



management and collection calculated at 6 per cent. of the gross income. Now, I do not think that it is possible to amend it further. I therefore accept the amendments Nos. 208a and 208AA of Sj. Jagannath Koley and amendment No. 214 of Sj. Subodh Banerjee. Save and except these amendments I am sorry I cannot accept the other amendments.

There is one matter about which I wish to say a few words. This is about the amendment moved by Sj. Bankim Mukherji yesterday. I find that it is not possible to accept it. He says—the State Government may sell, lease or rent on cheap and reasonable terms. But what is cheap and reasonable terms it is very difficult to say. I, therefore, cannot accept the amendment.

The motion of Sj. Jagannath Koley that in paragraph (b) of sub-clause (1) of clause 7 for the existing Table, the following Table shall be substituted, namely:—

“Table

Amount of the net annual income.	Amount of compensation.
For the first Rupees One hundred or less of the net annual income ...	Twenty times the amount.
For the next Rupees One hundred and fifty or less of the net annual income ...	Fifteen times the amount.
For the balance of the net annual income ...	Ten times the amount.”

was then put and agreed to.

The motion of Sj. Jagannath Koley that in the *Explanation* to paragraph (b) of sub-clause (1) of clause 7, after the word “include” in line 1, the words “a thika tenant as defined in the Calcutta Thika Tenancy Act, 1949, or” be inserted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(1)(c), line 1 and line 3, after the words “hut or” the word “other” be inserted, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker:** The motion of Sj. Bankim Mukherji was introduced through a short notice yesterday. He wanted to introduce a new clause—6A and I had granted him permission to do so.

**Sj. Ganesh Ghosh:** Sir, this is an extra clause.

**Mr. Speaker:** I think it should come before clause 7 for it is clause 6A.

The motion of Sj. Bankim Mukherji that after clause 6 the following new clause be added, namely:—

“(6A) The State Government may sell, lease or rent on cheap and reasonable terms, portions of the land to tenants and occupants of such land who are willing to build their own houses according to a plan approved by the State Government”.

was then put and lost.







—No. 3 .



## Assembly Proceedings\*

Official Report

### West Bengal Legislative Assembly

Nineteenth Session

(February-March, 1958)

(From 17th February to 31st March, 1958)

18th, 19th, 20th, 24th, 25th, 26th, 27th, 28th and 31st March, 1958

WEST BENGAL LEGISLATURE LIBRARY.	
Date	21 NOV 1960
Accn. No.	967
Catalog. No.	38324/321....
Price	Rs. 1.00 (R.S.)

Published by authority of the Assembly under Rule 134 of the  
West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules



## GOVERNMENT OF WEST BENGAL

### GOVERNOR

Sreemati PADMAJA NAIDU.

### MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home Department except the Police and the Defence Branches, Departments of Finance, Development, Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.

The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies and the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

\*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Police and Defence Branches of the Home Department.

The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Department of Works and Buildings and the Department of Housing.

The Hon'ble ~~RAJ~~ KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

The Hon'ble HEM CHANDRA NASKAR, Minister-in-charge of the Department of Fisheries and of the Forests Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.

The Hon'ble SYMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Department of Excise.

The Hon'ble Dr. RASTUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests except the Forests Branch.

The Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Department of Local Self-Government and Panchayats.

The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA, Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue.

The Hon'ble BHUPATI MAJUMDAR, Minister-in-charge of the Department of Commerce and Industries.

The Hon'ble SIDDHARTHA SANKAR ROY, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative and Tribal Welfare Departments.

The Hon'ble ABDUS SATTAR, Minister-in-charge of the Department of Labour.

\*The Hon'ble RAI HARENDRA NATH CHAUDHURI, Minister-in-charge of the Department of Education.

---

\*Member of the West Bengal Legislative Council.

## MINISTERS OF STATE

The Hon'ble PURABI MUKHOPADHYAY, Minister of State for the Jails Branch of the Home Department and for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

The Hon'ble TARUN KANTI GHOSH, Minister of State for the Departments of Development and Refugee Rehabilitation.

The Hon'ble Dr. ANATH BANDEU ROY, Minister of State in charge of the Department of Health.

## DEPUTY MINISTERS

Sj. SATISH CHANDRA RAY SINGHA, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.

Sj. SOURINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Department of Education.

Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Department of Tribal Welfare.

Sj. SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.

• Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Relief and Supplies Branches of the Department of Food, Relief and Supplies.

\*Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Department of Co-operation, and Cottage and Small-Scale Industries.

Janab SYED KAZEM ALI MEERZA, Deputy Minister for the Department of Commerce and Industries.

Janab Md. ZIA-UL-HUQUE, Deputy Minister for the Department of Health.

Srijukta MAYA BANERJEE, Deputy Minister for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

Sj. CHABU CHANDRA MAHANTY, Deputy Minister for the Food Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.

Sj. JAGANNATH KOLAY, Deputy Minister for the Publicity Branch of the Home Department and Chief Government Whip.

Sj. NARBAHADUR GURUNG, Deputy Minister for the Department of Labour.

## WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

### PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

**The Speaker** .. .. The Hon'ble SANKARDAS BANERJI.

**Deputy Speaker** .. .. Sj. ASHUTOSH MALLICK.

### SECRETARIAT

*Secretary* .. .. Sj. AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.SC., B.L.

*Special Officer* .. .. Sj. CHARU CHANDRA CHOWDHURI, B.L., Advocate

*Deputy Secretary* .. .. Sj. A. K. CHUNDER, B.A. (HONS.) (CAL.), M.A., LL.B.  
(CANTAB.), LL.B. (DUBLIN), Barrister-at-law.

*Assistant Secretary* .. .. Sj. AMIYA KANTA NIYOGI, B.SC.

*Registrar* .. .. Sj. SYAMAPADA BANERJEA, LL.B.

*Legal Assistant* .. .. Sj. BIMALENDU CHAKRAVARTY, B.COM., B.L.

*Editor of Debates* .. .. Sj. KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

### A

- (1) Abdul Hameed, Hazi. [Hariharpur—Murshidabad.]
- (2) Abdulla Farooque, Janab Shaikh. [Garden Reach—24-Parganas.]
- (3) Abdus Sattar, Janab. [Ketugram—Burdwan.]
- (4) Abdus Shokur, Janab. [Canning—24-Parganas.]
- (5) Abul Hashem, Janab. [Magrahat—24-Parganas.]

### B

- (6) Badiruddin Ahmed, Hazi. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (7) Badrudduja, Janab Syed. [Raninagar—Murshidabad.]
- (8) Bandyopadhyay, S. Khagendra Nath. [Rajnagar—Birbhum.]
- (9) Bandyopadhyay, S. Smarajit. [Haringhata—Nadia.]
- (10) Banerjee, Dr. Dharendra Nath. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (11) Banerjee, S. Maya. [Kakdwip—24-Parganas.]
- (12) Banerjee, S. Profulla Nath. [Basirhat—24-Parganas.]
- (13) Banerjee, S. Subodh. [Joynagar—24-Parganas.]
- (14) Banerjee, Dr. Suresh Chandra. [Chakdah—Nadia.]
- (15) Banerji, S. Sankardas. [Tehatta—Nadia.]
- (16) Barman, S. Syama Prasad. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (17) Basu, S. Abani Kumar. [Uluberia—Howrah.]
- (18) Basu, S. Amarendra Nath. [Burtolla South—Calcutta.]
- (19) Basu, Dr. Brindaban Behari. [Jagatballavpur—Howrah.]
- (20) Basu, S. Chitto. [Barsat—24-Parganas.]
- (21) Basu, S. Gopal. [Naihati—24-Parganas.]
- (22) Basu, S. Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
- (23) Basu, S. Jyoti. [Baranagar—24-Parganas.]
- (24) Basu, Dr. Monilal. [Bally—Howrah.]
- (25) Basu, S. Satindra Nath. [Gangarampur—West Dinajpur.]
- (26) Bera, S. Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
- (27) Bhaduri, S. Panchugopal. [Serampore—Hooghly.]
- (28) Bhagat, S. Budhu. [Mal—Jalpaiguri.]
- (29) Bhagat, S. Mangru. [Mal—Jalpaiguri.]
- (30) Bhandari, S. Sudhir Chandra. [Mahehtala—24-Parganas.]
- (31) Bhattacharjee, Dr. Kanailal. [Howrah South—Howrah.]
- (32) Bhattacharjee, S. Panchanan. [Noapara—24-Parganas.]
- (33) Bhattacharjee, S. Shyamapada. [Jangipur—Murshidabad.]

---

*Note.*—Sj. stands for Srijut, and Sjkta. stands for Srijukta.



## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

- 34) Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna. [Sankrail—Howrah.]
- 35) Bhattacharyya, Sj. Syamadas. [Panakura West—Midnapore.]
- 36) Biswas, Sj. Manindra Bhusan. [Bongaon—24-Parganas.]
- 37) Blanche, Sj. C. L. [Nominated.]
- 38) Bose, Sj. Jagat. [Belighata—Calcutta.]
- 39) Bose, Dr. Maitreyee. [Fort—Calcutta.]
- 40) Bouri, Sj. Nepal. [Raghunathpur—Purulia.]
- 41) Brahmamandal, Sj. Debendra Nath. [Kalchini—Jalpaiguri.]

### C

- (42) Chakravarty, Sj. Bhabataran. [Patrasayer—Bankura.]
- (43) Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra. [Muchipara—Calcutta.]
- (44) Chatterjee, Sj. Basanta Lal. [Ithar—West Dinajpur.]
- (45) Chatterjee, Dr. Binoy Kumar. [Ranaghat—Nadia.]
- (46) Chatterjee, Sj. Mihirlal. [Suri—Birbhum.]
- (47) Chattopadhyay, Sj. Bijoylal. [Karimpur—Nadia.]
- (48) Chattopadhyay, Sj. Dharendra Nath. [Chhatna—Bankura.]
- (49) Chattopadhyay, Dr. Hirendra Kumar. [Chandernagore—Hooghly.]
- (50) Chattopadhyay, Dr. Satyendra Prasanna. [Mekliganj—Cooch Behar.]
- (51) Chatteraj, Dr. Radhanath. [Labpur—Birbhum.]
- (52) Chaudhuri, Sj. Tarapada. [Katwa—Burdwan.]
- (53) Chobey, Sj. Narayan. [Kharagpur—Midnapore.]
- (54) Chowdhury, Sj. Benoy Krishna. [Burdwan—Burdwan.]

### D

- (55) Das, Sj. Ananga Mohan. [Mayna—Midnapore.]
- (56) Das, Dr. Bhusan Chandra. [Mathurapur—24-Parganas.]
- (57) Das, Sj. Durgapada. [Rampurhat—Birbhum.]
- (58) Das, Sj. Gobardhan. [Rampurhat—Birbhum.]
- (59) Das, Sj. Gokul Behari. [Onda—Bankura.]
- (60) Das, Dr. Kanailal. [Ausgram—Burdwan.]
- (61) Das, Sj. Khagendra Nath. [Falta—24-Parganas.]
- (62) Das, Sj. Mahatab Chand. [Mahisada—Midnapore.]
- (63) Das, Sj. Natendra Nath. [Contai North—Midnapore.]
- (64) Das, Sj. Radha Nath. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (65) Das, Sj. Sankar. [Ketugram—Burdwan.]
- (66) Das, Sj. Sisir Kumar. [Patashpore—Midnapore.]
- (67) Das, Sj. Sunil. [Rashbehari Avenue—Calcutta.]
- (68) Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra. [Sabong—Midnapore.]
- (69) Das Gupta, Sj. Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (70) Dey, Sj. Haridas. [Santipur—Nadia.]
- (71) Dey, Sj. Kanai Lal. [Jangipara—Hooghly.]

- (72) Dey, Sj. Tarapada. [Domjur—Howrah.]  
 (73) Dhar, Sj. Dharendra Nath. [Taltola—Calcutta.]  
 (74) Dhara, Sj. Hansadhwaj. [Kulpi—24-Parganas.]  
 (75) Dhibar, Sj. Pramatha Nath. [Galsi—Burdwan.]  
 (76) Digar, Sj. Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]  
 (77) Digpati, Sj. Panchanan. [Khanakul—Hooghly.]  
 (78) Dolui, Dr. Harendra Nath. [Ghatal—Midnapore.]  
 (79) Dutt, Dr. Beni Chandra. [Howrah East—Howrah.]  
 (80) Dutta, Sjkta. Sudharani. [Raipur—Bankura.]

## E

- (81) Elias Razi, Janab. [Harishchandrapur—Malda.]

## F

- (82) Fazlur Rahman, Janab S. M. [Nakashipara—Nadia.]

## G

- (83) Ganguli, Sj. Ajit Kumar. [Bongaon—24-Parganas.]  
 (84) Ganguli, Sj. Amal Kumar. [Bagnan—Howrah.]  
 (85) Gayen, Sj. Brindaban. [Mathurapur—24-Parganas.]  
 (86) Ghatak, Sj. Shib Das. [Asansol—Burdwan.]  
 (87) Ghosal, Sj. Hemanta Kumar. [Hasnabad—24-Parganas.]  
 (88) Ghose, Dr. Prafulla Chandra. [Mahisadal—Midnapore.]  
 (89) Ghosh, Sj. Bejoy Kumar. [Berhampore—Murshidabad.]  
 (90) Ghosh, Sj. Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]  
 (91) Ghosh, Sjkta. Labanya Prova. [Purulia—Purulia.]  
 (92) Ghosh, Sj. Parimal. [Beldanga—Murshidabad.]  
 (93) Ghosh, Sj. Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]  
 (94) Golam Soleman, Janab. [Jalangi—Murshidabad.]  
 (95) Golam Yazdani, Dr. [Kharba-Malda.]  
 (96) Gupta, Sj. Nikunja Behari. [Malda—Malda.]  
 (97) Gupta, Sj. Sitaram. [Bhatpara—24-Parganas.]  
 (98) Gurung, Sj. Narbahadur. [Kalimpong—Darjeeling.]

## H

- (99) Hafizur Rahaman, Kazi. [Bhagabangola—Murshidabad.]  
 (100) Halder, Sj. Kuber Chand. [Jangipur—Murshidabad.]  
 (101) Halder, Sj. Mahananda. [Nakashipara—Nadia.]  
 (102) Halder, Sj. Ramanuj. [Diamond Harbour—24-Parganas.]  
 (103) Halder, Sj. Remupada. [Joynagar—24-Parganas.]  
 (104) Hamal, Sj. Bhadra Bahadur. [Jore Bangalow—Darjeeling.]

# **ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS**

- (105) Hansda, Sj. Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (106) Hansda, Sj. Turku. [Suri—Birbhum.]
- (107) Hansda, Sj. Jamadar. [Bunpur—Midnapore.]
- (108) Hansda, Sj. Lakshan Chandra. [Gangarampur—West Dinajpur.]
- (109) Hazra, Sj. Parbati. [Tarakeswar—Hooghly.]
- (110) Hazra, Sj. Monoranjan. [Uttarpara—Hooghly.]
- (111) Hembram, Sj. Kamalakanta. [Chhatna—Bankura.]
- (112) Hoare, Sjkta. Anima. [Kalchini—Jalpaiguri.]

## **J**

- (113) Jalan, Sj. Iswar Das. [Barabazar—Calcutta.]
- (114) Jana, Sj. Mrityunjoy. [Kharagpur Local—Midnapore.]
- (115) Jehangir Kabir, Janab. [Haroa—24 Parganas.]
- (116) Jha, Sj. Benarashi Prosad. [Kulti—Burdwan]

## **K**

- (117) Kar, Sj. Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
- (118) Kar Mahapatra, Sj. Bhuban Chandra. [Egra—Midnapore.]
- (119) Kazem Ali Meerza, Janab Syed. [Lalgola—Murshidabad.]
- (120) Khan, Sjkta. Anjali. [Midnapore—Midnapore.]
- (121) Khan, Sj. Gurupada. [Patrasayer—Bankura.]
- (122) Kolay, Sj. Jagannath. [Kotulpur—Bankura.]
- (123) Konar, Sj. Hare Krishna. [Kalna—Burdwan.]
- (124) Kundu, Sjkta. Abhalata. [Bhatar—Burdwan.]

## **L**

- (125) Lahiri, Sj. Somnath. [Alipore—Calcutta.]
- (126) Lutfal Hoque, Janab. [Suti—Murshidabad.]

## **M**

- (127) Mahanty, Sj. Charu Chandra. [Dantan—Midnapore.]
- (128) Mahata, Sj. Mahendra Nath. [Jhargram—Midnapore.]
- (129) Mahata, Sj. Surendra Nath. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (130) Mahato, Sj. Bhim Chandra. [Balarampur—Purulia.]
- (131) Mahato, Sj. Debendra Nath. [Jhalda—Purulia.]
- (132) Mahato, Sj. Sagar Chandra. [Arsha—Purulia.]
- (133) Mahato, Sj. Satya Kinkar. [Manbazar—Purulia.]
- (134) Mohibur Rahman Choudhury, Janab. [Kaliachak—Malda.]
- (135) Maiti, Sj. Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
- (136) Majhi, Sj. Budhan. [Kashipur—Purulia.]
- (137) Majhi, Sj. Chaitan. [Manbazar—Purulia.]
- (138) Majhi, Sj. Jamadar. [Kalna—Burdwan.]
- (139) Majhi, Sj. Ledu. [Kashipur—Purulia.]

- (140) Majhi, Sj. Nishapati. [Rajanagar—Birbhum.]  
 (141) Majhi, Sj. Gobinda Charan. [Amta East—Howrah.]  
 (142) Majumdar, Sj. Apurba Lal. [Sankrail—Howrah.]  
 (143) Majumdar, Sj. Bhupati. [Chinsura—Hooghly.]  
 (144) Majumdar, Sj. Byomkes. [Bhadreswar—Hooghly.]  
 (145) Majumdar, Dr. Jnanendra Nath. [Ballygunge—Calcutta.]  
 (146) Majumder, Sj. Jagannath. [Krishnagar—Nadia.]  
 (147) Mallick, Sj. Ashutosh. [Onda—Bankura.]  
 (148) Mandal, Sj. Bijoy Bhusan. [Uluberia—Howrah.]  
 (149) Mandal, Sj. Krishna Prasad. [Kharagpur Local—Midnapore.]  
 (150) Mandal, Sj. Sudhir. [Kandi—Murshidabad.]  
 (151) Mandal, Sj. Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]  
 (152) Mardi, Sj. Hakai. [Balurghat—West Dinajpur.]  
 (153) Maziruddin Ahmed, Janab. [Cooch Behar—Cooch Behar.]  
 (154) Mazumdar, Sj. Satyendra Narayan. [Siliguri—Darjeeling.]  
 (155) Misra, Sj. Monoranjan. [Sujapore—Malda.]  
 (156) Misra, Sj. Sowrintra Mohan. [Ratua—Malda.]  
 (157) Mitra, Sj. Haridas. [Tollygunge—Calcutta.]  
 (158) Mitra, Sj. Satkari. [Khardah—24-Parganas.]  
 (159) Modak, Sj. Bijoy Krishna. [Balagarh—Hooghly.]  
 (160) Modak, Sj. Niranjan. [Nabadwip—Nadia.]  
 (161) Mohammad Afaque, Janab Choudhury. [Chopra—West Dinajpur.]  
 (162) Mohammad Giasuddin, Janab. [Farakka—Murshidabad.]  
 (163) Mohammed Israil, Janab. [Naoda—Murshidabad.]  
 (164) Mondal, Sj. Amarendra. [Jumuria—Burdwan.]  
 (165) Mondal, Sj. Baidyanath. [Jamuria—Burdwan.]  
 (166) Mondal, Sj. Bhikari. [Bhagabanpur—Midnapore.]  
 (167) Mondal, Sj. Dhvajadhari. [Ondal—Burdwan.]  
 (168) Mondal, Sj. Haran Chandra. [Sandeshkhali—24-Parganas.]  
 (169) Mondal, Sj. Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]  
 (170) Mondal, Sj. Sishuram. [Bankura—Bankura.]  
 (171) Muhammad Ishaque, Janab. [Swarupnagar—24-Parganas.]  
 (172) Mukherjee, Sj. Bankim. [Budge Budge—24-Parganas.]  
 (173) Mukherjee, Sj. Dharendra Narayan. [Dhaniakhali—Hooghly.]  
 (174) Mukherjee, Sj. Pijus Kanti. [Alipurduars—Jalpaiguri.]  
 (175) Mukherji, Sj. Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]  
 (176) Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal. [Ondal—Burdwan.]  
 (177) Mukhopadhyay, Sj. Purabi. [Vishunupur—Bankura.]  
 (178) Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath. [Behala—24-Parganas.]  
 (179) Mukhopadhyay, Sj. Samar. [Howrah North—Howrah.]  
 (180) Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid. [Sukea Street—Calcutta.]  
 (181) Murmu, Sj. Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]  
 (182) Murmu, Sj. Matla. [Malda—Malda.]  
 (183) Muzaffar Hussain, Janab. [Goalpokher—West Dinajpur.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

### N

- (184) Nahar, Sj. Bijoy Singh. [Chowringhee—Calcutta.]
- (185) Naakar, Sj. Ardhendu Shekhar. [Magrahat—24-Parganas.]
- (186) Naakar, Sj. Gangadhar. [Baruipur—24-Parganas.]
- (187) Naakar, Sj. Hem Chandra. [Bhangar—24-Parganas.]
- (188) Naakar, Sj. Khagendra Nath. [Canning—24-Parganas.]
- (189) Noronha, Sj. Clifford. [Nominated.]

### O

- (190) Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md. [Entally—Calcutta.]

### P

- (191) Pakray, Sj. Gobardhan. [Raina—Burdwan.]
- (192) Pal, Sj. Provakar. [Singur—Hooghly.]
- (193) Pal, Dr. Radhakrishna. [Arambagh—Hooghly.]
- (194) Pal, Sj. Ras Behari. [Contai South—Midnapore.]
- (195) Panda, Sj. Basanta Kumar. [Bhagabanpur—Midnapore.]
- (196) Panda, Sj. Bhupal Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
- (197) Pandey, Sj. Sudhir Kumar. [Binpur—Midnapore.]
- (198) Panja, Sj. Bhabanirajan. [Daspur—Midnapore.]
- (199) Pati, Dr. Mohini Mohan. [Debra—Midnapore.]
- (200) Pemantle, Sjkt. Olive. [Nominated.]
- (201) Patel, Sj. R. E. [Nominated.]
- (202) Poddar, Sj. Anandilall. [Jorasanko—Calcutta.]
- (203) Pramanik, Sj. Rajani Kanta. [Panskura West—Midnapore.]
- (204) Pramanik, Sj. Sarada Prasad. [Mathabhanga—Cooch Behar.]
- (205) Prasad, Sj. Rama Shankar. [Beliaghata—Calcutta.]
- (206) Prodhan, Sj. Trailokyanath. [Ranunagar—Midnapore.]

### R

- (207) Rafiuddin Ahmed, Dr. [Deganga—24-Parganas.]
- (208) Rai, Sj. Deo Prakash. [Darjeeling—Darjeeling.]
- (209) Raikut, Sj. Sarojendra Deb. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (210) Roy, Dr. Anath Bandhu. [Bankura—Bankura.]
- (211) Ray, Sj. Arabinda. [Amta West—Howrah.]
- (212) Ray, Sj. Jayneswar. [Mainaguri—Jalpaiguri.]
- (213) Ray, Dr. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]
- (214) Roy, Sj. Nepal. [Jorabagan—Calcutta.]
- (215) Ray, Sj. Phakir Chandra. [Galsi—Burdwan.]
- (216) Ray Chaudhuri, Sj. Sudhir Chandra. [Bortala North—Calcutta.]
- (217) Roy, Sj. Atul Krishna. [Deganga—24-Parganas.]
- (218) Roy, Sj. Bhakta Chandra. [Manteswar—Burdwan.]
- (219) Roy, Dr. Bidhan Chandra. [Bowbazar—Calcutta.]
- (220) Roy, Dr. Pabitra Mohan. [Dum Dum—24-Parganas.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

- (221) Roy, Sj. Pravaah Chandra. [Bishnupur—24-Parganas.]  
 (222) Roy, Sj. Rabindra Nath. [Bishnupur—24-Parganas.]  
 (223) Roy, Sj. Saroj. [Garbetta—Midnapore.]  
 (224) Roy, Sj. Siddhartha Sankar. [Bhowanipur—Calcutta.]  
 (225) Roy Choudhury, Sj. Khagendra Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]  
 (226) Roy Singha, Sj. Satish Chandra. [Cooch Behar—Cooch Behar.]

## S

- (227) Saha, Dr. Biswanath. [Jangipara—Hooghly.]  
 (228) Saha, Sj. Dhaneswar. [Ratua—Malda.]  
 (229) Saha, Dr. Sisir Kumar. [Nalhati—Birbhum.]  
 (230) Sahis, Sj. Nakul Chandra. [Purulia—Purulia.]  
 (231) Sarkar, Sj. Amarendra Nath. [Bolpur—Birbhum.]  
 (232) Sarkar, Dr. Lakshman Chandra. [Ghatal—Midnapore.]  
 (233) Sen, Sj. Deben. [Cossipore—Calcutta.]  
 (234) Sen, Sjkta. Manikuntala. [Kalighat—Calcutta.]  
 (235) Sen, Sj. Narendra Nath. [Ekbalpur—Calcutta.]  
 (236) Sen, Sj. Prafulla Chandra. [Khanakul—Hooghly.]  
 (237) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]  
 (238) Sen, Sj. Santi Gopal. [English Bazar—Malda.]  
 (239) Sengupta, Sj. Niranjan. [Bijpur—24-Parganas.]  
 (240) Shukla, Sj. Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]  
 (241) Singha Deo, Sj. Shankar Narayan. [Raghunathpur—Purulia.]  
 (242) Sinha, Sj. Bimal Chandra. [Kandi—Murshidabad.]  
 (243) Sinha, Sj. Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]  
 (244) Sinha, Sj. Phanis Chandra. [Karandighi—West Dinajpur.]  
 (245) Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath. [Tufanganj—Cooch Behar.]

## T

- (246) Tah, Sj. Dasarathi. [Raina—Burdwan.]  
 (247) Taher Hossain, Janab. [Mirapur—Burdwan.]  
 (248) Talukdar, Sj. Bhawani Prasanna. [Dinhata—Cooch Behar.]  
 (249) Tarkatirtha, Sj. Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]  
 (250) Thakur, Sj. Pramatha Ranjan. [Haringhata—Nadia.]  
 (251) Trivedi, Sj. Goalbadan. [Bharatpur—Murshidabad.]  
 (252) Tudu, Sjkta. Tusar. [Garbetta—Midnapore.]

## W

- (253) Wangdi, Sj. Tenzing. [Siliguri—Darjeeling.]

## Y

- (254) Yeakub Hossain, Janab Mohammad. [Nalhati—Birbhum.]

## Z

- (255) Zia-UI-Huque, Janab Md. [Baduria—24-Parganas.]

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly**  
under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 18th March, 1958, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 14 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 208 Members.

[Held over Starred question No. 14]

**Post-mortem report**

**The Hon'ble Abdus Sattar:** Mr. Speaker, Sir, it is a very long report.

**Mr. Speaker:** Let it be placed on the Library Table. The question is held over.

**UNSTARRED QUESTIONS**

(answers to which were laid on the table)

**Barti Beel**

[3—3-10 p.m.]

**32. (Admitted question No. 227.) S]. Chitto Basu:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

- (ক) ইহা কি সত্য যে, আমড়াঙ্গা, জগদল ও নোয়াপাড়া থানার মধ্যবর্তী “বরাতির বিলম্ব” জমির ফসল জল-নিষ্কাশনের প্রয়োজনীয় ব্যবস্থার অভাবে নষ্ট হয়;
- (খ) সত্য হইলে, তাহার আনুমানিক গড় বাৎসরিক পরিমাণ কত;
- (গ) এই বিল কখনও সার্ভে করা হইয়াছিল কিনা; এবং
- (ঘ) জল-নিষ্কাশনের ব্যবস্থার জন্য সরকারের কোন দীর্ঘ-মেয়াদী অথবা স্বল্প-মেয়াদী পরিকল্পনা আছে কি?

**The Minister for Irrigation and Waterways (the Hon'ble Ajoy Kumar Mukharji):**

(ক) এবং (গ) হ্যাঁ।

(খ) ৮,৪০০ মণ।

(ঘ) হ্যাঁ। নউই ও সুতী খালের অববাহিকার উন্নতির জন্য দুইটি পৃথক পরিকল্পনা প্রস্তুত করা হইয়াছে এবং উহা তৃতীয় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত করার জন্য চেষ্টা করা হইবে।

**Distribution of cattle-purchase loan in Kalimpong subdivision**

**33. (Admitted question No. 612) S]. Rama Shankar Prasad:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

- (a) the amount of cattle-purchase loan sanctioned for and distributed to the rural areas of Kalimpong subdivision under Darjeeling district during the years 1954, 1955 and 1956;

- (b) how many peasants of Kalimpong applied for the loan during the said years;
- (c) the total number of peasants covered by the loan during the years 1954, 1955 and 1956; and
- (d) the amount of cattle-purchase loan that has been provided for the current year and the amount already disbursed?

**The Minister for Agriculture and Animal Husbandry (the Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed):** (a) to (c) A statement is laid on the Table.

(d) A sum of Rs.8,000 was provided for Kalimpong subdivision. A sum of Rs.2,800 has since been distributed out of that provision.

*Statement referred to in reply to clauses (a) to (c) of unstarred question No. 33*

Year.		Amount sanctioned.		Amount distributed.
		Rs.		Rs.
(a)	1954-55	..	..	13,200
	1955-56	..	..	7,500
	1956-57	..	..	8,000
Number of peasants.				
(b)	1954-55	..	..	132
	1955-56	..	..	50
	1956-57	..	..	237
(c)	1954-55	..	..	132
	1955-56	..	..	50
	1956-57	..	..	40

#### Procedure of putting held-over questions on the Agenda

**Dr. Narayan Chandra Ray:** The list of questions on the agenda which you have circulated shows that you are beginning with starred question No. 69. The held-over questions are not shown there.

**Mr. Speaker:** The Minister had to lay the report in connection with question No. 14. Apart from the Order Paper, it has always been the practice of the House that held-over questions are taken first.

**Dr. Narayan Chandra Ray:** I would request you to please understand our point. Because it is an unstarred question which you have called out we are finding difficulty in having the papers ready. I will ask you to consider this.

**Mr. Speaker:** In future held-over questions will be taken up first. If you are interested in any particular matter, that particular question will be asked tomorrow.

**Dr. Narayan Chandra Ray:** Sir, you have begun with question No. 69. If you had put these held-over questions beginning with No. 1 on the agenda then we could have got our papers ready.

অর্থাৎ হেল্ড ওভার কোয়েস্টনগুলোকে আগে দিতে বলাহি বাতল কাগজপত্র সাফল্যে পারি।



1956.]

## QUESTIONS AND ANSWERS

**Mr. Speaker:** All right. All the held-over questions would be put on the top.

### Distribution of cattle-purchase loan in Darjeeling Sadar and Kurseong subdivision

**34.** (Admitted question No. 613.) **Sj. Bhadra Bahadur Hamal:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

- (a) the amount of cattle-purchase loan sanctioned for and distributed to the rural areas of Darjeeling and Kurseong subdivisions under Darjeeling district during the years 1954, 1955 and 1956;
- (b) how many peasants of each subdivision applied for cattle-purchase loan during the said years;
- (c) the total number of peasants covered by the loan during the years 1954, 1955 and 1956; and
- (d) the amount of cattle-purchase loan that has been provided for the current year, and amount already disbursed?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** (a) to (c) A statement is laid on the Table.

(d) Rs.5,000 and Rs.2,000 were provided for Darjeeling (Sadar) and Kurseong subdivisions, respectively. A sum of Rs.650 only has so far been distributed in the Sadar subdivision but no amount was distributed in Kurseong subdivision.

*Statement referred to in reply to clauses (a) to (c) of unstarred question No. 34*

	1954-55.		1955-56.		1956-57.	
	Darjee- ling.	Kur- seong.	Darjee- ling.	Kur- seong.	Darjee- ling.	Kur- seong.
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
(a) Amount sanctioned ..	18,000	2,000	4,500	3,000	Nil	2,000
Amount distributed ..	18,000	2,000	4,300	3,000	Nil	2,000
(b) Number of peasants applied.	103	20	24	17	55	13
(c) Total number of peasants covered by the loan.	103	20	23	17	Nil	11

**Sj. Bhadra Bahadur Hamal:**

১৯৫৬-৫৭ সালে ৫৫ জন ঋণ-প্রার্থীকে করা সত্ত্বেও যত্নের করা হোল না কেন জানতে পারি কি?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** A sum of Rs. 10,000 was earmarked during 1956-57 for distribution as cattle-purchase loan in Sadar subdivision but no amount therefrom was allotted as out of 55 applications for loan, 48 were rejected on the ground of ineligibility and 7 are still

under enquiry. The bulk of the loans during the current financial year could not be distributed in Sadar and Kurseong subdivisions as necessary enquiries into the applications for loan have not yet been completed. Cattle-purchase loan is given to cultivators on the following conditions only. I think the honourable members know the conditions. Those persons who do not satisfy those conditions they are not given loans.

**Sj. Shadra Bahadur Hamal:**

১৯৫৬-৫৭ সালে কারিয়ার-এ ১০ জন দরখাস্ত করা সত্ত্বেও ১১ জনের দরখাস্ত মঞ্জুর হোল, ২ জনের দরখাস্ত মঞ্জুর হোল না কেন জানতে পারি কি?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:**

পারহ্যাপস তাঁরা কন্ডিশন স্যাটিসফাই করেন নি, সেজন্য দেওয়া হয় নি।

**Sj. Shadra Bahadur Hamal:**

আপনার জানা আছে?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** The conditions are as follows:—  
Cultivators who cultivate less than 3 acres of land including lands cultivated under the barga system (or on lease) and cultivators with holdings exceeding 10 acres are not eligible for cattle-purchase loan, provided that a cultivator owning less than 3 acres of land will be eligible for the loan if the value of the lands owned by him is not less than five times the amount of the loan to be advanced.

**Sj. Shadra Bahadur Hamal:**

এ কন্ডিশনের মধ্যে পড়ে, কিন্তু জমি থাকা সত্ত্বেও মণ্ডল বাগের ইচ্ছা করেন তাদের মেন, বাগের ইচ্ছা করেন না তাদের পিউশন রিজেক্ট করেছেন কেন এটা জানতে পারি কি?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** I think the honourable member is not correct. I have here the report of the Deputy Commissioner that everybody who applied for loan and satisfied the conditions was given cattle-purchase loan. His statement that a certain person did not get it—that I cannot answer now—because I do not know the particular person's name. In the list that I have got here everybody who has satisfied the condition of loan has been given loan.

#### Distribution of cattle-purchase loan in Barasat and Amdanga police-stations

35. (Admitted question No. 793.) **Sj. Chitto Basu:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫৫-৫৬ ও ১৯৫৬-৫৭ সালে বারাসাত ও আমডাঙ্গা থানার কি পরিমাণ গো-কর কল দেওয়া হইয়াছিল;

(খ) ইহা কি সত্য যে, এ থানার গো-কলের জন্য প্রয়োজনীয় আবেদনপত্র সরবরাহ করা হয় নাই; এবং

(গ) সরবরাহ করা না হইলে, ইহার কারণ কি?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:**

(ক)	১৯৫৫-৫৬	১৯৫৬-৫৭
	টাকা।	টাকা।
বারাসাত	১,৫০০	২৭,১৫০
আমডাঙ্গা	১,০০০	২২,২০০

(খ) না।

(গ) প্রশ্ন উঠে না।

## Amended replies to unstarred question No. 28.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

গত দিন একটা অনস্টার্ড কোয়েশ্চন ছিল অনঙ্গমোহন দাস মহাশয়ের, তাতে ছিল যে "প্রতি মাসে কত লোককে ন্যায্য মূল্যে খাদ্যশস্য সরবরাহ করা হইতেছে", উত্তর ছিল "৪০ হাজার ২ শো ৯০ জনকে"। এটাকে ৪ দিনের ভাগ দিতে হবে, সত্যাহে হচ্ছে ৯০ হাজার ৮ শার মত।

## STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

**Opening of fair price shops in Carbeta and Keshpur police-stations,  
Midnapore district**

\*69. (Admitted question No. \*602.) **SJ. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- (ক) মেদিনীপুর জেলার গড়বেড়া ও কেশপুর থানা এলাকায় ইটোমধ্যে, অর্থাৎ ৩-৭-৫৭ তারিখ পর্যন্ত, কোন ন্যায্য মূল্যের চাউলের দোকান খোলা হইয়াছে কিনা; এবং  
(খ) ন্যায্য মূল্যের চাউলের দোকান খোলা হইয়া থাকিলে, সেইগুলি কোন কোন গ্রামে বা শহরে খোলা হইয়াছে এবং ওই-সব দোকান হইতে চাউল বা আটা বিলি করা হইতেছে কিনা?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (the Hon'ble Prafulla Chandra Sen):**

(ক) হ্যাঁ।

(খ) যে-সকল অঞ্চলে ন্যায্য মূল্যের দোকান চল, করা হইয়াছে তাহার একটি তালিকা লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিত করা হইল। এই সব দোকান হইতে চাউল, গম বা আটা সরবরাহ করা হইতেছে।

[3-10 ~ 3-20 p.m.]

**SJ. Saroj Roy:**

আমার প্রশ্ন ছিল ৩-৭-৫৭ তারিখ পর্যন্ত কোন ন্যায্য মূল্যের দোকান খোলা হয়েছে কিনা, তার উত্তরে খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় জানিয়েছেন, 'হ্যাঁ'; কিন্তু লাইব্রেরী টেবিলে যে লিস্ট দেওয়া হয়েছে তাতে দেখা আছে ৪-১১-৫৭ তারিখে কেশপুর থানার বেদপুর গ্রামে খোলা হয়েছে, তারপর ১৮নং ইউনিয়নে নলপুর গ্রামে ৮-৮-৫৭ তারিখে খোলা হয়েছে এবং অন্যান্য গ্রামে ৪-৯-৫৭ ও ২৫-১০-৫৭ তারিখে খোলা হয়েছে, তাহলে আমার প্রশ্নের উত্তরে মন্ত্রীমহাশয় হ্যাঁ বলেন কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বার্ড ভূলাই এবং তারপরে আরো বেশব দোকান খোলা হয়েছে, আমি সবগুলি লিস্ট-এ বলে দিয়েছি। যদি প্রশ্ন হয় ৩-৭-৫৭ পর্যন্ত কোন ন্যায্য মূল্যের দোকান খোলা হয়েছে কিনা, তাহলে তার উত্তর হচ্ছে, কয়েকটা খোলা হয়েছে।

**SJ. Saroj Roy:**

তাহলে কি আমরা বৃকব মন্ত্রীমহাশয় প্রকৃত তথ্য সাপ্রেস করছেন?

**Mr. Speaker:**

তিনি সাপ্রেস করেন নি কিছুই, ওরা ভূলাই এবং তারপরে আরো বেশব দোকান খোলা হয়েছে, তিনি সবগুলি একসঙ্গে বলেছেন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার এখানে আছে, গড়বেতার কয়েকটা গ্রামে ওরা জুলাইয়ের মধ্যে খোলা হয়েছে, আর ওটা গ্রামের নাম আছে, সেখানে জুন-জুলাই মাসের মধ্যে খোলা হয়েছে।

**8j. Sarej Roy:**

তাহলে লাইব্রেরী টেবল-এ যে লিস্ট দেওয়া হয়েছে, সেটা কি ভুল লিস্ট দেওয়া হয়েছে?

**Mr. Speaker:** He has copied something from the Library Table and that is not consistent with what the Hon'ble Minister is reading out. The question may be held over. I will look into the matter.

**Distribution of agricultural loan in Siliguri subdivision**

**\*70.** (Admitted question No. \*705.) **8j. Satyendra Narayan Mazumdar and 8j. Rama Shankar Prasad:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Relief Department be pleased to state—

- (a) amount of agricultural loan sanctioned for and distributed in the rural areas of Siliguri subdivision under Darjeeling district during the years 1954, 1955 and 1956;
- (b) how many persons of Siliguri subdivision applied for agricultural loan during the said years;
- (c) total number of persons covered by agricultural loan during the years 1954, 1955 and 1956; and
- (d) amount of agricultural loan which has been provided for the current year and amount already distributed?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) to (c) A statement is laid on the Table.

(d) Rs.1,53,700 has been distributed against an allotment of Rs.2,00,000.

*Statement referred to in reply to clauses (a) to (c) of starred question No. 70*

Year.		Agricultural loan sanctioned	Agricultural loan distributed.
		Rs.	Rs.
(a) 1954-55	..	15,060	15,060
1955-56	..	17,400	17,400
1956-57	..	1,25,000	1,25,000
(b) Number of peasants who applied for agricultural loan—			
1954-55	..	600	
1955-56	..	2,300	
1956-57	..	3,700	
(c) Total number of peasants covered by agricultural loan—			
1954-55	..	570	
1955-56	..	2,300	
1956-57	..	3,650	

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

ভিত্তি বলা হয়েছে যে, এ্যালটমেন্ট হয়েছে তার চেয়ে অনেক কম বিতরণ করা হয়েছে, এর কারণ জানতে পারি কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের এখান থেকে ২ লক্ষ টাকা এ্যালটমেন্ট দেওয়া হয়েছে, ওখান থেকে সংবাদ দেওয়া হয়েছে, ১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

এই সংবাদটা কবেকার পর্যন্ত?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা যা সংবাদ দিয়েছি তাতে দেখছি ৩০এ নভেম্বর পর্যন্ত।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

এই যে ২ লক্ষ টাকা মঞ্জুর করা হয়েছে, এটা কি একবারে করা হয়েছে, না কয়েকবারে করা হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বোধ হয় দু'বারে করা হয়েছে।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

যদি দু'বারে করা হয়ে থাকে প্রথমে যা বিতরণ করা হয়েছে সেটা কিরকম সময় কৃষকদের দেওয়া হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ দিলে জানিয়ে দিতে পারব।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

কারেন্ট ইয়ার-এ সমস্ত মিলিয়ে কত টাকা বিতরণ করা হয়েছে, তার একটা ধারণা মন্ত্রীমহাশয় দিতে পারেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

৩১এ মার্চের মধ্যে ১ লক্ষ ২৫ হাজার টাকা।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

কৃষকদের মধ্যে ৩১এ মার্চের মধ্যে বিতরণ করা হয়েছে বলেন, কিরকম সময় দেওয়া হয়েছে এবং কৃষকরা কোন সময় পেয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ দিন।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

আপনি কি সময়টা বলতে পারেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যেভাবে আপনি কোয়েশ্বেনটা ফ্রেম করেছেন.....

**Mr. Speaker:** If that was in your mind, you should have framed that question accordingly—how much was allotted, when it was allotted and what amount has been distributed.

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

প্রতি বৎসরই কৃষিক্ষণ মঞ্জুর করা হয়, যে সময় পেলে কৃষকদের উপকার হয়, সেই সময় বিতরণ করা হয় কিনা? আমি তো আমার জিজ্ঞাস্য বিষয় নির্দিষ্ট করেই দিয়েছি।

**Mr. Speaker:** I should prefer that.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আপনি প্রশ্ন করেছেন কত টাকা দেওয়া হয়েছে, কত খরচ হয়েছে, আমি তার জবাব দিয়েছি; তারিখ আমি জানি না।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

কোন মাসের কোন তারিখে দেওয়া হয়েছে আমি সেটাই আপনার কাছে জানতে চাই।

**Mr. Speaker:** Government should always be in a position to answer these questions. I have no doubt whatsoever on that score but the questions must be appropriately framed. I appreciate the same as you do that it is essential that loan or seed or things of that description must be there in time, otherwise it will be useless. But you did not frame the question in that way. In the present case you may give notice.

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

প্রতি বৎসর যে কৃষিক্ষণ দেওয়া হয়, তা কত টাকা দেওয়া হয়, কোন সময় দেওয়া হয়, এগুলি কি উনি বলতে পারেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ দিলে আমি আপনাকে জানিয়ে দেব।

**Mr. Speaker:** It depends on the amount of distress—extent of distress—so many unforeseen conditions of these things have to be taken into consideration. He wants notice.

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

উনি কিছ্ জানেন কিনা?

**Mr. Speaker:** I think you should better give notice.

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

মস্তীমহাশয় বলবেন কি কৃষিক্ষণ কত টাকা মঞ্জুর করা হবে না হবে এসব বিষয়ে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের সঙ্গে কোন পরামর্শ হয় কিনা? তাদের কাছে কোন রিপোর্ট আপনারা নেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের নিয়ম হচ্ছে ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট সমস্ত দাবী কমিশনারের মারফত পাঠাবেন, আমাদের কাছে ডাইরেক্টলি কিছ্ আসে না।

[3-20—3-30 p.m.]

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

আপনি কি অবগত আছেন, কৃষিক্ষণ বিতরণ ব্যাপারে, প্রতি বছর যে-সময় কৃষকরা ঋণ পেলে উপকার হয়, তার কয়েক মাস পরে পেয়ে থাকে, সেইজন্য তাদের দুশ্চিন্তা ভোগ করতে হয়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা ২ লাখের মধ্যে ১ লাখ, ৫০ হাজার ৭ শো টাকা গত নভেম্বর মাস পর্যন্ত দিয়েছি। এখনও ৫০ হাজার ৩০-৪০-এর খানিকটা বাকী আছে, সেটা পরে দেওয়া হবে। কাজে কাজেই আমরা অগেই খিলি করছি।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

সেই বিলিটা জ্বলাই মাসে করা প্রয়োজন, কারণ জ্বলাই মাসে তারা লোন না পেলে, তাদের ভীষণ অসুবিধার পড়তে হয়, এটা মন্ত্রীমহাশয় অবগত আছেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা ঠিক। কিন্তু কোথাও ধানের জন্য, কোথাও পাটের জন্য, কোথাও আলুর চাবের জন্য দ্রুপ দিতে হয়। দাঈলিং এলাকায় এলাচের জন্য দিতে হয়। কাজেই টাইম লব জারদার একরকম হতে পারে না।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

এটা হচ্ছে শিলিগুড়ি মহকুমার জন্য। মন্ত্রীমহাশয় নিশ্চয়ই অবগত আছেন যে, সেখানে একটা বিশেষ অবস্থা আছে, যেটা গত বছর খাদ্য সম্পর্কে বিতর্কের সময়, স্মারক-লিপিতে বলেছিলেন, সেখানে জমিদারী দখল আইনের ফলে কৃষকরা যে-সমস্ত কর পেত, তার চাপ অত্যন্ত বেশী বেড়েছে এবং ঋণ দেওয়ার অন্য কোন সোর্স না থাকায়, তাদের অসুবিধা ভোগ করতে হচ্ছে। সেইজন্য স্বাভাবিক কারণে, সেখানে সময় মত উপযুক্ত পরিমাণ ঋণ পৌঁছান প্রয়োজন বলে মনে করেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বতদূর সাধা সময়মত দিয়ে থাকি। তবে ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট-এর কাছ থেকে অনেক সময় সময়মত দাবী আসে না।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

তাহলে আগে নোটিশ চাই, বলেছেন কেন?

[No reply.]

#### Opening of modified ration shops in Calcutta and other districts

\*71. (Admitted question No. \*728.) **Sj. Manikuntala Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- (a) how many modified ration shops have been opened up to date in Calcutta and other districts of West Bengal;
- (b) average number of people and families served by each shop in Calcutta and other areas of West Bengal up to—
  - (i) August, 1957, and
  - (ii) during September-October, 1957;
- (c) total amount of rice and wheat in maunds made available to shops in Calcutta and other areas during—
  - (i) July-August, 1957, and
  - (ii) September-October, 1957;
- (d) average daily offtake of rice and wheat from the modified ration shops of Calcutta and other areas of West Bengal during—
  - (i) July-August, 1957, and
  - (ii) September-October, 1957;
- (e) whether Government have detected any case of rice supplied to modified ration shops for distribution being sold in open market;
- (f) if so, how many cases of mishandling have been detected so far; and
- (g) what action, if any, has been or is being taken by the Government to stop this kind of activity?

**The Hon'ble Profulla Chandra Sen:** (a) Number of modified ration shops (including Chakki shops) functioning as on 23rd November, 1957, is—

Calcutta Industrial Area—3,057.

Areas outside—5,960.

(b) to (d) A statement is laid on the Table.

(e) and (f) No definite information is available. A quantity of 284 bags of rice was, however, seized by the police at Bhargar as a case of illegal removal. The matter is under police investigation.

(g) Besides Enforcement Branch Police, close supervision is being exercised by the Inspectorate staff of this department against any possible malpractice.

*Statement referred to in reply to clauses (b) to (d) of starred question No. 71*

(b)	Calcutta Industrial Area.		Districts.	
	Average number of persons served weekly per shop.	Average number of families served weekly per shop.	Average number of persons served weekly per shop.	Average number of families served weekly per shop.
August	.. 918	184	740	148
September	.. 1,307	261	763	152
October	.. 927	185	614	125

(c)	Calcutta Industrial Area.		Districts.	
	Rice.	Wheat / Wheat products.	Rice.	Wheat / Wheat products.
	Md.	Md.	Md.	Md.
July	.. 50,216	141,727	220,793	137,191
August	.. 174,732	168,045	429,915	356,885
September	.. 256,165	158,599	354,104	393,771
October	.. 186,578	106,705	211,687	236,122

(d)	Calcutta Industrial Area (figures in maunds).		Districts (figures in maunds).	
	Rice.	Wheat / Wheat products.	Rice.	Wheat / Wheat products.
July	.. 2,092	5,905	9,283	5,716
August	.. 7,364	7,002	17,913	14,870
September	.. 10,673	6,608	14,754	16,407
October	.. 7,616	4,446	8,820	9,840



**Sjкта. Manikuntala Sen:** Supplementary question, Sir,

এই যে কলকাতার বাইরে ৫,৯৬০টি দোকান আছে বলেছেন। এগুলি কি এখনও চালু আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, এগুলি চালু আছে। এবং খুব সম্ভব এখন সংখ্যা আরও বেড়ে গিয়েছে।

**Sjкта. Manikuntala Sen:**

এসকল দোকানগুলিতে নিয়মিত সাপ্লাই যায়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, নিয়মিত গম সাপ্লাই যায়। চাল হয়ত নিয়মিত না যেতে পারে।

**Sjкта. Manikuntala Sen:**

এই যে স্টেটমেন্ট (সি)তে আছে, জুলাই, আগস্ট, সেপ্টেম্বর, অক্টোবর মাসে কলকাতায় যে রাইস সাপ্লাই করা হয়েছে, এই এ্যামাউন্টটা মাসগুলি কি ডেলি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জুলাই মাসে দেওয়া হয়েছে, আগস্ট মাসে দেওয়া হয়েছে, সেপ্টেম্বর মাসে দেওয়া হয়েছে, অক্টোবর মাসে দেওয়া হয়েছে। এগুলি সব গোটা মাসের হিসাব।

**Sjкта. Manikuntala Sen:**

তাহলে (সি) ও (ডি)তে যা বলা হয়েছে, তার প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। (ডি)তে আছে, জুলাই মাসে এ্যাক্সারিজ ডেলি অফটেক অফ রাইস হচ্ছে ২,০৯২ মণ। এটা ডেলি যদি হয়, তাহলে মাসগুলি ৬০ হাজার মণের উপর হবে। অথচ (সি)তে দেখছি, জুলাই মাসে দেওয়া হয়েছে ৫০,২১৬ মণ। তাহলে তারা ঐ বাকী অংশটা পেলে কোথা থেকে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা হচ্ছে ক্যালকাটা ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়া, সেখানে লোকে বড় বড় চাল খায় না, তাই কিছু চাল দেওয়া হয়েছে, আর কিছু হুইট দেওয়া হয়েছে। কিন্তু ডিস্ট্রিট-এ বেশী করে চাল দেওয়া হয়েছে, কারণ সেখানে লোকে চাল বেশী করে খায়।

**Sjкта. Manikuntala Sen:**

যেটা ক্যালকাটা ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়াতে রাইস ও হুইট সাপ্লাই করেছেন সেটা টেবল-এ দেওয়া হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ক্যালকাটা ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়াতে এ্যাক্সারিজ নাম্বার অফ পারসনসকে সার্ভিস করা হয়েছে আগস্ট মাসে ৯১৬, সেপ্টেম্বর-এ ১,০০৭ এবং অক্টোবর-এ ৯২৭, আর ডিস্ট্রিট-এ আকর্ষিত মাসে ৭৪০ জন, সেপ্টেম্বর মাসে ৭৬০ জন ও অক্টোবর মাসে ৬১৪ জনকে।

**Sjкта. Manikuntala Sen:**

না, না। এটা আমি চাই নি। (সি)তে রয়েছে, ক্যালকাটা ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়াতে জুলাই মাসে দোকানে ৫০,২১৬ মণ রাইস সাপ্লাই করা হয়েছে। অথচ (ডি)তে বলা হচ্ছে জুলাই মাসে, ডেলি অফটেক এ্যাক্সারিজ রাইস হচ্ছে ২,০৯২ মণ। এটা যদি ডেলি অফটেক হয়, তাহলে মাসগুলি অফটেক অন্তত ৬০ হাজারের মতন এ্যাক্সারিজ হচ্ছে। তাহলে এই সাপ্লাই ও অফটেক-এর মিল কোথায়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের ব্যারি ওভার থাকতে পারে।

**Sjkt. Manikuntala Sen:**

কোনটাই মিলছে না।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি ডিটেন্ড বলতে পারব না। তবে আমার মনে হয়, আগে ব্যবস্থা ছিল গম না নিলেও চাল নিতে পারত। এখন নিয়ম করা হয়েছে এক সের গম নিলে পর, এক সের চাল দেওয়া হবে। তখন গম না নিলেও চাল দেওয়া হ'ত। এইজন্যই হিসাবের একটা হেরফের হতে পারে।

**Sjkt. Manikuntala Sen:**

সে কথা নয়। চাল যেখানে যতটুকু স্টক আছে, সেটা সমস্ত কিনলে পর, ম্যান্ডিমাম যেটা সেটা নিতে পারা যায়, আর তা নাহলে ম্যান্ডিমাম করে নিতে পারা যায় না।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কলকাতায় যেটা দেওয়া হয়েছে, সেটা পরিস্কারভাবে উত্তরে বলা হয়েছে। জুলাইতে কত হতে ছিল, তারপর কত অফটেক ছিল, তারপর মাসের শেষে কত বাঁচলো; এইরকম হিসাব না করলে, কি করে ধরবেন?

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani:**

টেবল (সি)তে যে টোটাল মাম্বলি এ্যান্ড রিজ দেখান হয়েছে, ৫০,২১৬ মণ ইন জুলাই, এটা আমরা বুঝতে পারছি না। কারণ টোটাল ডেলি অফটেক ২,০৯২ মণ সেটা কি করে টালি করে? তাহলে ৬০ হাজার মণ কি করে হয়? আপনি যে টেবল দিয়েছেন তাতে এ্যান্ডেলেবল-এর চেয়ে অফটেক বেশী, তাহলে নিশ্চয়ই এ্যান্ডেলেবল-এ ভুল আছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তার আগের মাসের যদি পাঁচ হাজার, দশ হাজার মণ কারি-ওভার থাকে, তাহলে এরকম হতে পারে।

**Sj. Narayan Chobey:** In the month of July it is possible because something might have been carried over, but how is it possible in the month of August or September?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জুলাইয়েতে আরম্ভ হয় নি।

**Sj. Narayan Chobey:**

আপনি উত্তর দিয়েছেন জুলাই থেকে—

**Mr. Speaker:** What the honourable member suggests is that what was in hand at the end of June might not have been known, but in July the figure is 50,216 and if any balance is left over, that would be added to the August figure as a matter of routine. Therefore, the July figure may not be quite accurate but the August figure should be.

**Sj. Narayan Chobey:** Yes, Sir, that is my humble submission.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I will find out the details.

**Mr. Speaker:** Then I hold it over. I direct that this question be held over so that the Hon'ble Minister may look into the papers a little more carefully and answer questions which may be put.

**Sj. Sunil Das:**

কি স্পীকার, স্যার, সেদিন যাতে মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে ভাল করে জবাবটা পাই, তারজন্য আমি একটা সালিসমেন্টারী করতে চাই।

**Mr. Speaker:** That I will not allow you to do. I am holding over the question. Let him look into the papers and find out answers to your questions. You surprise him by your questions, if I may say so.

**Sj. Sunil Das:**

কিছু সৈদিনও ত এইরকম হতে পারে। সেইজন্য আমি স্যাম্পলেশনারী করে রাখতে চাই, এবং এর জবাব তিনি সৈদিন নিয়ে আসবেন।

**Mr. Speaker:** Why should you challenge my decision?

**Sj. Sunil Das:** I am not challenging your decision. I am just trying to help you and also the Hon'ble Minister.

আমার কোয়েশ্বেনটা হ'ল এই হাউসে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জবাবে বলেছেন যে, তারা সব সময় পুরো কোটা দোকানে সাপ্লাই করতে পারেন নি, তাহলে পরের মাসে ক্যাবিনেট-ওয়ার কিছুতেই আসতে পারে না। সুতরাং ক্যাবিনেট-ওয়ার প্রশ্ন এখানে উঠতে পারে না। যার যে কোটা চাল বা আটা, তা পুরাপুরি সাপ্লাই কখনও তারা করতে পারেন নি এবং অনেক সময় দোকান ড্রাই থাকতে দেখা গিয়েছে। সুতরাং—

There is no occasion for carry-over.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জুলাই, অগস্ট, সেপ্টেম্বর, অক্টোবর মাসে, তখন চালের অভাব ছিল না, এবং সেই সময় আমরা সাপ্লাইও ভাল দিয়েছি।

**Mr. Speaker:** I have said that the question will be held over.

#### Average retail prices of coarse rice from May to October, 1957

\*72. (Admitted question No. \*729.) **Dr. Narayan Chandra Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- the average price per maund of ordinary variety of rice in the State of West Bengal and in Calcutta, month by month, from May to October, 1957;
- whether the modified ration shops opened by the Government in Calcutta and other areas of West Bengal have helped to bring down the prices of rice; and
- if so, to what extent?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) A statement is laid on the Table.

(b) and (c) The sale of foodgrains through fair price shops has been successful in arresting the upward trend in prices but for which the prices would have been much higher.

*Statement referred to in reply to clause (a) of starred question No. 72*

#### MONTHLY AVERAGE RETAIL PRICES OF COARSE RICE PER MAUND

1957—	Calcutta.		West Bengal as a whole.	
	Rs.		Rs.	
May .. .. .	22.87		23.03	
June .. .. .	23.12		23.07	
July .. .. .	23.20		23.17	
August .. .. .	24.44		24.19	
September .. .. .	25.90		24.65	
October .. .. .	25.04		24.02	

[3-30—3-40 p.m.]

**Dr. Narayan Chandra Roy:** In view of the supplementary put before that you have not been able to supply rice to the fair price shops, have you helped the price to come down or to go up?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It has been stated in this statement given below that the price has been held.

**Dr. Narayan Chandra Roy:**

আমি জিজ্ঞাসা করছি, আপনার প্রাইস দেওয়া আছে, এই প্রাইস গ্রাডুয়ালি বাড়ছে, এটা মার্কেট প্রাইস, কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে, আপনি ফেয়ার প্রাইস সপ-এ চাল দেবেন বলেও দিতে পারেন নি অথচ কন্ট্রোল করছেন, কাজেই এতে প্রাইস হায়ার হচ্ছে, না কমে যাচ্ছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা যদি চাল না দিতাম তাহলে চালের দর ৩০।৩৫ টাকা হ'ত।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

আপনি যদি দিয়েই থাকেন তাহলে এই বাড়বার কারণ কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা কন্ট্রোল করি নি। আমরা খোলা বাজারের সঙ্গে সঙ্গেই সাপ্লাই দিয়েছি। কাজেই চাল আমরা দিচ্ছি ১৭।। টাকা, আর বাজারে কিনতে গেলে ২২ টাকা দিতে হয়। সেইজন্য নিশ্চয়ই দাম কমেছে।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

আপনি কি মনে করেন স্পেকুলেটিভ ট্রেডিং চলছে বলেই এই জিনিস চলছে?

**Mr. Speaker:** It is a hypothetical question.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:**

যদি গভর্নমেন্ট প্রাইস ফিক্স করে, কন কিন্তু যদি দোকানে চাল না থাকে তাহলে কি করে দাম কন্ট্রোল করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এমন কোন সময় হয় নি যখন চাল মোটেই দেওয়া হয় নি। হয়ত বলেছিল ৪০ হাজার ৭৭ দরকার কিন্তু দিয়েছিলাম ২৫ হাজার মণ, তাহলেও বাজারে প্রেসার কমবে এবং ন্যাচারাল চার দরুন দাম কম হবে।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:**

উনি ৪০ হাজার মণের কথা বলেছেন কিন্তু একটা পার্টি-কুলার সপ-এ যদি চালের শটক না থাকে তাহলে কি করে দাম কন্ট্রোল করবেন?

**Mr. Speaker:** That is a hypothetical question.

**Dr. Narayan Chandra Roy:** Insufficient and irregular supply of rice to the fair price shops—does it contribute to rise in price?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার উত্তর হচ্ছে যে, ফেয়ার প্রাইস সপ-এ কন্ট্রোল রেটে গম দিচ্ছি এবং চালও দিচ্ছি। মামাদের এই বিতরণিতে বহু লোক গম আছে এবং বত বেশী গম হবে তাতে যেটুকু চাল মাছরা পাখ তার দরুনই মার্কেট রেট নিশ্চয়ই কমবে।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:**

এই বিষয়ে কথা বলছি, যেখানে কন্ট্রোল সপ-এ চাল দিতে পারেন নি.....

**Mr. Speaker:**

এই ইরিভেডেন্ট—আপনি প্রশ্নটা পড়ে দেখুন তাহলেই বুঝবেন ইরিভেডেন্ট হচ্ছে কিনা?

**Dr. Harendra Kumar Chattopadhyay:** Sir,

চাল দুইরকম দেওয়া যায়—সতিচাল ও দেওয়া যায় আবার চালও দেওয়া যায়।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

দুইরকম চালই দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Somnath Lahiri:** September-October

মাসের পরেও কি এই চালের দাম বেড়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** September-October

মাসের এই সময় একটু বেড়ে থাকে।

**Sj. Niranjan Sengupta:**

এখানে যে দামগুলি দিয়েছেন যে, জুন, জুলাই, আগস্ট, সেপ্টেম্বর, অক্টোবর মাসের, এই এন্ডারেস কি করে ঠিক করলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের বিভিন্ন মার্কেট থেকে লোকে দাম সংগ্রহ করে এনেছে।

#### **Increase of purchasing power in certain sections of people**

\*73. (Admitted question No. \*731.) **Sj. Hemanta Kumar Ghosal:** With reference to the answer to Short Notice question No. 3, dated the 10th June, 1957, tabled by Sj. Ganesh Ghosh, where the Hon'ble Minister in charge stated that "general increase of purchasing power of certain sections of the people" was one of the main causes of rise in the prices of rice, will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- (a) the purchasing power of which section or sections of the people has increased in West Bengal between 1950-51 and 1956-57;
- (b) the percentage of this section of the population to total population;
- (c) the percentage of increase of real income of this section between 1950-51 and 1956-57; and
- (d) how the Hon'ble Minister arrived at these figures of increase in real income of this section of the population?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) to (c) There has been a general increase in the money income of almost all sections of the people, but the large agricultural producers and traders have had a comparatively high increase than that of other. The percentage of the latter to the entire population of the State is 22 approximately and the percentage of increase of their real income is about 20.

(d) The basis of calculation is indirect evidence in the shape of All-India figures of national income and general economic situation in the country resulting from increasing development expenditure.

**Sj. Ganesh Ghosh:**

আমার (সি) প্রশ্ন করা হয়েছিল,

Percentage of increase of real income of this section.

কিন্তু আপনি (এ) টু (সি)তে যে জবাব দিয়েছেন তাতে ম্যান ইনকাম-এর কথা বলেছেন, রিয়েল ইনকাম-এর কথা বলেন নি। এটা আমরা জানতে চাই।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা বলা সম্ভব নয় বলেই বলি নি।

**§J. Ganesh Ghosh:**

আপনি বলেছেন,

agricultural producers and traders have had a comparatively high increase, আমি জিজ্ঞাসা করছি এই শ্রমিক, কৃষক, এবং কৃষকদের মধ্যে ভাগচাষী, ক্ষেতমজদুর, লোয়ার মিডল-ক্লাস-এর পারসেন্টেজ অফ মানি ইনকাম কি করে বললেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ডিটেল বলতে পারি না। তবে অল-ইন্ডিয়া থেকে যে তথ্য সংগ্রহ করেছে তার উপর আমরা কিছু যোগাড় করে বলছি।

**§J. Ganesh Ghosh:**

আপনি (ডি)র জবাব দিয়েছেন ডেভেলপমেন্ট এক্সপেন্ডিচার বেড়েছে বলে কমন পিপল-এর হাতে বেশী টাকা যেতে পারে বলে আপনি মনে করছেন—

of course it is an indirect evidence.

ডেভেলপমেন্ট খাতে যে টাকা পাচ্ছেন এই টাকা ক্ষেতমজদুর, ভাগচাষী এবং শহরের মধ্যবিত্তদের হাতে সব আসে বলে আপনার কি এন্ডিডেন্স আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি (ডি) উত্তরে বলছি—

The basis of calculation is indirect evidence in the shape of All-India figures of national income and general economic situation in the country resulting from increasing development expenditure.

এখানে ক্ষেতমজদুরের কথা বলি নি।

**Mr. Speaker:** Indirect evidence means absence of direct evidence.

**§J. Bankim Mukherjee:**

এইমাত্র উনি বলেছেন যে, রিয়াল ইনকাম বলা যায় না। অথচ পরের উত্তরের শেষে রয়েছে—

percentage of the latter to the entire population of the State is 22 approximately and the percentage of increase of their real income is about 20.

**Mr. Speaker:** Approximately.

**§J. Bankim Mukherjee:**

গ্রান্ড হচ্ছে, আগে রিয়াল ইনকাম বলতে পারেন নি। অথচ ঠিক মনে নেই যে নিজেই উত্তর দিয়েছেন রিয়াল ইনকাম ২০ বেড়েছে। সুতরাং রিয়াল ইনকাম বলা হয়েছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

রিয়াল ইনকাম ইনডাইরেক্টলি বলা হয়েছে। কমপ্যারেটিভলি বলা হয়েছে।

**§J. Bankim Mukherjee:**

কি করে এই ইন্ডিক্স ইন রিয়াল ইনকাম ঠিক করলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের গোটা চাষের ইনকাম ১৯৪৮এ ছিল ২১১ কোটি টাকা; ১৯৪৯এ ২১০ কোটি টাকা; ১৯৫০-৫১এ ৩০৩ কোটি টাকা; ১৯৫১-৫২এ ৩০০.৯ কোটি টাকা। এটা জেনারেলভাবে করা হয়েছে, পার্টি কুলার কিছু নেই।

**SJ. Bankim Mukherjee:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মন্ত্রীমহাশয় কি জ্ঞানেন যে, মানি ইনকাম ও রিয়াল ইনকাম-এর পার্থক্য আছে। যে টাকার হিসাব দিলেন সেটা মানি ইনকাম ইনক্রিঙ্গ করেছে; কিন্তু রিয়াল ইনকাম বেড়েছে কিনা দেখতে হলে এগ্রিকালচারাল সেকশন যেসব জিনিস কেনে তার দাম কিরকম বেড়েছে এবং সেখানে তারা যে জিনিস প্রডিউস করে তার যে ইন্ড বেড়েছে, এই দুইটি বাদ দিয়ে দেখতে হয়।

**Mr. Speaker:** I agree, but that is not possible.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এইটা কারেন্ট প্রাইস দেখিয়েছি।

**SJ. Bankim Mukherjee:**

এতে মিসলিড করা হচ্ছে। পাবলিকএর এইদিকে দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আপনি বলছেন জ্ঞানেন না এবং জ্ঞান সম্ভব নয়, অথচ বলা হচ্ছে রিয়াল ইনকাম এ্যাবাউট ২০, এতে লোককে মিসলিড করা হচ্ছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এর কোনটাই আমাদের তৈরী নয়।

[3-40—3-50 p.m.]

**SJ. Somnath Lahiri:**

মন্ত্রীমহাশয় যে অল-ইন্ডিয়া ফিগার-এর কথা বলেছেন, সেটা কি অল-ইন্ডিয়ায় না ওয়েস্ট বেঙ্গল এর এ্যাবারেজ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Government of India

অল ইন্ডিয়া এ্যাবারেজ করেছেন। তাই থেকে স্টেটেরটাও আমরা পেয়েছি।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়--

Reserve Bank Report on Currency and Finance 1956-57

কি দেখেছেন তাতে কারেন্ট প্রাইস বেড়েছে এবং ন্যাশনাল ইনকাম পার ক্যাপিটা কমেছে?

**Mr. Speaker:** The last part of the answer was "it is not based on all-India figures." With regard to each State figures are collected. This is particularly in the case of West Bengal.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

কারেন্ট প্রাইস-এর যে ফিগার বড় বড় করে গভর্নমেন্ট অফ ওয়েস্ট বেঙ্গল দিয়েছেন সেগুলো কোথায় পেলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

একটা রিপোর্ট আমরা পেয়েছি।

The Report on Currency and Finance 1956-57 by the Reserve Bank of India.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

আমার প্রশ্ন তাই ছিল। রিজার্ভ ব্যাংক অফ ইন্ডিয়ায় ১৯৫৬-৫৭-এর রিপোর্টে যে ফিগার আছে তাতে ন্যাশনাল ইনকাম কমেছে, আপনি বলছেন বেড়েছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলছি বেঙ্গল-এর ফিগার।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

উনি যে রিপোর্ট দিয়েছেন, স্যার, তা রিজার্ভ ব্যাংক অফ ইন্ডিয়া'র কারেন্সি গ্র্যান্ড ফাইন্যান্স রিপোর্ট বা বেরিয়েছে তার উপর ভিত্তি করে উনি দিয়েছেন, ওয়েস্ট বেঙ্গল-এর কোন ফিগার নাই।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ওয়েস্ট বেঙ্গল-এর ফিগার আমরা সংগ্রহ করেছি।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

কোথায় আপনার সোর্স?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার সোর্স হল--

Report on Currency and Finance.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মি: স্পীকার, স্যার, ঠিক জনা একটা আলাদা কপি হয় নি, সে রিপোর্টের কপি একটাই।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

১৯৫৫-৫৬ পর্যন্ত কপি আছে।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

এই ব্লেন ১৯৫৬-৫৭, আবার বলছেন ১৯৫৫-৫৬, কোনটা ঠিক?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

১৯৫৫-৫৬ পর্যন্ত আছে।

**Sj. Bankim Mukherji:**

তাহলে কি আমরা বুঝব যে, রেস্ট অফ ইন্ডিয়া'র রিয়াল ইনকাম কমেছে, আর ওয়েস্ট বেঙ্গল-এ বেড়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হী, তাই, বেঙ্গলে বেড়েছে ১৯৫৫-৫৬-এ।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

ওয়েস্ট বেঙ্গল-এর যে রিপোর্ট সংগ্রহ করেছেন ব্লেন, সেই রিপোর্ট অনুসারে কি ওয়েস্ট বেঙ্গল-এর রিয়াল ইনকাম বেড়েছে?

**Mr. Speaker:**

এ প্রশ্নের প্রকৃত উত্তর মানি ইনকাম আর রিয়াল ইনকাম-এর ডিসটিংশান-এর উপর কতকটা নির্ভর করছে।

**Sj. Bankim Mukherji:**

তাহলে রপণবাবুর প্রশ্নের উত্তরে উনি যে বলেছেন, রেস্ট অফ ইন্ডিয়া'র কমেছে, ওয়েস্ট বেঙ্গল-এ বেড়েছে, এটাতে উনি কি বলতে চাইছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি ১৯৫৫-৫৬-এর যে ফিগার আছে সেই অনুসারে বেঙ্গল ফিগার-এর কথা বলছিলাম।

**Sj. Sumil Das:**

আপনি উত্তরে যে রিপোর্টের কথা বলেন, সেটা কি এখানে পাঠ করেছেন কখনো?



**Mr. Speaker:**

পঠি করবার প্রশ্ন ওঠে না, উনি বলেছেন  
from the information received.

**Sj. Sunil Das:**

স্যার, উনি ত বার বার রিজার্ভ ব্যাঙ্কের কারেন্সি রিপোর্ট-এর কথা উল্লেখ করেছেন?

**Sj. Jyoti Basu:**

এই যে রিপোর্ট তৈরী করেছেন, সেটা কি স্ট্যাটিসটিকস-এর কন্ট্রোল তৈরী করেছেন, না প্রকৃতিবাদ করেছেন?

**Sj. Provash Chandra Roy:**

উনি কি স্যার স্বীকার করবেন যে, ঐ ডিপার্টমেন্ট-এর কন্ট্রোল সেটা তৈরী করে পাঠিয়েছেন?

**Amount of rice and wheat received from the Centre from January to October, 1957**

\*74. (Admitted question No. \*732.) **Sj. Provash Chandra Roy:**  
Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- (a) amount of rice and wheat in maunds received by the Government of West Bengal from the Centre, month by month, between January and October, 1957;
- (b) amount distributed through the modified ration shops, month by month, during the same period and at what price;
- (c) total stock of rice and wheat in maunds in hand of the Government of West Bengal up to date;
- (d) whether the Government has got any programme to purchase rice directly from the peasants during the current season; and
- (e) if so, what are the details of that programme?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) and (b) Statements "A" and "B" are laid on the Library Table.

(c) Stock in hand of Government as on 16th November, 1957—

(Figures in thousand maunds.)

Rice	...	...	325.0
Wheat and wheat products	...	...	427.8

(d) and (e) This is under the consideration of Government.

**Sj. Provash Chandra Roy:**

উনি জানুয়ারী থেকে অক্টোবর ১৯৫৭ পর্যন্ত ভারত-গভর্নমেন্ট থেকে কোন মাসে কত পেয়েছেন তার তালিকা দিয়েছেন, আমার প্রশ্ন হচ্ছে, জানুয়ারী থেকে অক্টোবর পর্যন্ত কত চাল এবং গম চেরেছিলেন?

**Mr. Speaker:** I will tell the honourable members that the question which Mr. Sen proposes to be held over should normally be answered tomorrow but it will not be possible for him to look into relevant papers. So this is held over till Thursday.

**8j. Provash Chandra Roy:**

জানুয়ারী থেকে অক্টোবর মাস পর্যন্ত ভারত-গভর্নমেন্টের কাছ থেকে কোন মাসে কত চাল এবং গম পেয়েছেন তা উনি দিয়েছেন, কিন্তু এখানে আমার প্রশ্নটা হচ্ছে জানুয়ারী থেকে ডিসেম্বর মাস পর্যন্ত ভারত-গভর্নমেন্টের কাছে কত চাল এবং গম আপনারা চেয়েছিলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি নোটিশ চাই।

**8j. Provash Chandra Roy:**

তাহলে কি আমাদের ধরে নিতে হবে জানুয়ারী ডিসেম্বর পর্যন্ত কত চাল এবং গম চেয়েছিলেন তা জানাবেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলমই এ, ওটা জানাতে হলে নোটিশ চাই।

**8j. Provash Chandra Roy:**

আজ্ঞা, আমি মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি, ১৯৫৭-র জানুয়ারী থেকে ডিসেম্বর পর্যন্ত পশ্চিম বাংলায় কতটা খাদ্যের ঘাটতি ছিল জানাবেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হিসেব আমার সে বিষয়ে আছে, কিন্তু সে হিসেব এখানে এখন নাই। নোটিশ দিলে বলতে পারব।

**8j. Provash Chandra Roy:**

আমরা যে প্রশ্নই জিজ্ঞাসা করব, উনি যদি খালি নোটিশ চান, তাহলে আমার কবর কি স্মার?

আজ্ঞা, আমার আর একটা প্রশ্ন হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয় যে এলিকটা দিয়েছেন, তাতে দেখা যাচ্ছে কেন কোন মাসে চাল কম এবং গম বেশী আছে। প্রতি সপ্তাহেই এক সেব করে চাল এবং এক সেব করে গম মাথা পিছু দেবেন, আইন করেছেন কিন্তু এতে দেখা যাচ্ছে চালের পরিমাণ কোন মাসে যা এর চেয়ে গমের পরিমাণ বেশী এর কারণ কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কারণ সাপ্লাইয়ের পরিমাণ কম বেশী, যেমন যেমন সাপ্লাই পাওয়া যায় তেমনিভাবে দেওয়া হয়।

**8j. Provash Chandra Roy:**

তাহলে আপনারা যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন যে, প্রতিটি লোককে ১ সেব করে চাল আর ১ সেব করে গম দেবেন

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা এমন প্রতিশ্রুতি দেই নি যে চাল দেব।

**Mr. Speaker:** Kindly read the heading of the question again.  
[3-50--4 p.m.]

**8j. Provash Chandra Roy:**

আমি জিজ্ঞাসা করছি গ্র্যান্ড হোয়াট প্রাইস? (বি)র শেষে আছে দেখুন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

amount distributed through the modified ration shops, month by month price.

একটা ১৫ সের, আমেরিকান চাল ১৮ সের, গমের দাম ১৫।

**Sj. Pravash Chandra Roy:**

জালা দেব ঘরে ঢালা দেবেন বলেন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জামি পুবেই বললাম, গম আমরা সরবরাহ করতে পারি, চালের সরবরাহ করতে পারি না পুরোপুরি।

**Sj. Pravash Chandra Roy:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানান কি যে ২২৥ টাকা গর লোকে এমেরিকান চাল কিনতে পারে না, কমতা নেই বলে?

**Mr. Speaker:** Question disallowed.

**Sj. Hare Krishna Konar:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় (ডি) এবং (সি)তে উত্তর দিয়েছেন—  
that is under consideration of Government.

এই উত্তর দেওয়া হয়েছিল ১২ই মার্চ, পরে কেটে ১৮ই করা হয়েছে। আমি তাকে জিজ্ঞাসা করবো বর্তমানে মার্চ মাসের ১৮ তারিখে সাধারণ চাঁষদের বেশীর ভাগ খান বিক্রী হয়ে গেছে বলে জানান?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

উত্তর দেওয়া হয়েছিল, ডিসেম্বর মাসে, মার্চ মাসে উত্তর দেওয়া হয় নি।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

১২ই মার্চ বলে লিখে দেওয়া উচিত ছিল না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রশ্ন ছিল অক্টোবর-নভেম্বর ১৯৫৭।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

নভেম্বর-এর উত্তরটা দিয়েছেন, ১২ই মার্চ ১৯৫৮, আপনি লিখেছেন.....

**Mr. Speaker:** If you please come to my Secretary he will give you the full details—how these things are entered

**Sj. Hare Krishna Konar:**

১২ই মার্চ ১৯৫৮ তারিখে ছেপে এম.এল.এ-দের দেওয়া হয়েছে। (ডি) এবং (সি)তে বলেছেন—

under the consideration of Government.

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানান কি যে বর্তমানে সাধারণ কৃষকদের—বড় বড় জমিদারদের কথা বলছি না—১২ই মার্চ তারিখে বেশীর ভাগ সাধারণ কৃষকদের খানচাল বিক্রী হয়ে গেছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রশ্ন উঠে না।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

কৃষকদের কাছ থেকে খানচাল কেনা কি বিবেচনাধীন আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি জর্নি কৃষকদের কাছ থেকে খানচাল কিনে নেওয়া হচ্ছে না। রাইস মিল থেকে দোভি করেছি, নুতন যে নীতি হয়েছে।

**Sj. Mare Krishna Kumar:**

এটা কি বিবেচনামূলক ছিল ডিসেম্বর মাসে?

[No reply.]

**Dr. Narayan Chandra Roy:**

আপনি যে কিলার দিয়েছেন রাইস ৩২৫ হাজার মণ, এটা নবেম্বর পর্যন্ত দেখিয়েছেন। বর্তমানে স্টক কত রাইস এবং হুইট-এর বলতে পারেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটিশ চাই।

**Dr. Narayan Chandra Roy:**

ধরে নিলাম আল্ডার কমিসডারেশন জবাবে দিয়েছেন, ডিসেম্বর থেকে ১২ই মার্চের মধ্যে কমিসডারেশন-এর কল কি হল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা কৃষকদের হাত থেকে কিনব না, রাইস মিল থেকে লোভি করছি।

**Dr. Narayan Chandra Roy:**

যখন থেকে চিন্তা করেছেন, তখন থেকে কেনেন নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কেনা হবে না পিজাসটসের কাছ থেকে।

**Sj. Provash Chandra Roy:**

কৃষকদের কাছ থেকে না কেনার ফলে সেই চালগুলি রাইস মিল এবং বড় বড় ট্রেডারদের হাতে চলে যাবার ফলে বাজারে চাল এবং ধানের দাম বাড়বে কিনা?

**Mr. Speaker:** Question disallowed

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

জিজ্ঞাসা করছিলাম, রাইস মিল থেকে কেনার ব্যবস্থা যে গভর্নমেন্ট করেছেন, তাতে কোর্স রাইস কি দামে কিনছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা কিনতে পারছি না, ভারত গভর্নমেন্ট ঠিক করেছেন ১৬।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

ফাইন রাইস কি দামে কিনছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

১১।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

মডিফার্ড রায়ালিং-এ কি দামে বিক্রী করছেন চাল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বে চাল কিনেছি এখনও তা বিক্রী আরম্ভ করি নি। ভারত গভর্নমেন্ট-এর কাছ থেকে বে চাল পেরেছি, সেটা বিক্রী করছি।

**Dr. Nath Majumdar:**

এই যে রাইস কেনা হয়, সেটাকে কাকি দেওয়া কতটা এ্যালাউন্সবল রিসোর্ট-এ দেখানো গভর্নমেন্ট কাক ইন্ডিয়ান, স্টোন থেটা সীড-এর ভিতর দিয়ে বাবে সেটা এ্যালাউ করা হবে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সে-পৰ্বত চাল ককির থাকে। মাননীয় সন্য মহাশয় জবাব দেন, বীরভূমে তালা চাল  
যেন কি পোলাওয়ে চালও ককির থাকে।

**Dr. Jnanendra Nath Majumdar:**

তাতে কতটা পৰ্বত ককির বেগুনা যেতে পারে বলবেন কি, লিমিট কত?

**Mr. Speaker:** May I tell you that I have seen stone being mixed up.

**Dr. Jnanendra Nath Majumdar:**

আমি জিজ্ঞাসা করছি আইনে কি আছে? এ্যান্ডাল্টারেশন-এ তো কোন ল নাই।

(No reply.)

**Sj. Mihirlal Chatterjee:**

১৮৭ আনার বে ফাইন রাইস কিনেছেন সেটা কি ২২½ টাকা বিক্রী হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সে চাল এখনও কলকাতায় আসে নি।

**Sj. Manikuntala Sen:**

এ-পৰ্বত কত চাল এই মালিকদের কাছ থেকে লেভি করে কিনেছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

২৬ হাজার টনের মত চাল কিনেছি।

#### Number of family ration cards issued in Calcutta area

\*75. (Admitted question No. \*744.) **Sj. Sunil Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- how many family identity cards for obtaining rations from modified ration shops have been distributed in Calcutta up to date;
- what has been the agency for enumeration of families and distribution of cards;
- whether members of any political party were engaged for enumeration purposes in certain parts of Calcutta;
- if so, the name of the political party or parties which was or were pressed into service and at whose instance;
- whether the help of the members of the Legislative Assembly in each of the constituencies of Calcutta was sought for, for the purpose of enumeration and distribution of family identity cards; and
- if not, the reasons therefor?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) 725,530 family identity cards issued up to 14th November, 1957.

(b) Departmental officers.

(c) and (e) No.

(d) Does not arise.

(f) Not considered necessary.

**Sj. Sunil Das:**

(বি)র উত্তরে বলেছেন, ডিপার্টমেন্টাল অফিসারস তো, এরা কোনটা করেন? এনিউমারেশনে

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Enumeration distribution

জানান থেকে হয়।

**Sj. Sunil Das:**

কাজ কে করে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ডিপার্টমেন্ট থেকে হয়।

**Mr. Speaker:** Question time is over.

[4—4-10 p.m.]

**Arrest of Sj. Haridas Mitra and Dr. Suresh Chandra Banerjee, members of the House.**

**Mr. Speaker:** I have received a notice from Shri D. N. Das Gupta, Chief Presidency Magistrate, Calcutta, dated the 18th March, 1958, to the following effect:—

“Sir,

I have the honour to state that Shri Haridas Mitra and Dr. Suresh Chandra Banerjee, members of the West Bengal Legislative Assembly, were arrested along with others on the 17th March, 1958, under sections 143/145/186, I.P.C./11 West Bengal Security Act, for the offence of being members of an unlawful assembly and obstructing public servants in the discharge of their duties, with the object of violating the orders under section 144 of the Code of Criminal Procedure (Act V of 1898) and produced before the Court of a Presidency Magistrate, Calcutta, on that date for committing the alleged offence as referred to herein. They were granted bail of Rs. 100 each but as they were not prepared to execute the bail bonds, they were ordered to be detained in jail custody till the 31st March, 1958. They have accordingly been taken into custody in the Presidency Jail, Calcutta.

Yours faithfully,

D. N. DAS GUPTA,

Chief Presidency Magistrate,  
Calcutta”

**Sj. Deben Sen:**

মেস প্রাকটিস-এ দেখছি তাতে আছে যদি কোন মেম্বারকে এ্যারেস্ট করতে হয় ডিউরিং দি সেশন তাহলে হাউস-এর পারমিশন নিতে হবে।

**Mr. Speaker:** At the earliest opportunity.

**Sj. Deben Sen:**

মেস প্রাকটিস-এ দেখা আছে পারমিশন অফ দি হাউস নিতে হবে যদি হাউস ইন সেশন থাকে।

**Mr. Speaker:** No, nothing of the kind. If a member of the House gets out of the precincts of the House and commits a murder on the road, do you mean to say that permission of the House will have to be sought?

**Sj. Deben Sen:** Yes, I mean to say that,

আমি বলতে চাই যে মেস প্রাকটিস-এ প্রেসিন্টস বলে কোন কথা নাই।

**Mr. Speaker:** Do you mean within the precincts or outside the precincts?

**Sj. Deben Sen:**  
দি হাউস ইন সেশন থাকে।

**Mr. Speaker:** There is a distinction between within the precincts of the House and outside the precincts of the House. By "precincts" I mean the entire enclosed area. If law and order is broken outside the precincts of the House, no permission need be taken.

**Sj. Deben Sen:**  
মেস প্র্যাক্টিস-এর পেল ২৮ দেখুন, তাতে প্রেসিনটস বলে কিছু বলছে না। আমি ফারটিথ এডিশন থেকে বলছি। আপনারা কি ফিফটিথ এডিশন?

**Mr. Speaker:**  
আপনি কি এবারে কোন রুলিং চান?

**Sj. Deben Sen:**  
আপনার রুলিং আমি পরে চাইব। আগে আমার বক্তব্যটা পেশ করি। মেস প্র্যাক্টিস-এর ফারটিথ এডিশন-এ প্রেসিনটস বলে কোন কথাই নাই। এখানে শব্দ আছে—

"In all cases in which members are arrested on criminal charges, the House must be informed of the causes for which they are detained from their services in Parliament."

There is no mention of any precincts, consent of the said House obtained on his commitment.

ইই আছে। আজকে যদি হাউস ইন সেশন না হ'ত তাহলে এ-সম্বন্ধে কোন পয়েন্টই উঠত না, কিন্তু ফোরে দি হাউস ইজ ইন সেশন আমাদের কনসেন্ট নিতে হবে।

**Mr. Speaker:** If you want a ruling, a ruling will be given. You have used a point of order—I take this to be a point of order—and if you like, I will give a written ruling, as is my practice, otherwise if you want an answer straightaway, without waiting for a ruling in writing, then I hold against it.

**Sj. Deben Sen:**  
আপনি রুলিং ইন সাইটিং দেবেন না। দেবেন সেটা পরের কথা; আমার পয়েন্ট হচ্ছে এটা দে ইমপার্টেন্ট ব্যাপার, এ নিয়ে ডিসকালন হওয়া উচিত।

**Mr. Speaker:** I entirely agree with you that it is a very important question. Driven to logical conclusion it comes to this: if this House is sitting here and if one of the members commits a murder in Balurghat, permission must be sought first before he is arrested.

**Sj. Deben Sen:** It must be sought.

**Mr. Speaker:** My reading is entirely different. Which page are you referring to?

**Sj. Deben Sen:** Page 78, Chapter V of the edition I have with me.

**Mr. Speaker:** I will read the passage, "These being the general declarations of the law of Parliament, one case will be sufficient to show how little protection is practically afforded by privilege in criminal offences, and that the House will not allow even the sanctuary of its walls to protect a Member from the process of criminal law; though, as is mentioned later, a service of a criminal process on a Member within the precincts of Parliament, whilst the House is sitting without obtaining the leave of the House, would be a breach of privilege."

এখানে কি রিট অফ প্রিভিলেজ হয় নি, আপনি যদি রুলিং চান আমি দেব।

Mr. Sen, to your special motion I have withheld consent. Mr. Sen, you came to my chamber and I told you that I have disallowed your motion and you know about it. Consent has been refused. Mr. Sunil Das and Mr. Bhattacharjee can read their adjournment motions which I have disallowed.

#### Adjournment motions

**Sj. Sunil Das:** That the House do stand adjourned to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, viz., the arrest on the 17th March, 1958 of Dr. Suresh Chandra Banerjee, a member of the Panel of Chairmen of this House, and President, Sara Bangla Bastuhara Sammelan, and Shri Haridas Mitra, another member of this House and Secretary, Sara Bangla Bastuhara Sammelan, along with more than two thousand refugees on their way to Writers' Buildings to protest against the refugee rehabilitation policy of the State Government and in particular to protest against the policy of rehabilitation pursued in regard to the camp refugees.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** That the business of the House do stand adjourned today in view of the vital issue connected with the recent occurrence of a matter of public importance, viz., the arrest of Dr. Suresh Chandra Banerjee, Shri Haridas Mitra and a total of 3,000 refugees and the treatment meted out to about 2,300 of them who have been left by the police in unknown areas.

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, এর আগে সেবেন সেন বে এডজোনমেন্ট দিয়েছিলেন তাতে কনসেন্ট দিচ্ছিলেন করেছেন, কিন্তু তিনি আরেকটা স্পেশ্যাল মোশন-এর নোটিশ দিয়েছিলেন, সেটার কি হল জানতে পারি কি?

**Mr. Speaker:** Consent has been withheld.

**Sj. Jyoti Basu:**

আপনি এই ব্যাপারে একটু ভেবে দেখবেন।

**Mr. Speaker:** The special motion related to these refugees.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি সেই কথাই বলছি। গভর্নমেন্ট হয় তো রিজেক্ট করতে পারে। এটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার। সুতরাং আপনার কাছে অনুরোধ আপনি এই ব্যাপার ভেবে দেখবেন।

**Mr. Speaker:**

রিজেক্ট করার কথা এখনও উঠে নি। এ-সম্বন্ধে আমি রিটেন হুইলিং দেখ।

**Sj. Jyoti Basu:**

আমরা জানি আপনিও রিজেক্ট করবেন, আপনার রিজেক্ট করার অধিকার আছে। কিন্তু আমরা যদি এ্যাসেম্বলীতে না বলতে পারি তাহলে কোথায় বলব?

**Mr. Speaker:**

ডরা ১৯৪ ইন্ট্রাক করে এসেছিল, এবং সেইজন্যই এ্যারেস্ট করা হয়েছিল।

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি শুধু এ্যারেস্ট-এর বিষয়ই অজ্ঞানতা করতে চাই না। আপনি নিজে দণ্ডকারখা করে এ্যারেস্ট করুন। এই নিয়ে বেশব্যাপী আন্দোলন চলছে। এদিকে এ্যাসেম্বলী শীতই শেষ হয়ে গেছে মনে হয়। আপনারা এই সমস্ত উদ্ভাসকৃতদের গুরুত্বপূর্ণ মত বিভিন্ন জায়গায় পাইয়ে দিবেন। এই ব্যাপারে আমরা কোন আলোচনার সুবিধা পাই নি, আমাদের সঙ্গে



আপনার প্রস্তাবটি আলোচনা করেন নি। কথা ছিল এবার একটা আলোচনা হয়। পর দিনটি নিশ্চিত হয়ে, কিন্তু তা না করেই আপনারা কাজ হাত দিতে যাচ্ছেন। সেক্ষেত্রে, তোমরা স্পেশ্যাল মোশন দিয়েছিলেন, সেটা গ্রহণ করা হলে আমরা সবাই এটা এবার আলোচনা করতে পারতাম, কিন্তু আপনি সেই স্পেশ্যাল মোশন কেন রিট্রিক্ট করছেন আমি বুঝতে পারলাম না। আপনি এ-কথা বলতে পারতেন স্পেশ্যাল মোশন আদতেই হল সরকারের অনুমতি প্রয়োজন হবে, কিন্তু আপনি কেন হঠাৎ সেটা রিট্রিক্ট করলেন তা ভেবে আশ্চর্য হলাম।

**Sj. Canesh Ghosh:**

কালকে পদূলি ২ হাজার লোককে এ্যারেস্ট করেছে এবং ৭০০ মত মানুষকে জেলে পাঠিয়েছে, এদের নিয়ে পদূলি কি করল সেটা যদি তিনি বলেন তাহলে আমরা সিদ্ধান্ত হতাম।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি সব পেপার চেরে পাঠিয়েছি।

**Sj. Canesh Ghosh:**

তাহলে শীঘ্রই এই বিষয়ে আমরা জানতে পারব আশা করি।

[4-10—4-20 p.m.]

**Sj. Deben Sen:**

স্যার, আমি একটা অধিকারগত প্রশ্ন তুলছি। এই হাউস এখন চলতে থাকে, তখন যদি দু-হাজার গ্রেপ্তার হয় এবং তার মধ্যে যদি আমাদের দু-জন এ্যাসেম্বলীর মেম্বার থাকেন, তাহলে আমরা এ-ব্যাপারে সরকারের তরফ থেকে একটা স্টেটমেন্ট দাবী করতে পারি কিনা? সে সম্বন্ধে হাউসের জানবার অধিকার আছে কি না? তা নাহলে এই হাউস রাখার ইউটিলিটি কি? দু-হাজার লোক গ্রেপ্তার হল, যা কখনো বাংলাদেশে হয় নি, তারতর্কিতও কখনো হয়েছে কিনা জানি না। একদিনে এক জায়গার দু-হাজার লোক গ্রেপ্তার হচ্ছে, তার মধ্যে দু-জন এম-এল-এ আছেন এবং এই ব্যাপারে এবার একটা নতুন পন্থা অবলম্বন করা হয়েছে। তাদের বাসে করে ২৫।৩০ মাইল দূরে নিয়ে গিয়ে রাতে ছেড়ে দেওয়া হয়েছে। পথের মধ্যে বাস ভেঙে গেছে, এত লোক নিয়ে যেতে পারবে না, এই মিথ্যা কথা বলার পর, বাস থেকে তারা বেই নেমেছে, অর্থাৎ সে বাস তাদের ফেলে পালিয়ে গেছে। এইভাবে কাউকে নিয়ে ছেড়ে দিয়েছেন বসিরহাটে, কাউকে নিয়ে ছেড়ে দিয়েছেন খাপার মাঠে, বিভিন্ন জায়গার তাদের এইরকম অসহায়ভাবে ছেড়ে দেওয়া হয়েছে। আমরা এ-সম্বন্ধে সরকারের কাছ থেকে একটা স্টেটমেন্ট শুনতে চাই। আমাদের সে রাইট আছে। যদিও এটা স্পেশ্যাল মোশন-এর মধ্যে আসে না, তবু আমি বলছি আমাদের রাইট আছে এটা দাবী করার।

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমার আরো কতকগুলি কথা আছে, আমি তার জবাব পাব কিনা জানি নি! তার জবাব কি কিছ্ আছে?

**The Hon'ble Kalipada Mukherjee:**

ধর্মের কামড়ে ভো দেখেছেন।

**Dr. Harendra Kumar Chattopadhyay:**

তাহলে আপনার মাইনে দিয়ে রাখা হয়েছে কেন?

#### Point of Information

**Sj. Jyoti Basu:**

আমার আরো তিনটি ব্যাপার সম্পর্কে বলবার আছে। একটা হচ্ছে অগ্রে ডিক্ হারোইল পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার ব্যাপার নিয়ে আলোচনা করবো, তারপরে একটা দিন তৃতীয় দাবী

করবেন। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এখন আমাদের গণেশবাবুকে জানানলেন তিনি এসব নিয়ে তৈরী হবেন। এটা অবশ্য পরশু দিনের ব্যাপার। আমি সঠিকভাবে জানতে চাই, এটা হবে কিনা? আমরা আশা করছিলাম ওর কাছ থেকে এ-সম্পর্কে একটা বিবৃতি পাব, সেটা হয় নাই।

শ্বিত্তীরতা, কথা হচ্ছে ভাবা সম্বন্ধে আলোচনাও আছে। তা নাকি পরশু দিন হবে। এখন পশ্চিম বাংলা সরকার যদি কোন বিবৃতি দিয়ে থাকেন ল্যাংগুয়েজ কমিশনের কাছে, তারা এখন এসেছিলেন—বা ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টের কাছে যদি তা পাঠিয়ে থাকেন, সেটা আমরা জানি না। তবে তার মধ্যে ও'র রেফারেন্স দেখলাম। কাজেই সেটা হলে আমাদের বুঝতে সুবিধা হয় যে, সেই সম্পর্কে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের অভিমত কি। তা নাহলে দেখলাম COMMISSION সরকার যেটা পাঠিয়েছেন ল্যাংগুয়েজ কমিশনের কাছে, সব প্রস্তাবটা তারা একমতে গ্রহণ করেছেন। কাজেই আমাদের এখানের অবস্থাটা এ-সম্বন্ধে জানতে পারলে সুবিধা হয়।

**Mr. Speaker:**

একটা মোশন টেবল করে দিন।

**Sj. Jyoti Basu:**

সেটা দিলে অবশ্য ভাল হতো।

তারপর কয়েকদিন ধরে দেখছি এই হাউসে যারা আসতে চান ডিভিউর, তারা অনেকে আসতে পারছেন না, বিশেষ করে ২৫ তারিখে। সেদিনের জন্য অনেকে কার্ড চাচ্ছেন। শুনলাম, আপনি নাকি কার্ডগুলি নিয়ে জমা করে রেখে দিয়েছেন, এখনো আপনি সেগুলো দিচ্ছেন না। খুব ভীড় হচ্ছে। জায়গা বেশী এখানে নাই। আমি জানতে চাই—সেই কার্ডগুলির কি হবে? আপনি সময় পাবেন কি না এ বিষয়ে কিছু করবার, তা জানতে চাই। যদি সম্ভব হয়, তাহলে উপরে ও বিভিন্ন জায়গায় একটু চেয়ারের ব্যবস্থা করুন এবং বিভিন্ন জায়গায় কিছু বেশী জায়গা করে দিন। বোধ হয় তাতেও পারবেন না। সেইজন্য আপনার কাছে আমার অনুরোধ, আমরা যেমন রাজ্যী হয়েছিলাম একটা ব্যাপারে—ইচ্ছার হোক বা অনিচ্ছার হোক—রাজ্যী হয়েছিলাম, মুখ্যমন্ত্রীর ঘরে রিসিভার দিতে, যাতে তিনি ঘরে বসে সভার কার্যবিবরণী শুনতে পারেন। উনি ঘরে বসে শুনুন, ও'র নানা কাজকর্ম আছে। আমাদের তো আর কাজ নেই। কাজেই আমরা এখানে বসে শুনিনি। যা হোক মুখ্যমন্ত্রীর ব্যাপারে আমরা রাজ্যী হয়েছিলাম। কারণ উনি এক সময়ে অসুস্থ হয়েছিলেন। তখন মুখ্যমন্ত্রীর ঘরে লাউড স্পীকার দেওয়া হয়। কিন্তু পরে দেখা যায়, সমস্ত মন্ত্রীর ঘরেই আমাদের সঙ্গে কোন আলোচনা না করেই লাউড স্পীকার লাগিয়ে দেওয়া হয়। অস্তিত্ব এই ব্যাপারে যখন এত লোক শুনতে চাচ্ছেন, তখন তাদের সবাইকে কার্ড দিয়ে দেওয়া হোক। তারা যাঠের ভেতরে এসে বসুক এবং কতকগুলি লাউড স্পীকার তার জন্য লাগিয়ে দিন, যাতে তারা ভাল করে শুনতে পারেন।

[Laughter:]

এতে হাসবার কি হলো?

স্পীকার মহাশয়, আপনার অবগতির জন্য আমি বলছি যে এটা খুব একটা হাসবার ব্যাপার নয়। আমাদের গণতন্ত্র এটা হাসবার কিছু হতে পারে না। এমনও জায়গা আছে দুনিয়াতে, আপনি ইচ্ছা করলে বইটা সেক্রেটারীর কাছ থেকে নিয়ে পড়ে দেখতে পারেন, যেখানে তাঁরা এসব রিকর্ড করেন! এমন ব্যবস্থাদি তাঁরা করেন যাতে করে ওখান থেকে তাঁরা রেডিও রিকর্ড করতে পারেন নেশনের কাছে—ভেতরে কি হচ্ছে, কি না হচ্ছে। এই রকম জায়গাও আছে পৃথিবীতে। এটা হাসবার ব্যাপার নয়। সবসময় এইরকম করা উচিত, তা বলছি না। এই স্পেশাল অকেশনে যদি এই ব্যবস্থা করতে পারেন—জনসাধারণ বুঝতে পারে—কি ব্যাপার আলোচনা হয়, তাহলে খুব ভাল হয়। জাহাঙ্গীর এত লোকের জায়গা যখন দেওয়া হচ্ছে না এখানে আসবার জন্য, তখন এইরকম ব্যবস্থাটা খুব সমীচীন হবে।

এই ভিনটী ব্যাপার—একটা পত্রবার্ষিক প্যান্ডা, ডাবার ব্যাপার, এবং কনর্ড ও লাউড স্পীকারের ব্যাপার, আপনাকে বিবেচনা করতে বলছি।

**Mr. Speaker:** Mr. Bose,

অনেক মেম্বার আমার কাছে এসেছেন এই কার্ডের ব্যাপারে। কেউ ওটা কার্ড চাইছেন, কেউ ওটা কার্ড চাইছেন। আমি কি করে তাদের স্যাটিসফাই করি? অথচ আমার প্রাইমারী ডিউটি হচ্ছে এটা দেখা যাতে মেম্বাররা কার্ড পান, যাতে তাঁরা ইনকনভিনিয়েন্সড না হন। অনেক সময় মেম্বাররা কার্ড পান না, বাইরের লোককে দেওয়া হয়। এবার এইটা রেন্ডিট করছি এই জন্য। আমার ইচ্ছা আছে—

Member must have priority over public.

এবং বহুসময়ে মেম্বারদের কার্ড দিতে পারি

I must see.

পাছে কার্ড মিসাইউজ হয় এইজন্য

I have sent order to the Secretary to hold the cards and I shall personally see to their distribution.

[4-20--4-30 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, we have not sent any formal report to the Language Commission. In fact, the Government did not come to any particular formula except one recently, and that formula practically conforms to the resolution that had been tabled by my friend S. J. Shyamanga Bhattacharyya. We have not previously sent any resolution to the Language Commission. I was waiting for a discussion in this House. We shall formally send the discussion of the House for consideration of the Language Commission.

**Mr. Speaker:** I can also tell Mr. Basu that if he tables a motion, I shall see that that motion also is sent there.

**S. J. Somnath Lahiri:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন কোন ফরমাল রিপোর্ট পাঠান নি। কিন্তু আমরা যে এন্ড্রডেস পাই যেটা ল্যাঙ্গুয়েজ কমিশনে এ মিঃ দেশাই তাঁর মিনিটএ রেফার করেছেন তাতে দেখি যে ওয়েস্ট বেঙ্গাল গভর্নমেন্ট অনেক বিষয়েই কথা বলেছেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Not to my knowledge; I am not quite sure. I will find it out and let you know tomorrow.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:** On a point of information, Sir, বাংলাদেশ থেকে ল্যাঙ্গুয়েজ কমিশনের কাছে কি বলা হয়েছে বাংলাদেশের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি তা জানেন না?

**Mr. Speaker:**

এ জিনিষটা কালকে উনি বলবেন।

**S. J. Jyoti Basu:** Five-Year Plan

সম্বন্ধে যে প্রশ্ন ছিল সেটা জানতে চাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There is some difficulty about the Five-Year Plan. I have sent for certain figures from the Government of India. I shall go there personally and I shall be very glad to discuss this matter there.

**Mr. Speaker:** I shall even sit in this House after the 26th, so that all these assurances given may be fulfilled.

**Sj. Jyoti Basu:**

তারপর লাউড স্পীকার সম্বন্ধে কি করবেন?

**Mr. Speaker:**

সেটা হতে পারে না।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

লাউড স্পীকার সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে মন্ত্রী মহাশয়দের ঘরে এই লাউড স্পীকার দেবার সময় এই হাউসএর কনসেন্ট কেন নেওয়া হয় নি, অবশ্য চিফ মিনিস্টারএর ঘরে লাউড স্পীকার দেওয়া সম্বন্ধে হাউসএর কনসেন্ট নেওয়া হয়েছে, কিন্তু তারপরে মন্ত্রী মহাশয়দের ঘরে লাউড স্পীকার দেওয়া সম্বন্ধে এই হাউসএর কোন কনসেন্ট নেওয়া হয় নি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We can place a loud speaker in the room of the Leader of the Opposition. I have no objection.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

আপনারা বলছেন যে লিডার অব দি অপোজিশনএর ঘরে লাউড স্পীকার দেওয়া যেতে পারে। এটা আমরা রিজেক্ট করি কারণ এর আগে এ সম্বন্ধে একটা ডিসিশন হোক, কনসেন্ট নেওয়া হোক, কিন্তু ২৪এ তারিখে সেটা কেন দেওয়া হয় এবং তারপরে এই সম্বন্ধে হাউসএর একটা সিদ্ধান্তে আসা প্রয়োজন এবং এটা রুলস কমিটিতে আসা প্রয়োজন। এই যে অবৈধভাবে মিনিস্টারদের ঘরে লাউড স্পীকার ফিট করা হয়েছে সে সম্বন্ধে আমরা বারবার আপনার দৃষ্ট আকর্ষণ করেছি এবং আশা করেছিলাম একটা সিদ্ধান্ত হবে কিন্তু তা হয় নি। সেইজন্য আপনি যদি প্রতিকার না করেন তাহলে সেই অবস্থায় যে ব্যবস্থা গ্রহণ করা দরকার সেটাই হবে। সেহেতু এই হাউসএর কনসেন্ট না নিলে আমরা নিজে হাতে ব্যবস্থা করবো।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনারা নিজে ব্যবস্থা করবেন সে রেজালিউশন আপনারা করুন আমরা তা রিজেক্ট করবো।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

আপনারা রিজেক্ট করুন আমরা নিজে হাতে ব্যবস্থা করবো।

#### **Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1953-54 and 1954-55 and Audit Reports thereon.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, under the provision of Article 151(2) of the Constitution of India I beg to lay before the Assembly:—

- (a) Appropriation Accounts of the Government of West Bengal for 1953-54 and the Audit Report, 1955.
- (b) Finance Accounts of the Government of West Bengal for 1953-54 and Audit Report, 1954.
- (c) Appropriation Accounts of the Government of West Bengal for 1954-55 and the Audit Report, 1956.
- (d) Finance Accounts of the Government of West Bengal for 1954-55 and the Audit Report, 1955.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনার কাছে একটা রুলিং চাই। কিছুদিন আগে এই একটা পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটির এর আগের আরো একটা অডিট রিপোর্ট আছে এবং পূর্ব বংসরের অডিট রিপোর্ট আছে। সে সম্বন্ধে এ পব্লিক পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটির রিপোর্ট পড়ান হয় নি। সেখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে এই অডিট রিপোর্ট পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটির অনুমোদন না পাওয়া পর্যন্ত এখানে আলোচনা হতে পারে না। এই সম্বন্ধে মন্ত্রী মহাশয় সন্দেহ প্রকাশ করেছিলেন সেইজন্য আমি আপনার দৃষ্টি চাই কারণ এই সমস্ত অডিট রিপোর্ট এ্যাসেম্বলী না এলে আমরা আলোচনা করতে পারি না।

**Laying of the West Bengal Panchayat Rules, 1958**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to lay before the Assembly the Rules made under the West Bengal Panchayat Act, 1956 (West Bengal Act I of 1957).

**Sj. Bankim Mukherjee:**

সভাপতি মহাশয়, আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই এই যে পঞ্চায়েৎ রুলস আমাদের সামনে রাখা হল, এ সম্বন্ধে কি আমরা আলোচনা করতে পারি?

**Mr. Speaker:** You can move your amendments, I believe.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I think Secretary will issue some notice.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

কেন না পঞ্চায়েৎ রুলস যা এখন দেওয়া হলো সেটা আমরা কি এই সেশনে আলোচনা করবো, না, পরের সেশনে করবো?

**Mr. Speaker:** I think you will have to give notice of amendments. Next session

এর আগে কি করে হবে?

[4-30—4-40 p.m.]

**Dr. Kanailal Bhattacharjee:**

মি: স্পীকার, স্যার, এই যে ফাইন্যান্সিয়াল একাউন্টস এর রিপোর্টে পার্বালিক একাউন্টস কমিটি সম্বন্ধে বন্ধিত্বাব্দ, বলেছেন, এটা কি যে কমিটি ফরম হয়ে আছে সেই কমিটি কি রিপোর্ট আলোচনা করতে পারবে না—এ সম্বন্ধে বন্ধিত্বাব্দ, যে রুলিং চাইলেন সে সম্বন্ধে আপনার বক্তব্য শুনতে চাই।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

আমার ধারণা পার্বালিক একাউন্টস কমিটিকে প্রি ইয়ার্স একাউন্টস দেখতে হবে।

**Mr. Speaker:** During the last discussion I read certain chapters to show that the Opposition should predominate the committee and there should be a fresh committee

**Sj. Bankim Mukherjee:** Yes, another committee will be formed this session

**Amendments to the Panchayat Bill**

**Sj. Subodh Banerjee:**

মি: স্পীকার স্যার, আপনি বোধ হয় জানেন যে পঞ্চায়েত এ্যাক্ট এর রুলস লেইং এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে একটা প্রভিশন আছে এবং এই হাউস সেই প্রভিশন বহুত্বপূর্ণ না চাফ করছেন

members as well as the House are bound by those provisions of the Act.

সেই এ্যাক্ট এর প্রভিশন—সেই ফার এ্যাক্ট আই রিসেম্বার—থ্রু ডিস্ট্রিক্ট মনে নাই—যে এ্যাক্ট কোর্টিন ডেক এর কথা রুলস এ লে করার জন্য আছে। তা যদি হয় তাহলে ১৪ দিনের মধ্যে এমেন্ডমেন্ট দিতে হবে, সে টাইম পাচ্ছি কি না জানি না।

শ্রিতীয় কথা, আপনি জানেন, এ্যাক্ট এর এ্যামেন্ডমেন্ট যদি হাউসে দেওয়া হয় তাহলে পরের সেশনে আপনি কন্ট্রোল না করলে সব পড়ে যায়।

**Mr. Speaker:** I shall do it so that you may not lose the right.

**Bj. Subodh Banerjee:**

সেই দ্রুত পয়েন্ট আপনি কনফিউজ করবেন না। একটা হচ্ছে ১৪ দিনের মধ্যে এমেন্ডমেন্ট দিতে হবে। হাউস ১৪ দিন বসছে না। তাহলে হাউস বন্ধ হয়ে যাবার পর আমরা কি এমেন্ডমেন্ট থাকবে এমেন্ডমেন্ট দেওয়াতে ১৪ দিনের পরেও?

**Mr. Speaker:** That should be done on principle.

**Bj. Subodh Banerjee:**

দেখলাম। কিন্তু আপনার সেখানে অর্ডার একসারসাইজ করতে হবে যে এই সেশন শেষ হবে যাবার পরেও এই যে এমেন্ডমেন্ট দেওয়া এটা যাতে করা যায়।

**Mr. Speaker:** You know the ordinary law of limitation. Supposing a person is entitled to file a suit within 3 years—the time is there. It is an ordinary canon and so put in your amendments in the usual way even if the House is not sitting—the office will be there to receive your amendments.

**Bj. Subodh Banerjee:** You have to exercise your order.

**Mr. Speaker:** I shall do that. If the session is over the Speaker will be there.

**Ij. Bankim Mukherjee:**

কি কথা আগে বলা হল—

old Public Accounts Committee or New Public Accounts Committee  
যেটা

re-elected

হচ্ছে—এই নিউ পাবলিক একাউন্টস কমিটির সামনে ৩ বছরের অর্ডার রিপোর্ট হবে।

**Mr. Speaker:**

এটা কমিটি হবে, না একটা কমিটি হবে?

**Ij. Bankim Mukherjee:**

আমার মতে এটা কমিটি হতে পারে কিন্তু তাব জন্য যে কটা কমিটি রিপোর্ট থাকবে সব কটা সেওয়া যেতে পারে আলোচনা করে সিদ্ধান্তে আসবার পক্ষে এবং

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That committee is competent. গনে সন্দেহ আছে যে একটা একটা কমিটি একটা বছরের রিপোর্ট নিতে পারে, কিন্তু তা নয়।

**Ij. Bankim Mukherjee:**

এউসের সামনে যেটা হয় সেইটাই অটোমেটিক্যালি আসবে।

**Mr. Speaker:** This seems extraordinary that one committee will have to deal with three years accounts. However, it has to.

## GOVERNMENT BILLS

### The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958

**The Hon'ble Syama Prasad Barmen:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958.

[Secretary then read the title of the Bill.]

**The Hon'ble Syama Prasad Barmen:** Sir, I beg to move that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958, be taken into consideration.

Molasses is required for the manufacture of alcohol. It is an important industry of the State. Alcohol is used not only in beverages but also in medicinal and other preparations, such as paints, varnishes, etc. To secure equitable distribution and availability of molasses at fair prices to the distilleries manufacturing alcohol in the State, the West Bengal Molasses Control Act, 1949, was passed in 1949. As it was necessary to continue the control of molasses, the life of the original Act of 1949 which had expired on the 31st March, 1952, was extended by necessary amendment of sub-section (4) of section 1. The Act was last amended by the West Bengal Molasses Control Amendment Act, 1956 and is due to expire on the 31st March, 1958. The need for control of molasses continues as before as there is shortage of this commodity in the State. It is, therefore, considered necessary to extend the life of the Act for a further period of three years from the 1st April, 1958. It has been proposed in the present Bill to amend sub-section (4) of section 1 for the above purpose.

With these words, Sir, I move my motion.

**Sj. Basanta Kumar Panda:** Mr. Speaker, Sir, this is the fourth amendment and the amendment is only to extend the life of this Act. The Act— if it is a necessary Act—should be made permanent. Molasses is a thing which is merely a by-product in the preparation of sugar. Now preparation of sugar or gur is not prevalent in this State. It is mainly manufactured in Uttar Pradesh and in other parts of India where molasses or sugar is produced in large quantities. But in West Bengal I think that the control of molasses is necessary for the purpose of checking the unlicensed preparation of country liquors. They are cheap in the rural area. We find that these molasses are prepared or the gurs are prepared from various juices of trees, say date-tree and palm tree. Country liquors are prepared from these things. Besides the preparation of alcohol, molasses is necessary in the rural life of Bengal for three other purposes. The purposes are that molasses is used for the purpose of preparation of tobacco for the purpose of *hookahs*. It is a paste with which the tobacco is prepared for the purpose of *hookah* and also it is used for a fodder in some places. The most *mala jali* thing is the unlicensed preparation of country liquor. Now in this small bit of legislation there are confusions in the matter of checking and distribution of these commodities. We find that in molassed areas the preparation, distribution and sale of these commodities are not at all checked as a result of which many people who are addicted to country liquors purchase these things in large quantities from the shops and from these things they prepare country liquors and not only they themselves consume but they also make a business out of the liquors prepared by them.

[4-40—4-50 p.m.]

\* So, I would say that only the extension of the life of this Act for the purpose of preparation of alcohol will not serve any purpose. This article ought to be controlled in a proper and efficient way so that this may not be misused. By "misuse" I mean preparation of unlicensed liquor by the country people and the sale thereof. So, I would say that if the Government think that this Act is a beneficial piece of legislation, then they should make the provisions of this Act permanent and also set up an efficient machinery so that they can have proper and efficient check over the unlicensed preparation of country liquor out of this commodity. I would suggest that this commodity should not be sold to the public except

for the purpose of preparation of tobacco for the hooka, otherwise if you allow the sale of this commodity at random, then it will leak out to the people who will prepare country liquor out of it. Therefore, Government should prepare a list of licensed persons who are engaged in the preparation of tobacco and see that this commodity is sold direct to them from the factories and it is not sold to any other person. Although it is sometimes used as fodder, cattle may live even without this commodity. The wanton sale of this commodity to unlicensed persons for the production of liquor ought to be checked. So, my suggestion is that this Act should be made permanent and that appropriate rules should be framed so that the mills and factories where this article is produced can only sell it to licensed breweries or Government breweries, if any, for the preparation of alcohol and that it should also be supplied to licensed tobacco-makers or tobaccoists but to nobody else.

**Dr. Harendra Kumar Chattopadhyay:**

স্পীকার স্যার, এই যে গুড়ের বিলটা এসেছে এটা আসাতে আমার বস্কমচম্পের কথা মনে পড়ছে, মুচিরাম গুড়ের কথা। মুচিরাম গুড়কে বলেছিল “গুড়ের কলসীতে ডুবিয়ে হাত, বুঝতে নারি সাধ কি মাত”। এই যে বিলটা এসেছে এর মধ্যে সাধ কতখানি আর মাত কতখানি তা আমি বুঝতে পারি নি। আপনার অবগতির জন্য জানাচ্ছি যে কিছুদিন পূর্বে একথা একজন ক্যাবিনেট মিনিষ্টারের সঙ্গে আমার হয়েছিল, চন্দননগরে যে ডিস্টিলারী ছিল, কলসী আমলে সেই ডিস্টিলারী থেকে দিনে ২ হাজার টাকা ক্রয়ার ইনকাম ছিল যাতে ফ্রি সিরিটর সময়েতে আমাদের সমস্ত এন্টাবলিশমেন্টে সেই ২ হাজার টাকা প্রত্যেক দিনে বা খরচ হোত তা থেকে সেটা উঠতো। বর্তমানে সেই ডিস্টিলারী বন্ধ হয়ে গেছে। আমি সেই ক্যাবিনেট মিনিষ্টারের নাম করতে পারছি না, যদি অনুমতি দেন তো আপনার ঘরে গিয়ে বলে আসব। সেই মন্ত্রী মহাশয়কে বলেছিলাম, অজ্ঞা এই যে ডিস্টিলারী উঠে গেছে, চন্দননগরে প্রত্যেক মাসে যে এত মদ তৈরী হোত, লোকে কি মদ্যপান তুলে দিয়েছে, কেউ কি আর মদ খাচ্ছে না। সবাই গলার কণ্ঠর মালা দিয়ে বৈষ্ণব হয়ে গেল? চন্দননগরে একটা বিশিষ্ট বাড়ী আছে তার নাম গালাকুঠী। সেখানে ফাস্ট ওয়াল্ড ওয়ারের সময় স্ন্যাবস্কন্ডাররা ছিলেন; বঙ্গোপাঙ্গল মুখার্জি, রাসবিহারী বসু, ভূপতিবাবুও সেই বাড়ীতে অভয় নিয়েছিলেন। সেই রান্ডা দিয়ে যদি যান তাহলে দেখতে পাবেন যে, আজকে মদ তৈরীটা কটেক ইন্ডাস্ট্রির মধ্যে হয়ে গেছে, ভূপতিবাবুর পোর্ট ফলিওর মধ্যে পড়ছে কটেক ইন্ডাস্ট্রীটা। তাতে তিনি আমাকে বলেন হাঁরেন কি করে তুমি বন্ধ করবে, এই ইন্ডাস্ট্রীতে ডিস্ট্রিক্ট পুলিশ অফিসার থেকে আরম্ভ করে কনস্টেবলদের পর্যন্ত মাসিক বন্দোবস্ত আছে। এই মোলাসেস কন্ট্রোল করতে গেলে পর মন্ত্রী মহাশয়কে বলবে যে কালকে হাওড়ার কথা হবার সময় শোনা গেছে যে নানারকমে কেমিক্যাল প্রোসেসে এসব জিনিষ হয়। তার মধ্যে শোনা গেছে যে মেথিলেটেড স্পীরিটকে চেঞ্জ করে রেকটিফায়েড স্পীরিট করা হয়, তার মধ্যে কারবাইডের প্রয়োজন হয়, শুনিয়ে নিশাদলের প্রয়োজন হয় আজকে শুধু মোলাসেস কন্ট্রোল না করে এমন কি ফুটবল ব্রাডার পর্যন্ত কন্ট্রোল করবার প্রয়োজন হয়ে দাঁড়িয়েছে। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে সহানুভূতি জানাই কারণ তাঁর দপ্তরে যে ইনকাম হওয়া উচিত ছিল সেদিক থেকে উনি সবচেয়ে সাফারার। কারণ মদ তৈরি হচ্ছে ঠিকই কিন্তু তার থেকে তিনি টাকা পান না। এ জিনিষ পুলিশের অজ্ঞাত নয়, অনেক মণ্ডল কংগ্রেস কমিটিরও অজ্ঞাত নয়। পল্লীগ্রামে প্রত্যেক ঘরে ঘরে এই কটেক ইন্ডাস্ট্রী গড়ে উঠেছে। আমার বন্ধু মিঃ পাণ্ডা শুধু মোলাসেসের কথা বলেন কিন্তু দেখা যাচ্ছে যে মোলাসেস ছাড়াও অন্যান্য বহু জিনিষ যেটা স্যালকহল তৈরী হচ্ছে এবং বহু প্রোসেসে তৈরী হচ্ছে। তার জন্য ফুটবল ব্রাডার নিশাদল থেকে আরম্ভ করে কারবাইড পর্যন্ত কোনটা কন্ট্রোল করবেন সেটা আগে ঠিক করুন, তা না হলে ঐ কথাই থেকে যাবে যে, “গুড়ের কলসীতে ডুবিয়ে হাত, বুঝতে নারি সাধ কি মাত”। কাজেই এই বিশেষ সারবস্তা আমি কিছুই বুঝতে পারছি না, কারণ এতে কি মদ চোলাই বন্ধ হবে, মোলাসেস কন্ট্রোল করলে পর কি স্যালকহল কন্ট্রোল হবে? স্যালকহল হল হল করে চারিদিকে দলে দলে বেড়ে



সেখানে সেখানে আপনি কি করছেন? কালকেই আলোচনা হয়েছে হাওড়ার মানবোৎসাহী স্কুলে যা চোলাই হচ্ছে। সেখানে মন্ত্রী মহাশয় মোলাসেস কন্ট্রোল করেছেন কোনখানে তাই আমি জানতে চাই। আমরা দেখছি কংগ্রেস গভর্নমেন্ট যেখানেই হাত সেন সেখানেই মোলাসেস—সেই মা বাতে হাত সেন তাতে ফল ফলান হয়। সেখানে ভাঙ্গা কন্ট্রোল করছেন সেখানেই চোরাই ব্যাপার চলছে। সেজন্য আমি জিজ্ঞাসা করি যে এই মিলের সার্থকতা কোথায়, যে উদ্দেশ্যে এই বিল করা হয়েছে সেই উদ্দেশ্য সার্থক হচ্ছে না। এটা সত্য কথা যে ইরোজ গভর্নমেন্টের চেয়ে কংগ্রেস গভর্নমেন্ট বেশী এগিয়ে গেছেন চোলাই মদ তৈরী করার দিকে। ব্রিটিশ গভর্নমেন্টের আমলে এত বেশী এই রকম ব্যাপকভাবে মদ তৈরী হোত না। কারণ আমি জানি চন্দননগরের বাইরে রেলের পশ্চিম গারে যে গ্রামগুলি আছে সেখানে মদ চোলাই হয়, সেগুলি ফুটবল স্টাডারে করে সাইকেল রিক্সাতে করে ঠিক চলে যাচ্ছে। সেখানে কন্ট্রোল হয় সেখানে লাভ হয় কার, লাভ হয় পুলিশের—সেখানে স্টেটের কিছু লাভ হচ্ছে না। অতএব আমি একথা বলব যে, এই যে বিলটাকে একেবারে ব্লক ওয়াক রেগুলারিটিতে আনছেন তার এক্সটেনসন করিয়ে নিচ্ছেন, তা না করে মদ চোলাই যে বেড়ে যাচ্ছে তার জন্য কার্ভাইডের খবর নিন, ফুটবল স্টাডারের খবর নিন, নিশাদলের খবর নিন—এগুলি কিছু না করে শুধু মোলাসেস কন্ট্রোল করে গতানুগতিকভাবে বিল নিয়ে এসে যে কি করছেন তা বুঝতে পারছি না। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি যে কি কি প্রযোজ্য লোকহল তৈরি হয় সেটা আসে খবর নিন। কোন কোন বস্তুতে পানীয় লোকহল তৈরি হয় তার খবর নিন। কি কি তাতে প্রয়োজন হয় সেগুলির খবর নিন, ফুটবল স্টাডারের খবর নিন—এইসব খবর নিয়ে একসঙ্গে সব কন্ট্রোল করার চেষ্টা করুন।

**Mr. Speaker:**

তাহলে একটা কম্প্রহেনসিভ বিল আনতে হয়।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:**

হ্যাঁ, একটা কম্প্রহেনসিভ বিল আনতে হবে। স্পীকার মহাশয় যখন বলছেন তখন নিশ্চয়ই উনি এক্সপার্ট, উনি বলে দেবেন যে, একটা কম্প্রহেনসিভ বিল আনা দরকার এবং একটা কম্প্রহেনসিভ বিল নিয়ে এলে আমাদের কোন র‍্যাগ্রেসন থাকে না। কাজেই একটা কম্প্রহেনসিভ বিল আনলে কিন্তু এরকমভাবে শুধু খোলাগড়ে হাত দিয়ে যে কি খেলা খেলছেন তা জানি না। লোকে মদ খেয়ে চলেছে অথচ স্টেট টাকা পাচ্ছে না। মাতাল মানবোৎসাহী স্কুলে বেড়ে চলেছে কিন্তু ইনকাম কিছুই হচ্ছে না। সুতরাং আমি বলবো যে এদিকে একটু নজর দিন, এই খোলাগড়ের কলসী নিয়ে আপনি আর কতদিন আনাগোনা করবেন?

**3j. Saroj Roy:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে গড়ের কথা যেটার সাংলাই-এর ব্যাপারে কন্ট্রোল আছে এবং কিছু রেস্ট্রিকশন আছে—এটা থাকা দরকার সেটা আমরা মানি। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে গড় সম্পর্কে সরকারী ক্ষেত্রে বা বেসরকারী ক্ষেত্রে যেসমস্ত গড় নিয়ে লোকহল তৈরি হচ্ছে বা মদ তৈরি হচ্ছে তার থেকে একটা মোটা প্রফিট হয়। কিন্তু আজকের দিনে গভর্নমেন্ট-এর চিন্তা করা দরকার যে এই গড় যেটা বিক্রী হয় সেটাও আজকে তৈরি করে বাংলাদেশের কৃষকরা, তারা চিটে গড় তৈরি করে সেখানে দেখা যাচ্ছে প্রতি বছর আখের চাষের চাষীর অবস্থা খারাপ হয়ে যাচ্ছে। চাষী যখন গড়টা মার্কেটে নিয়ে আসে তখন তারা কোন দাম পায় না। তাদের অত্যন্ত কম দামে গড় বাজারে ছাড়ে। বার ফলে আখের চাষ নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। এই সূত্রে আমরা সরকারের কাছে একটা র‍্যাপিড করতে চাই চাষী অস্তুত বাতে একটা গড়ের দর পায়, তার জন্য একটা ন্যূনতম মূল্য বাধ্য প্রয়োজনীয়তা আছে। এ নিয়ে যদি কমিটিতে একটা আলোচনা-আলোচনা করেন তাহলে চাষীর দিক থেকে ভাল হয়। তা ছাড়া হারেনবাবু বা বললেন তা সবই চলবে। সুতরাং এদিকে দৃষ্টি দেবেন আশা করি।

[4-50—5 p.m.]

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:**

মিস্টার স্পীকার, স্যার, বিরোধী সদস্যরা ঠিক ভালভাবে বিলটা বুঝতে পারেন নি। মোলাসেস-এর ডেফিনিশন যা তা আমাদের মোলাসেস কন্ট্রোল এ্যাক্ট দেওয়া আছে। যেটার গুড় তৈরি হয় বা চাষীরা যেটার গুড় তৈরি করে সেটা কিন্তু মোলাসেস-এর ভিতর পড়ে না। আমি ডেফিনিশনটা পড়ে দিচ্ছি—

"In this Act, unless there is anything repugnant in the subject or context, "molasses" means the final residual by-product of factories manufacturing sugar from cane, or by refining gur, by means of vacuum pans, but does not include convertible molasses which are the final residual by-product of factories operating on the open pan system."

এতে বোঝা যাচ্ছে যেটার গুড় তৈরি হয়, শ্রীযুক্ত পাণ্ডা মহাশয় যে কথা বললেন যে, ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন যে ব্লোগাড়ে হয় তা গুড় থেকে করে। তাদের কন্ট্রোল করা যায় না, বাস্তবিক আমাদের মোলাসেস সুগার ফ্যাক্টরী থেকে তৈরি হয়, সেটা হ'ল একটা রেসিডিউয়াল প্রোডাক্ট। আগে যখন মোলাসেস-এর এতটা অভাব ছিল না সেই সময় ইউ পি-তে এবং বিহারে যে মোলাসেস হ'ত তাহা নদীর জলে তারা ফেলে দিত। এমন কি পার মন্ড তাদের খরচ পড়ত ঠ-পরসা করে এগু'ল ফেলে দেবার জন্য। এখন ইহার সর্টেজ হয়ে গিয়েছে বলে কিনতে হচ্ছে। আমাদের ওয়েস্ট বেঙ্গলে একটী মাত্র সুগার মিল আছে, সেটা হচ্ছে নদীয়াতে, রামনগর সুগার মিল। সেখানে আমরা মাত্র ১ লক্ষ মন মোলাসেস পাই। আমি সদস্যদের অবগতির জন্য বলছি যে, আমাদের ওয়েস্ট বেঙ্গলে ক্যান্ট্রি স্পিরিটের জন্য ২ লক্ষ ৬০ হাজার মন মোলাসেস দরকার হয়, আর ইন্ডাস্ট্রিয়াল স্পিরিটের জন্য দরকার হয় ৪ লক্ষ মন মোলাসেস। সেই বাকি যেটা সেটা ইউ পি এবং বিহার থেকে আনতে হয়। কাজেই ফেয়ার ডিস্ট্রিবিউশন-এর জন্য ও ইকুইটেবল ডিস্ট্রিবিউশন যাতে হয় সেই জন্য আমরা এটা করছি। এই এ্যামেন্ডমেন্ট করতে গিয়ে মাননীয় সদস্য ডাঃ চ্যাটার্জি এবং শ্রীসরোজ রায় বললেন যে, এগু'লকে কন্ট্রোল করা যায় কি না? কিন্তু এগু'ল এই আইনের আওতা পড়ে না। কেন না গুড় আমরা ছেড়ে দিয়েছি যা দিয়ে তামাক তৈরি হয়—যাকে চিটা গুড় বলে। সুগার মিল থেকে কোলাগুড় হয় সেইগু'ল এই আইনে পড়ে। সুতরাং তাঁরা যেটা বলছেন সেটা এখানে খাটে না। তবে শ্রীযুক্ত পাণ্ডা মহাশয় ১৪ বছর বাড়িতে বলছেন সেটা আমরা চাই না—এই জন্য যে আমাদের মিস্ত্রী পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় আমরা আহম্মদপুরে একটা সুগার মিল করছি এবং আরও দুই-এক জায়গায় হতে পারে। এটা যদি হয় তাহলে আমাদের যে মোলাসেস-এর অভাব আছে তা দূর হয়ে যাবে এবং বিহার এবং ইউ পি থেকে আনতে হবে না। সুতরাং এটার কন্ট্রোল না থাকলে আমি আগেই অসুবিধার কথা বলেছি যে বেশী দর পড়ে যাবে কারণ বিহার এবং ইউ পি-তে ৫ আনা মশ দরে বিক্রী হয়। আর গুড় থেকে যেটা ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন হয় তাতে কষ্ট অব প্রডাকশন খুব বেশী পড়ে যায়। যারা ডিউটি দেয় না ফাঁকি দেয় তারা হয়ত সমস্যায় দিতে পারে। কিন্তু যদি ডিউটি দিতে হয় তাহলে খরচ পোষাবে না। এই বলে আমি শ্রীযুক্ত পাণ্ডার এ্যামেন্ডমেন্টের বিরোধীতা করছি এবং আশা করি তিনি সেটা উইথড্র করবেন।

The motion of the Hon'ble Syama Prasad Barman that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958, be taken into consideration was then put and agreed to.

**Clause 1.**

The question that clause 1 do stand, part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 2*

**Sj. Basanta Kumar Panda:** Sir, I beg to move that in clause 2, for the proposed sub-section (4), the following be substituted, namely:—

“(4) It shall remain in force for fourteen years only.”

The motion was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:** Sir, I beg to move that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958, as settled in the Assembly, be passed.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:**

মিঃ স্পীকার, সাহেব, আমি এর আগে যা বললাম উনি তার কোন জবাবই দিলেন না। আমি জানি সুগার মিল থেকে মোলাসেস আসে, বিহার, ইউ পি থেকে আমরা পাই, এবং এজনা কলোয়াল দরকার—এসব আমরা জানি। কিন্তু আমরা জানতে চাই ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন অব র্যালকোহোল সম্বন্ধে গভর্নমেন্টের পলিসি কি। আজকে ফুটবল ব্রাডার করে চোলাই মদ চালান হচ্ছে, মেথিলেটেড স্পিরিট থেকে মদ চোলাই হচ্ছে। আজকে চোরাকারবারীরা পুলিশের যোগসাজসে এইসব জিনিষ করছে। র্যালকোহোল মানুফাকচার সম্বন্ধে যে টুটি যে গলদ আছে সেটা বন্ধ করার জন্য গভর্নমেন্ট কি করছেন সেটা জানতে চাই।

**The Hon'ble Syama Prasad Barman:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের হীরেনবাবু, তিনি

On the preparation of illicit distillation of liquor.

সম্বন্ধে এক্সপার্ট। তিনি সবই জানেন কিসের থেকে কি হয়। তবে আমি এটা বলছি ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন স্পেশালী হুগলি জেলায় সিগারে খুব হচ্ছে। সেখানে ফুটবল ব্রাডারে করে আসে, তারপর শাকসবজীর ভিতর আসে, সেই সব চেক করবার জন্য আমরা সেখানে একটা পার্টি রেখেছি। আর ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন যা থেকে হয় তা অনেকগুলি মেটরিয়েলস থেকে হয়; যেমন গুড় থেকে হয়। গুড়টা এর আওতার ভিতরে আসে না। যেটা খাবার গুড়, তার থেকে হয়। বারা বে-আইনীভাবে চোলাই করে তারা গুড় থেকে করে। আর মহুয়া থেকে করা হয়—আমরা কয়েক বছর আগে মহুয়াকে এর আওতায় ফেলছি। আমরা চেষ্টা করছি যাতে ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন বন্ধ হয়।

[5—5-25 p.m.]

আমরা যদি গুড়টা বন্ধ করি তাহলে মাননীয় সদস্যরা তা পছন্দ করবেন না। গুড় কলোয়াল করলে সকলে আপত্তি করবেন, কারণ সেটা একটা খাবার জিনিস। তবে আমরা খুব চেষ্টা করছি, যেখানেই গুড় থেকে ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন হচ্ছে খবর পাচ্ছি তখনই সেটা বন্ধ করে দিচ্ছি। এ সকল ছাড়াও, আরও অন্যান্য প্রসেস-এ ইন্ডিস্ট্রি ডিস্টিলেশন করা হয়। যেমন ডিনেচার্ড স্পিরিটকে আবার ডিনেচার্ড করে, মদ বলে বাজারে বিক্রয় করা হচ্ছে। সেগুলোও যাতে বন্ধ হয়, তার চেষ্টা আমরা করছি।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay:**

স্পীকার মহাশয়, আমার একটা প্রশ্ন আছে। আমি জিজ্ঞাসা করছিলাম যারা এক্সাইজ ডিউটি দেয়, তাদের সঙ্গে পুলিশের যোগসাজস আছে এবং ডিস্ট্রিক্ট লেভেল-এ কনস্টেবলদের সঙ্গেও একটা বন্দোবস্ত আছে, এটা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের জানা আছে কি না?

**Mr. Speaker:** I disallow this.

The motion of the Hon'ble Syama Prasad Barman that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958, as settled in the Assembly, be passed was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[After Adjournment.]

[5-25—5-35 p.m.]

**The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee**

**Clause 5**

**Sh. Sunil Das:** Sir, my amendment No. 91 is out of order. So I do not move it. I move my amendments Nos. 94 and 96.

Sir, I beg to move that in clause 5(1), in line 3, after the words "such area" the words "or part or parts thereof" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ক্লজ (৫)(১)এর উপর আমার ১২টা র‍্যামেন্ডমেন্ট আছে। আমি একটা একটা করে এই র‍্যামেন্ডমেন্টগুলি আপনার সামনে রাখছি। আমার র‍্যামেন্ডমেন্ট (৯১)টা মন্ড করে লাভ নেই, কারণ এটা আপনি আউট অব অর্ডার করে দিয়েছেন।

In clause 5(1), after the words "such area" the words "or part or parts thereof" be inserted.

আমি সেখানে বলছি "স্যাচ এরিয়া" দি ওয়ার্ডসের সপে—পার্ট অর পার্টস দেয়ারঅব বি ইনসারটেড—এই কথাগুলি বসান হোক।

আমার র‍্যামেন্ডমেন্টের তাৎপর্য হ'ল এই যে, আমরা গোড়া থেকেই বলে আসছি এই বিল যেভাবে রচিত হয়েছে এবং সরকারের যে সংগতি আছে, এই দু'টার সপে কোন সামঞ্জস্য খুঁজে পাচ্ছি না। সেইজন্য আমরা বরাবরই বলে আসছি যে সরকার তার কর্মপ্রচেষ্টা এই স্লাম ক্লিয়ারেন্স সম্পর্কে প্রথমে কলকাতা শহরের কোথাও একটা ছোট অংশে সীমাবদ্ধ রাখুন এবং স্তরে স্তরে তারা তাদের কর্মপ্রচেষ্টা নিয়ে অগ্রসর হন। প্রথমে ছোট একটা এলাকায় স্লাম ক্লিয়ারেন্স-এর কাজে শুরুর করুন, এবং সেখানে সফল হলে পর, আপনারা অন্যত্র চেষ্টা করুন। কারণ আপনাদের সংগতি কম এবং এই বিলে অন্যান্য যে সমস্ত আনুসংগিক ব্যবস্থা আছে, যেমন অলটারনেটিভ একোমোডেশন, এই সম্পর্কে আমি পরে আসছি, তারপর কমপেনসেশন, সে প্রশ্নও আমি পরে আসছি, এই রকম বিভিন্ন ধরনের আনুসংগিক যে সমস্ত ব্যবস্থা আছে, সেইগুলি কার্যকরী হওয়া সম্পর্কে আমাদের যথেষ্ট সংশয় আছে। সেই জন্য স্যাচ এরিয়াটা বদলে একটু নতুন করে সীমাবদ্ধ করতে চাইছি 'পার্ট অর পার্টস দেয়ারঅব' এই কথাগুলি বলে। 'পার্ট অর পার্টস দেয়ারঅব'—এই র‍্যামেন্ডমেন্টটা খুব অকিঞ্চিৎকর ও ছোট হলেও, এর তাৎপর্য হচ্ছে এই—এটা জুড়ে দিলে পর বোঝা যাবে বিলের পরিধি সীমাবদ্ধ। অর্থাৎ সরকারের সীমাবদ্ধ সংগতির সপে একটা সমস্যা রেখে সরকার এই বিল রচনায় অগ্রসর হচ্ছেন এই কথাটা স্পষ্ট হবে। আর তা যদি না হয়, তাঁরা যদি মনে করেন সর্বত্র একসঙ্গে স্লাম ক্লিয়ারেন্স করবো—তাহলে আমি পূর্বে বলেছি, এবং এখনও বলছি সেটা একটা অবাস্তব পরিকল্পনা হবে। এবং বুদ্ধিতে হবে সরকার এই স্লাম ক্লিয়ারেন্স সম্পর্কে যেভাবে তাঁদের বক্তব্য বলছেন, তাঁদের সেই বক্তব্য পিছনে খুঁজি যে যদি নাহি তা নয়, তাঁদের বক্তব্য পিছনে একটা আন্তরিকতাও নাই। সেইজন্য আমি বলছি, 'পার্ট অর পার্টস দেয়ারঅব' এই কথাটা এখনে বসান হোক। তারপর (৯৬) নম্বর র‍্যামেন্ডমেন্টে আমি বলছি—

that the following proviso be added to, 5(1).

ক্লজ ৫(১)এর পরে একটা নতুন প্রোভাইসো যোগ করে দেবার কথা বলছি। 'স্টা হ'ল এই—provided that the slum dwellers agree to remodel the huts and other structures in accordance with specifications laid down by the prescribed authority.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি লক্ষ্য করে থাকবেন আমি গোড়া থেকেই দু'টা বিষয় বলবার চেষ্টা করেছি এবং বিলের ভিতর সেই দু'টা ব্যবস্থাকে গ্রহণ করাবার চেষ্টা করেছি। কারণ, আমরা বরাবরই দেখছি সংগতির অভাব, এবং সেইজন্য বলছি রিমডেলিং-এর একটা ব্যবস্থা এখানে থাক। প্রথম পর্বায়ে চেষ্টা করেছিলাম ক্রুজ (২)য় পিছনে একটা প্রোভাইসো যোগ করে দিতে। কিন্তু সেটা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় গ্রহণ করেন নি। তাই এই পর্বায়ে আবার চেষ্টা করছি। নোটিফাইড এরিরা হল (৪) নম্বর ক্রুজ। এই ক্রুজের দ্বারা কোন একটা এরিরাতে নোটিফাইড করা হল। দুই মাস নোটিফিকেশনের পরে, এক বছরের মধ্যে সেই এরিরাটাকে এ্যাকোয়ার করা হল। এখানে আমরা বলছি আপনারা আগে থেকে ডিক্লেয়ার করুন, নোটিফাই করুন, আপনারা কোন কোন স্লাম এরিরাতে প্রথমে গ্রহণ করতে চান। দুই মাসের ভিতর ধরলাম আপনি এলো, আপনারা তার শুনানী দিলেন, তারপর সেটাকে স্লাম এরিরা বলে ঘোষণা করলেন। তারপর এক বছর অতিক্রান্ত হবে। তারপর আপনারা সেটাকে এ্যাকোয়ার করতে যাবেন কতকগুলি সর্ত সাপেক্ষে।

এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, স্লাম এরিরা ডিক্লেয়ার করবার পরে, অন্ততঃ এই ব্যবস্থাটুকু রাখুন, যে অংশে স্লাম এরিরা ডিক্লেয়ারড হল, সেই ডিক্লেয়ারড অংশটা রিমডেল করবার জন্য সুযোগ দিন, সেখানকার বসতিবাসীদের। মন্ত্রী মহাশয় আমাদের স্বীকৃতি বৃদ্ধিতে চান না। তবু আমি আবার, এই দ্বিতীয় পর্বায়ে তাকে যোকাবার চেষ্টা করছি, এবং আমি মনে করি মন্ত্রী মহাশয় হয়ত এবার বুঝবেন। স্লাম এরিরা আপনারা ডিক্লেয়ার করুন। আমাদের যা বক্তব্য ছিল সেটা আমরা বলে চলেছি, এবং আপনারা আপনারা আপনার বক্তব্য আইন সভার ভোটারের জোরে পাশ কবে নিয়েছেন। কিন্তু স্লাম এরিরা ডিক্লেয়ার করবার পরে, সেখানে যে বাড়ীগুলি আছে, তাদের সামান্য কিছু সংস্কার করলেই, সেগুলি যদি বাসোপযোগী করা যায়, তাহলে সেগুলির সামান্য সংস্কার করে কেন বাড়ীগুলি রাখবেন না, তা আমরা বুঝতে পারছি না। অথচ দেখা যাচ্ছে, আপনারা কোন সংগতি নেই। আপনারা মাত্র আড়াই কোটী টাকা নিয়ে বসে আছেন। তা দিয়ে কি এই সমস্ত কাজ করতে পারবেন? সেই জন্য স্পীকার মহাশয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে আপনার মাধ্যমে এই কথা বলছি—এই পর্বায়ে রিমডেলিং-এর ব্যবস্থার জন্য আমরা যেসকল সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি, তা গ্রহণ করে, তিনি বাস্তব বৃদ্ধির পরিচয় দিন, আন্তরিকতা পরিচয় দিন। আপনি যদি এই প্রস্তাব গ্রহণ না করেন, তাহলে আমি আবার বলবো, আপনাবা বাস্তববৃদ্ধি নেই, আন্তরিকতাও নেই।

[5-27—5-30 p.m.]

সুতরাং আবার মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি আপনার মাধ্যমে—মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার ৯৬ নং গ্যামেশডমেন্ট-সেই ৯৬ নং গ্যামেশডমেন্টকে উনি গ্রহণ করুন। এবং গ্রহণ করে এ্যাকয়ার করার অধিকার পাবার পরও যাতে রিমডেল করতে পারেন, সেই সুযোগের ব্যবস্থা করুন। তারপর আমার গ্যামেশডমেন্ট নং ৯৭ যেটা ছিল

"Provided further that loans for remodelling such huts and structures are made available by the prescribed authority to the intending slum-dwellers who cannot find money according to prescribed rules."

এই ক্রুজ ৫(১)র উপর একটা প্রোভাইসোর কথা আমি উল্লেখ করেছিলাম। দ্বিতীয় প্রোভাইসো—স্পীকার মহাশয়—আপনার সামনে আমি উপস্থাপিত করছি। এই যে প্রোভাইসো—এটা আমার পূর্ববর্তী প্রোভাইসোর একটা আনুষঙ্গিক প্রোভাইসো। আমার পূর্ববর্তী প্রোভাইসোতে আমি বলেছি—রিমডেলিং-এর সুযোগ দেওয়া হোক, এবং এই প্রোভাইসোতে বলেছি, তাদের লোন দিতে হবে। প্রথম পর্বায়ে বলেছি রিমডেলিং-এর সুযোগ দিন এবং কিভাবে রিমডেলিং হবে সেটার পেসিসফিকেশন—তার নক্সা আপনারা করে দেবেন। দ্বিতীয় পর্বায়ে বলেছি—যদি রিমডেলিং-এর সুযোগ আপনারা দেন, কিভাবে রিমডেলিং হবে, স্বাক্ষর অপেক্ষাকৃত

কম সপ্লাতিসম্পন্ন—তাদের লোন দিন। তারা আপনাদের কাছে ঋণ নিয়ে আপনাদের স্পেসিফিকেশন অনুযায়ী অর্থাৎ প্রেসক্রাইবড্ অর্থারিটি যে রুলস বেধে দেবেন, সেই স্পেসিফিকেশন অনুযায়ী তারা রি-মডেল করবেন। কাজেই আমার দুইটা প্রোভাইসো—একটা আর একটার পরিপূরক। একটা প্রোভাইসোতে রি-মডেলিং আর একটা প্রোভাইসোতে রি-মডেলিংকে সম্ভব করার জন্য সেই সব ক্ষেত্র—যেসব ক্ষেত্রে *re-modeling* সমর্থ নয়—অর্থসপ্লাতি যাদের কম, যাদের নিজেদের হাতে টাকা নেই, অপরের কাছ থেকে নেওয়ারও সম্ভাবনা কম, সপ্লাতি থেকেও যাদের টাকাকড়ি পাবার সম্ভাবনা কম কিংবা থাকলেও যোগ্যতা যাদের নেই—আপনাদের কাছ থেকে তারা ঋণ নেবে এবং আপনি সেই ঋণ দেবার সুযোগ করে দেবেন। আশা করি মুখ্য-মন্ত্রী মহাশয় ঐ পর্যায়ে আমাদের যে যুক্তি, এই প্রোভাইসোতে ও এই ক্লজ এই সংশোধনীতে আমাদের যে যুক্তি সেই যুক্তি স্বীকার করবেন এবং এই সপ্তে ১৬ নং এর কথা যেমন বলছি—১৭নং বেলাতেও ঠিক তাই বলছি। এবং এই পরিপূরক সংশোধনীটা উনি মেনে নেবেন।

তারপর আমি আমার ১০৪ নং সংশোধনী প্রস্তাব মূত্ করছি।

Sir, I beg to move that in the proviso to clause 5(3), line 2, for the words "two months" the words "six months" be substituted

এখানে বলা হচ্ছে কি? এই সেকশনের ক্লজ ৪এ নোটিফিকেশন দেওয়া হচ্ছে। ক্লজ ৫(১)এ এক বৎসরের মধ্যে সে জমি এ্যাকয়ার করার অধিকার দেওয়া হল। সেই অধিকার দেওয়ার পর বলা হল দুই মাসের মধ্যে এই জমির উপর যে হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস রয়েছে, সেই হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস সরকারের মনোনীত কোন কর্মচারী বা কোন অফিসার দখল করতে অর্থাৎ পজেশন নিতে অগ্রসর হবেন। অবশ্য তারপর কতকগুলি শর্তের কথা বলা হয়েছে—রিকম্প বাসস্থান, ইত্যাদি, ইত্যাদি। এইগুলিতে আমি পরে আসছি। এখানে কি বলা হল? এতকৈ যার করা হলে ৫(১) ধারায় জমি এ্যাকয়ার করা হল, জমির উপর যে হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস রয়েছে, সেটা কতদিন থাকবে, সেটা এরা বলেছেন, বিলেও বলা হয়েছে ২ মাস। ২ মাসের বেশীও থাকতে পারে, যদি সরকারের মনোনীত অফিসার মনে করেন যে তিনি ২ মাসের বেশী রাখবেন—সে আলাদা কথা। কিন্তু দুই মাস থাকবে, যেখানে বলেছেন, যেখানে জমরা বলছি—এই সময়ের মেয়াদ বৃদ্ধি করা হোক। আমরা বলছি অন্ততঃ পক্ষে ৬ মাসের সুযোগ দেওয়া হোক। বস্তী-ডোয়েলারদের অন্যতম যাবার পূর্বে তাঁরা যেন ৬ মাস সময় পান। কারণ তাদের সেখানে মানসিক প্রস্তুতির প্রশ্ন রয়েছে, অর্থনৈতিক প্রস্তুতির প্রশ্ন রয়েছে। অলটারনেটিভ একমোডেশন যেটা দেবেন, সেটা তাদের উপযোগী কি উপযোগী নয়, সেটা ভাববার আছে, দেখবার আছে, চিন্তা করবার আছে। সুতরাং এ্যাকোয়ার করার পর ২ মাসের ভিতর উৎপাদন না করে আপনি ৬ মাস অপেক্ষা করুন। এমন কিছু বেশী সময় নয়—২ মাসের জায়গায় ৬ মাস বলছি এবং ৬ মাস যদি ধৈর্য ধরে না থাকতে পারেন, তাহলে বুঝবে যে আপনাদের চেষ্টা হল, লক্ষ্য হল, কত তাড়াতাড়ি এই লোকদের তাদের দীর্ঘকালের বাস্তু-ভিত্তি থেকে উৎসাদন করে জমি দখল করা এবং এই জমিদারদের অধিক হারে কম্পেনসেশান দেওয়া। অবশ্য এটা আমি পরে বলব। সেইজন্য বলছি, স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি, উনি ৬ মাস ধৈর্য ধরে অপেক্ষা করুন। আর কেন করবেন না, তার যুক্তিও খুঁজে পাবি না। এমন ত ২ মাস নোটিফিকেশনের পর যাবে। ১ বৎসর যাবে এ্যাকোয়ার করার পর, তারপর কি ৬ মাস অপেক্ষা করতে পারেন না। ২ মাসের মধ্যে বস্তু-ভিত্তি উৎসাদন না করলেই কি নয়? আমরা বুঝতে পারি না, এর পিছনে কি যুক্তি আছে। এর পিছনে উৎসাদনের যুক্তি আর কোন যুক্তি নই। স্পীকার মহাশয়, সেইজন্য আমরা বলছি, আমাদের আশা আছে, যদি তাদের আন্তরিকতা থাকে, চেষ্টা থাকে, যদি অন্তঃসারশন না হয় তাদের এই প্রস্তাব, তাহলে আমাদের এই প্রস্তাব নিশ্চয়ই তারা গ্রহণ করবেন এবং তারা ২ মাসের জায়গায় ৬ মাস ধৈর্য ধারণ করুন এবং উচ্ছেদের জন্য দ্রুত অগ্রসর না হয়ে ধীরে ধীরে অগ্রসর হোন।

Mr. Speaker:

কিন্তু আপনি তাড়াতাড়ি একটু বসুন।

**8]. Sunil Das:**

আমি খুব সংকল্পই করছি। কিন্তু মুশ্কিল হচ্ছে এই যে সংশোধনগুলি এত গুরুতর এবং আমরা এমন একটা জায়গায় পৌঁছোছি বিলের যে এখানে বাস্তবাসীদের জীবন-মরগের প্রশ্ন নির্ভর করছে। সুতরাং আমাদের যুক্তিগুলি ভাল করে মন্ত্রী মহাশয়কে বুঝাবার জন্য আমাদের একটু সময় দিতে হবে। আশাকরি, স্পীকার মহাশয়, আপনিও একটু ধৈর্য ধরে শুনবেন। কারণ এই ক্রজ পেরিয়ে গেলে আর বাস্তবাসীদের জন্য কিছু বলবার থাকবে না। তখন কে কত টাকা পাবে না পাবে—এই নিয়ে শব্দ আলোচনা হবে কিন্তু এই ক্রজ এই বাস্তবাসীরা যাবে কোথায়—কতদিনে যাবে, ভাল জায়গায় যাবে কি না, উপযুক্ত জায়গায় যাবে কি না—এই সমস্ত প্রশ্নের মীমাংসা হবে। সুতরাং আমি বলব স্পীকার মহাশয়, আপনি আমাকে একটু সময় দেবেন এবং ধৈর্য ধরে শুনবেন। আমরা কি বলছি—সেটা, আশাকরি, মন্ত্রী মহাশয় মনোযোগ দিয়ে শুনবেন এবং আমাদের যুক্তিগুলি শুনলে আমাদের সংশোধনীগুলি গ্রহণ করবেন। তারপর আমার ১১১ নং সংশোধনীটা মত করছি—

Sir, I beg to move that in the proviso to clause 5(4), line 2, after the words "has offered" the word "comparable" be inserted.

এখানে কি হচ্ছে—প্রভাইডেড দ্যাট দি প্রভিসনস অর্থাৎ ঐ উৎসাদনের খরচ উদাত করে আছেন মন্ত্রী মহাশয়, বিলের এই প্রোভাইসো—এই ৩নং প্রোভাইসোতে, সেই খরচ সম্বন্ধে বলা হয়েছে। সেই খরচ কিছুকাল তারা সরিয়ে দেবেন, যদি না স্টেট গভর্নমেন্ট অর্থাৎ যদি না সরকার বিকল্প বাসস্থান এই অবসরে তাদের না দিতে পারেন। আমার বক্তৃতা হচ্ছে, মিস স্পীকার, স্যার, শব্দ বিকল্প বাসস্থানের অফার দিলেই হবে না; অফার মানে কি? ইংরাজী ভাষার বাংলা বলা মুশ্কিল, তবে আমাদের যা জানা আছে যে, অফার মানে শব্দ এগিয়ে দেওয়া অর্থাৎ বাস্তবাসীদের বলে দেওয়া আপনারা ওখানে যান, এখানে আপনারদের বাসস্থান মিলায়। দেখিয়ে দিলেন, অফার করলেন, সেই হল অফার। অফার মানে কি হাতে এসে পৌঁছান? এবং সেটাই কি গ্রহণযোগ্য হল। অফারের ভিতর এই মানে আসে না। অফারের যে কম্প্রোমিশন তা এর ভিতর আসে না। হাতে এসে পৌঁছল কি না, গ্রহণযোগ্য হল কি না—যাকে অফার কবলেন, তিনি খুশী হলেন কি না, এ সমস্ত কথা এর মধ্যে আসে না। সেইজন্য আমরা বলছি, শব্দ অফার করলেই হবে না, "মহাশয়, আপনি ঐ বাড়ীতে যান"। পরের বাড়ী দেখিয়ে দিলেন, অফার করে দিলেন কিন্তু আমরা এখানে কম্প্রোমিসারবল বলছি, এই হচ্ছে আমাদের প্রথম কথা। অর্থাৎ যেখানে আমরা বাস করছি, তার সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ বিকল্প বাসস্থান পাওয়া দরকার।

**Mr. Speaker:**

তাহলে অত্যন্ত ধারাপ হবে।

10-45—5-45 p.m.]

**8]. Sunil Das:**

মিস স্পীকার, স্যার, যে স্পেসএ তারা বাস করছে, তার তুলনায় বড় বেশী ভাল করতে যাচ্ছেন মন্ত্রী মহাশয় এই বিলের ভিতর দিয়ে, এত বেশী ভাল আমাদের সইবে না। আমাদের যে ৭ তলা বাড়ী দেখিয়ে দেবেন, তা হবে না। আমাদের দয়া করে দেখিয়ে দেবেন সমগতভাবে সঙ্গত যুক্তি।

তারপর আমরা কি বলছি? আমার ১১০ নং সংশোধনী—আমি এখানে ফরমেলি মত করছি।

Sir, I beg to move that in the proviso to clause 5(4), line 3, after the words "alternative accommodation" the words "comprising of one or two tenements as may be prescribed in the Rules" be inserted.

স্পীকার মহাশয়, এবার হরত প্রস্তাবটা শুনুন যুক্তিতে পারছেন যে, ১১০নং সংশোধনী প্রস্তাবের তাৎপর্যটা কি? মাননীয় স্পীকার মহাশয় শুনছেন না। অন্য সব সদস্যদের সঙ্গে

কথা বলছেন। শুনতেন যদি বুঝতে পারতেন—আমরা বলছি অলটারনেটিভ অ্যাকমোডেশনের পর এই কথাটা বসানো, কম্প্রমাইজিং অব ওয়ান অর টু টেনামেন্টস অর্থাৎ কেউ যদি একটা ঘর নিয়ে বাস করে তাকে একটা ঘর দিন, কেউ যদি দুটো ঘর নিয়ে বাস করে তাকে দুটো ঘর দিন, সেই জন্য বলছি কম্প্রাইজিং অব ওয়ান অর টু টেনামেন্টস। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আশা করি ১১০নং সংশোধনী প্রস্তাবের তাৎপর্য বুঝলেন। যেখানে আছে—

“shall not apply unless the State Government has offered alternative accommodation.”

সেখানে আমি বলছি—

shall not apply unless the State Government has offered alternative accommodation comprising of one or two tenements as may be prescribed in the Rules.

যাতে সহজেই আপনার বোধগম্য হয় সেই জন্য ও'দের যা বক্তব্য এবং সংশোধনীর যা বক্তব্য আপনার কাছে উপস্থিত করলাম। আশা করি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় আমার এ্যামেন্ডমেন্টের যথার্থ উপলব্ধি করতে পেরেছেন।

তারপর আমি মূভ করছি ১২৮নং সংশোধনী প্রস্তাবটা—

I beg to move that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 7, for the words beginning with “at a rent which the State Government” and ending with “by the occupier” the words “at a rent not exceeding what the occupier was paying at that time” be substituted.

এটাতে আমি বলছি—

at a rent not exceeding what the occupier was paying at that time.

এটার আমার বক্তব্য হবে—ভাড়াটা কি হবে? বর্তমানে সেই ভাড়ার প্রশ্নই উঠেছে। ও'রা বলছেন, ভাড়াটা সম্বন্ধে স্টেট গভর্নমেন্ট যখন সার্টিফাইড হবেন। অকুপায়ার যে ভাড়াটা দিচ্ছে, তার কমপারাবল রেন্ট, এই কমপারাবল রেন্ট কথাটা কি! আজকে যে বস্তীবাসী ৮ টাকা ভাড়া দেন সেটার কমপারাবল রেন্ট কি? আমরা এই ধরনের কমপারাবল রেন্টের তাৎপর্য বুঝি না। আমরা কলকাতায় যে বাড়ী ভাড়া করে থাকি, বা বস্তীতে ভাড়া নিয়েই থাকে, সে বাড়ীটার ভাড়া আমরা ক্ষমতা অনুযায়ী দিয়ে থাকি। আমার যা সামর্থ্য তার উপর নির্ভর করে আমি বস্তীতে থাকব, না একতলা বাড়ীর একখানা ঘর নিয়ে থাকব, না দোতলা বাড়ীতে দু'খানা ঘর নিয়ে থাকব। কাঁচা বাড়ী থেকে পাকা বাড়ী দেখিয়ে বলছেন—তুমি ৮ টাকার জায়গায় ১৫ টাকা কেন দেবে না? তাই বলছি, ভাড়া সম্বন্ধে একটা নির্দেশ থাকা উচিত কেবল স্টেট গভর্নমেন্টের নির্দেশের উপর ছেড়ে দিলে চলবে না। স্টেট গভর্নমেন্টের সার্টিসফিকেশন বা প্লেজারের উপর রেন্টের প্রশ্নটা ততটা নির্ভর করে না যতটা নির্ভর করে বস্তীবাসীর ক্যাপাসিটি টু পের উপর। সেইজন্য বলছি—

at a rent not exceeding what the occupier was paying at that time.

অর্থাৎ যে সময় তাকে উৎসাদিত করা হল সেই সময় সেই বস্তীবাসী যে পরিমাণ ভাড়া দিত সেই পরিমাণের বেশী ভাড়া তাকে দিতে হবে না—এই নির্দেশ থাক,—তখন সে যদি ৮ টাকা ভাড়া দিত তাকে সেই ৮ টাকা ভাড়া দিতে হবে তার বেশী নয়।

**Mr. Speaker:**

এ কথাটা বোঝাবার কিছ্ নাই।

**Sh. Sunil Das:**

তবু আমাদের যথাসাধ্য চেষ্টা করা উচিত বোঝাবার জন্য। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এর পরে আমি বলছি, ১০১নং সংশোধনীর উত্তর এবং সেটা আমি এখন মূভ করছি—

I beg to move that in the proviso to clause 5(4), line 9, after the words “in the locality” the words “of the slum-area where he has been living” be inserted.



যান বিবেচ্য আছে—

if no rent was being paid by the occupier, what was payable for similar accommodation in the locality.

হ্যাঁ, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় দ্বিতীয় মহাশয়কে একটা ধন্যবাদ দিতে হবে। কারণ তিনি তাদের জন্য ভেবেছেন—যারা নিজের বাড়ীতে থাকে, ভাড়া দেয় না। ভেবে তিনি কি করেছেন—

what was payable for similar accommodation in the locality.

তিনি এই নীতি নির্ধারণ করেছেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ধরুন আপনার বাড়ীর পিছনে একটা বস্তী আছে; সে বাড়ীর যা ভাড়া সে কি বস্তীর ভাড়া না লোকালিটির ভাড়া? এই লোকালিটির ভাড়ার কথায় অনেক লোক বিভ্রান্ত হতে পারে। সেখানে সেই বস্তীতে যে বাড়ীতে সে বাস করত সেই বাড়ীর যে ভাড়া সেই ভাড়ার কথা ধরতে হবে। আমি বলি এতিনিউ এলাকার মাঝে মাঝে এমন কি চৌরঙ্গী এলাকার মাঝে মাঝে বস্তী আছে—সেখানে সেই বস্তীর ভাড়া কি লোকালিটির ভাড়া হিসাবে ধরা হয়? সেখানকার যেসব বড় বড় মানন্যশ্রমের যা ভাড়া সেই হিসেবে কি বস্তীর ভাড়া ধরা হয়? সেই জন্য আমি স্পষ্ট করে বলতে চাই, সেই লোকালিটির বস্তীর যা ভাড়া সেই ভাড়া ধরা হবে, অন্য ভাড়া নয়।

তার পর, আমার ১৩৩নং সংশোধনী যেটা ছিল—

"Provided further that the provisions of sub-sections (3) and (4) shall not apply unless prior rehabilitation of the occupier of such hut and other structure has been fully effected except in the case of those who have expressly stated to the contrary".

অর্থাৎ এখানে বলছি শ্রদ্ধা অফার করলেই হবে না। সেই হাউস আন্ড স্ট্রাকচার ভাঙবার আগে বস্তী ভেঙে ফেলার আগে সরকার অকুপায়ারের প্রায় রিহাবিলিটেশন দেবেন। তাদের তা না দিলে চলবে না। যারা বললেন, "আমরা চাই না", তাদের কথা স্বতন্ত্র। আমি শ্রদ্ধা যারা যেতে চাইবে তাদের কথাই বলছি। সরকারের এই ব্যাপারের জন্য যিনি নির্দিষ্ট কর্মচারী, তাঁকে সেই অফিসারকে সে ক্ষেত্রে দখল দেওয়া হবে না পজেশন দেওয়া হবে না। এটা স্পষ্টভাবে উল্লিখিত থাকা দরকার।

[5-45—5-55 p.m.]

এবং মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনাকে ইতিপূর্বে বলেছি যে সেন্সাসএ দেখা গেছে বস্তীর সংখ্যা কমে গেছে, বস্তীবাসীগণ লি কোথায় গেল তার হৃদয় আমরা জানি না। সেজন্য প্রায় না হলেও পরে কিছুতেই দখল দেওয়া হবে না—এ কথাটা বসাবার জন্য সংশোধনী এনেছিলাম। ১৩৪ নম্বর এ্যামেন্ডমেন্টটা ছিল—

"Provided further that the time prescribed was otherwise extended by the prescribed authority".

এখানে আমি আর একটা প্রতীতিসূচী বলছি—দু' মাস সময় দেওয়া আছে, দু' মাসের ভিতর স্টেট গভর্নমেন্টের নির্ধারিত অফিসার হাউস এবং স্ট্রাকচার প্রপজেশন নেনবেন যদি প্রয়োজন হয়। দু' মাস থেকে এক্সটেন্ড করে ছয় মাস বলেছেন। এই ছয় মাসের ভিতর যদি কোন বস্তীবাসী প্রায় রিহাবিলিটেশনের সুযোগ না নিতে পারে তাহলে সেখানে তাদের ছয় মাসের আরও ফার্সার এক্সটেনশন এই বলে থাকা দরকার।

তারপর ১৪০নং এ্যামেন্ডমেন্ট মত করছি—

Sir, I beg to move that in clause 5(5), line 3, after the word "pay" the words "in cash" be inserted.

এটা একটা স্টেট এ্যামেন্ডমেন্ট।

এখন এই পে কথাটা আরও নির্দিষ্ট করে দিতে চাই। আমি বলছি পে ইন ক্যাশ দেবেন—কম্পেনসেশনএর কথা বলছি না। যে এ্যামাউন্ট দরকার তার রিমোভাল খরচ, এক জায়গা থেকে আর এক জায়গায় হস্তপাতি নিয়ে যাবার যে খরচ সেটা দিতে হবে। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন যে এত ডিটেলসএর ভিতরে যাবার কি আছে? উনি বলেছেন—রুলসএ করা হবে আমি বলছি নিশ্চয়ই নয়। আইনেই থাকবে। রুলস মজির ব্যাপার, আইন হচ্ছে বাধাবাধকতার ব্যাপার, আমরা চাই যে, গভর্নমেন্ট বাধাবাধকতার ভিতর থাকুন, আমরা এটা গভর্নমেন্টএর মজির উপর কোনক্রমে রাখতে চাই না।

তারপর ১৪০নং এ্যামেন্ডমেন্ট—

Sir, beg to move that in clause 5(5), line 3, after the words “to the occupier” the words “and his dependents” be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয় এটা খুব জরুরী সংশোধনী এবং এটা সম্বন্ধে আমার যত কনভিকশন আছে, এম্ফ্যাসিস আছে, জোর আছে সব দিয়ে বলছি এটা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে গ্রহণ করতেই হবে। যদি না করেন তাহলে বৃদ্ধিতে হবে যে বস্তাবাসীদের একটা বৃহদংশকে তিনি পুনর্বাসনের সুযোগ দিতে চান না। আমি কি বলতে চাচ্ছি? আমি বলছি ক্যাশ তো দেওয়া হল কাকে দেওয়া হবে টু দি অকুপায়ার বলা আছে। আমি বলছি যে অকুপায়ার বললে হবে না—অকুপায়ারের উপর ডিপেন্ডেন্টস আছে, যারা নির্ভরশীল আছে তাদেরও দিতে হবে। কেন বলছি? আমি মাননীয় স্পীকার মহাশয় দু-একটি দৃষ্টান্ত দিয়ে বুঝাবার চেষ্টা করছি। ধরুন একজন বস্তাবাসী অকুপায়ারকে ক্যাশ টাকা দিলেন, রিমোভাল খরচ দিলেন, টেম্পোরারী লস অফ অকুপেশনএর খরচ দিলেন—ধরুন আমার একটা বালতির কারখানা আছে। সেখানে আরও পাঁচ-সাত জন পোষা তারা রোজগার করছে। আজকে তাদের যদি উঠিয়ে দেন বালতির কারখানা যদি উঠিয়ে দেন তাহলে কতকগুলি পোষার যে ভরণপোষণের একমাত্র সুযোগ ছিল সেটা নষ্ট হয়ে গেল। ধরুন আমার ছেলে, ভাই বা অন্য কোন আত্মীয় বস্তাবাসী থেকে আমার ঘরে থেকে যদি দোকান করে, তাদেরকে যদি উঠিয়ে দেন অকুপায়ার ঠাউরে তাহলে কি হবে? আমার পাওনাগুণ্ডা আমাকে বুঝিয়ে দিলেন কিন্তু সেই সঙ্গে আমার যে ডিপেন্ডেন্টস ছিল তাদেরও রুজিরোজগার চলে গেল তাদের ক্ষতিপূরণের কোন ব্যবস্থা এই বলে রাখলেন না। সেজন্য বলছি যে অকুপায়ারকে শুধু দিলেই হবে না, ডিপেন্ডেন্টসদেরও কম্পেনসেশন দিতে হবে, টেম্পোরারী লস অফ অকুপেশন, রিমোভাল খরচ ইত্যাদি দিতে হবে। এই ক্রজএ আমার একখাটি এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল, আশা করি মাননীয় স্পীকার মহাশয় আমার এ্যামেন্ডমেন্টএর গুরুত্ব উপলব্ধি করে মন্ত্রী মহাশয় তা গ্রহণ করবেন, তা যদি না করেন, তাহলে অস্তঃসারশূন্য অব্যবহৃত একটা বিল আনার পরিচয় দেবেন।

#### Procession of slum-dwellers

##### 8j. Hemanta Kumar Basu:

স্পীকার মহোদয়, জনস্বার্থ এবং বস্তাবাসীদের স্বার্থের বিরুদ্ধে স্লাম ক্লিয়ারেন্স বিলকে এখানে এভাবে পাশ করিয়ে নেওয়া হচ্ছে তার বিরুদ্ধে গত ৩রা মার্চ একটা বিরাট অভিযান এসেছিল এবং তাঁদের প্রতিনিধি মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করেছিলেন, কিন্তু তাঁদের দাবী সরকার না মানাতে আজকে প্রায় তিনশো লোক তার প্রতিবাদে সত্যাগ্রহ করেছে। এখানেই শেষ নয়, এতে যদি সরকারের চৈতন্যের উদয় না হয় তাহলে তারা বৃহদাকারে সংগ্রাম আরম্ভ করবেন।

##### 8j. Deben Sen:

সভাপাল মহাশয়, আমি বলতে চাই যে এই বিলের প্রতিবাদে যখন সত্যাগ্রহ হোল তখন মন্ত্রী মহাশয়ের উচিত তাঁদের সঙ্গে দেখা করা উপস্থিত কাজ স্বাগত রেখে। আজকে দেখুন পানের ছোকরা বেশীর ভাগ উপস্থিত নেই। আজকে সত্যাগ্রহ চলছে, বাসুদেবদের সত্যাগ্রহ চলছে, কিম্বা রাণী চলছে। সুতরাং আজকে আমি হতাশ হয়ে যাচ্ছি সভাপাল মহাশয় যে আমাদের বক্তব্য ওপক পোনেন না, মন্ত্রী মহাশয় ডিটারমিন্ড হয়ে এসেছেন যে শুনবে না। ভাল বলি কি মন্দ বলি, কুচ পরোয়া নেই, শুনবে না। কানে ঢুলো দিয়ে এসে

বসে আছেন। আপনিও আমাদের বক্তৃতায় হরত বিরত্ব হজেন। আমরা বেসমস্ত পরেট তুলি তার কোন উত্তর ও'রা দেন না। সেজন্য আমি বলছি যে মন্ত্রী মহাশয় তাঁদের সঙ্গে দেখা করুন কার্ব' স্বাগিত রেখে।

**8). Jatindra Chandra Chakravorty:**

সভাপাল মহাশয়, আমি বলতে চাচ্ছি যে এই বস্তী উচ্ছেদ বিলের প্রতিবাদে সোদিন যে সভা হয়েছিল এবং আজকে যে সভাগ্রহ হয়েছে সেই সভাগ্রহীদের মধ্যে আমার এলাকা থেকেও কিছু লোক এসেছিলেন। আমি শব্দ মন্ত্রী মহাশয়কে এইটুকু স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে এই যে তিনশো সেকের সভাগ্রহ এটা হোল টোকেন প্রোটেক্ট। এই বিলকে জ্বরদস্ত করে অন্যান্য ভাবে এবং অসম্পত্তাবে পাশ করিয়ে নিয়ে মন্ত্রী মহাশয় যদি বস্তী উচ্ছেদ করতে চান, তাহলে এই প্রতিরোধ আরো জ্বরদস্তী রকমের হবে। তারই প্রথম পদক্ষেপ হিসাবে আজকে এই সভাগ্রহ হোল।

**The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee**

**Mr. Speaker:** Mr. Panda, do me a favour of being as brief as you possibly can.

**8). Basanta Kumar Panda:** Sir, when I am speaking on clause, I am never elaborate.

Sir, I have got only three amendments with regard to clause 5, viz., amendment Nos. 92, 124 and 149. I shall only move amendments Nos. 92 and 149.

Sir, I beg to move that in clause 5(1), lines 1 and 2, for the words "one year" the words "six months" be substituted.

Sir, I also move that the following proviso be added to clause 5, namely:—

"Provided that after the taking of possession the owner of the land in the area may be given an option of constructing buildings on the land in the manner and within such time as may be prescribed, if such owner agrees to pay costs of the huts and other structures to the owner thereof and the amount to the occupier as provided in Sub-section (5) of section 5".

With regard to amendment No. 92, I would say that section 4 provides for the declaration of the slum area. Then there is the provision of making all sorts of representations to the State Government and the State Government will come to a final decision. After coming to a final decision, according to section 4(3), there will be a declaration that the State Government may withdraw the notification mentioned in sub-section (1) of sub-clause (3) of clause 4 or may, by notification, declare such area or any portion thereof to be a slum area. There is a long period for the purpose of acquisition of the huts of the people who will be benefited or who will be removed from the area. The period is after one year after the final decision of the State Government for declaring the area a slum area. Therefore I have tried to reduce it from one year to six months.

[5-55—6-5 p.m.]

Sir, I shall not move my amendment No. 124. By my amendment No. 149 I have sought to add a proviso to the end of the clause. That is important, and that is important both for the purpose of the owners of the land, the State Government as well as the occupiers of the land. My proviso under amendment No. 149 is this "provided that after the taking of possession the owner of the land in the area may be given an option of

constructing buildings on the land in the manner and within such time as may be prescribed, if such owner agrees to pay costs of the huts and other structures to the owner thereof and the amount to the occupier as provided in sub-section (5) of section 5. My object of this amendment is this: if you think as you say this is a very beneficial piece of legislation, then the act of removing or improving the slum and the rehabilitation of the slum-dwellers is a very important thing and that should be done in collaboration and with the joint efforts not only of the State but also as many persons as are available or willing to join in that endeavour. Now, I will say that there are three sorts of owners: beneficiaries or parties affected by the Act—owner of the land, the *thika* tenant who has got lease from the owner and has constructed huts, and then the *bharatia*. As regards provision for giving compensation to these three sorts of persons I would say that these owners who let out land to these *bharatias*, *thika* tenants, perhaps they do not get anything practically for their land. They are getting simply a monthly rent which is nominal and perhaps some of them may now desire to construct some small structures upon these lands. Of course these must be on the same land and under the direction of the Government and also they should be guided by the same principle in which the Government is doing these things. The principle which guides the Government in removing slums or improving slums is this that after taking possession of this land Government will make structures upon this land and they will make this land habitable by various sorts of improvement and thereafter they will let out or lease out the land to the erstwhile owners or occupiers thereof at a reasonable or a comparable rent. This is the declared object of this Act. If that is to be done it is not within the competence of the Government to do that alone within a reasonable time and the necessity requires that these things should be finished or completed within a reasonable time. Now, improvement is possible if the endeavours of the owners are taken recourse to and if they are willing to part with their immovable property, as under the tradition of this area in this country people value immovable properties most of all sorts of properties—they love immovable property very much. A few generations ago their ancestors let out these lands to these tenants. Now they are taking these lands from them and an option or a chance should be given to them for the improvement, of course, I have already submitted that they should not under direct supervision, under direct control, under the same rules and in the same way as the Government will be doing improvements. If the owners thereof are willing to do it, then they should be given a chance. Therefore this proviso ought to be accepted and if you accept this proviso then the burden of the efforts of the Government will be minimised or reduced to a great extent and the work will be finished within a shorter time than is originally contemplated.

**Sjkt. Manikuntala Sen:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টের উপর বলতে চাই। আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে ১৪। আমি চাচ্ছি ৫(১)এর তৃতীয় লাইনে যেখানে আছে ইন সাচ এরিয়াস তার সঙ্গে আমি যোগ করতে চাচ্ছি আর হাউস দেয়ারঅব। এর উদ্দেশ্য বস্তী এরিয়া বলে যখন ঘোষণা করা হবে সরকার সেই এরিয়া দখল করবেন এবং ডিমালস করবেন নতুন বাড়ী তৈরি করার জন্য। এখানে শব্দমাত ইন সাচ এরিয়া বলা ঠিক হবে না। যেখানে বস্তী এলেকা বলে ঘোষণা করা হবে সেখানে যদি সরকার একটা অংশ নেন এবং সেখানে নতুন বাড়ী তৈরি করেন তাহলেই হলতো চলতে পারে, কারণ সেখানে অন্য অংশটা ভাল থাকতে পারে। এবং সেই অংশ না নিয়ে যদি বাড়ীওয়ালাকে সাহায্য করা হয়, মেরামত করার জন্য বা সেখানে রাস্তাঘাটার ব্যবস্থা সরকার করে দিতে পারেন, কন্সপেরেশনকে করতে দিতে পারেন, এই রকম কোনও সেখানকার সরকারী খরচ ব্যতীত সেখানটা বাসযোগ্য হতে পারে, এমন কি এও হতে

পারে যে একটা বস্তী এরিরাএর মধ্যে দিয়ে খানিকটা বস্তী বের করে নিলেন, সেই স্থানটা যদি বের করে নেওয়া হয় তাহলে তার মারফতে জল, আলো ইত্যাদি ব্যবস্থা চলতে পারে। সরকারের টাকা তো এমন কিছু বেশী নেই—সামান্য টাকা নিয়ে তারা কোলকাতায় স্বার্থ করতে পারবেন না। কোলকাতার সমস্ত বস্তীকে তারা একোয়ার করে ডিমোন্স করবেন এবং নতুন বাড়ী করবেন—এ যদি তারা স্বপ্ন দেখে থাকেন তাহলে সেটা স্বপ্নই হবে। সেজন্য বেভাবে বস্তী এরিরা থেকে উন্নত করা যায় তার বাস্তব পদ্ধতি নেওয়া দরকার। অর্থাৎ সেখানে হটটুকু সরকার পারলেন করলেন, বাকীটুকু সরকার নিজের দখলে নিয়ে রেখে না নিজে করতে পারলেন, না বাড়ীওয়ালাকে করতে দিলেন—এইরকম করাটা ঠিক হবে না। সেজন্য পার্টস অর পার্টস দেয়ারঅফ থাকলে যে এরিরাটা বস্তী ঘেষণা হল তার খানিকটা নিচ্ছেন এবং বাকীটা বাড়ী-ওয়ালাকে যদি করতে দেওয়া হয় তাহলে দু'দিক থেকে উন্নতির চেষ্টা করলে কাজ হতে পারে। আমাদের এ পক্ষ থেকে যতগুলো সংশোধনী দেওয়া হয়েছে তার প্রায় প্রত্যেকটার মধ্যে একটা মূল সুর আছে। সেই মূল সুরটা হচ্ছে বেসরকারী প্রচেষ্টাকে কখনও ব্যাহত করা উচিত নয় এবং ব্যাহত কবলে ক্ষতি হবে। কারণ সরকার এত বড় ব্যাপক প্রচেষ্টা গ্রহণ করছেন না যে ব্যাপক প্রচেষ্টার দ্বারা তারা বস্তীর সংস্কার করতে পারেন। অথচ এই বস্তীর ভাল হওয়া দরকার বস্তী মেরামত হওয়া দরকার, বস্তী বাসযোগ্য করা দরকার। অতএব সেখানে যদি বেসরকারী প্রচেষ্টার পক্ষে তারা অন্তরায় হন তাহলে সে সংস্কারের নাম দিয়ে আইন পাশ হতে পারে, কিন্তু তাতে যে আসলে সংস্কার হবে না এটাই আমার সংশোধনীর মূল উদ্দেশ্য। আশা করি এইটুকুন সংশোধন করে মন্ত্রী মহাশয় বেসরকারী প্রচেষ্টার ক্ষেত্র তিনি খোলা রাখবেন।

**8). Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 5(1), lines 4 to 8 for the words beginning with "by publishing in the" and ending with "standing thereon" the words "and a notice of such acquisition shall be published in the Official Gazette and in such other manner as may be prescribed" be substituted.

Sir, I also beg to move that in the proviso to clause 5(3) line 3, after the words "of a notice" the words "on the occupier of such hut or other structure" be inserted.

Sir, I also beg to move that in the proviso to clause 5(3), line 4, the word: "and on such person" be omitted.

Sir, I further beg to move that the following further proviso be added to clause 5(4), namely,—

"Provided further that in case of persons of such low income groups as may be prescribed the rent fixed by the State Government shall not be more than what was being paid by the occupier."

[6-5—6-15 p.m.]

মিঃ স্পীকার, আমার ৪টা সংশোধনী প্রস্তাব আছে, প্রথম হচ্ছে ১৫, দ্বিতীয় হচ্ছে ১০৬, তৃতীয় হচ্ছে ১০৮ এবং চতুর্থ হচ্ছে ১২১ নম্বর। এই ৪টি সংশোধনীর মধ্যে তিনটা মোর অর লেস ভাষা সংক্রান্ত। অর্থাৎ এই আইনটার অগেই আমি বলছি, 'লিগ্যাল ড্রাফটিং মোটেই সংশোধনক নয়। যেমনটা হচ্ছে ক্লাস (আইএসএল)এর ছেলেপেলেদের বাংলা থেকে ইংরেজীতে অনুবাদ করতে দিলে যেসকল দাঁড়ায়, এই বিলের ভাষায়ও ঠিক তেমনি দাঁড়িয়েছে। লিগ্যাল ড্রাফটিং অব দি বিল সেই রকম দাঁড়িয়েছে। আমার বক্তব্যকে তিনি চ্যালেঞ্জ করতে পারেন। আমি ল-ইয়ার নই—জালান সাহেবের ল-ইয়ার হয়ত বলবেন আপনি তো আর ল-ইয়ার নন? আপনি এর কি বুকবেন? যাহোক ড্রাফটিং ইজ নট এ হ্যাপি ওয়ান। ভাল ড্রাফটিং হয় নাই বলেই পাঁচ নম্বর ক্লজএ আরো কোহেশন থেকে কোরাসন আনবার পরিস্থিতি আছে। তিন নম্বর ও চার নম্বর সংশোধন প্রস্তাবে নীতিগতভাবে বলছি। তার আগে আমি টেকনিক্যাল সংশোধনগুলির উপর বলতে চাই। পাঁচ নম্বর ক্লজের ১ নম্বর উপধারা পড়ে দেখুন—কি বলছে?

Clause 5(1) says—

“The State Government may, within one year after an area has been declared a slum area under sub-section (3) of section 4 acquire the land comprised in such area together with all huts and other structures standing thereon by publishing in the Official Gazette and in such other manner as may be prescribed a notice to the effect that the State Government has decided to acquire such land together with all huts and other structures standing thereon.”

আগে বলেছেন—প্রাক্ৰেম করতে পারবেন। তারপর? এর ইন্টেনশন কি? কিছু অবজেকশন দিতে পারেন, রিপ্রেজেন্টেশন দিতে পারেন। তারপর কি বলেছেন? রিপ্রেজেন্টেশন দেবার পরে আপনারা ডিসাইড করবেন তা স্লাম এরিয়া ডিক্লেয়ার করবেন কি করবেন না। যদি স্লাম এরিয়া ডিক্লেয়ার করবেন—ঠিক করেন, তবে সেটা অফিসিয়েল গেজেটে নটিফিকেশন দেবেন। এই হচ্ছে আমার ৫(১) নম্বর ক্লজের বক্তব্য। তার ল্যাংগুয়েজ এত কথা বলবার কি প্রয়োজন আছে?

standing thereon by publishing a notice.

এটা কি? আবার স্টেট গভর্নমেন্টের কি কারণ?

notice to the effect that the State Government has decided.

এত সব কেন? আগেই বলেছেন মে একোয়ার, একোয়ার করে নিতে পারবেন। আবার গেজেট করছেন। সেখানে আছে—হাজি ডিসাইডেড টু একোয়ার এ আসছেন কেন? এ আবার কি? নোটিস দেবেন, একোয়ার করে নেবেন। সেখানে ডিসাইডেড এর কথা আছে কি? সেখানে অরিজিন্যাল স্টেজ এ বলতে হয় যে

State Government has decided to do such and such thing to declare a particular area as slum area.

যা খুসী থাকুক। কেন ল্যান্ড একুইজিশন এ কি আছে? ডেভেলপমেন্ট এ কি আছে? প্রথমে আপনারা বলেছেন

has decided to acquire such and such area.

তাতে যদি অবজেকশন ফাইল করে থাকেন, তাহলে

after hearing all these objection and representation acquire.

আপনারা একোয়ার করে নেন

that is the usual procedure of law.

সুতরাং এইসব ক্ষেত্রে প্রাক্ৰেম করবার পর আবার ডিসাইডেড করবেন। আমার ল্যাংগুয়েজ এ সংশোধন প্রস্তাবটা এইভাবে দাঁড়ায়—

“State Government may within one year after an area has been declared a slum area under sub-section (3) of section (4), acquire the land comprised in such area together with all huts and other structures standing thereon and a notice of such acquisition shall be published in the Official Gazette and in such other manner as may be prescribed.”

This is the legal language decided that.

একেবারে ক্রস আইএক্স এর ট্রান্সলেশন এর কি দরকার আছে? ফল্গুটি ল্যাংগুয়েজ এ নীতিগত নয়, এটা ভাষাগত।

মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করব, আপনার ল্যাংগুয়েজ বেন ভাল হয়, আপনার যদি নীতিগত কোন প্রশ্নে না থাকে, তাহলে আমার যে সাজেসন হচ্ছে বিলের অরিজিন্যাল ল্যাংগুয়েজ এর পরিবর্তে আমরাটা গ্রহণ করবেন।

Vanity should not stand in the way of accepting my amendment.

কেন জার্নিটি আসে? এখানে তা আসা উচিত নয়। এর আগে তো এই রকম আমার বড়তিনটি এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়েছেন। এটা নীতিগত ব্যাপার নয়, মোর অর লেস ভাষাগত ব্যাপার। এটা আপনার গ্রহণ করা উচিত।

দ্বিতীয় এবং তৃতীয় সংশোধনী দেখুন। সেখানে দেখুন ল্যাংগুয়েজএ কি বলেছেন—নোটিস পার্বালিস হবার পর—তিন নম্বর প্রোভাইসোতে বলেছেন, নোটিস পার্বালিস হবার পর—একজন অফিসার—

“authorised by the Government in this behalf may take possession of the land comprised in slum area together with huts and other structures standing thereon provided that such officers shall not take possession of any hut or other structure until the expiration of two months from the date of serving of notice on the owner of such hut or other structure which shall be issued in such manner and on such persons as may be prescribed.”

অন সাচ পারসন কেন আসছেন? কেন অন সাচ পারসন আপনি নোটিস দিচ্ছেন?

তারপর দু মাসের মধ্যে বাড়ী ছেড়ে দিতে হবে। কার উপর নোটিস হতে পারে? রাম, শ্যাম, যদু, মধু তো নয়? সারা কলকাতার  
on the occupier of the house

নোটিস দিতে হবে। বাড়ী ছাড়তে বলবেন কাকে? বাড়ীর অকুপায়ারকে। কেন বলবেন অন সাচ পারসন এই কথা? আপনারা বলতে পারেন—

the occupier of the house

একটু যদি দেখেন পাঁচ নম্বর ধারার ৫ উপধারা সেখানে অকুপায়ার অফ দি হাউসকে সাচ পারসন বলেন নি। এখানে তিন নম্বরে কেন সাচ পারসন বলবেন? এটা বলা ভুল হবে। নোটিস কার উপর দেবেন? আপনারা নোটিস দেবেন

on the occupier of such hut or other structure he is concerned.

তাকে সময় দেওয়া দরকার, সে যাবে কি যাবে না। তাকে এক বাড়ী ছেড়ে অন্য বাড়ীতে যেতে বলবেন তার কি সুবিধা অসুবিধা হবে তা দেখা দরকার, সেটা তাকে বিবেচনা করতে দিতে হবে। কেন অসুবিধা আছে? আপনারা বলবেন অলটারনেট এ্যাকমোডেশন। সেখানে আদার পারসন বা পার্টিকে ঢোকাচ্ছেন কেন? ওনারও আসে না, লেসও আসে না। এখানে আসে কেবল

occupier of the house hut or other structure

সুতরাং ক্যাটেগরিকালি বলে দেওয়া দরকার, অকুপায়ারকে দেবেন। সেই অকুপায়ারকে যদি দিতে হয়, তাহলে ঐ যে ল্যাংগুয়েজটা আছে এমং সাচ পারসন সেটা বাদ দিতে হয়। তাই নোটিস কথাটার পরে আমি যোগ করছি

notice on the occupier of such hut or other structure. Notice

কাদের উপর? অন সাচ পারসন এই কথা বলে—বাকী সেটুকু কর্মপ্রহেনাসিত ওয়ে যেটা বাদ দিয়ে দেবেন। নোটিস দেবেন কাকে?

occupier of the hut or other structure.

তিন নম্বর প্রস্তাবটা নীতিগত ব্যাপার। আপনি বলছেন যেকোন বস্তুবাসীকে অন্য জায়গায় যেতে বলবেন না—যদি না তাকে বিকল্প বাসস্থান দেন। ভাল কথা, সেই বিকল্প বাসস্থান এ্যাক্ট এ কম্পরেবল বেল্ট। প্রথম কথা হচ্ছে এই

comparable rent is a vague term.

মশুর মহাশয়ের কাছে ১০ টাকা এবং ১৫ টাকার মধ্যে কোন ফারাক না থাকতে পারে। পকেটে টাকা থাকলে ৫ টাকা এমন কিছু নয়, উনি মনে করতে পারেন। কিন্তু একজন বস্তুবাসীর পক্ষে ৫ টাকা মন্ত বড় জিনিস। তাকে যদি মাসে ৫ টাকা বেশী দিতে হয়, তাহলে বহু কিছু

তার ফ্যামিলি বাজেটের কাউন্টাইল করতে হবে। ছেলের ওষুধ খাওয়া বন্ধ হয়ে যাবে। এই কম্পারেবল রেন্টএর কোন গ্যারান্টি নাই; কত রকমের পজিসনএ হতে পারে। চিন্তা করুন আপনি একটা বাড়ী করেছেন—তার ভাড়া ১০ টাকা থেকে ১৭ টাকা হতে পারে। আমরা দেখছি ১০ টাকা বাড়ী ভাড়া দেন বস্তীবাসীর একশো জনের মধ্যে ৬০ জন। আর বাকী ভাড়া ১৫ টাকা থেকে ১৭ টাকা বাড়ী ভাড়া দেন। এই শতকরা ৬০ জনের কি সন্তোষ আছে? এদের সন্তোষ নাই বলে আমি মনে করি। আপনারা বলবেন পাকা বাড়ী তুলে দেবেন, বললেন কম্পারেবল রেন্টএ দেবেন। তোমরা বাপু যাও অলটারনেট একমোডেশনএর ব্যবস্থা করছি। সে বেচারীর টাকা নাই। এখন

what will be the result?

সে ওখানে যেতে পারলো না। এর অবজেকটিভ রিয়ালিটি হচ্ছে রাস্তায় এসে নামা। সেটা কি করে চেক করছেন? হোল পয়েন্টটা ওদিক থেকে বোকা দরকার, কম্পারেবল রেন্টএ নয়। এক টাকার জন্য তারা অনেক কিছু করতে পারে না। এর অবজেকশন রিয়ালিটি কি হবে সেটা আপনাকে চিন্তা করতে বলি।

[6-15—6-25 p.m.]

এই রাস্তায় দাঁড় করাতে চাই না। এটা জালান সাহেবের সিদ্ধির উপর নির্ভর করে না। এটা বিধানবাবুর সিদ্ধির উপর নির্ভর করে না। এটা পশ্চিমবঙ্গে সরকারের মিলিট কথার উপর নির্ভর করে না।

It depends on certain conditions and circumstances in which the bustee-dwellers are placed at present.

এর উপর নির্ভর করে। আপনি বলেছিলেন, ৫ টাকার বেশী দিয়ে তুমি পাকা বাড়ীতে যাও। তার যাবার অবস্থা নেই। কি হবে তখন? জালান সাহেবের বাড়ী গেলে, পুলিশ দিয়ে তুলে দেবেন। জালান সাহেবের বাড়ীতেও তার যাবার উপায় নেই। কি হবে তার? বস্তীর বাড়ী গেলে, ওখানেও যেতে পারল না। এই জিনিসই হবে। জালান সাহেবকে বলি—সাপোজিৎ আজ যদি আপনাকে বলা হয়—অবশ্য আমি জানি না, জালান সাহেবের ফাইনান্সিয়াল কন্ডিশন—সাধারণ লোকের কথা বলি আজ যদি আমাকে বলেন, তোমার ঐ ভাঙ্গা মেস তোমাকে ছেড়ে দিতে হবে, তোমাকে একটা সুন্দর বাড়ী দিয়ে দিচ্ছি একেবারে ফুলবাগানওয়াল বাড়ী—

But you are to pay a monthly rent of Rs. 1,000. What will be the objective result?

এর ফেট হবে কি? হবে যে আমার ঐ ভাঙ্গা মেস হারালাম, আর ওখানেও আমার যাবার ক্ষমতা নেই। তাই আমার জিজ্ঞাসা যে, আপনি ভিঙ্কা না দিতে পারেন—দোহাই আপনার—কুকুরটি সামলান দিন। উপকার করবার দরকার নেই অত। উপকার যদি করতেই চান, করুন। কিন্তু এমনভাবে ব্যবস্থা করুন যে উপকারের ফাঁক দিয়ে অপকার না আসে। উপকারের ফাঁক দিয়ে অপকার আসার কোন সুযোগ রাখবেন না। তা না হলে আপনার সিদ্ধি, আপনার ভালো মানুুষ, আপনার সিদ্ধিই আমি সন্দেহ পোষণ করছি না—বলছি না, জালান সাহেব এখানে ডাঙামি করছেন কিন্তু ইন স্পাইট অফ ইওর সিদ্ধি, আপনি দেখবেন যে সেখানে কেউ ঠাই পাচ্ছে না, যেতে পাচ্ছে না—দে ক্যান নট এ্যাফোর্ড। এদিক থেকে ক্যাটাগোরিক্যাল প্রভিসন থাকা দরকার। সেখানে যে যে ভাড়া দিচ্ছে—সেখানে তাকে সেই ভাড়াতেই দিতে হবে। সেই প্রভিসন দিন। কম্পারেবল রেন্ট বা যদি মনে করেন যে আমার এটা অত্যন্ত বাধা-খরা জিনিস হচ্ছে—আমি যে দাবী করছি, বর্তমানে যে যা ভাড়া দিচ্ছে, তার বেশী ভাড়া যদি না নেওয়া হয় তাহলে সরকার পক্ষের অসুবিধা হবে। তাহলে পাওয়ার রাখুন, যে ইন স্পেশিয়াল কেসেস এইরকম ব্যবস্থা সরকার করে দিতে পারেন—এইরকম জিনিস থাকা দরকার আছে। কোথায় তা? আপনি ত ঢালা অভার—কম্পারেবল রেন্ট, করে দিলেন, একটা লোক যেতে পারল, আর একটা লোক যেতে পারল না। সে সর্বস্ব হারিয়ে, বস্তীর বাড়ী হারিয়ে, ওখানকার বাড়ী হারিয়ে রাস্তায় গিয়ে দাঁড়াবে। এগুলাই ত চিন্তা করার প্রশ্ন—এত কম্পনা বিলাসের কথা নয়। অবজেকটিভ রিয়ালিটির কথা চিন্তা করুন। দেশের লোকের পারচেজিং পাওয়ারের কথা



চিন্তা করুন। দেশের লোকের হাতে টাকা আছে কিনা সে কথা চিন্তা করুন। এইগুলি কি একবারও চিন্তা করেছেন? যদি চিন্তা করতেন, তাহলে এই জিনিস আপনি করতে পারতেন না। আপনি জানেন, মিডল ক্লাস এবং উচ্চাধিকারিত মিডল ক্লাস, এদের বাড়ী ভাড়ার জন্য এরা What percentage of their total income is spent for house rent?

এটা কি হিসাব করে নিয়েছেন? সেই হিসাব করে নিন। এ্যানুয়াল ইনকাম কত—সেটা আপনি এখানে দেখবেন। ৬০ টাকা এডারজ ইনকাম সেখানে রয়েছে। আপনি বলেছেন, একটা সেকশনের কথা। এবং সেই সেকশন ৫৮ পারসেন্ট তাদের ৬০ টাকার মত যদি ইনকাম হয়, সরকারী তথ্যে তাহলে সেখানে ১৭ টাকা বাড়ী ভাড়া সে কোথা থেকে দেবে, কি খাবে?

**Mr. Speaker:**

তখন মাইনে বাড়বে।

**Sj. Subodh Banerjee:**

মাইনে বাড়বে বলছেন? তাহলে সেটা এর মধ্যে দিন যে তার মাইনে বাড়িয়ে দিয়ে এ জিনিসটা তাকে দেবেন। সুতরাং এ দিক থেকে এ জিনিসগুলি বিবেচনা করার দরকার আছে বলে আমি মনে করি। সেইজন্য আমি চতুর্থ সংশোধনীতে এই কথা ক্যাটেগরিক্যালি বলছি—

“Provided further that in case of persons of such low income groups as may be prescribed the rent fixed by the State Government shall not be more than what was being paid by the occupier.”

আমি ঢালা অর্ডার দিই নি যে বড়লোক হলেও সে সেম রেন্ট দেবে এ কথা আমি বলি নি। আমি ক্যাটেগরিক্যালি প্রভিসন রেখেছি যে

in case of persons of such low income groups as may be prescribed.

সরকারের হাতে আমি ক্ষমতা দিয়েছি। তারা বলুন যে লো ইনকাম গ্রুপ পর্যন্ত আমরা বলব যে তারা যে ভাড়া দিচ্ছে সেই ভাড়ার বেশী দেবে না। আপনারা যদি মনে করেন মাসিক ৬০-৭০-৮০ টাকা যার ইনকাম সেই লোকের ক্ষেত্রে এই আইন প্রয়োগ করুন, অর্থাৎ সে যে ভাড়া দিচ্ছিল, তার চেয়ে বেশী ভাড়া তাকে দিতে হবে না—আপনারা তাই করুন। আমি এ কথা বলছি না—এখনি জালান সাহেব হিসাব দেবেন ও মশায়, আপনি বলছেন কি? বস্তৃতীতে মাসে ৩,০০০ টাকা রোজগারের লোকও থাকে এটা একটা সরকারী তথ্য ওয়া বললেন। যদি কেউ থাকে, তাহলে আমাকে বলতে হবে যে তিনি একেবারে কুপণ—পার্সনালিফাইড। ৩,০০০ টাকা মাসিক রোজগার যার, সে যদি বস্তৃতীতে থাকে, তবে বস্তৃতীতে হবে—একেবারে কুপণ পার্সনালিফাইড বা ফিক্সার লেনএ মদ চোলাই, কোকেন চুরি এই ধরনের বিজনেস করে যারা বহু টাকা রোজগার করে সেই জাতের লোক, যারা দরিদ্র লোক হয়, মধ্যবিত্ত নয়, ভগ্নলোকও নয়—এ একেবারে নিশ্চিত। ৩,০০০ টাকা মাসিক রোজগার যার সে যদি বস্তৃতীতে থাকে, তাহলে সে এই দুজাতের লোক হতে পারে। এদের সম্বন্ধে বিবেচনা করার কথা আমি মনে গেলেও বলব না। সুতরাং আমার অনুরোধ হচ্ছে সেই ধরনের মধ্যবিত্ত পরিবার যাদের আপনারা মনে করেন যে তার বাড়তি ভাড়া দেবার ক্ষমতা নেই সেই ধরনের পরিবারের জন্য আপনি এই প্রভিসন দিন যে আগে তারা যে ভাড়া দিত, তারচেয়ে এখন বেশী ভাড়া দেবে না।

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহোদয়, হাউস এটার সময় শেষ হবে। সেজন্য একটা বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই, আপনার মারফতে এই বিধানসভার—যে বহু হাজার কৃষক, পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন জায়গা থেকে তারা মনুমেণ্টের নীচে এসে জড় হয়েছে। এ্যাসেম্বলীর দিকে তারা আসছে। আমার সঙ্গে তাদের দেখা হয়েছে এবং আমি শুনোছি একটা স্মারকলিপি দেবার জন্য তারা এদিকে আসছে। আমি জানি চিরকালের প্রথা—মুখ্যমন্ত্রী নাই, খাদ্যমন্ত্রী নাই—তারা থাকলে বলতেন, বিবেচনা করবেন কিন্তু এখানে বিবেচনা পাবার জন্য তারা আসে নি। তাদের দাবী পেশ করার জন্যই আসছে। এ্যাসেম্বলীর শেষে বাইরে গেলেই দেখতে পাবেন যে বিকন্দ

মানুষ—একদিকে বাস্তুহারা, অন্যদিকে কৃষক। কলকাতার বস্তুবাসী প্রায় ২০ হাজার লোক এক জায়গায় এখানে জড় হয়েছে এবং তাদের বিকোভ ফেটে পড়ছে। আমার মনে হয়—এই অবস্থা যদি চলে—তাহলে অবস্থা কি দাঁড়াবে? খাদ্যের ব্যাপারে যে উপদেষ্টা কমিটি হয়েছে—তাতে প্রফুল্ল সেন মহাশয় অনেক কথাই বলেছেন—কোন মানুষ না খেতে পেয়ে মরে নি—লোকের পারচেন্জি পাওয়ার বেড়েছে। কিন্তু এই যে বিকোভ তার থেকে বৃদ্ধিতে পারবেন—এ অবস্থা যদি দীর্ঘদিন ধরে চলে তাহলে দেশ কোথায় গিয়ে দাঁড়াবে। আপনি মাঝে মাঝে পাড়াগায়ে যান সেখানে দেখেছেন বিভিন্ন নরনারী কাজ পাচ্ছে না—তাদের খাদ্য দিতে পারছেন না কতদিন এইভাবে চলবে?

[6-25—6-35 p.m.]

আমার মনে হাঁচ্ছিল এ্যাসেম্বলী শেষ হবে এক মাস কি দু মাসের জন্য। এ্যাসেম্বলী ১৭ই ফেব্রুয়ারি থেকে আরম্ভ হয়েছে, কি করলেন? কোথায় পাঠালেন? আজকে বলছি, কিন্তু তাঁরা এখানে নেই। কাজেই আলোচনা করতে চাই না। স্মারকলিপি চেয়েছেন—দেওয়া হয়েছে। এ্যাসেম্বলী শেষ হবার আগে উত্তরটা যদি না দেন ত ঠিক হবে না। আজ উত্তর দিলেন যে ২৬ হাজার টন চাল পেয়েছেন, অথচ আমরা বলছি, দেড় লক্ষ টন বা দু লক্ষ টন পাওয়ার জন্য। পাবেন, কি পাবেন না কিছুই ওঁরা জানান নি। আমাদের উপদেষ্টা কমিটির মিটিং ডেকেছেন ৩১ তারিখে। তাও হবে কিনা সন্দেহ আছে। এইভাবে যদি অবস্থা চলতে থাকে তাহলে বৃদ্ধিতে পারছি যে একটা প্রত্যক্ষ সংগ্রাম হবে বা হবার মত। সাড়ে চার হাজার মানুষকে জেলে নিয়েছেন, আরও ক হাজার মানুষকে স্টেট বাসে করে নিয়ে দূরে দূরে ছেড়ে দিচ্ছেন। তাতে করে হবে না। মৃণ্মন্তীর কথা নয়, এডভাইজারি কমিটির চেয়ারম্যান প্রফুল্লচন্দ্র সেন,—ওঁরা বলেন যে সতাই ওঁদের মতে অবস্থাটা কি। তাতে লক্ষ্যের কিছু নেই, ভয়ের কিছু নেই। আমরা জানতে চাই কেন্দ্রীয় সরকার কত লক্ষ টন চাল দেবেন। আমরা বলছি উপদেষ্টা কমিটিকে যে চার লক্ষ টন আমাদের চাই। ওঁরা বলেছেন অত দিতে পারব না।

**Mr. Speaker:**

আজকের বিলের মধ্যে এত বড় বক্তৃতা করা উচিত নয়।

**8]. Jyoti Basu:**

আমি জানি আজকে এখন এভাবে বক্তৃতা করা রণীত নয়। তবে আমি আপনাকে বলছি সাহায্য করতে। আপনার যা কিছু ইনস্ট্রাকশন্স আছে, স্পীকার হিসাবে করবেন, আর মন্ত্রীদেবর বোলে যদি কিছু করতে পারেন। এই আমার শেষ কথা।

**8]. Somnath Lahiri:**

আমার এটা এ্যামেন্ডমেন্ট নং ১১১—

Sir, I beg to move that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 7, for the words beginning with "which the State Government" ending with "by the occupier" the words "which is not more than what he was paying but in no case the same exceed rupees eight per month" be substituted.

**Mr. Speaker:**

আমার মনে হয় এ বিল শেষ করা আপনাদের ইচ্ছা নয়। একটা কথা ১৪ রকম ভাষায় ১৪ ফুট লম্বা করা ঠিক নয়।

**8]. Somnath Lahiri:**

আপনি যদি তা মনে করেন তবে অনায়াস করছেন বলা যায় না, তা আমার ইচ্ছা যাই হউক এবং আপনার ইচ্ছা যাই হউক মোটামুটি সরকারের ইচ্ছা এটা পাশ করিয়ে নেবেন। কাজেই পাশ করার আগে আমাদের বক্তব্য উপস্থাপিত করা সরকার।

আমার বক্তব্য হচ্ছে শূন্য একটা হিসাব উপস্থাপিত করা মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে এবং সেই হিসাবটা শোনাবার জন্য মন্ত্রী মহাশয়ের কানটা আপনার হাত দিয়ে ধরতে চাই। আমার বক্তব্য যে ভাড়া বস্তীবাসী বিভিন্ন জায়গার দিকে সেই ভাড়ার তাগিদ থাকবার জায়গা দিতে হবে, এবং কোন ক্ষেত্রেই ভাড়া আগের চেয়ে বেশী হলে চলবে না। এর আগে আপনি যদি কোন সময় বিধানবাবুকে জিজ্ঞাসা করতেন, বা সেদিন বস্তীবাসীর পক্ষ থেকে যে ডেপুটেশন আসে তাতেও বিধানবাবু বলেছিলেন—আমরা ৮-১০ টাকার ঘর দেব, সে বিষয়ে তোমরা নিশ্চিত থাকতে পার। নিশ্চিত থাকতে পারলে কোন আপত্তি ছিল না, কিন্তু নিশ্চিত থাকার একমাত্র উপায় হচ্ছে যে সেটা যদি বিলের মধ্যে লিপিবদ্ধ থাকে। লিপিবদ্ধ না থাকাতোই সম্ভব হচ্ছে। আর সম্ভবের একটা বাস্তব ভিত্তিও আছে যে সেই ৮-১০ টাকার বাস্তবিক তা করা সম্ভব কিনা। সেইটা যদি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বুঝিয়ে পারেন তাহলেই খানিকটা সম্ভব হয়।

Mr. Speaker:

মিঃ লাহড়ী! তার জবাবটার তিনি সংশোধনের উপর যদি বলেন যে আজকে বিলে আট টাকা যদি ফিক্স করা হয় তাহলে ১০-২০ বৎসর পরেও সেই ভাড়াই কি থাকবে?

Sj. Bommath Lahiri:

জনসাধারণের আয় যদি না বাড়়ে তাহলে সেই ভাড়াই দিতে তারা বাধ্য। তবে হিউম্যান আইন, ইকুইটিব আইন যে তাকে উচ্ছেদ করবেন না। গভর্নমেন্ট ও প্রফিট মার্গে প্রতিষ্ঠান নয়। আপনি আইনব ভাষা শুনবেন, না মানুষের ভাষায় কথা দেবেন? একটা বস্তীবাসী ৫ টাকা বা আট টাকা ভাড়া দিচ্ছে, তাকে আইনের বলে যদি উচ্ছেদ করা হয় তাহলে সে যেখানে হবে তাকে সেই ভাড়ার থাকতে দেওয়া দরকার। (শ্রীযুক্ত বঙ্কিম মুখার্জী: অবস্থা বদলালে এ্যামেন্ডমেন্ট আনতে কংক্রু লাগে) অন্য সমস্ত জিনিস বিধিবদ্ধ থাকবে, আর এটা যে সম্ভব সাপেক্ষ জিনিস সেটা বেখাবাব জনা মন্ত্রী মহাশয়ের কানটা আপনার হাত দিয়ে টানতে চাইছি। আপনি দেখছেন মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন ইউনিয়নের টাকার সম্বল কি, এবং টাকা কি খরচ হচ্ছে। সে সম্বন্ধে লোকসভায় ১২ই ফেব্রুয়ারি তারিখে একটি প্রস্তাবের জবাবে ইউনিয়ন হেল্প মিনিস্টার জানান যে গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া ১৯৫৭ সালের ২৮ই অক্টোবর তারিখে বাংলা-দেশে এবং কলিকাতা শহরের বস্তীবাসীতে বাড়ী তৈরী করবার জন্য ৭১ লক্ষ ৪ হাজার টাকা মঞ্জুর করেছেন। এখানে ৭১ লক্ষ ৪ হাজার টাকা সাংশন হয়েছে কেন? সেটার বলা আছে ওয়েস্ট বেঙ্গল কনস্ট্রাকশন বোর্ড ৩৮৪টা টেনামেন্ট করবেন, তার মধ্যে ৮০০ ইনক্লুডেড কিনা তা পরিস্কার নাই। মোট ১১৮৪ টেনামেন্ট তৈরি হবে এবং তারজন্য সাংশন হয়েছে ৭১ লক্ষ ৪ হাজার।

তার শতকরা ৫০ ভাগ লোন হিসাবে হবে, আর ২৫ পারসেন্ট সার্ভিসিড হিসাবে দেবেন ঐ ৭১ লক্ষ ৪ হাজার টাকার এইসব খরচে আমার মনে হয় জমির দাম ইনক্লুডেড নয়। যদি ইনক্লুডেড হয় তাহলে ১১৮৪টা টেনামেন্ট হলে একটা টেনামেন্টের দাম পড়ে ৬ হাজার টাকার উপর। সেই হিসাব করলে দেখতে পাব যে এখানে যদি কনস্ট্রাকশন করতে হয় ছয় হাজার টাকায়, এবং সেই কনস্ট্রাকশন কম্ট্রী জমির দাম ধরা হয়েছে বলে যদি ধরে নিই তাহলে কত টাকা ভাড়া দেওয়া যেতে পারে সেটার হিসাব দাখিল করছি।

আনুমানিক রিয়ারাইজেশন বা হবে,

no profit no loss basis

এ অর্থাৎ লাভ না করে অথচ লোকসানও না করে—যে ভাড়া হতে পারবে তার বেসিসটা কি হবে? প্রথমতঃ ইনভেস্টমেন্টের অর্থাৎ ৬ হাজার টাকার উপর ৪ পারসেন্ট সেটা হল ২৪০ টাকা, তার পরে কর্পোরেশন ট্যাক্স যেটা কনস্ট্রাকশন কম্ট্রীর ৫ পারসেন্ট এর ২২ পারসেন্ট এ ধরলে হবে ৬৬ টাকা, তারপর মেন্টনালস এ্যান্ড রিপেরার ক্যালকুলা ইন্সট্রুমেন্ট ট্রাস্টের ফ্রমায়েনের মতানুসারে যদি আমরা কম করে ১ পারসেন্টও ধরি তাহলেও ৬০ টাকা, আর দাম রিয়ারাইজড হবে না এবং মামলা করে আদায় করতে হবে তারও দরুন এক পারসেন্ট বা ৬০ টাকা, এইসব ধরলে গভর্নমেন্টকে বছরে রিয়ারাইজ করতে হবে ৫২৬ টাকা অর্থাৎ মানে

৩৫ টাকা। সুতরাং নো লস বেসিস গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া যে হিসাব করে দিয়েছেন তাতে দেখা যায় টেনামেন্টএর ভাড়া হবে ৩৫ টাকা, তার উপরে সার্ভিসিডি দিতে পারেন। সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট বলছেন ২৫ পারসেন্ট সার্ভিসিডি দেবেন আর ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্টও ২৫ পারসেন্ট অর্থাৎ মোট ৫০ পারসেন্ট সার্ভিসিডি দিলেও ভাড়া বাড়ছে সতের টাকা বার আনা, অর্থাৎ কোনক্রমে ৫০ পারসেন্ট সার্ভিসিডি দেওয়া সত্ত্বেও টেনামেন্ট-এর ভাড়া প্রতি কামরার জন্য সতের টাকা বার আনার কম হতে পারে না। এ অবস্থায় আমরা যদি সম্প্রদায় প্রকাশ করি যে বিলের মধ্যে ভাড়াটা নাই, তাহলে কম্পারেবল বলার উদ্দেশ্যে কমপক্ষে সতের টাকা বার আনা কিংবা হয়ত বাস্তবপক্ষে পঁয়ত্রিশ টাকা আট আনা তাদের কাছে ভাড়া আদায় করবার চেষ্টা হবে, তাহলে কি আমাদের দোষ দিতে পারেন? তাই আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে চেয়েছিলাম যে তিনি হিসাব করে দেখিয়ে দিন যে ১০ টাকা ভাড়ায় ঘর দিতে পারেন।

[6-35—6-45 p.m.]

বরাদ্দ তারা কত টাকা করবেন? কত টাকা দিতে পারবেন, তার পরিচয় আমরা অতীতের কার্যকলাপ থেকে পেয়েছি। সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান আরম্ভ হয়েছে দু'বছর হয়ে গেল সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএ বরাদ্দ হয়েছে অল ইন্ডিয়ায় জন্য দু'কোটি টাকা। বাংলার ভাগে দুই-আড়াই কোটি টাকা পড়ে। তাও যা আবার খরচ করবেন তার মধ্যে তো দু'বছর হয়ে গেল এক পরসাত্ত্ব খরচ করতে পারেন নি। সুতরাং বাকী তিন বছরে সেই রেট আড়াই কোটি টাকার মধ্যে কত টাকা খরচ করবেন তা অনায়াসে বুঝতে পারেন। ব্যাঙ্কের আধুলির মত সম্বল। বস্তাবাসীকে কম্পারেবল রেন্টএর ধাম্পাবাজী দিয়ে ডুলিয়ে রাখার কি প্রয়োজন আছে? সেজন্য আমি এই এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি, যদি গুড ইন্টেনশন থাকে, সিদ্ধি থাকে তাহা নাই জানি। ইংরেজীতে একটা প্রবাদ আছে

Path to hell is paved with good intentions.

নরকে পৌঁছান যায় গুড ইন্টেনশনএর সড়ক করে। সুতরাং বাস্তবে গুড ইন্টেনশন বিলের মধ্যে লিপিলিপ্ত করুন।

আর এ কথাটার জবাব মন্ত্রী মহাশয় দেবেন—আমি বলছি যে কোন ক্ষেত্রেই ৮ টাকার বেশী হওয়া উচিত নয়। কেন বলছি তথ্য থেকে হিসাব দিচ্ছি। বস্তাবাসীন্দারা যে ভাড়া দেয়, সমস্ত টোটাল পপুলেশন ধরলে এভাবেই ৮-৯ রুপি পিস সেই হিসাবে আমি ধরছি যে ৮ টাকার বেশী ভাড়া গড়ে হওয়া উচিত নয় কোন ক্ষেত্রে। কিন্তু যেখানে ভাড়া কম ছিল তাকে সার্ভিসিডি যাতে দেওয়া হয় এবং কে কম ভাড়ায় ঘর পেতে পারে তার ব্যবস্থা করতে হবে। সেজন্য বলছি মন্ত্রী মহাশয় বুঝিয়ে দিন মন্ত্রী মহাশয় এরকম কম ভাড়ায় দিতে পারবেন কি পারবেন না। যদি কনভিন্স করতে না পারেন যে আট টাকায় ঘর ভাড়া দিতে পারবেন তাহলে এই এসেমবলীতে তো লড়াই হবেই এবং এই গৃহের বাইরে বস্তাবাসীতে যখন বিল প্রয়োগ করতে যাবেন তখন প্রতি পদে পদে লড়াই করে এটাকে বাণচাল করে দেবে, প্রত্যেক জায়গায় তাদের লড়াই করে এ বিলকে সাধারণ মানুষের গলার মধ্যে ডাঙা দিয়ে এটাকে পাশ করাবার চেষ্টা করতে হবে নইলে পাশ করাতে পারবেন না, এই সোজা কথাটা বলে রাখছি। এই বলেই শেষ করছি।

#### Point of Information

8). Hemanta Kumar Chosal:

স্পীকার মহাশয় আমি একটা ইনফরমেশন দিতে চাইছি।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Are you moving an amendment?

8). Hemanta Kumar Chosal:

অধিকারগত একটা প্রশ্ন জানতে চাইছি। সেটা হচ্ছে এই যে ১৪৪ ধারা জারী হয়েছে তার বাইরে ১০০ হাত দূরে একটা মিছিল আসছিল খাদ্যের দাবী জানানো সেই জায়গায় তাদের আটক করে রাখা হয়েছে। তারা আসছিল তাদের চাট্টার অব ডিম্যান্ড নিয়ে, পুলিশ তাদের

ঘাটক করেছে এমন জারগার বৈধানে ১৪৪ ধারা নেই, তার ১০০ হাত দূরে আছে—কাজেই পুলিশের কোন অধিকার নেই তাদের আটক করার। আপনি হস্তক্ষেপ করে মুখামস্তা মহাশয়কে বলুন যাতে এ জিনিসগুলি বন্ধ হয়—এটাই মস্তা মহাশয়কে অব্যাহত হবার জন্য বলা হচ্ছে।

**§J. Deben Sen:**

সভাপাল মহাশয়, আমার এমেন্ডমেন্ট মত করার আগে আমি বলতে চাই যে আমি একটা অধিকারগত প্রশ্ন আপনার কাছে করেছিলাম। কালকে দুই হাজার লোক গ্রেপ্তার হয়েছে, আজ ১১শো। ....

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** On a point of order, Sir.....

**§J. Deben Sen:** Sir, I am still on my legs.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I have got the right to rise on a point of order. How can you object?

**Mr. Speaker:** Let me here and then decide.

**§J. Deben Sen:** Sir, my point is the point of privilege.

**Mr. Speaker:** The Hon'ble Minister has the right to rise on a point of order.

**§J. Deben Sen:** Sir, I am on a point of order and a point of privilege.

**Mr. Speaker:** Are you going on with your amendment?

**§J. Deben Sen:** I am moving my point of privilege now.

**Mr. Speaker:** What is your point of privilege?

**§J. Deben Sen:** My point of privilege is this:

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I submit, Sir, that the point of order has the precedence over everything.

**§J. Deben Sen:** Sir, I want a decision on this issue.

**Mr. Speaker:** I decide against you. You can now go on with your amendment.

**The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee**

**§J. Deben Sen:** Sir, I beg to move that for clause 5(3), the following be substituted, namely,—

- “(3)(a) When a notice is published as aforesaid, any officer of the State Government, authorised by it in this behalf, may take possession of the land only comprised in the area and take measures for remodelling of the area subject to such conditions as may be prescribed; or he may take possession of the land together with all huts and other structures standing thereon.
- (b) From the date possession is taken of, such land and huts and other structures shall vest absolutely in the State Government free from all encumbrances.
- (c) After possession of land has been taken of in a slum area, the State Government may give occupancy rights to the existing hut-owners therein who shall be required to construct with their own money buildings and structures on the basis of an integrated scheme prepared by the State Government for the area concerned:

Provided that if any hut-owner is unable to find the money by himself, he may be given a loan from the State Government on such terms and conditions as may be prescribed:

Provided further that no tenants already existing shall be evicted and the rent charged shall not be higher than what was being paid.”

I also beg to move that in the proviso to clause 5(4), line 4, after the words "one mile from the slum-area" the words "in an area from where the person concerned would be able to carry on conveniently such occupation as he may have been engaged in for earning his livelihood at the time when the officer of the State Government takes any action under section 5" be inserted.

I also beg to move that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 9, for the words beginning with "the State Government" and ending with "in the locality" the following be substituted, namely—

"is not higher than what the occupier of such huts or other structures was paying or is not higher than 10 per cent. of his income which-ever is less."

Sir, I also beg to move that in the proviso to clause 5(4), lines 9 and 10, after the words "refused or neglected" the words "without sufficient reason" be inserted.

আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নম্বর ৯৮—এটা হচ্ছে ক্রজ ও সাব ক্রজ (৩)র উপর। সাব ক্রজ (৩) বেড়াবে ড্রাফটেড হয়েছে, আমি তাকে দু'ভাগে স্পলিট আপ করে দিতে চেয়েছি। সাব-ক্রজ (৩)তে আছে যে গভর্নমেন্ট সমস্ত জায়গা

they may take possession of lands and huts.

ল্যান্ডের পজেসন নিতে পারেন, হাউস এ্যান্ড হাউস স্ট্রাকচারসেব পজেসন নিতে পারেন। আমি সেখানে বলাছি পজেসন নেওয়াটাকে দু'ভাগে ভাগ করুন। আপনি ল্যান্ডের পজেসন প্রথমে নিয়ে নিন কেউ বাধা দিচ্ছে না, এখনে কোন ডিসপিউট নেই। ল্যান্ডের পজেসন নেওয়াটা আলাদা করে নিন, তারপরে হাউস এ্যান্ড স্ট্রাকচারসেব প্রতিশন রাখুন। পজেসন নেওয়াটাকে সেপারেট করে রাখুন, একই সঙ্গে সব নেবেন না। এটা এই কারণে বলি যে এটা একেবারে নিউট্রালাইজ হয়ে যাচ্ছে। ল্যান্ড নেওয়া সম্বন্ধে বেটু ঝগড়া কবছে না। দ্বিতীয়তঃ দেখুন ক্রজ ৬ সাব-ক্রজ (৬) এ একটা প্রতিশন আছে যে রিমডেল করতে পারেন। দেখুন, ক্রজ ৬ সাব-ক্রজ (৬)এ কি আছে—

the State Government may instead of demolishing huts and structures and erecting buildings take measures to remodel the slum.

যদি আপনি কোন স্ট্রাকচার ডিমলিস না করেন তাহলে সেই হাউসগুলির দখল নেবেন কেন, পজেসন নেবেন কেন? সুতরাং আপনি যদি আগে পজেসন নিয়ে নেন, তাহলে এই ক্রজ ৬ সাব-ক্রজ (৬) বার্থ হয়ে যাচ্ছে। সেজন্য আমি বলতে চাই যে আপনি এই পজেসন নেওয়াটাকে দু'ভাগে ভাগ করুন, ল্যান্ড নিয়ে নিন, তাতে সকলে আপনাদের ধনাবাদ দেবে, এবং সকলে খুসী হবে। আপনি যদি কলকাতার বস্তুর ল্যান্ডগুলি আজ দখল করে নেন, তাহলে আমরা খুব খুসী হব। আমার এ্যামেন্ডমেন্টে ঠিক তাই আছে। আমার এ্যামেন্ডমেন্টটা আমি পড়াই—

when a notice is published as aforesaid any officer of the State Government authorised by it on this behalf may take possession of the land only

আমি এখানে এসে ডিভাইড করে দিচ্ছি, আপনার আছে ল্যান্ড স্যাংশন উইথ হাউস এ্যান্ড স্ট্রাকচারস, আমি বলে দিচ্ছি, দে টেক পজেসন অব দি ল্যান্ড অনলি—এটা এই ক্রজের একটা সাব-ক্রজ হয়ে থাকুক। তারপরে সেমিকোলনের পরে আমি দিচ্ছি ঐ ক্রজ

or you may take possession of the land together with all huts and other structures

এতে ভয় পাওয়ার কিছু নেই যে আপনি হাউস এ্যান্ড স্ট্রাকচারসের যে পজেসন নেবেন সেই রাইট আমরা দিতে চাই না। আমি বলাছি একই সঙ্গে সব নেবেন না, এটা রেখে দিন পরে নেবেন, এটা এজন্য বলাছি যে আপনি যদি খালি ল্যান্ডের পজেসন নেন তাহলে দুটো সুযোগ আপনি পাবেন। একটা হচ্ছে আমাদের মধ্যমশ্রী মহাশয় মাঝে মাঝে বলেছেন যে কো-অপারেটিভ সোসাইটি যদি করি তাহলে তার উপর তার দিয়ে দেব। আপনি যদি সব পজেসন নিয়ে নেন তাহলে তার দেখেন কি করে? সুতরাং মধ্যমশ্রীর কথার ভেতর যদি কোন

আন্তর্জাতিকতা থাকে এবং যদি তাঁর কথা আপনি বিশ্বাস করে থাকেন তাহলে আমার এটেনশন দিয়ে শ্রমিকদের সঙ্গে দেখা সম্পন্ন হবে। দ্বিতীয় কারণ ক্রম ৬(৬) যদি কার্যকরী করতে চান তাহলে হাউস এ্যান্ড শ্রমিকদের আপনি নিয়ে নেবেন, আপনি ত রিমডেল করবেন।

[6-45—6-55 p.m.]

দ্বিতীয়তঃ ক্রম ৬এর সাব-ক্রম ৬কে যদি কার্যকরী করতে চান, তাহলে আমার হাউস এ্যান্ড শ্রমিকদের আপনি নিয়ে নেবেন কেন? অন্ততঃ রিমডেলিং করবেন। আমি সেখান থেকে উঠে যাব কেন? আমি উঠে গেলাম আপনি রিমডেল করলেন তারপরে আমার নতুন লোককে ডেকে আনলেন কিম্বা মিন হোয়াইল আমাকে অন্য জায়গায় অলটারনেটিভ একমোডেশন দিতে গেলেন তার দরকার কি? সেইজন্য আমি বলছি একই সঙ্গে আপনি পজেশন নেবার চেষ্টা করবেন না। এই আমার এ্যামেন্ডমেন্ট। সেখানে আমি আরও একটা প্রভাইসো রেখেছি। যদি আপনি কো-অপারেটিভ সোসাইটি ইউক অথবা হাউস ওনারস যারা আছে, তাদের উপরে যদি ভার দিতে চান, যদি আপনার পলিসি চেক করে, যদি ম্যুচুয়ালি বন্ধুত্ব কার্যকরী করার ইচ্ছা হয় তাহলে হাউস ওনারদের যে অধিকার দেবেন ঘর রিমডেলিং করতে, তাদের উপরে আমরা শর্ত দিচ্ছি যে তারা এগার্সিটিং কোন টেনান্টসকে তাড়াতে পারবে না। এবং তারা কোন রেন্ট বাড়াতে পারবে না। সুতরাং এই আমার এ্যামেন্ডমেন্ট। আশা করি এগুলি গ্রহণ করবেন। আমি এর আগে একবার বলছি, আজও আমার বলতে চাই। আমার বন্ধুতার কোন উত্তর আপনি দেন নি। আমি বলছিলাম সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএ যেসব ডাইবেকটিভস আছে যে কিভাবে বস্ত্র উৎপাদন কিম্বা অপসারণ করা হবে। আমি যা উপস্থিত করছিলাম এবং বই খুলে দেখিয়েছিলাম কিন্তু আপনি তার কোন উত্তর দেন নি। আমি যে সেক্টর এন্ট্রি আপনার সামনে উপস্থিত করেছিলাম, তারও আপনি কিছু উত্তর দেন নি। আপনি কেবল বলছিলেন এতে কম্পেনসেশন এর বন্দোবস্ত নাই কিন্তু আমরাও তা কম্পেনসেশন চাই না। সেক্টর এন্ট্রি যেভাবে আছে তাতে কম্পেনসেশন এর প্রয়োজন হয় না। আরেকটা ইনফরমেশন আমি পেয়েছি পাঞ্জাবে একটা বিল হয়েছে বস্ত্র সম্পর্কে, আপনি আনিয়েছেন কিনা আমি জানি না। সেখানে ঠিক সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যান এর যা নির্দেশ সেই নির্দেশ অনুযায়ী বিলটা হয়েছে, এবং সেক্টর যে এন্ট্রি সেই এন্ট্রি এর অনুযায়ী সেই বিলটা হয়েছে। আমি জানি না আরও স্টেট এ যোগে কিনা। আপনি আমাদের অধিকারে রেখে দিচ্ছেন। অন্য প্রদেশে যদি এই এন্ট্রি হয়ে থাকে তাহলে কপি আনুন। তাহা কিভাবে করেছে আমরা দেখতে চাই। বিশেষ করে পাঞ্জাব এ যেট হয়েছে সেটাও আপনি আমাদের দেখান এবং আমাদের প্রশ্নের উত্তরগুলি আপনি দেবেন। আমার নেক্সট এ্যামেন্ডমেন্ট ১২৩-এখানে আছে

one mile from the slum area.

আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে

"one mile area" the words "in an area from where the person concerned would be able to carry on conveniently such occupation as he may have been engaged in for earning his livelihood at the time when the officer of the State Government takes any action under section 5"

এই ল্যাংগুয়েজটা সম্পূর্ণভাবে রিলিফ এ্যান্ড রিহাবিলিটেশন এন্ট্রি থেকে নেওয়া। আমার নতুন কিছু নাই। তাই ক্রমটা বাসিয়েছেন। রিলিফ রিহাবিলিটেশনস যে এন্ট্রি তাদের সরিয়ে দেবার কথা হল ব্যাংক জের করে দখল কোরে বসে আছে, আমি আমার বস্ত্রীতে আমার নিজের জায়গায় জের কোরে বসে নাই। কিন্তু রিফিউজিরা ব্যাংক জের করে বসেছিল তাদের সেখান থেকে সরাবার জন্য আপনারা প্রয়োগ করলেন। যদিও সেখান থেকে কেউ সরে নি। এই এন্ট্রি এরও সেই দশা হবে। রিলিফ রিহাবিলিটেশন এন্ট্রি এর ভিতরে যা আছে সেই ল্যাংগুয়েজটাই আমি এখানে উপস্থিত করছি। রিফিউজিরা যে জনা বা করিয়েছিলেন সেই সুবিধা অন্ততঃ বস্ত্রী বাস্তী-দের জন্যও করা উচিত। তারপরে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে রেন্ট সম্পর্কে। বিলের ভিতরে ক্রম ৫ সাব-ক্রম ৪ প্রভাইসো। সবার আপনি বাংলাদেশের একজন বিখ্যাত লইয়ার, আমরা পৌরস্বত্ব কার যে আপনি এখনে স্পীকার হয়ে অছেন, সবার আপনি এইখানটা পড়ে আমাদের জানান যে

এর ইন্টারপ্রটেশন কি হতে পারে। এখানে আছে যে আমাকে তাড়ান হবে না, ততক্ষণ, বতক্ষণ পর্যন্ত আমাকে অলটারনেটিভ অ্যাকমোডেশন না দেওয়া হয়। আরও কিছু কিছু জিনিস আছে। সেটা না হয় বদলায়।

Unless the occupier has refused or neglected to occupy.

এখন রিফিউজড কথাটার অর্থ কি হবে? আমি ৪ খানা ঘর নিয়ে আছি, আপনি আমাকে একখানা ঘর দিলেন—আমি বললাম আমি যাব না। আমি রিফিউজ করলাম। সুতরাং রিফিউজ করার সঙ্গে সঙ্গে আমি আমার পুরানো বাসস্থান থেকেও বিতাড়িত হলাম, নতুন বাসস্থানও পেলাম না এবং কোন কম্পেনসেশনও পাব কিনা তাও ডাউটফুল। এ কথা লেখা নাই যে রিফিউজ করার পরও কম্পেনসেশন পাব। এর চেয়ে বড় কথা নেগলেকটেড—আমি বুদ্ধিতে পারি না নেগলেকটেড কথাটার অর্থ কি? আপনি যদি আইনগত অর্থ একটু বুদ্ধি দিয়ে দেন তাহলে উপকৃত হব। এখানে আছে হাজা রিফিউজড বাট নেগলেকটেড টু ওকুপাই—এরজন্য আমি সব হারায। আমার বাসস্থান, নতুন বিকল্প অ্যাকমোডেশন এবং কম্পেনসেশন এই তিনটি জিনিস আমি হারাচ্ছি। তবুও বলবেন বিলটা খুব ভাল, এবং আমাদের মেনে নিতে হবে। যদি রিফিউজড অর নেগলেকটেড শেষ পর্যন্ত রাখতেই হয় আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নাম্বার ১৩২তে আছে উইদাউট সার্ফিসিয়েন্ট রিজন্স। আমি যথাসম্ভব কনসেশন দেবার কিস্বা এডজাস্ট করবার চেষ্টা করছি। অথচ আপনারা কিছুই করছেন না। আমাদের ২৫৭ এ্যামেন্ডমেন্ট আপনারা অপোজিশনএর দিকে তাকিয়ে অন্ততঃ ১০ পারসেন্ট নিয়ে নিন। যাই হউক রিফিউজড অর নেগলেকটেড কথাটা যদি থাকে তাহলে বড়ই মর্স্কলের কথা।

[6-55—7 p.m.]

সুতরাং যদি নেগলেকটেড কথাটা থাকে, রিফিউজড কথাটা থাকে, তাহলে ওর সঙ্গে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট 'উইদাউট সার্ফিসিয়েন্ট রিজন্স', এইটা এ্যাড করে দিন, তা না হলে লিগ্যালি অত্যন্ত বিপদ উপস্থিত হবে।

তারপর আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ১৪৮ হচ্ছে।

I move that after clause 5(5)(c), the following be added, namely—(d) compensation in cash payable under section 7(b) up to Rs. 5,000.

আমি এইটা এ্যাড করতে চাচ্ছি—এইজন্য যারা দরিদ্র এবং যাদের পাঁচ হাজার টাকার বেশী কম্পেনসেশন হবে না, তাদের যদি বিকল্প বাসস্থান দিয়ে পাঠিয়ে দেন, তাহলে তারা ঘরবাড়ী তুলবে কি করে? আর ধাবেদাবেই বা কি করে? যাদের টেম্পারারী লস অব ইনকাম হবে, তারা সেখানে ঘর করে বাস করবে কি করে? সেইজন্য আমি বলছি পাঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত যাদের কম্পেনসেশন হবে, তাদের টাকাটা অন্ততঃ ইন ক্যাশ দিয়ে দেবেন, সেখান থেকে তাদের তাড়াবার আগে। তা না হলে তারা যদি দু বছর পাঁচ বছর পরে ঐ টাকাটা পায়, তাহলে ঐ সমস্ত লোকগুলি অন্য জায়গায় গিয়ে বাস করতে পারবে না, মারা যাবে। সেইজন্য তাদের টাকাটা আগে দিতে বলছি।

তারপর আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ১৪৮ হচ্ছে

I beg to move that after clause 5(5), the following proviso be inserted, namely—

“Provided that if any person is rendered unemployed as a result of taking possession under sub-section (3) or sub-section (4) he shall be economically rehabilitated”.

অর্থাৎ এখানে আছে—যেকোন মিল থাকলে, তাকে ডিসমেন্টল করলে, কিস্বা ছোটখাট কারখানা থাকলে, তাদের ডেসমেন্টালীংএর চার্জ দেবো। তা ছাড়া টেম্পারারী লস অব ইনকাম হলে, তাও দেওয়া হবে। কিন্তু এ কথাটা নেই, কে ধরুন, একজন দর্জির আন্ডারএ চারজন ওয়ার্কার থাকে, সেই চারজন ওয়ার্কারএর কি হবে? যারা আনএমপ্লয়েড হয়ে যেতে পারে, তাদের সম্বন্ধে কোন কথা এখানে নেই। সেইজন্য আমি এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি—এই বিলের দরুন যদি কোন লোক আনএমপ্লয়েড হয়, তাকে শ্রুদ্ কম্পেনসেশন নয়, তাকে ইকনমিকেলি রিহ্যাবিলিটেড করতে



হবে। এইরকম হতে পারে যে বসাকবাগান বান্ধি এলাকা দখল করা হ'ল। কিন্তু সেখানে বহু লোক আছে যারা গান গ্র্যান্ড শেল ফ্যাক্টরীতে, ইলেকট্রিক সাপ্লাই কোংতে এ্যাংলো স্টাদাস প্রভৃতিতে কাজ করে। আপনারা যদি তাদের দূরে সরিয়ে দেন, তাহলে তারা যদি ঠিক সময়মত তাদের কর্মক্ষেত্রে আসতে না পারে, তারজন্য তাদের চাকরী যেতে পারে, তারা ডিসমিস হতে পারে। কারণ দেখা যায় এইরকম অসংখ্য নোটিস হয় ফর লেট কামিং। তাদের কোন উপায় থাকবে না লেট হওয়া ছাড়া। সেইজন্য তাদের প্রটেকশন হিসাবে আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট এনৌছি। এবং আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টটা আপনার বিলে যে কনসেপশন তার বিরুদ্ধে নয়। বিলে যেসমস্ত ল্যুপহোল আছে সেগুলি দূর করবার জন্যই আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টগুলি দেওয়া। অপজিসন টু ইউর বিল হিসাবে আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টস নয়। বিলকে শক্তিশালী করবার জন্যই আমাদের এই সমস্ত এ্যামেন্ডমেন্টস, সুতরাং এগুলি গ্রহণ করা উচিত। কিন্তু কেন যে আমাদের এ্যামেন্ডমেন্টগুলি গ্রহণ করতে চান না বুঝতে পারি না।

আমি এই কয়টি এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে বললাম। আমার আশা সময়ও নেই। আমাদের কেন অস্বকরে রেখে আপনি এই বিলটি এনেছেন? এর জবাবগুলি আপনি দেবেন।

[6-55—7 p.m.]

**Mr. Speaker:** Sj. Sasabindu Bera.

**Sj. Sasabindu Bera:**

স্যার, আর কতক্ষণ চলবে?

**Sj. Deben Sen:**

আমরা এটার বেশী থাকবো না।

**Mr. Speaker:**

অনেকবার বলেছিলাম, দীর্ঘ এ্যামেন্ডমেন্টের বহুতা থেকে অব্যাহতি দিন।

**Sj. Canesh Ghosh:**

আজকে প্রায় এটা বাজলো, আজকে আমাদের অব্যাহতি দিন।

**Mr. Speaker:**

আমি আপনার অনেকেবার বলেছি, এ্যামেন্ডমেন্ট-এর উপর দীর্ঘ বহুতা দিয়ে হাউসের সময় নষ্ট করবেন না।

What I would like to impress upon the honourable members is that I appealed to them over and over again certainly to press their amendments as strongly as possible but not waste the time of the House unnecessarily. Today we have made no progress. On the contrary, I have been left with the feeling that time was unnecessarily spent—I must tell you that.

The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow. There will be no questions tomorrow.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 7 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 19th March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 19th March, 1958, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble Sankardas Banerji) in the Chair,  
15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 208 Members.

[3—3-10 p.m.]

**Arrest of Dr. Pabitra Mohan Roy, M.L.A.**

**Mr. Speaker:** I have received a message from the Chief Presidency Magistrate, Mr. Das Gupta. It is to this effect:

"SIR,

I have the honour to state that Dr. Pabitra Mohan Roy, a member of the West Bengal Legislative Assembly, was arrested along with others on the 18th March, 1958, under sections 143/145/186, I.P.C., read with section 11 of the West Bengal Security Act for the offence of being member of an unlawful assembly and obstructing public servants in the discharge of their duties, with the object of violating the orders under section 144 of the Code of Criminal Procedure and produced before the Court of a Presidency Magistrate, Calcutta, on that date for committing the alleged offence as referred to herein. He was granted bail of Rs. 100 but as he was not prepared to execute the bail bond, he was ordered to be detained in jail custody till the 1st April, 1958. He has accordingly been taken into custody in the Presidency Jail, Calcutta."

**Adjournment Motions**

**8j. Hemanta Kumar Basu:** My adjournment motion reads as follows:

That the House do adjourn to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the serious situation created owing to indiscriminate lathi charges and teargassing on the peaceful satyagrahis and their arrests with their leader in Bishnupur in the district of Bankura for offering satyagraha to protest against the stoppage of doles by the Government as a retaliatory measure for the refusal by the refugees to go outside West Bengal for rehabilitation.

**8j. Samar Mukhopadhyaya:** My adjournment motion reads as follows:

The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence, viz., lathi charge and teargassing by the police on 18th March, 1958, upon the refugees, who, on the demand for rehabilitation, were offering peaceful satyagraha at the Bishnupur Court compound in the district of Bankura. As a result of lathi charge and teargassing by the police, a large number of refugee demonstrators including some women received injuries.

**Point of Information**

**8j. Saroj Roy:** On a point of information, Sir,

আমি কালকে এরকম একটা ব্যাপার নিয়ে গেছিলাম আপনার কাছে: মেরিনীপুর জেলা বোর্ডের অফিস পরশু দিন আগুন লেগে জ্বলতে গিয়েছে, সে সম্বন্ধে আমাদের সন্দেহ হচ্ছে যে এই অগ্নিকাণ্ড খুব রহস্যজনকভাবে ঘটেছে। আমি একটা সর্ট নোটিস কোরেন্সেন দিয়েছিলাম।

**Mr. Speaker:**

আমি রিজেক্ট করছি। আমি তো বুঝিয়ে দিয়েছিলাম। এই সর্ট নোটিস কোরেশ্যন অ্যাডমিট করতাম কিন্তু এটা হচ্ছে একটা স্ট্যাটুটরি বডি।

They are all statutory bodies independent of the Government although Government may help them with money from time to time. It is not a matter for which Government is responsible and for which short-notice motions may be allowed.

**Sj. Saroj Roy:**

কিন্তু স্যার, আমাদের পক্ষে একটা মুস্কিল হয়েছে। চেয়ারম্যান শ্রীমহেন্দ্র মাহাতো এবং ভাইস-চেয়ারম্যান শ্রীঅনঙ্গমোহন দাস এই হাউসের মেম্বার। আমাদের প্রচণ্ড সম্বেদ হচ্ছে যেহেতু ৩১এ মার্চ ফাইনাল অডিট হবার কথা সেই হেতু কাগজপত্র জমািলিয়ে দেওয়া হয়েছে, এই নিয়ে সম্বেদের অবকাশ আছে। যেহেতু ৮ বছর ইলেকশন হয় নি, অডিটএ নানারকম গাউগোল, বহুদিন ধরে প্রশ্ন তোলা হয়েছে তাই সব পড়িয়ে দেওয়া হয়েছে; তারপর দেখা যায় সেখানে ইঞ্জিনিয়ার প্রশান্ত মজুমদারকে সাসপেন্ড করা হয়েছে।

এইরকমভাবে নানারকম ঘটনা যদি ঘটে তা হ'লে সেটা ডিসকাস করবার চান্স আমরা কেমন করে পাব?

**Mr. Speaker:**

এটা পাওয়া যায় না ফর দি রিজন্স আমি আপনাকে বলেছিলাম—আজ যদি কর্পোরেশনের একটা ঘর পড়ে যায়।

Take for instance the District Boards and the Calcutta Corporation. They are all constituted by law. The position is the same so far as law is concerned. They are creatures of statute completely independent of Government.

**Sj. Saroj Roy:**

গভর্নমেন্ট থেকে লক্ষ লক্ষ টাকা রিলিফের জন্য ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের হাতে দেওয়া হচ্ছে, সেই সমস্ত টাকা নিয়ে তহনুদ করা হয়েছে, তার কোনরকম অডিট হয় নি এবং ৩১এ মার্চ সেটা অডিট হওয়ার কথা ছিল, ঠিক তার আগে অগ্নিকাণ্ড হয়।

**Mr. Speaker:**

আপনার সম্বেদ যদি সম্পূর্ণ সত্য হয় তা হ'লেও আমি কিছু করতে পারি না।

**Sj. Bankim Mukherji:**

এখানে ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড সংক্রান্ত কোন প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করা হয় নি, ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের অ্যাকাউন্ট সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করা হয় নি কেবল একটা সর্ট নোটিস প্রশ্ন দেওয়া হয়েছিল অগ্নিকাণ্ড সম্বন্ধে এবং সেটা সম্পূর্ণ স্টেট গভর্নমেন্টের অন্বেষণ এবং সে সম্পর্কে একটা সম্বেদ আছে। সেদিক থেকে জিনিসটা অত্যন্ত সুস্পষ্ট যে এটা স্টেট গভর্নমেন্টের কম্পিউটেশনার মধ্যে। ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের আভ্যন্তরীণ কোন বিষয়ে প্রশ্ন করা হয় নি, প্রশ্ন হয়েছে অগ্নিকাণ্ড সম্পর্কে এবং এখানে স্ট্যাটুটরি অর্থরিটি কি করে আসে বুঝতে পারছি না। অগ্নিকাণ্ডের কোন স্ট্যাটুটরি অর্থরিটি আছে বলে শুনি নি এবং সেই আগুন যেকোন স্থানে লাগলে পরে গভর্নমেন্ট তার জন্য দায়ী।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি এগুনি পরে দেখেবুনে  
I will find out.

**Sj. Bankim Mukherji:**

আমার কথা হচ্ছে যে যদি সর্ট নোটিস কোরেশেন ইররেলিভ্যান্ট হয় তা হ'লে একমাত্র মিনিস্টার বলতে পারেন যে উত্তর দেব না কিন্তু তারও একটা যুক্তিবদ্ধ কারণ থাকবে যে সর্ট নোটিসে উত্তর দেওয়া সম্ভব নয়।

[3-10-3-20 p.m.]

**Mr. Speaker:**

না না, আপনি ভুল করছেন,

I am not riding roughshod. I will examine and see whether it can be allowed or not.

**Sj. Saroj Roy:**

তা হ'লে শেষ পর্যন্ত কি হ'ল স্যার।

**Mr. Speaker:** The Chief Minister has said that he will look into the papers.

**Sj. Subodh Banerjee:**

আপনার একটা রুলিং দেবার কথা ছিল।

**Mr. Speaker:**

হ্যাঁ, আমি লিখে নিয়ে এসেছি

Of course what I told you yesterday will now be in cold print.

### NON-OFFICIAL RESOLUTIONS

#### Resolution No. 3 (of the ballotted list) on State Language.

**Mr. Speaker:** Mr Chakravorty will you kindly move your resolution?

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:** Sir, I beg to move my resolution:

This Assembly is of opinion that in pursuance of Article 345 of the Constitution of India legislation should immediately be undertaken for adopting Bengali as the language to be used with immediate effect for all official and administrative purposes in the State of West Bengal.

স্যার, এই প্রস্তাব সম্বন্ধে আমার বক্তব্য পেশ করতে গিয়ে আমি প্রথমেই বলতে চাচ্ছি যে, সম্প্রতি সরকারী ভাষা কমিশনের রিপোর্টকে কেন্দ্র করে দেশব্যাপী যে আলোচনা শুরু হয়েছে সেটা সকলেই লক্ষ্য করেছেন। ইংরাজীর স্থলে কোন ভাষা গ্রহণ করা হবে সবাই তা নিয়ে মাথা ঘামাতে শুরু করেছে। সংবিধানের নির্দেশ অনুযায়ী সরকারী ভাষা কমিশন সুপারিশ ও সিফাল্টের নাম করে যে রায় দিয়েছেন তা আমাদের দেশের মানুষকে অত্যন্ত বিক্ষুব্ধ করেছে। জাতীয় ঐক্যের জিগারী তুলে বিশেষ একটা অঞ্চলের ভাষাকে কয়েম রাখার এই সুপারিকম্পিত ষড়যন্ত্রের বিরুদ্ধে দলমতানির্বিশেষে দেশের লোক তাদের প্রতিবাদ জানিয়েছে। এই বিষয় জনমতের রায় অত্যন্ত স্পষ্ট। আমি আশা করি আমাদের রাজ্যসরকারের বারী কর্ণধার তাঁরা এ বিষয় অবগত আছেন। এবং এও আশা করি তাঁরা সময় থাকতে এ বিষয়ে শিক্ষা গ্রহণ করবেন, তা না হ'লে যে পরিস্থিতির উদ্ভব হবে তা কারুর অভিপ্রেত নয়। কেন্দ্রীয় সরকারের সরকারী ভাষা কি হবে না হবে তা নিয়ে পার্লামেন্টারী কমিটি চিন্তা করছেন। পার্লামেন্টারী কমিটির বাইরে বারী ভাষাবিদ, বারী শিক্ষাবিদ, তাঁরা গভীর অভিনিবেশ সহকারে সমস্ত ব্যাপারটা পর্যালোচনা করছেন; দেশের জনসাধারণ তাদের যত্নমত জানিয়েছে এবং জানাচ্ছে এবং ভবিষ্যতেও জানবে। কিন্তু রাজ্যের ভাষা কি হবে তার নির্দেশ সংবিধান থেকেও আমার মনে হয় আসল জিনিসটা আমাদের লক্ষ্যস্থত হয়েছে। আমি এ

বিষয়ে এই বিধানসভার সদস্যদের বিশেষ করে দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে, আজ আর স্বাধীনতার সময় নেই, আজ হোক, কাল হোক, বাংলা ভাষা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের ভাষা হিসাবে স্বীকৃত হবে এই আশ্বস্তিটির মনোভাব নিয়ে বসে থাকলে চলবে না। আজকে স্বাধীনভাবে আমাদের ঘোষণা করতে হবে এবং সেই মর্মে এই সভা থেকে সিদ্ধান্ত নিতে হবে যার জন্য আমি এই প্রস্তাব উত্থাপন করছি। পশ্চিমবঙ্গ সরকারের সমস্ত সরকারী ও প্রশাসনিক কার্যাবলি ভাষা বাংলাই হবে এবং বর্তমান পরিস্থিতির পরিপ্রেক্ষিতে তার মূল্য অপরিমিত। যারা রাষ্ট্রকর্মতার অধিকারী তারা এর প্রয়োজনীয়তা ও গুরুত্ব স্বীকার করবেন কিনা জানি না, কিন্তু এই প্রস্তাবের পিছনে পশ্চিমবঙ্গের সমস্ত মানুষের যে অকুণ্ঠ সমর্থন ও শ্রদ্ধা আছে সে বিষয় সম্পর্কে আমি সম্পূর্ণ নিঃসন্দেহ। এই প্রস্তাব গ্রহণে সংবিধানগত কোন অসুবিধা নাই। সংবিধানের ৩৪৫ ধারায় স্পষ্ট করে বলা হয়েছে

“The Legislature of a State may by law adopt any one or more of the languages in use in the State or Hindi as the language or languages to be used for all or any of the official purposes of that State.”

কিন্তু দুর্ভাগ্যের কথা হ'ল এই যে, রাজ্যের আপন ভাষা স্বীকার না করে হিন্দিকে জোর করে চাপানোর চেষ্টা চলছে এবং সেই চেষ্টা চলছে রাষ্ট্রপতির আনুকূল্য ও পৃষ্ঠপোষকতায়—এ বিষয়ে অনেক আলোচনা হয়েছে, সুতরাং সে আলোচনায় আমি পুনরাবৃত্তি করতে চাই না। আজ যারা বাংলাকে পশ্চিমবঙ্গ সরকারী ও প্রশাসনিক ভাষার মর্যাদা দিতে কূটবোধ করছেন তারা বোধ করি কালের গতি ও বাঙ্গালীর মনের খবর সম্পর্কে সচেতন নন। বাংলা দ্বারা কি কাজ চলতে পারে এই মনোভাব নিয়ে যারা বাংলাকে অবহেলা করেন তাদেরকে রবীন্দ্রনাথের কয়েকটি কথা স্মরণ করিয়ে দিতে চাই বাঙ্গালীর চিত্তের আত্মপ্রকাশ একমাত্র বাংলা ভাষাতেই সম্ভব, কোন বাহ্যিক উদ্দেশ্যের খাতিরে এই আত্মপ্রকাশকে বজন করা আর মাস সিম্ব করার জন্য ঘরের কোণে আগুন লাগান একই ভাষার মৃত্যু। আমি না বাংলা খানের মাতৃভাষা, বাংলায় যারা কথা বলেন এবং যারা এতদিন বাংলা ভাষার মাধ্যমে পৃথিবীতে করেছেন এবং বাংলা বলব না বলে যারা বাহবা পাবার চেষ্টা করেন তাদের কাছে রবীন্দ্রনাথের এই উক্তি কোন মর্যাদা আছে কি না, কোন আবেদন আছে কি না। কিন্তু রবীন্দ্রনাথের এই উক্তি ইতিহাসসম্মত এবং তার সত্যতাও আজকে প্রকাশিত হয়েছে এবং সর্জনসম্মত সত্য বলে স্বীকৃত হয়েছে। আমি তাই বলি বাংলাকে পশ্চিমবঙ্গ সরকারী ও প্রশাসনিক কাজের ভাষা হিসাবে স্বীকৃতি দিন এবং সেই মর্মে অবিলম্বে ঘোষণা করুন। আরও একটা গুরুত্বপূর্ণ দিক আছে—সংবিধানে বলা হয়েছে, আমাদের রাষ্ট্র সার্বভৌম গণতান্ত্রিক প্রজাতন্ত্র এবং দেশাধিপত্যের অনেকে ভারতীয় গণতন্ত্রের মহিমা কীতন করেছেন; কিন্তু এই গণতান্ত্রিক প্রজাতন্ত্র গণ এবং প্রজাদের বাদ দিয়েই গড়ে উঠেছে। অন্যান্য ক্ষেত্রে, যেমন ভাষার ক্ষেত্রেও তেমন আমাদের রাষ্ট্রবিধায়কেরা মূখে গণতন্ত্রের শূভচিন্তা করলেও রাষ্ট্রশাসনব্যবস্থার ব্যাপারে জনসাধারণকে দূরে ঠেলে রেখে দেওয়া হয়েছে। আজকে এমন ভাষায় আমাদের সরকারী ও প্রশাসনিক কাজ চলে যে তা অধিকাংশ লোকের বোধের অনধিগম্য এবং স্বাভাবিকভাবেই তাতে রাষ্ট্রপরিচালনার ব্যাপারে নির্লিপ্ততা দেখা দেয় এবং এই মানসিক নির্লিপ্ততা উৎসাহহীনতার সৃষ্টি করে এবং এই উৎসাহহীনতার ফলে স্বেচ্ছাসিদ্ধ হওয়ায় পলে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করে। স্বেচ্ছাসিদ্ধ হওয়ার জন্য আমাদের রাষ্ট্রের কর্তব্যগণ আমাদের কাছে আবেদন জানান—

[3:20—3:30 p.m.]

কিন্তু এইসমস্ত বিষয়ে তাদের দৃষ্টি যাচ্ছে না বলে আজকে সমস্যা সমাধান হচ্ছে না। গণতন্ত্রকে যদি সত্যিসত্যি জনগণের মধ্যে আজকে প্রসারিত করে দিতে হয়, যদি এই বোধ তাদের উদ্ভূত করতে হয়, যদি এই রাষ্ট্র তাদের রাষ্ট্র হয়, তবে তাদের ভাষাতে আপনাদের কথা বলতে হবে, লিখতে হবে। তাদের সঙ্গে একাক্ষত্যা স্থাপনের জন্য পর ভাষার যে অকলম্বন সেটা ত্যাগ করতে হবে। মাতৃভাষার মাধ্যমে তাদের কথা শুনতে হবে, বুঝতে হবে এবং সেইমত রাষ্ট্রীয় যে কাজ, সেটা পরিচালনা করতে হবে। জনগণের গণতন্ত্রের সাফল্য নির্ভর করে জনগণের সক্রিয় সহযোগিতা এবং রাষ্ট্রীয় পরিচালনার সক্রিয় অংশগ্রহণের জন্য

বিরে। অক্সফোর্ড থেকে রাজসড়ক যাত্রা পরিচালনা করেন, যদি সেই বোধ তাঁদের থেকে থাকে, তবে আশা করি এই ব্যাপারে তাঁরা যত্ন সময় নষ্ট করবেন না এবং বাংলা ভাষা হাতে সরকারী ভাষা হিসেবে আমাদের রাজ্যে গৃহীত হয়, তার চেষ্ঠা তাঁরা করবেন। সূচনামূলকতার পথ প্রশস্ত করার উদ্দেশ্যে, জাতীয় পুনর্গঠন পরিষদকে বাস্তবে সুশাসিত করার উদ্দেশ্যে পদতন্ত্রে সাক্ষ্যমাণিত এবং সুদৃঢ় ভিত্তির উপর স্থাপন করার জন্য আজ প্রয়োজন - সব চেয়ে আশু প্রয়োজন—বাংলাকে রাজ্যের সরকারী ও প্রশাসনিক সমস্ত কাজেরই ভাষা হিসেবে স্বীকার করা। হয়তো বা এই প্রস্তাবের উত্তরে বা জবাবে কেউ কেউ বলবেন বাংলা ভাষাকে কি সরকারী ও প্রশাসনিক ভাষা হিসেবে স্বীকার করে নেবার পক্ষে বাস্তবে অসুবিধা নাই? কি সেই অসুবিধা সেটা আমরা জানতে চাই। সরকারী ও প্রশাসনিক কাজ চালাবার জন্য বাংলা ভাষার যে সমৃদ্ধি দরকার, সেটা বাংলা ভাষার নাই। যদি একথা কেউ বলেন দুরূহের হলেও একথা বাধ্য হয়েই আমাদের বলতে হয় যে বাংলা ভাষার যে সমৃদ্ধি, বাংলা ভাষার যে বৈশিষ্ট্য, বাংলা ভাষার যে চরিত্র, সেই সম্পর্কে তাঁদের কোন স্পষ্ট ধারণা নাই। ভাষা হিসেবে আজকে ভাষার বৈশিষ্ট্যের পক্ষে যা প্রয়োজন, তার জন্য অন্য ভাষা হতে গ্রহণ করতে বাংলা ভাষা কোনদিন কুঠাবোধ করে নি, ভবিষ্যতেও করবে না। অনাবশ্যক কৃত্রিম কৌলীন্য-বোধ বাংলাভাষার বৈশিষ্ট্য নয়। যা উপযোগী তা গ্রহণ করার মধ্যেই মহত্ব। এই কথা বলার অর্থ এই নয় যে বাংলা ভাষার এমন সমৃদ্ধি আছে যাতে সরকারী ও প্রশাসনিক সমস্ত কাজকে আড়াল চলতে পারবে। বাংলা ভাষাকে সর্লদিক দিয়ে আজকে সেই পর্যায় নিয়ে যেতে হবে এবং তার জন্য প্রয়োজন রাজসবকারের সক্রিয় আনুকূল্য ও পৃষ্ঠপোষকতা। কেবল কতকগুলি কটমতে পরিচালনা সূচিত করলেই সেই উদ্দেশ্য সিদ্ধ হবে না এটা আমরা জানি। জনগণের প্রয়োজনের দিকে লক্ষ্য রেখে এই পরিভাষা সূচিত করতে হবে। সে বিষয়ে সংশ্লিষ্ট যারা আছেন তাঁদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

আমার একটা প্রস্তাবের উপর একটা সংশোধনী প্রস্তাব দেখাচ্ছি, তা সারকুলেট করা হয়েছে। সেই সম্পর্কে আমি কয়েকটি কথা আপনাদের মাধ্যমে, যারা সংশোধন প্রস্তাব এনেছেন বা তার সমর্থন যাত্রা করতে চাচ্ছেন, তাঁদের সে বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। সংশোধনীতে হিন্দী প্রাতি পক্ষপাতীয় দেখানো হয়েছে। এই পক্ষপাতীয় কেন? কেন বা অন্য ভাষার প্রতি এই বৈষম্যমূলক মনোভাব? অন্য প্রাতি ভাষার প্রতিপক্ষ দেখানো দিয়ে একমাত্র হিন্দীকে কেন্দ্রে সরকারী ভাষা বা জাতীয় ভাষা হিসেবে প্রতিষ্ঠিত করার এই চেষ্ঠা কেন? এই প্রশ্নসমূহ কেন? অন্য কোন বাহ্যিক উদ্দেশ্যের খাতিরে আত্মপ্রকাশের বাহন যে ভাষা, সেই ভাষাকে আজ যদি বর্জন করার প্রয়াস দেখা দেয়, তা হলে সেটা সকলের মনে সন্দেহ এনে দেবে। হিন্দী ভাষা ও হিন্দীভাষাভাষীদের বিরুদ্ধে আমার কোন প্রবণতা নাই। অন্যান্য ভারতীয় ভাষার মত হিন্দীও ভাষাগত সমৃদ্ধিতে উন্নত হয়ে উঠুক তা আমার কাম। যতদিন পর্যন্ত না ভারতীয় ভাষার কোন ভাষা সরকারী ভাষা হিসেবে ইংরেজীর স্থান গ্রহণ করতে পারবে, ততদিন পর্যন্ত ইংরেজী চলুক—এটাই আমার বক্তব্য। যে কোন ভারতীয় ভাষা তা হিন্দী হোক, গুজরাটী হোক, তামিল হোক, বা বাংলা হোক যাই হোক না কেন স্বাভাবিক জন্মবিকাশের পথে তার যোগ্য স্থান করে নিক। তাতে নিশ্চয়ই কারণ আপত্তি থাকতে পারবে না। কিন্তু ফরমাস করে ফরমাসমায়িক ভাষার শ্রীবৃদ্ধি ঘটান যেতে পারে না। জনগণের মধ্যে যে ভাষা আসে না, সেই ভাষাকে উপর থেকে যদি চাপিয়ে দেবার চেষ্টা করা হয়, তা হলে সেই ভাষাকে কখনো স্বাভাবিকভাবে মানুষেরা গ্রহণ করতে পারবে না, জাতীয় ভাষারও সেটা পরিণতি হতে পারবে না। অন্য কোন রেভিউ ফরমুলা এর জন্য থাকতে পারে না।

এই সংলগ্ন আর একটা প্রশ্ন আছে, সেটাও উত্থাপন করা দরকার। কারণ জাতীয় ঐক্যের কথা তোলা হচ্ছে এই হিন্দী ভাষাকে সমর্থন করতে গিয়ে। হিন্দীকে জাতীয় ভাষার মর্যাদা দেবার জন্য অশান্তিন ব্যগ্রতা দেখান হচ্ছে। জাতীয় ঐক্যের এই ভিত্তিগত এবং এই স্লোগান তাঁরা তুলেছেন। রাজ্যে হিন্দীকে চালু করার জন্য সরকারী ভাষার সার্বধানিক পরিবর্তিত হবার আড়ালে তাঁরা আজকে আশ্রয় নিতে চাচ্ছেন। তাঁদের দৃষ্টি এতে নাকি আমাদের মধ্যে অসংলগ্নতা বা ~~disunity~~ মিলন সহজসাধ্য হবে। কিন্তু তাঁদের দৃষ্টি ভ্রান্ত। ভারতের ইতিহাস এবং ভারতীয় ঐতিহ্যের কথা হচ্ছে বৈচিত্র্যের মধ্যে একতা। সেই বৈচিত্র্যকে অস্বীকার

করে জাতীয় ঐক্য সংহত হতে পারে না। তা বিকাশ হয়—এই সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথের কয়েকটি কথা আমি আপনার মাধ্যমে সভার কাছে উদ্ভূত করে শোনাতে চাই—তিনি এই সমস্যার সমাধান করতে গিয়ে বলেছেন:

এতে করে যথার্থ সমন্বয় হতে পারে না, হয়তো একাকার্য হতে পারে, কিন্তু একত্রিত হতে পারে না। কারণ এই একাকার্য কৃত্রিম ও অগভীর, বাহিরে তার দাঁড় দিয়ে বাঁধা। এ শব্দ মিলনের প্রয়াস মাত্র। মিলনে যথাযথ হৃদয়ের বিনিময় হয়। সেখানে যদি স্বাভাবিক ও বৈশিষ্ট্য থাকে, তবে সেই মিলন যথাযথ মিলন হতে পারে। যদি বাহ্য বন্ধনপাশের দ্বারা মানুষকে মিলিত করতে বাধ্য করা হয়, তবে তার পরিণাম হয় চরম শত্রুতা।

সংশোধনের পশ্চম দফায় শিক্ষার বাহন সম্বন্ধে যে কথা বলা হয়েছে, সেটা যদি কিছু পরিবর্তন করা হয়, তা হলে আমাদের পক্ষে এটা হয়তো গ্রহণযোগ্য হতে পারে। সংশোধন প্রস্তাবে বলা হয়েছে—

“The pattern of language or languages to be used for educational purposes in Primary, Secondary and University stages and the medium of instruction and examinations at different stages will be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them.”

এর পরিবর্তে আমি বলতে চাই—

“after consultation with the Senate and Syndicate of the University of Calcutta and other appropriate authorities.”

এইভাবে যদি লিখিত হয়, তবে হয়ত আমি সেটা বাঞ্ছনীয় বলে মনে করব। কারণ শিক্ষানীতি পরিচালনের দায়িত্ব বিশ্ববিদ্যালয়ের, মধ্যশিক্ষা পর্যন্ত প্রভৃতির উপর প্রত্যক্ষভাবে ন্যস্ত। কাজেই শিক্ষার মাধ্যম হিসেবে কোন ভাষা, কোন স্তরে সবচেয়ে উপযোগী—তা স্থির করার জন্য এঁদের মতামতকে সর্বাধিক মূল্য দিতে হবে। এই প্রসঙ্গে স্মরণীয় যে, মাধ্যমিক শিক্ষাস্তরে তো বটে, উচ্চশিক্ষার ক্ষেত্রেও মাতৃভাষার স্থান স্বীকৃত হয়ে উঠেছে। প্রয়োজন হ'ল একে জ্ঞানবিজ্ঞানের সর্বক্ষেত্রে সুপ্রতিষ্ঠিত করা। এতে বিশ্ববিদ্যালয় বা অন্যান্য শিক্ষা পরিচালকদের মতামত যাতে যথোচিত মর্যাদা পায়, তার সুনির্দিষ্ট ব্যবস্থা—যে প্রস্তাব এখানে গৃহীত হবে—তার মধ্যে থাকা দরকার।

[At this stage the blue light was lit]

আমি আর পাঁচ মিনিট সময় চাই।

**Mr. Speaker:**

আমাকে দেবেনবাবু টাইম রিভাইজ করে ২৫ মিনিটের জায়গায় ১৫ মিনিট করে দিয়েছেন।

**Sj. Jatindra Chandra Ghakrovorty:**

দেবেনবাবু বললে তো হবে না! তাঁরা যখন বলেছেন, তারপর আমিও বলব। আমি যখন মূন্ডার অব দি রেজালিউশান, তখন আই মাস্ট হ্যাভ মাই টাইম।

[3-30—3-40 p.m.]

এইরকম গুরুত্বের ব্যাপার সরকারের খেরালখুশির উপর সমস্ত বিষয়টা ছেড়ে দেওয়া চলতে পারে না। পরিশেষে, আমি এই কথাই বলতে চাই যে, বাংলাভাষাকে সরকারী ভাষা হিসাবে মর্যাদা দানের ব্যাপারে যেন আর দীর্ঘসূত্রতা অবলম্বন করা না হয়। কেন এই বাংলাভাষাকে আমাদের রাজ্যে সরকারী ভাষা হিসাবে গ্রহণ করা দরকার সেই সম্পর্কে আমি ২।১টা তথ্য আপনার কাছে পরিবেশন করতে চাই এবং আমাদের মনে যে আশংকা রয়েছে সেটাই আমি সংক্ষেপে আপনার কাছে পেশ করতে চাই। আপনি জানেন যে, স্টেট লেজিসলেচারএ সরকারী ভাষা বাংলা হলে হাইকোর্ট, লেজিসলেচার, গভর্নমেন্ট, ইউনিভার্সিটি ইত্যাদি প্রত্যেক পর্যায়ে একে সরকারী ভাষা হিসাবে গ্রহণ করা দরকার হবে। এই লেজিসলেচারএ আমরা



বিরোধী দলের পক্ষ থেকে বাংলাতে সমস্ত কাজ চালাবার চেষ্টা করছি। কিন্তু তা সত্ত্বেও সরকারী ভাষা হিসাবে সরকারের যে ছাপ থাকা দরকার সেই ছাপ আমরা এখনও পর্যন্ত পাই নি। স্বাধীনতার পর আমাদের এই পশ্চিম বাংলার বখন প্রথম সরকার গঠিত হ'ল তখন গভর্নমেন্ট লেভেলএ সরকারী কাজ বাংলাভাষায় চলতে আরম্ভ করল। এমন কি তখনকার চীফ সেক্রেটারী শ্রীসুকুমার সেন এবং ১৯৫৭ সালের প্রথম সরকার গঠিত হবার সময় যিনি মুখ্যমন্ত্রী ছিলেন, আজকে বিরোধীদলে বসে আছেন, শ্রম্যভাজন ডাঃ প্রফুল্লচন্দ্র ঘোষ মহাশয় তাঁরা উভয়েই ফাইলে বাংলায় নোট দিতে আরম্ভ করেন। সেই সময় থেকে যদি এই ১০ বছর ধরে সরকারী কাজে বাংলাভাষাকে উৎসাহিত করা হ'ত তা হ'লে আজকে ওপর থেকে হিন্দীকে চাপাবার যে প্রচেষ্টা হচ্ছে সেই প্রচেষ্টা অনেকখানি ব্যাহত হ'ত। তারপর যে মহ'হেতু সরকার পালটল বা বদলে গেল এবং যিনি মুখ্যমন্ত্রী হলেন, যিনি বাংলা জানলেও বাংলায় বলব না—এই কথা বারবার বিধানসভায় বলেন, তাঁর নির্দেশে এবং ইশিগতে বাংলায় ফাইলে নোট দেওয়া বন্ধ হয়ে গেল। তারপর মাননীয় স্পীকার মহাশয়, কোর্টের ব্যাপারে আপনি জানেন যে, লোয়ার কোর্টে 'আর্জি', দরখাস্ত, জবাব ইত্যাদি সমস্তই বাংলাতে হচ্ছে, কিন্তু রায় দেবার সময় সেটা খালি ইংরাজীতে দেওয়া হচ্ছে। এই সমস্ত জিনিস আপনীর কোর্টের দিকে লক্ষ্য রেখে করা হয়। কিন্তু আজকে বাংলাকে সরকারী ভাষা হিসাবে হাইকোর্ট পর্যন্ত এক্সটেন্ড করার পক্ষে বা প্রসারিত করার পক্ষে বাধা হচ্ছে গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া সিদ্ধান্ত করেছেন যে হাইকোর্টের ৩ অংশ বিচারকের সংখ্যা অন্যান্য রাজ্য থেকে গ্রহণ করতে হবে, রিট্রুট করতে হবে। এই সিদ্ধান্তের ফলে এটা হবে যে, এ ফাঁকি দিয়ে অন্য রাজ্য থেকে বিচারকদের আনা হচ্ছে বলে হিন্দীভাষা ঢুকবে এবং ল্যান্ডয়েজ কমিশন রেকমেন্ডেশন করেছেন যে, হাইকোর্টে হিন্দী চালাতে হবে সেই রেকমেন্ডেশনএর ফাঁকি দিয়ে হাইকোর্টে হিন্দী ঢোকাবার একটা প্রচেষ্টা হবে। অর্থাৎ আমাদের আশংকা হচ্ছে যে, কিছুদিন পরে যেহেতু বিচারকরা অন্য প্রদেশ থেকে আসছেন সেহেতু আরগুমেন্ট, জাজমেন্ট ইত্যাদিগুণো হয়ত হিন্দীতে করাবার চেষ্টা হবে। এই আশংকা থেকে আমরা দাবি করছি যে, আজকে প্রয়োজন যত তাড়াতাড়ি হোক এ হাইকোর্টের ক্ষেত্রে বাংলাভাষাকে সরকারী ভাষা হিসাবে গ্রহণ করার প্রয়োজনীয়তা আছে। এরপর ইউনিভার্সিটি সম্বন্ধে বলব। সরকারী ভাষা বাংলাকে গ্রহণ করতে হ'লে বোজসলেচার, গভর্নমেন্ট, হাইকোর্ট এবং ইউনিভার্সিটিও গ্রহণ করতে হবে। ইউনিভার্সিটির ক্ষেত্রে ল্যান্ডয়েজ কমিশন সুপারিশ করেছেন যে, হিন্দীভাষাকে ইউনিভার্সিটির মিডিয়ম অব ইনস্ট্রাকশন হিসাবে গ্রহণ করা হোক। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন যে, বি-এ ক্লাশ পর্যন্ত ইতিহাস, ইকনমিকস ইত্যাদি সমস্ত সাবজেক্টএ বাংলাতে পরীক্ষা দিতে দেওয়া হচ্ছে। এটাকে নন-অফিসিয়ালী স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে, কিন্তু অফিসিয়ালী এটাকে স্বীকার করা হয় নি। আপনি জানেন, ইউনিভার্সিটি গ্রান্টস কমিশনএর মারফত কেন্দ্রীয় সরকার বিশ্ববিদ্যালয়গুলিকে অর্থ মঞ্জুরি করছেন এবং সেই অর্থের পরিমাণ তাঁরা বাড়িয়ে চলছেন। কিন্তু এর মধ্য দিয়ে আমাদের আশংকা হয় যে, যেমন হাইকোর্টের বেলায় কেন্দ্রীয় সরকার সিদ্ধান্ত করেছেন যে, ৩ অংশ বিচারক অন্যান্য রাজ্য থেকে আনতে হবে তেমনি এ ইউনিভার্সিটি গ্রান্টস কমিশনএর মারফত কেন্দ্রীয় সরকার আমাদের যে অর্থ সাহায্য করছেন তার মধ্যে দিয়ে হয়ত কিছুদিন পরে এই নির্দেশ দেবেন যে, ৩ অংশ প্রফেসর, বাসেদে ট্রান্সফার করা যাবে, অন্য রাজ্য থেকে গ্রহণ করা হোক। অর্থাৎ এখানে যেমন ফাঁকি দিয়ে হিন্দী ঢোকাবার প্রচেষ্টা হচ্ছে এখানেও তখন ঠিক সেইভাবে হিন্দীকে ইউনিভার্সিটিতে চাপাবার চেষ্টা চলবে। সেজন্য আমি দাবি করি, আজকে আর দেরি না করে যে প্রস্তাব আমি এনোঁছ সেই প্রস্তাব তাড়াতাড়ি মঞ্জুরি করে সরকারপক্ষ থেকে প্রস্তাবের অনুসরণে বাংলা ভাষাতে সরকারী ভাষা হিসাবে আমাদের সরকারী ভাষা হয় তার চেষ্টা করা হোক।

**Mr. Speaker:** I wish to draw the attention of the honourable members to a printing mistake in the amendment of Mr. Syamadas Bhattacharyya. In line 2 of clause (5) of his amendment for the word "different" please read "University"—the word "different" is a printing mistake—the line should read "purposes at the Primary, Secondary and University stages and the".

**Mr. Chakravorty,** your speech was excellent, but about the reason given for the transfer of Judges there is no substance in it.

I want to tell the honourable members that they will only read out their amendments.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** All the amendments may be taken as moved.

**Mr. Speaker:** All the amendments may be deemed to have been moved.

**8j. Jatindra Chandra Chakravorty:**

আমার আর দুটো লাইন আছে। এই উদ্দেশ্যে অবিলম্বে প্রয়োজনীয় বিধান প্রণয়নের ব্যাপারে আমি এই সভায় যে প্রস্তাব এনেছি তাকে গ্রহণ করা হোক। আমাদের প্রতিবেশী রাষ্ট্র পূর্ব পাকিস্তানের ঘটনাবলী থেকে আমাদের শিক্ষা গ্রহণের প্রয়োজনীয়তা আছে বলে আমি মনে করি। আজকে বাংলাদেশের সাধারণ মানুষের চাটহাটা এবং দাবি যে পশ্চিমবঙ্গের বাংলাকে সরকারী ভাষা হিসাবে গ্রহণ করা হোক। কিন্তু এই দাবি যদি সরকার না মানেন তা হলে পূর্ব পাকিস্তানের পূর্ব বাংলায় ভাষা হিসাবে বাংলাকে স্বীকার করার জন্য যে রক্তক্ষয়ী সংগ্রাম হয়েছিল তার পুনরাবৃত্তি হয়ত বাংলাদেশে হবে। কিন্তু আমি মনে করি যে, এইরকম অবস্থা তাঁরা বোধ হয় সৃষ্টি করবেন না। এই আবেদন জানিয়ে আমি আমার যে প্রস্তাব সেই প্রস্তাবের সমর্থনে সভার সদস্যদের বিশেষ করে বলব যে, এই বিষয়ে অন্ততঃ আমাদের মধ্যে যেন কোন মতবিরোধ দেখা না দেয়। অর্থাৎ সর্বসম্মতিক্রমে যাতে এই প্রস্তাব গৃহীত হতে পারে সেই আবেদনই আমি সকলের কাছে আপনর মাধ্যমে জানাচ্ছি।

**8j. Syamadas Bhattacharyya:** I beg to move that after the word "that" in Resolution No. 3 and for the words beginning with "This Assembly" and ending with "the State of West Bengal" the following be substituted, viz. :—

"Whereas the question of the official language of India is now being examined by the Parliament; and

Whereas this Assembly cannot agree with the recommendations made in this regard by the Official Language Commission; and

Whereas this Assembly feels that for the unity and progress of India, the whole question of official language demands fresh examination,—

This Assembly is of opinion that

- (1) Sanskrit should be used for such ceremonial purposes as the Government of India may from time to time specify;
- (2) Parliament should by law provide for the continuance of English as the official language until such time as Hindi is developed enough to be accepted as the official language of the Union;
- (3) Communication between this State and another and between the Union and this State should be on a bilingual basis, one of the languages being the State Language Bengali and the other the official language of the Union as it may be at the time;

and the Constitution be amended accordingly.

- (4) Early steps should be taken to enact a law in this State adopting Bengali to be used for all official purposes and providing for the use of English wherever essential and for such purposes as the State Government may determine from time to time.
- (5) The pattern of language or languages to be used for educational purposes at the Primary, Secondary and University stages and the medium of instruction and examination at different stages should be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them."

**8j. Satyendra Narayan Mazumdar:** I beg to move that in the proposed amendment, line 8, after the words "This Assembly is of opinion that" and for the clauses (1) to (5), the following be substituted, viz.,—

- "(1) The question as to when Hindi alone should be the official language of the Indian Union should be decided later and meanwhile there should be no restriction for the present on the use of English for any purpose for which it is being used now;
- (2) All the major Indian languages should be recognised as national languages and even from now, Gazettes, Bills, enactments of the Central Government, as well as all the publications that concern the people should be published, besides in English, in Hindi and in other regional languages at the cost of the Central Government;
- (3) In Parliament, besides English and Hindi, members should be free to speak in their regional languages;
- (4) Immediate step should be taken in this State to enact a law adopting Bengali as the official language;
- (5) Communications between this State and another and between the Union and this State should be on a bilingual basis, one of the languages being the official language of the State and the other the official language of the Union as it may be at the time; and
- (6) While taking steps to introduce the regional language as the medium of instruction up to the highest stage of University education (a) the importance of the study of English should be clearly recognised, (b) the study of Sanskrit as a means of research in our past heritage should be encouraged."

**8j. Subodh Banerjee:** I beg to move that clause (1) of the proposed amendment be omitted

I beg to move that in clause (2) of the proposed amendment, the following words be omitted, viz.—

"until such time as Hindi is developed enough to be accepted as the official language of the Union".

I beg to move that in clause (5) of the proposed amendment, line 2, for the word "different" the word "other" be substituted.

**Dr. Ranendra Nath Sen:** I beg to move that after the word "that" in Resolution No. 3 and for the words beginning with "This Assembly" and ending with "State of West Bengal" the following be substituted, viz.,—

"Whereas the question of the official language of India is now being examined by the Parliament; and

Whereas this Assembly cannot agree with the recommendations made in this regard by the Official Language Commission;

This Assembly is of opinion that—

- (1) The question as to when Hindi alone should be the official language of the Indian Union, should be decided later and meanwhile there should be no restriction for the present in the use of English for any purpose for which it is being used now;

- (2) All the major Indian languages should be recognised as national languages and even from now Gazettes, Bills, enactments of the Central Government, as well as all the publications that concern the people should be published, besides in English, in Hindi and in other regional languages at the cost of the Central Government;
- (3) In Parliament, besides English and Hindi, members should be free to speak in their regional languages;
- (4) Immediate steps should be taken in this State to enact a law adopting Bengali as the official language;
- (5) Communication between this State and another and between the Union and this State should be on a bilingual basis, one of the languages being the official language of the State and the other the official language of the Union as it may be at the time; and
- (6) While taking steps to introduce the regional language as the medium of instruction up to the highest stage of University education (a) the importance of the study of English should be clearly recognised, (b) the study of Sanskrit as a means of research in our past heritage should be encouraged."

**8]. Phakir Chandra Roy:** I beg to move that after the word "that" in Resolution No. 3 and for the words beginning with "This Assembly" and ending with "the State of West Bengal", the following be substituted, viz.,—

"Whereas the question of the official language of India is now under the consideration of the Parliament; and

Whereas this Assembly cannot agree to the recommendations made in this regard by the official Language Commission; and

Whereas this Assembly feels that for the unity and progress of India the whole question of official language should be examined de novo—

This Assembly is of opinion that

- (I) Parliament should, by suitably amending the Constitution, provide—
  - (a) for the continuance of English as the sole official language; and
  - (b) for the recognition of English as one of the major languages of the land;
- (II) communication between this State and another and between the Union and this State should be on a bilingual basis, one of the languages being the State language Bengali and the other the official language of the Union English;
- (III) proper steps should as early as possible be taken in this State for progressively replacing English by Bengali as the vehicle of official purposes and as the medium of instruction without impairing effectiveness and efficiency in any way."

**8]. Bijoy Singh Nahar:** I beg to move that for the words beginning with "in pursuance of Art. 345" in line 1, and ending with "State of West Bengal" in the last line of the Resolution, the following be substituted, viz.,—

"(i) While retaining Hindi as the official language of India in Rīṭan or Devnagri script, the Government of India may be pleased to declare that Sanskrit be used for all ceremonial purposes.

(ii) A law may be enacted by the Parliament providing for—

(a) the use of the English language for all Legislative, Scientific and Technological purposes; and

(b) the continuance of English as an official language until such time as Hindi is in a position to be accepted as an official language.

(iii) Early steps may be taken to enact a law in this State adopting Bengali as the language to be used for all official purposes and providing for the use of English whenever essential and for such purposes as the State Government may determine from time to time.

(iv) Communication between one State and another and between the Union and this State should be on a bilingual basis, one of the languages being the State language Bengali and the other English until Hindi is developed sufficiently to be accepted as an official language.

(v) The pattern of language or languages to be used for educational purposes in Primary, Secondary and University stages and the medium of instruction and examinations at different stages will be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them."

**8j. Subodh Banerjee:** I beg to move that in the proposed amendment, paragraph (i) be omitted.

**8j. Chitto Basu:** I beg to move that in paragraph (i) of the proposed amendment, line 3, after the word "Sanskrit" the words "any of the regional languages" be inserted

I beg to move that in paragraph (i) of the proposed amendment, line 3, after the words "ceremonial purposes", the following be added, viz.—

"as specified by the Government of India from time to time"

I beg to move that in paragraph (ii)(a) of the proposed amendment, for the words "all Legislative, Scientific and Technological purposes", the words "international communications" be substituted.

**8j. Subodh Banerjee:** I beg to move that in paragraph (ii)(b) of the proposed amendment, the following words be omitted, viz.,—

"until such time as Hindi is in a position to be accepted as an official language"

**8j. Deben Sen:** I beg to move that in the proposed amendment, in the paragraph (ii)(b), line 2, after the words "official language" the following be added, namely,—

"and the continuance of English as an alternative official language thereafter."

I beg to move that in the proposed amendment the following be inserted after paragraph (ii)(b), viz.,—

"(c) Adoption of Bengali, Marathi and Tamil as official languages along with Hindi when it attains the position to be accepted as an official language."

**8j. Chitto Basu:** I beg to move that in paragraph (iii) of the proposed amendment, line 2, after the words "Bengali as the" the word "State" be inserted.

**8j. Subodh Banerjee:** I beg to move that in paragraph (iv) of the proposed amendment, lines 3-4, the following words be omitted, viz., —

“until Hindi is developed sufficiently to be accepted as an official language.”

**8j. Deben Sen:** I beg to move that in the proposed amendment, in the paragraph (v), lines 3 to 5, for the words “settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them” the word “Bengali” be substituted.

**8j. Subodh Banerjee:** I beg to move that in paragraph (v) of the proposed amendment, line 5, after the words “appointed by them”, the words “and approved by the Legislative Assembly” be added.

**8j. Somnath Lahiri:** I beg to move that for the words beginning with “adopting Bengali” and ending with “West Bengal” in the last line of the Resolution, the following be substituted, namely,—

“(a) immediately declaring Bengali as the State language of West Bengal;

(b) conducting, within one year, all business of the State Legislature in Bengali,

(c) adopting a phased programme for conducting all proceedings of the Presidency Courts, District and Sessions Courts, and City Civil and Sessions Courts, in Bengali within two years from now; and

(d) amending the Calcutta University Act, 1951, in such manner as to introduce Bengali as the medium of instruction up to the highest stage of University education in all its branches within five years.”

**8j. Deben Sen:** I beg to move that in the Resolution, after the words “Bengali as the”, the word “State” be inserted.

I beg to move that in the Resolution, for the word, “administrative”, the word “educational” be substituted.

**8j. Bhadra Bahadur Hamal:** I beg to move that the following be added at the end of the Resolution, namely,—

“and that this Assembly is further of opinion that the State Government should forthwith take steps for the recognition and introduction of Nepali as the official language for carrying on the administration of the hill areas of the Darjeeling district.”

**8j. Satyendra Narayan Mazumdar:** I beg to move that the following be added at the end of the Resolution, viz.—

“also providing for the use of Nepali as the language to be used for carrying on the administration in the hill areas of the Darjeeling district and along with the enactment of such legislation necessary steps be taken for—

(a) changeover in the shortest possible time to Bengali as the language in which the business of the State Legislature is to be conducted with the provision that any member whose mother tongue is not Bengali will be allowed to express himself in his mother tongue or Hindi or Bengali ;

- (b) amending the Calcutta University Act, 1951, in such manner as to introduce Bengali as the medium of instruction up to the highest stage of University education within the shortest possible time and appointing a Committee of experts to devise ways and means for the changeover;
- (c) safeguarding the rights of the linguistic minorities residing in the State of West Bengal and providing assistance and encouragement for receiving education in and the cultivation of their mother tongues".

**Sj. Sunil Das:** I beg to move that in the Resolution after the words "State of West Bengal", the following be added, viz. :—

"and take such other measures as would make Bengali as the medium of instruction in all stages of University education within the next five years."

**Janab Muzaffar Hussain:** I beg to move that the following be added at the end of the Resolution, viz.,—

"And this Assembly is of opinion that the Government should forthwith take steps for the recognition and introduction of the existing spoken language of Urdu or Hindi in Devnagri or Kathi script as the official language for carrying on the administration of the ceded area of Kishanganj side now under the district of West Dinagore."

**Dr. Suresh Chandra Banerjee:** I beg to move that the following proviso be added to the Resolution, viz. :—

"Provided however that

- (1) In Legislature speeches shall be delivered in Bengali but laws for the present shall be drafted both in Bengali and English;
- (2) In administrative departments all works shall be done in Bengali but Calcutta Gazette shall be published in both English and Bengali;
- (3) In Judicial departments all works shall be done in Bengali but judgment shall continue for some time to be delivered in English"

**Mr. Speaker:** The Chief Minister will have to leave the House for an important work. I have given him permission to leave. He may say whatever he wants to, and thereafter other members can speak.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am thankful to you and the members of the House—Rumania's Prime Minister coming at 5 o'clock at the aerodrome—for giving me an opportunity now to place the point of view of the Government as embodied in the resolution of Sj. Syamadas Bhattacharyya.

[3.40—3.50 p.m.]

Sir, I have read and re-read the language of Part XVII of the Constitution and Chapters I and II, Chapter I being the language of the Union and Chapter II Regional languages. Sir, I was wondering why, while discussing this, the constitutionalists considered the question of having an official language for the Union. Sir, it is a fact that constitutionalists who were discussing this problem were obsessed with the idea of a country having one language but they forgot that India is a polyglot country, that there is a large number of people who have developed

their culture and tradition based upon the Aryan language. There is a very large number of people who based their development on the Dravidian language. The Mongolian language also has got a fairly great and large influence over the language of some people of this country. Therefore, in a country which is a polyglot country so far as language is concerned, the question of having one language only need not be such a difficult problem, and it is possible to have in a country like this more than one language which may be called the official language.

Sir, in Switzerland, the population today is 3 million and there are 72 per cent. Germans, 21 per cent French, 6 per cent. Italian and 1 per cent. Ruman. Article 116 of the Amended Constitution of Switzerland gives to Ruman, which is only one per cent. of the total population, the status of an official language. It was on the basis of referendum which is prevalent in that country that 90 per cent. of the voters voted in favour of it.

Take Russia. There are 150 different languages and dialects in that country. Instructions are given in 70 different languages. Judicial proceedings are conducted in the language of the particular people—. If the litigants do not know the language of the people, interpreters are employed. The laws of the land are issued in 16 languages.

In Canada there are 66 per cent. of English people, 33 per cent. French and yet in the Canadian State every Government publication is in both English and French and it has been stated that the State languages have been enriched by the diversity and balance arrived at by such method.

Therefore, my first point is that we need not take the first paragraph of Article 343—the official language of the Union shall be in Hindi in Devnagri script.

True, the majority have accepted it. But I believe we ought to point out to the Language Committee which is discussing the Language Commission report that we need not be bound down by these findings of the Constituent Assembly. It is said that the decision was taken by majority of votes. We need not bother about that, because majority is majority. But I feel that re-thinking is necessary on this issue.

Sir, the next point that I want to draw attention to is: It is said in Article 343 of the Constitution, that—

“Notwithstanding anything contained in clause (1), for a period of fifteen years from the commencement of the Constitution, the English language shall continue to be used for all the official purposes of the Union for which it was being used immediately before such commencement:

Provided that the President may, during the said period, by order authorise the use of the Hindi language in addition to the English language and of the Devnagari form of numerals in addition to the international form of Indian numerals for any of the official purposes of the Union.”

This is a concession given to the use of Hindi in addition to English language. Then it says,

“Notwithstanding anything in this article, Parliament may by law provide for the use, after the said period of fifteen years, of—

- (a) the English language, or
- (b) the Devanagari form of numerals.

for such purposes as may be specified in the law.”



I want to draw the attention of the House to this particular provision in the Constitution that Parliament may even after fifteen years by law provide for certain purposes that the English language might continue to be used for such purposes. Section 344 says that the President shall appoint a Language Commission. The second paragraph says:

"It shall be the duty of the Commission to make recommendations to the President as to—

(a) the progressive use of the Hindi language for the official purposes of the Union;"

Sir, this provision follows the provision of 343, viz., for the sake of having one united India, for the sake of promotion of unity between different States and different people living in different States, Hindi should be the official language of the States. As I have said before, even in other countries this is the procedure followed. I have forgot to mention South Africa where Dutch and English happen to be the official languages. Even in smaller States where multiple languages are official languages, unity has not been affected thereby. In section 344, it is said that the Commission shall have due regard to the industrial, cultural and scientific advancement of India, and the just claims and interests of persons belonging to the non-Hindi speaking areas in regard to the public services.

Sir, I was born in Patna. I read up to the Entrance stage in Hindi. I passed my Entrance Examination in Hindi and yet I say that there is no reason why a particular language of a State should be overborne by another language which is the language of another State.

[3.50—4 p.m.]

As you know under schedule VIII of the Constitution we have got 14 languages which are called the regional languages of the country. Hindi happens to be one of the regional languages and therefore that is all the more reason why there should be an arrangement by which in all matters Hindi should have the predominance. I do not say that there may not be any time when Hindi may be used and may be acceptable to the people of the country as a language through the medium of which communication, etc., might take place. But it cannot be forced upon a particular group of people.

Then the third provision of section 344 is that a Committee is to consider these points. That Committee is sitting. A question was asked of me yesterday as to whether the Government of West Bengal submitted a memorandum. That book—the Language Commission Report—does mention the fact that a memorandum was received from the Government of West Bengal. That is not so. What had happened was that in 1955 long before they came to the different areas for personal discussion, they sent a group of questions and we sent some answers to those questions. But there was no memorandum indicating the opinion of the Government. One or two members of the Government went there individually, not Ministers, but one or two officers went there. They were invited and they gave their individual opinion.

Then the question of regional languages. Subject to the provisions of Articles 346-47, the Legislature of a State may by law adopt any one or more of the languages in use in the State or Hindi as the language or languages to be used for any or all of the official purposes of that State; provided that until the Legislature of the State otherwise provides by law the English language shall continue to be used for those official purposes.

in the State for which it was being used immediately before the commencement of this Constitution. The English language shall be continued for use for those official purposes within the State for which it was being used immediately before the commencement of the Constitution. The second point that has been mentioned in Article 346 is about means of communication between one State and another and between a State and the Union. It is stated there that it shall be official language for communication between one State and another and between a State and the Union. If, however, there are two official languages or if there is any arrangement until one of the languages is regarded as the official language, English continues to be the means of communication between a State and another State and between a State and the Union.

Then we come to Article 348 which deals with Law. It says: all proceedings, until Parliament by law otherwise provides, in the Supreme Court and in every High Court including the High Court of Calcutta, secondly, the authoritative texts of the Bills introduced and amendments thereto to be moved in either House of Parliament or in the House or either House of the Legislature of a State, and of all Acts passed by Parliament or the Legislature of a State, of all orders, rules, regulations and bye-laws issued under this Constitution or under any law made by Parliament or the Legislature of a State, shall be in the English language. So far as the Law portion is concerned, the Constitution says "shall be in the English language." Notwithstanding anything contained regarding proceedings of the High Court, the Governor may authorise the use of any other language used for any official purposes of the State in the proceedings of the High Court having its principal seat in that State: provided that nothing in this clause shall apply to any judgment, decree or order passed or made by such High Court. That is to say, other proceedings in the High Court may be in the language of the State but judgment, decree or order shall not be affected by such law. Then it refers to what my friend Sj. Chakravorty said the other day:

"Notwithstanding anything contained in sub-clause (b) of clause (1) where the legislature of a State has prescribed any language other than the English language for use in Bills introduced in, or Acts passed by, the Legislature of the State or in Ordinances promulgated by the Governor of the State or in any order, rule, regulation or bye-law referred to in paragraph (iii) of that sub-clause, a translation of the same in the English language published under the authority of the Governor of the State shall be deemed to be the authoritative text thereof in the English language under this Article."

Article 344 says that after the First Five-Year Plan there will be another Language Commission and then they say that no motion can be moved in either House of Parliament except on the recommendation of the Commission and the report of the Committee.

I want to draw the attention of the House to another point because I believe that forms one of the amendments before the House. That is with regard to the education of children belonging to the linguistic minority in every State. There shall be a Special Officer for linguistic minorities to be appointed by the President. Therefore having given you the background, the position can very well be put in a language which forms the language of the amendment of Sj. Shyamadas Bhattacharyya:

"Whereas this Assembly cannot agree with the recommendation made in this regard by the Official Language Commission," etc.

Sir, amongst various other criticisms one of the things I find in the Official Commission's report is that whereas the non-Hindi speaking areas—it has

been recommended—should prescribe Hindi as a compulsory language to be learnt, in the Hindi speaking areas, no other language is to be taught to the students etc.. The argument given is very peculiar. It says that—I think I would better read that—it says:

“We suggest that instruction in the Hindi language to the students in the non-Hindi speaking region is to be looked upon not as a handicap or as a burden but as a facility to them for the acquisition of what is appointed to be the official language at different levels of intercourse, and thereby of a linguistic ability which they still find useful for all manners of occasion in their future life.”

I hope there will be no life after death, but it is the language of the Commission. Therefore it seems to me that the recommendations of the Commission require to be very carefully considered because to my mind they had been obsessed with the idea that their plain duty was to have a special pleading for the Hindi language and thereby indirectly forcing other provinces which are non-Hindi speaking areas to conform to that particular the Union to promote the spread of the Hindi language, to develop it so that point of view. That I think is wrong because after all learning a language

[4 -4-10 p.m.]

is not merely a question of passing a resolution by vote. Language is the means of communication between one person and another, language is the basis through which entry into the service is regulated, language is the basis of legislation that is to be passed by the legislature, language is the basis on which education of children is to be moulded and controlled. Therefore it says, “that this Assembly cannot agree with the recommendations made in this regard by the Official Language Commission. Whereas this Assembly feels that for the unity and progress of India the whole question of official language demands fresh examination.” I have already indicated in what way this fresh examination is to be made. “This Assembly is of opinion that Sanskrit should be used for such ceremonial purposes.” Sir, why we have put that is that in the Constitution it is said that it shall be the duty of it may serve as the medium of expression for all the elements of the composite culture of India and to secure its enrichment by assimilating without interfering with its genius, the forms, the style and expression used in Hindustan and in the other languages of India specified in the 8th Schedule and by drawing wherever necessary or desirable for its vocabulary primarily on Sanskrit and secondarily on other languages. I once or twice heard Rabindranath Tagore giving discourse about the teaching of language. He thought his main power of expression in the Bengali language was due to the fact that he had known Sanskrit—his father insisted on his learning Sanskrit. Therefore he felt that at any rate on ceremonial occasions touch with Sanskrit is essential—namely, in marriage ceremony or in sraddh ceremony and on various other occasions. In Jadavpur University oath is taken in Sanskrit. I have seen on similar occasions oath being taken in Sanskrit. Therefore there is no reason why it should not be considered. The Government of India may from time to time specify the purposes—the ceremonial occasions on which Sanskrit can be used. Parliament should by law provide for the continuance of English as the official language until such time as Hindi is developed enough to be accepted as the official language of the Union. Merely saying in an article in the Constitution that let Hindi be developed and Hindi will be developed. That is not so. Language is not developed in that fashion. Language should give expression to the idea, culture. A time may come when Hindi will form the single language, when everybody will agree or accept it as the main language of the Union,

but you cannot fix a time-limit for that purpose. Then the communication between one State and another and between the Union and the States should be bilingual. We want to begin somewhere. We should begin with our language Bengali and we shall continue to have English and Bengali till Hindi becomes the only official language.

Then early steps should be taken to enact a law in this State adopting Bengali to be used for official purposes and providing for the use of English wherever essential and for such purposes as the State Government may determine from time to time. The first part is that the law should be enacted and when that law is enacted you will find it in Bengali providing the use of that language wherever essential. I remember being present at one of the meetings of the Education Ministers two years ago in Delhi in which it was definitely resolved that for certain purposes like Technological studies, Scientific studies and so on the English language is essential. We do not know to what extent we will be able to get the use of the State language for very complicated mathematical problems or technological problems. Time may come when we will be able to do it, but until then the State Government will determine from time to time where English is essential. The last part is—the pattern of language or languages to be used for educational purposes at the Primary, Secondary and University stages and the medium of instruction and examinations at different stages will be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them. Here my friend Sri. Deben Sen says that the pattern of language or languages to be used for educational purposes with Bengali as the State language should be put in there. I have no objection because it is already there in the previous paragraph. But, however, that is not before us at the present moment. A great deal of discussion is going on and I think there is a Sanskrit Commission which have been discussing this particular point and they have made their recommendations. I got also some literature from Canada and other places in which they were discussing this question as to how to get the young students learn different types of languages. It is obvious there is no dispute on the point that for the first few years Bengali must be the medium of instruction and examination, etc. The second stage is when the boy gets a little older and the brain becomes a little bigger, he will be able to talk in some other language. What that language should be—what that pattern of language should be—should be determined by a particular body of experts. It may be that before a student gets into the college stage, he should have a little English after the 3rd or 4th year of primary stage. He should have a little Hindi if that is found necessary. But all these are really matters for experts. Therefore, we said the pattern of language or languages to be used for educational purposes at the Primary, Secondary and University stages and the medium of instruction and examination to be used for educational purposes can be divided up into three groups—the medium of instruction, the medium of examination and also the medium of communication between one person and another. I think I have said all that I wanted to say on this particular question. I feel that the whole matter should be re-examined and until then there should be no question of any particular language being forced upon any other State and secondly that a law should be enacted by the Legislature at an early date so as to make Bengali the language of the State for all purposes.

[4-10—4-20 p.m.]

**Dr. Prafulla Chandra Ghosh:** Mr. Speaker, Sir, I would speak today in English and that too deliberately. I would like the reports of all the speeches to go to the Government of India.

**Mr. Speaker:** I can give you this assurance that every speech delivered in vernacular will be sent in original together with a copy of its translation.

**Dr. Prafulla Chandra Chose:** I saw in this morning's papers that the Prime Minister of India had said:

"There are so many important things to be thought about, why do you worry about this minor thing—this language question?"

I would like to say that this language question is not a minor issue. You know, Sir, scientifically speaking, there is no such thing as the mother tongue. If a Bengali child, born of a Bengali father and a Bengali mother, is kept in Germany at the age of one month, he or she will learn the German language and not the Bengali language because whatever language a child hears, he picks up that language, he grows with that language. Therefore, his genius can only grow in that language. Every cell of his body, every drop of his blood, every marrow of his bone is connected with that language. If you call language question a minor issue, I do not know what is a major issue.

Then, Sir, a false cry of unity of India in danger has been raised. Dr. Roy has also dealt with it. I say it is a false cry of the unity of India. The Prime Minister has also referred to S. Rajagopalachari who has been described as the disruptor of Indian unity.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I did not mention that.

**Dr. Prafulla Chandra Chose:** No you did not but Pandit Nehru did. He has said that a person whom I respect and who held the highest position in the Government of India is saying this and he is the disruptor of Indian unity. But I say one who wants to impose Hindi on others is really the grave-digger of Indian unity. If Pandit Nehru wants to say that anybody who differs from him is the disruptor of Indian unity, then I say that when the true history of India will be written, he will be branded as the grave-digger of Indian unity. India has recognised unity in diversity. India has never said, forcibly impose Hindi or do this or do that. Therefore, I say this sort of cry should not be raised. Sir, this cry of the Indian unity in danger and of one language reminds me of Herr Hitler's cry of,

*Ein Land, ein Race, ein Glaube, ein Sprache, ein Fiehrer*

One land, one race, one faith, one language and one leader.

So, here it has come to one language. Probably one faith will also come hereafter. So, I say this is not what we expect from the Prime Minister of India.

Then, Sir, we must remember one thing while we are discussing this resolution. It has been said in the Constitution that Hindi is only the official language of India—nothing more and nothing less than that—it is only the official language of India. That has been said in the Constitution. But what are the Hindi fanatics trying to do? They are trying to introduce Hindi at every stage so that everybody may know Hindi. That is their way. But, Sir, that is what we cannot accept. As I have said, this will require some amount of re-thinking. But it will be very difficult to change the Constitution. You know, Sir, that if an absolute majority of the members—two-thirds of the members present—support anything, then only the Constitution can be changed, otherwise it cannot be changed. So it is very difficult. Unless you can convince the Hindi-speaking people, Hindi in Devnagri script cannot be changed however much you may say.

I must say a word here about the Government in West Bengal. The Constitution of India was passed as early as the 26th November 1949 and they were sleeping all the time. Even when the Commission came they did

not go. Dr. Roy has said today that no Minister went; there was no memorandum from our Government. Probably some Government officials went in their individual capacity—not representing the Government. They were sleeping all the time. They have now arisen and they have brought what seems to be a big resolution. They ought to have gone when the Commission came; they ought to have taken action.

I am glad that Dr. Roy has differed from the Congress authorities but the Mulla can go up to the Masjid; when the Congress will pass a resolution all the Congress Ministers will swallow it quietly. Even to the last Gauhati session of the Congress no one went; Dr. Roy was ill and the President of the Congress did not go; no man opposed the resolution passed there. In Gauhati a resolution was passed stating that in the Constitution it will be provided that for all-India purposes the official language will have to be Hindi but the transition from English to Hindi will be gradual. That was the Congress resolution. So the Congressman will not go further than that The Mulla can go up to Masjid and cry Bismilla.

Dr. Roy has said that in Switzerland four languages are national languages. In India there are 14 languages and that is why I say that there has been unity in diversity; but if you want to publish Government of India's circulars, papers and books in all the 14 languages it would be reducing it to absurdity; it will not be possible. If you want to develop Indian languages make languages like Bengali, Mahratti, Tamil, Gujerati and Hindi at the most—these five languages of India as official languages—then it may be useful; but I always find even the Bengali authors say "keep English", "keep English, keep English"; they do not say that Bengali should be the national language. It is the Bengali which has given us the national song, and Rabindra Nath Tagore is the greatest literary genius that the world has produced up till now. We have not tried to make Bengali the national language. We always quibble and go by the back-door. You cannot keep English for all time to come. I had discussion with S. Rajagopalachari on this point. I told him that you cannot keep English for all time to come. He began to argue and then he said, "Do not bring in the question of prestige". But I think that if a nation loses prestige nothing remains. So I must consider the question of prestige of a nation. I discussed with him and after a long discussion we arrived at two things: first, in Bengal Bengali should be the official language; and, second, Bengali should be the medium of instruction up to the highest stage in the University. Then about English you know in the Constitution it has been said that after 15 years it will be replaced by Hindi gradually. It is said that no time-limit should be fixed, so that the future generation that will come may decide the issue.

[4-20—4-30 p.m.]

So, I am satisfied with that. Let us not make it absolutely definite—10 years or 15 years' or 20 years. Let us make it gradual and let us accept that position. I have no difficulty about that.

Then I also asked Shri Rajagopalachari: "You were the Governor-General of India when this clause of the Constitution was passed. What did you do then and when you left the Governor-Generalship you did not open your lips for so many years and why at this age of 79 you have come to Bengal about this?" Then I told him, "Is it due to the arrogance of the Hindi-speaking people?" Then he laughed and said "yes". The other day I saw in the press that Dr. Suniti Chatterjee said in a meeting that some of the Government of India officers won't get their promotion unless they pass the proficiency test in Hindi and I heard it first from Rajaji; then I saw it in the press in the speech of Dr. Suniti Chatterjee, and if

this kind of arrogance goes on, then nobody will touch Hindi—I say nobody outside U.P., Bihar and Madhya Pradesh will touch Hindi. That is the position. And sometimes the arrogance of the Hindi-speaking people reminds me of a fanatical Maulvi Sahib about whom we heard in our young days. That Maulvi Sahib used to say, “if you read a book which contains something besides Koran, it is blasphemous, and if you read a book which contains what is in the Koran, it is redundant. So you only read the Koran and nothing else.” That fanatical attitude the Hindi-speaking people have got that you should read Hindi and nothing else, and if this fanatical attitude persists then it will simply alienate all other people.

Then there is clear logic which has been referred to by Dr. Roy. They say that they will not learn any other language but only other people will learn Hindi. That is the position. I may say without letting out any secret or anything of the kind that a Minister of Bihar came to Calcutta. From the Government House he telephoned to me, “I want to discuss with you about this Language Problem.” I said, “Would you come to my house and take dinner and we will discuss?” We discussed and then I found the mentality which was simply awful, namely, that we must learn Hindi but they won’t learn any other language.

Then there is the danger of the development of regional languages. You know, Sir, in Gujrat, even in the rural areas, a University has been started where Hindi is the medium of instruction in spite of the opposition of men like Magan Bhai Desai who is follower of Mahatma Gandhi. He was a member of the Language Commission also. In spite of that Hindi steam-roller goes on. That is why it has alienated the people and there are some people who say and rightly say that if they encourage Hindi in this way it will be domination of inferior intellect. I entirely agree with that. Within the last hundred years or so there has not been a single genius from the Hindi-speaking area either in the literary field or in the field of science or in the field of art. Even in the field of politics—I make a bold assertion like this—there has not been a man like Dadabhai Naoroji or Bal Gangadhar Tilak in U.P., Bihar or Madhya Pradesh or a scientist like C. V. Raman or Jagadish Chandra Bose or Meghnad Saha, or a man of Art like Abanindranath Tagore. So it will be simply domination by the inferior intellect over other intellectual people. That intellectual people will never tolerate. You may say I am speaking something which is very harsh, but sometimes truth must be spoken and when men of the highest calibre, men like Pandit Jawahar Lal Nehru even calls Rajaji a disruptor of Indian unity, it is high time we say he will be the grave-digger of Indian unity if he goes on in this way. And then there is another thing, Sir. I must say that English can never be the language of India—neither the official language nor the language for our educational purposes. I want to tell Dr. Roy—as I may take it he is hearing from his room—that because our education is through the medium of English language, therefore we have in this country doctors like Dr. Bidhan Chandra Roy or Dr. Nalin Ranjan Sengupta. But if education was imparted through the medium of the mother tongue, then we would have produced geniuses like Pasteur or Lister. Therefore we must have our education through the mother tongue. In every country it is done through the mother tongue. I have heard one member plead for Sanskrit for ceremonial purposes. I do not understand it. Is it for marriage ceremony or Sraddh ceremony or Pujahs? Are you going to keep it for marriage ceremony? Somebody has pleaded for Sanskrit for oath-taking. When I say this, I am reminded of Shri Jogesh Vidyanidhi who viewed its utility before the Pujah.

‘ম দর্শা তো আর বাস্তবতা বকেন না’। (God does not understand Bengali).

Therefore you must say your prayer in Sanskrit. You must take your oath in Sanskrit. Most of the people here do not understand Sanskrit. Neither the people nor the Governor understand Sanskrit.

‘অন্ধেনৈব নীরমানাঃ বধ্যম্ভাঃ’

One blind man is leading the other blind men. So I say that oath must be taken in the regional language in the State Legislatures and in Parliament it may be taken in Hindi and that little Hindi, I believe, every Indian knows. Why in Bengal should it be done in Sanskrit? Rabindra Nath Tagore was a great scholar in Sanskrit and he was a scholar in English too. Citing Rabindra Nath's example will do no one any good. I have read Sanskrit Literature thoroughly. I know that during the last 200 years not a single book of first-class merit was produced in Sanskrit language. So it is more or less a dead language. We had in ancient times poets and mathematicians like Kalidas and Bhaskaracharya in Sanskrit. But in modern days we have none of them in Sanskrit. Sanskrit is dead for that purpose, though every one should read Sanskrit. Therefore I say that this amendment of S. J. Syamadas Bhattacharyya be so amended as to make Bengali the official language of the State and also the language of education in the University stage. It would not be difficult to teach even science subjects through the medium of Bengali at the higher stages. The Government should make a programme for the adoption of Bengali for official purpose within 6 months or one year, and a programme for introducing Bengali as the medium of instruction in the University stage within five years. It does not matter whether the Government of India will give fifteen years, i.e., up to the year 1965, for the retention of English. The year 1965 is sufficiently off and therefore we should do that. And then there is the resolution about Government experts. Government appoints experts from time to time. I know experts. Experts are dangerous people. Experts are dangerous, because they have one-track mind. Unless they have synthetic mind, they are dangerous. One great expert, Prof. Green Armitage, Professor of Gynaecology, has said that most of the genius came from the group of alcoholic, sexually perverse and mentally unbalanced persons. Therefore you should not go in for prohibition, but should allow people to get some drink. That is what the experts say. It reminds me of a scene in Bhas's drama where it is stated:

ধন্যঃ সুরাহিমস্তা, ধন্যঃ সুরাহিস্নাতা, ধন্যঃ সুরাহিঅণুলিস্তাঃ।

[4-30—4-40 p.m.]

“Blessed is he who is drunk with wine; blessed is he who has bathed in wine; blessed is he who is immersed in wine.”

These experts talk like this. What are we to do? Are we to encourage all these things? One expert differs from another expert. If the Government of West Bengal appoint Dr. Juan Chandra Ghose, a friend of ours, he will say “Learn English from the age of eight.” If you appoint Professor Satyen Bose he will say even up to the highest stage in science Bengali should be the medium of learning. If you appoint Rai Harendra Nath Chaudhuri he will say what according to his opinion is best. In this way experts will differ amongst themselves. In human affairs it is always the heart that dictates and the reason follows. We first come to a conclusion and afterwards we find reasons. That is the general law in human affairs. So I say that these two things must be defined—that Bengali should be the official language of the State of West Bengal and Bengali should be the medium of instruction. As for the third language—Hindi and other languages, unless the Hindi-speaking people become



reasonable—and Hindi is not a developed language—it cannot be the official language. Dr. Roy simply wants to stop Hindi by the backdoor. Why? Let us say boldly that until Hindi will develop—and Hindi will never develop if the Hindi-speaking people go in this way,—it cannot be the third language. (Sj. BHOJAL CHATTOPADHYAY: Your heart dictates or your reason dictates?) Here comes the poet of the Conference of the *Chag Nishus*. I can also say that his mother told me one day “Be careful of these people. These people come from Krishnagar which is *Chastanya Barjita Desh*. Do not trust these people.”

Then there is another thing. I see Sj. Bejoy Singh Nahar is not here. I understand that his amendment has been ruled out of order. Am I correct?

**Mr. Speaker:** He will not move it.

**Dr. Prafulla Chandra Chose:** Sj. Bejoy Singh Nahar has stated about Roman script or Devnagri script. I can tell Shri Nahar that phonetically our script is the best in the world. I mean the Devnagri. So far as printing purpose is concerned it is not all right now but our genius must be able to do that. At one time people said that lino-type cannot be in Bengali but our friend late Suresh Chandra Mazumdar who was not a great engineer was able to make lino-type successful in Bengali. I do not understand the argument of Shri Bejoy Singh Nahar that because we cannot print in Devnagri script therefore we must go to the Roman script. We have got a good script which phonetically can be said is the best in the world. We cannot give it up. Apart from other considerations whether it would be passed in the Parliament or not, I have dealt with the main amendment and we told repeatedly to Dr. Roy and Dr. Roy also assured us that there would be a discussion amongst us on this subject but that discussion never took place. The other day also when Dr. Roy said that Sj. Syamadas Bhattacharyya's resolution is the Government resolution and Government also support that, I spoke to Sj. Syamadas Bhattacharyya “Can't we sit and discuss this subject and find out an agreed thing?” But nothing has happened up till now. Now I understand that during this 20 minutes recess everything is going to be done. How can that be done in 20 minutes in the Speaker's Chamber? It ought to have been discussed threadbare.

**Mr. Speaker:** I can assure you that the Ministers agreed to sit down in my Chamber with representatives of other parties to iron out the differences among them. It was suggested by Sj. Jatin Chakravorty that let the House commence its sitting, meanwhile we will discuss the matter. Personally speaking I am of the opinion that it would serve the interest of Bengal best if the resolution be a unanimous one.

**Dr. Prafulla Chandra Chose:** Three or four days before I told Sj. Syamadas Bhattacharyya and Sj. Jagannath Kolay that we should come to an agreed solution. Then it will have some weight; otherwise if you simply pass a resolution—you can pass anything by majority—that will not carry any weight.

Last of all I want to say that there should be five official languages in India—Bengali, which is the most developed language in India—I am not ashamed of it, I am proud to say that Bengali which is the most developed language in India should be the official language. And even if I could make Bengali the only official language, I would have been still more proud. When I went to Orissa to attend a conference presided over by an Orissa Minister I asked the audience “Would you like me to speak in Bengali or in Hindi?” They said “Hindi”. I knew that they would understand Bengali and even 50 per cent. of them would not understand Hindi. Still they shouted “Hindi, Hindi” because they did not want to have Bengali. The worst thing happened in Assam. Out of respect for the sentiment of

South India I say again that there must be one South Indian language. Tamil is the most developed language in South India. Then comes Telegu. I know men like Dr. Pattavi Sitaramiya saying to Rajaji that he had a political motive behind him. Everywhere a Minister, when people speak against the Congress, sees in everything a political motive behind. That is what I cannot understand. Dr. Pattavi Sitaramiya accused Rajaji of political motive. I see the same mentality everywhere.

Therefore I suggest that there should be five official languages—Bengali, Tamil, Marathi, Gujrati and Hindi. Gujrati is more developed than Hindi. In spite of 14 languages why should this fifth language, Hindi, be made the official language in spite of the fact that one of the 14 languages not so developed is in use by only 40 lakhs of people, they think their other language is as good as Bengali, Tamil or Marhati. In Kashmiri practically there is no literature. When I was in Kashmir I tried to get a book in Devnagri script but I could not get any. So we should have five national languages in India. Now that Dr. Roy has also agreed there should be re-thinking in this matter and I hope that the Congress people will not like Mollahs and Maulanas shout "Bismilla, Bismilla" and stop.

[4-40—4-50 p.m.]

Let us only hope that they will say something boldly and they also will agree with us at least in these two things, namely, Bengali should be the official language in Bengal as also it should be the medium of instruction. Then there will be no imposition of Hindi here, and I can tell another thing. I made a mistake when the Education Minister had introduced Hindi in the schools in my time. That was a mistake of mine and I accept it. (A voice: ভেঁরা). He says ভেঁরা —Sir, they have a static mind, they never make mistake and never correct it. I admit I make mistakes and correct them. I say, Sir, that Hindi should not be at the school stage—Hindi might be learnt at higher stage if necessary. Hindi may be official language—nothing more and nothing less. If anybody makes it the national language he will be the greatest disrupter of Indian unity. My friend S. J. Iswar Das Jalan is a Hindi-speaking man, I know. I respect his sentiment and he should respect other people's sentiment. If that is done in India then only this language will grow, otherwise India is bound to disintegrate and nobody can stop that disintegration. For the sake of integration and unity of India five languages should be accepted and at least in Bengal Bengali should be the official language within one year and I hope the Cabinet will do it and within 5 years Bengali should be the medium of instruction up to the highest stage even in the scientific field. Scientists like S. J. Bejoy Singh Nahar, S. J. Narendra Nath Sen, S. J. Anima Hoare—all these friends on the other side—have said that for scientific purpose English should be kept. Sir, they are great scientists—people who do not know science speak of science and say that science should be taught in English. Sir, I was amazed at their saying this. I can tell them—from a little experience of science—I dabbled in science for some time—I have seen that you can teach science in Bengali better than in English, of course if you know science but if you do not know science you can teach it neither in English nor in mother tongue. That is the difficulty. Therefore you should not take this cover under English. Sir, I hope the Government of West Bengal will discuss and come to some settlement by talking it for half an hour to come to a unanimous decision. If we wait for half an hour there will be no harm—West Bengal will not go to pieces. Sir, it should be our endeavour to come to a unanimous decision and then go to the Government of India and to the rest of India with that unanimous decision so that it may be accepted.

With these words, I resume my seat.

**Sr. Syamadas Bhattacharyya:** Mr. Speaker, Sir, I have listened with rapt attention to the speeches made by the honourable members Opposite and I feel that there is much common ground amongst us all and I do feel that there is time for us to come to an agreed resolution. I feel myself happy to think that given sincerity and mutual understanding, we shall be able to come to an agreed resolution.

Sir, in my amendment I have said at the outset that Sanskrit should be recommended for selected ceremonial occasions. Sir, Dr. Ghosh has not found reason in an amendment of this nature. It is not from an orthodox or a conservative point of view that I have made such a recommendation. Not only is Sanskrit the greatest language of the world, not only is Sanskrit the most developed and perfect language of the world, but it supplies us with a link with the past culture and tradition of India. Sir, I had in mind the idea of taking an oath on the part of a member of this Legislature under Article 188 of the Constitution or taking of oath on the part of a Minister under Article 164. I have told these things to Dr. Ghosh already and I had in mind that Sanskrit may be used on such occasions. This will not put any strain on anybody. On the other hand, it will have the merit of reminding us of our links with our past cultural heritage and will keep us in touch with the greatest language of the world. I do not, of course, insist on Sanskrit for all ceremonial occasions or for every body. If any one has any objection against the use of Sanskrit on any ground, he may be permitted to use his own regional language or any other language he pleases.

My main contention in my amendment is this that we do not agree with the Official Language Commission regarding their recommendations for change-over to Hindi. Sir, our leader Dr. B. C. Roy, has already said that the Commission was obsessed with the idea of forcing Hindi upon non-Hindi speaking people. This is but too true. The Commission recommends the use of Hindi for the whole of India, replacing English by Hindi by 1965 although the Commission admits that it has not been possible to furnish a time-table by dates and stages to accomplish this change-over. The Commission's arguments for Hindi have been stated over and over again in the course of the Report and almost the same ground has been covered each time. For example, at page 37 the Commission states,

"It is chosen for performing the job of the official language medium on pan-Indian levels as it happens to be understood and spoken, amongst the regional languages, by the largest number of people".

Sir, it has been further stated at page 50 where the Commission brushes aside very rudely the objections of non-Hindi speaking people:—

"Whatever grievances, real or fancied, may be entertained by some persons, the need for a common linguistic medium and the inevitability of Hindi having to fulfil that need are incontrovertible".

At page 85 it has been stated that

"the total Hindi-speaking population is a little over 42 per cent. of the total population"

and

"it is for this reason that the Constitution adopted Hindi as the language of the Union, and by implication of necessary circumstances it follows that if India is ever to have an indigenous linguistic medium, it could only be this language".

All these statements are incorrect. It is incorrect to say that Hindi has been adapted as the language of the Union. Article 343 refers to the official language of the Union which is certainly something other than the

language of the Union. This Commission has mixed up the two things together and has recommended measures for making Hindi as the indigenous linguistic medium for all India. The major argument of this Commission is that 42 per cent of the people speak Hindi as their mother tongue, and therefore, it should be the language of the Union and a common linguistic medium for the whole of India. I do not accept their reasons; I do not accept the argument that 42 per cent. of the people speak Hindi as their mother tongue. Even if we accept that 42 per cent. of the people speak Hindi as their mother tongue, this is no argument that Hindi should be imposed on the rest of the 58 per cent. of the people.

[4.50—5 p.m.]

Sir, the other day Shri Jawaharlal Nehru said at Gauhati that there should not be any imposition of majority decision on minority in the matter of language. He also sounded a serious note of warning to the Hindi enthusiasts in the Constituent Assembly on the 13th September, 1949. He said:

"Is your approach going to be democratic approach or authoritarian approach? I venture to put this question to the enthusiasts for Hindi because in some of the speeches I have listened here and elsewhere, there is very much a tone of authoritarianism, very much a tone of the Hindi-speaking area becoming the centre of things in India—the centre of gravity and others being just the fringes of India. That is not only an incorrect approach, but it is a dangerous approach."

That is what Nehruji said as early as 1949 in the Constituent Assembly during the debate on the language controversy.

Sir, the Commission has adopted an undemocratic approach. It is wholly unjust to follow the principle of majority rule in such a matter as the language problem. It strikes, Sir, at the very root of democracy and definitely goes against the federal principle of Government.

Then, it is not correct to say that 42 per cent. of the people speak Hindi in India. At page 28 of the report it has been stated that according to the census of 1951, 14.99 lakhs of people or 42.01 per cent. of the total population have Hindi, Urdu, Hindusthani and Punjabi as their mother tongue. Does Hindi include Urdu, Hindusthani and Punjabi? If Hindi includes Urdu, Hindusthani and Punjabi then what was all this trouble for in Punjab about which we have heard so much? Sir, I find that a letter was addressed by the Prime Minister to the President of the Hindi Rakshma Samity on this controversy over language in Punjab. In the course of this letter he said, "May I remind you of the present state of affairs in the country and in your State?" Then further on he said: "What is the duty of every Punjabi today? Is it to forget the many major issues and lose himself in unjustified controversy and, at the same time, break up the unity of the State and of India?" That is what Shri Jawaharlal Nehru stated in relation to the agitation of the Hindiwallas in Punjab over the language problem there. Extracts of this letter were published in the course of an article in A.I.C.O. Economic Review some time in the middle of 1957.

Sir, I want to point out that the Northern Indian peoples speak different languages like Braja Bhasa, Aṣṭadhi, Bhojpuri, Rajasthani, Garhwali, Bagheli and Maithili. If we take into account the number of people speaking these languages, the number of Hindi-speaking people will not be large. Sir, the Commission has itself stated at page 199 that "many people in the Hindi region have a different mother-tongue, such as, Bhojpuri, Maithili, Rajasthani, etc." This is something that I have quoted from the

Commission's report itself. Thus the Commission itself admits that 42 per cent. of the people who claim having Hindi as their mother tongue include a large number of people whose mother-tongue is really different.

Sir, the Commission has not only given incorrect figures to support a particular cause—the cause of Hindi—but has made assertions, not supported by the main body of the report. For instance, it was argued by a certain eminent member that non-Hindi candidates would be placed at a disadvantage at the Public Service Commission examinations if these examinations are conducted in the Hindi language. Sir, the Chairman of the Official Language Commission, in his forwarding note, at page 8, to the President of India, asserts that other languages would be available as linguistic media for these examinations. Sir, this is not a correct assertion because if we look at Chapter XII of the report at page 197 and other pages, we find that the Commission has recommended immediate introduction of the optional linguistic medium of Hindi alongside English for the Public Service Commission examinations. The admission of other linguistic media will be considered in future. That is what the Commission says. The Commission, however, has tried to console the non-Hindi speaking candidates by making this observation that they will not suffer from any hardship as they would be allowed to answer their papers in the English medium. This is hardly any answer to the charge that at present Hindi-speaking candidates will gain an unfair advantage over others, who will not be allowed to answer in their own mother-tongue.

A very curious argument has been advanced by the Commission in this respect. It has been stated at page 199 that during the British rule Indians could compete with English-speaking candidates in the examination held in English in London for the I.C.S.; so no non-Hindi candidates should suffer from any serious handicap now. This shows the peculiar way in which the mind of the Commission has worked. Do they think that the Hindi-speaking people form a privileged class, now stepping into the shoes of the British Imperialists? Do they imagine, when they talk of replacing English by Hindi, that those who speak this language should have the same privileges as the English-speaking people had during the British rule?

I am fully aware of the difficulty and complexity of the problem of language. There are in India 179 languages and 544 dialects current at present. The problem is not easy of solution. In the discussion of the language issue no heat or passion should be introduced. In this connection I am reminded of a statement of the Prime Minister which he made the other day. He said: "Language is a slender plant intimately bound up with the sentiments of the people". A formula of solution may appear perfect on paper but if it does not take into account the deep emotions of the people it will be of no value. Sir, the majority report has totally ignored the sentiments of non-Hindi speaking people. It has exposed itself to the charge of placing the interests of Hindi-speaking people above the interest of non-Hindi speaking people.

In December last the Prime Minister of India said in Madras while inaugurating the publication of the Tamil Encyclopaedia, "Whatever be the decision it should be a flexible one and will not impose any kind of of disability for any part of the country". But the Commission has completely ignored this principle. The recommendations of the Commission will subject the non-Hindi speaking citizens to permanent disabilities. In this connection I may quote the views of Dr. Suniti Kumar Chatterji. He is a great educationist and a great philologist whose renown and fame are not confined to the bounds of this country. He is an advocate and well-known protagonist of Hindi language. He says, "If the recommendations

of the Commission are sought to be implemented, it will bring about immediate chaos in our public life as a whole. It will mean for non-Hindi speaking people the starting of progressive imposition of Hindi in most spheres of life". Sir, the forcible imposition of Hindi in the manner recommended will create a new plebeian, an inferior class of people who do not speak Hindi. As Dr. Suniti Kumar Chatterji remarked in his minority report, the recommendations will create two classes of citizens: class I citizens will be those who have Hindi as their language and class II citizens will be the rest who will suffer from disabilities on account of their language.

Sir, our fears are not unfounded. The very attitude of the Commission, their way of approach, their line of arguments, all go to deepen our worst fears. The Commission is vitiated by prejudice, narrow-mindedness and lack of cool judgment. The Commission conveniently went beyond its scope in many cases. For instance, the Commission recommended compulsory instruction in Hindi language for secondary school students all over India.

[5-5-25 p.m.]

But when the Commission was asked to recommend a compulsory paper in non-Hindi language for Hindi students, the Commission said, "We have examined the proposition and have negatived it."

Sir, article 343 simply says that the official language of the Union shall be Hindi, that is, Hindi was proposed to be used for official purposes at Union level or at inter-States levels. Only a small fraction of the total population will be required to learn this language. Sir, the Commission itself admits at page 76 of the report that a large majority of the people will have little or no necessity to use any language other than their mother tongue. But even then the majority report asserts that Hindi should dominate in varying degrees the entire field of education, from the primary stage to the highest University stage. In our view, instruction should be imparted—and I agree with Dr. Ghosh on this point—through the medium of the mother tongue and that up to the highest stage of University education.

Sir, only the other day, the 11th March last, Prof. Satyendra Nath Bose, Vice-Chancellor of the Viswa Bharati, said at Jadavpur University that the vastly enriched Bengali language should be used at the University stage, even for engineering students, at Jadavpur. Sir, Acharya J. B. Kripalani and many other educationists of the country are of this view; in fact, all eminent educationists of India hold this view, but the Commission has something else to say. In Chapter VI, paragraph 11, the Commission states that instruction in Hindi language should commence at the close of the primary stage, and in paragraph 12 it states that Hindi should be compulsory at the secondary stage throughout the country. In paragraph 45 it comes to a very strange conclusion that in scientific and technical institutions the medium of Hindi language will have to be adopted.

Sir, in connection with Commission's refusal to recommend a non-Hindi paper in the secondary schools for Hindi-speaking students, may I quote what Shriman Narayan, the General Secretary of the Congress, said in the course of an article which was published in the A.I.C.C. *Economic Review* in 1957? He said, "It is essential that the Hindi-speaking students in North India should at least learn one non-Hindi regional language of the country." But, it appears, the Commission would not listen to any sound advice.

All the statements which I have quoted from the report of the Official Language Commission reveal the real mental attitude of the majority report. It is only this attitude that—Hindi should be placed above everything else. Sir, it is a dangerous thing to suggest that Hindi should be the medium of instruction for engineering students or at University stages all over India. Sir, Shri K. M. Munshi said the other day, "It must not be forgotten that if India has to stand to competition with the world in intellectual equipment, it cannot do so with a second-class linguistic instrument which is yet in the process of making".

Sir, the Commission does not stop at its discourse on education. It goes on to refer to such matters as the language of Journalism, language of private trade and commerce and very strangely it refers also the language of films. I do not understand what was the occasion for referring to the language of the films. Apparently the idea is this that Hindi should dominate not only in the official world but also what has been described as the "private sector of national life". Sir, with this end in view the Commission has pushed Hindi beyond all limits and has actually cast its shadow over different aspects of our national life.

It is admitted even by the staunchest advocates of Hindi that it is under-developed and unstandardised. Forcible introduction of Hindi will create a spirit of resistance and the emotional integration of India, so often referred to by our beloved Prime Minister as the most desirable thing for India, will never be achieved. It is already leading to a potential dangerous situation. The examples of lawlessness and arrogance which we witnessed during the days of agitation over the States Reorganisation issue and the recent happenings in Punjab over the language controversy have a very important lesson for us. It is only this, that the language issue is a delicate matter and we should have toleration in dealing with this. But in the majority report—throughout the majority report there is a spirit of intolerance—the same type of intolerance and arrogance which was shown by our neighbouring State—I need not mention the name of the State when that State took such steps as led to the closing of primary schools only because these were teaching Bengalee students in Bengali language. It is this attitude of arrogance which is creating anti-Hindi feelings and disrupting the unity of India. We certainly hold that Hindi is less important than the unity of India. The other day, Shri V. K. Krishna Menon, our Defence Minister, put it very beautifully. He said "Take away the unity of India and there is no India." Sir, the Commission's report has disrupted the very unity of India and therefore we have got to be very cautious about it.

The solution of the problem of language lies in the proper development of all the national languages of India. Equality of status should be accorded to all the national languages of India. We have said in our amendment that for the time being English should be retained for official purposes at Union level. English has got to be retained for an unspecified period of time, even after 1965. At fairly long intervals, say, 10 years or 15 years, the question of language may be reviewed. The views of the non-Hindi speaking areas should be ascertained each time through their legislatures. After regional languages are properly developed—and I am voicing the opinion of my leader here—the time will come for consideration of the question which language will fulfil the requirements of a common official language.

In any decision the consent of the legislatures of the States and the Union territories must be obtained. If Hindi, properly developed, serves the purpose of the official language of the Union, we shall welcome it.

But it is better not to be dogmatic about it. It is better to leave the question to be settled by the full play of the forces of natural development. People are voluntarily learning Hindi. Protagonists of Hindi should lay stress on the voluntary aspect of learning Hindi. To deliberately thrust it is to retard its progress. They should take note of all these facts.

In West Bengal, I agree with the honourable members of the Opposition who have said that Bengali should be adopted for all official purposes. I agree to the sentiments and views expressed by S<sup>r</sup>. Jatin Chakravorty and Dr. Prafulla Ghosh in regard to this matter. All Government offices of the State should conduct their business in Bengali. All Government orders, notifications, notices, etc., should be in Bengali. All Bills introduced in the West Bengal Legislature and all Acts passed here should be in Bengali language. We should enact a law under Art. 345 as early as possible for this purpose. The Commission, however, recommends in Chapter IX, paragraphs 5 and 6 that the language of legislation of the States and also the language of statutory orders, rules, etc., should be the Hindi language. It is very curious for the Commission to say these things in spite of the provision of Article 345 in the Constitution of India. This view of the Commission like many others is wholly unacceptable to us.

Sir, Bengali should be the medium of instruction at every stage of education. That is our considered view. But I fail to agree with Dr. Ghose when he suggests that Bengali must be introduced within the time-limit, say, five years. He says—I do not agree with him, I am sorry I cannot agree with him—that experts are dangerous people and not to be depended upon. I feel that we in this legislature are not competent to legislate upon matters of this importance. When and how Bengali should be introduced as the medium of instruction should be decided by experts and Government should act in consultation with the views expressed by educational experts.

We should have no narrowness or bigotry. All these are to be eschewed, particularly in a matter of this importance. Many provisions of the Constitution have been amended in the light of experience, to achieve in a better measure, the objectives of the Constitution. There is no special sanctity attaching to the provisions of the Constitution regarding official language. But the majority people accuse Dr. Suniti Chatterji and Dr. Subbarayan for pressing the need, in the present context of things, for a suitable change of the Constitution. The Commission forgets that the Constitution is made for man and man is not made for the Constitution. Sir, I am of the view that Article 343 should be radically amended. The Article requires thorough revision and amendment. Along with other parts of the Article, section (3) will have to be suitably amended. According to this Article, Parliament may by law provide for the use of English for specific purposes. But what we have suggested in our amendment is that English should continue to be the official language after 1965, for an unspecified period of time, until Hindi is suitably developed to be accepted for official purposes. Therefore, as I have already stated, it may be for an indefinite time that for official purposes English will have to continue even after 1965. So, Art. 343(3) requires amendment.

We should not be swept away by passion and prejudice in determining such an issue of national importance. If we view this problem with disinterestedness, if we probe this problem in a cool and patient way, I am sure we shall be able to find a solution.

Sir, what is necessary for us to understand is that nothing should be adopted in haste in a matter of this nature. Nothing should be done to lend support to the view that Hindi-speaking people are very eager to impose



their language upon unwilling people. If we proceed in a spirit of toleration and in a spirit of mutual understanding, we shall surely find a satisfactory solution and I humbly submit that my amendment gives a clue to this particular solution.

With these words I move my amendment.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[After adjournment]

[5-25—5-35 p.m.]

### 8). Somnath Lahiri:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ভাষা কমিশন যে মত দিয়েছেন, তার ভেতর কেন্দ্রের কোন সীমাবদ্ধ ক্ষেত্রে হিন্দী ভাষা প্রয়োগ করা হবে কি হবে না সে সম্বন্ধে বিবেচনা হয়ত করা যেত। কিন্তু তারা যেভাবে সুপারিশ করেছেন সেই সুপারিশের মূল উদ্দেশ্য দাঁড়িয়ে যে, কি করে কমতা হস্তান্তরের আগে ইংরাজী ভাষা যেখানে যেখানে প্রদেশ বা কেন্দ্রে যে যে স্থান দখল করে ছিল সেই সেই স্থানে কি করে হিন্দী বসান যেতে পারে, সেদিকেই তারা জোর দিয়েছেন। তারা যা সুপারিশ করেছেন তার মধ্যে থেকে আমি কয়েকটা তথ্য উল্লেখ করছি। তারা একথা বলেছেন যে, পালীমেণ্টে এবং বাহ্যে সমস্ত আইন প্রণয়ন শুধু হিন্দীতে হওয়ার ব্যবস্থা হওয়া দরকার এবং হাইকোর্টে জাজমেন্টগুলি শুধু হিন্দীতে হবার জন্য ভবিষ্যতে ব্যবস্থার দিকে যেতে হবে। তাবপর বলছেন যে, বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষার মাধ্যম হিসাবে হিন্দী 'আন ফিসিবল' নয়, অর্থাৎ একেবারে যে হতে পারে না এমন নয়। তারা আরও বলেছেন যে, নির্দিষ্ট ভারত পাবলিক সার্ভিস যে সমস্ত পরীক্ষা হবে সেগুলিতে হিন্দীর মাধ্যমে পরীক্ষা দিতে হবে। এইগুলি থেকে বোঝা যায় যে, এককালে যেমন ইংরাজীর একচ্ছত্র রাজত্ব ছিল তেমন হিন্দীকে তারা একচ্ছত্র রাজত্ব বসাবার মত পোষণ করেন।

তাদের সুপারিশে এই যে উগ্র হিন্দী বৌক সেই ব্যাপারে আপনি হয়ত লক্ষ্য করেছেন যে, সংবিধানের কয়েকটি ধারার মধ্যেও সেই বীজ খুঁজে পাওয়া যায়। যেমন ৩৫১ ধারায় বলা হচ্ছে যে, কেন্দ্রের কর্তব্য হবে শুধু হিন্দীভাষা প্রচারের জন্য চেষ্টা করা। অর্থাৎ অন্য কোন ভাষা প্রচারের বা বিকাশের চেষ্টা করাটা কেন্দ্রের কর্তব্যের মধ্যে ধরা হয় নি। ভারতবর্ষের অর্থনীতির ব্যবস্থা এমন যে বিভিন্ন রাজ্যের প্রধান অসুবিধা কেন্দ্রে যায়। সুতরাং রাজ্যের যে সামান্য তহবিল তা থেকে মাতৃভাষার উন্নতি করা তাদের পক্ষে কঠিন। অথচ কেন্দ্রের উপরও সে দায়িত্ব নেই যে অন্যান্য ভাষার উন্নতির জন্য তা সাহায্য করবেন। তারপর সেকশন ৩৫৫এ বলা হচ্ছে যে, স্টেটের আইনসভায় তারা একটা স্টেট ভাষাকে রাজ্যভাষা করতে পারেন অথবা হিন্দীকে করতে পারেন। অর্থাৎ আগে যেমন ছিল যে, রাজ্যভাষা অথবা ইংরাজী তেমন ভবিষ্যতে যাতে হিন্দী ইংরাজীর জায়গায় রাজ্যভাষা হতে পারে তার অবকাশ রাখা হয়েছে এবং ভবিষ্যতে সুযোগসুবিধা উপস্থিত হলে জোর করে চাপানোর যে চেষ্টা হবে না সেইভাবে সংবিধানকে আরও এগিয়ে নিয়ে যাবার যে চেষ্টা হবে না তা ভরসা করবার কোন কারণ পাওয়া যায় না।

এর উদাহরণও আছে। বোম্বে স্টেটে কিছুকাল আগে স্টেট ল্যান্ডয়েজ হিসাবে হিন্দীকে চাপানোর জন্য সরকারপক্ষ থেকে বিল আনা হয়েছিল, কিন্তু প্রচণ্ড জনমতের ফলে তারা সে বিল প্রত্যাহার করতে বাধ্য হয়েছিলেন। অন্যর ইউনিপতে শুধু হিন্দী—যে হিন্দী সংস্কৃত-মূলক হিন্দী এবং যে হিন্দীকে ইউনিরন থেকে সুপারিশ করা হচ্ছে সেসকল হিন্দী নয়—তাকেই তারা রাজ্যভাষা হিসাবে গ্রহণ করেছেন। অথচ ইউনিপ-তে আর একটা যে প্রধান ভাষা—উর্দু—সেই ভাষাকে তারা রাজ্যভাষার মধ্যে রাখেন নি। এবং এর ফলে সেখানকার উর্দু-ভাষীদের পক্ষ থেকে রাষ্ট্রপালের কাছে আবেদন গেছে যে ৩৪৭ ধারা অনুসারে উর্দুকে রাজ্যভাষা করার জন্য অধিকার দেওয়া হোক। এইসমস্ত বীজ সংবিধানের মধ্যে রয়েছে। আরও রয়েছে ১২০ ধারা। পালীমেণ্টে কি ভাষার বহুতা চলবে—হিন্দী না ইংরাজীতে, কিন্তু অন্য ভাষার যদি কেউ বলতে চান তাকে যে শুধু অনুমতি নিতে হবে তাই নয়, আগে থেকে কপি

নিরে গিয়ে দাঁখল করলে তবে তিনি বাংলার বা অন্য ভাষার বলবার অনুমতি পান। অর্থাৎ এইরকমভাবে অন্যান্য ভাষার প্রতি আবিচার বা অবাবস্থামূলক কম্পন্থি আমাদের পার্লামেন্টে চালু আছে। আরও আপনি জানেন যে, যখন ল্যাঙ্গুয়েজ কমিশন হ'ল তখন রাষ্ট্রপতি এক সাক্ষার ১৯৫৫ সালে টুরেলভর্ড জুন হোম মিনিস্টারের কাছে দিলেন তাতে তিনি ধরেই নিলেন যে, ল্যাঙ্গুয়েজ কমিশন কি সুপারিশ করবেন। তিনি এই চিঠিতে লিখেছেন—

now that the Language Commission has been appointed they will undoubtedly make recommendation for introduction of Hindi.....

অর্থাৎ সংবিধানের ধারার মধ্যে যে বীজ রয়েছে, রাষ্ট্রপতির মনোভাবের মধ্যে যে বীজ রয়েছে সেই বীজকে অঙ্কুরে এবং বড় গাছে পরিণত করার জন্য কমিশন চেষ্টা করেছেন। অবশ্য এতে আশ্চর্য হবার কিছু নেই।

কিন্তু আমাদের কাছে প্রশ্ন হ'ল যে, এই যে জাতীয়তাবাদের মনোভাব কমিশনের রেকমেন্ডেশনের মধ্যে এবং সংবিধানের এই সমস্ত ধারার মধ্যে দিয়ে প্রকাশ পাচ্ছে সেগুলোর বিরুদ্ধে আমরা লড়ব কি করে? আমাদের এখানে যে আলোচনা হবে সেই সবকে ছেপে যদি আমরা কেন্দ্রে পাঠাই তা হ'লেই কি আমরা অন্যায় রোধ করতে পারব? আমি এতক্ষণ পর্যন্ত আলোচনা শুনে অবাক হয়ে গেলাম সকলেই আজকে ইংরাজীতে বক্তৃতা দিচ্ছেন কেননা সেন্টারে এইগুলো ছাপিয়ে বিল করা হবে। আমি বক্তৃতে পারলাম না যে, অন্ততঃ আজকের মতন দিনে যেদিন আমরা সর্বাগ্রে নিজেদের মাতৃভাষার দাবিকে বাংলাদেশে সুপ্রতিষ্ঠিত করার জন্য আলোচনায় নেবোঁছ সেখানে সেদিন অন্ততঃ বাংলাদেশের মধ্যমস্ত্রী মাতৃভাষার সম্মান রেখে বাংলাভাষায় কথা বলবেন না কেন? এই আশা বাংলাদেশের প্রত্যেকটা অধিবাসী করোঁছিল। কিন্তু সে আশা তিনি ত্যাঁছল্য সহকারে অগ্রাহ্য করলেন।

সেন্টারে এই ডিবেটের ছাপান বিবরণ পাঠিয়েও রক্ষা নেই। এখন হিন্দীর এই অন্যায় এনকোন্ট্রোলমেন্টের বিরুদ্ধে আমাদের আত্মরক্ষার প্রাচীর কোথায়? আত্মরক্ষার প্রথম প্রাচীর আমাদের এখানে সেটা হচ্ছে যে বাংলার মানুষের জীবনের কৃষ্টিতে, শিক্ষায়, প্রশাসনে ইত্যাদি সমস্ত ব্যাপারে বাংলার ভাষাকে সর্বোঁথ সাধকরূপে যদি আমরা প্রতিষ্ঠা করতে পারি তবেই হিন্দীর আক্রমণের শতকরা ৯৯ ভাগকে যে আমরা ঠেকাতে পারব সে বিষয়ে কোন সন্দেহ থাকতে পারবে না। এ বিষয়ে সেখানে ২১০ ধারায় অধিকার দেশের জনগণ আদায় করেছে। কিন্তু বাংলা সরকার আমাদের বাংলাভাষাকে এই ক্ষমতা এবং মর্যাদা দিতে শূঁদ্র অবহেলাই করেন নি অস্বীকারও করেছেন।

[5-45—5-45 p.m.]

প্রশাসনিক দিক থেকে বাংলাকেও অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ ঘোষণা করা কি অসম্ভব? অথচ বহু রাজ্য ইতিমধ্যেই তা করেছে—বিহার, মধ্যপ্রদেশ, মধ্যভারত, রাজস্থান ও সৌরাষ্ট্র। এতগুলি রাজ্য মাতৃভাষাকে রাজ্যের সরকারী ভাষারূপে ঘোষণা করেছে এবং তাকে গৌরবময় রূপ দেবার জন্য চেষ্টা করেছে। কিন্তু আমরা বাংলাদেশের লোক, আমরা বাংলাভাষাকে এত উন্নত বলে গর্ব করি, এই তো একটু আগে প্রফুল্লবাবু তাঁর বক্তৃতায় বাংলাভাষাকে ভারতবর্ষের সবচেয়ে অগ্রগামী ভাষা বলে গেলেন,—অমরা সে ভাষার জন্য গর্ব বোধ করি কিন্তু সেই বাংলাভাষাকে সরকারী ভাষার মর্যাদা দিতে অক্ষম।

তারপরে বিধানবাবু—এ সেদিন ওটা কেন্দ্রীয় স্টেটসম্যান পত্রিকার প্রতিনিধির কাছে তাঁর স্বভাবসিদ্ধ অমরিক ভাষার বলেছিলেন যে, “বাংলাভাষা ১৯৬৮ সালের আগে কিছুতেই সরকারী ভাষা হতে পারবে না। আর ততক্ষণ আমি বাঁচব না; কাজেই তা নিয়ে আমার চিন্তা করার দরকার নেই”। এখানে তাঁর যে মনোভাব আমরা কণে কণে বা দেখতে পাই তাতে বক্তৃতে পারি যে, স্টেটসম্যান ঠিকই রিপোর্ট করেছে। তারপরে দেখুন ফ্রেজট ইত্যাদি ছাপা হর তাতে আমাদের প্রথম থেকে ধারণা ছিল যে, গেজেটের ছাপা বাংলার চালু করা হবে কিন্তু কার্যতঃ আমরা দেখোঁছ গেজেটের বাংলা লেখার পরিমাণ ক্রমশঃ কম আসছে। গত ১০ই মার্চের

পেজেন্টে লেখলাম, যে ১০০ পৃষ্ঠার মধ্যে আশ পৃষ্ঠা বাংলা; আর বহু পেজেন্ট আছে তাতে বাংলা লেখা বেহুলেও করণিক ইত্যাদি এমন সব শব্দ ব্যবহৃত হয় যে, সে বাংলার মানে সহজে কেউ বুঝতে পারে না।

তারপরে আমাদের বাংলাভাষার জন্য বাংলাদেশে যে পার্লামেন্ট ডিপার্টমেন্ট আছে তার প্রধান কাজ হল বাংলার মানুষের সম্পর্কে আসা কিন্তু সেই পার্লামেন্ট ডিপার্টমেন্টের ডায়েরীর এমন এক ভদ্রলোককে ক'বে রাখা হয়েছে যিনি বাংলাভাষার লিখতে জানেন না, বলতেও জানেন না। তিনি কি করে সরকারের প্রচার সম্পর্কিত কাজ করতে পারেন যদি সেই প্রচার-বিভাগের অধিকর্তা বাংলায় অজ্ঞ হন, এবং দেশের জনসাধারণের সঙ্গে কি করে সম্বন্ধই বা রাখবেন। সে ভদ্রলোককে রাখার আমাদের আপত্তি নাই যদি তাঁকে রাখতেই হয়, তা হলে তাঁকে অন্য বিভাগে বদলি করে দিলেই তো হ'তে পারে। তাঁকে পার্লামেন্ট ডিপার্টমেন্টে প্রতিষ্ঠিত করে রাখা পাপল্যামি না তো কি? বাংলাদেশে বাংলাভাষা যাতে প্রতিষ্ঠালাভ না করতে পারে এবং ইংরাজী থেকে তার সেই প্রচেষ্টাই হবে এবং বাংলা সরকারেরও আজ সেই রকম প্রচেষ্টা দেখাচ্ছি।

তারপরে দেখুন—এও কি অশুভ ব্যাপার, মিঃ স্পীকার, আপনি তো একজন ব্যারিস্টার, হাইকোর্টে প্রায়ই যান কিন্তু সেখানে বাঙ্গালী ব্যারিস্টাররা বাঙ্গালী জজের সামনে মাই লড, মাই লর্ড, ব'লে স্পীড করছেন সেটা শুনলে অত্যন্ত অশুভ লাগে এবং সেটা অব্যাহািক এবং বিসদৃশ মনে হয়। তারপরে তাদের বেশভূষা বর্ণনা করারও ভাষা খুঁজে পাবেন না—যেমন অশুভ বেশ যেমন অশুভ ভাষা এবং তাই এ'রা চিরস্বাধী করছেন।

এখন কথা হচ্ছে, সরকারপক্ষ যে সংশোধন প্রস্তাব এনেছেন অর্থাৎ কংগ্রেসপক্ষ থেকে শামাদাসবাবু যে প্রস্তাব দিয়েছেন তাতে ঠিক এই অবস্থা অপরিবর্তনীয় করে রাখারই ব্যবস্থা হয়েছে। চার নম্বর ক্রমে যে ব্যবস্থা রাখা হয়েছে সে একটা পরাস উইস; বলা হয়েছে যে,

Early steps should be taken by Government to enact a law in this State adopting Bengali to be used for all official purposes and providing for the use of English wherever essential and for such purposes as the State Government may determine from time to time

সেই আর্দল স্টেপ হ'তে আমরা গত দশ বৎসর থেকে শুনছি এখনও আমাদের জীবনে হ'ল না, যদি আজকের ডিবেটে তার সম্ভাবনা দেখ্যাম তা হলে দেখ্যাম যে দশ বছর পরে হবে। কাজেই আমরা এখন সেই প্রভাবের প্রতীক্ষায় আছি। হয়ত যদি বা পাঁচ সাত বছর হয় তাই এ ১৯৬৮র ডেড লাইন দিয়ে বলছেন না, না, ইংরাজীটা ভাল করে শিখতে হবে। এবং সেখানে ইংরেজী পাছে ফস্ক না যায় সেইজন্য বক্তৃতা আটুনি করে রাখা হয়েছে।

তারপর শিক্ষা সম্বন্ধে ওনং ক্রমে বাংলার নাম পর্যন্ত নাই, বাংলার নাম নিতে পারে না, তাই বলছেন,

"The pattern of language or languages to be used for educational purposes at the Primary and Secondary."

এবং তা ঠিক করবেন কে? ঠিক করবেন এডুকেশনাল এক্সপার্ট এবং শব্দ তাদেরই কনসাল্ট করবেন, এবং স্থির করার কি হবে তা বলছেন না। বলছেন শব্দ এডুকেশনাল এক্সপার্টদের কনসাল্ট করা হবে। কিন্তু গান্ধীজি এক্সপার্ট সম্বন্ধে বলেছিলেন—প্রাদেশিক ভাষা প্রয়োগ করা হবে কিনা শিক্ষার মাধ্যম হিসাবে সে সম্বন্ধে তিনি বলেছিলেন—

"The medium of instruction should be altered at once and at any cost, the provincial languages being given their rightful place. I would prefer temporary chaos in higher education to the criminal waste that is daily accumulating" তারপর এক্সপার্ট সম্বন্ধে তিনি বলেছেন—"In my opinion this is not a question to be decided by academicians. They cannot decide through what language the boys and girls of a place are to be educated. That question is already decided for them in every free country."

অঙ্ককে যদি বাংলা সরকার বাংলাদেশের অধিবাসীদের কাছে স্লেভিসাইট নেন যে, আমাদের শিক্ষা কি ভাষায় হবে তা হ'লে শতকরা ৯০ ভাগ লোক একবাক্যে জবাব দেবে যে, আমরা বাংলাভাষা চাই। কি অধিকার তাদের আছে শিক্ষা সম্বন্ধে জনমতের এই দাবিকে উপেক্ষা করে নিজেদের সিদ্ধান্ত আরোপ করা? অ্যাকাডেমিসিয়ানএর অজুহাত দেওয়া হয়েছে এই কারণে যে, যাতে তাদের বশীভূত করা যায়! কি রকম এক্সপার্ট এ্যাপয়েন্ট করবেন।

ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির অ্যাকাডেমিক কাউন্সিল ও সিনেটএ প্রস্তাব পাশ হয়েছে যে, বাংলাভাষাকে হায়ার এডুকেশন বা সায়েন্টিফিক এডুকেশনএর মিডিয়াম করা হবে; কিন্তু প্রস্তাব পাশ করা সত্ত্বেও প্রস্তাবকে নানা অজুহাতে চেপে রেখে দেওয়া হয়েছে, কারণ, তা হ'লে ইংরাজী শিক্ষিতদের যে প্রিভিলেজ সেটা চলে যাবে। কাজেই সেই এক্সপার্ট ডেকে আনবার কথা শুনেলেই সেই রকম হবে মনে হয়। আর হয়ত ডাকা হবে ডক্টর সুনীতিকুমার চ্যাটার্জী, ল্যাংগুয়েজ কমিশনএর সদস্য হিসাবে যিনি ভিন্ন মত প্রকাশ করছেন।

[5-45—5-55 p.m.]

তিনি বলেছেন যে, যদি আমাদের যথার্থ শিক্ষায় ফিরে যেতে হয়, শিক্ষার মান উন্নত করতে হয়, তাহলে পরে আমাদের নাকি যেখানে যেটুকু ইংরাজীর বদলে মাতৃভাষার মাধ্যমে হচ্ছে তাও নাকি তুলে দিয়ে আবার ইংরাজীতে বসাতে হবে। এ-কথা তিনি রায় দিয়েছেন, তাঁর ল্যাংগুয়েজ কমিশন-এর রিপোর্ট। তারপর পাছে লোকে তাঁর কথা অগ্রাহ্য করে সেজন্য বলে দিয়েছেন -কোটেশনটা ইন্টারেস্টিং, স্যার, সেজন্য আমি বলছি—

“মেধা ও পড়াশুনার আগ্রহ যাহাদের কম তাহারা মাতৃভাষার পক্ষে ভোট দিবেন, অলস ও অকর্মণ্যরা দেশপ্রেমের দোহাই দেবেন”।

ওঁরা হয় ত সুনীতিবাবুকে নিয়ে আসবেন, এইরকম এক্সপার্ট, যারা মাতৃভাষাপ্রেমীদের অলস, অকর্মণ্য, মেধাহীন বলে চিহ্নিত করেন, দুর্ভাগ্যক্রমে আমাদের রবীন্দ্রনাথও তার মধ্যে পড়েন, কারণ তাঁরও দুর্ভাগ্য হয়েছিল, একটুখানি কোটেশন আপনাকে পড়িয়ে শুনিয়ে দিচ্ছি, স্যার, “শিক্ষার-বাহন” প্রবন্ধ থেকে:

“মাতৃভাষা বাংলা বলিয়াই কি বাঙালীকে দণ্ড দিতে হইবে? এই অজ্ঞানোচিত অপরাধের জন্য সে চিরকাল অজ্ঞান হইয়া থাকে, সমস্ত বাঙালীর প্রতি কয়েকজন শিক্ষিত বাঙালীর এই রায়ই কি বহাল রহিল? যে যেচারা বাংলা বলে সে কি মনুষ্যসংহিতায় শূদ্র? তার কাগে উচ্চ-শিক্ষার মন্ত চলিবে না? মাতৃভাষা হইতে ইংরাজী ভাষার মধ্যে জন্ম লইয়া তবেই আমরা বিজ্ঞ হই? বলা বাহুল্য, ইংরাজী আমাদের লেখা চাই-ই। শূদ্র পেটের জন্য নয়। কেবল ইংরাজী কেন, ফরাসী, জার্মান শিখিলে আরও ভাল। সেই সঙ্গে এ-কথা বলাও বাহুল্য, অধিকাংশ বাঙালী ইংরাজী শিখিবে না। সেই লক্ষ লক্ষ বাঙালীভাষীদের জন্য বিদ্যার অনশন কিংবা অন্ধাশনিই ব্যবস্থা, এ-কথা কোন মুখে বলা যায়?”

আমাদের ডাক্তার সুনীতিবাবু এবং মন্ত্রীমণ্ডলীর সদস্যরা অতি অস্মান বদনে সে কথা বলতে পারেন, কারণ তারা তাঁদের নিজেদের চাকুরির কথা ভাবেন, বাংলাদেশের সমস্ত মানুষের শিক্ষা, জ্ঞান-বিজ্ঞান শিক্ষার কথা ভাবেন না। সেজন্য তারা এ-কথা বলতে পারেন। আর বিজ্ঞান শিক্ষা বাংলা ভাষায় দেওয়া যায় না? রবীন্দ্রনাথ যিনি বাংলা ভাষার সবশ্রেষ্ঠ অর্থারিট এবং যিনি শিক্ষার ব্যাপারে একজন প্রচণ্ড অভিজ্ঞতাসম্পন্ন মানুষ, তিনি বলে গিয়েছিলেন, এই সমস্ত বিজ্ঞান শিক্ষা বাংলা ভাষায় দেওয়া চলতে পারে। তারপরে আধুনিক-কালে অধ্যাপক সত্যেন বসু, সেদিন বিজ্ঞান পরিষদের উদ্দেশ্যে সভায় বলেছেন যে, সমস্ত উচ্চ শিক্ষা, বিজ্ঞান শিক্ষা বাংলা ভাষায় অন্তর্যাসে দেওয়া যায়। যারা দেওয়া যায় না বলে তারা হয় বাংলা ভাষা জানেন না, না হয় বিজ্ঞানটা জানেন না। বাংলা ভাষা নিয়ে আমরা দর্প করি, বলি শ্রেষ্ঠ ভাষা, সেই ভাষাতে এখনও আমরা বিজ্ঞান শিক্ষার ব্যবস্থা করতে পারলাম না, এমন কি আই-এস-সিডেও নয়। অথচ আমাদের চেয়ে পশ্চাৎপদ যেসব ভাষা সেখানে মাতৃভাষা বি-এস-সি, বি-কম পর্যন্ত পরীক্ষার বাহন হয়েছে। (এ ডায়ালগ কোথায়,

কোষার?) কেনারল ইউনিভার্সিটি, বিহার, লক্ষ্ণৌ, পাটনা ইউনিভার্সিটি, সান্দর ইউনিভার্সিটি, নাসপুর্ ইউনিভার্সিটি, আর এম-কম হয়েছে আগ্রাতে। এইসব ইউনিভার্সিটি যদি করতে পারে বাংলা ভাষাকে সর্বশ্রেষ্ঠ ভাষা বলে গর্ব করি, আমরা তা করতে পারব না, এর কি কারণ থাকতে পারে?

তারপর, লেজিসলেচার-এ, আমাদের আইনসভার স্টেট ল্যাংগুয়েজ কি হবে? আমরা বাংলা ইচ্ছা করলেই করতে পারি। বহু প্রদেশ করেছে। গুজরাট, কাশ্মীর, উড়িষ্যা, বিহার, মধ্যপ্রদেশ, ইউ, পি, তারা করেছে। কিন্তু আমাদের বাংলাদেশে বিধানবাবু বাংলা ভাষা বলতে লক্ষ্য পান এবং হাসা-পরিহাস করেন। আমি অবাক হয়ে দেখলাম ১৯৫৪ সনের একটা রিপোর্ট দিয়েছে, ভাষা কমিশনের রিপোর্টে তাতে দেখলাম যে বাংলাদেশের এ্যাসেম্বলীতে শতকরা ৫০.৪ ভাগ বক্তৃতা হয়েছে ইংরাজীতে, আর কাউন্সিলে তারা এন্ডার বলে আর একটু উচ্চ, শতকরা ৬৯.০ ভাগ বক্তৃতা হয়েছে ইংরাজীতে। আমাদের এমন সুন্দর মাতৃভাষা থাকা সত্ত্বেও ইংরাজীতে বেশীর ভাগ বক্তৃতা করেছেন যারা, তাদের খুব প্রশংসা করা আমরা পক্ষে সম্ভবপর হচ্ছে না।

তারপরে হাইকোর্টের ভাষা ন্যাক করা যায় না, কিন্তু হায়দ্রাবাদে, মধ্যভারতে, পেপসু, ত্রিবাংকুর-কোচিন, এই সমস্ত রাজ্যে হয়েছে, তাদের দেশী ভাষায়। আমাদের বাংলা দেশে বাংলা ভাষায় করা যেতে পারে না, এই হচ্ছে সরকারের মত এবং আমাদের আইনজ্ঞ স্পীকার মহোদয়ও হয়ত তা বলেন। কিন্তু সে আইনের প্রয়োজন নেই যে আইন নিজের ভাষায় নিজের মানুষ বুঝতে পারে, এমনভাবে লেখা যায় না। যদি তাদের কেস ল চর্চিত-চর্চন করার কোন অসুবিধা হয়, সে অসুবিধা হোক, তাতে আমাদের কিছু আসে যায় না। দেশের কোটি কোটি মানুষ বুঝতে পারবে, জানতে পারবে, তাইতে আমাদের ঢের বেশী লাভ। উকিল, ব্যারিস্টারের আমদানী একটু কমল কি বাড়ল তাতে কিছু আসে যায় না।

**Mr. Speaker:**

আমদানী খুবই হবে।

**8j. Somnath Lahiri:**

তাহলে ভাল, আপনার কোন আপত্তি করাই উচিত না। কাজেই কথা হল যে, আপনার সামনে যে-সমস্ত উদাহরণ উপস্থিত করলাম, তাতে এটা দেখলাম যে বহু প্রদেশে তাদের নিজস্বের ভাষায় বিভিন্ন ক্ষেত্রে সরকারী ভাষা হিসাবে এটা বেটাই শিক্ষার বাহন, এমন কি উচ্চ শিক্ষা, বিজ্ঞান শিক্ষা পর্যন্ত তারা গ্রহণ করেছে। এমন কি হাইকোর্ট-এর ভাষা হিসাবেও সেটা গ্রহণ করেছেন। তাতে কর্মবৃন্দ সেওয়ার জন্য প্রাণপণে চেষ্টা করছেন। তবে আমাদের বাংলাদেশে বাংলা ভাষা গড়ে তুলবার জন্য যেখানে অসংখ্য মনুষী অক্লান্ত পরিশ্রম করেছেন, বাংলা ভাষার জন্য পূর্ববঙ্গের সাধারণ চাষী মজুর পর্যন্ত নিজেদের বুকের রক্ত ঢেলে দিয়েছেন, সেখানে বাংলা ভাষা কেন করতে পারবেন না তার কারণ আমিও খুঁজে পাই না আর এ-দেশের শতকরা ৯০ জন অধিবাসীও তা খুঁজে পায় না।

ওরা ধরা তোলেন যে, যদি হিন্দী কেন্দ্রের সরকারী ভাষা হয় তাহলে হিন্দী প্রভিলেজড ক্লাস হয়ে যাবে। সুতরাং আমরা সরকারী ভাষা হিন্দী করার বিরোধী এ বুদ্ধি দেন। সে বুদ্ধি কতটা সত্য বা মিথ্যা সেটার মধ্যে যাচ্ছি না। কিন্তু তা থেকে এটা মনে হবে এরা প্রভিলেজড ক্লাস করার বিরোধী, সর্বসাধারণের স্বার্থে ওদের মন একেবারে ভেগে ফেটে চৌচির হয়ে যাবে। কিন্তু আসলে এদের উদ্দেশ্য যে হিন্দী ভাষা সম্বন্ধে কেবল নয়, একটা প্রভিলেজড ক্লাস, একটা সুবিধাবাদী শ্রেণী বিভিন্ন বিষয়ে চিরকাল মাতব্বরী করুন, যে অতি অল্প সংখ্যক নগণ্য ইংরাজী শিক্ষিত লোক এদেশে আছে তারা চিরকাল মাতব্বরী করুক এই হচ্ছে তাদের উদ্দেশ্য। বিধানবাবু, বাংলা কম বলতে পারেন বলেই যে বাংলা বলেন না তা নয়। তিনি যদি বাংলা বলেন তাহলে তার সাপ্পাপাল আই-সি-এস, বি-সি-এস অফিসারস, উকিল-ব্যারিস্টারের দল যারা ইংল্যান্ড গিয়েছেন বা ইংল্যান্ডে বাব বাব জেবে আছেন আকুল হয়ে আছেন-ইংল্যান্ডের ইংরেজী ভাষার সেই সমস্ত ভাষাবিদরা যে সুবিধা

ভোমস করেন, দেশের মধ্যে সেই সুবিধাটুকু তাদের চলে যাবে। কাজেই এই যে প্রিন্সলেজড ক্লাস—১০০ বছর ইংরাজী শিক্ষার পরও শতকরা একজন মাত্র ইংরাজী জানে তাও শব্দ, মূল্য লিপিং সার্টিফিকেট একজামিনেশন পর্যন্ত এই হচ্ছে আমাদের দেশের অবস্থা। সামান্য সংখ্যকের সুবিধা বজায় রাখবার জন্য এইসব করা হয়েছে।

কাজেই আমি বলবো এ-কথা ঠিক যে ইংরাজী আরও অনেক দিন রাখতে হবে। কারণ যা অবস্থা অনেক লোক ইংরাজী শিখেছে, তাই দিয়ে করে থাকে, তারা একটা ব্যবস্থা গড়ে তুলেছে, রাতারাতি ইংরাজী তুলে দিলে চলতে পারে না। সুতরাং কেন্দ্রীয় ভাষা সরকারী ভাষা হিসাবে ১৯৬৫ সালের পরও আরও কিছুদিন সম্ভবতঃ ইংরাজী রাখতে হবে। তা ছাড়া উচ্চ-শিক্ষার জন্য বিশেষ করে বিজ্ঞান শিক্ষার জন্য ইংরাজী শিখতে হবে। কিন্তু সেই শিক্ষা পরীক্ষায় পাশ করার জন্য নয়, সেই শিক্ষা দশতরের কাজ চালাবার জন্য নয়, কিন্তু যাকে বলে ল্যাংগুয়েজ অফ কম্প্রিহেনশন অর্থাৎ ইংরাজী বিজ্ঞানের বই পড়ে যাতে তার মানে বুঝতে পারেন তাদের বিজ্ঞান শিক্ষার উৎকর্ষের জন্যই ইংরাজী শিখতে হবে। সেইভাবে ইংরাজী শিক্ষা আমাদের দেশে আরও বহুকাল রাখতে হবে। অবশ্য চিরকাল কিনা জানি না,

[5-55—(i-5) p.m.]

কারণ ফরাসী ভাষা ইংল্যান্ড কোর্টের ভাষা, এয়ারিস্টোটেলিসের ভাষারূপে শত শত শতাব্দী ধরে চলছিল। তখন ফরাসী ভাষায় জোর ছিল, তার মাধ্যমে সারা ইউরোপে জ্ঞান-বিজ্ঞানের প্রসার লাভ হচ্ছিল। কিন্তু এটা ইম্পারিয়াল রোডলিউশন-এর সঙ্গে সংযুক্ত। তাই ক্রমে ইংরাজী হয়ে দাঁড়াল শিক্ষার অন্যতম ভাষা। আজকে কিন্তু ইংরাজীর দিন শেষ না হয়ে গেলেও বোধ হয় শীঘ্রই এমন দিন আসবে যখন রাশিয়ান ভাষাই সবচেয়ে প্রধান হবে এবং জ্ঞান-বিজ্ঞান সমস্ত আমাদের ঐ ভাষায় শিক্ষা দিতে হবে। আজকে স্পোর্টানক ইংরেজরা করে নি, রাশিয়ানরা বের করেছে। যাইহোক, সে ভবিষ্যতের কথা, তা নিয়ে এখন আমাদের মাথা ঘামাবার দরকার নাই।

অপাততঃ আমরা অনেকেই ইংরাজী জানি এবং সেটা আমাদের সুবিধা এবং সেই সুবিধা হিসাবে ইংরাজী থাকলে অন্যান্য বিষয়ে জ্ঞানার্জনের সুবিধা হয়, তাতে কোন সন্দেহ নাই। হিন্দী ভাষা সরকারী ভাষা হবে কি হবে না, সে বিষয়ে আমার পরবর্তী বক্তা আমাদের পার্টির মতামত ব্যক্ত করবেন, আমার সময় নেই বলেই সেই পর্যাট বাদ দিয়ে দিলাম। আমি শব্দ এ-কথাই বলছি, ইংরাজী থাকুক আর নই থাকুক, ইংরাজীকে সরকারী ভাষা করে রাখবার জন্য পশ্চিমবঙ্গ সরকার এবং এক শ্রেণীর বুদ্ধিজীবী সম্প্রতি বাংলাদেশে গজিয়েছেন যারা রাজাজীর সঙ্গে সুর মিলিয়ে ইংরাজীকে কেন্দ্রীয় সরকারের ভাষা হিসাবে চিরকালের জন্য রাখবার আয়োজ্য তুলেছেন ও দাবী করছেন। এই দাবী যারা শব্দ বুদ্ধিজীবী ও যারা প্রিন্সলেজড ক্লাস, তারাই কেবল সমর্থন করতে পারেন, কিন্তু ২৯ কোটি বাঙালীকে আপনি কি করে টেনে আনবেন আপনার দিকে যে, এস ভাই, হিন্দীর বদলে ইংরাজীর জন্য লড়াই করি, তোমরা সব এই লড়াইয়ের সামিল হও। তারা বলবে, হিন্দী রাস্তাঘাটে আমরা শুনিনি বটে, এবং কিছুটা বৃহত্তেও পারি, কিন্তু বেশীর ভাগ লোকই ইংরাজী জানে না। তাহলে পর আমরা কিসের জন্য বাকের রক্ত ঢেলে দেব? আজকে যদি আন্দোলন হয় শব্দ, হুন্টিমের শিক্ষিতশ্রেণীর, শব্দ, হুন্টিমের প্রিন্সলেজড ক্লাস-এর জন্যই তা হবে, কিন্তু তা সমস্ত মানুষের জন্য হবে না। তারজন্য এখন দেশী ভাষার প্রয়োজন বা মানুষের জীবনের সর্বক্ষেত্রে সবার্থসাক্ষর হয়ে উঠবে। আমি আগেই বলছি, এটা হিন্দীর উন্নতি বা ভাষা কমিশনের উন্নতি হিন্দীবাদী রিপোর্টের বিরুদ্ধে লড়াইয়ের কথা নয়, এ নিয়ে ডিবেট করলে বা নোট অফ ডিসেন্ট দিলেই হবে না। দরকার হলে, সারা পশ্চিম বাংলার মানুষ যেমন করে আপনারদের সংস্কৃতিকরণের বড়কেন্দ্র করেছিল, সারা পশ্চিম বাংলার মানুষ ময়দানে নেমে আপনারদের বিশ্বস্বাভিকতার বিরোধিতা করেছিল, তেমন আজকে এই হিন্দীবাদী উন্নতির বে অনায়াস, সেই অন্যায়ের রোধ করতে আমাদের আন্দোলন করতে হবে, এই আন্দোলন হুন্টিমের শিক্ষিত সম্প্রদায়ের আন্দোলন নয়, শব্দ, হুন্টিমের ইংসবৎগ সমাজের আন্দোলন নয়, এটা এমন আন্দোলন হবে যা ২৯ কোটি মানুষকে টানতে পারে।

সেজন্য আমি অপরিচিত বৈজ্ঞানিক-এর বন্ধুদের কাছে অনুরোধ করব, নেমে আসুন ইংরাজী থেকে, চলে আসুন বাংলার সোজাসুজি। আমি বলি, সরকারী ভাষা হিসাবে বাংলাকে ঘোষণা করুন এবং ৫ বছরের মধ্যেই শিক্ষা ব্যবস্থা সম্পূর্ণ করুন এবং এই প্রচেষ্টাকে সাফল্যমণ্ডিত করার জন্য সমস্ত বাঙালীর সঙ্গে হাত মিলান। আপনারা ভয় পাবেন না। বাঙালীর বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্রের যে কালি আপনাদের এখনো লেগে রয়েছে, সেই অপরাধের প্রারম্ভিত করবার জন্য আজকে বাংলা ভাষার দাবী নিয়ে মানুষের মধ্যে যে আন্দোলন সৃষ্টি হয়েছে তা মেনে নেবেন। ত হলেপার সেই ষড়যন্ত্রের কালি আপনাদের মুখ থেকে মুছে যাবে এবং মানুষের সঙ্গে আপনারা এক টালে অগ্রসর হতে পারবেন। এতেই আপনারা বাঙালীর বৈশিষ্ট্য রক্ষা করতে পারবেন, বাংলার সুউচ্চ সিংহাসন ও বাঙালী জাতির ভবিষ্যৎ রক্ষা করতে পারবেন।

#### Sjkt. Labanya Prova Ghosh:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, সরকারী ভাষা কমিশনের আলোচ্য বিষয়বস্তু মূলতঃ দুটি অংশঃ একটি সরকারভারতীয় কেন্দ্রে শিক্ষা ও শাসনকাঁবনে ভাষার স্থান; অপরটি আঞ্চলিক কেন্দ্রে মাতৃভাষার স্থান।

এই উভয় মূলবিষয় নিয়ে সরকারী ভাষা কমিশন যে সিদ্ধান্ত ও বিচার দ্বারা প্রকাশ করেছেন, তাতে সমগ্র ভারতবর্ষের অধিকাংশ ভাষাগোষ্ঠীর পক্ষ থেকে ক্ষোভ এবং বিরূপতা দেখা দিয়েছে। এই ভাষাগোষ্ঠীরা তাদের ভাষার ভবিষ্যৎ বিষয়ে গভীরভাবে আশঙ্কিত হয়েছেন। এই বিরূপতা, ক্ষোভ এবং আশঙ্কা যে অমূলক নয়, সামান্য বিচার করে দেখলেই তা বোঝা যাবে। এবং তা যুক্তি ও সত্য তথ্যের ওপরই প্রতিষ্ঠিত।

সমগ্রটা বিচার করার পূর্বে মোটামুটি খোঁটা বলি। কমিশনের রিপোর্টে দেখা গেছে আঞ্চলিক মাতৃভাষার অপরিহার্য অধিকারকে রক্ষা এবং সংকুচিত করা হয়েছে, তার সহজ স্বাভাবিক গতি ও প্রয়োজনীয়তাকে অস্বীকার করা হয়েছে। অন্যদিকে যে ইংরাজী এতদিন ভারতীয় মাতৃভাষাগুলির সহজ জীবন বিকাশকে পঙ্গু করে জাতীয় ব্যাপক অগ্রগতিকে আড়ম্বুর করে রেখেছিল, আজ ভারতীয় জীবনে হিন্দীকে সেই ইংরাজীরই স্থলাভিষিক্ত করার পথ করা হয়েছে। ইংরাজীর স্বয়ংকৃত অনধিকার প্রবেশের অধিকারকে আজ হিন্দীর অপরিহার্য উত্তরাধিকাররূপে গ্রহণ করা হয়েছে কিন্তু ভাষা হয় নি যে, বিলিতি পরগাছার বদলে দেশীয় পরগাছার প্রয়োগ করলে সে পরগাছা আপন ধর্মই পালন করবে।

এর সঙ্গে ভাষা কমিশনের বিচারকেরা একটি বিশেষ যে অবিচার করেছেন, সে বিষয়ে বলি। সরকারী ভাষা ও রাষ্ট্রভাষা নির্ণয় করার পূর্বে যে পরিমাণ চিন্তা, গবেষণা, তথ্যসংগ্রহ ও জনমত গ্রহণ করার প্রয়োজন ছিল, ভারতীয় ভাষাসমূহের গতি ও প্রকৃতির সঙ্গে ভারতীয় জনমতের গতি ও প্রকৃতি অনুধাবন ও গঠন করার জন্যে যে পরিমাণ যৈষ ও অনুশীলনের প্রয়োজন ছিল তার প্রতি মনোযোগ দেন নি। অধীর বাগ্ৰতায় প্রকৃতির গতিকের চাপ দিয়ে তাকে আপন অভিল্লাষের অনুকূল করার চেষ্টা হয়েছে। মানবপ্রকৃতি তার সহজ গতিতেই চলেবে, প্রতিকূল ধারায় চলেতে গেলে, অগ্রগতির পথে খানিকটা পিছিয়ে যেতে হবে মাত্র। সেই আবার প্রকৃতির সত্যই ফিরে আসতে হবে। সেজন্য ভারতীয় ভাষাজীবনের সত্যকে উপলব্ধি করতে হবে এবং আজ তাকে বুদ্ধবার জন্যে আমাদের চাই যৈষ।

অনেক সময়ে জাতীয় জীবনে সত্যের নির্দেশকে সংস্কারাঙ্কুর অভ্যাসগ্ৰস্ত মানুষ মানতে চায় না কিছুতেই। এক্ষেত্রেও বলপ্রয়োগ যে কামা সিন্ধুর পক্ষে বাহুনির সমাধান নয় ইতিহাসে তার অসংখ্য দৃষ্টান্ত ছড়িয়ে আছে। সেজন্যও উপযুক্ত প্রতিকারপন্থা এবং যৈষ চাই।

সেজন্য একদিকে একপক্ষ থেকে যেমন ক্ষমতার সহায়তায় অধীর ক্ষিপ্ততার চাপাবার চেষ্টা চলছে, অন্যদিকে তেমনি বহুক্ষেত্রে দেখা যাচ্ছে অপরদিক থেকে বিরোধ এবং বাধ্য দেওয়ার চেষ্টার মধ্যে প্রয়োজনের সঙ্গে অনৈক্যনিরূপক অব্যবহারিক বিরূপতাও আত্মপ্রকাশ করেছে।

কোথাও কোথাও বিরূপতা এমনও অবস্থায় এসে দাঁড়িয়েছে যে, অনাবশ্যক অবিচারের জন্যে যাকে বাধা দিতে চাই তার দ্বারা যদি কোন ক্ষেত্রে আংশিকও ভাল হতে পারে, তাও আমরা গ্রহণ করতে রাজী নই; তার দ্বারা আংশিক কল্যাণ হতে পারে কিনা এই অবস্থা বিচার করে দেখতেও রাজী নই। এই মনোভাবও মহান জাতীয় জীবন গড়ে তেলার কাজের পক্ষে স্বাভাবিক নয়।

একদিকে চাপাবার চেষ্টা; অন্যদিকে তাকে বাধা দেবার চেষ্টা—এই বিরোধের মধ্যে ভাষা-সম্পর্কিত অধিকতর গুরুত্বপূর্ণ বিষয়টি অনেকাংশে চাপা পড়ে যাচ্ছে বলে আমি মনে করি। এই স্বদেশের কারণে সরকারী ভাষা, রাষ্ট্রভাষার প্রশ্নটাই মুখ্য হয়ে উঠছে। কিন্তু বিষয়টির মধ্যে আঞ্চলিক মাতৃভাষার যে প্রশ্নটি সবচেয়ে প্রধান আজ সেই প্রশ্নটিই গোণ হয়ে রয়েছে এবং অপর তর্কজালের মধ্যে অনাদৃত।

আমরা মনে করি ভারতবর্ষের জীবনে, অগণিত অনাদৃত জনগণের দ্রুত অগ্রগতির প্রয়োজনে, আঞ্চলিক মাতৃভাষার ক্ষেত্রে দ্রুত সংগঠিত ও সুগঠিত করার উপযোগিতা যদি আমরা উপলব্ধি করি এবং তার যোগ্য আয়োজন যদি আমাদের জীবনে বড় হয়ে ওঠে, তবে আমরা দেখব সর্বভারতীয় ভাষা সমস্যাটি অধিকতর সহজ হয়ে এসেছে।

কিন্তু আমরা দেখছি ভাষা কমিশনের রিপোর্টে আঞ্চলিক মাতৃভাষার মূল্য আদৌ নিরূপিত হয় নি। এবং আমরা দেখছি আমাদের ভারতীয় ভাষাজীবনে বহু বৈচিত্র্যের জন্য প্রয়োজনের ক্ষেত্রে যে বিভিন্ন শ্রেণীর ভাষাসমস্যা রয়েছে কমিশন তার প্রতিও লক্ষ্য দেন নি। এ-বিষয়ে আমরা যা বুঝছি তা বলি।

ভাষা-জীবনের প্রয়োজনের যে বিভিন্ন ক্ষেত্র গড়ে তুলতে হবে সে বিষয়ে আমাদের শ্রেণী-বিচার এই:—

- (১) আঞ্চলিক মাতৃভাষা ক্ষেত্র,
- (২) সর্বভারতীয় প্রশাসনিক ভাষা ক্ষেত্র,
- (৩) রাষ্ট্রভাষার অধিকার ক্ষেত্র,
- (৪) সর্বভারতীয় সমাজ-ভাষা ক্ষেত্র,
- (৫) শ্রেণীগত মাতৃভাষা ক্ষেত্র,
- (৬) সর্বভারতীয় শিক্ষার ভাষা ক্ষেত্র,
- (৭) বিশ্বজনীন শিক্ষার ভাষা ক্ষেত্র,
- (৮) আন্তর্জাতিক ভাষা ক্ষেত্র।

আমরা মনে করি ভাষার এই বিভিন্ন শ্রেণীর ক্ষেত্রে, তার বিভিন্ন প্রয়োজনের দৃষ্টিতে বিভিন্নরূপে গড়তে হবে। এইগুলির পৃথক প্রয়োজন কি, সমস্যা কি, সম্ভাবনা কি, এখন আমরা আলোচনা করে দেখি; এবং তার পরিপ্রেক্ষিতে আলোচনা করে দেখি, কমিশনই বা এইগুলির বিষয়ে কি করেছেন।

এই আলোচনার পূর্বে এই বিভিন্ন ভাষাক্ষেত্রের জন্য যে করেকটি বিভিন্ন দিকের সমস্যা রয়েছে, তা উল্লেখ করে নিতে চাই। সেগুলি এই:—

- (১) শাসনকার্য পরিচালনা,
- (২) শিক্ষা,
- (৩) বিচারের কাজ,
- (৪) আইন প্রশমনের কাজ,



- (৫) চাকরি নিয়োগের কাজ,
- (৬) বর্ণমালা,
- (৭) পরিভাষা,
- (৮) সংখ্যা।

এখন আমরা এক-একটি ভাষাক্ষেত্রে তার মূল প্রয়োজন ও সমস্যা এবং তাদের অন্তর্গত এই বিভিন্ন দিকগুলির সম্পর্কে কী কী সমস্যা আলোচনা করি।

আমাদের জাতীয় জীবনের সমস্ত কর্মপ্রচেষ্টাসমূহের মূল লক্ষ্য হচ্ছে ব্যাপক ক্ষেত্রে সকল জনগণের দ্রুত এবং সর্ববিশ্ব উন্নতি, আত্মবিকাশ ও অগ্রগতি।

আমরা সমস্ত বিশেষই আমাদের জীবনে ভাষা, ভৌগোলিক বাধা, সংস্কার, রাজনৈতিক, ও শ্রেণীগত পার্থক্য প্রভৃতি দ্বারা বিচ্ছিন্ন আছি, দূরত্বের মধ্যে আছি, সহজ আদান-প্রদানের পথে অসুবিধার মধ্যে আছি। এই বাধাসমূহের দ্বারা সৃষ্ট অসুবিধাসমূহ দূর করে আমরা বহু বৃহত্তর পরিধির মধ্যে যোগাযোগ করতে পারবো ততই আমরা একে অপরের কাছ থেকে কল্যাণের পথ, সংস্কৃতির অবদান, জ্ঞানের ঐশ্বর্য, সম্পদের উপায় ও মনের খোরাক পাবো। এ নিতান্তই সত্য। কিন্তু এ পথ কী? বিশ্ব তো বহু বৈচিত্র্যে ভরা। বিশ্বের জীবনে বহু বিভিন্নতা অনাদিকালের সৃষ্টি। সব এই পার্থক্য বিলোপ করেই কি অপরের যোগাযোগের পথ রচিত হবে? সহস্র সহস্র প্রাচীরের বাধা ভেদ সৃষ্টি করে রয়েছে, সব ঘাঁটিয়ে দিয়েই কি অপরের সঙ্গে জ্ঞানের যোগ, আনন্দের যোগের পথ করতে হবে? কিন্তু তা অসম্ভব। এবং তা সত্যও নয়। বহু বৈচিত্র্য সত্ত্বেও বিশ্বের সকল ক্ষেত্র থেকে সম্পদ আহরণ করতে আমরা জেনেছি। তার কৌশল মানুষ শিখেছে, নতুবা বিশ্বের মৃত্তি ছিল না। বৈচিত্র্যকে বিলোপ করার স্বপ্ন অলৌকিক, যারা কৃতী তারা আহরণ করে আনছে, এক ভাষাগোষ্ঠীর ভেতর দ্বারা উদ্যোগী তারা ভিন্নভাবে ভিন্ন ভাষাক্ষেত্র থেকে আহরণ করে এনে নিজের ভাষাক্ষেত্রের সকল মানুষের জন্যে সেই সম্পদকে সহজলভ্য করে তুলছে। এইটাই বিশ্বজনীন জীবনের সর্বজন পথ।

বিশ্বক্ষেত্রে এইভাবে যেমন আমরা বৃহত্তর জীবনে বাস করছি, ভারতীয় জীবনেও ঠিক এইভাবে বৃহত্তর জীবনে বাস করার সত্যটি উপলব্ধি না করলে উপায় নেই। ভারতবর্ষে বিরাট বিরাট ভাষাগোষ্ঠীর বাস। তাদের এই সত্যকে উপলব্ধি করেই সর্বভারতীয় সংযোগ-ক্ষেত্র সৃষ্টি করতে হবে।

মাতৃভাষা মানুষের জীবনে তার বিকাশের জন্য, তার সৃষ্টি কর্মের জন্য, তার মানস জীবনের জন্য এক মহান এবং অপরিহার্য আগ্রহ। তাকে ভাবতে হয় নিজের ভাষায়; তাকে উপলব্ধি করতে হয় নিজের ভাষায়। বাইরে থেকে সংগ্রহ করে আনলেও তাকে ভাষাগোষ্ঠীর মানস-জীবনের সম্পদ করে তুলতে গেলে তাকে নিজের ভাষার গঠনে প্রাণ দিতে হয়—না হলে উপায় নেই।

সেজন্য আমাদের বিশ্বাস এবং অপরিহার্য দাবী এই যে:—

- (১) নিজের মাতৃভাষার প্রত্যেক মানুষের সর্বোচ্চ শিক্ষার ব্যবস্থা হবে,
- (২) নিজ জীবনক্ষেত্রের অন্তর্ভুক্ত তার আত্মশাসনের সমস্ত কাজ তার মাতৃভাষায় পরিচালিত হবে, তার বিচার বিভাগের কাজ, তার আইন-সভার কাজ, তার সমগ্র আঞ্চলিক ভাষার ক্ষেত্রে মাতৃভাষায় চলেবে, নতুবা ভারতবর্ষের জনসাধারণের অগ্রগতি কখনো সম্ভব নয়।

বর্তমানে অর্থাৎ লোকের যে জীবন পরিবেশ তাতে আজ ব্যাপক জনসাধারণের মধ্যে অল্প লোকই নিজ ভাষাক্ষেত্রের গভীর বাইরে সমাজ-সম্বন্ধ করতে বাবে। খুব অল্প লোকই আত্মশাসন জীবনক্ষেত্রে বিচরণ করার প্রেরণা অনুভব করবে। এবং খুব অল্প লোকই বিশ্বের

বহু ভাবার সঙ্গে প্রত্যেকবোলেই বিম্বপরিচয় লাভ করবে। কিন্তু এই বহুস্তর ক্ষেত্রের সঙ্গে বোলের নামে আমরা যদি মানুষকে তার আপন-জীবনে বিকাশ লাভ করার সহজ শক্তিকেই পণ্ডা করে দিই, তবে জ্ঞাতির জীবনে ব্যাপক জন-জীবনের বিকাশ রুদ্ধ হবে, সৃষ্টির কাজ পণ্ডা হবে এবং অগ্রগতি ব্যাহত এবং বার্থ হবে এ অবধারিত।

কমিশন এ সহজ সত্যটি উপলব্ধি করেন নি। শিক্ষাক্ষেত্রে আঞ্চলিক ভাষার অধিকারের প্রয়োজনের কথা তুলেও কমিশন সর্বোচ্চ শিক্ষার পথ রক্ষা করেছেন (রিপোর্টের ৪৪ ধারায়) বিশ্ববিদ্যালয়ের পরীক্ষার বাহনরূপে হিন্দীকে নির্ণয় করে।

আঞ্চলিক ক্ষেত্রে বিচার-বিভাগে মাতৃভাষার সর্বোচ্চ অধিকারকে কমিশন স্থান দেন নি।  
হাইকোর্ট মাতৃভাষা থেকে বঞ্চিত হবে কমিশনের রায়ে।

আইন প্রণয়নের জীবনেও আঞ্চলিক আইন-সভার ভবিষ্যৎ অম্বকারাঙ্কন করেছেন  
কমিশন রিপোর্টের ৮১ ধারায়।

জাতীয় অগ্রগতিকের বাঁচাতে গেলে, কমিশনের এই সিদ্ধান্তের হাত থেকে আমাদের বাঁচবার পথ করতে হবে।

এই প্রসঙ্গে প্রাদেশিক শাসনকর্তৃপক্ষকেও আমরা বলব যে, তাঁরা নিজেদের শাসন-জীবনে অগণিত জনগণের সত্যকার বিকাশের প্রয়োজনে মাড়ভাষার যথার্থ স্থান ও মর্যাদা প্রদান করুন।

আজই তার উপযোগী আয়োজন পাওয়া যাবে না সভা, তবু আজই নিষ্ঠার সঙ্গে এই মহান কর্মের প্রস্তুতির সর্বাঙ্গীন আয়োজন হওয়া অপরিহার্য বলে মনে করি।

মাতৃভাষায় সর্বোচ্চ শিক্ষার জন্য উপযুক্ত বই যদি না থাকে, যারার শিক্ষা দেবেন তাঁরার বাইরের বই থেকে ছাত্রদের স্কুল বিষয়ে মাতৃভাষায় শিক্ষা দিতে পরিপূর্ণ ব্যবস্থা করবেন, এইভাবে ক্ষেত্র গড়ে তুলবে।

সর্বভারতীয় প্রশাসনিক ভাষা-সমস্যা সতাই একটি মহান সমস্যা। একটা ভাষা হলেই প্রশাসনের কাজ চালান যায় না। শাসনের কাজ, বিচারের কাজ, আইন প্রণয়নের কাজ চালাবার মত ভাষার সম্পদ যে ভাষার আছে, সেই ভাষাই এই স্থান নিতে পারে। ভাষার ব্যাপকতার প্রশ্নও এর সঙ্গে আছে, তবে, ভাষার যোগ্যতা না থাকলে বা যোগ্যতা অর্জন করা না হলে ব্যাপকতার ক্ষেত্রেই প্রশাসনের ভাষার অধিকার হার হতে পারে না। সেজন্য ভারতবর্ষের বর্তমান পরিস্থিতিতে এখনই কোনো ভারতীয় ভাষাকে সর্বভারতীয় জীবনে শাসন ও শিক্ষার সর্বক্ষেত্রে বসানো উচিত হবে না মনে করি। ইংরাজী ব্যবহারের ফলে আজ ব্যাপকতার দিক দিয়ে না হলেও ইংরেজী কাজ চালাবার যোগ্যতা অর্জন করে রেখেছে। সেজন্য উপযুক্ত পরিবর্তনের ক্ষেত্রে সৃষ্টি না করে তাকে সরাসরি কাজ হবে না-প্রভুত অসুবিধা প্রকটই দেখা দেবে। তা ছাড়া সকল প্রদেশের সুবিধাবাদ দিক দিয়েও আজ ইংরেজীর ক্ষেত্রে নববার প্রস্তুতি নেয়া। সেজন্য নতুন উপযোগী ব্যবস্থা না হওয়া পর্যন্ত সহসা ধারা বদল আজ অসমীচীন হবে।

ভারতবর্ষের অনেকেই আজ বলবেন তবে কি ভারতের নিজস্ব কোনও ভাষা সরকারী ভাষারূপে গণ্য হবে না? ইংরেজীই চিরকাল চলবে: আমরা মনে করি তা নয়। ভারতীয় ভাষার দাবী নিশ্চয়ই আছে তবে এও বিচার করে দেখতে হবে এদের কারুর চেয়ে ইংরেজীর বেশী দাবী আছে কি না। বিশেষণী বলে তার এই দাবী অগ্রাহ্য করা উচিত হবে না। উপযোগীতাই বিচারের মাপকাঠি হবে। তবে আমরা মনে করি ভারতের ভাষা-জীবনের সমস্ত বিচ্ছিন্ন বিচার করে দেখলে আমরা দেখবো—কোন এক ভারতীয় ভাষারই এই দাবী সর্বোত্তম হবে। সেটা যে হিন্দীই হবে তার কোনও কথা নেই। হিন্দীও হতে পারে অন্য ভাষাও হতে পারে। তবে আমরা মনে করি ভারতের বিভিন্ন ভাষার আভ্যন্তরীণ একাগ্রতার সূচনেষ্ট সমাবেশের মধ্যা নুতন এক সবভারতীয় ভাষা সৃষ্টি হতে পারে কিনা, এও আজ গভীর এক বিচারের বিষয় হবে আমাদের জীবনে। এর মধ্যে হয় তো কোনো এক ভাষাকে কেন্দ্র করে এই নুতন ভাষার রূপ দিতে হতে পারে।

প্রশাসনিক ভাষার ক্ষেত্রে ছাড়াও সর্বভারতীয় সামাজিক মিলনের দৃষ্টিতেও আমাদের ভাষা-সমস্যাকে দেখতে হবে। একদিকে যেমন সকলের জন্য সহজ এক ভাষাক্ষেত্র দরকার হবে সাধারণ যোগাযোগের জন্য অন্যদিকে ভারতীয় কৃষির জীবনে আত্মপ্রাদেশিক মিলনের ক্ষেত্রেও কোনো এক সম্পদময়ী ভাষার উপযোগিতা উপলব্ধি হবে। এই সমস্যাদুটির বিষয়েও আজ আমাদের গবেষণা প্রয়োজন।

ভারতবর্ষে যে ভাষাদুটি প্রধান--বহু সম্পদসম্পন্ন-সেগুণের প্রত্যেকটিই রাষ্ট্রভাষা-রূপে স্বীকৃত করতে হবে। সরকারী ভাষা বৈধিকার তাহা না পেলেও ভারতের কেন্দ্রীয় তথা সকল ভাষাক্ষেত্রে প্রয়োজনমত তাদের সঙ্গত অধিকারের বিশেষ দাবী থাকবে--আইন-নগদগুণিত, আদালতে, শাসনক্ষেত্রে, শিক্ষাক্ষেত্রে প্রভৃতিতে।

সেগুণি আঞ্চলিক মতভাষা নয়, অথচ ভারতের এক-একটি বেশী সংখ্যাযুক্ত প্রাচীন মতভাষা-যার ভাষাসম্পদ আছে--সেরকম যে দু-চারটি আরও ভাষা আছে, তাদেরও বিশেষ কিছু সুযোগ-সুবিধার জন্য স্বীকৃতি দেওয়ার বিষয়টিকেও বিচার করে দেখা সমীচীন হবে।

এ-কথা স্বতঃসিদ্ধ যে, মূলতঃ শিক্ষা মতভাষায় যথা দিয়েই হবে। বহুজনের জন্য ব্যাপকভাবে উচ্চতম শিক্ষার ব্যবস্থা করলে--তা কেন্দ্রীভূত রাখলে চলবে না--বহুজনের জন্য সকল আঞ্চলিক ক্ষেত্রে তা প্রসারিত হবে। সুতরাং কেন্দ্রীয় শিক্ষা ব্যবস্থা পৃথক করে খুব বেশী থাকবে না। তবু যা থাকবে--তা সর্বভারতীয় যে ভাষার উদ্ভব হবে--তার মাধ্যমেই সেই শিক্ষাধারা পরিচালিত হবে।

আন্তর্জাতিক শিক্ষাক্ষেত্রেও জনা যারা আগ্রহের হবে--ইংরেজীকে তাদের ভালমতোই গ্রহণ করতে হবে। বিজ্ঞান, যন্ত্রবিদ্যা ও বহুবিধ জাগতিক শিক্ষার জন্য আজ বিশ্বজীবন ক্ষেত্রে সংগে ক্রমবর্ধমান যোগ অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। সেজন্য ইংরেজীও সে দৃষ্টিতে অপরিহার্য। তাবও বিশেষ ক্ষেত্র গড়ে তোলা চাই। এবং আমরা মনে করি--পরিভাষার প্রশ্নে আমাদের উচিত হবে অন্যান্য দেশের মৌলিক শব্দগুলিকে অবিকৃতভাবেই আমাদের ভাষায় গ্রহণ করা। এতে আমাদের ভাষার সম্পদ ও শক্তি বাড়বে, কাজেরও বহু সুবিধা হবে।

আমরা মনে করি ভারতের মহান ভাষা-সমস্যা সম্বন্ধে উপযুক্ত বিচার না করে, উপযুক্ত তথা সংগ্রহ ও গবেষণা না করে এবং ব্যাপক জনমত গ্রহণ ও গঠন না করে সহসা এখুনি সর্বভারতীয় ক্ষেত্রে জনা কোনো কিছু করা সমীচীন হবে না। এই প্রস্তুতির কাজের জন্য উপযুক্ত প্রতিষ্ঠান এবং উপযুক্ত আয়োজনসমূহের ব্যবস্থা করা খুবই আজ দরকার।

এর সঙ্গে আমরা মনে করি রাজনৈতিক জীবনের কাঠামোরও প্রয়োজনীয় পুনর্গঠন দরকার। অপরিহার্য বিবেচিত আত্মশাসনের দৃষ্টিতে ভারতীয় জীবনকে পুনর্গঠন করলে মতভাষার ক্ষেত্র আরো বহুপ্রসারিত হবে। এবং বহু জটিলতা দূর হবে। যারা দেশের গসনে অধিষ্ঠিত, তারা এবং আর যারা দেশের চিন্তাশীল, তারা ভারতের ভাষাজীবন এবং তার সঙ্গে প্রসারতর আত্মনিয়ন্ত্রণের জীবনকে গভীরভাবে বিচার করে দীর পদক্ষেপে, দেশের গান্ধিপূর্ণ পরিবেশের মধ্যে ভাষা-পরিরক্ষণ গড়ে তুলুন, এই আমাদের আহবান।

#### 8j. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, হাউসে এ-সম্বন্ধে আলোচনার দৃঢ় ধারা দেখলাম। এক দ্বারায় খুব জোর ভাবাবুতর দ্বারা সভাদের হঠিরে নিয়ে যাবার চেষ্টা হয়েছে, অথচ মূল বিষয়টা সম্পর্কে কোন কিছু বলা হয় নি।

প্রথম বোকা দরকার এই ভাষা-সমস্যাটা কোন কোন জায়গায় আমরা আলোচনা করছি। একটা জায়গা হচ্ছে রাষ্ট্রের ব্যাপারে, আর একটা হচ্ছে কেন্দ্রীয় সরকার ও কেন্দ্রের সঙ্গে এবং রাজ্যের সঙ্গে সম্পর্ক বা অস্তিত্বাত্মক সম্পর্কের ব্যাপারে। এই দুটোকে গুলিয়ে দিয়ে, কেউ কি বাংলাভাষায় প্রতি বাঙ্গালীর স্বাভাবিক সহজ প্রকৃতি ও ভালবাসার সুযোগ গ্রহণ করে কি দুটোকে কনফিউজ করতে চান, তাহলে এটা খুব ভাল ব্যক্তি বলে আমি মনে করি না।

আমার মনে হয় না কেউ এ-কথা অস্বীকার করবেন যে, আমাদের এই রাজ্যে বাংলাভাষা হবে সেরা ভাষা, বাংলা ভাষা হবে শিক্ষার মাধ্যম, বাংলা ভাষা হবে আমাদের পরীক্ষার মাধ্যম। যদি এটা কেউ অস্বীকার করেন, তাহলে তাকে বাঙালী বলে স্বীকার করতে লজ্জা বোধ করা উচিত। আমি এ-কথা মনে করি যে, এই রাজ্যে শিক্ষা, পরীক্ষা, সংস্কৃতির মান উন্নয়নের জন্য অবশ্যই বাংলা ভাষাকে চালু করতে হবে। আমি আরও মনে করি প্রশাসনিক ব্যবস্থা এবং আইন প্রণয়নের ব্যবস্থা ও বিচার বিভাগীয় ব্যবস্থা সব বাংলা দিয়ে চালু করতে হবে। এই সম্পর্কে কোন পক্ষের, কোন দলের, কোন সদস্যের চেয়ে আমার বাঙালী ও বাংলাপ্রীতি এতটুকুও কম নয়। কিন্তু কোন একজন ব্যক্তি ইঙ্গিত করে গেলেন, তথাকথিত ইনটেলেকচুয়াল ক্রম নিয়েছেন এবং যারা ডেস্টেড ইন্টারেস্ট-এর স্বার্থ রক্ষা করবার জন্য ইংরাজী রিটেনশনের কথা বলেন তারা বলেছেন, বাঙালী তাদের ডাকে সাড়া দিতে পারে না। আমি তাদের পাল্টা কথা বলছি—তিনি বাঙালীকে সাড়া দেওয়াতে পারবেন কি? যদি তিনি বলেন হিন্দী আমাদের অফিসিয়াল এ্যান্ড ন্যাশনাল ল্যাংগুয়েজ হোক, তাহলে আমি তাঁকে বলছি, আজই বাংলাদেশে চালু এবং বাঙালীকে সে কথা বলুন, যে হিন্দী তোমাদের চাপিয়ে দেওয়া হল—এই প্রস্তাব বাঙালী সমর্থন করে কিনা, সেটা পরীক্ষা হয়ে যাবে। সুতরাং তথাকথিত ইনটেলেকচুয়াল-এর প্রশ্ন নয়, প্রশ্ন অন্য জায়গায় রয়েছে। দূটো আলাদা স্কিমের-এর জিনিস, দূটোকে আলাদা করে দেখা উচিত। (ফ্রম কংগ্রেস বেঞ্চ করতালি), এটা হাততালির প্রশ্ন নয়। এটা নিরপেক্ষভাবে বিচার, পরীক্ষা করে বোঝা দরকার। আমাদের রাজ্যের ক্ষেত্রে শিক্ষা, পরীক্ষা, সংস্কৃতি, আইন-আদালত, প্রশাসনিক ব্যবস্থায় বাঙালীর জন্য বাংলা ভাষাই হবে সর্বোত্তম, এ-বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। কিন্তু এই রাজ্য শব্দ নয়, আজকের দিনে কোন রাজ্যই আইসেলেটেড নয়। আজকের দিনে এক রাজ্যের সঙ্গে আর এক রাজ্যের সম্পর্ক রয়েছে। পশ্চিম বাংলার সঙ্গে বিহারের, পশ্চিম বাংলার সঙ্গে লাক্ষাগাভীর, কেন্দ্রের সম্পর্ক আছে। সেখানে ভাষা বাংলায় হবে, কি হিন্দীতে হবে? না, ইংরাজী যেমন আছে তেমন থাকবে? এই প্রশ্ন ক্যাটিগারিক্যাল এখানে বোঝা দরকার বলে আমি মনে করি। এখানে বাঙালী বাংলা, বাংলা কবে মানুষের সেন্টিমেন্ট-এর সুযোগ নিয়ে জিনিসটাকে কুয়াসাছন্ন করার কোন কথা নয়, প্রয়োজনও নেই। আমি একটা জিনিস বড়তে পারছি না। কংগ্রেসের সঙ্গে আমাদের একটা চূড়ান্ত মতভেদ রয়েছে। কংগ্রেস বলেছে ইংরাজী ভাষা একদম উঠিয়ে দেওয়া উচিত নয়, সেটা ১৯৬৫ সালের পরেও আরও দিনকতক চলতে পারবে। আমার জিজ্ঞাসা, আমি বড়তে চাই, এটা গালাগালির প্রশ্ন নয়, কমিউনিস্ট পার্টির বন্ধুরা এ-সম্বন্ধে কি বলতে চান, সেটা আমি তাদের কাছ থেকে শুনতে চাই। এখানে কমিউনিস্ট পার্টির সঙ্গে কংগ্রেসের প্রভেদ কি? তারা কি বলেন, সেটা আমি জানতে চাইছি। কংগ্রেস বলেছে ১৯৬৫ সালের পরেও কয়েক বছর ধরে ইংরাজী চলবে, তারপর গ্রাজুয়েট, ধীরে ধীরে ইংরাজীকে সরিয়ে দিয়ে হিন্দী রিটেনসড হবে। এই কথা কংগ্রেস বলেছেন। কমিউনিস্ট পার্টিও কি এইটা মিন করছেন? তারা এই ব্যাপারে কি বলতে চান, সেটা আমি জানতে চাই। তারাও কি এই কথা বলেছেন যে, ১৯৬৫ সালের পরেও আরও কয়েক বছর ইংরাজী ভাষা চলুক, তারপর ইংরাজী সরিয়ে দেওয়া হবে এবং সবশেষে হিন্দী এসে ইংরাজীর স্থান দখল করবে? এইটাই কি তারা বলতে চাচ্ছেন? যদি তাই হয়, তাহলে সেটা খোলাখুলিভাবে বলুন। তারা যেটা মিন করেন সেটা নিয়ে সোমনাথবাবু ডিল করেন নি। সত্যেনবাবুর কাছ থেকে পরিস্কার হতে চাই, কোন জিনিসটা তারা মিন করছেন, কি তাদের বক্তব্য? এদিক থেকে আমার বক্তব্য হচ্ছে ইংরাজী যদি রিটেন হয় এ্যাজ ইউনিয়ন অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ, তাহলে কী? কোন কোন ব্যক্তি দিয়ে অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ কমিশন, ফাস্ট কন্ডিশন-এ বলেছেন, ইংরাজী যদি চলে যায়, তার পরিবর্তে হিন্দীর প্রয়োজন, কারণ—

for the progress and unity of India one language is necessary.

এটা আমি বিশ্বাস করি। ইতিহাস সাক্ষ্য দেয়—কানাডা, সুইডেন ও অন্যান্য বহু দেশের কথা রয়েছে। বহু ভাষাভাষী দেশ রয়েছে, সেখানে কোনদিন ইউনিটি ব্যাহত হয় নি। আর আমাদের এখানে হিন্দী, বাংলা প্রভৃতি বহু ভাষা এলে যে ইউনিটি ব্যাহত হবে তার কোন সন্দেহ নেই।

দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে, প্রেসটিজ-এর কথা। আমাদের কি প্রেসটিজ আছে? ইংরাজী যদি আমাদের অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ না থাকে, তাহলে কি আমাদের ভারতবর্ষের প্রেসটিজ থাকে না? আমি জিজ্ঞাসা করি, কমনওয়েল্‌থ-এ থাকলেই বৃদ্ধি ভারতবর্ষের প্রেসটিজ থাকে? ভারতের প্রাইম মিনিস্টার পণ্ডিত নেহরুর মুখে এই ভাষা ছাড়া আর কিছু শুনতে পাওয়া যায় না। তবে ইংরাজীর প্রতি তার এত আকোশ কেন? কারণ এটা বিদেশী ভাষা।

আমি জিজ্ঞাসা করি যে আমাদের দেশে ইন্ডাস্ট্রির ক্ষেত্রে চালু আছে তা কোন দেশের? আমি জিজ্ঞাসা করি ল, জুডিসিয়ারির যে সিস্টেম এখানে চালু আছে তা কোন দেশের? সবই এ দেশের জিনিস। যদি এইগুলি রাখতে সম্মান না চলে যায়, যদি এইগুলি রাখলে প্রেসটিজ কীতগ্রন্থ না হয় তাহলে এই যে, একটা সম্মত ভাষা, তাকে যদি অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ হিসাবে রাখি, তাহলে প্রেসটিজ কোথায় চলে গেল, তা আমি বুঝলাম না।

[6-15—6-25 p.m.]

দ্বিতীয় বৃদ্ধি হচ্ছে প্রেসটিজ-এর কথা। সেই প্রেসটিজটা কি? না, ইংরাজী যদি আমাদের এখানে অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ হিসাবে থাকে তাহলে ভারতবর্ষের প্রেসটিজ থাকে না। আমি জিজ্ঞাসা করি, কমনওয়েল্‌থ-এ থাকলে বোধ হয় খুব প্রেসটিজ থাকে, কমনওয়েল্‌থ-এ থাকলে থাকতে অপত্তি নেই, ইংরাজীকে তাদের সেখানে অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ করতে আপত্তি থাকে, সেখানে পণ্ডিত জওহরলালের মুখে এসব ভাওয়া ছাড়া আমার আর কিছুই মনে হয় না। ইংরাজীর বিরুদ্ধে তাদের আকোশ কেন? না, এটা বিদেশী ভাষা; কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি তথাকথিত গণতন্ত্র বা গ্রহণ করা হয়েছে, সেটা কি আমাদের দেশের, ব্রিটিশ ম্যানেজিং সিস্টেম যা যা আমাদের দেশে ইন্ডাস্ট্রির ক্ষেত্রে চালু হয়েছে সেটা কি এই দেশের? আমি জিজ্ঞাসা করি ল, জুডিসিয়ারির যে সিস্টেম-এ চালু হচ্ছে সেটা কি এই দেশের? এ সবই তো বিলাতী কার্যদার জিনিস। যদি এইগুলি রাখতে সম্মান চলে না যায়, প্রেসটিজ কীতগ্রন্থ না হয়, তাহলে একটা সুসম্পন্ন ভাষাকে আমাদের এখানে অফিসিয়াল ইন্টারন্যাশনাল ল্যাংগুয়েজ হিসাবে রাখি তাহলে প্রেসটিজ কোথায় গেল তা আমি বুঝলাম না। আদত ব্যাপার হচ্ছে অন্য জায়গায়। আমার সঙ্গে সন্তোষনাথ, নিশ্চয় এটা করবেন যে, উনিবিশ্ব শতাব্দীতে বাংলার নব-জাগৃতির ক্ষেত্রে, আমাদের ন্যাশনাল আপরাইজিং-এর ক্ষেত্রে ইংরাজীর অবদান কি ছিল। তাহলে সে ভাষা আমাদের নব-জাগৃতিকে সমৃদ্ধ করেছে, সে ভাষা আমাদের মনে ন্যাশনালিজম-এর স্পিরিটকে উদ্ভব করেছে, সেই ভাষা স্বাধীনতার পর আমাদের ন্যাশনাল এ্যাওকেনিং, ন্যাশনাল এ্যাসপাইরেশনকে কীতগ্রন্থ করবে, সে যে কোন দেশী বৃদ্ধি তা আমি বৃদ্ধি না। কেউ কেউ বলেন যে, একটার এ ফল নয়। একটা ইংরাজী সাহিত্য আনে নি: নেশন-এর কনসেপশন সম্বন্ধে লঙ্করাজ্যের সময় নাকি নেশন এসেছিল। কিন্তু আসলে হচ্ছে যে, নেশন-এর কনসেপশন ব্যাপটোজিজম-এর দান। যেখান থেকে ভারতবর্ষের পুঞ্জবাদ গড়ে উঠেছে, সেখান থেকেই ভারতবর্ষের ন্যাশনাল কনসেপশন ডেভেলপ করে উঠেছে। এই জিনিস ইংরাজী সাহিত্যের মাধ্যমে দিয়ে এসেছে। একথা ভুলে গেলে চলবে না যে, সম্রাজ্যবাদী শোষণ এক জিনিস আর ভাষা আলাদা জিনিস। ব্রিটিশ সম্রাজ্যবাদকে আমরা ঘৃণা করি, ব্রিটিশ সম্রাজ্যবাদী শোষণের বিরুদ্ধে আমরা লড়াই করছি কিন্তু দেশবাসী ইংরাজী ভাষার বিরুদ্ধে লড়াই করে নি। ইংরাজী ভাষা সম্রাজ্যবাদীদের একমাত্র ভাষা নয়, এটা ইংরাজ শ্রমিকের ভাষা, চাষীর ভাষা এবং ইংরাজ জাতির মধ্যে শোষিত জনসাধারণের ভাষা। সেইজন্য এই ভাষার বিরুদ্ধে আমাদের আক্রমণ নয়। আমাদের আক্রমণ ছিল সম্রাজ্যবাদী শোষণের বিরুদ্ধে। সুতরাং দুইটিকে কনিষ্ঠক করার চেষ্টা আমি অবাস্তব বলে মনে করি। সুতরাং এই সমস্ত জিনিসসমূহ, কনসিডারেশন-এ আনা উচিত। আমি মনে করি ইংরাজী যদি থাকে তাহলে কোন কীত হয় না কিন্তু হিন্দীকে যদি চাপিয়ে দেওয়া হয় তাহলে একটা অসুবিধা আসবে। পারসিক দিকের ফ্রেঙ্ক কালচারাল দিকটা আমি আরো বেশী মনে করি। প্রসাধনিক কথা আমার বিবেচ্য বিষয় নয়। আমি মনে করি উন্নত ভাষার সংস্পর্শে যদি আমরা আসি তাহলে উন্নত

ইংরাজী ভাষার মধ্যে যে-সমস্ত গুণ আছে, উন্নত চিন্তা প্রকাশের যে সুযোগ আছে, সেই সুযোগ নিতে পারবো। মনে রাখা দরকার যে, ভাষা কেবলমাত্র প্রকাশ করার বাহন নয়, ভাষা চিন্তার বাহন এবং ভাষা ছাড়া কেউ চিন্তা করতে পারে না। সেইজন্য এই বাহন যদি দুর্বল হয় তাহলে চিন্তার প্রকাশও দুর্বল হয়ে পড়বে। অর্থাৎ একটা আনডেভেলপড ল্যাংগুয়েজ দিয়ে ডেভেলপড থেট যে এক্সপ্রেস করা যায় না, সেটা বোঝার দরকার আছে। বিজ্ঞানকে সুষ্ঠুভাবে প্রকাশ করতে গেলে সেই প্রকাশের উপযুক্ত ভাষার দরকার আছে। দার্শনিক চিন্তাকে প্রকাশ করতে গেলে সেই রকম সুষ্ঠু, উন্নত ভাষার প্রয়োজন আছে। সংস্কৃতের বিভিন্ন ক্ষেত্র প্রকাশ করতে গেলে উন্নত ভাষার প্রয়োজন আছে। আমি মনে করি ইংরাজী এদিক থেকে অনেক উন্নত ভাষা। এর অর্থ এই বুঝায় না যে, ভারতীয় ভাষাকে আমি ঘণা করছি, আমি শুধু দেখাতে চাই যে, যার যা স্থান তাকে তা দেওয়া উচিত। অর্থাৎ কাগা-ছেলেকে পশ্মলেচন বলার অর্থ তাকে ভালবাসা নয়, মাতৃভাষাকে ভালবাসি বলে কি আমি ন্যাশনালি উগ্র হয়ে যাবো যে, আমার ভাষা প্রচণ্ড উন্নত এবং তাতে সমস্তই এক্সপ্রেস করা যায়। আমার মনের ভাব এই যদি হয় তাহলে কে আমার মাতৃভাষার উন্নতি সাধন করবে, কে আমার মাতৃভাষার দোষগুলি কাটিয়ে নিয়ে গিয়ে তাকে এগিয়ে নিয়ে যাবার চেষ্টা করবে, সেটা বোঝা দরকার। সুতরাং যার যা ন্যায্য স্থান তাকে তা দিতেই হবে। ইংরাজীকে ন্যায্য স্থান দেবার ব্যাপারে কেউ অস্বীকার করে নি। এবং যদি তা থাকে তাহলে কি ক্ষতি হতে পারে। আজকাল একটা কথা উঠছে যে, ইংরাজী জনতার ভাষা নয়, হিন্দী জনতার ভাষা। আমি এখানে অত্যন্ত বিনয়ের সঙ্গে জিজ্ঞাসা করছি যে, কোন হিন্দী জনতার ভাষা, খাড়িবলি হিন্দী যেটাকে ইউনিয়ন ল্যাংগুয়েজ করতে যাচ্ছেন, সেটা কি জনতার ভাষা। আপনারা কি জানেন না যে ৮ হাজার উর্দু সভ্য ছুতমাগের নামে এই খাড়িবলি হিন্দী থেকে এই সরকার বাদ দিয়েছেন। যে ভাষাকে স্যানস্ক্রিটাইজড হিন্দী করতে যাচ্ছেন, সে ভাষা জনতার ভাষা নয়। যে হিন্দী তারা এ্যাকসেস্ট করতে যাচ্ছেন, সেই ভাষায় কি কেউ কথা বলে? যারা বলেন যে হিন্দীতে বললেই বুঝা যায় তারা একবার খাড়িবলি ভাষায় বলে দেখুন কটা লোক বোঝে। সুতরাং ও অলগুমেন্ট দেবেন না যে, জনতার ভাষা বলে এটা গৃহীত হবে। সুতরাং যদি সমস্ত দিক বিবেচনা করে দেখেন, তাহলে আমি মনে করি যে, ইংরাজীকে যদি আমরা রিটেনশন করি তাহলে কোন ক্ষতি নেই। কারণ এটা ইউনিয়ন করসপন্ডেন্স-এর ব্যাপার, কমিউনিকেশন-এর ব্যাপার এবং এতে অসুবিধার কোন কারণ নেই। বরং হিন্দীকে যদি চাপিয়ে দেন তাহলে হিন্দী এ্যান্ড নন-হিন্দী স্পীকিং-এর মধ্যে একটা অসুবিধা হবে। এর একটা প্রাকটিক্যাল ডিফিকালটিজ আছে অর্থাৎ যারা হিন্দী বলতে পারেন তারা একটা এ্যাডভান্টেজিয়াস পজিশন-এ যাবেন, কি সরকারী চাকরিতে, কি পরীক্ষার ব্যাপারে। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ কমিশনের রিপোর্ট পড়ে নিশ্চয় দেখেছেন যে, তারা প্রাইমারি সেকশন-এ হিন্দী কম্পালসরি, সেকেন্ডারি সেকশনে হিন্দী কম্পালসরি করছে এবং ইউনিভার্সিটির ক্ষেত্রেও বলছেন যে হিন্দীকে সেখানে চাপিয়ে দেওয়া হবে। এইভাবে হিন্দীকে যদি তারা চাপাতে চায় তাহলে সংস্কৃতের দিক থেকে যে কথা নিয়ে তারা বলছেন, যে বাংলা হবে আমাদের মিডিয়াম অফ ইনস্ট্রাকশন সেখানে সেই প্রচেষ্টাকে তারা বানচাল করার চেষ্টা করছে। শুধু তারা অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ হিসাবে রাখতে চাচ্ছেন না, আজকে একে অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ করে কালকে ন্যাশনাল ল্যাংগুয়েজ-এ রূপ দেবার চেষ্টা চলছে। সেইজন্য আমি মনে করি যে, ধীরে ধীরে অর্থ ব্যয় করে সমস্ত জায়গাকে গ্রহণ করে নেবার তারা চেষ্টা করছেন এবং তখন যদি গলা বন্ধ হয়ে যায় তাহলে ইট উইল বি টু লেট। তাই আমি মনে করি যে-সমস্ত প্রস্তাব এসেছে, সেই সমস্ত প্রস্তাবকে বিবেচনা করে একটা ইউনাইটেড প্রস্তাব এখন থেকে গ্রহণ করা দরকার এবং সেই ইউনাইটেড প্রস্তাবের ভিত্তিতে সাধারণ মানুষের দাবী হিসাবে আন্দোলন গড়ে তোলা দরকার। এবং সেই আন্দোলনকে যদি সুষ্ঠুভাবে পরিচালিত করতে পারি তবেই আমাদের দাবী স্বীকৃত হবে, এই কথা বলে আমার বক্তৃতা আমি শেষ করলাম।

**Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার বক্তৃতার আগে মাননীয় বন্ধু সুবোধ বাবু কতকগুলি প্রশ্ন করে ভালই করেছেন এবং আমি আমাদের উত্তরও তাঁকে দেব। প্রথমে আমি বলতে চাই যে, এই বিষয়ে আমাদের যে নীতি সেটা আমরা পরিষ্কারভাবে ঘোষণা করেছি এবং করব। আমরা যখন কোন বিষয়ের উপর নীতি ঠিক করি তখন সেটা কোন সাময়িক উদ্বেগনা বা সুবিধার ভিত্তিতে ঠিক করি না এবং আমাদের মূল নীতির সঙ্গে সঙ্গতি রেখেই আমরা নীতি ঠিক করি। এখানে একটা কথা বললে অপ্রাসঙ্গিক হবে না যে, পার্লামেন্টে যখন রাজ্য পুনর্গঠন কমিশনের প্রস্তাব নিয়ে বিতর্ক চলছিল তখন অন্যান্য রাজনৈতিক দলের সভ্যদের ভেতর দেখা গিয়েছিল যে, এক প্রদেশের সভ্য অন্য প্রদেশের সভ্যদের বিরুদ্ধে তাঁর আক্রমণ করছেন। এটা আমি কল্পে উপর কোন অশ্রদ্ধা থেকে বলছি না। বাস্তব সত্য যা সেখানে দেখেছিলাম সেটাই বলছি যে, সেখানে একই রাজনৈতিক দলের সভ্য হওয়া সত্ত্বেও প্রদেশ গঠনের ব্যাপারে তারা একমত হতে পারেন নি। কিন্তু একমাত্র আমরা সেখানে আমাদের মূল নীতির উপর দাঁড়িয়ে যে কোন প্রদেশের প্রতিনিধি হই না কেন, আমরা একবাক্যে এই প্রদেশ পুনর্গঠন বা ভাষাভিত্তিক রাজ্য গঠনের ব্যাপারে এক মত দিয়ে এসেছি। অতএব সেই নীতি হিসাবে আমরা বলব যে, সরকারী ভাষা কমিশন যে মনোভাবের উপর দাঁড়িয়ে তারা যে নীতি নিয়েছেন আমরা তার সম্পূর্ণ বিরোধী। কারণ তাইবা একটা অতি উগ্র অসহিষ্ণু মনোভাব নিয়ে হিন্দীকে চাপিয়ে দেওয়ার মনোভাব নিয়ে যেভাবে অগ্রসর হয়েছেন এতে ভারতের একা বাহত হতে বাধ্য। সুতরাং আমরা তার তীব্র

6-25 6-37 p.m.]

বিরোধিতা করি। এই প্রশ্ন বিবেচনার সময় যে নীতিগুলি নিতে আমরা চাইছি সেই নীতিগুলির কথা সংক্ষেপে আমাকে বলতে হবে। কেননা এখানে আলোচনা শুরু হয়েছে শুধু বাংলা ভাষারই নয়, সরকার পক্ষ সংশোধনীয় প্রস্তাব দিয়ে আলোচনার পরিধি বাড়িয়ে দিয়েছেন। সেই যে মূল প্রস্তাব বাংলা ভাষা করার প্রস্তাব সেটা খানিকটে খামাচাপা পড়ে গিয়েছে, এবং আলোচনার ক্ষেত্রে বেড়ে গিয়েছে, এবং যে বিতর্ক আনন্দ হয়েছে সে বিতর্কের দিক থেকে সত্য বার করতে গেলে কতকগুলি মূল নীতির প্রশ্ন ওঠে অর্থাৎ ভারতের ঐক্যের ও বিকাশের দৃষ্টিভঙ্গী থেকে কাশ্যগত নীতি বিচারে প্রশ্ন ভারতের বিভিন্ন ভাষাগোষ্ঠীকে বিভিন্নভাবে প্রকাশের ও বিকাশের সম্পূর্ণ সুযোগ দিলে তবেই সেই পথে একা শক্তিশালী হতে পারে। একথা আগেও বলেছি আবারও বলি জনগণের যে বিকাশ, জনগণের যে সৃষ্টিপ্রতিভা তার কিভাবে পূর্ণাঙ্গ বিকাশ হতে পারে সেই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে আমাদের ভাষার প্রশ্নে অগ্রসর হতে হবে। এবং এমন নীতি নির্ধারণ করতে হবে আমাদের বাংলায় বাংলা ভাষার জন্য যে নিয়ম যে অধিকার দাবী করছি সেই নিয়ম সেই অধিকার ভারতবর্ষের প্রত্যেক ভাষাগোষ্ঠী যাতে লাভ করতে পারে সেটাই দেখতে হবে। বাংলার যে সংখ্যালঘু ভাষাভাষীরা রয়েছে তাদের সকলকার ব্যাপারে সেই একই মূলনীতি নিয়ে আমাদের অগ্রসর হতে হবে। অর্থাৎ সর্বত্রই দেখতে হবে জনগণের বিকাশ কোন পথে হবে। আজ সেই একই নীতি থেকে আমাদের বন্ধু ভগ্ন বাহাদুর যে প্রস্তাব এনেছেন—দার্জিলিং জেলার পাহাড় অঞ্চলের প্রশাসনিক ভাষা হিসেবে নেপালী ভাষাকে গ্রহণ করা হোক, এবং নেপালী ভাষা বিকাশের সম্পূর্ণ সুযোগ দেওয়া হোক—সেটা আমরা সমর্থন করি। আমরা যে সংশোধনীয় প্রস্তাব এনেছি সেই প্রস্তাবে বাংলাকে যেমন অবিলম্বে সরকারী ভাষা করার কথা বলেছি সেখানে সেখানে বিধান সভার কক্ষ অব্যাপালী ভাই বারী আছেন তারা যাতে মাতৃভাষার তাদের কথা বলবার সুযোগ পান, আমাদের বাংলা দেশে সংখ্যালঘু বারী আছেন, তারা যাতে তাদের মাতৃভাষার শিক্ষা-লাভের সুযোগ পান সেই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে আমরা বিচার করব। এবং সেই বিচার করতে গেলে তিনটে প্রশ্নের বিষয় চিন্তা করতে হয়। প্রাদেশিক বা আঞ্চলিক ভাষা, কেন্দ্রীয় ভাষা, আর একটা হচ্ছে বিশ্বের আধুনিক চিন্তাধারার ভাষা, অর্থাৎ আন্তর্জাতিক যোগাযোগের ভাষা। এখানে আমি মনে করি কেন্দ্রীয় সরকারী ভাষা সেটা নির্ধারণ করার আগে কতকগুলি পূর্বশর্ত ঠিক করা উচিত। এখনই আমাদের প্রধান প্রধান সমস্ত ভারতীয় ভাষাকেই জাতীয় ভাষা বলে স্বীকার করতে হবে। এবং সমস্ত ভাষাভাষীকেই মাতৃভাষার মাধ্যমে শিক্ষালাভের সুযোগ নিতে হবে, এবং প্রত্যেকের বিকাশের জন্য কাজের ক্ষেত্র নির্ধারণ করতে হবে।

পরের প্রশ্ন আন্তর্ভাষা। কেন্দ্রীয় সরকারের ভাষার প্রশ্নটাকে আমরা ঠিকভাবে রাখতে পারি নি। আন্তর্ভাষা যাই হোক, কেন্দ্রীয় সরকারের ভাষা যাই হোক তার কাজের ক্ষেত্র নির্ধারণ করে দিতে হবে সীমিত উদ্দেশ্যে। এবং সেটা পরিষ্কার ঘোষণা করতে হবে। কেন্দ্রীয় সরকারের ভাষা যাই হোক তার অন্য ভাষার ক্ষমতা ক্ষুর করবার অধিকার থাকবে না। তারজন্য তার সীমা নির্ধারণ করে দিতে হবে, সেই সীমার মধ্যে তার কাজ করতে হবে। এই হচ্ছে আমাদের নীতি। যে প্রশ্ন সুবোধ বাবু তুলেছেন, এবং যে প্রশ্ন অন্য আলোচনার মধ্য দিয়েও উঠেছে, কেন্দ্রের সীমিত উদ্দেশ্যে সরকারী ভাষা কি হবে? আজকে ইংরেজী রয়েছে, এবং শুধু সরকারী ভাষা হিসেবেই নয়, সমস্ত ক্ষেত্রেই ইংরেজী রয়েছে। আমরা পরিষ্কার মনে করি ইংরেজী যেভাবে আছে সেইভাবে থাকতে পারবে না, সম্ভব নয়, উচিতও নয়। কেননা জনসাধারণের বিকাশের জন্য তাদের নিজের ভাষার উন্নতির সুযোগ দিতে হবে। কেন্দ্রে যদি চিরকালের জন্য ইংরেজী রেখে দেওয়া হয় তাহলে আমরা যারা নাকি ৫ বছর বয়স থেকে ইংরেজী অভ্যাস করে আসছি, তাদের পক্ষে অবশ্য কিছুটা সুবিধা হবে, কিন্তু আমাদের দেশের বোঁশর ভাগ লোক রয়েছে যারা ইংরেজী জানে না তাদের পক্ষে সেটা গ্রহণ করা সম্ভব নয়। ভারতবর্ষের বিভিন্ন রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠানে এবং বিভিন্ন সম্মেলন ও সভাসমিতিতে আদান প্রদানের প্রশ্ন যখন ওঠে সেখানে ইংরেজী যদি থেকে যায়, যুক্তিমের ইংরেজী জানা শিক্ষিত যারা সর্বভারতের ক্ষেত্রে নেতৃত্ব তাদের হাতেই থেকে যাবে। জনসাধারণের বিকাশের পথ সেখানে রুদ্ধ করে দেওয়া হবে। ইংরেজীর দৃটো দিক আছে। ইংরেজীর যে অবদান আমাদের সাহিত্যের বিকাশে, চিন্তাধারার বিকাশে রয়েছে সেটা যেমন স্বীকার করতে হবে সঙ্গে সঙ্গে একথাও ভুললে চলবে না ইংরেজী যে স্থান নিয়েছে তার সবটা ভারতবাসী ইচ্ছায় নেয় নি। রামমোহন, বিদ্যাসাগর ইংরেজী শিক্ষার প্রবর্তন করেছিলেন, কিন্তু ইংরেজীকে যদি সমস্ত ব্যাপারেই সরকারী ভাষা না করে, ইংরেজীকে যদি শিক্ষার মাধ্যম না করে মাতৃভাষাকে যদি শিক্ষার মাধ্যম করা হ'ত তাহলে তার বিকাশ হ'তই এবং ইংরেজীর জ্ঞানভান্ডার থেকে সম্পদ আহরণ করে নিতে পেরে তার বিকাশ বেশি হ'ত। ইংরেজীকে সরকারী ভাষা করবার জন্য সুবোধ বাবু, ইংরেজীর স্বপক্ষে যে যুক্তি দিয়ে গেলেন যে, ইংরেজী শুধু ইংরাজ শ্রমিকদের ভাষা, সাম্রাজ্যবাদীর ভাষা নয়, তাহলে, হিন্দুস্থানী শ্রমিকদের ভাষা গেল কোথায়? আমাদের এই বাংলা দেশে অগণিত শ্রমিক জনসাধারণ, হিন্দী ভাষাভাষী যে ভায়েরা রয়েছে তাদের হিন্দী ভাষা কি ভাষা নয়? তাঁর যে যুক্তি সেটা অনুসরণ করলে বলতে হয় যে ইংরেজ না এলে ভারতবর্ষের বিকাশ হ'ত না। জাপানেও ত বিকাশ হয়েছে, সেখানে ইংরেজী ভাষা থেকে বিকাশ হয় নাই, তারা ইংরেজী ভাষা ও বিভিন্ন বিদেশী ভাষা থেকে যা নেবার নিয়েছে, নিয়ে নিজেদের মাতৃভাষাকে উন্নত করেছে, এবং তার মারফৎ নিজেদের বিকাশ সাধন করেছে। কেন তাহলে আমাদের দেশে এটা একটা যুক্তি হবে যে ইংরেজ না এলে আমাদের বোঁশ বিকাশ হ'ত না? আমরা যা মনে করি তা হচ্ছে এই যে উচ্চ শিক্ষার ক্ষেত্রে, ও আধুনিক চিন্তাধারার সঙ্গে যোগাযোগের জন্য ইংরেজী থাকবে, কিন্তু একথা পরিষ্কার ঘোষণা করতে হবে যে, ইংরেজী আজ যে অবস্থায় আছে সে অবস্থায় থাকতে পারে না। সমস্ত প্রদেশের ইংরেজী শিক্ষিতদের, বুদ্ধিজীবীদের পরিষ্কার বুঝতে হবে ইংরেজী শিক্ষার মাধ্যম থাকায় যেমন অনেক জিনিস পেয়েছি তেমনি জনগণের সঙ্গে থেকে আমরা বিচ্ছিন্ন হয়েছি। আমরা যখন বাংলায় কথা বলি তখন ইংরেজী ইন্ডিয়ামএর সাহায্যে ইংরেজী ধরনের বাক্য প্রয়োগ করি, তাই জনসাধারণের সঙ্গে ইংরেজী শিক্ষিতদের হৃদয়ের যোগ নাই। সে যোগসূত্ৰ নতুন করে আবিষ্কার করতে হবে।

এখন প্রশ্ন রয়েছে ইংরেজী কতদিন থাকবে বা থাকবে না। আমাদের সংশোধনী প্রস্তাবে আমরা বলছি, ইংরেজী উচ্চ শিক্ষার জন্য রাখতে হবে কিন্তু শিক্ষার মাধ্যম সম্পূর্ণ, উচ্চ শিক্ষার স্তরে পর্যন্ত মাতৃভাষাই হবে। এবং রাজ্যসরকারের ভাষা বাংলা রাখতে হবে। কাজেই সর্ব-ভারতের ক্ষেত্রে, কেন্দ্রীয় সরকারের বিলে প্রশ্ন উঠেছে ইংরেজী আর কতদিন পর্যন্ত থাকতে পারে, কি থাকবে না এটা বাস্তব প্রশ্ন। নীতি হিসাবে দেখতে গেলে, আমরা মনে করি, বিকাল ইংরেজী থাকতে পারে না। সেখানে একটা ভারতীয় ভাষাকেই আসতে হবে। কিন্তু ঐ বা আমি বলছি একটা ভারতীয় ভাষাকে সীমিত উদ্দেশ্যে সরকারী ভাষার স্থান নিতে হবে এটা মনে রাখতে হবে পরিষ্কারভাবে। এখনে কোন সঙ্কোচ বা স্মিধা আমাদের নাই। আমাদের জাতীয়



বিকাশের জন্য এটা প্রয়োজন। এবং বিবেচনার দিক থেকে, বাস্তবের দিক থেকে যদি দেখেন, হিন্দী ছাড়া আর কোনও ভাষা কি এই স্থান নিতে পারে? তা পারে না। পার্লামেন্টে যদি আমরা বক্তৃতা দিতে বাই তখন বক্তৃতা দিতে দিতে আমরা চাই আমাদের কথা সকলে যদিও বুঝতে পারে বেশি সংখ্যক লোকেরই বুঝতে পারে। সুতরাং বেশি সংখ্যক লোকের যেটা বুঝবে সেই ভাষাতেই আমাদের বলতে হবে। আর মাতৃভাষা সর্ব ক্ষেত্রে স্বীকার করে নেওয়াও এইজন্য যে, সব স্থানেই বেশির ভাগ লোক বুঝতে পারবে। এবং আমাদের জাতীয় আন্দোলনের সময় থেকে হিন্দী সেই স্থান অধিকার করে নিয়েছে কতকটা ইংরেজীর জায়গার বাংলাতে সর্বভারতীয় কাজ করা অসম্ভব, সেখানে হিন্দীতে কাজ করা সম্ভব। আজ যেখানেই শিল্পাঞ্চল, যেখানে বিভিন্ন ভাষাভাষী শ্রমিকেরা এসে কেন্দ্রীভূত হয় সেখানে একটা ধরনের হিন্দী চলে গেছে। এখন হিন্দীর রূপ কি হবে বা হবে না সেটা পরের প্রশ্ন। সে বিষয়ে আজ একদল লোকের যে দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচয় পাওয়া যাচ্ছে তার সঙ্গে আমাদের মৌলিক দৃষ্টিভঙ্গীর প্রভেদ রয়েছে, তারা যে ধরনের হিন্দী চালাতে চান, সে ধরনের হিন্দীর সঙ্গে আমরা একমত নই। আর হিন্দী জোর করে চাপিয়ে দেওয়া অনায়াস। এটা আমাদের এই পরিপ্রেক্ষিতে দেখতে হবে যে, শেষ পর্যন্ত কেন্দ্র সরকারী ভাষা হিসেবে একটা ভারতীয় ভাষা নিলে সে হিন্দী ছাড়া আর কিছু হতে পারে না। যদি হিন্দীকে সরকারী ভাষা হিসেবে নেওয়া হয়, নিতে হবে সীমিত উদ্দেশ্যে। বাবহারের দিক দিয়ে তার পরের যে প্রশ্ন সেটা হল সেটা কবে হবে:

এটা আমাদের মনে রাখতে হবে যে, শেষ পর্যন্ত কেন্দ্রের সরকারী ভাষা হিসাবে একটা ভারতীয় ভাষাকে নিলে সেই ভাষা হিন্দী ছাড়া অন্য কোন ভাষা বাবহারের দিক থেকে হতে পারে না। পরিষ্কারভাবে ঘোষণা করতে হবে যে, আমরা যেটা শরী করি যদি হিন্দীকে কেন্দ্রের সরকারী ভাষা হিসাবে নেওয়া হয় তাহলে নিতে হবে সীমিত উদ্দেশ্যে, হিন্দীর প্রস্তুততার দিক থেকে নয়, বাবহারের দিক থেকে বাস্তবতার দিক থেকে নিতে হবে। তারপরে সেখানে প্রশ্ন হল যে, সেটা কবে হবে এবং একটা বড় প্রশ্ন বিশেষভাবে ইংরাজী শিক্ষিত বুদ্ধিজীবীদের মধ্যে যেটা এসেছে সেটা হচ্ছে আশঙ্কার ব্যাপারে। আমি বিভিন্ন জিনিস অধ্যয়ন করে দেখছি যে, একটা আশঙ্কা তাঁদের মনে আছে যে, হিন্দীকে যদি সীমিত উদ্দেশ্যে স্বীকার করে নিই, আনির্দিষ্টকাল পরে আসবে বলে যদি স্বীকার কবে নিই তাহলে হিন্দী ছুঁচের ফাল হয়ে এসে লাগালের ফাল হয়ে বেরবে এই আশঙ্কাটা হচ্ছে সবচেয়ে বড় কথা। এই আশঙ্কাটা আসছে সরকারী ভাষা কমিশনের দরুন। এই আশঙ্কাটা দূর করার জন্য শ্রদ্ধা একটা নেগেটিভ দিক থেকে নয় বাস্তব দিক থেকে যে প্রস্তাব নিয়েছি কেন্দ্রের সরকারী ভাষা হিসাবে, কোন ভারতীয় ভাষা প্রবর্তন হিসাবে, পূর্ব শর্ত হিসাবে কতকগুলি কাজ করতে হবে। সমস্ত প্রধান প্রধান ভারতীয় ভাষাকে জাতীয় ভাষা হিসাবে স্বীকৃতি দান। সমস্ত ভাষার সমানাধিকার স্বীকৃতি দান, সমস্ত রাজ্য আঞ্চলিক ভাষাকে সরকারী ভাষা হিসাবে গ্রহণ এবং কেন্দ্রের ব্যাপারে সীমিত উদ্দেশ্যে হিন্দী আসবে কখন সেটা ঠিক হবে অহিন্দী ভাষা বারা তারা কতখানি সে সম্বন্ধে প্রস্তুত হয়েছেন তাঁদের মতামত নিয়ে তারা স্বেচ্ছায় কবে থেকে সীমিত উদ্দেশ্যে হিন্দীকে সরকারী ভাষা হিসাবে ব্যবহার করতে চান তার উপর নির্ভর করবে সেই তারিখটা এবং সেখানেও কতকগুলি জিনিস থাকবে। আমি অনেকের সঙ্গে আলোচনা করে দেখলাম যে, পার্লামেন্টের বক্তৃতায় না হয় হিন্দী স্থানে থাকে কেননা ইংরাজী শিক্ষিত বারা নন তাঁদের সেখানে অসুবিধা হয় কিন্তু সরকারী কার্যের ক্ষেত্রে ইংরাজী থাকে থাক, আমরা বলছি না যে এই আশঙ্কাটা অসঙ্গত, কিন্তু সেখানে আমরা যে মৌলিক নীতি থেকে অগ্রসর হচ্ছি সেই নীতি অনুযায়ী গেলে সেই আশঙ্কার পথ আমরা বন্ধ করে দিতে পারি। সেটা হবে কি, না বর্তমান পর্যন্ত একটা ভারতীয় ভাষা একমাত্র সরকারী ভাষা হিসাবে না হয় ততদিন পর্যন্ত সরকারী প্রতিযোগিতামূলক পরীক্ষা তা যদি হিন্দী না হয়, নিজের মাতৃভাষার না হয় তবে ইংরাজীতে দেওয়া চলবে—হিন্দীভাষী বারা তাদের অন্য ভারতীয় ভাষা শিখতে হবে যেমন বর্তমান পরিস্থিতিতে হিন্দী শিখতে হবে এবং হিন্দীতে পরীক্ষা দিতে হবে তেমনই আবার হিন্দীভাষীদের অহিন্দী ভাষায় পরীক্ষা দিতে হবে এটা যদিও সম্ভব বাধ্যতামূলক হতে পারে না। আমি একটা কথা শুনলাম যে, ১১ প্রোগ্রাম যে স্কুল হয়েছে সেখানে হিন্দী বাধ্যতামূলক করা হয়েছে, শ্রদ্ধা তাই নয়, বলা হয়েছে হিন্দীতে পাস করলে

না পারলে গোটা পরীক্ষার পাস হবে না—আমরা তার বিরোধী। অহিন্দীভাষীরা যেমন হিন্দী ভাষা শিখবে, হিন্দীভাষীদের তেমনই অন্য ভাষা শিখতে হবে কিন্তু তাতে পাস করাটা বাধ্যতামূলক হবে না। এই রকম কতকগুলি ব্যবস্থা করে নিতে হবে।

তারপরে স্যার, একটা কথা বলে আমি শেষ করছি যে, সংস্কৃতের কথা উঠেছে। আমরা পরিষ্কারভাবে বলতে চাই যে, সংস্কৃতকে গবেষণার ভাষা হিসাবে আমরা নিশ্চয়ই শ্রদ্ধা করি, তাকে গ্রহণ করতে হবে, তাকে সমস্ত রকম সহায়তা দিতে হবে কিন্তু সংস্কৃতকে এনে আজকে যদি কেন্দ্রের সরকারী ভাষা বা আনুষ্ঠানিক ভাষা হিসাবে নিতে চাই তাহলে তার পেছনে মূল দৃষ্টিভঙ্গীটা কি রয়েছে : সংস্কৃতকে সরকারী ভাষা হিসাবে নেয়া যেতে পারে কিন্তু সেখানে একটা জিনিস পরিষ্কার বলতে চাই যে, জনগণের বিকাশের দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে যদি আমরা দেখি তাহলে পরিষ্কার স্বীকার করতে হবে যে, সংস্কৃত তার পক্ষে অযোগ্য। এটা আমার কথা নয়, বরং উচ্চশিক্ষার শিক্ষা কমিশন পরিষ্কারভাবে বলে গেছেন যে, সংস্কৃত কেন্দ্রের সরকারী ভাষা করার পর দেখলাম যে, সংস্কৃত নতুন করে শেখা দরকার। যদি আমাদের অতীত ঐতিহ্য নিয়ে এগুলা গবেষণা করতে চাই তাহলে সংস্কৃতের অনেক গুরুত্ব আছে কিন্তু সেটা কখনও এরকমভাবে ব্যবহৃত হতে পারে না কেননা সেটা কোনদিন জনগণের ভাষা ছিল না, সেটা সীমাবদ্ধ শিক্ষিত লোকের ভাষা ছিল। আমরা যদি এই দৃষ্টিভঙ্গী না নিই তাহলে মন্টিমেয়র কতকগুলি শিক্ষিত লোক আধিপত্য করবেন, জনগণের বিকাশের কোন সুযোগ দেওয়া হবে না। সেই দৃষ্টিভঙ্গী যদি আমরা বর্জন করি তাহলে সংস্কৃতের প্রশ্ন আসে না। আনুষ্ঠানিক ব্যাপারেও বলছি যে, এতে এর মূল্য বাড়বে না, আনুষ্ঠানিকভাবে দেখিয়ে দেবেন ঐ যে বলে দেবতাকে পূজাও দেওয়া হ'ল, তার বিরুদ্ধে অনেক কাজও হ'ল। আমাদের ধর্ম নিরপেক্ষ রাষ্ট্রে কাজেই তা থেকে নানা রকম প্রশ্ন আসতে পারে। তারপর আমাদের দেশে আদিবাসী বহু রয়েছে যাদের সঙ্গে সংস্কৃতের কোন সম্পর্ক নেই। আমি এখানে বলছি যেমন ইংরাজীর স্থান আছে, উচ্চশিক্ষার ক্ষেত্রে ইংরাজী শিখতে হবে, মাধ্যমিক পর্যায়ে নয়, তবে শিখতে হবে, আধুনিকতম চিন্তাধারার সঙ্গে যোগ রাখার জন্য শিখতে হবে, আন্তর্জাতিক যোগাযোগ রাখার জন্য শিখতে হবে—সংস্কৃতকে গবেষণার ভাষা হিসাবে শিখতে হবে, সমস্ত রকমে তার বিকাশ সাধন করতে হবে। এই বলে শেষ করার আগে আমি এটা বলছি যে, এই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে যদি আমরা বাই তাহলে আশা করি যে, দেশের লোকের সামনে আমরা সমাধানটা তুলে ধরতে পারব।

#### The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে ভাষা নিয়ে অনেক আলোচনা হয়েছে। এর মধ্যে অনেক কথা উঠেছে। আমার মনে হয়, সুবোধ বাবু যে কথা বলেছেন সে কথার দিক থেকে আমাদের জিনিসটা বিচার করা ভাল। আমার পূর্ববর্তী বক্তা এখানে জনগণের বিকাশের জন্য যে নানা কথা বললেন তিনি তার বাকচাতুর্যে এই সভাকে খানিকটা মুগ্ধ করলেও আসলে যে সমস্যা সেটাকে কথার কুহেলিকার আচ্ছাদিত করেছেন বলে আমি মনে করি। তার কারণ হচ্ছে তিনি যদি জনগণের কথা ভাবেন সেই সঙ্গে তিনি একথাও বলছেন যে, তার জন্য হিন্দী প্রয়োজন। হিন্দীর যদি প্রয়োজন থাকে তাহলে আমি একথা মনে করি যে, ভারতবর্ষের কোটি কোটি জনসাধারণের শতকরা পঁচাত্তর ভাগের বেশি লোক কখনও সুপ্রীম কোর্টে যাবে না, কখনও আই সি এস পরীক্ষা দেবে না, কখনও কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে চিঠি লিখবে না, তারা বড় জোর গ্রাম থেকে বেরিয়ে মহকুমা হাফিমের দরবারে মামলা করবে, বড় জোর রাজা সরকারের কাছে একটা স্টেটল-মেন্ট কিংবা রাজনা মহকুবার দরখাস্ত করবে। কাজেই যদি আমরা অগণিত জনসাধারণের কথা ভাবি, আমাদের তখন স্পষ্টরূপে ধোঁয়াশা করে দিতে হবে যে কথা আজকে বহু মাননীয় সদস্য বলেছেন এবং বার সঙ্গে আমি সম্পূর্ণ একমত যে, আজকে প্রত্যেক প্রদেশে সেই প্রদেশের ভাষাকে রাজ্য ভাষার সম্মান দিতে হবে—সেটা হচ্ছে প্রথম কথা। সে সম্বন্ধে কোন ভুল থাকতে পারে না। সেই বিষয়ে কোন অগারমেন্টের স্থান নাই। সে বিষয়ে কোন সন্দেহ বা সন্দেহের অবকাশ নাই। কংগ্রেস পক্ষের যে রেকর্জিউশন হয়েছে এ্যাক্সেসডমেন্ট হিসাবে তার মধ্যে একথা স্পষ্ট জানা আছে। আমার যদি স্মরণে ঠিক থাকে তাহলে আমি বলি কমিউনিষ্ট পার্টি থেকে যে রেকর্জিউশন আনা

হয়েছে তাতে কেবলমাত্র বলা হয়েছে যে, এই সময়ের মধ্যে বাংলা ভাষাকে বাংলার রাজ্যভাষার সম্মান দেওয়া হোক। সে বিষয়ে কোনও মতের তফাৎ নেই। সে বিষয়ে বিন্দুমাত্র কোন তর্কের অবকাশ নেই। কিন্তু আমরা যদি সেখানে থামি, যেমন কমিউনিষ্ট পার্টির রেকর্ডালিউশন খেমেছে তাহলে মাতৃভাষা এবং রাজ্যভাষার উপর যে আক্রমণ শব্দ হয়েছে, সেই আক্রমণকে আমরা প্রতিহত করতে পারব না। আজকে সর্বভারতীয় ভাষার বিষয়ে প্রশ্ন উঠে না, তা নিয়ে হয়ত আমরা বেশির ভাগ মাথা ঘামাতাম না—যদি যেটাকে আমরা সরকারী ভাষা বলে আলোচনা করছি সেই সেই সরকারী ভাষা হবার ছুতোয় তার পরিধি বিস্তার করতে করতে ভারতবর্ষের মধ্যে সর্বভাষী রূপ না নিত। যারা অফিসিয়াল ল্যাংগুয়েজ কমিশনের রিপোর্ট পড়েছেন তারা ভাল করে বিবেচনা করলে দেখতে পাবেন যে বলা হয়েছে যে, সীমিত উদ্দেশ্যে যে কথা মজুমদার মহাশয় বলেছেন সেই সীমিত উদ্দেশ্যে সফল করার জন্য ভারতবর্ষের প্রত্যেক গ্রামে গ্রামে আজকে প্রাইমারি স্টেজএ সেখানে বাধ্যতামূলক হিন্দী পড়ান হচ্ছে। ৮৬ পাতার বলা হয়েছে যে, অহিন্দীভাষীরা হিন্দী পড়তে বাধ্য। কিন্তু হিন্দীভাষীরা কেন অহিন্দী পড়তে বাধ্য? যারা অহিন্দীভাষী তারা যে হিন্দীভাষা পড়বার সুযোগ পাচ্ছেন এজন্য তাদের তো আনন্দিত হওয়া উচিত। আজ এই কথা কমিশনের রিপোর্ট-এর ৮৬ পাতার লেখা আছে। কমিশনের রিপোর্টের ২৫৬ পাতার লেখা আছে একথা আমাদের এডুকেশন সিস্টার ছাড়া অন্য সব জায়গায় রাজ্যের বিভিন্ন ভাষার অবাধ বিকাশের আমরা পক্ষপাতী।

[6-45—6-55 p.m.]

শিক্ষার বেলায় আমরা হাত দেব, গোড়া প্রাইমারি শিক্ষা থেকে হাত দেব, তথাপি বলব রাজ্যের ভাষা বিকাশের পথে আমরা কোন রকম বাধা রচনা করছি না। আজ এই যদি বাস্তব চেষ্টা হয় তাহলে আমাদের বলতে হবে এতদিনে যেমন আমরা মাতৃভাষাকে প্রসার ও সংরক্ষণের জন্য প্রাণপণ চেষ্টা করব, তাকে আইনসভায় ভাষা হিসাবে প্রতিষ্ঠিত করব, তাকে রাজ্যের যোগ্য বিচার বিভাগীয় কার্য সেখানে আমরা ভাষা হিসাবে প্রতিষ্ঠিত করব, আমাদের যে একাডেমিক উচিত প্রশাসনিক কার্য তাকে যেমন আমরা ভাষা হিসাবে সম্পূর্ণ ও চরম মর্যাদা দেব সেই স্লেগে এই কথাও দেখতে হবে যে, অখিল ভারতীয় সংগঠিত নামে আজ গ্রামে গ্রামে প্রত্যেকের উপর একটা এমন ভাষা বাধ্যতামূলক না করা হয় যার ফলে তার বিকাশ বাধিত হবে। সেজন্য জনগণের বিকাশ যদি আমরা সত্যিকার মনে রাখি, যদি আমরা জনগণের বিকাশকে বড় করে তুলব তাহলে আমাদের নির্ভীকভাবে সুপার্ট কন্সট্রাক্শন করতে হবে যাতে আমাদের জনগণের ভাষায় জনগণের সমস্ত জ্ঞানবিজ্ঞান তাদের কাছে পৌঁছে দিতে পারি। তার মধ্যে কি হিন্দী কি ইংরাজী যাদের প্রয়োজন নেই তাদের উপর চাপান হবে না। এই কথা আমাদের প্রথম ঘোষণার উদ্দেশ্য। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে যাদের সর্বভারতীয় প্রয়োজন আছে শতকরা ৫ ভাগ লোক, ১০ ভাগ লোকও হবে না, শতকরা ৫ ভাগ লোক যারা হয়তো আন্তঃপ্রাদেশিক কার্যের সম্পর্কে আসবেন, যারা হয়তো সুপ্রীম কোর্ট-এর উকিল হবেন সুপ্রীম কোর্ট-এর জজ হবেন, কিম্বা অল ইন্ডিয়া সানিটস পরীক্ষায় যারা যোগ দেবেন এই রকম শতকরা ৫ ভাগ লোক এদের ভাষা কি হবে? এদের ভাষা সম্বন্ধে কেউ বলেন, ইংরাজী কেউ বলেন হিন্দী, কেউ বলেন হয়তো সংস্কৃত। সংস্কৃত যে এ বিষয়ে কাজে আসতে পারে না কোন কোন আনুষ্ঠানিক ব্যাপার ছাড়া এ বিষয়ে কোন মতাবেধ নেই। আসল তর্ক হচ্ছে ইংরাজী এবং হিন্দীর মধ্যে। আমি সেখানে আপনাদের ধীরভাবে বিবেচনা করতে অনুরোধ করি যে, এই বিষয়ে দুইটি প্রশ্ন বিবেচনা করার আছে। এই যারা শতকরা ৫ ভাগ লোক ভারতবর্ষের বিভিন্ন রাজ্যের সম্পর্কে আসবেন তারা, যে পরিমাণ কার্যে লিপ্ত থাকবেন এবং যে ধরনের কাজে লিপ্ত থাকবেন আমি জিজ্ঞাসা করি তাদের কি শব্দ, ভারতবর্ষের সীমানার মধ্যেই কারবার করলেই চুক বাবে, তাদের বাইরের জগতের কোন সম্পর্কে আসবার দরকার হবে না। আজকে বলা হয় এক পার্সেন্টের ভাষা ইংরাজী আমরা কেন চাপাব—এক পার্সেন্টের ভাষা তো নিশ্চয়ই। তার উত্তর কি এই হ'ল যদিও ৫ পার্সেন্টের জন্য বা দরকার তাদের জন্য হিন্দী ভাষা সমস্ত ভারতবর্ষের প্রত্যেক বালককে প্রাইমারি এডুকেশন স্টেজে শিখাতে বাধ্য করব এটাই কি তার জবাব হ'ল? যদি নতুনতাম ৫ পার্সেন্টের জন্য হিন্দী লেখা হবে সেখানে তার পাকটা প্রশ্ন হচ্ছে এই, হোক, আপত্তি নাই; কিন্তু যে উগ্র আকাঙ্ক্ষা নিয়ে হিন্দী-ভাষীরা হিন্দীকে সব জায়গায় চাপাবার চেষ্টা করছেন আজ সেই প্রচেষ্টা যদি চলাতে থাকে তাহলে

শুধু ৫ পার্সেন্টের ব্যবহারের জন্য হিন্দীর এই প্রয়াস এই যুক্তিকে তো আমরা গ্রহণ করে নিতে পারছি না। আমরা সেখানে এই প্রশ্ন স্বভাবতই করব না আজ যদি ৫ পার্সেন্টের মধ্যে যদি ২ পার্সেন্ট ইয়োজীশীকৃত থাকেন ভারতবর্ষের ৫ পার্সেন্ট লোক ইংরাজী শিখলেন তাঁরা বাইরের সঙ্গে যোগাযোগ করতে পারবেন, তার জন্য আবার একটা ভাষা কষ্ট করে শিখবার বা জানবার প্রয়োজন নেই। এবং এ তো জনসাধারণের বিকাশের কথা হচ্ছে না। জনসাধারণের বিকাশ যদি করতে হয় তাহলে আমি কি সেই কথা কল্পনা করব ও মেনে নেব তাদের জ্ঞানবিস্তার আজ হিন্দীতে বাধ্যতামূলক পড়ান হবে—সে তো রাষ্ট্রীয় ভাষা নয়, সে তো রাজ্যের ভাষা। তাই দিয়ে প্রত্যেকের কাছে জ্ঞানবিস্তার পৌঁছাতে হবে। (শ্রীযুত সত্যেন্দ্র নারায়ণ মজুমদারঃ আপনি কার কথা বলছেন?) আমি তো কারুর নাম করি নি যার গায়ে লাগবে তাঁর লাগবে, আমি কারুর নাম করি নি। সেখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে আজ যদি ভাষা নিয়ে এভাবে চলে তাহলে জনসাধারণের বিকাশ হবে না, স্বপ্ন বাড়াবে। সেজন্য আমার প্রশ্ন হচ্ছে এক্ষেত্রে কোন একটি ভাষাকে সে হিন্দী হোক, তামিল হোক, যে-কোন ভাষা হোক, এমন কি বাংলাভাষা হোক এটাকে যদি আমরা জ্বরদাস্তি করে অত্যাচারমূলকভাবে ভারতবর্ষের প্রত্যেককে শেখাবার চেষ্টা করি তাহলে যে জনগণের বিকাশ আমরা প্রকৃতপক্ষে চাই সেই জনগণের বিকাশকে আমরা সম্পূর্ণরূপে বাধা দেব, বাহত করব—এই হচ্ছে সোজা কথা, স্পষ্ট কথা, একথাটি আমাদের ভুললে চলবে না। বাংলাভাষা পরিচয় গ্রন্থে রবীন্দ্রনাথ লিখেছিলেন যে, রাষ্ট্রীয় প্রয়োজন একটা আছে: আছে বৈকি, আমাদের কাজে কর্মে রাষ্ট্রীয় ভাষার সাহায্য গ্রহণ করতে হয় সেটা হচ্ছে কৃত্রিম প্রয়োজন, সময় সময় দরকার হয়। কিন্তু ভাষায় রবীন্দ্রনাথ বলেছিলেন একটা অকৃত্রিম প্রয়োজন আছে, সেই প্রয়োজন কি? আমার মনের কথা আমি বাইরে লোককে জানাব, আমার মনকে আমি নানা স্তানে ঐশ্বর্য-শালী করব ভাষায় এই প্রয়োজন আছে, সেই প্রয়োজনই হ'ল অকৃত্রিম প্রয়োজন। এবং রবীন্দ্রনাথ সেখানে বলেছিলেন যে, সরকারী কাজের জন্য বাইরের দরকার একটা প্রদীপ জ্বালান চলতে পারে বটে, কিন্তু সেই প্রদীপ জ্বালাবার খাতিরে আমার সারা ঘরকে আমি অন্ধকার করে রেখে দেব এমন যুক্তি নিশ্চয়ই কেউ দেবেন না। আজ আমার প্রাণের প্রদীপ জ্বালাবার যে তেলটুকু সেই তেলটুকু যদি বাইরের দেউড়িতে আলো জ্বালাবার জন্য নিঃশেষ হয়ে যায় তাহলে যে জনগণের বিকাশের কথা আমরা ভাবছি সেই জনগণের বিকাশ কখনও সম্ভব হবে না এই কথাটা আমাদের স্পষ্টভাবে বোঝা ভাল। এজন্য বারী কেবল বাংলাভাষা নিয়ে আলোচনা করে এখানে অত্যন্ত ভাবাবেগে বক্তৃতা করেছেন আমি তাঁদের সঙ্গেও একমত, তাব কারণ বাংলাভাষার প্রতি মমতা আমার কম নয় কিন্তু সেই সঙ্গে আমি একথাও স্পষ্ট করে বলতে চাই যে, বাংলাভাষা রাজ্যের ভাষা হোক এই কথা বলি যদি আমরা চূপ করে থাকি এবং যে চারপাশের আত্মগন রাষ্ট্রের সংহতির নাম করে একটি ভাষা ভারতবর্ষের চাপিয়ে দেবার চেষ্টা হচ্ছে সেদিকে যদি চোখ বৃজে থাকি তাহলে শুধু যে ভারতবর্ষের ঐক্য বিঘ্নিত হবে তাই নয়, আমাদের এখানে রাজ্যের ভাষা হিসাবে বাংলাকে যে সম্মান এবং যে আসনে প্রতিষ্ঠিত করবার স্বপ্ন দেখি সেই স্বপ্ন কালক্রমে বাহত হবে। আপনারা বলেন হিন্দী ভারতবর্ষের একমাত্র চলতি ভাষা ছাড়া অন্য কোন ভাষা হতে পারে না। আমি জানি এই অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ কমিশন বলেছেন, সেই ভাষা রাষ্ট্রের সরকারী ভাষা হবে যে ভাষায় অনেক ঐশ্বর্য আছে এমন কথা শ্রব্ধেয় কথা নয়, একথা কমিশনের রিপোর্টে আছে। অর্থাৎ বাজারের ভাষা চলতি ভাষা আনডেভেলপড ভাষা এ হলেও হয়তো চলতে পারে, এই হচ্ছে তার ইঙ্গিত। যাই হোক, তা নিয়ে আমি তর্ক করব না কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে এই, আজকে ভারতবর্ষের শতকরা ৪২ জন লোক হিন্দী বলে এই যুক্তিতে হিন্দীকে যে চালাবার চেষ্টা হচ্ছে ভারতবর্ষের যদি ভাষার ইতিহাস আমরা দেখি তাহলে ওয়েস্টার্ন হিন্দী বা খৈবালি (?) এই যে আসল হিন্দী যার সঙ্গে ইন্টার হিন্দীর ব্যাকরণগত যোগ নেই, কথার সাদৃশ্য বহু সময় নেই, পাজাবীয় যোগ নেই, রাজস্থানীয় যোগ নেই, নান্দা ভাষার যোগ নেই, কাম্বোজীয় যোগ নেই—প্রত্যেক সার্ভে এবং সেন্সাসে যা আলাদাভাবে লিখিত হয়েছিল ১৯৫১-এর সেন্সাস ছাড়া, গ্রিসার্সের ল্যাঙ্গুয়েজ সার্ভের মধ্যে বাদ্যের ইতিহাস সম্পর্কে আলাদা বলে বর্ণিত হয়েছে সেই ওয়েস্টার্ন হিন্দী ভারতবর্ষের মাত্র ১৮ থেকে ১৯ পার্সেন্ট লোককে বলে একথা অস্বীকার করা চলে না। আজ সংহতির ক্ষেত্রে, সংহতির দেহাই দিয়ে হয়তো তাদের একেবারে আমরা মুছে একসঙ্গে গড়েপটে একটা পিঁড়াকার পদার্থ তৈরি করতে পারি, কিন্তু সেই প্রসঙ্গে আমি আর সম্বন্ধেপ না করে রবীন্দ্রনাথের আর একটি বক্তব্য উদ্ধৃত করেই আমার বক্তব্য শেষ

করবে যে, সকল প্রকার ভেদকে চোঁকিতে কুটিরা একটা পিণ্ডাকার পদার্থ গড়িরা তোলাই জাতীয় উন্নতির চরম পরিণাম তখনকার দিনে ইহাই সকলকার মনে জাগিগেছিল, কিন্তু আসল কথা বিশেষতঃ বিসর্জন করিয়া যে সুবিধা তা দুদিনের ফাঁকি—বিশেষতঃ মহায়ে লইয়া গিয়া যে সুবিধা তাহাই সত্য। সুতরাং আজ যেমন মাতৃভাষাকে আমরা এই রাজ্যের মধ্যে তাকে চরম সম্মান দিয়ে সর্বক্ষেত্রে প্রতিষ্ঠিত করব সেই সঙ্গে সঙ্গে সর্বভারতীয় একটা ঐক্যের আবেগে যে আক্রমণ সেই মাতৃভাষার উপর আসছে তাকে প্রতিরুদ্ধ করবার জন্য নিয়মসমূহ যত পথ আছে সেই পথ যদি আমরা অবলম্বন করতে না পারি তাহলে আমরা মাতৃভাষার প্রতি এবং জনগণের প্রতি যে শ্রদ্ধা দেখাচ্ছি তা মৌখিক শ্রদ্ধা দেখান ছাড়া আর কিছুই হবে না।

[6-55—6-7 p.m.]

### 8j. Sasabindu Bera :

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, ভাষা কমিশনের সুপারিশ নিয়ে কেন্দ্রীয় সরকার সারা ভারতবর্ষে হিন্দীকে অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ হিসেবে চাপিয়ে দেবার যে চেষ্টা করছেন, আমরা তার তীব্র প্রতিবাদ করি। কমিশন তাদের রিপোর্টে যে যুক্তি দেখিয়েছেন যে, ভারতবর্ষের শতকরা ৪২ জন হিন্দী ভাষায় কথা বলেন, সেই কথা সত্য নয়। বাস্তবে হিসেব গ্রহণ করলে দেখা যাবে যে, এই শতকরা ৪২ জনের মধ্যে হিন্দী, উর্দু, হিন্দুস্থানী ও পাঞ্জাবী ভাষাভাষী লোকেরাও আছেন। ভারতবর্ষের ভৌগোলিক চিত্রের মধ্যে বিভিন্ন ভাষাভাষীর যে বিস্তার, সেই কথা যদি আমরা আলোচনা করি, তাহলে দেখতে পাব ভারতবর্ষের উত্তরাঞ্চলের হিন্দী ভাষাভাষী এলাকার চারপাশে রয়েছে অহিন্দী এলাকাগুলি। তাহা হচ্ছে পশ্চিমে পাঞ্জাব থেকে আরম্ভ করে গুজরাট, দক্ষিণে সারা দক্ষিণ ভারত অব্যাহত উড়িষ্যা পশ্চিম বাংলা এবং আসাম। এইসমস্ত এলাকাগুলির সাধারণ মানুষ হিন্দী ভাষা আদৌ বোঝে না। ভারতবর্ষের এই যে অবস্থা, এই অবস্থার মধ্যে হিন্দীকে সারা ভারতের অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ হিসেবে চাপিয়ে দেবার যে চেষ্টা হচ্ছে সেটাকে আমি জবরদস্ত চেষ্টা বলে মনে করি এবং তার বিরুদ্ধে তীব্র প্রতিবাদ করি। তারা যুক্তি দেখিয়েছেন ভারতবর্ষে একা প্রতিষ্ঠার জন্য এমন একটা সর্বভারতীয় অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ প্রয়োজন আছে। কিন্তু এমন অনেক দেশের নজীর আছে, যে নজীর তোলা হয়েছে এখানে আমার পূর্ববর্তী বক্তাদের দ্বারা, পৃথিবীতে অনেক বাস্তব হয়েছে ঐতিহাসিক, ভিত্তিক এবং বহুভাষিক রাষ্ট্র, যাদের ভাষার বিভিন্নতার জন্য তাদের ভেতরকার যে ঐক্য, সেই ঐক্য কোনক্রমে ব্যাহত হয় নাই। আসলে আজকে হিন্দীকে জোর করে সারা ভারতবর্ষের মধ্যে চাপিয়ে দেওয়া হচ্ছে। যে হিন্দী ভাষাভাষী এলাকা আছে সেই এলাকার রাষ্ট্রনায়করা ক্ষমতায় আসীন আছেন ভারতবর্ষের রাষ্ট্রীয় শাসনের ক্ষেত্রে, এবং তাদের সেইদিক দিয়ে যে বিশেষ সুযোগ সুবিধা আছে, সেই সুযোগ সুবিধাও তারা নিজেদের স্বার্থে প্রয়োগ করবার চেষ্টা করছেন। তারজন্য আমরা আতঙ্কগ্রস্ত। আমরা সব সময় ভয় করি, আজকে একটা বিশেষ অঞ্চলের ভাষা হিন্দীকে অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ হিসেবে চড়িয়ে দিলে পর অন্য অহিন্দী এলাকাগুলি এমন একটি বিশেষ অসুবিধার মধ্যে পড়বে যার জন্য রাষ্ট্র ক্ষেত্রে এবং অন্যান্য সর্বক্ষেত্রে এই এলাকাগুলি হিন্দী ভাষাভাষী এলাকা থেকে পেছিয়ে পড়বে। বিদেশী ইংরেজী ভাষার চাপে দীর্ঘদিন আমরা জাতীয় জীবনে কিভাবে ভারগ্রস্তভাবে কাটিয়েছি, যার জন্য আমাদের জাতীয় জীবনের পরিপূর্ণ বিকাশ হতে পারে নি। বিগত বহু বৎসর ধরে আমরা যে অবস্থার মধ্যে ছিলাম, সেই একই অবস্থার মধ্যে গিয়ে এখনও আমরা পড়ব এবং হিন্দী ভাষাভাষী এলাকাগুলি একটা বিশেষ সুযোগ সুবিধা গ্রহণ করবে। কাজেই এই ঐক্যের নাম নিয়ে তারা এমনভাবে সারা ভারতবর্ষের মধ্যে দুটি বিশেষ শ্রেণী সৃষ্টি করবার চেষ্টা করছেন। সেই নীতির বিরুদ্ধে আমরা আমাদের তীব্র প্রতিবাদ জানাই। হিন্দী ভাষাভাষী এলাকাগুলি এইভাবে একটা বিশেষ সুবিধা পাবে; আর বাকী হিন্দী ভাষাভাষী এলাকার মধ্যে নন, তারা একটা অসুবিধার মধ্যে পড়বে। এইভাবে দুটি পৃথক শ্রেণী সৃষ্টি হবে। ঐক্যের নামে দেশবাসীর এক ক্রান্তি অংশের এই যে অসুবিধা সৃষ্টি করা হচ্ছে তাতে জাতীয় জীবন সতেজ হবে না, বরং জাতীয় জীবনের মধ্যে একটা বিরাট বিভেদ এসে দেখা দেবে। ঐক্য বা সংযুক্তির নাম আনলেই ঐক্য এবং সংযুক্তি আনা যায় না। আমরা দেখছি বাংলাদেশ এবং বিহারের ঐক্যবিধান বা সংযুক্তি করবার ক্ষেত্রে, সংযুক্তির পরিবর্তে যে বিরাট অসুবিধা, যে বিরাট ঐক্যভেদ দেখা দিয়েছিল, তার পুনরাবৃত্তি হওয়ার অবস্থায় এসে

দাঁড়িয়েছে এবং এই অবস্থার সামনে আমাদের প্রত্যেককে মাথা তুলে দাঁড়বার জন্য প্রস্তুত হতে হবে। আমরা আজকে আতঙ্কগ্রস্ত এই কারণে যে, আজকে হিন্দী সাম্রাজ্যবাদ, এই হিন্দী ভাষার সাম্রাজ্যবাদ সারা ভারতবর্ষের মধ্যে বিস্তারলাভ করবার চেষ্টা করছে। কমিশন সারা ভারতবর্ষের এই আতঙ্ক সম্বন্ধে অচেতন নয়। তাই তারা আশ্বাস দেওয়ার চেষ্টা করেছেন, চ্যাপটার ৪-এতে তাদের রিপোর্টে বলবার চেষ্টা করেছেন

The so-called predominant position of Hindi is misleading.

এই উক্তির অর্থ হচ্ছে সারা ভারতবর্ষে হিন্দী ভাষাকে চাঁপিয়ে দেওয়ার যে আশঙ্কা, সেই আশঙ্কা চারিদিকে পরিস্ফুট হয়ে উঠছে। তারা বলছেন যে, শৃঙ্খল রাষ্ট্র শাসনের বিবিধ ক্ষেত্রে এই হিন্দীকে রাখতে হবে। কিন্তু বাস্তবিকপক্ষে তাদের সেই যে রেকমেন্ডেশন, সেই যে রিপোর্ট, সেই রিপোর্টের অন্যান্য অংশগুলি আলোচনা করলে দেখা যাবে তারা এ যে আশ্বাস দিচ্ছেন মৌখিকভাবে, সেই আশ্বাসের পিছনে যে উদ্দেশ্য, সেটা অত মহৎ নয়। তারা এ চ্যাপটার ৪এর মধ্যে যে কথাগুলি বলেছেন, আমাদের কনসিটিউশনে এ হিন্দীকে অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ করবার যে নির্দেশ রয়েছে, সেই নির্দেশের আলোচনা প্রসঙ্গে হিন্দী সম্বন্ধে বলেছেন যে, হিন্দীকে ভারতের রাষ্ট্রভাষা করবার চেষ্টা করা হচ্ছে, সেই হিন্দী ভাষা খুব সমৃদ্ধ বলে নয়, হিন্দীর মধ্যে সাহিত্যের পরিপূর্ণ বিকাশলাভ হয় নি, সে হিসেবেও নয়, হিন্দীর মধ্যে জ্ঞানের বিভিন্ন ক্ষেত্রে বহু পুঙ্খবহু প্রকাশিত হয়েছে বা না হয়েছে, সে বিচার করে নয়, হিন্দীভাষা ভারতবর্ষের বিভিন্ন এলাকার বহু মানুষ ব্যবহার করে এবং হিন্দী কথা শুনে নিজেরা বলে এবং বুঝতে পারে এইজন্য এই হিন্দী ভাষাকে অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ করবার চেষ্টা করা হচ্ছে। একদিকে হিন্দী চাপানোর ব্যক্তি, আর একদিকে আমাদের ভীতি দর করবার চেষ্টা। সেখানে যে ব্যক্তি দেওয়া হয়েছে যে, হিন্দী মাত্র সীমাবদ্ধ থাকবে কেবল অফিসিয়াল ক্ষেত্রে; আরও বলা হচ্ছে যে, হিন্দী সারা ভারতবর্ষে ছড়িয়ে পড়েছে জনসাধারণের মধ্যে। রিপোর্টে এমন প্রস্তাব আছে যে, হিন্দী শিক্ষার সঙ্গে বাধ্যতামূলক করা হবে। এইসব ব্যক্তির মধ্যে আমরা আরও আতঙ্কের কারণ খুঁজে পাই। আমরা ভয় পাই। এ একদিকে অফিসিয়াল ল্যাঙ্গুয়েজ করবার সুযোগ নিয়ে এবং সেই সুযোগের মধ্য দিয়ে আমরা দেখছি যে, কমিশনের যে রিপোর্ট সেই রিপোর্টে আমরা দেখছি শেষ পর্যন্ত শিক্ষার বাহন হিসেবে হিন্দীকে চালিয়ে দিতে চাচ্ছেন সারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন ক্ষেত্রে। হিন্দীকে শৃঙ্খল একটা অফিসিয়াল উদ্দেশ্যে ব্যবহার করবার জন্য নয়, তা সারা ভারতবর্ষের একটা ভাষা হিসেবেও চাঁপিয়ে দেবার চেষ্টা চলছে। আমি তাদের এই প্রচেষ্টার তীব্র প্রতিবাদ জানাই। বাধ্যতামূলক হিসেবে সেই হিন্দীর অভিযানকে বাধা দেবার জন্য সর্বক্ষেত্রে ও স্তরে প্রতিজ্ঞা গ্রহণ করা উচিত। আজকে সমগ্র রাষ্ট্রের মধ্যে, বাংলাদেশের মধ্যে সর্বক্ষেত্রে ও স্তরে শিক্ষার বাহন যে বাংলাভাষা হবে শৃঙ্খল তাই নয়, পশ্চিম বাংলার সীমার মধ্যে সর্বক্ষেত্রে বাংলা ভাষাকে স্বীকৃতি দিতে হবে। যেমন করে অন্যান্য অঞ্চলেও স্বীকৃতি দিতে হবে আঞ্চলিক ভাষাকে, তেমন করে বাংলা ভাষাকেও অন্যতম জাতীয় ভাষারূপে স্বীকৃতি দিতে হবে। বর্তমানে ইংরেজীকে রাখতে হবে যতদিন পর্যন্ত না আঞ্চলিক ভাষাগুলি বিকাশলাভ করে সর্বভারতীয় ভাষার স্থান গ্রহণ করবে। এই ইংরেজী ভাষাকে সাময়িকভাবে রক্ষা করতে হবে এইজন্য যে, ইংরেজী ভাষা আন্তঃরাজ্য পরিচালনার যেমন সাহায্য করছে তেমন বিশ্বজ্ঞানের বাহন হিসেবে এবং দুনিয়ার সঙ্গে যে যোগাযোগের প্রয়োজন, সেই যোগাযোগ রক্ষার জন্য একে রাখতে হবে। আর যতদিন না আমাদের কোন আঞ্চলিক ভাষা সর্বভারতীয় ভাষা হিসেবে সুযোগ্য স্থান লাভ করতে পারবে, ততদিন ইংরেজী ভাষাকে চালিয়ে যেতে হবে।

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি এখানে ছিলাম না। আমি শুনলাম বিমলবাবু আমার কোন প্রস্তাবের উপর বক্তৃতা দিয়েছেন। আমার কিন্তু কোন প্রস্তাব নেই।

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 7-7 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 20th March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the  
20th March 1958, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKAR DAS BAXTAR) in the Chair, 15 Hon'ble  
Ministers, 9 Deputy Ministers and 206 Members.

[3—3-10 p.m.]

**Starred Question No. 14 for post-mortem report only.**

**The Hon'ble Abdus Sattar:** I have placed that report.

**UNSTARRED QUESTION**

**(answer to which was laid on the table)**

**Number of intermediaries in Midnapore district**

**Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the  
Land and Land Revenue Department be pleased to state—

- (a) the number of intermediaries in different subdivisions of the district  
of Midnapore;
- (b) the amount of compensation to be paid to them; and
- (c) what amount has been paid up till June, 1957?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:** (a) and (b) It is not possible to  
furnish the information until the Compensation Assessment Rolls have been  
prepared and finally published under Chapter III of the West Bengal  
Estates Acquisition Act, 1953.

(c) Rs. 8,14,510.

**Sj. Saroj Roy:**

আপনি যে হিসাব দিলেন সেটা ইন্টারমিডিয়াসদের দেওয়া হয়েছে। আমার সার্ভিস-  
মেন্টারি কোম্পানি হচ্ছে আপনি তিন হাজার পর্বস্ত যারা তাদের হিসাব দিলেন কিন্তু তার বেশী  
হিসাবওয়ালা ইন্টারমিডিয়াসদের কত টাকা দেওয়া হয়েছে তা বললেন না?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:** I have got no break-up details.  
আমার এখানে কোন ডিটেইল রেকর্ড নেই।

**Sj. Saroj Roy:**

মন্ত্রী মহাশয় জনাবতে পারেন কি, এই টাকা যে দেওয়া হয়েছে, এখানে শুধু আপনার যারা  
বড় ইন্টারমিডিয়াস তাদের দেওয়া হয়েছে, না ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াসদেরও দেওয়া  
হয়েছে?

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

অধিকাংশই ছোট।

**Starred Question No. 69 (supplementary only)****8j. Saroj Roy:**

আমার প্রশ্ন ছিল ৩-৭-৫৭ তারিখ পর্যন্ত এবং তার উত্তরে বলেছেন, 'হ্যাঁ'। কিন্তু যে লিস্ট লাইব্রেরী টেবলএ দেখলাম, তাতে দেখলাম কেশপুর্ন থানায় বতগুলা দোকান দেওয়া হয়েছে তার টোটাল নাম্বার হল ১৪টি, তার ভিতর ৯টি হচ্ছে জুলাই মাসের পর। তাহলে এই জুলাই মাসের পর বেশী দোকান হল কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হতে পারে, এখানে যে দোকানের লিস্ট দেওয়া হয়েছে তাতে ৩ তারিখের আগে যে যে দোকান দেওয়া হয়েছে এবং তার পরে বেসব দোকান দেওয়া হয়েছে তাও দেওয়া হয়েছে—এখানে অতিরিক্ত দেবার জন্যই গোলমালের সৃষ্টি হয়েছে। এখানে ৩ তারিখের পরেও যে দোকান দেওয়া হয়েছে অর্থাৎ আপ-টু-ডেট লিস্ট দেবার ফলেই এই গোলমাল হয়েছে।

**8j. Saroj Roy:**

প্রশ্নের জবাব দিতে গোলমাল বাধে নি। (ক) উত্তরে পরিষ্কার বলেছেন, 'হ্যাঁ', দুইটি বড় থানায় ৩-৭-৫৭ তারিখে সমস্ত দোকান হয়ে গিয়েছে। কিন্তু লিস্ট যা দিয়েছেন তাতে দেখতে পাচ্ছি ৩-৭-৫৭ তারিখের মধ্যে বেশীর ভাগ জারগার দোকান খোলা হয় নি:

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রশ্ন ছিল কেশপুর্ন থানা এলাকায় ইতিমধ্যে অর্থাৎ ৩-৭-৫৭ তারিখের মধ্যে কোন ন্যায্য-মূল্যের দোকান দেওয়া হয়েছে কি না? আমরা বলছি যে দেওয়া হয়েছে এবং যে লিস্ট দেওয়া হয়েছে তাতে এই তারিখের আগে এবং পরে বেসমস্ত দোকান খোলা হয়েছে তার সবই লিস্ট দেওয়া হয়েছে।

**Mr. Speaker:** How many shops have you opened?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The list is exhaustive and we have also given a list of those shops which were opened after 3rd July 1957.

**8j. Bankim Mukherjee:**

যে লিস্ট উপস্থিত করা হয়েছে তাতে দেখতে পাচ্ছি বেশীর ভাগ দোকান খোলা হয়েছে ৩-৭-৫৭ তারিখের পর। অর্থাৎ যখন চালের দর খুব বেশী হয়ে উঠেছিল মে, জুন মাসে, সেই সময় বেশী দোকান খোলা হয় নি কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মাননীয় সদস্যদের বলতে পারি আমাদের কেশপুর্ন দোকানের লিস্ট দেওয়া আছে। এই ২৯টি দোকান তার মধ্যে ৯টি দোকানের লিস্ট পরে দিয়েছি। ২০টি দোকান খোলা হয়েছে জুনের আগে। আর একটা লিস্ট দিয়েছি, সেটা অনেক পরে খোলা হয়েছে কিন্তু ২৯টির মধ্যে ৩ তারিখ পর্যন্ত ২০টি খোলা হয়। এর পরে আরো বেশী খোলা হয় অগাস্টের লিস্টে তা পাবেন।

**8j. Bankim Mukherjee:**

আমার প্রশ্ন ছিল যে মে, জুন মাসে যখন সব চরে চালের দর বেশী ছিল তখন বেশী দোকান খোলা হয় নি কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রশ্নে ছিল কোন দোকান খোলা হয়েছে কি না, তার উত্তরে বলছি 'হ্যাঁ',—একটাও হতে পারে দুইটিও হতে পারে, তারপর লিস্ট দেবার কথা হয়, এটা অতিরিক্ত দেওয়া হয়েছে।

**8j. Bankim Mukherjee:**

প্রশ্নের উত্তর যা দেওয়া হয়েছে সেটা যে ভুল হয়েছে তা বলছি না। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, জুন মাসে যখন অতিরিক্ত অভাব তখন বেশী দোকান দেওয়া হয় নি কেন?



**Mr. Speaker:** He has said 20 shops up to 3rd July; it might have been inadequate.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

মে, জুন মাসে যখন বেশী খোলা প্রয়োজন ছিল, তখন কম খোলা হয়েছে অর্থাৎ ইনঅ্যাডিকোয়েট হয়েছে। এই ইনঅ্যাডিকোয়েট হ'ল কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যেখানে যেরকম প্রয়োজন সেখানে সেইরকম দোকান খোলা হয়েছে। ইনঅ্যাডিকোয়েট হয়েছে কি না, that is a matter of opinion.

#### Supplementaries on Starred Question No. 71.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এখানে সার্টিফিকেটের কন্ট্রোল করার ব্যাপার নেই। প্রমথেরা মণিকুন্তলা সেন প্রশ্ন করেছিলেন যে, এখানে হিসাবের ভুল দিয়েছেন কি জনা। আমরা আমাদের রাশন সপ্লাই খেঁজ নিয়েছি। ৩০ দিনের মধ্যে ৬টি রবিবার বন্ধ থাকে। শনিবারে অর্ধেক দিন খোলা থাকে তাই ৪টি শনিবারে দুই দিন বন্ধ থাকে। তাই এত সঙ্কল্প হিসাব করা হয়েছে এই ৬ দিন বাদ দিলে ২৪ দিন থাকে। একে ২৪ দিয়ে ভাগ করলেই সমস্তটা মিলবে।

**Sj. Narayan Chobey:**

এখানে দেখতে পাচ্ছি সেপ্টেম্বর মাসে কালিকাটা ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়াতে রাইস ২ লক্ষ ৫৬ হাজার মণ এবং হুইট প্রডাক্টস ১ লক্ষ ৫৯ হাজার মণ দেওয়া হয়েছে কিন্তু অক্টোবর মাসে রাইস ১ লক্ষ ৮৬ হাজার মণ এবং হুইট প্রডাক্টস ১ লক্ষ ৬ হাজার মণ দেওয়া হয়েছে। সেপ্টেম্বর মাস থেকে অক্টোবর মাসে কমে গেল কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এর বড় কারণ হল অক্টোবর মাসে আউস ধান ওঠে। সেইজন্য অন্য মাসের চেয়ে এমাসে কম হয়েছে।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

আউস ধান কি অক্টোবর মাসে ওঠে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের সংবাদ যে অক্টোবর মাসেই উঠে। জলপাইগুড়ি অঞ্চলে, নর্থ বেঙ্গলে সেপ্টেম্বর-অক্টোবর মাসেই উঠে।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

কলিকাতার আসপাশে বর্ধমান, হুগলি, মেদিনীপুরে অক্টোবর মাসে আউস ধান উঠে না। তবু তিনি বলেন বলছেন যে নর্থ বেঙ্গলে উঠে তাহলেও তাঁকে জিজ্ঞাসা করি নর্থ বেঙ্গলের চাল কলিকাতায় আসে না। কলিকাতায় ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়াতে কমলো কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

অক টেক কম হয়েছে বলেই সংখ্যা কম হয়েছে।

[3-10—3-20 p.m.]

**Sj. Hare Krishna Konar:**

বেহেতু ১০০ আনার চাল বন্দ্য করে ১১০ আনা সেরের চাল দিতে হবে : ১৪ টি দেওয়ার জন্য কি এটা কম হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলতে পারব না:

**8j. Narendra Nath Sen:**

কলিকাতার ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়ায় ৩,০৫৭টি ফেয়ার প্রাইস সপ আছে; এই দোকানগুলি কি ভাবে সিলেক্টেড হয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি? এই সিলেকশনের কি পলিসি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এক একটি অঞ্চলে আমাদের যে রকম কার্ড আছে সেই রকমভাবে আমাদের অফিস থেকে হয় আর কি রকমভাবে হয় তা জানি না।

**8j. Narendra Nath Sen:**

কিছু কিছু দোকানে ৪-৫টা ক্যান্ডিডেট থাকে, তাদের মধ্যে কিভাবে সিলেকশন হয়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আগে যেসব রেশন সপ ডীলার্স ছিল তাদেরই দেওয়া হয়, তার পরে নতুন লোককে দেওয়া হয়। যাদের আগে দোকান ছিল, এবং কাজ ভাল জানে তাদের থেকেই দেওয়া হয়, সেটা কন্সট্রাক্টর অব রাশনিং করেন।

**8j. Narendra Nath Sen:**

যেসব এনকোয়ারি ইন্সপেক্টর থাকে তাদের যেসব ক্যান্ডিডেট যত বেশী টাকা দিতে পারে তারাই রেকমেন্ডেশন পায় এ কথা কি সত্য?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তা আমি বলতে পারব না। আপনার যদি কোন স্পেসিফিক কেস থাকে, দিতে পারেন, আমি তদন্ত করব।

**8j. Narendra Nath Sen:**

যেসব লোকের এগেনস্টে কেস ছিল, এ রকম অনেক লোক পেয়েছে, একথা কি সত্য?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার জানা নেই, আপনার জানা থাকে তো খোঁজ করব।

**8j. Narendra Nath Sen:**

এক একটা দোকানে আভারেজে কত কোরে কার্ড দেওয়া হয়, তা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রশ্ন ওঠে না।

**8j. Narendra Nath Sen:**

কলিকাতার দোকান কিরকমভাবে সিলেকশন হয়, এ প্রশ্ন অবান্তর নয়। এই প্রশ্ন থেকেই জিজ্ঞাসা করছি এক দোকানে কত কার্ড আছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রশ্ন ওঠে না।

**8j. Narendra Nath Sen:**

একটা দোকানে আভারেজে ৩ হাজার থেকে ৬ হাজার কার্ড থাকে, অথচ আপনি অগাস্টে ৯১৮টা সার্ভ করা হয়েছে বলেছেন, এত কম লোক কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যত লোকের নাম রেজিস্ট্রী হয়েছিল, তত লোক যদি না আসে, যদি কম আসে, আমরা কি করব?

**Sj. Narendra Nath Sen:**

এই যে চাল দোকান থেকে দেওয়া হয় তাতে নাম্বার অব কার্ডসএর উপযুক্ত পরিমাণ চাল দেওয়া হয় না—একথা কি জানেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সব সময় পর্যাপ্ত পরিমাণ চাল দিতে পারি না, সেই সময় কম হয়।

**Mr. Speaker:** During the current session, if I remember aright, the Food Minister has repeatedly said that there has been failure to supply adequate quantity of rice for lack of stock but they have always supplied wheat.

**Sj. Narendra Nath Sen:**

এই যে চাল ওখানে দেওয়া হয় এগুলির মধ্যে এত দুর্গন্ধ চাল থাকে যে খাওয়া যায় না,—একথা জানেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার জানা নাই; বর্তমানে কিছুই দুর্গন্ধ চাল দেওয়া হয় না।

**Sj. Niranjana Sen Gupta:**

এই যে (বি)তে বলা হয়েছে

average number of people and families served by each ration shop.

এ কি কেবল রাসন কার্ড হোল্ডারগুলি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যাদের দেওয়া হয়েছে তাদের কথাই বলা আছে—

those who have been served.....

যাদের দেয় নি তাদের ধরা হয় নি।

**Sj. Niranjana Sen Gupta:**

আমার প্রশ্ন হচ্ছে যাদের সার্ভ করা হয়েছে তাদের নাম আর রেশনকার্ড এই দুটোর মধ্যে সোলমাল আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এক এক দোকানে রেজিস্ট্রী ছিল ২ হাজার, লোক নিচ্ছে ১ হাজার; এক এক এরিয়ার এক এক রকম।

**Sj. Niranjana Sen Gupta:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় (ডি)এর অবাবে যে অ্যাভারেজ দিরেছেন সে কি কার্ড হোল্ডারস যারা রেশন পেয়েছে না, যারা এসেছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যারা আসবে না তারা পেতে পারে না। কারও বাড়ীতে পৌঁছে দিতে পারি না।

**Sj. Somnath Lahiri:**

সাত আনা সেরের যে চাল সাপ্লাই করেন সে কি সব দোকানে সাপ্লাই করেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি এক হ্যান্ড বলতে পারব না।

**Sj. Somnath Lahiri:**

সাত আনা সেরের চাল সব লোককে দেন, না, দোকান পিছু?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যে লোকসনে যেমন অফ টেক দেওয়া হয়েছে, সেই রকমভাবে, আম্বাজে বলতে পারছি না।

**Sj. Somnath Lahiri:**

এটা কি বলতে পারেন যে বর্তমানে কলিকাতার লোকসান পিছ, নতুন কোরে সাত আনা সেরের চাল প্রত্যেক সপ্তাহে দেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

একদম অফ হ্যান্ড বলতে পারব না।

**Mr. Speaker:** You have asked a pertinent question but that does not arise out of this.

**Sj. Hare Krishna Konar:**

সাত আনা সেরের চাল একদম কলিকাতায় দেওয়া হচ্ছে না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, এখনও দেওয়া হচ্ছে।

**Sj. Narendra Nath Sen:**

দোকানদারকে উইকলি স্টেটমেন্ট দিতে হয়, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানান কি:

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মাননীয় সদস্য মহাশয়কে আবার বলছি এ সব প্রশ্ন এ থেকে ওঠে না।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

সেপ্টেম্বর মাসে ১,০০৭ জন লোক নিয়েছিল, অক্টোবর মাসে ৯২৭ জন; এ কি লোক কম এসেছে, না সাপ্লাই কম ছিল বলে এর চেয়ে বেশী লোককে দিতে পারেন নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এমন হতে পারে না। আমরা দিতে পারি নি; লোক কম এসেছে; আবার চাল কম বলে লোক হয়ত কম হয়েছে।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

এটা কি মন্ত্রী মহাশয় জানান যে সেপ্টেম্বরের চেয়ে অক্টোবরে চালের দাম বেশী ছিল, চাহিদাও বেশী ছিল; সেই কারণে লোক বেশী এসেছে, এমন কি আটাও লোকে বেশী নিতে আসে নি? কিন্তু দেখা যাচ্ছে যে সেপ্টেম্বর মাসের চেয়ে অক্টোবরে আটা সাপ্লাই এবং চাল সাপ্লাই দুই-ই কম হয়েছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি অফ হ্যান্ড বলতে পারব না; হতে পারে সাপ্লাই কম।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

এ কথা কি জানান যে সব চেয়ে অক্টোবরে দাম বেশী ছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

দামের কথা এখনো নাই, আম্বাজে বলতে পারব না।

**Sj. Gopal Basu:**

মন্ত্রী মহাশয়, এখনে দিচ্ছেন যে, সেপ্টেম্বরের চেয়ে অক্টোবরে লোকের সংখ্যা কম। তখন নান ইন্ডাস্ট্রিয়াল এয়ারায় কোন জায়গা থেকে ওঠে না, এটা ঠিক; চাল বেশী সাপ্লাই হয় নি বলেই লোক দোকানে গিয়ে দোকান থেকে কিনে এসেছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলছি এও হতে পারে, ও-ও হতে পারে। সঙ্গে সঙ্গে একথাও বলছি, অক্টোবর মাসে মফস্বলে আউস ধান বাজারে ওঠে।

**Sj. Gopal Basu:**

উনি বলেছেন যে গ্রামাঞ্চলে আউস ধান ওঠার জন্য।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এটা ভুলে যান যে হতে পারে বলেছি, হবেই বলি নি।

**Sj. Somnath Lahiri:**

বর্তমানে কলিকাতার বিভিন্ন দোকানে যত কার্ড হোল্ডার আছে সকলে চাউল সাত আনা সেরে পেতে পারেন এরকম ব্যবস্থা করার কোন পরিকল্পনা আছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বর্তমানে দিতে পারব না, পরিকল্পনাও অসম্ভব।

**Sj. Manikuntala Sen:**

সাত আনা সেরের চাউল এখনও কি রেশনের দোকান থেকে দেওয়া হয়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলছি সাত আনা দামের চাল খুব কম আছে, তবে এখনও দেওয়া হয়।

**Sj. Manikuntala Sen:**

আমি ভিজুয়ালাইজ করি সাত আনা দরের চাল কোন দোকানে দেওয়া হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হাঁ, দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Manikuntala Sen:**

তার ঠিকানা কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ চাই।

**Sj. Manikuntala Sen:**

অন্ততঃ একটা দোকানেরও নাম করুন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তা বলতে পারব না।

[3-20—3-30 p.m.]

**Sj. Hare Krishna Konar:**

কোম্পেন্সের উত্তরে আপনি বলেছেন দেওয়া হয়—সব বাজে কথা।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলছি কিছু কিছু দেওয়া হয়।

**Sj. Manikuntala Sen:**

আমি এটা জানতে চাই—উনি যদি প্রশ্নের উত্তর না দিতেন তাহলে বলবার কিছু ছিল না, বলতে পারেন প্রশ্ন উঠে না। সার্ভিসেস্টারি প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন দেওয়া হয় ১০ আনা সের। আপনি কোন একটা এলেকার একটা দোকানের নাম করুন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ দিলে জানিয়ে দেব।

**Sj. Gopal Basu:**

উনি বলেছেন কোথাও কোথাও দেওয়া হয়। উনি কি বলতে পারেন ই-ডাউন-আউন। যেসবের কোথাও ১০ আনা সেরের দেওয়া হয় না?

**Mr. Speaker:** That is a statement of fact. That is not a question. You are giving information.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

প্রশ্ন করা হয়েছিল একটা দোকানের নাম বলুন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলতে পারব না।

(Noise)

**Sj. Bankim Mukherjee:**

আমার প্রশ্ন ছিল মন্ত্রী কি একটা দোকানেরও নাম করতে পারবেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

উত্তরটা দেওয়া হয়েছে, বলতে পারব না, জানা নাই।

(Noise)

**Mr. Speaker:** I would ask all to maintain orderliness in the House. The Food Minister says that he cannot answer unless a notice is given.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not think that there is need for any heat in this House. He says that he has not got the figures. If you give him notice he will give you the answers.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

স্যার, উনি আনএবল বলেছেন না, উনি বলেছেন দিতে পারব না—এ যদি হয়, তাহলে আপনার কাছে আপিল করবো ওর ঘাড় ধরে বাধা করতে উত্তর দিতে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You kindly give him a notice and he will certainly answer.

#### Supplementaries on Starred Question No. 73.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

সেটা তো উনি বলেই পারতেন, উনি বলেছেন বলবো না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

উনি বলেছেন নোটিশ দিলে খবর দেবো।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

এরকম তর্কের, স্যার, কোন মানে হয় না। ডাঃ রায় ওটা আমাদের না বলে ওর ডান পাশে বসে আসছেন তাঁকে একটু ভয়ভয়ে কথা বলতে বলুন, তাহলে আর কোন অসুবিধা হয় না।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

আমার সৈনিক প্রশ্ন ছিল ডি-র জবাবে তিনি যে উত্তরটা দিয়েছেন তার মানে কি তিনি সৈনিক বলেছিলেন রিপোর্ট অন কারেন্স অ্যান্ড ফাইন্যান্স ১৯৫৬-৫৭—তারপর আমি বখন বললাম যে না তাতে নেই, তখন উনি বলেন ১৯৫৫-৫৬, তারপরে আমি বখন বললাম যে তাতেও নেই তখন আপনি বলেছিলেন যে কল ডিটেলসটা নিয়ে আসুন। আমি জানতে চাই সোসাটি রিপোর্ট অন কারেন্স অ্যান্ড ফাইন্যান্স কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Estimates of West Bengal State income are available from the years 1948-49 to 1951-52 at current prices. The per capita annual income in West Bengal has been roughly estimated by our State Statistical Bureau to be Rs. 291 crores in 1948-49, Rs. 293 crores in 1949-50, Rs. 303 crores in 1950-51 and Rs. 303.9 crores in 1951-52 at constant, i.e., 1948-49 prices. The per capita income in India as a whole rose by 10.5 per cent. from Rs. 246.3 crores in 1950-51 to Rs. 272 crores in 1955-56. The estimate for 1956-57 not being available as yet, *vide* Report on Currency and Finance, 1956-57, by the Reserve Bank of India, pages 17-18, we can perhaps safely conclude that there has been at least a 10 per cent. rise in the per capita income of West Bengal between 1950-51 and 1956-57, and the rise in the cost of living index, Calcutta, in those years has been negligible. In August, 1939, as base the Calcutta middle-class cost of living index of the State Statistical Bureau rose from 351.8 in 1950-51 to 353.6 in 1956-57 and the working-class cost of living index of the Labour Commissioner, West Bengal, shows a rise from 353 in 1950-51 to 355 in 1956-57. Information regarding changes in the income of the different sections of the committee is not available. In general, it would perhaps be correct to say that there has been a rise in the money income of almost all sections of the people of West Bengal during the period in question though agricultural producers particularly of inelastic demand articles like cereals and traders in general have all their incomes increased much more than other sections of the population. The number of agricultural producers in the surplus group holding above 4 acres is 10.47 lakhs with a total family strength of 60 lakhs and assuming that another 5 lakhs or so are in traders' families, we may say that about 22 per cent. of the West Bengal's present population of 2 crores 92.5 lakhs have had a significant rise in their incomes and the cost of living has not changed much during the period as a whole. It would perhaps be reasonable to assume that these 22 per cent. of West Bengal's people had had at least 20 per cent. increase of their real incomes during the period in question in the light of an estimated 10 per cent. overall increase in the per capita State Income of West Bengal. The basis of calculation is in direct evidence in the shape of all-India figures of national income and the general economic situation in the country resulting from increasing development expenditure.

[3-30—3-40 p.m.]

**Mr. Speaker:** What is the source of your information?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The source is the State Statistical Bureau. We have also had indirect calculation made from the Report on Currency and Finance.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মিঃ স্পীকার স্যার, তাহলে আপনার কাছে আমার বক্তব্য সেদিন মন্ত্রী মহাশয় কি মিস'লিভিং স্টেটমেন্ট করেছিলেন?

**Mr. Speaker:** That is obviously wrong.

**Sj. Deben Sen:**

এই যে এখানে বলা হয়েছে অলমোস্ট কনস্ট্যান্ট রয়েছে, ক্লকচুয়েট করে নি, এই কন্সট অব লিভিং এটা কি মিডল্ ক্লাস না ওয়াকিং ক্লাস-এর?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

দুইরকমই বলা হি। মিডল্ ক্লাস-এর ১১৫০-৫১ ছিল ০৫১.৪, ১১৫৬-৫৭ ছিল ০৫০.৬ আর লেবারিং ক্লাস হাছে ১১৫০-৫১, ০৫০, ১১৫৬-৫৭, ০৫৫।

**8j. Deben Sen:**

মন্ত্রী মহাশয় জানান কি ডালহাউসি স্কোয়ারের বেপাল চেন্সার অব কমার্স তাদের dearness allowance according to cost of living বাড়িয়ে ১০০ পারসেন্ট করেছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কবে থেকে করেছে বলতে পারি না।

**8j. Deben Sen:**

মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই যে পার ক্যাপিটা ইনকাম বেড়েছে, এই পার ক্যাপিটা ইনকাম স্থির করবার সময় ইন্ডাস্ট্রিয়ালিস্ট অ্যান্ড ক্যাপিটালিস্টদের ইনকাম অ্যাড্ করা হয়েছে কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

টোটাল ইনকাম অব পপুলেশনের ভিত্তিতে করা হয়েছে।

**8j. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি বাংলাদেশে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ওয়েল্থ এ্যাকচুয়ালি কত পারসেন্টেজ বেড়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলতে পারি না।

**8j. Sunil Das:**

এই যে মন্ত্রী মহাশয় বলেন স্টেট স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরোর ফিগারের উপর করা হয়েছে, এটা কি ১৯৫৪ সালে স্টেট স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরোর যে সোসিও-ইকনমিক সার্ভে রিপোর্ট বেরিয়েছিল সেই রিপোর্ট থেকে বলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

১৯৫৪ সালের রিপোর্টের কথা আমি জানি না;

State Statistical Bureau "State income of West Bengal—1948-49—1950-51" যে বই ছেপেছিল তার থেকে বলছি।

**8j. Ganesh Ghosh:**

আমরা তার একটা কপি পেতে পারি কি?

**Mr. Speaker:** If you want it, I can direct that a copy of it be laid on the library table so that the members can see it.

**8j. Sunil Das:**

আমি জানতে চেয়েছিলাম স্টেট স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরোর সার্ভেতে একথা বলা হয়েছে কি না যে, সারা ভারতবর্ষের ৪ পারসেন্ট ইনকাম বাংলাদেশে জেনারেটেড হয়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলতে পারি না।

**8j. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানান কি মনি ইনকাম বেড়েছে, তার দ্বারা রিয়েল ইনকাম বেড়েছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলছি কনস্ট্যান্ট প্রাইস কারেন্ট প্রাইস নয়।



**Sj. Panchanan Bhattacharjee:**

গভর্নমেন্ট অব ওয়েস্ট বেঙ্গলের স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরো এবং লেবার ডাইরেক্টরেটের কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স-এর মধ্যে ডিফারেন্স হচ্ছে এটা মন্ত্রী মহাশয় অবগত আছেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মিডিল-ক্লাসের ফিগার হচ্ছে ১১৫০-৫১, ০৫১-৮; লেবার কমিশনারের হচ্ছে ০৫০; ১১৫৬-৫৭এর জন্য স্টেট স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরোর হচ্ছে ০৫০-৬ আর লেবার কমিশনারের হচ্ছে ০৫৫। কাজে কাজেই ডিফারেন্স বেশী নয়।

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:**

এই ডিফারেন্সের বেসিস কি? কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স কম্পাইল করবার জন্য স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরো এবং লেবার ডাইরেক্টরেট কি কি আইটেম ধরেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ দিলে বলে দেব।

**Mr. Speaker:** Between the two reports there may be some very important difference and it is very difficult to answer in this House why there is difference.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:**

মন্ত্রী মহাশয় জানান কি এই হিসাব করার সময় মাটন ও খাঁটি ঘি ধরা হয় কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জানি না।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মন্ত্রী মহাশয় জানান কি যে, গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়ায় কালকাটা এবং ওয়েস্ট বেঙ্গল সম্বন্ধে যে কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স ফিগার আছে ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্টের ফিগারগুলি তার থেকে কম?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জানি না।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

এটা মন্ত্রী মহাশয় জানান কি কারেন্ট প্রাইসেস, ন্যাশনাল ইনকাম একাডেমি টু দি রিপোর্টস অব দি গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া কমে আসছে?

**Mr. Speaker:** That is a very vague question, এটা জানতে চাইলে পার্টি কুলারস দিতে হবে।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

রিজার্ভ ব্যাঙ্ক এবং রিপোর্ট অন কারেন্টস অ্যান্ড ফাইন্যান্স এই রিপোর্টে রয়েছে কনস্ট্যান্ট প্রাইস ইন্ডেক্স  
since 1954 current price national income  
কমে আসছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি এখানে কনস্ট্যান্ট প্রাইসের কথাই বলছি।

**Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:**

মন্ত্রী মহাশয় এইমাত্র করেন যে, স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরো থেকে কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স দিয়েছে এবং লেবার ডাইরেক্টরেটও একটা কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স দিয়েছে—মন্ত্রী মহাশয় জানান কি মিডিল-ক্লাসের কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি করেন স্টেট স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরো আর লেবার ডাইরেক্টরেট ওয়ার্কিং ক্লাসের কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি করেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেক্ষা আসেই বলাই।

**SJ. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই কস্ট অফ লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি হয় হোলসেল প্রাইসের উপর না রিটেল প্রাইসের উপর?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

রিটেল প্রাইসের উপর।

**SJ. Deben Sen:**

এতে ব্যাক মার্কেটিং প্রাইস কনসিডার হয় কি না?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**SJ. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

স্টেট স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরোর এই হিসাব কি আপনার নির্দেশমত তৈরি হয়?

**Mr. Speaker:** The question is allowed.

**SJ. Bankim Mukherjee:**

এখানে পেজ ৫ এতে ফার্স্ট প্যারাগ্রাফের শেষ সেন্টেন্সে বলা হয়েছে

The percentage of the latter large agricultural producers and traders to the entire population of the State 22 approximately and the percentage of increase of their real income is about 20

এর থেকে বুঝা গেল না টোটাল ইনকাম-এর পারসেন্টেজ কত।

What percentage total income

বেড়েছে তা এর থেকে বুঝা গেল না। এখানে বলা হয়েছে

the percentage of number is 22 approximately and the percentage of increase income is 20;

এই যদি হয় তাহলে তার মানে হয় রিয়েল ইনকাম ম্যাভারেজের চেয়ে কম—মন্ত্রী মহাশয় এটা আরেকটু পরিষ্কার করে বুঝিয়ে বলবেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ট্রেডার্স এগ্রিকালচারাল প্রোডিউসার্স অ্যান্ড ট্রেডার্স-এর মধ্যে জনসংখ্যার অনুপাতে ২২ পারসেন্ট; তাদের ইনক্রীস অব রিয়েল ইনকাম অন এ্যান এ্যাভারেজ ইজ ২০ পারসেন্ট।

**SJ. Bankim Mukherjee:**

তা হলে টোটাল ইনকাম কি হল তাতো বুঝা গেল না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এই যে ২২ পারসেন্ট অব দি এনটায়ার পোপুলেশন এদের ইনকাম বেড়েছে ২২ পারসেন্ট।

**SJ. Bankim Mukherjee:**

তাদের এ্যাভারেজ ইনকাম কি বেড়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, টোটাল পোপুলেশনের তুলনায় বেড়েছে।

**Mr. Speaker:** "There has been a general increase in the money income of almost all sections of the people, but the large agriculture producers and traders have had a comparative high increase than that of others. The percentage of the latter".....—"latter" what does it govern?

**SJ. Ganesh Ghosh:** Agricultural producers and traders.

[3.40—3.50 p.m.]

**Sj. Bankim Mukherjee:** The percentage of the latter means

উনি বলছেন,

comparatively high increase than that of others.

তাহলে পর তার মানে এই হয় না—

percentage of the latter to the entire population of the State is 22 per cent.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মাননীয় সদস্যদের একটু পড়ে শোনাচ্ছি—তাহলে পর এটা পরিষ্কার হবে। এতে এই ভাবে আছে

We may say that about 22 per cent. of West Bengal's present population have had a significant rice in their income. As the cost of living has not changed much within the period as a whole, it would perhaps be reasonable to assume that if 22 per cent. of West Bengal's people have had at least 20 per cent. increase of their real income....

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

আমার সার্জিসমেন্টারি হচ্ছে আনসার (ডি)র লাস্ট অংশে যেখানে বলা হচ্ছে

general economic situation in the country resulting from increasing development expenditure.

এটার উপর আমার সার্জিসমেন্টারি হচ্ছে। মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে, রিভিউ অব দি ফাস্ট ফাইভ ইয়ার প্লানে বলেছেন স্পষ্টভাবে, ক্যাটিগরিক্যালী যা সামান্য ইনক্রিমেন্ট হয়েছে, সেই increment is not directly related to the increase in developmental expenditure—

এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

না। জানি না।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

একটু পূর্বে উনি উত্তরে বলেছেন যে, এ্যাভারেজ ইনকাম হোল অব ইন্ডিয়ান হল ১০ পারসেন্ট। কিন্তু—এটা কনস্ট্যান্ট প্রাইস ধরলে পর এ্যাভারেজ ইনকাম অনাদিক ইন্ডিয়ান ১০ পারসেন্ট বেড়েছে এবং সেই ১০ পারসেন্টের মধ্যে ইন্ডাস্ট্রিয়ালিস্টস ও বিগ ম্যানুফ্যাকচারার্স আছে; তাদের বাদ দিলে পর ন্যাচারাল, তাদের নীচে যারা, তাদের এ্যাভারেজ ইনকামের পারসেন্টেজ আরও কম। অবশ্য এগ্রিকালচারাল লেবার, পুরো পেসেন্ট এদের বাদ দিলে—এরা হচ্ছেন মিডিল ক্যাটিগরী অর্থাৎ যারা বিগ প্রোডিউসার্স অর টেডার্স নয়, তারা হচ্ছেন মিডিল ক্যাটিগরী, অর্থাৎ ১০ পারসেন্টের চেয়ে কম হবে, বেশী হবে না। অথচ উনি বলেছেন, সেই হিসাবে ওয়েস্ট বেঙ্গলের ইনকাম ২০ পারসেন্ট বেড়েছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Of a certain group.**Sj. Bankim Mukherjee:**

আমি সেই গ্রুপের কথাই বলছি। তার উপরে আরও হারার ইনকাম গ্রুপ আছে, যেমন বিগ ম্যানুফ্যাকচারার্স। তাদের ১০ পারসেন্ট এ্যাভারেজ হচ্ছে হোল অব ইন্ডিয়াতে। তার মধ্যে এরা ইন্ডুস্ট্রি—এদের যদি বাদ দেওয়া যায় তাহলে এ্যাভারেজটা কম হয়, সেই পুঁজুর এগ্রিকালচারিস্টরা থাকার দরুন। উনি কি বলতে পারেন কি ফ্যাক্টরে মিডিল, লার্জ প্রোডিউসার্স, এদের ইনকামটা ২০ পারসেন্টের চেয়ে বেশী, কি বেসিস-এ হল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বুঝলাম না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনাদের উক্তদের মধ্যে যদি বোঝাপড়া করতে হয়, তাহলে সেটা দৃষ্টিতে দেখে, মনে বাইরে করলেই তো ভাল হয়।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

বোঝবার চেষ্টা করুন। বোঝবার চেষ্টা করলেই বুঝতে পারবেন। সারা দেশের লোককে যদি বোকা বোঝানোর চেষ্টা করা হয়, তাহলে কি করে চলবে?

টেন পারসেন্ট যে এ্যাডভার্স রিয়েল ইনকাম বেড়েছে বলছেন, অথচ এরা হায়েস্ট ক্যাটিগরীরও নয়। এরা হ'ল এগ্রিকালচারাল বিগ প্রোডিউসার, মিডিল ক্যাটিগরীর, এদের রিয়েল ইনকাম ডাবল্, ২০ পারসেন্ট হ'ল কি করে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার মনে হয় আরও ডিটেইল্ড হিসেব করে দেখা দরকার।

**Dr. Ranendra Nath Sen:** (a) to (c) General increase of money income of almost all sections of the people.

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এটা কি জানেন যে, গত এ আই সি সি মিটিং-এর আগের এ আই সি সি মিটিং-এ কংগ্রেস নেতারা বলেছিলেন যে, ওনলি একটা টপমোস্ট সেকশনের ইনক্রিস হচ্ছে, রেস্ট অব দি পিপল্-এর জেনারেল ইনক্রিস হচ্ছে না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

অল ইন্ডিয়া কংগ্রেস কমিটির রেসলিউশনের কথা আমার মনে নেই। তবে মানি ইনকাম প্রোপোরসনেটাল হয়ত বাড়িনি, কিন্তু সবার যে কিছ্ বেড়েছে, সেটা সকলে জানেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

এটা প্রফুল্লবাবু জানেন কি, যে তাদের মন্ত্রী সভার সদস্য শ্রী বিমলচন্দ্র সিংহ মহাশয়, তিনি তাঁর নিজের বক্তৃতায় এইটা উল্লেখ করেছিলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

না, জানি না।

**Sj. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি, বাংলাদেশে যে মিডিল ক্লাশ ও ওয়াকিং ক্লাশ আছে, তাদের জন্য দুটা সেপারেট কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি করা হয় কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমাদের পশ্চিম বাংলায় ওয়াকিং ক্লাশ কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি করেন, লেবার কমিশনার আর মিডিল ক্লাশ কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি করেন স্টেটস স্ট্যাটিসটিক্যাল ব্যুরো।

**Sj. Deben Sen:**

বাংলাদেশের বাইরে আর কোন প্রদেশে এই রকমভাবে সেপারেট কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স রাখা হয় কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার জানা নেই।

**Sj. Deben Sen:**

কোনো এখানে আছে, চুরিত এখানে আছে, তবে বাংলাদেশে কেন দুটা আলাদা, সেপারেট ইন্ডেক্স তৈরি হয়? বাংলাদেশের বাইরে কোথাও সেপারেট কন্সট অব লিভিং ইন্ডেক্স তৈরি হয় না। অথচ এখানে কেন হয়?

**Mr. Speaker:**

আমি এটা ডিস্‌ক্লেইট করছি।

**Mr. Speaker:** I have disallowed supplementaries on this question.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** We have a right to put supplementaries.

**Mr. Speaker:** As many as I would allow.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** My submission must be heard first and then the judgment given.

**Mr. Speaker:** I have given my decision.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Decision on something unheard.

**Mr. Speaker:** It will be recorded as such. Next question.

**\*75—Supplementaries**

**Sj. Sunil Das:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অনুগ্রহ করে জানাবেন কি, যে ডিপার্টমেন্টাল অফিসাররা এনুমারেশন করেন, না, ডিস্ট্রিবিউশন করেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এনুমারেশনটা আমাদের কম্পোজার অব রেশনিং করেন, আর ডিস্ট্রিবিউশনটাও কম্পোজার অব রেশনিং করেন, তবে একচুয়ালি ডিস্ট্রিবিউট করেন দোকানদার বা ডিস্ট্রিবিউটার বারা, তাঁরা।

[3-50—4 p.m.]

**Sj. Sunil Das:**

আমার প্রশ্ন হল করপোরেশন কাউন্সিলাররা আপনার সেই ডিপার্টমেন্টাল অফিসার কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তা হতে পারে না।

**Sj. Sunil Das:**

কংগ্রেসের সেবাদলের লোকেরা আপনার সেই ডিপার্টমেন্টাল অফিসার কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মোটেই নয়।

**Sj. Sunil Das:**

(সি)র কোম্পেনি বলা হয়েছে—

whether members of any political party were engaged for enumeration purposes in certain parts of Calcutta,

এর আনসারে বলেছেন 'নো'; আমার এলাকায় কংগ্রেস সেবাদলের লোকেরা এনুমারেশন করছে, আমি সেই জন্য প্রশ্ন করেছিলাম ডিপার্টমেন্টাল অফিসার ছাড়া আর কেউ করতে পারে কি না। আমার এলাকায় কংগ্রেস সেবাদল এনুমারেশন করছেন, তাহলে এই কংগ্রেস সেবাদলের লোকদের এ করপোরেশনের কাউন্সিলারদের লিডারশিপ দেবার জন্যই কি একাজ করান হচ্ছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I do not know how does that question arise?

**Sj. Sunil Das:**

এ প্রশ্ন আসে

The question arises from my knowledgable fact that the Corporation Councillors and Congress Seva Dal people—they conducted the enumeration in my area and they came to my house.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I had asked some members of the Corporation Borough Committee to help us in this matter and suggested to them that the Borough Councillors as well as the Corporation Councillors of each area should join and help us in this enumeration.

**Sj. Sunil Das:**

স্পীকার মহাশয়, আপনি আমার প্রশ্নটি অপ্রাসঙ্গিক জেবেছিলেন কিন্তু সেটা মোটেই অপ্রাসঙ্গিক নয় চীফ মিনিস্টারের উত্তর থেকেই তা বোঝা গেল। আমার প্রশ্ন ছিল যে কংগ্রেস সেবাদল এন্ডমারেশন করেছে কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

করপোরেশনের বরো কমিটিকে এই এন্ডমারেশন সাহায্য করবার জন্য বলেছিলাম এবং সেকথা চীফ মিনিস্টার বলেছেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

কংগ্রেস প্রতিষ্ঠানের সমাজ সেবক সমিটিকে এই এন্ডমারেশন করতে দেওয়া হয়েছিল কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি আবার বলছি এরা কেউই এন্ডমারেশন করে নি।

**Sj. Harekrishna Konar:**

এর আগে নবেম্বর-ডিসেম্বর মাসে মাননীয় মণিকৃষ্ণলা সেনের প্রশ্নের উত্তরে মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী বলেছিলেন যে যদি কংগ্রেস করে থাকে তবে ভালই করেছে আর এখন বলছেন করে নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলেছিলাম যদি তারা করে থাকে তাহলে ভালই করেছে। এ ব্যাপারে যে কোন দলই সহযোগিতা করতে পারেন এখনও সেটিই বলছি কিন্তু এন্ডমারেশন করতে পারেন না।

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Will the Hon'ble Minister please state whether the number of spurious card issued during the last 12 months go beyond 50 per cent. of the real ones?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** No.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** How many spurious cards have been issued?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I do not know that any spurious cards were at all issued.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Do you want a notice for that?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Certainly.

**Sj. Somnath Lahiri:**

প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে, কলিকাতার বরো জরিপের সাহায্য চেয়েছিলেন এই ব্যাপারে, আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি কি যে কলিকাতার এম, এল, এ-দের সাহায্য জওয়া হয় নি কেন?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

তার কারণ হচ্ছে এম, এল, এ-রা একটা বড় কেন্দ্র নিয়ে থাকেন আর বরো কার্ডগুলোর ৪-৫ জন একসাথে কাজ করে সেই জন্যই তাদের অপসারণ নিষেধ দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Somnath Lahiri:**

এটা কি কারণ নয় যে এই বরো কার্ডগুলোর সংকটটি তাদের দলের লোক?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :**

আমি যে কারণ বলেছি সে ছাড়া অন্য কোন কারণ নেই। আপনি যেকোন কারণ দিয়েই ব্যাখ্যা করতে পারেন।

**Sj. Jyoti Basu :**

মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে এখানে জিজ্ঞাসা করছি আমার অতিরিক্ত প্রশ্নে যে, এখানে যে মিটিং ডেকেছিলেন বরো কাউন্সিলারদের সেই মিটিং কবে, কখন, কোথায়, এবং কিভাবে ডেকেছিলেন; তার মধ্যে বিরোধী দলের কাউন্সিলার এবং কমিউনিস্ট কাউন্সিলাররা প্রেসেন্ট ছিলেন কি না, আমি খবর পাই নি।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :**

আমাদের এখানে বরো কাউন্সিলারস তাদের প্রেসিডেন্ট ডেকেছিলেন তখন তার মধ্যে অনেক কংগ্রেসী ছিল এবং বহু নন-কংগ্রেস ছিল।

**Sj. Jyoti Basu :**

বিরোধী দলের কেউ ছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :**

নিশ্চয়ই ছিল।

**Sj. Jyoti Basu :**

নাম দিতে পারেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :**

নোটিশ চাই।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :**

মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন এনুমারেশন অফিসারদের দিয়ে করান হয়েছে এবং খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে এনুমারেশন এবং ডিস্ট্রিবিউশন দুইটিই তাদের অফিসাররা করেছেন। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন ডিস্ট্রিবিউশন বরো কাউন্সিলারদের দ্বারা করা হয়েছে। এর মধ্যে কোনটা সত্য?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :**

মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীকে অবমাননা করার প্রয়োজন নেই। আমি বলি নি যে তাদের ডিস্ট্রিবিউশন করতে দেওয়া হয়েছিল। তাদের আমি ডেকেছিলাম তারা সাহায্য করতে পারেন কি না কিন্তু তারা বিশেষ কিছু গা করেন নি।

**Sj. Kta. Manikuntala Sen :**

আমি কালীঘাট অঞ্চলে বিশেষ করে জানি সেখানে আমি নিজে সাপ্লাই অফিসে গিয়ে এনুমারেশনের কি অবস্থা সেটা দেখেছি। সেখানে যে স্পেশাল অফিসার তিনি আমাকে পরিস্কার কথা বলেছিলেন যে আমরা আমাদের কর্মচারীদের দ্বারা করি। আমি বার বার তাকে জিজ্ঞাসা করেছি যে লোকাল রিপ্রেসেন্টেটিভ দিয়ে করাবেন কি। আমি এটাই জিজ্ঞাসা করছি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যে কথা বললেন যে তিনি বরো কাউন্সিলারদের ডেকেছিলেন, আমার একাধিক বেসব বরো কাউন্সিলাররা আছেন তারা শোনেন নি যে তাদের ডাকা হয়েছিল বা তারা এবিষয় কিছু অবগত আছেন। এখানে তিনি অসত্য কথা বলছেন না কি?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

**Sj. Deben Sen :**

বে সন্দেহ করে যে ডাকা হয়েছিল সেই ইনভেস্টিগেশনের কোন রেকর্ড আছে কি, তাদের অ্যাসাইনমেন্টের কোন রেকর্ড আছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I want notice.

**Sh. Panchanan Bhattacharjee:** Is it not a fact that all defeated candidates who lost in the last election, i.e., the general election and the Corporation election were invited specifically to attend all Congress candidates to such a conference?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** No, that is not a fact.

**Sh. Sunil Das:**

আজকে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে বরো কাউন্সিলকে এনুমারেশন বা ডিস্ট্রিবিউশনের জন্য ডাকেন নি। কিন্তু বরো কাউন্সিলের সেক্রেটারী ও প্রেসিডেন্ট তারা কংগ্রেসের সেবকদের এ কাজে নিযুক্ত করেছিলেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আজকে মধ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে, এনুমারেশনের জন্য ডাকেন নি, ডিস্ট্রিবিউশনের জন্য ডাকেন নি। তিনি তাদের ডেকেছিলেন মাঠ এই জন্য যে আমরা অনেক অভিযোগ পাচ্ছি সেজন্য যদি আপনাদের এলাকায় তদন্ত করে মাঝে মাঝে দোকানগুলি ভিসিট করে আমাদের খবর দেন তাহলে আমরা উপকৃত হবো।

**Sh. Sunil Das:**

মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন যে এই বরো কাউন্সিলের সেক্রেটারী এবং প্রেসিডেন্ট তারা অনেকের নাম রেকমেন্ড করে পাঠান এবং তারা যে নাম রেকমেন্ড করেন নি তা নেওয়া হয় নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ চাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমরা নাম পাঠাতে তাদের বলি নি। আমরা বলেছিলাম আমাদের কাছে অনেক কমপ্লেন্ট আসছে, আমরা বলেছিলাম যে মাঝে মাঝে সকালে বিকালে গিয়ে যদি দেখেন দোকানগুলি যে সেখানে কি হচ্ছে না হচ্ছে এবং আমাদের খবর দেন তাহলে আমরা উপকৃত হবো।

**Sh. Sunil Das:**

মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই বরো কাউন্সিলের প্রেসিডেন্ট এবং সেক্রেটারী তারা সেই সব এলাকায় গিয়েছেন যেখানে কংগ্রেস ক্যান্ডিডেট সমর্থন পেয়েছে আর যে এলাকায় পায় নি সেখানে যান নি?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not know.

**Sh. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

এই যে এদের ডেকেছিলেন, তাতে কি এটা মনে হচ্ছে যে কেমন কাজ হচ্ছে সেটা দেখার জন্য অর্থাৎ সুপারভিসন করার জন্য, তাই কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা মনে পড়ছে না। মধ্যমন্ত্রী মহাশয় তাদের বলেছেন যে আমাদের কাছে অনেক অভিযোগ আছে। আপনারাও পাড়ায় করপোরেশনের কাজের জন্য ঘোরেন যদি অনুগ্রহ করে আমাদের খবর দেন তাহলে আমরা উপকৃত হবো।

#### No-confidence Motion

[4—4-10 p.m.]

**Sh. Jyoti Basu:**

স্বাক্ষর মহাশয়, ইতিমধ্যে প্রশ্নোত্তরের সময় উদ্ভীর্ণ হয়ে গিয়েছে, উদ্ভীর্ণ যদি হয়ে গিয়ে থাকে তাহলে, আপনি জানেন—আমি একটা নোটিশ মন্ত্রীমণ্ডলীর বিরুদ্ধে অনাস্থা প্রস্তাব সম্পর্কে সেটা আপনি দেখেছেন, হয়ত আপনার কাছেই আছে, সেটাতে আমি সই করছি,



ডায় প্রকৃষ্টের ঘোষ নই করেছেন আর নই করেছেন—শ্রীযুক্ত লাক্ষ্যপ্রভা ঘোষ, শ্রীযুক্ত সুবোধ বানার্জি, শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রচন্দ্র চক্রবর্তী এবং শ্রীযুক্ত হেমন্তকুমার বসু। আমি সেই প্রস্তাবটা এখন আনতে চাই।

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, the usual practice is that those members who are in support of the motion are to stand up and then the counting is made. I was suggesting that 76 white lights be used.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, let us follow the ordinary counting of members. Shall I read the motion?

**Mr. Speaker:** I am reading the motion. This is the motion of no-confidence in the Council of Ministers: "The Assembly expresses its want of confidence in the Council of Ministers in West Bengal". The motion is signed by—

Dr. Prafulla Chandra Ghose,  
Sj. Labanyaprovra Ghosh,  
Sj. Jyoti Basu,  
Sj. Subodh Banerjee,  
Sj. Jatindra Chandra Chakravorty, and  
Sj. Hemanta Kumar Basu.

This is the actual motion which has been tabled. Those who will support the motion will kindly stand up.

(Honourable members in the Opposition benches stood up)

As more than 76 members have stood up, the leave is granted. We have decided already that this debate will be held on the 27th.

**Sj. Ganesh Ghosh:** It would be convenient for us if the discussion is held on the 25th or 26th.

**Mr. Speaker:** We have discussed it already.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

স্যার, টোয়েন্টি-সিক্সথ এ আরম্ভ না হ'লে লেট ইট বিগিন অন টোয়েন্টি-সেভেনথ, কিন্তু আর একটা দিন দিতে হবে। লীডাররা বলবেন, তারপরে আমরাও বলব।

**Mr. Speaker:**

আপনিও তো লীডার। একদিনই হবে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

না, স্যার। তাই বলছি লীডাররা বলবেন, আমরাও বলব। বহু কাগজপত্র আনতে হবে—একদিনে কি করে হবে?

**Mr. Speaker:**

২৭এ তারিখ আলোচনার দিন ধার্য হয়েছে, এর বেশি আট দি মোমেন্ট সে নাথিং।

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি যখন এ বিষয়টা আরও কিছু বলতে চাইছিলাম, এখানেই কি আপনি এ বিষয়টা শেষ করে দিলেন? আমি বলছিলাম কি ২৬এ আরম্ভ হোক।

**Mr. Speaker:** The debate will be held on the 27th.

## Pakistani raiders on the borders

**SJ. Hemanta Kumar Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমি পাকিস্তানী হানাদের উপত্যকের ব্যাপার—বা নাকি সংবাদপত্রে বেরিয়েছে—সে সম্বন্ধে মুখ্যমন্ত্রীর কি বক্তব্য এবং কতটা আছে জানতে চাই। এটা বিশেষ প্রয়োজনীয় ব্যাপার। আপনি হরতো কাগজে দেখেছেন নদিয়া জেলার করিমপুরে থানার দুটো ইউনিয়নে পাকিস্তান থেকে হানাদাররা এসে অনবরত হামলা করছে, এমন কি ভারতের আধবাসীকে হত্যা পর্যন্ত করা হয়েছে।

**Mr. Speaker:**

একমুহুরে না বসে আপনি অ্যাডজোন'মেন্ট মোশন দিতে পারেন।

**SJ. Hemanta Kumar Basu:**

অ্যাডজোন'মেন্ট মোশন পড়া হয়, কিন্তু মন্ত্রীরা তার কোন উত্তর দেন না। আমার জিজ্ঞাসা হচ্ছে মুখ্যমন্ত্রীর কি কোন দায়িত্ব নাই? পাকিস্তানীরা এসে নদিয়া জেলার দুটি থানায়—সংবাদপত্রে বেরিয়েছে—অনবরত নানা অত্যাচার করে যাচ্ছে; সামান্য-অসুখের গোরু চুরি হচ্ছে, তাদের হত্যা পর্যন্ত করা হচ্ছে, সকল লোক ঘরবাড়ি ফেলে পালায়ে আসছে।

**Mr. Speaker:**

আমি আবারও বলছি এর উত্তর আপনি অ্যাডজোন'মেন্ট মোশন দিলেই পারতেন।

**SJ. Hemanta Kumar Basu:**

অনেকবার আমরা জরুরী বিষয়ে অ্যাডজোন'মেন্ট মোশন দিয়ে কোন জবাব পাই নি, মন্ত্রীরা এড়িয়ে চলে। আমি তাই আপনার কাছে জানতে চাই মুখ্যমন্ত্রীর এ বিষয়ে কোন দায়িত্ব আছে কিনা?

**Mr. Speaker:**

মুখ্যমন্ত্রীর দায়িত্ব সম্বন্ধে তিনিই বলতে পারেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, may I ask what incidents he is referring to? I cannot help it. If he gives me a statement I will forward it to the Government of India.

**SJ. Hemanta Kumar Basu:**

এই যে নদিয়া জেলার বর্ডারএ পাকিস্তান লুট করে, লোকদের গোরুবাছুর চুরি করে নিয়ে যাচ্ছে, লোকদের মারধোর করে যাচ্ছে—এ সম্বন্ধে আমি আগেই প্রশ্ন করেছি যে এ বিষয়ে আপনারা কিছ্ করণীয় আছে কিনা। স্পীকার মহাশয়, আপনি ও'কে বলুন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

ও'র বলবার কি আছে? সংবাদপত্রে তো বেরিয়েছে।

**SJ. Jyoti Basu:**

মুখ্যমন্ত্রী দিল্লী যাবার আগে যেন বিষয়টা ভাল করে দেখে নিয়ে যান। পরশু দিন কাগজের রিপোর্টারএর একটা রিপোর্ট বেরিয়েছে, সেটা যেন উনি ভাল করে দেখে নিয়ে যান।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমার কি করতে হবে না হবে সে আমি জানি।

**SJ. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আপনি নাকি নদিয়ার যাচ্ছেন? আপনি ব্যাপারটা সন্তুষ্ট হ'লে দেখেননি খবর নিয়ে আসবেন। যদি যান আপনার প্রাইভেট ক্যাপসিটিতে খবরটা নিয়ে আসেন যদি—বেতাবে খবর কাগজে বেরিয়েছে।

**Mr. Speaker:**

আমি কবর নিয়ে আসব।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Several incidents have been referred to the Government of India. I have received intimation that they have lodged a very strong protest with the Pakistan Government.

**SJ. Hemanta Kumar Basu:**

খালি প্রটেষ্ট করলে কি হবে? তাদের রক্ষা করবার ব্যবস্থা করুন।

**SJ. Jagannath Majumder:**

স্যার, করিমপুরের হামলা সম্বন্ধে আমার এবং বিজয়লাল চট্টোপাধ্যায়ের নামে প্রশ্ন ছিল, সে সম্বন্ধে উত্তর দিয়েছেন প্রধানমন্ত্রী মহাশয়। আমার আবার এই কথা বলবার আছে যে করিমপুর সম্বন্ধে আরও অবহিত হয়ে আরও বেশি নজর যেন দেন। এইটে আমার অনুরোধ।

**Mr. Speaker:** You are not concerned with all that. Thank you. Let us take up today's business.

### GOVERNMENT BILL

**The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee**

[4-10—4-20 p.m.]

**SJ. Sasabindu Bera:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই ৫নং ক্লজের উপর আমার তিনটে সংশোধনী প্রস্তাব আছে—১১৪, ১২০ ও ১২১ নম্বর। এই ৫নং ক্লজ অনুসারে কোন এয়ারিকে স্লাম এলেকা বলে যদি ০নং উপধারা অনুসারে ঘোষণা করা হয়ে থাকে, তা হলে সেই এলেকাকে দখল করবার ব্যবস্থা রয়েছে। এবং কোন এলেকাকে দখল করবার পূর্বে সেখানকার বারা বাসিন্দা তাদের জন্য প্রভাইসোতে আছে যে তাদের অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন দেবার ব্যবস্থা করা হবে। প্রোভাইসোটা হচ্ছে—

provided that the provisions of sub-sections (3) and (4) shall not apply unless the State Government has offered the alternative accommodation.

এখানে সেই অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন কি ভাবে হবে সে সম্বন্ধে কিছু উল্লেখ নাই।

অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন কেমন হবে সে সম্বন্ধে কোন কিছুই উল্লেখ নাই এই বিলের মধ্যে বা প্রভাইসোর মধ্যে। আমার আশঙ্কা আছে যে অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন দেওয়ার ক্ষেত্রে এমন ব্যবস্থা হবে যার ফলে বারা বসতি থেকে উজ্জ্বল হবে তারা এই নতুন জায়গার বসবাস করতে পারবে না। এই বিলের নাম স্লাম ক্লিয়ারেন্স অ্যাক্ট রিহাবিলিটেশন অব স্লাম-ডেভেলপার্স দেওয়া হয়েছে। সরকারের রিহাবিলিটেশনের নীতি বা তা আমরা এর আগেও লক্ষ্য করেছি। আমরা দেখেছি যে বাস্তুহারাাদের রিহাবিলিটেশনের নামে তাদের অ্যাকোমোডেশন, তাদের কিরূপ বসবাসের ব্যবস্থা করা হয়েছে। তার আবার পুনরাবর্তি যেন না হয়, যাতে রিহাবিলিটেশনের আবার রিহাবিলিটেশনের ব্যাপারে বাস্তুহারাাদের পর্ষায় না পড়তে হয় সেজন্য অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশনের সেকলার্ড মনোভাব রাখার দরকার। সেজন্য পরিষ্কার করে বলে দেওয়া দরকার তাদের অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন এমন হবে যাতে তারা বস্তির মধ্যে বেশব সুযোগসুবিধা পেতে সক্ষম তা যেন তারা পায়। বিশেষ করে আর একটা দিক আলোচনা করবার আছে এই প্রসঙ্গে। আপনি জানেন কলকাতার তিন ধারপের স্থান নাই। এমন কোন এলেকা নেই যেখানে লোকজনের অতিরিক্ত ডাঁড় না হয়েছে। এখন কলকাতার সেন্ট্রালের কোন একটা বসতি যদি অপসারিত করতে হয় তা হলে এই যে একটা রয়েছে alternative accommodation as near as may be within a radius of one mile from the slum area.

C-10

এই যে স্লাম এরিয়ার বস্তুবাসী, যাদের উচ্ছিন্ন করা হবে, তাদের সে বস্তুির এক মাইলের মধ্যে বসবাসের ব্যবস্থা করা হবে। এখানে একটা সমস্যার সৃষ্টি হবে সরকারের পক্ষে। দেখা যাচ্ছে এই যে ঘনবসতি এলেকা, তার এক মাইলের মধ্যে তাদের বসবাসের ব্যবস্থা দিতে গিয়ে এক সম্পর্কিত পরিণতির সৃষ্টি হবে—এই আশঙ্কা আছে। এই সুযোগ নিয়ে হয়তো সরকার রাস্তার ভাঙা তৈরি করে দেবেন এবং বলবেন এ ছাড়া এক মাইলের রেডিয়াসের মধ্যে কোন ব্যবস্থা হচ্ছে না, এ ছাড়া স্লাম ক্লিয়ারেন্স করতে পারছি না। এই জসুবিধার মধ্যে যাতে *শুধুমাত্র মাইল* না পড়তে হয় সেজন্য আমরা বক্তব্য হচ্ছে যে অ্যাকোমোডেশন তারা যা দেবেন তা এমন হওয়া চাই যে বস্তুিতে তারা যে সুযোগসুবিধাগুলি পেত, অন্তত সেগুলি যেন তারা পায়। সেইজন্য অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশনের ক্ষেত্রে আমি এই কথাগুলি সংযোগ করতে চাই

“with at least equal advantages in respect of floor space, privacy, water supply and sanitation”

স্যানিটেশন, প্রাইভেসির ব্যাপারে, ওয়াটার সাপ্লাই ইত্যাদির ব্যাপারে যে সুযোগসুবিধাগুলি বস্তুিবাসীরা বস্তুির মধ্যে পেত তা যেন অন্তত তারা পায়—এটাই আমার সংশোধনীর উদ্দেশ্যে দেবার চেষ্টা করছি। আমার মনে হয় এই ব্যবস্থাটা রাখা নিতান্ত দরকার, কারণ যে স্লাম এলাকার রিমডেলিং হবে, সেখান থেকে লোকদের সরিয়ে আনতে হলে তাদের পূর্বকার সুযোগসুবিধাগুলি দিতে হবে।

আমার পরবর্তী সংশোধনী হচ্ছে ১২০নং।

Sir, I beg to move that in the proviso to clause 5(4), line 3, after the word “accommodation” the words “with at least equal advantage in respect of floor space, privacy, water supply and sanitation and” be inserted.

এই কমপেন্সেবল রেন্ট সম্বন্ধে পূর্বেই বলা হয়েছে। এই কমপেন্সেবল রেন্ট কোন্ দৃষ্টিভঙ্গি থেকে পরা হবে? এই কমপেন্সেবল কথাটা অত্যন্ত ভেগ; কলকাতার যে কোন এলাকায় বাড়ির রেন্ট অন্য যে কোন এলাকার বাড়ির রেন্টের সঙ্গে কমপেন্সেবল হবে—সেটা ফ্লোর স্পেস ইত্যাদি এক হলেও এলাকা হিসাবে, আলো-হাওয়া-জলের সুবিধা ইত্যাদির বিচারে ভাড়া কমবোঁশ হবে। একই ধরনের বাড়ি এক এলাকায় হলেও ভাড়ার তারতম্য হতে পারে। ভাড়া কমবোঁশ হলেও সেটা কমপেন্সেবল হবে অন্য কোন্ বিচারে। কমপেন্সেবল রেন্ট এই ভেগ করার সুযোগ নিয়ে সরকার এই অজুহাতে যে জঘনা জায়গায় *অসুবিধা* বসবাস করত তার চেয়ে ভাল বাসের ব্যবস্থা হচ্ছে, তাই বেশি ভাড়া দিতে—এই দাবি করবে। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, আমাদের তরফ থেকে অন্যান্য সংশোধনী প্রস্তাব রাখা হয়েছে—বন্দু সুনীল দাস মহাশয়ও সংশোধনীর বলেছেন—যে তারা যে ভাড়া দিত সেই ভাড়া হোক এবং যে সুযোগসুবিধা পেত অন্ততঃ সেগুলোর যেন ব্যবস্থা থাকে। সেটা যদি গ্রহণ করা হয় তো ভাল কথা। আর সেটা যদি গ্রহণযোগ্য না হয়, যদি একই ভাড়া রাখা সম্ভব না হয়, তা হলে, স্পীকার মহাশয়, আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব দিচ্ছি তাতে ভাড়া কমপেন্সেবলই থাকবে। তবে কোন্ বিচারে কমপেন্সেবল সেটা উল্লেখ করে বলছি

Judged from the standpoint of the financial condition of the occupier.

অতুপারার আগে যে ভাড়া দিত বস্তুিতে থাকতে তার আর্থিক অবস্থা বিচার করে নতুন স্থানে বসবাসের জন্য ভাড়ার ব্যবস্থা করতে হবে। তার আর্থিক অবস্থা বিচার করে ভাড়া যেন কমপেন্সেবল হয়, অন্য কোন বিচারে নয়। সেজন্য যেখানে কমপেন্সেবল কথাগুলি রয়েছে সেখানে এই কথাগুলি দেওয়া হোক—

Judged from the standpoint of the financial condition of the occupier.

—এই আমার প্রস্তাব। এর পরে বিচার করুন যে কোন বস্তুিবাসী যদি কোন ভাড়া না দিত তা হলে ভবিষ্যতে যখন সরকার তার বসবাসের ব্যবস্থা করবেন সেক্ষেত্রে সরকারকে কি ভাড়া দিতে হবে। এই প্রভাসিতে আছে—

“What was payable for similar accommodation in the locality”

এই কথাসূচী মারাত্মক বলে মনে করি। লোকালিটিতে যে ভাড়া সে রকম ভাড়া দিতে হবে—অনেকের ক্ষেত্রে পক্ষে কষ্টকর হবে বলে মনে করি। সেজন্য এটুকু পরিবর্তন করে এটা আরি দিতে চাই যে, তার আর্থিক সঙ্গতি বিচার করে, তার ফিন্যান্সিয়াল কন্ডিশন বিচার করে তার ভাড়ার ব্যবস্থা করা হবে। সেখানে এই যে সংশোধনটুকু রয়েছে

“What was payable for similar accommodation in the locality”

এটাকে পরিবর্তন করে আমি বলতে চাই

that in the proviso to clause 5(4), lines 8 and 9, for the words “what was payable for similar accommodation in the locality” the words “at a rent comparable from the same standpoint to what would have been payable for the accommodation he held in the slum area” be substituted.

স্লাম এরিয়াতে সে যখন বাস করত তার যে ভাড়া হ'ত সেটা তার আর্থিক সঙ্গতির সঙ্গে বিচার করে, তুলনা করে নির্ধারিত হবে। আমি মনে করি অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন-এর ক্ষেত্রে কেমন ধর দেওয়া হবে এবং কি ভাড়া দিতে হবে—এ দু'টির উপরই তার রিহ্যাবিলিটেশন সম্পূর্ণ নির্ভর করছে। এ দু'টি বিষয়ে সরকার যদি উদাসীন থাকেন, এক্ষেত্রে সরকার যদি কোন আশ্বাসবাণী না দেন, আইনে লিপিবদ্ধ না করেন, তা হলে আশঙ্কা হয় যে বস্তুবাসী রিহ্যাবিলিটেশন-এর ব্যাপারে এক বিরাট বিপর্যয়ের সৃষ্টি হবে এবং বস্তুবাসীকে বাস্তবায়নের পর্যায়ে নেমে আসতে হবে। এ বিষয়ে সরকার পক্ষকে এই সংশোধন প্রস্তাবগুলি বিবেচনা করে দেখাবার অনুরোধ জানিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### B. Panchanan Bhattacharjee:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমার সংশোধনী প্রস্তাবের সংখ্যা হচ্ছে ১১৭, ১৪৪ এবং ১৪৫। আমি এই তিনটি একসঙ্গে বলব এবং মত করছি।

I move that in clause 5(4) proviso, in line 5, after the word “structure” the words “used for human habitation or any other purpose, including running of workshop, shop and any other establishment” be inserted.

I move that in clause 5(5)(c), in line 1, after the word “compensation” the words “in full” be inserted.

I move that in clause 5(5)(c) in line 1, after the words “of occupation” the words “on the part of the owner or owners of the unit of establishment concerned and person or persons employed thereof” be inserted.

এখন ব্যাপার হল এর আগেও আমি বলেছিলাম পশ্চিমবঙ্গ সরকারের হাতে বস্তুসংক্রান্ত কোন পরিসংখ্যান নেই। তাঁরা কোন আদমশুমারী বা সেন্সাস করেন নি; স্যাম্পল সার্ভের উপর ভিত্তি করে আলোচনা করছেন। আমি একটার পর একটা উদাহরণ দিচ্ছি। মানুষ বাস করে না এমন ঘরনের

such hut or other structure used for human habitation or any other purpose including running of workshop, shop and any other establishment.

আমার জানা অসতত ২৬টি স্কুল আছে।

[4-20—4-30 p.m.]

প্রাথমিক বিদ্যালয়—উলটাড়াপায়া হান—একটি আছে, গোয়াবাগানে তিনটি আছে, কুমারটুলিতে একটি আছে, চৈতলয় একটি আছে, আলিপুরে তিনটা আছে এবং কাশীপুরে গোটা পাঁচেক আছে। এসব বিদ্যালয়ের অধিকাংশই কলিকাতা পৌর প্রতিষ্ঠানের কাছ থেকে সাহায্য পেয়ে থাকে। হান্টার মশাইরা রাতে ক্লাস করেন, দিনেও করেন, আবার সকালেও করেন। আমার কাছে এই ধরনের কলেক্‌জন শিক্ষক গিয়ে বলেছিলেন যে গভর্নমেন্ট বাড়িওয়ালার হবার পর বস্তুবাসীরা সেইসব বাড়িতে চলে বাবে, আমাদের স্কুলগুলির কি হবে, আমাদের কম্পেনসেশন দেবে কে? আমি তাঁদের বলেছিলাম একটা সংশোধনী আনব, তবে সরকার আপনাদের জন্য চিন্তিত নয় এবং এই ধরনের স্কুল সম্পর্কেও সরকার চিন্তিত নয়। শিক্ষকদের চাইবে

নীতি। এ ধরনের নিন্দা শিক্ষারতী যারা তাদের উদ্দেশ্যই হচ্ছে সরকারের নীতি। সুতরাং আইনের সংশোধন রাস্তামহাশয় গ্রহণ করবেন এর কোন নিশ্চয়তা নাই। যদি সেন্সাস গ্রহণ করা হয় তা হলে তারা দেখবেন যে কলিকাতা শহরের বসতিতে খুব কম করে ৩০০-৪০০ স্কুল আছে, সেগুলি উঠে যাবে এবং রাখবার ব্যবস্থা সরকার কিছুই করবেন না। আরেকটা জিনিস আমি বলছি। কলকাতা শহরে—এটা হয়তো শুনেন মনে হবে আমি বিদ্বেষ করছি—বৈকুণ্ঠমন্দির উপরে হস্তক্ষেপ করা হবে। আমাদের গ্রীথোলমন্দির এখানে উপস্থিত নাই বরং সপ্তাঙ্গ খেলের ভয়ানক সম্পর্ক; আমাদের মূখ্যমন্দির এখানে উপস্থিত নাই, বরং আমার মহাকরণে কীতনের আসবে বসে ভাবাবেগে আন্দোলিত হতে দেখেছিলাম। কিন্তু আমি বলছি কলকাতা শহরে অন্তত ৪০-৫০টি এই হরিসভা আছে, অন্তত ২০-২৫টি আখড়া আছে—অমূল্য বাবাজীর আখড়া, তমূল্য বাবাজীর আখড়া; আর কলকাতা শহরে গোয়াবাগান অঞ্চলে আরেকটু এগিয়ে সাহিত্য পরিষদের কাছে গিয়ে দেখবেন বসতিতে গ্রীথোল মন্দির তৈরি হয়। সেই গ্রীথোল বাজারে কলকাতার রাস্তায় হরিনামামৃত বিতরণ করা হয় এবং নিবাসনে ভোট সংগ্রহ করা হয়। সেই গ্রীথোল যারা তৈরি করে তাদের তুলে দেওয়া হবে যেখানে 'নাম ভজ্ঞ' নাম চিত্ত নাম কর সার' এই শিক্ষা দেওয়া হয় সেই হরিসভাগুলি তুলে দেওয়া হবে। আর 'নাম ভজ্ঞ' আখড়াও তুলে দেওয়া হবে। এগুলি কোন ইন্ডাস্ট্রিয়াল এন্টারপ্রাইজমেন্ট নয়, সাধারণ স্ট্রাকচার নয়, বসতিতে বসতিতে খোঁজ করুন, সেন্সাস নিন। আমাদের মন্দির জালান সাহেব হরিনামের মাহাত্ম্য বুঝেন না, কিন্তু আমাদের গ্রীথোলমন্দির জানেন, মূখ্যমন্দির বুঝেন। আমি বলছি তাদের ধর্মচরণে ও 'নাম ভজ্ঞ' উপর আঘাত দেওয়া হবে যদি আমার এই সংশোধনী গৃহীত না হয়। তারা নিশ্চিন্তবাবুদের মত পতঙ্গাণ করুন। তারপরের জিনিস হচ্ছে running of small shops, workshops and similar establishments

কলকারখানা বসতিতেও আছে এ কথা আমি আগেও বলেছি; বাগানের কারখানা, তোলা উন্নতির কারখানা, বাগান রাখার কারখানা। বসতিতে আমি জানি বহু মালী বাস করে যারা ফুলের মালা গাখে, যারা মৃদু ভাজে, যারা চোখা তৈরি করে। যারা এই ধরনের কাজ করে তাদের মজুরিগোজারের পথ বন্ধ হবে, তারা কোন কম্পেনসেশন পাবে না। কিন্তু তার চেয়েও শোচনীয় কথা হল এই, এদের যে ধরনের কম্পেনসেশন দেওয়া হবে অথবা যে ধরনের অলটারনেটিভ অ্যাকমোডেশন দেওয়া হবে, তার ভিতর তাদের ব্যবসায় স্থিরতা এবং স্থায়ী সম্পত্তি চিন্তা করবে কে? গ্রীথোলী যারা তাদের কথা হয়তো আমাদের গ্রীথোলমন্দির চিন্তা করবেন, কিন্তু বাকি লোকগুলি মারা যাবে। আমি একটু আগেই বললাম, প্রাইমারি স্কুলের শিক্ষকদের কথা চিন্তা করবে কে? আমাদের জালান সাহেব বা মূখ্যমন্দির বা অন্য কোন মন্দির কেউ চিন্তা করবেন না। সুতরাং আমার বিশেষ আবেদন, এই সংশোধনী গ্রহণ করে এই হতভাগ্য শিক্ষক এবং বসতিতে যারা নামামৃত বিতরণ করবার চেষ্টা করে সাধনা করে, যারা বাবাজীর আখড়ার সম্মানী, যারা সকালবেলা পাড়ার পাড়ার নামগান করে বেড়ায় তাদের দিকে একটু নজর দিন। আমার পরবর্তী দৃষ্টো অ্যামেন্ডমেন্ট এক করলে দাঁড়ায়

full compensation for any temporary loss of occupation.

full compensation

কেন বললাম? আইনের মারপাচ আছে, ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট সম্বন্ধে আমার কিছু জ্ঞান আছে—অন্ততপক্ষে এ বাবং আমি এক হাজার মামলা পরিচালনা করেছি। সেইজন্য আমি বলছি জালান সাহেব যিনি এখন আইনমন্দির হয়েছেন, আইনটি ঘেঁটে দেখলে দেখবেন ৫-৭-১০ জন তারা যদি টেম্পোরারি লেড অফ হয় অথবা ইনভলানটারি আনএম্পলমেন্ট তাদের উপর চাপিয়ে দেওয়া হয় আইনে তারা এক আঘাত কম্পেনসেশন পাবে না। এই আইন সংশোধন করবার অধিকার জালান সাহেবের নাই, পশ্চিমবঙ্গ সরকারেরও নাই, তা ভারত সরকার করতে পড়েন। তারপর তারা একটা মূল করে দিলেন যে বসে থাকার জন্য অর্থের বেতন পাবে—৪৫ দিনের অর্থের দিন সাড়ে বাইশ টাকা-রোজের পরস্যা। সেইজন্য আমার কথ্য, এটা ব্লিক ডলারটারি আনএম্পলমেন্ট নয়, এটা টেম্পোরারি ড্রোয়ার নয়, এটা কোর্স ড্রোয়ার—সরকার বন্ধ করেছেন। সুতরাং সরকার মূল কম্পেনসেশন অর্থের বর্তমান প্রমিত্রের বসে অর্থের তার ব্যবস্থা করুন। পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন মন্দির বাড়িওয়ালাদের সম্পর্কে লক্ষ্য উঠে করেছেন, কিন্তু বসতির সম্পর্কে একটি উঠেও করেন নি। তাদের

ধাৰণা বস্তিত্ব বীয়া জমিদার তাঁরা ধোয়া তুলসী, তাঁদের কোন অপরাধ নাই। বস্তিত্ব কারখানার মালিকদের সম্বন্ধে তাঁরা বলেন নি। যারা ছোটখাট একটা বালাতর কারখানা চালিয়ে বা রপ্তানি কারখানা চালিয়ে বা যারা কুলো তৈরি, বড়ি তৈরি করা—এসব কাজ করান তাদের সম্বন্ধে বলেন নি। আমি বলছি সেইসব কারখানার শ্রমিকদের উপর সরকার নোটস দিচ্ছে, ছ'মাস পর আকোয়ার করবেন। পাঁচতলা বাড়ির মালিক চারতলায় যে ঘর পাখে সে হক্কতে সেখানে বাসসা করবে না, সে ক্ষতিপূরণ পেলে অন্য ব্যবসাও করতে পারে; কিন্তু শ্রমিকেরা বিনা ক্ষতি-পূরণে ছাটাই, তাদের দু'-চারমাস বসে থাকবার ক্ষমতা নাই। যে বালাতর কাজ করতে সে ছাওড়া স্টেশনে গিয়ে মটরের কাজ করবে, সেখানেও সে থাকা থাকবে, তার পক্ষে কাজ করা সম্ভব হবে না। সুতরাং আমার অনুরোধ পশ্চিমবঙ্গের মন্ত্রীরা অন্তত একটা ক্ষেত্রে মানবতার পরিচয় দিন। যারা বস্তিত্ব ভাড়াটেও নয়, বাড়িওয়ালারও নয়, জমিদারও নয়, তাদের জন্য একটা দেখুন। আমি বলে দিচ্ছি এদের সংখ্যা হচ্ছে কলকাতা শহরে ২০ হাজার। যদি সাধা থাকে পশ্চিমবঙ্গের কোন মন্ত্রী আমাকে চ্যালেঞ্জ করবেন। আমি নিজে ডায় বিনয় সরকার যেচে থাকতে একটা স্যান্সন সার্ভে করেছিলেন। তখনকার সংখ্যা ছিল ১৮ থেকে ১৯ হাজার, এখন কম করে ২০ হাজার হবে। এদেরকে আপনারা পথে বসান। এ নিয়ে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস হবে না, ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস হবে। তিনটা হাইকোর্ট এর রায় এবং সুপ্রীম কোর্ট এর রায় হয়ে গিয়েছে। যেক্ষেত্রে একজন বা দুইজন শ্রমিক তাদের দাবি নিয়ে নাড়াতাড়ি করে সেক্ষেত্রে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউট হয়, ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউট হয় না; কেন না ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্টএ বলা আছে ডিসপিউট বিটুইন ওয়ার্কমেন অ্যান্ড এম্পলয়ার্স প্ল্যারাল নম্বারএ বলা আছে। এটা জ্ঞানান সাহেব জানেন, কিন্তু তিনিও অন্যান্য মন্ত্রীর মত জ্ঞানপাণী, জেনেশনে ২০ হাজার শ্রমিককে পথে বসাবার ব্যবস্থা করছেন। অনুগ্রহ করে এটা করবেন, তা হলে আপনারা ঐতিহাসিক জবাবদিহির সম্মুখীন হতে হবে, তার জন্য বেশিদিন অপেক্ষাও করতে হবে না। পরিশেষে আমি নিবেদন করছি, আমার এই তিনটা অ্যামেন্ডমেন্ট যদি গ্রহণ করেন তা হলে বুঝা যাবে তাঁরা জমিদারদের ভাল মানব মনে করেন না। যারা বস্তিত্ব মালিকও, জমিদারও নয়, তাদের জন্য বৎসামানা অনুক্ষণ আছে।

[4-30—4-40 p.m.]

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার একটি সংশোধনী আছে ১৬৮নং। মূল প্রস্তাব বা আছে ৫নং ধারার ৪নং উপধারায় তারপর আমি এই সংশোধননী বলতে চাই। আমার এই সংশোধনীর মোটামুটি অর্থ হ'ল কোন বস্তিবাসিন্যাকে বস্তি থেকে বের করবার আগে তাদের বাসস্থানের বিকল্প ব্যবস্থা করবেন এবং সেখান থেকে সরে যাওয়ার খরচ এবং সেখানে তাদের বেসব জিনিসপত্র ও ব্যবসা আছে সেগুলি সরিয়ে নিতে যে খরচ পড়বে এবং তার জন্য সামগ্রিকভাবে তাদের যে খরচ হবে এবং ব্যবসার ক্ষতি হবে তার জন্য একটা ক্ষতিপূরণের ব্যবস্থা করতে হবে। এর সংগে সম্পত্তি রক্ষার জন্য আরেকটা জিনিস—এটা খুব গুরুত্বপূর্ণ এবং এটা মূল আইনের মধ্যে নাই—আমি এটার প্রতি মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।

কিন্তু এই—তিনি এতদিন যে করেকবার বক্তৃতা দিয়েছেন তিনি বিবাস্যার করেছেন ঠিক প্রকার বিরুদ্ধে। কিন্তু তার সংগে তাঁর অনুক্ষণও তিনি দেখিয়েছেন ভাড়াটেকদের প্রতি। এই অনুক্ষণ যদি তাদের প্রতি বাস্তবিকই সত্য হয় তা হলে পর তাঁর এই মূল আইন রচনা করবার সময় ভাবা উচিত ছিল। ছোট্ট যে কুটিরশিল্পের মালিক অথবা সেখানকার কর্মী, ছোট্ট ছোট্ট কারিগর যারা সেখানে বাস করে, তারা নিজেরা পেশা অবলম্বন করে নিজেরাই কোন রকমে গ্রাসাচ্ছাদনের ব্যবস্থা করেছে, সেই রকম লোকদের বস্তি থেকে সরিয়ে দেওয়া হবে এবং সরিয়ে দেবার সময় খেসারীত হিসেবে দু'-দশ টাকা দেওয়া হবে। সেই টাকা শেষ হবার পর তারা কি করে থাকবে? তাঁরা যে তাদের উন্নতির রাস্তা দেখিয়ে দিলেন—তোমরা এতদিন খারাপ বস্তিতে থাকতে, এখন তোমরা ভাল পাকা বাড়িতে থাকবে—তার ভাড়া কত হবে? সে সম্বন্ধে অপেক্ষা অস্বাভাবিক হয়ে গেছে। তারপর সেই লোকেরা করবে কি? প্রথম দিনের বক্তৃতার কলিহাসাম যারা মূখ্যাক্ষী তাদের শব্দ থাকার ব্যবস্থা করলেই হবে না, তাদের পেশার ব্যবস্থা

করতে হবে। গভর্নমেন্ট যদি তাদের উদ্দেশ্য করেন তা হ'লে তাদের জন্য গভর্নমেন্টকেই একটা বিশেষ ব্যবস্থা করতে হবে। যারা অন্য রকম শিক্ষণী অথবা কারিগর—যেমন ছোট ছোট তাদের কারখানা, যা বিভিন্ন বস্তুতে আছে, যেগুলি ফ্যাক্টরির অংশেই পড়ে না, হয়তো তিন-চারজন লোক মিলে নিজেরা তাদের কারখানা চালায়—সেই রকম তাদের কারখানা তুলে দিলে পর সেই সমস্ত লোকের কি অবস্থা হবে? যিনি সেই কারখানার মালিক ও কর্মী, যাদের পেশা ঐ বস্তুর মধ্যে, তাদের কি অবস্থা হবে?

কয়েকটি অঞ্চলে দেখছি বস্তির মধ্যে চরকা চালানো, তাঁত চালানো—এইভাবে কায়ক্রেমে তারা জীবনযাপন করে। সেইসব লোকদের জন্য যদি সরকার গান্ধী বাগানের ব্যারাকের মত ব্যারাক নিয়ে তোলেন, ওয়ান-রুম টেনেমেণ্ট নিয়ে তোলেন, তা হ'লে তাদের পেশার কি ব্যবস্থা হবে? আজকে এই মন্টিসভা বারবার আক্ষেপ করে বলেন—এত বাস্তুহারা পশ্চিম-বাংলায় এসেছে যে এই বাস্তুহারার ঠেলায় গভর্নমেন্ট টলমল করে উঠেছে। এই বাস্তুহারাদের আজও গভর্নমেন্ট পুনর্বাসন দিতে পারেন নি। সে কথা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় গতবার বাজেট অধিবেশনে স্বীকার করেছেন। স্বীকার করুন আর না করুন, এখানে বাস্তুহারাদের তাঁরা পুনর্বাসন করিতে পারবেন না সে কথা তাঁরা জানিয়েছেন। তার প্রতিবাদে আজ বাস্তুহারাদের সত্যগ্রহ হচ্ছে। এমতাবস্থায় আমরা বলব, কেন গভর্নমেন্ট আবার নতুন করে এইভাবে বাস্তুহারা সৃষ্টি করেন? কেন, এই পেশা যাদের আছে—ছোট ছোট কারবারের ছোট ছোট কারখানার মালিক-কর্মীরা হয়তো একটা লেদ মেশিন রেখে ছোট কারখানা চালাচ্ছেন, তাদের উৎখাত করে দেবেন? তখন তাদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা যদি গভর্নমেন্ট না করেন, তা হ'লে গভর্নমেন্ট নিজে প্রত্যক্ষভাবে আর একবার আর এক ধরনের বাস্তুহারা সমস্যার সৃষ্টি করবেন। এটাকে যদি তাঁরা একটা তামাশার চোখে দেখেন তা হ'লে বলব তাঁদের বস্তির ভাড়াটীদের প্রতি এতটুকুও দরদ নাই। তার প্রমাণ আগেই পাওয়া গেছে ভাড়ার ব্যাপারে গোঁজামিলের জবাবে। তাঁরা যে ভাড়াটের স্বার্থ দেখতে চান না তারও প্রমাণ পাওয়া গেছে তাঁদের গালভরা বুলি আওড়ানোর মধ্যে। যদি সত্যিই আপনারা লক্ষ লক্ষ ভাড়াটের স্বার্থ দেখতে চান তা হ'লে তাদের জন্য ব্যবস্থা করতে হবে যাদের আপনারা বস্তু থেকে উৎখাত করছেন।

ধরুন, ছোট দোকানদার—দাঁজির দোকান, কাপড় ধোলাইএর দোকান—এরা সব বস্তুতে বস্তির চারপাশে গজিয়ে উঠেছে। কলকাতায় হাজার হাজার পরিবার এই থেকে জীবনযাপন করে থাকে। তাদের কি ব্যবস্থা হবে? আমার চোখের সামনে একটা চিত্র ভাসছে। বেলেঘাটা সি.আই.টি, বিল্ডিং। কত বড় বাড়ি, সেখানে দু' হাজার পরিবার বাস করেন; অথচ সেখানে ভাল ডাক্তারখানা নাই, ভাল একটা মন্দির দোকান নাই। তার ধারের কাছে এমনি কোন ভাল দোকান পর্বত নাই যেখানে সেই দু' হাজার পরিবার বাজার করতে পারে, কেনাকাটা করতে পারে। সেখান থেকে লোকে এক মাইল দূরে যায় বাজার করতে। কত তাদের অসুবিধা। কোন দোকানদার যে সেখানে দোকান করবে তার কোন ব্যবস্থা সেখানে নাই। সেইজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্টের মধ্যে এই কথা বলতে চাই, শ্রমু তাদের বাসস্থানের ব্যবস্থা করে দিলেই হবে না, তাদের স্বখাযোগ্য আর্থিক পুনর্বাসনের ব্যবস্থাও গভর্নমেন্টকে করে দিতে হবে। এটা গভর্নমেন্টের দায়িত্ব। সে দায়িত্ব এড়িয়ে গেলে চলবে না। তাঁরা হয়তো বলবেন—আমরা তো দোকানঘর তুলে নেবার জন্য কিছু খরচ দিচ্ছি। তাদের কুটিরশিল্পের ব্যাপারে এ কথা বললে চলবে না। তাদের ভবিষ্যৎ জীবনের কথা গভর্নমেন্টকে ভাবতে হবে। এই গভর্নমেন্ট দায়িত্ব নিন মধ্যবিত্ত শ্রমিক ও অন্যান্য যারা বস্তুতে বাস করে তাদের জীবিকার জন্য কোন ব্যবস্থা করেন নাই। তারা নিজেদের চেষ্টায় বড়টুকু গড়ে তুলেছে তাদের হাত দেবার কোন অধিকার এই গভর্নমেন্টের নাই, কেউ সে অধিকার তাঁদের দেয় নাই। তাই আমি লক্ষ লক্ষ ভাড়াটের স্বার্থের দিকে দৃষ্টি রেখে এই অ্যামেন্ডমেন্ট এনিচ্ছি। এই প্রস্তাব যদি জালান সাহেব মনে নিতেন তা হ'লে মূলস মারফত আরও বাস্তবে খানিকটা উপকার করতে পারতেন। আশা করি তিনি এ সম্বন্ধে বিশেষ করে দৃষ্টি দিবেন। যদি ভাড়াটদের প্রতি তাঁদের কোন রকম দয়া থাকে, সম্মত থাকে, তাদের স্বার্থ ব্রিড দেখতে চান, তা হ'লে আমার অ্যামেন্ডমেন্ট তাঁরা গ্রহণ করবেন।



**Sr. Dharendra Nath Dhar:** Sir, I beg to move that after the proviso to clause 5(4)(b) the following Explanation be added, namely:—

**“Explanation.—An occupier of the slum shall mean the occupier of not less than one room in the slum, physical occupation being considered conclusive evidence in cases where it may not be possible to produce rent receipts.”**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এই অ্যামেন্ডমেন্ট দেবার উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে বিলের মধ্যে উৎখাতের ব্যবস্থা সরকার নিগূঢ়ভাবে করেছেন, কিভাবে একটা বস্তু এরিয়াকে বস্তু এরিয়া বলে ডিক্লেয়ার করা হবে? গেজেট করতে হবে। কোন অফিসার করবেন এবং অফিসার কিভাবে দখল করবেন, তার ব্যবস্থা এই বিলের পঞ্চম ধারায় রয়েছে। কিন্তু যে বাড়িরা, যে পরিবার সেই বস্তুতে বাস করে তাদের পুনর্বাসনের সম্বন্ধে কোন ব্যবস্থা নাই। এমন কি যাকে অকুপায়ার বলে উৎখাত করা হচ্ছে, কাকে অকুপায়ার করা হবে সে সম্বন্ধে কোন নির্দিষ্ট কথা, কোন নির্দিষ্ট ভাষা বিলের মধ্যে নাই। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যার জন্য আজ পর্যন্ত কলিকাতার সেই সমস্ত বস্তুবাসীরা এই বিলের ভয়ানক বিরুদ্ধে; এইজন্য যে তারা মনে করে যে এই বিলের উদ্দেশ্য হচ্ছে তাদের উচ্ছেদ করা, তাদের ঘরছাড়া করা, তারই জন্য কোন পুনর্বাসনের ব্যবস্থা না করা। বিলের মধ্যে নির্দিষ্ট উচ্ছেদ ব্যবস্থা আছে যেমন, তেমনি নির্দিষ্টভাবে পুনর্বাসনের ব্যবস্থা নাই। এখানকার বস্তুবাসীদের অবস্থা কতখানি দুর্বিধ, তার কথা তাদের বিদেশী বন্ধুদের বিবরণ থেকে জানা যায়। সে সম্বন্ধে একটুখানি উল্লেখ না করলে সমস্ত বস্তুবাসীর দুরবস্থার কথা ঠিক বোঝা যাবে না।

[4-40—4-50 p.m.]

এমন বস্তুবাসী রয়েছে যারা শুধু একটা ঘরে নয়, একটা ঘরের মধ্যে একটা ঘরের অংশ নিয়ে সপরিবারে বাস করছেন। কলকাতা শহরে শুধু গোয়াবাগান বস্তু, নারকেলডাঙ্গা বস্তু নয়, সমস্ত কলিকাতাব্যাপী বহু জায়গায় এই রকম দেখা যায় যে ঘরের অভাবে এই সমস্ত বস্তুতে একটা বস্তুর ঘরের মধ্যে একাধিক পরিবার বাস করছে। এখন যদি সরকার সঠিকভাবে তাদের ব্যবস্থা না করেন বিলের মধ্যে, তা হলে নিশ্চিত বলা যায় এদের উৎখাতে পরে এদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা হবে না। এই সঙ্গে সঙ্গে আর যারা রয়েছে, যারা মেরু হিসাবে বাস করে তাদের সংখ্যাও বড় কম নয়। তাদের সম্বন্ধেও যদি ব্যবস্থা না করা যায়, তাদের সম্পর্কে যদি বিলে পরিষ্কার করে না বলা হয় তা হলে, স্পীকার মহাশয়, আর একটা ঘটনা আপনাকে বলা দিই যে শতকরা ৭৫ ভাগ জায়গায় দেখা যায় যে বস্তুতে ভাঙার কোন রিসিৎ দেওয়া হয় না। সুতরাং অকুপায়ারকে তাকে সরকার কিছুদিন পরে বলবেন—রিসিৎ নাই যখন তখন তাকে অকুপায়ার বলা যাবে না। এইজন্য এখানে প্রস্তাব হচ্ছে যে, যে ঘরে বস্তুবাসী বাস করে সেই ঘরে বাস করাই হবে তার একমাত্র প্রমাণ। এবং সেই প্রমাণের বলেই তাকে তার পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করে দিতে হবে। এই অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করে নিলে পর সরকারকে যে আমরা বারবার বলাছি, মাননীয় জালান সাহেবকে বলাছি যে আমরা যে শুধু উচ্ছেদের কথাই বলাছি তা নয়, কেবলমাত্র বলাছি যে বস্তুবাসীরা কলকাতা থেকে চলে যেতে হবে তা নয়, তাদেরকে আশ্রয় পুনর্বাসনের ব্যবস্থার কথাও বলাছি, এবং পুনর্বাসনের ব্যবস্থা যদি করতে হয় তা হলে তারা বস্তুতে বাস করছে তাদের অকুপায়ার বলে স্বীকার করতে হবে। অন্যান্য ব্যাপারে যেমন সঠিক ব্যবস্থা করেছেন উচ্ছেদের ব্যাপারে, সেই রকম অকুপায়ারকে নির্দিষ্ট ঘর দিতে হবে; এবং সেইজন্য সঠিক ও নির্দিষ্ট ভাষা এই বিলের মধ্যে গ্রহণ করতে হবে। আশা করি মাননীয় মিঃ জালান আমার এই অ্যামেন্ডমেন্টের গুরুত্ব বুঝতে পারবেন এবং আশা করি বুঝে নিয়ে তিনি তা গ্রহণ করবেন।

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার মারফতে মিন্সমহাশয়ের কাছে আমার যে প্রস্তাবটা আছে—এই দু'মাসের জায়গায় ছ'মাস করতে ১০১ থেকে ১০৫-এর মধ্যে—আমি কেন এই কথাটা বলছি এই জায়গায়? আমাদের আর দু'টো সংশোধনী সম্বন্ধেও আমি বলে দেব। এটা আপনাকে বলেছেন যে,

until the expiration of two months from the date of service of a notice to quit

তা আমি এই থেকে ওটা দুই থেকে ছ'মাস বলছি। আর আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এইজন্য যে আপনারা যে জরুরি সিলেট কমিটিতে নতুন ক্রজ দিয়েছেন—৫(৫) বেটা—খরদ, cost of removal, cost of dismantling and re-erecting any plant etc.

for compensation for any temporary loss of occupation

সেখানে আপনি স্বীকার করেছেন যে অনেকখানি অর্থনৈতিক ক্ষতি হবে—সেখানে যদি দু'মাসের জায়গার ছ'মাস বা দরকার হ'লে আর একটু বেশিও করতে পারেন। এটা যদি না নেন তা ছোট কারখানা, ছোট দোকান বা লেদ নিয়ে থাকে, তাকে দু'মাস বেঁধে দিয়ে শ্রম কম্পেনসেশন, সামান্য ক্ষতিপূরণ দিয়ে এক জায়গা থেকে নিয়ে আর এক জায়গায় বসাতে পারেন। আপনার ক্ষতিপূরণের কি উদ্দেশ্য আছে? তারা এক জায়গা থেকে উঠে গিয়ে আর এক জায়গায় বসতে পারে—এই তো আপনি চেয়েছেন? রিহাবিলিটেশন করার জন্য আপনি ৫(এ) দিয়েছেন। কলকাতার অবস্থা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন। একটা বাবসাকে দু'মাসের মধ্যে এক জায়গা থেকে অন্য জায়গাতে স্থানান্তরিত করা খুব কঠিন। সেইজন্য অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন এর মধ্যে রিহাবিলিটেশনটা ইনক্লুড করেন। উত্তর দেবার সময় আমার প্রশ্নটার জবাব মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে দেবেন। একটা লোক চলে যাবার পর তার বাবসার ক্ষতিপূরণ দিলেন, অলটারনেটিভ অ্যাকোমোডেশন দিলেন, কিন্তু তার বাবসাটাকে অ্যাকোমোডেট করতে দিন। সেইজন্য আমি দু'মাসের জায়গার ছ'মাস করার জন্য অনুরোধ করছি।

**Bj. Apurba Lal Majumdar:** Sir, I beg to move that in clause 5(4)(a), line 1, the words "(a) if he is a Magistrate," be omitted.

Sir, I also beg to move that clause 5(4)(b) be omitted.

Sir, I further beg to move that in clause 5(4)(b) proviso, lines 5-6, for the words "State Government" the words "Officer authorised under sub-section (3) of section 5" be substituted.

Sir, I again beg to move that in clause 5(5), line 3, for the words "pay such amount to the occupier as may be prescribed on account of" the words "determine and pay to the occupier" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 5(5), line 3, for the words "pay such amount to the occupier as may be prescribed on account of" the words "determine and pay to the occupier" be substituted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, ক্রজ ৫, এ আমার চারটা অ্যামেন্ডমেন্ট আছে—১০৭, ১০৮(এ), ১১০। ক্রজ ৫ বিল-এর একটা প্রধান ধারা—যে ধারার মধ্য দিয়ে স্লাম এরিয়া ডিক্লেয়ার্ড হবার পর কিন্তু যে সেই স্লাম এরিয়া সরকার গ্রহণ করবেন এবং গ্রহণ করার পর সেখানে যারা বাস করে তাদের কি ধরনের কম্পেনসেশন দেওয়া যেতে পারে সে সম্পর্কে বলা হয়েছে। আমি এখানে সেকশন ৫এর সাব-সেকশন ৪(এ)তে একটা সংশোধনী বলাছি—

if he is a Magistrate

এ কথাটা বাদ দেবার জন্য বলছি, কারণ ক্রজ ৫, সাব-সেকশন ৩তে যেখানে লেখা আছে—any officer of the State Government

সেটা থাকাই স্বাভাবিক এবং সেটাই হচ্ছে।

And hut and other structure in respect of which notice has been served

তারপর যে সংশোধন ১০৮(এ)তে আমি

sub-section (b) of clause 5

(বি)টাকে বাদ দেবার জন্য বলছি। তারপরের সংশোধনীতে যেখানে প্রভিশন আছে সেকশন ৪, সাব-সেকশন ৪ অব সেকশন ৫-এ যে প্রভিশন আছে, যেখানে স্টেট গভর্নমেন্ট আছে সেখানে স্টেট গভর্নমেন্টের জায়গায় আমি বলছি যে

officer authorised under sub-section (3) of clause 5

কারণ এ জায়গার—বিভিন্ন জায়গার একবার প্রেসক্রাইবড্ অর্থারিটি, একবার

Any officer of the State Government authorised or in his behalf—

আবার আর এক জায়গার স্টেট গভর্নমেন্ট—এত জায়গার বিভিন্ন অর্থারিটি এবং স্টেট গভর্নমেন্ট বলা হয়েছে যে পরিষ্কার অর্থ আসে না। সেইজন্যই আমি এখানে স্টেট গভর্নমেন্ট না বলে এখানে সেকশন ৫ অব সাব-সেকশন ৩তে অফিসারকে অথরাইজ করা হচ্ছে, তার জন্যই আমি উল্লেখ করে বলছি সেটাই এখানে বলা হোক। তারপর সাব-সেকশন ৫ অব সেকশন ৫(এ), যেটা মোস্ট ইম্পরট্যান্ট সাব-সেকশন এই ক্রজএর মধ্যে, যেখানে বারা এ বাড়ি দখল করে আছে, বস্তু দখল করে আছে তাদের সম্পর্কে বলা হয়েছে removal cost, cost of maintaining, cost of compensation for temporary loss সেখানে আমি অ্যামেন্ডমেন্ট ১৪৯(বি)তে এই কথা বলছি যে কত কস্ট অব রিমুভাল হবে, সেটা ডিটারমিন করা হবে? যে অফিসার আমরা সাব-সেকশন ৩তে অ্যাপয়েন্ট করছি তার কোন ক্ষমতা থাকবে না।

[4-50—5-10 p.m.]

যে অফিসার অ্যাপয়েন্ট করছেন তাঁর কোন ক্ষমতা থাকবে না, বা যে রুল করবেন—  
as may be prescribed—

সেই রুল অনুসারে কস্ট দেবেন। বস্তুতে বিভিন্ন ধরনের মানুষ বাস করে; বিভিন্ন শিল্পের, বিভিন্ন ছোট ছোট শিল্পের কারিগর দ্বারা তারা সংসারযাত্রা নির্বাহ করে; বিভিন্ন বিভাগে বিভিন্ন রকম কস্ট হবে। কাজেই একই ভিত্তি যদি বেধে দেওয়া হয় তা হলে ন্যায়বিচার হবে না। কাজেই

to determine and play such amounts

কারণ, এর আগে মাননীয় সদস্যরা বক্তৃতার বলেছেন যে শ্রমিকসংখ্যা কত সেখানে। ছোট ছোট দোকান, মন্দির দোকান, ছোট শিল্প বা ব্যবসায়ের মধ্য দিয়ে দোকান করে বেসমস্ত বস্তুবাসীরা তাদের সংসারযাত্রা নির্বাহ করছে, তাদের রিমুভাল কস্ট, কস্ট অব ডিসম্যান্টালিং বিভিন্ন ক্ষেত্রে বিভিন্ন রকম দেখা দেবে। এটার ডিটারমিনেশন না করে ইন্ডিভিজুয়াল কেসএর মেরিট বিচার করে না দিলে একটা বাধাবরা পড়ে সকলকে এক রকম মেরিট ধরে একই রকমভাবে কস্ট অব রিমুভাল যদি দেওয়া হয় তা হলে ন্যায়বিচার হবে না। আর একটা কথা এ সম্পর্কে আপনাদের মাধ্যমে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে আমাদের এই বিলে বিশেষ করে এই দিকে নজর দেওয়া উচিত; কেন না এই স্লাম ক্লিয়ারেন্স আর এক রকম। আগে রিহাবিলিটেশন অব স্লাম-ডোয়েলস দিন। সেদিকে দৃষ্টিপাত করলে প্যাট সিস্টেম এই সেকশনের কথাই হয় ইম্পরট্যান্ট। আমরা আশা করেছিলাম ইকনমিক রিহাবিলিটেশন হবে; কিন্তু সেই ইকনমিক রিহাবিলিটেশনের কথা এ ধারায় একদম নেই। মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি বিশেষ করে আকর্ষণ করছি যে কলিকাতা শহরে বিশেষ করে বেসব বস্তু অঞ্চল রয়েছে, সেই বস্তু অঞ্চলে বেসব লোকের বাস রয়েছে তাদের ওখান থেকে সরিয়ে দেবার কথার আমাদের জালান সাহেব বলছিলেন যে এমন একটা আইন আমরা আনিছ বার মাধ্যমে আমরা হাওড়া, কলিকাতা বা বিভিন্ন অঞ্চলের বস্তু পরিষ্কার করে সকলের আশীর্বাদ লাভ করব। ডায় রপেন সেন এ সম্বন্ধে বিশেষভাবে উল্লেখ করেছেন যে ইকনমিক রিহাবিলিটেশন আগে হওয়া দরকার। তাঁর সেই ১০৮নং অ্যামেন্ডমেন্ট মর্মে করতে যা বলেছেন সেটা আর একটু পরিষ্কার করে আমাকে বলতে হয়। যে তথ্য আমাদের সামনে আছে সেই তথ্যে আমরা দেখি যে কলিকাতার বস্তু অঞ্চলের বর্তমান অবস্থা হচ্ছে, বারা চামারের কাজ করে তাদের সংখ্যা প্রায় ১৬ হাজার, এবং বারা খোপার ব্যবসার কাজ করে তাদের সংখ্যা ১ হাজার-১০ হাজার। এটা শব্দ কলিকাতার। এটা আমি ১৯৫১ সালের সেন্সাস রিপোর্ট থেকে বলছি। ভুল হলে সেন্সাস রিপোর্টই ভুল। আর মটের সংখ্যা প্রায় ২৮ হাজার। এই লোকপুলকে এখন থেকে সাময়িকভাবে সরিয়ে নিয়ে গেলে যে কথা বলা আছে (সি)তে

compensation for any temporary loss of occupation—

তার কি মানে তা পরিষ্কারভাবে দেওয়া হয় নি। সরিয়ে নিতে যে এক সপ্তাহ বা পনের দিন সময় লাগবে, না হতদিন পর্যন্ত তারা ব্যবসারে আরের সুযোগ না পাচ্ছে ততদিন পর্যন্ত

কম্পনসেশন দেওয়া হবে? আমার বিশেষ করে মনে আছে জালাল সাহেব বলেছিলেন যে বস্তি উচ্ছেদের বিরুদ্ধে আন্দোলন সীমাবদ্ধ বস্তির মালিকদের মধ্যে। বামপন্থীরা যারা বস্তিতে বাস করে সেই ভাড়াটেদের কথা মোটেই বলেন না। সেইজন্য বিশেষ করে ডায় রগেন স্লেন ১০৮নং অ্যামেন্ডমেন্ট এ বা বলেছেন এবং আমি আমার বক্তব্যে বা বলেছি তা মালিকদের পক্ষে নয়।

[The House was then adjourned for 15 minutes]

[After adjournment]

[5-10—5-20 p.m.]

### 8j. Bankim Mukherjee:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে ৯৪(এ) এবং একটা ছোট অ্যামেন্ডমেন্ট।

I move that in clause 5(1), lines 3 and 4, for the words "together with" the words "and may also acquire" be substituted.

এখানে তা হ'লে দাঁড়াচ্ছে এই যে—

The State Government may within one year after an area has been declared a slum area acquire the land comprised in such area together with all huts—

সেখানে আমি বলছি—

may acquire the land comprised in such area and may also acquire all huts and other structures—

এই সামান্য অ্যামেন্ডমেন্ট বিলের ৫ ধারার (১)তে যে ক্ষমতা দেওয়া আছে সে ক্ষমতার একটুও তফাত হচ্ছে না, ক্লজের পারস্পর্য বাহত হচ্ছে না। শূন্য এখানে আছে যে ল্যান্ডের সঙ্গে হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস নিতে হবে। তার ফলে হচ্ছে বিলে যে পাওয়ার আছে যে স্ট্রাকচারও ইনক্লুড হ'ল, তার পরিপন্থী আমার অ্যামেন্ডমেন্ট নয়। বরং এতে ডিসক্রিশন গভর্নমেন্টের বেড়ে যাবে। দরকার হ'লে হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস নিতে হবে। এটা এ ধারায় যেভাবে লেখা আছে তাতে দাঁড়াচ্ছে যে হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস নিতে হবে; তারপর ক্লজ (৬)তে যেটার আছে সেখানেও হাটস এবং স্ট্রাকচারস নিতে হবে, তা নয় তো ডিমালিশ করতে হবে, অর্থাৎ ক্লজ (৫) অনুসারে স্লাম এরিয়া ডিক্লেয়ার করে ল্যান্ড যদি তারা নেন তা হ'লে ল্যান্ডের সঙ্গে হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস নিতে হবে এবং ডিমালিশ করে নতুন হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস তুলতে হবে। আমার অ্যামেন্ডমেন্ট অনুসারে তাতে বাধা হচ্ছে না। হাটস অ্যান্ড স্ট্রাকচারস নিতে বাধা হচ্ছে না, কিন্তু গভর্নমেন্টেরও থাকছে না—যেমন অনেক বস্তিতে আছে। বস্তির মধ্যে দুই-একটা ভাঙ্গা বাড়ীও আছে। এই রকম ভাঙা বাড়ি থাকে তা হ'লে তা থেকে দাঁড়াবে এই যে হয় সেই এরিয়ার সেই পাকা বাড়ী বাদ দিয়ে স্লাম এরিয়া ডিক্লেয়ার করতে হবে এবং সেটার আমার ধারণা যে অনেক মামলার ব্যাপার এসে পড়বে।

স্লাম এরিয়া, ওটাকে বাদ দিয়ে বাকীটুকু স্লাম এরিয়া হয়ত করা যায়, কিন্তু মিছামিছি লিটিগেশনের ভেতর আনতে হয়, আর নৈলেপার যেমনভাবে আইনে লেখা হয়েছে, তাতে করতে হবে কি, শূন্য হাটস নয় স্ট্রাকচারও নিতে হবে। কাজেই কোন স্লাম এরিয়ায় যদি পাকাবাড়ী থাকে তো সেটা নিতে হবে। তারপর আবার ক্লজ ৬ অনুসারে নিয়ে তাকে জাল্পাতে হবে, কেন না আর কোন প্রভিশন রাখেন নি, যে-কোন জায়গায় কি বাড়ীটা রেখে করবেন। ক্লজ ৫-এর পর ক্লজ ৬—ক্লজ ৫-এ ল্যান্ডের সঙ্গে হাটস নেওয়া হয়ে গেল, তারপর ক্লজ ৬ আসবে সেখানে ডিমালিশ করে নতুন বাড়ী তুলতে হবে। এতে করে মনে হচ্ছে যে, গভর্নমেন্ট মিছে নিজের হাত-পা বেঁধে রাখছেন অনেকখানি। এর কোন প্রয়োজন নেই, অর্থাৎ সে জায়গায় মিছামিছি সেই বাড়ীটা কেনা, তার দাম বেওয়া এবং তাকে জাল্পা ইত্যাদি করতে হবে, কেন না, এরকম বস্তী আমরা অনেক দেখেছি, যেখানে ২।১ খানা পাকাবাড়ী উঠেছে, বস্তী এরিয়ার মধ্যে এরকম রয়েছে কিন্তু আইনে যেভাবে লেখা আছে তাই যদি থাকে তাহলে পর সে সমস্ত বাড়ীগুলো নিতে হবে, স্ট্রাকচার নিতে হবে এবং নিয়ে

ভালপেতে হবে, অথবা এসমস্ত বরেন কোন প্রয়োজন নেই। হয়ত এরকমভাবে প্ল্যান করা যায় যে ঐ বাড়ীটা রেখেও সেই বস্তার ইন্সট্রুমেন্ট হওয়া সম্ভব। কিন্তু সবচেয়ে বড় দিক হচ্ছে, যেটা এই হাউসের বহু মেন্‌বার ব্যতীত গভর্নমেন্টের দৃষ্টি আকর্ষণ করবার চেষ্টা করেছেন যে, এই যে স্লাম ক্রিয়ারেন্স বিলে এতখানি বিরোধিতা হচ্ছে, তা থেকে যেন এটা মনে না হয় যে বিরোধিপক্ষের সঙ্গে স্লাম ক্রিয়ারেন্স সম্বন্ধে ওদের মূলতঃ কিছু পার্থক্য আছে। পার্থক্য হচ্ছে এই যে, এই বিলের মাধ্যমে গভর্নমেন্ট যে পাওয়ার নিচ্ছেন, তাতে করে তারা একাই সমস্ত স্লাম ক্রিয়ার করবেন এবং এখানে আমাদের ধারণা যে গভর্নমেন্টের পক্ষে তা সম্ভব নয়—যদিও গভর্নমেন্টের ধারণা এই যে, তা অত্যন্ত সোজা কিন্তু এটা চট করে করা সম্ভব নয়। তা ছাড়াও স্লাম ক্রিয়ার করবার জন্য নন-অফিসিয়াল এজেন্সী প্রভৃতির দ্বারা এবং স্লাম ডোরেলাসদের নিজেদের চেম্বার যদি কিছু কিছু সম্ভব হয় তাহলে পর সেটা প্রুত হবে। কারণ বলা হয়েছে যে কর্পোরেশন পাবেন নি, যদিও কর্পোরেশন বরাবরই কংগ্রেসের হাতে রয়েছে এবং আমাদের ম্যুয়ামেন্ট এককালে তার মেয়র ছিলেন এবং বহুদিন কর্পোরেশনের কাউন্সিলারও ছিলেন। তিনি বলেছেন যে, কোন উপায় ছিল না—কার উপর চাপ দেওয়া হবে? জমির মালিক, লীজ-হোল্ডার, সাব-লীজ কি টেনান্ট, কার উপর চাপ দেওয়া হবে, এটা ঠিক করা যাচ্ছিল না বলে কর্পোরেশনের হাতে যে ক্ষমতা ছিল সেই ক্ষমতা ব্যবহার করা যায় নি। এই স্লাম ক্রিয়ারেন্স বিলের ভেতর দিয়ে সেই বাধাগুলি অপসারিত হয়ে যাচ্ছে—এই যে বিভিন্ন রকমের ইন্টারমিডিয়ারিজ এবং ল্যান্ড ওনার রয়েছে তাদের কাছ থেকে যদি ল্যান্ড নিয়ে নেওয়া হয় তাহলে পর সেই বাধাগুলি অপসারিত হচ্ছে। সেই বাধাগুলি অপসারিত হলে পর কর্পোরেশন বা যে-কোন স্ট্যাটিউরী অথরিটি তা করতে পারেন, নন-অফিসিয়াল এজেন্সী মাধ্যমে টেনান্টরা নিজেরাও খানিকটা উন্নত করতে পারেন, সেই সমস্ত জিনিস সম্ভব হয়, ঐ বাধাগুলি অপসারিত হোলে। সৌন্দর্য থেকে এই বিল সেই বাধাগুলি অনেকখানি অপসারিত করছে অর্থাৎ ল্যান্ডের উপর যে বিভিন্ন রাইটস রয়েছে সেই সমস্ত রাইটস সরিয়ে নিয়ে গভর্নমেন্ট বাধাগুলি অপসারিত করবেন এবং তা করার ফলে সত্যসত্যই এই সমস্ত বস্তার উন্নতি হওয়া সম্ভব হবে। আজকে সেই উন্নতি গভর্নমেন্ট যদি বিবেচনা করেন যে, একলা করবেন, তাহলে পর তাদের আরো পাইমেন্টার বলা উচিত এত কোটি টাকা আমরা এত বছরের ভেতর খরচ করবো। তারা যে ২৫ কোটি টাকা বছরে বরাদ্দ করছেন তাতে অতি সামান্যতম অংশকেও তারা স্পর্শ করতে পারবেন না। তাহলে কি এই সমস্ত জায়গাগুলি আরো অনেকদিন পর্যন্ত এপিডেমিক সেন্টার, টি-বি রোগ সম্প্রসারণের ক্ষেত্র হয়ে থাকবে—এটা হচ্ছে গিয়ে সবচেয়ে বড় কথা। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, শুনলাম যে গভর্নমেন্ট বলেছেন, যদি এই টেনেন্ট বা ডোরেলাস অর্ধ দি বস্তা কোন কো-অপারেটিভ ওয়েতে কাজ করতে চান তাহলে পর তাদের সুবিধা করে দেওয়া হতে পারে। কিন্তু এই এ্যাক্টে তার কোন স্কেপ ক্ষেত্র দেখতে পাচ্ছি না যে কি করে দেবেন। এই বিল পড়ে এইটুকু আমার মনে হয় যে ক্রুজ ও অনূসারে আপনি সমস্ত জমি, বাড়ী, স্ট্রাকচার দখল করে দেবেন এবং তারপরে আসছে ক্রুজ ৬—সেই অনূসারে হচ্ছে কি? ক্রুজ ও অনূসারে এগুলি কম্প্লাইট হয়ে গেলে পর তাকে নোটিশ দেবেন, জমি বেরিয়ে গেলে পর অথরিটিজ বখন শুনলেন যে সব ঠিকঠাক হয়ে গেছে, তখন ক্রুজ ৬ অনূসারে আপনাকে সেগুলি নিতে হবে, হাউস স্ট্রাকচারস ডিমালিশ করতে হবে, করে এ্যাকর্ডিং টু প্ল্যান বাড়ী করতে হবে। অর্থাৎ ডিমালিশ না করে যে আপনি রিটেন করতে পারেন তার কোন স্থান রাখেন নি। তাহলে পর কো-অপারেটিভের মাধ্যমে যে করবেন তারই বা স্থান কোথায়? ওখানকার টেনান্টস বা ডোরেলাস, তারা যদি কো-অপারেটিভ করে বস্তার ইন্সট্রুমেন্ট করতে চার যেটা ১০-১৫-২০ ইঞ্চি তাহলে তা করবার কোন স্কেপ এই বিলের ভেতর থাকছে না। সেই স্কেপ কোথা থেকে দেবেন, কেমন করে তারা এসমস্ত করবেন? ক্রুজ ৬ অনূসারে সেই ল্যান্ড ক্রিয়ার করে, প্ল্যান করে দিলে পর অবশ্য তা আসতে পারে কিন্তু ক্রিন করে দিতে হবে এবং এই ক্ষমতাটা গভর্নমেন্টের থাকতে পারে, তাতে আমি কোন রকম প্রতিবন্ধকতা করছি না। কিন্তু আমার যেটা বক্তব্য সেটা হচ্ছে এই গভর্নমেন্ট যদি কোথাও মনে করেন যে ডিমালিশ করতে হবে না অথবা হাউস বা স্ট্রাকচার কিনে নিতে হবে না, শুধু যে ল্যান্ডের উপর বিভিন্ন প্রকারের রাইটস আছে, যদি সেই ল্যান্ড নিয়ে দেন, অর্থাৎ ঠিক জমিদারী

এ্যাবলিশনে যে জিনিস হয়েছে এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট মারফৎ, জমিদারী এ্যাবলিশন হবার পরে সেই জারগার চাৰ্বাস হচ্ছে এবং টেনান্টস রাইট পাচ্ছে—এই চিন্তাধারা থেকে যদি এটা নেওয়া হয়, তাহলে পর আমার মনে হয় যে খানিকটা অন্যান্য সুবিধাও হতে পারে, অন্যান্য যে-সমস্ত বাসিন্দা বা টেনান্ট আছে তাদেরও খানিকটা সুযোগ হতে পারে। এই বিলের ফার্স্ট রিডিং যখন আলোচনা হয় তখন আমার মনে আছে জালান সাহেব বলছিলেন যে এরপর ক্রজ বাই ক্রজ যখন আলোচনা হবে তখন আমরা দেখবো যে কতটুকু কি সংশোধন করতে পারা যায়। এখন বিলের প্রায় অর্ধেক পাশ হয়ে গেছে এবং এর মোস্ট ইম্পোর্ট্যান্ট ক্রজ হচ্ছে ৫ এবং ৬। কিন্তু এপর্যন্ত আমরা দেখি নি যে গভর্নমেন্ট পক্ষ আমাদের একটা ব্যক্তিও এতটুকু মনোযোগ দিয়ে শুনেননি। অথচ জালান সাহেব বলছিলেন ফার্স্ট রিডিং-এর সময় যে, ক্রজ বাই ক্রজ যখন আলোচনা হবে সেই সময় আমরা দেখবো কিন্তু এ-পর্যন্ত আমরা লক্ষ্য করেছি যে, জালান সাহেব একবারে কাণে তুলো বন্ধ করে বসে আছেন। এখন অবশ্য অনুগ্রহ করে আমার কথা শুনছেন কিন্তু এর পূর্বে দেখেছি যে বহু মেশ্বার বলে গেছেন, তিনি কিছই শোনেন নি, এমন কি নোট পর্যন্ত করেন নি। তিনি নিজের কোলে কাগজপত্র নিয়ে কাজ করে যাচ্ছেন। কাজেই এইটুকু আমি বলতে চাই যে, আমাদের দিক থেকে যে-সমস্ত বক্তৃতা পেশ করা হয় তার কোনটার কি কোন মূল্য নেই? অনেক সময় মনে করা হয় যে বিরোধের জন্যই ব্যক্তি এর বিরোধীতা করা হচ্ছে, কিন্তু আমি বলি এটা মনে করবার কোন কারণ নেই। কেন না, স্লাম ক্রিয়ারেন্স সম্বন্ধে কোন মতের পার্থক্য কোন পক্ষেরই নেই কিন্তু স্লাম ক্রিয়ারেন্স করতে গেলে পর যে-সমস্ত বাধা আছে, বিরোধী পক্ষ থেকে সেগুলির প্রতি বারবার আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছে।

[5-20—5-30 p.m.]

এবং সর্বশেষে এটুকু বোধ হয় যদি আমি কংগ্রেসকে বা গভর্নমেন্টকে স্মরণ করিয়ে দিই তো খুব অন্যায় হবে না, যে, কলকাতায় যেখানে স্লাম ক্রিয়ারেন্স হচ্ছে, সেখানে বিরোধী পক্ষ মেজারিটি অংশের প্রতিনিধি; সারা-পশ্চিম বাংলার না হতে পারে কিন্তু কলকাতায় যে মেজারিটি অংশের প্রতিনিধি এটা স্মরণ করিয়ে দিলে কোন অন্যায় হবে না। কাজেই কলকাতার জনসাধারণের যে মত, সেটা যে বিরোধী পক্ষের দিক দিয়ে টের পেশী পরিমাণে ব্যক্ত করে এটুকু যদি গভর্নমেন্ট বা মন্ত্রীরা চিন্তা করেন, তাহলে পর বিশেষ বাধ্যত হব। আমরা সৈদিক থেকে যে সত্যিকারের সুবিধা ও অসুবিধার কথা বলছি, সত্যি সত্যি কলকাতার উন্নতির কথা বলছি সেটুকুর প্রতি যদি কিছুটা মনোযোগ দেন তাহলে বুঝবেন যে, আমাদের সমস্ত কথাই উড়িয়ে দেওয়া হয় না। অন্ততঃ একটি জারগার ক্রজ ৬ যেটা আবার আসবে, শৃঙ্খল পরকারের চেষ্টায় বস্তী ক্রিয়ারেন্স এবং তার সঙ্গে সঙ্গে যে-সমস্ত বিকল্প প্রস্তাব দেওয়া হয়েছিল, ক্রজ ৩ এবং ৪-এর মাঝখানে নতুন নতুন ক্রজ দেওয়া হয়েছিল, সেগুলির প্রতি কোনরকম মনোযোগ না দিয়ে অগ্রাহ্য করেছেন। আবার ক্রজ ৬ যেসকল সংশোধন আছে। এই সংশোধনীর ভিতর দিয়ে চেষ্টা করা হবে যে, গভর্নমেন্ট ছাড়া যাতে ওখানকার টেনান্টরা বা ওখানকার ডুরেলস'রা, নিজেরা করতে পারেন, তাদের সুযোগ দেওয়া গভর্নমেন্টের দিক থেকে কি কারণে হয় নি? দৃষ্টো কারণে হয় নি—একটা হচ্ছে আইনগত বাধা, দ্বিতীয় হচ্ছে আর্থিক। এই দৃষ্টো কারণে এই পর্যন্ত বারী ইন্টারেস্টেড আছেন, তাঁরা আইনগত বাধার সুযোগ নিয়েছেন এবং বদলের ইন্টারেস্টেড হচ্ছে বস্তীর উন্নয়ন, তাঁদের অসুবিধা ইন্টারেস্টেড পিপল, ল্যান্ডলর্ডস প্রভৃতি তাঁরা বাধা দিচ্ছেন। দ্বিতীয়তঃ, আর্থিক সুযোগ নাই। আজকে এই স্লাম ক্রিয়ারেন্স এই বিলের ভিতর দিয়ে সেই আইনগত বাধা দূর হয়ে যাচ্ছে এটা অত্যন্ত ভাল জিনিস বলেই মনে করি। তার সঙ্গে সঙ্গে গভর্নমেন্ট যদি খানিকটা আর্থিক সুযোগ দেন এই বাস্তবাসীদের—তারও কিছু পরিকল্পনা আপনাদের রয়েছে, যেমন লো-ইনকাম গ্রুপদের বাড়ী তৈরী করতে দেওয়া এমন কি কোন কোন ইন্ডাস্ট্রিয়াল হাউসিং স্কীম করবার জন্য জারগা খালি করে দেওয়ার পর যদি ইন্ডাস্ট্রিয়ালিস্টদের বলা হয় যে তাঁরা করুন—যখন এই সুযোগও রয়েছে, এইরকম বিজ্ঞা এক্সেসরি মারফৎ বস্তী ক্রিয়ারেন্স করবার সুযোগ রয়েছে, তা কার্যকরী হবে না, যদি না আমরা এই এ্যাসেম্বলি প্রবন্ধ না করা হয়। ওঁ(বিশেষ) আমার এ্যাসেম্বলি প্রবন্ধ করবার বলে হচ্ছে কি, এতে

আপনাদের ক্ষমতা এতটুকুও কমছে না; শুধু ভাবটাকে এরকমভাবে করা হচ্ছে, গভর্নমেন্ট ল্যান্ডও নেবেন, এবং ল্যান্ডের সঙ্গে হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচারও নিতে পারবেন। আর আপনি যেভাবে লিখেছেন তাতে মনে হচ্ছে গভর্নমেন্টকে ল্যান্ড নিতে হলে পর টুপেদের উইথ হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচার নিতে হবে। আমার অন্যান্য এ্যামেন্ডমেন্ট যদি স্বীকার নাও করেন, অর্থাৎ গভর্নমেন্ট এজেন্সী ছাড়া আর কিছুতেই যদি বস্তীর উন্নয়ন না করেন, আজকে যদি এইরকম মনেও হয়, পরে যদি কিছুটা মত পরিবর্তন হয় তার জন্য আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টটা নিলে পর অস্বস্তি আপনার অসুবিধা কিছু নাই। আপনার যেটা উদ্দেশ্য রয়েছে সে ল্যান্ড এ্যান্ড স্ট্রাকচার সমস্ত নেওয়া, তার ভিতরে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করা হলে তার কোন পরিপন্থী হচ্ছে না—এতে পরিষ্কার রয়েছে—

Government may acquire land and may also acquire land, huts and structures.

কাজেই এ বিলের উদ্দেশ্যের পরিপন্থী কিছুই হচ্ছে না। অথচ এই এ্যামেন্ডমেন্টটা নিলে পর পরে হয় তো বোধানে আপনি চাচ্ছেন গভর্নমেন্ট নিজেই বিল্ড করবেন হাউস, সেই জায়গার আইনগত বাধা দূর হয়ে যাবে এবং কিছুটা আর্থিক সহায়তা করলেই হতে পারে। এ-সত্ত্বেও যদি এই এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করতে আপনার শ্রম্বা হয় তাহলে আমার মনে করবার কোন শ্রম্বতীয় কারণ থাকবে না যে, গভর্নমেন্ট এ-বিষয়ে নিঃসংশয় হয়ে গিয়েছেন যে, বিরোধী পক্ষ থেকে বত কিছু প্রস্তাব আসুক, যেহেতু বিরোধী পক্ষ থেকে এসেছে অতএব তার একবিশেষও আমরা গ্রহণ করব না, যদি আপনি মনে করেন আপনাদের বিল এত ভালোভাবে সিলেক্ট কমিটির ভিতর দিয়ে এসেছে তাহলে পর চাফ হুইপ-এর থেকে এত সংশোধনী প্রস্তাব আমরা পাই কেন? তার মানে হচ্ছে গভর্নমেন্ট বিচার করতে রাজী আছে যদি গভর্নমেন্ট পক্ষ থেকে কোন সংশোধনী আসে। বিরোধী পক্ষ থেকে সংশোধনী এসে গভর্নমেন্ট তা গ্রহণ করবেন না এই যদি মনোভাব হয়—এই মনোভাব আরো সুস্পষ্ট হয়ে উঠবে যদি আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ না করেন।

### Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, একটা বিষয়ের প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। কালকে ভাষার উপর আলোচনার আমি ব্যক্তিগতভাবে কি বলেছি আমার স্মরণ আছে। আমি যা বলছি তার প্রত্যেকটা কথা কোন সংবাদপত্রে তার বিকৃতি ঘটিয়ে যদি প্রকাশ করা হয় তাহলে তা অত্যন্ত ক্ষোভের কারণ হয়। আমি পড়ে শোনছি, আমার বক্তৃতার কি রিপোর্ট বোঁরিয়েছে স্বাধীনতা পত্রিকায়—ওই ঠেঠ, বৃহস্পতিবার—ইংরাজীর পক্ষে অশোভন উকালতি। কেন্দ্রের সরকারী ভাষার প্রশ্নে আজকের অধিবেশনে ইংরাজীর পক্ষে সচীংকারে গ্রীসবোধ ব্যানার্জিই একমাত্র খোলাখুলিভাবে উকালতি করেন। গ্রীসবোধার্জি বলেন যে, কানা-হেলের নাম আবার পম্মলেচন, ইংরাজীর জায়গায় আবার ভারতীয় ভাষা। ইংরাজী পিচ্ছাই বাংলার নবজাগৃতির কারণ। বরী আমার বক্তৃতা শুনেছেন তাঁরা কখনোই এ-কথা বলেন না যে, এটা আমার বক্তৃতার সামারি। এতে আমি মনে করি আমার পলিটিক্যাল সম্মানে আঘাত লেগেছে। তাই আমি আপনার কাছে অনুরোধ করব, আমার প্রতি যাতে কোন রং অনায় না করা হয়, তারজন্য এটা যেন আনডান করা হয়।

**Mr. Speaker:** Mr. Banerjee, the procedure that we follow in this House is if there is a distorted report, you can certainly complain. I have no doubt that you remember every word of it but since you want me to take action you will kindly take the script of your report, read it and then you may move according to law. As a matter of fact it is a very important newspaper which gave a distorted version of what had been said in this House only two months ago. Immediately action was taken. The newspaper people had to apologise. The law is perfectly clear and you can proceed according to law.

### Sj. Subodh Banerjee:

একটো তা হলে আপনি যেভাবে বলেন আমি সেভাবেই চলব।

**Mr. Speaker:** Yes.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I have heard with the closest attention the numerous amendments moved by my friends on the opposition. It is not a fact that I have not listened to them; I have listened to them with the attention which I should give to each one of them. The impression that has been left in my mind is that if I accept these amendments, the result will be that the whole Bill will be infructuous, the objectives will be impossible to be gained. It seems as if the objective of my friends in the opposition is that the bustees should be left as they are with minor improvements here and there and there should be no radical improvement in the bustee areas. I have already stated in my opening speech that this Bill is for providing a remedy of a little drastic nature in cases where such a remedy is required. It does not take away the jurisdiction of the municipal bodies under their Act, except in those areas where this Act will be applied. This Act will be applied in a very cautious way and only in those areas where we are in a position to take up the radical improvement of those bustees and not of those areas where a minor improvement is necessary to be done. It seems that this thing is being lost sight of and they think that we are not making any provision for improvement of the bustees and we are only asked to acquire the *bustees* lock, stock and barrel.

[5-30—5-40 p.m.]

Certainly so far as this Bill is concerned the main objective is that there should be radical change in the *bustees*. If you wish to improve the condition this Bill will be taken recourse to when we find that such remedy is necessary. Certainly my friends cannot say that there is no *bustee* which does not require clearance and re-building of the entire area. It is not our intention that every bustee should follow the same course. We also realise as vividly as my friends realise that after all finances are not so plenty that we can take up all the *bustees* of Calcutta together and have this radical remedy prescribed for them, nor is it our desire that there should be such a complete dislocation of the occupation of the people inhabiting these *bustees* as to make the problem more severe than that of the refugee problem. Now, if you analyse the speeches that have been made, the amendments that have been moved, with all respect due to them, I must say that it is impossible to agree to them. Sir, my friend S. J. Deben Sen referred to the Central Act. He is very much enamoured of the Central Act. I still repeat that our provisions are far better than the provisions of the Central Act. Now, the Central Act comprises of two portions—one portion is improvement and the other improvement is clearance. The Central Act provides that whatever an improvement can reasonably be made a notice should be served upon the owner of the building to effect these improvements. If these improvements are not made by the owner of the building which includes huts then Government will do it and realise the costs from the owners of the huts.

The next question is if the improvement is not possible within a reasonable cost then the Government will call upon the owner of the huts in order to demolish the whole structure. If he does not do so, then Government's authority will do so and realise the costs. There is no question of rehabilitation at all. If there be such a *bustee* in which an improvement is not possible at all or if the owners of the building or land are not willing to remodel the *bustee* by destroying the huts and structures thereon and if the Government has to acquire that property Government may acquire the property and pay compensation for the entire land and building at 5 years' rent of the entire structure. If the land belongs to



one and the huts to another, then the compensation has to be distributed between the two. Nothing more than that. You will find from the Central Act that there is no provision whatsoever for any rehabilitation anywhere even if the tenants have to be removed. There is no obligation under the Act to pay them the costs of removal nor are they entitled to the rate of compensation we have provided in this Act.

[5-40—5-50 p.m.]

I have read it over and over again and I am sure that if my friend, Sj. Deben Sen, reads it once more very carefully, he will find that our Act is much better. (Sj. DEBEN SEN: Question.) So far as the question of improvement is concerned, I will again draw the attention of my friends opposite to the various sections of the Calcutta Municipal Act and in order to bring home to them I will like to refer to some of them and we will find that there are ample provisions for carrying out the improvements which are envisaged by my friends in the opposition. The fact stands that since 1923 these provisions have been there in the Calcutta Municipal Act but so far nothing has been done. I do not wish to apportion any blame. It may be due to the increasing difficulties of making improvements of the nature that my friends envisage. It may be due to many other causes into which we need not go. I can say only this that the provisions of the Central Act so far as improving the conditions of the *bustees* are concerned, they are already in the Statute Book of the Calcutta Municipal Act. So far as that Act is concerned, it applies to those places of the Union Territories where the Central Government rules. It may be that in these places there is no such provision as we have in the Municipal Act. I may refer for the information of this House to Chapter 23 relating to *bustees*. What does it provide? The Corporation is entitled to cause preparation of the standard plan of *bustees* after thorough inspection. This will provide what? the manner in which the *bustees* should be laid out with the huts standing in regular lines and with free passage in front and behind line of such width as may be necessary for proper ventilation and for scavenging the drains for the tenants of the *bustee*, means of common water supply, bathing arrangements and common privy accommodation; the streets and passages which are to be maintained for the benefit of the tenant and the means for lighting of such streets and passages. The tanks, wells, drains and low lands which are to be filled up when tanks are to be conserved and any other proposed improvements. Therefore, if a *bustee* is simply to be improved in the way in which you are envisaging, the provisions of the Calcutta Municipal Act are much more suitable for that purpose than the provisions elsewhere. Now you will find that after the standard plan has been made by the Corporation, the Corporation will call upon those people who are interested in it to comply according to the standard. If they do not do so, the Corporation is entitled to do so and recover the costs from those people who are interested in it and there is a further provision that if they are too poor to pay, the Corporation may pay out of its own resources the amount which may be required for it and there is a further provision that if any compensation has to be paid, the Corporation will be entitled to pay compensation for these purposes. Therefore, I say that you must differentiate between the two portions. One portion is merely improving the condition of the *bustees* meaning thereby minor alterations here and there should be made and the *bustees* should be made habitable. The other is where you have to clear up the *bustees* and you have to re-erect the structure on another plan and to give accommodation to them. Now I will request the honourable members in the opposition that so far as this Bill is concerned, this provides for the latter emergency. This does not provide fully for that emergency which is envisaged in the Calcutta

**Municipal Act.** There is certainly a provision for remodelling but remodelling entirely does not mean exactly what is to be done by the Calcutta Corporation. Wherever there is a land belonging to many owners the trouble arises and the difficulty is to have it carried out by those owners. If there are huts then the land is parcelled out into small areas to the different hut owners.

Those people have erected their huts in such a fashion that there is no passage in between two huts, there is no arrangement for privy, there is no arrangement for light, there is no arrangement for sun-shine or air to come in. Naturally, if any improvement is to be made, the passage between two huts has to be widened, separate provision must be made for latrine, separate provision must be made for providing normal amenities of human life. In order to accomplish that, you require the consent of as many of those owners of huts or structures as there may be there. That in itself will lead to an impossible situation. Therefore, what we aim at is this. In a city like Calcutta where the land value is high, there is hardly any space between the existing structures. We want to increase this space by four times and certainly we shall provide better amenities for the bustee-dwellers and these will be permanent amenities. There will be provision for sun-light, there will be provision for ventilation, there will be provision for drainage and there will be provision for water-supply and other things. That is why this Bill has been brought in this House. This Bill has become necessary all the more because we wish to pay a special rate of compensation to the owner of the land as well as to the owner of the hut. That special rate of compensation we cannot pay except under a special Act. If we have to pay under the Land Acquisition Act, then we have to pay the price prevailing today plus 15 per cent. as compensation. If we have to follow the procedure and the provisions for compensation under the Land Acquisition Act, then this will be thoroughly unsuitable for the purpose of improvement of these bustees. The other Act, as I said before, that we can follow in this respect is the Land Planning Act under which we can pay the price prevailing in the year 1946. But that Act is applicable only for refugee. Moreover, under the provisions of this Bill, we are not paying the price even of 1946. We are further scaling it down by slab system. Therefore, there is no statute at present either in this State or in the Centre which can provide for a special rate of compensation for the acquisition of lands or buildings of these bustees. So, we have made a special provision for it in this Bill.

Now, Sir, let me come to some of the amendments which have been moved. We have provided in the Bill that the State Government may within one year, after an area has been declared a slum area, acquire the land. There is an amendment to the effect that this period should be reduced to six months. You know how difficult it is to acquire property. There are so many people to raise objections that even if it is finished within one year, I shall thank my stars. Land acquisition proceedings generally take much time—all the hut-owners will come and raise objections and those objections will have to be heard—all these proceedings will take much time. I believe, even one year's time will not be sufficient for the purpose.

Then my friend Sj. Bankim Mukherjee has got an amendment to the effect that we can make provision either for acquisition of land or for acquisition of hut. That is not possible. If we acquire, we have to acquire the whole thing. If we don't acquire, we do not acquire anything. We cannot acquire the land and not the hut. Hut is the slum and so we cannot only acquire the land and not the hut. I believe, so far as this clause is concerned, our objective is quite clear that if we acquire, we

acquire the whole thing and if we do not want to acquire, we do not acquire anything. There is no use acquiring the land and being in the position of the owner of the land while the huts which are really the slums remain in the possession of the hut-owners. That is an untenable situation.

There are certain amendments of Sj. Subodh Banerjee which are more or less of a technical nature. We have considered them and we have been advised that the language is sufficiently clear and does not require any change.

The next question raised was about the period during which the bustee-dwellers should be asked to vacate. We have fixed two months for it. You know whenever in a law the least is mentioned, we should not think that the least is the highest—it is always the least.

[5-50—6 p.m.]

If you say that case is to be finished in three months' time, it will take at least three years. Therefore, two months' time is the minimum period which is given to them. You should remember that there are certain provisions made for financial assistance. They are rigid according to the time-table. If we allow that time to pass without using that money, that money will lapse. There is a time-limit put by the Central Government that this scheme is to be put into operation within such and such time. Therefore, we have put the shortest possible time to effect the improvement, so that we may utilise the money which may be available to us. Otherwise the difficulty will be that we will be engaged in these squabbles and the money will lapse. I say that two months is the minimum and not the maximum. Wherever more time is required, officers will give more time as deemed necessary having regard to the provisions of the Act.

The next question which troubled my friends opposite is about alternative accommodation. The best we can do is to guarantee alternative accommodation. If you say that the space should be the same, the conditions should be the same, or the water-supply should be the same, what is the use of removing them? If we spend money over them, it is for the benefit of the people for whom it is done. Naturally there will be ample space, ample water-supply and ventilation, otherwise what is the use of building structure by the Government. Whenever a building is to be erected it must be done with due regard to sanitary conveniences. But if you put statutory restriction, progress will be impeded. If you say that a man is using one yard of space and he must be given one yard of space .....

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

গাঙ্গুলী এজেন্সির ব্যারাকের মত হবে না তো?

**The Hon'ble Iswar Das Jain:** I do not know about that. There may be mistakes. I do not say that there will be no mistakes. We shall welcome suggestions to remove mistakes which may be committed. But when you put it on the statute it leads to litigation and litigation of a nature that impedes progress of execution. You must, therefore, leave something to the discretion of the authorities who have to execute it and you will have to presume that they will exercise their discretion reasonably. If they do not exercise it reasonably you have a right to amend it, to make suggestions or criticisms as you are entitled to do. The utmost that I can do is to say that we do not evict you unless we provide you with alternative accommodation. Alternative accommodation must be better accommodation, otherwise there is no use providing it. It is not out of grudge that

we are going to improve the bustees or to clear the area. We believe that the sub-human condition in which they have been living for centuries must be removed once and for all. It may take twenty or thirty years time but it has to be started—one day will come when you have to start it—and unless you start it today difficulty will arise. You have to remove it radically and mere tinkering with the problem will not do. I have already stated that so far as the Central Government are concerned, they have provided 2 crores 85 lakhs during the period of the Second Five-Year Plan. I have also come to know that they are prepared to pay more, if necessary, provided we can prepare schemes and we can execute them; otherwise money allotment cannot be made. Therefore, we are not limited by the amount which has been sanctioned for the time being. I hope that if we can execute our schemes quickly we shall be getting more and more from the Central Government and we shall be to cure the difficulties with which we are faced. Financial difficulties are there. But for financial difficulties these slums would not have remained slums; by this time they would have been removed. It is because we have got this facility on behalf of the Government of India that 50 per cent. of the total cost will be borne as subsidy by the State Government and by the Central Government jointly that we do hope to provide our slum-dwellers with an accommodation within the limits which they can pay. So far as the amount is concerned, I can assure you that we shall try to make it as much reasonable as possible, but it is impossible to say that if you pay here Rs. 4 it must be Rs. 4 there. Suppose there is a hut in which one person pays Rs. 3 in the same hut adjoining another person pays for the same space Rs. 5 and another person pays Rs. 8 and another person pays Rs. 10. This varies according to the hut, the time and the person who pays. If you build a structure and if that structure has got one room flat, there must be a fixed rent payable by all concerned. It cannot be that it will vary according to the amount which you pay where you live. That is not possible, that is not feasible and not practicable. Moreover, we are bound by the provisions of the Central Government scheme before we are entitled to get the assistance. The assistance can be given only if we follow that scheme. Now, if we have to spend money for a structure or providing alternative accommodation, certainly we can wipe out 50 per cent. of the total cost that we have to pay, but after all 50 per cent. has to be paid. There are different schemes which are before us. If we can get 80 per cent. we shall further reduce it. If we cannot get 80 per cent., if we get 50 per cent., then we have got to be satisfied with that. If we find that in slum areas it is very difficult to provide accommodation, we shall think twice, three times and four times before we actually do that. Our information is that there are different categories of tenants paying different rents and we shall have to put a medium which may be suitable to the people at large. If any assistance is required in exceptional cases, that is quite a different thing, and so far as the slum clearance is concerned it must proceed on an economic basis before we can ever succeed. It is due to the anxiety of the Prime Minister that we are getting 50 per cent. subsidy, and I may tell you that I did attend the Housing Conference, I did attend the Local Self-Government Ministers' Conference and there was great reluctance on the part of the Centre to give 50 per cent. subsidy and we had to struggle very hard in order to induce the Central Government to agree to the 50 per cent. subsidy on the same basis as Industrial Housing Scheme is being financed. There is a difference made even now that they shall pay 50 per cent. but 25 per cent. must be paid by the State Government. This provision is not there for Industrial Housing. In Industrial Housing 50 per cent. total is paid by the Central Government. As a matter of fact, I had to see even the Prime Minister about it that so far as the Central Government was concerned

it was of the view that they should pay only loan and it is for the State Government to give any subsidy if it so desires because it was regarded as a responsibility of the State Government or of the local body concerned. That was the attitude which was being adopted.

[6—6-10 p.m.]

Now, the other difficulty was that one of the suggestions made by a very responsible person in the Housing Conference was that this slum problem of Calcutta could be solved by taking them out of Calcutta and providing them with electric train and some such thing. We opposed it tooth and nail. It is neither politically nor economically possible. (Sj. GANESH GHOSH: Why it is not politically possible?) It is not politically possible because my friends over there are bringing processions of slum-dwellers who are opposing it tooth and nail. And what will happen? They will be taken out of Calcutta at Kalyani or some other place. Therefore I say it is not politically possible. It is not economically possible because the slum-dweller is not like office worker. He has no fixed time and fixed occupation, whereas the office worker has a fixed time and fixed occupation. One of the arguments that we advanced to the Central Government was that some of them were hand-cart pullers, rickshaw-wallas and panwallas and some of them were carrying on other kinds of trade and there is nobody who is to look after these people. If the Central Government is providing 50 per cent. subsidy for these people, there is no reason why slum workers should be left to their fate. I have got the proceedings of the Conference of Housing Ministers. I cannot name the person, but it is a very responsible opinion.

[Interruption.]

What Dr. J. C. Ghose said is this. Please allow me to explain the position. Dr. Ghose said that from the city of Calcutta six lakhs of people would have to be removed to more salubrious condition outside the city of Calcutta and Dr. Ghose hoped that the electric railway system would make it possible for these unfortunate people to live in the outside areas. I am telling you all this in order to emphasise the difficulties which our Government had to face, in order to induce the Central Government to provide this 50 per cent. subsidy. In the face of all these ideas which were there before them, I would now earnestly request our friends on the opposite to make it easy for the Government to carry out the scheme and utilize the fund which is placed at our disposal. I can assure them that any reasonable suggestion in carrying out the scheme must be welcome, must be listened to by those who have to carry it out. But it will take time. There is no use being frightened about the thing. All the slums are not going to be wiped out in a day. It will take a long time before they are wiped out. And if they think that it is better to reign in Hell than to serve in Heaven, they are welcome to do so. Therefore I say, "Please grasp this opportunity which is provided and utilize the fund which is placed at our disposal, so far as the Second Five-Year Plan is concerned". At first there will be only clearance of two or three slums that fall under the Calcutta Improvement Trust. So far as the rest are concerned, the money will be spent in providing house for rehabilitating purposes. When more funds are provided, other slums will be taken up. Therefore I say there is no need to be alarmed at, there is nothing to be frightened about this Bill.

**Sj. Ganesh Chose:** You will take the vacant lands first and then comes the clearance.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** All vacant lands that are available will certainly be taken up first. After the clearance of the slums, the money will be spent for rehabilitation purposes as is considered necessary.

[6-10—6-20 p.m.]

But you see you should remember this that this subsidy and this money is not available for the purpose of acquisition of vacant land. I suggest that we shall try, but how far it will be practicable I cannot say, to shift them temporarily to some other place if it is possible for us to do so to rebuild the area according to requirements or to rehabilitate them in the very place where they have been living. When the time for execution comes, all these things will have to be considered and taken into account. I do not commit myself to anything now. As a matter of fact, the Central Government's plan under which we are working is that there should be a minimum dislocation of slum-dwellers and efforts should be made to rehouse them as far as possible at the existing sites of the slums or sites nearby, in order to ensure that they are not uprooted from their fields of employment. In order to keep down the rent within the paying capacity of the slum-dwellers emphasis should be laid on provisions of minimum standards of environmental hygiene, and essential services. Now, I do not for one moment suggest that we shall not improve the bustees which are capable of improvement. We shall certainly try to improve their lot as quickly as possible and by whatever method it may be: I repeat with all the emphasis at my command that if you want a radical cure—acquisition of the slums, clearance of the slums, erection of good structures which will give you three or four times the space occupied by these people and which will give you a permanent remedy for ventilation, for water-supply, for drainage, for everything—this can be done only when the ownership of the land and the hut is vested to one body, and that body is Government and nobody else.

**8]. Somnath Lahiri:**

স্যার, আমি আপনাকে একটা হিসাব দিয়েছিলাম যে ৫০ পারসেন্ট সার্ভিসিড দিলেও ১৬ টাকার কম ভাড়া হতে পারে না, সেটা কি আপনি এগ্রি করেন?

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** So far as Mr. Lahiri is concerned, it is a matter of factual examination. We have got different plans for different rents with different planning. If there is a common bath room the cost will be less. If there is one bath room for three, the cost will be much less. It all depends upon the provision of the amenities. I can say that what is to be done will be done. Why do you refer to the conditions obtaining for those people for whom this Bill is meant?

(**DR. RANENDRA NATH SEN:** What about cottage industry?)

So far as slum clearance is concerned you can just remember that this is not an Act which can provide for all these things. What has been provided is this: that if a slum is to be acquired, the cost of dismantling, the cost of re-erecting, the cost of removal—these are to be paid under the slum clearance scheme. If provision has to be made for starting cottage industries, or to provide them with some other opportunities, that will be a separate thing. Apart from slum clearance so far as the scheme of the Central Government is concerned, it does not envisage the expenses being incurred for these purposes out of this scheme and that is not the scope of this Bill. This Bill has got a limited scope, I have stated once and again. It aims at only to payment of compensation and acquisition of the property with reasonable compensation to be paid, for the removal of the huts, for re-erection of the huts, for the cost of the huts, and for the cost of the land. That is the purpose behind the Bill.

**9]. Jatin Chakravarty:** What about economic rehabilitation?

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** So far as economic rehabilitation is concerned, not only of the slum-dwellers but of everybody concerned with demolition, it is the Government's responsibility and Government has to exercise that responsibility under separate measures, under separate schemes. So far as the removal is concerned, and so far as the difficulties arising out of that removal is concerned, that is provided in this Act. As a matter of fact, what is happening is this: you find every day that whenever a dislocation takes place, there is always some trouble or difficulty—whether it is a dislocation of trade, or whether it is a dislocation of a zemindari, or dislocation of a country or of a house or when the Calcutta Improvement Trust or any other body demolishes a structure which has to be demolished. Take for instance, there is a structure which cannot stand an order of demolition passed by the Calcutta Corporation. If you say "just provide for an alternative accommodation before you demolish the structure" then by the time you will be able to provide alternative accommodation, the structure will come down along with the people living there. Therefore, I say it is not possible and it is not practicable to do everything that you want. Whenever there is a remedy, there are also difficulties and those difficulties have to be faced.

With these words, Sir, I oppose the amendments.

**Mr. Speaker:** On which amendments do you want to call divisions?

**Sj. Canesh Chosh:** On Amendment Nos. 98, 119 and 147.

**Mr. Speaker:** I am putting all the amendments to vote excepting Nos. 98, 119. No. 147 is out of order.

The motion of Sj. Deben Sen that for clause 5(3), the following be substituted, namely—

"(3) (a) When a notice is published as aforesaid, any officer of the State Government, authorised by it in this behalf, may take possession of the land only comprised in the area and take measures for remodelling of the area subject to such conditions as may be prescribed; or he may take possession of the land together with all huts and other structures standing thereon.

(b) From the date possession is taken of, such land and huts and other structures shall vest absolutely in the State Government free from all encumbrances.

(c) After possession of land has been taken of in a slum area, the State Government may give occupancy rights to the existing hut-owners therein who shall be required to construct with their own money buildings and structures on the basis of an integrated scheme prepared by the State Government for the area concerned:

Provided that if any hut-owner is unable to find the money by himself, he may be given a loan from the State Government on such terms and conditions as may be prescribed:

Provided further that no tenants already existing shall be evicted and the rent charged shall not be higher than what was being paid." was then put and a division taken with the following result:—

NOES—112.

Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abdus Shukur, Janab  
Abul Hashem, Janab

Sandhyapadhyay, Sj. Smarajit  
Sanerjee, Sjta. Maya  
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad

Basu, S. Satindra Nath  
 Bhagat, S. Budhu  
 Bhattacharyya, S. Syamadas  
 Blanco, S. C. L.  
 Bose, Dr. Maitreyee  
 Brahmamandal, S. Debendra Nath  
 Chakravarty, S. Shabataran  
 Chattopadhyay, S. Satyendra Prasanna  
 Chaudhuri, S. Tarapada  
 Das, S. Ananga Mohan  
 Das, S. Khagendra Nath  
 Das, S. Mahatab Chand  
 Das, S. Radha Nath  
 Das, S. Sankar  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
 Dey, S. Haridas  
 Dey, S. Kanai Lal  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Digpati, S. Panohanan  
 Dolui, S. Harendra Nath  
 Dutt, Dr. Beni Chandra  
 Dutta, Sita. Sudharani  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghatak, S. Shih Das  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Golam Soleman, Janab  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Hafijur Rahaman, Kazi  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hasda, S. Jamadar  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hazra, S. Parbati  
 Hoare, Sita. Anima  
 Jain, The Hon'ble Iswar Das  
 Jehangir Kabir, Janab  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kazem Ali Meerza, Janab Syed  
 Khan, Sita. Anjali  
 Khan, S. Gurupada  
 Kolay, S. Jagannath  
 Kundu, Sita. Abhalata  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mahato, S. Debendra Nath  
 Majhi, S. Budhan  
 Majhi, S. Nishapati  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Sudhir  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Misra, S. Sowindra Mohan  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Giasuddin, Janab

Mondal, S. Gaidyanath  
 Mondal, S. Bhikari  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Janab  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Pijus Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Murmu, S. Matia  
 Muzaffar Hussain, Janab  
 Nahar, S. Bijoy Singh  
 Naskar, S. Ardendu Shekhar  
 Naskar, S. Khagendra Nath  
 Noronha, S. Clifford  
 Pal, S. Provakar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Pal, S. Ras Behari  
 Pemanthia, Sita. Olive  
 Platel, S. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trailokyanath  
 Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Raikut, S. Sarojendra Deb  
 Ray, S. Arabinda  
 Ray, S. Jajneswar  
 Ray, S. Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, S. Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra  
 Roy Singha, S. Satish Chandra  
 Saha, S. Biswanath  
 Saha, S. Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, S. Amarendra Nath  
 Sarkar, S. Lakshman Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, S. Santi Gopal  
 Singha Deo, S. Shankar Narayan  
 Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sinha, S. Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Gobindan  
 Tudu, Sita. Tusar  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab Mohammad  
 Zia-ul-Huque, Janab Md.

#### AYES—55.

Abdulla Farooque, Janab Shakh  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Sindabon Behari  
 Basu, S. Hemanta Kumar  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhaduri, S. Panchugopal  
 Bhagat, S. Mangru  
 Bhattacharjee, S. Panohanan  
 Bose, S. Jagat  
 Chakraverty, S. Jatindra Chandra  
 Chatterjee, S. Sasanta Lal  
 Chatterjee, S. Whirral  
 Chatterji, S. Radhanath  
 Chetty, S. Narayan

Das, S. Gobardhan  
 Das, S. Sisir Kumar  
 Das, S. Sunil  
 Dey, S. Tarapada  
 Dhibar, S. Pramatha Nath  
 Elias Razi, Janab  
 Ganguli, S. Ajit Kumar  
 Ganguli, S. Amal Kumar  
 Ghose, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, Sita. Labanya Preva  
 Golam Yazdani, Janab  
 Halder, S. Ramenul  
 Halder, S. Rupapada  
 Hamal, S. Bhadra Bahadur  
 Jha, S. Benarashi Prasad



Lahiri, S<sub>j</sub>. Somnath  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Chaitan  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Jamadar  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Ledu  
 Maji, S<sub>j</sub>. Gebinda. Charan  
 Majumdar, S<sub>j</sub>. Apurba Lal  
 Mazumdar, S<sub>j</sub>. Satyendra Narayan  
 Modak, S<sub>j</sub>. Bijoy Krishna  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Amarendra  
 Mukherji, S<sub>j</sub>. Bankim  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Samar  
 Mullick Chowdhury, S<sub>j</sub>. Suhrid

Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, S<sub>j</sub>. Gobardhan  
 Panda, S<sub>j</sub>. Basanta Kumar  
 Panda, S<sub>j</sub>. Bhupal Chandra  
 Ray, Dr. Narayan Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Pravash Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Rabinendra Nath  
 Roy, S<sub>j</sub>. Saroj  
 Sen, S<sub>j</sub>. Deben  
 Sen, S<sub>j</sub>ta. Manikuntala  
 Sengupta, S<sub>j</sub>. Niranjan  
 Tah, S<sub>j</sub>. Dasarathi

The Ayes being 56 and the Noes 112, the motion was lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Somnath Lahiri that in the proviso to clause 5(4) lines 5 to 7 for the words beginning with "which the State Government" ending with "by the occupier" the words "which is not more than what he was paying but in no case the same exceed rupees eight per month" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

#### NOES—115.

Abous Sattar, The Hon'ble  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Sanyopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
 Banerjee, S<sub>j</sub>ta. Maya  
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
 Bhagat, S<sub>j</sub>. Budhu  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Syamadas  
 Blanco, S<sub>j</sub>. C. L.  
 Bose, Dr. Maitreyee  
 Brahmandal, S<sub>j</sub>. Debendra Nath  
 Chakravarty, S<sub>j</sub>. Bhakataran  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
 Chaudhuri, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Das, S<sub>j</sub>. Ananga Mohan  
 Das, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 Das, S<sub>j</sub>. Mahatab Chand  
 Das, S<sub>j</sub>. Radha Nath  
 Das, S<sub>j</sub>. Sankar  
 Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
 Dey, S<sub>j</sub>. Haridas  
 Dey, S<sub>j</sub>. Kanai Lal  
 Dhara, S<sub>j</sub>. Hansadhwaj  
 Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Dignati, S<sub>j</sub>. Panchanan  
 Dolui, S<sub>j</sub>. Harendra Nath  
 Dutt, Dr. Beni Chandra  
 Dutta, S<sub>j</sub>ta. Sudharani  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghatak, S<sub>j</sub>. Shib Das  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Golam Solomon, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
 Hajjuri Rahaman, Kazi  
 Halder, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
 Halder, S<sub>j</sub>. Mahananda  
 Haada, S<sub>j</sub>. Jamadar  
 Haada, S<sub>j</sub>. Lakshman Chandra  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
 Hoare, S<sub>j</sub>ta. Anima  
 Jalen, The Hon'ble Iswar Das  
 Jehangir Kabir, Janab  
 Kar, S<sub>j</sub>. Bankim Chandra  
 Kazem Ali Meerza, Janab Syed  
 Khan, S<sub>j</sub>ta. Anjali

Khan, S<sub>j</sub>. Gurupada  
 Kolay, S<sub>j</sub>. Jagannath  
 Kundu, S<sub>j</sub>ta. Abhaata  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mahata, S<sub>j</sub>. Surendra Nath  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Budhan  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Nishapati  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Mallick, S<sub>j</sub>. Ashutosh  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Krishna Prasad  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Sudhir  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Umash Chandra  
 Misra, S<sub>j</sub>. Sowindra Mohan  
 Modak, S<sub>j</sub>. Niranjan  
 Mohammad Glasuddin, Janab  
 Mondal, S<sub>j</sub>. E. Sridyanath  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Bhikari  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Rajkrishna  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Janab  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Pijus Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajay Kumar  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, S<sub>j</sub>. Jadu Nath  
 Murmu, S<sub>j</sub>. Matia  
 Muzaffar Hussain, Janab  
 Nahar, S<sub>j</sub>. Bijoy Singh  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Ardhendu Shekhar  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 Noronha, S<sub>j</sub>. Clifford  
 Pal, S<sub>j</sub>. Provakar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Pal, S<sub>j</sub>. Ras Behari  
 Pemantle, S<sub>j</sub>ta. Olive  
 Piatei, S<sub>j</sub>. R. E.  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Rajani Kanta  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Sarada Prasad  
 Prodhan, S<sub>j</sub>. Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Raikut, S<sub>j</sub>. Sarejendra Deb  
 Ray, S<sub>j</sub>. Arabinda  
 Ray, S<sub>j</sub>. Jaineswar  
 Ray, S<sub>j</sub>. Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Sandhu  
 Roy, S<sub>j</sub>. Atul Krishna

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra  
 Roy Singha, S. Satish Chandra  
 Saha, S. Biswanath  
 Saha, S. Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, S. Amarendra Nath  
 Sarkar, S. Lakshman Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, S. Santi Gopal  
 Singha Deo, S. Shankar Narayan

Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sinha, S. Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goolbadan  
 Tudu, S. Jta. Tuser  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab Mohammed  
 Zia-Ul-Huque, Janab Md.

#### AYES—59.

Abdulla Farooque, Janab Shakh  
 Banerjee, S. Dharendra Nath  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Bindabon Behari  
 Basu, S. Mamanta Kumar  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhaduri, S. Panchugopal  
 Bhagat, S. Mangru  
 Bhattacharjee, S. Panchanan  
 Bose, S. Jagat  
 Chakravorty, S. Jatindra Chandra  
 Chatterjee, S. Basanta Lal  
 Chatterjee, S. Mihirai  
 Chatteraj, S. Radhanath  
 Chobey, S. Narayan  
 Das, S. Gobardhan  
 Das, S. Sisir Kumar  
 Das, S. Sunil  
 Day, S. Tarapada  
 Dhillon, S. Pramatha Nath  
 Elias Razi, Janab  
 Ganguli, S. Ajit Kumar  
 Ganguli, S. Amal Kumar  
 Ghose, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Golam Yazdani, Janab  
 Halder, S. Ramanuj  
 Halder, S. Renupada

Hamal, S. Bhadra Bahadur  
 Jha, S. Benarashi Prosad  
 Lahiri, S. Somnath  
 Majhi, S. Chaitan  
 Majhi, S. Jamadar  
 Majhi, S. Ledu  
 Majhi, S. Gobinda Charan  
 Majumdar, S. Apurba Lal  
 Mazumdar, S. Satyendra Narayan  
 Misra, S. Monoranjan  
 Modak, S. Bijoy Krishna  
 Mondal, S. Amarendra  
 Mukherji, S. Bankim  
 Mukhopadhyay, S. Samar  
 Mullick Chowdhury, S. Suhrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, S. Gobardhan  
 Panda, S. Basanta Kumar  
 Panda, S. Bhupal Chandra  
 Ray, Dr. Narayan Chandra  
 Ray, S. Phakir Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Rabindra Nath  
 Roy, S. Saroj  
 Sen, S. Deber  
 Sen, S. Jta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, S. Niranjan  
 Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 59 and the Noes 115, the motion was lost.

The motion of S. Jatindra Chandra Chakravorty that for clause 5(1) the following be substituted, namely:—

"5. (1) Within one year after an area has been declared a slum area under sub-section (3) of section 4—

(a) The State Government may acquire such land comprised in such area together with all huts standing thereon, which, in the opinion of the Board, cannot be remodelled without complete demolition, by publishing in the Official Gazette and in such other manner as may be prescribed a notice to the effect that the State Government has decided to acquire such land together with all huts standing thereon;

(b) The State Government may, by a notice in the prescribed manner, direct the owner of the hut, save as those mentioned in (a) above, in such area to reconstruct or remodel their respective huts according to the standard plan within a period of five years from the date of notice:

Provided that the State Government shall advance such loans at low interest rates, repayable at easy instalments to such owner of hut as are required for remodelling as per the standard plan and/or shall supply materials at subsidised rates to such owner of hut;

Provided further that the owner of such remodelled or reconstructed hut shall not charge rent at a rate higher than the standard rent.

(c) In the event of any owner of hut failing to comply with the provisions of sub-section (b) above, the State Government may acquire such hut and land over which such hut stands, comprised in such area by publishing in the Official Gazette and in such other means as may be prescribed a notice to the effect that the State Government has decided to acquire such land together with the hut standing thereon.",  
was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Basanta Kumar Panda that in clause 5(1), lines 1 and 2, for the words "one year" the words "six months" be substituted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Sunil Das that in clause 5(1), in line 3, after the words "such area" the words "or part or parts thereof" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Subodh Banerjee that in clause 5(1), lines 4 to 8, for the words beginning with "by publishing in the" and ending with "standing thereon" the words "and a notice of such acquisition shall be published in the Official Gazette and in such other manner as may be prescribed" be substituted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Deben Sen that for clause 5(3), the following be substituted, namely—

- "(3) (a) When a notice is published as aforesaid, any officer of the State Government, authorised by it in this behalf, may take possession of the land only comprised in the area and take measures for remodelling of the area subject to such conditions as may be prescribed; or he may take possession of the land together with all huts and other structures standing thereon.
- (b) From the date possession is taken of, such land and huts and other structures shall vest absolutely in the State Government free from all encumbrances.
- (c) After possession of land has been taken of in a slum area, the State Government may give occupancy rights to the existing hut-owners therein who shall be required to construct with their own money buildings and structures on the basis of an integrated scheme prepared by the State Government for the area concerned:

Provided that if any hut-owner is unable to find the money by himself, he may be given a loan from the State Government on such terms and conditions as may be prescribed:

Provided further that no tenants already existing shall be evicted and the rent charged shall not be higher than what was being paid",  
was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Sunil Das that in the proviso to clause 5(3), line 2, for the words "two months" the words "six months" be substituted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Subodh Banerjee that in the proviso to clause 5(3), line 3, after the words "of a notice" the words "on the occupier of such hut or other structure" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra Chakravorty that in the proviso to clause 5(3), line 3, the words "or other structure" be omitted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Subodh Banerjee that in the proviso to clause 5(3), line 4, the words "and on such persons" be omitted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra Chakravorty that in clause 5(4)(a), line 2, the words "or other structure" be omitted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra Chakravorty that in clause 5(4)(b), line 4, the words "or other structure" be omitted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Sunil Das that in the proviso to clause 5(4), line 2, after the words "has offered" the word "comparable" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Sunil Das that in the proviso to clause 5(4), line 3, after the words "alternative accommodation" the words "comprising of one or two tenements as may be prescribed in the Rules" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Sasabindu Bera that in the proviso to clause 5(4), line 3, after the word "accommodation" the words "with at least equal advantages in respect of floor space, privacy, water supply and sanitation and" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra Chakravorty that in the proviso to clause 5(4), line 3, the words "as near as may be" be omitted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Deben Sen that in the proviso to clause 5(4), line 4, after the words "to the occupier" the words "including his family members" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Panchanan Bhattacharya that in clause 5(4) proviso, in line 5, after the word "structure" the words "used for human habitation or any other purpose, including running of workshop shop and any other establishment" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Somnath Lahiri that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 7, for the words beginning with "which the State Government" and ending with "by the occupier" the words "which is not more than what he was paying but in no case the same exceed Rupees Eight per month" be substituted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Deben Sen that in the proviso to clause 5(4), line 4, after the words "one mile from the slum-area" the words "in an area from where the person concerned would be able to carry on conveniently such occupation as he may have been engaged in for earning his livelihood at the time when the officer of the State Government takes any action under section 5" be inserted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra Chakravorty that in the proviso to clause 5(4), line 5, for the word "a" the words "the standard" be substituted, was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Sunil Das that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 7, for the words beginning with "at a rent which the State Government" and ending with "by the occupier" the words "at a rent not exceeding what the occupier was paying at that time" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Jatindra Chandra Chakravorty that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 9, the words starting from "which" in line 5 and ending in "locality" in line 9, be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Deben Sen that in the proviso to clause 5(4), lines 5 to 9, for the words beginning with "the State Government" and ending with "in the locality" the following be substituted, namely—

"is not higher than what the occupier of such huts or other structures was paying or is not higher than 10 per cent. of his income whichever is less",

was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in the proviso to clause 5(4), line 9, after the words "in the locality" the words "of the slum-area where he has been living" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Deben Sen that in the proviso to clause 5(4), lines 9 and 10, after the words "refused or neglected" the words "without sufficient reason" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that the following further proviso be added to clause 5(4), namely—

"Provided further that in case of persons of such low income groups as may be prescribed the rent fixed by the State Government shall not be more than what was being paid by the occupier.",

was then put and lost.

The motion of Sj. Jatindra Chandra Chakravorty that the following further proviso be added to clause 5(4), namely—

"Provided further that on remodelling of such hut or erection of multistoreyed building on such requisitioned land, such occupier shall have prior claim to be accommodated in such remodelled hut or in such building at the standard rent, subject to such occupier agreeing to vacate the alternative accommodation, if any, provided by the State Government.",

was then put and lost.

The motion of Sj. Dharendra Nath Dhar that after the proviso to clause 5(4)(b) the following *Explanation* be added, namely—

"*Explanation*.—An occupier of the slum shall mean the occupier of not less than one room in the slum, physical occupation being considered conclusive evidence in cases where it may not be possible to produce rent receipts.",

was then put and lost.

The motion of Sj. Jatindra Chandra Chakravorty that in clause 5(5), line 2, the words "and other structures" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 5(5), line 3, after the word "pay" the words "in cash" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 5(5), line 3, after the words "to the occupier" the words "and to his dependents" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Panchanan Bhattacharya that in clause 5(5)(c), in line 1, after the word "compensation" the words "in full" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Panchanan Bhattacharya that in clause 5(5)(c), in line 1, after the words "of occupation" the words "on the part of the owner or owners of the unit or establishment concerned and person or persons employed thereof" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Deben Sen that after clause 5(5)(c), the following be added, namely—

“(d) Compensation in cash payable under section 7(b) up to Rs. 5,000.”, was then put and lost

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that the following proviso be added to clause 5, namely—

“Provided that after the taking of possession the owner of the land in the area may be given an option of constructing buildings on the land in the manner and within such time as may be prescribed, if such owner agrees to pay costs of the huts and other structures to the owner thereof and the amount to the occupier as provided in sub-section (5) of section 5.”,

was then put and lost.

The motion of Sj. Bankim Mukherji that in clause 5(1), lines 3 and 4, for the words “together with” the words “and may also acquire” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 5(4)(a), line 1, the words “(a) if he is a magistrate”, be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 5(4)(b) be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 5(4)(b), proviso, lines 5 and 6, for the words “State Government” the words “Officer authorised under sub-section (3) of section 5” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 5(5), line 3, for the words “pay such amount to the occupier as may be prescribed on account of” the words “determine and pay to the occupier” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 5(5), line 3, for the words “pay such amount to the occupier as may be prescribed on account of” the words “determine and pay to the occupier” be substituted, was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### **Procession of industrial workers under the State Insurance scheme**

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, এই হাউসের বাইরে কয়েক হাজার স্টেট ইনসিওরেন্স ওয়ার্কার্স তাদের দাবী-দাওয়া নিয়ে লেবার মিনিস্টারের সঙ্গে দেখা করতে এসেছে। তারা ১৪৪ ধারার বাইরে অপেক্ষা করছে। লেবার মিনিস্টার তাদের সঙ্গে গিয়ে দেখা করুন, কারণ, আমরা দেখছি সরকার বা-কিছুতেই হাত দিচ্ছেন তারই সর্বনাশ ডেকে আনছেন। লেবার মিনিস্টার কি দেখা করবেন?

**Sj. Bankim Mukherjee:**

সভাপতি মহাশয়, এটা একটা জরুরী ব্যাপার। তিনি লেবার লীডারদের সঙ্গে তাদের দাবী-দাওয়া সম্বন্ধে আলোচনা করুন। এখন হাউসে ডাঃ রায় নাই, এবং তাঁর বিশেষ কোন কাজও নাই। তাকে কেউ এখন বকবে না যদি তিনি বাইরে গিয়ে তাদের সঙ্গে দেখা করে তাদের কথা শোনেন।

**The Hon'ble Abdus Sattar:**

আমি আগেও বলেছি, তাদের ৫।৭ জন লীডারের সঙ্গে দেখা করতে আমি রাজী আছি। তাদের ৫।৭ জন রিপ্রেজেন্টেটিভ যদি আসেন তাহলে আমি নিশ্চয়ই দেখা করব এবং তাদের দাবীদাওয়াও বিবেচনা করব।

**Sj. Jyoti Basu:**

না না, ওখানে গিয়ে তাদের সঙ্গে দেখা করতে আপনার আপত্তিটা কি?

**The Hon'ble Abdus Sattar:**

সে-কথা আমি আগেই বলেছি। ওখানে দেখা করা সম্ভব নয়, আমার অফিসে এলে আমি দেখা করব।

[6-20—6-30 p.m.]

**Consideration of the Slum Clearance Bill**

**Mr. Speaker:** Mr. Bera will move his amendments.

**Sj. Sasabindu Bera:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার দুইটি সংশোধনী প্রস্তাব, ৫এ এবং ৫বি। আমি এই দুইটি সংশোধনী প্রস্তাবে এই কথাই বলতে চেয়েছি যে, হাট এবং আদার শ্রীকচার্স-এর যারা মালিক, তাদের প্রথমতঃ সেগুলির উন্নতিবিধান করে নিজেদের আয়ত্তে রাখবার সুযোগ দিতে হবে। আমার সংশোধনী দুইটি পড়ে দিলেই আমার বক্তব্য স্পষ্ট হবে; ৫এতে আমি বলেছি,

I, beg to move that after clause 5 the following new clauses be inserted, namely:—

"5A. Notwithstanding anything contained in section 5, any structure or building other than a hut situated in a slum area, the complete or partial removal or demolition of which does not become essential for construction of streets, passages, sewers or drains or things of similar nature for sanitary or general improvement of the slum area, shall not be acquired without the consent of the owner of such structure or building given in writing; and in absence of such consent such owner may continue to remain as such as a direct tenant under the State Government with respect to the land comprised in such structure or building under such term and conditions as may be prescribed consistently with the terms and conditions under which he was owning such structure or building immediately before the vesting of the slum area in the State Government.

তারপর ৫বিতে বলেছি

5B. Notwithstanding anything contained in section 5, if the owner of any hut situated in a slum area, the complete or partial removal or demolition of which does not become essential for construction of streets, passages, sewers or drains or things of similar nature for sanitary or general improvement of the slum area, intends to receive permanent tenancy right under the State Government over the land comprised in such hut and at the same time undertakes to improve the hut as may be reasonably specified by the State Government, such owner shall be granted such right under such terms and conditions as may be prescribed, and such hut shall not be acquired:

Provided that it shall be the duty of the State Government to provide such owners of huts with loan of money and materials at subsidised cost

within reasonable limits under such terms and conditions as may be prescribed to enable them to complete the specified works of improvement of the huts within reasonable time."

আমার এই দুইটি সংশোধনী প্রস্তাবের মর্মকথা প্রায় এই। এই দুইটি সংশোধনী অত্যন্ত জরুরী বলে আমি মনে করি।

আমার বক্তব্য হচ্ছে অকুপায়ারদের বাড়ীঘরগুলিকে সংস্কার করে যদি রাখা সম্ভব হয়, তাহলে স্লাম এলাকার মধ্যে সেগুলিকে রাখতে হবে। আমার (৫)এতে বা প্রস্তাব তাতে আদার স্ট্রাকচারের কথা বলেছি। সেই আদার স্ট্রাকচারগুলি স্লাম এলাকায় সাধারণভাবে উন্নতি-বিধানের প্রয়োজন। যেগুলি সম্বন্ধে মিঃ জালান এখানে কিছুক্ষণ আগে পূর্ববর্তী ধারার আলোচনার সময় বলেছিলেন যে, এমন অনেক স্ট্রাকচার ও হাট আছে, যেগুলি অপসারণের প্রয়োজন হবে, সেই বস্তুর মধ্যে রাস্তাঘাট, জল ইত্যাদি সরবরাহ করবার প্রয়োজনে। আমার প্রস্তাবিত এই (৫)(এ) ও (৫)(বি) ধারার মধ্যে সেই ব্যবস্থা রেখেছি। যদি এমন কোন আদার স্ট্রাকচার, বিল্ডিং থাকে, যেগুলি সেই স্লাম এলাকার মধ্যে রাস্তা তৈরী করবার জন্য, বা ড্রেনেজ কিংবা সুয়েরেজ তৈরী করবার জন্য, অথবা সাধারণভাবে স্বাস্থ্যসম্মত উন্নতি বিধান প্রভৃতির মধ্যে, যেগুলি অপসারণের প্রয়োজন নেই, সেই আদার স্ট্রাকচার ও বিল্ডিংগুলি রাখবার সুযোগ দিতে হবে, এবং মালিকদের সম্মতি ব্যতিরেকে সেগুলি নেওয়া হবে না; তাদের সম্মতি পাবার পর সরকার সেগুলি নিতে পারবেন। এইরকম ব্যবস্থার কথা আমি বলেছি। সেই স্লাম এলাকায় আগে যেভাবে, যে সর্তে সেখানে এই সমস্ত অকুপায়াররা বাড়ী তৈরী করেছিল,

"consistently with the terms and conditions under which he was owning such....."

সেই রকম সর্তে বা তার—

"structure or building immediately before the vesting of the slum area in the State"

সঙ্গে সামঞ্জস্য থাকবে এমন সর্তে সেখানে ঘরবাড়ীগুলি রাখতে পারবেন। আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবের মূল বক্তব্য হচ্ছে এই।

"consistently with the terms and conditions under which he was owning such structure or building immediately before the vesting of the slum area in the State Government."

এই কথা বলার একটা তাৎপর্য এই যে—সেই জায়গায়, যেখানে সে বাড়ী তৈরী করে রয়েছে, সেখানে সেই জমির মূল্য যদি সঙ্গে সঙ্গে তার কাছ থেকে দাবী করা হয়, তাহলে তার পক্ষে খুব অসুবিধা হতে পারে। সেইজন্য যেরকম টার্মস-এ পূর্বে জমা বা খাজনার বন্দোবস্ত ছিল, সেই খাজনার সঙ্গে সামঞ্জস্য রেখে সেখানে যে খাজনা হওয়া উচিত সেইরকম একটা খাজনা নির্ধারিত করে তাকে সেখানে রাখতে হবে। আদার স্ট্রাকচার, বিল্ডিংগুলিকে যদি নিত্যন্ত অপসারণের প্রয়োজন না হয় সেখানে, সেই এলাকার সমগ্র উন্নতির জন্য, তাহলে সেই বাড়ীগুলি সেখানে রাখবার সুযোগ দিতে হবে, এবং তার যে টেন্যান্স রাইট, সেটা স্বীকার করে নিতে হবে।

তারপর এই ৫(বি) ধারাটা হল হাট সংক্রান্ত ব্যাপার। আমি এই ৫(বি) ধারাতে, স্লাম এলাকার হাট সম্বন্ধে বলেছি। হাটগুলির যারা মালিক, তারা যদি স্টেট গভর্নমেন্টের আন্ডারে ডাইরেক্ট টেনান্ট হিসাবে থাকতে চায়, তাদের সেই সুযোগ দিতে হবে। এবং সেই সুযোগ পাবার সঙ্গে সঙ্গে তারা যদি এইরকম প্রতিশ্রুতি দেয়, এইরকম আন্ডার-টেকিং দেয়, যে তাদের হাটগুলি গভর্নমেন্ট যেরকমভাবে স্পেশিফাই করবেন, সেই স্পেসিফিকেশন অনুযায়ী সেগুলির উন্নতি তারা করবেন, এই যদি করেন তাহলে তাদের টেন্যান্স রাইট স্বীকার করে নেওয়া হবে, এবং তাদের হাটগুলি সংস্কার করে, তাদের সেখানে থাকবার সুযোগ দিতে হবে। যদি সেই বস্তী এলাকার সমগ্র উন্নতি সাধনের জন্য, রাস্তাঘাট, ড্রেন, সুয়েরেজ, স্যানিটেশন প্রভৃতির উন্নতির জন্য, সেখানকার বাড়ীগুলি ডিমালিশ করবার বা



আংশিকভাবে রিমড্যালের প্রশ্ন না ওঠে, তবেই এই সুযোগ দেওয়া হবে, এই কথা বলতে চেষ্টা করছি। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, সাধারণভাবে, সমগ্রভাবে বস্তীর উন্নতি সাধনের জন্য সমস্ত সুযোগ সরকারের হাতে দিতে হবে এবং তারজন্য সরকারের যে ক্ষমতার প্রয়োজন, সেই ক্ষমতা সরকারের হাতে থাকবে। সেইজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে—যে-কোন হাট বা আদার স্ট্রাকচার, বেঙ্গলির পাশিয়াল বা কমিশিটে রিমড্যাল-এর প্রয়োজন না থাকে, তাহলে সেগুলিকে রাখবার সম্পূর্ণ সুযোগ দিতে হবে। আমি এর সমর্থনে আরও দু-একটা কথা বলতে চাই। বেঙ্গলি সম্পর্কে ইঙ্গিত হয়েছে। এই ধরনের প্রস্তাব এসেছিল, যদিও সেগুলির কিছু পার্থক্য আছে আমার প্রস্তাবের সঙ্গে।

আমার প্রস্তাব হচ্ছে বস্তীর অপসারণ সম্বন্ধে এবং বস্তুবাসীদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থার জন্য যে একটা বিরাট দায়িত্ব গভর্নমেন্টের রয়েছে, তার আর্থিক সম্পত্তির মধ্যে, সে সম্বন্ধে। সরকারের আর্থিক সম্পত্তি যদি উন্নত হয়, তবেই সেই উন্নততর আর্থিক সম্পত্তির মধ্যে—এক সপ্তে সমগ্র কলিকাতায় এ কাজ করা সম্ভব নয়। কাজেই প্রাইভেট ওনার্স, হাট ওনার্সদের মধ্যে এমন বহু লোক আছে, যাদের জমির সঙ্গে পাকাপাকি কোন বন্দোবস্ত হয় নি বলে, তাদের আর্থিক সম্পত্তি থাকা সত্ত্বেও, প্রয়োজনমত তাদের হাটগুলির সংস্কার করতে পারছেন না। তাইদেব বিল্ডিং-এব ক্ষেত্রেও তাই। জমির সঙ্গে মালিকের পাকাপাকি সম্পর্ক স্থির না থাকায়, তারাও তাব সংস্কার করতে পারছেন না। তাদের যদি এই সুযোগ দেওয়া হয়, বস্তুগুলি সংস্কারের ক্ষেত্রে, তাহলে গভর্নমেন্টের যে এই বিরাট দায়িত্বের ভার, তার আংশিক ভার গ্রহণ করতে পারবে এই সমস্ত অপেক্ষাকৃত সম্পন্ন বস্তুবাসীরা। এটা করলে পরে, গভর্নমেন্টের দায়িত্ব অনেক পরিমাণে হালকা হয়ে যাবে, এবং সরকারের পক্ষে সম্ভব হবে এই বস্তুগুলির আবও অল্প সময়ের মধ্যে উন্নতি সাধন করা।

কাজেই এই দুটা সংশোধনী প্রস্তাব বিশেষভাবে বিবেচনা করা উচিত। অবশ্য আমি এ(বি)র সঙ্গে আর একটা প্রোভাইসো যোগ করছি, হয়ত সেটা ইন অর্ডার নয়। কারণ তার সঙ্গে আর্থিক ব্যাপার রয়েছে। তাহলেও মূল নীতির সঙ্গে তার আলোচনা হয়েছে। এ-বিষয়ের প্রতি আমি আর একবার সকলের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।

মূল কথা হচ্ছে, যারা বস্তীর মধ্যে হাট ওনার্স, তাদের সুযোগ-সুবিধার প্রয়োজন হলে, তাদের লোন বা সাবসিডাইজড রেটে মালমশলা দিতে হবে, যাতে করে তারা বস্তী সংস্কার করবার সুযোগ পায়। তাদের হাটগুলি প্রয়োজন মারফিক সরকারের স্পেসিফিকেশন মত বসবাসযোগ্য করতে চাইলে, তাতে কারও আপত্তি থাকবে না। আমি সেই একটা প্রোভাইসো দিয়েছি।

**Mr. Speaker:** Mr. Deputy Speaker will now take the Chair.

**Sr. Sasabindu Bera:**

আমার প্রোভাইসোতে আছে—

it shall be the duty of the State Government to provide such owners of huts with loan of money and materials at subsidised cost within reasonable limits under such terms and conditions as may be prescribed, to enable them to complete the specified works of improvements of the huts within reasonable time.

কাজেই এই হাট ওনার্স বা যে-সমস্ত বিল্ডিং ওনার্স ও আদার স্ট্রাকচারের ওনার্স আছেন, তাদের বাসস্থানগুলি ইম্প্রুভ করে, তারা সেখানে থাকতে পারবেন। সেদিকে দৃষ্টি রেখে আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাব রাখছি। আশা করি সরকার পক্ষ বিবেচনা করে গ্রহণ করে নেবেন।

আমি আর একটা কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি। এখানে যারা বহুদিন ধরে বসবাস করে আসছেন, সেই সমস্ত বস্তীবাসীদের সুযোগ-সুবিধা সম্বন্ধে এখানে বিস্তৃত আলোচনা হয়েছে। এই বর্তমান আইন যদি না হত, তাহলে বোধ হয় তারা সেখানে চিরকালই থাকতো।

এই সকল বস্তুবাসীরা কলকাতার মধ্যে বহুদিন ধরে বসবাস করে আসছে, এবং সেই সমস্ত এলাকার সঙ্গে তাদের একটা আত্মীয়তার যোগাযোগ স্থাপিত হয়েছে, যেমন আমাদের জন্মভূমি প্রতি একটা আকর্ষণ ও টান রয়েছে, ঠিক তেমনি তাদের ক্ষেত্রেও সেই টান রয়েছে। তাদের অনেকে অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে ফিল্ড অফ এমপ্লয়মেন্ট থেকে আপারটেড হবে, সেই প্রশ্ন বিবেচনা করে দেখা দরকার। সেই সঙ্গে এটাও ভাবা দরকার যে তারা যেখানে বহুদিন ধরে পদব্রজে বসবাস করে আসছে, তারা জানে সেটা তাদের নিজেদের বাস্তুভিটা, তার প্রতি তাদের যে টান ও সহজ বন্ধন, সেই বন্ধনের উপর আজ আঘাত পড়বে। অনেক অসুবিধার মধ্যে, দুঃখের মধ্যেও তারা সেখানে বসবাস করছে, ঐ একটা টান থাকার জন্য। তাদের অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে সঙ্গে সঙ্গে সেদিকেও বিচার, বিবেচনা করে, তাদের সুযোগ-সুবিধা দেওয়ার ব্যবস্থা করতে হবে বলে আমি মনে করি।

আমি আশা করি সরকার পক্ষ থেকে আমার প্রস্তাবটা সুবিবেচনা করে গ্রহণ করবেন।

[6-30—6-40 p.m.]

#### Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় উত্তর দেবার আগে আমি একটা প্রশ্ন জুড়ে দিতে চাই। এইরকম কথাগুলি এর আগে যা হয়েছে, তার জবাব আপনি (৫) নম্বর ধারার শেষে বলেছিলেন—ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টের ২০ নম্বরে এই সবগুলি আছে। আপনি জবাব দেবার সময়, আপনার বক্তব্যটা বলে দেবেন কি, কেন সেটা কার্যে পরিণত হতে পারে নি? তাতে ভাল কথা যদি থাকেও, আমার প্রশ্ন হচ্ছে স্পেসিফিক্যালি—ঠিকা টেন্যান্সি এ্যাক্টের গলদের জন্যই কি সেটা কার্যকরী হতে পারে নি?

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I have already given my arguments against the acceptance of the principle involved in this amendment. So far as the question raised by Dr. Narayan Chandra Roy is concerned, it is a delicate question to answer. The power is vested in the Calcutta Corporation and if for some reason or other they do not exercise it, it is not proper on my part to say something which may offend the feelings of my friends there. It may be due partly to the vested interest, it may be partly due to the difficulties of landlordism both of the owners of the land and of the owners of the hut—may be partly due to the multiplicity of interest. There may be hundred and one reasons. Why should I interfere?

The question that clauses 5A and 5B do stand part of the Bill was then put and lost.

#### Clause 6

#### 8]. Sunil Das:

ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ৬-এর ১৫১নং এ্যামেন্ডমেন্ট—সেটা অবশ্য আমি ম্ভুত করছি না। কারণ এটার একটা কন্সকোয়েন্সিয়াল এ্যামেন্ডমেন্ট আগেই ছিল এবং সেই কন্সকোয়েন্সিয়াল এ্যামেন্ডমেন্ট আগে অগ্রাহ্য হয়েছে, সেইজন্য এটা ম্ভুত করছি না। তারপর আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নং হল ১৫৩। এই ১৫৩নং আমি ম্ভুত করছি।

Sir, I beg to move that in clause 6(1), in line 5, after the words "thereon buildings" the words "comprising of one-roomed and two-roomed tenements" be inserted.

এখানে রয়েছে। এই ক্লজ ৬, ৩ লাইন থেকে শুরু করছি—

The State Government may take all necessary measures to clear the acquired land by the demolition of all huts and structures therein and to erect thereon buildings according to such plan as may be approved by it.

সেখানে আমি বলতে চাই—

as to erect thereon buildings comprising of one-roomed and two-roomed tenements

এই কথাটা বলতে চাইছি। আমরা ৫নং ক্লজ আলোচনার সময় মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করেছিলাম, এবং তাকে বুঝাতে চেষ্টা করেছিলাম, যেখানে বড় পরিবার, সেখানে ২ ঘরের প্রয়োজন হতে পারে, বস্তিবাসী পরিবারের পক্ষে সেইজন্য এইরকম ব্যবস্থা থাকুক বলে, যাতে বস্তিবাসীদের প্রয়োজনমত, ওয়ান-রুমড এ্যান্ড টু-রুমড টেনেমেণ্টসদের স্থান দেওয়া যেতে পারে। অবশ্য ক্লজ ৫-এ আমাদের সংশোধনী প্রস্তাব মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের গ্রহণ করেন নি। আমরা ক্লজ ৬-এ সে প্রস্তাব গ্রহণ করার জন্য মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের অনুরোধ জানাচ্ছি এবং আমরা বলতে চাই যে, এটা একটা খুব নূনতম প্রস্তাব—যেটা বস্তিবাসীদের প্রয়োজনমতে পরিপ্রেক্ষিতে অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি জানান যে, এমনিতে বিভিন্নভাবে অনেক পরিবার, বড় পরিবার। অনেক এখনই দুই ঘরে বাস করে। তারপর সময় গেলে, সময় অতিক্রমের সঙ্গে সঙ্গে পরিবারগুলির ডিফারেন্সিয়েশন হবে। অর্থাৎ যে ছেলে আছে সে কাল বাপ হবে। তার বিবাহ হবে, সন্তান হবে। সেইজন্য তার একটা পৃথক বাসস্থানের জন্য পৃথক বাসস্থানের দরকার হবে। এই কথাটা বার বার আমরা স্পীকারের কাছে বুঝাবার চেষ্টা করছি। উনি হয় ত ভাবছেন যে বস্তিবাসীদের দুটো ঘরের প্রয়োজন নেই। সেখানে ১০ জন, ১১ জন, অনেকগুলি পরিবার একসঙ্গে বাস করতে পারে। বাইহোক, আর একবার শেষ চেষ্টা করছি, তাকে বোঝাবার, কারণ ক্লজ ৫-এ তিনি বস্তিবাসীদের জন্য শরশয্যা রচনা করেছেন। যদিও বুঝাবার চেষ্টা করেছিলাম তাঁর বক্তৃতা মধ্য দিয়ে, বুঝাতে চেষ্টা করেছিলাম যে তিনি মঞ্চমল দিয়ে আবৃত করে রেখেছেন সেই শরশয্যাকে এবং এখন প্রাথমিক-শাখার কথাই আলোচনা করছি। তারই মধ্যে যতটুকু সুবিধা দেওয়া যায় বস্তিবাসীদের, যতটুকু শালিত দেওয়া যায় তাদের, সেইটেই চেষ্টা করছি এবং সেইজন্য আবার আমি বলছি এটা আপনি গ্রহণ করুন, তাদের যাতে ওয়ান-রুমড এ্যান্ড টু-রুমড টেনেমেণ্টস প্রয়োজন মত ও সুযোগ মত দেওয়া যায়, সৌদির থেকে এই সংশোধনী প্রস্তাবটা আপনি গ্রহণ করুন। তারপর আমার সংশোধনী প্রস্তাব হল

Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 6(3), namely:—

“Provided that priority will be given to the slum-dwellers in letting out the buildings erected or huts remodelled.”

এখানে আমি বলছি, একটা নতুন প্রোভাইসো যোগ দিতে, ক্লজ ৬(৩)তে রয়েছে যে—

The buildings so erected or the huts remodelled under sub-section (6) will be let out to slum-dwellers and to persons of such low income groups as may be prescribed.

এই ক্লজটা ছোট, ৩ লাইন-এ একটা সংক্ষিপ্ত ক্লজ ১ এবং এই ক্লজটা পড়লে মনে হয় এটা খুবই নির্দোষ ক্লজ। আপাততঃ নির্দোষ ক্লজ-এর ভিতরেও বস্তিবাসীদের একটা বিপদের সম্ভাবনা থাকতে পারে। সে কথা ভেবে আমি আমার নতুন প্রোভাইসো যোগ দেবার জন্য একটা সংশোধনী প্রস্তাব উপস্থাপিত করছি। আমার প্রোভাইসোটো হচ্ছে এই—

provided that priority will be given to the slum-dwellers in letting out the buildings erected or huts remodelled.

[6-40—6-50 p.m.]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি লক্ষ্য করে থাকবেন ৬(১) এ্যান্ড ২)তে বলা হয়েছে, ভেঙ্গে নতুন স্ট্রাকচার করা হবে কি রি-মডেল করা হবে—তারপর বলা হচ্ছে কি? এই নতুন রি-মডেল স্ট্রাকচার ভাড়া দেওয়া হবে। কাকে ভাড়া দেওয়া হবে? প্রথম নং হল স্লাম-ডুয়েলারদের। আর ২নং হল—

and to persons of such low income groups as may be prescribed low income groups—

নিম্নতম আয়সম্পন্ন যে ব্যক্তি রয়েছে—তারা বস্তিবাসী হোন বা না হোন, তাদের ভাড়া দেওয়া হবে। এ-কথার আমাদের আপত্তি নেই, কারণ কলকাতার অনেক নিম্নতম আয়-  
C-12

সম্পন্ন মধ্যবিত্ত ঘরের লোক রয়েছে, বারী বস্তিবাসীরা যে বাসস্থানটুকু পান, তাদের যতটুকু মাথার উপর চালা আছে, এই সমস্ত অধিবাসীদের তাও নেই। এইরকম দুর্ভাগা নাগরিক—আমাদের দেশে ও কলকাতা শহরে বহু রয়েছে। তারা যদি বাসস্থান পান, তা নিয়ে বলার কিছু নেই। কিন্তু কথা হল এই যে, একটা প্রোভাইসো রয়েছে, এই যে একটা ছিন্ন রয়েছে, এই ছিন্নের ফাঁক দিয়ে হয় তো বারা আসল বস্তিবাসী তাদের উচ্ছেদের পাকাপাকি বন্দোবস্তের সম্ভাবনা থেকে যাচ্ছে। সেই সম্ভাবনাকে বন্ধ করার জন্য আমি বলতে চাচ্ছি—

Provided that priority will be given to the slum-dwellers in letting out the buildings erected or huts or structures remodelled.

অগ্রাধিকার দেওয়া হোক, যারা এই বস্তিবাসী, এই নতুন যে-সমস্ত বাড়ীঘর তৈরার করা হল কিংবা রি-মডেল করা হল, যেসব বাড়ীঘর—সেইগুলি ভাড়া দিতে গিয়ে অগ্রাধিকার দেওয়া হোক সেই সমস্ত বস্তিবাসীদের। এই কথাটা যদি বিল-এ স্পষ্টভাবে না থাকে, তাহলে হয় তো দেখা যাবে, যে লো-ইনকাম গ্রুপ পারসন্সের নামে এই অজুহাত দেখিয়ে বাইরের লোক হয় তো সেখানে এসে বসে গিয়েছে—যাদের বস্তির সঙ্গে সম্পর্ক নেই। লো-ইনকামের সঙ্গে সম্পর্ক নেই। তাই বলছি, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার একটাই নির্দেশ অথচ খুব সঙ্গত একটা প্রোভাইসো এই সংশোধনী আকারে আমি প্রস্তাবিত করছি, ক্লজ ৬(৩)-এর সঙ্গে এটা কেন যে মন্ত্রীমহাশয় গ্রহণ করবেন না, জানি না। আমার বিশ্বাস আছে—আমাদের এত আলোচনার পর যদিও মন্ত্রীমহাশয় কোনটাই গ্রহণ করতে রাজী হন নাই—কিন্তু হয় তো এই পর্যায়ে এসে তার অনিচ্ছুক মনোভাবকে আমরা নোয়াতে পারব। তিনি হয় তো আমাদের এই নির্দেশ সংশোধনী প্রস্তাব শেষ পর্যন্ত গ্রহণ করবেন। কারণ অগ্রাধিকার চান বা না চান—সেই কন্টিপাথরে আজ এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণযোগ্য কিনা সেটা বিবেচনা করা, বিচার করা, যদি তিনি অগ্রাধিকার না চান, তাহলে তিনি এই প্রস্তাব গ্রহণ করবেন না। তখন আমরা বুঝতে পারব এর ভিতর কিছুর ফাঁক আছে। আর যদি অগ্রাধিকারই দিতে চান তাহলে এই নির্দেশ সংশোধন প্রস্তাবটি কেন গ্রহণ করছেন না, তা বুঝতে পারছি না। কাজেই মন্ত্রীমহাশয়কে আমরা কন্টিপাথরে যাচাই করার আর একবার সুযোগ পাচ্ছি, এই সংশোধনী প্রস্তাবের ভিতর দিয়ে যে, বস্তিবাসীদের পুনর্বাসন তিনি সত্যি আন্তরিকতার সঙ্গে চান কি চান না। সেইজন্যই আমি এই সংশোধনী প্রস্তাবটা রেখেছি। আশা করি এই কন্টিপাথরের বিচারে মন্ত্রীমহাশয় হয় তো উত্তীর্ণ হবেন এবং সত্যি যে তিনি বস্তিবাসীর উন্নতি চান, তাহলে এই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হবেন। এবং তাহলে আমাদের সমর্থন পাবেন। এই বলে আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাব মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই হাউস-এর সামনে রাখছি।

[6-50—7 p.m.]

**3). Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 6(1), line 1 after the words "huts and" the word "other" be inserted.

Sir, I also beg to move that the following proviso be added to clause 6(3), namely:—

Provided that the person occupying the huts or other structures immediately before the taking of possession under sub-section (3) or sub-section (4) of section 5 shall have prior claim for the accommodation in the buildings so erected or huts so remodelled.

Sir, I also beg to move that in clause 6(5), in line 2, after the words "of any building" the words "or for the remodelling of huts and other structures" be inserted.

Sir, I further beg to move that in clause 6(6), after the word "and" at the beginning of line 2, the word "other" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 6(6), in line 3, after the words "the slum" the words "according to such plan as may be approved by it and" be inserted.

Sir, I also beg to move that the following proviso be added to clause 6(6), namely:—

Provided that such remodelling shall make provision for the construction of streets and passages, drains and sewers, public latrines and common bathing arrangement, supply of water, lighting of streets and such other improvements as the State Government may think fit.

[6-50—7 p.m.]

মিঃ ডেপুটি স্পীকার, স্যার, ৬নং ধারার ১নং উপধারার আমার মনে হয় একটা কথা বাদ পড়ে গেছে। আপনি দেখুন, যেখানে হাট কথাটা আছে সেখানে এ্যান্ড আদার স্ট্রাকচার' এই কথা আছে। শব্দ স্ট্রাকচার নয়, হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচার নয়, আদার কথাটা আছে। হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচার নয়, হাট এ্যান্ড আদার স্ট্রাকচার হবে। আপনি ৬নং ধারার ১নং উপধারা পড়ে দেখুন, 'হাট'-এর পরে 'আদার' কথাটা পড়ে গেছে, আমি মনে করি এটা ভুল। কেন না—হাট ইজ অলসো এ স্ট্রাকচার। সুতরাং 'হাট'-এর পরে 'আদার' কথাটা যোগ করা উচিত। এই হল আমার ১৫১এ সংশোধনীতে বক্তব্য,

it is just a verbal amendment

এখন আমি যাচ্ছি ১৬৬নং এ্যামেন্ডমেন্টে। ৬নং ধারার ৩নং উপধারা যে আছে, সেখানে বলেছেন—

the building so erected and huts remodelled under sub-section (6) will be let out to slum-dwellers and to persons of such low income groups as may be prescribed.

নতুন তৈরী করবেন কিংবা রিমডেল করছেন? সেবেন কাকে? না সেই ভাঙের কম আর-সম্পন্ন লোকদের, যাদের সরকার উপযুক্ত মনে করেন। সেই লোকগুলি, যারা বস্তী ভাঙার আগে ঐ জায়গায় ছিল, তাদের কি হবে? তারা অগ্রাধিকার পাবে কি পাবে না? আমি মনে করি এই রাইটটা দেওয়া দরকার, ইমিডিয়েটলি আগে অর্থাৎ বস্তী ভাঙার ইমিডিয়েটলি আগে বা বস্তী রিমডেল করার ইমিডিয়েটলি আগে যারা বস্তীতে ছিল, তাদের অগ্রাধিকার দেওয়া উচিত। এতে সরকারের আপত্তি থাকার কারণ নাই। কোন একটা বস্তীকে রিমডেল করতে হলে বস্তুবাসীদের অন্টারনেটিভ এ্যাকমোডেশন দিতে হবে। ঐ অন্টারনেটিভ এ্যাকমোডেশন দেবার পরে যদি কোন বস্তুবাসী মনে করে যে ঐ অন্টারনেটিভ এ্যাকমোডেশন-এর স্থানটা ভাল নয়, তাহলে তাকে পুরানো জায়গায় ফিরে যাবার অধিকার দেওয়া উচিত। বিশেষ করে পুরানো জায়গার স্থলে যেখানে আপনারা নতুন বাড়ী করছেন কিংবা বস্তুবাসী—

original place of residence remodel

করছেন সেখানে তাকে প্রায়োরিটি দেওয়া উচিত। অর্থাৎ যারা সেই জায়গায় ছিল তাদের সেই জায়গায় ফিরে যাবার অগ্রাধিকার দেওয়া দরকার, সেইজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্ট-এ আছে

Provided that the person occupying the huts or other structures immediately before the taking of possession under sub-section (3) or sub-section (4) of section 5 shall have prior claim for the accommodation in the buildings so erected or huts so remodelled.

এই হল আমার ১৬৬নং সংশোধনী প্রস্তাব।

এবারে ১৬৯নং সংশোধনী প্রস্তাবটা ধরছি। ৫নং উপধারার দেখুন, কি বলা হয়েছে—

where the acquired land is unsuitable for the construction of any building as aforesaid on the ground that the area is small or on any other ground the State Government may use it for such public purposes as it thinks fit.

কেউ আদার শব্দেই মন্তব্য করার কাছ থেকে—এই বিলটার এটা সেবার উদ্দেশ্য হচ্ছে যে বস্তীটা অভ্যন্তর ছোট, যেখানে এরকম বাড়ী তোলা হবে না, সেখানে সেই বস্তীটা গ্রহণ করে

নির্মে তারা পার্ক প্রকৃতি তৈরী করবেন। এইরকমই শুনোঁছি। যদি তাই হয়, ল্যাংগুয়েজটা দেখুন, তাহলে কি দাঁড়ায়?

where the acquired land is unsuitable for the construction of any building  
অর্থাৎ সেটা যদি ও ১৭ তলা প্রাসাদ তৈরী করার মতন না হয়, সে-ক্ষেত্রে সেটা আপনারা মাত্র  
পাবলিক পার্সোনেস ইউজ করতে পারবেন। কিন্তু যদি মনে করেন সেই বস্তী রিমডেল  
করার মত উপযুক্ত হয়, তাহলে—

what will you do?

তাহলে কি পাবলিক পার্সোনেস ইউজ করবেন, না রিমডেল করবেন? কিন্তু যে জায়গায়  
কনস্ট্রাকশন করা যায় না, কিংবা এমন একটা ছোট বস্তী আছে যেটাকে রিমডেলও করা যাবে  
না, সেটাকে কি ফেলে রেখে দেবেন না পার্কের জন্য রাখবেন? যে জায়গায় কনস্ট্রাকশন করা  
যায় না সেটা পার্কের জন্য রাখবেন, কিন্তু যে-ক্ষেত্রে রিমডেল পর্যন্ত করা যায়, সে জায়গায়  
কি করবেন—সে কথা নাই। ল্যাংগুয়েজটা দেখুন, ভাষাটা দেখুন,

where the land is unsuitable for the construction of any building

আছে, কিন্তু

not unsuitable for remodelling

এরকম ত হতে পারে। কিন্তু রিমডেলিং-এর জন্যও যদি আনসুটেবল হয়, তাহলে কি  
করবেন? সেইজন্য এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে—

for the construction of any building

এর পরে

or for remodelling of huts and other structures

এই কথা কয়টা যোগ করে দেওয়া দরকার। তা নৈলে পার্কের জন্য ফেলে রাখবার কোন  
ক্ষমতা দেওয়া নাই।

এখন ১৭১নং সংশোধনটা নিচ্ছি। ৬নং উপধারার দিকে তাকিয়ে দেখুন—এখানে  
বলাছেন কি?—

The State Government may instead of demolishing huts and structures,  
এখানে শব্দ হাউস এ্যান্ড স্ট্রাকচারস দেওয়া হয়েছে, হাউস এ্যান্ড আদার স্ট্রাকচারস যেটা  
সব জায়গায় ব্যবহৃত হয়েছে, এখানে আদার কথাটা নাই, সেটা বাদ পড়ে গেছে। এ হচ্ছে  
ড্রাফটিং-এর গলদ। ল্যাংগুয়েজটা দেখুন, আইনের মধ্যে কনসিস্টেন্সি ত থাকবে? একবার  
এক কথা বলবেন, দু-লাইন পরেই আর এক কথা বলবেন। মিঃ জালাল আগে এই ড্রাফটিং  
বে বিভাগে হয় সে বিভাগের মন্ত্রী ছিলেন না। এখন অবশ্য তিনি জুডিসিয়াল মিনিস্টার,  
যিনি এই বিলের ইন-চার্জ অফ ড্রাফটিং, তিনি জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টেরই লোক। এখানে  
লোজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টের এফিসিয়ালস কি বলছে?

[এ ভয়েস ফ্রম দি কংগ্রেস বেঞ্চেস: আপনারা কি করছেন?]

২৭শে তারিখের ফলাফল দেখে করব—২৭শে তারিখে নো-কনফিডেন্স হলে পর। এটা  
সরকার পক্ষের অত্যন্ত লম্ভ্যার কথা, আগে যে-সমস্ত ড্রাফটিং হত, অবশ্য আমি তখন  
এম-এল-এ ছিলাম না—তখন এ-জাভের ভুল হত না। অবশ্য আমি লাইয়ার নই, তবু  
দেখাচ্ছি—ক্রিমিনাল প্রসিডিওর কোড—সেটা সেই কবেকার জিনিস, সেটা এখনো চলছে  
হাই কোর্টের স্ট্রিকচার খেতে হচ্ছে না, আর এ'রা অনবরত আইন করছেন আর স্ট্রিকচার  
খেতে খেতে কারেকশন লিপি লাগিয়ে দিচ্ছেন। আপনার গড্ডার গড্ডার আই-সি-এস বাসরে  
দিয়েছেন লেকচারীর পক্ষে। আমি অফিসার্স'দের কিছু বলব না—আমি বলব মন্ত্রী'দের। এ'রা  
হচ্ছেন সব ইনএক্সিসিয়েন্ট মন্ত্রী। এ'দের ইনএক্সিসিয়েন্সী এড'রে যে এমন কি আপন আপন  
বিভাগকে পর্যন্ত তিকভাবে চালাবার এ'দের যোগ্যতা নাই। সুতরাং এ-জাভের যে ভুল এ শব্দ  
ভুলই প্রমাণ করে না, আর একটা জিনিসও প্রমাণ করে, সেটা হচ্ছে—

they are not serious about their duties

তাইর মধ্যে সিমিলানেস মোটেই নাই। এটা ব্লকট করবার তার তার উপর নেওয়া হয়েছে, ব্লকটিং কোন কালে হয় ত করেন নাই। যাক এ-বিষয়ে আমার কথা হচ্ছে যে, এই ব্লকট-এ যে কুল রয়েছে, সেইটে সংশোধনের জন্য আমি এই ভার্সাল এ্যামেন্ডমেন্টটা দিচ্ছি। এটা খুব ভাল নয়। সুতরাং এখিক থেকে আমি যে ভার্সাল এ্যামেন্ডমেন্টগুলো দিচ্ছি, তার মধ্যে দুটো এ্যামেন্ডমেন্ট নিতে হয়েছে। এখানে আমি মনে করি এটাও নেওয়া উচিত। অবশ্য যদি ভ্যানিটির কথা বড় করে ধরেন তাহলে দ্যাট ইজ এ ডিকারেন্ট থিং।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:**

নিচে নেব।

**SJ. Subodh Banerjee:**

থ্যাক ইউ। যাই হোক তাহলে ভ্যানিটিটা দাঁড়াচ্ছে না দেখছি। আর একটা জিনিস আমার এখানে বক্তব্য আছে। এখানে ৬ নম্বর উপধারার ৩ নম্বর লাইনে আপনারা বলেছেন—

The State Government may, instead of demolishing huts and erecting buildings take measures to remodel the slum in such manner and subject to such conditions as may be prescribed.

৬ নম্বর ধারার ১ নম্বর উপধারার সঙ্গে মিলিয়ে দেখুন যে, দুটো জিনিস বস্তুতে হচ্ছে কিনা, অর্থাৎ বস্তুটিকে ডিমলিশ কবে তার স্থলে আপনি একটা বিল্ডিং ইয়েক্ট করছেন, কিংবা বস্তুটিকে ডিমলিশ না করে তাকে রিমডেলিং করছেন। ডিমলিশ করে বিল্ডিংস নির্মাণ করে দিতে বলেছেন—

To erect buildings according to such plan as may be approved by it.

অতএব কনস্ট্রাকশন অফ বিল্ডিংস তাহলে প্লান অনুযায়ী হবে এবং সেই প্লান সরকারকে এ্যাপ্রুভ করতে হবে—

But what about remodelling, will it be planless remodelling.

এবার ৬ নম্বর ধারার ৬ নম্বর উপধারার দিকে তাকিয়ে দেখুন, সেখানে বলেছে—

In such manner and subject to such condition according to such plan as may be prescribed.

এ-কথাটা নেই কেন? তাহলে কি বলতে চান যে, প্লানলেস রিমডেলিং হবে? দেয়ার মান্ট বি প্ল্যান। সুতরাং ল্যাংগুয়েজ পুট করতে হবে এইভাবে যে—

according to such plan as may be approved by it.

এই কথাটা সলাম করার পরে যোগ করতে হবে। এসব কি প্রমাণ করে? এসব প্রমাণ করে হারিড ব্লকটিং, অর্থাৎ একটা বিলকে কোনরকমে খাড়া করে দিলেই হল। কিন্তু আমি মনে করি দ্যাট ইজ ভেরি ব্যাড।

এবার আমার সংশোধন প্রস্তাব ১৭৬ নম্বরে আছে এবং এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার। রিমডেলিং বলতে আমরা কি বুঝি? রিমডেলিং সম্বন্ধে আমরা বারবার বলেছি যে, বস্তুটি উচ্ছেদ করার চেয়ে বস্তুবাসীদের নিজেদের উন্নত করার সুযোগ দিন। আগে আমি বলেছি যে, ৮০০ লোকের জন্য একটা পায়খানা, এক-ভূতীয়ায়ণ বস্তুর মধ্যে জল নেই, আলো তো বিলাসিতা এ্যান্ড আদার স্যানিটারি কমিউনিটি তো নেই। অর্থাৎ বাস করতে গেলে যেগুলো মিনিমাম রিকোয়ারমেন্ট সে-সব কিছুই নেই। অথচ গোটা বিলের মধ্যে এত মিস্ট কথা থাকা সত্ত্বেও একথা কোথাও নেই যে পায়খানা, আলো, খাবার জল এবং পশ-ঘাটের ব্যবস্থা করব। সুতরাং রিমডেলিং করার কথা আপনারা বলেছেন, বাট হোয়াট ইজ দি রিমডেলিং। এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ জিনিস বলেই বলছি যে, রিমডেলিং বলতে আপনারা কি বোঝেন সেটা জানা দরকার। একখানা ছাপরার ঘরে টালি ভেঙ্গে গেছে, সেখানে একটা টালি ঢাপিয়ে দিলেন, কি এক জালগায় বেকে গেছে বলে ঠেলে দিলেন, তাহলে—

will that be remodelling or it will include some minimum amenities which are essential for bustee dwellers.

লুপ্তকাল এ-কথা ক্যাটোরিক্যালি বলে দেওয়া দরকার আছে বলে আমি মনে করি। সেজন্য আমি এখানে ৬ নম্বর সাব-ক্লজের তলায় একটা প্রোভাইসো দিচ্ছি যে—

Provided that such remodelling shall make provision for the construction of streets and passages, drains and sewers, public latrines and common bathing arrangement, supply of water, lighting of streets and such other improvements as the State Government may think fit.

এ জিনিসগুলো যদি বলা না থাকে তাহলে রিমডেলিং-এর কোন অর্থ হয় না এবং—  
it will remain a vague term.

সুতরাং আমি মনে করি আমার এই ডাব্বাল এ্যামেন্ডমেন্টগুলো নীতির দিক থেকে গ্রহণ করা উচিত এবং এগুলো গ্রহণ করার জন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কেও অনুরোধ করি।

**Mr. Deputy Speaker:** The House stands adjourned till 3 p.m. on Monday next.

### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 7 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 24th March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly**  
**under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 24th March, 1958, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (the Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 15 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 218 Members.

[3—6:40 p.m.]

**Mr. Speaker:** Questions.

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমি একটা কথা বলতে চাই। বাদও আমরা জানি আজকে প্রশ্ন হতে পারে তাহলেও আজকে যদি প্রশ্ন না নেন তাহলে ভাল হয়, কারণ যে বিষয় নিয়ে সাধারণ মানুষ ও আমরা কৌতূহলী হয়ে এসেছি সেই বিষয়ই আমরা প্রথমে শুনতে চাই—এরকম আগেও অনেকবার বাদ গিয়েছে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আমিও অনুরোধ করছি আজকের মত প্রশ্ন স্থগিত রাখা হোক।

**Mr. Speaker:**

আমার কোন আপত্তি নাই, আমি আগেই বলেছিলাম আজকে প্রশ্ন নেওয়ার দরকার নেই। কোষেচেন আওয়ারটা অন্য কাজে দেওয়া যেতে পারে।

**Sj. Ganesh Ghosh:**

তাহলে, স্যার, আজকে প্রশ্ন স্থগিত রাখুন।

**Mr. Speaker:** Very well, there will be no questions today.

**Adjournment motion**

**Sj. Jyoti Basu:**

একটা গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা নিয়ে আজকে আমরা এখানে এসেছি—

**Mr. Speaker:**

মিস: বাসু, আপনি লীডার অব দি অপোজিশন, আপনার প্রিভিলেজ আছে, তবু একটু সংক্ষেপে বলবেন।

**Sj. Jyoti Basu:**

যে গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা নিয়ে আমরা আজকে এখানে এসেছি সেটাই আগে শুনতে চাই। আমরা এডজার্নমেন্ট মোশন দিয়েছি এই কারণে যে এটা সাধারণ ঘটনা নয়; বাই হোক, আমি এটা আগে পড়ছি—

"The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a matter of urgent public importance and of recent occurrence, viz., the wanton attack against refugees in Bishnupur, Bankura, on the 19th March, 1958, causing serious hurt to many men, women and children, and resulting in the death of a girl aged 5."

এটা সাধারণ ঘটনা নয়—সরকারের পক্ষেও নয়, আর্মাদের পক্ষেও নয়। ১২ বছরের একটা মেয়েকে মারের কোল থেকে ছিনিয়ে নেওয়া হয়েছে।

**Mr. Speaker:**

আপনার এত বিলম্ব করে করার প্রকার—সাই—আপনি তো মোদাসসি পড়েই দিলেন  
আপনার রিটেন রিজন পরে সেওয়া হবে। এটা আমার ফাইনে থাকবে।

**Sr. Jyoti Basu:**

আপনি রিজন সাই দিন না কেন, এটা হবে জরুরী ব্যাপার।

**Mr. Speaker:** Mr. Siddartha Sankar Roy will now make his statement.

### STATEMENT OF SR. SIDDARTHA SANKAR ROY

**Sr. Siddartha Sankar Roy:** Mr. Speaker, Sir, I consider it my sacred duty to place before you today and, through you, Sir, before the honourable members of this House the reasons which impelled me to send this letter of resignation to the Chief Minister on the 9th March, 1958. My letter was as follows:

"My dear Chief Minister,

I was rather surprised to hear that when you met the representatives of the Government employees this morning, you definitely gave them to understand that certain of their demands would not be accepted at all. Under these circumstances I fail to see why exactly a Cabinet Sub-Committee was at all appointed to go into the entire question of their Service Rules. I think it will be better to dissolve the Sub-Committee and thus prevent a lot of unnecessary wastage of time and embarrassment.

In any case you must have realised by now that as far as I am concerned, I am fundamentally and totally opposed to numerous aspects of our governmental policy as well as the stand taken by the Bengal Congress hierarchy on various matters vitally affecting the life of the community. Indeed, the gulf of our differences has become so wide that the prospect of ever bridging it has to be unhesitatingly and unequivocally ruled out as an impossibility.

It is, therefore, clearly incumbent upon me to resign from the Cabinet which I hereby do.

In conclusion, I would like to take this opportunity of thanking you for all the kindness that you have shown me. I leave not because my respect for you has diminished but because there comes a time in a man's life when the adherence to his principles must take precedence over the observance of his personal loyalties."

At the very outset, Sir, I desire to make it abundantly clear that this was no hasty action on my part, no thoughtless act bereft of any sense, no impetuous judgment devoid of any reasoning. Indeed, Sir, I can assure this House that this was no easy decision. It was only when I felt absolutely certain in my mind after a long period of anguish and anxiety, that there was no other honourable step open to me that I finally wrote and despatched this letter to the Chief Minister. In fact had I not resigned from the Cabinet, in my estimation I would have been a traitor to myself my State and the ideals that I hold dearest to my heart.

I do not think that it is within the province of my speech, Sir, having regard to the nature thereof to go into the various matters of detail upon which I have had severe and marked disagreement with the Government and the party which is now in power in our State. I realise also that it is beyond the scope of my speech to go into personalities and to level personal charges, except when I deal with matters of policy against any of the honourable gentlemen restfully adorning the Treasury benches

today or indeed against any one of those who are sitting relaxed in the cushioned seats of comfort and authority in the Congress hierarchy in West Bengal. I shall only endeavour to explain to you, Sir, on broad matters of principle and ideology as to why it was impossible for me to carry on in the administration a second longer than was absolutely necessary. In doing so I hope and trust that my voice will not only reach the honourable members present here today but also the vast multitude of people outside whose interests we purport to protect, secure and advance in our deliberations in this august Assembly.

✓Sir, I had joined the Congress Party and the administration taking it for granted and fully relying on the numerous assertions and averments made from time to time by various of our leaders that they were determined to bring about a new era, a new state of affairs, a new social order which will usher in a classless society and a truly socialistic State, a State, Sir, where all men and women equally will have the right to an adequate means of livelihood; where the ownership and control of the material resources of the community will be so distributed as to best subserve the common good; where the operation of the economic system will not result in the concentration of wealth and the means of production in the hands of a few; where men and women will not be forced by sheer economic necessity to enter vocations in life totally unsuited to their education and strength; where effective provisions will be made to secure right to work for every able-bodied citizen of India; where public assistance will be granted to the unemployed until they secured employment; where the level of nutrition and the standard of living of our countrymen will be raised and finally where social and economic justice will be granted to all. Those then, Sir, were the ends which we were supposed to achieve and the attainment of which was said to be the main objective of the Congress and its administration. ✓

Sir, I am not saying that since these have not been accomplished within the course of the last ten years, I leave the Government and the party. I make no such rash and insensible accusation but the charge that I do level against the administration is that it has not, to my knowledge and in the light of my experience gathered for a little over ten months as a Cabinet Minister of the State, even taken any appreciable step which could be construed by any reasonable, honest and right-thinking man as being tantamount to a serious endeavour on the part of this administration to attain the various objectives mentioned by me. Indeed, Sir, during the period of my membership of the Congress and of the administration I clearly saw that, on the contrary, we were helping in building up a morally corrupt and a physically weak nation—a nation helplessly looking forward to an uncertain and bleak future and silently bearing every possible hardship and distress that a miserable and drab life could inflict. The irrefutable conclusion to which I came was that far from in any way aiding Bengal and the Bengalees to prosper and advance the administration and the Party were fast leading Bengal to destruction and the Bengalees to ruin, ✓

I think, Sir, I shall be able to prove these charges that I make to the hilt from certain facts and figures that I shall place before you today and I shall ask you and the honourable members of this House to be impartial judges of the whole affair and to see for yourselves whether or not my charges are not only just but incapable of being challenged or refuted in any way. The criticism that I wish to offer will be free from all personal influences, and at this stage I think I should make it absolutely clear that I have had no personal quarrel whatever with any of the Hon'ble Members

sitting on the Government Benches today. Indeed, Sir, my relationship with them from the personal point of view had been the best imaginable. I am not making these accusations because of any personal animosity or because of any group or sectional rivalry within the Congress Party. In fact, I can boldly assert and I am sure that you will agree with me, Sir, that I had not aligned myself with any group or section within the Congress Party and had throughout tried to take the most impartial and unbiassed attitude in every matter coming either before the party or the administration. It is only because I definitely feel on matters of principle that this party and this Government cannot grant deliverance to our State that I stand aside today.

With these introductory remarks, may I now, Sir, go into the factual aspect of the matter? In May-June, 1957, I had gathered sufficient experience to realise that certain aspects of our governmental policy required to be thoroughly revised and remodelled. The first matter which struck me as being a cancerous sore in the anatomy of the administration was corruption. It did not take me long to realise that this was fast eating into the very entrails of our national life and as such should be dealt with severely and as a matter of the highest priority. Therefore, at about that time I insisted at a Cabinet meeting that serious steps should be taken by the Government to meet this gargantuan evil. My criticism was accepted by the Chief Minister and a Cabinet Sub-Committee was appointed to specifically deal with this question. The Sub-Committee was to consist of the Police Minister, the Food Minister, the Irrigation Minister, the Land and Land Revenue Minister and myself. Sir, I do not want to level any charge against anybody but thinking in retrospect today I feel that it would have been better if a Sub-Committee of this type had not included the Food and the Police Ministers. Thereafter, in point of time another important step was taken by the Government to deal with this question of corruption. On the 9th July, 1957, a meeting of the Council of Ministers was held to find out ways and means to tackle this problem. After some discussion it was agreed on all accounts that the working of 12 Government Departments in some way or other required to be thoroughly investigated. These Departments were the Relief Department, the Food and Supplies Department, the Refugee Relief and Rehabilitation Department, the Registration Department, the Works and Buildings Department, the Irrigation and Waterways Department, the Police Department, the Land and Land Revenue Department, the Agriculture and Animal Husbandry Department, the Development Department, the Education Department and the Health Department. Shri Sauren Misra was appointed to look into the system of disbursement of agricultural loans and the grant of test relief and to suggest improvements in the system so far as the Relief Department was concerned. Shri Rajani Kanta Pramanik and Shri Charu Chandra Mahanty were requested to examine the system for grant of permits for cement and steel and of appointment of dealers and to recommend changes within the system to eliminate the existing corruption and mal-practices in the Food and Supplies Department. Shrimati Purabi Mukherjee, Shri Tarun Kanti Ghosh and Shrimati Maya Banerjee were asked to pay special attention to the existence of corruption in matters of payments under different heads and distribution of doles to the refugees and also in matters relating to the allotment of plots and the acquisition of lands by the Refugee Relief and Rehabilitation Department. Shri Smarajit Banerjee was requested to investigate the extent of corruption prevalent in the Registration offices and Shri Kasem Ali Mirza and Shri S. M. Singh Deo were to look after the system of payment to contractors and measurements of work done in the Works and Buildings Department as well as to find out if there was corruption in the execution of repairs

to the Sunderban embankments concerning the Irrigation and Waterways Department. Shri Ardhendu Naskar and Shri Nar Bahadur Gurung were to pay special attention to the corruption prevalent in the thanas, the Traffic Department and the Enforcement Branch, while Shri Smarajit Banerjee and Shri Ziaul Huq were to enquire into the corruption prevalent in payment of compensation, acquisition of properties and settlement operations relating to the Land and Land Revenue Department. Shri Satish Roy Sinha and Shri Nishapati Majhi were similarly to pay special attention to corruption prevalent amongst the Union Agricultural Assistants and in connection with the distribution of fertilizers, seeds, etc., and the payments to agents and contractors and disbursements of cattle purchase loans. Shri Tarun Kanti Ghosh and Shri Kamalakanta Hembram were to look into the corruption prevalent among the village level workers and the Block Development officers in the Development Department. Sj. Syed Kazem Ali Meerza and Sj. Maya Banerjee were to look into the malpractices existing in respect of the disbursement of salaries to primary and secondary school teachers. And finally Sj. Zia-ul-Haque and Sj. Jagannath Kolay were to pay special attention to the corruption and malpractices prevalent in connection with admission to hospitals, supply of food and medicines to patients and the corruption prevalent amongst the temporary staff in the hospitals. Sir, this was an important meeting. For, for the first thing an impression was certainly created that the Government was taking certain practical steps to eradicate corruption at any rate at the lower stage; and secondly, the Government had accepted it for a fact that corruption existed in each and every one of these Departments and that the appointment of these ladies and gentlemen was being made on that definite basis. This was important. I shall certainly say that after the day's meeting we felt to a great extent elated and we thought that at least something was being done by us to drive out this curse, but days passed, months passed, nothing happened. The names of some of these ladies and gentlemen that I have just mentioned were those of keen and enthusiastic workers desirous of rooting out corruption from our national life. What could they do? I ask each and every one of them specifically, since the 9th of July, 1957, till today has any one of them been able to do anything in respect of the Department allotted to them? They were to send reports to the Cabinet Sub-Committee that had been appointed and about which I was mentioning a little while ago. Was any report sent by any of these ladies and gentlemen in respect of these Departments? Indeed were they at all allowed to look into the affairs of these Departments in the manner in which they would have liked to? Was any scope given to them to really tackle the problem in a proper manner to suggest drastic remedies. I shall say no. The honourable State Ministers, Deputy Ministers and Parliamentary Secretaries were not trusted and were not allowed to do what many of them in their heart of hearts wanted to do. The difficulty was that these honourable ladies and gentlemen were working under a system which did not allow such drastic changes to be made. They were working under an administration backed by a political party whose hierarchy was not interested in the eradication of corruption from their national life. They were working under a system which wanted corruption to continue and will always want corruption to continue inasmuch as otherwise certain deep vested interests will be adversely affected and greatly jeopardised (Sj. Ananda Gopal Mukhopadhyay: Question.) Do I hear anybody questioning me? (Sj. Ananda Gopal Mukhopadhyay: Yes, I am questioning you.)

**Mr. Speaker:** Let the speech be made undisturbed. Let him say whatever he has got to say. Please do not interrupt him. I hope the honourable members will have the wisdom not to disturb him.

**SJ. Siddhartha Senkar Ray:** I am obliged to you, Sir.

Although *prima facie* the minutes of the meeting mostly referred to corruption at a very low stage, it was clear to us that once a sifting enquiry was commenced, one could catch hold of those who were the evil doers, the real menace to society and rip off their mask of responsibility and honesty. Indeed, Sir, the seriousness with which these solemn resolutions taken at this particular meeting of the Cabinet Ministers were viewed by those in authority will be apparent from the experience which these gentlemen who had been appointed specifically to deal with corruption department by department had in the matter. For example, two of these honourable Deputy Ministers, I think they are both present here, who were asked to look into the mal-practices with regard to a certain department, one fine morning immediately after the meeting presented themselves in the room of the Minister concerned. The Minister looked askance at those two Deputy Ministers and wondered why they had come. The Deputy Ministers replied that they had come to look into the corruption that was prevalent in the department. The Minister replied "Corruption in my Department? Wait, let me find out." Ting Ting went the bell. The Secretary of the Department was sent for and in due course of time he came in. The Minister thereafter asked the Secretary "Dr. we have any corruption in our Department?" The Secretary replied: "Corruption, in our Department? No." The Minister then looked at these two eager and enthusiastic Deputy Ministers and told them that there was no corruption in that Department and that was the end of the matter. The two honourable Deputy Ministers are seen smiling there in recognition of those comments I have made and I am thankful to them. In so far as the enquiry with regard to that Department was concerned, the death-knell had been sounded. This shows the approach, the lack of seriousness, want of real understanding of the problem on the part of the Department with regard to serious matters. The meetings of the Sub-Committee similarly proved to be absolutely futile and abortive. Indeed, Sir, apart from raging in frustrated fury there was nothing else to be done in this matter. Why did the Sub-Committee also fail to deliver the goods? What was the reason for their failure? At the very first meeting of the Sub-Committee, at least certainly at one of the first meetings that we had, I think on the 24th of July, 1957, the Land and Land Revenue Minister made some remarks and suggestions which were of great practical importance. The Land and Land Revenue Minister looked at the problem from a correct objective point of view and he was bold enough to say that before we started any anti-corruption drive ourselves it was necessary first and foremost that we should clear ourselves of all impurities so that no suggestions, however veiled they may be could be made against any one of us to the effect that we had behaved in such a way as to make it appear that we were not proceeding honestly. I want to elucidate this point, Sir, by referring to a famous dictum of a well-known English Law Lord who while speaking about justice said that justice should not only be done but should manifestly and undoubtedly be seen to be done. Similarly I believe and I will be very glad to find that the Land and Land Revenue Minister also believes in the proposition that we, as Members of the Cabinet, should not only be absolutely honest in our dealings but should also conduct ourselves in such a way so that our dealings also appear to be honest. This is of cardinal importance for on many an occasion quite an honest action on the part of the Minister has been interpreted differently, in view of the fact that the manner in which and the procedure following which the act was done did not appear to be honest. The Land and Land Revenue Minister made certain specific suggestions with regard to this aspect very practical, very cogent, very necessary. One of these

suggestions was that the Food Minister and the Police Minister should not hobnob as they did with certain individuals and persons belonging to a certain particular section of the community. The Food Minister and the Police Minister however did not like these suggestions and naturally objected to them and then an extraordinary thing happened. The minutes of the first meeting which included the observations of the Land and Land Revenue Minister and which was not circulated was in fact destroyed so that nobody could even accidentally know what the Land and Land Revenue Minister had said and suggested at this first meeting of ours. Perhaps we were not trusted with a set of correct minutes—perhaps it was thought that if the remarks of the Land and Land Revenue Minister were in any way to reach the public, certain members of the Congress hierarchy may feel uncomfortable to a degree thenceforward. Be that as it may, after this excellent beginning to this anti-corruption drive at the highest level, I knew that our task was destined to end in failure. Since then, if I am right, full minutes of the meetings of this Sub-Committee recording the statements and views of its members were not at all circulated.

It is no surprise therefore that I lost all interest in the proceedings of this Sub-Committee although even at the last meeting of this Sub-Committee which I attended I formulated a scheme whereby we could check corruption. I have no doubt that this Scheme will in due course be thrown out. I clearly saw that this Sub-Committee could not possibly achieve any appreciable result for the fact of the matter was that if we were really to work honestly as the members of this Committee we were bound to lay our hands on certain very important vested interests. Indeed, we were bound to come into conflict with those very people who in reality and in truth control the Bengal Congress of the day—an unscrupulous section of the rich industrialists, traders and businessmen—the privileged class of modern India. This class, in effect, runs the Congress through their stooges and agents and the word of this class is law. As a result of the preponderating influence of this class on the Bengal Congress of today, its leadership has gone into the hands of various unimaginative, non-intellectual self-seeking power grabbers, whose only aim and ambition were to somehow remain in office and cling on to authority as long as their lives lasted by means more often than not totally dishonourable and highly reprehensible. The good of the people and their interests are as far removed from these lovers of power as they were to our alien rulers prior to the achievement of our Independence.

The party leadership is now in the hands of such mediocrities and reactionaries as to make it impossible either to attain true socialism or to really root out the corruption that is seeping into our national life every day and when these mediocrities and reactionaries have personal interests to serve as well, one can well imagine the corruption, confusion and chaos, that is bound to prevail. In fact, these mediocrities and reactionaries have allowed their benefactors, this unscrupulous and privileged class, to dominate the Congress and its administration. Indeed such has been the entrenchment of this class in the Congress soil in Bengal that even to attempt to eradicate or eliminate them is an absolute impossibility. I level this charge against the administration and the Party not because I say that there is no honesty in the ordinary Congressman himself. I shall say that such an accusation will be a malicious accusation. There are numerous honest people eager to work sincerely and wholeheartedly within the Congress party for the achievement of the ideal for which it is supposed to stand but unfortunately the attainment of which has been rendered an absolute impossibility in the present set up and if these numerous Congress men and women search their souls they shall see how frustrating it has

been for them to remain in the Congress fold without being able to either have their voice felt or their stand appreciated. Therefore, it is no wonder that these men and women, the children of the soil, are gradually but surely turning away from the Bengal Congress going out of its fold in search of a new idealism, a new motive force, a new power through the medium of which they can really establish the socialistic pattern of society of which we hear our Bengal Congress leaders speak so glibly. I am sorry to say that these men and women of honesty, integrity and character are not allowed to have any say on any vital matter affecting seriously the life of the nation. It is only on minor matters that these people are allowed to have their say but in respect of other matters it is this unscrupulous section of the community who with the help of the mediocre, reactionary leadership of the Bengal Congress has been exercising its influence and almost dominating the administration. The nature of the leadership of the party in power is bound to be mirrored in the administration. It is no wonder therefore that the base and inefficient nature of the leadership of the Party in power has also made the nature of the administration base and inefficient. I, therefore, clearly saw that as far as this Sub-Committee was concerned it had died practically from the very moment of its birth and try as we might, agitate as much as we could, no appreciable achievement was possible in the matter. Feeling absolutely certain that this Sub-Committee could not possibly do any good to the community or the country, in October, 1957, I had a Bill drafted on my own whereby I thought that we could take some effective and strong measures to eradicate this evil from our national life. My point of view would appear clearly from a letter which I wrote not only to the Chief Minister but also to each and every member of the Cabinet and State Ministers. This letter was sent by me as early as the 25th October, 1957, and may I read out this letter:

"My dear Chief Minister,

Effective steps are immediately necessary to remove four evils that exist in our State today. They are (1) corruption amongst Government employees, (2) sale of adulterated food, (3) hoarding of articles of food or other essential commodities in short supply and (4) sale of spurious drugs. I have had a Bill drafted in which I have attempted to make provisions for the eradication of these evils.

In deciding upon the scheme of the Bill I have been considerably influenced by the following factors:

(a) The absence of an effective machinery to deal with the numerous petitions complaining about acts of corruption and other anti-social activities which we as Ministers receive daily.

(b) The burden of proof as laid down by the Indian Evidence Act makes it impossible for the prosecution to legally prove bribery as well as the commission of various anti-social crimes. Under the present Evidence Act we follow the English system, that is to say, an accused is considered to be innocent until and unless the prosecution proves it beyond the shadow of doubt that he is guilty. I have followed in the Bill annexed the Continental System where an accused is presumed to be guilty unless he himself proves his innocence.

(c) Delay in disposing of prosecutions relating to anti-social activities and bribery in ordinary courts of law.

(d) The absence of provisions in the ordinary law making the commission of anti-social crimes punishable compulsorily by imprisonment.



The scheme which I have adopted in the Bill is as follows:

(a) A Complaint Committee will be set up (for qualifications of members see section 4) to whom anybody can make a complaint in writing provided he signs the complaint and disclosed his full name and address therein.

(b) The Complaint Committee thereupon, through its own machinery will conduct an *ex parte* enquiry into the matter.

(c) If upon such enquiry the Complaint Committee is of the opinion that a *prima facie* case has been made out against any person it will forward to the Government a report recommending prosecution.

(d) If the Complaint Committee however is of the opinion that the complaint was false and frivolous and without any justification it will not only dismiss the complaint but the person making such a complaint will be liable to punishment.

(e) On receipt of a recommendation for prosecution from the Complaint Committee the State Government will either start a prosecution before an Anti-Corruption Court or launch a prosecution.

(f) If prosecution is launched before the Anti-Corruption Court, the Court will treat certain things to be proved unless the accused proves to the satisfaction of the Court that those things are not true.

(g) Whether the State Government agrees with the recommendation of the Complaint Committee or not it will submit to both Houses of the Legislature a statement annually showing the action taken by us on each report made by the Complaint Committee.

(h) If the Anti-Corruption Court finds any person guilty it shall punish such person in accordance with the provisions of section 3(2).

A copy of the Bill is annexed hereto. I propose to place this matter before the Cabinet when it meets on Monday, the 28th October, 1957."

The reasonings given by me in this letter are more than justified by the figures from the Anti-Corruption Department concerning the cases investigated and dealt with by them. Sir, between the 1st January, 1954 and the 31st December, 1956, the Anti-Corruption Department had taken cognisance of 2,591 cases out of which only 73 ended in convictions and as many as 1,472 i.e., above 50 per cent. of the total of these cases were dropped for want of evidence. Then again nearly 1/6th of these cases were pending at the end of 1956. The picture, Sir, was clearly extremely dismal. However, although this letter was not discussed at the Cabinet level, the Chief Minister sent for me and we had a long discussion concerning this. I was interested to find that both Shri Prafulla Chandra Sen and Shri Atulya Ghosh were present in the Chief Minister's room when these matters were discussed by me with him. This was significant. However, the Chief Minister told me that he would take up the matter with the Central Government in New Delhi and let me know their views about this Bill. I have this Bill here in my hands. I am sorry to say that the Chief Minister after some time told me that he had discussed this Bill with the Prime Minister and the Home Minister of India and that they were opposed to that part of the Bill which shifted the onus on to the accused. Sir, I was sorry to hear that a person like the Prime Minister of India and a person like the Home Minister of India for whom I have nothing but the greatest of respect, should have made such a statement, particularly so, as I find from quite a number of Central Acts passed that such onus has been shifted. Indeed, if any one had taken a little more

trouble to go through the Bill properly, he would have found that on this question of onus there was really no revolutionary change. The section dealing with this particular matter in the Bill is as follows:

"(4) In any trial of an offence of anti-social activity before an Anti-Corruption Court,—

- (a) in cases under clause (a) of sub-section (1) of section 3, if the Court is of opinion that the accused person was in possession or control of the spurious drug or the adulterated food, or
- (b) in cases under clause (b) of sub-section (1) of section 3, if the Court is of opinion that the accused person was in possession or control of any article in short supply, disproportionate to his private, trade or business requirements, or
- (c) in cases under clause (c) of sub-section (1) of section 3, if the Court is of opinion that the public official concerned has pecuniary resources or property (whether held in his own name or held *benami*) disproportionate to his known sources of income or was *prima facie* guilty of receiving a bribe,

the Court shall presume, until the contrary is proved, that the accused person is guilty of an offence of anti-social activity."

As you know, such sections appear in quite a number of Central Acts as well as in some State Acts. No, Sir, I felt that the objection was not what was represented to me. The objection was something more deep-rooted. The objection was the objection of a system which was not seriously opposed to corruption—the system of which the hierarchy of the Bengal Congress was an integral part. However, I waited and waited in the hope that some other effective suggestion will be made or some other appreciable and practical step will be taken to really deal with this problem in the manner and upon the priority it should be dealt with. I am sorry to say that even till today nothing of the sort has been done and I think every member of the House will agree with me that the incidence of corruption is daily increasing and the very existence of our national honesty, national integrity is in question. I could not tolerate this. I could not be a party to this. This inaction has made me a rebel. This subservience to the reactionary unscrupulous rich makes me protest against the system and makes me demand its thorough overhaul and indeed its replacement.

•• I come now, Sir, to the most diabolical policy that has been pursued by any democratic Government in recent years,—I refer to the Food policy of the Hon'ble Food Minister. I do not think that after the Bengal Famine any Minister in charge of the Food portfolio in the State has laid down such an irresponsible, such a dangerous and such a devastating policy. At times I thought that he did not know his own mind, but later on I was convinced that his mind was dictated by others having various vested interests to serve. In recounting before this House the history of the Food Minister's food policy, I will not go beyond September last year when under the provisions of the Essential Commodities Act an order was promulgated whereby the districts were cordoned off, it was not possible for any person to transfer from one district to another rice or paddy weighing more than five seers unless, through the patronage of the State Government, he had been fortunate enough to procure a permit. After this order various permits were issued to persons whose names the public had not yet known. I have something serious to say about the manner in which these permits were distributed. In disclosing this to you, Sir, and the honourable members present, I want to make it clear that I am yet not making any charge against anybody, but in my view in taking any action

relating to procurement, supply and distribution of food or of any other essential commodity vitally necessary to keep the life of the community going, it is imperative that the Government should not and must not conduct itself in such a way as to make it appear that its patronage was being distributed to a chosen few irrespective of the fact whether they had any experience in such matters or whether they were otherwise competent and qualified to take up such responsible assignments. I say this because there is a lot of justifiable suspicion, a lot of reasonable doubt about the manner in which these permits had been issued. They had not been issued openly, fairly and by taking the other Ministers, far less the public, into confidence. They had been distributed, at least definitely in some cases, to certain persons either in their own names or in the names of *benamidars*, persons who were often seen to conglomerate either at the Food Minister's office or his residence or at the Congress Bhaban in Chowringhee. It may be that perhaps there is very little in the suspicion, perhaps no monetary or other gain was made in exchange of the issue of the permit, perhaps the distribution of permits was after all without any blemish—we do not know that—but I do say this that the manner in which they were distributed and the secrecy that was observed in the matter raise a deeprooted suspicion in the mind of any right-thinking person, and that is what I complain about. As I have already stated, not only must we be absolutely honest in our dealings but we must also conduct ourselves in such a way as to make it clear to everybody that we also appear to be honest. I would tell the Chief Minister that such a suspicion, such a doubt in matters relating to food ought not to be allowed to continue. In that case, you cannot secure the confidence of the people and as such your food policy is bound to fail. To achieve this confidence, I would implore the Chief Minister, I would request the Chief Minister, to forthwith disclose the names of the persons who have thus been favoured with permits, the facts showing as to whether they were the real permit-holders or mere *benamidars* of other interested persons, the manner in which their applications had reached the Food Minister and the principles relying upon which he had issued these permits. If this is not done, the people of the State will have the right to say that they have no confidence in him and the Food Minister, the people of the State will then be entitled to demand the Food Minister's removal, the people of the State will then be justified in saying that a Government which does not act fairly even in matters as vital as this has no right to carry on a second longer. But, Sir, that is not the only aspect of the food policy of the Food Minister that I criticise and totally disagree with. After this order virtually cordoning off all of the districts, the Central Government seemed to be dissatisfied with the manner in which the State Government was carrying on this cordoning system, and no wonder, consequently the Union Food Minister made it clear to our Food Department that this cordoning system must go and instead of that the Government must impose a levy upon the rice mills of West Bengal making it obligatory upon them to sell to the State Government a certain percentage of the stock produced and manufactured by them. Consequently a draft order was sent by the Union Government for promulgation by the Government of West Bengal under the provisions of the Essential Commodities Act, 1955, to impose a levy on the mills. This draft order, however, appeared to be defective and, as I was then shortly leaving for New Delhi to hold a conference with the Defence Minister regarding the Eden Gardens, I also took upon myself the responsibility of convincing the Central Government that the draft order which had been sent was bad in law and that a fresh draft was necessary for the purpose. Accordingly I met the Union Food Minister and later on the principal Food Secretary, Mr. B. B. Ghosh, in New Delhi apart from the Law Minister and his Secretary.

Now, Sir, here I have to make one or two things clear so that the honourable members can follow what I say subsequently. Under the provisions of sections 3 and 4 of the Essential Commodities Act, 1955, orders can be promulgated requiring any mill-owner holding any rice or paddy in stock to compulsorily sell the whole or a specified part thereof to the State Government. When such a compulsory sale takes place, compensation is required to be paid to the miller in any of the three following ways—(a) by paying him an agreed price, if such a price is agreed upon; (b) by paying him the controlled price, fixed under the provisions of the Essential Commodities Act, 1955; or (c) by paying him the average of the prices existing in the market for the last three months. Now, it so happened when I had gone to New Delhi that a price Control Order was already in existence in West Bengal, such an order having been issued on the 30th January 1958. This Control Order came into being under the provisions of section 3 of the Essential Commodities Act, 1955 which empowered the Government to control the price at which any essential commodity which includes rice and paddy may be bought or sold. Now, this Control Order fixed the maximum prices at which various qualities of aman rice and paddy could be sold in wholesale quantities even with regard to private transactions in the districts of Burdwan, Birbhum, Bankura, Midnapore and West Dinajpur. I would request the representatives of these districts to listen to this carefully and to tell me if I am wrong anywhere. The maximum prices so fixed for these districts except West Dinajpur were between Rs. 9.69 naye paise and Rs. 12 per maund for paddy and between Rs. 16 and Rs. 19.50 per maund for rice depending on the quality of the paddy or rice in question. In these five districts ever since the 30th January of this year rice could not be sold in wholesale quantities at a price in excess of Rs. 16 for coarse rice and something like Rs. 17 and odd naye paise for medium rice and Rs. 19.50 naye paise for fine rice. In West Dinajpur the maximum prices laid down were between Rs. 9.90 nP. and Rs. 11.44 nP. per maund for paddy and Rs. 16 and Rs. 19.50 nP. per maund for rice. The effect of this Control Order was that if in any of these five districts there was any sale of any Aman paddy or rice at a rate in excess of that which I have just mentioned such sale would not only have been illegal and contrary to the provisions of the Essential Commodities Act but under the provisions of section 7 thereof the persons responsible for it would have been punished with imprisonment for a term which might have been extended to three years and also been liable to a fine. These things, I am sorry to say, I did not know when I had gone to Delhi. Indeed, I can make this bold assertion that apart from the Food Minister and the Police Minister and the Chief Minister no other Cabinet Minister knew about the exact position and as such I was quite surprised when Shri B. B. Ghosh, the Principal Food Secretary told me that there may be some difficulty in applying the levy order to the whole of West Bengal, inasmuch as it will not be economical to pay as compensation to the Mill-owners anything more than the Controlled price and controlled prices existed only in five districts in West Bengal—the districts I have just mentioned to you, Sir. I thereupon informed him that as far as I knew I was given to understand that the Order was supposed to apply to every part of West Bengal, but the Principal Food Secretary pointed out to me that in such a case the Central Government perhaps would not agree to the applicability of such a levy order to the whole of West Bengal because in that case the financial liability would be tremendous. I confess, Sir, that I was impressed by what the Principal Food Secretary said and I thought that he was very right in pointing out to me that it will not be either a practicable or an economical proposition to procure rice in any district at a rate higher than the controlled prices

existing in these five districts and that it cannot be possible for the Government of India to agree to the procurement of rice either at the agreed price or at the last 3 months average price which were bound to be high and uneconomic. I appreciated Mr. Ghosh's point of view and I then and there put through a trunk call to our Food Minister from the Central Secretariat. I explained the position to our Food Minister and he thereupon told me that in that event I should have the order drawn up in such a way so as to enable the Government to apply it to such areas as it may think fit from time to time. I told the Food Minister that he had better talk to Shri B. B. Ghosh with regard to the matter because I knew nothing of the details. The Food Minister then had a conversation with Shri B. B. Ghosh and the result was that the levy order that was finally drafted and issued provided that it shall come into force in such areas and on such dates as the State Government may by notification in the Official Gazette appoint and the different dates may be appointed for different areas. I realised thereafter that there was something wrong somewhere which had to be put right for clearly there was absolutely no sense in having a levy order only in respect of five districts in West Bengal. I came back from Delhi the next day and I made it a point to see the Chief Minister alone in his room in the evening after the day's work was over. I told the Chief Minister straightaway that I had heard various things about the manner in which permits were being issued when the system of cordoning was on. I told him further that I had come to know from New Delhi that it will not be possible for us to impose a levy on the rice mills in every district in West Bengal inasmuch as prices were controlled only in five West Bengal districts. The Chief Minister was surprised at this assertion of mine. It was then, Sir, that I came to know that not even the Chief Minister was fully aware of this dubious food policy that was being followed by our Food Minister. The Chief Minister is there. The Chief Minister will say whether or not he was surprised at this assertion of mine. (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I will have my say.) Yes you will, and I am sure you will be truthful. I know the Chief Minister since when I was a little boy and I know how to respect him. Listen to what comes after that. The Chief Minister did not at first agree with me and said that what I was saying could not be correct because as far as he knew the prices of rice and paddy in all the districts in our State was controlled. I emphatically told him that that was not so and that at any rate the New Delhi Food Officials had told me something entirely different. The Chief Minister thereupon immediately sent for the Food Minister and asked him as to whether there was any truth in what I was saying. Sir, it was then that I saw the real nature of the Food Minister. He tried to completely confuse the issue for some time and I almost felt that I was absolutely helpless in the matter. Therefore, as a last resort, I told the Chief Minister to ring up New Delhi—to ring up Shri B. B. Ghosh and to find out from him as to what the exact position was. The Chief Minister accepted my suggestion and within minutes he contacted Shri B. B. Ghosh and Shri B. B. Ghosh confirmed the position as stated by me and said that it was a fact that prices were controlled only in respect of these five West Bengal districts. The Chief Minister thereupon told him that an order should be passed forthwith imposing a price control on rice in respect of all the remaining districts in West Bengal and thereafter, after the trunk call was over he dictated a telegram addressed to the Food Secretary and I also helped him in the drafting of that telegram in the presence of the Food Minister whereby the telephonic conversation that the Chief Minister had with the Union Food Secretary was confirmed and it was reiterated that the prices of rice in all West Bengal districts should be immediately controlled. In my presence and in the presence of the Food Minister, the Chief Minister instructed one of his Secretaries to despatch this

telegram in secret code. After this we dispersed and I went home happy in the belief that not only will the Government be able to compulsorily purchase at controlled rates a portion of the stock of every miller in West Bengal—no matter in what district his mill was situate but also no miller will be able to sell any rice in whole-sale quantities in any part of West Bengal in excess of the controlled rates fixed therefor, viz., between Rs. 16.00 and Rs. 19.50 nP. depending upon the quality of the rice sold.

Imagine my pain and anguish, Sir, when I came to know two days thereafter that in spite of that telegram and in spite of our conversation it had been decided not to apply the control and levy Orders to more than seven districts in West Bengal as a result of which not only was the Government not able to procure rice from the millers in the remaining nine districts of West Bengal, but also the people of these nine districts were not to get the benefit of rice being sold there at controlled prices. I saw thereafter in frustrated agony orders after orders being promulgated about which we as Cabinet Ministers knew very little and had no discussion. We were expected to be silent onlookers—mere spectators—completely powerless—and ineffective of this ruinous food policy pursued by, if I may say so, an irresponsible Government. The most important order that was passed thereafter was the Rice and Paddy (West Bengal) Second Price Control Order, 1958 promulgated on 17th February, 1958. This Order was also passed under the provisions of section 3, sub-section 2, sub-clause (c) of the Essential Commodities Act, 1955. By this order and I have all these orders in front of me in the districts of Burdwan, Birbhum, Bankura and Midnapore fine Aman paddy could not be sold wholesale at a price higher than Rs. 12.00 per maund, medium Aman paddy at a price higher than Rs. 10.60 per maund and coarse Aman paddy at a price higher than Rs. 9.69 per maund, and in the District of West Dinajpur fine Aman paddy could not be sold wholesale at a price higher than Rs. 11.44 per maund, medium Aman paddy at a price higher than Rs. 10.00 per maund and coarse Aman paddy at a price higher than Rs. 9.90 per maund. In so far as the maximum price at which Aman rice could be sold wholesale in these five districts the limits that were fixed were as follows—for fine Aman rice the maximum price per maund was Rs. 19.50, for medium Aman rice Rs. 17.25 per maund and for coarse Aman rice Rs. 16.00 per maund. Then came an amendment on the 24th of February, 1958 to this Rice and Paddy (West Bengal) Second Price Control Order, 1958—the net effect of which was to include the districts of 24 Parganas and Hooghly within the purview of these Controlled Orders. After the promulgation of this amending order the result was that in these two districts as well, viz., in the districts of 24 Parganas and the district of Hooghly fine Aman paddy could not be sold wholesale at a price higher than Rs. 12.00 per maund, medium Aman paddy at a price higher than Rs. 10.50 per maund, coarse Aman paddy at a price higher than Rs. 9.69 per maund, fine Aman rice at a price higher than Rs. 19.50 per maund, medium Aman rice at a price higher than Rs. 17.25 per maund and coarse Aman rice at a price higher than Rs. 16.00 per maund. I do not know what section of the community was being helped by such a mysterious food policy the net effect of which was—(a) Rice was to be compulsorily purchased only from millers in seven districts in West Bengal and (b) the prices of rice and paddy were controlled only in seven out of the 15 districts of West Bengal. Now, Sir, I again pointed out that I for one could not understand how it could help the Government in carrying out an honest, purposeful and vigorous food policy if, for example, there was a price control in Hooghly and no price control in Howrah. Indeed the very idea of having a price control only in seven districts in West Bengal and not in the other districts appeared to me to be not only ridiculous but as clearly leading to various moral wrongs and

economic blunders, for I clearly saw how unscrupulous businessmen and traders would take advantage of this great loophole in the enforcement of these orders and successfully defy all attempts to properly enforce these orders as well as the provisions of the Essential Commodities Act, 1955. I decided once and for all that this policy was suicidal and was really of no intrinsic value whatsoever and that there could not be any question that a serious food crisis awaited the people of our State only because of the existence of a Food Minister whose policy was without reason, without sense and without judgment. But this is not all.

It appeared to me to be extremely curious that in view of these Control Orders the maximum wholesale prices at which rice could be sold in these seven districts of West Bengal had been fixed between Rs. 16.00 and Rs. 19.50 per maund depending upon the quality of the rice in question the minimum retail prices of coarse rice in these very districts as placed before us as Members of the Cabinet every week were far in excess of the prices mentioned in the Control Orders. For example, I have the latest figures which say that in Burdwan Sadar coarse rice the wholesale controlled price of which as you will recollect, Sir, is only Rs. 16 per maund was being sold at Rs. 23.00 per maund, in Asansol at Rs. 21.60 per maund, at Katwa at Rs. 22.00 per maund and at Kalna at Rs. 23.22 per maund, in Birbhum Sadar at Rs. 20.92 per maund, in Rampurhat at Rs. 20.50 per maund, at Bankura Sadar Rs. 20.43 per maund, at Bishnupur at Rs. 20.67 per maund, in Midnapore Sadar North at Rs. 20.40 per maund, at Midnapore Sadar South Rs. 20.30 per maund, in West Dinajpur Sadar at Rs. 22.40 per maund, in Raiganj at Rs. 24.40 per maund, at Hooghly Sadar Rs. 26.12 per maund, at Chandernagore at Rs. 26.31 per maund, at Serampore Rs. 26.66 per maund, and at Arambag, the Food Minister's favourite Arambag at Rs. 21.31 per maund; that is to say, at less than five rupees per maund than the other subdivisions in Hooghly. Through what magic this had happened, through what ethereal charm the prices at Arambag were less than any other subdivision in Hooghly by more than five rupees per maund it will be, I am sure, for the Food Minister's conscience to answer. But I am straying away from the point. I was giving you the price of retail price of rice in these various districts. In 24-Parganas Sadar coarse rice was being sold at Rs. 23.31 per maund, in Diamond Harbour Rs. 22.89 per maund, in Barrackpore at Rs. 22.94 per maund, in Barasat at Rs. 23.00 per maund, in Basirhat at Rs. 22.37 per maund and in Bongaon at Rs. 22.92 per maund. Now what do these figures show? Do not they demonstrate unmistakably that these Control Orders, so laudably issued by us were being respected more in their breach than in their observance. I was rather surprised to see the state of affairs even after the promulgation of the Control Orders and it was only after I had made a very pertinent enquiry about this that I came to know some details of this—what I must describe now—a fraudulent and unconstitutional policy. I have used harsh words but I say that I shall presently prove to you that I was one hundred per cent. justified in doing so. Sir, I went to the Food Minister to discuss this very matter—as to why were even the people of these 7 districts—Birbhum, Bankura, Burdwan, Midnapore, Hooghly, 24-Parganas and West Dinajpur where strict control orders existed having to pay such high prices. For I could not fathom as to how if the whole controlled price for coarse Aman rice was only Rs. 16 per maund, the retail price of this very rice should be so high. Sir, providentially I had gone at the right moment. I saw the Food Minister rather agitated. He had just received news from Birbhum, that the District Magistrate there had taken steps to prosecute some persons—as indeed it was his duty—for having contravened the control orders and sold rice at a price higher than the controlled rates. The Food Minister

had a draft letter in his hands and he was thinking of sending it secretly to this District Magistrate asking him not only not to prosecute these offenders but also not to strictly enforce the Price Control orders at all. As soon as I came to know of this I straight-away told him that he could not possibly do such a thing—it was unthinkable. The Food Minister agreed with me but not because such a thing will be illegal and unconstitutional but because and these were his exact words “opposition

এর হাতে এই চিঠি পড়লে মন্বিকলে পড়ব”

Those words still ring clearly in my ears. This then was our Food Minister,—perhaps our next Chief Minister. However whatever his reasons may have been he decided against the despatch of the letter. But, Sir, later on I came to know for a fact that instead of writing such letters he had orally instructed the District Officers of these 7 districts not to enforce the provisions of these control orders in so far as the wholesale sale of rice was concerned. Not only that. The fact that such control orders existed totally prohibiting the wholesale sale of any rice at rates higher than these controlled rates in these 7 districts was suppressed from (a) the Cabinet Ministers excepting the Chief Minister, Police Minister and the Food Minister. Do you know that these control orders existed, I ask each and every one of you excepting the Police Minister, the Food Minister and the Chief Minister? I ask the members of the Assembly, do anyone of you, and I have no doubt that many of our Congressmen persons coming from these districts know that, as I have mentioned, the millers could not sell their rice, because of the Central Act above, because of the prices fixed by the control orders? Do you know that coarse rice could not be sold at more than Rs. 16 per maund wholesale, medium rice could not be sold at price 17 and odd, and fine rice could not be sold at Rs. 19 per maund? Do any of you know this? I ask to each and every member coming from these districts. They are actually the persons from whom these control orders were suppressed—they are the members of the Assembly and the members of the Food Advisory Council. Indeed the Food Minister had even gone to the length of telling the members of the Food Advisory Council that he had no power to prevent the Millers from selling at rates higher than that paid by the Government to them in respect of 25 per cent. of their stock which was subject to a levy. He hereby hoodwinked the members of the Advisory Council when he said that with regard to the remaining 75 per cent. of the stocks of the millers—there was no control—no check and they could sell this stock at whatever price they liked. Sir, could anything be more heinous—more devastating, more outrageous? And what has been the result of this attitude of the Food Minister? To the knowledge of the Food Minister not a single wholesale transaction—not a single private sale by the millers has been at rates within the maximum fixed by these control orders—orders which were passed under a Central Act—the Essential Commodities Act. I make this assertion that excepting imposing a levy of 25 per cent. of their manufactured stock on the millers in these seven districts no other step has been taken by this Government to enforce these control orders. And this Government did not even think it to be absolutely immoral to instruct its officers not to enforce the laws of the land—laws which were vitally necessary to the life of the community. I shall ask each and every honourable member present here today to tell me if he knows of any wholesale private transaction in rice which has been concluded in accordance with the prices fixed by the Control Orders just mentioned by me. I know that there will be no answer—I know that our heads will hang down in shame when we hear of this dastardly action—when we realise how helpless we are in checking the soaring prices of essential commodities in giving relief to the thousands of our countrymen who are in the throes



of the greatest distress. And what makes me to completely sever my connection with this Government is the fact that knowingly, deliberately and with malice aforethought they have allowed and are yet allowing a state of affairs to develop and grow permanently which will inevitably result in the fearless and widespread breaking of laws promulgated for our good and for the removal of our untold hardship. I ask the Government—I ask the Food Minister—I ask the Police Minister that if today you allow a law of this nature to go unnoticed, to go unenforced—if you allow a law of this nature to be treated by an unscrupulous section of the community—no matter whether they are your benefactors or not—with such contempt and such impunity—if you allow the people to believe that you are not interested in enforcing your own laws what has the future in store for us? What sort of example are you laying down? What kind of citizens are you making of us? And what is the sort of offence that you are deliberately shutting your eyes to? What is the nature of the Penalty Section you are wilfully refusing to enforce? May I point it out—I read section 7 of the Essential Commodities Act—“If any person contravenes any order made under section 3 he shall be punishable with imprisonment for a term which may extend to three years. These orders that you passed were under section 3 of the Essential Commodities Act and under section 7 of the very same Act, any breach of these orders is not only a crime but a crime of a special type, a crime against society, a crime against the community and that is the reason why the penalty section has been very carefully worded by the Central Government. A crime of this sort is made almost compulsorily punishable by imprisonment which may extend to three years in addition to a monetary penalty and the court trying such a crime can only refrain from imposing a sentence of imprisonment on the offender provided it records its order in writing showing as to why a sentence of imprisonment should not be imposed. Such was the care taken by the Central Government and such was the importance attached to this very essential piece of legislation by our Parliament in the enactment of this law. But today we find that the Food Minister of West Bengal has nothing to worry about it. He can nonchalantly tell his officers not to enforce the provisions of this Act.

And does the Food Minister realise the position into which he has dragged his Government by refusing to enforce these orders and the provisions of the Essential Commodities Act? He has made the Government guilty of an unconstitutional act for under Article 256 of the Constitution the State Government is bound to exercise its executive power in such a manner as to ensure the compliance of all laws made by Parliament. By instructing its officer not to enforce the compliance of the Essential Commodities Act, 1955 and the orders passed thereunder this Government in law stands guilty of a grave Constitutional wrong. When I took up this point with the Chief Minister he said that some steps should be taken in some of the districts to at least start prosecutions against some people. The Food Minister then said that there was a difficulty and this difficulty, Sir, I had realised and forecast from the very day that I had heard that only seven districts were going to be placed under the purview of these price control orders. The difficulty that the Food Minister mentioned to us was that if steps were taken against any person for having contravened these price control orders he immediately would say that the sale mentioned in section 3 of the Rice and Paddy (West Bengal) Second Price Control Order, 1958, was not effected by him in any of the districts where in the price control orders had been made applicable but in a district where there was no price control at all. I want to elucidate this point and I am taking an illustrative case and not an actual one. For example, if a person in Hooghly is caught hold of and asked to explain as to why he had sold

we purchased rice in wholesale quantities at rates higher than the control rates he can immediately say that "here you are, you can look at my contract—the contract of sale took place  $\frac{1}{2}$  a mile away in the district of Howrah where there was no control and the consideration for the contract, viz., the price of the goods was also paid and received in the district of Howrah." That is to say, he can immediately assert that the sale had taken place completely and totally in the district of Howrah  $\frac{1}{2}$  a mile away but what he was doing in Hooghly was merely to take away the rice sold from Hooghly for delivery to the purchaser at Howrah. This will be a perfect defence and for all time to come it will remain a perfect defence unless you change your law, and apply the control orders to each and every district. To my mind two things clearly stand out from all this. The Government was deliberately not enforcing these control orders either because it wanted the millers to make more profits at the expense of the people and the nation's food or because it knew that its administration was not strong and efficient enough to secure due compliance of these orders. If the former, the Government is dishonest and if the latter, it is inefficient and since I feel that there cannot be any scope either for dishonesty or inefficiency in matters relating, of all things, to food there was no question of my continuing in office any longer. Then again I came to know that as far as the poor agriculturists were concerned, the millers and their agents were forcing them to sell paddy in many of these districts within the controlled rates but when the millers turned the paddy into rice the control orders were forgotten and all kinds of rates fixed for their manufactured produce.

There was another aspect of our food policy that I could not support. I saw no sense in procuring only 25 per cent. of the stocks of the mills. Sir, if such procurement was necessary, as indeed it was, to enable the Government to build up stocks to meet an emergent and grave situation that is bound to arise in the future, I saw no reason as to why the Government should not procure from all the mills in all the districts in West Bengal and as to why it should not procure at least 50 per cent. of the manufactured stock of these mills. But that will never be.

Sir, it is therefore that I was absolutely clear in my mind that this food policy that is being carried on by this Government is morally unsound, economically fraught with grave dangers, constitutionally improper and psychologically disastrous.

I now come to a very important aspect of our Government policy which worried me immeasurably—its inability to revitalise and sustain our rural economy rudely shaken by the abolition of the zemindary system. I considered this to be of great importance because I do not think that any one can question the fact that our rural economy had formed and will continue for years to come, to form the core of West Bengal's economy. I charge this Government with having failed to pursue a planned and purposeful policy in order to stabilise and strengthen our rural economy after the abolition of the zemindary system.

To fully appreciate the nature of its failure of its economic policy in so far as our rural areas were concerned, I am afraid, I shall have to go back to the time when the Estates Acquisition Act was passed. In doing so, I do not want anybody to understand me to say that I did not or do not support the abolition of the zemindary system. Indeed, there cannot be any doubt that it would have been impossible to introduce true Socialism in our country until and unless this system was completely thrown out. The point, however, that I wish to make is different. It is this: There were various means of production of the nation's food and the first of such

means was land. Amongst those means the one that belonged to the children of the soil also happened to be land. For, I think, it will be admitted by everybody present in this House today that as far as the mills and other things were concerned, they were in the hands of a certain section of the community, who were generally believed to be rich and not belonging to the soil. This Government, however, in pursuing its policy of Socialism nationalised only that means of production which was in the hands of the Bengalees and thereafter hesitated and indeed refused to nationalise the other means of production. Distribution and marketing were also for all practical purposes left in the hands of private businessmen, traders and speculators. The reason was obvious, nationalisation of land could not be objected to inasmuch as firstly it was one of the first steps towards Socialism and, secondly, because the owners of the various interests in these lands did not belong to that particular section which I have said before really rule the Bengal Congress and influence the administration. What I do protest against is the unwillingness on the part of the party and the administration to go the whole hog. This nibbling at Socialism has been one of the main reasons of this Government's failure in various spheres of its activity. I could not see as to why food should be allowed to be the subject-matter of profit by private businessmen and speculators. Why any middleman should be allowed to make profits at the expense of the nation's food? To my mind, therefore, the time had clearly come for the Government to take a bold step in this matter apart from which it was not possible for the Government to guarantee the supply of our agricultural produce to the people of our State at prices not only economic but commensurate with their resources. However, again that was not to be and it will never be. All that has happened and all that will continue to happen is that our lands will remain nationalised and no further progressive step will be taken with regard to this matter. Now, when the Estates Acquisition Act was passed it was intended that the tremendous impact it was bound to create on our rural economy will be more than counteracted and controlled by the grant of adequate compensation at an early date to the people whose lands were being taken away. In fact, it was intended that while on the one hand the Government would acquire the interests in our rural lands in West Bengal subject to certain restrictions, on the other hand, it would pay over compensation in respect thereof to the owners of these interests so that they, in their turn, could put this compensation, a substantial part of which was to be paid in cash, into circulation by starting at the rural level all types of cottage, small scale and even large scale industries either individually or through co-operative effort. This was expected to stabilise and indeed strengthen our rural economy. Therefore, at the time of the passing of the Act the Government had, I take it, made a careful calculation of the total amount of the compensation that would have to be paid by it under the provisions of the Estates Acquisition Act, 1953, and the figure that was thereupon arrived at after detailed study of the whole matter was 21 crores 75 lakhs. This amount was proposed to be compensated by payment (a) of Rs. 14 lakhs in perpetual annuities, (b) Rs. 13 crores 70 lakhs in terminable bonds and (c) Rs. 7 crores 91 lakhs in cash. Thereafter this figure was altered to some extent. On a revision being made of the original calculations it was found out that instead of Rs. 21 crores 75 lakhs, the Government would have to pay approximately Rs. 27 crores 35 lakhs as compensation in the following manner; (a) Rs. 14 lakhs in perpetual annuities and (b) Rs. 17 crores, 7.6 lakhs in terminable bonds and Rs. 10 crores 15.4 lakhs in cash.

Now, therefore, the basis and essential condition upon which this Government passed the Estates Acquisition Act in 1953 was that it would have to pay a total compensation of Rs. 27.35 crores to the owners of the

various interests acquired. Well and good. If this money was paid by the Government within a reasonable time in perpetual annuities, in terminable bonds and in cash to these people—among whom were many small owners, widows and minor children,—our rural economy would perhaps not have collapsed and the prospects of a better and financially stable Bengal would have been in sight. But let us see what actually happened. Nearly five years after the passing of this Act the Government suddenly realised that they had made a slight mistake in calculating the exact compensation to be paid. I have no doubt that they are sorry for this casual mistake but the amount of difference between the original estimate and what is now believed to be the correct estimate is staggering enough not only to dumb-found any reasonable and right-thinking man but to make this Government deserve the strongest condemnation of the people. And what was this small difference—we are now told that the total amount of compensation that will be required to be paid will be Rs. 70 crores and that is not all; we have been further told that the prospect of this figure becoming yet higher is not to be altogether brushed aside. This 70 crores of rupees is proposed to be paid in three ways, that is to say, Rs. 28 crores as cash compensation, Rs. 42 crores in bonds and Rs. 17 lakhs in perpetual annuities. It will appear from this revised estimate that the amount of each compensation to be paid is now four times the original estimate with regard to this matter. The amount of compensation to be paid in bonds is now  $2\frac{1}{2}$  times more than the original estimate whereas the amount of compensation to be paid in perpetual annuities is about three lakhs more than what was originally represented. Now, Sir, can any Government carry on an administration if its estimates are such as I have mentioned before? Is there any hope of this Government's paying the owners of the acquired interest any appreciable part of their compensation in the near future? Is there any prospect of this Government's saving our rural economy from complete collapse?

Let us see what our Finance Department had to say about this matter when the matter was placed before it. It said that it was not possible or the State Government to raise any loan from the market over and above the target in the resources for the Second Five-Year Plan for the purpose of financing the Estates Acquisition scheme and that it was understood that the Estates Acquisition scheme when embarked upon was made out to be a self-financing scheme. It further said that the staggering increase in the volume of compensation probably put a completely new complexion on the scheme, and that this aspect might be investigated. It, therefore, suggested that our resources being what they were, the Land and Land Revenue Department should seriously consider the possibility of both scaling down the compensation payable and of staggering the payments. An alternative suggestion was also made of paying the whole of the compensation in bonds serviced by the collections from the acquired estates. This view of the Finance Department speaks for itself and heralds the utter failure of our Government in the matter of properly executing the scheme for the abolition of our zamindari. The inability of the Government to pay cash compensation to the land-owners as it had represented to them is bound to have an adverse effect on our rural economy and it is, therefore, that I say that the time has come for the Government to re-shape its economy and to usher in a new economic policy—a new state of affairs which and which alone can possibly prevent us from diving deep into the bottomless pit of ruination. And when one thinks of this problem one cannot help noticing with approval the prophetic words uttered by some members of the House that the scale of this compensation proposed to be paid was something beyond the financial ability of this State. I, however, do not go into the merits or demerits of lands being acquired

with or without payment of appropriate compensation. All that I wish to emphasise upon is that this Government shall be held responsible by posterity for having totally disintegrated the rural economy of our State by having formulated a scheme which later on transpired to be incapable of proper execution in every material respect. For example, one cannot help also noticing the colossal failure on the part of the Government in effecting an immediate economic re-distribution of our lands to the tillers of the soil upon the abolition of the zemindary system. Sir, the difficulty is that from the very beginning the Government was not sure of its own mind and did not really know what sort of distribution it was going to undertake. Secondly, again the estimates of the Government with regard to the total land that would come into its hands for distribution were proved to be hopelessly wrong. Whereas it was originally estimated, I take it at about the time of the passing of the Estates Acquisition Act, that nearly six lakh acres of land will come into the hands of the Government, it now appears that the total lands that will ultimately come to the Government will not be more than 3 lakh acres. Now, out of this 3 lakh acres, the Government has been able up till now to take possession of only 40,000 bighas. The reason is clear. The Government had been propagating about the passing of the Estates Acquisition Act for a long time, as a result of which various people having come to know of its danger transferred these lands through the means of Amalnamas which were never required to be registered just before the passing of the Estates Acquisition Act and even after that by back-dating the documents concerned.

I came to know about this towards the middle of last year because of a personal experience that I had in the matter. In July or August last year I was surprised to find quite a number of notices sent to my residence by some section of the Land and Land Revenue Department operating in a mofussil area in my name as well as in the names of numerous of my relations, many of whom did not live with me and had not seen me for years. I was immensely surprised to receive these notices which purported to say that each of the persons to whom these notices were issued was supposed to have lands in some part or other of West Bengal. I was surprised, as the Chief Minister knows, we never had any lands, far less any zemindary lands, in any part of our State and I really did not know how such notices came to be issued at all. Thinking that there was some grave mistake somewhere, I contacted an officer of the Land and Land Revenue Department immediately thereafter and it was then that I came to know for the first time that someone must have effected some *benami* transfers and that zemindars whose lands were to be taken away had made many such *benami* transfers to save a considerable portion of their lands from coming within the operation of the Estates Acquisition Act. I mentioned this matter to the Land and Land Revenue Minister and also to the Chief Minister and when I went to the districts on tour, I made some enquiries myself and came to know that many such transfers had taken place. Of course, in my case, I found out later on that a relation of ours had purported to transfer his lands in our names and I immediately told him off and requested him to report the matter to the appropriate Government authorities, and have the records suitably altered. This, however, opened my eyes and I saw the grave danger that obviously existed in the proper redistribution of these lands to the actual tillers of the soil, particularly so as I found how difficult it will be for the Government to lay their hands on these fraudulent transfers and to set them aside. As a result of all this I am more than convinced that even this matter also essentially required for the purpose of stabilising our rural economy has not been properly dealt with by the Government and the reaction that it will produce is bound to be tremendous. All this has led to a great set

bank in our rural economy and one wonders how it can at all be resuscitated through the medium of the present economy that the Government is following. I am afraid that instead of taking an objective view of the matter and really dealing with this problem, affecting our tillers of the soil in a practical manner, although I must say that our present Land and Land Revenue Minister is trying his best to find out some ways and means to solve this problem, the Party which happens to be in power prefers holding fan-fares and exhibitions in the name of Kisan Conferences where not only lakhs of rupees are wasted but where Kisans are conspicuous by their absence.

Next, let us come to our Central Co-operative Banks, the continued solvency and the efficient working of which is so necessary to keep our rural economy sound. You have, Sir, some experience in the matter and you will be able to appreciate the position with regard to this. But what has happened to these Banks? Are they well run? Are they solvent?

Sir, according to the official figures circulated to us the total share capital lost by the Central Co-operative Banks is Rs. 10,88,400 in the various districts and the total amounts lost by depositors is Rs. 4,96,600 and the total estimated amount required to meet the demand liabilities of those Banks—the demands of public depositors, both in respect of the savings and current deposit account is about Rs. 23,93,100. Therefore, Sir, the total sum now required immediately to save these banks from complete collapse is Rs. 39,78,100. I do not know what the Government has done with regard to this matter, or what importance it proposes to attach to this problem, but I for one will blame this Government and the Party in power for this incredible state of affairs in this respect resulting in almost a virtual collapse of our rural economy. Sir, I hope that the Government will take effective steps to go into the affairs of each and every one of these Co-operative Banks and let the public know as to how, under what circumstances and due to whose default this calamity has taken place in rural Bengal. I want this Government to state before the public as to who were responsible in running these banks, as to whether they had any association with the party in power and as to where the funds of these banks have disappeared. Sir, the fact of the matter is and this has to be realised for it is no use hoodwinking the public any more. Our Co-operative movement can be taken to have failed due to the inability of this Government to follow a fixed plan and to create an enthusiasm amongst the people.

Another important matter in this respect was our Small Savings Scheme. I do not think I need a moment to convince this House that up till now it can more or less be taken to be a total failure. This then is the position of our rural economy. On the one hand we have thousands and thousands of persons whose lands have been taken away, hopefully and pathetically looking forward to the day when the Government in its supreme wisdom will give them the compensation which is their due under the very law which deprived them of their properties. On the other hand, we have lakhs and lakhs of our agriculturists expectantly looking forward to an immediate, redistribution of lands. Then there are hundred of small men, small agriculturists, small traders, small village craftsmen, groaning under a defective and purposeless economy whose monies were supposed to have lain safely with these Central Co-operative Banks but who, alas, until something is done by the Government in this respect will never be able to get them back. And then we have the accounts of the fruitless attempts on the part of various energetic Government employees to enthruse the people who have no enthusiasm left in them, who have no hope to cheer their homes, no future to look forward to, to contribute to the Small

**Savings Scheme.** Where will they save from? Do they have any surplus? Do they earn enough to keep body and soul together? Does the Government expect that these people will contribute to the Small Savings Scheme by saving a portion of the money that they would get by executing test relief works? And it is this Test Relief Work which has up till now prevented a large scale collapse and an unprecedented famine.

The Government is somehow maintaining our rural economy by the grant of large sums of money as and by way of relief. Of course, such grants have now become absolutely necessary for without them one cannot imagine how life in the villages can possibly continue. But this state of affairs cannot possibly be allowed to become a permanent feature of our rural economy. Look at the amount that we have been spending for relief. In 1953-54 it was Rs. 2,66,00,000; in 1954-55 it was Rs. 3,33,00,000; in 1955-56 it was Rs. 6,58,00,000; in 1956-57 it was Rs. 9,67,00,000. But what is the alternative? I see none excepting giving more and more relief to the poor and starving people in our rural areas, unless our entire economy was drastically changed and our economic ideas thoroughly re-shaped—unless our economic set-up gave greater prominence to the common man. This, I have no doubt, this Government will never do.

Add to this, Sir, another aspect of our economic life with regard to which, I am afraid, I could not create any enthusiasm in the Government or the Party. I refer to the growing unemployment problem existing in our State today. I am afraid that the Government has merely approached this problem from a subjective point of view and have never looked at it from an objective angle which, in my opinion, would have clearly disclosed the hollowness of our present economic condition. I find that from time to time statements are made by our Chief Minister or by some of our important Ministers expressing concern over our unemployment situation. For example, in his Budget speech delivered on the 5th June, 1957, the Chief Minister observed—this is what the Chief Minister said—“The unemployment problem of the State is a matter of concern to everybody. The problem has been intensified by the arrival of refugees from East Bengal on a large scale. If we analyse the unemployment problem we find that there has been appreciable improvement in the position since days before independence and that there has also been a change in the character of the problem; but the position is still bad enough.”

Then he goes on to say—“It is an equally painful sight to see that very often in spite of the extensive unemployment in the State even Government do not find as many good men as they require and many jobs cannot be filled for lack of good men. There is thus a great maladjustment which has got to be rectified if the problem is to be solved. It looks as if we have got as many jobs as we have got men but the main reason which is causing unemployment is that the men are very often not psychologically suited nor trained for the jobs and as a result some jobs remain unfilled to the detriment of work and many jobs are filled by people from outside the State while people of the State go about unemployed.” Sir, the Government's approach to this problem has been expressed through these words of the Chief Minister and it is here that I totally disagreed and still disagree with the Government. This speech of the Chief Minister is totally wrong—basically unsound—and makes one think that this Government is incapable of viewing this problem in its proper light. This will be clearly apparent from the following facts.

According to the Government official figures the number of unemployed in our State is roughly about 12 lakhs out of which roughly about two lakhs are educated. These sources further show that there is an annual

increase of nearly 2 lakhs of unemployed every year. I shall for the sake of argument and as I have pointed out to the Chief Minister time and again take the number of our unemployed at a much lesser figure. I shall say that let us take the total strength of our unemployed to be only 10 lakhs and let us approach the problem from a practical and scientific point of view. These 10 lakhs of men and women are clamouring for employment. Nearly  $1/5$ th of them are educated and the rest are uneducated, i.e., non-matriculantes. Some of them will have to be paid salaries higher than the others. Some, perhaps, will get a salary of Rs. 150 or Rs. 200 per month—others less than Rs. 100—perhaps even Rs. 50 or Rs. 45 per month although such a salary will no doubt be totally uneconomical and far too low. But I am taking the figures at their lowest to show the absurdity of the Government's attitude on this problem. We can therefore take a sum of Rs. 75 to be the average salary which has to be paid to each and every one of these 10 lakhs of our unemployed. When does that mean? That means that whether we like it or not a sum of Rs. 7 crores and 50 lakhs monthly or a sum of Rs. 90 crores annually will have to be found out—whether in the public sector or in the private sector, it matters not for the moment—this sum of Rs. 90 crores per year has to be found out to be paid as mere wages which cannot even be considered either economical or satisfactory for the purpose of solving our unemployment problem. Now, if you have to spend a sum of Rs. 90 crores per year as wages add to it a similar figure per year for the purpose of annual expenses of running the various business establishments, mercantile, industrial centres, factories, mills, etc., where this one million unemployed will work. Now find out from any well-known statistician or economist or financier as to what must be the capital outlay necessary to produce this 180 crores annually to meet the wage demands and other necessary expenses. I have some figures here but I dare not give them to you for not only are they tremendous and huge but unlike the Hon'ble Food Minister I dare not rush in where angels fear to tread. Now I shall ask you a very serious question. Is it possible for you, in view of the nature of our economy, in view of the sort of economy that you want to rely upon and pursue, to solve this problem? I want an answer from the Government and each and every member sitting on the Congress Benches. I would also ask the hierarchy of the Bengal Congress to kindly stir awhile, to give this matter a little thought. I do not want to repeat before this House the conversation that I had with the Chief Minister with regard to this problem. Suffice it to say that I did not agree with him nor did he really give me any answer which I could accept as reasonable and fair. And I certainly did not agree with Shri Kali Pada Mookherjee when he light-heartedly proclaimed that it is difficult to give jobs to the Bengalees for they don't work hard. Indeed I got tired of listening to his oft-repeated story that as Labour Minister he was supposed to have given jobs to 12,000 Bengali youngmen but that all of them proved themselves to be worthless. Serious steps are necessary therefore to be taken in this regard if this Government is at all interested in preventing almost a revolution in the future. Therefore, the responsibility is yours. Yours is the burden which you have to shoulder if you may. If you cannot or if you will not, then your clear duty is to stand aside and let those who have bolder ideas and a truer vision into the actual state of affairs assume charge and responsibility. In my opinion, a law has to be immediately enacted making it obligatory upon every firm, every business house, every industrial concern to make appointments only through the medium of our Employment Exchange which incidentally has to be thoroughly recast and overhauled for the present set-up is totally inadequate and a mere eye-wash. The figures prove it for although the number of our unemployed is well over a million, according to our Employment Exchange—its Registers—show only



40,117 persons to be unemployed—26,337 out of them being matriculates, 9,428 under-graduates and 4,352 graduates. No person should be allowed to get any employment unless he registers himself with the Employment Exchange. Let there be no nepotism at this Exchange. Let the principle of first come first served be strictly followed and let there be kept registers in respect of various categories of persons seeking employment. Let not any person belonging to one category be superseded by another situated low in the list in the same category. Let there be no act of nepotism or favouritism. Let also a law be passed making it compulsory for every business house, manufacturing concern, industrial establishment, office, bank, every sort of business establishment to maintain books of account in Bengali as well apart from the books of account that they maintain in other languages. Create employment for the Bengalees. That is your clear duty. Make it a rule that all returns, all papers, etc., that are required to be filed with the Government in various matters under diverse laws must be written in Bengali as well, create employment for the Bengalees for that is your trust. I know, however, that this Government has not done it and will not do it. Indeed, it cannot do it for I know that as soon as such a proposal is made various interests will immediately come forward and make the Government feel their weight. No, Sir, as far as I am concerned I could not continue any longer in this irresponsible manner. I could not longer go on and make glorious speeches and talk about the great future of the youth of our country when in my mind, I was absolutely certain that this Government was deliberately pursuing a policy which was bound to enmesh the youth of our country in the claws of death and desperation.

Add to all these, Sir, the vast number of our people who are hopelessly underpaid in our State. I speak principally and primarily of our Government employees in this connection. Sir, from a very early time I have been saying that the conditions of service of our Government employees, the question of their emoluments and such other allied matters ought to be re-considered thoroughly and fully at the earliest possible moment. Indeed about the time when the last Budget Session was on in the middle of last year or immediately after various representatives of the Government employees met the Chief Minister and the Chief Minister then assured them that their service conditions would be reconsidered. I came to know this from the Chief Minister himself because at that time the principal grievances of the employees had been removed from the service of a few of our employees amongst whom was a gentleman belonging to the Tribal Welfare Department of which I then happened to be in charge. Sir, there was one fundamental aspect with regard to which I soon came to disagree with the Government standpoint. Indeed, I saw that my approach was basically different and that it was impossible for me to convince, for example, a person like Shri Kali Pada Mookerjee who had the most reactionary views on this matter that our Government employees were also human beings—they had the same desires, the same wishes, the same aspirations as any one of us. For example, I could not think of a nurse or say, a medical assistant or a doctor appointed to join a particular Health Centre in a remote corner of the State or a Community Development employee or indeed any of the numerous persons serving in the districts living in apartments in which I could not personally wish my own relations—my brother or sister—to live in. I believe, Sir, that we must, if we really want to build up a welfare State, see to it that through a fairly quick process there is a general levelling up of the various strata in our society. We, as Ministers of the State, should not think of constructing such quarters for our Government employees where we cannot go and stay ourselves. In fact, I had other radical ideas which I kept to myself. For

example, in my way of thinking, the Ministers instead of staying at Circuit Houses should go and stay with Government employees working at the village and subdivisional level, particularly with workers working in our Community Development Projects. But I am however deviating from the point. What I wish to emphasise is that unless we show the same respect, the same sympathy, the same understanding to our Government employees as we, as Ministers, would expect other citizens to show us, we cannot successfully implement either our Second Five-Year Plan or for that matter any scheme or plan that the Government may choose to formulate. Sir, I am firmly of the opinion that what the Government has to do is to secure the confidence of its numerous employees. Without the confidence of the Government employees, without their co-operation and without their sacrifice, we cannot possibly carry on. Now, I am certain in my mind that this Government will never get the co-operation, will never get the confidence and will never get wholehearted support from our Government employees unless it changes its attitude because I have seen the mental approach of our Government towards our Government employees. This mental approach has been, I find, very clearly reflected in this document embodying the proposed new Government Servants' Conduct Rules. Sir, this Government is trying to say that no Government servant will lend or borrow money or permit any member of his family to lend or borrow money within the local limits of his authority—and who are supposed to be the members of his family? They, according to the definition here will include not only all persons who are related to the Government servant by blood but also by marriage and dependent on him. Sir, the entire set of rules appeared to me so devoid of any sympathy or reasoning that I had decided to oppose it in various important aspects. The provisions with regard to lending and borrowing repelled me, there were other provisions also with which I thoroughly disagreed. But fortunately as soon as I opposed the lending and borrowing provision in the Rules the matter was referred to a Sub-Committee which was authorised to go into the revision of these Service Conduct Rules as a whole. Sir, this Sub-Committee consisted of the Education Minister, the Land and Land Revenue Minister and myself. At the very first meeting I said, in fact, I think it would be more correct to say, that I repeated what the Land and Land Revenue Minister had already said, in my absence for I had been a little late in coming to this meeting. I said that since we were revising the Service Conduct Rules of Government servants already in service it was only fair that we should give notice to their duly accredited representatives to appear before us and give us their views so that before we formulated any new set of rules we could have the advantage of the views of the actual persons who were going to be affected thereby. Sir, after I had made this proposal there was some discussion and then, it was decided that before issuing notices to these representatives we should tell the Cabinet about the procedure that we wished to follow. We had a Cabinet meeting that very evening at the Chief Minister's room in this very House but due to the fact that this was not on the agenda some of the members left thinking that the meeting was over and we could not place this matter before the full Cabinet. Indeed, Shri Haren Rai Chaudhury had already gone to his room but was called back and I insisted that even though the other members of the Cabinet were not there we should discuss this matter with the Chief Minister and issue notices upon the representatives of the Government servants to appear before us and make their representation. The Chief Minister, however, on hearing this was absolutely adamant and said that such a thing could not and indeed, must not take place. He, however, said that the representatives of the Government servants would meet him within a day or two and that he would himself ascertain their views in the matter and place those views before the Sub-Committee. This was another

matter with regard to which I was hopelessly hitting my head against a wall of stone. I can confess this today that this agitated me beyond measure. Late in the evening on the Sunday following the Cabinet meeting I came to know that the Chief Minister had an interview with the representatives of the Government servants that morning and that in the course of the interview he had totally rejected certain of the very demands which we were to decide at the meetings of our Sub-Committee. The Chief Minister amongst other things had rejected a demand of the representatives to certain trade union rights and the right to form a Federation of the various Government Servants' Associations. When I came to know about this I straightaway did what I had indeed been thinking of doing for sometime, perhaps, ever since November last year, I sent my letter of resignation that I had read at the commencement of my speech. Thereafter, I had further discussions with the Chief Minister with regard to this matter when the Chief Minister requested me to withdraw my resignation. I am afraid I could not see eye to eye with the Chief Minister with regard to his view on trade unionism. Somebody seems to have convinced the Chief Minister—I do not know who that somebody is but I have a lurking suspicion that Shri Kali Pada Mookerjee and Shri P. C. Sen had something to do in the matter—however, it seemed that somebody had convinced the Chief Minister that since the Government did not carry on any trade there could not be any question of trade unions being formed by Government servants. Sir, I was not prepared to accept such a supercilious and Victorian proposition with regard to trade unionism in the middle of the 20th century. Apart from this, there is a very serious matters which one has to consider. The Government here is clearly trying to introduce various rules whereby the Government servant will be gagged for all time to come and will not be able to air his just grievances—his honest objections and his legitimate views—severe fetters are being put on his fundamental rights as a citizen of India. I know, Sir, that the Chief Minister will immediately argue that a citizen loses his fundamental right as soon as he becomes a Government servant. I therefore in anticipation straight-away would like to tell him that you may lay down such a law but the country will not accept it. Do you realise, Sir, what the Government is in effect trying to do and in explaining this point I hope I am at least entitled to assume that the Congress is not interested in ushering in a Police State. I say this because it seems that willy nilly they are trying to establish a Police State for with the spread of socialism in this country and not even the present Congress hierarchy can prevent it, the vast majority of our people will become Government servants and what will happen to them then? Will the Government and the hierarchy of the Congress still say that all these people had lost their fundamental rights as they had become Government servants? A wonderful state of affairs indeed! But I am sorry to disappoint the Congress Party. No such thing is going to happen, no such harsh rule, no such bureaucratic and dictatorial measure will be accepted either by the people of this country or the employees of your very Government. Sir, I am totally opposed to this invidious method of turning this country into a Police State.

Sir, in effect, the Government is trying to see to it that the Government servant does not hear any evil, see any evil nor speak about any evil. Sir, the Government servant refuses to allow the Government to make a monkey out of him. He refuses to be treated as an animal. He demands that he should be looked at as a human being and that his wants, his needs and his desires should be looked at as the needs, wants and desires of a human being. He is asking for no pittance. He is merely demanding that which is indeed his due. I am afraid you will have to seriously think about this

aspect of the matter as well, for the manner in which you are carrying on and the way in which you have shut your eyes to the soaring prices of every essential commodity it is of the first importance that you pay a substantial sum as further dearness allowance to the Government servants. His demand has been placed before you and I do not see how you can justifiably and conscientiously refuse it in the present state of affairs. Moreover, the staggering number of temporary employees have to be told something definitely about their future. They cannot carry on in this uncertain manner indefinitely. These are problems which you will also have to face but never be able to solve for you lack the necessary mental attitude and the determination to really introduce an economic system which does not result in the concentration of wealth and the means of production in the hands of a chosen few. But the Government servant or indeed the people will not tolerate this and I think you have had fair warning in this respect. I was sorry to see the lighthearted manner in which this warning was looked at. Indeed, Sir, my impression was that this was a Government that did not have any idea as to what the people were thinking about and which way they were going. This was certainly no People's Government. The manner in which this Government looks at the problems of the people can be described in this way. They are looking at the people's problems from the top of the Himalayas by using the power of a binocular but by looking through the back side and so from the Himalayan heights they are viewing the problems of the people and, Sir, we are being told that we must tighten our belts and why should we tighten our belts?—so that longer and bigger belt can be made for fastening wider bellies.

Now, finally add to all these that I have said an unchecked and uncontrolled expenditure of Government money resulting in huge waste and an utter lack of co-ordination that one is bound to notice between the various departments of the Government and then imagine the consequent chaos. Due to the unsympathetic and callous attitude taken at the ministerial level with regard to various works going on in the districts and the rural areas our District Officers and Government employees are passing through one of the most fearful stages of frustration. All power seems to be centralised in the Writers' Buildings and by the time files and papers, after due arrival at the Writers' Buildings, leave it, the original proposal coming from the district, perhaps formulated by an energetic District Officer or a rural worker, is invariably lost sight of in the limbo of time. I have had such instances—numerous such instances given me by our Officers serving in the districts when I had frank discussions with them allowing them the fullest liberty to criticize such aspect of our governmental action which they considered unsuitable in the present state of affairs and the temper of the country, so that we could correct these. I must say this for our District Officers and the vast multitude of our Government employees who serve us in the districts and in the rural areas working under the most adverse conditions that they are an enthusiastic group of workers who had joined Government service with the intention of serving the country. Unfortunately, these officers and men have been so treated—unfortunately such an example has been set to these people—that many of them doubt as to whether this Government can at all benefit the country. I have seen, Sir, the conditions under which the Government employees have to work, the influences that are frequently brought upon them to act in a particular manner by the local agents of the ruling party—the advantage that is taken of their inferior position by the members of the Government and it is, therefore, that I say instead of attacking these officers and men, the attack should be directed against these gentlemen sitting on the Treasury Benches today.

Sir, I think you know and you will corroborate me regarding the fate of a very, very efficient District Officer. Sir, in a particular district in West Bengal of which you know, the District Magistrate had committed a grave crime. What was the crime? He refused to allow the bail of an accused who was charged with having committed, I believe, murder. This accused happened to be a relation of a particular Deputy Minister. When the District Magistrate took courage in both his hands and refused to grant bail to this particular gentleman, there was an agitation for his removal. But the District Magistrate was a brave man. He informed us—and I came to know later on from the Judicial Department—that there cannot be any fair trial of this case in his district, and so an application should be made to the High Court to have this case removed to some other district so that a proper trial can take place. Sir, you know the case.

**Mr. Speaker:** It was transferred to 24 Parganas and it has resulted in acquittal.

**S<sub>J</sub>. Siddartha Sankar Roy:** I am not concerned with what happened to the trial. I am not sure what happened, but what I am saying is this. Just imagine the Government making an application to the High Court saying that this prosecution cannot go on any longer in the district because there will not be fair trial and the High Court thereafter transfers the case to some other district. I did not know of the result you told me now.

**Mr. Speaker:** The only reason for my knowing about it is that it comes from my district.

**S<sub>J</sub>. Siddartha Sankar Roy:** I was trying not to mention the name of the district—I will tell you why. I was not mentioning the name of the district for my information was that the matter was still *sub judice*. However, what happened to the District Magistrate thereafter? He was transferred to one of those districts which are considered by people who are in the know of things to be rather unsuitable where District Officers are usually sent as and by way of punishment.

**S<sub>J</sub>. Jyoti Basu:** Who is this Deputy Minister?

**S<sub>J</sub>. Siddartha Sankar Roy:** I am not going to mention anybody's name.

Sir, I think some charges are being made against me that I never believed in the Congress idealism. I shall come to that later. I have letters here from which I shall prove the work that I have done not only in this city of Calcutta but in each and every district of West Bengal as a Congressman and as a Congress Minister. Sir, I wish I could give vent to the utter agony, the utter anguish, that is there in my breast and could show you the fire that burns within—this fire can never be quenched unless I can see Bengal installed in the position of dignity that it used to occupy in the past. Sir, they will not understand it, they will not appreciate it.

Sir, it is they who have made Government servants frustrated, it is they who have made our Government servants discontented, it is they who have inculcated the spirit of lethargy into them. I could, if time had permitted, have placed numerous instances before this House showing the utter chaos, the utter inefficiency and incompetency that prevail in our districts and rural areas. I shall, however, place a few instances from the district of Jalpaiguri and from the neighbouring subdivision of Siliguri to show the manner in which our moneys are being wasted and our men are being allowed to become frustrated.

Sir, I had gone to the district of Jalpaiguri and the subdivision of Siliguri in October last. Before I did so, I had a good look at our Government records and I found that for nearly a year we were proudly advertising the fact that we had started a Mobile V. D. Unit for tribals in the subdivision of Siliguri. Sir, on arrival at Siliguri, I asked certain officers as to where this Mobile V. D. Unit was working at that moment. My question caused a little surprise for nobody seemed to be certain about the existence of a Mobile V. D. Unit in the subdivision of Siliguri. I thereupon emphasised the fact that I, as a Minister of Tribal Welfare in the State, had seen it in the records of the Government that such a Mobile V. D. Unit was supposed to exist there whereupon I was referred to the local Siliguri Hospital. I went to that hospital without any prior announcement and met one of the doctors there who, after my having enquired about this Mobile V. D. Unit, told me that they had seen a Willys Jeep Ambulance lying garaged in the hospital compound for quite some time and although a doctor had been appointed months ago for the purpose of starting the Mobile V. D. Unit, work had not commenced due to some delay or other of which they were not certain. I then went to the garage and traced out this doctor—Dr. S. K. Chatterji—who appeared to be a fine enthusiastic man, young and full of ideas but terribly, terribly frustrated. I asked him what had happened and then he gave me the facts.

This ambulance—a Willys Jeep Ambulance was purchased brand new and despatched to Siliguri early in 1957 and on the 2nd February, 1957, this Dr. S. K. Chatterji, who was previously appointed as the Medical Officer in charge of this V. D. Units, arrived at Siliguri and joined this post. Immediately thereafter, a Cleaner and a driver were appointed for the ambulance but that was all. Since then until the middle of October, 1957, when I had gone to see that Mobile V. D. Unit, nothing else was done. The ambulance had not been taken out; it was lying garaged for all those months from about January, 1957, to October; the doctor, the driver and the cleaner were being paid their salaries for months together for absolutely doing nothing. I do not blame the doctor for I found it for a fact that he was eager to work and had entered into various correspondence with all kinds of authorities for that purpose but without any success and what was the reason of this delay? What was it that prevented this ambulance housing the Mobile V. D. Unit from starting work? Sir, you see the vehicle happened to be a Government vehicle and, therefore, although ever since his arrival Dr. Chatterji had been writing to all departments concerned for the purpose of having the vehicle registered and a tax token issued therefor, although he had been sending reminders after reminders to the Civil Surgeon on the subject..... the vehicle, being a Government vehicle, could not be registered until the 19th of September, 1957, that is to say, until after the lapse of 7½ months during which period the Government utilised the people's money to defray all the necessary expenses and for what? Absolutely nothing. Now, Sir, listen to what happened after this vehicle was registered. In spite of the registration of the ambulance on the 19th September, 1957, no work could still be done as in spite of repeated reminders by this Dr. Chatterji neither a clerk nor a Lady Medical Officer who was supposed to do the pathological work and who was to compose the unit under Dr. Chatterji's leadership had been appointed. I do not know how this could possibly happen in a civilised Government. I do not know who took upon himself the task of first sending the ambulance in January, 1957 and then appointing a doctor in February, 1957 and then appointing a driver and a cleaner immediately thereafter and then completely sleeping over the whole matter. And when Dr. Chatterji being exasperated got hold of a resident of Siliguri

who was prepared to work as a temporary clerk so that the Mobile Unit could start some work and made him apply to the Civil Surgeon and referred the matter to the Health Director his application was not even acknowledged far less replied to. The result was that we had been paying the doctor, the driver and the cleaner for doing no work at all for eight months, i.e., up to the time of my visit. The ambulance purchased for over Rs. 20,000 had been lying idle and I was told that it was not sure as to whether when it could be required to move about it would be found to be in good order mechanically. I was therefore not surprised to see that this Dr. Chatterji had taken courage in both hands and written a letter to the Health Directorate whereby after placing all facts he impleaded the Health Directorate not to turn Dr. Chatterji's Department and I quote his exact words—"I went through the entire correspondence in Siliguri sitting at his office—into a desk work and nothing doing Department". Of course, this letter of 17th September, 1957, was not replied to by the Health Director up to the time when I visited Siliguri. Now, Sir, listen to the cruellest part of the story. This is wonderful. When I came back to Calcutta and asked for an explanation on this point, from the Health Directorate I was told by the Department that matters would be put right soon but this Dr. Chatterji did not appear to be a suitable person for the job. Sir, this is the mentality of this Government and is it any wonder that our Government employees refuse to trust this Government, refuse to have any confidence in it and refuse to believe the fact that they really believe in the good of our country and our people.

Now, let us travel to a tiny little place in the Sadar subdivision of the Jalpaiguri district. The place is called Fatapukur. A training-cum-production centre for scheduled castes was supposed to be in existence there when I went to this particular place. Instead of finding any production centre in existence I found that there was a tin-shed building for this centre and although the Superintendent and a peon had joined their respective posts as early as five months previous to my visit they were sitting absolutely idle inasmuch as the most necessary items for the purpose of commencing the centre, viz., a few spinning wheels, had not yet been despatched. I then examined the correspondence and discovered the most appalling state of affairs. I had no idea that lack of co-operation could go to the extent as it had done in the matter of this centre. On the 8th May, 1957—mark the dates—the Superintendent after joining his post wrote to the Director of Industries, West Bengal, informing him that he and a peon had joined their respective posts on the 3rd May, 1957 and that he was awaiting for the selection of trainees. No reply, of course, was ever sent to this letter from the Writers' Buildings. On the 31st of May, 1957, the trainees were selected by the Committee appointed for the purpose by the Deputy Commissioner, Jalpaiguri, but in spite of that it took a whole month for the Writers' Buildings to approve this list as selected. Thereafter, nothing happened for a fortnight and the Superintendent wrote to the Director of Training, Refugee, Relief and Rehabilitation Department which was to deliver the necessary spinning wheels to despatch the wheels forthwith. No reply was ever sent to this letter by the Department of which Mr. P. C. Sen is now in charge. After a month and three days of the first letter, the Superintendent on the 19th August, 1957, again sent a reminder to the Refugee, Relief and Rehabilitation Department urging him to expedite the despatch of the spinning wheels. A copy of this letter was also sent to the Director of Industries, West Bengal. There was no reply to these letters from either of these two Departments. Thereafter 31 days passed and the Superintendent again wrote to the Director of Industries explaining to him the entire position arising out of the non-delivery of the spinning wheels by the Refugee, Relief and

Rehabilitation Department. There was no reply to this letter either. Sir, when I was about to tell the Superintendent off for not having shown enough initiative in the matter he placed this correspondence before me, which I place before you. After going through this correspondence my head hung down in shame for after all I thought I was also a part of the Writers' Building set-up which was guilty of such callous inaction and I must say rank inefficiency. Now I want to show that this matter could have been finalised within seven days if any Officer took a little interest in the matter. Before I left the district of Jalpaiguri I asked the new District Magistrate who had just joined to look into this and what was the result?—Rip Van Winkle arose from his slumber and within a matter of days this centre started work but not before killing every initiative, every enthusiasm, every hope in the country's future in the employees who were directly responsible for this centre in the district.

Let us now take the case of a 20-Bed Health Centre situate in the Rajganj thana in the Sadar subdivision of Jalpaiguri district. I am not mentioning Jalpaiguri because we are soon to have an election there, but because it so happened that I have got a file containing 500 such cases. This is but one of such cases. This centre was supposed to serve three Units viz., Binnaguri, Panikauri and Sikarpur. The building housing the centre was completed in May, 1957. With regard to the nature of the building and the competence of the Construction Board which seems to be such a favourite of the Chief Minister I shall come to later on. After this, of course, although the building was completed in May, 1957, three months elapsed and nothing happened. On the 4th September, 1957, a Compounder and a Sister reported for duty. On the 8th September, 1957, another Sister came and finally on the 19th September, 1957, one Dr. Maity joined as the Doctor-in-charge. In spite of this, when I visited the Centre in October, 1957, I found that although the beds, appliances, instruments and the medicine were all there, the Centre had not yet started work either Outdoor or Indoor. Sir, why could Outdoor work not be started?—Because a male and a female sweeper had not been appointed. Look at the absurdity of the matter. Although between the 4th September, 1957, and the 19th September, 1957, a Compounder, two Sisters and a qualified Doctor had joined the Centre, work could yet not be started even in the Outdoor Department in October, after a month when I went there, because no sweeper had been appointed. I was told that sweepers were rather a rarity in that part of the world. The very next day however when I was walking in one of the remoter villages in that very district, my attention was drawn to a colony of sweepers and when I personally enquired of them, they said that many of them were in need of work. And why was the Indoor Department not started? Because further staff was necessary. A clerk, a Health Assistant, two more Sisters and a female and a male Ward Assistant were yet to be appointed and although repeated requests had been made for this extra staff nothing had been done in the matter. I am being able to recite facts in this way because it was my system, whenever I went to a district, to have my stenographer with me, and to whichever place I went, as soon as I found things of this nature, I immediately dictated straightaway and asked the people their names and had the names recorded, because as I have said, in the beginning I worked with great initiative, I worked with the greatest of energy. In fact, perhaps for having worked for 6 or 7 months in the district I have lost 5 or 6 years of my life. When I came back to Writers' Building I found that I could not do anything more. That was the end of the matter. While I was there a gentleman who gave out his name to be Shri Jitendra Nath Mohanty of the Panikauri Union Board came along and after complaining about the obvious lack of interest on the part of the Government about



this particular Health Centre informed me that the local people had contributed a sum of Rs. 10,000 for this Health Centre and donated 20 bighas of land free of cost. Sir, does not this show a complete lack of planning on the part of whoever was responsible for the erection of this Centre. A complete lack of initiative and thorough inefficiency. Sir, these are not stray cases. Not a mere bad patch here and an inefficient stitch there. These honourable members who are all here, many of you have come from the Districts, is there anyone here who will deny that this is the pattern of things that is going on in the Districts? Is there any man here in whom the blood of an honest Bengali runs who would stand up and say that this is not the pattern, general pattern that one is bound to see spread all over the length and breadth of West Bengal. Everywhere you go you feel frustrated, you feel as if you are tied down, you cannot do anything, you cannot move, you cannot enthuse the people, because the people see what is happening all around. People disbelieve you, people refuse to trust you. As a result of which you go to a District with full enthusiasm, but when you come back, you come back dejected, depressed, disillusioned. Sir, I can go on multiplying these instances by citing numerous cases from every district in the State. I have here numerous instances, but I do not want to place them because my time is short, and I am taxing the patience of the members no doubt. At first I used to take some initiative in the matter and tried to mend things. But then, I found that I was merely hitting my head against a stone wall. The fact is that it did not take me long to find out that what was really wrong within the Government was not the inefficiency or inability of these officers or of the officers working at the Writers Building but the rusty system that is followed. Indeed, Sir, as I have said I cannot describe the Officers and men that we have even the highest of them excepting, perhaps, a few as being anything but honest and sincere. But they are all frustrated—frustrated at the system, frustrated at the bureaucracy that has firmly established its stranglehold on every sphere of our Governmental activity. The system obtainable at the Writers' Buildings is nothing but an obsolete machinery that we have inherited from an imperialist power who were not interested in really ushering in a welfare State involving a tremendous amount of work to be done by Government employees in the remotest corners of our districts. This system could not possibly suit a Government if it really had the intention of establishing a welfare State, a truly socialistic State. This system has to go. Power must be decentralised. In fact, I was so emphatic about it that I even went to the length of suggesting that each district should have a separate Minister specifically allotted to it. We have no work at the Writers' Building. Apart from attending Cabinet meetings most of us need not even be there at all. Our work really lay in the districts amongst our people in the rural areas, amongst the various of our employees and workers working there under great hardship, under great strain, housed inadequately, fed improperly. I offered to go out myself. I even said that it did not matter to me if I sever all connections with Calcutta. I said that excepting for four or five Senior Ministers we should all be sent out to the districts so that we could not only see, not only notice the problems at first hand but also tackle them at first hand and not await for myriads of files being created even in respect of the tiniest matter. Sir, you have no idea how a note or a query consisting of a single sentence can start a file the bulk of which can even put all our epics bound together to shame. Sir, that suggestion of mine was turned down. But that did not deter me from making further proposals and suggestions that I thought could be accepted within the existing framework, within the existing set-up without bringing in any vast or revolutionary change. There were various other matters that one could

not fail noticing in the districts. In the first place we were wasting money—vast sums of money—moneys cruelly snatched from the hands of the tax-payers. Secondly, we were erecting buildings all over the State which also had to be repaired within a year or two of their construction. I may say that at this time some senior members of the Cabinet started thinking about me as a nuisance—to them my value was the value of nuisance. As regards buildings, we had other kinds of buildings which our people are supposed to build according to the scheme. Sir, you know what the people were thinking about the scheme. Sir, the people who had lost their homes during the last floods were told that instead of mud huts, you should have stone rooms, pucca rooms. The people were told about this and they asked "what shall we do." They were told that instructors would come here to teach you how to make bricks. You should learn how to make bricks, and then after making the bricks, you should utilise those bricks for the purpose of building your own house. The people of the Nadia District said "this is the only room we have built in our whole life, why should we give up agriculture and come here and learn brick-making? Why is it necessary for us to learn brick-making from these new Inspectors who had never come to Nadia before, why is it necessary for us to have these bricks? After all this is the only room that we shall ever build in our whole life." Therefore, they said "if this is the condition, we do not want brick. Let us have our mud houses and we shall erect them." I say this to show that that is one of the main reasons for our Government's failure. Everything is imposed from the top. Nothing is allowed to grow from the bottom.

Then, about seed multiplication farms. They went out to the districts and acquired the best land situated next to the biggest roads in the country. People come and say "What are you doing?" The Government employees said "Sorry, we have instructions from the Minister to acquire the best land for the purpose of having seed multiplication farms." People say "What is this seed multiplication?" They do not know English. Then these things were explained to them. They said "If you want to improve the conditions of planting and sowing and so on and so forth, and if you want really to increase the production of a particular piece of land, why take the best land? Give me that money—the money that you will spend here. I shall produce such a seed which the seed multiplication farm will produce." They said "You take the worse land, where it is difficult to produce. You give fertilisers, seeds and other things, and prove to us that these things can really work wonders. We shall know then that there is something in it, and then we shall willingly take up the method you propose." But that is not done. Instead of that they go on acquiring the best land. They make this complaint. I ask you gentlemen to bear me out that in each and every district this is the complaint.

Then, Sir, these buildings made by the Construction Board had to be repaired within a year or two of their construction. I shall come to the Construction Board later on. Thirdly, we were proceeding like a rudderless ship without a pilot, without a map and floundering in uncharted seas of despair.

Rural institutions and centres were closed with the same suddenness with which they were started. Schemes were given up with the same thoughtlessness with which they were, in the first place, formulated. There was no cohesion in work, no co-ordination. Some of the schemes appear to be preposterous and futile against all the canons of economics and commonsense. Others appeared to be thoroughly neglected, uncared for and left practically unnoticed. There were still others which could be only seen in the files safely lodged in the archives of our Government.●

Refugees were being throttled to death in the name of rehabilitation. The conditions in the camps where the refugees were supposed to live and prosper have to be seen to be believed. No attention was paid by anyone either to a proper choice of site for these camps or to the number of people that should be housed in them. All over Bengal one could see half-naked, half-fed men and women lying prostrate at the feet of a purposeless inefficient Government in the hope that one day it may grant them deliverance. There has never been any planned scheme of rehabilitation. Indeed the Government I daresay has not yet understood either the problem or the psychology of the refugees. And yet—and that is the unkindest cut of all—in the name of the resettlement and relief of the refugees almost 100 crores have been expended by the Government. I think, Sir, I shall not be very wrong if I say that in spite of this expenditure the Government itself has not been able to rehabilitate even 100 refugee families—rehabilitation in the proper sense, economical as well as psychological. And what is going on in the name of relief?—Grant of patronage to certain persons for reasons entirely different from the need of rehabilitating and resettling refugees. In fact, such has been the failure of this department that it could not even spend moneys which the Centre was prepared to grant it and as a result large sums had to go back unspent. In a way it is perhaps for the better. For this Government had and has no real plan the execution of which can properly rehabilitate the refugees and as such further expenditure on its part on this account would have meant further and greater wastage of money. I found to my sorrow that Shri P. C. Sen had no real interest either in this Portfolio or in the Refugees. Indeed after dabbling with the matter for a short time he ceased taking any interest in the Rehabilitation part of his Department. But the Relief side of it he kept himself and about that I shall have something to say later. It is therefore that I felt that it was imperative that he should be relieved of this portfolio and some other person should be placed in charge of it. There was another major point which one could not help noticing. There was no co-ordination whatever between the Food and Agricultural Departments. The distribution of seeds and fertilisers was highly defective and Sir, you will agree with me for you have personal knowledge of this matter that seeds invariably arrived when the sowing season was over and fertilisers—whatever there was left of it after various unscrupulous persons had sent substantial portions thereof to the tea gardens—fertilisers arrived when, perhaps, the time had come to cut the crops. The Food Department did not know what quantities of agricultural produce were expected in a particular season. The Agriculture Department did not know what quantities of agricultural produce will be required by the Food Department in a particular season. A veritable Utopia, Sir, where one was oblivious of not only the others' faults and drawbacks but 25th March 1958 also of its existence. It is no wonder, therefore, that you receive all sorts of figures with regard to the nation's food position. For example we were first told that the deficit in rice this year will be 12 lakh tons—soon thereafter this figure was brought down to 7 lakh tons. How this could happen it is for the Food Minister to explain. But I tell you, Sir, you will see in due course that this estimate is wrong and he will realise it when it is too late. There was another important matter that struck me and this was the gross delay that took place for any file to ordinarily come out of the Finance Department once it had entered its doors. I was certain that a whole-time Finance Minister acquainted with finance and economy was required to tackle this problem. Further, on many an occasion a Minister wanted advice on matters appertaining to finance but in spite of that it was not possible for him to get the advice for the Chief Minister who was also in charge of that portfolio was always far too busy. There was another

angle to this matter. I thought the Chief Minister was taking far too greater a responsibility by being in charge of so many important departments and sometimes important matters were lost sight of—serious difficulties went unnoticed—serious flaws went unchecked because the same man happened to be the Chief Minister, the Development Minister and the Finance Minister. One signature on his part was tantamount to the approval of three of the most important Ministries in the context of our developing economy. There was no one to check the various matters of difference that are bound to crop up between the Development and the Finance Ministries—no one to view the relationship of these two departments with a critical eye—indeed in the present context—in view of the existence of one man in charge of all these matters—there is no scope even for any critical observation or scrutiny at the ministerial level of the workings and relationship of these two vital departments, the Development Department and the Finance Department. I was also worried about one or two other things and one of the matters which caused me the greatest worry was the manner in which the Construction Board was carrying on and the manner in which it was going on. Sir, I shall ask again each and every member of this House to correct me if I go wrong. This Construction Board has set up throughout the length and breadth of Bengal hundreds and hundreds of buildings, Health Centres—both Union Health Centres and Thana Health Centres—buildings that were made to house schools and other various centres and institutions. Wherever I went I saw that buildings constructed by the Construction Board within a few months of its construction collapsed. There were not merely hair cracks but large cracks were there all over the building. In Tufangunge Subdivision of Cooch Behar I found that Health Centres collapsed after one year construction. Such was the attention, such was the care, such was the efficiency which were shown in the construction of the buildings and mind you, Sir, these are the modern buildings in West Bengal which have been constructed by the Construction Board at considerable expenditure. Sir, I charge the Construction Board with having wasted our money and this Board will for ever turn our budgets to be deficit budgets. I remember, Sir, in the month of August, 1957, 12 lakhs of rupees came from New Delhi for relief purpose and we had to pay this sum as salary of the officers. Is there no one, Sir, I ask who can rebel against this—say something about it, who can put a stop to all these? Sir, I tried and I failed and that is why I have come out. But they are there, they are staying and so it is their duty to try and succeed. If they do not succeed it will be their duty to the people, it will be their responsibility to their constituency to tell them that they could not succeed and come away, as I have come out frustrated, disillusioned, dejected and depressed.

Sir, I have not resigned all of a sudden. I have not resigned because I suddenly thought that I ought to do it. As early as 26th October, 1957, I wrote this letter to the Chief Minister:

“My dear Chief Minister,

I have just returned from an extensive tour of North Bengal. Prior to this I had also toured some of our other districts pretty thoroughly.

I am afraid that the overall impression that I had, seeing various things for myself, is far from encouraging and, in fact, is indeed very frustrating. Large sums of moneys are being spent in an unplanned and purposeless manner. There is a huge waste all around mostly due to an utter lack of co-ordination between our different departments. Corruption is rampant and lack of initiative, inefficiency and incompetency seem to be the order of the day. Moreover, the ordinary Congress worker is as far removed

from the administration as he was prior to 1947, resulting in a complete loss of contact between the administration and the people. All this has resulted in total frustration not only amongst the workers but also amongst the Government employees who have been entrusted with the field work.

I feel that we as Ministers of our State and as such as trustees for the nation will be failing in our duty if we do not take note of these facts and decide upon a scheme whereby these evils can be completely eradicated. I will therefore request you to consider the suggestions that I am making hereinbelow which, in my opinion, should be immediately implemented:—

The appointment of a Minister without portfolio whose duty it will be to tour the districts constantly and to see to it that our schemes and plans are properly implemented. He will also be responsible for the co-ordination between our various departments.

This suggestion I gave after my original suggestion that each district should have a Minister had been turned down.

Secondly, I suggested the appointment of a Minister solely in charge of Refugee Relief and Rehabilitation. I clearly saw that Shri Prafulla Chandra Sen could not possibly pay any attention to this department. I saw the number of people talking to him every day from morning till evening. He cannot possibly work in those circumstances. He cannot possibly apply his mind to so vast a problem, so huge a problem which now requires perhaps the best brains of our country.

The third thing I suggested is the amalgamation of the Departments of Food and Agriculture and the appointment of a Minister solely in charge of this amalgamated department.

Fourthly, I suggested the appointment of a separate Finance Minister who will only deal with the Finance portfolio and nothing else.

Next, I suggested the reorganisation of the Construction Board or alter actively the dissolution thereof.

Lastly, I suggested the immediate revision of the conditions of service of our subordinate staff.

I had also mentioned about one or two officers here, but I do not want to mention their names.

Then I wrote:

"These are matters which are of first importance and are absolute 'musts' if the confidence of the people is a thing which is necessary to run the administration of a country.

I have made the above suggestions because I honestly feel that if we allow matters to stand as they are there is bound to be terrific chaos and confusion and perhaps a collapse.

I shall be glad if these matters are discussed at the Cabinet Meeting on the 28th October, 1957, for I feel that we have not a second to spare for the districts tell their own tale."

I have seen the men and women in districts. I do not think any sane man could stand there and see their condition without doing something definite.

The matters that were mentioned by me in this letter were, of course, not allowed to be discussed at any Cabinet meeting. In fact, I was told off for sending copies of this letter to each and every Minister. But the Chief Minister was kind enough to personally discuss these suggestions of mine, with me. Needless to say that at these discussion both Shri Atulya Ghosh and Shri P. C. Sen were present. In fact, the Corruption Bill was

also discussed at this meeting. I tried to give cogent reasons in support of each and every one of these proposals that I made. I am sorry, Sir, that all the suggestions that I had made were turned down excepting a suggestion in respect of a particular Officer but that suggestion too, I later on came to know, was not accepted on the grounds that I had put forward but on some other ground which I subsequently heard the Chief Secretary had put forward before the Chief Minister. Sir, I think that I ought to confess straightaway here that although I was sorry that my suggestions had not been accepted but I still waited and waited for some other alternative suggestion which would at least show the earnestness on the part of the Government to deal with all these problems. But that was not to be. I would have certainly accepted any alternative suggestion if I saw that such a suggestion was likely to introduce some measure of sanity in our governmental activities. I say 'sanity' designedly, Sir, because the manner in which this Government is carrying on in its various spheres cannot possibly prevent reasonable and right-thinking people from asserting that this is an insane Government—a Government suffering from a serious type of mental disorder. Everything, Sir, is at sixes and sevens. Chaos and confusion prevail everywhere. No section of the community is satisfied with the Government. On whatever the Government lays its hands, disaffection, dissatisfaction and distrust immediately spring up there. This then is the position into which we have been led, this then is the picture of a Congress Government trying to execute a tremendous plan, this then is the Government which is supposed to create an unprecedented enthusiasm in the people to help this Government to achieve its alleged aims.

I have no doubt, Sir, that as far as this Government is concerned and as far as the party which composes this Government is concerned, they can never grant us deliverance, they can never bring about that contentment, that happiness, for securing which men like Mahatma Gandhi and Deshabandhu Chittaranjan Das had laid down their lives. I have no doubt about that.

Now, Sir, add to all this corruption, all this inefficiency, all this lack of co-ordination, all this chaos, all this confusion, the mysteries of the patronage-giving departments of the West Bengal Government. Sir, if anybody looks carefully at the portfolios, he will find that all patronage-giving power is centralised in the hands of practically two Ministers—Shri Prafulla Chandra Sen and Shri Kali Pada Mookerjee. The Textile Directorate which was previously under the Finance Department, about a fortnight or a month ago, has also been transferred and brought within the jurisdiction of the Food Minister's authority. Sir, the Textile Directorate, which is also a patronage-giving department, was not given to Shri Bhupati Mazumdar. His reputation is not unsavoury. Therefore, he cannot take the Textile Directorate. What is he there sitting for as Minister of Industry but not having the Textile Directorate? I really do not know the scheme of things. I really do not know what inspires these people to do things of this nature. But the mysteries of the patronage-giving departments are mysteries which have to be solved for if these mysteries are not solved, I have no doubt that nobody will trust this Government. In fact, people have already started not trusting this Government. But a time will come shortly when the Government will find to its great detriment, to its great discomfort, that it has no one around it to support it, to have any confidence in it, to have any trust imposed in it.

Sir, starting from the Political Prisoners Fund right down to the Test Relief Work in the districts—everything is being controlled by these two Ministers. I shall challenge the Chief Minister to hold an enquiry

by an independent Tribunal—this is no light matter—and through the medium of that independent Tribunal to let us know who are the persons who have got food shop licences, procurement permits, cement licences, coal shop licences, permits for doing all kinds of things having any money, becoming stockists of steel, and so on and so forth. I want an enquiry and I have no doubt, when the names come out to the full view of the public, we shall see that they are names mostly of people who conglomerate in the office or the residence of the Food Minister or the Police Minister or at the Congress Bhavan in Chowringhee. I could not follow this. Why does not the Government issue in the Official Gazette the names of all those persons who have received the patronage of the Government. Why don't they follow what they do in England, have a proper licensing authority? You know, —, in England there is a Licensing Authority and in respect of various matters, before a permit or a licence is given, practically a judicial proceeding takes place and everybody comes to know as to who is the person who has got this particular favour, under what principle the favour is granted to him and what is the manner in which he applied for the grant of favour. That, Sir, this Government will never do. If it has to disclose the names it will have to disclose the names of people not connected with the hierarchy of the Congress, and if it once starts giving permits to those people not connected with the hierarchy of the Congress, the section which rules the Congress today will collapse because I charge this section of being in power because of this patronage that they give to these various people. I ask the members here—is it not correct?

[Cries of 'false', 'false' and noise and interruption from Congress Benches.] Only one person from the district of Burdwan has challenged me. Sir, I am telling you that this is going on in a large scale and if this goes on for ever more we would become a completely ruined nation—there is no doubt about it—and we shall be completely destroyed and the Bengalees will never be heard of hereafter.

Sir, there is another important thing and that is this. I do not call any person dishonest but I say that a man's repute is one of his most valuable possessions. Why is it that wherever you go—in the districts I have heard Congress workers telling me—all over the city of Calcutta or any of the districts that people come and complain to you about the unsavoury reputation of not Shri Bimal Chandra Sinha, not Shri Bhupati Majumdar, not Mr. Iswar Das Jalan, not Dr. Rafiuddin Ahmed, not Shri Tarun Kanti Ghosh, not Shri Khagendra Nath Das Gupta but of Shri Prafulla Chandra Sen and Shri Kali Pada Mookerjee. Why is it that wherever I had gone—I had gone there as a Minister of the State and I have heard Congress workers tell me this ...

[Noise and uproar.]

Sir, may I come back to my speech. I was making that charge and the Government can only prove by holding an impartial enquiry that the charge which I have made is false. I challenge the Government to hold an enquiry. We shall all go there and if the impartial Tribunal holds us to be wrong we shall withdraw the charge.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, it seems there is an S.B. officer who is standing there

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:** Why is it that the S.B. officer is here?

সার, আপনি জানেন না কার কথার এখানে সে এল আর পালিয়ে গেল—একজন এস-বি অফিসার?

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, the privilege of the House has been infringed. Who is the officer?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:** Sir, we demand of the Minister to say why the S.B. has been called in in the House. Our privileges have been curtailed; our honour is at stake. While a member of the Opposition was speaking against the Government, an S.B. officer was here. The Speaker should rise up to the occasion.

[Noise and uproar]

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** My friends need not be surprised at the presence of S.B. people in this House.

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, I think it is fair that I should be permitted to say something. I am not being treated fairly. One gentleman came in and he was standing here. He was an M.L.C. and not an S.B. officer. There were two gentlemen here. One was Debabrata Chakravarty and another is a Muslim gentleman who is the air-condition plant officer.

**Sj. Jyoti Basu:** Then I suggest that there were three gentlemen who were standing there. Dr. Ranen Sen tells me that he personally knows this S.B. officer. Under whose authority he came in here? My only point is that you order an enquiry into the matter and we want to know who this man is. He should be produced before us. Under whose authority he came in here. Is it the Police Minister? Then here and now we shall bring a separate motion against him for his resignation.

**Sj. Subodh Banerjee:**

মিঃ স্পীকার, আপনার একটা কক্ষতা আছে বহুদিন থেকে যে, যদি কোন নন-মেম্বার এখানে প্রবেশ করে তা হলে তাকে প্রসিকিউট করতে পারেন, সে জায়গায় আপনি কি করছেন?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

এ তর্কাতর্কির কথা নয়, সেই লোকটাকে ধরে আনতে পারেন না? লজ্জার কথা, আপনার পাশেই ছিল আপনি দেখেন নি!

**Mr. Speaker:** Not even the M.L.Cs' can come into the House. I shall enquire into the matter.

**Sj. Siddhartha Sankar Ray:** Mr. Speaker, Sir, sometime back perhaps I would have refused to believe the members of the Opposition when they said that the officers of the Special Branch were here, but now I cannot do so, because, Sir, for 25 years where Deshabandhu lived (he died of course in Darjeeling) today in independent Bengal that house is being watched by S.B. officers and not only that, my telephone is being tapped.

Sir, I have nearly come to the end of my speech. Before I sit down there are one or two things which I must say, as and by way of self-defence. Sir, one of the allegations that has been made against me is that I leave the Ministry because financially I could not carry on any longer as a Minister of the State of West Bengal. Sir, if this allegation means that I am not capable of earning my own livelihood I certainly plead guilty to the charge. But if this allegation means that I leave the Ministry for the purpose of making more money, I certainly deny that charge. I shall request the Chief Minister to consider this that it is not possible for one party to carry on administration efficiently in Bengal today under the present set-up. If you want to do so, you are bound to take us into the bottomless pit of ruination. I would request you to form a Government of progressive force of Bengal not necessarily the members of the House so that we can unitedly be able to prove to the other States in India



that Bengal can still take the lead and Bengal can really bring in a prosperous State in India. I will request you to form such a Cabinet, almost a National Government to overcome the crisis with which we are faced now. If you form such a Cabinet—however you may think me to be a bad person—I dare say if I can be of any use to you, I will accept the post of a Minister at a salary of Rs. 200. I say this because the Chief Minister could not understand the anguish of my heart. Another allegation that has been made against me from the very beginning is that I was supposed to be a Communist and as such I have joined the Congress Cabinet with an intention of causing disruption within the Congress fold. I have documentary evidence to refute this charge. When the Chief Minister in April, 1957, requested me to join the Ministry I did not agree to do so and why did I not agree? I wrote him a letter on the 18th April, 1957.

“My dear Chief Minister,

I have come to the irrevocable conclusion that my becoming a Minister at this juncture will not be furthering our cause in South Calcutta where the position of our party is very precarious. I feel that if permitted to remain outside the Ministry I shall be able to render much greater assistance to the organization. I have already worked out a plan of constructive work, which, if approved of, can be put into execution forthwith. We must at least regain the seats lost. This can only be done by proving to the electorate that our pre-election promises were sincere and that we shall not only maintain the closest personal contact with them but will also put through various beneficial schemes and do a great deal of social work the vista for which is infinite. I may add that it has been very difficult for me to come to this decision for the temptation of taking up such a responsible post at such a young age was tremendous. I wish however to reiterate my personal loyalty to you and to state that I shall always be ready to take the post, active part in the proceedings of the House whenever you desire me to do so. I am leaving for Puri tonight and I hope to see you on my return towards the end of next week. I hope you are well. With regards.”

This is the letter.

Thereafter he sent for me from the Bar Library and insisted that I should accept the Ministry. He however said what I have written in my letter can be fulfilled if I really become a Minister. I wanted to see that my pre-election promises were fulfilled. As a Minister I felt in my heart of hearts that my pre-election promises to the people of Bhawanipur have proved to be insincere. I could not do anything to implement those promises. I could not do anything to see to it that the people of Bhawanipur were well-fed and well looked after. I could not do anything by really bringing forward seriously which was supposed to be the proclaimed ideal of the Indian National Congress in Bengal. About this malicious accusation that has been made against me I would like you to read the speeches that I delivered on the floor of the House as a Congress-man, as a Congress Minister. Look at what I said in the districts throughout the length and breadth of West Bengal as a Congress-man, as a Congress Minister and if thereafter you find a flaw and come and make accusations against me I shall be prepared to meet them. But before that do not do it. It is no use indulging in the quagmire of unhealthy and malicious criticism. I shall indeed today or certainly by tomorrow send in my resignation from the Congress Party and also from the Congress Parliamentary Party. I do so not because I leave it gladly. If you think that I do so gladly you are very mistaken. Why don't you realise how difficult it was for me to refuse that gentleman, the Chief Minister of West Bengal, when he came to my house and stayed there for nearly an hour and a half

implored me to withdraw my resignation. A gentleman who was my grand-father's first and foremost lieutenant, a gentleman who has been my father's bosom friend, who has seen me born—how could I refuse him? Why did I do that? Can't you analyse the reasons? Can't you realise my agony, my anguish in the matter when I refused my consent to that old man at 8-30 or 9 at night going upstairs and coming back very sad. Indeed I spent that night with much anguish. I was not sure that I could be able to resist the temptation. I was not sure whether I could be able to say 'No' to him. But the next day I could say 'No' to him because I knew that my cause was just, that I was in the path of truth and justice, that what I said was correct and that I was really sticking to my idealism and not straying from the path, and therefore God gave me that strength to say 'No' to him. It was not so easy a matter, it was not a pleasant matter, I can assure each and every honourable member sitting on the Government Benches, and I repeat that it was an easy matter and it gave me considerable anxiety, considerable anguish, and I hope I shall not be misjudged. As far as I am concerned, I am willing to place myself before the bar of public opinion but I want the hierarchy of the Congress to come forward before the bar of public opinion to plead either guilty or non-guilty to the charges I make today before the bar of public opinion and I think it is a thing to be respected and it is one thing which they do not care for. Sir, I know perhaps that I shall lose many good friends on the Congress Benches with whom as I said before I have no personal animosity. I have never had any ill-will towards any one of them. When I went to the districts I have met them and discussed the various difficult problems and their solutions. Therefore, Sir, I have no quarrel with them at all—no quarrel at all with the Congress members. My quarrel is with the Congress hierarchy and with certain members of the Cabinet. My quarrel is not personal, mine is a quarrel of idealism, my quarrel is a quarrel of principle and because of this idealism from tomorrow I shall cease to be a member of the Congress Party.

Sir, there is another thing. Sir, I have the firmest faith in democracy and I owe my allegiance to nothing else but to my Constitution. I have been elected as a member of this House from Bhawanipur constituency on Congress ticket. I had a majority of nearly 7,000 votes. I therefore feel that since I am leaving the Congress Party it is my duty to also resign from the membership of this House and go back to the people of Bhawanipur to enable them to judge me in a proper way. I shall be unfair to my constituency if I continue in this House after having crossed the floor. Indeed, Sir, I believe that we not only must start a convention whereby when a member crosses the floor he should go back to his constituency and seek re-election to gain the confidence of his constituency before talking eloquently on the floor of the House. Therefore, Sir, I shall certainly resign my seat from this House, but in view of the fact that on the 27th I believe a motion of no-confidence is going to be debated I want to continue till then, not because I want to take part in the proceedings or take part in voting, but because there may be some personal charge against me and I want to meet those charges. I want to face those charges and thereby prove to the world, to the people, that the charges are false and malicious. Therefore, Sir, I shall continue as a member of this House until the no-confidence motion is heard.

Finally, Sir, there are some people no doubt who will perhaps leave me. There are some people no doubt who will criticise, there may be some people also who will be angry with me and shall say that I have taken wrong path and acted wrongly. But, Sir, the path I have taken is not wrong path but it is a just path and only the future will be able to say that

and I shall go on treading that path until I can reach the idealism for which I stand and for the achievement of which I am prepared to make any sacrifice, and in doing so I shall remember the lines which nurtured me in my boyhood, encouraged me in my youth and which thereafter inspired and guided me in every moment of doubt and difficulty. I shall again say—

“তোরা আপনজনে ছাড়বে তোর  
তা বলে ভাবনা করা চলবে না।  
তোরা আলোতা পড়বে ছিঁড়  
হয়ত রে ফল ফলবে না,  
তা বলে ভাবনা করা চলবে না।”

I thank you, Sir.

[At this stage the House was adjourned till 6-40 p.m.]

[After adjournment.]

[6-40—6-43 p.m.]

**Mr. Speaker:** It has been decided that the House will sit tomorrow at 2-30 p.m.

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমি একটা কথা জানতে চাই যে এই যে সমস্ত চার্জেস আনা হয়েছে এগুলির কোন জবাব দেওয়া হবে কিনা?

**Mr. Speaker:**

রুলসে আছে, এটা কালকেও হতে পারে।

**Sj. Jyoti Basu:**

আপনি রুলস দেখবেন, তাতে আছে যে একজন মিনিস্টার রিজাইন করে বলবার পর Chief Minister has a right to give a reply, but does it mean at any time?

**Mr. Speaker:** No, not at all.

**Sj. Jyoti Basu:** Has he taken your permission?

**Mr. Speaker:** Yes, he has taken my permission. I have told him that if he wishes to make a reply, it must be tomorrow.

**Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:**

উনি কি রিলাই দেবেন, নাকি ঠিক করছেন যে রেজিগনেশন দেবেন? [হাস্য]

**Mr. Speaker:**

তা কি করে বলবো?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আজকে ও'রা কেউ বলবেন না, স্যার?

**Mr. Speaker:**

না।

#### Adjournment.

The House was then adjourned at 6-43 p.m. till 2-30 p.m. on Tuesday, the 25th March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.



**of the West Bengal Legislative Assembly  
under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 12th March 1958, at 2-30 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble Sankardas Banerji) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 216 Members.

**STARRED QUESTIONS**

(to which oral answers were given)

[2-30—2-40 p.m.]

**Rise in price of rice in this State**

\*75A. (SHORT NOTICE.) [Admitted question No. \*1275 (SHORT NOTICE)] **SJ. Monoranjan Hazra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে, ১৯৫৮ সাল শরৎ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে সলোই পশ্চিম বাংলার চাউলের দর সম্প্রতি অত্যন্ত বৃদ্ধির দরক্কে অতিক্রম করিয়া এক সঙ্কটজনক পর্যায়ে পৌঁছিয়াছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মাননীয় মন্ত্রী অনুরোধ করিবেন কি, এই সঙ্কট উত্তীর্ণ হইবার জন্য সরকার কি কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

**Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):**

অত্যন্ত বৃদ্ধির দরক্কে ১৯৫৮ সালের প্রারম্ভে চাউলের দরবৃদ্ধির বিষয় সরকার অবগত আছেন, কিন্তু খাদ্যপরিষ্কাতি যে সঙ্কটজনক পর্যায়ে পৌঁছিয়াছে সরকার সে-বকম মনে করেন না।

খাদ্যশস্যের ঘাটতি পূরণের নিমিত্ত কেন্দ্রীয় সরকারকে ইতিমধ্যেই অনুরোধ জানান হইয়াছে।

মডিকারেড রেশনিং মারকত চাউল ও গম বা গমজাত প্রভৃতি নানাবিধ বিক্রয়ের ব্যবস্থা প্রবর্তিত হইয়াছে। এতদ্ব্যতীত অবস্থাবিশেষে কার্জনিকের ও কল্লারি সাহায্য হিসাবে খাদ্য বিলির ব্যবস্থাও চালু আছে।

**SJ. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলছেন দরবৃদ্ধি সম্পর্কে সরকার অবগত আছেন, আমার প্রশ্ন হল দর কমানোর ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মডিকারেড রেশনিং, স্টেট রিলিফ এবং গ্যারান্টিড রিলিফ-এর ব্যবস্থা করা হয়েছে।

**SJ. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলছেন, খাদ্য ঘাটতি পূরণ করার জন্য কেন্দ্রীয় সরকারকে ইতিমধ্যেই অনুরোধ জানান হয়েছে—কি পরিমাণ খাদ্য ঘাটতি হইয়াছিল।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রায় সাত লক্ষ টন।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় ইতিপূর্বে এক বিবৃতি দিয়েছিলেন, ১২ লক্ষ টন ঘাটতি আছে—একথা ঠিক কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মন্ত্রিমহাশয় প্রলিমনার ফোরকাস্টএ ১২ লক্ষ টন জানান হয়েছিল, কিন্তু পরে স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরো থেকে জানিয়েছিল সাত লক্ষ টন।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, কেন্দ্রীয় সরকারকে কি পরিমাণ খাদ্য ঘাটতির কথা বলা হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যে পরিমাণ ঘাটতি হয়েছিল; সাত লক্ষ টন।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে, মডিফায়েড রেশনিং পূর্বাভাসেই চালু করা হয়েছে—এখন আমার প্রশ্ন হল কত লোক মডিফায়েড রেশনিংএর আওতার পড়ে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

৩৯ লক্ষ লোক।

**8]. Monoranjan Hazra:**

সাম্প্রতিমেস্টারি কোয়ালিটি, স্যার, মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন ৩৯ লক্ষ লোক মডিফায়েড রেশনিংএর আওতার পড়ে, বাকি লোককে চাল বা গম দেবার কি ব্যবস্থা করা হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

৩৯ লক্ষ লোক মডিফায়েড রেশনিং পায় তারা সারস্বাস প্রডিউসার এবং সেল্ফ-সার্বিসিয়েন্ট প্রডিউসার তারা আমাদের দোকানে চাল কিনতে আসে না, তারা বাজার থেকেই চাল কেনে।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, পুর্নুলিয়া এবং পুর্নিয়ার যে অংশ পশ্চিমবঙ্গে এসেছে সেখানে মডিফায়েড রেশনিং লগ্ন আছে কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

পুর্নুলিয়ার আছে।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, পুর্নুলিয়ার কত লোক মডিফায়েড রেশনিংএর আওতার পড়ে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলতে পারি না; নোটিস দিন।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, কোন কন্ডিনিংএর ব্যবস্থা করেছিলেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রথমে করা হয়েছিল।

**8]. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, করটা জেলার কন্ডিনিং করা হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রথমে ৫টা জেলার করা হয়েছিল; শ্বিতীয়ত, সর্বশত জেলার করা হয়েছিল, তৃতীয় পর্বেরে কতদিন তুলে দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, ভারত সরকারের অনুমোদন ছিল কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্রত্যেক পর্বেরেই ভারত সরকারের অনুমোদনসাপেক্ষ। কোন পর্বেরেই কন্স্টেবল বা কড'ন বা স্থাননির্ধারণ আমরা করতে পারি না যদি না কেন্দ্রীয় সরকারের কমন্ডারেন্স পাওয়া যায়।

**Sj. Monoranjan Hazra:**

সিম্ভার্ব রায় তাঁর বিবৃতিতে যে অভিযোগ করেছেন.....

**Mr. Speaker:** That question does not arise.

**Sj. Monoranjan Hazra:**

মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে, খাদ্য পরিস্থিতি যে সংকটজনক হয়েছিল সরকার তা মনে করেন না—আমার প্রশ্ন হল কি কি কারণে সরকার তা মনে করেন না, বলবেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যেহেতু আমাদের যে ঘাটতি আছে সেটা পূরণ করতে পারব।

**Sj. Monoranjan Hazra:**

মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, সারা বাংলাদেশে চালের দর কি একই রকম, না বিভিন্ন জায়গায় বিভিন্ন রকম আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বিভিন্ন রকম আছে।

**Sj. Monoranjan Hazra:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, হুগলি জেলার ৪টি মহকুমার মধ্যে কোন একটি মহকুমার অন্যান্য মহকুমা থেকে কম দাম?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আরামবাগ মহকুমার কম দাম।

**Sj. Monoranjan Hazra:**

আরামবাগে কম দাম হওয়ার কারণ কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সোজা কারণ; আরামবাগ রূরাল এরিরা ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিরা নর, আর আরামবাগ সাবাভিভিসন সাবপ্লাস।

**Sj. Monoranjan Hazra:**

আরামবাগে হডিকারেড রেশনিংএর কতটুকি মোকান আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সংখ্যা বলতে পারব না।

**Sj. Narayan Chobey:**

আগে আপনি বলেছেন, ১২ লক্ষ টন, পরে স্ট্যাটিস্টিক্যাল বদ্রোর হিসাব দিচ্ছেন ৭ লক্ষ টন, আবার ৭৭নং প্রশ্নের উত্তরে লিখেছেন ৮-৫ লাখ টন—এর কারণ কি?

**Mr. Speaker:**

আপনার সান্সিয়েটেরি কেরিয়েন্সেন ঠিকমত পুটে করুন।

**Sj. Narayan Chobey:**

প্রথমে মাস্তিমহাশয় বলেছেন, ১২ লক্ষ টন হাটতির কথা; তারপরে স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরোর ফিগার দিচ্ছেন ৭ লক্ষ টন, আবার ৭৭নং প্রশ্নের উত্তর দিয়েছেন অ্যামাউন্ট ৮.৫ লাখ টন—এখন আমার প্রশ্ন হল, কোন হিসাবটা সত্য এবং লেটেস্ট বলে মনে করব?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরোর ফিগারই সত্য এবং লেটেস্ট।

**Sj. Narayan Chobey:**

৭৭নং প্রশ্নের উত্তরটা কোন বুরো থেকে দেওয়া হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তখনও আমরা স্ট্যাটিস্টিক্যাল বুরোর অঙ্কটা পাই নি।

**Sj. Narayan Chobey:**

কলকাতার বাজারে ২৭—২৯ টাকা গড়ে চালের দর জ্ঞানেন নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বর্তমানে সর্বনিম্ন দর ২৪½।

**Sj. Narayan Chobey:**

সর্বনিম্ন দরের কথা জিজ্ঞাসা করি নি, আমি জিজ্ঞাসা করেছি ২৭—২৯ টাকা গড়ে চালের দর সেটা জ্ঞানেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বলতে পারি না।

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Whether the Government has any definition for the phrase 'Food Crisis'?

**Mr. Speaker:** How can that question arise?

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Just now the Hon'ble Minister Mr. P. C. Sen has pronounced that they do not have any idea of food crisis.

**Mr. Speaker:** No, no; they have not said so.

না, তাঁরা সে কথা বলেন নি।

**Sj. Menorajan Hazra:**

মাস্তিমহাশয় বলেছেন, ন্যাবাম্‌লোর দোকান পূর্বাঙ্গে চালু করা হয়েছিল "ন্যাবাম্‌লোর" মানে কি?

**Mr. Speaker:**

আপনি বসুন। আমাকে পক্ষান বাবর প্রশ্নটা সম্বন্ধে বলতে দিন। তিনি এখানে বলছেন, কুড় হাইসিস সম্বন্ধে তাঁদের কোন ধারণা নাই, যে অ্যামাউন্ট এখানে কম পড়েছে সেটা সেন্ট্রালএর কাছে চাওয়া হয়েছে অ্যান্ড দ্যাট ইজ এ কমপ্লিট অ্যানসার।

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Whether the Government has got any definition for the phrase 'Food Crisis'?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The question does not arise.



**Sj. Saminath Lahiri:**

সাত আনা এবং নয় আনা সেরের চালের কোয়ালিটি কি রকম?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

বেশকম দাম সেরকম কোয়ালিটি।

[2-40—2-50 p.m.]

**Dr. Kanailal Bhattacharjee:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় একটু আগে জবাবে বললেন, ৭ লক্ষ টন খাদ্যশস্য ঘাটতি, যেটা সরকার কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে চেয়ে পাঠিয়েছেন, তার মধ্যে কয় লক্ষ টন চাল ও কয় লক্ষ টন গম?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

চার লক্ষ টন গম ও তিন লক্ষ টন চাল আমরা চেয়েছিলাম। এর মধ্যে কেন্দ্রীয় সরকার দেড় লক্ষ টন চাল দেবেন, আর বাকীটা গম দেবেন।

**Dr. Kanailal Bhattacharjee:**

যে কর্ডন প্রথা তাঁরা চালু করেছিলেন, তা যদি ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টএর কন্সক্লুসন করে থাকেন, তা হলে তাঁরা সেই কর্ডন প্রথা তুলে দিলেন কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা যখন কর্ডন করেছিলাম, তখন আমাদের মনে হয়েছিল ১২ লক্ষ টন ঘাটতি হবে। কিন্তু যখন আমরা বন্ধুলাম ঘাটতি কমে আসছে—৭ লক্ষ টন হবে—গতবার তাই ছিল, এবারও তাই, তখন কর্ডন তুলে দেওয়া হ'ল।

**Dr. Kanailal Bhattacharjee:**

তাদের এই কর্ডন প্রথা ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট সাপোর্ট করেছেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তাদের কন্সক্লুসন না হলে আমরা কর্ডন করতে পারি না।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

গভর্নরের স্পীচে ছিল বাংলা গভর্নমেন্ট সেশনাল গভর্নমেন্টের কাছে ৫ লক্ষ টন চাল চেয়েছিল। কিন্তু মন্ত্রিমহাশয় এইমাত্র বললেন, ০ লক্ষ টন চাল আমরা চেয়েছিলাম। তা হলে এর মধ্যে কোন কথাটা সত্য বলে বুঝব?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা পরে ০ লক্ষ টন চাল চেয়েছি। তার মধ্যে তাঁরা দেড় লক্ষ টন চাল দিতে পারবেন বলেছেন।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

এই সেসনে গভর্নর বললেন বাংলা গভর্নমেন্ট ৫ লক্ষ টন চাল কেন্দ্রের কাছে চেয়েছেন, আর এখন আপনি বলছেন, তিন লক্ষ টন চাল চেয়েছি, এর মানে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এর সোজা উত্তর। আমরা যখন বন্ধুলাম কেন্দ্রীয় সরকারের অত চাল খোঁজ করতাম, তখন আমরা কমিয়ে বললাম—তিন লক্ষ টন। এখন তাঁরা বলছেন তাকে দিতে পারবেন না।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

আমার স্যাক্ষরকোটারি হচ্ছে—গভর্নরএর স্পীচে যেটা কথা হয়েছে—বাংলা গভর্নমেন্ট ৫ লক্ষ টন চাল চেয়েছেন, সেটা সত্য কিনা?

**Mr. Speaker:** Not allowed.

**Sj. Hare Krishna Konar:**

তা হ'লে দু'বার করে চাওয়া হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

দু'বার কেন, পাঁচবারে পাঁচ লক্ষ টন চাইতে পারি।

**Sj. Hare Krishna Konar:**

কোন সময় ৫ লক্ষ টন চাওয়া হয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তা বলতে পারব না।

**Sj. Khagendra Kumar Roy Choudhury:**

আপনি উত্তরে বলেছেন, চালের দর বেড়েছে বটে, তবে সেটা সঙ্কটের পর্বায়ে চলেছে না। আপনি বলবেন কি, কত দর বাড়লে সঙ্কটজনক পর্বায়ে পৌঁছাবে?

**Mr. Speaker:** That is a matter of opinion.

**Sj. Khagendra Kumar Roy Choudhury:**

আরামবাগ রুরাল এরিয়া, কলকারখানা নাই বলে সেখানে চালের দর কম বলছেন কিন্তু বাংলার অন্যান্য জায়গায় কম নয় কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আরামবাগের চেয়ে কম আছে—কান্দীতে, বাঁকুড়ায় ও ঘাটালে।

**Sj. Ganesh Ghosh:**

যে দেড়লক্ষ টন চাল আপনি কেন্দ্রের কাছে চেয়েছেন, তা কত দিনে পাবেন, তার স্থিরতা কিছ্ আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা প্রতি মাসে কিছ্ কিছ্ করে চাল পাচ্ছি। বোধহয় আগামী মাস থেকে ১২ হাজার টন করে চাল আমরা পাব।

**Sj. Ganesh Ghosh:**

এই দেড় লক্ষ টনের জাইসিসটা একটু বৃদ্ধিরে বলবেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি আমরা চাল কম পেরেছি। এপ্রিল মাস থেকে ১২ হাজার টন করে চাল আমরা পাব। আমাদের আগামী অক্টোবর কি সেপ্টেম্বর পর্যন্ত ১২ হাজার টন করে প্রতি মাসে লাগবে।

**Sj. Ganesh Ghosh:**

সম্প্রতি কালকের কাগজে দেখলাম—কেন্দ্রীয় সরকার খাদ্য পরিস্থিতি নিয়ে আলোচনা করে বলেছেন যে, খাদ্য পরিস্থিতি খুবই সঙ্কটজনক। এটা কি আপনারদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রসঙ্গে এটা অ্যারাইজ করে না।

**Sj. Mithiraj Chatterjee:**

বঙ্গো সরকারের চাল প্রকিওরমেন্ট করা সম্বন্ধে কি পরিকল্পনা আছে, কতটা তার প্রকিওর করতে চল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যানকল্পে যে চাল হবে তার ২৫% লোভি করে নেবে। তাতে করে আমরা প্রায় দেড় লক্ষ টন গোশে হু' লক্ষ টন পাব।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

লোভিতে ২৫% এর চেয়ে বেশি করা হচ্ছে না কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তার চেয়ে বেশি করবার জন্য ভারত সরকার অনুমতি দেন নাই।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

একথা কি ঠিক যে, বাংলাদেশের এমন সব জেলা আছে—যেমন বরিশাদ, বরখাল, বাঁকুড়া, লেখান থেকে এক লক্ষ টন প্রকিওর করা যেতে পারে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, করা যেতে পারে—আগেকার মেথড মত করলে। তবে ভারত সরকার সেভাবে করতে সম্মতি দেন নাই।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

একথা কি ঠিক—বরিশাদ, বরখাল প্রভৃতি জেলায় প্রকিওরমেন্ট না করে মিলের চাল ২৪।২৫ টাকার অন্য জায়গায় বিক্রি করতে দেওয়া হচ্ছে; যদিও প্রকিওরমেন্ট প্রাইস ১৯।০ টাকা, সেইখানে প্রকিওর করা হচ্ছে না?

**Mr. Speaker:** There is no procurement, 25 per cent levy—that is what he said.

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

লোভি মাত্র ২৫% না নিয়ে বাংলার বিভিন্ন জেলার যদি প্রকিওরমেন্ট করেন, তা হলে এক একটা জেলা থেকে এক লক্ষ, দেড় লক্ষ টন চাল পেতে পারেন, তা করছেন না কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তার উত্তর আগেই দিয়েছি। ভারত সরকার সরকারমভাবে প্রকিওরমেন্ট করতে চান না।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

বাংলা সরকার মিলের চালগুলি প্রকিওর না করে ২৪।২৫ টাকা দামে বিক্রি করবার সুযোগ দিচ্ছেন কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কলকাতার ট্রি মার্কেটে চাল যে-কোন দরে বিক্রি হয়—এটা সবাই জানেন। যখন আমরা জেলায় জেলায় কর্ডন করেছিলাম, যখন স্ট্যাটুটরি রেশনিং ছিল, তখন আমরা ট্রি মার্কেট কন্ট্রোল করলেও কুচবিহারে চালের দাম ৬০।৭০ টাকা পর্যন্ত উঠেছিল।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

চালের দাম বেঁধে দেওয়া হয়েছে ১৯ টাকা ৫০ নয়া পরস। কলিকাতা পেক্সেটে সেটা প্রকাশিত করা হয়েছে। তারপরেও বিভিন্ন জেলায় মিলগুলিকে সরে ডিউনিশ টাকার চেয়ে বেশি দামে চাল বিক্রি করতে দেওয়া হচ্ছে কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

মাননীয় সদস্য বোধহয় জানেন না যে, গভর্নমেন্ট হোলসেল দাম বেঁধে দিয়েছেন, রিটেল বা ট্রি মার্কেটের দাম বাধেন নাই।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

অর্থাৎ তাই বলাই—মিলের হোলসেল দাম বেঁধে দেওয়া হয়েছে ১৯ টাকা ৫০ নয়া পরস। সেটা কলিকাতা পেক্সেটে প্রকাশিত হয়েছে। বাংলা সরকার মিলগুলিকে ১৯ টাকা ৫০ নয়া পরসের জায়গায় কেন ২৪।২৫ টাকা দরে চাল বিক্রির সুযোগ দিচ্ছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কেউ যদি কলকাতার এসে বিক্রি করবার কন্ট্রোল করেন, তা হ'লে তিনি ২৬ টাকা বিক্রি করতে পারবেন।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

তা হ'লে কি বুঝতে হবে বর্ধমান, বাকুড়া প্রভৃতি জায়গায় মিলগুলি সেই সমস্ত জেলার মধ্যে ২০।২৪ টাকা করে চাল বিক্রি করবার অবাধ অধিকার ভোগ করছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, অন্য জায়গায়, হাওড়ায় এসেও বিক্রি করতে পারবে, যেখানে লোভি অর্ডার নাই।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

ঐ সমস্ত জেলায় ১১ টাকা ৫০ নয়া পয়সার বেশি দাম তাঁরা নিচ্ছেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার জানা নাই।

**Sj. Mihirial Chatterjee:**

ঐ সমস্ত মিল ১১ টাকা ৫০ নয়া পয়সার চেয়ে বেশি বিল করছে কিনা জানেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার জানা নাই, খোঁজ নিয়ে বলতে পারব।

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Will the Hon'ble Food Minister be pleased to tell the House whether it is not a fact that in seven Districts in West Bengal the private wholesale sale of rice is controlled, and that such sales cannot take place in excess of the controlled price?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I know that the wholesale prices are controlled in those districts where the levy is imposed. The difficulty is that we have no control over the retail price, and if there is no control, the honourable member can easily understand that we cannot help it.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Will the Hon'ble Minister be pleased to tell us whether or not the millers are wholesale dealers?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The millers may be wholesale dealers, but the millers may sell two bags of rice in retail sale.

[2-50—3 p.m.]

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** What is a retail transaction?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Up to ten maunds transaction is a retail sale.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** What the retail sale is?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Will the Food Minister kindly tell us whether wholesale sale of rice by millers of these seven districts in excess of the controlled price would be illegal—whether private sale or not?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It would be illegal theoretically.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি জানি না কি উত্তর শুঁকে দিলেন। তিনি বললেন ডিওরেটিক্যালি। আমি জানতে চাই এর অর্থ কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I meant legally. I stand corrected.

**Sj. Jyoti Basu:**

জামি জিজ্ঞাসা করতে চাই, বন্ডি লিগ্যালি হর তবে তাদের মধ্যে কয়জনকে প্রসিকিউট করেছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার কাছে খবর আসলে স্টেপ নিতে পারব।

**Sj. Jyoti Basu:**

আপনারা কি খবর কিছুই রাখেন না? আপনাদের কি পুলিশ গোয়েন্দার কোন খবর দেবার মত কিছু নেই? কালিপদবাবুর পুলিশ কি কোন জারগা থেকে কোন খবর দিতে পারেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

না, খবর পাওয়া যায় নি।

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Does the Food Minister know that under this very control order, the Government has a right to inspect the books of account of dealers?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Oh, yes.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Has there been any inspection?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I think yes.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Sir, firstly, the Hon'ble Minister has admitted that such sales would be illegal sales, secondly, he has said that he has no knowledge of such sales. I asked him whether under this very Control Order the Government has the right to inspect the books of account of the dealers and he has said 'yes'. The fourth question is has the inspection taken place?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Inspection must have taken place.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Has any step been taken to prosecute the retailers for charging higher price?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** No report has been received by me.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Has there been any wholesale transaction in the district in excess of control rate?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I do not know.

**Sj. Jyoti Basu:** Did the Minister call for the reports?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I did not think it was necessary because I received no complaint.

**Sj. Jyoti Basu:** I asked him whether he had called for the reports. If the sale is done in Howrah, nothing can be done. Why the position is such I would like to know.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** There are no controlled prices fixed for such areas by the Government of India.

**Sj. Jyoti Basu:** Did the Minister write to the Government of India and, if so, when?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** We wrote but we cannot give you the date.

**8j. Jyoti Basu:** Does the Minister remember that during the discussions in the Food Advisory Committee he gave us no such report that he had written to the Government of India for imposing control throughout West Bengal?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I may tell you now that we did not inform at that time, but I do say now that we did write to the Government of India.

**8j. Homanta Kumar Basu:**

এখানে প্রশ্ন হল ১৯১১ টাকার বেশি বেসব মিলাররা বিক্রি করছে, আপনারা এদের সম্বন্ধে রিপোর্ট কল করবেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, করব।

**8j. Siddhartha Sankar Roy:** Is it a fact that the Minister told the members of the Advisory Council that there was no control to check the millers from selling 75 per cent. of the stock in these districts at higher prices than laid down by the Control Order?

**Mr. Speaker:** That question does not arise.

**8j. Saroj Roy:**

মন্ত্রিমহাশয় কি জানাবেন, গত ডিসেম্বর মাসের প্রথম সপ্তাহের শেষের দিকে বাংলাদেশের মিল মালিকদের সঙ্গে এমন গোপন চুক্তি হয়েছে যে তারা কন্ট্রোল প্রাইসের বেশি দরে বিক্রি করলে তাদের প্রসিকিউট করা হবে না এবং ফুড মিনিস্টার তাদের শেলটার দেবেন?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**8j. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, কেন্দ্রীয় সরকার বাংলাদেশের সর্বত্র প্রাইস কন্ট্রোল অর্ডার প্রয়োগ না করার পক্ষে কি ব্যক্তি দিয়েছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এসব সাপ্লাইমেন্টারী কোয়েশেনএ বলতে পারি না, নোটিস দিলে বলতে পারি।

**8j. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, যদি কেন্দ্রীয় সরকার মাত্র ১২ লক্ষ টন চাল দেয় তা হ'লে এই ঘাটতি পূরণ হবে কি করে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি আগেই বলেছি গমের ম্বারা।

**8j. Mihirial Chatterjee:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, মিলওয়ালারা ২৫ পারসেন্ট লেভি করার এটা কন্ট্রোল প্রাইসএ দেবার পর মিলদালিকে যথেষ্ট দরে চাল বিক্রয় করতে পারে এইরকম নির্দেশ দেওয়া হয়েছিল কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নির্দেশ দেওয়া হয় নি।

**8j. Mihirial Chatterjee:**

নির্দেশ যদি না দেওয়া হয়ে থাকে তা হ'লে বাংলা গভর্নমেন্টের পক্ষ থেকে কোন এককোরারি করা হয়েছিল কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এনকোয়ারি করা হয় নি।

**Sj. Somnath Lahiri:**

এই যে মিলগুলির উপর ২৫ পারসেন্ট লেভি করা ঠিক হয়েছিল তখন প্রথমে কি তাঁর স্থির করেছিলেন যে কলিকাতার মিলগুলিকে বাদ দেওয়া হবে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:-**

ঠিক হয়েছিল কলিকাতা করপোরেশন এরিয়ার মিলগুলিকে বাদ দেওয়া হবে, তবে টালিগঞ্জের মিলগুলিকে ধরা হয়েছে।

**Sj. Somnath Lahiri:**

কেন ধরা হয় নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ভারত গভর্নমেন্ট রাজী হন নি।

**Mr. Speaker:** I have unhesitatingly allowed the supplementary questions on this for 25 minutes. It is not ordinarily the case but as it is very important involving food position, I have allowed so many supplementaries so that honourable members may know the exact rice position.

**Sj. Somnath Lahiri:**

ভারত গভর্নমেন্ট যে রাজী হন নি তার কি কোন কারণ দেখিয়েছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নিশ্চয়ই কারণ দেখিয়েছিলেন।

**Sj. Somnath Lahiri:**

কি কারণ দেখিয়েছিলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা এ প্রশ্নের জবাবে দেওয়া যায় না।

**Sj. Hemanta Kumar Choudhary:**

মহিমহাশয় বলছেন ০১ লক্ষ লোককে রায়নিংএর আওতার আনা হয়েছিল, তা হলে কি বাকি লোকের বেশি দামে ধর করার ক্ষমতা আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

০১ লক্ষ লোক আমাদের মডিকারেড রায়নিংএর আওতার আছে এবং যারা সারস্বত প্রভৃতিসহ তারা বাজারে কিনতে আসে না, বাকি যারা আছে তাদের আমরা মনে করি চরমভাবে আছে।

**Sj. Hemanta Kumar Choudhary:**

কি হিসাবে বললেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সে প্রশ্ন করলে বলতে পারি। এই প্রশ্ন থেকে এটা উঠে না।

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

স্পীকার মহাশয় আমাকে একটু প্রোটেকশন দেবেন। মন্দিরমহাশয় বলেছেন যে ৩৯ লক্ষ লোককে রায়শনিংএর আওতার এনেছেন, আর বারা সারস্লাস প্রভিডুসার তারা বাজারে কিনতে আসে না, বাকি বারা আছে তাদের পারচোজিং পাওয়ার বেশি আছে। আমি এখানে জিজ্ঞাসা করছি কিসের থেকে আপনি জানলেন যে তাদের পারচোজিং পাওয়ার আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

পারচোজিং পাওয়ার বেড়েছে বলে।

[3—3-10 p.m.]

**Sj. Ajit Kumar Ganguli:**

তিনি বলেছেন ১৫ লক্ষ টন চাল ভারত সরকার দেবেন, কত চাল এ পর্যন্ত দিয়েছেন ভারত সরকার?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

অণ্ডটা ঠিক মনে নাই।

**Dr. Harendra Kumar Chattopadhyay:**

তিনি বলেছেন ৪৯ লক্ষ টনের কথা, আমি টনের ব্যাপারে বাচ্ছি না আমি শুধু জিজ্ঞাসা করছি এই যে চালের পারমিট নিয়ে মিল ওনারদের মধ্যে টাকা লেনদেন কোন কোন কোয়ার্টার্স এ হচ্ছে জানেন কি?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**Sj. Pravash Chandra Roy:**

মাননীয় মন্দিরমহাশয় বলেছেন যে শতকরা ২৫ পারসেন্ট মিল থেকে চাল লেভি করা হয়েছে। আমার প্রশ্ন হয়েছে এই যে ৭৫ পারসেন্ট চাল রইল অতিরিক্ত দামে বিক্রি করার নির্দেশ দেওয়া হয় নি, কিন্তু মৌখিকভাবে অতিরিক্ত দামে বিক্রি করার আশ্বাস দেওয়া হয়েছে কি না?

**Mr. Speaker:** Don't you see the question? They levy 25 per cent. and there is no restriction regarding the rest.

**Sj. Pravash Chandra Roy:**

মন্দিরমহাশয় একটু আগে বলেছেন গত বছর ৭ লক্ষ টন কম পড়েছিল, ভারত গভর্নমেন্ট সাংলাই দিয়েছেন। আমার প্রশ্ন হচ্ছে গত সেসনএ আমায়ের কাছে বাংলাদেশের কুড় জাইসিসের একটা বুকলেট দিয়েছিলেন তাতে বলেছিলেন ০ লক্ষ টন কম পড়েছে তা হলে আগেকার কথা ঠিক না বর্তমানের কথা ঠিক?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the District Magistrate of Birbhum wanted to bring to book some of the millers there who were supposed to be guilty of selling rice at a higher price?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**Sj. Narayan Chobey:**

মন্দিরমহাশয় বলেছেন ২৫ পারসেন্ট লেভি করছি, এখন কিভাবে লেভি করছেন, কবে থেকে করছেন দয়া করে বলবেন কি?



**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা ঠিক ভাবিনা মনে নাই, প্রশ্ন করলে পরে উত্তর দেব।

**Sj. Narayan Chobey:**

মিলখুন্দি যে খান কিনছে সেখানে কে দেখছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

ইনসপেক্টররা দেখছে।

**Sj. Narayan Chobey:**

মাসে কবার করে বার ইনসপেক্টররা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিস দেবেন।

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** In view of a certain observation that you were pleased to make that the millers were entitled to sell 75 per cent. of the stock at any rate they pleased, I want to clarify the position—is it not a fact that the Food Minister told us a little while ago that even in respect of 75 per cent. of the stock the millers could not sell the rice at rates higher than those mentioned in the control order in these seven districts?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is the legal position.

**Sj. Pravash Chandra Roy:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন স্বাধাপরিস্থিতি যে সংকটজনক পর্যায়ে পৌঁছিয়াছে, সরকার সেরকম মনে করেন না। আমার প্রশ্ন হচ্ছে চম্বিশপয়গনান্ন বহু জায়গায় আমরা জানি বাজারে চালা যে দরে বিক্রি হচ্ছে তাতে বহু লোক কিনতে পারে না বলে অস্বাভাব্যে, অনাহারে দিন কাটাচ্ছে এটাকে কি সংকটজনক পরিস্থিতি বলে মনে করেন?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি একটা কথা জিজ্ঞাসা করে নিই কারণ আমি ঠিক বুঝতে পারছি না। লেভি করবার জন্য উনি বলেছেন গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়ায় অনুমতি দরকার হয় এবং গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া বলেছেন শতকরা ২৫ ভাগ করতে পার, ৭৫ ভাগ ছেড়ে দিতে হবে মিলের হাতে। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই সেই ৭৫ ভাগ সেটা প্রকিওর করে—আমি লেভি কষাটা ব্যবহার করছি না—সেটা যদি প্রকিওর করা হয় মিলের কাছ থেকে কন্সট্রোল রেটে, ধরুন ঐ এটা জেলায় তা হ'লেও কি পারমিশনের দরকার হয় ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টের?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নিশ্চয়ই দরকার হয়।

**Sj. Jyoti Basu:**

কেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এইসমত আইন চালা করতে গেলে প্রত্যেক পদে পদে ভারত সরকারের অনুমতি দরকার হয়।

**8). Jyoti Basu:**

আমি একেবারে মূৰ্খ নর, একটু আইনটাইন পড়েছিলাম। আমি জিজ্ঞাসা করছি এসেন্সিয়াল কমোডিটিজ অ্যাক্টে, না কি কোন আইনের কথা আপনি বলছেন যে আইনে অনুমতি নেবার কথা আছে সেটা একটু দয়া করে বলুন, সেই সেক্ষেত্রে একটু পড়ে দিন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা যদি শতকরা ৭৫ ভাগ কিনে নিতে চাই লেভি না করে তা হ'লে ভারত সরকারের কাছ থেকে টাকা চাইতে হবে। তাদের কাছ থেকে টাকা পেতে হ'লে পূর্বে তাদের সম্মতি দরকার তো।

**8). Jyoti Basu:**

উনি লাদুনাটিক অ্যাসাইলামএ যতদিন না যাচ্ছেন ততদিন ও'কে প্রশ্ন করতে হবে। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই এই ব্যাপারটা কি তাদের জানানো হয়েছিল? ভারত সরকারকে কি জানানো হয়েছিল যে, আমরা এই ২৫ ভাগ লেভি বাদ দিয়ে যে ৭৫ ভাগ আছে সেটা প্রকিওর করতে পারি তোমাদের কন্স্ট্রোলড রেটে তাদের এটা বলা হয়েছিল কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এখানে প্রোকিওরমেন্ট আর লেভিতে বিশেষ তফাত হচ্ছে না। আমরা ভারত সরকারকে লেভির কথা বলেছিলাম, ভারত সরকার শতকরা ২৫ ভাগের বেশি লেভি করতে দিতে চান না।

**8). Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমার দুর্ভাগ্য যে, আমি ঐ ফুড অ্যাডভাইসরি কমিটিতে আছি। আমি জানতে চাই যে, উনি কি বলেছিলেন যে, আমরা এত লেভি বা প্রোকিওর করতে চাই অ্যান্ড কন্স্ট্রোলড প্রাইস এবং সেজন্য এত টাকার দরকার?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমরা কিছুদিন আগে শতকরা ৪০ ভাগের কথা বলেছিলাম।

**8). Jyoti Basu:**

কত প্রাইসে বলেছিলেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

যে দাম তাঁরা নির্ধারণ করে দিয়েছেন সেই দামে।

**8). Mihirlal Chatterjee:**

অন্যেরকল চীফ মিনিষ্টার ১৭ই জানুয়ারি আমাকে একটা চিঠি লিখেছিলেন—তাতে বলেছিলেন যে, বেঙ্গল গভর্নমেন্ট ৭৫ পারসেন্ট লেভি করতে চায়।

**Mr. Speaker:** I will not allow it. Ask that of the Chief Minister when he is here.

#### Fair price shops in Colliery areas of Asansol

\*75B. (SHORT NOTICE.) [Admitted question No. \*1985 (SHORT NOTICE).] **8). BENARASHI PRASAD JHA:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(a) whether any fair price shops have been started in the Colliery areas of Asansol;

- (b) if so, the names of the places where they have been started; and  
 (c) if not, whether Government consider the desirability of opening such shops in those areas?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) Yes.

(b) A list of places where fair price shops have been functioning is laid on the Table.

(c) Does not arise.

*Last referred to in reply to clause (b) of Short Notice starred question No. 75B (Short Notice)*

Police-stations.	Place where fair price shops have been functioning.
Jamuria and Baraboni	Jamuria, Churulia, Baraboni, Banksimulia, Panchgeehia, Chinchuria.
Onda	Kajora, Bahula, Sarpi, Pandaveswar, Ukhra, Pubra, Kandiswar.
Kulti	... Begunia, Manberia, Rahimpura, Kendua Bazar, Upper Kulti, Ranchidhawara, G. T. Road, Kulti, Janakpura, Rudhanagar, Neamatpur, Santalia Bazar.
Salanpou	Achia, Rupnarayanpur, Raghunathchak.
Raniganj	... J. K. Nagar, Saldanga, Charbangla, Raniganj.
Asansol	... Usagram, Pukansol, Kollya, Dadka.
Hirapur	Nakra Sota.

[3-10—3-20 p.m.]

**Sj. Deben Sen:**

(ক) প্রশ্নে আছে—

‘whether any fair price shop have been opened in the colliery areas of Asansol’

তার উত্তরে বলেছেন, “ইয়েস” এবং লিস্টও দেওয়া হয়েছে। সেই লিস্টের উপর প্রশ্ন করছি—আ্যকচুয়ালি কোন ফেরার প্রাইস শপস কোলিয়ারি এরিয়ার ভিতর আছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কোন মাইনের কাছাকাছি সবগুলিই ঐ লিস্টে আছে।

**Sj. Deben Sen:**

সবই কি কোলিয়ারি এরিয়ার?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

না, এ ছাড়াও ঐ এলাকায় আছে, ঐ জায়গাগুলিকেও ‘কোল এরিয়ার’ বলে।

**Sj. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, এইসব স্থানে ফেরার প্রাইস শপস থেকে কোন চাল কিংবা গম ‘কোল এরিয়ার’ লোককে দেওয়া হয় না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার তো মনে হয় না; আমি অনুসন্ধান করব।

**Sj. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, এইসব দোকানে চাল কোনদিন দেওয়া হয় নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমার বতদর জানা আছে দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Deben Sen:**

গমও দেওয়া হয় নি। যে গম আছে তার ১৪৮০ দর, কিন্তু সে পুরাতন বলে কোঁ কেনে না সেইসব দোকান থেকে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলতে পারব না।

**Sj. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, ডালোটি নামে এক ব্যক্তির উপর ভার দেওয়া হয়েছে কোলিয়ারি অঞ্চলে চাল ও গম সরবরাহ করবার জন্য?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলতে পারব না।

**Sj. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, একটা প্রতিষ্ঠান—

Asansol Subdivision Motor Transport Works Co-operative Society, তার হাতে ১,৫০০ মণ গম দেওয়া হয়েছে আসানসোল টাউনে বিলি করবার জন্য?

**Mr. Speaker:** The question is disallowed.

**Sj. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, ডালোটি একজন কংগ্রেসের বিশিষ্ট লোক।

**Mr. Speaker:** Question disallowed. You need not proceed further.

**Sh. Deben Sen:**

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, সে একলাক টাকা দিয়েছে কয়েকসক?

**Mr. Speaker:** Disallowed. If you insist I will say the question is irrelevant. Next question.

**Bank advances to traders against stocks of rice and paddy**

\*78. (Admitted question No. \*750.) **Sh. Sunil Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- (a) whether it is a fact that the level of bank advances to traders in West Bengal against stocks of rice and paddy in 1957 is much higher than that in 1956;
- (b) if so, whether the Government is in possession of the names of those traders who have taken advances against rice and paddy from the banks in 1957 much in excess of those in 1956;
- (c) what steps have been taken by the Government to prevent such traders from taking recourse to hoarding and profiteering;
- (d) whether the Essential Commodities Act was brought into action to procure the stocks of rice and paddy of such traders; and
- (e) if not, the reasons therefor?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) and (b) Information regarding bank advances against rice and paddy in West Bengal is not available

(c) Under the West Bengal Rice and Paddy Control Order, 1957, traders are required to report their stocks to Government fortnightly and Government has the power to utilise the same, as and when necessary.

(d) Yes.

(e) Does not arise

**Sh. Sunil Das:**

এই উত্তরে বলা হয়েছে যে

Information regarding bank advances against rice and paddy in West Bengal is not available.

এ সম্বন্ধে আমি জানতে চাই কোন সাল থেকে এ্যাডভেন্সেল নর? ১৯৫৬ সালের না, ১৯৫৭ সালের?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The Reserve Bank issued a stringent direction on June 7, 1957, requiring banks, among other things, to raise margins on advances against foodgrains 40 per cent. and to regulate their aggregate level of advance commencing from July 12, onwards so as not to exceed 66 2/3 per cent. in respect of paddy and rice from the level in the corresponding week in 1956. Advances declined thereafter and at the end of September, 1957 it stood at Rs. 3.8 crores against rice and paddy in India as a whole compared to Rs. 5.4 crores in September, 1956. It was ascertained from the Reserve Bank of India that while last year the restrictions imposed in May and September were withdrawn with effect from November 14, 1956 to facilitate paddy and rice financing during the harvesting and marketing season, the direction of June 7, 1957, has not been withdrawn.

**8j. Sunil Das:**

আমি খুব ভাল বক্তৃতা পাইলাম না। এইটুকু বক্তৃতায় যে উনি যেন বললেন ১৯৫৭ সালে পশ্চিমবঙ্গে চাল এবং ধানে টেডার্সরা ১৯৫৬ সালের চেয়ে ৬৬.২ পারসেন্ট বেশি ব্যাঙ্ক থেকে এ্যাডভান্স নিয়েছেন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তা নয়।

**8j. Sunil Das:**

আমাকে যে তথ্য পরিবেশন করেছেন সে সারা ভারতবর্ষের, আমি জানতে চাই যে পশ্চিমবঙ্গে এই ব্যাঙ্ক এ্যাডভান্স কত—সেটা জানবার জন্য কোন চেষ্টা করেছেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আমি সে সম্বন্ধে চেষ্টা করেও পাই নি।

**8j. Sunil Das:**

এটা কি তাহলে রিজার্ভ ব্যাঙ্কই জানিয়েছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কোন কোনটা রিজার্ভ ব্যাঙ্ক দিয়েছেন।

**8j. Sunil Das:**

রিজার্ভ ব্যাঙ্ক কি আপনারদের তথ্য দেন নি? (সি) প্রশ্নের জবাব রিজার্ভ ব্যাঙ্ক দেন নি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সেটা সংগ্রহ করা বড় মূস্কল।

**8j. Sunil Das:**

আমি দুটো প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করছি—রিজার্ভ ব্যাঙ্ক কি জবাব দেন নি, না, রিজার্ভ ব্যাঙ্ক জবাব দিয়েছেন, তথ্য দিতে পারেন নি। সেইটা জানতে চেয়েছি।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তারা আমাদের যা জানিয়েছেন, তা থেকেই আমরা এইসব তথ্য সংগ্রহ করি।

**Mr. Speaker:** Your question is, what is the answer that you received from the Reserve Bank—is that correct?

**8j. Sunil Das:** No, Sir; there are two aspects of my question. Number one is, whether any reply was received from the Reserve Bank or not, or whether the Reserve Bank would not furnish any figure.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এইসব তথ্য সংগ্রহ করা শক্ত বোলে তারা আমাদের জানিয়েছেন।

**8j. Sunil Das:**

আমার সার্টিফিকেটারী প্রশ্ন হল রিজার্ভ ব্যাঙ্ক থেকে যে জানতে চেষ্টা করেছেন তার ফল কি হল? হয় রিজার্ভ ব্যাঙ্ক জবাব দেন নি, না হলে সে এনকোয়ারি আনওয়ানসার্ড?

**Mr. Speaker:** Put your question,—Has the Reserve Bank answered the question? The answer should be 'yes' or 'no'.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আলাদা আলাদা করে রিজার্ভ ব্যাঙ্কএর পক্ষে ফিগার দেওয়া শক্ত।

**Mr. Speaker:** That covers both the questions.

**Sj. Sunil Das:** No, Sir, the Hon'ble Minister was prevaricating. আমি ঠিক বৃত্তে পারছি না উনি কি বলছেন। স্টকিস্টরা ফোর্টনাইটলি রিপোর্ট দেন কিনা।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

প্যাডি কম্পোজ অর্ডার অনুসারে তারা দিয়ে থাকে।

**Sj. Sunil Das:**

তা হলেও টোটাল এ্যামাউন্ট অফ রাইস এ্যান্ড প্যাডি পাওয়া যেতে পারে, ফোর্টনাইটলি রিপোর্ট থেকেই জানা কি প্যাডি কম্পোজ অর্ডার অনুসারে আপনারা পেয়ে থাকেন।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তা থেকে সব পাওয়া যেতে পারে না।

[3-20—3-40 p.m.]

**Sj. Sunil Das:**

কতগুলি এসেন্সিয়াল কমোডিটিজ এন্ট্রি অপারেশনএ আনা হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

নোটিশ দিলে জানিয়ে দেব।

**Sj. Sunil Das:**

অমর প্রশ্ন ছিল

whether the Essential Commodities Act was brought into action to procure the stocks of rice and paddy

এটাই আমার প্রশ্ন ছিল, দি কয়েসেশন ওয়াজ দেয়ার, আপনি তার উত্তরে ইয়েস বলেছেন— এসেন্সিয়াল কমোডিটিজ এন্ট্রি কতগুলি ক্ষেত্রে অপারেশনএ আনা হয়েছে জানবার জন্য ১০ মাস আগেই নোটিশ দিয়েছি, আজকে কেন নোটিস চাচ্ছেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

সংখ্যা আমার কাছে নাই।

**Sj. Tarapada Dey:**

রিজার্ভ ব্যাঙ্ক অব ইন্ডিয়ার যে মাসিক হিসাব বের হয় তাতে প্রত্যেক রাজ্যের হিসাব দেওয়া থাকে সেটা আপনার জানা আছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

না, জানি না।

**Sj. Sunil Das:**

আপনি (ডি) প্রশ্নের উত্তর দিয়েছেন 'ইয়েস' আপনি আরো বলেছেন

Government has power to utilise the same as and when necessary.

আমার প্রশ্ন হল কতগুলি ক্ষেত্রে গভর্নমেন্ট এসেন্সিয়াল কমোডিটিজ এন্ট্রি অনুমোদন প্রকৌর করেছে সেটা জানতে চাই।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

আগেই তো বলেছি সংখ্যা বলতে পারব না।

**Sj. Sunil Das:**

কোন ক্ষেত্রে প্রকৌর করা হয়েছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

জমি তো বলেছি নোটিস দিলে ডিটেলস বলব।

**Sj. Sunil Das:**

একটি কেন্দ্রে হয়েছে কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, হয়েছে।

#### Rice position in the State

\*77. (Admitted question No. \*751.) **Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- actual production of rice in West Bengal in 1956-57;
- estimated production of rice in 1957-58;
- estimated loss of rice crops in 1957-58 due to drought;
- from which sources the figures of estimated production, loss and internal deficit have been collected; and
- how the Government proposes to meet this internal deficit?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) 4,626.7 thousand tons including normal estimated production of 290 thousand tons for the transferred Bihar areas.

(b) 3,742.2 thousand tons including normal estimated production of 290 thousand tons for the transferred Bihar areas.

(c) About 8.5 lakh tons.

(d) Figures of estimated production and loss have been furnished by the Agriculture Department and the internal deficit has been worked out by the Food Department on that basis.

(e) By assistance from the Central Government.

**Sj. Saroj Roy:**

মশি মহাশয় (সি)তে জবাব দিয়েছেন, এ্যাবাউট ৮.৫ লাখ টন এর সবটাই কি ড্রটের জন্য কতিপয় হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

১৯৫৭-৫৮এ তাই হয়েছে।

**Sj. Saroj Roy**

একটু আগে যখন ৭৭নং প্রশ্নের সাংলিমেন্টারি কোয়েশ্চন করা হয়েছিল তখন রিপ্লাই দিয়েছিলেন এই ৮.৫ হিসাবটা ঠিক ছিল না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এটা তো ডেফিসিটের হিসাব নয়, ওটা হচ্ছে

estimated loss of rice crop in 1956, 1957-58 due to draught deficit...

**Sj. Saroj Roy:**

(ডি) প্রশ্নের উত্তরে এক জারগার বলেছেন

internal deficit has been worked out by the Food Department on that basis. Statistical Bureau

বে হিসাবপত্র দিয়েছিলেন সেটা ঠিক, না এই বে কন্ড ডিপার্টমেন্ট থেকে হিসাব দিয়েছেন ৮.৫ টন ব্যাটাই এর মধ্যে কোনটা ঠিক?



**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এগ্রিকালচার ডিপার্টমেন্ট একটা হিসাব দিরাইছিলেন, তাঁরা বলেছিলেন টুটএর জন্য ৮-৫ লক টন লস হবে, কম হবে।

**8j. Saroj Roy:**

আমি জিজ্ঞাসা করছি এই যে হিসাব দিচ্ছেন এটা দিন করেক পর পাশে বাবে কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রশ্ন উঠে না।

**8j. Saroj Roy:**

এই যে টুটএর জন্য ৮-৫ লক টন ক্ষতি বা ডেফিসিট এই হিসাবটা আপনি সঠিক বলে মনে করেন কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Agriculture Department Statistical Bureau

মতো সার্বেইলিং মেথডে সংগ্রহ করেন নি, তাঁরা এস্টিমেট করেছেন।

**8j. Saroj Roy:**

আপনাকে জিজ্ঞাসা করা হয়েছিল

from which source figures of estimated production and loss have been furnished by the Agriculture Department and the internal deficit has been worked out by the Food Department

আপনি তার উত্তর দিয়েছেন

figures of estimated production and loss have been furnished by the Agriculture Department and the internal deficit has been worked out by the Food Department on that basis

কিন্তু একটু আগেই বলেছেন যে স্ট্যাটিস্টিক্যাল ব্যুরো থেকে বৈজ্ঞানিক পদ্ধতিতে করা হয় তাহলে পর আমরা এর থেকে কি বুঝব?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Agriculture Department preliminary report

দিয়াছিলেন নভেম্বর মাসে, স্ট্যাটিস্টিক্যাল ব্যুরো থেকে অনেক পরে হিসাব পাঠিয়েছিলেন।

**8j. Saroj Roy:**

তাহলে যখন জিজ্ঞাসা করা হয়েছিল

from which sources the figures of estimated production, loss and internal deficit have been collected

সেখানে স্ট্যাটিস্টিক্যাল ব্যুরো নামটা কেন করলেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

এটাও ফাইনাল নয়, এটা প্রিলিমিনারি এস্টিমেট।

**8j. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

যদি এই হিসাব দেন তাঁরা কারা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Agriculture Department

আমাদের এখানে তাদের প্রিলিমিনারি কোরকস্ট প্যাঠান, ওটা এককচুরাল প্রডাকশন নয়—ফাইনাল হিসাব স্ট্যাটিস্টিক্যাল ব্যুরো থেকে আমরা পাই।

**8j. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

কোন একজন অফিসার তো আছেন যিনি সুপারভাইজ করেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Director of the State Statistical Bureau.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আপনারা চেক করেন, না, তারা বা বলেন ভুল করেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

তারা বা পরিবেশন করেন তাই আমরা সাধারণতঃ বলি।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আপনাদের নিজস্ব কোন খবর নাই?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

যে অফিসার এই খবর দেন তিনি কি রেসপন্সিবল অফিসার এবং রেসপন্সিবিলিটি নিয়ে এই খবর দেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Director of State Statistical Bureau.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

তার নামটা জানতে পারি কি?

**Mr. Speaker:** Question time is over.

#### Adjournment Motion

[3-30—3-40 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:**

সভাপাল মহাশয়, গতকাল আমি যে এ্যাডজোনমেন্ট মোশান দিয়েছিলাম, তার লিখিত কি জবাব আপনি দিয়েছেন, তা আমি পাই নি। আমি এখন আমার সেই এ্যাডজোনমেন্ট মোশান এর পরে, আর একটু বলে দিতে চাইছি যে, সেখানে ঐ পাঁচ বছরেরই একটি মেয়ে মারা গিয়েছে শব্দ নয়, আর একটি ১৮ বছরের মেয়েও মারা গিয়েছে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

স্যার, আমারও একটা মোশান আছে, সেটা পরে বলবো।

**Sj. Deben Sen:** Sir, I have got an adjournment motion which runs as follows: The business of the Assembly do now adjourn for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the arrest, teargassing, lathi charge and assault by the police on the 24th March 1958 upon the refugees in front of the office of the District Magistrate at Burdwan resulting in severe injuries to many women amongst others

স্যার, কারণগুলি দিচ্ছেন না। রিফিউজ করবার রাইট আপনার আছে, আর বাকিটা হাউসের আধারের আছে।

**Mr. Speaker:**

কি সেন, যেক প্রাকটিস পর্বত বেতে হবে না। আমি কেন রিফিউজ করছি, তার রিজন ওরাল নয়, আমি রিটেন মূলিং দেবো।

**Sj. Deben Sen:**

সেই রিজনগুলি এখন আমরা জানতে পারছি না, এটা আমাদের জানা দরকার।

**Mr. Speaker:**

ভাল হবে।

**8j. Deben Sen:**

মেজ প্র্যাকটিসএ স্পষ্ট করে বলছে—একটা প্রশ্নএ আপনার রাইট আছে রিফিউজ করবার, আর বাক প্রশ্নএ হাউস বলবে রিফিউজ করা যেতে পারে কিনা?

**Mr. Speaker:** I can tell you that it has always been the practice in the past not even to permit the reading of the motion. Later on my predecessor went to the length of permitting the motion to be read. You can show me the May's Practice, you can quote it and I will consider it and if necessary I will give a written ruling.

**8j. Deben Sen:**

মি: স্পীকার স্যার, আমার নিবেদন হল, অতীতে যদি কেউ ভুল করে এসে থাকেন মেজ প্র্যাকটিসএর বিরুদ্ধে, তাহলে সেটাও আমরা এখন সুধরে নিতে পারি?

**Mr. Speaker:** I shall give a written ruling if necessary.

**8j. Deben Sen:**

সেইজন্য যদি আপনার রুলিংটা আজকে জানতে পারতাম যে, ঠিক কারণে রিফিউজ করছেন, তাহলে আমার আগ্রহ করবার সুবিধা হত।

**Mr. Speaker:** Mr. Sen you came to my Chamber and pointed out the technical difficulty as regards delay. I told you that I refused my consent but as you have tabled the motion you might read it.

**8j. Deben Sen:**

মি: স্পীকার স্যার, এটা হাউসের প্রপারটি হওয়া উচিত। আপনার রুলিং সম্বন্ধে কথা ওঠে নি। আপনি বলছেন সমস্ত ফ্যাক্টস জেনে নিয়ে বলবেন তাহলে আমি এখন আমার এডজোনমেন্ট মোশানটা মড করবো না।

আপনি যদি সেই দায়িত্ব নেন ফ্যাক্টস দেবার যে ১২ হাজার লোককে গ্রেপ্তার করা হয়েছে, তাতে আমাদের বিশেষ আপত্তি নেই। কিন্তু এই যে তিনটা মেয়ে লোককে রাস্তায় টানতে টানতে নিয়ে গেল, তাদের কাপড় ছিঁড়ে গেল, নেটা হয়ে গেল,—অমরা তা নিয়ে হাউসে আলোচনা করতে পারবো না? এগুলি কি ফ্যাক্টস নয়? এ রকম ব্যবহার পদাঙ্গুলে কেন করেছে?

**8j. Jaindra Chandra Chakravorty:**

কালীপদবাবুর পদাঙ্গুলের এই কার্যকারিতা।

**Mr. Speaker:** Don't be discourteous to other members. Now, Mr. Sen, shall give a written ruling and it will be according to law.

**8j. Deben Sen:**

কারণগুলি এখন পেলে ভাল হয়।

**Mr. Speaker:**

এখন আমি দেবো না।

**8j. Deben Sen:**

তাহলে মেজ প্র্যাকটিসএর সঙ্গে খাপ খাবে না।

**Mr. Speaker:**

নিচেরই আমি মেজ প্র্যাকটিস পড়ে রুলিং দেবো। অবশ্যসম্মতমূলক প্রসঙ্গ দেবার অধিকার আমার নেই। সেটা পারের জোরের কথা নয়।

**Sj. Jyoti Basu:**

সেই রুলিংটা এখন দিলেই হয়।

**Mr. Speaker:**

এ সম্বন্ধে কালকে রুলিং পাবেন।

**Sj. Jyoti Basu:**

এত লোক ধরপাকড় হল, লোক মারা গেল, এ্যাসেম্বলি চলছে, এখন কেন সেটা আলোচনা করতে পারবো না, তা বন্ধুতে পারছি না।

**Mr. Speaker:** I will give you the answer.

#### Point of information.

**Sj. Jyoti Basu:**

সভাপাল মহাশয়, আমি এখানে আর একটা খুব গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার সম্বন্ধে বলতে চাই। সংবাদপত্রে প্রতিদিনই দেখছি এখানে যে স্থানে কংগ্রেস মহিলারা বসেন, সেখানে তিন, চার দিন আগে একটা বুলেট পাওয়া গিয়েছিল। সে সম্বন্ধে আমরা জানতে চাই—প্রকৃত ব্যাপারটা কি হয়েছে।

**Mr. Speaker:**

আপনার বক্তব্য শেষ করুন, আমি বলে দিচ্ছি।

**Sj. Jyoti Basu:**

আমার দ্বিতীয় কথা হচ্ছে ইন্টেলিজেন্স ব্রাঞ্চের একজন লোক এখানে কালকে ঢুকছিল। আমরা বলেছিলাম, আমাদের মূখ্য চেনা একজনকে দেখেছিলাম, তিনি, বেরিয়ে চলে গেলেন কোথায়, কেউ তাকে ধরতে পারলেন না। সেটার খোঁজ খবর করেছেন কিনা? এবং খোঁজখবর করে কি পরিস্থিতি দাঁড়িয়েছে, সেটা আমরা জানতে চাই।

গতকাল দেখলাম চতুর্দিকে পুলিস মোতায়েন করা হয়েছে। এত প্যানিক হবার কারণ কি? স্পীকার মহাশয়, আপনার তিনটা বাড়ি আছে জানি। একটা পার্কসার্কাসে, একটা দেশে, আর একটা এখানে। আর কোথাও আছে কি জানি না। তবে এখনকার বাড়ি সম্বন্ধে, আপনার অনেক কিছু অধিকার ও খুব ক্ষমতা আছে। কিন্তু কালকে দেখলাম, আমরা গাড়ি করে যখন আসি, এখানে ঢুকতে পারি নি। যখন এলাম, তখন পুলিস আমাদের বাধা দেয়, এবং প্রথম গেট দিয়ে ঢুকতে দেয় নি। তারপর দ্বিতীয় গেটে গেলে সেখানেও পুলিস বাধা দেয় এবং বলে এই গেট দিয়ে ঢুকতে দেওয়া হবে না। তারপর সেখান থেকে নর্থ গেট, হাই-কোর্টের দিকে গিয়ে দেখলাম সে গেটটাও প্রায় বন্ধ একটুখানি মাঠ খোলা। সামসুদ দোহার মারপিটের সময় যে রকম ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছিল, এও যেন ঠিক সেই রকম ব্যাপার। এটা কেন হল হঠাৎ? কালকে এখানে একটা বহুতা হয়, এবং তা শোনবার জন্য অনেকে এখানে আসেন। এটা আমাদের কাছে খুব ডেরগেটরি মনে হয়। কেন এত পুলিস এনে চতুর্দিক ভরিয়ে দিয়েছেন?

তা ছাড়া দ্বিতীয় মনিফেস্টলা সেন যে কথা আমাকে বলেন, সে কথা আমি গতকাল তুলি নি। সেটা হচ্ছে লেন ড্রোথড মেন পুলিস সম্বন্ধে। তারা গাছের তলা থেকে আরম্ভ করে সমস্ত জায়গা ভরে রইল। এবং তাদেরই একজনকে যখন এখানে পয়েন্ট আউট করা হল, এবং রনেনবান্দু বললেন তিনি তাঁর মূখ্য চেনেন, তখন উপরে যে সমস্ত আই. বি ও এস. বি, লোকরা ছিলেন, তাঁদের মধ্যে একটা স্ট্যান্ডপন্ড হল, তাঁরা সবাই পালাতে আরম্ভ করলেন।

আমি আপনাকে মনে করিয়ে দিচ্ছি, আপনার স্মরণ আছে কিনা জানি না, আপনার বখেষ্ট কনডা আছে এদের এখানে আসা বন্ধ করার অুঁমি এই প্রসঙ্গে জিজ্ঞাসা করি, আপনি কি পুলিস হেল্প চেয়ে পাঠিয়েছিলেন? না, পুলিস আপনাকে জানিয়েছিল এমন কোন খবর যে ভীষণ একটা আশঙ্কা আছে, যার জন্য পুলিসকে এখানে আনা চাই? আমি এইমূলি আই, বি ও স্পেন্ড্যাল গার্ড এর ব্যাপার সম্বন্ধে জানতে চাই।

আজকে দেখছি—এখানে বহু পুলিশ মোতায়েন করা হয়েছে। এই বুলেট ও আই, বিয় ব্যাপার সম্বন্ধে বলবার পর, আমি আর একটা বিষয় জানতে চাইছি। সেটা হচ্ছে—এখানে ভাষা সম্পর্কে যে বক্তৃতা হয়েছিল। তখন ঠিক হয়েছিল এবং মুখ্য মন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে এ সম্বন্ধে আলোচনা করে একযোগে, এক মতে হবে। কিন্তু এখন দেখলাম, তাতে সকলের এক মত হবার আশা নেই। তাহলে সেটা আলোচনা করে, শেষ হওয়া দরকার। আজকে আবার শুনলাম এটার আলোচনা আর হবে না। এটা হঠাৎ পরিবর্তন হল কেন? এটা আপনি বলে দেবেন কবে হবে। এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার, এই এ্যাসেম্বলি সেসান থাকতে থাকতেই একটা সিদ্ধান্ত নিতে চাই ভাষার উপর।

আর একটা চতুর্থ গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার আছে। শুনছি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আজ কোন জবাব দেবেন না। আপনি কালকে টাইম ফিক্সড করেছিলেন যে, আজ তিনি জবাব দেবেন। যদি আজকে উনি রিস্লাই না দেন, তাহলে he forfeits the right to reply on this debate. কারণ, এই নো-কনফিডেন্স ডিবেট-এর উপরত আর সেই আলোচনা হচ্ছে না। সেইজন্য আমি বলতে চাই আজকে যদি উনি উত্তর না দেন, তাহলে আমরা ধরে নেবো উনি কালকের ডিবেট-এর উপর কোন রিস্লাই দিচ্ছেন না।

কারণ ২৭শে তারিখ আমাদের দিন। সেদিন নো-কনফিডেন্স-এর উপর আলোচনা চলবে। ২৭শে তারিখে গতকালের ডিবেট-এর উত্তর তার দেওয়া চলবে না। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় হয়তো উঠে একটা বক্তৃতা দিয়ে বলবেন, আমি সমস্ত রিস্লাই দিয়ে দিলাম। কিন্তু সভাপাল মহাশয়, আপনি মনে রাখবেন সেদিন আমাদেরও একটা রাইট অব রিস্লাই থাকবে। কারণ মোশানটা তো আমরা এনেছি। সুতরাং রাইট অব রিস্লাই আমাদের আছে। আমি মূলস পড়ে দেখছি সেখানে লেখা আছে—কোন মিনিষ্টার-এর পার্টি'কুলার ডিপার্টমেন্ট সম্বন্ধে যদি বলা হয়, তা হলে সেই মোশান-এর উপর মন্ত্রী মহাশয়ের উত্তর দেবার পর, আমাদের রাইট আছে তার জবাব দেবার। এই হাউসে দেখছি এর ইন্টারপ্রিটেশন নিয়ে মত পার্থক্য আছে, আমার ধারণা। কাজেই আমি আগে থেকে বলে দিচ্ছি, সেই অধিকার আমাদের সেদিন থাকবে তার বক্তৃতা দেবার পর, সব শেষে আমাদের বলবার। আমি এখনই বলে দিতে চাইছি, কারণ সেদিন যেন আমাদের সময় নষ্ট না হয়, আমরা যে করেক ঘণ্টা পাবো। সেদিন এই সমস্ত অধিকারগত প্রশ্ন তুলে হাউসের সময় নষ্ট না হবে, আজকেই এ সম্বন্ধে বলে দিন, মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় গতকালের ডিবেট-এর জবাব দেবেন কিনা? এবং অজ্ঞ তিনি তার জবাব না দিলে, আমরা ধরে নিতে পারি কিনা, যে সেদিন আমাদের নো-কনফিডেন্স মোশান-এর উপর এ সম্বন্ধে কোন জবাব দেবার আর তার রাইট থাকবে না? কাজেই কাজ আরম্ভ হওয়ার আগে বসিত বিলের আলোচনার আগে—বুলেট, এখানে আই, বি, অফিসারের উপস্থিতি এবং ভাষা সম্বন্ধে—এর প্রত্যেকটি বিষয়ে আপনার জবাব শুনতে চাই।

[3-40—3-50 p.m.]

**Mr. Speaker:**

এখানে একটা সিটেএ একটা বুলেট পাওয়া যায়। আমি জানি না এটা কার। এটা ০২—রিভলভার বুলেট। অর্থাৎ এটা হচ্ছে—স্মলস্ট ক্যালিবার রিভলভারের। স্মলস্ট ক্যালিবার .২২। এটা তার একটু উপরে। আমি বন্দুক সম্বন্ধে একটু বুঝি এবং সেজন্য বলতে পারি যে এটা .০২ সাইজ বুলেট নয়। এবং এটা

not used by the armed forces—either by the police or the military

এরকম একটা বুলেট একটা সিটেএ পাওয়া গিয়েছে—আমাদের সেক্রেটারী—এ, আর, হুবার্জ—তিনি আমাকে দেন। এই বুলেটটা দেখতে পুরোন এবং এটা .০২ বোর এর রিভলভার-এর বুলেট। আমার পরসোনাল ভিউ হচ্ছে—এই হাউসএ কেই লাইসেন্সড আর্ম' নিয়ে আসে না। আমি সেইজন্য এ, আর, হুবার্জকে বলি এটা পুলিশকে হ্যান্ড-ওভার করুন এবং আমি নিজে জানতে চেষ্টা করেছিলাম এবং কয়েকজন সেন্সারকে ডেকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম—অথবা আমি তাদের নাম করতে চাই না—এইভাবে আমি জানতে চেষ্টা করেছিলাম who is the owner.

**Sj. Ganesh Ghosh:**

আপনি কি প্রত্যেককে জিজ্ঞাসা করেছিলেন?

**Mr. Speaker:**

আমি কাকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম তাদের নাম বলতে চাই না

That is a private matter.

**Sj. Deben Sen:**

আপনি এক্সপার্ট গুণিনিয়ান নেন নি কেন?

**Mr. Speaker:** I consider myself an expert in fire-arms and I need not consult anybody about it.

এটা ত এ্যাটমিক গান নয়। এটা একটা

commonplace .32 bore bullet.

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

কোন সিটএ পাওয়া গিয়েছিল? কংগ্রেস সিটএ কি?

**Mr. Speaker:**

কংগ্রেস সিটএই পাওয়া গিয়েছিল কিনা আমি বলতে চাই না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

তাহলে আপনি জানেন—বলছেন না।

**Mr. Speaker:**

আমি বলব না।

**Sj. Deben Sen:**

আপনি কি ঠিক জানেন যে এটা সার্ভিস বুলেট নয়—বা এটা কোন অফিসারের কাছ থেকে আসতে পারে না?

**Mr. Speaker:**

যদি এক্সপার্ট কথা বলতে চান—তবে

If you think I am unfair in answering a question, it will remain unanswered.

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে—কাল আমি এখানে আসবার পর একজন পুলিশ এসে বলে আমি সিকিউরিটি অফিসার। সিকিউরিটি অ্যারেন্জমেন্ট এই হাউসে কি রকম হয়, আমার জানা নেই আমি এ. আর. ম'খার্জীকে জিজ্ঞাসা করি—এসব অফিসারদের কোন কোন পোশিট চেম্বারএ বা করিডোরএ হতে পারে কিনা। আমার ইম্প্রেশন হল এটি দি লাস্ট মোমেন্ট যে

'If there were any Security Officers in the lobby or anywhere near the Chamber, it would be directly against the rules—it would amount to a breach of privilege if any police officer, whatever his rank may be, enters the House, contravening the rules.' Ordinary security arrangements were made—nothing more. Mr. Basu, I can assure you that I am extremely conscious and anxious to preserve the privilege of the honourable members. No policeman is entitled to come in. I find

যে কালকে এখানে যে পারামিসান দেওয়া হয়েছে সেটা ফর অর্ডিনারি সিকিউরিটি অ্যারেন্জমেন্ট। আপনারা কমিশন করেছেন যে গেট বন্ধ ছিল—প্রটেক্টেড ছিল। গেট প্রটেক্টেড বাতে না হয় ইন কিউচার তা আমি দেখব।

I shall pass orders to that effect and this House is not going to be converted into a prison house or fort so that honourable members' entry is interfered within the slightest degree. I shall write to the Police Commissioner to come and see me about what future security arrangements will be made.

The third thing is about the Chief Minister's reply or a Minister's reply; information has been received by me from the Chief Minister that he does not propose to reply under rule 110 of the rules. That much information I give to the House.

The fourth question which is of some importance—and on this I agree with you, Mr. Basu—relates to the language resolution. It will be taken up tomorrow, the first thing in the morning.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

স্যার আমার এখানে একটা অধিকারগত প্রশ্ন আছে। আমি আগে থেকেই এ কথা বলে রেখেছিলাম—সেটা হচ্ছে নো-কনফিডেন্স সম্বন্ধে যে ডিবেট হবে সেটা একদিন হবে না দুই দিন হবে?

**Mr. Speaker:** I have informed the members of the House that considering the importance of the matter I shall sit early and rise late.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

এক দিনে স্যার হবে না। ডাঃ রায় ত আজ উত্তর দিলেন না। জ্যোতিবাবু যা বললেন—সেদিন হয়ত দীর্ঘ উত্তর দেবেন—এ দুটো জিনিস একসঙ্গে করলে আমরা সময় পাশ কোথায়?

**Mr. Speaker:**

আমি হ্যাঁ বলেছি যে সেদিন একটু আগে বসে একটু দেরী করে শেষ করব।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

এবং একটা গুরুত্বপূর্ণ জিনিস এক দিনে একটু এগিয়ে পিছিয়ে দিলেও ঠিক করে শেষ হবে।

**Mr. Speaker:**

একটু বেলভেন্ট বললেই হবে।

Members of the Opposition saw me in my chamber and wanted enough time. I said enough time will be given. We shall go all out to see that enough time is given.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

এক দিনে হবে না, স্যার—

**Mr. Speaker:**

হবে।

[3-50—4 p.m.]

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আমার আর একটা কথা হচ্ছে, প্রিভিলেজের কথা। আপনি জানেন ২৭শে তারিখে নো-কনফিডেন্স আসছে। আমাদের পক্ষের ৩ জন মেম্বার আটক আছেন জেলে। তারা সকলেই আমাদের পার্টির।—

- (১) ডাঃ সুরেশচন্দ্র ব্যানার্জি,
- (২) ডাঃ পবিত্রমোহন রায়,
- (৩) শ্রীযুক্ত হরিদাস মিত্র।

সরকার পর হরত বলবেন যে, তাঁরা আইন ভেঙেছেন বলে আটক আছেন, কিন্তু আমাদের কথা হ'ল এরা অন্যায়ের বিরুদ্ধে অভিব্যক্তি করেছিলেন বলে, অন্যায় করে এঁদের আটক রাখা হয়েছে। সেইজন্য এ ২৭শে তারিখে তাঁদের জেলের গাড়ীতে করে এখানে এনে যেন নো-কন্ফিডেন্সের ভোট দেওয়ার জন্য আপনি ব্যবস্থা করেন।

**Mr. Speaker:**

আমি বলছি, আপনি তখন হাউসে ছিলেন কিনা বলতে পারি না, আমি জানিয়েছি যে চিফ প্রেসিডেন্স ম্যাজিস্ট্রেট আমাকে একটা মেসেজ পাঠিয়েছিলেন যে—  
in accordance with law when any honourable member is arrested during the sitting of the Assembly, the arresting officer or the Magistrate, as the case may be, has to inform the Speaker straightway as to the reason for the arrest giving all particulars. I read out to the honourable members of the House the message that I had received, namely, that section 144 had been contravened—I express no opinion—and bail was offered to him of a small sum of Rs. 100. Possibly Dr. Banerjee on ground of principle refused to give bail and therefore he has been kept in lawful custody. I am helpless in the matter.

**8j. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আপনি হেম্পলেস নন—

**Mr. Speaker:** I shall consider it.

**8j. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

এগুলি যা বলেন, আমরা সব জানি। আমাদের কথা হচ্ছে, এই যে এটা আমাদের অধিকারগত প্রশ্ন। তাই বলছি—

As a Speaker will you rise up to the occasion and bring those members here—we do not mind even in the prison van? They may come here to attend the meeting and vote in the No-confidence motion and go away.

এটা দরাস্বরূপ আমরা চাইছি না। কিন্তু আপনার অধিকার আছে—

**Mr. Speaker:**

আর কিছ্ বলবার আছে? আপনিও বলেছেন, আমিও শুনেছি।

**8j. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আপনার করবার অধিকার আছে।

#### Point of Privilege

**8j. Basanta Kumar Panda:** I have a point of privilege. My point is about the West Bengal Panchayat Rules. These Rules were laid in the House on the 18th March last and under section 120 of the West Bengal Panchayat Act they shall remain in force for 14 days and thereafter they will be discussed in the Assembly. Now, the fourteenth day will expire on the 1st April. You told us that office will be receiving amendments for 14 days and they will be discussed next session. But that cannot be done in view of sub-section (4) of section 120 of the Panchayat Act. The provision is this: All rules made under clauses (f), (g), (j), (l), (p), (q), (u), and (v) of sub-section (2) shall be laid for not less than 14 days before the State Legislature as soon as possible after they are made, and shall be subject to such modification as the State Legislature may make during the session in which they are so laid.



**Mr. Speaker:** Are you thinking of the legal impossibility—I am asking for my own edification—that the time factor will not permit a discussion on the Rules during the current session?

**Sj. Basanta Kumar Panda:** Of course, if you hold the session beyond 1st of April then it is all right.

**Mr. Speaker:** Unless I choose to continue the House up to 1st of April and beyond for the purpose of discussing the Panchayat Rules it will have to be started all over again *de novo*. I shall see.

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

আমি আপনার কাছে একটা কথা জিজ্ঞাসা করছি।

**Mr. Speaker:** Why did you not ask me in my Chamber?

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

নো-কনফিডেন্স মোশন যেটা ২৭শে তারিখে হবে, সেটাকে নিশ্চয় আমরা কিছু অভিযোগ আনব। এবং মন্ত্রীরা তার জবাবও দেবেন। কিন্তু গতকাল সিন্ধু রায় মহাশয় কতকগুলি অভিযোগ মন্ত্রীদের বিরুদ্ধে করেছিলেন, এবং আজকে মুখ্যমন্ত্রীর জবাব দেবার কথা ছিল—

**Mr. Speaker:**

মুখ্যমন্ত্রীর জবাব দেবার কথা ছিল না। জ্যোতিবাবু আমাকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন—উনি কি জবাব দেবেন? আমার পক্‌শন জানা ছিল না, মুখ্যমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করেছি, তিনি জবাব দেবেন কিনা, তিনি বলেছেন “না”।

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

উনি যে ‘না’ বলেছেন তার জন্য আপনার কাছে আমার জানবার কথা এই যে, সিন্ধু রায় মহাশয় যে অভিযোগগুলি এনেছেন, সে অভিযোগগুলি তাঁরা মেনে নিলেন।

**Mr. Speaker:** Draw your own conclusion.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Sir, I feel like Alice in Wonderland as I understand that the Chief Minister is not going to answer today. I thought that he would speak today.

**Mr. Speaker:** The position has been clarified enough. I quoted rule 110 and you as a trained lawyer followed the implication much better than anybody else so far as the interpretation is concerned. Mr. Bankim Mukherjee will speak.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

পাবলিক এ্যাকাউন্টস কমিটি টাইম এরপায়ার হয়ে গেছে।

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Sir, do you remember when some time ago I drafted a written statement without denying a specific allegation in the plaint, you told me that I had done wrong because that meant admitting the allegations in the plaint? Do the same implications follow in the Chief Minister's refusal to reply to my statement?

**Mr. Speaker:** My memory is getting old and I do not remember.

### Messages

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** The following Messages have been received from the West Bengal Legislative Council, namely,

(1)

**"Message"**

That the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 25th March, 1958, agreed to the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958, without any amendments.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,

*Chairman,*

CALCUTTA:  
The 25th March, 1958.

*West Bengal Legislative Council."*

(2)

**"Message"**

The West Bengal Appropriation Bill, 1958, was considered by the West Bengal Legislative Council at its meeting held on 25th March, 1958 and is returned herewith to the Assembly with the intimation that the Council has no recommendations to make.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,

*Chairman,*

CALCUTTA:  
The 25th March, 1958.

*West Bengal Legislative Council."***GOVERNMENT BILL.**

4 The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee

**Clause 6**

**8j. Deben Sen:** Sir, I beg to move that in clause 6(1), line 5, after the words "erect thereon buildings" the words "including two-tenement rooms" be inserted.

I move that in clause 6(3), in line 2, after the words "will be let out to slum-dweller" the words "shall be primarily let out to those slum-dwellers as have been displaced from the area concerned and if vacancy remains" be inserted.

Sir, clause 6(1), line 5, after the words "erect thereon buildings" the State Government may take all necessary measures to clear the land by the demolition of all huts and structures thereon and to erect thereon buildings according to such plan

সেখানে আমি এ্যড করছি সেই—

erect thereon buildings.....including two-tenement rooms

এই কথাটা, ঐ বিন্ডিং যে উঠবে কি প্যাটর্নে, তা কোন জায়গায় হোল বিলেতে নাই। আমি আমার বক্তব্য বলছি সিংগল-রুম টেনেমেণ্ট যদি হয় তাহলে ফ্যামিলিগুলি একটা আর একটা থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে যাবে। ভাই ভাইদের সঙ্গে থাকতে পারবে না, ছেলে বাপের সঙ্গে থাকতে পারবে না, এইভাবে হোল ফ্যামিলি লাইফ ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন হয়ে যাবে। সেইজন্য টু টেনেমেণ্ট বিন্ডিংস তোলা হোক।

আমার—

next amendment clause 6(3), line 2, after the words "will be left out to slum-dwellers.

এই স্লাম ডুরেলার্স, কোন স্লাম ডুরেলার্স? যাদের ঘর ভেঙে গেলে বেওয়া হয়েছে সে কারবার সেই স্লাম ডুরেলার্সদের দেওয়া হবে, না অন্য কোন কারবার দেওয়া হবে, সেইজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্টে বলা হয়েছে—

shall be primarily let out to those slum-dwellers as have been displaced from the areas concerned and if vacancy remains.

এখানে আমি স্লাম ডুরেলার্সদের প্রটেক্ট করতে চাই। আমি এপ্টালীর এদিকে দেখছি তারা একজনও এ-ঘরে থাকতে পারেন নি, লো ইনকাম গ্রুপ কিংবা হাই ইনকাম গ্রুপের লোক এসেছে। এই যে স্লাম ডুরেলার্স, তারা কোথায় যাবে কেউ জানতে পারে না। সেজন্য অন্য লোক আসবে তাই তাদের প্রটেকশন করবার জন্য আমি এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি—

shall be primarily let out to those slum-dwellers as have been displaced from the area concerned and if vacancy remains

তারপর আমি আসছি ক্লজ ৬(৩)এ—

The following proviso be added, namely—"Provided that on the death or in the absence of the occupant, his son or near relation shall have the priority of claim to that building"...

এটা এড করতে চাইছি। বাপ আর ছেলে একসঙ্গে থাকে। বাপ মারা গেল। এখন যে ঘর বাপের নামে এ্যালোটেড, ছেলে কোথায় যাবে? এই ছেলেকে প্রটেকশন দেবার জন্য এই প্রোভাইসো এনেছি—

provided that on the death or in the absence of the occupant

বাপ বাড়িতে চলে গেল, কারখানা থেকে রিটার্নার করে বাড়ি চলে গেল, তখন ছেলে কোথায় যাবে? ছেলেকে সেখানে থাকবার রাইট দিতে হবে এটাই আমার এ্যামেন্ডমেন্টে বলছি।

[4—4-10 p.m.]

**8j, Basanta Kumar Panda:** Sir, I beg to move that in clause 6(2), line 1, for the word "may" the words "shall within one year of taking possession" be substituted.

Sir, this is a very short amendment. In sub-clause (2) to Clause C instead of the word "may" I have sought to insert the words "shall within one year of taking possession". I have tried to settle the matter as soon as practicable, because after the possession of the property has been taken and after the huts have been cleared, if the Government makes inordinate delay in making the house thereon after clearing the slums, or if the Government does not allow other public bodies or statutory bodies to make improvement in tune with the provisions of this Act, then the purpose of this Act will be frustrated. Therefore, a time-limit should be imposed for the purpose of construction of these houses, because of the expediency of the slum-dwellers who were erstwhile dwellers of these places—they would have a chance of coming back to their reconstructed houses within a reasonable time. Therefore, I have provided for a time-limit and if this amendment is accepted, then both the Government as well as the other authority—constituted authority will lose no time but will perform their functions within a specified time, so that the slums may be acquired within a reasonable time and the previous dwellers of these areas may come back and get residence in these places in a shorter time. Originally the wording is "The State Government may itself execute or cause to be executed". Unless a time-limit is put, then the delay in the construction of these houses by the Government will be proverbial. I would request the Hon'ble Minister to accept my amendment, so that his Department and the other statutory bodies may be very happy in performing their functions.

**8). Sasabindu Bora:** Sir, I beg to move that in clause 6(2), in line 4, after the words "constituted by" the words "State" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 6(2), in line 4, after the word "Government" the words "and approved by the State Legislature" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 6(2), in line 6, after the word "Government" the words "subject to the approval of the State Legislature" be added.

Sir, I also beg to move that the following proviso be added to clause 6(3) namely—

"Provided that in letting out such buildings erected or huts remodelled or parts thereof priority shall be given to slum-dwellers who were inhabitants of the same slum-area immediately before the vesting of the slum-area in the State Government".

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার ৬নং ক্লজের উপর ৫টি সংশোধনী প্রস্তাব আছে। ১৫৬, ১৫৭, ১৫৮, ১৬৫, ১৬৮, এদের প্রতিটি টেকনিক্যাল ধরণের। নীতিগত প্রশ্ন এখানে নেই। আমি মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি—

section 6(2), line 4 any other public authority constituted by Government এখানে "বাই দি" কথাটার পরে "দি স্টেট গভর্নমেন্ট" এ-কথাটা বসিয়ে দিতে চাইছি। কারণ বিলের সর্বত্র যে কাজগুলি স্টেট গভর্নমেন্ট করবেন, স্টেট গভর্নমেন্ট এই কথা লেখা আছে, শুধু গভর্নমেন্ট নয়। যে-কোন আইনের মধ্যে স্টেট গভর্নমেন্ট বোঝাতে শুধু গভর্নমেন্ট না বলে স্টেট গভর্নমেন্ট এ-কথাটা উল্লেখ করা হয়ে থাকে। এখানে এই যে—

Local authority or any other public authority constituted by Government. কথাগুলি বলা হয়েছে, এখানে নিশ্চয়ই মন্ত্রিমহাশয়, স্টেট গভর্নমেন্ট কথা মনে করেছেন, অন্য কোন গভর্নমেন্ট নয়। কাজেই "বাই দি স্টেট গভর্নমেন্ট" এটা করতে হবে। এটা টেকনিক্যাল ব্যাপার, এটা না দিলে হুটি থেকে যাবে বলে আমার মনে হয়। এটাকে নেওয়া উচিত এবং গভর্নমেন্ট কথাটির স্থলে "দি স্টেট গভর্নমেন্ট" এটা করা উচিত। এর পরে আমার সংশোধনী ১৫৭ ও ১৫৮। ক্লজ ৬(২)তে যে স্লামগুলি অপসারিত করা হবে, সেখানে বাসগৃহগুলি পুনর্গঠন করার ক্ষেত্রে কি করবেন? বিধান দেওয়া রয়েছে এই ক্লজের মধ্যে। এখানে বলা হয়েছে—

The State Government may itself execute or cause to be executed the measures referred to in sub-section (1) or may entrust the execution to such local authority.

যেটা স্টেট গভর্নমেন্টের করার কথা, সেটা লোকাল অথরিটির উপর দিয়ে দেবেন এবং তার ফলে এই হবে যে, এই বিলের মধ্যে যে বিধানগুলি কার্যকরী করতে স্টেট গভর্নমেন্ট নিজে দায়ী থাকতেন তা আর তাঁরা থাকবেন না এবং বিধানসভার কাছেও দায়ী থাকবেন না। আমরা অনেক সময় দেখেছি যে, স্ট্যাটুটরি লোকাল অথরিটির যে-সমস্ত হুটি-বিচ্ছাদিত হয় তা এখানে অনেক সময় আলোচনা করতে দেওয়া হয় না। এই যে স্লাম রিফারেন্স আইনের বিধান অনুযায়ী বা-কিছু করা হবে, যখন একটা স্ট্যাটুটরি বডি'র হাতে সে-সব করার দায়িত্ব চলে যাবে, সে কাজগুলির জন্য এই স্ট্যাটুটরি বডি বিধানসভার কাছে দায়ী থাকবে, এরকম ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নেই। আমি সেজন্য বলছি যে, এই যে—

"public authority constituted by Government that must be approved by the State Legislature"

আমি ক্লজ ৬(২)-এতে ৪ লাইনে গভর্নমেন্ট কথাটির পর সেইজন্য—

"and approved by the State Legislature".

এই কথাগুলি বসিয়ে দিতে চাই, যার ফলে অন্ততঃ সেই শ্যাটুটর বাড়ি বেটা হবে, সেটা স্টেট গভর্নমেন্টের দ্বারা গঠিত হলেও, স্টেট লেজিসলেচার-এর মঞ্জুরী সাপেক্ষে সেটি কার্যকরী হবে, এ ব্যবস্থা থাকা দরকার। একই কারণে এসব ক্রকের শেষে যেখানে আছে—

“and on such terms and conditions as may be determined by the State Government”

স্টেট গভর্নমেন্ট যে টার্মস অ্যান্ড কন্ডিশনস লোক্যাল অথরিটির উপর দেবে, সেই টার্মস অ্যান্ড কন্ডিশনগুলি বাতে স্টেট লেজিসলেচারের দ্বারা এ্যাপ্রুভড হয় সেই ব্যবস্থা থাকা দরকার। সেজন্য আমি এই সাব-ক্রকের শেষে এই কথাগুলি সংযোজিত করতে চেরোছি—

“subject to the approval of the State Legislature.”

অর্থাৎ এই যে লোক্যাল অথরিটি হবে, সেই লোক্যাল অথরিটি, সেটাও—  
will be approved by the State Legislature

এবং তারা যে টার্মস অ্যান্ড কন্ডিশনে কাজ করবে—

that also will be subject to the approval of the State Legislature

আমার পরবর্তী সংশোধনী প্রস্তাব ১৬৫—এইরকম নীতির উপর ভিত্তি করে, আরো সংশোধনী প্রস্তাব এখানে উপস্থাপিত করা হয়েছে, আমার পূর্ববর্তী বক্তারা সে সম্বন্ধে বলে গেছেন। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে রিমডেল্ড হাউস বা কোন স্লাম এরিয়ার যখন কোন নতুন বাড়ী তৈরি হবে, সেই সমস্ত বাড়ীতে জায়গা দেওয়ার ক্ষেত্রে প্রায়োরিটি দিতে হবে, যারা সেই স্লাম এলাকা থেকে উচ্ছিন্ন হয়েছে, সেই সমস্ত রিহাবিটেডদের। সেজন্য আমার এখানে সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—

“Provided that in letting out such buildings erected or huts remodelled or parts thereof priority shall be given to slum-dwellers who were inhabitants of the same slum area immediately before the vesting of the slum area in the State Government.”

এই ব্যবস্থা থাকা অত্যন্ত প্রয়োজন, কারণ স্লাম ডোয়েলার্সরা যেখানে বসবাস করতো, সেখানে থেকে উচ্ছিন্ন হয়ে চলে যাবার পর যে-যে বাড়ীঘরগুলি সেখানে তৈরী হোল, সেখানে স্লাম ডোয়েলার্সরা যদি বসবাসের সুযোগ না পায়, তাহলে তাদের উপর অত্যন্ত অন্যায় করা হবে। আমি এ-সম্বন্ধে আর বেশী কিছু বলতে চাই না। যে সংশোধনী প্রস্তাব এই মর্মে উপস্থাপিত হয়েছে, বিভিন্ন ক্রকে, বিভিন্নভাবে বহু মাননীয় সদস্য সেই মর্মে সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছেন। আমি আশা করি মন্ত্রিমহাশয় তাঁর মধ্য থেকে বেছে নেবেন, যাতে সেই স্লাম ডোয়েলার্সরা সেখানে বসবাসের সুযোগ পায়। এরপর আমার ১৬৮ নম্বর সংশোধনী প্রস্তাব, এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ সংশোধনী প্রস্তাব। এখানে ক্রক ৬(৪)-এ আমি একটা প্রোভাইসো সংযোজিত করতে চাচ্ছি—আমার সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—

“Provided that the rent payable by a rehabilitated slum-dweller in such building erected or a hut remodelled shall be comparable judged from the standpoint of his financial condition, to what was being paid by him for his residence in the slum area immediately before the vesting of such slum area in the State Government.”

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ক্রক ৬-এর বিধানগুলি অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ, কারণ একটা বস্ত্যকে সংস্কার করার নামে সেই বস্তু থেকে বারা উচ্ছিন্ন হচ্ছে, তাদের কিভাবে বসবাসের সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হবে, না হবে, তাদের বা-কিছু সুযোগ-সুবিধা তা এই ক্রকের মধ্যে দিতে হবে। এই ক্রকের মধ্যে যেসব কথাগুলি রয়েছে, সেগুলি যদি দেখেন, তাহলে দেখবেন যে রিহাবিটেডদের অগ্রাধিকার বা ভাড়া সংক্রান্ত ব্যাপারে যে সুযোগ-সুবিধা পাওয়া দরকার সেগুলির দিকে কোন দৃষ্টি রাখা হয় নি। আমার পূর্বে মাননীয় সদস্যরা সংশোধনী প্রস্তাব রেখেছেন যে, তাদের প্রায়োরিটি দিতে হবে সে কথাই আমি বলছি। আমার এই প্রোভাইসোটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ এইজন্যে যে, যদি স্লাম ডোয়েলার্সরা তাদের পূর্বের স্লাম এলাকার বাড়ীর মধ্যে বসবাসের সুযোগ দেওয়া হয়, তাদের ভাড়া কি বহুবাক্ষ

করা হবে, এই প্রোভাইসিওট সেই উদ্দেশ্যে। আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে, কোন স্লাম এলাকা থেকে সরিয়ে অন্য জায়গায় বসন তাদের বসবাস করার ব্যবস্থা হচ্ছে, তখন তাদের ভাড়ার সম্বন্ধে সরকার আর কিছু না বললেও তারা একটা কমপেন্সারেবল রেন্টের সুযোগ পাবে, সরকার অন্ততঃ এ-কথা বলেছেন কিন্তু সেই বস্তী সংস্কারের পর ঐ বস্তুবাসীরা বসন পুনরায় সেই বস্তীতে ফিরে আসবে, তখন তাদের উপর কি ভাড়া ঠিক করা হবে, সে সম্বন্ধে কমপেন্সারেবল রেন্ট—যদিও কমপেন্সারেবলের অর্থ আমরা অনেকভাবে আলোচনা করেছি—সেই কমপেন্সারেবল রেন্ট হবে, সে কথাটাও পৰ্যন্ত বলা নেই, এই ৬নং ক্রজে বা বিলের অন্য কোথাও। আমি সেই কথাটা বলতে চাচ্ছি যে, তাদের বস্তী থেকে অপসারিত কোরে অন্য জায়গায় নিয়ে যাওয়া হ'ল, সেখানে তাদের কি ভাড়া দিতে হবে, তার জন্য কমপেন্সারেবল রেন্ট কথাটা থাকলেও, কিন্তু সেইখান থেকে আবার পুনরায় সেই পূর্ব বস্তীতে যদি তাদের নিয়ে আসা হয়, তাদের যে রেন্টটা সেটা অন্ততঃ কমপেন্সারেবল এবং—

comparable judged from the standpoint of the financial condition of the slum-dweller.

এইরকম একটা বিধান এই আইনের মধ্যে থাকা দরকার, আমার প্রোভাইসিওতে সেই বিষয়ই দিতে চেয়েছি। আশা করি মন্ত্রমহাশয়, আমি যা বললাম তার সারবত্তা বিবেচনা করবেন এবং এই সংশোধনী প্রস্তাবটা বিচার করে দেখবেন।

[4-10—4-20 p.m.]

### ৪). Somnath Lahiri :

মাননীয় স্পীকার, স্যার, আমার ১৬০ নম্বর এ্যামেন্ডমেন্টে আমি বলতে চেয়েছি যে ক্রজের যেখানে তাদেরকে বাড়ি ভেঙ্গে তারপর বসতি দখল কোরে, তারপরে বাড়ি তৈরি হলে—যদি অবশ্য হয়, তাদেরকে দেওয়া হবে, সেই সম্বন্ধে বিলে যা আছে যে, স্লাম ডোয়েলার্স এবং লো-ইনকাম গ্রুপের লোকদের দেওয়া হবে—সেখানে আমার সংশোধনী প্রস্তাব মূঢ় করছি—

I move that in clause 6(3), line 3, after the words "low income groups" the words "priority being given to the original resident of the area and at rents not exceeding what they had been paying before the acquisition of the area by the Government or at 10 per cent. of their income whichever is less" be inserted.

আমি কথাটা এইজন্য বলছি যে, বিলের যে প্রতিশ্রুতি আছে সেটা যেন হ্যামলেটের অভিনয়—without the Prince of Denmark

অর্থাৎ একটা বস্তী দখল করা হ'ল। কিজনা, না সেখানকার যারা অধিবাসী তারা যাতে ভাল বাসস্থান পেতে পারে। দখল করে তাদেরকে চলে যেতে বলা হ'ল, তারপরে সংস্কার করা হ'ল কিন্তু বিলের প্রতিশ্রুতির মধ্যে কোন আইনগত গ্যারান্টি নাই যে, তারা আবার যে বাড়ী তৈরী হবে সেখানে এসে থাকতে পারে। স্লাম ডোয়েলার্স ইন জেনারেল অথবা persons of low income group

পারসনস অফ লো ইনকাম গ্রুপ যাকে সরকার উচিত মনে করবেন দিতে পারেন। যার বাড়ী ছিল, যার বাড়ী ভাঙা হ'ল, যাকে উন্মূল্য করা হ'ল, সেই লোকটা যে সেখানে আইনভঃ দাবী করতে পারবে যে, আমাকে থাকতে দিতে হবে, বাড়ী হবার পরে তার কোন গ্যারান্টি সরকার যে বিল উপস্থিত করেছেন তাতে দেন নি। সেইজন্য আমাদের ভয় হয়, এবার ভয় করবার অন্য কারণও আছে, সে কারণটি কি? সে কারণ ভাড়ার সঙ্গে খুবই জড়িত। আমি এ কথা বলছি না যে, সরকার যদি ৫০ টাকা ভাড়া ধার্য করেন, এবং বস্তুবাসী যদি ৫০ টাকা দিয়ে সেখানে যেতে চায়, সরকার হয়ত তাতে দেবেন। কিন্তু প্রশ্নটা সেইখানে, যে বস্তীর বেশীর ভাগ লোক ৮ টাকা থেকে ১০ টাকা ভাড়া দিয়ে থাকে—এটা সরকারের মার্সি থেকে বলছি—এটা স্বীকৃত তথ্য। সুতরাং তারা বসতি ভেঙ্গে—বেশীর ভাগ তারা ৮ টাকা থেকে ১০ টাকা ভাড়া দেয় এইরকম লোককে বস্তী থেকে তাড়িয়ে দেবার পরে যে বাড়ি তৈরি করবেন, সেই বাড়িতে তাদের থাকবার ব্যবস্থা হবে কিনা, তার কোন গ্যারান্টি নাই,

বদি না সেই কংস্টো সিঙ্গে দেওয়া হয়, বিস্তারিত নম্বর ভাড়াটা কত হবে সেটাও পরিষ্কার করে দিতে দেওয়া হয়। আমি এর আগে আপনাদের বলেছিলাম যে, মন্দিরমহাশয়ের ক্ষেত্রে অনেক সদিচ্ছা থাকতে পারে, কিন্তু সদিচ্ছার পাত দিয়েই নরকের রাস্তা মোড়া আছে, সেটা আমাদের ইংরাজীতে একটা প্রবাদ বাক্যের মত চলতি। আমার সন্দেহ আরও বাড়ল যখন আমি আরেকটা এ্যাসেম্বলিমেণ্টের আলোচনাক্রমে একটা হিসাব উপস্থাপিত করেছিলাম মন্দিরমহাশয়ের কছে, সরকার যে দুটো জায়গায় বাড়ি তৈরি করার পরিকল্পনা গ্রহণ করেছেন তারই জন্য মঞ্জুরী করছেন যে টাকা, সেই টাকার ভিত্তিতে, খরচার ভিত্তিতে নো প্রফিট, নো লসু থাকুক, যা ভাড়া হয় এবং তার থেকে ৫০ পারসেন্ট সার্ভিসিডি দিলেও ১৮।১৯ টাকার কমে ভাড়া হতে পারে না। এই হিসেব দেখিয়ে আমি মন্দিরমহাশয়ের কাছে জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে, আপনি বলুন আরও বেশি সার্ভিসিডি দিয়ে তাকে যে ভাড়ায় সে থাকতো অথবা কয় পক্ষে ৮-১০ টাকা ভাড়া, তারই মধ্যে দেবার ব্যবস্থা করবেন। মন্দিরমহাশয় তার কোন সমাধা উত্তর দিলেন না, বললেন আমরা চেষ্টা করব, তার মানে তিনি প্রকায়ান্তরে স্বীকার করে নিলেন যে, এখন পর্যন্ত যে কন্সটিং আছে তাতে নো প্রফিট, নো লসের বেসিসে এবং ৫০ পারসেন্ট সার্ভিসিডি ধরলেও ৮।১০ টাকা বা ৫ টাকার ভাড়ায় বাসিন্দাদের থাকতে দেওয়া যেতে পারে না।

[4-20—4-30 p.m.]

যখন এই কথা তিনি প্রকারান্তরে স্বীকার করে নিচ্ছেন, হয়ত বাধা নাই বা আপত্তি করারও কোন কারণ নাই। হয়ত এখন নিশ্চয়ই একথা জোরের সংগে বলতে হবে, তাই এই বিল বাস্তবিক বস্তার উন্নতির জন্য আনা হয় নাই, বস্তার মধ্যে যারা বাস করছে, গরীব, নিম্নমধ্যবিত্ত, তাদের কলকাতা শহর থেকে তাড়িয়ে দেবার জন্য, দূর করে দেবার উদ্দেশ্যে এই বিল আনা হয়েছে। আমি স্বীকার করি, যে লোক ৩০ টাকা ভাড়া দিয়ে থাকতে পারে, তাকে এখানে থাকতে দেবেন। কলকাতা শহরে বসতিবাসীকে ১৫।২০ টাকা দিয়ে থাকার সেখানে প্রশ্ন নয়, প্রশ্ন হচ্ছে যারা ৫ টাকা ভাড়া দেয়, ৮।১০ টাকা ভাড়া দেয়, সেইসব বসতিবাসী মানুষের কি হবে? সরকার সেই সম্পর্কে কি করেছেন? সেই সম্পর্কে সরকার একবারে নীরব। কাজেই মনে হয় এর পেছনে সরকারের একটা সুপারিকলিপ্ত ঘড়বশ্য আছে। যারা বেশী ভাড়া দিয়ে থাকতে পারবে না, তারা কলকাতা শহর ছেড়ে চলে যাবে। স্বীকার মহাশয়, এই এসেম্বলীর যে-সমস্ত চাপরাসী আছে, তাদের সরকার বাহাদুর বাড়ী ভাড়া দিয়ে থাকেন ৫ টাকা করে। সরকার বাহাদুর এই আশাতে ৪ টাকা ভাড়া দেন যে তারা ঐ ভাড়াতে ঘর নিয়ে থাকবে। কাজেই তাকে বসতিতেই বাস করতে হয়। তাদের সেখান থেকে তুলে দেবেন। সে যে ৪ টাকাতে আবার ঘর পাবে, তার নিশ্চয়তা সরকার কেন দিচ্ছেন না? স্বীকার মহাশয়, আপনি যদিও এদিকে কোন খেয়াল করছেন না, তবু, আপনাকে বলবো এরপর আপনি দেখবেন আপনার চাপরাসীরা সময়মত অফিসে আসতে পারবে না। কারণ সরকার বাহাদুর বস্তার উপর ২০ টাকা ভাড়া করবার ফলে সেই সমস্ত বসতিবাসী চাপরাসীরা কলকাতা শহরের বাইরে থাকতে বাধ্য হবে। কাজেই আমার বক্তব্য এসম্পর্কে আর বেশী কথা বাড়িয়ে লাভ নাই। শহরে সরকারের কাণে কিছু যেতে চায় না, এ ব্যাপারে আমাদের মর্মান্তিক অভিজ্ঞতা আছে।

সরকারের বদি বাস্তবিকই সদিচ্ছা থাকতো বস্তার গরীব বাসিন্দাদের জন্য, তাহলে তাঁরা তাদের জন্য স্বল্প ভাড়ায় ঘরের ব্যবস্থা করতেন। পশ্চিম বাংলা সরকার এরজন্য কিছু প্রায় খরচ করছেন না। খরচ দিচ্ছেন কেন্দ্রীয় সরকার—৫০ পারসেন্ট লোন এবং ২৫ পারসেন্ট সার্ভিসিডি। এই সরকার খরচ করছেন সমস্ত খরচের মাত্র চার আনা। তাতেও যদি সমস্ত রিহাবিলিটেশন না দিতে পারেন, তাহলে বলতে হবে এই সরকারকে ষিক, এই বিলাকে ষিক, এঁদের সকল পরিকল্পনাকেও ষিক। যদি বাস্তবিক সদিচ্ছা থাকে, তাহলে আমার এই পরিস্কার সংশোধন প্রস্তাব গ্রহণ করুন এবং কলকাতা শহরের বসতিবাসীর মনে জরুরা দেন। যারা বস্তার মধ্যে বাস করে, গরীব মানুষ, তাদের ভাড়ার জন্য নয়, তারা যাতে এখন মানুষের মত বাসস্থান পায় তারজন্যই এই বিল আপনারা এনেছেন।

**৪]. Jatindra Chandra Chakravorty:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ২৭ তারিখের জন্য এনার্জি প্রজার্ড করে রাখছি। সেইজন্য রিফ হচ্ছি। আমার অ্যামেন্ডমেন্ট নং ১৬১।

I beg to move that in clause 6(3), line 3, after the words "as may be prescribed", the words "prior offer being given to the original residents of the area at the standard rent" be inserted.

আমার পূর্ববর্তী বক্তা সোমনাথবাবু বেরকম অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন, আমার অ্যামেন্ডমেন্টটাও সেই রকমের। এখানে ক্লজ ৬(৩)তে যেখানে এ বাড়ি তৈরি করবার পর কিংবা সেই বাস্তু রিমডেল করবার পর, যারা বাস্তুবাসী, যখন সেই বাড়ী হবে, সেই বস্তুই তাদের ভাড়া দেওয়া হবে। এই সেকশনে উল্লেখ আছে, যেখানে দেওয়া হবে—

to persons of such low income groups as may be prescribed,

এবং জায়গায় আমি সংশোধন প্রস্তাব দিয়েছি—

prior offer being given to the original residents of the area at the standard rent.

অর্থাৎ যারা আগে সেখানে ছিলেন, তাঁদের আগে সুযোগ দিতে হবে, অগ্রাধিকার দিতে হবে এবং দেবার পর অন্য লোকের কাছে ভাড়া দেওয়া যেতে পারবে এবং তাঁদের কছ থেকে যে রেন্ট, যে ভাড়া নেওয়া হবে, সেটাও আমি সংশোধন প্রস্তাবের মাধ্যমে দিয়েছি, যে স্ট্যান্ডার্ড রেন্ট। আমি স্ট্যান্ডার্ড রেন্ট বলতে এটা বোঝাতে চেয়েছি—এই স্ট্যান্ডার্ড রেন্ট সম্পর্কে আমার সংশোধন প্রস্তাব দেওয়া ছিল, তাতে দেখিয়েছিলাম যে—

Survey of Calcutta bustees in 1956 by the States Statistical Bureau.

তাতে গুণ দিয়েছেন দূরকম স্ট্রাকচার, কাঁচা ও পাকা—

structure per hundred square feet of living room

এই বেসিসে কাঁচা স্ট্রাকচারের। স্টেট স্ট্যাটিসটিক্যাল বুরোর কেফটবাবু খোলাখুলিই বলেছেন, ৮.৯২ রূপিজ ফর কাঁচা স্ট্রাকচার, পাকা স্ট্রাকচার ৯.৯৭। তার সঙ্গে আমি যোগ দিতে বলছি ১০ পারসেন্ট অফ দি সেইড এ্যাজারেজ রেন্ট। তাতে হিসেব করে দেখেছি প্রায় ১১ টাকার কাছাকাছি স্ট্যান্ডার্ড রেন্ট গিয়ে দাঁড়ায়।

**Mr. Speaker:** For a room of what size?

**৪]. Jatindra Chandra Chakravorty:**

১১ টাকা ভাড়া ১০০ স্কোয়ার ফিট জায়গার। এই স্ট্যান্ডার্ড রেন্টের সংশোধন প্রস্তাব। আগে যারা থাকতো সেখানে, তাদের অগ্রাধিকার দিতে হবে, রিমডেল্ড হাউস বা নতুন বাড়ী তৈরী করার পরে। এই হচ্ছে আমার বক্তব্য।

**Mr. Speaker:**

আমি তো আর বক্তৃতা দিতে পারবো না। চিবিধ লোক—

The owner, the fellow who raises the structure and the fluid tenant who may be there for 6 months, 2 months, 1 month or 15 days.

কেউ ১৫ দিন ছিল, তাহলেও তার রাইট জন্মাবে?

**৪]. Jatindra Chandra Chakravorty:**

ডা নর। বিল্ডিং তৈরী করবার জন্য বস্তুই দখল করে নিলেন এবং সেখানে পাকা বাড়ী তৈরী করলেন।

**Mr. Speaker:**

আপনি আমার প্রশ্নের উত্তর দিচ্ছেন। বিল্ডিং বোদিন তাঁরা তৈরী করলেন, সেখানে টেন্যান্ট বাস আছে, হরিচরণ ১৫ দিন ধরে, তাহলে তাকেই অগ্রাধিকার দিতে হবে?



**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

আমি হাউচরশের কথা বলছি না, আমি রামচরশের কথা বলছি। জমি দখল করবার সময় যিনি সেখানে ছিলেন, তাকে অগ্রাধিকার দিতে হবে। পনের দিন আগেও যদি হয়, তাহলে তাই। পনের দিনও যদি ওখানে থেকে থাকে, তাহলে তাকেই অগ্রাধিকার দিতে হবে।

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

Sir, I am moving the amendment No. 162 standing in the name of Sj. Ajit Ganguli.

I move that in clause 6(3), in line 3, after the word "prescribed" the words "priority will be given to the original slum-dwellers" be added.

I also move that in clause 6(4), line 3, after the words "as may be prescribed" the words "at a fixed rental of not more than Rs. 12 per month including light, electric, water and other charges for those who had not been original residents of the slum" be inserted.

আমার বক্তব্য যেটা, তার খানিকটা সোমনাথবাবু বলে গেছেন, যতীনবাবুও বলে গেছেন।

আমি এই উপলক্ষে অধিক মহাশয়ের মনের প্রশ্নের জবাব দেবার চেষ্টা করছি। আমাদের অর্টিজিন্যাল স্লাম ডোয়েলার্সদের মধ্যে যারা ফুইড থাকবেন, এই নতুন পরিকল্পনায় নতুন বাড়ী হলে, সেই ফুইড পপুলেশনের কেউ পাবে না, একথা যদি ঠিক করে থাকেন, তাহলে পনের দিনের বসবাসকারী বস্তুবাসীকে ফুটপাথে আইনসম্পত্তভাবে থাকার অধিকার দেবেন। তা যদি সম্পন্ন না থাকে তাহলে যদি কেউ সেখানে পনের দিনও থেকে থাকে, তার জন্যও তাকে অগ্রাধিকার দিতে হবে। সে সেখানে পনের দিন ছিল, আরও পনের বৎসর থাকতো কিনা, তা জানেন না। যে অবস্থায় আপনারা পেয়েছেন, সেটাই ধরতে হবে। সে পনের দিনের জায়গার পনের বৎসর থাকতো কি পাঁচ বৎসর থাকতো, তা কি কবে বলা যায়?

**Mr. Speaker:** That is not a feasible proposition.

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

এই হিউম্যানিটি নিয়েই কলকাতার সংসার। হয় তাকে অন্যত্র থাকবার জায়গা করে দেন, না হয় চৌবঙ্গীর ফুটপাথে থাকবার তার আইনসম্পত্ত অধিকার দিন।

**Mr. Speaker:**

আর কি কি অধিকার আছে বলুন?

[4-30—4-40 p.m.]

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

আমাদের সংশোধনীর মাধ্যমে আমরা আপনার এই কথার প্রতি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই—এই কথার উপরে। অর্টিজিন্যাল স্লাম ডোয়েলার্স সম্বন্ধে আপনি যে একটা কথা বলেছিলেন—আপনার প্রাথমিক বক্তৃতায়, সেটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ও সম্বেদজনক। আপনি বলেছিলেন, নতুন বাড়ীগুলিতে মেনি মে পিসির কাম হিয়ার। মানে আপনার মত মন্ত্রীমহাশয় বিলের প্রাথমিক বক্তৃতায় যখন বলেছিলেন, হয়ত তাদের অনেকেই এখানে আসতে পারবেন। আপনার বক্তৃতাটা স্মরণ করবেন—আমার এখানে লেখা আছে। মন্ত্রীমহাশয়ের যদি মনে না থাকে, তাহলে আমি তার দস্ততের ভাষাটা বলে দিচ্ছি। আপনি ভাষাটা ব্যবহার করেছিলেন যে, এই অর্টিজিন্যাল লোকদের মধ্যে হয়ত অনেকেই এখানে এসে থাকতে পারবে। যে অর্থাৎ আপনার মনে বেশ একটা চিন্তা আছে। পরে যে আপনার পরিকল্পনা আছে, তাতে তারা আসতে পারবে কি না তার উপর আমার বৈশেষ্ট সম্বন্ধ আছে এবং সেই কারণেই আপনি এই ভাড়ার কথা বলেন দি এবং আমার মাননীয় বন্ধু এই কথাটা আপনার সামনে তুলেছেন আগের একটা সংশোধনীতে আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি—ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্টের চেয়ারম্যান, ঠৈবাল গুপ্ত মহাশয়, তিনি তার একটা

হিসাবে দিয়েছেন, আপনারা যদি এখানে ৫০ পারসেন্ট সার্ভিসিউও দেন, তাহলেও অল্পমান ১৮-১৯ টাকার কমে একটা ঘর ভাড়া দিতে পারবেন না। আপনারা অস্ততঃ এখানে দিতে পারবেন কি পারবেন না—এখানে শুধু ডাঃ বি, সি, রায়, মৃধামশাই—তিনি একটা কথা বলেছেন, ৮।১০ টাকার মধ্যে হতে পারে। এই কথার কথাটা না রেখে আপনি পারবেন কি পারবেন না—এ কথাটা পারবেন—তার যদি একটা ইপিগতু দেন—তাহলে মানুষ বৃদ্ধিতে পারবে। আপনার এই বস্তীটা তোলবার সময় যে তারা স্বেচ্ছায় যাবে, কি লড়াই করবে। কারণ তাদের যদি একটা আশা থাকে যে, দিন কতক পরে অরিজিন্যাল রেস্টে বা তার কাছাকাছি ভাড়ার ফিরে আসতে পারবে, তাহলে তারা যাবার সময় সেই বাধাটা দিবেন, যে বাধাটার কম্পনা আমরা করছি, সেটা হ্রত বাস্তবে সফল হবে। আমার ১৬৭-এ বলার ছিল, আপনারা এই বিলের যে ধারা আছে—আপনি যেটা বলেছেন, স্লাম ডোয়েলার্স, এই কথাটা যে ব্যবহার করেছেন will be let out to slum-dwellers—

আমরা এখানে চেয়েছি—

original inhabitants of the slum

তাকেই দেওয়া হবে, এই কথাটা যুক্তিসঙ্গতভাবে যোগ করার কথা বলেছি। এবং—

persons of such low income group as may be prescribed.

এখানেও আমরা সংশোধনী দিচ্ছি, এইজন্য দিচ্ছি যে, আলো-বাতাস, এই সমস্ত নিয়েও ১২ টাকার বেশী হবে না। এই কথাটা যোগ করতে এইজন্য বলছি যে, একটা নতুন বিল্ডিং-এ যদি আপনি লো-ইনকাম গ্রুপের মানুষকেও ভাড়া দিতে চান, একরকমের ঘর এবং আমাদের পোড়ার কথাটা মেনে নিয়ে যোঁ ডাঃ বি, সি, রায় মূখের কথায় বলেছিলেন, ৮ থেকে ১০ টাকা হতে পারে—একটা ভাড়া একইরকম, না দু-রকম ভাড়া হবে, সেটা স্থির হবে—আপনার বলে দেওয়া উচিত। এই জায়গা থেকে মানুষ সন্দেহ করছে, একটা জায়গা থেকে মানুষকে তুলে দেবার পর, সে কোন ভাড়ায় ফিরে আসবে এবং একটা লো-ইনকাম গ্রুপ সম্বন্ধে এবং অরিজিন্যাল স্লাম ডোয়েলার্সদের মধ্যে একই রকম ভাড়া হবে কি হবে না, এ সম্বন্ধে কোনরকম একটা ইপিগতুও আপনি দিচ্ছেন না। একই রকম ভাড়া হবে কি হবে না, এ সম্বন্ধে সন্দেহ এবং একটা বস্তী তোলার সময় যে বিরোধীতা করার আমরা সংকল্প করছি, সেটা যদি আপনি দূর করতে চান, তাহলে অস্ততঃ সেটা আপনি এখানে জানিয়ে দিন যে, আপনি এত ভাড়ায় পারবেন। অরিজিন্যাল স্লাম ডোয়েলার্স, তাদের আপনি প্রায়োরিটি দেবেন এবং অন্য লো-ইনকাম গ্রুপের লোককে যখন ভাড়া দেবেন, তাদের এই রেস্টের মধ্যে দেবেন, সেটা জানালেও আমরা বিরোধীতা সম্বন্ধে পরে চিন্তা করে দেখতে পারি।

**8j. Bankim Chandra Kar:** Mr. Speaker, Sir, there was discussion over this matter. No honourable member of this House has just let us know what is the actual position in the bustees now and what is the average rate they pay for the smallest possible room. I want this to be cleared by my honourable friend.

**8j. Subodh Banerjee:**

আপনারা কি জানেন না?

**8j. Dharendra Nath Dhar:** Sir, I beg to move that after clause 6(6) the following sub-clause be added, namely—

“For the purpose of providing alternative accommodation to slum-dwellers as provided for in sub-section (4) of section 5 or for providing accommodation as provided for in sub-section (3) of section 6, registration of slum-dwellers shall be organised and taken by the Government before evicting slum-dwellers from any slum”.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট নং ১৭৪টা মুক্ত করছি। এই এ্যামেন্ডমেন্টটা অভ্যন্ত সামান্য ব্যাপার। ব্যাপারটা হচ্ছে যে, যে বন্দীতে এই আইনটা প্রয়োগ করা হবে, সেই বস্তুবাসীদের জন্য এই আইনে ব্যবস্থা করা হয়েছে যে, ৩ ধরনের বাসস্থান। এক ধরনের বাসস্থান হচ্ছে যে, সেই বন্দীর বাড়ী ভেঙ্গে নতুন বাড়ী করা হবে। আর একটা ব্যবস্থা হচ্ছে যে, যে বন্দীতে সম্ভব হবে, সেখানে কোন কোন হাটকে রিমডেল করা হবে এবং তৃতীয় ব্যবস্থা হচ্ছে যে, সঙ্গে সঙ্গে যদি সেখানে কোন বাসস্থানের ব্যবস্থা না করা হয়, তাহলে সেই বন্দী ভাঙ্গার পূর্বে সেখানে দ্বারা বস্তুবাসী তাদের জন্য বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হবে। কিন্তু আইনের মধ্যে এইরূপ কোন নির্দিষ্ট করা নেই—যারা সেখানে বাস করছে। তাদের জন্য এই ব্যবস্থা করা হবে। তারই যে এই নতুন ৩ ধরনের বাসস্থানের কথা এই আইনের মধ্যে বলা হয়েছে—এদের যে এখানে থাকবার যে কোন গ্যারান্টি, তা আইনের মধ্যে দেওয়া হয় নি। এইজন্য আমার প্রস্তাব হচ্ছে এই এবং এই এ্যামেন্ডমেন্টের মারফৎ বলছি, সেটা হচ্ছে যে, এই বন্দী ভাঙ্গার আগে অথবা সেটাকে বন্দী বলে ডিক্লেয়ার করার আগে সমস্ত বস্তুবাসীর জন্য একটা রোজন্টার করা হোক। সেই রোজন্টারের মধ্যে প্রত্যেক বস্তুবাসীর নাম, ধাম, এবং তাদের পরে যে বাসস্থান দেওয়া হচ্ছে, সে সঙ্গে গ্যারান্টি সঙ্গে সঙ্গে দেওয়া থাকবে। আমার এ্যামেন্ডমেন্টের মধ্যে এরকম কোন দাবী নেই যে, কি ধরনের ভাড়া সেখানে লাগবে, কত ভাড়া লাগবে। তার কোন হিসাব দাখিল এখানে আমি করছি না। অর্থাৎ কি ধরনের বাড়ী হবে, তিন-তলা, দো-তলা, সবই পাকা বা আধা-পাকা, এই ধরনের কোন দাবী আমি করছি না। আমার দাবী হচ্ছে এই যে, যেখানে বস্তুবাসী রয়েছে, তাদেরকে গৃহচ্যুত করার ব্যবস্থা না করে যদি সরকার সত্যি সত্যি চান এদের জন্য উন্নত ধরনের বাসস্থান, এই বিল মারফত করবেন তা হলে পর সঙ্গে সঙ্গে তাদের জন্য গ্যারান্টি দরকার। এইটাই আমার এ্যামেন্ডমেন্টের বস্তু।

#### Sj. Apurba Lal Majumdar:

আমার একটা ছোট এ্যামেন্ডমেন্ট আছে—এ্যামেন্ডমেন্ট নং ১৬৯(এ)—

Mr. Speaker: I do not allow it.

[4-40—4-50 p.m.]

#### Sj. Apurba Lal Majumdar:

এই সেকশন আছে—

“Where the acquired land is unsuitable for the construction of any building as aforesaid on the ground that the area is small, or on any other ground, the State Government may use it for such public purposes as it thinks fit”.

অর্থাৎ যে-সমস্ত বন্দী এলেকার আয়তন ছোট বা অন্য কোন কারণে গভর্নমেন্ট যে ধরনের বিল্ডিং অন্যান্য স্ট্যাম এরিয়ায় করতে চান, সেই ধরনের বিল্ডিং করা সেখানে সম্ভব নয়, যে জায়গায় স্ট্যাম ক্রিমার করে পাবলিক পারপাসে অন্য রকমের বিল্ডিং তৈরি করার কথা সরকার চিন্তা করছেন এবং তার ব্যবস্থা এই স্ট্যাম ক্রিমারেস বিলে করে রাখছেন। আমার কথা এই যে, স্ট্যাম এরিয়ায় যে-সমস্ত গরীব লোকেরা বাস করে তারা যাতে সেই বন্দী থেকে নির্বাসিত না হয়, যাতে সেই এলেকা ছেড়ে যেতে তাদের না হয়, সেইদিক দিয়ে যদি কোন স্ট্যাম এরিয়া এত ক্ষুদ্র হয়ে থাকে, যেখানে নাকি অন্যান্য জায়গায় যে-রকমের গভর্নমেন্ট স্পেসিফারেড বিল্ডিংস করার কথা রয়েছে, সেই সমস্ত বিল্ডিংস না করা হয়, তাহলে একজিস্টিং যে স্ট্রাকচার তা রিমডেল করে সেই স্ট্রাকচারেই বেন সেখানে জায়গা দেওয়া হয়। এ বিলের উদ্দেশ্য বা গুণ এই বিলের মধ্যে বলেছেন এবং সরকার পক্ষ বার বার বলে আসছেন যে, তারা দেখবেন যে, বস্তুতে তারা বাস করে তারা যেন উচ্ছেদ না হয়ে যায়, এই যদি উদ্দেশ্য হয়, তাহলে এই সেকশন ৫ যদি নতুন করে না লেখেন তাহলে অর্থ এই দাঁড়াবে যে গভর্নমেন্ট এই কথা বলে যে ঐ জায়গা ছোট তাতে স্পেসিফারেড বিল্ডিংস-এর যে প্ল্যান স্যানশন করে ভাড়াতে ধরনের বাড়ী তৈরি করবেন তা

তৈরী হতে পারে না, এই বলে বাড়ী তৈরী না করার এবং বস্তিবাসীদের উচ্ছেদ করার চক্রান্ত এই সেকশনে রয়েছে। কারণ যিনি প্রেসক্রাইবড অথরিটি হবেন, সরকার যাকে নিয়োগ করবেন, তাঁর খামখেয়াল ও খুসীর উপর নির্ভর করবে এটা নিশ্চারিত হওয়া যে, সে জায়গা বাড়ী করার পক্ষে উপযুক্ত বা একদম ছোট। কাজেই এই আইনের ধারাগুলি পরিষ্কার নয়। এতে যেসব ছিদ্র রয়েছে, সেই ছিদ্রের ভিতর দিয়ে আইনের ছিদ্র পথ সম্বন্ধে আমাদের যে অভিজ্ঞতা আছে, তা থেকে বলতে পারি এ আইনের এই ছিদ্র-পথ মানুষের সর্বনাশের যন্ত্রস্বরূপ হবে। কখনই আইনে কোনরকম ছিদ্র যেন না রাখা হয়। পরবর্তী সেকশন ৬-এ যা আছে, তাতে রিমডেল করা যেতে পারে। সেইজন্য আমার বক্তব্য হচ্ছে সেকশন ৫-এর দ্বারা অনুযায়ী সেগুলিতে নতুন ধরনের বাড়ী করা চলবে না। সেগুলিকে রিমডেলিং করে তাদের স্যানিটারি কন্ডিশন, স্বাস্থ্যের ব্যবস্থা বেটার করে যাতে সেইসব বস্তিবাসীরা সে জায়গায় থাকতে পারে তার বন্দোবস্ত করে দেওয়া উচিত। নৈলে এ সেকশনের মাধ্যমে যে সুযোগ রয়েছে, সেই সুযোগে যে-কোন প্রতিদ্বন্দ্বীশীল ব্যক্তি বা যে-কোন অফিসার, যারা গরীবের প্রতি সহানুভূতিসম্পন্ন হবে না বলে মনে করি, তারা বস্তিবাসীদের সেখানে ফিরে এসে বসবাস করার সুযোগ দেবে না, কাজেই রিমডেলিং-এর পর বস্তিবাসীদের সেই অঞ্চলে বসবাস করার ব্যবস্থা করে দেওয়া উচিত। এই কথা কয়টা বলে আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাব গৃহীত করছি।

**8j. Sunil Das:** Sir, I beg to move that in clause 6(1), line 5, after the words "thereon buildings" the words "comprising of one-roomed and two-roomed tenements" be inserted.

Sir, I also beg to move that the following proviso be added to clause 6(3), namely:—

"Provided that priority will be given to the slum-dwellers in letting out the buildings erected or huts remodelled."

**8j. Panchanan Bhattacharjee:** At the very outset I would like to quote two lines from a famous English poetry:

Dr. Faustus was a very good man

He whipped his students now and then.

**Mr. Speaker:** Mr. Bhattacharjee, are you speaking on your amendment 176? The amendment is out of order.

**8j. Panchanan Bhattacharjee:** Thank you, Sir. I shall speak two sentences only. I want that the middle-class people should be given every scope under any scheme of the Central Government so that they may avail of any opportunity of any housing scheme.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I will not take much time of the House by meeting the arguments which I advanced on a previous occasion. I am accepting the two verbal amendments of Shri Subodh Banerjee—one is No. 151A and the other is 171 which want to add the word "other" before 'structures' in clause 6(1) and 6(6). I am sorry I oppose all other amendments because they do not fit in with the scheme of the Bill. The reason for not accepting these amendments have been explained before and I do not want to explain again in order to avoid repetition.

The motions of Sj. Subodh Banerjee that in clause 6(1), line 1, after the words "huts and" the word "other" be inserted;

that in clause 6(6), after the word "and" at the beginning of line 2, the word "other" be inserted;

were then put and agreed to.

[4-50—5-20 p.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Deben Sen that in clause 6(1), line 5, after the words "erect thereon buildings" the words "including two-tenement rooms" be inserted, was then put and a division taken with the following result:

## AYES—70.

Abdulla Farooque, Janab Shaikh  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Nath  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Subodh  
Basu, S<sub>j</sub>. Amarendra Nath  
Basu, S<sub>j</sub>. Bindabon Behari  
Basu, S<sub>j</sub>. Chitto  
Basu, S<sub>j</sub>. Gopal  
Basu, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar  
Basu, S<sub>j</sub>. Jyoti  
Bera, S<sub>j</sub>. Sasabindu  
Bhagat, S<sub>j</sub>. Mangru  
Bhattacharya, Dr. Kanailal  
Bhattacharjee, S<sub>j</sub>. Panchanan  
Bhattacharjee, S<sub>j</sub>. Shiyama Prasanna  
Chakravorty, S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra  
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Mihirial  
Chatteraj, S<sub>j</sub>. Radhanath  
Chobey, S<sub>j</sub>. Narayan  
Chowdhury, S<sub>j</sub>. Benoy Krishna  
Das, S<sub>j</sub>. Gobardhan  
Das, S<sub>j</sub>. Sisir Kumar  
Das, S<sub>j</sub>. Sunil  
Dhar, S<sub>j</sub>. Dharendra Nath  
Dhbar, S<sub>j</sub>. Pramatha Nath  
Ganguli, S<sub>j</sub>. Ajit Kumar  
Ganguli, S<sub>j</sub>. Amal Kumar  
Ghosal, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar  
Ghose, Dr. Prafulla Chandra  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Labanya Prova  
Golam Yazdani, Janab  
Gupta, S<sub>j</sub>. Sitaram  
Haider, S<sub>j</sub>. Ramanuj  
Hamal, S<sub>j</sub>. Bhadra Bahadur  
Hansda, S<sub>j</sub>. Turku

Hazra, S<sub>j</sub>. Monoranjan  
Jha, S<sub>j</sub>. Benarashi Prasad  
Kar Mahapatra, S<sub>j</sub>. Bhuban Chandra  
Konar, S<sub>j</sub>. Hara Krishna  
Lahiri, S<sub>j</sub>. Somnath  
Majhi, S<sub>j</sub>. Chaitan  
Majhi, S<sub>j</sub>. Jamadar  
Majhi, S<sub>j</sub>. Lodu  
Majl, S<sub>j</sub>. Gobinda Charan  
Majumdar, S<sub>j</sub>. Apurba Lal  
Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
Mandal, S<sub>j</sub>. Bijoy Bhuvan  
Mazumdar, S<sub>j</sub>. Satyendra Narayan  
Modak, S<sub>j</sub>. Bijoy Krishna  
Mondal, S<sub>j</sub>. Haran Chandra  
Mukherji, S<sub>j</sub>. Bankim  
Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Rabindra Nath  
Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Samar  
Mullick Chowdhury, S<sub>j</sub>. Suhrid  
Naskar, S<sub>j</sub>. Gangadhar  
Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
Pakray, S<sub>j</sub>. Gobardhan  
Panda, S<sub>j</sub>. Basanta Kumar  
Panda, S<sub>j</sub>. Bhupul Chandra  
Pandey, S<sub>j</sub>. Sudhir Kumar  
Prasad, S<sub>j</sub>. Rama Shankar  
Ray, Dr. Narayan Chandra  
Ray, S<sub>j</sub>. Phakir Chandra  
Roy, S<sub>j</sub>. Provasch Chandra  
Roy, S<sub>j</sub>. Rabindra Nath  
Roy, S<sub>j</sub>. Saroj  
Roy Chowdhury, S<sub>j</sub>. Khagendra Kumar  
Sen, S<sub>j</sub>. Dobin  
Sen, S<sub>j</sub>. Manikuntala  
Sengupta, S<sub>j</sub>. Niranjan

## NOES—133.

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
Bandyopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Maya  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
Bhagat, S<sub>j</sub>. Budhu  
Bhattacharjee, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Bouri, S<sub>j</sub>. Nepal  
Chakravarty, S<sub>j</sub>. Shabataran  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Binoy Kumar  
Chatteropadhyay, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
Chatteropadhyay, S<sub>j</sub>. Bijoylal  
Chaudhuri, S<sub>j</sub>. Tarapada  
Das, S<sub>j</sub>. Ananga Mohan  
Das, S<sub>j</sub>. Bhuvan Chandra  
Das, S<sub>j</sub>. Gokul Behari  
Das, S<sub>j</sub>. Kandilal  
Das, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath

Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
Dey, S<sub>j</sub>. Haridas  
Dey, S<sub>j</sub>. Kanai Lal  
Ohara, S<sub>j</sub>. Hansadhwaj  
Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
Dignati, S<sub>j</sub>. Panchanan  
Dolui, S<sub>j</sub>. Harendra Nath  
Dutta, S<sub>j</sub>. Sudharani  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Gayer, S<sub>j</sub>. Brindaban  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Parimal  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
Gurung, S<sub>j</sub>. Narbahadur  
Mahjur Rahman, Kazi  
Haider, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
Haider, S<sub>j</sub>. Mahansada  
Hansda, S<sub>j</sub>. Jagatpati  
Hansda, S<sub>j</sub>. Jamadar  
Hansda, S<sub>j</sub>. Lakshman Chandra  
Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
Hembram, S<sub>j</sub>. Kamalakanta  
Hoore, S<sub>j</sub>. Anoma  
Jalan, The Hon'ble Iswar Das

Jana, S]. Mrityunjoy  
 Kar, S]. Bankim Chandra  
 Kazem Ali Meerza, Janab Syed  
 Khan, S].ta. Anjali  
 Khan, S]. Gurupada  
 Kolay, S]. Jagannath  
 Kundu, S].ta. Abhalata  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mahanty, S]. Charu Chandra  
 Mahata, S]. Mahendra Nath  
 Mahata, S]. Surendra Nath  
 Mahato, S]. Debendra Nath  
 Mohibur Rahaman Choudhury, Janab  
 Maiti, S]. Subodh Chandra  
 Majhi, S]. Budhan  
 Majhi, S]. Nishapati  
 Majumdar, The Hon'ble Shupati  
 Majumdar, S]. Jagannath  
 Mallick, S]. Ashutosh  
 Mandal, S]. Krishna Prasad  
 Mandal, S]. Sudhir  
 Mandal, S]. Umesh Chandra  
 Mard, S]. Haki  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S]. Sowindra Mohan  
 Modak, S]. Niranjan  
 Mohammad Giasuddin, Janab  
 Mohammed Israil, Janab  
 Mondal S]. Bidyasath  
 Mondal, S]. Bhikari  
 Mondal, S]. Dhawajadhari  
 Mondal, S]. Rajkrishna  
 Mondal, S]. Shehuram  
 Muhammad Ishaque, Janab  
 Mukherjee, S]. Dhirendra Narayan  
 Mukherjee, S]. Pijus Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, S]. Ananda Gopal  
 Murmu, S]. Jadu Nath  
 Nahar, S]. Biloy Singh  
 Naskar, S]. Ardhendu Shekhar

Naskar, S]. Khagendra Nath  
 Norenha, S]. Clifford  
 Pal, S]. Provakar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Pal, S]. Ras Behari  
 Panja, S]. Shabaniranjana  
 Pemantle, S].ta. Olive  
 Poddar, S]. Anandilali  
 Pramanik, S]. Rajani Kanta  
 Pramanik, S]. Sarada Prasad  
 Prodhan, S]. Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Raikut, S]. Sargajendra Deb  
 Ray, S]. Arabinda  
 Ray, S]. Jajneswar  
 Ray, S]. Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, S]. Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra  
 Roy Singha, S]. Satish Chandra  
 Saha, S]. Biswanath  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, S]. Amarendra Nath  
 Sarkar, S]. Lakshman Chandra  
 Sen, S]. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, S]. Santi Gopal  
 Shukla, S]. Krishna Kumar  
 Singha Deo, S]. Shankar Narayan  
 Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, S]. Durgapada  
 Sinha, S]. Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, S]. Jalindra Nath  
 Talukdar, S]. Bhawani Prasanna  
 Tarkatirha, S]. Bimalananda  
 Thakur, S]. Pramatha Ranjan  
 Trivedi, S]. Gopalbadan  
 Tudu, S].ta. Tusar  
 Wangdi, S]. Tenzing  
 Zia-ul-Huque, Janab Md.

The Ayes being 70 and the Noes 133, the motion was lost.

**S]. Subodh Banerjee:** Sir, may I point out to you one thing. When the Division Bell stops ringing no member should enter to record his vote I found one member entering the Chamber to vote.

**Mr. Speaker:** He has done a wrong thing.

The motion of S]. Somnath Lahiri that in clause 6(3), line 3, after the words "low income groups" the words "priority being given to the original resident of the area and at rents not exceeding what they had been paying before the acquisition of the area by the Government or at 10 per cent. of their income, whichever is less" be inserted, was then put and a division taken with the following result:

#### AYES—71.

Abdulla Farooque, Janab Shakh  
 Banerjee, S]. Dhirendra Nath  
 Banerjee, S]. Subodh  
 Basu, S]. Amarendra Nath  
 Basu, S]. Bindaben Behari  
 Basu, S]. Chitto  
 Basu, S]. Gopal  
 Basu, S]. Hemanta Kumar  
 Basu, S]. Jyoti  
 Bera, S]. Saabindu  
 Bharat, S]. Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanaklal

Bhattacharjee, S]. Panchanan  
 Bhattacharjee, S]. Shyama Prasanna  
 Chakravorty, S]. Jatindra Chandra  
 Chatterjee, Dr. Harendra Kumar  
 Chatterjee, S]. Mihirai  
 Chatterjee, S]. Radhanath  
 Chetty, S]. Narayan  
 Chowdhury, S]. Benoy Krishna  
 Das, S]. Gobardhan  
 Das, S]. Sisir Kumar  
 Das, S]. Sunil  
 Dhar, S]. Dhirendra Nath

Dhbar, S. Pramathe Nath  
Ganguli, S. Ajit Kumar  
Ganguli, S. Amal Kumar  
Ghosal, S. Wamantha Kumar  
Ghose, Dr. Profulla Chandra  
Ghosh, Sita. Labanya Prosa  
Gulam Yazdani, Janab  
Gupta, S. Sitaram  
Haider, S. Rahmatul  
Hamel, S. Bhadrak Chandra  
Hansda, S. Turko  
Hazra, S. Monoranjan  
Jha, S. Benarashi Prasad  
Kar Mahapatra, S. Shuban Chandra  
Konar, S. Hare Krishna  
Lahiri, S. Sowmath  
Majhi, S. Chaitan  
Majhi, S. Jamadar  
Majhi, S. Lodu  
Maji, S. Gobinda Charan  
Majumdar, S. Alpurba Lal  
Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
Mandal, S. Bijoy Shusan  
Mazumdar, S. Satyendra Narayan

Modak, S. Bijoy Krishna  
Mondal, S. Anarendra  
Mondal, S. Haren Chandra  
Mukherji, S. Bankim  
Mukhopadhyay, S. Rabinendra Nath  
Mukhopadhyay, S. Samer  
Mullick Chowdhury, S. Gehrid  
Naskar, S. Gangadhar  
Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
Pakray, S. Gobardhan  
Panda, S. Basanta Kumar  
Panda, S. Bhupal Chandra  
Pandey, S. Sudhir Kumar  
Prasad, S. Rama Shankar  
Ray, Dr. Narayan Chandra  
Ray, S. Phakir Chandra  
Roy, S. Provash Chandra  
Roy, S. Rabinendra Nath  
Roy, S. Sarej  
Roy Choudhury, S. Khagendra Kumar  
Sen, S. Daban  
Sen, Sita. Manikuntala  
Sengupta, S. Niranjan

## NOES—134.

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abdus Shukur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, S. Khagendra Nath  
Bandyopadhyay, S. Smarajit  
Banerjee, Sita. Maya  
Banerjee, S. Profulla Nath  
Barmen, The Hon'ble Syama Prasad  
Basu, S. Satindra Nath  
Bhagat, S. Budhu  
Bhattacharjee, S. Shyamapada  
Bhattacharyya, S. Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Bouri, S. Nepal  
Chakravarty, S. Shabataran  
Chatterjee, S. Binoy Kumar  
Chattopadhyay, S. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, S. Bijoylal  
Chaudhuri, S. Tarapada  
Das, S. Ananga Mohan  
Das, S. Shusan Chandra  
Das, S. Gokul Behari  
Das, S. Kanailal  
Das, S. Khagendra Nath  
Das Achikary, S. Gopal Chandra  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
Dey, S. Haridas  
Dey, S. Kanai Lal  
Dhara, S. Hamsadwaj  
Digar, S. Kiran Chandra  
Dipati, S. Panchanan  
Dolui, S. Harendra Nath  
Dutta, Sita. Sudharani  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Geyen, S. Brindaban  
Ghosh, S. Sojoy Kumar  
Ghosh, S. Farmanul  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Gupta, S. Nikunja Behari  
Gurung, S. Narabhadur  
Hajjir Rahman, Kazi  
Haider, S. Kabir Choud  
Haider, S. Mahamunda  
Hansda, S. Jagatpati

Hasda, S. Jamadar  
Hasda, S. Lakshan Chandra  
Hazra, S. Parbati  
Hembram, S. Kamalakanta  
Hosur, Sita. Anima  
Jalan, The Hon'ble Iswar Das  
Jana, S. Mrityunjoy  
Kar, S. Bankim Chandra  
Kazem Ali Meerza, Janab Syed  
Khan, Sita. Anjail  
Khan, S. Gopada  
Kolay, S. Jagannath  
Kundu, Sita. Abhalata  
Lutfal Haque, Janab  
Mahanty, S. Charu Chandra  
Mahata, S. Mahendra Nath  
Mahata, S. Surendra Nath  
Mahata, S. Debendra Nath  
Mohibur Rahman Choudhury, Janab  
Maiti, S. Subodh Chandra  
Majhi, S. Budhan  
Majhi, S. Nishapati  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
Majumdar, S. Jagannath  
Mallick, S. Ashutosh  
Mandal, S. Krishna Prasad  
Mandal, S. Sudhir  
Mandal, S. Umesh Chandra  
Mardi, S. Hakal  
Maziruddin Ahmed, Janab  
Mitra, S. Sourindra Mohan  
Modak, S. Niranjan  
Mohammad Glasuddin, Janab  
Mohammed Israil, Janab  
Mondal, S. Baidyanath  
Mondal, S. Bhikari  
Mondal, S. Dhawaladhari  
Mondal, S. Rajkrishna  
Mondal, S. Sitohram  
Mushahmed Haque, Janab  
Mukherjee, S. Chitendra Narayan  
Mukherjee, S. Pijus Kanti  
Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
Murmu, S. Jadu Nath  
Murmu, S. Matia

Nahar, S]. Bijoy Singh  
 Naskar, S]. Ardhendu Bhokhar  
 Naskar, S]. Khagendra Nath  
 Norensa, S]. Clifford  
 Pal, S]. Provakar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Pal, S]. Ras Behari  
 Panja, S]. Bhabaniranjan  
 Pemantle, S].ta. Olive  
 Poddar, S]. Ananditall  
 Pramanik, S]. Rajani Kanta  
 Pramanik, S]. Sarada Prasad  
 Prodhan, S]. Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Raikut, S]. Sarejendra Deb  
 Ray, S]. Arabinda  
 Ray, S]. Jajneswar  
 Ray, S]. Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, S]. Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra

Roy Singha, S]. Satish Chandra  
 Saha, S]. Sitwanath  
 Saha, Dr. Shair Kumar  
 Sarkar, S]. Amarendra Nath  
 Sarkar, S]. Lakshman Chandra  
 Sen, S]. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, S]. Santi Gopal  
 Shukla, S]. Krishna Kumar  
 Singha Deo, S]. Shankar Narayan  
 Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, S]. Durgapada  
 Sinha, S]. Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, S]. Jatindra Nath  
 Talukdar, S]. Bhawani Praemna  
 Tarkatirtha, S]. Bimalananda  
 Thakur, S]. Pramatha Ranjan  
 Trivedi, S]. Goalbadan  
 Tudu, S].ta. Tusar  
 Wangdi, S]. Temzing  
 Zia-Ul-Huque, Janab Md.

The Ayes being 71 and the Noes 134, the motion was lost.

The question that clause 6, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for 20 minutes.]

[After adjournment]

[5-20—5-30 p.m.]

**S]. Deben Sen:** Sir, I have an amendment on new clause 6A.

**Mr. Speaker:** Clause 6A is out of order. I shall leave it alone.

**S]. Bankim Mukherjee:** Sir, I have an amendment—amendment No. 177A—to add a new sub-clause after clause 6(6).

**Mr. Speaker:** But clause 6 has been finished already.

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

স্যার আমার কিছু বলার আছে।

**Mr. Speaker:** Do you want to add a new clause after clause 6?

**Dr. Narayan Chandra Ray:** I would answer it by a counter-question.

**Mr. Speaker:** You cannot put a counter-question.

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

এটা স্যার, একটা নিউ ক্লাজ। আমার কথাটা হল এটা ৬এ, এটা নিউ ক্লাজ, এটা ৬এর পরেই হতে পারে।

**Mr. Speaker:** Governor's recommendation not having been obtained it is out of order



**Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:**

গভর্নরর রেকমেন্ডেশন আমরা আনব, কিন্তু এখন বক্তৃতা করতে পারি কিনা?

**Mr. Speaker:** I cannot allow a speech in respect of a clause which is out of order.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

এটা নিউ ক্লজ অলটাগেশ্যার, কাজেই ওএর সঙ্গে এর কোন সম্পর্ক নাই, ক্লজ ওএর পরে ওএ, ওবি, এইরকম করে নিউ ক্লজ ক্যান বি ইনসার্টেড।

**Mr. Speaker:** Governor's recommendation not being there and as they involve questions of money, these are ruled out.

**Sj. Bankim Mukherjee:** It becomes a new clause.

**Mr. Speaker:** Even then it is out of order.

**Sj. Deben Sen:**

আমরা কালকে গভর্নরর কনসেন্ট নিয়ে আসব, আজকে ও পর্যন্তই থাক।

**Mr. Speaker:** First there must be Governor's recommendation.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

আমার পয়েন্ট অব অর্ডার হচ্ছে, আমরা গভর্নরর রেকমেন্ডেশন কালকে নিয়ে আসতে পারি, ইতিমধ্যেই আমি নিউ ক্লজটা মূর্ড করতে পারি।

স্পীকার মহোদয়, আমি ঐ পয়েন্ট অব অর্ডার সম্বন্ধে একটু বলতে চাই। সেটা হচ্ছে—গভর্নর যদি বাইরে যান, এবং তাঁর কনসেন্ট যদি ক্লজ ও সম্বন্ধে পাওয়া না যায়, এবং কালকে পর্যন্ত যদি এই বিল চলে, তাহলে পর এখন ক্লজেস ও(এ) এ্যান্ড (বি)র আসার কোন বাধা নেই। তারপর ক্লজ (৪) ও করুন।

{ 5-30—5-40 p.m. }

**Mr. Speaker:**

কিন্তু এতে ডিলে হবে। অবশ্য, আপনার, যদি গভর্নরর রেকমেন্ডেশন আনতে পারেন, that is to say you give oxygen to a dead horse. We shall consider the position.

**Sj. Bankim Mukherjee:** I move that after clause 6 the following new clause be added, namely—

“6A. The State Government may sell, lease or rent on cheap and reasonable terms, portions of the land to tenants and occupants of such land who are willing to build their own houses according to a plan approved by the State Government.”

সভামুখ্য মহাশয়, এর পূর্বে আমি যেটা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে বলেছিলাম, সেটা হচ্ছে যেহেতু সোমানাথ লাহিড়ী মহাশয়ের অ্যামেন্ডমেন্টের সঙ্গে আমার অ্যামেন্ডমেন্টের মানে এক রকম, সেইজন্য আমি এটা মূর্ড করি নি। সেটা হচ্ছে

preference being given to original tenants and dwellers

কিন্তু এটার ক্লজ (৬)এর সঙ্গে কোন সম্পর্ক থাকছে না।

practically it is a new clause. The State Government may sell, lease or rent on cheap and reasonable terms.

অর্থাৎ আপনারা কোন একটা এরিয়াকে স্ট্রাম বলে ডিক্লেয়ার করবার পর, তার বখাবীহিত নোটিশের প্রদানে সেই স্ট্রামটা বখল করবার পর, এবং যখন সেই স্ট্রামটা স্পেলেন, তখন সেই স্ট্রামের পূর্বকায় টেনান্টসদের বিক্রয় করার বা পোলর্ন ভাড়া দেবার বা ভাড়া লিজ দেবার,

অধিকার আছে কি না? সেটা সম্প্রদায়ের থেকে বাক্যে। বেরকমভাবে আপনাদের স্লাম ক্লয়ারেন্স কিল নিয়ে এসেছেন, তাতে ক্লজের ৪, ৫, ৬, ৭ গুলি পর পর থাকলে পর এবং বিলটা এ্যাট হবার পর, তার একমাত্র উদ্দেশ্য থাকছে স্লামগুলি ডিমলিস করা, এবং ডিমলিস করে সেখানে নিউ হাউস বিল্ড করা। তা ছাড়া, অন্য কোন পার্পিস এই স্লাম ক্লয়ারড ল্যান্ড বিক্রয় করতে পারবেন কিনা, সন্দেহ আছে। আমাদের এই ক্লজ না নিলেও হয়ত গভর্নমেন্টের সেই ক্ষমতা থাকছে। অর্থাৎ তারা জমি ভাড়া দিতে পারবেন, জমি বিক্রয় করতে পারবেন—এই ক্ষমতা হয়ত তাঁদের ইনহেরেন্টাল থাকছে। আমি আইনজ্ঞ নই, আমি বলতে পারি না। কিন্তু এতে আমার সন্দেহ আছে, যেভাবে ভাড়াহুড়া করে এই বিলটি পাশ করাবার চেষ্টা হচ্ছে, তাতে করে একমাত্র এই হবে—সেই স্লাম, যা আপনাদের পার্পিসএ, আপনাদের স্লামএ আসবে সেইটাই শব্দ দেবেন। তারচেয়ে বেশী স্লাম এরিয়া আপনাদের নেবেন না। এইটা বেশ বোঝা যাচ্ছে। অর্থাৎ আঁত সামান্য কলকাতার যতগুলি স্লাম আছে, তার শতকরা দুই-তিনটির বেশী স্লাম ক্লয়ার করবার জন্য আপনাদের গ্রহণ করতে পারবেন না। এবং সেই স্লামগুলি নিয়ে, সেটা ক্লয়ার করে, তার দাম দিয়ে বাড়ী তৈরী করে দেবেন, তাতে আমাদের সম্পর্ক সমর্থন ও সহানুভূতি রয়েছে। কিন্তু আমাদের যেটা ইচ্ছা, আরও দ্রুতভাবে স্লাম ক্লয়ারেন্সটা হতে থাকুক, এবং লেইদিক থেকে আমি পূর্বে চেষ্টা করেছিলাম।

আমি আর একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলাম। আপনি বলেছেন কর্পোরেশন করতে পারেন। কিন্তু বাস্তব অবস্থায় কর্পোরেশন কিছুই করতে পারে না। সে বিষয়ে মধ্যমস্ত্রী মহাশয় এই হাউসে কি বলেছেন? অর্থাৎ এই পার্টি, কংগ্রেস পার্টি, কত বৎসর ধরে, প্রায় ৩০ বৎসর ধরে এই কর্পোরেশনকে চালিয়ে আসছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও তারা কিছু করতে পারেন নি এবং তার খানিকটা কারণ মস্ত্রী মহাশয় দিয়েছিলেন এবং বলেছিলেন যে সবসময়ই যে ইচ্ছার অভাব ছিল, তা নয়, সব সময়ই যে ভেস্টেড ইন্টারেস্ট বাধা দিয়েছিল, তা নয়। অনেক সময় এইরকম হয়েছে, যে ১৭৭৭ নোটিসটা কারও উপর গিয়ে পড়লো, সে বললো আমি নই। কেউ সেখানে ল্যান্ডলর্ড, কেউ সেখানে লেস, কেউ সেখানে টেনান্ট। সেখানে লিটিগেশন এত বেশী রকমের হয় যা কল্পনা করা যায় না। নোটিস দিয়ে কর্পোরেশন যাকেই বিস্তার মধ্যে ধরতে যায়, সেই এড়িয়ে যায়। এ বলে আমি নই, সে বলে আমি নই।

আপনি শব্দ একটা দিক দেখছেন—বিস্তার মধ্যে ভাল থরো ফেয়ার করে দেওয়া, খানিকটা রাস্তা করে দেওয়া, কিছু হাউস নির্মাণ করে দেওয়া, ইত্যাদি। কিন্তু সেটাই একমাত্র জিনিস নয়। দেখা যায় বেশীর ভাগ বিস্তৃত ল্যান্ডট্রানএর অভাব। আজ প্রায় ৩০ বছর ধরে এইরকম অবস্থায় রয়েছে, তা সংস্কার করা হয় নি। এবং সেটা করতে গেলে কর্পোরেশনের যে আইন রয়েছে, তার স্য়ারাই তা হতে পারতো। কিন্তু সেখানে তা করা সম্ভব হয় নি কেন? কে করাবে?

**Mr. Speaker:**

আমার মনে হয়, আপনার এ্যামেন্ডমেন্ট এত ভাল যে এতে আর বক্তৃতার প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না।

**Sj. Bankim Mukherjee:** Even then—

তাহলে সেটা অ্যাকসেস্ট করে নিন না।

**Mr. Speaker:**

আপনার এত সুন্দর ভাষার লেখা, এবং এমন সুন্দর পরিকল্পনা, যে এটা সহজেই বোঝা যাচ্ছে, এরজনা আর বক্তৃতার প্রয়োজন করে না। আপনি চালাকি করছেন, আর বলতে হবে না, আপনি বসুন। বক্ষিমবাবু আপনি যা লিখেছেন,

I can see through the provision. In effect it virtually gives the right of pre-emption to tenants. After development it is proper that the original owner should exercise the right entirely.

যেমন ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট বোর্ডের নিয়ম আছে। তারা যে জমি এ্যাকোয়ার করে দেয়, সেটা অ্যাকটুয়ালি বসত.....

**Sj. Bankim Mukherjee:**

স্পীকার মহোদয়,

upon after your interpretation and clear and lucid exposition

আমার যেটুকু বলবার আছে, সেটুকু আমি বলছি, মিনিষ্টার সেটা এ্যাকসেপ্ট করুন বা না করুন, কিছু আসে যায় না, কিন্তু এটা এ্যাসেম্বলী রেকর্ডসএ থাক, এর একটা মূল্য আছে।

**Mr. Speaker:** I can see that it is nothing else but some sort of, if I may say so, the vestige of a right to re-purchase the property with the object of constructing building at the very site which you will acquire for the purpose of development and within the prescribed time approved by the Government.

**Dr. Harendra Kumar Chattopadhyay:**

মহাশয়, নিয়ে নিন, নিয়ে নিন, এমন জিনিস আর পাবেন না।

**Sj. Bankim Mukherjee:** Within a prescribed etc.,

উনি না বুঝে নেবেন না, অতএব আমার না বলা ছাড়া উপায় নেই। আপনি এত চেষ্টা করলেন ওকালতি করে, তার স্মারাও হল না। তখন এ্যাসেম্বলীতে যাতে রেকর্ড হয়, তার জন্য একটু বলা প্রকার।

স্পীকার মহোদয়, আপনি বাস্তবিক অর্থাৎ পরিষ্কারভাবে, সংক্ষেপে আমার যেটা বক্তব্য সেটা বলেছেন। আমার সেখানে কথা হচ্ছে গভর্নমেন্টের পক্ষে সম্ভব নয় সমস্ত বাস্তবগত দখল করা। কিন্তু আজকে যারা বসিত ডুয়েলার্স তারা তাদের নিজের সামর্থ্য এবং অপরের সহায়তা নিয়ে বসিত ইম্প্রুভমেন্ট করতে পারে এবং তা করা অনেকের পক্ষেই সম্ভবপর। কিন্তু আজকে এখানে যে সমস্ত ইমপেডিমেন্টস রয়েছে, বাধা রয়েছে, যার জন্য তারা পারেন না। সেখানে সবচেয়ে বড় একটা বাধা হচ্ছে যে জমির উপর, সম্পত্তির উপর নানা প্রকারের সব অধিকার রয়েছে। এবং তারা বাধা দিচ্ছেন, যার জন্য কোন প্ল্যান্ড ওয়েতে বসিত উন্নতি করা সম্ভবপর হতে না। কিন্তু সৌভাগ্যে বিষয় এই আইনের মারফত সেই সমস্ত জিনিস, ঐ যে বহু রকম সম্পত্তির উপর অধিকার সেগুলি চলে যাচ্ছে। ল্যান্ডলড, টেনান্ট, লেস, তাদের বিভিন্ন প্রকারের অধিকার সেখানে রয়েছে। কিন্তু গভর্নমেন্ট সেগুলি যখন অধিকার করে নিচ্ছেন, তখন সেই জমি সম্প্রদায় আইনগত যে বাধা ছিল, সেটা সাফ হয়ে, পরিষ্কার হয়ে গেল। এমন কি স্ট্রাকচার যদি বলেন, সেটাও সাফ হয়ে গেল। যাবার পর আপনাদের পক্ষে সম্ভব হচ্ছে সেই জায়গায় জমি লিজ দেওয়া, জমি রেন্ট দেওয়া, এবং সেই লিজ, রেন্ট দেওয়ার সময়, পূর্বে আপনাবা যা খরচ করেছেন, তা লস দিতে বলাই না। আপনাবা যে টাকা কম্পেনসেশন-এর জন্য ব্যয় করেছেন, সেটা নিশ্চয়ই তাদের কাছ থেকে উদ্ধৃত করে নিচ্ছেন।

[7-40—7-50 p.m.]

যদি সেইরকমভাবে ঠিক ও রিজনেবল রেটএ দেওয়া হয়, তাহলে পর যদি তারা সেই জমি ভাড়া পায়, গভর্নমেন্টের কাছ থেকে,

they can build their own houses,

গভর্নমেন্টের বিভিন্ন স্কিম আছে, এবং তারা অন্যান্য জিনিসের থেকে নিয়ে এটা করতে পারেন করাটা অসম্ভব নয়। এবং সেই দিক থেকে আমি নানারকম তাদের বলেছি—সেই যদি আপনি ধবন কাগকে ৪টা বসিত ক্রিয়া করতে নিলেন, সেবার পব সেখানকার বসিত ভেঙ্গে ক্রিমার করে জমির দাম দিয়ে আপনার বিল্ডিং করতে আপনার বাজেটে যে প্রতিভন আছে—তার বেশী পাচ্ছেন না। কিন্তু এই জায়গায় আপনি ১০টা বসিত হতে নিতে পারেন। সেখানে ক্রিমার করে ৬টা বসিত ওনারের ফেরানে বসতি সেখানে আপনি এটা দিতে পারেন, সেটা করতে পারেন। এবং এর ফল হল কি? ঐ যে টাকাটা আপনি কম্পেনসেশন-এর জন্য খরচ করলেন, সেটা শূন্য এখানে সেস করে সেই জমির দর আপনি তুলে নিলেন। আপনার যে বাজেট বরাদ্দ—তার মধ্য দিয়েই ৬টা না হয়ে ১০টা হতে পক্ষ। শ্বিতীয়টা যে কথা আমি এখানে বুঝতে পারছি না যে C-18

মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে স্বেচ্ছাসেবক মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টিভঙ্গির কি কিছু তফাত আছে? আমি এইটুকু উপলব্ধি করতে পারছি না যে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এখানে পরিষ্কার বলে গেলেন যে কো-অপারেটিভ ওয়েতে যারা করতে চায়, তাদের আমরা সুযোগ দেব। কি করে সুযোগ দেবেন? যারা কো-অপারেটিভ ওয়েতে এখানে বাড়ী করতে চায় তাদের আপনারা সুযোগ দেবেন। আমি তারই জন্য গোড়ায় একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দেবার চেষ্টা করেছিলাম—জমি কিনতে হলে তার সঙ্গে সঙ্গেই স্ট্রাকচার কিনতে হবে—তার কি মানে আছে। বাধা কিছুই ছিল না—আমার ছোট একটা এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল—জমি অথবা ঐ স্ট্রাকচার। দুটোর মধ্যে আপনারা ডিস্ক্রিমিনেশন দিয়েছিলেন—আপনি তখন বুঝলেন না, বুঝতে চেষ্টাও করলেন না। কি তাতে অপরাধ হত এটুকু এ্যামেন্ডমেন্ট নিলে, যাতে আপনার বিলে এটুকু অপহানি হত না, ডিস্ক্রিমিনেশন দেওয়া হয়েছিল। ইচ্ছা করলে জমির সমস্ত রাইটস নিতে পারেন আবার ইচ্ছা করলে তার সঙ্গে স্ট্রাকচারও নিতে পারেন। কিন্তু এখানে এসে আপনি বসেছেন—এই মনে করে যে অন্য দিক থেকে কোন ব্যক্তি প্রভৃতি আমি শুনব না। তিনি এইরকম একজন মহাপণ্ডিত যে তাহার সমস্ত কিছু বুঝা হয়ে গেছে। এবং এখানে সমস্ত বসে আছে মুখের দল—এইভাবে তিনি একটার পর একটার উপর স্ট্রিম রোলার চালিয়ে যাচ্ছেন, বাই মেজারিটি অব ভোটস। কোন জিনিসের আপনি উত্তর দিতে চেষ্টা করেছেন? রিজনস্-এর বদলে রিজনস্ দেবার কি চেষ্টা করেছেন যে কি এতে আপত্তি আপনার ছিল? সেদিন আমি লক্ষ্য করেছিলাম—আমার ঐ এ্যামেন্ডমেন্টের উপর তিনি কি উত্তর দেন। সেখানে আপনি এটুকু পার্থক্য কি দেখাতে পেরেছিলেন—যেখানে আমি বলেছিলাম, জমি অথবা জমির সঙ্গে হাউস এ্যান্ড স্ট্রাকচার—এইটুকু এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল। আপনারা ছিল জমির সঙ্গে হাউস অর স্ট্রাকচার। এইটুকু নিলে মারাত্মক কিছু হত না। আপনার বিলের এটুকু অপহানি হত না। কিন্তু এখন এই যে আমি এর মধ্যে নিয়ে আসছি জমি সেল করবার, লেন্ড করবার, লিজ দেবার যে অধিকার—সেটুকু নিলে কি ক্ষতি হতে পারে? এইটুকু নিলে পর যে কথা আমি বলেছিলাম—এ যে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বললেন—যারা কো-অপারেটিভ ওয়েতে হাউস বিল্ডিং করতে যায় তাদের সুযোগ দেবেন। কোথা থেকে দেবেন সুযোগ? আপনার বিলে প্রভিসন কোথায়? আপনার বিলে প্রভিসন হচ্ছে—একমাত্র গভর্নমেন্ট ছাড়া আর কেহ কিছু করতে পারবে না। গভর্নমেন্ট জমি এ্যাকোয়ার করবে, গভর্নমেন্ট হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচার এ্যাকোয়ার করবে; গভর্নমেন্ট ডিমালিস করবে। গভর্নমেন্ট কম্পেনসেশন দেবে এবং গভর্নমেন্টই হাউস বিল্ড করবে। তার ভিতর কো-অপারেটিভের স্কেপ কোথায়? আমার এই নিউ ব্লকটা নিলে পরে হয়ত সেই স্থানটা থাকবে। যারা হাউস বিল্ডিং কো-অপারেটিভ ফর্ম তৈরি করবেন, ঐ অরিজিনাল টেনেন্ট ও ডুয়েলার বা—তারা যদি এই সেক্সনটা কোনরকম সুযোগ পান, তাহলে তারা এই থেকে গভর্নমেন্ট তাদের করবেন কি? প্ল্যান দিলেন, এ্যাপ্রুভ করলেন হাউস বিল্ডিং কো-অপারেটিভ ফর্ম দেখলেন। দেখবার পর তাদের জমি লেন্ড বা সেল করলেন বা লিজ দিলেন। দিয়ে কিছু একটা রেন্ট ঠিক করলেন। তাহলেই কো-অপারেটিভ হতে পারে। তা না হলে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় মিথ্যাই আমাদের একটা ফাস্ট রিডিংএ আশ্বাস দিয়ে গেলেন যে, কো-অপারেটিভ ওয়েতে যারা করতে চান, তাদের আমরা সুযোগ দেব। কোথায় সুযোগ দেবেন? আপনার বিলের মধ্যে প্রভিসন তার কোথায় কোন জায়গায় রেখেছেন? এইখানে তার একমাত্র প্রভিসন পাওয়া যেতে পারে। এবং তাছাড়া একটি জিনিস যেটা আমি সেদিন আপনারা লক্ষ্য এনেছিলাম—কিন্তু আপনি সেটাও দেখলেন না—সেটা হচ্ছে যেভাবে বিল তৈরি করছেন, তাতে কি হচ্ছে? একটা জিনিস আমি বলেছিলাম—বহু জায়গায় বস্তুতে পাকা বাড়ী দুই-একটা করে উঠেছে। আপনি কয়টা বস্তু দেখেছেন, আমি জানি না। কলকাতায় বহু বস্তুতে দুই-একটা করে পাকা বাড়ী উঠেছে। আপনি যেভাবে আইন রচনা করেছেন, তাতে আপনাকে এইসব পাকা বাড়ী গ্রহণ করতে হবে। এইগুলিকে ডিমালিস করতে হবে। এই হচ্ছে আপনার মুসসানা।

**Mr. Speaker:** Mr. Mukherjee let the voting on this clause be postponed.

**SJ. Bankim Mukherjee:** All right, Sir.

**Mr. Speaker:** We will now take up clause 7.

## Clause 7.

**3j. Subodh Banerjee:** Sir, I move that in clause 7(1)(a)(i), for the existing Table, the following be substituted, namely—

Table

Amount of purchase price	Value for purpose of compensation.
1. For the first Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	100 per centum of the amount.
2. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	80 per centum of the amount.
3. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	60 per centum of the amount.
4. For the next Rs. 10,000 or less of the amount of purchase price	35 per centum of the amount.
5. For the next Rs. 15,000 or less of the amount of purchase price	10 per centum of the amount.
6. For the balance of the purchase price	2 per centum of the amount.

Sir, I also beg to move that in clause 7(1)(a), for the item (ii), the following be substituted, namely—

“(ii) Amount of net annual income.	Amount of compensation.
(1) For the first Rs. 100 or less of net annual income	Ten times of such net income.
(2) For the next Rs. 100 or less of net annual income	Five times of such net income.
(3) For the next Rs. 100 or more of net annual income	Two times of such net income.”

Sir, I also beg to move that in clause 7(1)(b), in line 7, after the words “is not specified” the words “or in case of a *thika* tenant” be inserted.

Sir, I also beg to move in clause 7(1)(b), for the existing Table the following Table be substituted, namely—

Table

Amount of net annual income.	Amount of compensation.
(1) For the first Rs. 100 or less of net annual income	Twenty times of such net income.
(2) For the next Rs. 100 or less of net annual income	Fifteen times of such net income.
(3) For the next Rs. 300 or less of net annual income	Ten times of such net income.
(4) For the next Rs. 500 or less of net annual income	Five times of such net income.
(5) For the next Rs. 1,000 or more of net annual income.	Two times of such net income.”

Sir, I also beg to move in clause 7, the *Explanation* after sub-clause (1)(c) be placed after the *Explanation* under sub-clause (1)(b).

Sir, I also beg to move that in clause 7(1)(c), line 1 and line 3, after the words “other” be inserted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, ৭নং ধারাটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ধারা। এই ধারার খেসারত দেবার নিয়ম আছে। আপনি যদি ৭নং ধারা দেখেন, তাহলে দেখবেন ৭নং ধারার খেসারত দেবার বেলায় যে তিনটা ইন্টারেস্ট এখানে ঠিক করা হয়েছে। ১নং ইন্টারেস্ট হচ্ছে—

in the interest of the owner of the land

যেটা (এ) উপধারার মধ্যে রয়েছে। (বি) উপধারার রয়েছে—

in the interest of the lessee or a sub-lessee

এবং (সি) উপধারার রয়েছে—

in the interest of any owner of hut or other structures.

এই তিনটা উপধারার.....

**Mr. Speaker:**

আপনি আর 'উপ' কথাটা ব্যবহার করবেন না—প্রাণে খচ করে লাগে।

**3). Subodh Banerjee:**

দুই-একটা শব্দের সঙ্গে উপ কথাটা যোগ করলে খুব খারাপ লাগে বৌক? কিন্তু ধারা ও উপধারাকেই 'উপ' না লাগিয়ে আর উপায় কি? যাহোক—এই তিনটা জায়গায় বিলের মাঝে খেসারত দেবার নীতি ঠিক হয়েছে। স্পীকার মহাশয়—গোড়ায় আমি বলে রাখি যে প্রচুর যাদের আছে তাদের কোনরকম খেসারত দেবার আমি নীতিগতভাবে বিরোধী। কিন্তু এই বিরোধিতা এখানে করে বিশেষ কিছু লাভ হয় না। তার কারণ আমার এই বিরোধিতার জবাবে এক্ষুণি মন্ত্রী মহাশয় উঠে বলবেন—যতদিন ভারতবর্ষে সংবিধান চালু আছে এই অবস্থায় ততদিন তাদের খেসারত দিতেই হবে। সুতরাং সুবোধবাবু যা বলছেন—যেভাবে মন্ত্রী মহাশয়রা বলেন সেইভাবে বলছি—যে সুবোধবাবু যে কথা বলেছেন, সে কথা মানলেও এখানে আমরা সে কথা মেনে নিতে পারি না।

[5-50—6 p.m.]

এই কারণে নীতিগতভাবে এই জিনিসটার কথা বলছি না। কিন্তু আর একটা জিনিস যেটা খেসারত দেবার ক্ষেত্রে ঠিক করা হয় সেদিকে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করি। মন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয় আমার সঙ্গে একমত হবেন যে প্রগ্রোসভালি রিডিউস করে দেওয়া হয় এই amount of compensation with the amount of tax

ট্যাক্স ধার্য করবার নীতি, প্রগ্রেসিভ ট্যাকসেসনএর ক্ষেত্রে ঐ নীতি অনুসারেই করা হয়, অর্থাৎ যত উপরে হয় করের হার তত বাড়ে। ঠিক তেমনি এই প্রিন্সিপল অনুসারে যে কোন ওয়েলফেয়ার স্টেটএর এই প্রিন্সিপল হয় যে কমপেনসেসন দেবার সময়েও

the larger the amount, the lesser the rate

অর্থাৎ যত বেশী খেসারতের টাকা হবে রেট তত কমে যাবে। এই নীতি চালু করতে হবে স্ল্যাব সিস্টেম ইন্ট্রোডুস করে। এই বিলে একটা জায়গা ছাড়া কোথাও সেই নীতি গ্রহণ করা হয় নি। যে জায়গায় গ্রহণ করা হয়েছে সেটা হচ্ছে ইন্টারেস্ট এ্যাক্স ওনার অব ল্যান্ড যে জায়গায় যে হারে খেসারত দিতে হচ্ছে এতে প্রচুর টাকা খেসারত দিতে হবে সরকারকে; এ দিক থেকে এ বিলটা ইমপ্র্যাকটিকেল মিঃ স্পীকার, স্যার। আপনার নিশ্চয় স্মরণ আছে যে এই বিল যখন প্রথমে সমালোচনা করি তখন বলি এই বিল প্র্যাকটিক্যাল কি আনপ্র্যাকটিক্যাল সেটা দেখা দরকার। কালকে আমরা শুনছি যে এস্টেট একুইজিশন অ্যাক্টের ফলে সরকার যে জায়গায় ২০ কোটি টাকা খেসারত দিতে হবে বলে এ্যাকোয়ার করেছেন সেই জায়গায় ৭০ কোটি টাকা খেসারত দিতে হবে। এস্টেট একুইজিশন অ্যাক্ট যখন প্রথম আসে তখন আমাদের লিমিটেড ইনফরমেশন বা ছিল তার ভিত্তিতে আমরা বলেছিলাম যে ৬৭ কোটি টাকা খেসারত দিতে হবে। সেই ৬৭ কোটির জায়গায় ৭০ কোটি টাকা হয়েছে। মোটামুটি আমাদের হিসাবটা কারেক্ট, সেই এস্টেট একুইজিশনএর ক্ষেত্রে বা এস্টেট করেছিলাম সেইভাবে এককালও হিসাব কোরে

দেখিছি সরকার খেসারতের যে হিসাব করেছেন তার দু'গুণে তিনগুণে লাগবে। আগে জালান সাহেব যে ২০ কোটি টাকা খেসারত দিতে হবে বলেছেন তাতে কুলাবে না—

it will be 60 crores or Rs. 70 crores

তাহলে যদি এ্যাকচুয়াল ৭০ কোটি টাকা সরকারের দেওয়ার ক্ষমতা না থাকে তাহলে আইন কোরে কি কাজ হবে? কোন কাজ হবে না। এতে আত্মপ্রশংসা হতে পারে, কেন না জালান সাহেব বলেছেন এর চেয়ে ভাল বিল কংগ্রেস রাজ্যে হতে পারে না, এতে তিনি আত্মপ্রশাদ লাভ করতে পারেন, কিন্তু অবজেকটিভ রিয়ালিটি কি? প্র্যাকটিক্যালিটি অব দি বিল সম্বন্ধে বলতে পারি কোন কাজ হবে না। গোড়া থেকে যদি সেটার সংশোধন না করেন তাহলে এই বিলে কোন কাজ হবে না। সেই দিক থেকে এর প্র্যাকটিক্যাল এ্যাপ্লিকেশন করতে গিয়ে সরকার পদে পদে অসুবিধায় পড়বেন, এবং এই জিনিসটা অর্থাৎ এই বাস্তু উন্নয়ন করা অসম্ভব হবে। আপনি ৭নং ধারার দিকে তাকিয়ে দেখুন (এ) উপধারায়—সেখানে কি প্রিন্সিপল? প্রগ্রেসিভ রিডাকশন—এর প্রিন্সিপল গহীত হয়েছে কি?

for the first Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price

সে জায়গায় সেন্ট পারসেন্ট। সুতরাং গরীব লোক যাদের জমির দাম ৫,০০০ টাকা তারা পুরো জমির দাম পেলে। আমি বলি যারা ছোট ছোট ওনার অব ল্যান্ড তাদের পুরো দিয়ে দিলে কিছু বলবাব নেই। তারপরে—

For the next 5,000—80 per cent.

যাবা মধ্যবিত্ত, তাদের ১০,০০০ টাকা পর্যন্ত জমি রয়েছে। তাতে কত কমল? ১০০ থেকে ৮০ করলেন, অর্থাৎ ২০ পারসেন্ট কম করলেন। এবার নেকস্ট স্টেজ দেখুন—

for the next 5,000—70 per cent.

আগে ছিল ৮০ পারসেন্ট এখন দিলেন ৭০ পারসেন্ট প্রগ্রেসিভ রিডাকশন, আগে ২০ পারসেন্ট রিডাকশন করলেন, এ ক্ষেত্রে করেছেন ১০ পারসেন্ট, রিডাকশন হচ্ছে কি? রিডাকশনের পর রিডাকশন কি হবে? ইনকাম বত বেড়ে যাবে রিডাকশন তত কমবে। সুতরাং স্লাম্ব সিটেম কোবে প্রগ্রেসিভ রিডাকশন করছেন না। আপনারা বলবেন এ ত ৮০ পারসেন্ট, ৭০ পারসেন্ট, ৬০ পারসেন্ট করছি, এই ত প্রগ্রেসিভ রিডাকশনের দিকে যাচ্ছি। আমি বলব ডিফারেন্সটা দেখুন—

ফার্স্ট থেকে সেকেন্ড—২০ পারসেন্ট।

সেকেন্ড থেকে থার্ড—১০ পারসেন্ট।

থার্ড থেকে ফোরথ ১০ পারসেন্ট।

ফোরথ থেকে ফিফথ—৫ পারসেন্ট। তা হলে

Greater the income less the difference,

তাতে সুবিধা পাবেন যাদের হিউজ এ্যামাউন্ট আছে। সেখানে উচিত হবে—প্রথমে কোন ডিফারেন্স করছেন না অর্থাৎ ৫ হাজার টাকা যার জমির দাম সে পুরো টাকা পাচ্ছে। তার পরের ৫ হাজার ৮০ পারসেন্ট, তার পরের ৫ হাজার অর্থাৎ ১০ হাজার টাকার বেশী এরকম মধ্যবিত্ত ফার্মালি খুব কমই আছে, সে জায়গায় ১০ হাজার টাকার বেশী হলে আরও কম পাবে, অর্থাৎ ৬০ পারসেন্ট করুন, তারপরে ৩৫ পারসেন্ট করুন, তারপরে ১০ পারসেন্ট করুন, এবং আলটিমেটলি ২ পারসেন্ট করুন। তাহলে ২ পারসেন্ট কোন জায়গায় হচ্ছে? আমাদের হিসাবে যাদের ৪০ হাজারের উপরে তাদেরই ২ পারসেন্ট হবে।

আমার স্বীকার্য নম্বর কথা হচ্ছে—এস্টেট একুইজিশনে যা করেছেন কম্পেনসেশনের ব্যাপারে সেটা আদর্শ বলব। আপনারা এই বিলে কি প্রিন্সিপল এ্যাকসেন্ট করছেন? সেই প্রিন্সিপল এখানে কেন করবেন না? সুতরাং এই যে স্লাম্ব সিটেম করেছেন এতে যাকে প্রকৃতপক্ষে

প্রগ্রেসিভ রিডাকশন বলে এই নীতি চালু করা হচ্ছে বলে মনে করি না। সুতরাং এই ১(আই) ক্রমের জায়গায় আমি তো টেরাছি সেই এই—

a(1) for the first Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price—value for purpose of compensation—cent per cent. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price—80 per cent. For the next five thousand or less of the amount of purchase price—70 per cent. For the next ten thousand or less of the amount of purchase price—55 per cent. of the amount and so on. For the balance of purchase price—2 per cent.

মিনিমাম কম্পেনসেশন—যেটা না দিয়ে পারেন না সেরকম জিনিসও এখানে আনবার চেষ্টা করছি।

এবার আইটেম (টু, আই) এই ধারা এবং উপধারা দেখুন—জমির মালিক তাদের জমির জন্য কম্পেনসেশন দিলেন, আর এই দেবেন? নয় সেই জায়গা থেকে যা আর পাওয়

ten times of the net annual income derived or derivable by the owner from any hut or structure owned by him.  
একটি ডিরাইভড, নট ডিরাইভেবল করতে পারতেন। টেন টাইমস কম্পেনসেশন দিচ্ছেন। এটা লোক যে সে জায়গা থেকে ১০ টাকা কি ৫০ টাকা পাচ্ছিল তাকে দিলেন ১০ গুণ, আর একটা গেল যে পাচ্ছিল ৫ হাজার টাকা তাকেও দিলেন ১০ গুণ। এ কি প্রিন্সিপল? আপনারা বলবেন আমাদের দৃষ্টিভঙ্গী প্রগ্রেসিভ এই কি ওয়েলফেয়ার রাষ্ট্রের পলিসি? এখানেও একটা স্ল্যাব সিস্টেম করা উচিত ছিল। যার কম তাকে টেন টাইমস দিলেন, কিন্তু যার বেশী তাকে আলটিমেটলি কমাতে এমতে টু টাইমস করুন।

বড় লোকদের যা করেছেন, ধর্মীবদেরও তাই দিচ্ছেন এই আউটলুক। এই দৃষ্টিভঙ্গী ধারাপ এটা সংশোধন করা দরকার আছে। আমার বক্তব্য হচ্ছে যার ১০০ টাকার কম আয় হয় টেন টাইমস দিলেন

‘For the next Rs. 1,000 or more of net annual income.’

অর্থাৎ এরকম করে যত আয় বাড়ছে খেসারত তত কমে আসছে সেদিক থেকে এই দু নম্বর সংশোধনী প্রস্তাব। তৃতীয় সংশোধনী হচ্ছে সাব-ক্লাজ (বি) দেখুন। যতটা বৃদ্ধি যাচ্ছে এখানে মনে হচ্ছে ঠিকানা টেনাশনদের এখা চিন্তা করে এটা তারা এনেছেন। স্পীকার মহাশয় আপনি আইন খুব ভাল জানেন, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

[6—6-10 p.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** May I interrupt? There is an amendment of S.J. Jagannath Roy—amendment No. 208AA—which says “after the word ‘include’ in line 1, the words ‘a thika tenant as defined in the Calcutta Thika Tenancy Act, 1949, or’ be inserted.” I am going to accept that amendment. So, I do not think you need argue that point.

**S.J. Subodh Banerjee:**

ভাল কথা, তাহলে ওটার উপর আর বক্তব্য দিলাম না।

চতুর্থ জিনিস এখানে এটা টেবল দেওয়া আছে দেখুন—এবং সেই টেবলে প্রগ্রেসিভ ট্যাকসেশন ডিফাইন করা হয় নি, লিখিত হয়েছে। আপনি দেখুন—

‘When the amount of net annual income does not exceed Rs. 100, the amount of compensation is twenty times of the net income. When the amount of net income exceeds Rs. 100 but does not exceed Rs. 200—Fifteen times of the net income.’

আমি জালান সাহেবকে প্রদর্শন করবো এই যে একটা কোলাস সেটার দিকে দৃষ্টি দেবার জন্য। মনে করুন একটা লোকের আয় হচ্ছে ১০১ টাকা হোয়াট কম্পেনসেশন উইল হি গेट?



। যদি ১০০ টাকা হয় তাহলে পৈত কত?  
Twenty times of the net annual income

দু হাজার টাকা পৈত। আর ১০০ টাকা কেন যদি ১০০ টাকা এক আনা হয়, ১০১ টাকা ইনকাম  
যদি হয় তাহলে ফিক্সিড টাইমস অর্থাৎ ১৫১৫ টাকা।

**Mr. Speaker:** On which amendment are you speaking?

**Sj. Subodh Banerjee:** Amendment No. 207.

আপনি স্যার, হিসাবটা দেখুন—১০০ টাকা আর হলে ২০০০ টাকা আর ১০১ টাকা আর  
হলে ১৫১৫ টাকা।

**Mr. Speaker:** I will be interested to know what you mean by 'net annual income'—after payment of income-tax?

**Sj. Subodh Banerjee:** According to this Bill, 'net annual income' means the gross income less certain expenditure.

**Mr. Speaker:** What are they?

**Sj. Subodh Banerjee:** Annual rents and taxes payable by the owner or the lessee or sub-lessee and (b) the cost of repairs and maintenance of the huts and structures, if any.

(c) the cost of management and collection calculated at six per centum of the gross income. This will be deducted from the gross income.

**Mr. Speaker:** What about the net income?

**Sj. Subodh Banerjee:** We are not concerned with that in this Bill. That will come under the Income-tax Act.

আমি যে ফ্যালাসিটা দেখাবার চেষ্টা করছি, সেটার দিকে তাকিয়ে দেখুন  
How unreasonable the Minister is in this particular respect.

একটা লোকের আর ১শো টাকা, আর একটা লোকের আর ১০১ টাকা, নেট এ্যানুয়াল ইনকাম  
according to the definition of this Bill.

যে লোকটার ১শো টাকা  
he is getting compensation of Rs. 2,000

হোয়ারয়্যাজ যে লোকটার আর ১০১ টাকা  
he is getting a compensation of Rs. 1515

১ টাকা এ্যানুয়াল ইনকামের ডিফারেন্সের জন্য। এ ক্ষেত্রে কি করে এ্যাডরেড করেন? এই যে  
একটা ফ্যালাসি হাউ ইজ ইট রিমুভড? মন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয়ই জানেন যে যদি স্ল্যাব সিস্টেম  
করা যায় তাহলে হতে পারে। অর্থাৎ স্ল্যাব সিস্টেম ১শো টাকা পর্যন্ত বার আর থাকে ২০  
টাইমস দিলেন, বার দি নেকস্ট ১০০শো পর্যন্ত বার আর তাকে দিচ্ছেন ১৫ টাইমস অর সামথিং  
লাইক দ্যাট। এইভাবে যদি করেন তাহলে এই ফ্যালাসি দূর হয়ে যায়। সেজন্য আমি আমার  
২০৭ নম্বর সংশোধনী প্রস্তাবে বলছি—

For the first Rs. 100 or less of net annual income—20 times of such net income.

For the next Rs. 100 or less of net annual income—15 times of such net income.

For the next Rs. 300 or less of net annual income—10 times of such net income.

For the next Rs. 500 or less of net annual income—5 times of such net income.

For the next Rs. 1,000 or more of net annual income—2 times of such net income.

**Mr. Speaker:** You are rather suggesting the income-tax procedure here.

**Sj. Subodh Banerjee:** Yes.

ইয়েস, শব্দ ১শো টাকা বলে নয়, মিঃ স্পীকার, ১শো টাকা ১ পয়সা যদি ইনকাম হয়.....

**Mr. Speaker:** You need not labour. You have made it perfectly clear.

[6-10—6-20 p.m.]

**Sj. Subodh Banerjee:**

কাজেই এই টেবিল সংশোধন করা উচিত। আমি আর বেশী সময় নেবো না, যতক্ষণ সময় দরকার তার বেশী নেবো না।

এবার আমি যে কথাটা বারবার বলছি যে এমন কোরে ড্রাফট করা হয়েছে—যাকে বলে রানিং প্রু, একটা গৃহীয়ে নেবার চেষ্টা, এটা পর্যন্ত হয় নি। আপনি তাকিয়ে দেখুন মিস্টার স্পীকার স্যার, ডিএর তলায় কতকগুলি এক্সপ্লানেশন দেখছেন গ্রস ইনকাম, নেট ইনকাম ইত্যাদি ইত্যাদি দেওয়া আছে, এই এক্সপ্লানেশনগুলোর (ডি)এর সঙ্গে কোন রিলেভ্যান্স নাই, এই এক্সপ্লানেশন রিলেভ্যান্স আছে সাব-ক্রজ (বি)এর সঙ্গে, সাব-ক্রজ (বি)এর তলায় একটা এক্সপ্লানেশন আছে, আবার সাব-ক্রজ (সি)এর তলায় এক্সপ্লানেশন আছে, সাব-ক্রজ (সি)এর তলায় যে এক্সপ্লানেশন গুলি আছে তা রিলেটস টু সাব-ক্রজ (বি) নট টু সাব-ক্রজ (সি), অথচ এক্সপ্লানেশনগুলো এনে সাব-ক্রজ (সি)এর তলায় দিয়েছেন। আমি জানি এ্যারেঞ্জমেন্ট ইন এ বিল, এসব আমাদের সেক্রেটারী মহাশয় করতে পারেন—এটা আমি জানি, এ জেনেও আমি সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি এর কারণটা কি? এর কারণ হল আমি একটা জিনিসই দেখতে চাই যে সরকার

is not at all serious about this Bill, not to speak of the actual steps they want to take to clear the slums.

যারা একটা বিল ড্রাফট করতে পারে না প্রপারলি যারা ঠিক স্থানে ঠিক জিনিস দিতে পারে না ক্যান ইউ এক্সপেক্ট তারা একটা বড় কাজ করতে পারবেন, এই সাধারণ কাজ যারা করতে পারে না তারা স্লাম ক্লিয়ার করবে? এই জনাই আমি সংশোধনী দিয়েছি। নোইং ফর্দার ওয়েল আমার এই সংশোধনী কেন দরকার নেই, আমাদের এ্যাসেমব্লীর সেক্রেটারী মহাশয়, যখন এই বিল পাশ হয়ে যাবে কার্ডিনাল এ যাবে তখন ঠিক জায়গায় ঠিক জিনিসটা বসিয়ে দেবেন—এটা জেনেই আমি দিয়েছি শব্দ পয়েন্ট আউট করবার জন্য। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি ড্রাফট করবার সময়

Be a bit more careful, ask your drafting department—the Legislative Department—now you are in charge of the Judicial Department—ask your drafting department to be more careful.

এ ধরনের যেন তারা না করেন। এখন ঠিক করে নিন। এর ফল হয় কি—মন্ত্রী মহাশয় তো করে দিয়ে খালাস, কিন্তু হাইকোর্ট জজ যখন স্ট্রিকচার মারবেন যে ইনকম্পিটেট লেজিসলেচার, এসব দিকে তাকান না। অথচ লেজিসলেচাররা লিগ্যাল ড্রাফটিংএর কতটা জানেন—আমি যা জানি না তা স্বীকার করি, কিন্তু আপনাদের যারা এক্সপার্ট রয়েছে তাদের যদি আমরা ভুল ধরতে পারি তাহলে তো সর্বনাশের কথা।

It does not speak well of you department.

এবং এফিসিয়োস কি দাড়াচ্ছে, আপনি চিন্তা করে দেখুন।

আমার নেক্সট এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল—

in clause 7(1)(c), line 1 and line 3, after the words “hut or” the words “other” be inserted.

আবার দেখুন, স্পীকার মহাশয়, আমি বলতে বাধ্য হচ্ছি,

For the interest of the owner of any hut or structure.

এই বিলের সর্বত্রই হাট অর আদার স্ট্রাকচার কথাটা আছে, এখানেও দেখুন 'আদার' কথাটা ভুলপড়। অর আদার স্ট্রাকচার কথাটা আছে।

It proves the carelessness of the drafting department as well as of the Minister.

এটা নন-সিরিয়াস এ্যাক্টিভিউ, এটাও গ্রহণ করা উচিত।

It is just a verbal amendment.

এইবারে ২১৬ এ্যামেন্ডমেন্ট—এইখানটা আপনি একটু দেখুন স্যার, আমি পড়ে দিচ্ছি—

I move that in clause 7 (1) (c), lines 4 to 7, the words beginning with "after deducting therefrom" and ending with "used in the construction" be omitted.

**Mr. Speaker:** You are developing the point under amendment to clause 7 as also the tables set out in clause 7?

**Sj. Subodh Banerjee:** The first table slab system has been accepted. The second table slab system I am asking them to accept.

**Mr. Speaker:** Your third comment is an explanation at page 3 middle—lessee or sub-lessee should have come under 7(1)(b)?

**Sj. Subodh Banerjee:** Thika tenant is accepted.

**Mr. Speaker:** This is what I tell you: An explanation should find a place there. And what you say about the owner of the land?

**Sj. Subodh Banerjee:** Hut or other structure or other area has been dropped, we must insert it.

**Mr. Speaker:** That is consequential.

**Sj. Subodh Banerjee:**

নেকটা আসছে ঐ সম্বন্ধে দেখুন। অর্থাৎ ছোট ছোট বাড়ীর মালিক যারা তাদের কি কমপেনসেশন দেবেন সেটাই এখানে বলছেন। মিঃ স্পীকার স্যার, আপনি ল্যাংগুয়েজটা পড়ে দেখুন—

for the interest of the owner of any hut or structure—compensation equal to the cost of construction of a similar hut or structure as on the date of vesting, after deducting therefrom an amount on account of depreciation calculated at such percentage as may be prescribed having regard to the nature of the materials used in the construction

আপনি এই কথাগুলো লক্ষ্য করুন—

my emphasis is on these words: "after deducting therefrom an amount on account of depreciation calculated at such percentage as may be prescribed having regard to the nature of the materials used in the construction"

একটা হাটের মালিক তাকে আপনি কমপেনসেশন দিচ্ছেন কি হিসেবে, না কস্ট অব কনস্ট্রাকশন অন দি ডেট অফ ভেস্টিং। অর্থাৎ আজ বাড়ীটা তৈরী করতে গেলে যে খরচা লাগে সেই কস্ট অফ কনস্ট্রাকশনটা দেবেন। শব্দ তাই নয় তার থেকে আবার ডিপ্রিসিয়েশন কাটবেন। অর্থাৎ

It will be a minor amount. Depreciations

কাটলে মাইনাস হয়ে যাবে এবং সেটা তার কাছ থেকে আদায় করা দরকার। ১০-১৫ বছর আগে আমি একটা ছাপবার খরচা তৈরী করেছি তা আজ তৈরীর এখানে একটা জিনিস আমি লক্ষ করতে বলছি এর আগেও আমি বলছি যে নেট ইনকাম ক্যালকুলেট করার সময় কি কি করতে হবে না গ্রস ইনকাম থেকে এ্যানুয়াল রেন্ট এ্যান্ড ট্যাক্স বাদ দিতে হবে, কস্ট অফ রিপেয়ার এ্যান্ড মেইনটেনেন্স বাদ দিতে হবে,

cost of construction on the date of vesting

এও বাদ দিতে হবে। একটা আইন বখন করতে হবে থিওরিটিক্যাল প্ল্যানএ কথাবার্তা না বলে একটু অবজেক্টিভ রিয়েলিটি নিয়ে কথা বলুন। একটা বাড়ীওয়ালার যে ৫০ টাকা ১০০ টাকা বাড়ী ভাড়া আদায় করে, একটা লেস একটা ঠিকা টেনান্ট ৫০ টাকা কি ২০ টাকা একটা বাড়ী থেকে আদায় করে, ডার্ল হি পে কালেকশন চার্জ, সে কি একজন কালেকটর রাখে? একটা ঠিকা টেনান্ট একটা বাড়ী ভাড়া দিয়েছে, তার ভাড়া আদায় করবার জন্য কস্ট অব কালেকশন কিছ আছে কি? নেই।

**Mr. Speaker:** What you are driving at is that little kotahs built with khola after a few years require a good book-keeping to write them off the books.

**Sj. Subodh Banerjee:**

আমি সেটাও আসছি। আমি এ কথা বলছি না—কারো কস্ট অফ কালেকশন নাই। বেশী ভাড়া যে আদায় করে, অনেক বাড়ী বার অধীনে আছে, তার কস্ট অব কালেকশন আছে। কিন্তু আপনি বখন মন্ত্রী হিসেবে আইন করতে যাচ্ছেন, আপনার এই ভিউ রাখতে হবে—যারা ছোট ছোট গরীব লোক ঠিকা টেনান্ট, তাদের কস্ট অব কালেকশনএর খরচ কিছই হয় না, তারা নিজেরাই ভাড়া আদায় করে নিয়ে আসে, এদের ক্যাটাগোরিক্যালি বাদ দেওয়া দরকার।

তারপর ২১৭ নম্বর সংশোধনী মত করছি।

Sir, I move that in clause 7(1)(c), in Explanation (ii), after the item (c), the following be inserted, namely—

“(d) Notwithstanding anything contained before, in calculating the net income in case of a lessee or a sub-lessee including a Thika tenant having gross income of not more Rs. 200 per year the cost of management and collection as specified in item (c) shall not be deducted”.

বছরে বার দুশো টাকা কালেকশন, তাকে কস্ট অব কালেকশন দিতে হবে না। বছরে দুশো টাকা অর্থাৎ কি মাসে পড়ে? ১৫ টাকার কিছ বেশী। ধরুন ১৬ টাকা পড়লো। এরা যদি কস্ট অব কালেকশন দেয়, ৬ পারসেন্ট অব দি গ্রস ইনকাম, তাহলে কি দাঁড়ায়, হোয়াই ডু নট এক্সক্লুড দেম? এদের বাদ দিন। যারা অনেক বেশী টাকা আদায় করে, তাদের কাছ থেকে কস্ট অব কালেকশন আদায় করে নেন ৬ পারসেন্ট কেন, তারও বেশী নেন। কিন্তু যারা গরীব, তাদের কাছ থেকে নেওয়া অন্যায্য হবে। ধরুন একটা বিধবা কোনরকমে একটা বাড়ী ভাড়া দিয়ে তার সংসার চালাচ্ছে, তা থেকে যদি ৬ পারসেন্ট কস্ট অব কালেকশন কেটে নেন, তাহলে তাকে কি দিচ্ছেন? ইউ মাস্ট থিংক ফর দেম। সুতরাং আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলব এই আরগুমেন্ট-গুড! একটু ভেবে দেখুন। গোয়ালার তার জল মেশানো দুধকে কখনো খারাপ বলে না। আপনি একটু ইমপার্সনালি বিচার করে দেখুন এর মধ্যে যদি কোন ফোর্স থাকে, আমি বা বললাম তার মধ্যে যদি কোন লজিক থাকে, তাহলে এটা এক্সেসপ্ট করে নেওয়া উচিত। অহেতুক কেবল একটা ফকাল সেন্স অফ ভেনিটিটির জন্য বাদ দিয়ে দেবেন না। রিয়েললী স্বেগুদলি নিলে পর সাধারণ মানুষের উপকার হবে, সুবিধা হতে পারে, স্বেগুদলি গ্রহণ করবার পথে কোন অন্তরায় না দাঁড়ায়, সেটাই মন্ত্রী মহাশয়কে বলতে চাই।

**Sj. Samnath Lahiri:** Sir, I move that for clause 7(1)(a)(i) the following be substituted, namely—

“(a) For the interest of the owner of the land compensation equal to the sum of—

(i) value of the land determined according to the following table—

**Table**

Amount of purchase price	Value for purpose of compensation.
1. For the first Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	100 per centum of the amount.
2. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	80 per centum of the amount.
3. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	70 per centum of the amount.
4. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price	60 per centum of the amount.
5. For the next Rs. 8,000 or less of the amount of purchase price	55 per centum of the amount.
6. For the balance of the purchase price	5 per centum of the amount.

Sir, I also move that for the table to clause 7(1)(b) the following Table be substituted, namely—

**Table**

Net income	Compensation.
1. For the first Rs. 100 or less of net annual income	Twenty-five times of such net income.
2. For the next Rs. 250 or less of the net annual income	Twenty times of such net income.
3. For the next Rs. 500 or less of the net annual income	Twelve times of such net income.
4. For the next Rs. 1,000 or less of the net annual income	Six times of such net income.
5. For the next Rs. 2,000 or less of the net annual income	Three times of such net income.
6. For the next Rs. 10,000 or above of the net income	Two times of such net income.

Sir, I further move that the following Explanation be added to clause 7(1)(b), namely—

“*Explanation II* For the purpose of compensations under section 7(1)(b) a ‘thika tenant’ as defined under section 2, sub-section (5) of the Calcutta Thika Tenancy Act, 1949, otherwise than under a written lease will be considered as lessees or sub-lessees whose period of lease is not specified.”

Sir, I also beg to move that after clause 7(1)(a)(i)(5), the following new clause be added, namely—

“(6) for the balance of the purchase price—nil.”

[6-20—6-30 p.m.]

আমি ১৮১, ১৯২, ২০৪, ২১১এ, এই কয়টা এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে বলছি। সুবোধবাবু একটা আগে বললেন কমপেনসেশন ব্যাপারে ঠিকা টেন্যান্টদের লেসী, সাব-লেসী হিসেবে গ্রহণ করা হবে কিনা ও কত টাকা তারা কমপেনসেশন ব্যবত পাবে সেই সম্পর্কে। এখানে সরকার পক্ষ থেকে শ্রীযুক্ত জগন্নাথ কোলে একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন যাতে ঠিকা টেন্যান্টকে এ্যাক্স ডিফাইন্ড ইন দি ক্যালকুলাট ঠিকা টেন্যান্সি এ্যাক্ট ১৯৪৯, তাকেও লেসী ও সাব-লেসী হিসেবে ধরে নেওয়া হবে। এটা পরিষ্কার দেওয়া হয়েছে, কিন্তু গভর্নমেন্টের ইচ্ছাই প্রকাশ পাচ্ছে—ঠিকা টেন্যান্ট যাতে ম্যাক্সিমাম কমপেনসেশন অর্থাৎ টেন টাইমস পেতে পারে—সেটার ব্যবস্থা করা—ধরে নিচ্ছি গভর্নমেন্টের উদ্দেশ্য। এই এ্যামেন্ডমেন্ট হলে সেই উদ্দেশ্য সফল হয় কিনা, সেই সম্পর্কে আপনার ও মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং ভেবে দেখবার জন্য অনুরোধ করছি। ঠিকা টেন্যান্সি এ্যাক্টে ঠিকা টেন্যান্টের যে ডেফিনিশন দেওয়া হয়েছে, তাতে টেন্যান্সি সম্বন্ধে কোন কথা নাই। সাধারণত ধরা হয়, ঠিকা টেন্যান্ট মাস্ট ই মাস্থাল টেন্যান্ট, এটা সাধারণভাবে স্বীকৃত জিনিস। কিন্তু তাদের পিরিয়ড অফ লীস, কত দিনের তা স্পেসিফাইড কি আনস্পেসিফাইড ঠিকা টেন্যান্টের ব্যাপার নয়, ঠিকা টেন্যান্সি এ্যাক্টে পরিষ্কার পাবেন, কমপেনসেশন সম্বন্ধে লেসী ও সাব-লেসীকে গ্রহণ করা হবে কিনা, সেটা আপনার এ্যামেন্ডমেন্টে পরিষ্কার হয়ে গেল। আপনারা দিয়েছেন—ঠিকা টেন্যান্টের যদি কারো পিরিয়ড অফ লীস ইজ নট স্পেসিফাইড—রুজ ৭(বি)এর মধ্যে যা রয়েছে, তাহলে এ্যামেন্ডমেন্ট অফ কমপেনসেশন হবে ম্যাক্সিমাম টেন টাইমস। এটা বিকল্প (?) টেন্যান্টদের কভার করবার জন্য দিয়েছেন বলে মনে হয়। কিন্তু ঠিকা টেন্যান্ট যেখানে এ্যাক্স করলেন ব্যবহার করলেন, তাতে পিরিয়ড অফ লীস সম্বন্ধে নিশ্চয়তা সৃষ্টি হল না। ঠিকা টেন্যান্ট লেসী বা সাব-লেসী হলে তাদের লীজকে আনস্পেসিফাইড পিরিয়ড বলে সেখানে ধরা হবে, তার কোন বিধান নাই। ফলে আদালতে বিচার করে, যদি ডিসিশন হয় ইন ফেভার অব ঠিকা টেন্যান্ট, তাকে ঠিকা টেন্যান্ট ধরা হবে, তবে হবে। কিন্তু আনস্পেসিফাইড পিরিয়ড অব লীজ সম্বন্ধে একজন জজের মতামত কি রকম হতে পারে। সাধারণভাবে ঠিকা টেন্যান্সি এ্যাক্ট অনুসারে—এটা যখন ধারনা যে ঠিকা টেন্যান্ট হচ্ছে মাস্থাল টেন্যান্ট তখন সেই ঠিকা টেন্যান্ট যার আনস্পেসিফাইড লীজ পিরিয়ড সেও কমপেনসেশন পাবে এই মত গ্রহণ করতে জজের পক্ষে রাজী হওয়া শক্ত। যদিও আপনার আইনে কি দাঁড়াতে বলা শক্ত।

ঠিকা টেন্যান্টের আনস্পেসিফাইড পিরিয়ড অফ লীজকে সাধারণতঃ কম পিরিয়ড বলে যখন ধরা হয়, তখন তাকে ম্যাক্সিমাম কমপেনসেশন দিতে হবে—আইনে সেই মানে ধরে নেবেন—তার সম্ভাবনা অপেক্ষাকৃত কম এটা আইনে উল্লেখ না থাকলে।

সেইজন্য আমি আর একটা এ্যাক্সপ্লানেশন এই এ্যামেন্ডমেন্টে যোগ করে দিতে চাইছি। আপনার ওটা কামগ্রাস হয়ে গেছে। সেটা কিভাবে কভার করা যায় তা মন্ত্রী মহাশয় ভেবে দেখবেন—এই এক্সপ্লানেশন টু, আই।

For the purpose of compensations under section 7(1)(b) a thika tenant as defined in the Calcutta Thika Tenancy Act, 1949, otherwise than under a written lease will be considered as lessees or sub-lessees whose period of lease is not specified.

এই যে লাস্ট রুজ এটা যদি না থাকে—অর্থাৎ ঠিকা টেন্যান্ট এইরকম লেসী যার পিরিয়ড অফ লীজ ইজ নট স্পেসিফাইড—এটা যদি আইনের মধ্যে উল্লেখ না থাকে তাহলে আনস্পেসিফাইড লীজ পিরিয়ডের জন্য ম্যাক্সিমাম বা কমপেনসেশন প্রাপ্য, তা কোন ঠিকা টেন্যান্ট পাবে না যদি কোর্টেও তাদের মামলা যায়। এই কারণে এইরকম ঠিকা টেন্যান্টকে মাস্থাল টেন্যান্ট বলে ধরা হয়। সেই গোলামালের মধ্যে ঠিকা টেন্যান্টকে ফেলা হবে—যদিও আপনি চেষ্টা করছেন যাতে এর দ্বারা ঠিকা টেন্যান্ট ও কভার হয়। নিশ্চয়ই তাকে কোর্টে মামলা করতে যেতে হবে। একটা ছোটখাট ঠিকা টেন্যান্টের পক্ষে এইরকম মামলা চালান খুব কঠিন। এটা বিবেচনা করে মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো এই ধরনের একটা এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করে যাতে পিরিয়ড অফ লীজ ঠিকা টেন্যান্টদের কভার করা হবে তার ব্যবস্থা করেন।

এ ছাড়া আর একটা এ্যামেন্ডমেন্ট আছে—যেটা হচ্ছে ক্রীতদাসত্ব সম্বন্ধে। সে সম্বন্ধে সুবোধাবাদু বা বলেছেন, তার সঙ্গে আমি একমত। তবুও দু'একটা কথা জানাতে চাইছি। সেটা হচ্ছে এই মন্তব্য মহাশয় তার বক্তৃতায় বলেছিলেন স্লাম ফ্রিয়ারেন্সের জন্য দেখলাম একটা আইন করা দরকার। কেন? এই জন্য যে যাতে সস্তায় জমি পাওয়ার ব্যবস্থা হতে পারে। নইলে ল্যান্ড ডেভেলপমেন্ট ইত্যাদি এ্যাক্টে স্লাম ফ্রিয়ারেন্সের জন্য জমি দখল করতে বাধা বেতে হয়, তাহলে অনেক বেশী কমপেনসেশন দিতে হবে। সেই জন্য আমরা এই আইনটা করছি। এর মধ্যে প্রধান হচ্ছে জমি দখল করে কমপেনসেশন দেওয়া, যে কমপেনসেশন অনেক কম। যে কমপেনসেশন আপনি ধার্য করেছেন, তা বাস্তবিকই কম। আমি তুলনা সেই—স্টেটস একুইজিশন এ্যাক্ট বা আপনারা পাস করেছেন, জমিদারী দখল আইনে যে কমপেনসেশন দিয়েছেন, তার চেয়ে বেশী কমপেনসেশন এর ব্যবস্থা করেছেন এই আইনে জমিদারদের জন্য। কেন?

[6.30—6.42 p.m.]

কিন্তু সেই কথাটাই আমি জিজ্ঞেস করছি। তারা যে কমপেনসেশন ধার্য করেছেন—সেটা বাস্তবে কি যুব কম? এ বিষয়ে আমি স্টেট একুইজিশন এ্যাক্টের তুলনা দি। আপনারা এ্যাক্টে একুইজিশন এ্যাক্ট পাশ করেছেন। তাতে আপনার যে কমপেনসেশন দিয়েছেন—তার থেকেও বেশী কমপেনসেশন এর ব্যবস্থা এই আইনে করেছেন—জমিদারদের জন্য। এ্যাক্টে একুইজিশন এ্যাক্টে আপনার নিশ্চয় জানা আছে যে মোটামুটি কমপেনসেশন ধরা হয়েছে—বার্ষিক আয়দানের ২০ গুণ। এবং সেটা স্লাম সিফটমএ কমিয়ে এনে মাত্র দুই গুণে নিয়ে আসা হয়েছে। এই হচ্ছে এ্যাক্টে একুইজিশন এ্যাক্টে কমপেনসেশন এর রীতি এবং তাতে ১৫ একর থেকে ৩০ একর পর্যন্ত ছাড় আছে। আপনার জমির দাম ১৯৪৬ সালের হিসাবে দিচ্ছেন। যে জমির দাম ২০ হাজার টাকা, পর্যন্ত, ১০০ থেকে ৬০ পাবসেন্ট পর্যন্ত নেবে এসেছেন এবং তারপরে জমির দাম বাই হোক আপনারা তাব ৫৫ পাবসেন্ট অব ১৯৫৬ প্রাইস দিচ্ছেন অর্থাৎ একটা জমির দাম যদি ১০ লাখ টাকা হয়—তাহলে সেই ১০ লাখ টাকার জমিদার অত্যন্তপক্ষে সাড়ে পাঁচ লাখ টাকা এবং ২০ হাজার টাকার যেটুকু একটরা ইত্যাদি নিয়ে প্রায় ৬ লাখ টাকা সে কমপেনসেশন পাবে অথচ সেই জমির দাম ১৯৪৬ সালে ছিল ১০ লাখ টাকা, কিন্তু যদি বাস্তবিক দেখেন তাহলে এই কমপেনসেশন কি জমিদারের প্রাপ্য? এইজন্য এই কথাটা বলা দরকার যে বহু জমি, বহুদিন আগে পৈতৃক সম্পত্তির উপরেই হোক বা যেভাবেই হোক সেই জমি জমিদারদের নামে আছে। সেই জমিতে আজ যে সেখানে বসতি হয়েছে অথবা খালি পড়ে আছে তার মানেই হল, পৈতৃক সম্পত্তিরূপে ২০-৫০ বৎসর আগে যে জমি ত বা পেয়েছিলেন, সেই জমিতে উন্নত করা হয় তারা বিন্দুমাত্র চেষ্টা করেন নি। আর যে জমিকে তাবা ফেলে রেখেছেন সেই জমিতে খরচ করে একটা কুণ্ডেঘর বানান নি। সেখানে হয়ত একজন লেসী, সাব-লেসী এসে ঘর বানিয়েছে, সেই জমির ১০০ বছর আগে দাম ছিল, ১০০-১৫০ টাকা বিধা সেই জমির জন্য আপনি বদান্য হয়ে ৫৫ পাবসেন্ট অব ১৯৪৬ প্রাইস দিতে যাচ্ছেন। এটা বর্তমান দর অপেক্ষা সামান্য কম হতে পারে কিন্তু অতীত দরের তুলনায় খুব বেশী। আপনি যদি ১৯৪২এর প্রাইস দিতেন, তাহলে তাব মান দরকার। কিন্তু ১৯৪২এর প্রাইস না দিয়ে দিচ্ছেন ১৯৪৬এর প্রাইস, তখন জমির দাম যত্নের জন্য বাড়তে আরম্ভ করল। এই দর দিচ্ছেন কাকে? না, যে ১০০ টাকা বা ৫০ টাকা দিয়ে জমিটা কিনে ছিল বা উত্তরাধিকারসূত্রে পেয়েছিল এবং যে জমিটাকে ডেভেলপ করার জন্য এক পরসাদে খরচা করে নি। অথচ ১৯৪৬ সালের দামে কমপক্ষে সাড়ে পাঁচ লাখ টাকা তাব হাতে তুলে দেবেন অর্থাৎ একটা ক্লাস অব পিপল যাদের কিছু পাওরা হওয়া উচিত তাদেরই আপনারা মোটা টাকা দিচ্ছেন। এবং এই টাকার রেট এত বেশী যে জমিদারী দখল আইনে জমিদারদের আপনারা এত টাকা দিতে সন্তos করেন নি। এটা সাহস না করেও জমিদারী দখল আইনে যা ধার্য করেছেন তাতে এ্যাকচুয়াল হিসাব করতে গেলে অধিক অনেক বেশী হয়ে যাচ্ছে। এইজন্য আমরা বলছি, যারা ছোট জমিদার—তাদের জন্য হয়ত কিছুটা ব্যবস্থা করা দরকার হতে পারে। ছোট জমির মালিক। একটা বাড়ী করবে বলে কিছুটা জমি যোগাড় করে রেখেছে—তার কথা বিবেচনা করা যেতে পারে কিন্তু যাদের বড় বড় জমি বিধা বিধা বিধা জমি, একর একর জমি—কোন কাজ না করে ফেল রেখেছে—তাকে কেন এই সময় এত টাকা হাত তুল দিতে হবে তার কোন কারণ আমি দেখতে পাই না। সেইজন্য আমাদের সংশোধনীতে আমরা

বলেছি অবশ্য খুব টিমিডালি বলেছি যাতে আপনারা গ্রহণ করতে পারেন—সেইভাবে বলবার চেষ্টা করেছি। আমরা যেভাবে বলতে পারলে সুখী হতাম সেভাবে বলে নি। আমরা বলেছি যে প্রথম অর্ধাং

first five thousand 100 per cent., next five thousand 80 per cent. and so on অর্থাৎ আপনারদের হিসাবটা ১ লাখ টাকা পর্যন্ত রাখুন তা আমরা বলছি। ১ লাখ টাকার উপর যদি সেই জমির দাম হয় তাহলে আর ৫৫ পারসেন্ট দেওয়া দরকার নেই। তাহলে সে বেশ বড় লোক! সুবোধবাবু ৪০ হাজারে টেনেছেন দাড়িটা। আমি না হয় আপনারদের কথা বিবেচনা করে, আর একটু উপরে—এক লাখ টাকায় দাড়িটা টানলাম। এক লাখ টাকার উপরে যে জমিটার দাম হবে ১৯৪৬এর দাম অনুসারে তাকে আরও ৫৫ পারসেন্ট দিয়ে উপকৃত করবার আর দরকার নেই। সেইজন্য আমরা দিয়েছি তাকে একটা নমিনেল ৫ পারসেন্ট দিন সেটাই তার পক্ষে যথেষ্ট। তাও তার পাওয়া উচিত নয়—বেশারিভাগ ক্ষেত্রে আপনারা বিবেচনা করে দেখবেন। এবং টাকার দিক দিয়ে যে হিসাব সুবোধবাবু আপনারদের কাছে উপস্থিত করেছেন সেটাও সত্যি ভেবে দেখবার কথা—এত টাকা আপনারা দেবেন কোথা থেকে? ৬০ কোটি হোক, ৪০ কোটি হোক, ৫০ কোটি টাকা হোক—এত টাকা লাগবে। তাহলে কটা জমি আপনারা দখল করতে পারবেন—কটা বিস্তৃত আপনারা দখল করতে পারবেন? এখনও যদি আপনি আমাদের সামনে আকাশ কুসুম ছবি দিয়ে ভাসতে চেষ্টা করেন যে আপনারা কোটি কোটি টাকা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর কাছ থেকে পাবেন, তাহলে এইরকম কথা অন্ততঃ উজ্জ্বলতা বিশ্বাস করতে পারে কিন্তু হাউসএর মেম্বাররা কি করে বিশ্বাস করবে—তা বুঝতে পারি না। আপনারা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর কাছ থেকে ৫০ কোটি টাকাও পাবেন না জমি কিনবার জন্য—জমিও কিনবেন না হয়ত। তবে দুই-চারটা জায়গায় মাত্র যেখানে আপনারদের স্নেহভাজন তাদের জমিটা বেশ কিছু দাম দিয়ে, অর্থাৎ ১৯৪৬এর দাম দিয়ে সেই জমিটা দখল করে পাকা বাড়ী বানাতে চেষ্টা করবেন—যার ফলে গরীব বস্তিবাসীরা উচ্ছেদ হতে পারে এবং আপনারদের স্নেহভাজন যারা—তারা কিছু নগদ টাকা পেয়ে আপনারদের শান্তি বোধ করতে পারে। এ ছাড়া আব কোন উদ্দেশ্য আপনারা সাধন করতে পারবেন না। কাজেই যদি সামগ্রিকভাবে কলিকাতার বিস্তৃত সমস্যাকে সমাধান করতে চান, পাকা বাড়ী করতে চান, ১০ বৎসর বলেছেন ২০ বৎসরের মধ্যেও পাকা বাড়ী করতে চান—তাহলে এই রেট অব কম্পেনসেশন দিয়ে তা করতে পাবেন না। সুতরাং সেই দিকটা ভাবলে এই কম্পেনসেশনএর রেটটা লাখ টাকার উপর থেকে তার নীচে থাকুন—উপরে যাবার দরকার নেই। তারপর দেখুন আপনার লেসসী ও সাব-লেসসীরা জমা যে কম্পেনসেশন দিয়েছেন সেখানেও আমি সুবোধবাবুর সঙ্গে প্রায় একমত। সেখানেও আমরা দিয়েছি আমাদের এ্যামেন্ডমেন্টএ আছে—১৯৯, ২০৪নং গণেশ ঘোষ, নারায়ণ রায় ইত্যাদির নামে একটু বাড়িয়ে দিয়েছি যাতে আপনি গ্রহণ করতে পারেন, ভেবে দেখতে পারেন যে প্রথম ১০০ টাকার জন্য ২৫ টাইমস দিয়েছি তারপর নেকস্ট ২৫০ টাকার জন্য ২০ টাইমস দিয়েছি; নেকস্ট ৫০০ টাকার জন্য ১২ টাইমস দিয়েছি। এই ৮৫০ টাকা পর্যন্ত ১২, ২০ ও ২৫ টাইমস এসে গেল। তারপর নেকস্ট থাউজেন্ডএর জন্য ড্রাফ্টকেলি কেটে ৬ টাইমস নিয়ে এসেছি। আর তারপরে ২ হাজার আরও যার মানে বাৎসরিক ৩ হাজার ৮৫০ টাকা আয়, সেখানে ৩ টাইমস দিয়েছি, তার উপর দুই গুণ দিলেই যথেষ্ট। তার উপর লেসসী সাব-লেসসীকে দেওয়া উচিত নয় আপনার, আমরাও এর প্রয়োজন মনে করি না। এই হল এর উপর আমার বক্তব্য। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় এটা বিবেচনা করে দেখবেন।

### 3j. Jyoti Basu:

আমি বলছি, আজকে ছেড়ে দিন, কালকে হবে, অপূর্ববাবু উকিল মান্‌য় উর্নি অনেক বড় বক্তৃতা করবেন।

**Mr. Speaker:** There will be no questions tomorrow. The day's work will begin at 2-30. The language resolution will be taken up first and the Shum Clearance Bill will be taken up thereafter.

### Adjournment

The House was then adjourned at 6-42 p.m. till 2-30 p.m. on Wednesday, the 26th March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday,  
the 26th March, 1958, at 2-30 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (the Hon'ble Sankardas Banerji) in the Chair, 16  
Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 213 Members.

**Point of Information**

[2-30—2-40 p.m.]

**8j. Jyoti Basu:**

আমি জিজ্ঞাসা করছিলাম—আমরা দুদিন যে চাফিলাম অনাস্থা প্রস্তাবের ব্যাপারে.....

**Mr. Speaker:** I have already informed Shri Ganesh Ghosh that I cannot induce all the parties to agree to two days. So far as I am concerned I am quite willing to sit longer. In the present state of things three hours would be made available to the Opposition, 30 minutes only to the Congress members and one Minister will speak in reply.

Regarding the Language Resolution, I for one feel that if possible there may be some unanimity. There may be differences but they can be ironed out. For the moment I will call the Slum Clearance Bill. Then all of you can meet somewhere, either in my room or wherever you like, and discuss the shape of the Resolution and I will take it up after 5-30.

**8j. Jyoti Basu:**

এ হাউস কান্ড চলবে আইডিয়া পেতে পারি কি?

**Mr. Speaker:**

কালকে পর্যন্ত ত প্রোগ্রাম আছে।

**8j. Deben Sen:**

আপনার কাছে একটা নির্দেশ চাচ্ছি যে আজকে চার দিক থেকে লোক আসছে—সব বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে, ট্রেনগুলি আসছে না, বারুইপুর, ঢাকুরিয়াতে, রাণাঘাটে সব ট্রেন বন্ধ করে রাখা হয়েছে, স্টপ করে রাখা হয়েছে, এখন আপনি কি নির্দেশ দেন, যদি কোন পলিসি আমরা পছন্দ না করি তাহলে ডিমসস্টেশন করবার কি অধিকার নেই? আমরা আনতে চাচ্ছি, কিন্তু ট্রেন বন্ধ করে দেওয়া হচ্ছে। এ সম্বন্ধে আমরা শুনতে চাই।

**Mr. Speaker:**

আপনি বলতে চান বন্ধন।

Do you want me to repeat that thing in the House? I am quite prepared to do that.

**8j. Jyoti Basu:**

আপনি কালকে বলেছিলেন রিটেন বুলিং দেবার জন্য।

**Mr. Speaker:**

আমি লিখে উঠতে পারি নি, ড্রাফট করছি, চান ত কাঁপ কাল পাঠিয়ে দেব।

**8j. Deben Sen:**

বাংলাদেশে ১২ হাজার লোক.....

**Mr. Speaker:**

বাং হাজার কেন বার লক হতে পারে।

**Sh. Deben Sen:**

আমি তো জিজ্ঞাসা করতে পারেন পুলিশমন্ত্রী কিম্বা প্রধানমন্ত্রীকে, তিনি রয়েছেন এখানে।

**Mr. Speaker:** There are no materials before me to permit an adjournment motion. I am quite willing to accept what you say that trains are not coming and certain persons are responsible to stop the movement of refugees and so on. Mr. Ray, you may read your adjournment motion.

#### Adjournment Motion

**Sh. Phakir Chandra Ray:** The proceedings of the Assembly be now adjourned to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence, viz., the tear-gassing and lathi-charging upon the peaceful demonstrators within the court compound of Burdwan resulting in serious injury to many including children and women and the lathi-charging of peaceful demonstrators within the court compound of Ranaghat resulting in injury to many including members of the local bar and the public.

#### GOVERNMENT BILL

**The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee**

##### Clause 7

**Sh. Jagannath Koley:** Sir, I beg to move that in paragraph (b) of sub-clause (1) of clause 7 for the existing Table, the following Table shall be substituted, namely:—

##### Table

Amount of the net annual income	...	Amount of compensation.
For the first Rupees One hundred or less of the net annual income	...	Twenty times the amount.
For the next Rupees One hundred and fifty or less of the net annual income	...	Fifteen times the amount
For the balance of the net annual income	...	Ten times the amount."

স্পীকার মহাশয়, এই এ্যামেন্ডমেন্টটির প্রয়োজন হয়েছে, এজন্য কালকে সুবোধবাবু এ সম্বন্ধে একটা প্রশ্ন করেছিলেন যে, সকলে সমানভাবে পাচ্ছেন না, কারো কারো উপর অবিচার করা হচ্ছে। ফলে যাতে সমান পায় সেজন্য আমি এই এ্যামেন্ডমেন্টটি দিয়েছি। আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট পড়েছি—

For the first Rupees one hundred or less of the net annual income—  
Twenty times the amount.

For the next Rupees one hundred and fifty or less of the net annual income—Fifteen times the amount.

For the balance of the net annual income—Ten times the amount.

এই টেবিলটা দিয়েছি।

**Sh. Ganesh Chatterjee:** Sir, I beg to move that after clause 7(1)(c), the following be added namely:—

"(d) Hut-owners other than landlords, lessees or sub-lessees whose compensation has been provided for in the above clauses shall, in addition to the amount mentioned in 7(1)(c) above, will be

paid compensation equal to ten times their net annual income from huts, subject to a maximum of Rs. 10,000 and compensation according to the Land Acquisition Act for and investment done by such persons for the development of the land which they occupy;

- (e) All persons deriving income from any shop in any of the huts in a slum area shall be paid compensation for their net annual income according to the table provided for in the case of the lessees and sub-lessees;
- (f) All persons deriving any income from any small industry or cottage industry or from washing clothes in any slum area shall be paid compensation according to the table provided for in the case of lessees and sub-lessees."

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি আমার ২২৫ নম্বর সংশোধনী এখানে পেশ করছি। যারা হাট-ওনার্স, কুটিরের মালিক তাদের ক্ষতিপূরণ দেওয়ার ব্যাপারে এই খসড়া আইনে যথেষ্ট অবিচার করা হয়েছে বলে আমি মনে করি। তাদের বাড়ে যথেষ্ট পরিমাণে ক্ষতিপূরণ দেওয়া যায় তারজন্য এই সংশোধনী আনা হয়েছে। যে উপার্জন এই কুটিরের মালিকরা করতেন, বাড়ী ভাড়া ঘর ভাড়া দিয়ে যে তারা কিছু উপার্জন করেন এই কথাটা এই খসড়া আইনের কোন জায়গায় তেমন করে লেখা নাই। এটা তাদের উপার্জনের যে একটা উৎস সেটা এই বিলের মধ্যে কোন জায়গায় লেখা নেই।

[2-40—2-50 p.m.]

যদিও জমিদার, কিম্বা লেসসী এবং সাব-লেসসীদের কথা ঠিক তেমন করে বলা আছে যে তাদের উপার্জনের তারা যথোপযুক্ত ক্ষতিপূরণ পাবেন—কেউ ২৫ গুণ কেউ ১৫ গুণ ইত্যাদি। কিন্তু যারা কুটিরের মালিক তারাও যে উপার্জন করেন, তাদের ক্ষতিপূরণ দেবার ব্যবস্থা করা হয় নি। সেইজন্য আমরা বলছি—তাদের যে নীট উপার্জন বাৎসরিক সেই নীট উপার্জনের ১০ গুণ তাদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া হউক। অবশ্যই একটা মৌলিকমাম লিমিট ধরা হয়েছে যে ১০ হাজার টাকা পর্যন্ত। এবং এই ক্ষতিপূরণ দেবার সময় ল্যান্ড একুইজিশন অ্যাক্ট যে ক্ষতিপূরণের ব্যবস্থা আছে সেই ক্ষতিপূরণের ব্যবস্থা অনুযায়ী ক্ষতিপূরণ দেওয়া উচিত। আরেকটা কথা সেটাও বিশেষ করে এই বিলের যিনি ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী মহাশয় জালাল সাহেবের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। যে সমস্ত কুটিরের মালিক নীচু জমি, খারাপ জমি ভর্তি করে, ভরাট করে উন্নত করে এই বাড়ী করেছেন, তাদের সেই ক্ষতিপূরণ দেওয়া উচিত। বিশেষ করে যারা উম্বাসত্ব এসেছেন পূর্ববঙ্গ থেকে তারা অনেক সময় খুব নীচু জমি ভরাট করে বাড়ী তৈরি করেছেন। এই ভেভেলপমেন্টের জন্য জমিদার ক্ষতিপূরণ পাবেন কিন্তু যারা করেছেন তারা কেন পাবেন না। এটা তো কোন যুক্তির কথা নয়। সুতরাং এ বিষয়ে যদি মন্ত্রী মহাশয়, দৃষ্টি দেন তাহলে ঠিক হবে। এবং তাহলে জালিস করা হবে বলে মনে করি। জালাল সাহেব এ বিষয়ে চিন্তা করছেন কিনা তা জানি না—তবে আমার মনে হয় এ বিষয়ে তার চিন্তা করা উচিত। কেন না অনেক উম্বাসত্ব যারা নীচু জমি ভরাট করে বাড়ী করেছেন তাদের সেই ক্ষতিপূরণটুকু দেওয়া উচিত, ভেভেলপমেন্টের জন্য জমিদারকে না দিয়ে।

আরেকটা কথা যেটা আমি (ই) সাব-ক্লজে বলতে চেরোছি সেটা—

"All persons deriving any income from any shop in any of the huts in a slum area will be paid compensation for their net annual income."

এটা সিলেক্ট কমিটিতে একটুখানি উন্নত করা হয়েছে। কিন্তু সেখানেও যে কথা বলা হয়েছে সেটা হচ্ছে টেনেপারার লস অব ইনকাম—এটা তো তা নয়। তাদের দোকান আছে একটা বস্তী এলাকায়, সেই দোকান যদি তাদের চলে যায়—সেখানে আপনারা বাড়ী করবেন তা ভাল কথা, কিন্তু দোকান করে যারা উপার্জন করছেন তারা যেচারারা বাবে কোথায়? তাদের যে উপার্জনের

কাজপূরণ তা দেবার কোন ব্যবস্থা নাই। আপনারা বলছেন টেম্পোরারী লস অব ইনকাম, কিন্তু সে দোকান করার ব্যবস্থা করবে কি কোরে? আপনারা যে বস্ত্রী ভেঙ্গে বাড়ী করবেন সেই বাড়ীর তলার দোকান করার ব্যবস্থা করবেন? যদি করেন তাহলে বিলে সে কথা লিখে দিন যে যারা এখন বস্ত্রীতে দোকান করছেন তারা সরকারী বাড়ীতে দোকান করতে পারবেন। কিন্তু আপনারা তা বলছেন না। যদি এটা গ্রহণ না করেন তাহলে জালান সাহেব অন্তত এর জবাব দেবেন। তারপরে (এফ) সাব-ক্লজএ যে কথাটা বলার চেষ্টা হয়েছে সে দিকেও মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সেটা—

“All persons deriving any income from any small industry or cottage industry or from washing clothes in any slum area.”

করেক হাজার খোপা এই বস্ত্রীতে বাস করে। তারা যদি ওখান থেকে উৎখাত হয়ে যায়, তাহলে তাদের তো জীবিকা যাবে। ছোট যারা শিল্প পরিচালনা করেন—আপনারা বলছেন ওখান থেকে ডিসমেন্টাল কোরে অন্য জায়গায় ইরেস্ট করতে যা খরচ হবে সেটা দেব। কিন্তু কোথায় করবে ইরেস্ট? আপনারা কি তাদের ইরেস্ট করবার জায়গা দেবেন? এই উত্তর কলিকাতায় যারা ঠাকুর তাঁর করেন, কুমারটুলীতে আপনারা বলবেন কুমারটুলী ভাঙাবো না। সে কথা তাহলে প্রভাইসো দিয়ে বিলে লিখে দিন। কুমারটুলীতে যারা ঠাকুরের বাসনা করেন, কালীঘাটে করেন, রাজাবাজার এলাকায় করেন, তারা যাবেন কোথায়, বস্ত্রী যদি ভাঙা হয়? আপনারদের পাকা বাড়ীতে ঠাকুর বানাবার ব্যবস্থা করে দেবেন? এদের সেকুগার্ড কি? ডিসম্যান্টাল করে আবার ইরেস্ট করবার জন্য টেম্পোরারী লস অব অকুপেশনএর জন্য খরচ দেবেন, কিন্তু এটা বললেই যথেষ্ট হয় না। আপনারা বলবেন এবং ডাঃ রায় দ্বারা বলছেন—‘ইট ইজ নট এন এমপ্লয়মেন্ট বিল’। কিন্তু এরাও তো ইন্ডাস্ট্রি থেকে উপার্জন করছে। এদের জন্য তো ব্যবস্থা করবেন। যদি না করা হয় তাহলে কেন এদের উৎখাত করবেন সে কথা আমাদের বুঝিয়ে বলুন। তাহলে আপনারা খুব অনায়াস করবেন, অবিচার করবেন। এই জিনিসগুলির প্রতি বিশেষ করে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করলাম এবং যদি আপনারা এড়িয়ে যাবার চেষ্টা করেন যেহেতু এটা ইন্ডাস্ট্রিয়াল বিল নয় এবং ইন্ড স্ট্রিয়াল রিএস্ট্রিকশন করবার দায়িত্ব আমাদের নয়, তাহলে আমরা মনে করব আপনারা জবরদস্তি করছেন। এবং যদি আপনারা বলেন কুমারটুলী ভাঙাবো না, সে কথা লিখে দিন। এই বলে আমি এই জিনিসগুলির প্রতি ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Sj. Manikuntala Sen:** Sir, I move that after clause 7(1)(c) the following Explanation be added, namely:—

“Explanation.—In calculating depreciation investment made for repairs, additions or alterations of the hut shall also be taken into consideration.”

আমি একটা নতুন এক্সপ্লানেশন যোগ করতে চাইছি। যে কম্পেন্সেশন দেওয়া হবে তাতে হাউস মার্কেট প্রাইস ধরা হবে। এখন মার্কেট প্রাইস ধরা হবে যেটা তখন কস্ট প্রাইস ছিল, তার সঙ্গে আরেকটা জিনিস এ্যাড করা দরকার—সেটা হল, যখন বাড়ী করেছিল সেই থেকে আরম্ভ করে এখন পর্যন্ত যে সমস্ত এ্যাডিশনাল রিপেয়ার হয়েছে তার খরচটা কে বহন করবে, কারণ হাউস-ওনারইতো এ পর্যন্ত এ সমস্ত বহন করে এসেছে। তার যে কস্ট প্রাইস ছিল তার সঙ্গে আজকের দামে পৌঁছাতে গিয়ে তার বহু খরচও করতে হয়েছে, এ্যাডিশন করতে হয়েছে, অক্টোরেশন করতে হয়েছে, রিপেয়ার না করে এতদিন সেই বাড়ী রাখতে পারে নি। সেই টাকার কে খেসারত দিবে? সেইজন্যই আমি যেখানে মার্কেট প্রাইস ধরা হয়েছে, সেই মার্কেট প্রাইসএর সঙ্গে এ্যাডিশনাল এক্সপেন্ডিচার যা করতে হয়েছে সেই খরচটাও এ্যাড করতে বলছি।

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:** Sir, I move that after clause 7(1)(a)(i)(4), the following new items be inserted, namely:—

“(5) For the next Rs. 30,000 or less of amount of purchase price—55 per centum of the amount.

(6) For the balance of the purchase price—Re. 1.

Sir, I also move that clause 7(1)(a)(i)(5) be omitted.

**Mr. Speaker:** Mr. Chakravorty, were you present in the House when Mr. Jagannath Kolay moved his amendment?

**Sh. Jatindra Chandra Chakravorty:** No, Sir.

**Mr. Speaker:** Then please go through the amendment.

[2-50—3 p.m.]

**Sh. Jatindra Chandra Chakravorty:** Even then, Sir, if you go through my amendment No. 186.

এখন আমি ১৮৬ নম্বর এ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে বলছি। স্কাব সীস্টেম যদি মেনে নিয়েও থাকেন সরকারপক্ষ তাহলেও আমার ১৮৬ নম্বর এ্যামেন্ডমেন্টএ বলা হচ্ছে ২০ হাজার টাকার উপর হলে, আমি সেখানে দিচ্ছি, ৫৫ পারসেন্ট হবে।

For the next Rs. 70,000 or less.

কারণ এজনা বলছি যে আপনর যে টেবল দেওয়া আছে, তাতে আমি দেখাচ্ছি সবশূন্য যদি ২০ হাজার, ৩২ হাজার, ৫০ হাজারের মধ্যে টেবল অনুসারে ২১ হাজার টাকার উপর পাচ্ছেন, তারপরেও বাকী যে ব্যালেন্স অব পাসেজ প্রাইস পাচ্ছেন, আমি সেখানে এক টাকা কেবলমাত্র ধার্য করেছি। এইজন্য ধার্য করেছি—কিছুই লেখার আমার ইচ্ছে ছিল না, যেহেতু কিছু না দিলে এ্যামেন্ডমেন্টটাকে আউট অব অর্ডার করে দেবেন, সেইজন্য আমি এক টাকা এখানে রেখেছি।

তারপর ৭(১)(বি) যেখানে লেসী এবং সাব-লেসীর কথা আছে, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ২০৫—

I move that in clause 7(1)(b), for the existing table, the following be substituted, namely:—

Table

Amount of net annual income.	Amount of compensation.
For the first Rs. 100 or less of net annual income	20 times of such net income
For the next Rs. 150 or less of net annual income	15 times of such net income.
For the next Rs. 250 or less of net annual income	10 times of such net income.
For the next Rs. 500 or less of net annual income	9 times of such net income
For the next Rs. 1,000 or less of net annual income	6 times of such net income.
For the next Rs. 2,000 or less of net annual income	4 times of such net income.
For the next Rs. 10,000 or above net annual income	3 times of such net income.

সেখানে যে টেবলটা আমি বলছি—যে টেবল দেওয়া আছে যে

20 times of the first when the annual income exceeds Rs. 100.

আমিও তাই রাখছি ২০ টাইমস। কিন্তু তারপর ঐ যে অ্যামাউন্ট অব কম্পেনসেশন, সেটা আমি আস্তে আস্তে কমাইছি। অবশ্য আমি জানি না এ ক্ষেত্রের সঙ্গে জগন্নাথ কোলে মহাশয় যে এ্যামেন্ডমেন্ট মত করেছেন, তাতেও এটা প্রযুক্ত হবে কিনা?

সেকেন্ড টেবলএ আমি শুনতে পাচ্ছি যে ঐ স্কাব সীস্টেম একসেন্ট করে নিয়েছেন। সুতরাং আমি আর এ সম্বন্ধে বিশেষ কিছু বলতে চাই না। কিন্তু যেখানে ক্লাজ ৭(১)(বি), সেখানে ঐ ক্যালকুলাটর খিকা টেনালিস এন্ট্রী, ১৯৪৯—এখানে খিকা টেনালিসদের সম্বন্ধে স্পেশালিফিক্যাল মেনশন করবার জন্য আমি এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি। গতকাল মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন সেই এ্যামেন্ডমেন্ট তিনি একসেন্ট করে নিয়েছেন। তার কারণ বিরোধী দলের পক্ষ থেকে যে চাপ আসছে

স্বীকৃত করতে পেরেছি, তার ফলেই এটা সম্ভবপর হয়েছে বলে আমি মনে করছি। অবশ্য জালান সাহেবের ধারণা হচ্ছে—তা নয়। তিনি ঝাড় নাড়ছেন। বাহোক তাঁর সুবুদ্ধির উদয় হয়েছে।

তারপর আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ২২২—

I move that the following proviso be added to clause 7(1)(c), namely:—

“Provided that the owner of any hut shall be paid compensation as payable under the Land Acquisition Act for any investment done by him for the development of the land in which such hut stands.”

তারপর আমি এই এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি—

“Provided that the owner shall be paid compensation, etc.”

স্যার, আপনি জানেন যে, অনেক জায়গায় যে জমির উপর ঐ বস্তী তৈরি হয়েছে, সেইসব জায়গায় অনেক সময় পুকুর-টুকুর জলাজায়গা ইত্যাদি ছিল, সেটা ডরাট করে সেখানে বস্তী তৈরি হয়েছে। এখানে যে কম্পেনসেশনএর হার রাখা হয়েছে লেসী বা ওনার অব এনি হাট অর স্ট্রাকচার তারজন্য যে কম্পেনসেশন দেবার বন্দোবস্ত হয়েছে, তার মধ্যে দেখতে পাচ্ছি জমিকে উন্নত করবার জন্য, জলা জমি, পুকুর ইত্যাদি ডরাট করে উন্নতি করে সেখানে হাট তৈরি করবার ফলে সেই জমির দর বেড়ে গেছে, সেই সম্পর্কে কম্পেনসেশন দেবার জন্য এই বিলের মধ্যে কোন বন্দোবস্ত করা হয় নাই। সেইজন্য আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট ২২২ এখানে প্রস্তাব করেছি। এটা অভ্যন্তরীণ ন্যায়সঙ্গত ও যুক্তিসঙ্গত বলে মনে করি। তারা বহু টাকা পরসা খরচ করেছে ঐ পুকুর জলা জমি ডরাট করে উন্নতি করবার জন্য। আমি আশা করি মন্ত্রী মহাশয় এবারও আগের ব্যয়ের মত ঝাড় নেড়ে আমার এই প্রস্তাবে সায় দেননি এবং আমার এই যুক্তিসঙ্গত প্রস্তাবটা গ্রহণ করবেন।

**8j. Sunil Das:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার ১৯৬ ও ২২৪ নম্বর দুটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে। ১৯৬ নম্বর প্রস্তাবের মত একটা প্রস্তাব মন্ত্রী মহাশয় মেনে নিয়েছেন। কাজেই এ সম্বন্ধে আর আমার বলবার বিশেষ কিছু নাই।

আর ২২৪ নম্বর প্রস্তাব সম্পর্কে আমি বলতে গিয়ে বলাছি যে ক্লজ ৭(১)(সি)র পরে.....

**Mr. Speaker:** Your amendment No. 224 is out of order.

**8j. Sunil Das:**

আমারও তাই মনে হচ্ছিল। আপনি এতক্ষণ কিছু বলেন নি বলে আমি ঐ সংশোধনীর উপর কিছু বলবার চেষ্টা করছিলাম। আপনার কাছ থেকে কোন নির্দেশ না পাওয়ার ভেবেছিলাম এটা হয়ত অর্ডারে আছে।

**Dr. Narayan Chandra Ray:**

স্যার, আমার একটা ক্লারিফিকেশন ছিল। এই বিলের দ্বারা তাদের উপর একটা ফাইন্যান্সিয়াল ইমপ্লিকেশন এসে যাচ্ছে। যার ফলে তাদের ১০ টাকা, ১৪ টাকা বা ১৫ টাকা দিতে হবে। কেন আমাদের ১৪-১৫-২০ টাকার বেতে হবে?

**Mr. Speaker:**

এখানে টাকার পরিমাণ নাই।

**8j. Sunil Das:**

আপনি যদি অনুমতি করেন, তাহলে সাধারণভাবে এই ক্লজের উপর কিছু বলতে পারি। আমার বক্তব্য হলো—সংশোধনী প্রস্তাবের উপর যদিও গভর্নরের অনুমতি নিয়ে আসা হয় নাই, কারণ এখানে অতিরিক্ত ব্যয়ের প্রশ্ন রয়েছে, তবুও সাধারণভাবে এই কম্পেনসেশন ক্লজের উপর অনেক কিছু বলবার আছে। এই হাউসের বিরোধী পক্ষের বিভিন্ন সদস্য কম্পেনসেশন ক্লজ যে প্রিন্সিপলএর উপর সন্দেহ করা হয়েছে, সেই সম্পর্কে কঠোরভাবে সমালোচনা করেছেন এবং এই কথা ভাওয়া বলেছেন যে তারা কম্পেনসেশন পাবার সবচেয়ে কম উপযুক্ত, কম বোমা, তাদের কম্পেনসেশন বেশী বেওয়া হয়েছে।

দু-নম্বর কথা হ'ল—কম্পেনসেশনএর পরিমাণ এত পর্বত প্রমাণ হবে যে সেই কম্পেনসেশনএর বোঝা বহন করবার ক্ষমতা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের নাই। আমরা সর্দীন মুনোই যে এস্টেটস একুইজিশন অ্যাক্ট বাবত কম্পেনসেশনএর পরিমাণ ধাপে ধাপে উঠে এসেছে। ৭৫ কোটি টাকা নাকি কম্পেনসেশন আজ পর্বত হিসেব করা হয়েছে। এবং সেটা একশো কোটি টাকাতো উঠবার সম্ভাবনা আছে।

[3—3-10 p.m.]

নূতন করে এই পর্বত প্রমাণ কম্পেনসেশনএর বোঝা কেন যে পশ্চিমবঙ্গ-সরকার গ্রহণ করছেন তা জানি না। এই সম্পর্কে এই সভায় বিরোধী পক্ষের বিভিন্ন বক্তা বারবার সতর্ক করে দিয়েছেন।

তৃতীয় নম্বর হল কম্পেনসেশন দেওয়া হচ্ছে, ল্যান্ড ওনার্সদের। এই ব্যাপারে মাননীয় সদস্যরা বলেছেন যে তেলো মাথায় তেল দেওয়া হচ্ছে। অবশ্য বিলে লোঁস এবং সাব-লোঁসদের কম্পেনসেশন দেওয়া হচ্ছে। মৌখিক যেখানে চুক্তি রয়েছে তাদেরও কম্পেনসেশন দেওয়া হচ্ছে এবং ঠিকা প্রজাদের সম্পর্কে কম্পেনসেশনএর ধারায় ঠিকা প্রজাদেরও স্থান দেওয়া হচ্ছে। অবশ্য এটা খুব সুখের কথা। কিন্তু আমাদের অনেকের অভিজ্ঞতা থেকে বলতে চাই যে, উল্টোডাঙ্গার দিকে যান, শেরালদার স্টেশনের ওপাশে যান, দেখবেন সেখানে কত বস্ত্রী সেটা বাসের অযোগ্য ছিল সেটাকে বস্ত্রীবাসীরা—হাট-ওনার্স হোক কিম্বা ভাড়াটিয়া হোক—তাদের সমবেত চেষ্টায় সেই জমি বদলে দিতে ব্যাড়া দিয়েছেন। অর্থাৎ তারা এটা করেছেন জমিকে ভরাট করে তাকে উন্নত করেছেন। এন্টালী অঞ্চলের বহু এইবকম বস্ত্রীর কথা আমরা জানি যে সেগুলোর জমির দর সেখানে ১৯৫৬ সালের পূর্বে যা ছিল আজকে সেই সমস্ত বস্ত্রী উন্নত হওয়ার ফলে এবং কোলকাতার পপুলেশনের চাপ বৃদ্ধি হওয়ার ফলে তার একটা সিচুয়েশন ভালো দাঁড়িয়ে গেছে। অর্থাৎ তার একটা মূল্য দাঁড়িয়ে গেছে সেটাকে জমিদারের দিক থেকে আনুমানিক বলা যেতে পারে—এবং তার ফল ভোগ করছে বস্ত্রীর মালিক। কিন্তু যারা তাদের পরিপ্রভার দ্বারা সেই সমস্ত জমিকে উন্নত করেছেন তারা সেই উন্নতির অংশের—অর্থাৎ দাম বৃদ্ধির অংশের কোন ফ্রাংশন পর্যন্ত পাচ্ছেন না।

**Mr. Speaker:**

আমার একটা রিকর্ডেশন আছে। রিকর্ডেশনটা হচ্ছে এই যে আগের বক্তা যা বলে গেছেন তার আর রিপোর্ট করব না।

**8J. Sunil Das:**

আপনার যুক্তির সার বক্তব্য আমি বুঝতে পেরেছি। কিন্তু কথা হ'ল এই যে, এমন সব ওভারলোপিং সিচুয়েশনএর বিভিন্ন এ্যামেন্ডমেন্টগুলি রয়েছে যা আর না বলে উপায় নেই। হাইকোর্ট আমি ডাইলুট করব না। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনার হয়ত জানা আছে যে, বেলেঘাটা অঞ্চলে ঠিক এই ধরনের ঘটনা ঘটছে। আমরা ১৯৫৪ সালে বেলেঘাটা এবং এন্টালী অঞ্চলের বহু বস্ত্রী ঘুরে দেখেছি। যেসব বস্ত্রীর ১৯৫৬ সালে যা দর ছিল এখন তার চার-পাঁচ গুণ দর বেড়ে গেছে। সেজন্য মন্ত্রী মহাশয়কে এটা অনুধাবন করতে বলি যে যেখানে পরিপ্রভা এবং অর্থ হাট-ওনার্সরা ইনভেস্ট করেছেন সেখানে তার বিনিময়ে তারা কিছুই পাচ্ছেন না। সেজন্য বলছি যে এটাকে একটা মারাত্মক চ্যুতি রয়েছে সেই চ্যুতিটা সংশোধন করা দরকার। আমরা অবশ্য দূর্ভাগ্যের কথা যে আমার সংশোধনী সম্পর্কে কিম্বা এই ধরনের সংশোধনী সম্পর্কে মাননীয় রাজ্যপালের অনুমতি আনা হয় নি। কিন্তু তা সত্ত্বেও তার চীফ হাইপের মারফত এটা সংশোধন করে নিতে পারেন। অর্থাৎ ইতিপূর্বে যেমন চীফ হাইপের মারফত দ্বারা লীজ-হোল্ডারস তাদের স্লাবটাকে সংশোধন করে নিলেন, তেমনি ঠিক দ্বারা উন্নত করেছেন তাদের ল্যান্ড একুইজিশন অ্যাক্ট অনুযায়ী ক্ষতিপূরণ পাবার ব্যবস্থা করে নিলেন। আমরা এখন খুব বেশী ক্ষতিপূরণের কথা বলছি না, সেই কম্পেনসেশন তাদের দিন, যেটা তাদের উপকারে লাগে। এ ছাড়া লস অব অকুপেশনএর জন্য ক্ষতিপূরণের কথা পূর্বের ধারায় বলা হয়েছে। কিন্তু লস অব অকুপেশন ছাড়া টেম্পোরারী লস অব অকুপেশন, অর্থাৎ দ্বারা ট্রেড করেন, বিভিন্ন ব্যবসা বাণিজ্য করেন তাদের বৃদ্ধিগত পার্মানেন্ট ক্ষতি হতে পারে। এক বৃদ্ধিতে আজ রয়েছেন

কালকে হয়ত সেই বন্দি নাও খুঁজে পেতে পারেন বলে সেখানে তাদের জন্য ব্যবস্থা থাকা দরকার। মননীয় স্পীকার, স্যার, এই চুটিগড়লোর দিকে আমি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। অর্থাৎ এই মারাত্মক চুটি সংশোধন করে এই ক্লজটাকে উঠান আরও সর্বাঙ্গসুন্দর করার চেষ্টা করুন। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য এখানেই শেষ করছি।

### ৪). Somnath Lahiri:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার একটা ২২৬ নম্বরে আছে সেটা মূড় করাছি—

I move that after clause 7(3) the following be added, namely:—

“(4) No sale, gift, purchase or transference of and in any manner or means comprising a slum in Calcutta or in any municipal area in West Bengal after 1st December, 1957 shall be taken into consideration for purposes of assuring compensation provided for in this section.”

আমার এই সংশোধননীতে মন্ত্রী মহাশয় যদি নজর দেন তাহলে তাতে তাঁর উপকার হতে পারে। ৪ নম্বর ক্লজের ৭(বি)এর শেষে এইটুকুন এ্যাড করা হোক—

“No sale, gift, purchase or transference of and in any manner or means comprising—a slum in Calcutta or in any municipal area in West Bengal”

এটা না হয় তিনি বাদ দিয়ে দিতে পারেন যদি তিনি মনে করেন

after 1st December 1957 shall be taken into consideration for the purpose of assuring compensation provided for in this section.

আপনার যে কম্পেনসেশন বিলে ধার্য করেছেন তাতে লেসী, সাব-লেসী, হাট-ওনার্স ইত্যাদি সকলেই কম্পেনসেশন পাবেন। এখানে আপনার বিল পাশ হচ্ছে শুনে বহু লোক যার হয়ত লেসী, সাব-লেসী ছিল না শুধু সে ল্যান্ড-ওনারই ছিল সে ইতিমধ্যে লেসী, সাব-লেসী ইন্টারেস্ট ক্রিয়েট করার জন্য ফিকটিশাস ট্রান্সফার ইত্যাদি আরম্ভ করে দিচ্ছে। অর্থাৎ আপনার এই বিল পাশ হলে যে এইরকম হবে সেটা আন্দাজ করা কিছুমাত্র কঠিন নয়। এইরকম কেন প্রভিসান যদি আপনার বিলে না থাকে যে এই বিল পাশ হওয়ার আগে ১৯৫৭ সালের ডিসেম্বর পর্যন্ত যা ছিল তারপর আর লেসী ইত্যাদি তৈরী করার মতন ট্রান্সফারকে আমরা গ্রাহ্য করব না, তাহলে আর এইরকম হবে না। আর তা না হলে প্রত্যেক জায়গায় উজ্জন উজ্জন নতুন করে লেসী, সাব-লেসী গাজিয়ে যাবে এবং তখন কম্পেনসেশন দিতে গিয়ে আপনি ভাববেন যে বিল ছেড়ে দিলে বোধহয় আপনি কেঁদে বাঁচতে পারবেন। অবশ্য প্রথমে আমরা সেইভাবেই রেখেছিলাম যে মিউনিসিপ্যাল এরিয়া, ওয়েস্ট বেঙ্গলএর সব জায়গায় এটা এ্যাপ্লাই হোক এবং সেই হিসাবেই এমেন্ডমেন্টটা ছিল। আপনি বিবেচনা করে দেখে এটুকু বাদ দিয়ে যেখানে এই বিল প্রযোজ্য হচ্ছে সেখানে একটা ডেফিনিট ডেটএর পরে আর কোন ট্রান্সফার, পার্সেজ, গিফট ইত্যাদি যে ধরা হবে না সেইরকম ধরনের একটা সংশোধনী আপনার পক্ষে আনা জরুরী। আপনি যদি না চান যে নতুন করে গাদা গাদা ট্রান্সফার এবং নতুন করে ইন্টারেস্ট লাইক লেসীস, সাব-লেসীস ক্রিয়েটেড হয়ে আপনার কম্পেনসেশনএর পাল্লাকে খুব বেশী ভারী করুক তাহলে আমি যে আমেন্ডমেন্টটা তাড়াতাড়ি দিয়েছি সেটাকে আইনসংগতভাবে সংশোধন করে নিয়ে গ্রহণ করা উচিত। এটাই আমি আশা করি।

৪). Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 7(1)(a)(i), in the Table, for item No. (5) the following items be substituted, namely:—

- |   |     |                               |
|---|-----|-------------------------------|
| “(5) For the next Rs. 20,000 or less of the amount of purchase      | ... | 50 per centum of the amount.  |
| (6) For the next Rs. 20,000 or less of the amount of purchase price | ... | 25 per centum of the amount.  |
| (7) For the balance of the purchase price                           | ... | 10 per centum of the amount.” |



আমার প্রথম আলোচনামেট ১৮৮ নম্বর। অর্থাৎ ওটা ঐ ক্লজ ৭, সাব-ক্লজ (১)(এ)তে যেখানে ইন্টারেস্ট অফ দি ওনার অফ দি ল্যান্ডের জন্য কম্পেনসেশন দেবার কথা আছে সেখানে স্ট্রাকচার গভর্নমেন্ট থেকে যেটা দিয়েছে সেটাকে অতি বেশী হারে কম্পেনসেশন দেবার কথা বলা আছে বলে আমি মনে করছি। আপনি দেখতে পাবেন যে এখানে আমাদের পক্ষ থেকে অনেকগুলি স্ট্রাকচার প্রস্তাব করা হয়েছে। সেই সমস্ত বিভিন্ন স্ট্রাকচারের সঙ্গে আমার দেওয়া স্ট্রাকচার একটা পার্থক্য আছে। আমরা জানি যে সরকার তেলা মাথার তেল দেবার নীতিতে অনুসরণ করেন এবং যে স্ট্রাকচার ব্যবস্থা এখানে সরকার পক্ষ করেছেন তাতে যারা অনেক জমির মালিক তাদের অনেক বেশী ক্ষতিগ্রস্ত দেবার ব্যবস্থা হয়েছে।

[৮-১০—৩-২০ p.m.]

আমাদের তরফ থেকে সেটাকে কমিয়ে দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। আমরা নীতিগতভাবে এত অধিক কম্পেনসেশন দেওয়ার পক্ষপাতী নই। আমাদের তরফ থেকে অনেক কম ক্ষতিগ্রস্ত দেবার ব্যবস্থার জন্য যে প্রস্তাব করা হয়েছে আমি তার মাঝামাঝি একটা প্রস্তাব দিয়েছি। দেখা যাবে তাতে কম্পেনসেশনএর হারটা কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। ৪নং দফা পর্যন্ত অর্থাৎ প্রথম ২০,০০০ টাকা ক্রয়মূল্য পর্যন্ত বিলের প্রস্তাবিত ক্ষতিগ্রস্ত থাক। ২০,০০০ টাকার অধিক ক্রয়মূল্যের জন্য ক্ষতিগ্রস্তের হার কম করতে বলছি। আমার প্রস্তাব পরবর্তী ২০,০০০ টাকা ক্রয়মূল্যের জন্য ক্ষতিগ্রস্ত ৫০ পারসেন্ট, তৎপরবর্তী ২০,০০০ টাকার জন্য ২৫ পারসেন্ট ও অবশিষ্টের জন্য ১০ পারসেন্ট করা হোক। ফলে যাদের জমি কম তারা কিছু বেশী হারে ক্ষতিগ্রস্ত পাবার দরুন কিছু বেশী টাকা পেলে পর তাদের নিজেদের পুনর্বাসনের সার্বাধা হবে। বেশী জমির যারা মালিক তাদের ক্ষতিগ্রস্তের পরিমাণ কম হবে আনুপাতিক হারে। আমার প্রস্তাবটি বিবেচনা করে দেখতে বলি।

এব পরে আমার ২১৩ সংশোধনী প্রস্তাব মত করছি।

Sir, I beg to move that in clause 7(1)(c), line 1, after the word "structure", the words "other than the owner of the land or the lessee or sub-lessee" be inserted.

আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি বিশেষভাবে আকর্ষণ করছি এই প্রস্তাবের দিকে। কারণ তিনি যে ক্ষতিগ্রস্তের ব্যবস্থা করেছেন ক্লজ ৭(১)(এ)তে ফর দি ইন্টারেস্ট অফ দি ওনার অফ দি ল্যান্ড, এবং (বি)তে ফর দি ইন্টারেস্ট অফ এ লেসী অর এ সাব-লেসী এবং (সি)তে ফর দি ইন্টারেস্ট অফ দি ওনার অফ এনি হাট অর স্ট্রাকচার, আমার বক্তব্য হচ্ছে তিনি (সি)তে ফর দি ওনার অফ এ হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচারএর জন্য যে ব্যবস্থা রেখেছেন তারপর (এ) এবং (বি) দেখুন। (এ)(১)তে ল্যান্ড ওনার পক্ষে তার ল্যান্ড ভ্যান্ডার উপর কম্পেনসেশন আর এ(২)তে সে পাচ্ছে বা তাকে আবাব দেওয়া হচ্ছে হাট বা স্ট্রাকচারএর জন্য কম্পেনসেশন। এতে বলা হয়েছে স্পষ্ট করেই—

ten times the net annual income derived or derivable by the owner for his hut or structure.

তাহলে দাঁড়াচ্ছে এই একবার তাকে ল্যান্ডএর জন্য কম্পেনসেশন দেবেন এবং সেই ল্যান্ডএ যদি হাট থাকে তবে তার জন্যও কম্পেনসেশন দেবেন। (বি)তে লেসী এবং সাব-লেসীদের ক্ষেত্রে এই (বিস) ৬র্থ এবং ৫ম লাইন দেখুন এতে রয়েছে—

net annual income from the land and from any huts and structures owned by him.

এখানেও তাকে ল্যান্ড থেকে যে আর তার উপর এবং সেই ল্যান্ডএ যে হাট বা স্ট্রাকচার থাকে তার জন্যও তাকে ক্ষতিগ্রস্ত দেবার ব্যবস্থা। কিন্তু (সি)তে আবার স্পেসিফিক্যালি হাট এবং স্ট্রাকচারএর জন্য কম্পেনসেশন দেবার ব্যবস্থা যে করেছেন সে ক্ষেত্রে আমার জিজ্ঞাসা হচ্ছে—কোন হাট বা স্ট্রাকচারএর জন্য আবার কম্পেনসেশন দেবার ব্যবস্থা করছেন? আমার বক্তব্য হচ্ছে—ওনার অব দি ল্যান্ডের ক্লজ ৭(১)(এ)(আই)তে একবার কম্পেনসেশন পাবার পর আবার তাকে

(একটু-আই)তে সেই ল্যান্ডএর উপর হাট বা স্ট্রাকচার যদি থাকে তার জন্য কম্পেনসেশন দিচ্ছেন ৭(১)(বি)তেও লেসী এ্যান্ড সাব-লেসীর জন্য অনুরূপ ব্যবস্থা করবার পর ৭(১)(সি)তে যে বিধান করছেন তার ফলে এই ব্যবস্থা হচ্ছে যে দু'বার করে একই ব্যক্তি ফর হিজ ইন্টারেস্ট এত দিন ওনার অফ হাট এ্যান্ড স্ট্রাকচার'এর জন্য কম্পেনসেশন পেয়ে যাবে। আইনে এরকম বিধান থাকা উচিত নয়। আইনের যা বিধান তা খুব পরিষ্কার থাকা উচিত। সুতরাং এই সেকশন ৭(এ)(বি)(সি)তে যে সোলমাল রয়েছে এটা যদি ক্লিয়ার না হয় তাহলে একই ব্যক্তি শব্দ হাট বা স্ট্রাকচারএর জন্য দু'বার করে ক্ষতিপূরণ পাবার অধিকারী হবে। সুতরাং আমার বক্তব্য ৭(১)(এ)(আই)তে এক ওনার অফ দি ল্যান্ড তাকে কম্পেনসেশন দেওয়া হোক—সেটা সম্বন্ধে বলার কিছু নাই, কিন্তু (এ)(২)তে যে

ten times the net annual income derived or derivable—

যে করছেন বক্তব্য এইখানেই—এখানে যদি এ্যাকচুয়ালী ডিরাইভড কথাটা না থাকে তাহলে মশকিল হবে। আমার মনে হয় ফর এনি কনস্ট্রাকশন, সেটা ভাড়া দেওয়া হোক বা নাই হোক সে পাবে compensation for the interest of the land and for hut and structure.

(সি)তে আবার কম্পেনসেশন দিচ্ছেন, ফর দি হাট অর স্ট্রাকচার। এখানে ঐ আগের ট্রাটীট অপর্যাপ্ত করার প্রয়োজনে আমি এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি—যে এখানে স্ট্রাকচার কথাটার পরে other than the owner of the land or lessee or sub-lessee.

যোগ করা হোক। এর ম্যার একই হাট বা স্ট্রাকচারএর জন্য কোন ব্যক্তির দু'বার যে কম্পেনসেশন পাওয়া হল, আইনের বিধান অনুসারে সম্ভব না হয় তার ব্যবস্থা করে দিচ্ছি। আমার সংশোধনী যদি গ্রহণ করেন তাহলে সে সম্ভাবনা থাকবে না, আর যদি গ্রহণ না করেন তাহলে ভবিষ্যতে মশকিল হবে।

**8j. Amarendra Nath Basu:** Sir, I beg to move that after clause 7(1)(c) the following new Explanation be added, namely:—

“Explanation.—In calculating depreciation investment made for repairs, additions or alterations of the hut shall also be taken into consideration.”

আমার সংশোধনী প্রস্তাবটা খুব সংক্ষিপ্ত। আমার বক্তব্য হচ্ছে ঘরের যারা মালিক তাদের যদি সেই ঘরের ২৫ বছর আগেকার দামটা ধরে দেন তাহলে তাকে যে দাম বা খেসারত দিতে যাবেন তাতে সে প্রকৃত প্রস্তাবে কিছুই পাবে না। সেইজন্য যেটা আপনি বলেছেন সেইটেই আবার আপনাকে বলাছি—বছর বছর বা দু বছর পর ঘরের মেরামতের জন্য যে খরচ করেছে, সেই মেরামত করার জন্যই ঘর দাঁড়িয়ে আছে, আপনি সেই মেরামতের খরচটা পর্যন্ত ধরে নেন।

আর একটা কথা—ডেপ্রিসিয়েশন, যদি ৫০ বছর আগে বাড়ী করে থাকে, এবং দু টাকা পাট টাকা করে কেটে নেন তাহলে সে কিছুই পাবে না, কাজেই আপনাকে ধরে নিতে হবে সে বাড়ী যে অবস্থায় আছে, সেই অবস্থায় কিসে পেতে পারবে। আশা করি আমার এই সংশোধনী মন্ত্রী মহাশয় গ্রহণ করবেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

জগন্নাথ কোলে মহাশয়ের যে এ্যামেন্ডমেন্ট আছে সেটা সরকার পক্ষের এ্যামেন্ডমেন্ট, সুতরাং আমি বলাছি—১৯৯-২০০নং আমাদের যে সংশোধনী আছে তার উপর। এখন এটা ভাল কথা যে সরকার পক্ষ এইভাবে এ্যামেন্ডমেন্ট আনছেন, এ দেখে মনে হয় কিছুটা তাঁদের চেষ্টাভাৱের উদয় হয়েছে যার ফলে একটা স্কাব করে দিয়ে যে ক্ষতিপূরণের হার তাঁরা ঠিক করেছিলেন এ থেকে একটু উন্নতি তারা যে করলেন—এ সম্বন্ধে কোন সন্দেহ নাই। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে তাদের স্কাব যেখানে আছে—

Rs. 150 or less of net annual income.

কতিপূৰ্ণ পাবে ১৫ টাইমস, কিন্তু তার উপরে যাদের তাদের কি হবে। তাদের ব্যবস্থাটা তাদের মতে যে বিল সেই বিলে যা রেখেছিলেন, তার অর্থ হচ্ছে—উপরের সবাইকে দশ গুণ করে ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে।

**Mr. Speaker:**

আপনি কেন্ কোন্ এ্যামেন্ডমেন্টের উপর বলছেন?

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

১৯৯-২০৪।

**Mr. Speaker:**

১৯৯-২০৪, আউট অফ অর্ডার হয়েছে। বরং আপনি সাধারণভাবে বলে যান।

[3-20--3-30 p.m.]

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

ঐ দশগুণে যারা পাচ্ছে—২৫০ টাকার উপর যাদের নেট এ্যানুয়াল ইনকাম, তাহলে কি হচ্ছে—যাদের ২০-২২ টাকা মাসিক রোজগার আছে ঘর ভাড়া থেকে তারা পর্যন্ত মোটামুটি কিছু পাচ্ছে।

কিন্তু যারা খুব বড়, যেমন আমরা জানি কলিকাতায় এইরকম ঠিকা টেনান্ট আছে, যারা মাসিক পচিশত টাকা রেজগার করে, আমরা জানি খিদিরপুর, একবালপুর্বে এরকম একজন ভদ্রলোক আছেন তার নাম এখানে করবো না, বস্তুতঃ বাড়ী ভাড়া দিয়ে বছরে ৬০ হাজার টাকার মত পান, নেট এ্যানুয়াল ইনকাম বলতে যা বোঝ। কিন্তু তাদের জন্য যে ব্যবস্থা করলেন, টেন টাইমস যা করলেন তাতে সেখানে সে ভদ্রলোক ৭০ হাজার টাকা পেয়ে যাবে, সেজন্য আমি বলতে যাচ্ছিলাম যে এখানে এত বেশী করে ধার্য করটা সরকারের পক্ষে উচিত নয়। এই নীতিই হওয়া উচিত। যদি সরকার পক্ষ সত্যিকার ন্যায় নীতির উপর দাঁড়াতে চান তাহলে পর এ ব্যাপারে কেন সব ব্যাপারেই যার ইনকাম যত বেশী হবে উপর তলার লোকদের কম ক্ষতিপূরণ দেওয়া উচিত—এ নীতিই সরকারের গ্রহণ করা উচিত। এবং সেই নীতিই যদি সরকার গ্রহণ করেন তাহলে পর উপর তলার লোকদের টেন টাইমস অব দি নেট এ্যানুয়াল ইনকাম করা উচিত নয়। সুতরাং সেখানে অন্যায় যে সমস্ত আমার সংশোধনী প্রস্তাব বিধিভূত হয়ে গেলেও আরও সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব আছে, যাতে এরকম স্লাব করা হয়েছে—যারা খুব উপর তলার তাদের দুগুণ দিন, আর একটু নীচে যারা আছে তাদের তিনগুণ দিন, আর একটু নীচে যারা আছে, তাদের ৫-৬ গুণ দিন, এরকম করে করে নীচের তলার দরিদ্র লোক যারা তাদের যেহেতু বাস্তবচ্যুত করা হয়েছে তাদের বেশী ক্ষতিপূরণ দেওয়া উচিত—এই নীতিই গ্রহণ করা উচিত। এজন্য জ্ঞানান সাহেবকে বলবো যে তিনি খানিকটা সাপের মারলেন কিন্তু বিষ মারলেন না। আগেও একজন বলে গেছেন যে তেলা মাথায় তেল না দিয়ে রুক্ষ মাথায় বরং তেল দিন। সেজন্য শেষ দিকে

Ten times the amount for the balance of the net annual income

এটা এরকম কমিয়ে স্লাবের ব্যবস্থা করুন, তাহলে সত্যিকারের ন্যায় নীতি সঙ্গত হয়।

**8j. Dharendra Nath Dhar:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ২১৮-২২১ এই এ্যামেন্ডমেন্টগুলোর সাপোর্টে আমি একটা কথা বলছি, সেটা হচ্ছে কম্পেনসেশন সম্পর্কে যা ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে লেসী, সাব-লেসী, ল্যান্ডলর্ড সকলেই কিছু কিছু কম্পেনসেশন পাবেন বোঝা যচ্ছে, কিন্তু হাট-ওনারদের বেলায় দেখা যাচ্ছে যে তারা কিছুই পাবে না, কারণ ৭(১)(সি)তে হাট-ওনারদের কম্পেনসেশন সম্পর্কে যেটুকু কথা বলা আছে সেসব কথাই হচ্ছে ভেগ, কারণ ডেট সব ভোল্টেজ বলে কথা ব্যবহার

করা হয়েছে কিন্তু সেই ডেট কে নির্ধারণ করবে তার কোন কথা নেই। তারপর দেখা যায় ডেপ্রিসিয়েশন সম্পর্কে বলা আছে যে ডেপ্রিসিয়েশন হিসাব করে দেখা হবে সেটা বাদ দিয়ে সেই দাম সে পাবে। এতে হাট-ওনারদের প্রতি অন্যায় করা হচ্ছে। একজন হাট-ওনার ৫০-১০০ বছর আগে হয়ত হাট তৈরি করে রেখেছিল এবং সেই হাট প্রায় প্রত্যেক বছর তাকে সারাতে হয়, তার এটা-ওটা বদলাতে হয়। কাজেই সাধারণ বিল্ডিংএর বেলায় যে দুই পারসেন্ট পার ইয়ার বা এইরকম ডেপ্রিসিয়েশন ধরা হয়, হাটের বেলা সেইরকম ধরা চলে না। বলা যেতে পারে যে হাটকে প্রত্যেক বছরে টেলে সাজাতে হয়। সুতরাং সেখানে যদি হাট-ওনারদের উপযুক্ত দাম দেবার ব্যবস্থা না থাকে তাহলে এই সব-কাজ দেবার কোন অর্থ হয় না। তাই এই এ্যামেন্ডমেন্টে এই কথা বলা হয়েছে যে ডেপ্রিসিয়েশন যখন হিসাব করা হবে তখন প্রতি বৎসরে রিপেয়ার খরচ যা আছে এবং সেই সমস্ত রদবদল বা এ্যাডিশন অলটারেশন সেগর্নাল সম্পর্কে যা খরচ তারা করছেন, হাট-ওনার যা ইনভেস্ট করছেন—সে সম্পর্কে যেন বিচার করা হয়। যদি এই এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করেন তাহলে বুঝবো যে আপনারা হাট-ওনারকে কম্পেনসেশন দিতে চান, আর এটা যদি গ্রহণ না করেন তাহলে বুঝা যাবে যে আপনাদের উদ্দেশ্য সং নয়।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, Clause 7 is an important clause so far as this Bill is concerned. It provides for compensation to be paid to those people who are interested in bustees. In a bustee first of all there is the owner of the land, then there are the lessees of the land, and then there are the hut-owners. Different sub-clauses provide for compensation which is to be paid to each class of persons. So far as the question of compensation is concerned, it should be remembered that our Constitution does not provide that compensation should not be paid. No doubt Section 31A has provided for certain difficulties which were experienced by certain rulings of the High Court under which compensation was to be at a much higher level. This does not, however, mean that we can do away with compensation altogether and pay Re. 1 and say that we have paid compensation. Therefore, we have got to find out a via media so that the compensation should not be the compensation under the Land Acquisition Act under which properties for set purpose are acquired now. If the Government want to acquire any property for public purposes, it has to take shelter under the Land Acquisition Act. The Land Acquisition Act pays the present value and 15 per cent. over and above the present value. Naturally that becomes very high considering the present value of the land. We are justified in scaling it down under the present state of society and for such purposes as slum clearance. I have already said that for the purpose of providing accommodation for the refugees there is an Act which provides compensation to be paid at the rate of 1946. So far as the slums are concerned, we have further scaled down and you will find that in clause 7(1)(a) we have provided a scale of compensation which has further reduced the price to be paid in respect of the land which we wish to acquire. You will find that after Rs. 20,000 the person receives only practically half the price of 1946. You will remember that ten cottahs of land according to the Calcutta Municipal Act must be there in order to call it a bustee. And you can just imagine that most of the prices of lands will be much above Rs. 20,000. Therefore, they will naturally receive even 25 per cent. of the present price. We have calculated certain figures and find that the price payable under the Land Acquisition Act is much higher than the price paid on the basis of the price prevailing in 1946, and if you further scale down the price it will practically be one-fourth of the price payable under the Land Acquisition Act. Now, my friends will find that the urban area property cannot be governed by the same principles as the property in rural areas. By the side of the slums there are big household properties and if the Government want to acquire them, they will have to pay the land acquisition price; just by the side of another palatial building there may be a slum and in case we wish to acquire that slum,

we will be paying only one-fourth. Therefore it appears to us that the compensation which we have provided meets the requirements of justice that we are not paying them compensation payable under the Land Acquisition Act, and at the same time we are reducing it practically to one-fourth of which is to be paid in respect thereof.

[3.30—3.40 p.m.]

Therefore, I am sorry that I cannot accept the amendments providing very low compensation—somebody has suggested 10 per cent., somebody 2 per cent. and somebody 1 per cent. So, it is difficult to accept these amendments. I have accepted the amendment moved by S<sub>r</sub>. Jagannath Kolay which clearly lays down that the thikka tenants will also be entitled to the benefit of this clause. As a matter of fact when the Select Committee introduced this clause it was intended that this would cover such tenants and later on in the House it was represented that there may be doubt as to whether thikka tenants are really included within these terms. Therefore to put it beyond any doubt we are inserting clearly this provision to include the tenants under the Thikka Tenancy Act. Therefore the observation made by some honourable members that we had no intention to include the thikka tenants, I submit respectfully, is not correct. I may again say that we have specifically provided for it and by this we have simply made it more clear so that in legal interpretation there may not be any difficulty.

Now, Sir, with regard to the table in 7(1)(b), S<sub>r</sub>. Subodh Banerjee has drawn our attention to the fact that even if the annual value is less than Rs. 100 it will be 20 times but if it is more than Rs. 100 it will be 15 times. There is some hardship here, I find. Therefore, I accept the amendment moved by S<sub>r</sub>. Jagannath Kolay with regard to 7(1)(b). This means that up to the value of Rs. 100, they will get 20 times. The next slab is from 100 to 150—15 times and then for the balance of the net annual income—ten times. The third is (c) where we have provided for the payment of the value of the hut and there we have stated that the payment should be minus the depreciation—value of the hut. Now honourable members should also remember that the owner gets the price of the hut and he also gets the price on the basis of income under clause (a) or clause (b). He is also given certain times the annual value which he loses. Therefore, the depreciation has got to be deducted from the present value of the property. You will remember that the present value of any property is the income from that property. If there is a land and a house, then the valuation is generally made on the basis of the total income which is derived in respect of the property. We have been very liberal with regard to the hut owners in providing not only on the basis of the income but also on the basis of the price of the hut. I am accepting S<sub>r</sub>. Subodh Banerjee's amendment in which he has included "or other structure". With regard to the suggestion given by S<sub>r</sub>. Subodh Banerjee under clause (b), we considered this matter and we find that this explanation covers the entire section and not the sub-clause only, because in 7(a)(ii) it is stated that ten times the net annual income would have to be paid in respect of the huts owned by the owners. Therefore, that will remain in the place where it is. Now so far as certain other suggestions are concerned, it is impossible to provide for the income of the shop or of the industry or other things. What we have provided is that net income is to be derived by deducting from the gross income the annual rents and taxes payable by the owner—the cost of repairs and maintenance of the huts, cost of

[3.40—3.50 p.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Ganesh Ghosh that for clause 7(1)(a)(i) the following be substituted, namely:—

“(a) For the interest of the owner of the land compensations equal to the sum of—

(i) value of the land determined according to the following table:—

Table

Amount of purchase price.	Value for purpose of compensation.
1. For the first Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price ...	100 percentum of the amount.
2. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price ...	80 percentum of the amount.
3. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price ...	70 percentum of the amount.
4. For the next Rs. 5,000 or less of the amount of purchase price ...	60 percentum of the amount.
5. For the next Rs. 80,000 or less of the amount of purchase price ...	55 percentum of the amount.
6. For the balance of the purchase price ...	5 percentum of the amount.”

was then put and a division taken with the following result:—

## NOTES—124.

Abdul Hameed, Hazi  
 Abdus Sattar, The Hon'ble  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Badiruddin Ahmed, Hazi  
 Bandyopadhyay, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 Bandyopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
 Banerjee, S<sub>j</sub>ta. Maya  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Profulla Nath  
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
 Bhagat, S<sub>j</sub>. Budhu  
 Bhattacharjee, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Syamadas  
 Bhowas, S<sub>j</sub>. Manindra Shusen  
 Blawho, S<sub>j</sub>. C. L.  
 Bouri, S<sub>j</sub>. Nepal  
 Chakravarty, S<sub>j</sub>. Shebataran  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Binay Kumar  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Bijoyal  
 Chaudhuri, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Das, S<sub>j</sub>. Ananga Mohan  
 Das, S<sub>j</sub>. Shusen Chandra  
 Das, S<sub>j</sub>. Ghul Behari  
 Das, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 Das, S<sub>j</sub>. Mahatab Chand  
 Das, S<sub>j</sub>. Sankar  
 Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
 Dey, S<sub>j</sub>. Haridas  
 Dey, S<sub>j</sub>. Kani Lal  
 Dhara, S<sub>j</sub>. Haradhwaj

Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Dignati, S<sub>j</sub>. Panahanan  
 Dolui, S<sub>j</sub>. Harendra Nath  
 Dutta, S<sub>j</sub>ta. Sudharani  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghatak, S<sub>j</sub>. Shib Das  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Golam Soleman, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
 Gurung, S<sub>j</sub>. Narbahadur  
 Hafjur Rahaman, Kazi  
 Haider, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
 Haider, S<sub>j</sub>. Mahamunda  
 Hanada, S<sub>j</sub>. Jagatpati  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Jamadar  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshan Chandra  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
 Hembram, S<sub>j</sub>. Kamalshanta  
 Hoare, S<sub>j</sub>ta. Anima  
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das  
 Jana, S<sub>j</sub>. Mrityunjay  
 Jehangir Kabir, Janab  
 Kazem Ali Moortza, Janab Syed  
 Khan, S<sub>j</sub>ta. Anjali  
 Khan, S<sub>j</sub>. Gurupada  
 Kolay, S<sub>j</sub>. Jagannath  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mahanty, S<sub>j</sub>. Charu Chandra  
 Mahata, S<sub>j</sub>. Mahendra Nath  
 Mahata, S<sub>j</sub>. Surendra Nath  
 Mahata, S<sub>j</sub>. Debendra Nath

Mohibur Rahaman Choudhury, Janab  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Sudhan  
 Majhi, S. Nishapati  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, S. Byomkes  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Sudhir  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Mardi, S. Hakal  
 Mazlruddin Ahmed, Janab  
 Miera, S. Sowrintra Mohan  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammed Israil, Janab  
 Mondal, S. Ealdyanath  
 Mondal, S. Bhikari  
 Mondal, S. Dhawajadhar  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mukherjee, S. Pijus Kantj  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Murmu, S. Matia  
 Nahar, S. Bijoy Singh  
 Naskar, S. Ardhendu Shekhar  
 Naskar, S. Khagendra Nath  
 Noronha, S. Clifford  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Pal, S. Ras Behari

Panja, S. Bhabaniranjan  
 Pati, S. Mohini Mohan  
 Pemantle, Sita. Olive  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Raikut, S. Sarojendra Deb  
 Ray, S. Jajneswar  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra  
 Roy Singha, S. Satish Chandra  
 Saha, S. Biswanath  
 Saha, S. Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, S. Lakshman Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, S. Santi Gopal  
 Shukla, S. Krishna Kumar  
 Singha Deo, S. Shankar Narayan  
 Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sinha, S. Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Gopalbadan  
 Tudu, Sita. Tusar  
 Yeakub Hossain, Janab Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Janab Md.

AYES—71.

Badrudduja, Janab Syed  
 Banerjee, S. Dharendra Nath  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Bindabon Behari  
 Basu, S. Chitto  
 Basu, S. Gopal  
 Basu, S. Hemanta Kumar  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhagat, S. Mangru  
 Bhattacharya, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, S. Shyama Prasanna  
 Chakravorty, S. Jatindra Chandra  
 Chatterjee, S. Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatteraj, S. Radhanath  
 Chobey, S. Narayan  
 Chowdhury, S. Senoy Krishna  
 Das, S. Gobardhan  
 Das, S. Suni  
 Dey, S. Tarapada  
 Dhar, S. Dharendra Nath  
 Elias Razi, Janab  
 Ganguli, S. Amal Kumar  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, Sita. Labanya Proba  
 Gislam Yazdani, Janab  
 Haider, S. Ramanuj  
 Haider, S. Renupada  
 Hamal, S. Bhadra Bahadur  
 Hansda, S. Turku  
 Jha, S. Banerashi Prasad

Kar Mahapatra, S. Bhuvan Chandra  
 Konar, S. Hare Krishna  
 Lahiri, S. Somnath  
 Majhi, S. Chaitan  
 Majhi, S. Jamadar  
 Majhi, S. Ledu  
 Majhi, S. Gobinda Charan  
 Majumdar, S. Apurba Lal  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mandal, S. Bijoy Bhushan  
 Mazumdar, S. Satyendra Narayan  
 Misra, S. Monoranjan  
 Mondal, S. Amarendra  
 Mondal, S. Haran Chandra  
 Mukherji, S. Bankim  
 Mukhopadhyay, S. Rabindra Nath  
 Mukhopadhyay, S. Samar  
 Mullick Chowdhury, S. Suhrid  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Obaidul Ghami, Dr. Abu Asad Md.  
 Panda, S. Bhupal Chandra  
 Pandey, S. Sudhir Kumar  
 Prasad, S. Rama Shankar  
 Rai, S. Deo Prakash  
 Ray, Dr. Narayan Chandra  
 Ray, S. Phakir Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Rabindra Nath  
 Roy, S. Saroj  
 Roy Choudhury, S. Khagendra Kumar  
 Sen, S. Deben  
 Sen, Sita. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, S. Niranjan  
 Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 71 and the Noes 124, the motion was lost.

The motion of Sj. Deben Sen that after clause 7(1)(c) the following be added, namely:—

“(d) For doctors, small traders, business-men, earthen-pot makers, traders in fish for breeding purposes, compensation at the rate as provided for in section 7(1)(b)”,

was then put and a division taken with the following result:—

#### NOES—125.

Abdul Hameed, Hazi  
 Abdus Sattar, The Hon'ble  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Badiruddin Ahmed, Hazi  
 Bandyopadhyay, Sj. Khagendra Nath  
 Bandyopadhyay, Sj. Smarajit  
 Banerjee, Sjta. Maya  
 Banerjee, Sj. Profulla Nath  
 Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
 Basu, Sj. Satindra Nath  
 Bhagat, Sj. Budhu  
 Bhattacharjee, Sj. Shyamapada  
 Bhattacharyya, Sj. Syamadas  
 Biswas, Sj. Manindra Bhushan  
 Blanco, Sj. C. L.  
 Bouri, Sj. Nepal  
 Chakravarty, Sj. Shabataran  
 Chatterjee, Sj. Binoy Kumar  
 Chattopadhyay, Sj. Bijoylal  
 Chaudhuri, Sj. Tarapada  
 Das, Sj. Ananga Mohan  
 Das, Sj. Bhushan Chandra  
 Das, Sj. Gokul Behari  
 Das, Sj. Khagendra Nath  
 Das, Sj. Mahatab Chand  
 Das, Sj. Sankar  
 Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
 Dey, Sj. Haridas  
 Dey, Sj. Kanel Lal  
 Dhara, Sj. Hansadhwaj  
 Digar, Sj. Kiran Chandra  
 Dignati, Sj. Panohanan  
 Dolui, Sj. Harendra Nath  
 Dutta, Sjta. Sudharani  
 Gayen, Sj. Brindaban  
 Ghatak, Sj. Shil Das  
 Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Golam Soleman, Janab  
 Gupta, Sj. Nikunja Behari  
 Gurung, Sj. Narbahadur  
 Hafizur Rahman, Kazi  
 Haider, Sj. Kuber Chand  
 Haldar, Sj. Mahananda  
 Hansda, Sj. Jagatpati  
 Hasda, Sj. Jamadar  
 Hasda, Sj. Lakshan Chandra  
 Hazra, Sj. Parbati  
 Hembram, Sj. Kamalakanta  
 Hoare, Sjta. Anima  
 Jalan, The Hon'ble Iswar Das  
 Jana, Sj. Mrityunjoy  
 Jehangir Kabir, Janab  
 Kazem Ali Meerza, Janab Syed  
 Khan, Sjta. Anjali  
 Khan, Sj. Gurusada  
 Koley, Sj. Jagannath  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mahanty, Sj. Charu Chandra  
 Mahata, Sj. Mahendra Nath  
 Mahata, Sj. Surendra Nath

Mahato, Sj. Debendra Nath  
 Mchibur Rahaman Choudhury, Janab  
 Maiti, Sj. Subodh Chandra  
 Majhi, Sj. Budhan  
 Majhi, Sj. Nishapati  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Sj. Gyomkes  
 Mallick, Sj. Ashutosh  
 Mandal, Sj. Sudhir  
 Mandal, Sj. Umesh Chandra  
 Mardi, Sj. Hakei  
 Moziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, Sj. Sowrintra Mohan  
 Modak, Sj. Niranjana  
 Mohammed Israil, Janab  
 Mondal, Sj. Baldyanath  
 Mondal, Sj. Bhikari  
 Mondal, Sj. Dhawaladhari  
 Mondal, Sj. Rajkrishna  
 Mukherjee, Sj. Pius Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Sj. Jadu Nath  
 Murmu, Sj. Matia  
 Naha, Sj. Bijoy Singh  
 Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Sj. Khagendra Nath  
 Noronha, Sj. Clifford  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Pal, Sj. Ras Behari  
 Panja, Sj. Shabaniranjana  
 Patti, Sj. Mohini Mohan  
 Pemanlie, Sjta. Olive  
 Pramanik, Sj. Rajani Kanta  
 Pramanik, Sj. Sarada Prasad  
 Prodhan, Sj. Trailokyanath  
 Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Raikut, Sj. Sarojendra Deb  
 Ray, Sj. Jaineswar  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra  
 Roy Singha, Sj. Satish Chandra  
 Saha, Sj. Biswanath  
 Saha, Sj. Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, Sj. Amerendra Nath  
 Sarkar, Sj. Lakshman Chandra  
 Sen, Sj. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, Sj. Santil Gopal  
 Shukla, Sj. Krishna Kumar  
 Singha Deo, Sj. Shankar Narayan  
 Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, Sj. Durgapada  
 Sinha, Sj. Phania Chandra  
 Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Sj. Bimalananda  
 Trivedi, Sj. Gobindan  
 Tudu, Sjta. Tusar  
 Yeakub Hossain, Janab Mohammad  
 Zia-ul-Huque, Janab Md.



## AYES—70.

Badrudduja, Janab  
 Banerjee, S. Chandra Nath  
 Basu, S. Subodh  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Bindabon Nath  
 Basu, S. Chitto  
 Basu, S. Gopal  
 Basu, S. Hemanta Kumar  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhagat, S. Mangru  
 Bhattacharya, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, S. Subimal  
 Bhattacharjee, S. Jyotima Prasan  
 Bhattacharjee, S. Chandra Chandra  
 Chatterjee, S. Sasanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Manoj Kumar  
 Chatterjee, S. Subodh  
 Choudhury, S. Senoy Krishna  
 Das, S. Gobardhan  
 Das, S. Sunil  
 Dey, S. Tarapada  
 Dhar, S. Dharendra Nath  
 Elias Razi, Janab  
 Ganguli, S. Amal Kumar  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, Sita Labanya Devi  
 Gopal Yadani, Janab  
 Halder, S. Ramanuj  
 Halder, S. Renupada  
 Hamal, S. Bhadra Kumar  
 Hansda, S. Turku

Jha, S. Benarashi Prasad  
 Kar Mahapatra, S. Shubhan Chandra  
 Konar, S. Hare Krishna  
 Lahiri, S. Gomnath  
 Majhi, S. Chaitan  
 Majhi, S. Jamadar  
 Majhi, S. Lodu  
 Majhi, S. Gobinda Charan  
 Majumdar, S. Apurba Lal  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mandal, S. Bijoy Shusan  
 Mazumdar, S. Satyendra Narayan  
 Misra, S. Monoranjan  
 Mondal, S. Amarendra  
 Mondal, S. Haran Chandra  
 Mukherji, S. Bankim  
 Mukhopadhyay, S. Rabindra Nath  
 Mukhopadhyay, S. Samar  
 Mullick Chowdhury, S. Suhrid  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Panda, S. Bhupal Chandra  
 Pandey, S. Sudhir Kumar  
 Prasad, S. Rama Shankar  
 Ray, Dr. Narayan Chandra  
 Ray, S. Phakir Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Rabindra Nath  
 Roy, S. Saroj  
 Roy Choudhury, S. Khagendra Kumar  
 Sen, S. Doben  
 Sen, Sita Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, S. Niranjana  
 Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 70 and the Noes 125, the motion was lost.

The question that clause 7, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 8

**S. Subodh** : Sir, I beg to move that in clause 8, lines 4 and 5, for the words "vesting referred to in sub-section (3)" the words "taking possession under sub-section (3) or sub-section (4)" be substituted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, খেসারতের টাকাটা গভর্নমেন্ট কি কি ভাবে পরিশোধ করবেন সে সম্পর্কে ৮নং ধারায় বিধান আছে এবং এই খেসারতের টাকার উপর কি হারে কবে থেকে সুদ দেবেন এই কথাটাও আছে। আইনে কি আছে দেখুন

"compensation mentioned in section 7 shall be paid and satisfied by issue of bonds by the State Government which shall bear interest at the rate of 5 per centum per annum with effect from the date of vesting referred to in sub-section (3) of section 5."

অর্থাৎ যবে থেকে সরকারের হাতে ভেন্ট করবে তবে থেকে সুদ দেওয়া হবে। কিন্তু তারকরে দেখুন এটা গ্যাপ হয় কিনা। ৪নং ধারা দেখলে জানতে হয় there may be a gap between the date of vesting and the date of actual possession of the land.

ভেন্ট করার পর সরকারের হাতে সে জমি নাও আসতে পারে এবং সরকারের হাতে জমি আসা, জনা আরও কতকগুলি হলে পার হতে পারে। সেখানে আমার জিজ্ঞাসা যে এ ক্ষেত্রে তাহলে আগে থাকতে সরকারের কাছে দেবার কি প্রয়োজন আছে? সেজন্য বলছি যে যবে থেকে সরকারের হাতে জমি আসবে তবে সরকারের কম্পেনসেশনের সুদ দিতে পারেন। হাতে জমি আসার

আগে থেকে সূদ দেবার কোন ব্যক্তি থাকতে পারে না। ৫ নম্বর ধারার দিকে তাকিয়ে দেখুন। সেখানে ৫ নম্বর ধারার ১ নম্বর উপ-ধারা অনুসারে ভেঙে করে বেন তারপর দুই-তিন নম্বর প্রকৃতির পর সরকারের হাতে আকচুয়ালি ভেঙে করে। অর্থাৎ মোটামুটি হিসাবে দেখা যাচ্ছে এখন ডেট অব ভোল্টিং এবং ডেট অব পসেসন এর মধ্যে কমপক্ষে দুই মাস সময় থাকছে—এবং in some cases it may be six months, in some cases it may be one year, even it may be one year and 11 months and 29 days.

সুতরাং এই সময়ের সূদটা সরকার কেন দিতে যাবেন? সূদ তো আর সরকার নিজস্ব টাকা থেকে দেবেন না। এই সূদ পাবলিক ফান্ড থেকে যাবে এবং এই পাবলিক ফান্ড আবার জনসাধারণের উপর ট্যাক্স করে আদায় করা হয়। বড় বড় লোক প্রচুর টাকা সূদ পাবেন। সেক্ষেত্রে কেন আগে থেকে সূদ দেবেন? সেজন্য আমার সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে যে ডেট অফ ভোল্টিং থেকে সূদ দেওয়া হবে না, ডেট অফ একচুয়াল পজেসন থেকে সূদ দেওয়া হ'ক।

[3—50—4 p.m.]

**8j. Sasahindu Bera:** Sir, I beg to move that in the proviso to clause 8, line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted.

ক্লজ ৮ এতে প্রোভাইসো আছে যে কম্পেনসেশন এর মূল্যমান যদি ৫ হাজার টাকার বেশী না হয় সেই কম্পেনসেশনটা স্টেট গভর্নমেন্ট মে পে ইন ক্যাশ। আমি এই 'মে'র জায়গায় 'শ্যাল' করতে বলছি। কারণ ৫ হাজার টাকা যিনি কম্পেনসেশন পাবেন তাকে যদি ৫ ও পায়েসেন্ট ইন্টারেস্ট এর বন্ড দিতে হয় তাহলে সাবা বছরে তিনি ২৫০ টাকার মতন পাবেন বা মাসে ২০ টাকার মতন ইন্টারেস্ট পাবেন। কিন্তু এই টাকা দিয়ে তার কিছুই হবে না। তিনি এক জায়গা থেকে উচ্ছেদ হয়ে চলে যাচ্ছেন সম্পূর্ণ আর এক নতুন জায়গায় বলে তার অল্প কম্পেনসেশন এর মূল্যটা স্টেট গভর্নমেন্টকে নিশ্চিত কম্পালসারিভাবে দিয়ে দিতে হবে। সেজন্য আমি 'মে' কথাটার জায়গায় 'শ্যাল' করতে বলছি। অর্থাৎ যারা ক্ষুদ্র মালিক, হাট-ওনারস বা ল্যান্ড-ওনারস তাদের জন্য এই ব্যবস্থা থাকা দরকার। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় বিবেচনা করে দেখবেন।

আমার পরবর্তী সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে ২০০নং—

Sir I beg to move that in the proviso to clause 8, line 4, the words "an amount not exceeding" be omitted.

এই প্রোভাইসোর শেষের দিকের অংশে—

"where the compensation does not exceed Rs. 5,000 pay such compensation in cash and where the amount of the compensation exceeds Rs. 5,000 pay an amount not exceeding Rs. 5,000 in cash and the balance in bonds."

সেখানে এই প্রতিশানটা আমি বাদ দিতে বলছি। এখানে আমার বক্তব্য যে সেখানে ৫ হাজার টাকার ক্যাশ দিতে হবে এবং বাকীটা বন্ডে দেবেন। আমার বক্তব্য এই যে আগে যেমন অল্প কম্পেনসেশন যারা পাবেন তাদের জন্য পাঁচ হাজার টাকা ক্যাশ দেবার ব্যবস্থা ছিল, এখানেও সেই পাঁচ হাজার টাকা ক্যাশে দিন। অর্থাৎ এ'রা তো আর ক্যাশ পাচ্ছে না, কিন্তু সেখানে এদের বেলায় পাঁচ হাজার টাকা কমিয়ে কেন 'এ্যান এ্যামাউন্ট নট এক্সিডিং রুপিস ৫,০০০' করবে জানি না? সেজন্য আমার বক্তব্য যাদের পাঁচ হাজার টাকা একসিড করছে না তাদের যেমন ক্যাশ পাঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত ক্যাশ দেবার ব্যবস্থা থাকছে তেমন যাদের পাঁচ হাজার টাকা একসিড করছে তাদের পাঁচ হাজার টাকার ক্যাশ দেবার ব্যবস্থা করুন, বাকীটা বন্ডে দেবেন। সেজন্য 'পে অন এ্যামাউন্ট নট এক্সিডিং রুপিস ৫,০০০' কথাটুকু বাদ দিতে বলছি।

**8j. Apurba Lal Majumdar:** Sir, I beg to move that in the proviso to clause 8, line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নম্বর ২২১এ। ২২১ এ্যামেন্ডমেন্ট শব্দবিশদ বেরা মহাশয় যেভাবে মত করেছেন আমার এটাও ঠিক একই হলো আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টটাকে দু'একটা কথা বলব। এর আগে শব্দবিশদ বেরা মহাশয় আপনার কাছে এবং আপনার মাধ্যমে

জালান সাহেবের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন যে যেখানে ছোটখাট বস্তীবাসী এবং যাদের ক্ষতি-পূরণ মাত্র ৫ হাজার টাকা পর্যন্ত তাদের ক্ষেত্রে যদি এটা অবলিগেটরী না করা যায় তাহলে সেসমস্ত বস্তীবাসী এবং বস্তীর মালিকরা অত্যন্ত ক্ষতিগ্রস্ত হবে। এ ছাড়া আমার আর বিশেষ কিছু বলার নেই কারণ এই রকম ধরনের অ্যামেন্ডমেন্ট আগেই মৃদু করা হয়ে গেছে।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, with regard to the amendment of S. Subodh Banerjee, amendment No. 228, I will refer him to section 5(3) under which huts and other structures shall vest absolutely in the State Government free from all encumbrances within a certain date. Therefore between the date of possession that will take place and the date of vesting we shall be entitled to pay interest, and that has been put in this section. With regard to converting 'may' into 'shall' I agree to accept it.

The Motion of S. Subodh Banerjee that in clause 8, lines 4 and 5, for the words "vesting referred to in sub-section (3)" the words "taking possession under sub-section (3) or sub-section (4)" be substituted, was then put and lost.

The motion of S. Sasabindu Bera that in the proviso to clause 8, line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of S. Apurba Lal Majumdar that in the proviso to clause 8, line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of S. Sasabindu Bera that in the proviso to clause 8, line 4, the words "an amount not exceeding" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9

**S. Debun Sen:** Sir, I beg to move that in clause 9(2), for the word "sixty" the word "ninety" be substituted.

এখানে এ্যাঞ্চে আছে ক্লজ ৯(২)তে

"The authority appointed to hear appeals may entertain an appeal even after the expiry of the period of sixty days."

এখানে সিক্সটি ডেজের জায়গায় নাইন্টি ডেজ চাইছি। এতে প্রসিডিংস ডিলেড হবে না।

**Mr. Speaker:** Mr. Sen, you know that there is a Limitation Act making a distinction between Calcutta appeals and Muffasil appeals. It may be mentioned here that the time-limit here is meant only for Calcutta appeals.

**S. Debun Sen:**

আমি বেশী কিছু বলতে চাই না; আমি বলছি নাইন্টি ডেজ হলে কিছু ক্ষতি হ'ত না।

[4-4-10 p.m.]

**S. Sunil Das:** Sir, I move that in clause 9(1), lines 3 and 4, for the words "such authority as may be appointed by the State Government" the words "the City Civil Court, if the land is situated within its jurisdiction and in any other case, to the District Judge, within whose jurisdiction such land may be situated" be substituted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি শ্রীযুক্ত বসন্ত পাণ্ডার এ্যামেন্ডমেন্ট মত করছি।

এই এ্যামেন্ডমেন্টের উদ্দেশ্য হল এখানে যখন একটা অর্থরীট রয়েছে অন্য কোন অর্থরীট প্রস্তুতইব করা নিষ্প্রয়োজন। অর্থাৎ সিটি সিভিল কোর্ট—তার জুরিসডিকশনের মধ্যে হলে এবং বাহিরে হলে ডিস্ট্রিক্ট জজের কথা আছে।

তারপর এ্যামেন্ডমেন্ট ২৩৬নং তে

Sir, I also move that after clause 9(2), the following be added, namely :—

“(3) A second Appeal shall lie to the High Court against every judgment or final order passed by the City Civil Court or the District Judge as the case may be.”

এখানে আর একটা স্বার্থ সংরক্ষিত করবার চেষ্টা রয়েছে। হাইকোর্টের জজ করবেন।

আর একটা হল ২৩৭নং—এটা কনসিডারেশিয়াল আমি মত করছি—

Sir, I beg to move that clause 9(3) be omitted.

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যদি আগেরটা গ্রহণ করেন তাহলে এটার দরকার হবে না।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I am not accepting any of the amendments. The time limit has been raised from 30 days to 60 days by the Select Committee and no further time limit can be extended.

With regard to the authority to which an appeal has to be made that authority is to be decided by the Government. It may be that just like the Calcutta Improvement Trust there may be tribunal. After all clause 7 is providing for compensation which has to be decided according to the present circumstances.

I oppose all the amendments.

**Mr. Speaker:** I am putting all the amendments *en bloc* to vote.

All the amendments were then put and lost.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9A

**Mr. Speaker:** Clause 9A is indemnity. I think Mr. Jalan has got nothing to add.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I have nothing to say.

The question that clause 9A do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 10

**8j. Subodh Banerjee:** Sir, I move that after clause 10(2) the following be added, namely :—

“(3) All rules made by the State Government under this Act shall be laid for not less than fourteen days before the Legislature, as soon as possible after they are made, subject to such modifications as the Legislature may make during the session they are so laid.”

রকর এ্যাক্ট অনুসারে বুল করার ক্ষমতা চেয়েছেন, এ্যাক্ট হলে সার্বসিভিয়ারী ল-এর দরকার হয় এবং এ্যাক্টে বুল-করার ক্ষমতা থাকে।

**Mr. Speaker:**

ক্ষমতা আপনারা দিতে চাইছেন না।

**§J. Subodh Banerjee:**

ক্ষমতা না থাকলে এ্যাকচুয়াল ওয়্যাক্টিং অব দিস এ্যাক্ট সম্ভব হয় না। সেই রুল করার ক্ষমতা সরকারকে দেওয়া হয় একটা প্রিন্সিপলে এটা জেনারালি এক্সেস্টেড, তবে বার হাত কাকুড়ের তের হাত বাঁচি হলে সে যেমন অসম্ভব ব্যাপার হয় তেমনি এ্যাক্টের চেয়ে রুল বেশী হলে অবস্থাটা হয় সেই রকম। আইনটা পড়লে দেখবেন প্রেসভাইবন্ড ইন দি ম্যানার এই কথা প্রতিটি ধারায় এবং উপধারায় আছে; অর্থাৎ এই ক্ষমতা এ্যাক্টে আছে, সরকার তার চেয়ে অনেক বেশী ক্ষমতা রুলের মাধ্যমে রাখতে চান। গ্রেট ব্রিটেনে ডেলিগেটেড ল নিয়ে বহু কথা হয়েছে। সেখানে তাঁরা বলছেন ডেলিগেটেড ল সম্বন্ধে হাউসের কথা বলবার অধিকার থাকবে। আমাদের এখানে লোকসভাতেও রুলস দেখবার জন্য একটা কমিটি আছে। এখানে সেরকম কিছু আজও হয় নি। হয় তো রুলস কমিটি সেই রকম ব্যবস্থা করবেন। কিন্তু যতক্ষণ না সেই রকম ব্যবস্থা হচ্ছে ততক্ষণ এই ধরনের ব্যাপক রুলস করা হাউস থেকেই ব্যবস্থা হওয়া উচিত। আপনি জানেন পঞ্জায়ত এ্যাক্টে এই ধরনের পন্থাটি আছে। যে ধরনের রুলস করতে চান তার পরিধি অত্যন্ত বেশী। সেক্ষেত্রে এই হাউসের অধিকার থাকা উচিত বলে মনে করি। তাই আমার সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—

“All rules made by the State Government under this Act shall be laid for not less than fourteen days before the Legislature, as soon as possible after they are made, subject to such modification as the Legislature may make during the session they are so laid.”

**§J. Sunil Das:** Sir, I move that after clause 10(2), the following be added, namely:—

“(3) All rules made as aforesaid shall be laid for fourteen days before each House of the Legislature and shall be subject to such modifications as may be made thereto by the Legislature.”

এই প্রসঙ্গে একটা কথা মনে পড়ছে। আমরা অনেক সময় বাংলায় বলি—

কুকুর লেজ নাড়ে,

না, লেজ কুকুরকে নাড়ায়।

অনেক সময় এমন অবস্থার সৃষ্টি হয় যাতে মনে হয় যে বার হাত কাকুড়ের তের হাত বাঁচি এই অবস্থার পুনরাবৃত্তি ঘটছে, সেই জন্য ঐ কথাটা এভাবে চালাই হয়েছে। এটা একটা ইমপোর্টেন্ট পিস অব লেজিসলেশন। সাধারণ মানুষের দৈনন্দিন জীবনযাত্রার দিক থেকে আমরা মনে করি এই ধরনের ব্যবস্থা থাকা প্রয়োজন। যেটা হাউসের সামনে রুলস করার জন্য লে করা হবে, হাউসের অধিকার থাকবে সেই রুলস নিয়ে আলোচনা করার এবং প্রয়োজনমত সংশোধন প্রস্তাব দেওয়ার।

[4-10—4-20 p.m.]

এই রুলস আলোচনা করলে আমরা প্রয়োজনমত সংশোধনী প্রস্তাব দিতে পারি এবং এটা একটা খুব গুরুত্বপূর্ণ সংশোধনী প্রস্তাবও নয় যে এটা গ্রহণ করলে আকাশ ভেঙ্গে পড়বে মন্টী মহাশয়ের মাথার উপর। আমি আশা করি এ সংশোধনী মন্টী মহাশয় গ্রহণ করবেন এবং এই হাউসের যে প্রাপ্য মর্যাদা তা দেবেন।

**§J. Sasabindu Bera:**

আমার খুব বেশী কিছু বলবার নাই। এই আইনটা এ্যাকচুয়াল ব্যাপারে যে বোর্ড হবে তারা কিভাবে কাজ করবে সেগুলোর এ্যাকচুয়াল পাওয়া দরকার এবং আমারটাই হোক বা আরই হোক—এই মর্মে একটা গ্রহণ করতে হবে।

**Sjkt. Manikuntala Sen:** Sir, I beg to move that after clause 10(2), the following be added, namely:—

“(3) The rules under sub-section (1) of section (10) which the State Government may make for carrying out the purposes of this Act shall be placed before the State Legislature for approval.”

আমি বলতে চাই অন ২৪ অব দি এ্যামেন্ডমেন্ট। একটা জিনিষ আমি সিওর নই। এই রুলগুলি যদি করা হয় তাহলে পণ্ডায়েং বিলেও যা হয়েছে রুলস ফর এ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে, এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়ে কি এটা ডিবেটেড হবে, ডিসকাশন হবে না কি, এটা পাস্কার বৃদ্ধিতে পাচ্ছি না। এটা ডিসকাশ করার অন্য অধিকার থাকা উচিত এই হচ্ছে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট—

this act shall be placed before the State Legislature for approval.

এজন্যই এটা আমি বলছি। আমার মনে হয় যখন পণ্ডায়েং বিলেও এসেছে বিশেষ করে এটা গ্রহণ করতে আপত্তি হবে না। বিশেষত, স্পীকার মহাশয়, এই বিলটা সম্পর্কে যথেষ্ট সন্দেহ আছে, গোড়া থেকে আমরা এই বিলটাকে সন্দেহের চোখে দেখছি, মনে হয় একটা অসদৃশ্য নিয়ে যদি কিছু করেন—পাকা বাড়ী কববেন বলেছেন কিন্তু তার সগো রুলস যা করবেন সেটাকে যদি যথেষ্ট গুরুত্ব দিয়ে হাউসে ডিবেটেড না হয়, আলোচনা না হয়, হাউসের এ্যাপ্রুভাল না নেওয়া হয়, তাহলে পেছনের দরজা দিয়ে কি যে ঢোকাবেন এটা বৃদ্ধিতে পাচ্ছি না। অনেক জিনিষ যা বাদ দেওয়া হয়েছে আশঙ্কা হয় এই জিনিষ রুলস মাঝফৎ তারা কবে যাবেন। সেজন্য আর একবার এমফ্যাসিস দিয়ে বলতে চাই যে এই যে রুলস তা এখানে শূদ্ধ প্লেস করা হবে তা নয়, ডিবেটেড হবে, এবং পাস হবে—এটাকে আমাদের মেনে নিতে হবে।

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, it is not necessary that the rules should be placed before the House. After the publication everybody will be entitled to send in objection and after objections are received the final publication will be made. It will be a huge thing if approval of the House is sought. It took five days in the Select Committee and it has taken so many days in the House to pass this Bill. So if the rules are placed here, I do not know how many months will be taken. If any modification is sought it can be suggested after the publication.

**Sj. Suborh Banerjee:** Has any right been given to us to modify?

**Mr. Speaker:** Mr. Jalan, have you any real objection to place the rules before the House?

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** The House is entitled to discuss the rules but nobody knows how many days the discussion will take. After the preliminary publication everybody is entitled to raise objection and then the final publication will be made. I think that should be sufficient. The rules regarding the Panchayet Act was placed before the House. That is another type of rules.

**Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:** The other type of rules are the home rules?

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই স্লাম ক্রিয়ারেন্স বিল আনবার আগে বিভিন্ন দলের প্রতিনিধিদের নিয়ে যে বৈঠক হয় সেই বৈঠকে এবং জয়েন্ট সিলেক্ট কমিটিতেও আমরা বারবার একথা বলেছিলাম যে কতকগুলি রুলস আছে যে রুলগুলি ফ্রেম করার পর আমাদের হাউসের মতামত নেওয়া দরকার, একথা বারবার আমরা বলছি এবং সেটা আজকে এখানে আর্পন স্পীকার করছেন না, সেই রুলস আর্পন আমাদের কাছে আনছেন না এবং কতকগুলি অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ

বিষয় যোগদলি এ্যাক্টের মধ্যে নেই, সেই সমস্ত বিষয় আমাদের বারবার বলা হয়েছে যে রুলসের মধ্যে তার প্রভিসন রাখা হবে অথচ সেই রুলসের উপর আমাদের যা বক্তব্য সেই বক্তব্য আপনার কাছে আমরা পেশ করতে পারবো না। আজকে যেমন এই বিলেতে আমরা কতকগুলি এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি, আমাদের যুক্তি তথ্য উপস্থিত করেছি এবং যোগদলি যুক্তিসঙ্গত সের্গদলি মেনে নিয়েছেন, তেমনি রুলসের উপর আমাদের যদি বক্তব্য না থাকে—এই হোতে পারে যে আমাদের যুক্তি এবং তথ্য যা আমরা উপস্থিত করবো তার মধ্য থেকে হয়ত কতকগুলি আপনি গ্রহণও করতে পারেন—সেই সুযোগ থেকে আজকে আমরা বঞ্চিত হচ্ছি।

**Mr. Speaker:** That is not the proper way to put it. However, I find from the Act—the Panchayat Act—that provisions under (f), (g), (j), (l), (p), (q), (u), (v) of sub-section (2) were laid before the House, and there was a time-limit for 14 days. But in the present case, if I may hold enough to say, you have opened your mouth too wide. You should have said we want rules under this section should be brought before the House and if you said that perhaps Mr. Jalan would not object to that. Instead of that you all on a sudden jump up and say we want it here and now. I dare say the Minister cannot do it.

[4-20—4-30 p.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** I may also add that what happened in the Select Committee we are not entitled to say in the House. But it is quite clear that if such a thing had happened in the Select Committee, then this would have certainly found a place in the report of the Select Committee. Since it is not there, we can take it for granted that no such thing was accepted in the Select Committee. The rules will certainly be given adequate publicity. The rules will be published in the *Calcutta Gazette* so that everybody may see them.

#### 8j. Apurba Lal Majumdar:

স্বামি ক্লয়ারেসস বিলে আমার মনে হয় এই তিনটা ধারার উপর যে রুলস করব তা প্লেস করলেই—৫, ৬, ৭ এই তিনটি এ্যাক্সেন্ট করলেই চলতে পারে।

#### 8j. Deben Sen:

যদি মন্ত্রী মহাশয় স্বীকার করতে রাজী থাকেন তাহলে আমি নিবেদন করছি—আমি আপনাকে বলতে পারি যে কুজগুলির উপর রুলস হবে সের্গদলি আমাদের কাছে নিশ্চয়ই উপস্থিত করতে হবে—অবশ্য যদি তিনি প্রিন্সিপলটা স্বীকার করতে রাজী হন।

**Mr. Speaker:** I can say that the Hon'ble Minister has been quite reasonable. With regard to clause 7, Mr. Subodh Banerjee made a substantial point and we all felt that that was a matter which should be looked into and examined. Now, that has been accepted by the Government because of the reasonableness of the amendment which was brought in. I would draw your attention to the Panchayat Bill because if you want the entire thing to be done in the House, then the idea of delegated legislation is completely ignored. In the House of Commons no such thing has ever been done. So far as this State is concerned, it has been done on two occasions—once in connection with the Panchayat Bill and the other in connection with the Motor Vehicles Bill. Therefore, do not think that this is the usual course—this is rather an unusual course. Unless you can make out a very good case for it, I do not think you can have it. Clauses 5, 6 and 7 are crucial sections. So far as the table is concerned, I think, it must be a matter of express legislation—in what way compensation will be paid, what are the principles to be applied in the matter and how much compensation is to be paid, etc., etc. So far as other things are concerned, they are matters of minor importance. You want the House to go into the entire thing, but that is not the usual course.

**8j. Deben Sen:**

সভাপতি মহাশয়, সিলেক্ট কমিটিতে মৃধামণ্ডী বহু সময় বলেছেন, আমরা ঠিক করে নেব—এই কথা বলে তিনি আমাদের নীরব করেছেন। সেজন্য আমার ব্যস্ততা হচ্ছে, রুলগুলি আমাদের কাছে আনা উচিত। যেমন ধরুন কমপ্যারাবল রেস্ট্রিক্ট এ সম্বন্ধে আমরা বলছি যে আগে যা ছিল তার চেয়ে বেশী দেব না—১০ পারসেন্টের বেশী দেব না—একথা আমরা যখনই বলছি তখন তারা বলেছেন, সেটা আমরা ঠিক করে নেব।

**Mr. Speaker:** The things you refer to can never be the subject-matter of rules. With my experience of law, I would consider that the things that you have mentioned just now must be contained in the sections and never contained in the rules, otherwise it would be wrong.

**8j. Bankim Mukherji:**

এটা কিছুর ডিফিকাল্টি নয় এই  
sections 4, 5 and 6 ....

**Mr. Speaker:** What I was trying to impress upon Mr. Sen is this. Compensation and other things must be in the Act, and rule is nothing but the method of doing something. You cannot create or take away substantive rights of individuals covered by the statute, by making rules. The instances mentioned by Mr. Deben Sen can only be dealt with by a statute and not by rules.

**8j. Bankim Mukherji:**

আমি যেটা বলছিলাম এখানে সেকশনস ৫, ও অ্যান্ড ৬ রয়েছে।

The State Government may by notification and in such other manner as may be prescribed.

কাজেই সেখানে রুলস যা রয়েছে ঠিক সেইভাবে।

**Mr. Speaker:** Declaration of slum area is the main question. If the Government is fair, it will follow the usual normal procedure and there is no reason why a gazette notification will not be published. You cannot frame any rules which are contradictory to common-sense.

**8j. Deben Sen:**

তাহলে যদি আমাদের স্বার্থ-বিরোধী কিছু থাকে তাহলে সেটা কি করে চেষ্টা করব।

**Mr. Speaker:** Declaration of a slum area is the main question, as I have said: whether it is properly declared or it is improperly declared. If there are mala fides, there is Article 226—the remedial measure is to be found in Court. But, as Mr. Mukherji points out, we are concerned to see how best is the declaration to be made. The declaration must be made by a gazette notification and by no other method.

**8j. Bankim Mukherji:**

এই যে এখন লেখা রয়েছে—

“notification and in such other manner as may be prescribed.”

এখানে আমার ব্যস্ততা, ইন সাচ অদার ম্যানার সম্বন্ধে বাস্তব-জুয়েলাররা কি করবে, এমন অনেক বাস্তববাসী আছেন যারা গেজেটের কোন খবরই রাখেন না।

**Mr. Speaker:**

বাৎসরিকভাবে, একটা কথা বলব, আমার ৩০ বৎসরের অভিজ্ঞতা—যখন আদালতে এবং হাইকোর্টের বাইরে বড় বড় সম্পত্তি এবং তালুক বিক্রী হয়ে যায় তখন কিতাবে নোটিফিকেশন হয়?



**8). Bankim Mukherji:**

খুব অন্যায হয়। লাখ টাকার সম্পত্তি ১০ হাজার টাকায় বিক্রী হয়ে যায়।

**Mr. Speaker:**

ঠিকই বলেছেন।

The importance is not appreciated.

ন্যাশনাল হাই ওয়েজের ব্যাপারে একবার ভেবে দেখুন।

What was the method followed? The hustee-dwellers are not poorer than the poor villagers whose land was taken for national highways. What was the procedure? It was gazette notification in two languages, English and Bengali, and individual notices to every person whose land was taken.

[4-30—4-40 p.m.]

**8). Bankim Mukherji:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, সবচেয়ে ইম্পোর্টেন্ট হচ্ছে ক্লজ ৬, যেটা হচ্ছে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি এবং বস্তু-ডুয়েলার্স, যেটা নিয়ে এখানে বহু আলোচনা হয়েছে। এই দুটা খুব ইম্পোর্টেন্ট কিন্তু কে প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি হবে সেটা চিন্তা করবার বিষয়। আমার ক্লজ (৬)(এ)টা শেষ হয় নি। ক্লজ ৬(বি)টা শেষ হয়ে আছে। এবং সেই হিসাবে, সেখানেও এ জিনিষটা ওঠে, যা গভর্নমেন্টের দিক থেকে বলা হয়েছে। এই প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি সম্বন্ধে নিশ্চয়ই আমাদের বক্তব্য আছে, জ্ঞাতব্য আছে। এই বিলটা এত ছোট, মাত্র ৭-৮টা সেকশন আছে। যার জন্য যদি এই কথা বলা হয় রুলস ফ্রম অ্যান্ডার দিস ল .... ইত্যাদি, তাহলে সেটা খুব অন্যায হবে না। মাত্র কয়টা রুলস আছে। মান্যার অব নোটিফিকেশন যা সেকশনস ৫ অ্যান্ড ৫এতে আছে; আর প্রেসক্রাইবড অর্থারিটি এই তো হবে। খুব লম্বা রুলস হবে না, ছোট হবে। কিন্তু আমি শুনলে অবাক হয়ে গেলাম যে জালান সাহেব ইজ এ্যালার্জিক টু দিস হাউস। এটা অত্যন্ত সাংঘাতিক কথা। এটা যদি উনি বলতেন অন প্রিন্সিপল নেবো না, সেটা অন্য কথা। প্রথম শুনলাম উনি বললেন সিলেক্ট কমিটিতে গিয়ে কি লাভ হ'ল: এসেম্বলীর সময় নষ্ট হয়ে গেল।

**Mr. Speaker:** Mr. Mukherjee, I was just considering it and I want you to understand the legal implications of this thing. Now, clause 6(2) means nothing more than this. The State Government may itself execute or may leave it to some other body that it may constitute. It is the same in the Essential Commodities Act. There was great discussion in the House yesterday when Mr. Prafulla Sen in answer to those very important questions which were put by members of the Opposition came out with a statement that the Government of India did not concur and there was a volley of questions on that. I thought over the whole question because I was allowing the questions because the members felt so deeply about the two questions, but I also felt that I must look into the matter to see that the Minister really answered the questions. What I found was this. The Essential Commodities Act is a pure and simple Central Act and no powers are vested in the State Government to give effect to any section. The Central Government may delegate its power to the State Government to do certain things; otherwise, minus this delegation no power is vested.

**8). Bankim Mukherji:** And it did delegate.

**Mr. Speaker:** Here also it is not the Centre vis-a-vis the State. It is State Government vis-a-vis any other body that it may constitute. I checked it up and I found that the Central Government by a notification, dated August 1957 delegated the power, as you rightly said, but the Central Government also took the precaution of saying, "not a single order you are

going to pass, not a step you are going to take without our express concurrence". Here the question of concurrence does not come in. If you wanted to delegate the Government must concur—that I can understand, but how do the rules come in? You should not give unfettered rights to the delegatee so that the municipal body or local body to whom the power has been delegated has not unfettered right to do something. You try to retain some of the powers and there is no question of pruning. If you try, you will understand me rightly.

**Sj. Bankim Mukherji:**

I shall try to make myself understand

এর ভিতর দুটা ব্যাপার আছে। একটা হচ্ছে পাবলিক অর্থারিটি অর্থাৎ প্রেস্‌বাইড অর্থারিটি যেটা হবে তার ক্যারেক্টর কি হবে? অর্থাৎ যেমন একটা কো-অপারেটিভ হবে, সেটা কি ধরনের হবে, তাও আমাদের জানতে হবে, এবং তের্মিন টার্মস অ্যান্ড কন্ডিশনস কি হবে, সেটাও জানা দরকার। যদি এই রকম জিনিস হয়, এখানে যেটা মিনিস্টার আশংকা করছেন, ....

**Mr. Speaker:**

মন্ত্রী মহাশয় আশংকা করছেন, বলছেন, তাহলে সেটাও রুল-মেকিং-এর আরগুমেন্ট নিয়ে হ'ল না। ডু ইউ আন্ডারস্ট্যান্ড মি? রুল-মেকিং নিয়ে আপনি আর এখন বলতে পারছেন না। আপনার আরগুমেন্টটা ঠিক হ'ল না। আপনি বলতে চাচ্ছেন—

they had not argued—they should have argued that this House ought to be told beforehand which local authority they have in mind and what are the terms and conditions of the powers that are going to be given to them.

**Sj. Bankim Mukherji:**

কিন্তু এখন ব্যাপারটা হচ্ছে এই যে, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের আপত্তি হচ্ছে যে এখানকার সময় নষ্ট হয়ে যাবে। কিন্তু এটা অত্যন্ত দুঃখের বিষয়, এর চেয়ে কম গণতন্ত্র যদি হ'ত তাহলে আরও কম সময়ে এটা হতে পারত। অর্থাৎ মন্ত্রীমণ্ডলীর প্রয়োজন করে না, একজন মন্ত্রী হলেই সব কিছ' হতে পারত। যেমন পণ্ডায়েতে হল।

**Mr. Speaker:**

এখানেও তো পণ্ডায়েতের মত হতে পারে।

**Sj. Bankim Mukherji:**

এখানে পণ্ডায়েতের কথা বললে অত্যন্ত ভুল হবে। একনায়কত্ব ছাড়া আর কেন সহজ পন্থা পৃথিবীতে কেউ বের করতে পারেন নি। কাজেই অসুবিধা হচ্ছে প্রতিটি ক্ষেত্রে। এটা নিয়ে ডিসকাশন করতে হবে, আলোচনা করতে হবে, সেটা যদি কেউ বদারেশন মনে করেন, তাহলে সেটা বদারেশনই হবে, আর সেটাতে যদি কেউ আনন্দ মনে করেন, তাহলে সেটা আনন্দ হবে।

**Mr. Speaker:**

আপনি একেবারে ওয়াইডল বলছেন।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

সবচেয়ে বড় আপত্তি আমার ঐ রুল সম্বন্ধে। এস্টেটস এ্যাকুইজিশনের সময় ফাইট করছি, পাই নি। পণ্ডায়েতের সময় ফাইট করবার পর পেয়েছি। গভর্নমেন্ট যে একদম চট করে দিয়ে দিয়েছেন তা নয়। পণ্ডায়েতের সময় বহু ফাইট করে রুল-মেকিংটা পাওয়া গিয়েছে। কারণ বরাবর লক্ষ্য করে আসছি যে বেশীর ভাগ ক্ষেত্রে গভর্নমেন্টের এ্যাঙ্কগুনি হয়ে যায়, তারপর এ্যাকুইজিট এ প্রেসক্রিপশন, তারি পরে রুলটা করেন। এইভাবে বিলগুণি আসছে বলে, সিলেক্ট কমিটিতে এত সময় লাগছে, এ্যাসেম্বলিতে এত সময় লাগছে। যদি গোড়াতেই এ্যোন্ডাউস করে ঠিক করে দেন যে রুলগুণি কি হবে, তাহলে আমাদের ডিসকাশনও কম হয়,

এবং আমাদের এখানে যে আশঙ্কা থাকে, সেটাও কমে যায়। রুলগুলি যদি একত্রিণ করে নেন, তাহলে ভবিষ্যতেও আমরা বুঝতে পারবো, গভর্নমেন্ট যে সমস্ত বিল নিয়ে এসেছেন, এতে গভর্নমেন্ট সতাই তাঁদের নিজের হাতে পাওয়ার নিতে চাচ্ছেন। যতদূর সম্ভব হাউসের সম্মতি নিয়ে বিলটা পাশ করিয়ে নেবেন, কারণ একচুয়েলি তাঁদের মেজরিটি রয়েছে। কাজেই আমি আশা করি যে, আমাদের সমস্ত দৃষ্টিভঙ্গীটা গ্রহণ করবেন। যদি সবটা নিতে না পারেন, অন্তত কিছুটা নিন। কারণ কিছুটা যদি আপনাদের আমাদের মধ্যে দেওয়া নেওয়া থাকে, তাহলে এই হাউসে বিল পাশ হওয়াতে সময় সংক্ষেপ হয়। এই ধারণা যদি তাঁদের মধ্যে বৃদ্ধি হয় থাকে যে, তাঁদের খুসীমত বিল পাশ করে নেবেন এবং একটা অয়রন কার্টেন এডিক্কার ওর্ডিক্কার মধ্যে থাকে, তাহলে আমাদেরও চেষ্টা হবে কতটা সময় দীর্ঘ করা যেতে পারে এবং তার জন্য কৌশলের দিক থেকেও কিছু না কিছু আছে। এতে কারও সুবিধা হয় না।

এটা সামান্য ব্যাপার, ইচ্ছা করলেই সঙ্গে সঙ্গে এখানে রুলটা ঠিক করে নিতে পারেন।

কয়েকটি ব্যাপার যেমন মানাসার্ অব নোটিফিকেশন, প্রেসক্কাইবড অর্থরিটির টাইমস কি হবে এই রকম কয়েকটি ব্যাপার নিয়ে আলোচনা হওয়া দরকার। কাজেই আমার মনে হয় এখন পর্যন্ত মন্ত্রী মহাশয় যদি এই সেকশন যা আমরা বলেছি অর্থাৎ যে সেকশনগুলি মেন্সন করেছি সেই সেকশনগুলি এই হাউসের পার্যামশন নিয়ে রুজ ৪, ৫, ৬ এই তিনটির রুলস যদি করা যায় তাহলে নিশ্চয়ই কিছু অঘটন ঘটেবে না। পঞ্চায়েৎ রুলস এসেছে। জুন সেশনে যদি এই রুলগুলি ডিসকাশন হয় তাহলে এমন কিছু অঘটন ঘটবে না বলে আমার মনে হয়।

[4-40 4-50 p.m.]

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I do not think I should repeat the arguments. I have already stated that this matter was considered by the Select Committee and it was not incorporated in the report of the Select Committee nor is it necessary to incorporate it. My friends raised the question of 'comparable'. 'Comparable' has not been prescribed in the rules. That has to be decided by the Court, if necessary, as to what is comparable and what is not comparable. Similarly there are minor things which are there and the general rule is not that the rules must be placed before the House. It was only, as stated by the Hon'ble Speaker, in respect of Motor Vehicles Rules that it was done and I accepted that position with regard to the Panchayat rules because there were several matters—e.g. election by ballot, or election by show of hands and there were many prescribed authorities with regard to many sections. As a matter of fact the debate on this Bill lasted in this House for about 16 days and these amendments, so far as I believe, were accepted by the Select Committee itself. Naturally these amendments will be placed before the House. This does not mean that they will not come into effect but this means that the House will consider them because the Bill affects the whole of West Bengal and a Panchayat will be elected in which people were more interested with regard to the method of election, with regard to persons who are to exercise certain powers, etc.

So far as this Bill is concerned, I do not think that the rules should go out of the ordinary rules and I am sorry I cannot accept the amendments. There is no question of becoming allergic to it. I do not think that it is necessary.

**Mr. Speaker:** I am putting all the amendments to clause 10 except No. 245, to vote.

The motion of S<sub>j</sub>. Subodh Banerjee that after clause 10(2) the following be added, namely:—

“(3) All rules made by the State Government under this Act shall be laid for not less than fourteen days before the Legislature, as soon as possible after they are made, subject to such modifications as the Legislature may make during the session are so laid.”

was then put and a division taken with the following result:—

# NOES—136.

Abdul Hameed, Hazi	Kolay, S <sub>j</sub> . Jagannath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Kundu, S <sub>j</sub> ta. Abhalata
Abdus Shukur, Janab	Lutfai Hoque, Janab
Abul Hashem, Janab	Mahanty, S <sub>j</sub> . Charu Chandra
Badiruddin Ahmed, Hazi	Mahata, S <sub>j</sub> . Mahendra Nath
Bandyopadhyay, S <sub>j</sub> . Khagendra Nath	Mahata, S <sub>j</sub> . Surendra Nath
Bandyopadhyay, S <sub>j</sub> . Smarajit	Mahato, S <sub>j</sub> . Debendra Nath
Banerjee, S <sub>j</sub> ta. Maya	Mohibur Rahaman Choudhury, Janab
Banerjee, S <sub>j</sub> . Profulla Nath	Maiti, S <sub>j</sub> . Subodh Chandra
Barman, The Hon'ble Syama Prasad	Majhi, S <sub>j</sub> . Budhan
Basu, S <sub>j</sub> . Satindra Nath	Majhi, S <sub>j</sub> . Nishapati
Bhagat, S <sub>j</sub> . Budhu	Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Bhattacharjee, S <sub>j</sub> . Shyamapada	Majumdar, S <sub>j</sub> . Byomkes
Bhattacharyya, S <sub>j</sub> . Syamadas	Majumdar, S <sub>j</sub> . Jagannath
Biswas, S <sub>j</sub> . Manindra Bhusan	Mallick, S <sub>j</sub> . Ashutosh
Blanco, S <sub>j</sub> . C. L.	Mandal, S <sub>j</sub> . Krishna Prasad
Bose, Dr. Maitreyee	Mandal, S <sub>j</sub> . Sudhir
Bouri, S <sub>j</sub> . Nepal	Mandal, S <sub>j</sub> . Umesh Chandra
Chakravarty, S <sub>j</sub> . Bhabataran	Mardi, S <sub>j</sub> . Haki
Chattopadhyay, S <sub>j</sub> . Bijoylal	Maziruddin Ahmed, Janab
Chaudhuri, S <sub>j</sub> . Tarapada	Misra, S <sub>j</sub> . Sowindra Mohan
Das, S <sub>j</sub> . Ananga Mohan	Modak, S <sub>j</sub> . Niranjan
Das, S <sub>j</sub> . Bhusan Chandra	Mohammed Israil, Janab
Das, S <sub>j</sub> . Gokul Behari	Mondal, S <sub>j</sub> . Eridyenath
Das, S <sub>j</sub> . Kanailal	Mondal, S <sub>j</sub> . Bhikari
Das, S <sub>j</sub> . Khagendra Nath	Mondal, S <sub>j</sub> . Dhawajadhar
Das, S <sub>j</sub> . Mahatab Chand	Mondal, S <sub>j</sub> . Rajkrishna
Das, S <sub>j</sub> . Radha Nath	Mondal, S <sub>j</sub> . Sishuram
Das, S <sub>j</sub> . Sankar	Muhammad Ishaque, Janab
Das Adhikary, S <sub>j</sub> . Gopal Chandra	Mukherjee, S <sub>j</sub> . Pijus Kanti
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath	Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Dey, S <sub>j</sub> . Haridas	Mukhopadhyay, S <sub>j</sub> . Ananda Gopal
Dey, S <sub>j</sub> . Kanai Lal	Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi
Dhara, S <sub>j</sub> . Hansadhwaj	Murmu, S <sub>j</sub> . Jadu Nath
Digar, S <sub>j</sub> . Kiran Chandra	Murmu, S <sub>j</sub> . Matla
Digpati, S <sub>j</sub> . Panohanan	Nahar, S <sub>j</sub> . Bijoy Singh
Dolui, S <sub>j</sub> . Harendra Nath	Naskar, S <sub>j</sub> . Ardhendu Shekhar
Dutta, S <sub>j</sub> ta. Sudharani	Naskar, S <sub>j</sub> . Khagendra Nath
Fazlur Rahman, Janab S. M.	Noronha, S <sub>j</sub> . Clifford
Gayen, S <sub>j</sub> . Brindaban	Pal, Dr. Radhakrishna
Ghatak, S <sub>j</sub> . Shib Das	Pal, S <sub>j</sub> . Ras Behari
Ghosh, S <sub>j</sub> . Sejoy Kumar	Pati, S <sub>j</sub> . Mohini Mohan
Ghosh, S <sub>j</sub> . Parimal	Pemantle, S <sub>j</sub> ta. Olive
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti	Poddar, S <sub>j</sub> . Anandilal
Golam Soleman, Janab	Pramanik, S <sub>j</sub> . Rajani Kanta
Gurung, S <sub>j</sub> . Narbahadur	Pramanik, S <sub>j</sub> . Sarada Prasad
Hajhur Rahaman, Kazi	Prodhan, S <sub>j</sub> . Trailokyanath
Haider, S <sub>j</sub> . Kuber Chand	Rahuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Haider, S <sub>j</sub> . Mahananda	Raikut, S <sub>j</sub> . Sarojendra Deb
Hasda, S <sub>j</sub> . Jamadar	Ray, S <sub>j</sub> . Jaineswar
Hasda, S <sub>j</sub> . Lakshen Chandra	Ray, S <sub>j</sub> . Nepal
Hasra, S <sub>j</sub> . Parbati	Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu
Hembram, S <sub>j</sub> . Kamalakanta	Roy, S <sub>j</sub> . Atul Krishna
Jalan, The Hon'ble Iswar Das	Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Jana, S <sub>j</sub> . Nitinyunoy	Roy Sinha, S <sub>j</sub> . Satish Chandra
Jehangir Kabir, Janab	Saha, S <sub>j</sub> . Biswanath
Kar, S <sub>j</sub> . Bankim Chandra	Saha, S <sub>j</sub> . Dhaneswar
Kazem Ali Meerza, Janab Syed	Saha, Dr. Saik Kumar
Khan, S <sub>j</sub> ta. Anjali	Sarkar, S <sub>j</sub> . Amarendra Nath
Khan, S <sub>j</sub> . Gurupada	Sarkar, S <sub>j</sub> . Lakshman Chandra

Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, S. Santi Gopal  
 Shukla, S. Krishna Kumar  
 Singha Deo, S. Shankar Narayan  
 Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sinha, S. Phanis Chandra

Sinha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Talukdar, S. Shawani Prasanna  
 Thakur, S. Pramatha Ranjan  
 Trivedi, S. Goabadan  
 Tudu, Sita. Tusear  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hoesain, Janab Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Janab Md.

#### AYES—76.

Abdulla Farooque, Janab Shaikh  
 Badruddulja, Janab Syed  
 Banerjee, S. Dharendra Nath  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Bindabon Behari  
 Basu, S. Chitto  
 Basu, S. Gopal  
 Basu, S. Hemanta Kumar  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhagat, S. Mangru  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanaila  
 Bhattacharjee, S. Shyama Prasanna  
 Bose, S. Jagat  
 Chakravorty, S. Jatindra Chandra  
 Chatterjee, S. Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatteraj, S. Radh Nath  
 Chobey, S. Narayan  
 Chowdhury, S. Benoy Krishna  
 Das, S. Gobardhan  
 Das, S. Sisir Kumar  
 Das, S. Sunil  
 Dey, S. Tarapada  
 Dhar, S. Dharendra Nath  
 Dhillon, S. Pramatha Nath  
 Elias Razi, Janab  
 Ganguli, S. Ajit Kumar  
 Ganguli, S. Amal Kumar  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Sita. Labanya Proba  
 Golam Yazdani, Janab  
 Gupta, S. Sitaram  
 Haider, S. Ramanuj  
 Hamal, S. Bhadra Bahadur

Hanada, S. Turku  
 Jha, S. Benarashi Prasad  
 Kar Mahapatra, S. Shubhan Chandra  
 Konar, S. Hare Krishna  
 Lahiri, S. Somnath  
 Majhi, S. Ghaitan  
 Majhi, S. Jamadar  
 Majhi, S. Ledu  
 Maji, S. Gobinda Charan  
 Majumdar, S. Apurba Lal  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mandal, S. Bijoy Bhushan  
 Mazumdar, S. Satyendra Narayan  
 Misra, S. Monoranjan  
 Mondal, S. Amarendra  
 Mondal, S. Haran Chandra  
 Mukherji, S. Bankim  
 Mukhopachyay, S. Rabindra Nath  
 Mukhopadhyay, S. Samar  
 Mullick Chowdhury, S. Suhrid  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, S. Gobardhan  
 Panda, S. Basanta Kumar  
 Panda, S. Bhupal Chandra  
 Prasad, S. Rama Shankar  
 Rai, S. Deo Prakash  
 Ray, Dr. Narayan Chandra  
 Ray, S. Phakir Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Rabindra Nath  
 Roy, S. Saroj  
 Roy Choudhury, S. Khagendra Kumar  
 Sen, S. Deben  
 Sen, Sita. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, S. Niranjan  
 Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 76 and Noes 136 the motion was lost.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble

**Mr. Speaker:** All the amendments to preamble are out of order.

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee, as settled in the Assembly, be passed.

**S. Bankim Mukherji:**

স্মার, হাউস রিডিং আর একদিন হবে। এটা আর এখন কন্সিডার করা যাবে না। তা ছাড়া এখনই রিসেস হয়ে যাবে।

[4-50—5 p.m.]

**Sj. Basanta Kumar Panda:** Now that the Act has been passed—I am sorry we are going through the third reading—I shall speak on those portions which have been omitted in the discussions. For the purpose of valuation 31st December, 1946 has been chosen by the State Government as a very auspicious day. Sir, this day is inauspicious because in some other Acts this day has given rise to various speculations and matters even went to High Court where it was denounced. 1946 valuation is not a proper and fair valuation, because the year 1946 will be remembered in this country as a very inauspicious year, because in that year the Great Calcutta Killing took place. Sir, valuation of Calcutta and suburbs has undergone a great change, because after the Great Calcutta Killing, the price of land in the Hindu locality has gone up beyond expectation and in other places it has gone down. Therefore, I would say that this day is a via media between the Great Calcutta Killing and the day of independence and this marked a sharp difference of valuation at different quarters of the area. Since 1946, the valuation of the land has gone up to a great extent. In 1957 the valuation had reached a stability and there is no further chance of disturbance. I am not pleading for those persons who are rich and who will be entitled to higher valuation but I am pleading for those small land-owners who will be getting much less—say Rs. 5,000 or Rs. 10,000 for their lands in the locality. Therefore, I would say that without taking recourse to 1946 valuation, you should stick to the present valuation, that is the valuation by the end of the year 1957. Now you know the trouble of the Land Development and Planning Act. Our Constitution had to be amended by the insertion of a new Schedule 9 in the Constitution in which it was stated that if there is anything repugnant in the Act against Chapter III of the Constitution, the provisions will remain. So the constitutional provision has been inserted for the purpose of regularising something which was otherwise illegal. Therefore, I would say that the valuation ought to have been of the year 1957. For the purpose of section 7 and section 9 of the Act I have stated that the original authority has not been named in the Act. Now the original authority as provided in clause 3 will be a prescribed authority and the Appellate Authority will be a prosecuting authority. Therefore, I have suggested that you may name any executive authority to be the initial authority for the purpose of valuation; under section 7 the initial authority may be the Revenue authority. I concede that but there should be a revising authority which must be a judicial authority, or a quasi-judicial authority. For the purpose of that authority I have suggested the City Civil Court or a District Judge. The judicial tribunal must be there because there are many intricate questions of law, intricate questions of title, and intricate problems of acquisition are also involved in the matter. Therefore, if you elude all the judicial authority and vest all these things in the executive authority, then the question of title, etc., will be completely eluded. So for all these purposes if there is a real grievance in any quarter, they shall have to go to the High Court under Article 227 of the Constitution of India but without drawing all these people to go to the High Court for these purposes I desire that there ought to have been introduction, in the body of the Act, of a judicial authority—it may not be for the purpose of hearing an appeal but only for the purpose of hearing revision. As to the applicability of this Act you have stated in section 1(3) that primarily this thing is the concern of Calcutta but it may be extended to any other town or any other local area in West Bengal. That is why I suggested that it should be applicable to all the areas where there were slums. You have not accepted that definition but you have got to do something like that. I have already said and I again repeat that the resources of this province or the consolidated fund

of this province are the property of entire Bengal. If any benefit is to be given to the people of slum area, that should not be restricted to Calcutta alone but it should be extended to the mofussil areas also. You are going to spend money for the improvement of Calcutta where the richer section of the people generally live and you are neglecting the poor mofussil districts and subdivisional towns where the slums of a very greater and of a very sinister nature exist. You have not said that primarily you are going to improve them or simultaneously you are going to take any action in the matter of removing or improving those places. Then as to the prescribed authority there are many sections in the body of the Act where you have taken recourse to clause 2(b), clause 4(5) and both sub-clauses (1) and (2) in clause 7—in the explanation for the purchase price—these are very important places where you have taken recourse to this delegated legislation.

[5—5-30 p.m.]

Sir, you know that this is a very small Bill containing only 10 sections and within the scope of these 10 sections, Government is going to delegate authority at five or six places to other persons under the rule-making powers of the Government. Of course, if it had been a big Bill or a complicated Bill, then all things might not have been included in the body of the Bill. But in a small bit of legislation like this where there are only 10 sections, provision has been made for delegation of authority at seven places—I would say that almost half the Bill has been covered by delegated authority. I would, therefore, request the Hon'ble Minister to minimise the scope of this delegation—I would say that instead of making this delegation, they could have made express provisions at those places.

Then, as to valuation, I would say that valuation has been made on the slab basis, but the slabs provided for in two places of section 7 are very big slabs. These slabs should be reduced. The slabs should be there for the purpose of giving equal compensation. If compensation has to be given under Article 31 of the Constitution, we can reduce it to any amount we like. We can very well reduce the amount of compensation to be paid to the bigger people. But the slabs provided for in this Bill are very big. I would suggest that the slabs should be made smaller so that equitable compensation may be paid to the owners of lands the valuation of which is much lower—these owners are middle-class people or poor people. I would suggest that in the case of lands up to the present market valuation of Rs. 20,000, the slabs should be very small and should be more frequent. Above Rs. 20,000, the slabs may be bigger. In the case of lands the valuation of which exceeds Rs. 50,000 or Rs. 1 lakh, no compensation need be paid, as was suggested by some of my friends yesterday. So, I would suggest that this Bill may be amended in this way at a later stage so that all people of Bengal may get equitable relief. No weightage should be given to the people of Calcutta at the cost of the mofussil people.

[The House was then adjourned till 5-30 p.m.]

[After adjournment]

[5-30—5-40 p.m.]

#### Time for debate on Second Five-Year Plan

**8]. Apurba Lal Majumdar:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ডিবেট-অন সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান কি এবার হবে ?

**Mr. Speaker:** I cannot give you the reply just now.

**8j. Apurba Lal Majumdar:**

যদি হয় তাহলে আমার নিবেদন হচ্ছে এই যে, সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান সম্বন্ধে যে বই আছে সেটা আমাদের মধ্যে এখনও সারকুলেট করা হয় নি; আমরা এখনো সেটা পাই নি। বইটা না পড়লে আমরা কি করে ডিবেট করবো?

**Mr. Speaker:** We will see.

**Non-official resolution on State Language****8j. Bhadra Bahadur Hamal:**

माननीय स्पीकर महोदय, संविधान की ३४७ धारा में लिखा हुआ है "कि राज्य के किसी भी भाग की साधारण जनता यदि किसी भाषा को राज्य भाषा बनाने के लिए मांग करे, तो राष्ट्रपति उस भाषा को उस राज्य की सरकारी भाषा के रूप में घोषणा कर सकते हैं"।

संविधान की ३४५ धारा में यह भी उल्लेख किया गया है कि "राज्य में जितनी भी भाषाएँ प्रचलित हों पर किसी विशेष उद्देश्य को लेकर उन भाषाओं में से किसी एक को या एक से अधिक भाषा को राज्य सरकार विधान सभा के द्वारा कानून पास कर सरकारी भाषा के रूप में ग्रहण कर सकती है"।

जैसे बंगाल के लिए बंगला भाषा न्यायसंगत मांग है उसी प्रकार दार्जिलिंग के ५ लाख नेपाली जनता के लिए नेपाली भाषा की मांग न्यायसंगत है। दार्जिलिंग पहाड़ी अंचल की सरकारी भाषा नेपाली हो, वहाँ पर प्रशासनिक कार्य नेपाली भाषा में संचालित किए जाय यह वहाँ की जनता की मांग पूर्ण रूप से अधिकार युक्त है। स्टेट आर्गनाइजेशन कमिशन जो भाषा के आधार पर बँटी थी उसने भी माइनारिटी भाषा की सुरक्षा का पूर्ण समर्थन किया है। पार्लियामेंट ने भी इस नीति को माना है। लेकिन आश्चर्य की बात है कि बंगाल गवर्नमेन्ट की ओर से आज तक माइनारिटी भाषा-भाषी की ओर ध्यान नहीं दिया गया है उसमें भी खाम कर दार्जिलिंग के पहाड़ी अंचल की जनता की ओर जिनमें सैकड़ों में ९५ लोग नेपाली भाषा को जानते हैं और समझते हैं। वहाँ पर जो दूसरे भाषा-भाषी हैं वे लोग भी नेपाली अच्छी तरह से समझते हैं और नेपाली भाषा को पढ़ लिख सकते हैं तथा इसे सरकारी भाषा होने के लिए मांग भी करते हैं। वहाँ के लोग न तो अंधेजी ही समझते हैं और न तो बंगला ही समझते हैं अतएव नेपाली भाषा में ही प्रशासनिक कार्य करने की मांग करते हैं। उस अंचल में नेपाली भाषा को सरकारी भाषा मान लेने से वहाँ की तमाम जनता को सुविधा हो जायगी। और वहाँ की जनता फिर इससे पूरा लाभ उठा सकेगी। इसलिए इस न्याय-संगत मांग के प्रस्ताव को बाप लोगों के सामने रख रहा हूँ।

नेपाली भाषा को वहाँ की सरकारी भाषा मान लेने से उस भाषा का पूर्ण विकास हो जायगा और तब आम नेपाली जनता भी सोचने और समझने लगेगी कि हमारे स्वराज्य में क्या हो रहा है। उसमें क्या २ बातें चल रही हैं? आज सारे भारतवर्ष में तथा अन्य सारे देशों में क्या हो रहा है? देश की हालत क्या है? तथा ऐसी हालत में हमें क्या करना चाहिए? ये सभी बातें वे सोच सकेंगे और देश की परिस्थितियों से पूर्ण रूप से लाभ उठा सकेंगे। लेकिन ताज्जुब की बात है कि बंगाल सरकार की ओर से नेपाली भाषा का जोप उस अंचल से किया जा रहा है। जो भी वहाँ पर इस भाषा को सुविधा प्राप्त थी वह अब नहीं है। आज नेपाली लोगों को अंधेरे में रखा जा रहा है। वे कुछ भी समझ नहीं पा रहे हैं कि क्या हो रहा है। नेपाली भाषा को राज्य भाषा मान लेने से केवल नेपाली जनता का ही कल्याण नहीं होगा बल्कि सारे भारतवर्ष की समृद्धि बढ़ेगी।



में नेपाली भाषा के संबंध में एक मस्ला आप लोगों के सामने रख रहा हूँ। वह यह कि वहाँ के आदमी जो बंगला और अंग्रेजी को नहीं समझते वे भला बड़े २ चित्रों को कैसे समझ पायेंगे वे तो दैनिक दरकार की बातों को ही समझ नहीं पाते हैं। हमारे मंत्री-मण्डलण जिस समय मंत्री-मण्डल बनाने दार्जिलिंग गए थे उस समय की एक बात जो उन लोगों के सामने की है मैं कह रहा हूँ। दार्जिलिंग से लेकर कालिंगपोंग और मिलीगुडी से दार्जिलिंग के डाक बंगले तक हमारे मंत्रीगण लैण्ड रोवर लेकर चल रहे थे उस वक्त उन्होंने देखा होगा कि रास्ते में खूब अच्छी तरह से चूना लगाया गया था। वहाँ के लोग जो न बंगला ही समझते हैं और न अंग्रेजी ही वे क्या समझें कि इस जगह पर क्या है। वे तो मील पोस्ट के झर बंठ कर पूछते थे कि बोलो तो दार्जिलिंग यहाँ से कितना मील है। वे ये नहीं जानते कि जिस मील पोस्ट पर बैठे हैं उस पर ही लिखा हुआ है। वे तो उसे बैठने की जगह समझते थे। पूछने पर हमलोग उनको बताते कि मील पोस्ट पर ही तो बैठें हो तब देख कर कहते कि बताओ क्या लिखा हुआ है। हमलोग बताते कि इधर अंग्रेजी में लिखा हुआ है कि जोरबंगलो ८ मील और इधर बंगला में लिखा है कि जोरबंगलो ८ मील। यह मुन कर वे कहने लगे कि जल्दी चलो रात हो रही है अभी ८ मील और चलना है। फिर तेज कदमों में चलना आरम्भ कर देते हैं। लेकिन इसका माने यह नहीं कि बंगाल की सरकारी भाषा बंगला न हो। बंगाल की राज्य भाषा बंगाली तो है ही। इसको हमलोग जी जान से सपोर्ट करते हैं। किन्तु हमारे कहने का अर्थ यह है कि जहा बंगला में ८ मील लिखा हुआ है वहाँ नेपाली में भी ८ मील लिखा जाना चाहिए ताकि वह वहा के आम जनता के काम में आ सके। ऐसा करने से वहा की जनता को सुयीबत नहीं उठानी पड़ेगी।

नेपाली भाषा का ब्योहार कोर्ट में न होने के कारण वहाँ की जनता को बड़ी कठिनाई का सामना करना पड़ता है। यदि कोई सम्मन कोर्ट में हाजिर होने के लिए २४ तारीख का आया है तो नेपाली जनता २५ तारीख को हाजिर होती है। इसका कारण यह है कि अंग्रेजी का २४ नेपाली में २५ होता है। इस तरह जब २४ तारीख के बजाय २५ तारीख को कोर्ट में जाते हैं तो उनसे पूछा जाता है कि आज क्यों आये हो। कल ही तुम्हें कांट में आना चाहिए था। तुम्हारे कल की गैरहाजिर के कारण तुम्हारे नाम से वारन्ट हो गया है। पर इसमें उसका क्या दोष ? यह दोष तो उसके उस भाषा के न समझने का है। इस तरह से परिणाम यह होता है कि भाषा की कठिनाई से दार्जिलिंग के लोगों को आगे बढ़ने में रुकावट होती है अतएव कोर्ट की भाषा नेपाली होनी चाहिए।

भारतवर्ष को स्वाधीन हुए १० वर्ष हुआ पर इन दस वर्षों के बाद भी आज तक बंगाल सरकार ने नेपाली जाति के लिए कुछ नहीं किया। इसलिए मैं निवेदन करता हूँ कि विधिकीय माइनारिटी की ओर थोडा ध्यान दीजिए जिससे वे अपनी भाषा को, अपने अधिकार को समझ सकें, उसको अमल में ला सकें। नेपाली भाषा सरकारी भाषा न होने के कारण उन्नति नहीं कर सकी। इसलिए पहाड़ी अंचल की ५ लाख जनता बार बार मांग करती है कि उनकी तरफकी के लिए नेपाली भाषा को सरकारी भाषा स्वीकार कर लें। और उनकी तरफकी की ओर सरकार ध्यान दे। नेपाली भाषा को सरकारी भाषा सरकार जल्दी से खली मान ले ताकि आइन कानून जो अदालतों में चलते हैं उसको वे भली भाँति समझ सकें। उनको किसी प्रकार की असुविधा न हो। साथ ही अपनी स्वाधीनता को, अपनी

डिमोन्स्ट्री की आगे बढ़ाने में समर्थ हो सकें। इसलिए मैं जोर देकर कहता हूँ कि नेपाली भाषा सरकारी भाषा हो इस प्रस्ताव को आप लोग स्वीकार कर लें। मुझे उम्मीद है कि इसे सरकार एक बिछ बना कर पास करेगी।

आप लोग हमारी बात को हसी में न उड़ावें। भाषा चाहे जो भी हो वह भाषा ही है। अपने अपने स्थान पर सब का मूल्य होता है। जो भाषा जहाँ बोली और समझी जाती है वहाँ की जनता के लिए वही सब से प्रिय भाषा होती है जैसे बंगला भाषा है। उसकी यों तो हम सभी इज्जत करते हैं लेकिन यदि आप अपनी भाषा की इज्जत कराना चाहते हैं तो सब से पहले आपका कर्तव्य होता है कि आप दूसरों की भाषा—माइनारिटी की भाषा—को भी इज्जत करें, उसका आदर करें। अपनी भाषा को आगे बढ़ाने के लिए यह सब से सुगम मार्ग है। बंगला भाषा को सारे बंगाल का राज्य भाषा स्वीकार करें और दार्जिलिंग पहाड़ी अचल की भाषा नेपाली को वहाँ जगह दे, उसे वहाँ की सरकारी भाषा के रूप में ग्रहण करें ताकि वहाँ के लोग हिन्दुस्तान के अन्दर रह कर अपनी सम्प्रदाय, अपनी संस्कृति को विकसित कर सकें। बंगाल की संस्कृति-सम्प्रदाय के विकास में हमलोग भी योगदान दे सकें, भारतीय जनतंत्र को हम भी आगे बढ़ा सकें।

नेपाली भाषा के लिए केवल साइनबोर्ड ही ठीक है। नेपाली भाषा को मेजर भाषा के रूप में मान लिया गया है। किन्तु खेद का विषय है कि आज तक नेपाली भाषा का टेस्ट-बुक नहीं बन पाया है। ऐसा न होने से आज तक नेपाली साहित्य आगे नहीं बढ़ पाया है। पूरी मुविषा सरकार के द्वारा न मिलने से नेपाली भाषा जहाँ पर भी वही पर पड़ी हुई है। उसके ऊपर जबरदस्ती भी की जा रही है। अतः उसे आगे बढ़ाने में प्रोत्साहन दें। इसको बिल के रूप में लाकर मजूर करें ताकि हमलोग जो आपके पीछे हैं हमारी भी उन्नति हो सके। सरकारी भाषा का रूप देकर इसे अदालतों में तथा अन्य तमाम जगहों में चालू कीजिए जिससे समस्त पहाड़ी अचल की जनता, पहाड़ी इलाके के लोग समझें कि आज के स्वतंत्र हिन्दुस्तान में, आज के जनतंत्र में, हिन्दुस्तान की डिमोन्स्ट्री में उन्हें किसी बात की कमी नहीं है, किसी प्रकार की कठिनाई नहीं है। उन्हें उनकी भाषा की सुविधा है, उनको अपनी भाषा में बोलने लिखने की पूरी आजादी है। उन्हें बंगाल प्रान्त में किसी भी प्रकार की असुविधा नहीं है।

#### 8j. Krishna Kumar Shukla:

आप अपना भाषण नेपाली में दीजिए।

#### 8j. Bhadra Bahadur Hamal:

अन्त में मैं एक बात और कहूँगा कि दार्जिलिंग के कोर्ट और कचहरियों में नेपाली भाषा न होने से वहाँ की जनता को बड़ी मुसीबत उठानी पड़ती है। कोर्ट की भाषा को वे समझ नहीं पाते हैं। इसलिए वहाँ नेपाली भाषा चलाना चाहिए तथा वहाँ आइन और कानून सभी नेपाली भाषा में होना चाहिए। साथ ही कोर्ट से लेकर तमाम सरकारी कारवाहियों का तर्जुमा नेपाली भाषा में होना चाहिए। मैं अपने इस प्रस्ताव को फिर दोहराना चाहता हूँ। आपलोग इसे हमीं में न उड़ावें बल्कि इस पर थोड़ा गौर करें। आपलोग हमीं बहुत उड़ा चुके हैं पर इतना ध्यान रखें कि अपनी मांग को आपलोगों के कान तक पहुँचाने के लिए पहाड़ी अचल की जनता आवश्यकता पड़ने पर बहुत कुछ करने को तैयार है। अतएव इनकी उन्नति के लए क्या करना होगा इस पर सरकार जल्दी से जल्दी ध्यान दे।

अन्त में एक बात और कहना चाहता हूं वह यह कि नेपाली भाषा को सरकारी भाषा बना लेने के बाद सरकार नेपाली भाषा के लिए एक कमेटी गठित करे जिस कमेटी के अन्दर एक टेस्ट-बुक कमेटी भी नियुक्त की जानी चाहिए जिससे शिक्षा के माध्यम में, उनके सद्ब्यवहार में उन्नति हो सके। वह कमेटी पढ़ने के लिए तमाम टेस्ट-बुक को बनावे, तमाम किताबों को तैयार करावे। वह कमेटी जो भी पुस्तक वगैरह प्रकाशित करना चाहे उसमें बंगाल गवर्नमेन्ट थोड़ी मदद अवश्य करे। साथ ही वह कमेटी आइन कानून नेपाली भाषा में अनुवाद कर वहां की जनता में विभाजित करावे। एसेम्बली की प्रोसिडिंग भी उस कमेटी के पास भेजा जाय ताकि उसे भी अनुवाद करके बटवाये जिससे जनता समझ सके कि बंगाल की एसेम्बली में उनके लिए क्या हो रहा है, क्या डिस्कशन हो रहा है, साथ ही वे यह भी समझ सकें कि आज हमारे देश की क्या अवस्था है, हमारे देश की सरकार कैसे चल रही है।

[5-40—5-50 p.m.]

इसलिए मैं जोर देकर कहता हूं कि नेपाली भाषा को सरकारी भाषा मान कर एक कमेटी का निर्माण करके पहाड़ी अंचल के समस्त कार्यों को नेपाली में करने का आदेश सरकार जारी करे जिससे गणतंत्र का हिफाजत ही सके। वहां की समस्त जनता नेपाली को समझती है लेकिन अफसोस है कि आज गणतंत्र के युग में भी उसे प्रश्रय नहीं मिल रहा है। इसलिए आपलोगों से निवेदन करता हूं कि ठंडे दिल और विभाग से मोर्छें। हमारी नेपाली भाषा के मांग को हंसी में न उड़ा दें।

मेरे एक भाई ने नेपाली में बोलने के लिये कहा है। उन्हें ज्ञात होना चाहिए कि मैं नेपाली में बोल सकता हूं किन्तु नेपाली में इसलिए नहीं बोलता हूं कि सभी लोग इसे नहीं समझ पायेंगे।

नेपाली मामूल्नु मेरो मातृ-भाषा नेपाली भाषालाई सरकारी भाषा गर्ने मागलाई मानि लिनु होस। नेपाली भाषा सरकारी भाषा नभएकोले सारा नेपाली जनताले के ही पनि सम्झनु पाएको छैन। नेपाली भाषालाई सरकारी भाषा माने सारा सरकारी आफिस देखि लियेर सबै आफिसमा व्यवहार भयो भने नेपाली जातिले हाम्रो स्वराज्यमा के हुंदै छ त्यो बुझ्न पाउनेछन। जनसंख्यामा के हुंदै छ त्यो बुझ्न छनू तेसैले ऐन कानून देखलीमइ एसेम्बलीमा तर्जुमा होस। तब नेपाली जातिले बुझनु पाउनेछनू। लिंगविस्टिक माइनारिटी जाति को भाषालाई नदबाउ छोस अनि यो कुरालाई हासैर नउड़ाउनु छोस।

**Sj. Narbahadur Gurung:** Mr. Speaker, Sir, I would like to speak a few words on the amendment brought in by Sj. Bhadra Bahadur Hamal asking the State Government to take steps for the recognition and introduction of Nepali as the official language for carrying on the administration in the hill areas of the district of Darjeeling. I fully appreciate that Nepali language should be the official language in the district of Darjeeling on account of the population of that district. But I would like to say this—when he says that steps should be taken—steps have already been taken by the Government of India and they have appointed a Linguistic Minority Commissioner to investigate into the matter. As a matter of fact the Linguistic Minority Commissioner was to come to Calcutta on the 14th instant and we were asked to give our views on the matter but unfortunately his Calcutta tour was postponed on account of his sudden illness. This question of minority language has been

thoroughly dealt with by the States Reorganisation Commission in general and it will naturally apply to the district of Darjeeling if it falls within the principles laid down in the recommendation. On the basis of this recommendation, the Government of India, in the Ministry of Home Affairs, have issued a communique to the State Governments on the safeguards for the linguistic minorities. I will read the relevant portion of the said communique—

“The Commission has proposed that a State should be recognised as unilingual, only where one language group constitutes about 70 per cent. or more of its entire population, and that where there is a substantial minority constituting 30 per cent. or more of the population, the State should be recognised as bilingual for administrative purposes. The Commission has further suggested that the same principle might hold good at the district level; that is to say, if 70 per cent. or more of the total population of a district consists of a group which is a minority in the State as a whole, the language of the minority group and not the State language should be the official language in that district.”

In paragraph 9 it further states:

“The Government of India are in agreement with these proposals and propose to advise the State Governments to adopt them.”

Further with regard to the recognition of minority languages as the media for examinations, for recruitment in State services, the communique states— I am reading to you the relevant portion that is given in the States Reorganisation Commission's report and is accepted by the Home Ministry of the Government of India. It runs thus—

“It is also proposed to recommend to the State Governments that where any cadre included in a subordinate service is treated as a cadre for a district, any language which has been recognised as an official language in the district should also be recognised as a medium for the purpose of competitive examinations in the districts. The last-mentioned suggestion would follow as a necessary corollary to the acceptance of the Commission's recommendations referred to in paragraph 8.”

Now, Sir, the hill people whose common language is Nepali number 312,723 out of a total population of 445,260 in the district. If we add the number of non-hillmen population who have made their home in the hilly regions of Darjeeling and who fluently speak Nepali, the number will exceed 3½ lakhs. As such the Nepali-speaking population being more than 70 per cent. of the total population of the district it comes within the principles laid down by the Government of India. I would, therefore, like to draw the attention of this House through you, Mr. Speaker, that when the Bill for adopting the State official language is brought in this House for consideration, the question of Darjeeling district and safeguard for minority language prevailing in the district viz., Nepali to be recognised as district official language, be not overlooked and that specific provision is made in the proposed Bill to adopt Nepali as official language in the district of Darjeeling.

[5-50—6 p.m.]

**Dr. Radhakrishna Pal:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এতদিন যবে ভাবার নানা প্রাবল্য, এর সুন্দর লালিত করা আয়ত্তা শুনলাম। আমার বন্ধুবর সতেনবাবু, বললেন যে হিন্দী হোক, ওদের একজন বললেন যে নেপালী হোক—আমার বাহাদুর ভাই, এখানে সুবোধবাবু, বললেন যে ইংরেজী হোক এবং

এবিষয়ে আমাদেরও অনেকে নানারকম মত প্রকাশ করেছেন। কিন্তু আমার মত যে বাংলা জম্মাই সম্রাট ভাষা। ১৯৩০ সালে মহাত্মা গান্ধী ডাবিড অভিযান করেছিলেন—সঙ্গে রয়েছেন প্যারিলাল। তারা ১০ মাইল করে হাটছেন আর একদিন করে বিশ্রাম নিচ্ছেন। যখন প্রথম বনানীর ছায়ায় তিনি বিশ্রাম নিচ্ছেন তখন তিনি প্যারিলালকে গুরুদেবের গান শোনাতে বললেন। সেটা হচ্ছে—‘মরণেরে তুঁহু মম শ্যারী সমান’। স্যার, যদিও তিনি প্রতিজ্ঞা করলেন যে সমরবতী আর ফিরব না যদি আমি স্বাধীনতা লাভ না করি, সেদিন তিনি ডাবিডতে পৌঁছে গেছেন। সেখানে প্রথম কিছু সময় কাটার পর একদিন প্যারিলাল বললেন যে, এবার আপনি গুরুদেবের ‘এবার ফিরাও মোরে’ সেই বাণী শুনুন—‘যে শুনছে তার আহ্বান গীতি’। উনি সেই সমরবতী ত্যাগ করে চলে যাচ্ছেন এবং স্বাধীনতা না পাওয়া পর্যন্ত আর সেখানে ফিরবেন না তেমন সময় প্যারিলাল গুরুদেব রবীন্দ্রনাথের সেই গান শোনালেন—

‘যে শুনছে তার আহ্বান গীতি, ছুটেছে সে নিভীক পরাগে  
সম্রাট আবর্ত মাঝে দিয়েছে সে বিস্মে বিসর্জনে।  
নির্বাচন নিয়েছে সে বক্ষপাতি  
মৃত্যুর গর্জন শুনছে সে সঙ্গীতের মত’।

এই গান শুনে মহাত্মা গান্ধীর সেই বিরাট অন্তরঙ্গ আঘাত লাগল এবং তিনি কেঁদে ফেললেন (বাস্ট ইনটু টিয়ার্স)। আপনাকে আর একটা কথা শোনাই। যে তারিখে দীনেশ গুপ্তের ফাঁসি হচ্ছে। তার বৌদি তাকে মানুষ করেছিল। বৌদি তাকে লিখেছেন যে, ঠাকুরপো, তুমি চলে গেলে, আমি কি পেলাম? সে তখন বৌদিকে বলছে রবীন্দ্রনাথের সেই কবিতা—‘যে শুনছে তার আহ্বান গীতি’। সুতরাং এটা সম্রাট ভাষা। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি শুনলে অবাক হবেন, নেতাজী সুভাষচন্দ্র গেছেন জার্মানীতে। ১৯৩০ সালে মিঃ গোয়েরিং, চ্যান্সেলর অব দি মিউনিক ইউনিভার্সিটি, এক সভায় সভাপতিত্ব করছেন এবং নেতাজী সেখানে বক্তৃতা দিচ্ছেন। ভারাস থেকে নামবার সময় নেতাজী দেখেন যে, কয়েকটি জার্মানী ভাষায় আমাদের কথাশিল্পী সাহিত্যসম্রাট শরৎচন্দ্রের চতুর্থ পাঠ ‘শ্রীকান্ত’ লেখা হয়েছে এবং সকলের হাতে সেই ‘শ্রীকান্ত’ আছে। এ দেখে তিনি জিজ্ঞাসা করতে তাঁরা বললেন এটা আমাদের এখানে জার্মানী ভাষায় ট্রান্সলেটেড হয়েছে এবং শ্রীকান্ত এত ভাল লেগেছে যে প্রায় ঘরে ঘরে এটা আছে। স্যার, আর একটা কথা জানাই। যখন গীতাঞ্জলীতে রবীন্দ্রনাথ নোবেল প্রাইজ পেলেন তখন একদিনে প্রায় ৭ লক্ষ গীতাঞ্জলী হোল ইউরোপে বিক্রি হয়েছে। সুতরাং এটা সম্রাট ভাষা। গান্ধী-আরউইন ইন্স বা গান্ধী-আরউইন প্যাঙ্ক যখন আরম্ভ হয়েছে তখন সবরমতীতে তেজ বাহাদুর সপ্রদ, জয়াকর প্রভৃতিরা সেখানে এসেছেন। কিন্তু তাঁরা চলে যাবার পর সেখানে ভাষা নিয়ে মারামারি আরম্ভ হ’ল। সেই সময় তিনি রাজেন্দ্র প্রসাদ ও সুভাষচন্দ্রকে ডাকলেন। সুভাষ-চন্দ্রকে বললেন যে, সুভাষ বাতাও তো তোমারি বাংলা ভাষা কেয়া ভাষা হয়। তিনি বললেন যে, আগে রাজেন্দ্রবাবু বলুন, তরপর আমি বলব। রাজেন্দ্রবাবু বললেন যে, ‘বাপুজী, এ ভাষা ভাষা হয়’। স্যার, আমি হয়ত খারাপ কথা বা আনপারল্যামেন্টারি ল্যাঙ্গুয়েজ ইউজ করলে আপনি আমাকে এই অ্যাসেম্বলী থেকে বার করে দেবেন। আমাদের সংস্কৃত ভাষা সম্বন্ধে তিনি আমাদের বলবেন, ‘দুরী ভব’, বাংলায় বলবেন ‘দুর হও’, ইংরাজীতে বলবেন ‘বি অফ’ বা ‘গো আউট’; কিন্তু রাজেন্দ্রবাবু বলবেন ‘নিকাল হও হিমাশ’। [হাস্য] স্যার, ভাষায় জোর আছে এবং এমন মূল্যবান ভাষা খুব কম। স্যার, আপনি কিছুক্ষণ আগে ইনফরমালভাবে অবশ্য বললেন যে রাধাকৃষ্ণকে খিস্তি-খোঁড় করতে দিলে বোধহয় ভাল ভাষা বলতে পারে। স্যার, এমন সুন্দর ভাষা যেগুলো আমি এখানে উচ্চারণ করব না, কিন্তু একটা ঘটনা বলে যাই। আমি আমার সংসারে গিয়ে চা খেতে বসেছি, এমন সময় নাপিত এসে বলল—‘চুল ছাঁটবেন বাব’, তার হিন্দী আপনি জানেন। [হাস্য] তারপরে আমরা যখন সকাল বেলায় চা খেতে বসেছি অর্থাৎ আমি ‘পাকা রম্ভা চাই’, তার হিন্দী আমি এখানে বলব না। যাই হোক, এই বাংলাভাষাই উদীয়মান ভাষা ও শতাব্দীর ভাষা প্রথম লালিতা এনেছিলেন ইশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর। আমরা যেখানে বললাম ‘সুখ’ ডুবছে, সেখানে তিনি বললেন, ‘ভগবান মরীচিমালার মরীচিমালার একটিত করিয়া প্রিয় সহচরী ছায়ার সহিত অন্তর্গিরি শিখরে অধীরোহণ করিলেন।’ দি সান ইজ সেট বা ‘সুখ’ ডুবে গেল কথাটাকে তিনি ভাষার লালিতা দিয়ে একথা

বললেন। এই যে ভাষা এই ভাষা সত্যই বর্ণনাতীত। সেজন্য আমি বলছি যে সমস্ত ভারত বর্ষের বা পৃথিবীর পৃথিবী এই ভাষা যদি নিয়োজিত হয় তাহলে এটা সম্রাট ভাষা। অতএব আমার বন্ধুদের কাছে আমার আবেদন যে ভাষার কথা আমার জেলখানার বন্ধু সত্যেন্দ্রবাবু কাছে হতে শনি—‘এই ভাষাতেই বলব হারি সাপা হলে কী হাঁসা, আ হারি বাংলা ভাষা মোদের গরব মোদের আশা।’ আমরা ছোটবেলায় হেমবাবুর কবিতা পড়ে নিজেদের তৈরী করেছিলাম

[6—6-10 p.m.]

তিনি বললেন, ‘তারা পারিস শাঁসতে হাঁসিতে হাঁসিতে সুমেরু হইতে কুমেরু অবধি বারো জাগিয়া কবিলে পথ।’ ছোটবেলায় আমরা রঙ্গলালের কবিতায় পড়লাম—‘স্বাধীনতা হীনতার হে বাঁচিতে চাবরে কে বাঁচিতে চার, দাসত্ব শৃঙ্খল বল কে পরিবে পারবে কে পরিবে পার’ আমাদের নব জাগরণের উদ্দেশ্য বা উদ্দেশ্য বাংলা ভাষাই এনে দিয়েছে। স্যার, আমি আ একটা কথা জানাব। আমাদের এই বাংলাভাষা নোবেল প্রাইজ পাওয়া ভাষা, কিন্তু হিন্দীভাষা তো আজ পর্যন্ত পায় নি এবং আমার শ্রীমান ডাইজীবনের নেপালী ভাষাও পায় নি। আবার ইংরাজী ভাষা যা চলেছে—আমার ইচ্ছা ইংরাজী আরও কিছুদিন থাকুক—তবুও আমি বলব যে বাংলাভাষাকে সব ভাষার অধিক মর্যাদা দান করা উচিত। অর্থাৎ শব্দ রাজ্য হিসাবে না দে যদি সমগ্রিকভাবে দেখা তাহলে এই ভাষাকে চালু করবার জন্য আমরা চেষ্টা করব। বঙ্কিমবাবু, সেই ‘বন্দেমাতরম্’—সুজলাং, সুফলাং, মলয়ঙ্গ শীতলাং, বন্দেমাতরম্। স্বাধীনতার প্রথম দিন থেকে সেই ‘বন্দেমাতরম্’ সংগীত গীত হচ্ছে। অতএব দেখুন ধানমন্ড, ধানমন্ড, ধানমন্ড সাহিত্যসম্রাট স্বর্গীয় বঙ্কিমচন্দ্রের যে ভাষা সেই ভাষা আজ সামগ্রিকভাবে সমস্ত ভারতব্যাপী নিয়েছে। এই গানটিকে অল-ইন্ডিয়া কংগ্রেস থেকে আরম্ভ করে সবাই যখন নিয়েছে মহাত্মা গান্ধী নয় তাঁর আগে দাদাভাই নৌরজীও টাইম থেকে, হিলকের টাইম থেকে, সুমেরু নটের টাইম থেকে আজ সকলেই যদি সেই ‘বন্দেমাতরম্’ সংগীত গায় তাহলে আমি বলব যে বাংলাভাষাকে তাঁরা স্বীকার্য ভাষা বলে গ্রহণ করেছেন। মিঃ স্পীকার, স্যার, সেজন্য আপনি মাধ্যমে আমি আমার মাননীয় বন্ধুদের অনুরোধ জানাব যে তাঁরা এই বাংলাভাষাকে গ্রহণ করুন কারণ এটা বড় ভাষা পৃথিবীতে আর এপর্যন্ত সৃষ্টি হয় নি। এব লালিভা, এর গতিভাষার এত ভন্দ এত সাবলীল গতি এক নব উদ্দেশ্যের সৃষ্টি করেছে শব্দ বাংলাদেশে নয়, তা ভারতবর্ষ। স্যার, আপনি সামান্য সময় দিয়েছেন বলে আর বেশী সময় নেব না, কিন্তু বাংলা সম্বন্ধে অনেক কথা বলার আছে। ছোটবেলাকার একটি কবিতা আপনাকে শোনোচ্ছি। আমি ছোটবেলায় নানা জীব কেটেছি, আমরা নানারকম তন্তুত সমস্ত স্বপ্ন যা দেখেছি, সেইসময় আমরা হেমবাবুর কবিতার মধ্যে দেখলাম। আমাদের যৌবন এল এবং সেই যৌবনের প্রথা হেমবাবু লিখলেন—‘বল না কাঁচব স্বপ্নের ব্যথা জন্ম এসংসারে, এজীবন নিশার স্বপ্ন।’ সে হেমবাবু বাংলায় ছন্দ, গতি নিয়ে বলছেন—‘জীবন মরীচিকা, জীবন এমন ধাম আগে যে ফোঁসে সে হাসে এত লালিয়ায় কেউ ইহা মাচিত রে; আগে যদি জানিতাম পৃথিবী এমন ধ তাহলে কি পড়িতাম অন্যায়ের মাঝারে।’ আবার তিনি বললেন—‘কোথা গেল সে প্রণয়, বাজ কালে মধ্যম, যেই সখা পাশে মম বাঁধা ছিল সদারে সহচরী ক্রীড়ার অভেদাখা হারিহার এ তাদের সাপে আমি কোথা দেখা পাব রে।’ সেই হেমবাবু আবার লিখলেন—‘ছিন্ন তুষারের ন্যা বালা বাজা দূরে যায়, তাপদগ্ধ জীবনের যজ্ঞ বায়, প্রহারে, পড়ে থাকে দুরাগত জীর্ণ অভিজ্ঞা মত, ছিন্ন পতাকার মত ভগ্ন দুর্গ প্রাকারে।’ তিনি আবার বললেন—‘কত ব্যথা যৌবনে জুড়ি আশা বিমানেতে, ভাবে ছড়াইবে ভবে যশস্বি আভার, কোথা সে দয়াদ্র চিত্ত, সঙ্কল্প ব্যার নিতা, পরদগ্ধ বিমোচন এ দূরস্ত সংসারে।’ তাই তিনি বললেন—‘জীবন এমন ধ আগে কে জানিত রে, হয়ে এত লালিয়ায় কে এত মাচিত রে, আগে যদি জানিতাম পৃথিবী এর ধাম, তাহলে কি পড়িতাম অন্যায়ের মাঝারে?’ আজ আমার বড়ো বয়সে সেই কথাই মনে হে—‘এতসবলী এমন ধাম আগে কে জানিত রে, হয়ে এত লালিয়ায় কে ইহা মাচিত রে হায়া।’ মিঃ স্পীকার, স্যার, এই যে ভাষা এই বাংলাভাষা সমস্ত ভারতবর্ষের নয় পৃথিবী সমস্ত ভাষার জন্মদাতা। অতএব এই বাংলাকে সামগ্রিকভাবে গ্রহণ করবার জন্য আমরা মাননীয় বন্ধুদের কাছে অনুরোধ করছি। স্যার, স্বামী বিবেকানন্দের সেই বাণী—‘ভুলো না তুমি মারে জন্য বলি প্রদত্ত।’ যে কোন ভাষা আপনি দেখান আমাদের যৌবনের প্রথম উদ্দেশ্যের, প্র

উদ্দেশ্যেতে প্রথম উদ্ভাদনা দিয়েছেন স্বামী বিবেকানন্দ। তিনি বললেন—বল, এই বাংলা আমার বার্ষিকের বারানসী, আমার ঘোবনের উপবন—এই দেশ, এই ভারতবর্ষ। সুতরাং এই কথা আমরা কখনই ভুলব না যে বাংলা ভাষাকে এমন করে তিনি প্রযোজনা করে গেছেন। এমন কি সমস্ত মহাপুরুষরা পর্যন্ত বলে গেছেন যে এই ভাষা আমাদের সকল ক্ষেত্রে উদ্ভাদনা ও প্রেরণা দিয়েছে। তা ছাড়া, সার, আপনি শুনলে অবাক হবেন, আমেরিকায় ক্যালিফোর্নিয়ার সমস্ত স্কুলে রবীন্দ্রনাথের গীতাঞ্জলীর ট্রান্সলেশন করে দেওয়া হচ্ছে। আপনি আরো শুনেন অবাক হবেন যে এই সৈদিন পর্যন্ত লন্ডনে এরং নর্থ ব্রিটেনে রাজা রামমোহনের জীবনী বাংলা থেকে ট্রান্সলেশন করে চারিদিকে বিলি করা হচ্ছে। আশা করি আপনারা সকলে মিলে এই বাংলাভাষাকে গ্রহণ করবেন। আপনারা আবার সমবেত কণ্ঠে বলুন যে, 'এই ভাষাতে বলব হরি নাশপ হবে কাঁদা হাসা।'

**Sj. Deo Prakash Rai:** Mr. Speaker, Sir, I wholeheartedly congratulate my friend Sj. Bhadra Bahadur Hamal for his speech.

Mr. Speaker, Sir, I would like to point out that in the district of Darjeeling, the medium of instruction in the Secondary Schools being Nepali, the youths acquire their academic knowledge through Nepali. But the language used in the administration in that part of the State is not Nepali. When young boys and girls come out of educational institutions, they find themselves as square pegs in round holes because the language used in the administration is not the language through which they received their education.

[6-10—6-20 p.m.]

After a long struggle the language of the Nepali-speaking people of that region received recognition in the University as one of the major vernaculars. In spite of repeated representations from many organisations—political and social—for the adoption of Nepali as the official language in that region the Government which claim to be socialistic in its approach to all problems have done nothing so far. While supporting the members who spoke for the adoption of Nepali as official language in Darjeeling. I appeal to those who are at the helm of affairs to remedy the evil. The people of that region are not clamouring for anything that is not granted by the Constitution. Sir, under Article 347 of the Constitution when the President is satisfied that a substantial proportion of the population of a particular region desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State, he may direct that such language shall be officially recognised as one of the State languages. It is a language spoken by more than 7½ lakhs of people in West Bengal. Strangely enough the census figure of 1951 brought down the figure to a mere 88,000 of Nepali-speaking population, but you will find in the District Gazetteers of 1947 compiled by Mr. Dash that the Nepali-speaking population of the district is more than 4 lakhs. When we won independence and administration came to our own hand the figure of Nepali-speaking population has been shown to be only 88,000. Nothing could be more mysterious and intriguing. In the district of Darjeeling alone there are more than 4 lakhs of Nepali-speaking people. So this is not a language spoken by a handful of people; it is a language spoken by a considerable proportion of the population. It was heartening to hear the Chief Minister, when he was replying to the amendments the other day on the language issue, quote the instance of Switzerland. Sir, the Romans constituted only one per cent. of the total population of Switzerland and their language is recognised as one of the national languages of Switzerland by an amendment to their Constitution in 1938. Here in India the Nepali language is spoken by more than 45 lakhs of Nepalese and in West Bengal alone by more than 7½ lakhs.

As there are other honourable members who will want to speak, I will not take up more time. I appeal to the Government to remedy the ill and recommend to the President to declare Nepali as one of the State languages before it is too late. With these words I resume my seat. Thank you, Sir.

**Dr. A. A. Md. Obaidul Chani:**

جذاب مدر صاحب میں آج یہاں چند الفاظ لیکر اردو زبان کے لئے حاضر ہوا ہوں۔ صوبہ بنگال کی ریاستی زبان بنگلہ بولی چاہئے یہ میرا پہلا دعویٰ ہے اور اس کے ساتھ ساتھ میں دوسرا دعویٰ اردو کے لئے کرنا چاہتا ہوں جسے کہ میرے ایک نیدرلینڈی دوست نے اردو کی زبان کے لئے کیا ہے۔

Minority Language کی حفاظت کا انتظام اس صوبہ میں ہونا چاہئے \*

آج میں ایک ایسی زبان کی طرف توجہ دے رہا ہوں جو اپنے بچپن میں ہی بدمعہ بن چکی تھی۔ اپنی جوانی میں سو رہی تھی اور اب اتنے بڑے بڑے میں کسی کا سہرا بن رہی ہے۔ یہ آج بدقسمتی کی بات ہے کہ ہندوستان میں اردو کے مسلمانوں کی زبان سمجھا جاتا ہے اور مذہبی تعصبات کا نشانہ بنایا جا رہا ہے حالانکہ یہ آج صرف مسلمانوں کی ہی زبان نہیں ہے۔ مسلمانوں کی حکومت میں بھی مسلمان دانشمندیوں نے اتنے کچھ ریاستی زبان، حکومتی زبان یا عدالتی زبان نہیں مانا۔ یہ زبان ہندوستان کے وزراء میں سے بھی بدنام ہوئی ہے۔ انہیں دعوے تھے کہ ان کی زبان اردو ہے۔ یہ ہندوستان کے مسلمانوں کی زبان نہیں ہے۔ ان کے لئے اردو زبان بولی ہے۔ اس میں ہر زبان کے الفاظ ہیں اور اس زبان کے بولنے پر قریب قریب ہر زبان والے لوگ سمجھتے بھی ہیں \*

یہ زبان آئرلینڈ کی خاص زبان بھی ہے۔ آئرلینڈ میں جو کہ اردو زبان کا گہوارہ ہے آج بدقسمتی سے وہاں سے اس زبان کو جلاوطن



یا گیا ہے۔ اس زبان کو آتر پردیش کے ہندو اور مسلمان دونوں ہی  
 ، ہیں اور دونوں ہی اسکی خوبیوں پر فخر کرتے ہیں مگر بہ  
 رہاں سے نکال دی گئی ہے \*  
 م

خوش قسمتی کی بات ہے کہ اندھرا پردیش نے اپنی زبان کے  
 ساتھ اردو کو بھی اپنایا ہے۔ ات رہاں کی سرکار نے تیلگو زبان  
 ساتھ راشٹر زبان کی حیثیت سے اپنایا ہے \*

صوبہ بنگال کی اپنی زبان کو بنگلہ ہے وہ ایک نہایت ہی عمدہ  
 زبان ہے۔ آپ اتے ادبی نظریہ سے دیکھئے یا کسی دوسرے نظریہ سے دیکھئے  
 بنگلہ زبان کو دنیا کی زبانوں میں ایک خاص فوقیت حاصل ہے جو  
 دوسرے زبانوں کو حاصل نہیں ہے۔ دنیا کی زبانوں میں اسکا خاص  
 برجہ ہے۔ ہم اسکی بولنے والوں سے بہ امید رکھتے ہیں کہ وہ اپنی زبان کے  
 ساتھ اس میٹھی سی زبان کو جو نہایت ہی ادبی ہے، قریب قریب  
 اس ای حیثیت کے برابر ہے اور جسکا اپنا ادب، اپنی عظمت، اپنی Poetry  
 اور اپنا معیار تقریباً اس کے برابر ہے وہ اتے اپنا لگے اور اپنی زبان کے  
 ساتھ اسے بھی ترقی کرنے کا موقعہ دینگے،

صوبہ بنگال کا بہت بڑا حصہ اور ایک بہت بڑی آبادی کلکتہ شہر اور  
 Industrial Area میں موجود ہے جو اردو داراں ہیں۔ یہہ ٹھیک ہے کہ  
 بنگال میں دیہاتوں کے لوگ اردو زبان کو ٹھیک ٹھیک نہیں جانتے اور  
 نہ اچھی طرح سے سمجھ سکتے ہیں لیکن جو کلکتہ شہر میں بڈل کی  
 زیادہ آبادی اکٹھی ہے جہاں کے بہت سے لوگ اردو اسکی علاوہ باہر کے  
 بہت سے لوگ جیسے کہ مہند آباد کے کافی تعداد کے لوگ اس زبان  
 کو بولتے اور لکھتے ہیں۔ مہتری خواہش ہے کہ ان علاقوں میں جہاں کے  
 لوگ اتے سمجھتے ہیں اور بولتے ہیں رہاں پر اسکولوں میں انکے

بھوں کو اردو سیکھانے کا انتظام ہونا چاہئے۔ ہمارے سرورہ دیکھال کی  
 ہر چیز بڑا بڑا زبان میں شائع ہونی چاہئے لیکن اسکے ساتھ ساتھ  
 اردو زبان میں اور دوسری minority زبانوں میں بھی اس کا ترجمہ  
 دینا چاہئے۔ \*

اب چند الفاظ کے ساتھ میں minority کے اور تمام زبانوں کے ساتھ  
 اردو زبان کے لئے اپنی سہولت آپ کی خدمت میں پیش کر کے آپ سے  
 اور سب سے اس کی مخالفت چاہتا ہوں۔ \*

**Mr. Speaker:** I am glad to tell the honourable members of this House that the resolution on the language question is going to be unanimous. The first resolution which was introduced in the House was by Mr. Jatindra Chandra Chakravorty. Another resolution was brought into the House by Shri Syamadas Bhattacharyya. The unanimous resolution is that of Mr. Syamadas Bhattacharyya but the following changes have been made:

In paragraph (2) of the resolution, after the words "Hindi" in line 2, the words "and some other Indian languages are" be inserted.

In the same paragraph, in lines 2 and 3, the words "is developed enough to be" be omitted.

In paragraph (4), at the end of fullstop, after the words "from time to time" the following be added:—

"Attempts should be made to give effect to this clause before December, 1960"

Omit paragraph (5) and substitute the following:—

"The pattern or patterns of language or languages to be used for educational purposes at the primary, secondary and university stages of education should be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them."

After paragraph (5) the following be inserted:—

"(6) The medium of instruction and examination in the State shall be Bengali:

Provided that the claims of linguistic minority of the State to have the medium of instruction and examination in their own language till the end of the secondary stage shall be recognised."

6-20—6-30 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There is a joint endeavour to find a common formula regarding the resolution on language. Shri Syamadas Bhattacharyya's resolution stood thus—

"Whereas the question of the official language of India is now being examined by the Parliament; and

Whereas this Assembly cannot agree with the recommendations made in this regard by the Official Language Commission; and

Whereas this Assembly feels that for the unity and progress of India, the whole question of official language demands fresh examination,—  
This Assembly is of opinion that—

- (1) The Speaker has already said that the first paragraph remains as it is;
- (2) In the second paragraph after the word "Hindi" the words "and some other Indian language accepted as the official language of the Union" be inserted and the words "is developed enough to be" be omitted;
- (3) Paragraph 3 will remain as it is;
- (4) In paragraph 4, at the end of fullstop after the words 'time to time,' the following be added:

"Attempts be made to give effect to this clause before December, 1960."

- (5) Paragraph 5 is omitted and in its place a new paragraph is substituted:

"The pattern or patterns of language or languages to be used for educational purposes at the primary, secondary and university stages of education should be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them."

- (6) The following new paragraph is inserted:

"The medium of instruction and examination in the State shall be Bengali:

Provided that the claims of linguistic minority of the State to have the medium of instruction and examination in their own language till the end of the secondary stage shall be recognised."

Sir, I want to bring to the notice of the honourable members Article 347 of the Constitution which states: "On a demand being made in that behalf, the President may, if he is satisfied that a substantial proportion of the population of a State desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State, direct that such language shall also be officially recognised throughout that State or any part thereof for such purpose as he may specify". There are fourteen languages recognised in the Constitution. A particular language or languages which may be desired by the people living in that State will be recognised as the official language of the State. According to the Eighth Schedule, there are certain languages mentioned therein, but all the languages which are being spoken in the States are not there. Bengal has got the distinction of having a very large number of people belonging to different groups who speak languages some of which are not included in the Eighth Schedule. The following languages are included in the Eighth Schedule: Assamese, Bengali, Gujarati, Hindi, Kannada, Kashmiri, Malayalam, Marathi, Oriya, Punjabi, Sanskrit, Tamil, Telugu, Urdu. But section 347 which I have just read now would cover any other group, for instance, the Nepalese group in North Bengal. So any other language spoken by any other group in the eastern boundary—that language will be officially recognised throughout the State or any area within the State to be the official language. Therefore, there should be no

difficulty in the President allowing a language like Nepalese, or the language of Lepchas or Bhutias which will not be regarded as an official language under the Eighth Schedule but would still be utilised for official purposes in the State. Apart from Article 347, so far as the medium of instruction and examinations is concerned, we passed a resolution ensuring that the minority will have their medium of instruction and examinations up to a certain stage, that is to say, up to the end of the secondary stage, in their own language. As you know there is an article in the Constitution which says that it shall be the endeavour of every State and every local authority within the State to provide adequate facilities for instruction in the mother-tongue at the primary stage of education to children belonging to linguistic minority groups, and the President may issue such directions to any State as he considers necessary or proper for giving effect to the provisions of that article. There is the provision for allowing primary education in the language of the mother to an individual belonging to a particular linguistic minority. Under Article 347 any linguistic group may ask for a direction, so that a language may be utilised for official purposes so far as a particular State is concerned, not in all parts of the State, but at least in certain parts of the State.

Then, Sir, our resolution gives the protection so far as secondary education is concerned.

Sir, I hope that this joint resolution would be acceptable to all the parties of the House.

### 8j. Jyoti Basu:

স্পীকার মহাশয়, দুইটি জিনিস পরিষ্কার করে নিতে চাই। একটি হচ্ছে, নেপালী ভাষা বা অন্যান্য সংখ্যালঘু ভাষা আছেন, তাঁদের সম্বন্ধে বলেন—

President should have no difficulty in agreeing to permit us the use of that language in a particular area or in the whole State.

এখানে একটা জিনিস পরিষ্কার হচ্ছে না—এটা তিনি বলেন নি। স্টেট গভর্নমেন্ট যখন প্রয়োজন মনে করবেন তখনই করবেন, এটা বলে দিলেই ভাল হত যে এরকম একটা দাবী এখানে আছে। আমাদের কনসিটিউশন অনুযায়ী প্রেসিডেন্টের পারমিশন নিয়ে করা হবে।

### The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

এটা হবে কারণ,

President may, if he is satisfied that the substantial portion of the population of the State desires the use of any language to be recognised.

এটা যেন অটোমেটিক্যালি হবে।

### 8j. Jyoti Basu:

তিনি তখনই স্যাটিসফায়েড হবেন যদি আপনি বলে দেন যে, আমাদের এখানে এইরকম একটা দাবী আছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Obviously if this matter comes before the President, the President will not act except through the State and certainly the State will agree to that.

[6-30—6-38 p.m.]

### 8j. Jyoti Basu:

আমার দ্বিতীয় কথা হল, এখানে প্রসিডিওর সম্বন্ধে বক্তৃতা পারলাম। প্রস্তাবটা ছিল প্রাথমিক চরিত্র, তারপর আলোচনা করে নানারকম এ্যামেন্ডমেন্ট এলো, এই এ্যামেন্ডমেন্ট পড়ল একটু করে যে রেকর্ডেড হল সেটা কি মধ্যমস্তরীক আনছেন, না কি?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** S<sub>j</sub>. Jatin Chakrabarty is the parent and the amendments are the children and one child has been adopted by the Council as the real owner of this document.

**Mr. Speaker:** The position, as far as I can give, is this. Mr. Jatin Chakrabarty had introduced a resolution. An amendment was made by S<sub>j</sub>. Syamadas Bhattacharyya. That was in order. We had accepted also the amendment which was brought by Syamadas Babu, and then certain changes have been made in the joint amendment of all groups.

**S<sub>j</sub>. Bankim Mukherji:**

এখন পয়েন্ট হচ্ছে এটা কার রেজলিউশন? আর একটা পয়েন্ট হচ্ছে, আমাদের এ্যাসেম্বলীর প্রিন্সিপাল কি হবে? দু'টো হতে পারে—একটা হচ্ছে একটা রেজলিউশন ছিল, শ্যামাদাস বাবু, তার রেজলিউশন উইথড্র করলেন, তারপর একটা ফ্রেশ এ্যামেন্ডমেন্ট এল, তাহলে দু'টো, এ্যামেন্ডমেন্টকেই এ্যাক্সেপ্ট করতে হবে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Both the amendments have been accepted. The original resolution was that of Mr. Jatin Chakrabarty. Since then two amendments have come up—one introduced by Syama Babu and the next is further amendment which has been unanimously accepted.

**S<sub>j</sub>. Bankim Mukherji:** That has to be moved by somebody.

**Mr. Speaker:** Dr. B. C. Roy moves that he accepts the amendment of S<sub>j</sub>. Syamadas Bhattacharyya subject to the further amendment made by him to the original resolution of S<sub>j</sub>. Jatin Chakrabarty and that is unanimously accepted by the House. I think that is in order.

**S<sub>j</sub>. Jyoti Basu:**

কিছুই হল না। আমি বলছি—জিনিষটা রেকর্ড হয়ে পাস হয়ে যাবে। আমরা তাতেই সন্তুষ্ট। কিন্তু অর্ডারটা ঠিক হল না। আপনি বললেন—মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়, তিনি গ্রহণ করছেন। তিনি গ্রহণ করবার কে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

এখানে একটা জয়েন্ট এ্যামেন্ডমেন্ট প্লেস করা হয়েছে।

**S<sub>j</sub>. Jyoti Basu:**

উনি একটা এ্যামেন্ডমেন্ট মূভ করেছেন, যেটা উনি এ্যাক্সেপ্ট করছেন। উনি একলা কেন, আমরা সবাই সেটা এ্যাক্সেপ্ট করছি।

**S<sub>j</sub>. Subodh Banerjee:**

স্পীকার মহোদয়, স্যাকচুয়াল প্রিন্সিপাল আমার মনে হয়, এই। রেজলিউশনটা এইভাবে পুট করা উচিত—

"Resolution of S<sub>j</sub>. Jatin Chakrabarty as amended by S<sub>j</sub>. Syamadas Bhattacharyya and further amended by Dr. B. C. Roy and unanimously accepted by the House."

(এ ডয়েস: সবার ফটো তুলতে হবে কিন্তু।)

**S<sub>j</sub>. Jatindra Chandra Chakrabarty:**

মি: স্পীকার, স্যার, রেজলিউশন পাস করবার সঙ্গে সঙ্গে ডাঃ রায় বাংলায় বক্তৃতা দিলেন।

**Mr. Speaker:** I think the proper form would be that the original resolution of S<sub>j</sub>. Jatin Chakrabarty amended by S<sub>j</sub>. Syamadas Bhattacharyya and further amended by Dr. B. C. Roy was unanimously accepted by the House. I hope now that the members will have peaceful night after this.

The original Resolution of **Sj. Jatindra Chandra Chakravarty** as amended by **Sj. Syamadas Bhattacharyya** and further amended by **Dr. B. C. Roy** that whereas the question of official language of India is now being examined by the Parliament; and

Whereas this Assembly cannot agree with the recommendations made in this regard by the Official Language Commission; and

Whereas this Assembly feels that for the unity and progress of India, the whole question of official language demands fresh examination;

This Assembly is of opinion that—

- (1) Sanskrit should be used for such ceremonial purposes as the Government of India may from time to time specify;
- (2) Parliament should by law provide for the continuance of English as the official language until such time as Hindi and some other Indian languages are accepted as the official language of the Union;
- (3) Communication between this State and another and between Union and this State should be on a bilingual basis, one of the languages being the State Language Bengali and the other the official language of the Union as it may be at the time; and the Constitution be amended accordingly.
- (4) Early steps should be taken to enact a law in this State adopting Bengali to be used for all official purposes and providing for the use of English wherever essential and for such purposes as the State Government may determine from time to time. Attempts be made to give effect to this clause before December, 1960;
- (5) The pattern or patterns of language or languages to be used for educational purposes at the Primary, Secondary and University stages of education should be settled by the State Government after consultation with a body of educational experts to be appointed by them;
- (6) The medium of instruction and examination in the State shall be Bengali;

Provided that the claims of linguistic minority of the State to have the medium of instruction and examination in their own language till the end of the Secondary stage shall be recognised;

was then put and agreed to.

**Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:** I think the members who have been responsible for this unanimous acceptance of the resolution should have their photos published in the papers.

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, হাউস তো আজকের মত এখন শেষ হয়ে যাচ্ছে। আমি অনুরোধ করছি, আপনি একটু চিন্তা করে দেখবেন—পিসফুল নাইট যদি পানি—কালকে যদি আমরা না পারি—আমাদের বক্তৃতা শেষ করতে যে টাইম দিয়েছেন তার মধ্যে, তাহলে যদি সম্ভব হয় যেন সমস্ত রাত ধরে আমরা বক্তৃতা করতে পারি। এটা চিন্তা করবার বিষয়—অনেকেই বলছেন তারা এত দব জিনিস বোগাড় করেছেন যে তারা সবাই বলতে চাচ্ছেন। সেইজন্য আমি আশা করি আপনি সোটা একটু ভেবে দেখবেন এবং মধ্যমশ্রীকেও ভেবে দেখতে বলবেন।

(এ উরেনস: আমরা রাজি আছি।)

**Mr. Speaker:**

আপনারা ছেলমান্দ্ব, অনেক কিছু পারেন; কিন্তু আমি পারি না।

The House stands adjourned till 2-30 p.m. tomorrow.

**Adjournment**

The House was accordingly adjourned at 6-38 p.m. till 2-30 p.m. on Thursday, the 27th March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly**  
**under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 27th March, 1958, at 2-30 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (the Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 220 Members.

[2-30—2-40 p.m.]

**Time for debate of No-Confidence Motion**

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহোদয়, কাল আপনাকে হাউস অ্যাডজোন' হবার আগে বলেছিলাম যে, আপনার বিবেচনা করার প্রয়োজন আছে খুব গুরুত্ব দিয়ে যে, আপনি আমাদের দুইদিন সময় দিতে পারেন কিনা, তখন আপনার মনোভাব দেখে মনে হয়েছিল যে, বোধহয় দেওয়া হবে না। তা হলেও অন্তত ষাতে আমরা ঠিকমত বলবার সময় পাই। কারণ অনেকেই বলতে চাচ্ছেন বিভিন্ন বিষয়ে, সেজন্য অন্ততপক্ষে আজকে সমস্ত রাত ধরে এটা চলুক, যদিও আমার মনে হয় এটা ভাল হবে না কারণ পক্ষেই। আর আপনি যেহেতু বলবেন আপনার শরীর খারাপ, বয়স বেশি, আপনি যদি টায়ার্ড হয়ে যান—আমরা টায়ার্ড হব না, তা হলে ডেপুটি স্পীকার, যিনি কোনদিন ওখানে বসতে পারেন না, তাকে ওখানে বসিয়ে দিতে পারেন এবং আপনি ঘরে গিয়ে রেস্ট নিতে পারেন। সেইজন্য আপনাকে আমি বিশেষ অনুরোধ করছি আমাদের এবং সকলের পক্ষ থেকে যে, এই নো-কনফিডেন্স মোশন বা অনাস্থা প্রস্তাব এটা একেবারে আপনার উপর নির্ভর করে। মধ্যমস্ত্রী মহাশয় বলতে পারেন না যে, গভর্নর এতদিন ঠিক করে দিয়েছেন, বাজেটের সময় বা হয়, ওর কিছু করবার নেই, এটা একেবারে সম্পূর্ণ আপনার উপর। সেইজন্য আমি মনে করি এই অবস্থায় প্রতি গুরুত্ব দিয়ে, এটা বিবেচনা করে আপনি আমাদের টাইম দেখেন এবং এখনই সেটা ঠিক করে দিন যে, সারা রাতি চলবে, না, কাল টাইম দেখেন। আমরা সাধারণভাবে দুইদিন চাই। কাল যদি অন্য কোন অসুবিধা থাকে,—আছে কিনা জানি না, তবে আমরা দেখছি কালও হাউস চলবে, কালকেও হতে পারে। আর যদি কাল না হয় তা হলে আজকে সমস্ত রাতি চলুক, আমাদের আপত্তি নেই।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

স্যার, আমার অধিকারগত প্রশ্ন রয়েছে। আমি এর পূর্বে আপনাকে বলেছিলাম যে, সময় দুই দিন দেওয়া হোক। কেননা আমাদের সকলেরই কিছু কিছু বলার আছে। সময় যদি না পাওয়া যায় তা হলে বলা সম্ভব হবে না। আপনি তখন বলেছিলেন যে, বিবেচনা করবেন। তারপর দেখছি একদিনের মধ্যেই শেষ করতে হবে। তারপর আমাদের ডাক্তার রায় নিশ্চরই চেষ্টা করবেন স্ট্রিস্থার্থীশঙ্কর রায় বেসমস্ত খবর এখানে এনেছেন তার বিরোধিতা করতে। তিনি আগে কিছু এসম্বন্ধে বলেন নি, তখন কোন আপত্তি করলেন না—যা তাঁর করা উচিত ছিল। সুতরাং আজকে এর দুইটি ধারা আছে; তার মধ্যে নো-কনফিডেন্স একটি ধারা রয়েছে, আর মিনিস্টারএর বক্তৃতার একটা ধারা। তার উপর ডিবেট অ্যালাউড নয় সত্যি কথা। কিন্তু আমার বক্তব্য, সেদিন যদি তিনি এর জন্য সময় নিতেন তা হলে আজকে একটু সময় কম লাগত। এটা কেউই অস্বীকার করতে পারেন না, এ দিয়েই আমাদের নো-কনফিডেন্সকে মেনে নেওয়া হচ্ছে।

[Noise]

এখনই এত ভয় পাচ্ছেন কেন? আজকে দু'চারটি কথা বলে চমক লাগিয়ে দেব, যার জবাব দিতে পারবেন না, কোনদিনই জবাব দিতে পারেন নি। সেইজন্য, স্পীকার মহাশয়, আমি বেক্ষা বলছিলাম যে, আপনার কাছে আমরা আশা করি যে,

You will rise up to the occasion



এবং আমাদের অন্তত দুইদিন সময় দেবেন। আমাদের কনস্টিটিউরেন্স আছে, আমরা লোকের ভোটে এখানে এসেছি, তাদের তরফ থেকে আমাদের যে বক্তব্য সেটা বলতে না দিলে অত্যন্ত অন্যায্য হবে। তারা কথার কথায় ডেমোক্রেসির নাম করেন। সুতরাং সত্যিই যদি সামনের বন্ধুদের ডেমোক্রেসির প্রতি প্রাণী থাকে তা হলে আমাদের গ্যাগ করার চেষ্টা করছেন কেন। বলতে দিন, লোক শুনুক, দেশের লোক জানুক, তারপর শুনে নিজেদের কি কর্তব্য তা স্থির করুন। যখন নিজেদের কানে শুনবেন তখন মনে হবে এখনই আমরা চলে যাই, এখানে আমাদের থাকা উচিত নয়। ডাক্তার রায় ওখানে হাসছেন এবং ভাবছেন 'হি উইল গো অন ফর এভার'। অর্থাৎ

Men may come and men may go but he will go on for ever.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

তবে কি আগে থেকেই কাদব?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আর কত দিন, লজ্জাও করে না। স্যার, যাই হোক, ডাক্তার রায়ের সঙ্গে কথা কাটাকাটি করার সময় নেই। স্যার, আমাদের দুই দিন সময় দিতে হবে।

[Noise]

**Mr. Speaker:** Honourable members are anxious to fully utilise the time. Whips of the parties came and saw me and we have been discussing about the question of time. Let the debate begin. I shall see what can be done.

**Securing Presence in the House of the arrested M.L.As.**

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আর একটা কথা বলছি, সেটাও অধিকারগত প্রশ্ন। সেটা হচ্ছে, আমি আপনাকে কাল অনুরোধ জানিয়েছিলাম যে, আমাদের পি-এস-পির তিনজন নেতা ডাঃ ব্যানার্জী প্রভৃতি, তাদের আজকে এখানে প্রিজন্স ভ্যানে এনে ভোট দেবার ব্যবস্থা করা হোক।

**Mr. Speaker:** Mr. Deben Sen came and saw me about it even before the House met. I have looked up the law as well as I could. I find that I have no right under the law to direct the Jailor of Alipore to bring them here.

**Debate on No-confidence Motion**

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

কিন্তু আমার কিছু আইন জানা ছিল যাতে করে আপনার ক্ষমতা আছে তাদের এখানে আনবার।

**Mr. Speaker:**

এ সম্বন্ধে আর আলোচনা হবে না।

**Sj. Ganesh Ghosh:**

এখানে বলেছেন প্রয়োজন হলে পরে দেবেন কিন্তু অলরেডি টাইম অ্যালটমেন্ট করা হয়ে গিয়েছে তাতে অনেকের পক্ষে কম সময় হয়েছে।

**Mr. Speaker:** You saw me; I asked you to give a list; and you said that you will give it in the House. I do not know what time has been allotted. The only thing I know is that one hour has been allotted to Mr. Jyoti Basu. Let him begin.

**Sj. Ganesh Chooch:**

তা হ'লে টাইম দিচ্ছি না, নামের লিস্ট দিচ্ছি।

**Mr. Speaker:** Mr. Basu has got an hour.

**Sj. Jyoti Basu:**

কথা ছিল একদিন হলে এক ঘণ্টা। সেইজন্য বলছি আগে থেকে ঠিক করে দিলে সুবিধা হ'ত। কারণ যখন অনাস্থা প্রস্তাব দিয়েছি তখন থেকে আমরা দেখছি বিভিন্ন লোক আমাদের কাছে এসে, আমরা যা জানতাম না, এইরকম খবর দিয়েছে বিভিন্ন দূর্নীতির বিষয়ে। তাই এত জমে গিয়েছে যে, সময় লাগবে। আশা করি আপনি বাধা দেবেন না।

**Mr. Speaker:** Let us begin; let us not lose time.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি বলতে আরম্ভ করছি। আপনি গণেশবাবু ও দেবেনবাবু ইত্যাদির সঙ্গে সময় ঠিক করে নিন, নইলে আবিচার করা হবে। আপনি যদি হঠাৎ বলেন বন্ধ হয়ে গেল, আর বন্ধুতা হবে না, তা হ'লে পর একটা হটগেলের সৃষ্টি হবে এবং আপনারও ভাল হবে না, আমাদেরও ভাল হবে না।

**Mr. Speaker:** They must also be considered. The whole House must agree. I am Speaker for the whole House. I do not represent either the Congress party or any political party. I shall be only too happy to agree to almost everything agreed upon.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:** You are Speaker not only for the whole House but for each and every individual.

**Mr. Speaker:** Exactly, for the whole House made up of every individual.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আমার অনুরোধ ওদের কলেক্টর ডার আপনি নেবেন না।

[2:40—2:50 p.m.]

**Sj. Subodh Banerjee:**

মি: স্পীকার, আপনি বোধ হয় জানেন ২০ বছর আগে এই হাউসে নো-কনফিডেন্স মোশন এসেছিল এবং এও আপনি হারত জানেন, তবু আমি আপনাকে এটা পয়েন্ট আউট করছি যে, ৮ই, ৯ই ও ১০ই সেই নো-কনফিডেন্স মোশনএর আলোচনা চলে—এটা প্রসিডেন্সএ রয়েছে। সেই নো-কনফিডেন্সএর যে প্রসিডেন্স সেইটে একবার আপনি দেখুন।

**Mr. Speaker:**

হাঁ, তখনকার সেই প্রসিডেন্সএ তা তো থাকবেই।

**Sj. Jyoti Basu:**

সেখানে তিনদিন ধরে আলোচনা হয়েছিল, এক্ষেত্রে একদিন দিলে অত্যন্ত কম হবে। সেইজন্য বলি, স্পীকার মহাশয়, আপনি যদি আগে থেকেই বলে দেন তা হ'লে ঠিক হয়। নইলে পরে গোলমাল হতে পারে। টাইম ঠিক করার ব্যাপার আপনার সোল ডিসক্রিশনএর উপর নির্ভর করে। তাতে আর কোন কন্ডিশন বা বাধা নাই।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chowdhuri:**

আমরাও এ সম্বন্ধে বলব বলে আপনাকে আগে থেকেই নোটিস দিয়ে রেখেছি, আশা করি সেটা ফরগট হতে পারি নি।

**Sj. Jyoti Basu:**

প্রীসিডেন্স রার যখন মন্ডলভা থেকে পদত্যাগ করেন, আপনার মনে আছে, মি: স্পীকার, আমি চারবার বলেছিলাম এখানে দাঁড়িয়ে যে, রাজনীতিগত প্রবন্ধে মতবিরোধ মন্ডলভার সঙ্গে C-22

হয়েছে বলেই আমরা সংবাদপত্রে দেখলাম তিনি পদত্যাগ করেছেন এবং সেইজন্যই আমরা তাঁর বিবৃতিটা শুনতে চাই, শোনবার পর আমরা যদি মনে করি যে অনাস্থা প্রস্তাব আনা দরকার তা হলে আমরা তা বিবেচনা করব। এবং সেই অনুযায়ী তাঁর বক্তৃতা হয়েছে, অবশ্য আমরা তার পূর্বে অনাস্থা প্রস্তাবের নোটিস দিয়েছিলাম। আজ বিশেষ করে মনে হচ্ছে এই অনাস্থা প্রস্তাব যদি আমরা না আনতাম তা হলে জনসাধারণের কাছে আমরা অপরাধী হতাম। সাধারণ মানুষ আমাদের এই কথা বলত যে, ভোট পান বা না পান, সে পরের কথা তাদের বিবেকের কাছে আপনারা আবেদন করতে পারতেন, আপনারা তাদের যুক্তিতর্ক দিয়ে বোঝাতে পারতেন, কিন্তু এরকম যখন ঘটনা ঘটল—একটা পর একটা বিবরণ দিলেন শ্রীসিম্ধার্থ রায় যিনি একজন মন্ত্রী ছিলেন, যিনি অভিজ্ঞতা থেকে কথা বলেছেন, তারপরে যদি আপনারা এরকম একটা অনাস্থা প্রস্তাব না আনতেন তা হলে আপনারা আমাদের থেকে অধিকার নিয়ে গিয়েছেন, যে ভোট নিয়ে আসেমারিতে গিয়েছেন সে অধিকার আপনারা ফরাফট করতেন। সেইজন্য আমি মনে করি যে, এই অনাস্থা প্রস্তাব আমরা বিরোধী দলেরা যে একতাবশ্য হয়ে সরকারের বিরুদ্ধে এনেছি, এতে অন্তত জনসাধারণের বোশের ভাগ, এমনকি যারা কংগ্রেসকে ভোট দিয়েছেন, তাঁদের মধ্যে অনেকে আনন্দিত হবেন, উৎসাহিত হবেন এবং আশা করি বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলায় ঘরে ঘরে মাঠে ঘাটে লোকে আনন্দ উৎসব করছে। আমরা যখন এখানে দাঁড়িয়ে সরকারের বিরুদ্ধে অনাস্থা প্রস্তাব আলোচনা করছি। আমি এখানে শ্রীসিম্ধার্থ রায়কে ধন্যবাদ জানাব, আমাদের কৃতজ্ঞতা জানাব এবং অভিনন্দন জানাব। কারণ তিনি সমস্ত মন্ত্রিমণ্ডলকে অপরাধীর কাঠগড়ায় দাঁড় করিয়েছেন। তার বিবৃতির মধ্য দিয়ে এটা দাঁড় করানোর পর ব্যাপারটা স্পষ্টতর হয়েছে। বিভিন্ন মন্ত্রী সম্বন্ধে তার যতটুকু জানা আছে, ব্যক্তি আক্রমণ না করেও—যদিও ব্যক্তিগত আক্রমণের অনেক কিছু ছিল, যথেষ্ট কারণ ছিল, সৌন্দর্য দিয়ে না দিয়ে তিনি তাদের নীতিকে, তাদের ভণ্ডারির মুখোশকে ছিঁড়ে টুকরো টুকরো করে ফেলেছেন, এবং বাংলাদেশের মানুষকে তিনি তাঁর ১০ মাসের অভিজ্ঞতা থেকে বুঝিয়েছেন—কেন তাদের দ্বারা কিছু হয় না, কেন তারা কিছু করতে পারে না। আমরা বহুবল এইসমস্ত স্বজনপোষণ নীতির, দুর্নীতির ও চুরি জুয়াচুরির কথা উল্লেখ করছি মন্ত্রিমণ্ডলের বিরুদ্ধে এবং বিভিন্ন মন্ত্রীর বিরুদ্ধে। নীতিগত প্রশ্নও তিনি আজ যা তুলেছেন তারও আলোচনা করছি আমরা যারা বিরোধী। কিন্তু যখন একজন মন্ত্রী প্রেফ নিজের অভিজ্ঞতা থেকে বর্ণনা দেন তার গুরুত্ব নিশ্চয়ই এসবের থেকে বেশি; বিশেষ করে কংগ্রেস থেকে যারা এখানে আছেন তাদের পক্ষে আরও বেশি আমাদের পক্ষে যতখানি বেশি তার চেয়ে। আমি আবার তাঁকে ধন্যবাদ দেব।

আমি এখানে ১২ বছর থেকে দেখছি ঐদিকে যারা বসে আছেন ভাল লোক, ভাল লোক তাঁদের মধ্যে যে কেউ নেই এ বিশ্বাস করতে আমি রাজি নই, কিন্তু আমি দেখছি—যখন কোন গুরুত্বপূর্ণ ঘটনা হয় বা যখন চুরির কথা বলি, যখন আমরা এখানে থেকে নানা রকম দুর্নীতির কথা বলি, ওদিকে দেখছি মন্ত্রীরা তাঁদের এমন চাবুক মেরে রেখেছেন নইলে তাঁদের পারামিট বা লাইসেন্স ইত্যাদি দিয়ে এমনভাবে বশ করে রেখেছেন, যে-কোন কারণেই হোক সে কারণ আমরা জানি না, আমরা দেখছি মেরুদণ্ডহীন কতকগুলি লোক প্রতিবাদ পর্যন্ত করতে একটুকু সাহস পান না—এমনই দাঁড়িয়েছে। ভারতবর্ষের অন্য কোথাও এমন হয় না—কংগ্রেসের সদস্য যারা আছেন পার্লামেন্টে—সেখানে হয় না, অন্য কোথাও হয় না। প্রশ্ন পর্যন্ত অনেক সময় জিজ্ঞাসা কাউকে করতে দেওয়া হয় না, কোন প্রশ্ন কংগ্রেসপক্ষ থেকে সদস্যরা এখানে জিজ্ঞাসা করতে পারেন না। ১২ বছর এখানে আছি—এটা সেকর্ডেড যে কংগ্রেস সদস্যরা এখানে প্রশ্ন করতে পারেন না। মুখ্যমন্ত্রী এখানে বলে দিয়েছেন—তোমাদের যদি প্রশ্ন করতে হয় পার্টি মিটিংএ করবে, এখানে তা করতে পারবে না—বিরোধীপক্ষ সুযোগ পাবে,—এই হচ্ছে এখানকার গণতন্ত্র যা আমরা পার্লামেন্টে দেখতে পাই না—এইভাবে যে ভীৰুতা তা আমরা এখানে দেখছি। যারা ভাল লোক, সং লোক যারা আছেন তাঁদের এই কাপুরুষতা, ভীৰুতা আমরা বুঝতে পারি না। গণতন্ত্রে এইভাবে ভীরা মুখ বন্ধ করে থাকবেন?

**Dr. Radhakrishna Pal:**

যা ভে, দৃষ্টান্ত আমরা জ্যোতি বস, হ'তে চাই নে।

[Noise and interruptions]

**Mr. Speaker:** I say to all members of the House: "Let some restraint be shown in this matter".

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমার বক্তব্য বন্ধ করবার চেষ্টা করছে।

**Mr. Speaker:**

গ্রামি অশ্রুত বন্ধ করতে দেব না।

**Sj. Jyoti Basu:**

আমাকে পরবেন না বন্ধ করতে, আপনার ওদের থামাবার ক্ষমতা না থাকলেও ওদের এইভাবে বাধা দেওয়াতে খুব বেশি কিছু এসে যায় না। ঐ ভুললোক কি জানেন না? তার সম্বন্ধে এখানে কি রেকর্ডেড হয়ে আছে। আপনি যদি আসেমারির পুরানো প্রিসিডেন্স খুলে দেখেন, দেখতে পাবেন মুখামশ্চী তাকে আখ্যা দিয়েছেন—'ডক্টরেট অফ লাইজ'। তার কাছ থেকে এরকম ডিসটারব্যান্স আসা অশচর্যের কথা নয়!

**Dr. Radhakrishna Pal:**

আরামবাগে এই কথা বলতে গিয়ে পৃষ্ঠে পাদুকা বৃষ্টি হয়েছিল।

(A voice from the Congress Benches:

তখন উনি বিরোধীপক্ষে থাকতেন।)

[Shouts and interruptions]

(Sj. HEMANTA GHOSAL:

তোরা চুপ থাক, লজ্জা নাই।)

**Mr. Speaker:** Gentlemen to the left, if you want me to stop him, let me do it; otherwise I shall sit quiet. Dr. Pal, please don't disturb. Let us proceed in a restrained way.

(A MEMBER from the Congress Benches:

কিছু না জেনে কংগ্রেসের সমস্ত দলেব নিরুদ্বে কিছু বললে আমরা প্রতিবাদ করতে বাধ্য হব।)

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনাকে যদি কেউ চোর বলেন তা হ'লেই কি আপনি চোর হয়ে গেলেন?

Hard words do not break any bones. Please don't disturb.

[2-50—3 p.m.]

**Sj. Byomkes Majumdar:**

যেসমস্ত ভাষা উনি ব্যবহার করছেন তা সহ্য করা কোন মানুষের পক্ষে সম্ভব নয়, আপনি স্পীকার হয়ে তাকে ভাষার উপর কন্ট্রোল করতে বলুন।

**Sj. Nepal Ray:**

নো-কনফিডেন্স মোশন মাল্টিমন্ডলীর বিরুদ্ধে, কাজেই মেম্বারের উপর ব্যক্তিগত আক্রমণের কোন অধিকার আছে কিনা জানতে চাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

কেউ যদি তোমাকে চোর বলে তা হ'লে কি তুমি চোর হয়ে গেলে?

**Dr. Radhakrishna Pal:**

ব্যক্তিগত স্বর্গ থেকে নেমে এসেছেন।

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, এমনভাবে যদি.....

**Mr. Speaker:** All of you please keep quiet. You have the liberty to say everything which would establish that they are failing in their duties.

আপনি ল্যাপদুরেজটাকে একটু রেসটেন করুন।

**Sj. Jyoti Basu:**

আপনি আমাকে অত্যন্ত আপত্তিকর কথা বললেন। কোন ল্যাপদুরেজটা রেসটেন করব বলে দিন। আমি কি আপত্তিকর কথা বলেছি জানতে চাই।

You are not a Congressman. You are Speaker of the House.

ল্যাপদুরেজ রেসটেন করতে বলেন আমাকে?

**Mr. Speaker:**

আমি সেকথা বলি নি, আমি বলতে চেয়েছিলাম ...

[Noise]

**Sj. Nepal Ray:**

উনি, স্যার, বলেছেন...

**Mr. Speaker:** Why are you doing all this? Do you want the proceedings to stop? I want to know that.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, both sides can play this game. I want you to restrain the other side.

আমি আপনাকে এটা অনুরোধ করব যে, আমি যখন বলেছি চুরি জুয়াচুরি সেটা কোথায় আনপার্লিয়ামেন্টারি কি বলেছি, কাকে বলেছি, আমাকে একটু বলে দেবেন। ১২ বছরের বেশি এখানে আমি আছি, আপনার চেয়ে বেশি আছি। আপনার কাছে আমাকে পার্লিয়ামেন্টারি, আনপার্লিয়ামেন্টারি শিখতে হবে না, আপনি স্পীকারই না হয় হলেন।

**Mr. Speaker:**

না বুঝে চেয়ারকে আটাক করেন তে। কি করতে পার।

**Sj. Jyoti Basu:** Why did you say that?

**Mr. Speaker:**

আমি আপনাকে কিছু বলি নি, অসম্মানের কথা কিছু বলি নি।

**Sj. Jyoti Basu:**

গোলমাল কে করেছে? বাদে ড্রুতা পর্যন্ত নেই।

**Mr. Speaker:** I will not answer you.

**Mr. Jyoti Basu:** You may not. For rowdyism created in this House by members of the Congress, you cannot blame us.

**Mr. Speaker:**

অন্যথা প্রসিডিং হচ্ছে, সুতরাং অনেক অপ্রিয় কথা বলা হবে, একথা আমি জানি। কিন্তু বোম্ব সাইডস অব দি হাউসএর কাছে অ্যাপীল করছি—

Let the proceedings go on properly.

**Sj. Jyoti Basu:**

ওদের দিকে তাকিয়ে বসুন।

**Mr. Speaker:**

সকলকেই বলছি—

I appeal to the members of the House: "Let the proceedings go on properly". I am fully cognizant of the fact.

আমি সকলকে বলছি।

I appeal to members of both sides of the House to let the proceedings continue.

**Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:**

স্যার, কথাটা হচ্ছে—অন্য ক্ষেত্রে আপনি থামিয়ে দেন, আর আজকে অনুরোধ করছেন থামতে, এ দুটোর মধ্যে তফাত আছে। আপনি ইচ্ছা করলেই থামাতে পারেন, না থামিয়ে অনুরোধ করছেন কেন?

**Mr. Speaker:**

যেখান থেকে আমি কটকে উল্লেখ কবে বলি নি।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আপনি ইচ্ছা করলেই থামাতে পারেন, এতে বক্তৃতাবিষয়ে কিছু নাই।

**Mr. Speaker:**

চেষ্টা করব।

**Sj. Benoy Krishna Chowdhury:**

চেষ্টা করবেন কি করবেই হবে চেষ্টার যত্ন রাখছেন। আপনার ক্ষমতা আছে করবেন, যদি বলেন পারছি না, তা হলে নেমে যাওয়া উচিত।

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমি বলছিলাম যে, কংগ্রেসের সং লোক যারা আছেন তাদের যদি আমরা বুঝতে না পারি যাতে করে তারা সরকারের বিরুদ্ধে ভোট দেবেন তা হলেও আমি আশা করি গভীরভাবে এবং আন্তরিকভাবে যে, অন্তত কিছু লোক তারা সরকারের বিরুদ্ধে ভোট দেবেন। এমন যদি নাও হয় তা হলেও এই অনাস্থা প্রস্তাব এখানে আসাট: আমাদের পরিচিত কতটা বলে আমি মনে করি। প্রথমে আমি একটা গুরুত্বপূর্ণ ঘটনার কথা এখানে উল্লেখ করতে চাই খ্রীস্টিয়ান শঙ্কর রায়ের বক্তৃতার কতকগুলি কথা নেবার আগে এবং সেটা হচ্ছে এই যে, আমরা সংবাদপত্রে দেখছি এবং গত পরশুও এখানে জেনেছি বিরোধীদের কোন সদস্যের কাছ থেকে যে, এখন সরকার খ্রীস্টিয়ান রায়ের বক্তৃতার পর এমনকি দলিল পর্যন্ত জাল করার ব্যবস্থা করেছেন। তার জবাব আমরা নিশ্চয়ই শুনব। তবে আমরা শুনছি যেহেতু খ্রীস্টিয়ান রায় বলেছিলেন এই সমস্ত দুর্নীতির বিরুদ্ধে যে বিভিন্ন রকমের সাব-কমিটি, গ্রুপস হয়েছে মনুষ্য উপমহাদেশের নিয়ে তারা কোন কাজ করেন নি, বিশেষ কোন রিপোর্ট দেন নি ২১ জন ছাড়া—এজন্য নাকি সেদিন একটা মিটিংএ ঠিক হয়েছে—কিছু লোককে ডেকে নিয়ে একটিরকম হয়ে একটা মিটিং হয়েছে এবং সেখানে তারা ঠিক করেছেন যে, রিপোর্ট কিছু তৈরি করতে হবে, প্রয়োজন হলে ব্যাক ডেট দিয়ে রিপোর্ট তৈরি করতে হবে এবং দলিলও তৈরি করতে হবে—যে দলিল থেকে অন্তত এটুকু প্রমাণ হবে যে, কিছু কিছু রিপোর্ট যে একেবারে কেউ দেন নি বা কেউ কোন কাজ করেন নি—এটা যেন না হয়। শুনছি সেই রকম জাল দলিল কিছু তৈরি হয়েছে, এটা অত্যন্ত আশ্চর্যজনক ঘটনা, আমরা প্রথমে এটা বিশ্বাস করতে রাজি হই নি, যদিও বহুদিন ধরে আমরা কংগ্রেস সরকারকে জানি কিন্তু এই যে খবরটা আমরা পেরেছি এবং যেভাবে জিনিসটা আমাদের কাছে এসেছে তাতে অবিশ্বাস করবার কোন কারণ নেই। একজন কংগ্রেসের সদস্য ধরা পড়ে গেছেন পরশুদিন যখন এই রকম দলিল তৈরি করা হয়েছে। ডাকে যখন জিজ্ঞাসা করা হয় যে, এইরকম নাকি আপনি দলিল তৈরি করছেন ফোর্ড ডকুমেন্ট, তখন তিনি বললেন, না, ফোর্ড কিছু নয়, আমরা মূখ্য মূখ্য বা বলছিলাম সেটা

এখন লিখে দিচ্ছি, সেই করে দিচ্ছি। ডেট কবের দেখেন এটা বলাতে তিনি চলে গেলেন। স্পীকার মহাশয়, এরকম জিনিস যদি কোন সরকার করতে পারেন তা হলে এই অনাস্থা প্রস্তাব আলোচনা করবো কি? এখানেই তো আলোচনা শেষ হয়ে যাবে যে, এই সরকার এমন অবস্থায় এসে পৌঁছেছেন মন্ত্রিমন্ত্রীর অন্তর্ভুক্ত করে নেওয়া যে নিজেদের বিচারব্যবস্থা, নিজেদের কথা সাজিয়ে গুঁড়িয়ে সাধারণ মানুষের কাছে বলবার জন্য তাঁরা জাল পর্যন্ত করতে আরম্ভ করেছেন। এই ডকুমেন্ট জাল করা, দলিল জাল করা এটা আমরা আগে কখনও বলি নি কিন্তু এবার এরকম দেখাচ্ছে যে, দুদিন ধরে এই খেলা চলছে। তারপর আমি বলব যে, খ্রীস্টিয়ান রায় খাদ্যের বিষয়ে এবং খাদ্যমন্ত্রীর বিষয়ে অনেক কথা বলেছেন। আমরা এটা মনে হচ্ছে যে, আজকে যাদের অপরাধীর কাঠগড়ায় দাঁড়ানোর কথা ছিল শুধু আমাদের কাছে নয়, এই অ্যাসেমব্লিতে নয়—অ্যাসেমব্লিতে তাকে দাঁড় করিয়ে দিয়েছেন সিম্ভার্ড রায় মহাশয় কিন্তু আমি বলি যে, আপনাদের তো প্রিভেনটিভ ডিটেনশন অ্যাক্ট আছে, তাতে ঐ ভদ্রলোককে ধরা গেল না, ওর হাতে হাতকড়া পড়ল না? ভদ্রবেশে এখন এসে তিনি বসে থাকেন কি করে?

[3—3-10 p.m.]

চারিদিকে দুর্ভিক্ষের করাল ছায়া। খাদ্যমন্ত্রী বলেছিলেন ১২ লক্ষ টন খাদ্য কম পড়ছে পশ্চিম বাংলায়, আবার এখন বলছেন ৭।৭১ লক্ষ টন কম পড়ছে। এই সময় এই ভদ্রলোক যে প্রশ্নোত্তর দেন তা শুনে আমি স্তম্ভিত হলাম—প্রশ্নোত্তরে স্পষ্টভাবে তিনি বলেছেন, কমিশ্যল অর্ডার ২২।২০ টাকা দরে বিক্রি হয়, এর বেশি কি করে হয় আমি জানি না।" তাকে বলেছিলাম, "খাদ্যপত্র দেখবার অধিকার আছে কিনা", তিনি বলেন, "আছে, কিন্তু খুঁজে বার করা প্রয়োজন মনে করি না"। অথচ তারপর তিনি বলেন, "হোলসেলের উপর আমার অধিকার আছে, কিন্তু যারা রিটেল বিক্রি করে তাদের উপর আমার কিছুই করার নাই"—এইরকম কথা যিনি বলেন, এইরকম অসত্য কথা যিনি বলেন, যিনি জেনেশুনে এই কথা বলেন, আমি বলি তার থেকে বড় ক্রিমিন্যাল আর কি হতে পারে। এখানে কালিপদবাবুর কথাও উঠেছে। কালিপদবাবু গুন্ডা নিয়ে দু-চারটা কারবার করেছেন, গুন্ডা নিয়ে, পুলিশ নিয়ে ট্রেড ইউনিয়ন ভেঙে দিয়েছেন—এইসব তিনি করেছেন। তিনি দু-চারটা খুন করবার ব্যবস্থা করেছেন, আমাদের উপর হস্তক্ষেপ করেছেন; কিন্তু মানুষের খাদ্য নিয়ে যে অপরাধ সেই অপরাধ কালিবাবুর নয়, এই অপরাধে অপরাধী হলেন খ্রীপ্রফুল্লচন্দ্র সেন। খাদ্য উপদেষ্টা কমিটিতে আমি একথা বলেছিলাম—খাদ্যমন্ত্রীর মনে থাকবার কথা—তার মনে থাকতে পারে যদি তিনি সত্য কথা বলেন—আমরা বলেছিলাম উঁচুনিচু দর বেঁধে দিন। এই কমিশ্যল অর্ডারের কথা আগে আমাদের জানা ছিল না মন্ত্রীরও জানতেন না—আমরাও জানতাম না—আমরা বলেছিলাম একটা দাম বেঁধে দিন। এমন কি কোন আইন নাই কত দামে তাঁরা বিক্রি করতে পারেন তার একটা দাম বেঁধে দেওয়া যায়। খাদ্যমন্ত্রী তখন একটু অস্পষ্ট ভাষায় বলবার চেষ্টা করেছিলেন—দেখব কেন্দ্রীয় সরকারের ক্ষমতা আছে কিনা—এসব কথা তিনি বলেছিলেন। কিন্তু প্রফুল্লবাবু তাঁর পাশে বসে বলেন, কোন ক্ষমতা নাই—ঠিক একথাই তিনি বলেছিলেন। এখন আমি নিজেকেও অপরাধী মনে করছি বাংলাদেশের জনসাধারণের কাছে এই এসেসিসিয়াল কমোডিটিজ অ্যাক্টের বিষয়ে কেন আমরা এই এসেসিসিয়াল কমোডিটিজ অ্যাক্ট চেপে ধরিনি। খ্রীস্টিয়ান রায় যদি মন্তব্য ত্যাগ করে বেরিয়ে এসে একথা না বলতেন তা হলে আমরা জানতাম না, এভাবে অন্ধকারেই কারবার করতেন। এই কারবারে লোকের পরস্রা আছে, ধন আছে আমরা জানি। আজকে এই অবস্থা করেছে তাঁরা। আমার মনে হয় এই ভদ্রলোককে শাস্তি দিতে হবে ওঁকে খালাস করে একে রাখা উচিত। কিন্তু এই জিনিস এখানে হবার উপায় নাই এবং এটা আজকে শুনছি যে আজ দুদিন ধরে অনেক আইনের বিচার হচ্ছে, এবং স্পীকার মহাশয়, আপনার একটা কথা শুনে—কলকে যখন এখানে বসতে উদ্দেশ্যে আলোচনা হচ্ছিল তখন আপনার একটা কথা শুনি আমি আশঙ্কিত হয়েছি—আপনি অনেক বইটাই পড়েছেন এই ব্যাপারে—সাই হোক তাঁরা আপনার কাছে নিশ্চয়ই লিগ্যাল ওপিনিয়ন নিতে আসেন নি। কিন্তু আমরা শুনছি এই রকম লিগ্যাল ওপিনিয়ন নেওয়া হচ্ছে বাতে এটা সাজিয়ে গুঁড়িয়ে লোকের দামনে রাখা যায়। সাই হোক, খাদ্য নিয়ে বীরা খেলা করেন, মানুষের জীবন নিয়ে বীরা খেলা

করেন—জেলার জেলার গ্রামে গ্রামে আমরা যখন যাই বৃদ্ধ, নরনারী আমাদের কাছে আসেন যাকে আমরা সাহায্যের ব্যবস্থা করা যায় তার জন্য—হাজার হাজার মানুষ দুই থেকে পাঁচ থেকে এসেছিলেন কলকাতার বৃদ্ধ যদি কোন আন্দোলন করে, যদি কোন চাপ সৃষ্টি করে কিছু করার করা যায় এই আশায়। আমরা আরও দু-একটা কথা বলেছিলাম—যখন নতুন চলে উঠেছিল সেই চলে কিনি নিয়ে সমস্ত জেলার জেলার গদ্যমজাদ করে রাখার জন্য। এই বছর এখনই চালের দর ৫।৭।৮ টাকা বেশি বেঁচেতে পাচ্ছে। আগামী দিনে অবস্থা আরও খারাপ হবে। কিন্তু আমাদের কথায় কেন কণ্ঠপাত করা হয় নি আগে ভাল করে বুঝি নি। কেন্দ্রীয় সরকার আমাদের টাকা দেবে না—আমরা কেন্দ্রীয় সরকার থেকে কিছু টাকা নিশ্চয়ই আনতে পারতাম যদি আমরা এই বিষয় চাপ দিতাম। এখন আমরা বুঝতে পারছি খ্রীস্টিয়ানতার বয়সের বক্তার পর কেন করা হয় নি। স্বতীযত, ২৫ ভাগ আপনারা নিচ্ছেন, ৬০ ভাগ কেন নিচ্ছেন না? আমরা ভেবেছিলাম কেন্দ্রীয় সরকার পারমিশন দিচ্ছেন না—আমরা ভেবেছিলাম কোন আইনের ব্যাপার আপারই হবে। আমরা বলেছিলাম, ৭৫ ভাগ কেন মিলমালিকদের হাতে ছেড়ে দিচ্ছেন আগুন দামে বিক্রি করার জন্য। সেদিন প্রফুল্লবাবু বড় স্টাটিস্টিকস দিয়ে বলেছিলেন, কোন ক্ষমতা নাই, তিনি তখন স্ট্র-মাকেটটির কথা বলেছিলেন। এরপর, আমি বলি, যদি কাউকে ফোর্জারি অপরাধে অপরাধী করতে হয়—যদি এজেন্সি কাউকে টেনে হিঁচড়ে জেলে নিতে হয় যদি কারুর হাতে কড়া পড় উচিত—আমি বলি যদি এতেও তারা মনিসভা ভাগ না করেন তা হলে মানুষ আর কিসে বিশ্বাসী আশ্চর্য হবে। আর কোন অপরাধের কথা বলব এই সরকারের বিরুদ্ধে। এটা যদি অন্য কোন গণতন্ত্র হত—যে গণতন্ত্রে ওরা বিশ্বাস করেন—সেই জায়গা হলে আমরা মনে হয় তারা নিজেকে থেকেই পদত্যাগ করতেন। এই স্ক্যান্ডাল, এই ঘটনা হঠাৎ হয় না, অকস্মিকভাবে হয় না, এই ঘটনা একেবারে ইচ্ছাকৃত এবং এজন্যই আমি খ্রীস্টিয়ানতার একটা কথার সঙ্গে একমত নই। তিনি আর কিছু বুঝতে না পেয়ে বলেছেন ইনস্যানিটি—আমি বলি, এটা ইনস্যানিটি নয়—লক্ষ লক্ষ মানুষ যখন অন্যায়ের অর্থাহারে আছে তখন তারা সুপারকম্পিটভাবে এ জিনিস করেন—

there is a method in this madness.

ইচ্ছাকৃতভাবে রাইটস বিল্ডিংস-এ বাস এই অপরাধ তারা করেছেন সম্প্রতি। কেন? এর একমাত্র কারণ হচ্ছে, এই যে সব মিলমালিক যাদের হাতে এরা খায়া ছেড়ে দেন এদের কাছে এদের হাত পাততে হয়, লক্ষ লক্ষ টাকা তারা দেন সরকারকে কংগ্রেস পার্টিকে দেন—এবিধয়ে কোন সন্দেহ নাই। এজন্য তাদেরকে এদের খোসামোদ করতে হয়, তাদের হাতে মানুষের খাদ্য ছেড়ে দিতে হয়, যদি কোন একটা আকস্মিক ভুলের জন্য ছোটখাট ট্রাটি হত তা হলে কিছু বলার ছিল, না কিন্তু এটা যে দিবালোকের মত স্পষ্ট। জানি না এখন তারা কোন দলিল আমাদের দেখাবেন, কোন জিনিস আমাদের কাছে রাখবেন এটা প্রমাণ করার জন্য যে, তাঁরা যা করেছেন ঠিকই করেছেন। তারপর আমরা এ জিনিস দেখছি যেটি আমরা বারবার বলেছি—যে জিনিস খ্রীস্টিয়ানতার নয় দশ মাস কংগ্রেসী মন্ত্রীদের অভিজ্ঞতা নিয়ে বলেছেন—কি হল: কংগ্রেসী রাজ্যে একটা পরিকল্পনা হয়ে গেল, স্বতীয পরিকল্পনার এই তৃতীয় বর্ষের ইণ্ডিয়া সঙ্কেত আমরা দেখছি অগণিত মানুষ, বেশির ভাগ মানুষ গরিব থেকে আরও গরিব হচ্ছে। অর তবু প্রফুল্লবাবু, বিধানবাবু, বলবেন, আমরা ডেভেলপড ইকনমি করছি। মানুষের ক্রয়ক্ষমতা ক্রমাগত কমে যাচ্ছে, এটা ঠিক কিছু কিছু লোকের ক্রয়ক্ষমতা বাড়ছে—কোটিপতি মড়োরী, বাঙ্গালী কোটিপতি, ইংরেজ কোটিপতি এরা সব বড় থেকে আরও বড় হচ্ছে—এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। কিন্তু জনসাধারণ, মজদুর, কৃষক, মধ্যবিত্ত সাধারণ মানুষ কোথায়? কোথায় তাদের আপনরা ঠেলে ফেলে দিচ্ছেন—এই কথার উত্তর আমরা চাই।

[3-10—3-20 p.m.]

কোটিপতি থেকে কোটিপতি হচ্ছে। কিন্তু জনসাধারণ যারা মজদুর, কৃষক, মধ্যবিত্ত, সাধারণ মানুষ—তারা কোথায়? কোথায় তাদের আপনরা ঠেলে দিয়েছেন।

(Interruptions from the Congress Benches)

(A voice: কেবলমতে তাঁরা তাদের কথ্য ঠেলে দিয়েছেন?)

Mr. Speaker: I would request you not to interrupt.



### 8j. Jyoti Basu:

এর উত্তর আমি চাই, জবাব চাই। এটাও আমি জানি এই সমস্ত অন্তর্নিহিত কংগ্রেস নীতির মধ্যে, যে বৈজ্ঞানিক নীতি আপনারা অনুসরণ করছেন, যে পদ্ধতিতে আপনারা কাজ করার চেষ্টা করছেন, তাতে আপনারা দেশের সর্বনাশ করছেন। পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা প্রভৃতি যত বড় বড় কথাই বলুন না কেন, যে পথে আপনারা চলেছেন, যে নীতি আপনারা গ্রহণ করেছেন এতে অব্যবস্থাই হবে। আমি বলব দুর্ভাগ্যবশত সেই অবস্থা হয়েছে। আমি দুর্ভাগ্যবশত বলছি এইজন্য পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাকে যদি আপনারা কার্যকরী করতে না পারেন, বা যে পথে আপনারা একে কার্যে পরিণত করতে যাচ্ছেন গরিব মানুষের উপর বোঝা চাপিয়ে, তাতে বড়লোককে আরও বড় করছেন এবং গরিবকে আরও গরিব করছেন। এইভাবে যদি তাকে কার্যে পরিণত করেন তা হলে আমি দুর্ভাগ্যবশত বলছি সেটা আমাদের উপর এসে পড়বে এবং এর চাপে পড়ে অসংখ্য গরিব মানুষ, জনসাধারণ মারা যাবে। এইজন্য আপনাদের অপরাধের জন্য, আপনাদের বিরুদ্ধে অনাস্থা আনা হয়েছে। এর চেয়ে বড় অপরাধ আর কি হতে পারে। যে রেজাল্ট, যা ফল হয়েছে—তাই দেখে বলছি—আপনারা সেরে যান। আর কর্তৃদীন এমনি করে গদি অঁকড়ে থাকবেন? কিসের মোহ? বলে দিন আমরা পারছি না, আমাদের দ্রাস্ত পথ। যদি কেউ থাকেন এসে গ্রহণ কর। মুখে তারা অনেক কিছু বলেন, কিন্তু কার্যক্ষেত্রে তা তারা করতে পারেন না। আমি দেখছি সিদ্ধার্থ রায় এইরকম অনেক ঘটনার কথা বলেছেন। আমাদের রুর্যাল ইকনমির কথা বলেছেন, গ্রামের কথা বলেছেন, আরও বিভিন্ন বিষয়ের কথা বলেছেন, আমি তার পুনরাবৃত্তি করতে চাই না। যেগুলি উনি বলেন নি সে সম্বন্ধে আমি দু-চারটা কথা আপনাকে মনে করিয়ে দেবার জন্য বলব। আমাদের বর্তমান সরকার কতটা অপরাধী দেখুন। তারা মানুষের কাছে এই কথা বলেছিলেন—শিল্পের ক্ষেত্রে তারা প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় অনেক কিছু করবেন। কিন্তু প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় তারা একটা শিল্পও গড়ে তোলবার ব্যবস্থা করেন নি। তখন তারা বললেন প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কিছু করতে পারলাম না, এর পরবর্তীকালে আমরা নিশ্চয় করব। তারপর যখন দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার কাজ হাতে নেওয়া হ'ল তখন কি অবস্থা হ'ল দেখুন। তাতে একটা কোক ওভেন প্ল্যান্ট ছাড়া, আরও তিনটা স্পিনিং মিল করার কথা ছিল। কিন্তু সেখানেও দেখা গেল—তারা বললেন দুটা স্পিনিং মিল হবে না, একটা হয়ত হতে পারে। এই হল তাদের শিল্পের ব্যাপার। শিল্পের ব্যাপারে তারা এগুতে পারলেন না, আর সেখানে প্রাইভেট সেক্টর শতকরা ৯৯ ভাগ শিল্প দখল করে বসে আছেন। তারা বড়লোক থেকে বড়লোক হচ্ছেন এবং দেশের টাকা বিদেশে চলে যাচ্ছে, অথচ তাদের উপর সরকার হস্তক্ষেপ পর্যন্ত করেন নি। ঠিক এইভাবে আমরা দেখছি গ্রামের কুটিরশিল্প ধ্বংস করে দিয়েছেন, কামার, কুমোর, তাঁতী সকলে ধ্বংসপ্রাপ্ত। যেখানে আপনারা হাত দিয়েছেন, যেমন কো-অপারেটিভ, হ্যান্ডলুম বা যার কথাই বলুন না কেন, সমস্ত ধ্বংসপ্রাপ্ত। আর ক্রোড় ব্যাপ্কএর কথা, সে তো সিদ্ধার্থ রায় বলে গিয়েছেন। ছোট ছোট ইন্ডাস্ট্রি, যেগুলো বিশেষ করে বাঙ্গালীর হাতে ছিল, সেখানেও চমৎকার ঘটনা। দু-একবার বলছি, আবার আর-একবার না বলে পারছি না। এখানে বিধনবাধ তিন-চার বছর আগে তাঁর একটা বাজেট স্পীচে বলেছিলেন, হাওড়ায় স্মল ইন্ডাস্ট্রিজ, ইঞ্জিনীয়ারিং ইন্ডাস্ট্রিজকে বাঁচাতে হ'ল সরকারকে সাহায্য করতে হবে এবং এখানে এর উপর বহু লক্ষ লক্ষ মানুষ নির্ভরশীল। তারপর তারা এর জন্য যা বরাদ্দ করেছিলেন, অর্থাৎ ১৬ লক্ষ টাকা ১৯৫৫-৫৬ সালের বাজেটে বরাদ্দ হ'ল, কিন্তু তার একটি পয়সাও খরচ করেন নি। তারপরে দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকীতে তারা ব্যবস্থা করেছিলেন ৭৪ লক্ষ টাকা এর জন্য খরচ করবেন বলে। কিন্তু আমরা দেখলাম ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে ২৪ লক্ষের কিছু উপর টাকা বরাদ্দ হয়েছিল, স্মল ইন্ডাস্ট্রিজের জন্য, কিন্তু সেখানে মাত্র পোনে দু' লক্ষ টাকা খরচ করেছিলেন, বাকীটা খরচ পরবর্ত্ত করতে পারেন নি, একথা তারা স্বীকার করেছেন। যে বাঙ্গালীদের বাঁচাতে হবে, তাদের জন্য টাকা বরাদ্দ করেছেন, কিন্তু সে টাকা তারা খরচ করতে পারেন নি। বাংলাদেশের বহু লোক সেখানে থেকে আশ্রয় পায়, খাদ্য পায়, এবং এই শিল্পগুলি বাঙ্গালীর হাতে আছে, অথচ যে টাকা তার জন্য বরাদ্দ করেছিলেন, তাও পরবর্ত্ত খরচ করতে পারলেন না—এরকম চমৎকার কর্মদক্ষতা এই সরকারের।

তারপর বেকারী-সমস্যার দিকে দেখুন। সেখানে আরও চমৎকার ব্যবস্থা। যত বছরে বছরে পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা এগুচ্ছে তত বেকারের সংখ্যা বাড়ছে। গ্রামে তিন মাসের বেশি, লোকের খাদ্য থাকে না, তাদের কাজও থাকে না, চতুর্দিকে হাহাকার। টেট রিলিফের কাজ দাও, খরয়াতি সাহায্য দাও, তা না হলে লোক বিচড়ে পারে না। বিধানসভায় বললেন এত লোক বি-এ পাশ করে কেন? তারা কি করবে? বাংলাদেশের চটকলে তিন লক্ষ মানুষ কাজ করত, আজ সেখানে আড়াই লক্ষ মানুষ কাজ করছে। সেকেনা বোদিকে তাকাই, এই ভাব। খাদ্য-সমস্যা, আনএমপ্লয়মেন্ট প্রব্রেম, বেকারসমস্যা সমাধানের ব্যাপার, সব কিছু, আজ দেশের সামনে ভীষণ আকারে দেখা দিয়েছে। দিনের পর দিন বেকারীর সংখ্যা বেড়ে যাচ্ছে। কিন্তু অন্তত কারখানায় যারা কাজ করছেন, তাদের ছাটিইটা বন্ধ করুন। লেবার মিনিস্টার সেদিন এখানে দাঁড়িয়ে উঠে বললেন আমি অর্ডার দিয়ে দিয়েছি সব বন্ধ হয়ে যাবে। উনি অর্ডার দিয়েছেন, কিন্তু ওকে কেউ পরোয়া করেন? বড় বড় সাহেব বা মাদেয়ারী, তারা কি কেউ তাঁকে দেখে চেয়ার ছেড়ে ওঠেন বা তাঁকে বসতে দেন? এঁদের ডেকে পাঠালেও তারা আসেন না। তিনি ডেকে পাঠান না, মার্টিন বার্ন, সেলসি মার্টিনএর স্যার বার্নের মুখার্জিকে, তিনিও আসবেন না। তার কি ক্ষমতা আছে? কিছুই ক্ষমতা তার নেই। কিছুই আপনারা করতে পারেন না। কারণ ওঁদের কাছে আপনারা অতিমাত্রায় স্বর্ণী বলেই, ওঁদের গায়ে হাত দিতে পারেন না। কমিটি করলেন চটকলের রিক্রুটমেন্ট বন্ধ করবার জন্য। কিন্তু কোথায় কি হল? কমিটি কবে, ইনভেস্টিগেট কবেও, রিক্রুটমেন্ট বন্ধ করতে পারেন নি। বিদেশ থেকে নতুন নতুন মেশিনারী এনে আলমবাজার প্রভৃতি বিভিন্ন চটকলের শ্রমিকদের ছাটিই করা হচ্ছে। এইরকম বহু খবর আমাদের কানে এসে পৌঁছাচ্ছে। কাজেই এই যে সমস্যার বিষয়, যেটা আমরা বাণের বাবে বলছি এটাও যদি সমাধান করতে না পারেন, তা হলে আপনারদের পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার কথা বলা চলে না। কথা ছিল পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা যখন এগুবে তখন বেকার মানুষের সংখ্যাও কমবে। কিন্তু আপনারা তা পারেন নি। এবং না পেরেও এমন লবঙ্গাহীন, সীমাহীন ঔষধতা যে তবুও গদি অঁকড়ে বসে থাকবে। এইভাবে কি আমাদের দেশের ডেভেলপিং ইকনমি বাড়বে? ঠিক সেইভাবে আমরা দেখছি কলকাতায় এবং শিল্পাঞ্চলে বাড়িঘরের অব্যবস্থা। এখানে তা নিয়ে অনেক আলোচনা হয়েছে। আমি সেই ফিগারের মধ্যে যেতে চাই না। অনেক সময় লাগবে। কিন্তু এগুলো কি বিধানসভায় জানা নেই? কলকাতায় ও তার আশেপাশের প্রায় শতকরা ৩৫ ভাগ বাড়িতে জলের কলের ব্যবস্থা নেই। পথে গাড়ি কবে আসবাব সময় কি তিনি দেখতে পান না যে রাস্তার জলের কলের ধারে বহু নবনারী কিছু ধরে দাঁড়িয়ে আছে জলের বলতি হাতে নিয়ে জল নেবার জন্য? ছোট ছোট বিস্ফোত যারা বাস করে, সেখানকার মা-বোনেরা সারি দিয়ে বলতি লাগিয়ে জল নেবার জন্য দাঁড়িয়ে গিয়েছে, এটা কি তিনি লক্ষ্য করেন নি?

মুম্বাইয়ী তিনি একজন ডাক্তার, কর্পোরেশনএর মেয়রও তিনি ছিলেন, কত জায়গায় কত কি হয়েছিলেন, কিন্তু এইগুলো কি তার নজরে পড়ে না? কিছু বললেই বলেন, আমি কি করব, কর্পোরেশন করবেন। কর্পোরেশন যদি সেই সমস্ত ব্যবস্থা না করেন, তা হলে আপনার সরকারের কি কোনরকম দায়িত্ব নেই? এই কথাই কি সরকার বলতে চান? আমি জানি যে কথা তিনি এতদিন বলে এসেছেন সেই কথাই বলবেন। শুম্ জলের কলের সমস্যা নয়, পানখানার ব্যবস্থাও শতকরা ১৫ ভাগ বাড়িতে নেই। বহু জায়গায় কমন ল্যাট্রিনএর ব্যবস্থাও রাখা হয়েছে, সেখানে মেয়েদের পর্যন্ত যেতে হয়। ইংরাজ আমলে যা ছিল, বোধকরি তার চেয়েও বেশি খারাপ হয়েছে। কারণ, পপুলেশন, লোকসংখ্যা বাড়ছে। তারপর ৭০ ভাগ বাড়িতে রাখবার জায়গা নেই। যেখানে তারা ছেলোপিলে নিয়ে থাকে সেখানে ধোঁয়ায় ভরে যায় এবং তা ছাড়া তাদের অত্যন্ত নোংরার ভিতর থাকতে হয়। এইভাবে তাদের দিনের পর দিন কাটাতে হয়।

অবশ্য এতদিন পরে তাদের জন্য সরকার যে বিল আনলেন তার যিমোঁষতা না করে পারি না। এমন বিল তারা আনলেন দশ বছর পরে যে, তাও কেউ গ্রহণ করতে পারছে না।

[3-20—3-30 p.m.]

তারপর আরও একটা চমৎকার ঘটনা আছে। শ্রমিকদের বাস করবার জায়গা নেই বলে শ্রমিকদের তাদের বাড়ি হবে বলে ইন্ডাস্ট্রিয়াল হাউসিং স্কীম হল। প্রথম পরিকল্পনার

সেখানে ৭১৬টি টেনেমেস্ট করবার কথা সেখানে ১০০টি মাত্র কম্প্লিট হল। কিন্তু এর কোন এক্সিকিউট নেই। এই হচ্ছে এঁদের কর্মদক্ষতা। দ্বিতীয় পরিকল্পনার বেখানে ১৪ হাজার টেনেমেস্ট করবার কথা সেখানে আজ অবধি ৭১৬টি তাঁরা তৈরী করেছেন। আমি জিজ্ঞাস করি এটা তৃতীয় বৎসর, আর ২ই বৎসরে কি তারা সেই ১৪ হাজার করে ফেলবেন ডেবেছেন? আমি বলছি তা অসম্ভব। তারপর লো ইনকাম হাউসিং সম্বন্ধে বলব। এই ডোরেটের জন্য তাঁরা এটর ব্যবস্থা করলেন যে তাঁরা কিছু লোককে টাকা ধরে দেবেন। সেখানে আমরা দেখলাম ১৯৫৪-৫৬ সালে এটা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের টাকা নিজের টাকা নয়—সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট স্যাংশান করলেন ২ কোটি টাকা, কিন্তু আমাদের স্টেট গভর্নমেন্ট ১ কোটি ২২ লক্ষের বেশী দিতে পারলেন না। সেখানে কথা ছিল যে এক হাজার ৬২টি পরিবারকে এইভাবে তাঁরা ব্যবস্থা করবেন, কিন্তু আমাদের ধারণা যে দু-চারটে ছাড়া এগুলির আর কিছুই হয়নি। আর যেগুলি হয়েছে সেগুলির কথা পরবর্তীকালে বলা যাবে এবং সেখানে মন্ত্রী, ডেপুটী মন্ত্রী, তাঁদের আত্মীয়স্বজনদের পাওয়া যাবে। অর্থাৎ তাঁরা বা তাঁদের লোকজন লোন নিয়েছেন, বাড়ী করেছেন। তারপর অনেকসময় গ্রীঅজয় মুখার্জি তাঁর সেচ ব্যবস্থা সম্বন্ধে এখানে বক্তৃতায় প্লাবন সৃষ্টি করেন। আমাদের হিসেবের সঙ্গে ওঁদের হিসাব কখনও মেলে না এবং আমি মনে করি যে সমস্ত ভুল তথ্য ওদিক থেকে তাঁরা আমাদের পরিবেশন করেন। কিন্তু তবুও আমি বলি যে প্রথম প্লানের টার্গেট অনুযায়ী এখানে ১১ লক্ষ একর জায়গায় সেচ-ব্যবস্থা করবার কথা ছিল এবং তার উপর আরও ৬ লক্ষ একরে তাঁরা সেচ ব্যবস্থা করবেন। কিন্তু সেখানে দেখা গেল যে ৪ লক্ষের বেশী তাঁরা উঠতেই পারলেন না এবং প্রথম পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় ২ লক্ষ একর করেছেন। কেন এটা হল কেউ তা জানে না। আমি সেদিন হাওড়াতে একটা জায়গায় গিয়ে শুনলাম যে খাদ্যে হাওড়াকে স্বয়ংসম্পূর্ণ করা যায় যদি সেখানে কেঁদুয়া খালের ব্যবস্থা করা যায়। তাদের এই পরিকল্পনা যেটা ইংরেজ আমল থেকেই আছে সেটাকে যদি কার্যকরী করা যায় তাহলে সমস্ত হাওড়া খাদ্যে স্বয়ংসম্পূর্ণ হতে পারে। সেখানে যে ২।২৫ লক্ষ একর জমি আছে তাতে একটা ফসলের ব্যবস্থার জন্য যদি ভালভাবে জল দেওয়া যায়, খাল কেটে জল নিকাশের ব্যবস্থা হয় তাহলে এর্জিনিয় হতে পারে। কিন্তু সেসব না করে এতদিন পরে রিভাইজ করে তাঁরা বললেন যে অমুক করলাম ইত্যাদি, অথচ সেই কাজে তাঁরা হাত দিচ্ছেন না। তাঁরা বলেছিলেন প্রথম পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় খাদ্যে আমরা ভারতবর্ষকে বাংলাদেশকে স্বয়ংসম্পূর্ণ করব যাতে করে আমাদের দেশের টাকা বাঁহরে না যায়। অর্থাৎ টাকা আমরা যা পাঠাব তা মেন্সিন কেনবার জন্য এবং খাদ্যে আমাদের দান্যের জন্য টাকা বাঁহরে পাঠাব না। তারপর জমির কথা, ল্যান্ড রিফর্মের কথা বেশী নাই বললাম। এটা অতি সুস্পষ্ট হয়ে গেছে যেটা গ্রীসিম্বার্থবাবু ভেতরে গিয়ে বুঝেছিলেন সেটা আমরা বাঁহরে থেকে অনেক আগেই বুঝে গেছি যে এতে কোন ফল লাভ হবে না। সরকার থেকে বলেছিলেন যে কৃষকদের মধ্যে জমি বিতরণ করবার জন্য কৃষককে জমির মালিক করবার জন্য আমরা ৬ লক্ষ একর জমি পাব। প্রথমে যা বলেছিলেন এখন সেটা কমতে কমতে এক লক্ষতে এসে ঠেকেছে। তাঁরা মাত্র ৪৮ হাজার বিঘা জমি পেয়েছেন। আমি বলি যে তথাটা বড় কথা নয়, বড় কথা আজকে যা আমরা এই অনাস্থা প্রস্তাবের দ্বারা বলতে চাই সেটা হচ্ছে যে এইসব ইচ্ছাকৃতভাবে করা হয়েছে। এঁদের বন্ধবান্ধব, আত্মীয়স্বজন প্রভৃতি যেসমস্ত জমিদারগোষ্ঠি আছেন, সেই আদালী থেকে আরম্ভ করে নিজদের আত্মীয়স্বজনের মধ্যে যাতে ঐসমস্ত জমি বিলি হয় সেইভাবেই জেনে-শুনে তাঁরা এইসব ব্যবস্থা করেছেন। এইরকম ভাবে নোটিশ দিয়ে তাঁরা এইসব করেছেন এবং করে এসে আমাদের কাছে পরবর্তী কালে বলবেন যে আমরা কি করব বুঝতে পারিনি হিসেবের একটু ভুল হয়ে গেছে। এটা কি হিসেবের ভুল? এটাতে আপনারদের চরম অপদার্থতার পরিচয় হয় এবং আপনারদের চরম অপরাধই আমি বলব। আপনারা কৃষকদের এতদিন কি তাহলে ফাঁকিই দিলেন? কৃষককে জমির মালিক করবেন, তাঁদের হাতে টাকা দেবেন, কো-অপারেটিভ তৈরী করে দেবেন ইত্যাদি সমস্ত কথা আপনারা নির্বাচনের সময় গ্রামে গ্রামে বলে এসেছিলেন কিন্তু আজ আপনারা তাদের প্রতি চরম বিশ্বাসঘাতকতা করেছেন। এইসব তো হটাৎ হয় নি। আপনারা ইচ্ছাকৃতভাবে রাইটার্স বিলিডংসে বসে সলাপরামর্শ করে এইভাবে সব ব্যবস্থা করেছেন। আপনারা কৃষককে এক ইঞ্চিও জমি দেন নি। যে লক্ষ লক্ষ কৃষক তারা তাদের বাপ ঠাকুরদার আজল থেকে যে জমি চাব করত তারা যখন জমি থেকে বিতাড়িত হল

তখন আপনারা তাদের কবচ প্রটেকশন দিয়েছেন? আপনারা বলুন তো তাদের কবচ আপনারা প্রটেকশন দিয়েছেন? ঠিক সেই ভাবেই আমরা দেখছি যে কিছু বড় লোক আরও বড় লোক হয়েছে, মানবের রস কমতা হয়েছে, ভিক্টোর সংখ্যা বেড়েছে, বোম্বার সংখ্যা বেড়েছে। এ ছাড়া আমরা দেখছি যে হাসপাতালে হাসপাতালে ইংরেজ আমলে যেটুকু অর্জার ছিল সেই অর্জার আজ আর নেই এবং সব জায়গায় কমপ্লিট কন্ট্রোল হয়ে গেছে। এখানে নার্স, ডাক্তারের অভাব এবং নানা রকম অবস্থার জন্য রুগীরা ভাল চিকিৎসা পায় না বা হাসপাতাল থেকে পালিয়ে বাধ্য হয়। এই রকম চরম অবস্থার মধ্যে আপনারা এনে ফেলেছেন। অথচ আমাদের মুখামন্ডী একজন বিখ্যাত ডাক্তার এই কথাই আমরা বারবার বিভিন্ন মানুষের কাছ থেকে শুনি। বাই হোক আমাদের কথা হচ্ছে যে, সমস্ত ব্যাপারে আপনারা সমস্ত জাতিকে আশাহত করেছেন। জাতির জীবনে কোন আশাই নেই বা সমস্ত জাতির মধ্যে কোথাও কোন উৎসাহ আপনারা দেখাতে পারবেন না। পশ্চাব্যবিক পরিকল্পনার ভেতরে আপনারা দেখাতে পারবেন না যে মানুষ তাতে উৎসাহিত বা উদ্দীপিত হয়েছে। অর্থাৎ স্বাধীনতা হওয়ার ১০ বছরের মধ্যে জাতির প্রাণে কোন আশা আপনারা কোন দিক দিয়েই জাগাতে পারেন নি। ১০ বছর পূর্বে যখন আমরা স্বাধীন হই তখন দলে দলে মানুষ আশা আকাঙ্ক্ষার ঐ তিরপা কাণ্ড নিয়ে পথে বোঁড়োছিল। কিন্তু কোথায় সে আশা? সমস্ত জাতিকে একেবারে মাটির সঙ্গে মিশিয়ে দেবার ব্যবস্থা আপনারা করেছেন। তাই বলব এর থেকে বড় অপরাধ আর কি হতে পারে। আমরা গরীব হতে পারি এবং ১-২-৫ বছরে কিছুই যে করা যায় না তাও আমরা জানি, কিন্তু জাতির মধ্যে যদি ঐ হতাশা আপনাবা না আনতেন বা জাতির মধ্যে যদি একটুখানি আশা জাগাতে পারতেন তাহলে বৃহত্তম যে আপনাবা কিছু করেছেন বা কিছু করবেন। কিন্তু যেখানে সেসব কিছু নেই সেখানে সেটাই হচ্ছে আপনারদের চরম অপরাধ। এজন্য তপার মানুষ যারা ২।৫ জন ঘুস নেয় তাদের যদি আমরা বলি যে তোমরা কেন ঘুস নিচ্ছ তখন তারা বলে যে ঐসব বহুতা এসেম্বলীতে গিয়ে মন্ত্রীদের দিন, বড় বড় অফিসারদের দিন। অর্থাৎ তারা বলে যে আমরা যে কটা টাকা মাইনে পাই তাতে আমাদের ছেলোপলে, স্ত্রী-পুত্র, পরিবারদের খাওয়ার কি করে? তারা এও বলে যে লক্ষ টাকা যারা পায় তাদের কেন ইনকাম ট্যাক্স ধরা হয় না? বা যারা লক্ষ টাকা উপার্জন করে তাদের ধরবার কোন সরকারী ব্যবস্থা নেই কেন? বা যারা হাজার টাকা মাইনে পায় তারা কেন চুরি করে? বা যারা বড় বড় কন্ট্রাকটর তাদের সঙ্গে মন্ত্রীদের কেন ব্যবস্থা হয়? জাতিকে এই চরম অবস্থার মধ্যে আপনারা নিয়ে যাচ্ছেন। সেজন্য আমরা এইসব মিলিয়ে বলতে পারি যে কংগ্রেস সরকারের এখনি পদত্যাগ করা উচিত। আপনারা যদি মানুষের সঙ্গে মোশন তুললে দেখবেন যে মানুষ এইসব কথা বলে। আমরা যখন তাদের নীতিকথা বলি তখন তারা খুশী হয় না, বরং বলে যে এইসব নীতির কথা আমরা অনেক জানি এবং আমরা ধরেই নিয়েছি যে কংগ্রেসের দ্বারা কিছুই হবে না। অর্থাৎ কংগ্রেস সরকার এবং যারা তাদের নেতৃত্ব করছেন তারা যতদিন অতেন ততদিন যে কিছুই হবে না এটাই দেশবাসী ধরে নিয়েছে। এজন্যই তারা আমাদের কাছে জানতে চায় যে আরও চুরির কথা কি আছে, আরও কিছু কি আপনারা আপনাদের বলবেন? আজকে জনসাধারণের কিছু প্রতিবাদী যারা এখানে এসেছেন, লক্ষ লক্ষ লোক যারা বাহিরে জমায়েৎ হয়েছে তারা খালি আমাদের কাছে জানতে চাইছেন যে কেউ ৫ টাকা কি ঘুস নিয়েছে? বা আপনারা কি জানেন কার পকেট কে মেরেছে? বা আপনারা কি জানেন কোথায় কার শালাকে, তন্দীপাতকে, আত্মীয়কে ট্যান্ডি পার্মিট দেওয়া হয়েছে? বা আপনারা কি জানেন যে প্রফুল্লবাবু কাকে কাকে চালের পার্মিট দিয়েছেন? বা আপনারা কি জানেন যে মুখামন্ডীর যেসমস্ত পুরানো ব্যবসায়ী ছিল তার সঙ্গে তার এখনও কোন সম্পর্ক আছে কি না এবং এখানে তাদের তিনি কোন সাহায্য করছেন কি না? এইসব খবর জনসাধারণ আমাদের কাছ থেকে জানতে চায়।

[3-30—3-40 p.m.]

দেখুন এটা কোথায় নেমে গেছে। আপনারদের প্রেসটিজ বলে আর কি আছে? আর কিছুই নেই। কারণ এমন অবস্থা হয়েছে আপনারদের সম্পর্কে—মন্ত্রী-মণ্ডলীর সম্পর্কে যে তারা মনে করে যে কোন জিনিস আপনারা করতে পারেন। সেজন্য দূর আনা চার আনা পর্বশত নিতে পারেন—এই রকম পর্বশত মনে করতে আরম্ভ করেছে। আপনারদের সম্পর্কে এই রকম ধারণা হতে

আরম্ভ করেছে। আমি বলি এইটাই তো অনাস্থা। আমার এক বড় বন্ধু বলেছিলেন যে এগুলো তোমরা জানতে চাও কেন? এগুলো তো ছোট ব্যাপার হয়ে যায়। ব্যক্তিগত ব্যাপার হয়ে যায়। আমি বলি দেখুন, একটু চিন্তা করবার সময় এসেছে। একটা বদনাম করবার কথা বলছি না। এই অবস্থায় তাঁরা নিজেদের টেনে নামিয়েছেন। আর যাই হউক, একথা যে লোকে জানতে চায়। দৃঢ়-চারাটা কথা নিশ্চয় আমাদের বলতে হবে, যেগুলি তাঁরা আমাদের নজরে এনেছেন।

প্রথমে আমি বলব, আগে বলেছি, আবার বলব—আজকে অনাস্থা প্রস্তাবের সময়—যে আমাদের মন্ত্রীমণ্ডলী তাঁরা মর্নিংমেয় যে ধনিক গোষ্ঠী আছেন, বড় বড় কল কারখানার মালিক আছেন—দেশী এবং বিদেশী, তাঁদের চাটুকার, পদলেহনকারী। আমি বলছি তাঁরা তাঁদের নিজেদের আত্মকে সম্পূর্ণভাবে তাদের কাছে বিক্রী করেছেন। আমি আগে একথা বলেছি, আর একবার একথা আপনাদের শোনার জন্য বলব। সেটা হচ্ছে যে কংগ্রেস ইলেকশন ফান্ড এবং কোন বিশেষ কারণে নয়, ইলেকশন ফান্ড টাকা দেবার জন্য মার্টিন অ্যান্ড কোং আর্টিফেলস অব এসোসিয়েশন চেষ্টা করবার জন্য হাইকোর্টে যান তখন জাস্টিস পি বি মুখার্জি এই কথা বলেছিলেন—

“His Lordship observed further that to the civic it appeared to be a plea of the Company to have a legal sanction to try the Government of the day to induce policies that would help the Company in its business to convert conviction and conscience by money so to pervert both democracy and administration.”

এর চেয়ে কশাঘাত আর কি হতে পারে আমি জানি না। এই কশাঘাত করবার পর খুব আনন্দের সঙ্গে নির্বিকারচিত্তে মুখ্যমন্ত্রী ঢেক গ্রহণ করলেন ঐ মার্টিন বার্ন কোম্পানীর কাছ থেকে। তার পরে আমি জানি মুখ্যমন্ত্রী স্যার বীরেনকে টেলিফোন করে একথা জানিয়েছিলেন যে আমাদের নির্বাচন তহবিলে টাকা চাই। আর সেইভাবে আর্টিফেলস অব এসোসিয়েশন পর-বর্তন করিয়েছেন। পরবর্তী কালে যা হয়েছে সেটা আরও চমৎকার। স্যার বীরেন মুখার্জি কে যখন তাঁদের শেয়ার হোল্ডারদের মিটিং হয়েছিল, তখন একজন জিজ্ঞাসা করেছিলেন যে এই এই ঘটনা হয়েছে, আপনি চাঁদা দিলেন কেন? আমাদের এই কোম্পানী কি চাইলে হিন্দু মহা-সভাকে টাকা দেবে? তখন স্যার বীরেন মুখার্জি বলেছিলেন—

“If you can blackmail me by forming a Government as the Congress Government is doing, I shall certainly pay you.”

কি প্রশ্না আপনাদের তরফে তাদের! যাদের কাছে টাকা আছে তারা আপনাদের ভিখারী বলে এইভাবে টাকা ছুড়ে দিলে। কারণ, তারা জানে, ব্যাকমেল কোরে তারা আপনাদের টাকা দিতে পারে, কিন্তু আবার আপনাদের কাছ থেকেই তুলে নেবে। তার পরে মার্টিন বার্ন কোম্পানী ২ কোটি টাকার একটা কন্ট্রাক্ট পেয়েছে, যার জন্য তাদের টেন্ডার দিতে হয় নি এবং কোন টেন্ডার কল্ করাও হয় নি। প্রায় ২ কোটি টাকার কন্ট্রাক্ট হবে, অথচ নিয়ম আছে যে এক লক্ষ টাকার উপর কন্ট্রাক্ট হলে টেন্ডার কল্ করতে হয়। কিন্তু সেখানে সে ব্যবস্থা পর্যন্ত হয় নি। আমি দেখেছি ঠিক এইভাবে যখন সুপ্রীম কোর্ট—আমি একটা মামলার কথা জানি, তার নামও আমার কাছে আছে—যখন সুপ্রীম কোর্ট রায় দিলে যে আর এন বাগার্জি বলে এক ভদ্রলোক যিনি কাজ করতেন মার্টিন কোম্পানীর হেড অফিসে—তাকে চাকরীতে বহাল রাখতে হবে, তাকে তাড়াতে পারবে না, এবং যার মোকদ্দমা ট্রাইবিউনাল হ’তে সুপ্রীম কোর্টে গেল—এবং সুপ্রীম কোর্ট ঐ রায় দিলেন, তা জেনে তখন মার্টিন বার্ন কোম্পানীর স্যার বীরেন বলেছিলেন যে তাতে আমার কিছু আসে যায় না। সুপ্রীম কোর্টের রায় আমরা মানতে পারব না, এবং সেই খবর নিয়ে লেবার দপ্তরে আমরা হটিং-হাটিং করছি কিন্তু যেচারা লেবার মিনিস্টার কি করবেন? কারণ, যেখানে এইভাবে টাকা দেওয়া হয়, যেখানে মুখ্যমন্ত্রী আছেন সংশ্লিষ্ট, সেখানে যদি করবার ইচ্ছা থাকে কিভাবে তিনি তারিফমতা ব্যবহার করবেন?

এটা তো দেখলেন। আমার একটি নিজের লোক—যার সম্বন্ধে আগের লেবার মিনিস্টার থেকে আরম্ভ করে এই লেবার মিনিস্টার পর্যন্ত ৪ বছর ধরে চলেছে রাণীমজা—সেখানেও সুপ্রীম কোর্টের রায় আছে, ১১১ জনকে ফিরিয়ে নিতে, এবং ৩৯ বছরের পর তাও আসেন

লেবার মিনিষ্টার করেন নি, এখনকর যিনি লেবার মিনিষ্টার তাঁর সহায়তার ফলে আইনও বাদও লোকদেখান তাদের নিরোহিত কিন্তু পরে অসুস্থ বলে তাদের ডাউরে দিলে। এখন আমি একটু কড়া সত্য কথা বললে স্পীকার মহাশয়, আপনি হরত চটে যাবেন, কিন্তু একে যদি দালালী না বলা হয় তবে আমি জানি না দালালী কাকে বলে। আর কোন লক্ষ্য আমি জানি না। ঠিক এইভাবে দেখলাম কি?—স্বরাজ্যল নাগরমলের বাড়ীতে সার্চ হল, সেখানে সোনা পাওয়া গেল, হীরা পাওয়া গেল বিভিন্ন জায়গায়—ক্লাওয়ার ডেসের মধ্যে পাওয়া গেল। কিন্তু তার কি ফল হল? আমি শুনছি কংগ্রেস ফান্ডে টাকা দিয়ে তাঁরা মুক্তি পেয়েছেন। ফল্য হয়েছে এইপ্রকার কেস আর পার্স করা হবে না। কাজেই নির্বাচন হলে এদের কিছু সুবিধা হয়ে যার এই গণতন্ত্রের এটা আমরা দেখছি। ঠিক সেইভাবে চিরঞ্জীলাল বাজোয়ারার বাড়ী সার্চ হল। সেখানে নানা দলিল পাওয়া গেল। দলিলগুলি জাল করবে এবং এমন সব জিনিসও পাওয়া গেল যে কিভাবে কোম্পানীর এ্যাক্টকে ফাঁকি দেবে। সেখানে সোনাও পাওয়া গেল। বেআইনীভাবে আনা সোনা। সে ভগ্নলোকও কংগ্রেসকে টাকা দিয়ে ব্যবস্থা করেছেন। আর তাঁর বিশেষ কিছু হবে না বলা হয়েছে।

তারপরে আমি আগেকার ঘটনা একটা বলব। যখন বিড়লার উপর ইনকাম ট্যাক্স কমিশনের অর্ডার হয়েছিল তখন শ্রীশম্ভুনাথ বানার্জি যিনি উপস্থিত একজন আপার হাউসের কংগ্রেসী সদস্য, তাকে একদিন বিববার মুখ্যমন্ত্রীর ঘরে এবং পি এন বিড়লা, এবং বি ডি বিড়লা—এই তিনজনকে দেখা গিয়েছিল। অবশ্য শ্রীশম্ভুনাথ বানার্জি বলেছেন তিনি সে ঘরে ছিলেন না, পাশের ঘরে ছিলেন, সেখানে একটা মিটিং হয়েছিল। কি হিসাবে তাঁরা ছিলেন জানি না। তবে আমরা জানি যে একটা ইনকাম ট্যাক্স ফাঁকির ব্যাপার নিয়ে যখন ইনকাম ট্যাক্স ইনভেস্টিগেটিং কমিশন মোটা ট্যাক্সের জন্য দাবী করেন, তখন সেখানে বিধানবাবু, তাকে বললেন—“আমি একটা এগ্রিকালচারাল কলেজ খুলব, আমাকে টাকা তুলে দিতে হবে।” তিনি বললেন, “নিশ্চয়! আমরা ৩০ কোটি টাকায় বিড়লা মন্দির করে দিয়েছি, দিল্লীতেও বিড়লা মন্দির করেছি, আর সামান্য এই টাকা দিতে পারব না?” নিশ্চয় এই এগ্রিকালচারাল কলেজের টাকা দেব।” বাঙলাদেশের ছেলেরা শিক্ষা করবে, আর তাব জন্য কিনা বিড়লার খরচের উপর নির্ভর করতে হবে। তাদের ইনকাম ট্যাক্স কমিয়ে, তাঁরা যে ৩০০ কোটি টাকা ইনকাম ট্যাক্স চুরি করেছেন এবং সেই ফাঁকি দেওয়া ট্যাক্সের বেশীভাগ পশ্চিমবঙ্গের সেটা যদি ধরতে পারতেন তাহলে প্রয়োজন হ’ত না ভিক্ষা চাইবার এই এগ্রিকালচারাল কলেজের জন্য। কোন হসপিটালের নাম বদলান হয়েছে বকেউ টাকা দিলেন ব্র্যাক মার্কেটিং-এর দ্বারা রোজগার করা টাকা—আর সঙ্গে সঙ্গে নাম বদলে গেল। কোথা থেকে যে টাকা দেন তা জানার দরকার নেই।

[3-40—4-50 p.m.]

অথচ চ্যাবিটারী জন্য হাতে পাত্রে হবে জনসাধারণের চিকিৎসা হবে কি না সেটা নির্ভর করছে বিগেস্ট ব্র্যাকমার্কেটিংবাদের উপর যারা জাতির সর্বনাশ করে দিল তাদের কাছে হাত পাত্রে হবে টাকা পাবেন কি পাবেন না তার ঠিক নাই। আর একটা বলি। মাতাদীন খইতান, তাঁর বহু লক্ষ টাকা চিনির ব্যাপারে লাভ হয়েছে। প্রফুল্লবাবু, নিশ্চয়ই জানেন, কত লাভ হয়েছিল আপনার, কত অংশ পেয়েছিলেন? কিন্তু তার কিছু অংশ যে কল্যাণীতে দিতে হয়েছিল সেটা আপনি জানেন এবং আমরা জানি। এইভাবে বেআইনীভাবে লাভ করে কংগ্রেসকে জিতিয়ে নেবেন এই হচ্ছে তাদের একমাত্র লক্ষ্য। ঠিক এইভাবে আর একটা আশ্চর্যজনক ঘটনা হয়েছে। ভালেটিরা বলে একজন মাদোয়ারী—তাকে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় নিশ্চয়ই জানেন, কারণ কিছুদিন আগে আসানসোলে গিয়ে তিনি তার দানের খুব প্রশংসা করেছিলেন। আসানসোল কলেজে দান করেছেন, রাণীগঞ্জ কলেজ করে দিচ্ছেন, বালি কার টাকায়? আমাদেরই টাকা, সাধারণ মানুষেরই টাকায়। যে পার্লামেন্ট প্রফুল্ল সেন মহাশয় দিয়েছেন গম বিক্রী করার জন্য সে সমস্ত তো চলে যায় ব্র্যাক-মার্কেটে। যে গম করলারখান মজুরদের পাবার কথা, তাদের ঘরে পৌঁছায় না, সেখান থেকে টিপসই নিয়ে করলারখানির ক্লার্ক বা অফিসার সমস্ত ব্যবস্থা করে ব্র্যাক-মার্কেটে চালিয়ে দেয়, রাণীগঞ্জ বান, যে কোন মানুষের কাছে বান, শুনবেন “অন-নামটো” যে পার্লামেন্ট দেওয়া হয়েছে তার সমস্ত জিনিষ ব্র্যাক-মার্কেটে পাবেন। এইভাবে ২০ লক্ষ টাকার

ইনকাম-ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছে, ইনভেস্টিগেশনের কথা উঠেছিল ইনকাম-ট্যাক্স ডিপার্টমেন্ট থেকে কেন? প্রকৃষ্টবাবু, কিশোরবাবু, পার্মিট দেন এবং তারপরে তাদের কাছে ভিক্ষা দাও বলে গিয়ে বলেন তোমার নামে কলেজ করে দেবো। যার জন্য বাৎসালী ছেলেরা প্রতিবাদ করেছে। আপনিও জানেন মনে হচ্ছে, এত ভাড়াভাড়ি ভুলে যাবেন, আপনার মেমোরি তো এত খারাপ নয়, মনে কি পড়ে না যে আসানসোলে গিয়ে তার্কে দানবীর বলে এসেছেন, মনে কি পড়ে না সে কথা? তাই বলছি যে বিশ লক্ষ টাকা ইনকাম-ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছে আপনি না হয় ২১৪ লক্ষ টাকা নিতেন আইনভঃ যদি তারা ধরা পড়ত। এইসব ব্যাক-মার্কেটারদের টাকায় আজ শিক্ষার ব্যবস্থা করতে হবে—আজ আপনারা পশ্চিমবাংলাকে এমন অবস্থায় এনে ফেলেছেন। ঠিক এইভাবে আমরা মৃত্যুর কথাও শুনছি। গত নির্বাচনে কলকাতার মাঠে মাঠে মৃত্যুর কথা বলেছিলাম—আর একজন ভ্রমলোক যিনি নির্বাচিত হয়েছেন তার সঙ্গে সম্পর্কের কথা অবশ্য তখন জানতাম না—সে সম্পর্ক গড়ে উঠেছে, আরও দৃঢ় হয়ে উঠেছে কারণ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এই ব্যবস্থার মধ্যে ছিলেন। জেমস কোম্পানী যখন মৃত্যু কেনেন—তখন ডাঃ রায় ভাল কারণে, অন্যায় কিছু নয়, নীতিগত কারণে গ্রীঅশোক সেনকে এরকম বলেছিলেন যে আপনি একজন ডাইরেক্টর হয়ে যান, ওরা সবাই বিদেশী। এইভাবে সেখানে গ্রীঅশোক সেন ইন্সট্রাক্টিভ হয়ে যান। তারপর পরবর্তী কালে কি ঘটেছে তাব মধ্যে আমি জ্ঞাচ্ছি না। ঠিক এইভাবে ক্যালকাটা ইলেকট্রিক স্যুপ্লাই কর্পোরেশন ৭০ লক্ষ টাকা কনসিউমারদের রিবেট দেবে এই কথা ছিল। সেই টাকা তারা সরকারের অনুমতি ছাড়া আত্মসাৎ করতে পারে না, রিজার্ভ-এ যেতে পারে না, মুখ্যমন্ত্রীর কাছে তারা এ্যাপ্রোচ করলে বলেছিলেন নিশ্চয়ই তোমরা নেবে কেন নেবে না? ২০।২৫ বছর বাদে তো আমরাই কোম্পানীর মালিক হবো, আমার টাকা তোমার রিজার্ভ এইভাবে ইংরেজকে খুসী করে দিলেন, যে ৭০ লক্ষ টাকা কনসিউমাররা রিবেট হিসাবে পেতে সেগুলি এভাবে আত্মসাৎ করে নিলেন। তারপর বহু ব্যাপার আছে, আমি তার মধ্যে যাচ্ছি না, সময় খুব নাই। সামান্য দু-একটি বিল মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে, মন্ত্রীমণ্ডলীকেও, শ্রদ্ধা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কেন, অনেকগুলি ব্যবসা যা ফেঁদেছেন সেগুলি মারফৎ আমাদের স্টেট বাজেট লুণ্ঠন করার ব্যবস্থা করেছেন, আর কিছু নয়। কেন মনে করছেন যে এটা আপনার জমিদারী, যা খুসী তার ব্যবস্থা তারা করবেন, যাকে খুসী পার্মিট দেবেন, তখনই করবেন দেশের জনসাধারণের টাকা? কিন্তু আমরা যখন শিক্ষকদের কথা বলি, বাস্তবহারাণের জন্য স্কুল কলেজের কথা বলি, রাস্তাঘাট হসপিটালের কথা বলি তখন আপনারা বলেন যে কি করবে, আপনারা তো সবই ভাল ভাল কথা বলছেন কিন্তু টাকা তো নেই। তারপর আমাদের বাৎসালীর মাছ ধরা, এটা পছন্দ হোল না, বললেন যে সাহেবরা মাছ ধরবে। ডিপ সী ফিসিংএর ব্যবস্থা হোল, ট্রলার এলো, জাপানীজ এলো, ডাচ এলো—সাহেবরা মাছ ধরতে এলো। এটা একবার বলেছি কিন্তু কোন জবাব পাই নি বলে আর একবার বলছি। শুনলাম ২৫ লক্ষ টাকা খরচ হয়েছে কিন্তু ৭ লক্ষ টাকা রিটার্ন পেয়েছেন কিনা সন্দেহ। আরো শুনলাম যে ২৫ জন আড়ম্বার আছেন তাদের কাছে ২০ টাকা মণে মাছ বিক্রী করা হয় আর সেটা পাবলিকের কাছে বিক্রী করা হয় ৭০ টাকা ধরে। কি চমৎকার ব্যবসা বর্ধিত এই মন্ত্রীমণ্ডলীর। নিজের ব্যবসা হোলে কি এই রকম করতেন? আসামে যে ইলেকট্রিক কোম্পানী সেটা বিধানবাবুর ছিল সেখানে হোলে কি তিনি এইভাবে ব্যবসা করতেন, তা করতেন না একেবারে ব্যবসা না জানলেও এইভাবে ব্যবসা করতেন না। এইভাবে জনসাধারণের টাকা স্টেটের টাকা নষ্ট হচ্ছে। আপনারা আজ আছেন, কাল থাকবেন না। তারপরে আর একটা জিনিষ জানতে পারলাম কাচরাপাড়া ডেভেলপমেন্ট এরিয়া—সেখানে তিনটা বিল আছে—ফুলিয়া, ধকবদা, মাটীকাটা, তিনশো একরের বিল আছে। টেন্ডার চাওয়া হোল যে কে কততে ডেকে নেন। সেখানে দেখা গেল যে একজন ভ্রমলোক ৩৬ হাজার টাকা প্রতি বছর দেবেন বলে ডেকে নেন—হায়স্ট বিড এই তিনটা বিলের জন্য, আর একজন ভ্রমলোক তার নাম শ্রীপ্রতাপ সিং তিনি ১৬ হাজার না কি ২০ হাজার টাকার—ঠিক অঙ্কটা আমার মনে নেই, তবে ৩৬ হাজারের চেয়ে অনেক কমে ডেকে নিলেন এবং পরবর্তী কালে অসুস্থ হয়ে সবাই দেখলো, অডিট দেখলো যে ১৬ হাজার না ২০ হাজার টাকা যিনি ডেকেছিলেন তাঁকেই সেওয়া হোল এই বিলগুলি, ৩৬ হাজার টাকা যিনি ডেকেছিলেন, তিনি

পেয়েছেন না। অর্ধেক জিজ্ঞাস করলেন, ঘটনাটা কি, সরকার বলেন যে ঘটনা খুব সোজা—যে হুগ্‌ ০৬ হাজার টাকা দিয়ে ডেকেছে সে নিশ্চয়ই মাছের ব্যবসা জানে না, আর যে চালাক, মাছের ব্যবসা জানে সে ১৬ হাজার বা ২০ হাজারে ডেকেছে। সুতরাং মাছের ব্যবসা যে জানে তারই দিয়েছি—হুগ্‌ লোককে দিয়ে কি লাভ? কিন্তু এখন আমরা জানতে পেরেছি, লোককে বলে এই যে ভদ্রলোক গ্রীপ্রতাপ মিত্র—এটা একটু পড়ে দিই—

“Government did not accept the highest tender because he had little or no experience in fishing work inasmuch as the rate which had been quoted by him was entirely uneconomic and was not likely to yield profits.”

এই হল ব্যবসা। এখন শুনছি যে এই ভদ্রলোকের সঙ্গে মুখ্যমন্ত্রীর একটু জানাশুনা আছে এবং যখন প্রফুল্লবাবুকে জিজ্ঞাসা করা হয় এটা কি রকম ব্যাপার হোল একদিন আমি জিজ্ঞাসা করেছিলাম—তিনি একই কথা বলেন যে মাছের ব্যবসা প্রতাপ জানে, সেজন্য এই ব্যবস্থা করা হয়েছে। তারপর দীর্ঘা বলে একটা জায়গা হয়েছে সেখানে বিধানবাবু, যখন অসুস্থ ছিলেন একবার গিয়েছিলেন, আমার একবার যাবার ইচ্ছা ছিল কিন্তু এত পরিসর খরচ হয় যে তাতে যেতে পারি না, যা হোক একবার যাবো ভাবছিলাম। এখন আবার শুনছি গ্রীপ্রতাপ মিত্র, সুকুমার রায়, তিনি না কি বিধানবাবুর ভাইপো, চিত্ত রায় ডেপুটী মিনিষ্টার ফিন্যান্স, সুকুমার রায়কে এককালে পড়াতে, এখন ডেপুটী মিনিষ্টার হয়েছেন ওরা এখানে নাকি ব্যবসা ফেঁদে বসেছেন এবং প্রিন্সিপাল স্ট্রীটে এর অফিস, সেখানে আবার কলকোনেট কোম্পানীরও অফিস সেটা বিধানবাবুর ছিল। নানা লোকে সন্দেহ করছে যে তিনি নাকি বেনামীতে ব্যবসা চালাচ্ছেন, মুখ্যমন্ত্রী হয়ে তিনিও এখন ব্যবসা করতে পারেন না। তারপর রুরাল ব্রডকাস্টিংএর কথা একবার বলেছিলাম—ফ্র্যাঙ্ক লাইট কোম্পানী সেখানেও সুকুমার রায় প্রতাপ মিত্র এঁদের দিয়ে ব্যবস্থা করা হয়েছে। হাজার হাজার টাকা এই রুরাল ব্রডকাস্টিংএর ব্যাপারে দেওয়া হোল, তাও আবার অনেক টাকা নষ্ট হয়ে গেছে এও শুনছি।

[3-50—4 p.m.]

এদের বেনামদার ছাড়া আর কি বলব? তারপর করেছেন কল্যাণী স্টেটের টাকা দিয়ে। প্রায় সোয়া চার কোটি টাকা খরচ করেছেন। ৫২৬টি বাড়ি করেছেন, ২৬টি অকোপাইড হয়েছে। আমি বুঝতে পারলাম না এইরকম প্ল্যানের কি প্রয়োজন ছিল। টাকা নাই আপনি বলেন গরীব মানুষের জন্য আর চার কোটি টাকা এভাবে খরচ করে দিলেন কোন পরিকল্পনা আপনারদের নাই। তারপর কি হবে এইরকম বিশাল জায়গা নিয়ে, কে সেখানে থাকবে, কোন ব্যবসা হবে কোন পরিকল্পনা নেই। বিধানবাবুর ইচ্ছা হল—জানি না মন্ত্রীমণ্ডলীর সঙ্গে তিনি আলোচনা করেছেন কি না। এইভাবে গাঙ্গুলী বাগানে, মামুদবাজারে, ঝাড়গ্রামে, টালিগঞ্জ, ফুলিয়াতে, বাবুডাতে, আমরা দেখছি গরেশপুর্বে, ধুবুলিয়া ইত্যাদি জায়গায় ঘরবাড়ী যা হয়েছে তাতে উপর দিয়ে জল পড়ে দু' বছরের বাড়ী অথচ জল পড়ে। এও আমরা দেখছি এ সমস্ত জায়গায় যে বাড়ী হয়েছে তার শতকরা ৫০ ভাগে হয়তো মানুষ আছে, আর মানুষ নাই। তাই বলি কে আপনারদের অধিকার দিয়েছে সাধারণ মানুষের টাকা নিয়ে এভাবে ছিনিমিনি খেলার? আমরা জানতে চাই আপনারা কে কত ভাগ পেয়েছেন। এই যে সমস্ত বাড়ী কনস্ট্রাক্টর কবেছে, চুরি হয়েছে, বাড়ী ভেঙে পড়ে যাচ্ছে, এর জন্য আপনারা কে কত পেয়েছেন তা আমরা জানতে চাই। ঠিক এইভাবে আমরা দেখছি মডেল ভিলেজ করব বলে বিধানবাবু ৩০ হাজার লোকের জন্য বাড়ী করব এইসব করেছেন, কিন্তু এটা কি সত্য নয় যে ১ কোটি ২০ লক্ষ সেখানে যে ইউ স্টেরী হয়েছিল তার মধ্যে শতকরা ৫০ ভাগ ধরে মুছে গিয়েছে। এ কার টাকা? বিধানবাবুর নিজের জমিদারীর টাকা নয়, কংগ্রেসের কোন মন্ত্রীর টাকা নয় যে তারা যেভাবে খুসী খরচ করবেন। দুর্গাপুরে যে ব্যবসা হচ্ছে আমরা শুনছি এটা টোটাল লস। কোন লাভ সেখানে হবে না। সেইরকম স্টেটসম্যানএ বেরিয়েছিল সালামপুরে ২০ লক্ষ টাকা রিফার্মেটরি-সের জন্য খরচ হল কিন্তু

not a single refugee has been rehabilitated.

কার টাকা? এসব জিনিস আপনারা করছেন কার টাকা নিয়ে? আর মানুষ যখন বিকোড ফলশন করে তখন আপনারা গুলি চালান। তাদের প্রাণিনিহরা আপনারদের সঙ্গে দেখা করলে



বলেন টাকা নেই। এখন মানুষ বৃক্বে আপনাদের টাকা আছে, আন্দোলন করলে, সংগ্রাম করলে টাকা চুরির খাতে না নিয়ে আমাদের খাতে আসতে পারে সাধারণ মানুষের মঙ্গলের জন্য। তারপর এখানে কথা উঠেছে যত বড় বড় বাড়ী ও সম্পত্তি বিধানবাবু কিনেছেন অতিরিক্ত টাকা দিয়ে, আমাদের স্টেট বাজেট থেকে টাকা লুণ্ঠন করে—আমি নাম করে দিচ্ছি, লাগগোলাব বাড়ী, দুশো বছরের পুরনো বাড়ী, ভ্যালুয়েশন তার ২৫ লক্ষের বেশী নয়—সেটা ৮ লক্ষ টাকা দিয়ে কেনা হয়েছে বলে শোনা যাচ্ছে। এডভোকেট-জেনারেল শ্রী এস এম বোসের বাড়ি হুগলির কলেজের এসেস করেছিলেন ৫০ হাজার টাকা, কিন্তু মুখ্যমন্ত্রী বলেন ৫০ হাজারে হবে না, ৪ লক্ষ টাকা তাকে দিয়েছেন। মহারাজা অব ভিজানাগ্রাম বেলেঘাটার তার ভ্যালুয়েশন ৩ লক্ষ টাকার বেশী হবে না, কিন্তু ৬ লক্ষ টাকায় কেনা হয়েছে। কুমার জগদীশ সিংহ অব পাইকপাড়া বিমলবাবু তাকে চিনবেন—আপনাকেও আমি অন্য কোন ব্যাপারে জড়িত করছি না—শুনছি ৮০ বিঘা জমি ক্রিরোদমল বিয়ানমল ট্রাস্টকে দু'বারে তিনি বিক্রী করেন ৭ লক্ষ টাকায়—জালিয়া তার এজেন্ট ছিল। তারপর, মুখ্যমন্ত্রী ভাবলেন ওখানে একটা মিস্ক কলোনী, দুধের ব্যবসা সেখানে হবে, সেজন্য সেটা আবার ৭ লক্ষ টাকা দিয়ে কিনলেন। কিন্তু সেখানকার ৪০ বিঘা জমি সরকারের পক্ষ থেকে নিলেন এবং ১০ লক্ষ টাকা সেই ৪০ বিঘার জন্য দিলেন। অর্থাৎ ৩ লক্ষ টাকা বেশী এবং ৪০ বিঘা গ্রেটিস দিয়ে দিলেন। এভাবে টাকা দেওয়ার চুরি ছাড়া কিছুই বলতে পারি না অন্য কোন ভুল ভাষা থাকে, অন্যেরা বলবেন, আমার জানা নাই। তারপর পারামিটের এই যে রাজস্ব তৈরি হয়েছে যা করে কংগ্রেসের অনেককে এঁরা দুর্নীতি-পরায়ণ করছেন, অল্প বয়স্ক যেসব ডেপুটী মিনিষ্টার, মিনিষ্টার তাঁদের দুর্নীতির পথে ঠেলে দেবার চেষ্টা করছেন এবং সমস্ত এডমিনিস্ট্রেশনকে করাপট করছেন। যদি তাঁদের সংস্কার থাকতো—বহুবীর আমরা বলেছি কি বিচারে আপনারা এসব দেন, কেন আমাদের খুলে বলেন না, কে তরা, তাদের ঠিকানা, কোথায় তারা থাকে, কি সম্পর্ক তাদের সঙ্গে আপনাদের এটা তাহলে আমরা জানতে পারতাম। এসব কিছুই করছেন না। সেখানে আপনারা কি করছেন? আমি দু'-চারটা নমুনা দেব

[At this stage the red light was lit]

এই বাতিটা কেন জ্বালাচ্ছেন বারবার আমি বৃক্বে পারছি না

**Mr. Speaker:**

আপনাদেরই সেক্রেটারী গণেশবাবু বললেন জ্যোতিবাবুর এক ঘণ্টা টাইম লাগবে—এক ঘণ্টা হয়ে গেলেও আমি বাতি জ্বালি নি, কারণ গোলমালে কিছু সময় নষ্ট হয়েছে।

**Sh. Jyoti Basu:**

যাই হোক, আমার আরো আধ ঘণ্টা লাগবে। এখানে আমি নমুনা হিসাবে দেব যা করে সমস্ত জাতির সর্বনাশ করে দিচ্ছেন, শুধু গদিতে বসে থাকবার জন্য। থিওডোর মেনন—এগুনি হচ্ছে কিছু ট্রাকের ব্যাপার তিনি আগে ছিলেন কংগ্রেসের প্রেসিডেন্ট দার্জিলিং-এর—একে একটি ট্রাক দেওয়া হয়েছে, গ্যাম্ব্রিক সাকোটা, ভাইস-প্রেসিডেন্ট, জেলা কংগ্রেস, একে একটি ট্রাক দেওয়া হয়েছে; সরয় পোন্দার, কাশিয়াংএর একজন কংগ্রেস নেতা, তাকে একটি ট্রাক দেওয়া হয়েছে, ডি ডি এস গহটরাজ, এক্স এম এল এ, তিনি হেরে যাবার পর তাকেও একটি দেওয়া হয়েছে এবং তার নামেও একটি পারামিট দেওয়া হয়েছে। সৌরাণী—তিনি হচ্ছেন, শেউকুমার রায় বিন আগে ডেপুটী মিনিষ্টার ছিলেন, তার আত্মীয়, তাকে দুইটি লাম্ভ রুটের পারামিট দেওয়া হয়েছে। এরকম করে প্রতি জেলার হিসাব আমাদের কাছে আছে। এইভাবে কংগ্রেস বেছে বেছে পারামিট দিচ্ছেন। এভাবে তারা পার্টি তৈরি করছেন। যে পার্টি দেশের ন্যাক প্রভূত কল্যাণ করবে, যে পার্টি ন্যাক ত্যাগের পার্টি, মহাত্মা গান্ধীর নাম শুন, চিত্তরঞ্জন দাশের নাম শুন কত মনীষীর নাম আমরা এই ঘরে বসে বসে শুন। দিচ্ছেন তো ট্যাক্সী পারামিট, দেশটাকে করাষ্ট করে দিচ্ছেন। এভাবে পার্টিকে বর্ধিত করেছেন। আর বলছেন মহং মহং কথা। তারপর বেবী ট্যাক্সীর কথা বলি। প্রতাপ গুহরায় বিন আছেন উপরের হাউসে, তার ছেলে গুণেন গুহরায়, একে একটি ট্যাক্সি দেওয়া হয়েছিল ডবলিউ বি টি ১১১১, তার আরেক আত্মীয়কে ট্যাক্সির দেওয়া হয়েছিল, তার নম্বর ডবলিউ বি টি ১১০০। এ সম্বন্ধে

শুনেন—মুহুরাককে আবার কোন বেওরা হয়েছে কিয়দলিষ্টেইন। ভক্ত—হ্যাঁ, ঠিক। ইন্ডিয়ান মন্থনকারী—শুনছি ভূপতি মন্থনকারীর প্রাভা—ইনিও একটি টায়ার পারমিট পেয়েছেন। প্রবোধ মন্ডল, হেম নন্দরের আশ্রয়, তাকেও টায়ার পারমিট বেওরা হয়েছে, তার নম্বর ১৩০৫। শ্রীঅমল বাপগুপ্ত, কংগ্রেস সেবাদলের চীফ, একে টায়ার বেওরা হয়েছে, তার এন্ট্রান্স, ৫৬, চৌরঙ্গী রোড, আপনারা জানেন এটা কোথায়। আরেকজন মহিলা আমেন, তার নাম আরও করেছিলাম—মিসেস পালচৌধুরী, তিনি গভর্নমেন্টে কাজ করেন, তিনি ডেপুটি সেক্রেটারী, রেকর্ডজি ডিপার্টমেন্টে, তার স্বামীকে টায়ার পারমিট বেওরা হয়েছে, তার নম্বর হচ্ছে ডবলিউ বি টি ১০১৭। রাজা চৌধুরী, তিনি নামে বেনামে ৬টি টায়ার কনট্রোল করছেন। তারা চ্যাটার্জি, বার-এট-হা, তিনি হচ্ছেন নরেশ মুখার্জির জামাই, তাকেও টায়ার পারমিট বেওরা হয়েছে, ডবলিউ বি টি ১৫০০। মিসেস শেফালী বিশ্বাস, টায়ার নম্বর ডবলিউ বি টি ১২৯৬ এই মহিলার স্বামী ভেঙ্গে গিয়েছেন শুনছি, না উনিই ভেঙ্গে গিয়েছেন স্বামী থেকে—টায়ার নিয়ে নাকি কি গোলমাল। উনি আমাদের কাছে এসে বলেছিলেন, সরকারের বিরুদ্ধে অনেক নামটান করছিলেন, সে সবের মধ্যে আমি ব্যাঙ্ক না। টায়ার পাওয়া উচিত নয়। অথচ টায়ার দিয়ে পরিবারের মধ্যে গোলমাল লাগিয়ে দিয়েছেন।

[4—4-10 p.m.]

বাকুলিয়া হাউস দূরত্রে পেরেছি। গোপিকাবিলাস সেনগুপ্ত—আগে কংগ্রেসের মন্ত্রী ছিলেন, নির্বাচনে হেরে গিয়েছেন—তাকে পারমিট বেওরা হয়েছিল, ডবলিউ বি টি ১১৮৬। এই তো হলো অবস্থা। তাড়াতাড়ি করে আমি করেছি মাঠ বোগাড় করেছি। এইরকম যদি খেঁজেন, তাহলে আরো বহু পাবেন। আমি আগেই বলেছি—যদি দিতেই হয় তবে দেশের গরীব মানুষকেই দেন। তাদের কংগ্রেস পার্টির মধ্যেও তো অনেক গরীব মানুষ আছে। আপনাদের পার্টিকে যদি বাঁচিয়ে রাখতে হয়, তা হলে তাদেরই খুঁজে খুঁজে দেন। কিন্তু তাদের দিয়েছেন, এ'রা কারা? কেন তাদের দিয়েছেন? এ'রা কি নিজেরা প্রাইভেট করেন টায়ার? আপনারা যে নিয়ম করেছেন, সেই নিয়ম তারা লঙ্ঘন করছেন। তবুও কেন তাদের দিয়েছেন? এই সমস্ত দেখে দেখেই দেশের সমস্ত মানুষ এ্যাডমিনিস্ট্রেশনের ক্ষেত্রে আচ্ছন্ন করাপ্ট হচ্ছে। এতে করে মানুষকে মনে করবে—এই যে বেবী টায়ার পারমিট বিতরণ, তা খুঁজ কংগ্রেস পার্টি'কে তৈরী করবার জন্য, রক্ষা করবার জন্য।

এইবার দেখুন চালের ব্যাপার। এ যে জোনাল স্যিস্টেম ইত্যাদি হ'ল—তার খানিকটা নমুনা দিতে পারি। শুনলাম যে সেই লিস্টটা আপনারা বিতরণ করবেন; সেটা কাকে কাকে আপনারা দিচ্ছেন জানি না। সেটা এখন দিলে ভাল হয় এবং তা দেখলে ভালভাবে বুঝতে পারবো। কারণ খুঁজ যদি বলেন—শ্রীঅমল এম ব্যানার্জি বা মুখার্জি—বেনারসটোলা রোডের তাহলে হবে না। সমস্ত লিস্টটা দেবেন, তাহলে পরবর্তী কালে খুঁজে পেতে আমরা দেখবো। শ্রীকানোরিয়া ২ লক্ষ মণ চাল আনবার ব্যবস্থা করেছিলেন শ্রীপ্রফুল্ল সেনের সঙ্গে। কারণ তিনি চালের বাবসাদায় হিসেবে চাল দেবেন। এ কাকস্বীপে যখন কৃষক সম্মেলন হলো, সেখানে কৃষকরা তো আর চাঁদা দিতে পারবে না। তাই বাইরে থেকে বাতে করে এ চাঁদা ভার্য্য পান, তার জন্যই কানোরিয়ার সঙ্গে এই ব্যবস্থা হলো।

তারপর মহাশয়ের রামকুমার নামক একটা ফার্মের ব্যাপার। আমরা এসব খুঁজে খুঁজে পাই না। কিন্তু সরকার ঠিক এসে খুঁজে বের করেন। তারপর এর সঙ্গে দেখা পামলাল সারোগী সেই একই ফার্মে বসে তাঁরও বাবসা চালান। এটা শোনা যায়—পামলাল সারোগী ডব্লুলাল, ইনি হচ্ছেন প্রফুল্ল সেনের বেনামদার এবং তাঁর হয়ে তিনি অনেক কিছু করেন। কংগ্রেসে তাঁর টাকা নিকচরই দেন এবং প্রফুল্লবাবুকেও নিকচরই দেন। এটা শুনেনাশ্রীম, এই যে সারোগী, ইনি কংগ্রেস ফান্ডে গত ইলেকশনের সময় ১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা দিয়েছেন। আর কংগ্রেস ভবন যেটা তৈরী হল, সেখানেও তাঁর কৃতিত্ব আছে এবং তাঁর টাকার অংশ সেখানেও আছে। এখানে সেইভাবে আরো কতগুলি জেলার আমি নাম করে দিচ্ছি। তুলসীরাম রাইস মিল, বীরভূম—সাত্বে পাঁচ হাজার মণ চাল; এটা টুলসীরাম রাইস মিল ব্যবস্থা করে দিয়েছিলেন। তারপর আর পি জি পি রাইস মিল সাঁইখিরা, বীরভূম—সাত্বে সাত হাজার মণ :  
C-23

শ্রীমিন্দ্রপতি নাকি এই ব্যবস্থা করে দিচ্ছেন। ভদ্রপূর সম্বন্ধী রাইস মিল, বীরভূম—তিন হাজার লক্ষ। রাণী অব হেতুপদে—শুনছি উনি ব্যবসাদার নন, ওকে বেনামীতে এইভাবে পারমিট দেওয়া হয়েছে। বীরভূমে নাকি ৭০টা রাইস মিল আছে; তার মধ্যে ৫-৬টাকে এইভাবে পারমিট দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। কেন এই রকম হয়েছে? কথা হচ্ছে—এদের সঙ্গে আপনাদের সম্পর্কটা কি? এরা গত ইলেকশনের সময় কংগ্রেসকে সাহায্য করেছিলেন কি না, এবং কত টাকা তারা আপনাদের দিয়েছেন? ঠিক সেইভাবে মালিকপাড়া রাইস মিল, কাড়গ্রাম রাইস মিলের এক মাজেকারীর নামে পারমিট দেওয়া হয়েছে। মহেন্দ্র মাহাতো, এম এল এ, তার সঙ্গে এর পরিচয় থাকার জন্য তিনি তার এই পারমিটের ব্যবস্থা করে দিচ্ছেন। অবশ্য এই পারমিট সকলে পান নি, সেহে সেহে দেওয়া হয়েছে। শ্যামচক মিল ও বালীচক মিলের মালিক বিনি, তিনি হচ্ছেন একজন কংগ্রেস লীডার, সেইজন্য তাকেও পারমিট দেওয়া হচ্ছে।

ভদ্রপূর মেদিনীপুর মিলের একজন মিঃ লোথা—মাজেকারী ব্যবসাদার তাকেও পারমিট দেওয়া হয়েছে। কারণ তিনি গত নির্বাচনের সময় কংগ্রেসকে টাকা দিয়ে যথেষ্ট সাহায্য করেছিলেন এবং আরো কমবেশ। শ্রীখাতনা, শুনছি তিনি নাকি ডেপুটী মিনিষ্টার শ্রীচন্দ্র রায়ের বোম্বাই। তাকেও পারমিট দেবার ব্যবস্থা হয়েছে।

(এ ভয়েসঃ কেউ-ই তাহলে বাদ যাচ্ছে না!)

না, তা যাচ্ছে না। লিস্ট পেলে সব দেখা যাবে, আরো ভালভাবে বলা যাবে।

শ্রীপ্রফুল্লচন্দ্র সেন সম্বন্ধে আমি কয়েকটি কথা না বলে পারছি না। সেটা হচ্ছে এই—আমি আগেই বলেছি—এখনো বলা হচ্ছে রাজনীতির খেলা তারা খেলছেন জনসাধারণের অভাব-অভিযোগ নিয়ে। তা না হলে এটা হতে পারে না। গত বছর ১৯৫৬-৫৭ সালে সাড়ে ছয় কোটি টাকা ফেরিস বাজেটে বরাদ্দ হয়েছিল—তখন ০ লক্ষ টন খাদ্যশস্য কম পড়েছিল, ঘাটতি পড়েছিল। আর এবার দেখছি ১৯৫৮-৫৯ সালে ২ কোটি ১৪ লক্ষ ৪০ হাজার টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে, এখন সাড়ে সাত লক্ষ টন খাদ্যশস্য ঘাটতি পড়েছে। আমি অভিযোগ করছি এবারও যদি নির্বাচনের বছর হতো, তাহলে তারা অন্ততঃ দশ কোটি টাকা এই খাতে বরাদ্দ করতেন, বলতেন না এ কথা যে কেন্দ্রীয় সরকার টাকা দিলেন না, তারা বলতেন না টাকা কম করে দিতে হবে, তাদের অভাব-অভিযোগের দিকে তাকাতেন না, টাকা বরাদ্দ করে দিতেন নির্বাচনে জিতবার জন্য। শ্রীমণিগে ঘোষের এক প্রশ্নোত্তরে বেরিয়েছিল নির্বাচনের আগে হুগলির জন্য দুই লক্ষ টাকা স্যাংশনড হয়েছিল। যেখান থেকে শ্রীপ্রফুল্ল সেন দাঁড়িয়েছিলেন সেই আরামবাগের খানাকুল অঞ্চলে ঐ দুই লক্ষ টাকার ১ লক্ষ ৯০ হাজার টাকা খরচ করা হয়েছে। আর জেলার অন্যান্য জায়গায় দেওয়া হয়েছিল দশ হাজার টাকা। একে যদি সরকারী টাকার নির্বাচনী ব্যয় না বলে, তাহলে আর কাকে বলে জানি না।

ভদ্রপূর টিউবওয়েলের ব্যাপার, জেলা ম্যাজিস্ট্রেটকে বলা হল লিস্ট প্রিপারার কর—কত টিউবওয়েল দরকার, কিন্তু তিনি প্রিপারার করবার আগে চীফ ইঞ্জিনিয়ারকে বলে বসলেন কাজ সমাপ্ত করবার জন্য—কুড় মিনিষ্টার এতে ইন্টারেস্ট নিচ্ছেন এবং ২১৬টির ব্যবস্থা করেছেন, তোমার আর অফিস মন্নফত করতে হবে না। আমি সরাসরি এই সমস্ত ব্যাপার অফিসের কাগজপত্র থেকে জেনেছি। এগুলি অবিস্বাস করবার কারণ নাই। ২১৬টির মধ্যে ২২৬টি অন্তরভাগ সাবডিভিসনে, চন্দ্রনগরে ১৫টি, শ্রীরামপুরে ৭টি, আর বাকিগুলি সদর সাব-ডিভিসনে এই ২২৬টি টিউবওয়েল খানাকুলে গেল নির্বাচনের আগে। সেগুলি জান্দারি-ফেরুরারি মাসে নির্বাচনের আগেই তৈরি করে দিলেন। আর বাকিগুলি সব নির্বাচনের পরে হলো। এখন আমরা বুঝতে পারছি এক সময় যে আরামবাগ অঞ্চলের মানুষ তাকে ভোট দেন নাই, কেন তারা গত নির্বাচনে প্রফুল্লবাবুকে জেতালেন, আজকে এটা দেখালেই মত পরিবর্তন হয়ে যাচ্ছে—কি করে এ জিনিস হলো। আজকে সকলে বুঝতে পারছি কিভাবে প্রফুল্লবাবু জেতালেন। বাকি দুর্ভাগ্যবান বলা হয়, তিনি কি করে জিতে এলেন—এটা অশ্চর্য ঘটনা।

বছর তিনেক হলো তিনি রেডক্লসের চেয়ারম্যান হয়েছেন। বোদিন তিনি হলেন, সোদিন থেকেই রেডক্লসকে তিনি পরিচালিত করেছেন কংগ্রেস অফিসে। লক্ষ্যের সঙ্গে বলতে হচ্ছে ইয়রক আলেক এমকর দেখি নাই যে রেডক্লসকে নিয়ে রাজনীতি করা চলে। কিন্তু প্রফুল্লবাবু

এ জীবিত করছেন। বিভিন্ন জেলা ঘুরে ঘুরে দেখছেন, হুগলী জেলাও দেখছেন—সেখানে রেলের ক্ষয়ক্ষতি দেখে প্রকৃতই যে সমস্ত পথচারী যাত্রী, সেটা দেখে দেখে কংগ্রেসী অঞ্চলে বিলিফ হওয়া হয়; আরামবাগ থানার পাঠান হয়। প্রীতভাত পালিত বিনি ভিকিটেড কংগ্রেস ক্যান্ডিডেট চন্দননগর, তিনি হচ্ছেন, সেক্রেটারী, রেড ক্রস ইউনিট। তারপর শ্রীকালোবর্ষ বোম হাওড়ার একজন কংগ্রেস নেতা—তিনি হচ্ছেন প্রেসিডেন্ট, রেড ক্রস, হাওড়া। বোমকেশ মজুমদার, তিনি হচ্ছেন সেক্রেটারী, হুগলী ডিস্ট্রিক্ট। তারপর একজন লেডী প্রতিমা বোস বিনি প্রীমতী রেড ক্রস বিনি কিম্বদন্তি নির্বাচনে দাঁড়িয়ে ছেঁরে গিয়েছিলেন—এখন তাকে ধিরে ব্যবস্থা করা হচ্ছে যাতে ২৪-পরশনার বিভিন্ন জায়গার মিল্ক ক্যান্টিন খুলে কংগ্রেস প্রভাব বিস্তার করতে পারেন।

[4-10—4-20 p.m.]

এখানে আমি আর একটা কথাসূত্রে বলে দেখাতে চাই যে নিজস্বের কংগ্রেসের স্বার্থে কিভাবে এরা এডমিনিস্ট্রেশনকে ব্যবহার করেন এবং গণতন্ত্রকে এরা কিভাবে দেখেন। শ্রী এস. কে. সান্যাল হাওড়াতে যখন ফাল্ট ক্লাস ম্যাজিস্ট্রেট ছিলেন তখন সেখানে খাদ্যের জন্য বহু কৃষক যখন আসছিল তখন তাদের আটকে সেখানে গুলি চালান হয় এবং তাতে একটা মানুষ মারা যায়। এই ঘটনার কথা বারী এই হাউসের পুরানো সদস্য তাদের মনে আছে। তারপর সেখানে বারী গুলি খেলে, বারী ধরা পড়ল তাদের ট্রায়াল হল। ম্যাজিস্ট্রেট সেই ট্রায়ালে বললেন যে তোমরা কেন গুলী করলে? পুলিশ বলল যে, আমরা গুলী করেছি কারণ ওরা ইট ছুঁড়েছে। এর উত্তরে ম্যাজিস্ট্রেট বললেন যে তারা তো ভালই করেছে, কারণ সেখানে যখন ১৪৪ ধারা ছিল না তখন কেন তোমরা তাদের থামাতে গিয়েছিলে? এটা হলো পর চীফ সেক্রেটারীর অফিস থেকে সেই ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে শাসন গেল। সেখান থেকে তাকে জগদীশ ট্রান্সফার করা হল, এমন সময় যাতে তিনি রিজাইন করেন। অর্থাৎ সেই সময় তাঁর বাবার অসুখ বলে তিনি বললেন যে এটা না হয় পরে করবেন। কিন্তু যখন তাঁর কোন কথা শোনা হল না তখন তিনি বললেন যে আমি রিজাইন দেব। এইভাবে তারা এডমিনিস্ট্রেশন চালাচ্ছেন এবং এইভাবেই তারা স্বজ ম্যাজিস্ট্রেটদের উপর প্রভাব বিস্তার করছেন। তাঁর উপর এটা করা হল, কারণ তিনি একটা রিমার্ক করেছিলেন যে কেন তোমরা ওদের থামাতে গেলে যা ওরা কেন ইট পটকেল ছুঁড়ে না? এই ব্যাপারটা খোঁজ খবর নিতে গিয়ে জানলাম যে এই ভদ্রলোকের সঙ্গে একবার প্রীতভূত সেনের গোলমাল লেগেছিল। এই যে দামু ঘোষের কথা এখানে উঠেছে আমরা দেখছি যে তিনি আগে একজন মস্তবড় কংগ্রেস-ম্যান ছিলেন। হাওড়া অঞ্চলে যখন তাকে একবার পুলিশে ধরে তখন প্রীশেল মর্খার্জি এবং বিশেষ করে প্রীতভূতচন্দ্র সেন ওকে ছাড়াবার জন্য বলতে তিনি ছাড়তে রাজী হলেন না। এমন কি এ বিষয় নিয়ে মধ্যমশ্রী কাছে কাগজপত্র যায় তবে আমার যা রিপোর্ট তাতে এই নিয়ে মধ্যমশ্রী কিছু বলেন নি। তারপর আমরা দেখলাম যে এর উপর সরকারী হামলা হল এবং শ্বিতীরবার যখন জেটলিটে ঘটনা হল তখন ওরা ঠিক করলেন যে এঁকে আর রাখা যায় না।

তারপর গণতন্ত্রের কথা বলতে গিয়ে আমি বলছি যে শ্রী ইলেকশনের পরে নয় ইলেকশনের সময় এরা অনেক কিছু করেছেন। এই গুরুত্বপূর্ণ চার্জ আমি করছি। এই সরকারের বিনি বলে ওয়েলিংটন অফিসার ছিলেন তিনিই আবার হোম সেক্রেটারী ছিলেন। আমি বলছি এরা সপ্তে বসে প্রীতভূতচন্দ্র সেন ইলেকশনটাকে যাতে ম্যানিপুলেট করা যায় তার প্ল্যান করছিলেন, অর্থাৎ ইলেকশনের রেজাল্ট যাতে অন্য রকম হয় তার জন্য কখন নির্বাচন হবে, কিভাবে অফিসাররা ডেপুটি হবে, কবে কাউন্টিং হবে, কবে রেজাল্ট বের হবে ইত্যাদি সমস্তগুণে তিনি ম্যানিপুলেট করেন। এটা আমাদের কাছে আজ পরিষ্কার হয়ে গেছে। কারণ আমরা দেখছি যে ২৭টা সিটের রেজাল্ট বেরুল এবং এমনভাবে তারা রেজাল্টগুলো কাউন্টের ব্যবস্থা করলেন যে ১৭টা সিটের মধ্যে কংগ্রেস ১০টিতে জিতলো—মনে রাখবেন কোলকাতার নির্বাচন তখন হয় নি এবং কলকাতার নির্বাচন সব চেয়ে পরে হয়েছে—কম্যুনিষ্ট ২টিতে এবং অন্যেরা সবাই জিতে ০টি। আরও মজার ব্যাপার আমরা দেখলাম যে প্রীতভূতচন্দ্র সেনের নির্বাচন হয় মার্চ মাসের প্রথম তারিখে এবং ৮ই তারিখে তার রেজাল্ট বেরিয়ে গেল এবং আরামবাগে ২রা তারিখে নির্বাচন হল তার ৮ই তারিখে রেজাল্ট বেরিয়ে যায়। কিন্তু নৈহাটী, ভাটপাড়া, বাঁজপুড় ইত্যাদি

২৪-পরগনার যেখানে বামপন্থীরা জিতেছেন সেখানে ১লা মার্চ নির্বাচন হল পরে রেজাল্ট বেরুল ১৮, ১৯ ও ২০ তারিখে। ঠিক সেইভাবে মনে রাখবেন সাউথ সুদার্বান এলাকার ১৬টি সিটের নির্বাচন ৪টা মার্চ হয়ে গেল—এর মধ্যে আমরা বামপন্থীরা ১৪টি সিটে জিতলাম, আর বাকী ২টিতে কংগ্রেস। কিন্তু এই রেজাল্টগুলো আগে বেরুল না কেন? কারণ ওরা জানতেন যে কোন শহরে, কোন গ্রামে ও'রা হারবেন এবং সেই হিসেবেই ও'রা এটা করেছিলেন। আমি কেন এটা বলছি সেটা বোঝা দরকার। কোলকাতার নির্বাচন যদি প্রথমে হত এবং আমরা এইভাবে ২৬টা সিটে জিতে যদি কোলকাতা থেকে বেরিয়ে জেলার জেলার যেতাম তাহলে আমি বলছি যে এই অনাস্থা প্রস্তাব আনতে হত না—অর্থাৎ ও'রা ওখানে না বসে যে এদিকে বসে থাকতেন সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। সেজন্য আমরা ইলেকশন কমিশনারকে নির্বাচনের সময় জানিয়েছিলাম যে কিভাবে কার্ডিং হচ্ছে, কবে কোথায় নির্বাচন হচ্ছে, কবে কোথায় রেজাল্ট বেরবে সেসব আমরা কিছুই বকতে পারছি না। আপনি আরও আশ্চর্য হবেন যে আমি এবং শ্রীযুক্ত মদুখাঙ্গ ২৪-পরগনা থেকে নির্বাচিত হয়েছি। সেই ২৪-পরগনার সমস্ত নির্বাচন হয়ে গেল কিন্তু আমাদের দুজনের নির্বাচন হল ১৪ই মার্চ কোলকাতার সঙ্গে এক সঙ্গে। এর কারণ হচ্ছে যে আমরা নিজেরদের এলাকা থেকে বেরিয়ে অন্য জায়গায় যাতে বেশী না ঘুরতে পারি। অথচ শ্রীপ্রফুল্ল সেন নিজের এলাকার রেজাল্ট ৮ই তারিখে বার করে দিয়ে তিনি শ্রীবিভা মিত্রের কনস্টিটিউয়েন্সিতে এসে বসে গেলেন যে তাকে জেততে হবে। এইভাবেই তাঁরা গণতন্ত্রের পূজা করেন এবং এইভাবে তাঁরা অফিসারদের প্রভাবান্বিত করেন।

তারপর আমি আর একটা কথা জবাব পাই নি বলেই বলছি। শ্রীকালীপদ মদুখাঙ্গকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে ভাণ্ডার মামলার সেই ছবি বলে একটা লোককে কেন আজও ধরা হয় নি? কেন ম্যাজিস্ট্রেটের মার্ডার চার্জের এফ-আই-আর, রিপোর্টে মন্তব্য ছিল? ম্যাজিস্ট্রেটকে এই মন্তব্য করতে হল যে যার নাম এফ-আই-আর রিপোর্টে আছে তাকে ধরা হচ্ছে না কেন এবং অন্য মানদণ্ডলোকে তোমরা কেন ধরে আনছ? তারপর অবশ্য তিনি সারেন্ডার করেছিলেন। আমরা শুনছি যে কালীপদবাবুর সঙ্গে এই লোকের বেশ জানাশুনা আছে এবং সেখানকার আর একজন এম এল এর সঙ্গেও তার জানা আছে। সেখানে এম পি, প্রভুভদ্রের এমনভাবে প্রভাবান্বিত করা হয়েছে যাতে করে কেসটি অন্যভাবে সাজিয়ে বলা হয়েছে যে শিকারে গিয়েছিল এবং এমনি মানদণ্ড পেড়ে গেল। একটা মামলাকে যদি এইরকমভাবে সাজান হয় তাহলে আমি বলব যে এই সরকারের গদীতে বসে থাকা উচিত নয়। তারপর আরও অন্য অনেক ঘটনা ছিল সেগুলো না হয় ছেড়েই দিলাম, কারণ আপনিও খানিকটা ব্যস্ত হয়ে উঠেছেন। কিন্তু আমি একটা কথা পুলিশের ব্যাপারে বলব। আমরা দেখছি যে স্বাধীনদেশে সিক্রেট রিপোর্টে লোকের চাকরী হচ্ছে। এই সিক্রেট রিপোর্ট কি? সাব-ইন্সপেক্টর যদি কাউকে বলে দেয় যে, he is not fit for Government services.

তাহলে পি-এস-সিও সেটা মেনে নিতে বাধ্য হন। মদুখামশী মহাশয়কে আমি জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে পুলিশ কিসের ভিত্তিতে একটা লোককে আনফিট বলে? সে কি চোর না ডাকাত? সে কি স্ট্রাইভ করছে? সে কি ডকুমেন্ট ফোর্জ করে? উনি তার উত্তরে বলেছিলেন যে আমার এতে কিছু করার নেই পি-এস-সিই এ জিনিস করে। কিন্তু উনি সমস্ত অসত্য কথা বলেছিলেন।

[4-20—4-30 p.m.]

উনি বললেন—আমার কিছু করার নেই, পাবলিক সার্ভিস কমিশন নিজেরাই করেন। উনি অসত্য কথা বললেন, কারণ পাবলিক সার্ভিস কমিশনের চেয়ারম্যান চিঠি লিখেছেন আমাকে। তিনি বলেছেন—আমার কিছুই করার নেই, আমরা ডাক্তারের রিপোর্ট দেখি না—

we do not want to enter into the merits of doctor's report.

আমার পুলিশ রিপোর্টে কি লেখা আছে—সেই জিনিসই দেখি। একজনকে যদি পুলিশ বলে দেয় আনফিট কর গভার্নমেন্ট সার্ভিস, তাহলে আমরা আনফিট বলে দিই। এই জিনিসটা এখনও চলেছে। এই যে নাম আছে তার পড়বার সময় নেই, কিন্তু এইভাবেই তিন-চারটা মন্ত্রেছে ব্যাটা চার-পাঁচ বছর চাকরী করেছে, তারপর পুলিশ রিপোর্টের জন্য চাকরী চলে গেছে। তাহলে

অন্তঃসংস্কৃত রিপোর্টটা ত দেখেন যে কি অন্যায় করেছে। এঁদের কাছে এ আশা করা যায় না। কারণ সিদ্ধার্থ রায় যে কথা বলেছেন যে সরকারী কর্মচারীরা মূল্যবানতীর কাছে চিঠি লিখেছিল তাতে মূল্যবানতীর বর্ণনা—আমি যতদিন বেঁচে আছি তোমরা গণতান্ত্রিক অধিকার পাবে না। তাহলে তু সত্য কথা যদি জাতীয়করণ করা হয় ব্যবসায় প্রতিষ্ঠানকে তাহলে ত সর্বনাশ হয়ে যাবে আমাদের দেশে। তাহলে গণতান্ত্রিক অধিকার থাকবে না। তাহলে যেমন রেলওয়েতে এমপ্লয়ীজদের বলা হয়েছিল, নির্বাচনে তোমরা কারও হয়ে কোন প্রোপাগেন্ডা বা কিছু করতে পারবে না, সেইরকম হবে। তাহলে ব্যবসা বাণিজ্য যখন আরও জাতীয়করণ হবে তখন লোকেরা ৫০ ভাগ মানুষ সেখানে চাকরী পাবে না। ৫০ ভাগ মানুষ তাহলে সেই গণতান্ত্রিক অধিকার আমাদের সংবিধানের আর্টিকেল ১৯এর সম্মত হারাবে। এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। কার জন্য আজ সরকারী কর্মচারীরা মারাত্মক হয়ে উঠেছে? আমি বলি, আপনাদের ত দেখে লোক কি দুই লক্ষ সরকারী কর্মচারী আছে, সেই কর্মচারীরা আপনাদের আগে অবজ্ঞা করত। আজকে তারা আপনাদের ঘৃণা করতে আরম্ভ করেছে। এরা এইরকম কথা বলে যে এইরকম স্বেচ্ছাচারীদের সঙ্গে তারা কি কাজ করবে? পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা যে সার্থক করবেন তা কি করে হবে যদি এইরকম সম্পর্ক আপনাদের সঙ্গে তাদের গড়ে ওঠে? তাই নির্বাচনের সময় যখন রাইটার্স' বাল্ডসেসের টিফিন হুমে লাউড স্পীকার লাগিয়েছিলেন নির্বাচনের খবর জনাবার জন্য তখন বামপন্থীদের যখন জেতার খবর এসেছিল তারা উল্লাস প্রকাশ করত, অননুমোদন দিয়েছিল, আর যখন কংগ্রেসের জয়ের কথা এসেছিল তখন তারা চুপ করে বসে ছিল। একটুও সাড়া তাদের কাছে পাওয়া যাচ্ছিল না। এটা আনন্দের বিষয় নয়। কারণ, সরকারী কর্মচারী বারা থাকে তাদের যদি সহযোগিতা না পান, তাদের ভালবাসা ও প্রত্যাশা যদি না পান, তাহলে সন্তোষভাব কি করে চালাবেন? সমস্ত পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা কি করে সার্থক করে তুলবেন? আমি জানি অনেক কংগ্রেসী আছেন তাঁরা এই কথা বলেন যে আমরা কি করতে পারি? উপায় ত কিছুই নেই। আমি বলি উপায় আছে। কেন না, এ কথা সত্য যে আমাদের থেকে আপনারা আরও বেশী জানেন এবং ঘরের কথা জানেন। প্রীতিস্বার্থ রায় সেই ঘর থেকে বেরিয়ে এসেছিলেন তিনি ত অনেক আশা আকাঙ্ক্ষা নিয়ে গিয়েছিলেন—কিন্তু বেরিয়ে এসে যা বললেন তাতে তাদের উপর আরও অনাস্থা দাঁড়িয়ে গেল। আপনারা ত তাঁর চেয়ে আরও বসতে পারেন, আপনাদের বারা কংগ্রেসের সঙ্গে অনেকদিন যুক্ত আছেন। আপনাদের মধ্যে বারা এখনও সং আছেন, বারা কাজ করতে চান, তাদের আরও সংবাদ জানা আছে, যা আমাদের জানা নেই। কিন্তু আমি বলি আপনারা কি এইটুকু করতে পারেন না, যদি আপনাদের গভর্নমেন্টকে টিকিয়ে রাখতে চান, যে বারা রেড-হ্যাণ্ডেড ধরা পড়েছে, জুরাচারি করেছে, চুরি করেছে, এসোপিস্টরা ক্যামোউজিঙ্ক এ্যাঙ্ক অমান্য করেছে, বারা মানুষের ক্ষুধা নিয়ে, মানুষের খাদ্য নিয়ে ছিনতানি করে, বারা স্টেট ফান্ড নিয়ে, দেশের টাকা নিয়ে, নিজেদের জমিদারীর টাকা বোলে খরচ করেছে, তাদের দুই-চার জনকে সারিয়ে দিতে পারেন না? যে মানুষকে তাঁরা মনে করেন সে দু'আনা চার আনা পর্যন্ত নিতে পারে, যে মানুষকে তাঁরা মনে করেন, গুন্ডার সদার বোলে, যে মানুষকে তাঁরা মনে করেন প্যাট্রন-ইন-চীফ করেকজন এমন মস্তা আছেন, বড় বড় বারা ব্যাংক-মার্শালিটির, বারা বড় বড় জালিয়াতী করে, বারা সরকারের ট্যাক্স ফাঁকি দেয়, বারা গুন্ডাগিরি করে, বারা সমাজবিরোধী কার্যকলাপ করে, তাদেরই পেট্রন-ইন-চীফ মনে করেন যে, দু'চারজন মস্তাকি, এইরকম দু'চারজনকে আপনারা ধরতে পারতেন এবং সরাস্তে পারতেন। অবশ্য আমি বলি তাতে বিশেষ কিছুই হত না। তবে সেটা আপনাদের কতবার দিক থেকেই বলছি করা উচিত ছিল। কারণ, আমি মনে করি যে এখানে আর একটা অলটারনেটিভ বা বিকল্প ব্যবস্থা কিছু করতে হবে। আমরা বামপন্থীরা এই কথা বলি যে বারা নিজেদের জনসাধারণের প্রতিনিধি বলেন তাঁদের একটা প্রোগ্রাম বা কর্মসূচি আছে। আমি আপনাদের ভেবে দেখতে বলি যে কি কর্মসূচি ছিল আপনাদের সাধারণ মানুষের জন্য ঐ নির্বাচনের সময় সে কথা আপনারা একটু ভেবে দেখুন। বারা আপনাদের মধ্যে অনেস্ট আছেন, সং আছেন, বারা কিছুটা এখনও এগুতে চান তাঁদের বলি যে মোহ ত্যাগ করে আপনারা একটু ভেবে দেখুন, সবাইএর কাছে আমি বলছি—বিশেষ বারা অনেস্ট তাদের—যদি পারি প্রোগ্রাম থাকে এবং যদি বামপন্থী প্রোগ্রাম পছন্দ না হয় তবে আপনারা আপনাদের মধ্যে একটু আলোচনা করুন যে কিভাবে বাংলাদেশকে বাঁচতে পারেন, কিভাবে গণতন্ত্রকে বাঁচতে পারেন। যত্ন যেমন এমোজিল,

বাংলাদেশে যেখানে রসায়নে চলে আছে তার চেয়ে বড় এমেরজেন্সি কি হতে পারে? সেই এমেরজেন্সি আজ এসেছে যেমন মনে করি। সেইজন্য যাকেবারে আপনাদের কাছে এই আবেদন করব, যারা সংসদে আসেন তাদের কাছে বলব যে আজ আপনাদের একটা মহৎ কর্তব্য রয়েছে নিজের প্রতি এবং দেশের প্রতি। আমি বলি আপনারা একটু জেবে দেখুন, যে আমরা এরকমভাবে আলোচনা করতে পারি কিনা, এটাকে কার্যকরী করার জন্য। অবশ্য আপনারা যদি বলেন যে—না, আমাদের প্রোগ্রামেই হবে—তবে আমি বলি যে তাতে হবে না, কারণ সে প্রোগ্রাম বার্থ হয়েছে। আমি বলি আমাদেরটা একটু দেখুন, একটু আলোচনা করুন, যারা দুর্নীতিগ্রস্ত তাদের দূর কোরে দেওয়ার জন্য। তাদের দূর করে দিয়ে আমাদের সঙ্গে একসঙ্গে হয়ে আসুন আমরা এগুবার চেষ্টা করি। যদি আপনারা কংগ্রেস-ম্যান থাকতে চান, তা থাকুন, কারণ সমস্ত প্রতিষ্ঠানের সমস্ত মানুষ যারা তার মধ্যে আছেন, তারা সবই খারাপ হয়ে গেছেন এ কথা আমি বিশ্বাস করি না। হয়ত ভয়ে ভীত হয়ে হটক, বা সন্তুষ্ট হয়ে হটক, যে-কোন কারণেই হটক হাজার হাজার মানুষ কংগ্রেসকে ভোট দিয়েছে। সেইজন্য আমি বিশ্বাস করি যে তারা এটা চাইবেন, এই নেতৃত্ব চাইবেন। আমি জানি না সে জিনিস আপনারা করবেন কিনা, সেটা আপনাদের উপরই নির্ভর করে।

অনেকে বলেছেন, আমি দু-একটি সংবাদপত্রেও দেখছি সিম্ভারথ রায় বা বলেছেন তার দিকে লক্ষ্য কোরে যে যদি একটু ভেবে দেখেন, অর্থাৎ তার মানে যদি এই হয় যে আর ত কিছু বিকল্প ব্যবস্থা হতে পারে না, কেবল এই কংগ্রেসী মন্ত্রীমণ্ডলীর ঐ একজন কালিপদবাবু একজন প্রফুল্লবাবু বা একজন অমুক বাবু এইভাবে অদলবদল কোরে আপনারা কোন রকম লোক দেখাবার জন্য একটা কিছু করে এগুন তবে আমি বলছি তাতে হবে না। আমি জানি যে, আমূল পরিবর্তন আনতে হবে, আপনাদের দৃষ্টিভঙ্গির মধ্যে আমূল পরিবর্তনের প্রয়োজন আছে। আজকে সে কথা হচ্ছে না। আমি বলতে চাই সিম্ভারথ রায় যে কথা বলেছেন তার সঙ্গে আমি একমত। এই যে নেতৃত্ব এই নেতৃত্বে সরকার পরিচালনা করা বা সরকারের কাজ সুষ্ঠুভাবে চালান একপ্রকার অসম্ভব। ১০ বছর ট্রায়াল পেয়েছেন; ১০ বছরে দেশ কি এগিয়ে গিয়েছে? মানুষের কলঙ্কমতা ক্রিয়ে দিয়েছেন, এগোন ত দূরের কথা, অশেষ দুর্গতি মানুষের জীবনে ডেকে এনেছেন। এমন অবস্থা আপনাদের মধ্যে এসেছে যে, পরস্পরকে পর্যন্ত বিশ্বাস করতে পারেন না। স্পীকার মহাশয়, আপনার জানা আছে পার্টিই আজ রাজস্ব চালাচ্ছে। পার্টির দ্বারা আজ কংগ্রেস সরকার গঠন করা হয়েছে। আপনাকে বলা হয়েছিল ট্রাইবিউন্যাল গঠন করতে, নির্বাচন ট্রাইবিউন্যাল—এ রকম কথা আমি ত কল্পনার মধ্যেই আনতে পারি না। যে কংগ্রেসের নির্বাচিত লোক, পার্টি নির্বাচনে যাকে মাথার মণি করে রাখবে, যাকে শ্রদ্ধা করবে, যে হচ্ছে আদ্যদের ইন্সট্রুমেন্ট বা একটা আমাদের হাতিয়ার, যাকে দিয়ে দেশ গঠন করব, তাতে দেখছি কলঙ্ক, তাতে দেখছি দুর্নীতি ঢুকেছে। যেখানে আমি শূনি ডান হাতে, বাঁ হাতে টিপ দিয়ে কংগ্রেস মেশ্বর করা হয়, যখন একটা হাঙ্গার-স্টাইক হয় কেউ বলেন অমুক গ্রুপের লোক করেছে, কেউ বলেন অমুক গ্রুপের লোক। এই নিয়ে যারা পার্টি করে চলেছে তাদের দিয়ে দেশের কাজ বা মণ্ডল হতে পারে না। কংগ্রেস পরিচালনা থেকে এইসব মানুষকে বর করতে না পারলে দেশের ক্ষতিই তারা করবেন, এডমিনিস্ট্রেশনের ক্ষতিও তারা করছেনই, এবং যা করবেন তাতে পার্টিতে সর্বনাশের পথে টেনে নিয়ে যাবেন। এ কথা ঠিক নয় যে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় তিনি দু-চারজনকে বাদ দিয়ে সব কিছু কোরে দেবেন। এটা যদি হত তবে এতদিন তা হতে পারত। আমরা ত সব দেশে মনে হয় যে মুখ্যমন্ত্রী হচ্ছেন কেন্দ্রের মানুষ। কেন্দ্রের মানুষ যদি না হতেন, তাঁদের প্রতিনিধি যদি তিনি না হতেন তবে কংগ্রেস পার্টি থেকে বহুদিন আগেই তিনি বিতাড়িত যে হতেন এ বিষয়ে সন্দেহ নেই। এজন্য বলছি ভাল খারাপের প্রশ্ন নয়—পার্টির মধ্যে তাঁর কোন গ্রুপ নেই, এবং তাঁর নীচে যারা অর্থাৎ প্রফুল্লবাবু, কালিপদবাবু, অজয়বাবু, এইভাবে যারা আছেন, তারা জানেন যে একে যদি সামনে না রাখেন তাহলে কেন্দ্র থেকে তাঁদের দূর কোরে দেবে।

[4-30—4-40 p.m.]

এবং এটা ঠিক মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বিনি আছেন, তিনি হচ্ছেন, বিন বিজিনেসমেনদের প্রতিনিধি—ইন্ডাস্ট্রিয়াল এবং বেশী বড় বড় ব্যাকারারদের, বাংলার বড় বড় কেরিটপাল প্রতিনিধি

—আর পশ্চিমবাংলা তার ঘাটি। ধন সম্পদ আমাদের কিছু মাই। কৃষি মন্ত্রীকে ধন সম্পদ সম্পত্তি কিছু করেকটি পরিবারের হাতে জমা হয়ে আছে তার প্রতিনিধি হচ্ছেন ডাঃ বিশ্বানন্দপুর রায়, একজনই তিনি মধ্যমশ্রেণী হয়েছেন। কিন্তু জাতি এ কথা বলবে যে তারপরে যারা আছেন অর্থাৎ প্রকৃত সেন মহাশয় এবং অন্য যারা আছেন; সত্যই তাদের সম্বন্ধে দু'আনা চার আনার ব্যাপার। এই বোঝানে ব্যাপার তাদের সেখানে মন্ত্রীমণ্ডলে স্থান নেই, এমন কি কংগ্রেসেও তাদের কোন স্থান নেই বলে মনে করি। স্পীকার মহাশয়, আমার মনে হয়, নাতিদগড়ভাবে যে সমস্ত ব্যাপার আমি বললাম ছোট ছোট ব্যাপারের মধ্যে না গিয়েও তাতে এই মন্ত্রীমণ্ডল আজ একদিনও গদিতে বসে থাকে উচিত নয়। আজ অসংখ্য জনসাধারণ বাংলায় পকে যারা আলোচনা করছে সংগ্রাম করছে তারা এক সূত্রে এ কথা বলছে যে এই মন্ত্রীমণ্ডলী নিপাত হাক। তাজ চাইছে একটা পরিবর্তন পশ্চিমবাংলাকে নতুন করে গড়ে তুলতে। তারা চাইছে জনসাধারণের যারা বাস্তবিক প্রতিনিধি তারা আসুক এগিয়ে। ওদিকে যারা বসে আছেন তারা চুরি জুরাচুরির সোপো নিজেরের মিশিয়ে নিয়ে আছেন তাদের প্রতিনিধিত্ব হতে পারে না। যা কিছু মঙ্গলকর, যা কিছু ভাল, ঐতিহাসিক সম্পদ সে আমাদের দিকে এ দিকে। ওদিকে যারা ভাল আছেন তাদের মুখ খোলবার উপায় নাই, আমার আশঙ্কা হয় যে তারা মুখ খুলতে পারবেন না, তাই তারা চুপচুপি আমাদের কাছে আসতে আসতে বলবেন, বন্ধুবান্ধবদের কাছে বলবেন কি করবো, কিছু করতে পারছি না। আমি তাদের বলি কোথায় বসে আছেন আর কেনইবা বসে আছেন, শত্রু ব্যক্তিগতভাবে দেখবেন, নিজেকে দেখবেন আর বাংলাদেশ রাসাতলে যাবে, ছাড়খাড় হয়ে যাবে? আর মন্ত্রীকে লোভে বসে থাকতে হবে, এটা খুবই লজ্জার কথা, মানুষ আপনাদের মর্দাদা দেখে না—এদিকে তাকাবেন না? এখনও সময় থাকতে অনুরোধ করি যে এই মন্ত্রীমণ্ডলী যদি টিকেও যায়—আমি জানি তারা দিন গুণছেন—বড় বড় লোকের টাকার, বড় বড় মাড়োয়ারীর টাকার, ইংরেজদের টাকার তারা বেশী টিকতে পারেন না। এমনকি যারা রাজনীতি করে না আমাদের মা বোনোরা যারা সংবাদপত্র পড়েন না, তারাও দৈনন্দিন অভিশাপ দিচ্ছেন ঘরে বসে। কারণ তারা বাজারের জিনিসের যে দাম তা থেকে তারা বুঝতে পারছেন। সেজন্য বলি যে এই মন্ত্রীমণ্ডলীর যদি লজ্জা থাকে—জানি এদের লজ্জা নাই, যদি বিস্ময়াত থাকে তাহলে এখন পদত্যাগ করুন, এ ছাড়া আর কোন উপায় নাই। বিহার ছাড়া দুই এক জায়গা ছাড়া এরকম কম দেখছি। কংগ্রেস মন্ত্রীরা—যেমন বিহারে দেখছি যখন বার গাড়ী করে, হাজার হাজার ছাত্রছাত্রী তারা বলে 'চুয়া যাতা হে' এ কথা চীৎকার করে বলে, গুড়ের বাবসা করছে, চুরি করছে, এই বলে। আপনারা সে পর্ব্বারে পড়েছেন সেজন্য লজ্জার কথা স্মরণ করিয়ে দিলাম, আপনারা আশা করি পদত্যাগ করবেন।

**Dr. Prafulla Chandra Ghose:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই যে অনাস্থা প্রস্তাব মন্ত্রীমণ্ডলীর বিরুদ্ধে আনা হয়েছে তা আমি সম্পূর্ণ দায়িত্ব নিয়ে সমর্থন করছি এবং যে কথা জ্যোতিবাবু বলেছেন তার পুনরাবৃত্তি আমি মোটেই করবো না। আমি প্রথমে একটা কথা বলতে চাই, ডাঃ রায় একটা আগে বললেন 'হাউ' ওয়ার্ডস ব্রেক নো বোমস'—এ বিষয়ে আমি একমত, কিন্তু দুঃখের বিষয় তিনিও দাড়িয়ে উঠে হাউ ওয়ার্ডস ব্যবহার করেন। তিনি কিছুদিন পূর্বে এ পক্ষকে বলেছিলেন যে আমাদের ন্যাক মাইওপিয়া হয়েছে।

**(The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

গ্যামরিওপিয়া)।

যা হউক, আমি বলতে চাই যে কংগ্রেসের মধ্যে এই মনোবৃত্তি হয়েছে যে বিরোধী পক্ষ যা বলবে সব শুদ্ধি হার, আর আমাদের মাইওপিয়া হয়েছে, আবার হরেনবাবুও বলেন গোবর্ডাপার গোবর ছিটোচ্ছেন—এই সমস্ত মনোবৃত্তি হচ্ছে ডেমোক্রাসীর প্রধান শত্রু, এতে টোটালিটারিয়ান ডেমোক্রাসী আসে এবং কংগ্রেসের মধ্যে আজ এই টোটালিটারিয়ান ডেমোক্রাসীর মনোবৃত্তি দেখছি, সেটা দেখছি প্রধান ক্ষতবিক্ষত হয়েছে। তারপরে আর একটা কথা না বলে পারি না, আমাদের সহকর্মী কম্ ডাঃ রাধাকৃষ্ণ পাল, যখন এদিকে ছিলেন তখন ডাঃ বিশ্বানন্দপুর রায় তাকে ডি-এল, ডক্টর অব লাই উপাধি দিয়েছিলেন, আর ডাঃ রাধাকৃষ্ণ পাল তাকে ডি-এল-এল ডক্টর অব লাই



[Dr. Radhakrishna Pal:]

উনি, সগর, জ্যোতিষকে কি টাইটেল দিরেছিলেন?)

[হটগোল]

আর ডাঃ রাখাক্ক পাল যখন এদিকে গেলেন তখন ডক্টর অব লাই উঠে গিয়ে তিনি হয়ে গেলেন ডক্টর অব ট্রাঙ্ক। ঠিক তেমন করে গ্রীসিস্‌মার্থ শব্দকর রায় যখন গুদিক থেকে আমাদের সমালোচনা করতেন তখন কংগ্রেস পক্ষ থেকে গ্রীবিজরাসিং নাহার টেবিল চাপাড়িয়ে তা সমর্থন করতেন, আর আজ যখন তিনি এদিকে এসেছেন তখন তিনি সব খারাপ কথা, ভুল কথা বলছেন। আমি বলছি, এই মনোবৃত্তি সবচেয়ে খারাপ। বিরোধী পক্ষ যা বলে তা সব ঝুটো আর আমাদের লোক যা বলে তা সব ঠিক—এই যে মনোবৃত্তি এতে দেশে টোটালিটারিয়ান ডেমোক্রাসী আসে। আর একটা টোটালিটারিয়ান ডেমোক্রাসীর নমুনা আমি দিতে চাই—আমরা সেদিনই দেখেছি এই হাউসে আমাদের বন্ধু গ্রীনরেন সেন মহাশয় একটা বেসরকারী প্রস্তাব এনেছিলেন নির্বাহিত রাজনৈতিক বন্দী তাঁদের সম্বন্ধে। তখন ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় উঠে গেলেন, আমি যা বলছি তা মন্ত্রী হিসাবে বলছি না, আমি একজন সভ্য হিসাবে বলছি মাত্র। কিন্তু যখন তিনি বলে চলে গেলেন তারপরে অন্য লোক বলতে আরম্ভ করেন, প্রধানমন্ত্রী বলে গেছেন, আবার বলছেন কেন—এই করে নরেন সেন মহাশয়ের যে উত্তর দেওয়ার অধিকার ছিল তা থেকে তাঁকে বঞ্চিত করা হোল, নরেন সেন মহাশয় আর উত্তর দিতে পারলেন না। তখন আমার মনে হোল কংগ্রেস বেঞ্চে দেখছি যে কংগ্রেসের লোকের হচ্ছেন

more loyal than the king himself.

এই যে মনোবৃত্তি এতে আমি মনে করি কোন কাজ হতে পারে না। আমাদের বীরা মন্ত্রী আছেন তাঁরা যদি মনে করেন যে বিরোধীপক্ষ যা বলছেন তা বিচার বিবেচনা করতে হবে এবং বিরোধীপক্ষ যদি মনে করেন যে মন্ত্রীরা যা বলছেন তা আমাদের ঠিকভাবে শুনতে হবে শুনেন তাঁদের কথা বুঝে বিচার করতে হবে, তবেই গণতন্ত্র চলতে পারে, কিন্তু দুঃখের বিষয় গত ১০ মাস ধরে আমরা দেখছি যে মন্ত্রীদের মনোবৃত্তি হচ্ছে, ভোট ত আমাদের আছে, ও'রা যতই চাঁৎকার করুন না কেন, আমরা সব পাশ করে দেব। এসব দেখে আমার একটা কথা মনে হয়, একটা ইংলিশ নোভেল পড়েছিলাম, তার সমালোচক লিখেছেন—

What all the novel contains can be summarised in one sentence.

এখানে কি,

that she was beautiful and fell in love with her.

ও'রাও ধরে নিয়েছেন যত বলুন না কেন, যতই কাঁদা ছিটান না কেন, আমাদের ভোট আছে এই অবস্থা হয়েছে।

[4-40—4-50 p.m.]

এখন আসল কথা হচ্ছে এই যে, এই মন্ত্রীমণ্ডলী যদি বাংলাদেশের প্রধান প্রধান সমস্যার সমাধান করতে পারতেন তাহলে আমি কখনো ছোটখাট জিনিস নিয়ে অনাস্থা প্রস্তাব আনতাম না। কিন্তু বাংলাদেশের যে মুখ্য মুখ্য সমস্যা তার কোন সমাধান এ'রা করতে পারেন নি এবং সমাধানের সম্ভাবনাও দেখছি না। আমি সেজন্যই দুঃখিত হচ্ছি। আমরা প্রতি বছর ২৬শে জানুয়ারি প্রতিজ্ঞা করতাম ইংরাজ আমলে এইরকম নৈতিক ও অর্থনৈতিক অবনতি হয়েছে বলে ইংরাজকে তাড়াতে চাই, কিন্তু দশ বৎসরের এই কংগ্রেস শাসনের ফলে নৈতিক এবং অর্থনৈতিক অবনতি আরো বেশী হয়েছে, সেজন্য আমি এই মন্ত্রীদের বিরুদ্ধে অনাস্থা প্রস্তাবে সই করছি। নৈতিক কেন, আমি মন্ত্রীমণ্ডলীর কাজ থেকে এই কথাই মনে করছি তাঁরা বোঝ হয় মিলটনের কবিতা পড়েছেন,

it is only daylight that makes sin.

তাঁরা দুর্নীতি সম্বন্ধে বলতে গেলে বলেন, দুর্নীতি নাই। অথচ আমরা প্রতিদিন দেখছি দুর্নীতিতে বেশ ছেঁয়ে গিয়েছে। তার অর্থ এই নয় যে প্রতিটি লোকই দুর্নীতিপরায়ণ, তাহলে সমাজ চলত না। এমন কথাও বলি না যে সব কংগ্রেস লোকই দুর্নীতিপরায়ণ, সব কর্মচারী

দলীয় সিদ্ধান্তসমূহ, তাও আমি বলছি না, কর্মচারীদের মধ্যেও সব লোক আছেন, কংগ্রেসের মধ্যেও সব লোক আছেন। কিন্তু তারা ঠুটো জলমাখ। এবং চারদিকে এত দলীয় সিদ্ধান্তসমূহ লোক যে ঠুটো জলমাখ হয়ে আছেন, তাদের কিছু করার ছো নাই এই অবস্থা। পুলিশ বিভাগ বলুন, খালি বিভাগ বলুন, পুনর্বাসন বিভাগ বলুন, কোন বিভাগেই এরা কোন সমস্যার সমাধান করতে পারেন নি। আমাদের যে পদ্ধতিবাহিনী পরিকল্পনা—এতো ভারত সরকার থেকে প্রকাশিত হয়েছে তাতে লিখেছে, আমাদের দেশে এই ভারতবর্ষে খাদ্যাভাব হবেই খারাপ, পৃথিবীর মধ্যে আমাদের দেশেই সবচেয়ে লোয়েন্ট স্ট্যান্ডার্ড। কিন্তু তার যদি কিছু প্রতিকার না করতে পারেন তাহলে মন্ত্রী থেকে লাভ কি? আমার বন্ধু, শ্রীপ্রকৃৎ সেন আমি একদিন বন্ধুতার মধ্যে মাছের কথা বলেছিলাম, তার জবাবে তিনি বলেছিলেন, প্রকৃৎবাবু, মাছ ভালবাসেন সেটা ভাল, কিন্তু তিনি যদি মাছ একটু, কম খান—তখনও আমি বলেছিলাম মন্ত্রীদের কথাই শেষ কথা, তার উপর কারুর কিছু বলার নাই। আমি তাকে বলেছিলাম, ভাই, এখন তো সপ্তাহে চার দিন খেতে পাই না, তোমাদের রাজ্যে কি বাকী তিনদিনও বাদ দিতে হবে। তাহলে বল, তাই রাজী আছি। সপ্তাহে যদি সাতদিন বাদ দেবার কথাই এঁরা বলেন তো ঠিক আছে। কিন্তু তাদের আমি একটা কথা বলতে চাই। মহারাষ্ট্রদেশে একটি কথা আছে পহেলা পেটোবা পিছে বিধবা, অর্থাৎ বাংলা করে বলছি প্রথমে পেট, বিধবা হচ্ছে সে দেশে বিধু—অর্থাৎ প্রথমে পেট তারপর বিধু, ওটা না হলে বিধুর নামও ভুল হয়ে যায়। একদিন আমি এখানেও বলেছিলাম যে কথা—

"I am one of those who believe that even Vedanta cannot flourish without a certain modicum of protein, carbo-hydrate, fat, vitamin and water within 24 hours."

যাঁরা এসব উপদেশ দেন যে অনবরত পেট টাইট কর, পেট বলছে আর কত টাইট করবে। তাহলে কি এখন সাতদিন মাছ না খেয়ে থাকতে হবে। এই হচ্ছে কথা। আমি টাইট করতে রাজী আছি। তও আমি প্রকৃৎকে বলেছিলাম, তোমাদের রাজ্যে যদি এই ব্যবস্থা হয় তাও আমি রাজী আছি ভবিষ্যতে হবে তা বলতো। যদি দশ বৎসরে হতো তাহলেও বুঝতে পারতাম, কিন্তু সেই ভরসাও নাই, কেবল সাইন বোর্ডই দেখব, "পশ্চিমবঙ্গ সরকারের মৎস্য বিভাগ।" তারপর খাদ্যের যে কথা বলছেন, খাদ্যের অনাদিকেও কোন উন্নতি করতে পারেন নি। সৈনিক ককর্বাণে যে কম্বোয়েন্স হল, ভারত সরকারের মন্ত্রী শ্রীঅজিতপ্রসাদ জৈন, কাকর্বাণে কি পাল্যমেন্টে আমি ঠিক মনে করতে পারছি না—তিনি সম্প্রতি বলেছেন, পশ্চিমবঙ্গের খাদ্য উৎপাদন বৃদ্ধি সম্ভব হয় নাই, তিনি এ কথা বলেছেন। আপনারা প্রতিবাদ করতে পারেন। আপনারা ঘরোয়া লাড়াই করেন, কারণ সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট আর আপনাদের লাড়াই স্বামী-স্ত্রীর লাড়াইয়ের মতো—ওতো বেশী দিন থাকে না ওর মধ্যে আমরা থাকতে চাই না। কিন্তু এ কথা ঠিক যে খাদ্য উৎপাদন বাড়ছে নি। ডঃ রায় বড় ডাক্তার, তিনি বলবেন ফ্যামিলি প্ল্যানিং কর, কিন্তু ফাইভ-ইয়ার প্লানে এ কথা বলছে পৃথিবীর অন্য দেশে যে লোকসংখ্যা বাড়ছে আমাদের দেশে তারচেয়ে বাড়ছে নি। এখন আমাদের কৃতিত্ব হচ্ছে যদি আমরা মানবকে মারতে পারি, অর্থাৎ মানুষ যদি না জন্মে এই ব্যবস্থা যদি আমরা করতে পারি তাহলেই মানুষকে খেতে দিতে পারব—এটাই হচ্ছে এই মন্ত্রীমণ্ডলীর কৃতিত্ব। এজন্য আমি আপনাদের বলছি যে মন্ত্রী খেতে দিতে পারেন না—সেই মন্ত্রী থেকে ফলটা কি। কিন্তু আপনারা বলেছেন সব ভালো আছে। আমি কাঞ্চিওরারে গিয়েছিলাম, সেখানে এক গুজরাতি আমাকে বলেছিলেন। "খাদ্যনা পিবাংনা মম্বতো নাথ, বাকী বন্ধু লরছে।" অর্থাৎ আমাদের কথা হচ্ছে খাওয়াপরা মিমছে না আর সব ঠিক আছে। এ কথা ঠিক যে যদি খাওয়াপরা না দিতে পারেন, আর সব ঠিক থাকলেও ঠিক থাকবে না। আমাদের পুলিশ বিভাগের মন্ত্রী স্ট্যানিস্টক্‌স্‌ দিয়ে বলেন, হুঁরি কম্বো, রাজস্বানি কম্বো, সব সংখ্যা দিয়ে বলছেন। আরো বলছেন, তোমারা কিছু জান না, এই দেখ, ফ্যাক্টস আছে। তিনি সৈনিক খুব বড় গলার এ কথা বলছেন, তারপরের দিনই খবরের কাগজে দেখলাম। *সেন্ট্রাল রেলওয়ের পুলিশ-হুজার*—এই মন্তব্য বলেছেন, এই শিরালদহ বিভাগ দিয়ে যদি যেতে-হয় তাহলে রাতেও ঘুম হবে না, দিনেও ঘুম হবে না। অপরিচিত লোকের সঙ্গে আলাপ করবে না, কেউ খাবার দিলে খাবে না। তারপর বন্ধন প্যাডী আসবে তখন উল্টেই মনে করবে বিপজ্জনক—এই যদি কালিদাসবাবুর রাজ্যে হয়ে থাকে ইংরাজ রাজ্যে কেউ এ কথা বলে নি, আপনারা বলেন, বারা কিছু বলেন তবেই মনো রাক্ষসেইক অভিশাপ আছে। তাহলে কি

পুলিস সদস্যরা রাজনৈতিক অভিসন্ধি নিয়ে এ কথা বলেছেন, না তিনি কম্যুনিষ্ট পার্টির সভ্য হয়ে গিয়েছেন—আমি এ কথা কালিবাড়ীকে জিজ্ঞাসা করছি। এই রাজ্যে চুনি রাহাজানি খেড়ে গিয়েছে। আপনি স্ট্যাটিস্টিকস বাই দেন না কেন, অধিকাংশ লোক আজ খানার রিপোর্ট দেয় না, দিয়ে কিছু লাভ হবে না বলেই দেয় না। এমন কি আপনার পুলিস অফিসার পর্বতও খুন হচ্ছে। আজকে খুন হল প্রথমে বলা হয় আত্মহত্যা, তারপরে বলা হয় খুন। এইসব কান্ড হচ্ছে। আমার বিশ্বাস কালিপদবাবু তখন শ্রীমন্তাগবৎ আওড়ান—মল্লৈবতে নিহতা পূর্বমেব নিমিত্তমাত্মভব শব্দাচীন। অর্থাৎ আমি তো মেরে রেখেছি, তুমি নিমিত্ত মাত্র। যখন ভগবান মেরে রেখেছে তখন আমি কি করব। আমি বলছি এই অকর্মণ্যতা, অযোগ্যতার যখন সমালোচনা করে অপরাধক তখন বলবেন না স্ট্যাটিস্টিকস দেখিয়ে সব ঝুটা হয়। আমি আগেও বলেছি বেঞ্জামিন ডিসরেলী হাউস অব কমন্সে স্ট্যাটিস্টিকস দেখে বলেছিলেন—

“there are three kinds of lies: lies, damned lies and statistics.”

এবং এইরকম স্ট্যাটিস্টিকস দেন বলে লোকে বিরক্ত হয়ে উঠে। আমি আশা করি বন্ধুবর কালিপদবাবু এইরকম স্ট্যাটিস্টিকস আর দেবেন না এবং দিয়ে লোককে বিভ্রান্ত করবেন না। তারপর, রিকিউজি রিহাবিলিটেশন ডিপার্টমেন্ট। রাগাঘাট যাওয়ার জন্য আমি সম্প্রতি শিয়ালদহ দিয়ে গিয়েছিলাম, যে অবস্থায় শিয়ালদহ স্টেশনে মানুষ রয়েছে তা দেখে আমার মনে হল—আমাকে যদি কেউ বলে এই অবস্থার থাক, সাতদিন থাকলে ভগবান লাভ হবে তাহলে আমি বলব এ জীবনে আমার ভগবানের দরকার নাই। পরের জন্মে যদি আস দেখা যাবে। এই অবস্থায় তারা রয়েছে। এমনকি ভারতবর্ষের পুনর্বাসন মন্ত্রী বলেছেন, দেখ, তোমরা কম্যুনিষ্টরা যদি এইরকম কর, তাহলে তাদের আমি শিয়ালদ থেকে সরাব না। এরকম কি কোন মানুষ বলতে পারে? আমি জিজ্ঞাসা করি, পৃথিবীতে অন্য কোন দেশ হলে শিয়ালদা স্টেশনে যে অবস্থা, তা দেখে সেই দেশের মন্ত্রিমণ্ডলী নিজেরাই তাদের গদী ছেড়ে চলে যেতেন কিনা? কিন্তু আমাদের সরকার শিয়ালদা স্টেশনের এই অবস্থা দেখেও তারা মনে করছেন এর মধ্যে রাজনৈতিক উদ্দেশ্য রয়েছে। এটিককার সর্বের মধ্যেই তারা কেবল রাজনৈতিক উদ্দেশ্য দেখতে পান, আর ওদের মধ্যে যেন কোন রাজনীতি নেই, একেবারে সব পরিশুদ্ধ, ডিসইন্টারেস্টেড পারফরমেন্স অফ ডিউটি, আর কিছু নেই, কোন রাজনীতি নেই। এঁরা আমাদের প্রতি লক্ষ্য করে বলেছেন, রাজনীতি, রাজনীতি। কিন্তু সেই রাজনীতির ছাপ না থাকলে ওখানকার অধিকাংশ লোকেরই কখনও এখানে আসা সম্ভব হত না। ওঁরা কংগ্রেসের ছাপ না পেলে, আজ এখানে আসতেন না। যদি বলতেন, দলগত রাজনীতি, স্বার্থবোধ এইসব কথা, তাহলে আমরা বুঝতে পারি, কিন্তু আমাদের মধ্যে রাজনীতি নেই, একথা আমি বিশ্বাস করি না। দুঃখের সলো আমি বলতে বাধ্য হচ্ছি, রিকিউজি-ম্যানে নিয়ে রাজনীতি করে কংগ্রেস এবং অন্য পার্টিরও যে একটা করে না, তা নয়। কিন্তু কংগ্রেস যথেষ্ট পরিমাণে করে ও মন্ত্রিমণ্ডলীও করে। সেই রাজনীতির ক্ষেত্র থেকে রিকিউজি-ম্যানে সম্পূর্ণ মুক্ত রাখা উচিত। কারণ, রিকিউজীদের যে দুঃখ-কষ্ট, তাতে মানবতার দিক দিয়ে বিচার করা উচিত।

আমরা জানি গতবার দণ্ডকারণ্যে পরিকল্পনার কথা হয়েছিল। এখানে এসে আমাদের সেই মন্ত্রী, যিনি ইন্ডিয়া দিয়েছেন, শ্রীসিদ্ধার্থ রায়, আমি এঁর মনের কথা জানি, তিনি এবং ভারত-সরকারের আইন-সভার মন্ত্রী শ্রীঅশোক সেন, এঁরা দুইজনে এসে প্রথম বলম দেখুন কি করা যায়, এই দণ্ডকারণ্য করেও যদি রিকিউজীদের বাঁচাতে পারি। আমি বললাম—রিকিউজীদের বাঁচাতেই হবে। তারা যে অবস্থায় শিয়ালদা স্টেশনে পড়ে আছে, সে অবস্থায় তাদের আর কেলে রাখা যায় না, এ মানুষের অবস্থা নয়। আমি আজও সেই কথা বলছি। নীতিগতভাবে তাদের বাংলার বাইরে নিয়ে যাবার অধিকার আমাদের নেই। তবে আমি ওদের বাংলার বাইরে যাওয়ার বিরোধী নই। আমি সৌরাস্ত্র গিরোছিলাম, সেখানে রিকিউজী ক্যাম্প আমি দেখেছি। সেখানে ওঁদের টেটে রাখা হয়েছে। সেখানকার বাঙ্গালী রিকিউজীরা আমাকে বলেন, ওঁদের পানীয়জল সংগ্রহ করবার জন্য মন্ত্রামন্ত্রী করতে হয়

এক জনারী লোকদের কাছ থেকে মার খেতেও হয়। তখন তাকান। এই সমস্ত পূর্বসূর্যের লোক এখানে পানীয়জলের জন্য এইভাবে মার খেয়ে আর কতদিন থাকতে পারে। আমরা এখন বড়কারণা পরিকল্পনার মধ্যে যদি সেইরকম জল সংগ্রহ বা অন্য কার্যবশতঃ আমাদের হয়, তাহলে কি অবস্থা দাঁড়াবে জানি না। বাই হোক, বলেছিলাম—হ্যাঁ, আমরা বাংলার বাইরে যাবার বিরোধী নই, কিন্তু সন্ন্যাস-কাগজে দস্তখত করতে পারবো না। সরকারের কি পরিকল্পনা, সে সম্বন্ধে তাঁরা কিছুই বলেন নি, অথচ ফ্রিষ্টেইংয়ের ডোল বন্ধ করে দিয়ে বাইরে নিয়ে যাবার ব্যবস্থা করেছেন। এমন কি আমি বলেছিলাম, শ্রীবিজয়সিংহ নাহার দলে পর, আমিও সেখানে গিয়ে তাদের বলতে রাজী আছি। কিন্তু এই সরকার আমাদের কোন কথা শোনেন না, কোন কথা গ্রাহ্য করেন না। তাঁরা আমাদের কো-অপারেশনের কথা বলেন, কিন্তু আমাদের কোন কো-অপারেশন নেন না। তাঁদের কো-অপারেশন মানে, তাঁরা যা বলেন তাই আমাদের শুনতে হবে, মানতে হবে। এঁর নাম কো-অপারেশন নয়; এ হচ্ছে দাবাজেই স্লেভারি। সেই কো-অপারেশন কখনও গভর্নমেন্ট পেতে পারেন না। সে মনে করে কো-অপারেশন জবরদস্ত করে নিতে চায়। শ্রীবিজয়সিংহ নাহার বলেছিলেন, শ্রীমেহেরচাঁদ খামার কাছে বহু দরখাস্ত আসে, তবে ডোল বন্ধ করে দিতে হয় কেন? তারপর পণ্ডিত জওহরলাল নেহরু পর্যন্ত বলছেন, এই যে তারা এত সত্যাগ্রহ করছেন, কি ব্যাপার? এটা ভাবতে হবে। ইংরাজ রাজত্বের আমলে আমরা প্রথম বধন সত্যাগ্রহ করেছিলাম, তখন লর্ড আরউইন যে কথা বলেছিলেন, আজ পণ্ডিত নেহরু সেই কথাই একটু জিই ভাষ্য বলছেন। এবং তাঁর হোম মিনিস্টার যে ভাষ্য বলতেন, স্যার, উইলিয়াম ডিলেসেন্ট যে ভাষ্য বলতেন, আজ এঁদেরও ঠিক সেই কথা, সেই ভাষা ছাড়া অন্য ভাষা নেই। সেইজন্য এখন সেই দৃষ্টান্তের কথা আমার মনে হচ্ছে। কেন লোকে সত্যাগ্রহ করেন? কেন হাজার হাজার লোক আইন অমান্য করছেন? তাঁরা বলছেন, এর মধ্যে রাজনৈতিক জ্ঞানসম্পন্ন লোকরাও রয়েছে, কেন বলছেন? আমার বন্ধু, প্রিন্সেরশচন্দ্র ব্যানার্জী মহাশয়ও সেই কথা বলেন। বধন দণ্ডকারণে ফ্রিষ্টেইংয়ের নিয়ে যাবার কথা হ'ল, কই একবারও তাঁরা আমাদের কোন কথা জিজ্ঞাসা করলেন না? এই গভর্নমেন্ট একমাত্র ভাষা বোঝে—ডোমরা সত্যাগ্রহ কর, আইন অমান্য আন্দোলন কর, হে-টে কর। এই ভাষা ছাড়া, অন্য কোন ভাষা তাঁরা বোঝেন না। অনেকে বলেছিলেন—এঁরা নিরুপদ্রব সত্যাগ্রহের ভাষা বোঝেন না, এঁরা ভায়োলেন্সের ভাষা বোঝেন। আমি এই কথা মন খুলে বলতে চাই। অশ্রদ্ধে বধন সত্যাগ্রহ আন্দোলন শুরু হয় এবং রামলাল সত্যাগ্রহ করে অনাহারে মরতে চলেছে তখন পণ্ডিত নেহরু বলেন—

“I am not going to be brow-beaten by Satyagraha.”

এমনি করে জবরদস্ত করে কোন কাজ করা যেতে পারে না। তিনি শেষে মারা গেলেন। ১৯৪২ সালে যেমন আন্দোলন হয়েছিল, সেই রেলগেজে লাইনের উপর শূরে পড়ে যেমন আন্দোলন হয়েছিল, তার চেয়ে বেশী করে বধন সেখানে আন্দোলন হ'ল, তখন সব চূপচাপ। পার্লিয়ারমেন্টে অনেকে বলেছিলেন যে, জনসাধারণের বিশ্বাস যে ভায়োলেন্সকে সরকার বেশী ভয় করেন, নন-ভায়োলেন্সকে নয়। এবং এর ফলে আজ দেশে এই অবস্থা সৃষ্টি হয়েছে। গত শিক্ষক আন্দোলনে, শিক্ষকদের সত্যাগ্রহের সময় আমি বলেছিলাম, কেন যেটা আজ আপন রা করলেন, সেটা তিন মাস আগে করলে তো এই জিনিসটা হতো না? এই গভর্নমেন্ট এই সমস্ত ভায়োলেন্স না হ'লে কোন কিছু করে না, এই মনোভাব আজ লোকের মনে এসেছে। তারই জন্য লোকেরা সত্যাগ্রহ করতে বাধ্য হয়। কারণ সত্যাগ্রহ না করলে গভর্নমেন্টের কাছে কিছু পৌঁছায় না, তাদের কাছে তুলা দেওয়া হয়েছে। এই জিনিসটা হলে তবে তাদের কান্ধের তুলাটা খুলে যায়।

আমি জানি অধিকাংশ রিকিউজীরা যেভাবে জীবনযাপন করছে তাতে বলা যায়—

they are living a life of living dead.

জীবন্ত অবস্থায় তারা জীবনযাত্রা নির্বাহ করছে। তারপরও যদি বলেন, তাঁরা কেন সত্যাগ্রহ করেন, তাহলে হাঁস্কল। আমাদের দ্বিতী শ্রীহরেন্দ্রকুমার রায়-চৌধুরী মহাশয়, প্রিন্সিপাল হুবার্জ মহাশয় বা প্রিন্সিপাল সেন মহাশয়রা এই অবস্থার পড়লে কি করতে, একটু চিন্তা করে দেখা উচিত।

আমি জানি, আমরা অনেকেই নন-ভারোলেন্স-এর কথা বলে থাকি। কিন্তু নন-ভারোলেন্স মানে কি?—

they are living a life of living dead.

তাহলে আমি বলছি, বিক্ষোভ দেশে রূপরূপে দেখা দেবে। এবং নন-ভারোলেন্সে বাঁরা বিশ্বাস করেন, তা বর্তমান অবস্থায় হয় না, তাঁদের সেটা পরিবর্তন করা দরকার।

আর একটা কথা বলতে চাই রিফিউজী রিহাবিলিটেশন সম্পর্কে। দেখা যাচ্ছে পাকিস্থানে মাইগ্রেশন সার্টিফিকেট রেশিষ্ট করা জন্য রিফিউজী অনেক কম আসছে। মাইগ্রেশন সার্টিফিকেট না দিয়ে যদি বলেন, তারা কম আসছে, তাহলে তারা ইচ্ছার কম আসে নি, যেহেতু তাদের হাত-পা বেঁধে রাখা হয়েছে, সেইহেতু তারা আসতে পারছে না। সেদিন শুনলাম, ওদিক থেকে উপমন্ত্রী শ্রীমতী মারা ব্যানাজী মন্তব্য করলেন যে, পাকিস্থানের অবস্থা ভাল হয়েছে। যদি পাকিস্থানের অবস্থা ভালই হয়ে থাকে, তাহলে শ্রীমতী মারা ব্যানাজী সেখানে কিছুদিন থেকে আসুন। সেখানে থেকে, সেখানকার অবস্থা প্রত্যক্ষ করে, তারপর যেন বলেন পাকিস্থানের অবস্থা ভাল হয়েছে। কাজেই পাকিস্থানের অবস্থা ভাল হয়েছে কি মন্দ হয়েছে—এই সার্টিফিকেট দ্বারা করে দেবেন না। রিফিউজী সমস্যা সমাধান করতে তারা ব্যর্থ হয়েছেন। ১৯৫৫-৫৬ সালের অডিট রিপোর্টের ২২ পৃষ্ঠায় আছে—একজন জমিদার রিফিউজী রিহাবিলিটেশনের টাকা নিয়ে ক্লিকম হিন্দিমনি খেলা করেন। এই টাকার পরিমাণ হচ্ছে ১২,৫০০ টাকা। এখানে তারা কি লিখছেন দেখুন—

“The following irregularities were committed in connection with the payment of Rs. 92,500 to the landlord for maintaining and construction of temporary sheds for refugee families. No competitive tenders were invited for the purpose, etc., etc.”

তারপর বলছেন—

“so many bundles of galvanized corrugated iron sheets and 1050 bundles of black sheets.”

এর মূল্য বোধহয় তিন চার লক্ষ টাকা হবে।

“in addition from Government stock to the aforesaid landlord but the same have not so far been returned to Government nor the cost of the same recovered from the landlord—Rs. 92,500 paid for the construction of sheds.”

[5—5-10 p.m.]

কে সেই ল্যান্ডলর্ডটি? তাকে প্রসিকিউট করার ব্যবস্থা কালিপদবাবু করেছেন কি? (এ শ্রবণঃ করেছেন নিশ্চয়), সে কথা আপনি বলতে পারেন। কালিপদবাবুর সঙ্গে আপনার খুব বন্ধুত্ব আছে। কিন্তু দুইয়ের বিষয় কালীবাবুর সঙ্গে আমার সেইরকম কোন বন্ধুত্ব নেই। বাই হোক, আমি বলব যে, কালিবাবু হাজ প্রভুড আনওয়ারি। কারণ যদি এই অবস্থা কোন জমিদার করে থাকতে পারে, তাহলে আমি বলব—

his place is not there but in the prison house.

আমি এ কথা একনা বলছি যে, এঁদের বড় লোকদের প্রতি একটা বিশেষ অনুগ্রহ আছে। আমি বলছি না যে মাজেরারী সমাজের প্রতি শ্রদ্ধা এটা আছে। আমি জানি সমাজের সবাই বিড়লা, জালান বা গোয়েন্দা নন। মাজেরারী সমাজের লোকেরা ৮০ জন গরিব আছে, হুন্দিমের বিড়লা, জালান আছে। আমি বলছি এই বিড়লা বা ইন্সপেক্টর কোন জাত নেই—বড় লোকের এক জাত, আর গরিবের অন্য আর এক জাত। এ কথাটা আপনারা মনে রাখবেন এবং তাই এরা বাঙ্গালী, অবাঙ্গালী বড় লোকের বন্ধু। তারপর আমি ডাক্তার রায়ের ডেভেলপমেন্ট ডিপার্টমেন্ট সম্পর্কে বলবো। ডেভেলপমেন্টের উপর আমদের দৈনন্দিন সমস্ত উন্নতি নির্ভর করে, ডেভেলপমেন্ট ডিপার্টমেন্টের উপর অর্থনৈতিক উন্নতি নির্ভর করে। আমি কিছুদিন আগে এক ভ্রমতবাসীর চিঠি আমেরিকায় থেকে পেয়েছি।

তিনি জিজ্ঞাসেছেন যে, এখনে আনুমানিক জনকে আমাকে জিজ্ঞাসা করে ভারতবর্ষে যে এক টাকা ধার নিয়ে সেটা কি করে শেষ করবে? ডাক্তার রায়ের ডেভেলপমেন্ট অফিস থেকে আমায় এই কথাটিই বার বার মনে পড়ে। এই পশ্চিম বাংলা গভর্নমেন্টের ১৯১ কোটি টাকা ধার আছে ভারত গভর্নমেন্ট এবং অন্যান্য লোকদের কাছ থেকে। এই ১৯১ কোটি টাকা শতকরা বার্ষিক যদি ৫ টাকা সুদ হয় তাহলে বৎসরে ৮ কোটি টাকার মত বাড়ি। এই টাকা শেষ দেবেন কি করে? ডাক্তার রায় অমনি বললেন যে, বড় বড় ব্যবসারীরা ধার করে ব্যবসা চালায়, কিন্তু তারা ধার করে ব্যবসা চালিয়ে সুদ দিয়েও ডিভিডেন্ড দেয়। আমাদের যে ১৬০ কোটি টাকা খরচ করা হয়েছে তা দিয়ে ডেভেলপমেন্ট কি হয়েছে? আমি টাকা শেষ দেবার কথাও ভুলে যেতে রাজী ছিলাম, যদি দেখতাম জনগণের আর্থিক উন্নতি হয়েছে। সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্লানে আছে যে ভারতবর্ষে যে কাপড় তৈরী হয়, তাতে মাথাপিছু ১৬ গজ দরকার। কিন্তু তাও শটক জমে আছে। লোকের হাতে টাকা থাকলে কাপড় পরতে চায় না, একথা কি আপনারা বলতে চান? লোকের হাতে টাকা নেই বলে মিলে কাপড় জমে যাচ্ছে। আমাদের বন্দু ভূপতিবাবু বলেছেন যে, কুটিরশিল্পকে বাড়াতে হবে। আমি যে প্রতিষ্ঠানের প্রেসিডেন্ট, সেই প্রতিষ্ঠান বৎসরে এক কোটি টাকার খাদি উৎপন্ন করে। এই বৎসরে ১৫ কোটি টাকা হয়েছে, একে আমি ২৫ কোটি টাকা করতে পারি, কিন্তু যেহেতু অম্বর চরকা চলবে না, সেহেতু ২৫ কোটি টাকার মাল করে লাভ হবে না। একথা বলছি যে, কুটিরশিল্পের উন্নতি অসম্ভব বাতুলপন পর্যন্ত আপনারা কেবল বিভাগ করবেন না, সীমা নির্ধারণ করবেন না। আজ দুই ঘণ্টার মধ্যে মত ভূষির উন্নতি নেই। দুই থেকে যা বৃদ্ধি নি, গ্রামে থাকে আমি তাই ভালভাবেই বুঝছি। কংগ্রেস বা পি এস পি নেতা হিসাবেও অভ্যর্থনা করেছে, ভাল ফ্লাগ দেখিয়েছে, আমার কেউ বা ব্যাক ফ্লাগও দেখিয়েছে, কিন্তু তখন গ্রামের অবস্থা বুঝতে পারি নি। এখন গ্রামে থেকে বুঝতে পারছি যে, ৪-৫ মাসের বেশী সেখানে লোকের কাজ নেই। এবং বাকী সময় সে একমাত্র ইন্ডাস্ট্রি যা ভাল করে চলেছে সেটা হচ্ছে মদ ঢোলাই। আমাদের ভূপতিবাবু বলেন যে, এইরকম কটেজ ইন্ডাস্ট্রি তোমরা চালাও। এই কথা আমাকে সরকারী কর্মচারী, কংগ্রেসের লোক, পি-এস-পির লোক, সকলেই বলেছে যে, ভূপতিবাবু এই ইন্ডাস্ট্রিটা বেশ ভাল চলেছে। অর্থাৎ গ্রামে এ ছাড়া আর কোন কটেজ ইন্ডাস্ট্রি নেই। এবং বাকি যা আছে সেগুলি সব মরণোন্মুখ। বৎসরে যদি কৃষকরা ৪-৫ মাসের বেশী কাজ না পার তাহলে কৃষক বিচিতে পারে না। এই দেশে শতকরা ৭৫ জন কৃষক, অতএব সেই শতকরা ৭৫ জন না বাচলে আমি বা আপনার মত মুন্সিমেয়র করেকজন লোক কিছুতেই বিচিতে পারে না। অথচ এইদিক দিয়ে কাজ হবে কমই হয়েছে। লোক অনবরত আমার কাছে আসে যে লোন সার্টিফিকেট করেছে, এটাকে বন্ধ করতে হবে। আপনারা রিলিফ লোন, এগ্রিকালচারাল লোন দিচ্ছেন, টেন্ট রিলিফ ওয়াক করছেন, কিন্তু এতে হচ্ছে কিনা অনবরত এই সমস্ত টেন্ট রিলিফ লোন ইত্যাদি দিয়ে কোনরকমে তাদের টিকিয়ে রাখা হচ্ছে। আর এই টাকা কোথা থেকে আসছে, না সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট থেকে আসছে, আর সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট আমেরিকা থেকে ধার করেছে। আমেরিকা, ওয়েস্ট জার্মানি, জাপান ইত্যাদি সব দেশ থেকেই আমরা ধার করছি। কিন্তু এইরকমভাবে অনবরত ধার করে করে কোন দেশ চলতে পারে না। ডাক্তার বিধানচন্দ্র রায় বড় ডাক্তার, তিনি নিউট্রিন চার্ট দিতে চেষ্টাছিলেন, এটা তিনি লাইব্রেরীতে দিয়েছেন কিনা জানি না, কিন্তু এই চার্ট দিয়ে তিনি বলছেন যে, তার জীবিত অবস্থার পশ্চিমবঙ্গের লোককে তিনি বাঁচাতে পারবেন কিনা এবং ঐ বাওরা খেতে দিতে পারবেন কিনা? তা যদি করতে পারেন তাহলেই চার্ট দিয়ে লাভ হবে। তা না হলে যেমন পাকীতে লেখা আছে দুই জালা জল কিন্তু নিংড়ালে এক কেঁটা পাওয়া যায় না। তাই পাকীতে লিখলে লাভ কি হবে। ভূপতিবাবু ডাক্তার আর, আহমেদ আল লোক, কিন্তু আমি একথা বলবো যে তিনি ভূবি-বিভাগ সম্বন্ধে একেবারে অনভিজ্ঞ। আজকে গো-পালনের অবস্থা এই যে, মকামুলের গ্রামে দুখ পাওয়া যায় না এবং পরমা রিলেও কিন্তু পাওয়া যায় না। সম্প্রতি আমি তরুণকান্তি ঘোষ মহাপ্রসঙ্গে বলে একটা সি-ডি-পি সেন্টার দেখতে গিয়েছিলাম—আমি না বলে কখনও বাই না; একটি গ্রামে সমস্ত অফিসারদের সামনে, তারা কাজ-কর্ম করছে, তাদের জিজ্ঞাসা করলাম যে এই গ্রামের মধ্যে কয়টা গরু,

আছে, তাঁরা কালেন যে, আমাদের এখানে ১০০ পরিবার আছে, তার মধ্যে ৪৬টি গরু, দৈনিক মাত্র ৩।৪ সের করে দুধ দেয়। অর্থাৎ ৫০০ লোকের জন্য দৈনিক ৩।৪ সের করে দুধ হয়। ৫।৬ বৎসর ধরে কাজ করার পর কমিউনিটি ডেভেলপমেন্টে এই কাজ হচ্ছে। আমি এ-কথা বলছি না যে, টিউব-ওয়েল করেছেন তাতে জল হয় না, টিউব-ওয়েল বা করেছেন তাতে জল হয় এ-কথা ঠিক, কিন্তু কমিউনিটি ডেভেলপমেন্টের যে আসল উদ্দেশ্য, অর্থনৈতিক উন্নতি, লোকের খাওয়া-দাওয়ার ব্যবস্থার উন্নতি—তা হয় নি। কারণ এসব যদি হত তাহলে এই গভর্নমেন্টের বিরুদ্ধে অন্যথা প্রস্তাব আনতাম না। যে গভর্নমেন্টই হোক তারা আমার দেশের লোক, আমার শত্রু কেউ নয়—না ডাক্তার বিধানচন্দ্র রায়, না জ্যোতি বসু, না ডাক্তার রাধাকৃষ্ণ পাল, কিন্তু এরা উন্নতি করতে পারেন নি, এ কথা স্বীকার করতেই হবে। আমি কৃষির কথা, গো-পালনের কথা, মাছের কথা বলছি, কিন্তু যেভাবে ওঁরা চলেছেন তাতে ভবিষ্যতে কোন আশা দেখছি না। আমার ছাত্র গ্রীষ্মকর মুখার্জী বলেছেন যে, ইন্সপেকশন ডিপার্টমেন্ট থেকে কি করবো, কারণ টিউব-ওয়েল করতে গেলে কি ১৮ টাকা খরচা হবে?

[5-10—5-20 p.m.]

কিন্তু টাকা নষ্ট হচ্ছে তার ঠিক-ঠিকানা নেই। এই অবস্থা হয়েছে। কিন্তু কৃষকেরা যদি কোন খাদ্য উৎপাদন না করে, খাদ্য কোথা থেকে আসবে? তখন প্রফুল্লবাবু হয় ত বলবেন, ডাঃ শেখ আটা খান : ৪ দিন ত না খেয়ে আছেন, আরও ৩ দিন না খেয়ে থাকতে পারবেন। সেই অবস্থা এবং সেই ভরসাই দেখছি। তাই যদি কোন ভরসা থাকত তাহলে আমি বলতাম না।

তারপরে বালি শিক্ষা-বিভাগের কথা, রায় হুসেনাথ চৌধুরীর বিভাগের কথা, বার তিনি কর্তা। এই ১০ বৎসরে যদি বাংলাদেশকে সত্যিকার শিক্ষার এগিয়ে দেওয়া যেত, তাহলে দেশের অবস্থা অন্যরূপ হত। আমার মনে পড়ে ১৮৭২ সালে যখন বিসমার্ক বাধ্যতামূলক শিক্ষা প্রবর্তন করেন, তখন তিনি বলেছিলেন—

“Young mind is like a clean sheet of paper—write anything you like.”

ছেলেদের মন সাদা কাগজের মত, যা ইচ্ছা কিছু লিখতে পার। কিন্তু রায় হুসেনাথ চৌধুরী কি লিখেছেন? তিনি যদি সত্যিকার শিক্ষা দেবার ব্যবস্থা করতে পারতেন তাহলে দেশের অবস্থার উন্নতি হত। কিন্তু তা হয় নি। বার বাড়ছে, কিন্তু টাকার অপব্যয় হচ্ছে।

খাদ্য-বিভাগ সম্বন্ধে প্রফুল্লবাবু বলেন, গম আছে খাও; খেতে আপত্তি করতাম না, গম খেতে আমি কোন আপত্তি করি না; দরিদ্র দেশ, যা পাওয়া যায় তাই খাব। যা উৎপাদন করতে পারব বা যা সংগ্রহ করতে পারব তাই খেতে হবে; কিন্তু এই ১০ বৎসরের শিক্ষার অর্থ বাল্য বর্ষি হয়েছে, কি ফল কোথায়, সেখানে “কর্মগোবায়িকারসতে না ফলেৎ কদাচন” সব আমাদের বাল্যকাল হয়ে গেছে।

তারপর কমিউনিটি ডেভেলপমেন্ট প্রোজেক্টের কথাই ধরুন। সেখানে অফিসাররা কি করছেন? আপনাদের কি হয়েছে বলুন। ৬ বৎসর কাজের পরে বললেন, এতগুলো ডিম দিরোঁচি, মুরগী করোঁচি। কত মুরগী আসে ছিল, তারা কত ডিম দিত, এখন তার চেয়ে নিচের কিছু বাড়বে, কিন্তু তার বেলা বললেন, সে স্ট্যাটিস্টিক্স আমাদের নাই, আমরা তা সংগ্রহ করি না। অথবা আসে কত দুধ হ'ত, আর এখন কত হচ্ছে, তা তাঁরা বলতে পারেন না। বলবেন এসব কাজ আমরা করি না। তাহলে কি তাদের কাজ? এই অবস্থা থেকে পরিণাম পেতে চাই। ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় যদি বলতে পারতেন এবার ৪৫ লক্ষ ডিম হয়েছে, আগামীবার ১০০ লক্ষ হবে, তারপরের বছর হাজার লক্ষ হবে, তাহলে আমি বুকতে পারতাম যে, হ্যাঁ, গভর্নমেন্ট কিছু করছেন। কেনপ্রকার কিছুই নাই। স্ট্যাটিস্টিক্স-এর বেলা কি হয়? একটা চৌকিদারকে ধরে এনে সে যা লেখবে তাই হবে স্ট্যাটিস্টিক্স।

আজ ১০ বছর শিক্ষার ফলে কি হয়েছে? বা-কিছু কাজের জন্য ওঁরা কেবল এক্সপার্ট জানকেন বিশেষ থেকে। তারতরফে যেহেতু কোনরকম এক্সপার্ট নাই, সেজন্য বিদেশে এত টাকা দিতে হবে।

আমি যখন লন্ডনে ছিলাম, খোঁজ করেছি তখন ইংল্যান্ডে তিন হাজার ভারতীয় ছাত্র ছিল, এবং বড় হাজার ভারতীয় ছাত্র আমেরিকায় ছিল। লন্ডনে আমাদের সেখানকার ইউনিভার্সিটির এক প্রফেসর বলেছিলেন—

“More students are now coming to England.”

স্বাধীনতার পূর্বে বা ছিল তার চেয়েও বেশী। এত ফরেন ‘এক্সচেঞ্জ’ আমাদের খরচ হচ্ছে, এখন সেই ফরেন এক্সচেঞ্জ অত্যন্ত কম। কেন? আমাদের কি এক্সপার্ট নাই? একজন বিখ্যাত আমেরিকার অধ্যাপক বলেছিলেন—

“Give them scope, do not dictate.”

তারা ইচ্ছা দিতে পারে; কিন্তু ‘স্কেপ’ তাদের দিই না ভাল করে, আর ‘ডিক্টেট’ করা হয় তার উপরে। শিক্ষা-বিভাগ সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে, শিক্ষা-বিভাগ থেকে যদি সত্যকার নৈতিক উন্নতি হয় তাহলে সবদিকেই কিছু উন্নতি হত। রায় হরেন্দ্রনাথ চৌধুরীর বিল সম্বন্ধে আমি বিশেষ কিছু বলতে চাই না। ঐ মনোবৃত্তি সেখানেও প্রতিফলিত। সেখানে আরও একটু পরিষ্কারভাবে প্রতিফলিত হয়েছে যে, আমরা ক্ষমতা চাই। আমরা ক্ষমতা চাই, কিন্তু প্রত্যক্ষ দায়িত্ব নেব না। সরকারের তরফ থেকে করব না, কিন্তু এমন লোক রাখব যারা সব সময় সরকারকে সমর্থন করবে, আর সব সময় আমাদের মেরজরিট রাখতে হবে। অর্থাৎ আমরা পাওয়ার চাই, কিন্তু রেসপন্সিবিলাটি চাই না। এই যে অবস্থা, এ অবস্থার কাজ চলতে পারে না।

**Mr. Speaker:** I do not want to interrupt you. How long will you take?

**Dr. Prafulla Chandra Ghose:** I will take ten minutes more and I shall finish.

আমি কোন মন্তব্যবিশেষকে আলাদা করে দাবী করতে চাই না। এজন্য দাবী ক্যাভিনেট। এদের ত জরুরী রেসপন্সিবিলাটি—বা-কিছু হয় একসঙ্গেই হয় এবং—

Chief of the Cabinet is Dr. B. (C) Roy.

বা-কিছু ডেভেলপমেন্ট হবে, সব ডায় রায়ের হাতে। শূন্য ডেভেলপমেন্ট নয়, ফাইন্যান্স ডিপার্টমেন্ট এবং হোম ডিপার্টমেন্টের প্রধান কাজ ডায় রায়ের হাতে। কাজেই সেখানে আমি কোন মন্তব্যবিশেষকে আলাদা করে দাবী করতে চাই না। সমস্ত মন্ত্রিমণ্ডলীর কথাই আমি বলতে চাই। আর এ-সবের প্রধান দায়িত্ব প্রধানতঃ ডায় রায়ের।

নতুন কথা বলে লাভ নেই। আমাদের স্বাস্থ্য-বিভাগের কি অবস্থা তা বলছি। স্বাস্থ্য-বিভাগে—তিনিও ডায় রায়, ডায় অনাথবন্দু রায়। তিনিই সকল ডাক্তারকে চালায়। আমার সৌভাগ্য কি দুর্ভাগ্য জানি না, আমি একবার প্রীমতী মন্না ব্যানার্জীর যে কনসিটিটিউয়েন্স সেই সাগর স্বীপে গিয়েছিলাম। সেখানে জোয়ার-ভাটার নদী। ফিরবার সময় খুব জোর ভাটা এসে গেল। নৌকা অটকে গেল। মাকিরা বললে, আর বাওয়া বাবে না। ২।৪ ঘণ্টা বসে থাকতে হবে। আর ডায়মন্ডহারবারের যে রাস্তা হচ্ছে সে রাস্তাও উন্নত নয়, সেখান দিয়েও যাবার ব্যবস্থা হয় নি। কাজেই তখন সেখানে আর কি করা বাবে? খিচুড়ী পাকানোর ব্যবস্থা করা হ’ল। খেতে বসব, বললে তাড়াতাড়ি করে নিন; শীঘ্র জোয়ার আসবে। তারপর খেতে বসব কিন্তু জল দিচ্ছে না; আমি জল ছাড়া খেতে পারি না। তখন তারা বললে আমরা জল আনতে পারিয়েছি। যাবার জল সেড় মইল দু’ মাইল দূরে টিউব-ওয়েল আছে সেখান থেকে আনতে হবে। ওদিকে নৌকা ছেড়ে দেবার সময় হয়। তখন পাশের এক ভগ্নলোকের বাড়ী থেকে জল ধর করে এনে দেওয়া হ’ল। বললে ঐ জল এলে তাকে দিয়ে দেব। এতবন্ধনতঃ জল দেবার ব্যবস্থা হ’ল। আমার তখন মনে হ’ল, আমরা কি বিংশ শতাব্দীতে আছি, না কোথায় আছি। আমি বলছি না যে তার জন্য দোষ কার। এজন্য সব দোষ সরকারের ডায় বলছি না। তবে আমরা সেই সুন্দরবনের এবং ঐ সাগর স্বীপের যে কি অবস্থা তা কি ভাবছি? সেখানে এক সময় বেমন ভারতবর্ষ ছিল ইংল্যান্ডের



এক্সপ্লোরেশন কলোনী, ঐ সময় স্ট্রীপও চিক এক্সপ্লোরেশন কলোনী—ঐ কাঁচি ও তমলুকের বড় লোকদের। অর্ধেক টাকা বার ঐ কাঁচি ও তমলুকে। পরবাব্দ বলেছেন, অজরবাব্দও ঐ কথা বলেছেন। গভর্নমেন্ট জনকতকের সাহায্য নিয়ে সে অভাব দূর করতে পারেন না?

**The Hon'ble Dr. Anathbandhu Roy:**

এখন সে অভাব নাই।

**Dr. Prafulla Chandra Chose:**

অনাথবন্দু রায় মহাশয় বললেন, আমি শুনতে পেলাম যে এখন অবস্থা ভাল হয়েছে। আমি চলে আসবার পর যদি ভাল হয়ে থাকে ত ভালই; কিন্তু আমি আরও অভিযোগের কথা বলব। নলকূপ খারাপ হয়েছে, ৮।১০ মাস ধরে চিঠিপত্র লেখালোঁখি হয়েছে, মেরামত আর হয় না। কেউ কেউ বললেন তিন বৎসর ধরে পড়ে আছে। আমি ডাঃ রায়কে বলছি, একবার ঘুরে আসুন। দেখলে বুঝতে পারবেন তারা কিরকম অবস্থার আছে। তবে মিনিস্টারের চাপরাস নিয়ে যাওয়া উচিত নয়। এমনি একা গিয়ে দেখে আসবেন। অবশ্য আমি বলি না যে, আমার দেশের লোকের চুটি নাই। আমার বন্দু প্রফুল্লবাব্দ বলেছেন যে, ১০ কোটি টাকা মাসে মাসে বাংলাদেশ থেকে মনি-অর্ডার হয়। তারা অনেকে বলেন, 'সিম্ভার' রায় মহাশয়ও বলেছেন, কালীবাব্দও বলেন যে, বাঙ্গালীরা কাজ করতে চায় না। কিন্তু যখন বাংলাদেশের মন্ত্রীরা বলেন যে, বাঙ্গালী কাজ করতে চায় না, তখন আমরা একটা কথা মনে পড়ে; একবার আই-এ পরীক্ষার লজিকের প্রশ্ন দেওয়া হয়েছিল—

“Ram who is a Bengali says Bengalees are liars—test logically—Bengalees are liars. Ram is a Bengalee. So Ram is a liar. Therefore there cannot be any truth in what Ram says.”

শব্দে মন্ত্রী মহাশয়দের কথাতেই এইটা আমাদের বুঝতে হবে? পৃথিবীর কোন লোক একথা বলতে সাহস পায় না যে তার দেশের লোক সব অলস, আর তাঁরাই কর্মঠ; বৃদ্ধিমান। তাদের চুটি কোথায় রয়েছে, কেন কাজ করে না? আমরা জ্ঞান দেশের লোক কাজ করে না, ফাঁকি দিয়ে সারতে চায়।

[5-30—5-40 p.m.]

এবং জ্ঞান দেশের লোক কাজ জানে না, ফাঁকি দিয়ে করতে চায়। কাজের দোষ-চুটি কতটা মন্ত্রীদের আছে, কতটা আমাদের লেবার লীডার বন্দুদের আছে, তা ভাগাভাগি করতে চাই না। সেটা তো আছেই। কিন্তু তারজনা কি ব্যবস্থা করেছেন? কেবল সমালোচনা করলেই তো মন্ত্রীর কাজ হবে না, সমালোচক মন্ত্রীরা হতে পারেন না। মাঝে মাঝে দেখি পণ্ডিত নেহরুও বলেন বৃনিয়াদী শিক্ষা ভাল, বিশ্ববিদ্যালয় তৈরী হচ্ছে কেন? যদি ভাল তো করতে মানা করেছে কে? আমরা তো ভোট দিতে রাজী আছি। যদি তারা বলেন, প্রফুল্লবাব্দ, যদি বলেন বাংলাদেশের লোক কাজ করতে চায় না, তাহলে বলছি যে, তিনি বাংলাদেশের প্রতিনিধি হওয়ার অযোগ্য। তাকে বলতে হবে কিভাবে কাজ হবে, তবেই না তিনি মন্ত্রী। মন্ত্রীরা যদি সমালোচকের ভূমিকা গ্রহণ করেন তাহলে দেশের অর্থপতন অনিবার্য। এবং এই কারণেই মনে করি যে, এই মন্ত্রিসভা তাদের অযোগ্যতা প্রমাণ করেছেন। গত ১০ বছরে—কালিপদবাব্দ নেই এখানে—তাকে বলি গত ১০ বছর ধরে পার্বলিক সিকিউরিটি এ্যাক্ট করে দেশ চালাচ্ছেন। এবং গতকাল পার্বলিক সিকিউরিটি এ্যাক্ট—হরেন রায়-চৌধুরী মহাশয় বলেন যে, আমিই নাকি এই এ্যাক্টের প্রবর্তন করেছিলাম। আমি তা অস্বীকার করি না কিন্তু ডাঃ রায় ম্যালেরিয়া রোগীকে কুইনাইন দেন, কিন্তু যদি প্রতিদিন তা খাওয়াতে হয় তাহলে কি তিনি পাঞ্চল ডাক্তার নন? আমি বলতে চাই, প্রয়োজন হলে সিকিউরিটি এ্যাক্ট করতে পারবেন না, তা বলছি না, কিন্তু কংগ্রেস রাজত্ব শাসন-কাল যদি সিকিউরিটি এ্যাক্ট থাকে তাহলে আমরা বুঝবো যে কংগ্রেস রাজত্ব বার্ষ হয়েছে। এতটা বার্ষ হয়েছে যে, এদের তাড়বার দরকার। কাল একজন বললেন—দর্শক, যিনি গ্যালারীতে এসেছেন, এমন কি মেরেদের হাত থেকে নাকি বটুয়া রেখে দেওয়া হয়েছে,

কটুয়া নদীর ঢুকতে দেওয়া হয় নি। এবং যদি এই অবস্থা হয় যে, ১০ বছর শাসনের পর মেরেরা কটুয়ার মধ্যে রিভলবার ভরে নিয়ে এসে গুলি করবে, এই ভয় থাকে তাহলে আমি বলবো—(inaudible)

কালিপদবাবু দেখছি বলছেন না। আমি তাঁকে কালিপদবাবুর চেয়ে কম বিশ্বাস করি না। তিনি একজন এম-এ, বি-টি, দীর্ঘকাল দেশের কাজ করেছেন। এই অবস্থা যদি চলে তাহলে এই যে সিকিউরিটি, কার সিকিউরিটি? কোথায় নিয়ে এসেছেন আপনারা? এইসব কারণে আমি মনে করি যে, এই মন্ত্রিসভা দেশের কল্যাণ করতে অসমর্থ হয়েছে। স্বতঃস্ফূর্ত এই মন্ত্রিসভার পতন হয় ততই দেশের পক্ষে মঙ্গলকর। আমরা জানি যে, ভোটে জোরে পাশ করবেন, কিন্তু ভোট দিয়ে পাশ করালেই হবে না। ভোটগণ গণতন্ত্র নয়। আমি গণতন্ত্রের কাছে আবেদন করছি যে, জনকল্যাণের দিকে তাকিয়ে, প্রকৃত কল্যাণের দিকে তাকিয়ে কাজ করুন। আজ আমি সিদ্ধার্থশঙ্কর রায়কে অভিনন্দন জানাই। অনেকে বলেছেন, জ্যোতিবাবুও বলেছেন পদত্যাগ করতে—ডাঃ রায় এবং অন্যান্য সকলে হেসেছেন। আমরা জানি এমন লোকও আছেন, বাংলাদেশে যিনি মরতে চলেছেন, তখনো মন্ত্রিষের গতি ছাড়তে চান নি—নাম করতে চাই না। এমতাবস্থায় সিদ্ধার্থ রায়, যিনি ছেড়ে এসেছেন, তাঁকে অভিনন্দন জানাই। অনেকে বলেন ছেলেমানুষ, অস্প-বয়সে রাসের মাথায় চলে এসেছে। আমি এখানে একথা বলতে চাই যে, দুনিয়ায় যুবকেরা, ছেলেমানুষেরাই বেশী কাজ করেছে। শূদ্র এখানে নয়, পৃথিবীর সর্বত্র। আমি একটা কথা জানিয়ে দিই যে, নিউক্লিয়ার ফিজিকসে, থিওরেটিক্যাল ফিজিকসে স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে কাজ তা সমস্তই ২৫ থেকে ৩৫ বছরের মধ্যে করেছে। একসিপিও ওয়ান মিঃ স্কটিগার, যিনি ৫২ বছর বয়সে ডাল কাজ করেছেন, তা ছাড়া সবই প্রায় ২৫ থেকে ৩৫ বছরের মধ্যে হয়েছে, এমন কি হাইসেনবার্ক যখন ডাল কাজ করেন, তখন তাঁর বয়স ২২ বছর। তখন বুড়োরা ঠাট্টা করেছে ফিজিসিস্ট ২০ ইয়ার ওস্তবল। তারপর ২৭ বছর বয়সে তিনি যখন নোবেল পুরস্কার পেলেন, তখন দেখা গেল যে, বুড়োরা তাঁর কাছে থেকে শিখতে পারে। কাজেই যান, মন্ত্রী যারা আছেন, তাঁদের বলছি যে, পক্ষকেশ হলেই যে বৃদ্ধি এবং কর্মক্ষমতা বেশী থাকে তা নয়, একথা তাঁরা যেন মনে রাখেন। তবে আমি একথা বলছি না যে, সব ছেলেই বৃদ্ধিমান, অর্থাৎ যারা ম্যাট্রিক ফেল করে তারা সবাই রবীন্দ্রনাথ, যেহেতু রবীন্দ্রনাথ ম্যাট্রিক পাশ করতে পারেন নি। আমি একথা বলছি যে, পক্ষকেশ, যান, বলে আপনারা ছাড়তে চান না—বুড়ো মানুষের আকর্ষণ পৃথিবীর দিকে বেশী হয়। কাজেই আমি বলি যে, এট মন্ত্রিসভা যদি পদত্যাগ করতেন তাহলে সেটা বৃদ্ধিমানের কাজ হোত, কিন্তু সেটাও আমরা আশা করি না এবং এটাও আমরা আশা বা বিশ্বাস করি না যে, ডাঃ রায়ের অধীনে কোন ন্যাশনাল গভর্নমেন্ট কর্ম করেও বাংলাদেশের কল্যাণ হবে। এই নাটকের প্রধান নায়ক হচ্ছেন ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় এবং এই নাটকের প্রধান নায়ক ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় অকৃতকার্য হয়েছেন, গত ১০ বছর ধরে তা প্রমাণিত হয়েছে। পরিশেষেও কংগ্রেসী মেম্বারদের বাইরে যে প্রকৃত জনসমাজ তাঁরা এবং কংগ্রেসের মধ্যেও যারা সংলোক আছেন তাঁরাও একটু ধীর-স্থিরভাবে চিন্তা করে দেখুন—তাঁদের কাছে আবেদন করছি—এই মন্ত্রিসভার পতন ঘটিয়ে দেশের কল্যাণ সাধন করুন—এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### ৪). Sudhir Chandra Ray Choudhuri:

আজ রিসেস হবে না স্যার?

### Mr. Speaker:

একটু পরেই হবে।

### ৪). Hemanta Kumar Basu:

স্পীকার মহোদয়, আজকের এই অনাস্থা প্রস্তাবের পেছনে সারা পাশ্চাত্যের জনসাধারণের সমর্থন রয়েছে এবং তাঁদের পক্ষ থেকে আমি এই অনাস্থা প্রস্তাবকে সম্পূর্ণভাবে সমর্থন করছি। আমি ১৯৫০ সালে যখন কংগ্রেস থেকে পদত্যাগ করছিলাম, তখন সেই C-24

পদত্যাগপত্রে আমি আমার পদত্যাগের যে কারণ উল্লেখ করেছিলাম সেটা হোল এই যে, কংগ্রেসের য় নীতি সেই নীতি হচ্ছে ধনীকে ভোষণ নীতি এবং কংগ্রেসের কাজের মধ্যে দ্রুপশন, দুর্নীতি আছে। এই কারণে আমি কংগ্রেস থেকে পদত্যাগ করে পৃথকভাবে নির্বাচনে দাঁড়িয়েছিলাম। আমি অভিনন্দন করছি গ্রীসিম্বার্থশঙ্কর রায়কে, যে তিনিও ১০ মাস কংগ্রেসের সঙ্গে কাজ করে উপলব্ধি করলেন যে বাস্তবিকই কংগ্রেসের সঙ্গে কাজ করা এবং কংগ্রেসের নীতির সঙ্গে একসঙ্গে চলা সম্ভব নয়। কংগ্রেসের নীতি সম্পূর্ণ জনস্বার্থবিরোধী নীতি এবং আত্মসম্মতির নীতি। গত ১০ বৎসর ধরে পশ্চিম বাংলায় যেভাবে শাসনকার্য চলছে তাতে দেশের খাদ্য অবস্থা, দেশের শিক্ষা, দেশের স্বাস্থ্য এবং দেশের বেকার-সমস্যার কিছুমাত্র সমাধান হয় নি। কাজেই গত ১০ বৎসর ধরে যে মন্ত্রী হয়েছেন, সে মন্ত্রীদের উপর দেশের জনসাধারণের আস্থা থাকা অসম্ভব। গ্রীসিম্বার্থ রায়ের পদত্যাগের মধ্যে দিয়ে যে-সমস্ত তথ্য উন্মোচিত হয়েছে, তাতে জনসাধারণের মধ্যে যে আলোড়নের সৃষ্টি হয়েছে, তারই প্রতিধ্বনি এই অনাস্থা প্রস্তাবের মধ্যে দিয়ে এসেছে। ১৯৫৭ সালের এসেসিয়াল কমোডিটি এ্যাক্ট অনুসারে ২ লক্ষ মণ চাল বাজারায়ত করা হয়েছিল এবং মিডফায়েড রেশনিং সপের মারফৎ বিতরণ করা হয়েছিল। ১৯৫৭ সালের নভেম্বর হইতে ১৯৫৮ সালের ১০ই ফেব্রুয়ারী পর্যন্ত কলকাতায় চাল আমদানি করা সম্ভব হয় নি, ফলে কলিকাতার চালের দর অস্বাভিক বৃদ্ধি পেয়েছিল। গ্রামাঞ্চলে ধান ও চালের দর দ্রুত পেয়েছিল। চাষীদের ধরে রাখবার ক্ষমতা না থাকার দরুন জলের দরে ধান-চাল বিক্রী করতে বাধ্য হয়েছিল। এতে দুর্নীতি ও দুর্দশা আরো বেড়ে গেল। যতদিন চাষীর ধরে ধান ছিল, ততদিন কর্ডন প্রথা চালু ছিল, কিন্তু যেই চাষীর ঘর থেকে.....

**Mr. Speaker:**

হেমন্তবাবু, একটা কথা আপনাকে জিজ্ঞাসা করব, কিছু মনে করবেন না; আপনার কতক্ষণ লাগবে?

**Sh. Hemanta Kumar Basu:**

আধ ঘণ্টা।

**Mr. Speaker:** I have asked for co-operation of all parties but I have not received any so far. The rule says 15 minutes but I will ask you to finish as early as possible.

**Sh. Hemanta Kumar Basu:**

আমার সময় থেকে এই রেস্ট্রিকশন আরম্ভ হ'ল কেন বুঝতে পারলাম না।

**Mr. Speaker:**

আমি একটা লিস্ট পেরেছি, এখানে বিরোধী পক্ষ থেকে ৭ জন লিডারের বলবার আছে। রুলে আছে ১৫ মিনিট করে, আমি এটা এনফোর্স করতে চাই না, যদি বিরোধী দলের পক্ষ থেকে সহযোগিতা পাওয়া যায়।

**Sh. Hemanta Kumar Basu:**

বড় বড় কল-মালিকদের, বিশেষ বিশেষ মন্ত্রীদের সহিত যোগাযোগ থাকার দরুন কলকাতার চাল আমদানি করার পারমিট পেলেন, তাই সম্ভা দরে গ্রাম থেকে কিনে মুম্বইয়ের কয়েকজন লোক লক্ষ লক্ষ টাকা মুনাফা করলেন কলকাতার খন্ডেরদের মধ্যে—প্রফুল্লবাবু তাঁদের জানেন ও চিনেন এবং তাঁদের এইভাবে অনুগ্রহ বিতরণ করেন। সার্বভৌম দেবী এ্যান্ড কোং মিলকে ১০ হাজার মণের পারমিট দেওয়া হয়েছিল। প্রফুল্লবাবু, যাদের মধ্যে অনুগ্রহ বিতরণ করেন তারা এই চক্রের মধ্যে অন্যতম। তারপর, রামকুমার ভাণ্ডারীলকা ২১ হাজার মণের পারমিট পান; আই সি টি-একে এক লক্ষ মণ খরিদ করার পারমিট দেওয়া হয়। সারপ্লাস এলাকা থেকে পাচোংকি এজেন্ট দ্বারা কিভাবে চালকলের মালিকেরা অতিরিক্ত মুনাফার জন্য স্টক পাড়ার করে, তার হাঁদিস পাওয়া গেল যখন দেখা গেল যে, বাসন্তী মিলে চালের স্টকের

মধ্যে একজনদের ঘরে শূন্য মণ এবং আরেকজনদের ঘরে ৬৪ মণ। একদিকে কর্তন তুলে দেওয়ার জন্য যেমন চাষীরা সর্বস্বান্ত হয়েছে, তেমনি অন্যদিকে কলকাতার বেশী দূরে চালা কিনতে হয়েছে। মিল মালিকদের যেভাবে ৭৫ ভাগ রাখবার অধিকার দেওয়া হয়েছে তাতে করে জনসাধারণের অত্যধিক কষ্ট হয়েছে এবং এরদ্বারা মুনাক্ষাখোরদের লাভের সুযোগ করে দিয়েছেন প্রফুল্লবাবু। তারপর, শিক্ষাসচিব শ্রী ডি. এম. সেনের বিরুদ্ধে বারে বারে বহু অভিযোগ করা সত্ত্বেও সরকার সে বিষয়ে এনকোয়ারী করার কোন ব্যবস্থাই করেন নি, বরং তাঁর বেতন বৃদ্ধি করে ২,৭৫০ টাকা থেকে ৩,২৫০ টাকা করে দিয়েছেন। বিচিত্র ব্যবস্থা এই শিক্ষা-দপ্তরে। ৫০।৬০ টাকার মাইনের প্রাথমিক শিক্ষকেরা ৩-৬ মাসের পূর্বে তাঁদের বেতন পান না। অথচ মৃন্ময়ী ও শিক্ষামন্ত্রী তাঁকে অশ্রদ্ধাভাবে সম্বোধন করেন। তারপর বাধ্যতামূলক প্রাথমিক শিক্ষা প্রবর্তনে তাঁদের শৈথিল্য। প্রাথমিক শিক্ষার আইন সংশোধনেও সেই একই মনোভাব—১৯৩০ সালের প্রাথমিক শিক্ষা আইন এবং ১৯১৯ সালের শহরের প্রাথমিক শিক্ষা আইন সংশোধন করতে তাঁরা নারাজ। মিউনিসিপ্যাল এলেকার দায়িত্ব নিতে তাঁরা অস্বীকৃত। তার উপর, শিক্ষকদের বেতন ও ভাতার মধ্যে সামঞ্জস্য বিধানে এঁদের অক্ষমতা, শিক্ষকদের অযথা হয়রানি ও কর্মচ্যুতির কোন প্রতিকার এঁরা করতে পারেন নি। তারপর, মাত্র ৪ মাধ্যমিক বিদ্যালয়কে মালটি-পারপাস স্কুলে পরিণত করা হয়েছে, আর বাকী ৪ ভাগ যেসব জুনিয়র হাই স্কুল রয়েছে তাদের ডিবিবাং কি হবে সে বিষয়ে কোনই ব্যবস্থা করা হয় নি। তারপর, ইউনিভার্সিটি গ্যারান্টি কমিশনের সুপারিশ অনুসারে শিক্ষার মান উন্নয়নের নামে আজকে যেভাবে শিক্ষা-সংকোচ ও সরকারের কৃষ্ণপাত করার প্রচেষ্টা চলছে, তাতে করে শিক্ষক এবং জনসাধারণের মধ্যে দারুণ অসন্তোষের সৃষ্টি হয়েছে।

তারপর, সরকারের প্রমর্ষিত সম্বন্ধে বলব। মন্ত্রীরা বলে থাকেন, তাঁরা অনবরত বলছেন যে, তাঁরা প্রমিক কল্যাণের জন্য চেষ্টা করছেন। কিন্তু দুটো জায়গায় যে ব্যাপার হয়েছিল তার কথাই বলব—বি. এন. এলিয়াস এবং বেঙ্গল কেমিক্যাল, এই দুটোর এক জায়গায় লক-আউট এবং আরেক জায়গায় ১২ জনকে অনাভাবে ছাটাই করা হয়েছে। বি. এন. এলিয়াসে ২০।২৫ বৎসর যারা কাজ করছে, তাদের উপর অযথা টাইম রেকর্ডিং মেশিন ইন্সট্রল্ডিস করে জুলুম করা হচ্ছে। এই টাইম রেকর্ডিং মেশিনের ব্যাপার লেবার কমিশনারের কাছে রেকর্ড করা হয় এবং লেবার কমিশনারের কাছেই স্থির হয় যে, এটা ট্রাইবুনালে দেওয়া হবে এবং ট্রাইবুনালের রায় সাপেক্ষ এমপ্লয়াররা টাইম রেকর্ডিং মেশিন অনুসারেই নাম লেখাবেন।

[5-40—5-50 p.m.]

কিন্তু একদিন হঠাৎ অ্যাকাউট্যান্ট, তিনি টাইম রেকর্ড করতে দরজা বন্ধ করে দেন। কাজেই এতে একটা বিকোভ হওয়া স্বাভাবিক। এর পরে চীফ অ্যাকাউট্যান্ট গিয়ে বলেন তিনি ক্ষমা চান,—আমি এই রকম অনায় করছি। তারপর তিন-চারদিন পরে দশ-বারজন যে টেম্পোরারি ছিলেন তাদের উপর ছাটাই নোটিস দেওয়া হয়েছে। আমি শুনছি যে ডাঃ রায় এই বি. এন. এলিয়াস কোম্পানির ডিরেক্টর সেখানে ছিলেন, এখন নাই, কিন্তু তাঁর ভাইপো সেখানে আছে। ব্যাপারটা ডাঃ রায়ের কাছে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু এ বিষয়ে কোন ব্যবস্থা তিনি করতে পারেন নাই।

আর বেঙ্গল কেমিক্যাল কোম্পানিতেও মাপসীভাড়া নিয়ে একদিন সেখানে স্টে-ইন-স্ট্রাইক হয়। আমি সেখানে বাই এবং ম্যানেজারএর সঙ্গে দেখা করে একটা মিটমাট করে এসেছি। কিন্তু আমি মিরে আসবার পর ম্যানেজার আমাকে চিঠি লিখলেন—আপনি এসে এ বিষয়ে মিটমাট করতে এবং শান্তিপূর্ণ ব্যবস্থা করবার জন্য ধন্যবাদ দিচ্ছি। কিন্তু সেই অজুহাতে আবার সেখানকার পাঁচজন লোককে ছাটাই করা হয় এবং চাকরী ছেঁড়া হয়। এই ব্যাপারে সেখানে একটা তুমুল অসন্তোষ চলছে। প্রমমন্ত্রী মহাশয় এখানে নাই, তাঁর কাছেও এই ব্যাপারটা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু ইতিমধ্যে লেবার কমিশনারএর কাছে একটা দফা দেওয়া হয়েছে। উনিও এ

বিষয়ে কোন ব্যবস্থা করছেন না এবং তারপরেও অনবরত ছাটাই চলেছে। কাজেই গভর্নমেন্টের যে প্রমর্শনটি তা সম্পূর্ণ শ্রমিক স্বাধিবিরোধী নীতি। সেইজন্য আমি সরকার এই যে প্রমর্শনটি অনুসরণ করছেন তার বিশেষ বিরোধিতা করছি এবং অনাস্থা প্রস্তাব আনবার সেও একটা কারণ।

তারপর হচ্ছে পুলিসের ব্যাপার। পুলিসমন্ড্রী যেভাবে তাঁর পুলিসকে পরিচালনা করছেন তাতে আপনারা জানেন একজন কার্ডিন্সলার, শ্যামপুকুরে সুকুমার দত্ত—যদিও সে কেসটি সাব-জুডিস আছে—আমি সে বিষয়ে বলছি না। আমরা জানি যদি কোন পুলিস অফিসারের বিরুদ্ধে—সাব-জুডিস বলছি না—কোন গুরুতর অভিযোগ আনা হয় তাকে তৎক্ষণাৎ সাসপেন্ড করা হয়। যদি কোন অফিসারের বিরুদ্ধে কোন গুরুতর অভিযোগ আসে তাকে নিশ্চয়ই সাসপেন্ড করা উচিত। কিন্তু এই সরকার, এই পুলিসমন্ড্রী তা করেন নাই।

আপনারা আসানসোলের ঘটনা জানেন। সেখানে খালি একটা খুন হয় নাই, তিনটা দারোগা খুন হয়েছে, কয়েকজন কনস্টেবল খুন হয়েছে; কিন্তু সে বিষয়ে কোন উদ্যোগ হচ্ছে না, কোন অনুসন্ধান হচ্ছে না। আজকে আন্দবাজার ও হুগলুর পরিচর্য সেই খবর বেরিয়েছে। এইভাবে যদি পুলিস কর্মচারীর খুনের কেস অনুসন্ধান না হয় তা হলে সাধারণ লোক একেবারেই অসহায়। এইদিক থেকে পুলিসমন্ড্রীর যে নীতি তা সম্পূর্ণ বার্থ হয়েছে। কাজেই জনসাধারণের আস্থা এবং বিশ্বাস তাঁরা হারিয়েছেন।

তারপর স্বাস্থ্যবিভাগ। আমরা শুনছিলাম যে আমাদের স্বাস্থ্যমন্ড্রী মহাশয় মেডিকেল কলেজে গিয়ে অনেকগুলি দুখচুরির ব্যাপার ও আরও কতগুলি ঘটনা ধরলেন। তারপর হাসপাতাল সম্বন্ধে রোগীর সঙ্গো যে রকম ব্যবহার করা হয় এবং রোগী আজকে সেই হাসপাতাল থেকে উধাও হয়ে যাচ্ছে। কাজেই দুখচুরির ব্যাপার যে তিনি ধরেছিলেন সে বিষয়ে এ পর্যন্ত কি হল? আমরা তার কিছুই জানতে পারলাম না।

তারপর, স্যার, আপনি জানেন যে বহু লোকের নানা দুঃখ এবং দুর্গতিতে দিন কাটে, সংসার চলে না। বেকার সমস্যা দেশ ছেয়ে গেছে, কাজেই এই অবস্থায় অনেক যুবক, অনেক তরুণ, তাদের ক্যাপিটাল সামান্য হকারী করে খায়। আমি দেখছি পুলিস তাঁদের উপর পশুর মত ব্যবহার করে, তাদের সামান্য টাকার জিনিসপত্র, মাল তুলে নিয়ে সেই সমস্ত লোককে ধরে নিয়ে যায় ও নানা রকম জুলুম করে, অত্যাচার করে, ফাইন করে। সরকারকে বারবার বলিও কিছু হচ্ছে না। একে সরকার বেকার সমস্যার সমাধান করতে পারছেন না, তার উপর আবার হাজার হাজার বেসমস্ত বেকার যুবক, যারা নিজেদের চেষ্টায় কিছু করছে তাদের সরকার কোথায় কিছু সাহায্য করবেন, তা না করে তাদের সঙ্গো পুলিস অত্যধিক অমানুষিক ব্যবহার করে থাকে।

তারপর এই সরকারের বাস্তবহারা নীতি সম্পূর্ণ বার্থ হয়েছে। আজ দশ বছর হল পূর্ব-বঙ্গের উৎপাটিত মানুস যারা—শিয়ালদহ স্টেশনএ ও বাংলাদেশের বিভিন্ন স্থানে যদি যান তা হলে দেখবেন কোন জায়গায়ই তাদের পুনর্বাসন দেওয়া হয় নাই, অর্থনৈতিক পুনর্বাসনও হয় নাই। দণ্ডকারণো যাবার অজুহাতে তাদের অনেকের ডোল বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। তারা বেসমস্ত জমি বায়নানামা করেছে, দুর্গতিন বছর হচ্ছে সেই সমস্ত জমি পারচোজ লোন দেওয়া হচ্ছে না। তার ফলে সারা বাংলাদেশে উন্মাদত্বের মধ্যে বিশেষ অসন্তোষের সৃষ্টি হয়েছে। আমরা দেখতে পাচ্ছি রোজই এই ব্যাপারে দুশো-পাঁচশো লোক সত্যগ্রহ করে জেলে আটক হচ্ছে। কাজেই উন্মাদত্ব নীতির দিক থেকে প্রফুল্লচন্দ্র সেন মহাশয় যে নীতি অনুসরণ করছেন তা সম্পূর্ণ বার্থ হয়েছে।

তারপরে সেচবিভাগ। জ্যোতিবাবু যেটা বলেছেন—কংগ্রেসের দলীয় স্বার্থ রক্ষা করবার জন্য, কংগ্রেসী ধনকুবেরদের স্বার্থ রক্ষার জন্য অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ, অতি বৃহৎ জনস্বার্থকে এই মন্ত্রিমণ্ডলী কিয়ুপ অতি সহজে বিসৃজন দিতে পারেন, হাওড়া জেলার কেদুয়া খাল ব্যাপারে সেচমন্ড্রী শ্রীঅজয় মূখার্জীর কাছ থেকে তার একটা দৃষ্টান্ত মিলবে। দু'লক্ষ একর জমি, বিশেষত কেদুয়ার চারিদিকে সেচ ও জলনিষ্কাশনের ব্যবস্থা করে চাষের ব্যবস্থা করার সমস্যা শুধু হাওড়া জেলার সমস্যা নয় এটা একটা বৃহৎ জাতীয় সমস্যা। সেই দু'লক্ষ একর জমি

অর্থায় ৯ লক্ষ বিঘা জমি, সেখানে যদি সেচের ব্যবস্থা করা হত তা হলে ৩৬ লক্ষ মণ ধান পাওয়া যেত এবং হাওড়া জেলার সমস্যারও সমাধানও হত। কিন্তু সেটা অজয়বাবু, তার একটা পরিচিত লোক, মণ্ডল কমিটির সভাপতি, তার স্বার্থে এই রকম বৃহত্তর স্বার্থকে জলাঞ্জলি দিয়ে তার হাতে দিলেন।

[5-50—6-20 p.m.]

এ বিষয়ে ইংরেজ সরকারের আমলে পরিকল্পনাকে কার্যকরী করার চেষ্টা হয়েছিল। এই উদ্দেশ্যে ১৯২০ সালে ফুলেশবরের নিকট গ্রামে বাঁশপাতি খালের মুখে লকগেট ও ডাইভার্জেন্ট ক্যানেল নির্মাণকল্পে একশো বিঘা জমি সরকার থেকে দখল করা হয়েছিল। কিন্তু পরে এই পরিকল্পনা পরিত্যক্ত হওয়ায় দখলী জমি উল্বেড়িয়ায় বিখ্যাত ধনী, বর্তমান মণ্ডল কংগ্রেসের সভাপতি শ্রীজগবন্ধু সরকারকে লীজ দেওয়া হয় এই শর্তে যে কেমুয়া পরিকল্পনার কার্যে যখন প্রয়োজন হবে তখন জমি ছেড়ে দিতে হবে। জগবন্ধুবাবু, এই জমি নিয়ে সেখানে একটা ধানকল বসালেন। কংগ্রেসী সরকারের আমলে দেশের খাদ্যসমস্যা সমাধানের ক্ষেত্রে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ এই পরিকল্পনাকে কার্যকরী করার জন্য জনসাধারণের তরফ থেকে বহু আবেদন-নিবেদন করে বিত্তীয় পণ্ডব্যবস্থাকী পরিকল্পনায় এই পরিকল্পনা গৃহীত হ'ল, ৪৫ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হ'ল, এবং প্ল্যান হ'ল যে বাঁশবতী খালের মুখে ডাইভার্জেন্ট ক্যানেল হবে। এর জন্য মণ্ডল কংগ্রেসের সভাপতির লীজ দেওয়া জমি ছাড়ার প্রয়োজন ছিল। কিন্তু তিনি ধরনা দিলেন সেচমন্ত্রী শ্রীঅজয় মুখার্জির কাছে। উল্বেড়িয়ার মণ্ডল কংগ্রেসের সভাপতি ধনপতি জগবন্ধুবাবুর স্বার্থের কাছে জনসাধারণের স্বার্থ, দেশের খাদ্যসমস্যা সব ভুচ্ছ হয়ে গেল। ইংরেজ আমলের বিখ্যাত ইঞ্জিনিয়ার মিঃ এ অ্যাডামস থেকে আরম্ভ করে বর্তমান সরকারের চীফ ইঞ্জিনিয়ার আই বি দের মত অগ্রহা হ'ল। অজয়বাবুর সেচবিভাগ যে প্ল্যান রিপোর্ট করলেন তাতে লকগেট ডাইভার্জেন্ট ক্যানেলের পরিকল্পনা বাতিল হ'ল এবং বরাদ্দ ৫৫ লক্ষ টাকাকে কেটে ২৬ লক্ষ টাকা করে মূল প্ল্যানের অংশ বাতিল করে পরিকল্পনার মূলে কুঠারাঘাত করা হ'ল। এটা ব্যর্থ হ'তে বাধ্য এমন একটা পরিকল্পনার পেছনে সরকারী অর্থ অপচয়ের পথ প্রশস্ত করা হ'ল এবং দলের স্বার্থে, একটি লোকেব স্বার্থে দেশের সর্বনাশ করা হ'ল। এইসব করে জনসাধারণকে মিথ্যা অজুহাত দেখানো হ'ল যে অর্থের সাশ্রয় করা হচ্ছে। দেশের জনগণের ভাগা নিয়ন্ত্রণেব আসনে বসে যে সেচমন্ত্রী মহাশয় এই তার স্বরূপ। কাজেই এইভাবে সেচবিভাগ থেকে দেশের খাদ্যসমস্যার সমাধান একজন ব্যক্তির স্বার্থে একটা বড় পরিকল্পনাকে বানচাল করা হ'ল। আমি আর বেশি বলতে চাই না এবং আপনি এর আগে সময়ের জন্য বলেছেন বলে শেষে খাদ্যমন্ত্রীর বিরুদ্ধে কিছু অভিযোগ করছি। ধানচাল ক্রয়বিজয় ব্যাপারে মালিকদের অবাধ অধিকার দেওয়ায় চালের দর কমছে না। এজন্য দরিদ্র লোকদের কষ্ট করতে হচ্ছে এবং তাদের অভাবে ও অনাহারে দিন কাটাতে হচ্ছে। পারমিট দেওয়ার ব্যাপারে পক্ষপাতিত্ব-দুষ্ট এই চার্জ আমি খাদ্যমন্ত্রীর বিরুদ্ধে করছি। সেচমন্ত্রীর বিরুদ্ধে অভিযোগ যে হাওড়ার কেমুয়া খালের ব্যাপারে পক্ষপাতিত্ব করিয়া এই দারুণ অমান্যতার দিনে দু' লক্ষ একর জমির ফসল উৎপাদনে বাধা ও জনসাধারণের অমান্যতার বশিষ্ক করার ক্ষেত্রে ক্ষুদ্র সেচ পরিকল্পনাকে তিনি পরিত্যাগ করেছেন। প্রথমস্ত্রীর বিরুদ্ধে অভিযোগ যে, শাস্তিপূর্ণভাবে শ্রমিক ও মালিকের সমস্যা মেটাবার কথা বলেও আসলে তিনি দরিদ্র, বৃহৎ, শ্রমিকদের স্বার্থ জলাঞ্জলি দিয়ে মালিকদের স্বার্থ রক্ষা করেন। পুন্নিমস্ত্রীর বিরুদ্ধে অভিযোগ তার পক্ষপাতিত্ব ও অকর্মণ্য নীতির জন্য দেশে গণ্ডাশী ও অশান্তির প্রস্রয় পাচ্ছে এবং কোন কোন পল্লীস কমচারীর ব্যবহারে জনসাধারণ ও তাদের প্রতিনিধিস্থানীয় ব্যক্তিদের উপর অমান্যিক ব্যবহার চলছে। উদ্ভাস্ত্রমন্ত্রীর বিরুদ্ধে অভিযোগ যে তিনি তার উদ্ভাস্ত্রনীতি সম্পর্কে উদ্ভাস্ত্র স্বার্থপরোচী নীতিতে পরিণত করেছেন। এজন্য আজকে উদ্ভাস্ত্রদের মধ্যে বিরাট অসন্তোষ জন্মিয়েছে, যার প্রকাশ এই বিরাট আন্দোলনের মধ্যে প্রকাশ পেয়েছে—অর্থাৎ পুনর্বাসনের ব্যবস্থা ও বালের থাকবার প্রতিবাদে ও প্রতিকারে এই আন্দোলন। স্বাস্থ্যমন্ত্রীর বিরুদ্ধে অভিযোগ যে মেডিকেল কলেজের দু'খ প্রভৃতির ব্যাপারে হাসপাতালগুলির অনেক দুর্নীতি তিনি ধরেছেন সভা, কিন্তু এর কোন প্রতিকারের ব্যবস্থা আমি দেখি নি। শিক্ষামন্ত্রীর বিরুদ্ধে অভিযোগ যে প্রাথমিক ও মাধ্যমিক শিক্ষার ক্ষেত্রে তাঁর নীতি বাধা সৃষ্টি করছে এবং দেশের লক্ষ লক্ষ ছেলেমেয়ের

কোন শিক্ষাব্যবস্থা হচ্ছে না। এ ছাড়া ইউনিভার্সিটি গ্রান্টস কমিশনও কলেজ ও বিশ্ববিদ্যালয় যে টাকা পায় তাতে তাদের অনেক অসুবিধা সৃষ্টি করেছে। সর্বোপরি, মুখ্যমন্ত্রীর উপরোক্ত সমস্ত কাজের মূল দায়িত্ব। দেশের বেকার সমস্যা দিনের পর দিন যে বাড়ছে এবং দেশময় যে একটা বিরাত অসন্তোষ ঘনীভূত হয়েছে তা খ্রীস্বেশ্বার্থশঙ্কর রায়ের বিবৃতিতে ও পদত্যাগে প্রমাণিত হয়েছে। কাজেই এাদিক থেকে আজকে সমস্ত দেশময় অনাচার ভরে গেছে। শিবপুরে বোটানিক্যাল গার্ডেনের কিউরেটরএর কথা এই অ্যাসেম্বলিতে অনেক আলোচনা হয়েছে, কিন্তু সে বিষয়ে সরকার এ পর্যন্ত যে কি নীতি গ্রহণ করলেন তা আমরা জানতে পারি নি। জলপাইগুড়ির ইলেকট্রিক কোম্পানি সম্বন্ধে সুখানকার মিউনিসিপ্যালিটির এবং জনসাধারণের প্রতিবাদ সত্ত্বেও সেই ইলেকট্রিসিটি বোর্ডএর উপর আস্থা রাখা হয়েছে। কাজেই সেই দিক থেকে এইসব বিবেচনা করে আমি মনে করি যে এই সরকার এবং মন্ত্রিমণ্ডলীরা দেশের জনসাধারণের এবং অ্যাসেম্বলির আস্থা সম্পূর্ণ হারিয়েছেন। আমি সেই কারণেই এই অনাস্থা প্রস্তাব সমর্থন করছি।

[At this stage the House was adjourned for 20 minutes]

[After adjournment]

[6-20—6-30 p.m.]

### 8j. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আমি দের্খি আমাদের কাছে একটা লিস্ট বিতরণ করা হয়েছে। সিম্বেশ্বার্থশঙ্কর রায় মহাশয় রাইস-ডিভারসদের যে লাইসেন্স দেবার কথা, পারমিট দেবার কথার উল্লেখ করেছেন তাঁর জবাবে হয়তো এটা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু তিনি লিস্ট সংক্রান্ত ব্যাপারে পারমিট-হোল্ডারস ও লাইসেন্স-হোল্ডারসএর যে লিস্ট সে সম্বন্ধে তিনটি কথা বলেছেন। তিনি বলেছেন, কোন প্রিন্সিপলএ পারমিট বা লাইসেন্স দেওয়া হয় সেটা যেন জানিয়ে দেওয়া হয়; আর বলেছেন, মিনিস্টারদের কাছে কিভাবে অ্যাপ্লিকেশনগুলি এসেছে সেটাও তিনি জানতে চান; এবং স্বনাম বা বেনামে সেই লাইসেন্সগুলি সেটাও তিনি জানতে চেয়েছেন। সব থেকে ভাল হ'ত যদি লিস্টএর সঙ্গে সঙ্গে কংগ্রেস ফান্ডএর যে চাঁদার হিসেব আছে তারও যদি একটা লিস্ট দেওয়া হ'ত। তা হ'লে আমরা খুব সহজে বুঝে নিতে পারতাম কোনটা স্বনামে এবং কোনটা বেনামে।

[Noise and disturbance.]

### Mr. Speaker:

আমি দু'দিকের মেম্বারদেরই বলছি.....

### 8j. Nepal Roy:

স্যার, আমাদের তরফ থেকে বলছি বক্তৃতার মধ্যে আমরা গাউগোল করব না।

### 8j. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় সিম্বেশ্বার্থশঙ্কর রায় মহাশয় তাঁর বক্তৃতায় মন্ত্রিমণ্ডলের মধ্য থেকে দু'জন মন্ত্রীকে বেছে নিয়েছেন: পুলিশমন্ত্রী কালিপদব, এবং আর খাদ্যমন্ত্রী বা যাকে লোকে দুর্ভিক্ষমন্ত্রী বলে থাকে সেই খ্রীষ্ট প্রক্লুচন্দ্র সেনকে। কিন্তু আমার মনে হয় তিনি একটা ভুল করেছেন এই দু'জনকে যে বেছে নিয়েছেন। কিন্তু বেছে নেবার সাথে সাথে তাঁদের বিরুদ্ধে তাঁর এই অভিযোগ যে বত রকমের পেয়োনেজ দেওয়া হয়, যেসমস্ত ব্যবসায়ী বা পারমিট-হোল্ডারসদের তাঁরা নাকি ওদের বাড়িতে যাতায়াত করেন কিংবা আফিসে যাতায়াত করেন—এই অভিযোগ তিনি এনেছেন। কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই যে দু'টি নাম তিনি বেছে নিয়েছেন ওরা হচ্ছে ক্যাটস প; আসল যিনি রয়েছেন তিনি আমেরিকার কাছ থেকে টাকা ধার করতে গিয়েছিলেন এবং আমেরিকা থেকে আরও কিছু ভাইস আমাদের দেশে এসেছে। আমেরিকার দ্বারা সরকার বা অ্যাডমিনিস্ট্রেশন চালান তাদের পিছনে একটা পার্টি ককাস থাকে। আমাদের দেশেও মন্ত্রিমণ্ডলীর পিছনে পার্টি ককাস আছে; এবং ককাসীয় যিনি মন্ত্রিমণ্ডলের পিছনে রয়েছেন, অনেক কিছু ভীল তাঁর মারফত হয়ে থাকে এবং ঐসমস্ত ভীল বাড়িতে বা আফিসে হয় না, হয় ফ্লরবালা ট্যাঙ্ক লেনএ বসে। এ খবর আমরা জানি। মাননীয় সিম্বেশ্বার্থ রায় মহাশয়

শ্রীপ্রফুল্ল সেন ও প্রফুল্ল সেনের বিরুদ্ধে দু'টি বিশেষ অভিযোগ প্রকাশ করেছেন যে তারা দু'নীতি-পরায়ণ ব্যক্তি এঁরা তাদের সঙ্গ করেন এবং এঁদের অসাধুতা ও দু'নীতি দেশময় রাস্তা হয়েছে। তা ছাড়া তিনি আরও অভিযোগ করেছেন আমাদের কাছে যে বেনামে ও'রা বহু পারমিট ও লাইসেন্স দিয়ে ব্যবসার মুনামা সংগ্রহ করেন, যা দ্বারা কংগ্রেস ফান্ড পূর্ত হয়। আমি এই রকম বেনামদার কোম্পানি ও ব্যবসায় প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে হবনব করবার দৃষ্টান্ত আপনাদের কাছে উপস্থিত করতে চাই। হাতে নাতে এঁরা বেনামদার ব্যবসা করেন সেটার প্রমাণ দেওয়া অত্যন্ত শক্ত এই আসাম্পনিলিতে দাঁড়িয়ে, হাতেনাতে প্রমাণ করা শক্ত যে ও'রা সেই কোম্পানির অংশীদার। কিন্তু 'সিম্কার' রায় মহাশয় যে কমিশন গঠন করে তার মারফত তদন্ত করার প্রস্তাব করেছেন এবং তিনি যেসব কথা বলেছেন, যে তথ্য দিয়েছেন, এ থেকে আপনারা বিচার করে দেখুন, সেতার বিচারে সরাসরি প্রমাণ না হলে পারিপার্শ্বিক সাক্ষ্য-যাকে সারকামন্ট শিয়াল এভিডেন্স বলা হয়ে থাকে- সেই হিসেবে তদন্ত কমিশন গঠন করবার পক্ষে যথেষ্ট যুক্তি আছে কিনা, প্রাইমা ফেসি কেস এন্টাবলিশ হতে পারে কিনা।

স্পীকার মহাশয়, আমি একটা কোম্পানির কথা বলছি। এই কোম্পানির নাম অনেকই জানেন বিশেষ করে প্রফুল্লবাবু এলাহা থেকে যারা এসেছেন তারা জানেন এবং কাছাকাছি এলাকার যারা তারাও জানেন। এই কোম্পানির নাম বি কে রায় অ্যান্ড কোং। এই কোম্পানির সঙ্গে মন্ত্রমহাশয়দের যোগাযোগ কতখানি নিবিড়, গভীর, সেটা বিচার করে বসতে পারবেন কতখানি পেয়েছিলেন এই কোম্পানি পেয়েছে তা সব দেখলে। বাস পারমিট থেকে শুল্ক করে ধান-চালের ব্যবসার লাইসেন্স, ট্রাক লাইসেন্স প্রভৃতি যেসমস্ত লাইসেন্স পেয়েছে তা থেকেই প্রমাণ হচ্ছে এঁদের সঙ্গে এই কোম্পানির কতখানি যোগাযোগ। এবং তাতে কাল ও মান মতেই আসতে পারে কিনা? আমি কিছুদিন আগে বর্ধমান জেলায় দামোদর নদ পার হয়ে দাশবর্গী তা মহাশয়ের কনসিটটিউয়েন্সের দিকে গিয়েছিলাম। সেখানে সেহাবা বাজার বলে একটা জায়গা আছে। সেখানে গিয়ে আমরা খদামন্টার কীর্তি কথা শুনলাম। শুনলাম যে আবামবাগে বি কে রায় অ্যান্ড কোং বলে একটা কোম্পানি আছে। আসল বা পুরা নাম হচ্ছে বলাইকুশ রায়। এবং তাঁর ছোট ভাই শ্রীযুক্ত গোপাল রায় খদামন্টার আয়সচিব ছিলেন, যাকে ইংরেজীতে পি-এ বলা হয়। সেই বি কে রায় অ্যান্ড কোম্পানিকে শ ওয়ালেসের ফার্মিলাইজারের সমস্ত বাংলাদেশের চীফ এজেন্ট করা হয়েছে। তা ছাড়া তারেকেশ্বর স্টেশন এঁদেরই হাতে এঁ দেখা যায় স্ট্যান্ডার্ড ভ্যাকুয়াম কোম্পানির কেরোসিন তেলের একটা বিরাট ডিপো আছে। সেখান থেকে চন্দননগর, শ্রীবামপু ও আরামবাগ মহকুমার সমস্ত জায়গায় সাপ্লাই করা হয় এই কোম্পানির ট্রাকে। সেহারা বাজারে গিয়ে শুনলাম এই কথা। এই বি কে রায় অ্যান্ড কোম্পানির ছ'খানা ট্রাকের লাইসেন্স আছে এবং আরামবাগ ও হুগলি জেলার সবটুকু যা কিছু ধানচাল চালান করা হয় তা এই কোম্পানির এসব ট্রাকের মারফতই হয়। মাননীয় আমেদ সাহেব আছেন, তাকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন, তাঁর নিজের কোন দোষ নাই, তাকে চাপ দিয়ে খদামন্টারী, কালীবাবু এবং আর একজন বাইরের আছেন এই ট্রিয়াম্ভারেট। আজকে সত্যি যে দু'নীতি চালচ্ছে সরকারের মধ্যে এবং বাইরে তাকে হয়তো এরাই চাপ দিয়ে এটা করিয়ে নিয়েছেন। আমি তাকে জিজ্ঞাসা করতে চাই--আরামবাগে পল্লীশ্রী নামে যে একটা পল্লী বা শহর তৈরি হচ্ছে তাতে--মাননীয় আমেদ সাহেব বলুন--কত টাকা এগ্রিকালচার ডিপার্টমেন্ট থেকে সেখানে লোন দেওয়া হয়েছে এবং তার কত টাকা আদায় হয়েছে? আমার যতদূর খবর আছে তাতে জানি প্রায় ৮০ হাজার টাকা এখানে দেওয়া হয়েছে।

আর একটা প্রশ্ন: সেখানে যে নতুন শহর গড়ে উঠছে, সেখানে যে লক্ষ লক্ষ টাকা ব্যয় করে নতুন বাড়ি করা হচ্ছে গভর্নমেন্ট অফিস করবার জন্য, সে টাকা কার পকেটে যায়? এবং বাড়িগুলির মালিক কে? মালিক তিনি যিনি প্রফুল্ল সেন মহাশয়ের ককাস হয়ে বসে আছেন, সেই তাঁর বেনামদার বি কে রায় অ্যান্ড কোং। সাধারণ যদি এই কথা বলে তা হলে কি অন্যায় বলা হবে? চীফ মিনিস্টার তো বাইরেই বসে রয়েছেন।

[6-30—6-40 p.m.]

পল্লীশ্রীর একটা বিরাট ডাকবাংলো আছে। কিছুদিন আগে, স্যার, অতুলবাবুর নামটা করে দেব না, কারণ তিনি এই হাউসের মেম্বর নন। তিনি এবং প্রফুল্ল সেন মহাশয় সেখানে



গিয়ে উঠলেন এবং বি কে রায় অ্যান্ড কোং ভারতবর্ষের সেরা সেরা ফুল এনে সেই বাংলা সজ্জালেন। আমি এখানে জিজ্ঞাসা করতে পারি কি—প্রফুল্ল সেন মহাশয়ের এবং অতুলা ঘোষ মহাশয়ের বি কে রায় কোম্পানির সঙ্গে কি সম্পর্ক রয়েছে? এখন খবর পেয়েছি, স্যার, আরামবাগে কোম্পানিয়ারেটিভ ব্যাংকএর কয়েক লক্ষ টাকা, তার শর্ত কোথায় আছে। জিজ্ঞাসা করতে পারি কি, সেটা বি কে রায় অ্যান্ড কোং কন্ট্রোল করেন কিনা? আরও শুনলাম যে অতুলাবাবু এবং প্রফুল্লবাবু সেখানে মস্ত বড় কংগ্রেস অফিস থাকা সত্ত্বেও সেই পরীক্ষীতে গিয়ে উঠেন তার যে সৌন্দর্য সেটা উপভোগ করার জন্য। আরও মজা, স্যার, পথশ্রী বলে একটা বাস আছে, বর্ধমান সদর ঘাট থেকে আরামবাগ পর্যন্ত যাতায়াত করে। তার মালিকও বি কে রায় অ্যান্ড কোং। স্যার, আপনিও জানেন ১৯৫২ সালের ইলেকশনএর পর কয়েকটা কাগজে বেরিয়েছিল মস্ত বড় খবর; এবং সেহারা বাজারে গিয়ে ভেরিফাই করে জানলাম কুলতলা আরামবাগ সার্বভিভিশন, মেদিনীপুর বর্ডারএ কেস হয়েছিল। স্পেশাল ট্রাইব্যুনালএ কিছুদিন বিচার হ'ল এবং সেই বিচারে যারা ধরা পড়ল এবং যাদের সাজা হয়েছে তার মধ্যে অনেকে সেহারা বাজারের প্রসিদ্ধ কংগ্রেসকর্মী আছেন যারা প্রফুল্লবাবু, খাদ্যমন্ত্রী মহাশয়ের পেটেন্সী লোক। এটা সত্য কিনা জানতে চাই। এবং মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ঐ কেস সম্বন্ধে আপনাকে একটা ছোট্ট কথা বলি। কুলতলা থেকে আরামবাগ তের মাইল দূর। এক লক্ষ মণ ধান কুলতলায় কেনা হ'ল এবং আরামবাগে চালান করার ভাড়া হিসাবে এক টাকা চোন্দ আনা হিসাবে মণপ্রতি প্রায় দু' লক্ষ টাকা নেওয়া হ'ল। কথা হ'ল, কুলতলা থেকে আরামবাগে এক টাকা চোন্দ আনা হিসাবে নিয়ে যাবে চালান খরচ বাবত এবং সেখানে গিয়ে দেখা গেল কুলতলা একটা ছোট্ট জয়গা, গণ্ডগ্রাম। সেখানে এক লক্ষ মণ চাল ছেড়ে দিলেন, একটা দানাও দেখি নি। অর্থাৎ আরামবাগে বসে লক্ষ মণ ধান কেনা হ'ল, থলেতে কুলতলার ছাপ মেলে রাখা হ'ল, আমরা দেখি দু' লক্ষ টাকা সেখান থেকে নেওয়া হ'ল। এভাবে আজকে করাপশন, দুর্নীতি চলছে। এর পর যে কথা সিদ্ধার্থবাবু বলেছেন—বাংলাদেশ আজকে ধ্বংস হ'তে চলেছে, হাড়োয়ারী-অবাংগালীর কাছে দেশকে বিক্রি করে দেওয়া হয়েছে—আমরাও সে কথা বিশ্বাস করি। এই মন্ত্রিমণ্ডলীর যে কার্যবলী ততে বাংলাদেশের প্রত্যেকটি মানুষের এই বন্ধ্যমূল ধারণা হয়েছে। আমি তার দুই-একটা নমুনা দিচ্ছি। • এই যে মাতাদীন খইতান যার সম্বন্ধে জ্যোতিবাবু উল্লেখ করেছিলেন—সেই মাতাদীন খইতান টেন্ডার দিয়েছিলেন সুগার সাপ্লাই করায়। আমাদের এখানে ডেপুটি মিনিস্টার এবং কংগ্রেস দলের একজন প্রসিদ্ধ লোক, তিনি তখন এই অ্যাসেম্বলির মেম্বর হন নি, তিনি তখন পার্লিয়ামেন্টএ ছিলেন, সেখানে সুগার সাপ্লাইএর টেন্ডার দিয়েছিলেন। সেই টেন্ডার স্লোয়েস্ট হওয়া সত্ত্বেও মাতাদীন খইতানের টেন্ডার গৃহীত হ'ল। এই ভদ্রলোক, যার কথা বললুম, তিনি ঐ যে বসে আছেন জগন্নাথ কোলে মহাশয়। তিনি এটা স্বীকার না করতে পারেন, কিন্তু তার পিতৃদেব মহাশয় মিথ্যা কথা বলবেন না। খবর নিয়ে আমি জেনেছি, যে, ঐ টেন্ডার লোয়েস্ট থাকা সত্ত্বেও মাতাদীন খইতানকে দেওয়া হ'ল।

**Sj. Jagannath Koley:**

না, এটা ঠিক নয়।

**Mr. Speaker:**

তিনি এটা অস্বীকার করছেন।

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

স্বীকার করবেন না জানি, কিন্তু যেহেতু তার পিতৃদেব মন্ত্রিমণ্ডলীতে নেই সেইহেতু তিনি মিথ্যা বলবেন এ হ'তে পারে না।

**Mr. Speaker:**

আপনি ওঁকে বলেন কিন্তু বাপকে গালাগালি দেবেন না।

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

তিনি, স্যার, আমার অত্যন্ত শ্রদ্ধাভাজন তাঁকে জানি বলেই বলছি।

সুগার কোটা ফর নর্থ বেঙ্গল সম্পর্কে সেখানকার স্থানীয় হেসমন্ট বাঙালী ব্যবসাদার আছে তাদের প্রতি ক্রিয়াকর্ম অবিচার করা হয়েছে তার একটা নমুনা দিচ্ছি। ১৯৫৪-৫৫ সালে

প্রায় একশ' বছরের পুরানো ডিলার' বরা তাদের সেই কোটা না দিয়ে মাতাশীল খইতানকে মনোপালি অব কোটা অব ডিস্ট্রিবিউশন ইন দার্জিলিং ডিস্ট্রিক্ট এটা দেওয়া হয়েছিল। পুরানো ডিলারের মিটিং করলেন, মিটিং করে ডেপুটি কমিশনার বিনি ছিলেন শ্রী দত্তমজুমদার তার কাছে প্রতিবাদ জানালেন, প্রতিবাদ জানাবার পর ডেপুটি কমিশনার শ্রী দত্তমজুমদার সেই বাঙ্গালী ব্যবসাদারদের বললেন—দেখুন, আমার কিছু করণীয় নেই, খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় নিজে হুকুম দিয়েছেন। এই অপরাধে শ্রী দত্তমজুমদারকে সেখান থেকে ট্রান্সফার করা হল। মন্ত্রীমণ্ডলীয় দুইজন নন-বেঙ্গলী মারোয়াড়ী ট্রেডার্স, কোলকাতাতে তাদের বোগাস কাউন্টর পাটস আছে—শিলিগুড়ি এবং দার্জিলিং—ঐ এলাকায় নর্থ বেঙ্গলে তারা লেটার হেড ছাপিয়ে পাঠান এবং আসামে এঁদের যে অ্যালটেড কোটা আছে সুগারের, সেটার জন্য তারা ওয়ানগন পেয়েছিলেন—সেখান থেকে ওয়ানগন নিয়ে চিনি ভর্তি করে তারা আসামে না নিয়ে গিয়ে নর্থ বেঙ্গলে ওয়ানগনের ডিস্ট্রিক্টের জন্য যখন চিনির দর চড়ে গেছে তখন সেই আসামের চিনির কোটা নিয়ে তারা নর্থ বেঙ্গলে চড়া দামে ব্র্যাক-মার্কেটিং করল এবং এ সম্পর্কে আপনি জানান, মাননীয় সভাপাল মহাশয়, তাদের সেই কোটার চিনি যায় নি বলে কিছুদিন আগে আসাম আসেসমেন্টে অনেক বিক্ষোভ হয়েছে। তারপরে মাননীয় স্পীকার মহাশয়, চারটে সারপ্লাস ডিস্ট্রিক্ট—মোদিনীপুর, বর্ধমান, বাঁকুড়া এবং বীরভূমে যখন কড়ন করা হয় এবং যখন প্রাইস কন্ট্রোল করা হয় তখন গভর্নমেন্ট ১৬ টাকা মণ দরে লেডি কালেক্ট করতে থাকে। একজন অফিসার বন্দাদস্তরের মিঃ দাশগুপ্ত, এর আগে যিনি ফুড কমিশনার ছিলেন শ্রী কে সি বসাক তিনি তাকে সবিয়েছিলেন। খাদ্যমন্ত্রী যে ফুড পলিসি, তার যে প্রিকোরমেন্ট পলিসি সেটাকে চালু করার জন্য তাকে আরাব ডিপার্টমেন্ট থেকে নিয়ে আসা হয়েছে এবং সেই ভরলোক ঐ জেলাগুলিতে যান। এবং ১৬ টাকা মণ দরে প্রায় ৪ লক্ষ মণ চাল কালেক্ট করা হয়ে গেল। বাঙ্গালী ছোট ছোট ব্যবসাদার, তারা টাকার জন্য বসে থাকতে পারে নি—সেজন্য তাদের ঐ ১৬ লক্ষ টাকা দরে দিয়ে দেওয়া হল এবং দেবার পর অন্য যেসমস্ত অবাঙ্গালী বড় বড় ব্যবসায়ী ছিল তাদের চাপে পড়ে, জানি না খাদ্যমন্ত্রীর এর মধ্যে কোন অদৃশ্য হস্ত জড়িত ছিল কিনা, সেখানে ১৬ টাকা থেকে ১৮৫০ রিভালুয়েশন করে সেই চাল আবার কেনা হয়। যে দামে দেওয়া হয় নি সেই দামে নতুন দরে ১৮৫০ কবে ১৬ টাকার জায়গায়, সেই কালেক্টেড চালের দাম দেওয়া হয়। তারপরে ঐ দামে ১৮৫০ করে আরও ৬ লক্ষ মণ বেশি কেনা হয়েছে। কাদের স্বার্থরক্ষা করার জন্য, কাদের প্রফিটের সুযোগ করে দেবার জন্য এই সমস্ত ভিনিস করা হয়েছে? ঐ সমস্ত বড় বড় অবাঙ্গালী ব্যবসায়ীদের স্বার্থের সংগে কি সম্পর্ক আছে যে তাদের আজকে লাভের সুযোগ করে দেওয়া হল? আমি কি ভিজুয়ালাইজ করতে পারি যে, আকাকউল্ট্যান্ট জেনারেল অব বেঙ্গল কিম্বা ফুড ফাইন্যান্সিয়াল অ্যাডভাইজর এ সম্পর্কে কি কোন এনকোয়ারি করবেন?

তারপর, স্যার, আর একটা মজার খবর। ৪টা সারপ্লাস ডিস্ট্রিক্ট, যেকথা মাননীয় সিম্বার্থ' রায় মহাশয় বলেছিলেন—যে-কোন ডিলারের ঐ সারপ্লাস ডিস্ট্রিক্ট থেকে কলকাতায় চাল পাঠাবার কোন অনুমতি ছিল না, সুযোগ ছিল না যতক্ষণ পর্যন্ত ২৫ পারসেন্ট লেডি ওখান থেকে সরকারকে না দেয়।

[6-40—6-50 p.m.]

অথচ তা সত্ত্বেও দুটো কোম্পানির খবর আমি জানি এবং ‘অনন্দবাজার পতিকা’ সেই দুটো কোম্পানির খবর বেরিয়েছিল, নূরির অ্যান্ড কোং, এবং সাবিত্রী অ্যান্ড কোং—এই দুটো কোম্পানিকে জানি না কি অজ্ঞাত কারণে, কি রহস্য আছে জানি না, কি ভাষাভাষি আছে জানি না—দশ হাজার মণ চাল কলকাতার পাঠাবার জন্য তাদের পারমিট দেওয়া হয়েছিল। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, পান্ডালাল সরোগীর কথা এখানে উঠেছে। এক সময় তিনি এখানকার এম-এল-সি ছিলেন এবং এখনও আছেন। তাকে দেওয়া হয়েছে একথা ঠিক, তাকে এম-এল-সি করা হয়েছে একথা ঠিক—এ সম্পর্কে জ্যোতিবাবু বলেছেন। কংগ্রেস ভবনের ব্যাপার এবং সাথে কলীবাবু, বিজয়বাবু এবং প্রফুল্লবাবুর হস্ত গভীর সম্পর্ক আছে। সুগার পারমিট

এক দেওয়া হ'ল। এনফোর্সমেন্ট ব্রাণ্ড থেকে কোন কারণে তাকে প্রেস্টার করা হয়। বলুন, কালীপদবাবু যদি এখানে থাকেন—তাকে যখন প্রেস্টার করা হয় তখন কালীবাবু ডেপুটি কমিশনার, এনফোর্সমেন্ট ব্রাণ্ড—তাকে খুঁজে বেড়ান কিনা এবং তাকে না পেয়ে—

[At this stage the blue light was lit]

[When Mr. Speaker rose to his feet Mr. Chakravorty was still speaking]

**Mr. Speaker:** Mr. Chakravorty, please do me the courtesy to listen to me. A list of names has been given to me and final allotment of time has been done. To you 20 minutes have been given. This light is a warning that you have covered 20 minutes but I will give a little more time. But do not claim more.

### **Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

এনফোর্সমেন্ট ব্রাণ্ড থেকে পাম্মালাল সারোগীকে প্রেস্টার করার পর আমি জানতে চাই আমাদের পুলিশমন্টী কালীবাবু ডেপুটি কমিশনারকে খোঁজ করতে থাকেন কিনা এবং তাকে যখন গভীর রাত পর্যন্ত খোঁজ পাওয়া গেল না—কারণ তাঁর নির্দেশ ছাড়া তাকে ছাড়া যাচ্ছিল না—এই কালীবাবু তখন প্রতিজ্ঞা করে বসলেন যে, এই পাম্মালাল সারোগী যতক্ষণ পর্যন্ত তাঁর বাড়িতে ফিরে না আসেন আমি অমজল গ্রহণ করব না। রাত বারোটার পর ডেপুটি কমিশনার এসে তাঁর কাছ থেকে নির্দেশ পেয়ে তাকে মৃত্তি দেওয়ার পর—শুধু তাই নয়, তাঁর বিরুদ্ধে যখন ক্রিমিন্যাল কেস চলতে থাকে সে সময় রাজভবনে নিমন্ত্রিতদের মধ্যে তাঁর নাম পাওয়া যায় এবং এও আমি জানি এবং এটা কেউ কন্ট্রাডিক্ট করতে পারবে না যে, হাইকোর্টের প্রধান বিচারপতি সেই নাম দেখতে পেয়ে—যখন তাঁর বিরুদ্ধে ক্রিমিন্যাল কেস চলছিল—তিনি স্কেড প্রকাশ করেছিলেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, পুলিশমন্টীকে আমি আরও একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই—এখানে মুখ্যমন্ত্রী থাকলে ভাল হ'ত, শ্রীশশধর বর্মণ শিয়ালদহ জেলে রেলওয়ে প্রোটেকশন পুলিশ এ তিনি একজন বড় অফিসার ছিলেন। যখন রেলওয়ে প্রোটেকশন পুলিশ ইন্সপেক্টর-জেনারেল অব পুলিশ অব ওয়েস্ট বেঙ্গল এর অধীনে ছিল, যে আই-জি সম্বন্ধে এখানে আমরা বহুবার অভিযোগ করেছি—ঐ অফিসার ভদ্রলোকটি প্রায় ৬০ হাজার টাকা ফলস্ টি, এ. ক'রে কনস্টেবলদের নামে তিনি ফ্রডুলেন্টলি মিস-আপ্রোপ্রিয়েট করেছেন বলে তাঁর বিরুদ্ধে অভিযোগ আছে এবং এই ব্যাপারে তদন্ত চলছে। এবং সব থেকে মজার কথা হ'ল এই যে, সেই তদন্ত দু বছর আড়াই বছর চলা পর তাঁর বিরুদ্ধে আজও কোন প্রিসিডেন্স ড্রন হচ্ছে না। কারণ, আই-জিকে খোলাখুলিভাবে ঝাঁকা ঝাঁকা মুরগি উপহার দিত ঐ ভদ্রলোকটি এবং গোপনে ওয়াগন রেকিং এর বখরা সেটাও হয়ত দিতে পারে। আজকে আমি তার যে ফাইল তার নম্বর মাস্টমহাশয়কে বলছি—কালীপদবাবুর হাতে দিতে আমার ভরসা হয় না, কারণ তাঁর অত্যন্ত মুরগিপ্ৰীতি আছে—হয়ত ঝাঁকা ঝাঁকা মুরগিতে সে ফাইল চাপা পড়ে যেতে পারে—আমি তাই মুখ্যমন্ত্রীকে জানাচ্ছি যে, এই ফাইল নম্বর আমি নিয়ে এসেছি—ফাইল নং বি.টি. ১১৭৭।৫৪—এটা নিয়ে আসা হোক, এই ফাইলের মধ্যে থেকে অনেক কিছু বেরবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এর সাথে জ্যোতিবাবু যে কেসটার কথা বলেছেন ভাণ্ডারের—ঐ ছবি বোসের কথা—বিধু সরকার মহাশয় ঐ ফিসারিতে একজনকে এই ছবি বোস গুলী করে মারে বলে অভিযোগ আসে এবং পুলিশমন্টীর বোয়া-যোগ আছে এই সম্ভেহ করে মার্জিস্ট্রেট এর যে তাঁর মৃত্যু আছে তাকে প্রেস্টার করা হয় নি বলে—তা সত্ত্বেও তাকে প্রেস্টার করা হচ্ছে না। এবং জ্যোতিবাবু একথা বলেছেন—এখানকার একজন কংগ্রেস সদস্য এর সঙ্গে জড়িত আছেন। তিনি নাম করতে ইতস্ততস করছিলেন—আমি নাম বলে দিচ্ছি—তিনি আমাদের মাননীয় অর্ধেন্দ্র নস্কর মহাশয়। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই দুইজন মন্টী—পুলিসমন্টী এবং খাদ্যমন্টী—এঁদের বিরুদ্ধে যে ডিমান্ড দাঁড়াবেন এই আশা আমরা করতে পারি না। এত অভিযোগ থাকা সত্ত্বেও—

**Mr. Speaker:** Mr. Chakravorty, you won't get more than 10 minutes an hour. I have given you ten minutes more. There are only three minutes more. This sort of discussion cannot go on till 12 o'clock in the night.

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

স্যার, ডাঃ রায় এই পুলিশমন্ত্রী ও খাদ্যমন্ত্রীর বিরুদ্ধে সিদ্ধার্থ রায় যে অভিযোগ এনেছেন এবং আমরা যে অভিযোগ এনেছি তা সত্ত্বেও তাঁদের বিরুদ্ধে দাঁড়াবেন না এটা আমরা জানি। কারণ, আমরা জানি এই প্রফুল্লবাবুর গাটছড়া বেঁধে তিনি একটি বড় বিপদ থেকে উদ্ধার পেয়েছিলেন। ১৯৫০ সালে পশ্চিম নেহরুর কাছে যে ১৯ দফা অভিযোগ করা হয়েছিল কংগ্রেসকর্মীদের তরফ থেকে এবং তার মধ্যে অন্তত ৫টি সম্পর্কে পশ্চিম নেহরু রাজ্যভবনে স্বীকার করেছিলেন যে, এটা সাবস্ট্যান্সিয়াল কারেন্ট এবং ময়দানের লক্ষ লক্ষ মানুষের জন-সভায় পশ্চিম নেহরু তদন্তের যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন এর মধ্যে জালানদের স্ফোরণ পার্লামেন্ট দেওয়ার ব্যাপার ছিল, এনফোর্সমেন্ট রাষ্ট্র এদের আদালতে সোপর্দ করার জন্য প্রমাণ সহকারে কেস তৈরি করেছিলেন, সেই কেসটির ফাইল রাইটার্স' বিল্ডিংস থেকে লোপাট হয়ে যায়। নেহরুজীর কাছে এই ফাইল লোপাট হওয়ার কথা নিঃসন্দেহে প্রমাণিত হয়েছিল এবং যে কাগজপত্র ছিল তা থেকে শ্রীনেহরুর চক্ষে একথা প্রমাণিত হয়েছিল যে, এজন্য প্রফুল্লবাবু দায়ী কেননা ফাইলটি সর্বশেষে প্রফুল্লবাবুর কাছে পৌঁছেছিল, তাঁর স্বাক্ষর স্বরাষ্ট্র দপ্তরের খাতায় ছিল। কিন্তু, স্যার, অন্তরালের ঘটনা যারা জানেন, এবং তখন ইউরোপ থেকে লেখা—ডাঃ রায় তখন ইউরোপে ছিলেন—ইউরোপ থেকে প্রফুল্লবাবুর কাছে লেখা—“ডাই প্রফুল্ল” সম্বোধন করে তিনি কাতরভাবে চিঠি লিখেছিলেন এবং এখানকার একজন কংগ্রেস সদস্য এই চিঠি দেখেছিলেন। এই চিঠির ফলে আমরা জানি প্রফুল্ল সেনের উপর সম্পূর্ণ দায়িত্ব পড়ায়, এবং প্রফুল্ল সেনের কাছে ডাঃ রায়কে দোষী করবার মত হাতিয়ার থাকা সত্ত্বেও তিনি সেই হাতিয়ার ডাঃ রায়ের বিরুদ্ধে ব্যবহার করেন নি। কাজেই দৃঢ়প্রজ্ঞতাপাশে বদ্ধ এই বৃদ্ধ ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়—তিনি প্রফুল্ল সেনের সমর্থনে অবতীর্ণ হবেন এতে বিশ্বাসের কিছু নাই। এবার আমি দু'জন রিটার্নার্ড অফিসারের ব্যাপারে যেভাবে ডাঃ রায় রিটার্নার্ড অফিসারদের নিয়ন্ত্রণ করছেন সেটা আমি দেখিয়ে দেব।

**Sj. Ardendu Shekhar Naskar:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, উনি যে কেসটার কথা এখানে মেনশন করলেন, এই হাউসে সে সম্বন্ধে আগেও মেনশন করা হয়েছে। আমি বলি এটা সম্পূর্ণ অসত্য এবং এ সম্বন্ধে আমি কিছুই জানি না। জ্যোতিবাবু এই ব্যাপারেটা জানেন।

[6-50—7 p.m.]

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

স্পীকার মহাশয়, আমার আর একটা কথা আছে। এইমাত্র আমাদের দুটা ফাইল ডিসমিসিবিউট করা হয়েছে, তাতে লেখা আছে—

“With the compliments of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen, Minister.  
Policy regarding condoning and procurement in 1957-58 in West Bengal.”

এতে কি আছে বুঝলাম না।

আজ্ঞা, স্যার, এটা কি এখানে আলোচনার জন্য দেওয়া হয়েছে?

**Mr. Speaker:**

আমি এটা নিয়ে এখন আলোচনা করতে দেব না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আমার কথাটা হচ্ছে—এখন এটা ডিসমিসিবিউট করবার উদ্দেশ্য কি?

**Mr. Speaker:**

আমি ডিসমিসিবিউট করি নি। হাউসএ এরকম ডিসমিসিবিউট হয়ে থাকে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আপনার পারমিশন ছাড়া ডিসমিসিবিউট হতে পারে? কে করলে, প্রফুল্ল সেন?

**Mr. Speaker:**

এরকম, হাউসের মধ্যে ডিস্ট্রিবিউট হয়ে থাকে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আপনার লোকরা ডিস্ট্রিবিউট করে গেল, স্যার। আপনার পারামিশন নেওয়া প্রয়োজন মনে করেন নি? আপনি পারামিশন দিয়েছিলেন কিনা, জানতে চাই।

**Mr. Speaker:**

আপনি রিসেসের আগে এখানে ছিলেন না, কিম্বা আপনি শুনতে পান নি। উনি একটা ফাইল এখানে বিলি করবার জন্য পারামিশন চান, আমি বিলি—হ্যাঁ।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আজকে এটা যখন ডিস্ট্রিবিউট করা হয়েছে তখন এ সম্বন্ধে নিশ্চয়ই আলোচনা মিস্ত্রিপক্ষ তুলবেন। সেইজন্য আমি বলছি—এটা পড়বার জন্য অন্তত একদিন সময় দিন, হাউস আজকের মত আডজেন্ডা করুন। আজকের সিটিংটা দয়া করে আডজেন্ডা করুন না?

**Mr. Speaker:**

তা হয় না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

এত ভয় কেন? এর মধ্যে যে চুরিগুলি আছে তা ধরতে হবে। সুতরাং ভাল করে পড়ে দেখা দরকার।

এটা দিলেনই বা কেন এবং পড়বার সুযোগই বা দিচ্ছেন না কেন? দেখুন, স্যার, ওঁদের চোখে লম্জা-শরম বলে কিছু নেই। এটা ডিস্ট্রিবিউট করে দিলেন মিস্ত্রিপক্ষ—এর মধ্যে সাপ আছে কি ব্যাঙ আছে, তা দেখতে হবে। আমরা কি অন্তর্ধানী যে, একবার দেখেই সব বুঝে ফেলব? সুতরাং আমি দাবি জানাচ্ছি—স্পীকার মহাশয়ের কাছে, আপনি আমাদের প্রোটেকশন দিতে বাধা,—এটা পড়বার জন্য আজকের মত এই সভার কাজ মূলতঃ থাকুক এবং কালকে এসে এর আলোচনা করব।

**Mr. Speaker:**

না, তা হয় না। কালকে বসতি বিল আছে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

স্পীকারস প্রটেকশন আমরা চাই। ওঁদের সবরকম ফোর্সিলাটি দিচ্ছেন। আপনি একটু দয়া করে আমাদের কথা বিবেচনা করে দেখুন?

আপনি বলছেন বস্তী বিলের কথা। কিন্তু আমরা সকলে জানি ২৫-৩০ বছরেও এই বস্তীর কাজ সম্পন্ন হবে না। সুতরাং তার জন্য এত তাড়াতাড়ি কেন? নেস্টট সেশনে এটা নিয়ে এলেই পারেন।

**Mr. Speaker:**

বাজেটের সময় আপনারা এ সম্বন্ধে বলতে পারবেন না, এমন নয়।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

নো-কমফডেন্সএর ব্যাপার, বাজেটের সময় আলোচনা হতে পারে না। আপনাকে আজই এ সম্বন্ধে ব্যবস্থা করতে হবে।

**Mr. Speaker:**

রিস্লাইতে বলবেন।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

রিস্লাইতে তো সব হয় না।

**Mr. Speaker:**

সিম্বার্থ রায় সম্বন্ধে এর মধ্যে এমন কিছু বলা নেই, যে তা নিয়ে আলোচনা করতে হবে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

তিনি বলেছেন এর মধ্যে প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড দুটা ফ্রড আছে, সময় না দিলে তা ধরা যাবে না।  
He has already discovered two serious frauds.

আমাদের একটা এলিমেন্টারী রাইট আপনি নষ্ট করে দেবেন। আমাদের কাউকে এ সম্বন্ধে আলোচনা করতে দেবেন না, এটা কি স্পীকারের যুক্তি হতে পারে? এর উপর সমস্ত জিনিস নির্ভর করছে। আর কিনা, এই জিনিসটা ছেড়ে দিয়ে, বলছেন পড়তে দেবো না, বলতেও দেবো না। এত বড় একটা জিনিস ডেমোক্রেসীর যুগে কি চলে যাওয়া উচিত? বলুন না, স্যার? আমরা এমনকি অপারেশন যে আমাদের দিকে তাকাচ্ছেন না পর্যন্ত?

**Mr. Speaker:** I have given my decision.

আমার যা বলবার তা আমি বলেছি। আর আমি শুনবোও না, বলবোও না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

তাহলে আমাদের যা বলবার আছে তা বলতেই থাকবো। একটা হ্যাঁ, না, বলুন না?

**Mr. Speaker:**

আমি এ্যাডজার্ন করবো না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

তাহলে মিটিং চালিয়ে লাভ কি? হোয়াই দিস ফার্স? তাহলে এইগুলি দিলেন কেন?

**Mr. Speaker:**

বহুবার আমি দেখেছি এই হাউসে স্পীকার এবং সদস্যগণের বক্তৃতার মধ্যেই প্যাম্পলেট ডিস্ট্রিবিউট হয়, তখন অবজেকশন হতে দেখি নি। কিন্তু আজকে এখন হচ্ছে কেন?

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

কারণ, এটা যে নো-কন্ফিডেন্স মোশান।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আমার কথা হচ্ছে, যদি আমরা ক্ষুব্ধ ব'লে না মনে করি, তাহলে কেন আপনার কাছে আবেদন জানাচ্ছে? আপনি আমাদের কথা একটু ভাবতে চেষ্টা করুন। আপনি এত বড় একজন খ্যাতনামা ব্যারিস্টার ছিলেন।

**Mr. Speaker:**

হ্যাঁ, আমি ভাবছি।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

এখন প্রশ্ন হচ্ছে আমাদের এত বড় একটা কাগজ দিলেন, তার উপর আলোচনা করার সময় আপনি দেবেন না?

**Mr. Speaker:**

আমি আলোচনা করতে দেবো না বলি নি। এখন দেবো না বলেছি।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আপনারা যে সিম্বার্থ রায়কে একটু খেলো করার জন্য এই কাগজ তৈরি করেছেন, তা অতি নির্বোধও বক্তৃতা পারে। আপনি স্যার, স্পীকার হয়ে, আজকে নো-কন্ফিডেন্স এর দিনেতে আপনি নিজে দু-দু'বার বললেন উনি উত্তর দেবেন, অথচ উনি উত্তর দিলেন না।

তারপর, আমরা সময় চাইছি, তাও আপনি দিতে নারাজ।

**Mr. Speaker:**

পাঁচ ঘণ্টা সময় দেওয়া হয়েছে। আবার কি বলছেন?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

আমাদের প্রতি আপনি খুব দয়া করেন নি। আমরা টাইম পাচ্ছি না বলবার জন্য। অপরাধীর বিচার হোক, আমরা বিচারপ্রার্থী। একদিনে নো-কন্ফিডেন্স মোশান কখনও হয় না। তারমধ্যে আবার এতবড় ফাইল ঢুকিয়ে দিলেন। আমার কথা হচ্ছে ছেলে মানুষকে বধ করবার আগে তাকে একটু অবকাশ দিন।

(এ ভয়েস ক্লম কংগ্রেস বেঞ্চ : ছেলেমানুষকে তো আপনারা বধ করেছেন।)

না ভাই, আমরা তা মনে করি না। আমরা বলেছিলাম, বারণ করেছিলাম, 'ওখানে তুমি যেয়ো না।' তিনি নিজে যে দিন বকেছেন, সেদিন ফিরে এসেছেন। সে ছেলে সিদ্ধার্থ রায় নয়, সে তোমরা।

**Mr. Speaker:** Let Mr. Subodh Banerjee speak.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**...With your leave.....

**Mr. Speaker:** I have fixed time for honourable members. Sj. Ganesh Ghosh came to me and said that Mr. Roy wanted to speak about something. I said, very well, some time will be allotted to him. Let Mr. Subodh Banerjee speak now.

[7—7-10 p.m.]

**Sj. Subodh Banerjee:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি প্রথমে বলে রাখি যে এই অনাস্থা প্রস্তাবের সমর্থনে দাঁড়িয়েছি এই কারণে নয় যে ব্যক্তিগতভাবে কোন মন্ত্রীর বিরুদ্ধে আমার আক্রোশ আছে। বা, এই কারণে নয় যে কেবলমাত্র মন্ত্রীমণ্ডলী দুর্নীতি স্বজনপোষণ প্রভৃতি কতকগুলি কারণে অপরাধী। এই কারণে আমি অনাস্থা প্রস্তাবে স্বাক্ষর করেছি যে আমি মনে করি যে এই সরকার যে নীতিতে রাজ্যশাসন পরিচালনা করছেন সে নীতি জনবিরোধী নীতি। আমি মনে করি এই নীতি যতদিন পরিচালিত হবে ততদিন বাংলাদেশের জনসাধারণের ভাল হওয়া দূরে থাকুক দিন দিন অবস্থা খারাপ হবে। আমি বিশ্বাস করি যে বাংলাদেশের জনসাধারণের অবস্থার উন্নতি করতে হলে এই সরকারের পতন অত্যাশংকীয়। আমি বিশ্বাস করি বাংলাদেশের জনসাধারণের অবস্থার উন্নতিসাধন করতে গেলে এই নীতির পরিবর্তন ঘটনা দরকার। এই নীতির বিরোধীতার জন্য আমি এই সরকারের বিরোধিতা করছি। কংগ্রেস পক্ষের যেসমস্ত বন্ধুরা আছেন আমি বলি না যে তাদের মধ্যে সমস্ত সদস্যই অসং, দুর্নীতিবৃত্ত বা স্বজনপোষণের দোষে অপরাধী। আমি তাদের কাছে এই অনুরোধই করব যে দেশের চেয়ে বড় কেউ নয়, দেশবাসীর স্বার্থের চেয়ে কেউ বড় নয়। অর্গেনাইজেশনের চেয়ে দেশ বড়, অর্গেনাইজেশনের চেয়ে দেশের লোক বড় এবং যদি প্রয়োজন হয় তাহলে দেশের লোকের স্বার্থ রক্ষা করার জন্য অর্গেনাইজেশন ত্যাগ করতে হবে। অতএব আমি মনে করি যে যারা সং কংগ্রেসকর্মী রয়েছেন তারা সেই স্ট্যান্ডার্ডে উঠে এসে দেশের জনসাধারণের স্বার্থকে সর্বাপেক্ষা স্থান দেবেন এবং সরকারের বিরুদ্ধে তাদের বলিষ্ঠ কণ্ঠের আওয়াজ তুলতে তারা এতটুকুন স্বিখাবোধ করবেন না। সেজন্য তাদের কাছে আমি আবেদন করব যে এই অনাস্থা প্রস্তাবের নীতি সংক্রান্ত বিষয়ে আমি যে কথা তাদের কাছে বলব তারা তা ধীরস্থিরভাবে বিবেচনা করে দেখুন যে এই নীতির বিরুদ্ধে দাঁড়ান উচিত কিনা এবং যদি দাঁড়ান উচিত বলে তারা মনে করেন তাহলে তাদের আমার অনুরোধ যে তারা এই অকসন স্ট্যান্ডার্ডে উঠে এই সরকারের নীতি পাল্টাবার জন্য সরকারের বিরুদ্ধে এই অনাস্থা প্রস্তাবকে সমর্থন করুন। এই আবেদনই আমি তাদের কাছে আমার বক্তৃতার গোড়াতেই করব। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি জানেন যে সমস্ত দেশের নীতিকে মোটামুটি তিনটা দিকে ভাগ করে নেওয়া যায়—একটা অধীনৈতিক নীতি, একটা শাসনসংক্রান্ত নীতি এবং আর একটা হচ্ছে ল এ্যান্ড অর্ডারের নীতি। অবশ্য এ কথা ঠিক যে এই সমস্তগুলো অঙ্গাঙ্গীভাবে জড়িত—কাউকে

কম্পার্টমেন্টে রাখা হয় না। কিন্তু তবুও কর্মাল লজিকের ক্ষেত্রে বোঝার সুবিধার জন্য আমি *interlocking* স্থাপন করব। আমরা সকলেই বিশ্বাস করি যে জনসাধারণের স্বার্থের জন্য সমস্ত রাজ্যের নীতি পরিচালিত হওয়া উচিত। বাংলাদেশের জনসাধারণের শতকরা ৭৫ ভাগ কৃষি কাজে লিপ্ত। এই কৃষকদের কথা আর একবার চিন্তা করে দেখুন যে এদের জমি নেই—জমিহারা হয়ে গেছে। আমি এ কথা বলব না যে সরকারের তরফ থেকে ভূমি সংস্কারের জন্য কোন বিল আনা হয় নি, ভূমি সম্বন্ধে কোন আইন করেন নি। আইন তৈরি করেছেন ঠিকই, কিন্তু তার অবজেকটিভ এফেক্ট কি হয়েছে সেটা চিন্তা করে দেখুন। আপনারা এস্টেটস একুইজিশন অ্যাক্ট, ল্যান্ড রিফর্মস অ্যাক্ট করেছেন, কিন্তু এর ফলে আমরা কি দেখলাম না ছোট ছোট জমির মালিক যারা তারা জমি হারা হয়ে গেল এবং বর্গাদার জমিহারা হয়ে ক্রমশঃ পরিত্যক্ত হ'ল। অর্থাৎ ভূমিাবস্থার মধ্যে ক্যাপিটালিস্ট ইনফিলট্রেশন আরও জোরদার হ'ল—পুঁজিবাদ অনুপ্রবেশ এমনভাবে দ্রুত হ'ল যার ফলে দেশের কৃষক সমাজের মধ্যে দুর্ভিক্ষ, দৈন্য বেড়ে গেল।

এরপর মিঃ স্পীকার, স্যার, শ্রমিকদের দিকে তাকিয়ে দেখুন। কংগ্রেস সরকার ওয়েলফেয়ার স্টেটের কথা বলেন, কিন্তু সেটা কি একবার দেখুন। বাংলাদেশ ভারতবর্ষের মধ্যে সর্বাপেক্ষা শিল্পোন্নত দেশ। এই রাজ্যের সমস্ত নীতি বিচারের মাপকাঠি হচ্ছে শ্রমনীতি। কিন্তু সেই শ্রমনীতির দিকে একবার তাকিয়ে দেখুন। এখানে শ্রমিক ছাটাই হয়ে চলেছে, রেশনালাইজেশন এর নামে বেকারের সংখ্যা বেড়ে চলেছে, তাদের চাকরীর কোন স্থায়িত্ব নেই এবং অবস্থারও উন্নতি হ'লে না। অথচ তারা বলেন যে আমরা শ্রমিক সাধারণের ভাল করছি। কিন্তু এম্মে কোন ধরনের যুক্তি তা জানি না। আপনি জানান যে আমাদের প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা পায় হয়ে গেছে এবং দ্বিতীয় পরিকল্পনার দেড় বছর হতে চলল। এই সময়ের মধ্যে অধিকতর কর্ম সংস্থান হবার কথা যে কেউ লোক বিশ্বাস করবে। কিন্তু পশ্চিমবাংলায় হল কি? না আসলে যত লোক কাজ করত তার চেয়ে সমস্ত শিল্পে প্রায় ৩০ হাজার লোক ছাটাই হয়ে গেছে। এটা টোটাল নাম্বার অব এমপ্লয়িজ এনগেজড ইন ডিফারেন্ট ফ্যাক্টরীর হিসেব। ইন্ডাস্ট্রিয়াল ফ্যাক্টরীজ, ইন্ডাস্ট্রিয়াল ইন্ডাস্ট্রির কথা যদি ধরেন তাহলে অবস্থা আরও খারাপ। তাঁত শিল্পে ২৮ হাজার শ্রমিক ছাটাই হয়ে গেছে, চা শিল্পে চার হাজার শ্রমিক ছাটাই হয়ে চলে গেছে। এইরকমভাবে যদি যোগ দেন তাহলে যে কত সংখ্যা দাঁড়াবে তার ঠিক নেই। সেজন্য সরকারের কাছে আমার জিজ্ঞাসা যে এই বেকারত্ব ও ছাটাই বন্ধ করার জন্য আপনারা কি কোন আইন করেছেন? আজকের দিনে যদি ইনস্যুরেন্স প্রয়োজন হয় তাহলে সর্বপ্রথমে প্রয়োজন হচ্ছে ইনস্যুরেন্স এগেইনস্ট আনএমপ্লয়মেন্ট, ইনস্যুরেন্স এগেইনস্ট রিট্রিমেন্ট করা। আমি জিজ্ঞাসা করি তারা ওয়েলফেয়ার স্টেট, ইকনমিক সেলফ-সার্বিসিয়েন্সী, কর্ম সংস্থানের কথা দেশের লোকের কাছে কি করে বলেন? কারণ তাঁদের নীতি এমনভাবে চালিত হচ্ছে যার ফলে একদিকে পরিকল্পনার অগ্রসর অন্য দিকে দিন দিন বেকারের সংখ্যা বৃদ্ধি হচ্ছে। এটাই হচ্ছে সার্বিসিয়েন্ট ইনডিকটমেন্ট এগেইনস্ট কংগ্রেস পার্টি, শব্দ তাই নয় তারা যে ট্রাইবুনাল স্টেট আপ করেন সেই ট্রাইবুনাল এর রায় মালিক মানেন না। এইরকম অসংখ্য ঘটনার কথা আমি নিজে শ্রমমন্ত্রী সান্তার সাহেবের কাছে দিয়েছি। আইনে বলছে যে যদি কেউ এইরকমভাবে ট্যাক্স অফ এগ্রিমেন্ট ভাওলেট করে তাহলে তাকে প্রসিকিউট করবে। কিন্তু সেই মালিককে প্রসিকিউট করা দূরে থাকুক মালিককে প্রত্যক্ষ এবং পরোক্ষভাবে এই আইন ভঙ্গা করার জন্য সরকার প্ররোচনা দিচ্ছেন। যেখানে এক্সপেক্ট করা হচ্ছে যে মি গভর্নমেন্ট সূড বি দি আইডিয়াল এমপ্লয়ার সেখানে গভর্নমেন্ট নিজের দ্বারা স্থাপিত *প্রাইভেট* এর রায় নিজের কর্মচারীদের মধ্যে প্রয়োগ করছেন না। অতএব এরই ফলে প্রাইভেট ক্যাপিটালিস্ট, প্রাইভেট এমপ্লয়ার যারা তারা গভর্নমেন্টের এই উদ্যোগে উৎসাহিত হয়ে চূড়ান্তভাবে শ্রমিক ছাটাই করে নানারকম অসুবিধার সৃষ্টি করছে। ইকনমিক ক্ষেত্রে আপনারা শব্দ দেশের লোকের অবস্থা এগিয়েছেন, কিন্তু তাদের কোন রিলিফ দিতে পারেন নি। মধ্যবিত্তের কথাও হার্ডলি হিট নিন্মমধ্যবিত্তের কথা একবার চিন্তা করে দেখুন। আপনারা লেয়ার অফ দি মডেল গ্রাস এর কথা চেড়ে দিয়ে দেখুন যে নিন্মমধ্যবিত্তের অবস্থা চূড়ান্তভাবে খারাপ হয়ে গেছে। এই যদি হয় তাহলে আপনারা কোন সেকশন অফ দি পিওপলের ভাল করছেন? আমি জানি আপনারা ভাল করেছেন টাটা, বিজলা,



গোয়েন্দা, ডালিমরা, কমলাপং ইত্যাদি লোকের যারা রাষ্ট্রের পেছনে আছে, সরকারের পেছনে আছে। আর আপনারা ভাল করেছেন আপার মিডল ক্লাস লোকের যারা ঐ বুদ্ধিজীবীর অংশ। অর্থাৎ সমস্ত রাজ্যের ভিত্তি হচ্ছে ঐ সমস্ত পুঞ্জিপতিদের স্বার্থ রক্ষা করার জন্য। এ ছাড়া গোটা দেশকে যারা জাগাতে পারে সেই সংবাদপত্রকেও আপনারা কৃষ্ণিকগত করে নিয়েছেন। আমার বক্তব্য সংবাদপত্রে ষাঁরা কাজ করেন তাঁদের বিরুদ্ধে নয়—আমার বক্তব্য সেই মালিক শ্রেণীর বিরুদ্ধে যারা গোটা পলিসিটা ঠিক করে দিচ্ছে। একটা দেশের যাকে ফোরথ এস্টেট বলে সেই সংবাদপত্রের মালিকরা সমস্ত দেশের চিন্তাকে আচ্ছন্ন করে রেখে দেশের জনবিরোধী নীতিকে সমর্থন করছেন। অতএব আপনারা দেশের সাধারণ লোকের, শ্রমিকের, চাষীর, নিম্নমধ্যবিত্ত ইত্যাদি কারুর ভালই করলেন না।

এরপর ধরুন ছোট ছোট প্রেসের কথা। আপনারা একবার ওয়েস্ট বেঙ্গল স্ট্যাটিস্টিক্যাল ডাইজেস্টের দিকে তাকিয়ে দেখলে দেখবেন যে গত তিন বছরের মধ্যে ৬৮ কোটি টাকার মূলধন ওয়ালা ছোট ও মাঝারি ধরনের জয়েন্ট স্টক কোম্পানিগুলো লালবাতি জ্বলে চলে গেছে—কোন প্রটেকশন দিতে পারেন নি। আপনারা বলছেন যে দেশকে ইন্ডাস্ট্রিয়লাইজ করবেন। আপনারা একদিকে প্ল্যানিংএর মধ্যে এই সমস্ত কথা বলছেন অন্যদিকে বাস্তব ক্ষেত্রে দেখছি কি না এই সমস্ত ছোট ছোট মাঝারি কোম্পানিগুলো লালবাতি জ্বলে চলে যাচ্ছে, আর আপনারা তাদের কোন প্রটেকশন দিতে পারছেন না। অর্থাৎ এ সর্ট অফ মনোপলিই চলেছে। একটা ছোট সাবানের কারখানা, লাল কোম্পানি, লিভার ব্রাদারস্ কোম্পানি এর কম্পিটিশনএর জন্য টিকতে পারল না।

[7-10—7-20 p.m.]

একে রক্ষা করার জন্য কি হয়েছে? বোঝা দরকার আপনারা চাচ্ছেন কি চাচ্ছেন না। আপনারা বলবেন আপনারা চাচ্ছেন। কি দিয়ে বুঝব? মূখের কথায়? না। দেশে উইন্ডবাগ অভাব নেই, সরকারের তরফে মন্ত্রীরা উইন্ড বাগ হতে পারেন। আপনারা উইন্ড বাগ কি না বলছি না, কিন্তু বুঝব কি দিয়ে? বাই ইওর অবজেকটিভ বিহেবিয়ার। এদিক থেকে সমস্যাকে দেখবার দৃষ্টিভঙ্গী দিয়ে বুঝব। একটা সমস্যাকে সোশ্যালিস্টরা এক রকম ভাবে দেখেন যাকে বলা হয় সোসিয়ালিস্টিক এ্যাপ্রোচ টু দি সাবজেক্ট, আর একটা হল ক্যাপিটালিস্ট এ্যাপ্রোচ টু দি সাবজেক্ট—সে কি ভূমিসংক্রান্ত নীতি, কি শিল্পসংক্রান্ত নীতি, কি ইন্ডাস্ট্রিয়াল পলিসি—সমস্তগুলোর মধ্যেই পরিষ্কার হচ্ছে অধিকতর লাভ সৃষ্টি করার নীতি। আপনারা নাম দিয়েছেন ক্যাপিটালিস্ট ফরমেশন অর্থাৎ অধিকতর লাভ সৃষ্টি করার নীতি। সেই লাভ সৃষ্টি করার নীতিই হচ্ছে ক্যাপিটালিস্ট এ্যাপ্রোচ টু দি ফেনোমেনন, সেই ফেনোমেনন স্ফারা চালিত হচ্ছে এই সুপারস্ট্রাকচার, যার বেসিস হচ্ছে ইকনমি সেই যে ক্যাপিটালিস্ট ইকনমি তার ফলে দেশের লোকের দুর্দশা দুর্ভোগ দিনের পর দিন বেড়ে যাচ্ছে। একদিকে দুর্ভোগ আর এক দিকে আপনারা বড় বড় বক্তৃতা। অর্থনীতির ক্ষেত্রে এই সমস্যা দেখা দিয়েছে ছোট ছোট শিল্পের দিক দিয়ে। প্রমিক ছাটাই হচ্ছে, চাষীর উচ্ছেদ হচ্ছে, মধ্যবিত্ত চাকরী হারিয়ে আজ ফ্যা ফ্যা করে ঘুরে বেড়াচ্ছে। তবু ভাল বলতে হবে এই সরকারী নীতিকে? তবু বলতে হবে সরকার সূচন্যভাবে শাসন নীতি চালাচ্ছেন এর কি কোন প্রতিকার আপনারা করবেন না? এইত আমাদের কংগ্রেসী শাসন! যদি মনে করেন এ সূচন্যনীতি নয়, তাহলে দৃষ্টকণ্ঠে বলা দরকার তোমাদের এই নীতি ঠিক নয়। দেশের লোকের যারা প্রতিনিধ্ব করেন তাঁরা নিশ্চয়ই এই নীতির বিরুদ্ধে ভোট দেবেন, আশা করি এ সংসদে তাই হবে।

শ্রিতীয় জিনিস—ডেমোক্রাসির কথা। পলিটিক্যাল ডেমোক্রাসির কথাই আমরা চিন্তা করি। কোথায় আছে ডেমোক্রাসি? মনে রাখা দরকার

democracy is a class concept, democracy is a form of State and State is a machine for the exploitation of one class by another.

এক শ্রেণীর স্ফারা অন্য শ্রেণীকে চেপে রাখার মূল্য আজ এই স্টেট। এই স্টেট কনসেপশন আজ স্টেট ডেমোক্রাসি একটা ক্যাপিটালিস্ট ডেমোক্রাসি এবং এই ক্যাপিটালিস্ট ডেমোক্রাসিই মানুষকে

শাসন করছে, শোষণ করছে, আর ভীত দিচ্ছে যে ডেমোক্রাসী ফর অল—নো'। সেখানে আপনাদের

Preventive Detention Act, Security Act, Essential Services Maintenance Act.

জুল্ জুল্ কোরে বুলছে—আপনাদের শাসনের ইতিহাসের পাতায়। দ্যাট ইজ সার্কিসিয়েন্ট প্রুফ যে আপনারা ডেমোক্রাসির কন্ঠরোধ করবেন। সাধারণ মানুষ চাকরী পাচ্ছে না, বরং চাকরী হারাচ্ছে, বখন আশোলান করতে যাবে, লড়াই করতে যাবে, অমনি এল 'প্রিভেন্টিভ' ডিটেনশন অ্যাক্ট, বখন সরকারকে বলবে যে জিনিসপত্রের দাম অনেক বেশী, আমাদের মছাৰ্ছ ভাতা বাড়ো, যদি না বাড়ো পথ খোলা আছে, আবেদন করলে, অনুন্নয় করলে, সরকার মানলেন না, ধর্ম্মঘটের পক্ষে যেমনি পা বাড়াতে যাবে অমনি নেমে এল এসেন্সিয়াল সাউন্সেস্ মেনটেইনেন্স অ্যাক্ট। জিজ্ঞাসা করি হিটলারের সঙ্গে প্রভেদ কি এবং কোথায়? এসব মুখে গণতন্ত্রের সাউণ্ডারী? এ ডেমোক্রাসী নয়, ব্যবহারে হিটলারের ফ্যাসিস্ট নীতি, পলিটিক্যাল ডেমোক্রাসী যা তা এ নয়। একে পলিটিক্যাল ডেমোক্রাসী বলে না। জোর কোরে এ জিনিস-চালান চলে, সমস্ত জারগার রেজিমেন্টেশন। শিক্ষার রেজিমেন্টেশন করার চেষ্টা চলছে, যাতে ভবিষ্যৎ বংশধরদের গোড়া থেকে ইনডক্ট্রিয়েন্ট করা যেতে পারে, যাতে মাথা তুলতে না পারে, যাতে আপনাদের চিন্তার চিন্তিত হয়ে গড়ে উঠতে পারে। সেইজন্য সেকেন্ডারী এডুকেশন হাতে নিতে যাচ্ছেন; প্রাইমারী এডুকেশন ত হাতে নিয়েছেন এখন সেকেন্ডারী এডুকেশনটা নেবার চেষ্টা চলছে আর গ্রান্ডস কমিশনের মাধ্যমে ইউনিভার্সিটির শিক্ষাকেও হাতে নিতে যাচ্ছেন, এবং তারই প্রচেষ্টা চলছে, অর্থাৎ শিক্ষাক্ষেত্রে যা কিছু স্বাধীনতা আছে, সমস্ত ডেলগাচুরে সরকারের দৃষ্টপোষিত নীতি সেখানে চালিয়ে যাবার চেষ্টা করছেন। দেশের লোকের তাতে কি ভাল হচ্ছে? এই যে স্তেন ওয়াশিং, এই যে রেজিমেন্টেশন তার সঙ্গে আবার দেশের সংবাদপত্রকেও জুড়ে দিয়েছেন। কে দাড়াবে দেশের শাসনতন্ত্রের বিরুদ্ধে? লোককে, পাবলিক ওপিনিয়নকে সংগঠিত করতে পারে কে? সেই সংগঠনের বিরুদ্ধেই তাই এই প্রচেষ্টা। এই যে জেহাদ এর প্রতিবাদ করা প্রয়োজন। এই প্রতিবাদ প্রতিফলিত হবে সরকারের এই ধনিক তোষণ নীতি এবং পলিটিক্যাল ডেমোক্রাসির কন্ঠরোধ করার নীতি এ জিনিস থাকবে না। আপনারা মনে করেন আপনাদের বিরুদ্ধে যারা বলবেন তারা দেশের শত্রু। আপনারা প্রচার করেন কমিউনিষ্ট নিয়ে বেটিং কিভাবে আপনারা চালাচ্ছেন। আমি নিজে কমিউনিষ্ট, আমি নিজে সাম্যবাদী, কিন্তু আমি মনে করি ভুল জিনিস আপনারা প্রচার করেন। আপনারা বলুন আপনারা কি চান, দেশের লোক কি চায়, দেশের লোক বুদ্ধক সে জিনিস। তা নয়। মিথ্যা জিগারী আপনারা তুলতে চান। আপনারা প্রমাণ করতে চান আমরা দেশের শত্রু। অথচ গর্ব কোরে বলব না, শ্রদ্ধা স্বাধীনতা সংগ্রামের একজন সামান্যতম কর্মী হিসাবে বলতে পারি ১৯৪৭ সালের পর এ গান্ধী টুপিধারী বহু তথাকথিত কংগ্রেস কর্মীদের চেয়ে আমাদের রাজনৈতিক সংগ্রামের ইতিহাস অনেক বড় আছে। আজ সংগ্রাম প্রতিষ্ঠান নাই, লড়াইএর কোন ইতিহাস বা ঐতিহ্য তাদের নাই, তারা নিজেদের 'পারামিট' নিয়েই ব্যস্ত। এ'রা বলছেন প্রফুল্লবাবু পারামিট দিচ্ছেন। বেবী ট্যান্ডার পারামিট দিচ্ছেন, চালের পারামিট দিচ্ছেন। বটেই ত, সেবেনই ত, কারণ কংগ্রেস আজ আদর্শচ্যুত হয়েছে। আদর্শের জন্য মানুষ লড়াই করতে পারে, আর পারে পেন্স এ্যান্ড ফার্সিংএর জন্য—রাণিং আফটার পেন্স এ্যান্ড ফার্সিং। আজ তারা আদর্শচ্যুত হয়েছেন এবং দেশের লোকের ভাল করার নামে সটাকে অর্থ করার বশ্য হিসাবে ব্যবহার করছেন। আজ এ'দের মধ্যে যারা সং লোক আছেন, তাঁদের ত এ'দের বিরুদ্ধে দাঁড়ান দরকার, ঐ যে করাণ্ট গভনমেন্ট তার বিরুদ্ধে সংগ্রাম করা দরকার। আদর্শকে যদি বাঁচিয়ে রাখতে না পারেন, যদি ভাল আদর্শ আপনাদের না থাকে, তাহলে বলব দেশ বাঁচবে না। আমরা ঝর ঝর বলি সমস্ত দেশ করাণ্ট হয়ে গেছে। যারা এ্যাট দি হেলম্ অফ এ্যাফেয়ারস রয়েছেন তারা করাণ্ট হয়ে গেছেন। তারা নিজেদের কামেরী স্বার্থ বাঁচাবার জন্য মানুষের মধ্যে করাপশনএর ইনজেকশন দিয়েছেন। ফলে সাধারণ মানুষ করাণ্ট না হয়ে পড়েন না। দোষ দিলে চলবে না, সাধারণ মানুষকে। যে না পার সে চাইবেই, যেকোন রকমে সে মিনিমামট্ চাইবেই। বাঁচবার জন্য সুবিধা দিচ্ছেন, আর তারই এ্যাডভান্টেজ নিয়ে পুঞ্জিপতি শ্রেণী, কলওয়ারা, জমিদার শ্রেণী—তাদের সহায়তা করে সরকার সেই এ্যাডভান্টেজ

নিয়ে সকলকে করাষ্ট করার চেষ্টা করছেন। দোষ আমি তাদের দিই না। তারা যদি করাষ্ট হয়ে থাকে দোষ দেব আপনাদের। কারণ আপনারা এদের প্ররোচনা দিচ্ছেন, উস্কানি দিচ্ছেন, অর্থাৎ আপনারা সারা দেশবাসীর মরাল নষ্ট করে দিচ্ছেন।

তারপর এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ এফিসিয়েন্সী—আমি সাধারণ লোকের সঙ্গে কথা বলেছি। তারা বলেন যে ইংরাজ আমলে ছিল ভাল। এ্যাডমিনিস্ট্রেশনের দিকে তাকিয়ে দেখুন কি করেছেন আপনারা? আগে কটা আই-সি-এস অফিসার ছিলেন? এখন অনেক ডিপার্টমেন্ট বাড়ান হয় নি, কিন্তু অফিসার নেওয়া বন্ধ হয় নি। এফিসিয়েন্সি ফল করে গেছে। উদ্ভূতন কর্মচারীরাও ঐ করাষ্ট প্র্যাকটিসএর সংস্পর্শে আসায় সে স্টীল ফ্রেমেও মরিচা ধরে গেছে। স্টীল ফ্রেম বা সিভিল সার্ভেন্টসএ মরিচা ধরিয়েছেন। কথায় কথায় গ্রেট ব্রিটেনের সঙ্গে তুলনা করেন, গ্রেট ব্রিটেনের সিভিল সার্ভেন্টসএর সঙ্গে তুলনা করেন। আশা করতে পারেন, একজন সিভিল সার্ভেন্টও এরকম পার্টবাজি করতে পারেন? আপনারা এখানে যে আমদানী করেছেন, তাতে আশা করতে পারবেন না সেরকম কিছু। আপনারা ওয়ার্থলেস লোককে-কম্পটেন্ট লোকের, ভাল অফিসারের মাথার উপর বসিয়ে দিয়েছেন, এবং যোগ্য লোককে যোগ্য স্থানে বসান নি। প্রমাণ চান? বহু প্রমাণ দিতে পারি, তবে ছোট্ট একটা উদাহরণ দেব। আপন জানেন, মিঃ স্পীকার, নেপোটিজম কথাটা আসে নেফিউ থেকে। জানি না মন্ত্রীদেব 'নেফিউ' আছে কিনা। তবে যার কথা বলছি তিনি এমন একটি সোসাইটি লেডির নেফিউ বা ঐ স্থানীয় হুঁ হাজ গট গ্রেট ইনস্টিটিউশন ওভার দি মিনিস্ট্রি—ফলে যা নয় তাই হবে। এক ভদ্রলোক, বিলাত ফেরত—অশ্বশাস্ত্র মহা পণ্ডিত লোক—যোগ্যস্থানে তাকে দিতেন ত আমি কিছুই বলতাম না। তাকে আনলেন এখানে—আমেদ সাহেব জিভ কাটবেন না, আপনার ডিপার্টমেন্টের কথাই বলছি, আপনি বুঝতে পারছেন—তাকে বসিয়ে দিলেন ভেটেরিনারি ডিপার্টমেন্টে। অশ্বের মাস্টার মহাশয়, এলাহাবাদ ইউনিভার্সিটির ভাইস-চ্যান্সেলর তাকে অশ্বের জন্য বসিয়ে দেন সায়েন্স কলেজে আপত্তি নেই; কলিকাতা ইউনিভার্সিটির ভাইস-চ্যান্সেলর করে দিন আপত্তি করব না, কিন্তু তাকে বসিয়ে দিলেন ভেটেরিনারি ডিপার্টমেন্টে, আমেদ সাহেব আপত্তি করলেন, তার সেক্রেটারীও আপত্তি করলেন, কিন্তু দ্যাট গ্রেড ডেসপট, দি চীফ মিনিস্টার সমস্ত ওভাররুল করে দিয়ে বললেন—না, তাকে এখানেই বসাতে হবে। এর পরেও কি মানুষ আশা করতে পারে যে করাপশন হবে না? তার পরেও আশা করতে পারেন যে প্রপার মান প্রপার প্লেসএ বসেছে এবং এ্যাডমিনিস্ট্রেশন খুব স্মুদলি চলবে? তা হয় না। দ্যাট সলিটারি এক্সজাম্পল ইজ সার্বিসিয়েন্ট যে সমস্ত ডিপার্টমেন্ট করাষ্ট করে দিয়েছেন। লোক বুঝবে কাকে ধরলে হয়। যার ধরার লোক আছে সে জানে কাজ করার দরকার নেই। কাজ কোরে কি হবে? ধরতে পারলেই হল এবং সেই উদ্দেশ্যে ঘুরবে ঐ সোসাইটিতে।

[7-20—7-30 p.m.]

কমিটি ফর্ম করে দিলেন—আমার বতদূর খেয়াল আছে বিমলবাবুও সেই কমিটিতে ছিলেন, আই এ্যাম নট সিওর অব ইট। কমিটি ফর্ম করে দিলেন 'ফাইন্যান্সিয়াল এ্যাডভাইজর টু দি গভর্নমেন্ট অব ওয়েস্ট বেঙ্গাল'। এই পোস্টের জন্য এস, কে, চ্যাটার্জী আই-সি-এস, সেই কমিটিতে ছিলেন বলে জানি। বিমলবাবু একজনের নাম করেন, বিধানবাবু তা দেখে অতিকে উঠলেন এবং বললেন আমি যে পুরকায়স্থকে দেব বলে ঠিক করছি। রেকমেন্ডেশন চলে গেল, একজনকে বসিয়ে দিলেন, কাজ কিছুই নেই—ফাইন্যান্সিয়াল এ্যাডভাইজর কাজ কিছুই নেই। তৃতীয় নম্বর অভিযোগ জুডিসিয়ারীকে কি করে করাষ্ট করছেন দেখুন। হাইকোর্টের জজদের উপর চাপ দিচ্ছেন যে সরকারের পক্ষে রায় দাও, ওখান থেকে রিটারার করলে এখানে বসাবো। আগে যিনি চীফ প্রেসিডেন্সী ম্যাজিস্ট্রেট ছিলেন মলিনাথ মুখার্জী, তিনি রিটারার করার পর তাকে ১৭শো টাকা মাইনেতে স্পেশাল অফিসার করা হোল। আমি জিজ্ঞাসা করি—দুই মাসের হিসাব নিন, কটা ফাইল তিনি ডিসপোজ অফ করেছেন? মাত্র দুটো ফাইল। বাংলাদেশের টাকা খোলামুখুটি কিনা তাই দু মাসে দুটো ফাইল ডিসপোজ অব করেন। তার এই সমস্ত দরকার কি? যান না তিনি ধরসেঁদার করুন না, তা না হলে তীর্থধর্ম করার যদি ইচ্ছা থাকে করুন গে—এতদিন ত চাকরী করে অনেক টাকা রোজগার করলেন। কিন্তু তাত হবে না।

because this particular gentleman belongs to a particular society, having more influence over Dr. B. C. Roy's Ministry.

সুতরাং এইরকম করে মিনিস্টাররা নিজেরাই করাপশনের মধ্যে জড়িয়ে যান। ছোট্ট একটা উদাহরণ দিই, আপনি জানেন যে কিছুদিন আগে বেনিয়ারপুকুর থানার আশেপাশে কিছু বাড়ী এ্যাকুইজিশন করার কথা ছিল। ল্যান্ড এ্যাকুইজিশন কালেক্টর একটা দাম ঠিক করে দিলেন কিন্তু কো-শেরারারের ডাঃ রায়ের কাছে একসেস ছিল। ডাঃ রায় বললেন—ও দাম হতে পারে না, বাড়িয়ে দাও। বিমলবাবুর ডিপার্টমেন্ট অবজেকশন দিল এবং অবজেকশন ওয়াজ ওভার রুলড বাই দি চীফ মিনিস্টার। এগুলি কি সার্ফিসিয়েন্ট নয়, আমি একজস্টিটিউ লিষ্ট দেব না, আমি ইম্পীচ করছি। এ্যাডমিনিস্ট্রেটিভ এফিসিয়েন্সি কেন ফল করে? ইনকম্পিটেন্ট অফিসার, মিনিস্টাররা নিজেরা করাপ্ট প্র্যাকটিসের মধ্যে থাকবেন, নেপাটিজম প্র্যাকটিস করবেন আর দেশের লোককে বলবেন সং হও, সাধু হও। নিজে সন্দেশ খাওয়া ছাড়লে তবেই দেশের লোককে সন্দেশ খাওয়া ছাড় বলা যেতে পারে। মিনিস্টাররা করাপ্ট প্র্যাকটিস করছেন, অফিসাররা করাপ্ট প্র্যাকটিস করছেন এ আর আশ্চর্য কি। ল এ্যান্ড অর্ডার যাদের হাতে সেই পুলিস "দাই নেম ইজ করাপশন"। পুলিস শ্রমিকদের গায়ে হাত দেয়; চাষীদের গায়ে হাত দেয়, কিন্তু মালিকের গায়ে হাত দেয় না। সেদিনকার কথা বলছি—এডিশনাল এস-পি, ২৪-পরগনা, অর্ডার দিলেন আমার সামনে টেলিফোন করে দমদম পি-এস-এর ও-সকে, তিনি সেটা মানলেন না। যদি বুটীশ আমল হতো তাহলে স্ট্রং একশন এগেনস্ট দ্যাট ও-সি নেওয়া হতো, কিন্তু এখন কে নেয়? হয়ত সেই ও-সির খুঁড়ি জোর আছে, কাকে ধরলে কি হবে না হবে সেটা হয়ত তার জানা আছে। কোলকাতার একটা থানার অফিসার আমাকে দুঃখ করে বলেছিলেন—সুবেদারবাবু, করবো কি, কার বিরুদ্ধে বলবো আমার চাকরী চলে যাবে, মিনিস্টারের লোক যদি হয়। এই কোরে কি এ্যাডমিনিস্ট্রেশন চালাবেন? জনসাধারণের স্বার্থের দিক থেকে যে এডমিনিস্ট্রেশন হওয়া উচিত তা একেবারে নষ্ট হয়ে গেছে।

[At this stage the red light was lit]

I shall take only one minute, I have almost finished.

জনসাধারণের স্বার্থে যে ডেমোক্রাসী মেনটেন করা দরকার, পিপলস ডেমোক্রাসি তা মেনটেনড হচ্ছে না, যে অর্থনীতি আপনারা চালু করেছেন তা জনসাধারণের উপযোগী নয়। কাজেই পলিসির দিক থেকে এসের সমর্থন হারানো উচিত এবং এই প্রস্তাবের পক্ষে ভোট দেওয়া উচিত। আমি সরকারের বিরুদ্ধে চার্জ নিয়ে আসছি জনসাধারণের দরকার যে সরকার করাপশন এবং নেপটিজম দোষে দোষী, তারা জনসাধারণের জীবনধারণকে নিম্নগামী করার দোষে দোষী, তারা জনসাধারণের উপর অধিকতর ট্যাক্স চাপাবার দোষে দোষী, তারা জনসাধারণের জোরাল স্ট্যান্ডার্ডকে নীচে নামিয়ে দেওয়ার দোষে দোষী, তারা সারা দেশের মধ্যে এমন একটা আবহাওয়ার সৃষ্টি করেছেন সেখানে সত্যতা থাকতে পারে না—সেই দোষে দোষী, তারা এ্যান্টি লেবার, এ্যান্টি পিপল—এই দোষে দোষী। সুতরাং আমাদের এ পক্ষে যে কেবল সং লোক আছেন তা নয়, ওপক্ষেও কিছু কিছু সং লোক আছেন বলে আমি বিশ্বাস করি—তাদের কাছে আমার অনুরোধ তারা আজ বলিষ্ঠ কণ্ঠস্বর তুলুন, সরকারের এই সমস্ত জনস্বার্থ বিরোধী নীতির বিরুদ্ধে উঠে দাঁড়ান, তাহলেই নীতির পরিবর্তন হতে পারে, ডিটো দিয়ে দেশকে বাঁচানো যাবে না, দেশের চেয়ে বড় আর কিছু নেই। কাজেই এই অকসনে আপনারা উঠে দাঁড়ান। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

#### Shkta. Labanya Prova Ghosh:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, পশ্চিমবঙ্গের সমগ্র শাসনবন্দের অযোগ্যতা, দুর্নীতি ও অব্যবস্থার কারণে আজ এই সম্মিলিত অনাস্থা প্রস্তাবের প্রতি আমাদের পূর্ণ সমর্থন জানাতে আমরা বাধ্য হচ্ছি। এই অনাস্থা প্রস্তাবকে উপলক্ষ্য করে বিভিন্ন রাজনৈতিক দলের বিভিন্ন দার্শনিকগণী ও বিভিন্ন কর্ম লক্ষ্য থাকতে পারে। কিন্তু আমরা মনে করি যে এটা কার্যকরী হোক বা না হোক পশ্চিমবঙ্গের কংগ্রেস সরকারের প্রতি অনাস্থা জ্ঞাপনের এই প্রস্তাব রাজনৈতিক কাজের একটা গতানুগতিক বাধ্যতাপূর্ণ উপস্থাপিত হইয়া থাকলেও এই অনাস্থা প্রস্তাব সমস্ত বাংলা-দেশের কোটি কোটি জনগণের অন্তরের অনাস্থার পূর্ণ পরিচরুপে যে দেখা দিয়েছে তাতে

সম্মত নেই। পশ্চিমবঙ্গের কংগ্রেসী শাসনের দৃষ্টিতে উপলব্ধ করে এই অনাস্থা প্রস্তাব; সেই দৃষ্টিতে আজ সমস্ত ভারতবর্ষের কংগ্রেসী শাসনের অন্তর্হীন দৃষ্টিতে যে পরিচয় মাত্র তাতে আজ কোন সম্মত নেই। ভারতবর্ষের ব্যাপক ক্ষেত্রের জনগণের দৃষ্টিপূর্ণ অবস্থার সুযোগে কংগ্রেস আজ শাসনে অধিষ্ঠিত হুয়ে থাকলেও এই অনাস্থা প্রস্তাব সমস্ত ভারতবর্ষের জনগণের ব্যাকুল অন্তরের আশা আকাঙ্ক্ষার প্রতীক মাত্র, কারণ জনগণ আজ কংগ্রেসী শাসন থেকে মুক্তি চায়। খ্রীস্বেশ্বার্থশঙ্কর রায় পদত্যাগ করেছেন এবং কংগ্রেসী শাসনের বিরুদ্ধে গুরুতর অভিযোগসমূহ এনেছেন। খ্রীস্বেশ্বার্থশঙ্কর রায় যে দৃষ্টিভঙ্গী থেকেই এই অভিযোগ এনে থাকুন না কেন, অথবা তিনি অভিযোগের সব কিছু উপস্থিত করতে পেরে থাকুন বা না পেরে থাকুন তার এই গুরুত্বপূর্ণ পদত্যাগ ও ঘটনাপূর্ণ অভিযোগের দ্বারা জনগণের ব্যাপক অভিযোগই আজ সমর্থিত হচ্ছে যে কংগ্রেসী শাসনে যা চলছে সেসব অন্তর্হীন দৃষ্টিতেও পরিণামহীন অযোগ্যতার নামান্তর মাত্র। আমরা লক্ষ্য করছি খ্রীস্বেশ্বার্থশঙ্কর রায়ের অভিযোগের মূল লক্ষ্য ছিল—খাদ্যমন্ত্রী ও পুলিশমন্ত্রীর বিরুদ্ধে। অনাচার ও অকল্যাণের ক্ষেত্রে এরা অন্তর্বর্তী ও প্রবল হয়ে থাকলেও এদের কাজ সমগ্র মন্ত্রীমণ্ডলীর অযোগ্যতা ও অনাচারের কর্মধারার প্রতিচ্ছবি মাত্র। মন্ত্রীমণ্ডলীর মধ্যে কেউ হয়ত আপন ব্যক্তি স্বার্থে বা মিথ্যা মোহে প্রবলের অবিচারে সহায়ক, সমর্থক বা নীরব দর্শক হয়ে আছেন, কেউ হয়ত বা দলের মধ্যে দলের প্রাধান্য না পাবার কারণে অনাচারের প্রতিযোগিতায় অপেক্ষাকৃত অপারক হয়ে আজ অস্তাবিরোধের ক্ষেত্রে সূচীত করছেন। কংগ্রেস অথবা কংগ্রেসী শাসন যদি আজ ব্যাহত পথ অনুসরণ করত তাহলে দলের মধ্যে অনাচারে প্রবৃত্ত, এ হেন প্রবলের স্থান কখনই থাকতে পারত না। যা অব্যাহত তারই প্রাধান্য নিয়ে আজ লড়াই। সেজন্যই এই ভাষণ। অধিকাংশের অত্যাচারে মন্ত্রীমণ্ডলীর মধ্যে কেউ অসহায় একথা বলে সহানুভূতি জানাবার কিছু নেই। কারণ কোন প্রতিষ্ঠান থেকে কল্যাণকর কাজের দ্বারা সুযোগ পান না এবং প্রতিষ্ঠানের প্রবলদের অন্যায়কে যাদের সমর্থন করতে হয় তাদের কেউ সেই অবাধ অকল্যাণকর কর্মের সহায়ক হতে বাধ্য করে রাখেন নি। সুতরাং আজ অপরিহার্য সত্য এই যে পশ্চিমবঙ্গের সমগ্র মন্ত্রীমণ্ডলীই আজ ক্ষমার অযোগ্য। আজ এ কথা সত্য যে এমন কোন মন্ত্রী বিভাগ নেই যার অধীনে অবাধ দৃষ্টিতে না চলছে—যার অধীনে অন্তর্হীন অবিচার না চলছে।

[7-30—7-40 p.m.]

ফুল-হুটি সর্বত্রই হতে পারে, কিন্তু যদি ভীষণতর অপরাধসমূহের একটিরও বিচার কোনদিন না হয় তাহলে সংশ্লিষ্ট বিভাগের সদিচ্ছার উপর আস্থা রাখার কোন উপায় থাকে না। সেজন্য আজ পশ্চিমবঙ্গের মন্ত্রীমণ্ডলীর কোন মন্ত্রী বিভাগই এই অমার্জনীয় অপরাধ থেকে মুক্ত থাকতে পারেন না। তবে মন্ত্রীমণ্ডলীর মধ্যে যারা প্রবলতম এবং যাদের হাতে কোটি কোটি জনজীবন সংশ্লিষ্ট, গুরুত্বপূর্ণ মহান কাজের দায়িত্ব রয়েছে তারা যদি অযোগ্যতার, অব্যবস্থার, ক্ষমতার মোহে নিদারুণ সঙ্কট সৃষ্টি করেন তাহলে জাতির জীবনে সত্যি তা ভয়াবহ এবং অমার্জনীয় অপরাধ। খাদ্য বিভাগ, পুলিশ বিভাগ প্রভৃতির মত বিভাগ বেগুনি জনগণের সকলের সঙ্গে সম্পর্কিত সেগুলি আজ আমাদের জীবনে যে ভয়াবহ সঙ্কট ও অবাধ বিশৃঙ্খলা এনেছে তার আঘাতে সমস্ত জনসমষ্টি আজ বিপন্ন ও নিপীড়িত। এ আজ অপ্রতিরোধ্যরূপে প্রমাণিত যে ভয়াবহ খাদ্য সঙ্কটকে মিথ্যা তথ্যের দ্বারা চাপা দেওয়ার চেষ্টা হয়েছে। অন্যদিকে মৃত্যুর মতন মর্মস্পর্ষ ঘটনাগুলিকেও দায়িত্বহীন অবিবেকে অস্বীকার করা হয়েছে। যে সমস্ত জিনিস প্রতিকারযোগ্য ছিল সে বিষয়ে ব্যবস্থা গ্রহণে সম্পূর্ণ ঔদাসীন্য ও উপেক্ষা প্রদর্শিত হয়েছে। এখানে ব্যবস্থার নামে অকিঞ্চিৎকর যেটুকু করা হয়েছে তার বহুলাংশই অব্যবস্থা, অনাচার ও অযোগ্যতার নিষ্ফল করা হয়েছে। নিগাহীত মানুষের আবেদন নিবেদনকে তাজিল্য উপেক্ষার নিভা বিমূখ ও অপমানিত করা হয়েছে। এর ফলে খাদ্য সঙ্কটে মথিত মানুষ আজ ভয়াবহ সঙ্কট ও অন্তর্হীন দৃষ্টিতে সামিল। উন্মাদিত সমস্যারও আজ এই একই অবস্থা। লক্ষ লক্ষ গৃহহারা, সমাজহারা মানুষের সংশ্লিষ্ট ব্যাপার—কিন্তু ব্যবস্থা বিষয়ে গভীর বিশৃঙ্খলা, অনাচার ও ঔদাসীন্যই আজ এর কর্মধারা। যখন মানুষকে লুণ্ঠনা ও সুব্যবস্থার চালাই হয় না তখন অসন্তুষ্ট ও বিক্ষুব্ধ মানুষকে পুলিশী শক্তির সাহায্যে চালাতে হয়। পশ্চিমবঙ্গের পুলিশ বিভাগ আজ সেই কাজ গ্রহণ করেছেন। ব্যাপক ক্ষেত্রের মানুষকে ভীতি

প্রদর্শন, প্রলোভন প্রভৃতি পশু-বলের দ্বারা চালাবার জন্য দেশের সমাজ বিরোধীক সংগঠিত করার কাজ আজ পুলিশ বিভাগ গ্রহণ করেছে—এ কথা আজ অম্বীকার করার উপায় নেই। আমি যেসব অভিযোগ উত্থাপন করেছি অসংখ্য ঘটনা ও তথ্য দিয়ে তাকে প্রমাণিত করার যত উপকরণ আমাদের কাছে আছে। খাদ্য ও পুলিশ বিভাগের কথা বিশেষভাবে উঠেছে বলে এগুলির কথা আমি বিশেষভাবে আলোচনা করলাম এবং বহুজনের জীবনের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট এই বিভাগগুলি জনজীবনে গুরুতর সংকট আনছে বলে এদের কথা সর্বশেষ উল্লেখ করলাম। আমরা এও জানি যে পশ্চিমবঙ্গের প্রত্যেকটি মন্ত্রী বিভাগ নিজ নিজ ক্ষেত্রে বহু অব্যবস্থা, অনাচারের জন্য আজ গুরুতর অপরাধে অপরাধী—তা উদ্যোগ সহকারেই হোক, বা বাধা হয়েই হোক, তা সক্রিয়ভাবেই হোক বা নিষ্ক্রিয়ভাবেই হোক। এইসবের প্রমাণের জন্য আমাদের কাছে উপকরণের অভাব নেই। সেজন্য আজ সমস্ত দিক বিচার করে সমগ্র মন্ত্রিমণ্ডলীকে আমরা অভিযুক্ত করছি। কংগ্রেসী শাসন যদি বাঞ্ছিত পথে চলত তাহলে একটা দায়বদ্ধ শাসনকার্যের মধ্যে এ হেন অবাধ উপদ্রব করার ক্ষমতা কারুর থাকত না। অবাধ অনাচার, উৎপীড়ন ও দুর্নীতির কাজে পরস্পর পরস্পরকে প্ররোচনা করেছেন, সুযোগদান করেছেন এবং অবশেষে আজ অনাচারের প্রতিযোগিতায় দলীর বৃদ্ধি মারাত্মক হয়ে ওঠার ফলে ভেতরের জিনিস ওপরে উঠে এসেছে। শাসনযন্ত্রের ভেতরে সদিচ্ছা বা শক্তি কোথাও নেই। সেজন্য আজ সমস্ত বাংলা এই শাসনযন্ত্রের আশু অবসান কামনা করছে। এর মধ্যে মূখ্যমন্ত্রীর দায়িত্বও গুরুতর, তিনি যদি দৃঢ় হতেন, নাগের বাহক হতেন, অবিচারক প্ররোচনা না করতেন তাহলে এই বিষয়ক এই ভয়াবহ রূপধারণ করতে পারতো না। তাঁর প্রতি ন্যস্ত মহান দায়িত্ব নিশ্চয়ই যোগ্যতার সঙ্গে তিনি পালন করতে পারেন নি। এও আমাদের অভিযোগের মধ্যে অন্যতম অভিযোগ, এই দুর্বল নেতৃত্বের অধীনে দুর্বল তথা দুর্নীতির প্রতি আগ্রহশীল যে মন্ত্রিমণ্ডলী সমবেত দাঁড়িয়ে জনজীবনে অপরিমীম দুর্গতি, অবাধ উৎপীড়ন ও শ্লানিকর লাঞ্ছনায় আশাহীন জীবন পরিবেশ সৃষ্টি করেছেন আজ সেই মন্ত্রিমণ্ডলীর শাসন অধিকারের আশু অবসান হোক—সমস্ত বাংলার অন্তরের এই দাবী আজ আমাদেরও দাবী।

### 8). Phakir Chandra Ray:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আপনার সামনে যে অনাস্থা প্রস্তাব এসেছে সেই অনাস্থা প্রস্তাবের সমর্থনে আমি দাঁড়িয়েছি। মন্ত্রীসভার বিরুদ্ধে এই অনাস্থা প্রস্তাব আমি কেন সমর্থন করছি সে কথা বলব। গত যথেষ্ট দুর্ভিক্ষে এবং সাম্প্রদায়িক দাঙ্গাহাঙ্গামায় যে অবস্থা হয়েছিল, যে নৈতিক অধঃপতন হয়েছিল তাতে আমাদের আশা হয়েছিল যে, কংগ্রেসের হাতে শাসনভার এলে এই দুরবস্থা ও অধঃপতন থেকে দেশ মুক্তি পাবে। ১৯৪৭ সালের অগাস্ট থেকে আজ পর্যন্ত কংগ্রেসের হাতেই শাসনভার রয়েছে। নির্বাচনের প্রাক্কালে নির্বাচনী ইস্তাহারে কংগ্রেস যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন এখন আমরা দেখছি তাঁরা সেই প্রতিশ্রুতিমত কার্য করছেন না, দেশের দুর্গতি ও নৈতিক অধঃপতন কোনটাই কমছে না, বরং দিনের পর দিন বাড়তে চলেছে। এর বহু কারণ আছে। সবচেয়ে বড় কারণ হচ্ছে, যে শাসন যন্ত্রের মাধ্যমে শাসকমণ্ডলীর নীতি কার্যকরী করা হয় সেই শাসনযন্ত্রই দুর্নীতিদূষণ। যথেষ্ট দুর্ভিক্ষে ও সাম্প্রদায়িক দাঙ্গা-হাঙ্গামায় ক্ষতবিক্ষত এই শাসনযন্ত্র বর্তমানে যুগোপযোগীভাবে শাসনকার্য চালাতে পারছেন না। এই শাসনযন্ত্রের ভিতরে নানাদল উপদল আছে, এখানে পূর্ব বঙ্গ আছে, এখানে পশ্চিম-বঙ্গ আছে, এখানে হিন্দু আছে, এখানে মুসলমান আছে। রাইটার্স' বিল্ডিংয়ে যে দল উপদল আছে, প্রতি জেলার প্রতি অফিসে সেই দল উপদল বর্তমান। সরকারী কর্মচারীদের মধ্যে এই দলীয় ভাব থাকার জন্য আজকে কোন ভাল নীতিও কার্যকরী হচ্ছে না। এই দলীয় ভাব থেকে শাসনযন্ত্রকে মুক্ত করতে এই সরকার আজো সক্ষম হন নি। তাঁরা একটা এফিসিয়েন্ট মেনিসনারীর ব্যবস্থা আজো করতে পারলেন না। সরকারী প্রমোশনের প্রমোশন দেওয়ার যে বিধি বিধান আছে সেই সমস্ত বিধি কত ক্ষেত্রে যে লঙ্ঘিত হয় তার কয়েকটা ইনস্ট্যান্স আমি এখানে দিচ্ছি। বর্ধমানের দামোদর কানেল অফিসের একজন মোহরারের কথা বলছি, তাঁর নাম বিমলকুমার মূখোপাধ্যায়। বিজ্ঞাপন দেওয়া হল নতুন কেরানী এ্যাপয়েন্ট করা হবে। তিনিও পরীক্ষা দিলেন এবং পরীক্ষার ফার্স্ট হলেন; কিন্তু দেখা গেল তিনি এ্যাপয়েন্টেড হলেন না, এ্যাপয়েন্টেড হলেন অন্য লোক বিনি ওখানকার এল্লিকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ারের পেরোরের

লোক, বিনি তাঁর দলের লোক। বিমলবাবু দরখাস্ত করলেন উন্নতন কতৃপক্ষের কাছে। এনকোর্টারি হবার পর জানানো হল তিনি ভাইভা ভিসি পাশ করতে পারেন নি, কিন্তু আসলে ভাইভা ভিসি ছিলই না। বিমলবাবু সেখানে কোন বিচার না পেয়ে বর্তমানে হাইকোর্টের আশ্রয় নিয়েছেন। তারপর সিন্দিক মাল্লিক, তিনি ইরিগেশন ডিপার্টমেন্টে কাজ করেন; তিনি প্রপার চ্যান্সেলে প্রমোশনের জন্য দরখাস্ত করলেন, কিন্তু এমন চক্ৰ যে সেই চক্রে তাঁর দরখাস্ত কোথায় চাপা পড়ে গেল এবং যার কোর্সে অভিজ্ঞতা নেই এমন লোক নেওয়া হল। কাজ কিভাবে হচ্ছে তার একটা কথা বলি।

[7-40—7-50 p.m.]

দামোদর ক্যানাল ডিভিশনের এক্সেকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ার আছেন। এই অফিসার অফিসের কাজ-কর্ম করুন বা না করুন তাঁর আখ্যায় ডি ভি সি কন্সট্রাক্টরের কাজে তদারকের জন্যে সরকারী গাড়ী ব্যবহার করে থাকেন। সরকারী গাড়ী পাছে ধরা পড়ে, তার জন্য ইন্সপেকশন মর্ডে ফেলা হল। এবিষয় এনফোর্সমেন্টের কাছে দরখাস্ত করা হলো, তারপর এনফোর্সমেন্ট থেকে এনকোর্য়েরী করতে গেল; চেক করবার জন্য লগ বুক চাওয়া হল। সেগুলো আজ পর্যন্ত দেওয়া হল না।

তারপর টুর প্রোগ্রাম পূর্ব হতে অনুমোদন না করিয়েই কাজ করা হয়। এইভাবে সরকারী কর্মচারীরা চলছেন; কিভাবে তাদের কাজকর্ম চলছে তা দেখতে গেলে বোঝা যাবে যে তা স্বেচ্ছাক্রমে যচ্ছাক্রমে চলছে; তাদের চালাবার বা নিয়ন্ত্রণ করবার অধিষ্ঠি কেউ তাদের উপর নাই।

তারপর নানারকম টেম্পোরারী চাকরী আছে। এই টেম্পোরারী চাকরীর আবার থাক আছে—ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টের টেম্পোরারী হ্যান্ডস এবং ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্টের টেম্পোরারী হ্যান্ডস, সেই সব এমপ্লয়ীদের মাইনের এবং সার্ভিস কমিশন বিভিন্ন প্রকারের, আপার গ্রেড ক্লাস এখানে একরকম মাইনে, সেখানে তাদের আর এক রকম মাইনে। আবার ডায়েরিটরিয়েটের অন্য রকম মাইনে। এর মধ্যে যদি কোন ইউনিফর্ম রুল অব ডিসিপ্লিন না থাকে, তাহলে তাদের কাছ থেকে সুষ্ঠু কাজ আশা করা যায় না। এই সমস্ত দেখে মনে হয়—যারা কর্মচারী, তাঁরাই রাজস্ব চালাচ্ছেন। সুতরাং এদিকে যে কোন কতৃপক্ষ আছে, তা তো মনে হয় না। তাঁরা দেশকে জোর করে বলছেন—তাঁরা মেজরীটি পেয়েছেন, কাজেই জনসাধারণের আস্থা তাঁদের উপরই আছে, তাদের ভোটেই তাঁরা এসেছেন। মস্তিষ্ক তাঁদেরই হাতে। এবার কেন, গত ষাটেরও সারা দেশ কংগ্রেসের উপর আস্থা স্থাপন করেছে। একটা নেতৃত্ব—একটা লিডারশিপ দেশ চেয়েছিল। সেই লিডারশিপ এইজন্য চেয়েছিল, যা শাসনযন্ত্রকে দুনীতিমুক্ত করবে এবং এই দুনীতিমুক্ত শাসনযন্ত্রের দ্বারা কংগ্রেস যথাযথভাবে কাজকর্ম চালাবার চেষ্টা করবে, দেশের আশা আকাঙ্ক্ষা পূরণ করবে। কিন্তু আজকে আমরা দেখতে পাচ্ছি, সোদীন দেশের লোক যা আশা করেছিল, সেই আশা কংগ্রেসের দ্বারা পূরণ হয় নি। কংগ্রেসের লিডারশিপ ফেল করেছে। সেইজন্যই আজ আমরা কংগ্রেস নেতৃত্বের বিরুদ্ধে অনাস্থা জ্ঞাপন করছি।

### ৪). Bijoy Singh Nahar:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এতক্ষণ ধরে আমরা বিরোধীপক্ষের বক্তৃতা শুনিছিলাম, কংগ্রেস খারাপ, কংগ্রেস চোর, কংগ্রেস সরকারের মধ্যে ঘৃণা ধরে গেছে ইত্যাদি নানা কথা বড় জোর গলায় বিভিন্ন দলের নেতারা বলে গেলেন। তবে বাংলাদেশে এ ইতিহাস নতুন নয়। স্যার সুরেন্দ্র নাথকেও একদিন এই রকমভাবে অপবাদ দেওয়া হয়েছিল। দেশবন্ধুকেও এইভাবে অপবাদ দিয়ে 'বেঙ্গলী' কাগজ লিখেছিলেন। কাজেই এটা নতুন কথা নয়। সুদৃষ্টিচক্ষুকে রূপাশনের চাক্ষুশ শূন্য দেওয়া হয় নাই, আমাদের বিরোধী পক্ষের লোকেরা তাঁকে গাধা বানিয়ে, কুকুর বানিয়ে দ্বিভেদে লজ্জা সরম বোধ করেন নাই। যে দল, যে নেতা দেশকে নতুন করে গড়বার জন্য, পচা স্বেচ্ছাব্যবস্থাকে নস্যাৎ করে দিয়ে দেশকে নতুন করে গড়ে তুলতে চান, তাঁকে এইরকম আখ্যায়ী শুনতে হয়, সহ্য করতে হয়। কারণ যারা রিএকশনারী থাকেন, তাঁরা বিশ্বাস করেন যে নতুন

সমাজ বঁধি তৈরী হয়, তাহলে তাঁদের নীতিশিক্ষিত আর চলবে না। এই কথা তাঁরা মনে করেন বলেই এই সব অপবাদের কথা বলে থাকেন। বিরোধী শক্তিশালী ব্যক্তিকে হেয় প্রতিপন্ন করবার চেষ্টা করা হয়।

গত দশ বছরে কি কংগ্রেস সরকার কিছুই করেন নাই? এই যে গত নির্বাচন হয়েছে, তাতে বাংলাদেশ প্রমাণ করে দিয়েছে কংগ্রেস কি করেছে, কি না করেছে। বাংলাদেশকে কংগ্রেস নতুন-ভাবে তৈরী করবার চেষ্টা করছেন। এখানে দাঁড়িয়ে খুব চাঁৎকার করে কতকগুলি কথা বলে দিলেই হলো? তাতে কংগ্রেস সরকার খারাপ হয় না, পচা হয় না। কংগ্রেসের যে নীতি, যে আদর্শ, কংগ্রেস পার্লামেন্টারী পার্টির যে নীতি ও আদর্শ গ্রহণ করে, তা জোর গলায় ইলেকশন মেনিফেস্টোতে বলে দেয় এবং ইলেকশন মেনিফেস্টো মত কংগ্রেস পার্টি ডিমক্রেটিক পার্টি-মেন্টারী পার্টি হিসেবেই চলে এবং কংগ্রেস অরগাইজেশন সেই দিকে তীক্ষ্ণ দৃষ্টি রেখে দেশের কাছে জবাবদিহি দেয় যে আমাদের সরকার কতখানি কাজ করেছে। আমরা জানি বাংলাদেশে কত রাস্তা আমরা তৈরী করেছি। ৩০ হাজার গ্রামের মধ্যে ২৭ হাজার প্রাইমারী বিদ্যালয় আমরা স্থাপন করেছি। আবার কত হেলথ সেন্টার ও অর্থনৈতিক উন্নতি আমরা এই কয় বছরের মধ্যে করেছি, কত উন্নয়নমূলক কাজ হয়েছে, সে সব আমি আর এখানে ব্যাখ্যা করে বলতে চাই না। সে সময়ও আমার নাই। তবে এই অল্প সময়ের মধ্যে একটী কথা পড়ে দিতে চাই—

“এই গ্রামোন্নয়নের কর্মসূচীর মধ্য দিয়া ভারতবর্ষের মধ্যে যে নিস্তত্ব বিপ্লব হয়, তাইতেই তাহা দেখিতেছি। জারের শাসনের পরে রাশিয়ার সমস্ত পুনর্বাসনের কথা মনে পড়িয়া যায়। গ্রামোন্নয়নের কর্মসূচীর মধ্য দিয়া ভারতবর্ষ শীঘ্রই সামাজিক ও অর্থনৈতিক পুনর্বাসন সুসম্পূর্ণ করবে।”

এটা আমি উদ্ভূত করেছি অন্য কোথাও থেকে নয়, আমাদের বিরোধীপক্ষের কাগজ “স্বাধীনতা” থেকে। ৫-৪-৫৫ তারিখে তাঁরা এই কথা লিখেছিলেন।

তারপর বলা হয়েছে যে কংগ্রেস ধনিক ও বনিক সম্প্রদায়ের কথায় ওঠে ও বসে। কংগ্রেস ক্যাপিটালিস্টদের স্ট্রক্‌জ, এই সব কথা বলা হয়েছে। আমি বলবো কংগ্রেস চাঁদা আদায় করে শৃঙ্খল নয়, প্রত্যেকটি পরসার হিসাব-নিকাশ কংগ্রেস দেয়। তাদের হিসাবের অডিট হয়।

(এ ভয়েস: কল্যাণী কংগ্রেসের হিসেব:)

আপনি তা দেখেন নাই। আপনারা মিথ্যা রচনা করে কতকগুলি কথা বলবার চেষ্টা করছেন মাত্র। এ ছাড়াও অফিসের হিসাবও অডিট করা হয়। আমি জিজ্ঞাসা করি—কোন দলের হিসাব অডিট করা হয়? পণ্ডিত নেহরু কি বলেছেন? বিদেশীর টাকা নিয়ে এখানে খেলা করা হয়।

(এ ভয়েস: মিথ্যা কথা!)

[Noise]

আজকে তাদের এসব কথা বলতে লক্ষ্য করে না। তাঁরা আজকে বার বার মারোয়ারী কথা তুলছেন। ক্যাপিটালিস্ট ক্লাসের কথা এখানে আসে কি করে বৃষ্টি না! আমি তাঁদের জিজ্ঞাসা করি তাঁদের সেই কেরালার আজকে বিড়লার জুতা পালিস করবার জন্য কি সেখানে তাকে ডেকে নিয়ে যাওয়া হচ্ছে?

[Cheers and noise.]

তারপর খাদ্য সমস্যা নিয়ে বহু বড় বড় কথা বলা হয়েছে। এই কথা আমি বলবো—

**Mr. Speaker:** Just one minute please. Most of the time I have given to the Opposition. There are only two speakers on this side who will speak for fifteen minutes each. Please let them conclude. I say both to the Congress Party and to the Opposition: “Please maintain decorum in the House”.



**8j. Rabindra Nath Mukhopadhyay:**

স্যার, ওঁকে একটু মিথ্যা কথা বলতে বাধা করুন।

[Noise]

**Mr. Speaker:** You should not talk like that. Your remark is uncalled for and unwarranted. You should regret for it. When the members of the opposition spoke, it was never objected to. Most of the speeches in the latter part were uninterrupted. There is the row in the House when a Congress member is speaking. Don't go on like this. You were making charges and he is also making charges.

[7-50—8 p.m.]

**8j. Bijoy Singh Nahar:**

“মিথ্যা কথা” কি আনপারিঃস্বতঃসিদ্ধঃ নয়?

অধ্যক্ষ মহাশয়, খাদ্যমন্ত্রী সম্বন্ধে অনেক কথা বলা হয়েছে এবং তাঁর সম্বন্ধে যেসব দৃষ্টান্ত দেওয়া হয়েছে সেসব দৃষ্টান্ত জনসাধারণ বিশ্বাস করেন নি। এই দলের লোকেরা বারে বারে বাংলাদেশে দর্ভিক্ষ নিয়ে আসবার জন্য চেষ্টা করেছেন। ১৩৫০ সালে যে মন্বন্তর হয়েছিল তাকে কে সহায়তা করেছিল? বারবারে ধান পোড়াবার প্রচেষ্টা কে করেছিল? জল নিতে কে বাধা দিয়েছে? গ্রামাঞ্চলে সার বিলির দিক দিয়ে কে বাধা দিয়েছে? চাষীকে চাষ থেকে তুলে নিয়ে এসে কোলকাতা শহরে প্রসেশন করে নিয়ে খাদ্য ঘাটতি করবার চেষ্টা কে করেছে? অর্থাৎ কি না বাংলাদেশে দর্ভিক্ষ না আনলে তাঁদের যে রীতি নীতি আছে তার সুযোগ সুবিধা করা সম্ভব হবে না। বিরোধী দলের নেতৃবৃন্দরা বারে বারে চেষ্টা করেছেন যে গোলমাল সৃষ্টি করে দিয়ে এই দিকে তাঁরা বসবেন, কিন্তু বাংলাদেশে তাঁদের গ্রহণ করেন নি। স্যার, বাংলাদেশের যে অবস্থা হয়েছে তাতে ১৯৪৭ সালে যেটুকু জমিতে ধান চাষ হত তা থেকে প্রায় ১৫ লক্ষ একর জমি কমে গেল পাট চাষের জন্য। আবার রিফিউজ ভাইরা এলেন বলে বহু ভাল ভাল ধানী জমিতে তাদের বসবাসের জন্য বাড়ী তৈরী হল, কল কারখানা তৈরী হল, রাস্তা হল ইত্যাদি। ১৯৪৬-৪৭ সালে বাংলাদেশে টোটাল প্রোডাকশন হয়েছে ৩২.২৭ লাখ টন, কিন্তু ১৯৫৬-৫৭ সালে ৪১.৩৫ লাখ টন প্রোডাকশন হয়েছে। অতএব এত জমি থাকা সত্ত্বেও আমাদের এখানে প্রোডাকশন বেশী হয়েছে। ধান ও চালের মূল্য যদি ভারতবর্ষের অন্যান্য স্থানের সঙ্গে তুলনা করা যায় তাহলে আমার কাছে যে ফিগার আছে তা থেকে দেখা যাবে যে চালের দাম বাড়ে নি। এই চালের দাম বেশী বাড়ে নি বলে আজ এই বিভিন্ন দলগুলির অসুবিধা হচ্ছে অর্থাৎ তাঁরা আর জনসাধারণকে উদ্বেগ করতে পারছেন না, দর্ভিক্ষ ক্রিয়েট করতে পারছেন না। এইসব কারণেই তাঁরা আজ খাদ্যমন্ত্রীকে টারগেট করেছেন। যিনি আরামবাগের গাংখী ছিলেন এবং যার উপর আজকে বাংলাদেশের সরকার এত বড় দায়িত্ব দিয়েছেন তাকে জনসাধারণ এত গালাগালি করা সত্ত্বেও তিনি নীলকণ্ঠের মতন বিষ পান করে দেশের মশাল করবার চেষ্টা করছেন। সেজন্য তাঁকে উৎখাত করবার চেষ্টা বার্থ হবে। সুতরাং আগামী ইলেকশনে এটা প্রমাণিত হবে যে আপনাদের সমস্ত চার্জ একেবারে অমূলক এবং যারা দর্ভিক্ষ আনতে চান তাঁদের কথা দেশবাসী গ্রহণ করবেন না।

তারপর পুলিশমন্ত্রী সম্বন্ধে অনেক কথা বলা হয়েছে। আমি একথা বলব যে পুলিশ-মন্ত্রী শক্ত হস্তে দৃঢ় ব্যবস্থা গ্রহণ করার জন্য আজকে আমাদের বাংলাদেশে গোলমাল বন্ধ করতে পারছেন। এতে বিরোধী দলের গোলমাল করা, লুণ্ঠন করার অসুবিধা হচ্ছে বলে তাঁদের প্রাণে আশ্বাস লেগেছে এবং সেইজন্যই তাঁরা এইসব বলছেন। তাঁরা বারবারে চেষ্টা করেছেন চারিদিকে গোলমাল চালাবার লুপেপুটে খাবার, কিন্তু তাঁদের সেই চেষ্টার বাধা পাওয়াতে তাঁরা ক্ষেপে উঠেছেন। এজন্য আজ তাঁরা পুলিশমন্ত্রীর বিরুদ্ধে এই অভিযোগ দেখাতে চান যে পুলিশমন্ত্রী জুলুম করতে চান। পুলিশমন্ত্রী গুল্লুদের সহযোগী ইত্যাদি। আমি এখানে দৃঢ়-একটা দৃষ্টান্ত দিতে চাই। আমি কাকেশ্বীর কথা তুলছি না, রোজ কাকেশ্বী বেরচ্ছে, মোকদ্দমা হচ্ছে। জ্যোতিষ্মদ এই হাউসে দৃঢ়-তিন বার বলছেন যে আমাদের খাদ্যমন্ত্রীর

সঙ্গে নাম করা একজন গুন্ডার ছবি বেরিয়েছে, তার নাম গোপাল মূখার্জি। কিন্তু আমি তাকে জিজ্ঞাসা করতে চাই যে গত ১৯৫২ সালের নির্বাচনে তিনি কংগ্রেসের বিরুদ্ধে বাম-পন্থীদের নমিনেশন দিয়েছিলেন কি না? আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই যে বিরোধীপক্ষ রাম চট্টাঙ্গকে নমিনেশন দিয়েছিলেন কি না? অতএব কার বন্ধু কে সেটা এখানে প্রমাণিত হবে। যেদিন জ্যোতিবাবু হাওড়ার কথায় আমার নাম তুলে বলেছিলেন যে আমার সঙ্গে নাকি কোন গুন্ডার যোগাযোগ আছে। আমি এবিষয়ে তার কাছে গিয়ে পরে খেঁজ করে জানলাম যে এই লোকটি গোলমাল পাকানোর জন্য বিপদে পড়াতে একে বলা হয় যে তুমি বিজয় সিং নাহারের কাছে গিয়ে বল যে তিনি খাঁদ দয়া করে চীফ মিনিস্টারের উপর প্রভাব বিস্তার করতে পারেন তাহলে গুন্ডা এ্যাঙ্ক থেকে বাঁচতে পার। আরও খবর নিয়ে জানলাম এই লোকটি ব্রীশেল মূখার্জির বিরুদ্ধে সমরবাবুকে সহায়তা করোঁছিল। জ্যোতিবাবুর চক্রান্ত আমার জানতে পেরোঁছে। ভান, বোস কোটে গিয়ে বলল যে সে কমিউনিস্ট পার্টির লোক। কমিউনিস্ট পার্টি'কে ইলেকশনে সহায়তা করেছে এবং তাঁদের ব্যারিস্টার তার জন্য দাঁড়োঁয়েছিলেন, কিন্তু কোর্টে সেসব বিশ্বাস না করে তাকে গুন্ডা বলে গ্রেপ্তার করল। স্যার, আমার কাছে এর একটা লম্বা তালিকা আছে, কিন্তু সব বলবার সময় নেই। এখানে ডাঃ রঞ্জন সেন বসে আছেন, তাঁকেই জিজ্ঞাসা করি যে তাঁর সঙ্গে মূলতান আমদের কতটা বন্ধুত্ব আছে? এই কথাটা জ্যোতিবাবু এবং বিরোধীপক্ষের ভাইরাই তাঁকে জিজ্ঞাসা করে নিতে পারেন। আমি একথা বলব যে বাংলাদেশে একাধারে এ্যাসিড বাল্ব, ভ্রাত্যকার যখন পড়ছিল তখন কংগ্রেস সরকার এবং কংগ্রেসের আশড়ারে পুলিশরা শক্ত হস্তে সেটা বন্ধ করেছে। কিছুদিন পূর্বে ট্রামে একটা ঘা নিজের মেয়েকে নিয়ে যাচ্ছিলেন তাতে কমিউনিস্ট পার্টির লোকেরা এ্যাসিড বাল্ব ছোঁড়াতে তাঁর একটা চোখ নষ্ট হয়ে গেল। এইসব থেকে বাংলাদেশের জনসাধারণকে শক্ত হস্তে পুলিশ রক্ষা করেছে। অর্থাৎ তাঁদের চাল আর চলো না বলে এখন পুলিশমস্তরী দোষ তাঁরা দিচ্ছেন। স্যার, আমার বন্ধুবর গ্রীসম্মার্থশঙ্কর রায় অনেক দুর্নীতির কথা বলেছেন। আমি একটা কথা বলব যে দুর্নিয়য় এইরকম ট্রেচারাসএর ইতিহাস কোথাও আছে কি না জানি না। অর্থাৎ যাত্রা নিজেরা সহকর্মী ছিলেন তাঁদের বিরুদ্ধে এইরকম ব্যাক-স্টাভিংএর ইতিহাস কোথাও আছে কি না জানি না। কারণ অনেকে পলিসি নিয়ে মস্তাঁই ছেড়েছেন এবং অনেক কথা তাঁরা বলেছেন, কিন্তু এইভাবে সত্য অসত্য মিলিয়ে নানা কথায় ব্যাক-স্টাভিংএর ইতিহাস কোথাও আছে কি না জানি না। তিনি অন্য সব কথা বলেছেন কিন্তু নিজের বিভাগের কথা বলেন নি।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:** On a point of order, Sir. Can a debate be allowed on reasons shown by a Minister with regard to his resignation? Under rule 110 no debate shall be allowed. He is having a debate on that.

**Mr. Speaker:** In the early part of the debate references have been made repeatedly to Sj. Siddhartha Sankar Roy's speech. This is the answer that he is giving.

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:** May be, Sir, but not in detail.

[Noise]

But there cannot be any debate on the statement made by Sj. Siddhartha Roy. There cannot be either any discussion on that whatsoever, but, Sir, he is referring to the statement made by him which Mr. Roy has placed before the House. He has given the reasons for his resignation. Under the rules no debate should be allowed. Sir, what is your ruling?

**Mr. Speaker:** I have already given my ruling. Now, there is one point. I have already said in the earlier part of the debate that every speech should be made in a restrained fashion and hard words should be avoided as far as possible.

**Dr. Prafulla Chandra Choe:** On a point of order, Sir. Sj. Nahar has used the word "treachery". Is the word "treachery" parliamentary?

**Mr. Speaker:** I heard that but in the earlier debate so many unparliamentary and hard words have been used, such as, hypocrisy “ভণ্ডামি” etc., that I did not object to this word.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

টোচারী কথাটা আমি বলেছি বলে মনে হয় না, যদি বলে থাকি আমি উইথড্র করছি। কিস্তু—

[Noise and uproar]

[8—8-10 p.m.]

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

মিঃ স্পীকার, আমি আপনাকে একটা কথা জিজ্ঞাসা করছি—আমরা যা করব তাই কি আপনি এ্যালাউ করবেন?

**Mr. Speaker:** Pretty hard words were used by this side. But he has withdrawn the word.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

আমরা আশা করেছিলাম যে তিনি তাঁর ডিপার্টমেন্ট সম্বন্ধে নিশ্চয়ই বলবেন যে তিনি সেখানে এই এই করেছেন, তাঁর নিজের বিভাগ সম্বন্ধে আমি একটা দৃষ্টান্ত দিই—কিছুদিন পূর্বে তাঁর কাছে একটা কোর্ট থেকে ৪০ জন লইয়াস একটা দরখাস্ত করেছিলেন। তিনি তার কি করেছেন? না সেটা ফাইলে চাপা দিয়ে রেখেছেন।

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Which Court?

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** Barrackpore Court.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** He has been transferred.....

[Noise and uproar]

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

আমি জানি মিঃ নাহা, ম্যাজিস্ট্রেট এখনো তিনি সেখানেই আছেন। (শ্রীযুত হেমন্তকুমার ঘোষাল: আপনি কিছুই জানেন না।) আপনার চেয়ে বেশী জানি। সাধারণভাবে এও জানি যে তাঁর নিজের ডিপার্টমেন্টের দুনীতি দূর করার কাজে তিনি বিশেষ কিছুই করেন নি। তাঁর মন্ত্রীকাল আমাদের পার্টি মিটিংএ তিনি কোন দিন কোর্টের দুনীতির বা রেজিস্ট্রী দুনীতির কথা একবারও বলেন নাই বা একথাও বলেন নাই যে দুনীতি দূর করার কাজে তিনি বাধা পেয়েছেন তাঁর সহকর্মীদের কাছ থেকে।

[Noise and uproar]

(‘বসে পড়, বসে পড়’ ক্রম দি অপোজিশন বেগুস।)

**Mr. Speaker:** I would request all members to maintain calmness in this House.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

আমি জোরের সঙ্গে এই কথা বলব যে তিনি নিজের ডিপার্টমেন্টের কাজ কর্ম না করে লুকিয়ে অন্যান্য জায়গায় কাজ কর্ম নিয়ে খাঁটিখাঁটি করে অনধিকার এনকোয়ারী করতে গিয়েছেন। পার্লামেন্টারী পার্টির মিটিংএ উনি একদিনও এসব নিয়ে একটা কথা বলেন নাই। যখন খাদ্য সমস্যা নিয়ে আলোচনা হয়েছে এবং প্রস্তাব গ্রহণ করা হয়েছে খ্রীসিদ্ধার্থশঙ্কর রায় সে প্রস্তাব সমর্থন করেছেন। তিনি তো তখন বলেন নাই যে প্রফুল্ল সেনের খাদ্য নীতি খারাপ।

**Mr. Speaker:** Mr. Nahar, I think it is better not to discuss about internal party matters here.

**SJ. Bijoy Singh Nahar:**

আমরা জানি, স্যার, বখান এদিক থেকে কথা বলা হয় সে ডিলা ও'রা সেইতে পারেন না, কোন কথা সহ্য করার ক্ষমতা নাই, তাই অধীর হয়ে ওঠেন। জানি, আমরা যদি কথা বলি তাহলে ও'দের অনেক কথা ফাঁক হয়ে যায়। আমরা জানি পার্লামেন্টারী পাটি'র মধ্যে বা পাটি'র মিটিংএ মিঃ রায় এসব কথা বলেন নি। হঠাৎ কোন মতলবে এসব কথার অবতারণা করেছেন? তিনি চার্জ করেছেন যে কংগ্রেস বড়লোকদের নিয়ে। তিনি কোন দিন কি একটা পরসাত কংগ্রেসে চাঁদা দিয়েছেন?

(এ ভয়েস ক্রম দি অপোজিশনঃ আপনাদের দেবেন কেন?)

তিনি অন্য কোন পাটি'কে দিয়েছেন কি না জানি না। আমি আমাদের কথা বলছি। আমি এই কথা বলছি যে উনি যেসব কথা উঠিয়েছেন আমি তার প্রত্যেকটা কথার প্রতিবাদ করি। আমি জানি শূন্য প্রত্যেক কংগ্রেস সদস্য নয় প্রত্যেক কংগ্রেসী আমার এই কথার সমর্থন করছে। ৪৮ পারসেন্ট ভোটার কংগ্রেস সরকারের পিছনে আছে। কংগ্রেস সরকার যে আদর্শ, যে নীতি নিয়ে কাজ করছে সেই কাজ সে করে যাবে এবং বাংলাদেশকে কল্যাণময় করবে—সে নতুন সমাজ তৈরী করবে—সে সমাজে এমন কেউ থাকবে না যে দু' বংসের অন্য জারগার লুকিয়ে রাখতে হয়

[Noise and interruption.]

লোকের সঙ্গে মতভেদ হলে গুলি করে তাকে হত্যা করে দেবে। এমন অবস্থা সে সমাজে থাকবে না। কংগ্রেস সরকার গ্রামে গ্রামে পঞ্চায়েৎ করে ক্ষমতা ছড়িয়ে দিচ্ছে। কলকাতায় বসে যারা লীডারী করেন—যাদের কোন ঐতিহ্য নাই, সেক্সিফাইজ নাই—তারের আজ দেশের খাদ্য সম্প্রদায় নিয়ে নেতৃত্বের সুবিধা হয়েছে। তাই কতকগুলি স্লেগান যা তাঁরা চিরকাল দিয়ে আসছেন সেই একই স্লেগান দিয়ে বেড়াচ্ছেন। কোন নতুন কথা বলতে পারেন না। যে নীতিতে, যে পদ্ধতিতে তাঁরা কাজ করছেন—দেশের লোকের সে নীতিতে, সে পদ্ধতিতে আস্থা নাই। কংগ্রেস যে পদ্ধতি ও যে নীতি চালিয়ে যাচ্ছে সেই নীতি ও সেই পদ্ধতিতে দেশের মঙ্গল হবে।

[8-10—8-20 p.m.]

**Dr. Ranendra Nath Sen:** On a point of personal explanation.

বিজয়বাবু তাঁর বক্তৃতার মধ্যে জনৈক ব্যক্তি সুলতান আহমদ তার সঙ্গে আমাকে জড়িত করে এরকম একটা ইশতিহাস করলেন যেন সেই সুলতান আহমদ একজন গুন্ডা এবং আমি একজন গুন্ডার পৃষ্ঠপোষকতা করছি। আমি এখানে এটুকু বলতে চাই যে তিনি সম্পূর্ণ একটা লাইং স্টেটমেন্ট দিয়েছেন। সুলতান আহমদ কংগ্রেসে ছিলেন, তিনি কংগ্রেস পরিচালনা করে কমিউনিষ্ট পাটি'তে এসেছেন। সেই রাগে কালীপদ মুখার্জী মহাশয় সিকিউরিটি এ্যাক্ট প্রোস্তার করে তাকে রেখে দেন। কমিউনিষ্ট পাটি'র সভ্য হিসাবে আমি ডাঃ রায়কে বর্লোহলাম যে আমাদের পাটি'র সভ্য সেই আক্কেশের বশবর্তী হয়ে এরকমভাবে তাকে প্রোস্তার করা হয়েছে। সুতরাং এখানে বিজয়বাবু, জেনেশুনে একটা অসত্য কথা বলেন।

**SJ. Suhrid Mullick Chowdhury:**

আমি, স্যার, বলতে চাই, তিনি যার নাম করলেন তিনি ইলেকশনে কনটেন্ট করেন নি।

**SJ. Jatindra Chandra Chakravorty:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে আমি ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়কে একটা অনুরোধ জানাচ্ছি যে তিনি যেন সিম্ভার্বাবাদুর জারগার বিজয় সিং নাহার মহাশয়কে নিয়ে নেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনারা কি মনে করেছেন যে আপনারা হেরে যাবেন?

**SJ. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আপনি কি মনে করেছিলেন যে আমরা যে মোশনটা দিয়েছি তাতে হেরে যাবেন?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনারা তাইতো মনে করেছিলেন।

**8j. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

এই বৃষ্টি নিয়ে প্রধানমন্ত্রী করছেন যেন আমরা হারিয়ে দেব?

**8j. Bankim Mukherjee:**

সভামুখ্য মহাশয়, আমরা মন্ত্রীমণ্ডলীর উপর যে অনাস্থা প্রস্তাব জ্ঞাপন করেছি তার অর্থ এই নয় স্বেকথা এখন মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বললেন যে এই গভর্নমেন্টের কোন পরিবর্তন হবে। তার অর্থ হচ্ছে, এই বাংলাদেশের দুর্ভিক্ষের জন্য, বেকারীর জন্য সমগ্র বাংলার ভিতর থেকে যে বিক্ষোভ ফটে উঠেছে, আজকে বাংলার সমস্ত পল্লীতে পল্লীতে গ্রামে গ্রামে প্রতিটি ঘরে যে বিক্ষোভ উঠেছে, তাতে সমস্ত বাংলার জনসাধারণ মনে করেন যে দায়িত্বশীল কোন গভর্নমেন্ট হলে পর জনসাধারণের প্রতি মমতাপূর্ণ কোন গভর্নমেন্ট হলে পর তারা এ থেকে তাদের বাঁচাতে পারেন—সেই বিক্ষোভের প্রতিফলন হচ্ছে আমাদের এই অনাস্থা প্রস্তাব। আমি মনে করি না এখনও পর্যন্ত যেভাবে এরা গভর্নমেন্ট চালাচ্ছেন তাতে সেই গভর্নমেন্টের পতন এত সহজে এই অনাস্থা প্রস্তাবের ভিতর দিয়ে এসেম্বলীর ভিতর দিয়ে হতে পারে। আমরা মনে করি না যে আজকে কংগ্রেসের যারা সভ্য তাদের মধ্যে সেই চৈতন্যবোধ সেই মর্যাদাবোধ আছে। যে জিনিষ ছিল ১৯৪৬ সালের পূর্বে। যখন সমগ্র ভারতবর্ষে ব্রিটিশ শাসন অবসান করার জন্য চেষ্টা চলছিল তখন তো বিরোধী পক্ষ ছিল না। তখন তো সকলে সন্মিলিতভাবে কাজ করতেন। সেদিন কংগ্রেসের বিরোধিতা করা করতো, সেদিন কংগ্রেসের বিরোধিতা করতো সাত্ত্বজীবাদী, সুবিশ্ববাদী, স্বাধীনতার দল, যারা লক্ষ লক্ষ কোটি কোটি টাকা অর্জন করতে চান। ১৯৪৭ সালের পর যখন ক্ষমতার পরিবর্তন হল তখন আমরা কি দেখতে পেলাম? দেখতে পেলাম সেদিন কংগ্রেসের যারা বিরোধিতা করতো, মুসলিম লীগে যারা ছিলেন, তাদেরই আজ কংগ্রেসের মধ্যে দেখতে পাই। সেই সমস্ত ডেস্টেড ইন্টারেস্টের প্রতিনিধি তারা শব্দ যে কংগ্রেসের ভিতরই আছেন তা নয়, তারা আজ কংগ্রেসের মধ্যে প্রভাবশালী বাস্তি। সেই কংগ্রেসের কাছ থেকে আমরা এর চেয়ে বেশী কিছু আশা করি না। সিম্ভার্ন রায়ের মত একজন বৃদ্ধ, যার ধর্মনীতি দেশবন্দুকের রক্তধারা প্রবাহিত—সেই কিশোরী আত্মপূর্ণ সরল চিন্তা ধারা নিয়ে ভেবেছিলেন যে কংগ্রেসকে আজও বোধ হয় পুনরুজ্জীবিত করা যেতে পারে, কিন্তু তার পারিত্যাগ করে আসার ফলে কংগ্রেসের ভেতর এতটা পরিবর্তন হওয়া সম্ভব বলে মনে করি না। তাহলে আজকে ভারতবর্ষ এবং বিশেষ করে পশ্চিমবাংলার এ দৃশ্য হত না। আজকে আমি মনে করি না যে কংগ্রেসের মধ্যে যারা সেবক আছেন তারা কংগ্রেসকে পুনরুজ্জীবিত করতে পারেন সে বিশ্বাস, সে ভরসা থাকলে পর আমরা হয়ত অন্য কৌশলের ভিতর দিয়ে যেতাম। আজকে আমাদের এই গভর্নমেন্টের চরিত্রে কি দেখতে পাচ্ছি? আগে আমাদের স্লোগান ছিল স্বরাজ এবং স্বাভাবিক, কিন্তু কি জিনিস আমরা দেখতে পেলাম? দেখতে পেলাম যে ক্যালকাটা ইলেকট্রিক স্যুপ্লাই কর্পোরেশন, ক্যালকাটা ট্রামওয়েজ কোম্পানী প্রভৃতির লীজ শেষ হবার সময় হয়েছে। তখন কোথায় স্বদেশী চিন্তাধারা স্বারা উদ্ভূত হওয়া আমাদের উচিত ছিল, ঐ সমস্ত জাতীয়করণ করা উচিত ছিল, কিন্তু সেই সমস্ত সাত্ত্বজীবাদীদের স্বারা প্রতিষ্ঠিত যে কোম্পানী তাদের মেয়াদ আরও বাড়িয়ে দেওয়া হল। আজকে আপনি জানেন কর্নেল নাসের সুয়েজ ক্যানালের মেয়াদ শেষ হবার ১০ বছর পূর্বে সেটা গ্রহণ করার ফলে সারা এশিয়া আতিকার আলোড়ন সৃষ্টি করে তিনি সমগ্র বিশ্বের একটা মস্ত বড় নেতা বলে স্বীকৃত হয়েছেন—সেই সমস্ত উপনিবেশিক দেশের নেতা বলে স্বীকৃত হয়েছেন। আমরা দেখতে পাই আমাদের দিক থেকে বারবার একথা আলোচিত হয়েছে—সভামুখ্য মহাশয়, আপনি জানেন যে বিশেষে যে সমস্ত জিনিস রস্তানী হয় তার উপর আমরা সেলস্ ট্যাক্স লামাতে পারি না সংবিধান পাশ হবার পর। সংবিধান পাশ হবার পূর্বে পর্যন্ত যারা সেলস্ ট্যাক্স লাগিয়েছিলেন বোম্বে, মাদ্রাজ তারা প্রচুর এ থেকে সেলস্ ট্যাক্স পান। কিন্তু বাংলাদেশে যদি সেই সময় সেলস্ ট্যাক্স লাগাতেন সংবিধান পাশ হবার পূর্বে তাহলে বছরে অন্ততঃ ৮ কোটি টাকা আমরা পেতে পারতাম এবং ১০ বছরে ৮০ কোটি টাকা পেতে পারতাম এবং অর্থাভাবে আমাদের কাজকর্ম

পদে হয়ে যেত না। এই ৮০ কোটি টাকা থেকে কেন আমরা বাঁধত হয়েছি? একজন হয়েছি যে এই সেলস্ টাক্স লাগত কার উপর? জুট এবং টি। জুট এবং টি কাদের স্বার্থ? ঐ সাম্রাজ্যবাদীদের স্বার্থ সেই সাম্রাজ্যবাদীদের স্বার্থরক্ষার জন্য ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় এখানে বলে আছেন এবং তাকে সমর্থন করার জন্য ১৫০টি ব্যক্তি দেশসেবক বলে বলে আসছেন, এই বিদেশী সাম্রাজ্যবাদী শোষণকে স্বাধীনতা পাবার পরেও জীইয়ে রাখার জন্য এই হচ্ছে আজকের চারিত্র। এবং শব্দ তাই নয় এর ফলে আরও নতুন শোষণের সৃষ্টি হয়েছে।

[8-20—8-30 p.m.]

এবং যার সম্পর্কে ভার নিয়েছেন আমার বন্ধুবর গ্রীপ্রফুল্লচন্দ্র সেন। অর্থাৎ তিনি নতুন সৃষ্ট যে সমস্ত ব্যক্তি তাদের ভার নিয়েছেন। তারা আজ কোথায় কোথায় না গেছেন—কংগ্রেস পার্টির মণ্ডল কংগ্রেস কমিটি থেকে আরম্ভ করে সমস্ত জায়গা তারা পরিব্যাপ্ত করে ফেলেছেন। তারা পারামিট-হোল্ডার, লাইসেন্স-হোল্ডার, ব্র্যাক-মার্কেটিংস-এর দল তাদের আমরা কোন ক্ষেত্রে দেখিনি কোন দেশের কাজে। সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে স্বাধীনতা রক্ষা করার সময় দেখেছি তারা দূরে থেকেছেন। তাদের আই বি ক্যাম্পের আশেপাশে ঘুরে বেড়াতে দেখেছি। অথচ আজ তারা স্বদেশী হয়ে এসেছেন এবং তারা এই পার্টিকে দখল করেছেন। যদি কোন-দিন আপনাদের চেতনা আসে তাহলে সেদিন সে সমস্ত জিনিষের অনুসন্ধান হতে পারে। অর্থাৎ কংগ্রেসের ভেতরে যদি চেতনা আসে যে এই প্রকারের ব্যক্তিদের পরিহার করা কতটা তাহলে পর কাজ হতে পারে। আমার সেই সমস্ত পরিচয় দেবার প্রয়োজন নেই, কারণ সারা বাংলাদেশের লোক সেসব দেখছেন। আমি একটা কথা খালি জিজ্ঞেস করব। গত বৎসর ২৮।২৯ টাকা চালের যে দাম হল তা ঠেকান যেতে পারত কি পারত না? আমি বিশ্বাস করি মমতাপূর্ণ কোন মন্ত্রী হলে পর যারা স্বার্থসিদ্ধি করতে চায় তাদের সুবিধা করে দেবার জন্য এই দেশে যদি মন্ত্রী না থাকত তাহলে তা করতে পারা যেত। এয়া ২২।২৩ কোটি টাকা ব্যাংক থেকে ধার নিয়েছেন এবং ধার নিয়ে তাঁরা চাল কিনেছেন। সেই চাল কিনতে কত লাগে —৮।১০ টাকা? আপনারা ৩ কোটি মণ ধান কিনলেন এবং সেই ধান চাল করে ১৭।১৮ টাকায় বিক্রি করলে পর যথেষ্ট লাভ হয়। যে মুহূর্তে ২০ টাকার উপরে চালের দাম উঠল সেই মুহূর্তে মন্ত্রীদের প্রয়োজন ছিল কি না অনুসন্ধান করা। সেদিন প্রশ্নের উত্তরে খাদ্য-মন্ত্রী বলেছেন যে রিজার্ভ ব্যাংকের কাছ থেকে জবাব পান নি। আমি মনে করি না যে তাঁরা বলেছেন এর অনুসন্ধান করে দেওয়া সম্ভব নয়। রিজার্ভ ব্যাংকের উপরে হুকুম রয়েছে সেগলি সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের এই যে সমস্ত ব্যাংক থেকে এই সমস্ত গ্রেন মার্শেন্টদের টাকা ধার দেওয়া হয়েছে তাদের ক্রেডিট স্কুইজ কর। অর্থাৎ ক্রেডিট কন্ট্রোল করার জন্য অর্ডার ছিল। অতএব তাদের লিস্ট রিজার্ভ ব্যাংক বহু আগে থাকতে রাখতে বাধ্য। গ্রীপ্রফুল্ল সেনের বরাবরের অভ্যাস আছে যে খানিকটা কথা এখানে ছেড়ে চলে যান, তারপর যা হয় হল এবং দেখা যায় যে সংবাদপত্রে তাঁর কথাটাই প্রকাশিত হয়। বাংলার এই হচ্ছে আর একটি দুর্ভাগ্য। কাজেই সেখান থেকে তাঁরা এই সমস্ত তথ্য পেতে পারতেন। সেই তথ্য তারা না পেলেও কেন্দ্রীয় সরকারকে বলতে পারতেন যে ২০ টাকার বেশী চালের মণ উঠেছে এবং আমরা তাদের ক্রেডিট স্কুইজ করতে চাই চালের দর কমাতে চাই। কিন্তু সেদিনে জবাব দিয়েছেন যে এসেসিসর্যাল কমোডিটিজ এ্যাক্ট করতে না কি তাকে কেন্দ্রীয় সরকার বাধ্য দিয়েছেন। তিনি প্রমাণ করুন যে কেন্দ্রীয় সরকারকে তিনি বলেছিলেন যে পশ্চিমবাংলার সমস্ত জেলার এই কড়ন আমি বসাতে চাই এবং কেন্দ্রীয় সরকার নাকোচ করেছেন। এটা যদি হত তাহলে যেকথা সিদ্ধার্থ রায় বলেছিলেন তার পর কেন প্রধানমন্ত্রী অর্ডার করলেন যে সারা বাংলার সমগ্র জেলায় এটা চালান হোক। কেন সেটা সিক্রেট কোড হয়ে বেরিয়ে গেল? সেদিন তাঁর জবাবে বৃকতে পারলাম যে কেন হল না। ইচ্ছে করে ফাঁক রাখা হয়েছিল। হুগলিতে চাল বিক্রি করলে তিনি বলতে পারবেন আমি হাওড়ার বিক্রি করেছি। এই যে কৌশল তিনি নিয়েছেন এটা আজকের নয়—এ কৌশল বহু দিন থেকে রেখনিং চালু হয়েছে, কন্ট্রোল চালু হয়েছে ততদিন থেকেই আছে। সারা ভারতে কন্ট্রোলার বিরুদ্ধে বিকোভ দেখা দিয়েছিল। কিন্তু কন্ট্রোল জিনিষটা কি এতই ব্যাপার? বৃক্সের সময় সমস্ত ইউরোপ, সমস্ত ইংল্যান্ডে প্রতিটি জিনিষ কন্ট্রোল ছিল। এতে লোকের বেশী জিনিষ পাওয়ার কষ্ট ছিল, কিন্তু সেখানে দেখা গেছে যে হ্রেড

কন্স্ট্রাক্টর থাকার দরুণ ন্যাশনাল হেলথ ইমপ্রুভ করছিলেন। কিন্তু আমাদের দেশে কন্স্ট্রাক্টরের উপরে জনসাধারণের এত বড় বিতরণ কেন এসেছে? তার কারণ এখানে অনেস্ট কন্স্ট্রাক্টর হয় নি। নির্বাচনের সময় এক জায়গায় আমার বলতে হয়েছে যে মশার বিরুদ্ধে সবচেয়ে বড় জিনিষ মশারী কিন্তু মশারী যদি ছেঁদা হয় তাহলে তার চেয়ে সাংঘাতিক জিনিষ কিছু হয় না। সেইরকম কন্স্ট্রাক্টর যদি অনেস্ট কন্স্ট্রাক্টর হয় তাহলে যেখানে ডিম্যান্ড ও সাপ্লাই-এর চেয়ে ডিম্যান্ড বেশী সেখানে কন্স্ট্রাক্টর ছাড়া গতি নেই এবং অনেস্ট কন্স্ট্রাক্টর দরকার। কিন্তু ডিসঅনেস্ট কন্স্ট্রাক্টর হওয়ার চেয়ে কন্স্ট্রাক্টর উঠে যাওয়া ভাল। আজকে ডিসঅনেস্ট কন্স্ট্রাক্টর নেই। কিন্তু আজ তার জায়গায় যে জিনিষ চলেছে ওপন মার্কেটের ভেতর দিয়ে তাতে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট বাধা হচ্ছেন পাশিয়াল কন্স্ট্রাক্টর নিয়ে আসতে ঐ এসেসিয়াল কমোডিটিজ এজেন্টের মাধ্যমে। কিন্তু আমাদের দুর্ভাগ্য যে যার উপর এই জিনিষটার ভার তিনি এদের এত বড় বন্ধু যে এদের সহায়তা করবার জন্য এই রকমভাবে ছেঁদা রেখে দিয়েছেন। অর্থাৎ বর্ষমান, মেদিনীপুরে কন্স্ট্রাক্টর হল, আর হাওড়া, হুগলিতে কন্স্ট্রাক্টর হল না, এবং তারপর সিম্ভার্বা রায়ের বলার পর বাধা হয়ে পুন্ডিস ও ২৪-পরগণায় করা হল। আমি বন্ধুতে পারি না এর ভিতর দিয়ে যারা চোরাকারবারী, যারা অসাধু ব্যবসায়ী তাদের যাতে ধরা না যেতে পারে তার জন্য তাঁর কি মাথা ব্যথা আছে। এর জন্য কি তাঁর লজ্জাবোধ, এ জন্য কি তাঁর দ্বিধা-বোধ আছে। আমি নিজেকে জিজ্ঞাসা করি ১৯০১ সালের প্রফুল্ল সেন কোথায় গেল, সেই প্রশ্ন তিনি যেন নিজেকেও করেন। আমি জানি সরষের দাম যখন বাড়তে থাকে—আমি বিশ্বস্ত-সূত্রে জানি তাকে আটকাবার জন্য আইন আছে—অন্য আইন না থাকুক। সিকুইরিটি এন্ট আছে—আমি জানি কবে সিদ্ধান্ত হয়েছিল যে কয়েকজন লোককে গ্রেপ্তার করা হবে; কিন্তু তারপর প্রফুল্লচন্দ্র সেন মশাইএর ওখানে কনফারেন্স হল তেল ব্যবসায়ীদের। তারপর তিনি স্ট্যাটিস্টিকস তৈরী করলেন—এ বিষয়ে তিনি অপূর্ব পণ্ডিত, আইনস্টাইনকেও ছাড়িয়ে যান। তিনি মৃদামন্ত্রীকে বোঝালেন যে এখন সরষের তেল ধরা হলে কোন কাজ হবে না। একথা প্রমাণ করা আমার পক্ষে শক্ত, কিন্তু আমি জানি এই জিনিষ হয়েছে। আজো দেখতে পাই, স্ট্যাটিস্টিকস সৃষ্টি করতে তিনি অস্বীকার পণ্ডিত। স্ট্যাটিস্টিকস ব্যুরোর কাগজে একথা পড়ে অবাক হয়ে যাই যে ২৪-পরগণায় গড়ে ৬ মণ আমন ধান হয়েছে। এর পর তিনি প্রমাণ করে দেবেন যে, আজকে ২৭এ তারিখে এই ৮৥ সময় দিবালোক রয়েছে, সূর্য আকাশে রয়েছে, তারপর এখানে কাগজপত্র ছেড়ে দেবেন। এই হল তাঁর পরিসংখ্যানের ব্যাপার। তার ভিতর দিয়ে কি হল? ২২।২০ কোটি টাকা যারা নিলেন আমি হিসাব করে দেখছি অস্তুতঃ তার ভিতর দিয়ে তারা প্রায় ১১১০ লক্ষ টন চাল কিনতে পারেন, তার মানে সারা বাংলাদেশে যা উৎপন্ন তার ২৫ পারসেন্ট হচ্ছে মার্কেটেবল কমোডিটি, তার থেকে অস্তুতঃ ২০।২৪ কোটি টাকা তারা লাভ করেছেন, তার মানে প্রতি মানুষে ১০ টাকা, তার মানে প্রতি পরিবারে ৪০।৫০ টাকা তারা মেরেছেন। তারপর চালের সঙ্গে সঙ্গে সাকসবজীর ও অন্যান্য সমস্ত জিনিসেরও সীমাপাখিটিক রাইজ হয়েছে—এসবের মানে হচ্ছে প্রতি পরিবারে, বাংলাদেশের গরীব লোককে, যেখানে ন্যাশনাল ইনকাম হচ্ছে ৫০০-৬০০ টাকা বছরে সেখানে ১০০ টাকা যদি তাদের দিতে হয় তাহলে বন্ধুতে হবে অভিভাষ কতদূর পর্যন্ত উঠেছে, আকাশ পর্যন্ত উঠেছে। দুর্ভাগ্য বাংলাদেশের যে, দূর গ্রামের লোকদের মধ্যে কোন চেতনা নেই, কোন রাজনৈতিক চেতনা নাই।

[৪-৩০—৪-৪০ p.m.]

বাংলাদেশের শিক্ষিত সমাজের শতকরা ৭৫ ভাগ, বা তার চেয়ে কিছু বেশি এবং বাংলাদেশে যারা সংগঠিত রাজনৈতিক প্রমিক প্রণী, তাদের শতকরা ৭৫ ভাগ এদের বিরুদ্ধে। শুধু যে তাঁরা দাঁকণ্ডে যেতেন তা নয়, সুন্দর উত্তরবংশে বা এখানকার অন্যান্য গ্রামাঞ্চলে কোথা থেকে কোথায় যেতেন এবং বন্যারিষদ্রুত অগুণ্ড থেকে কেমন করে যেতেন তার কিছুটা পরিসংখ্যান আমাদেদের কাছ থেকে পাওয়া—এই যে রিলিফএর জন্য ব্যয় হয়েছিল তার মধ্যে। গত বৎসর সেই রিলিফএর জন্য দেখাতে পারেন বিশেষ করে অক্টোবর, নভেম্বর, ডিসেম্বর মাসে কত ব্যয় হয়েছে? জানুয়ারি এবং ফেব্রুয়ারিতেই বা কত হয়েছে? আমরা জানি যখন বন্যা হয়েছিল তখন সেই সমস্ত বন্যাপীড়িত লোকেরা ডিসেম্বর পর্যন্ত বিশেষ কিছু সাহায্য পায় নি এবং

আমার ধারণা ছিল যে, আর তারা পাবে না। আমরা এই হাউসে বসে বহু চিন্তাকার করেছি, কিন্তু কোন ফল হয় নি। গ্রীষ্মকালীন সেন মহাশয় বরাবর আম্বাস দিয়ে থাকেন। যেমন তিনি সরষের তেলের আম্বাস দিয়েছিলেন, বললেন এবার আমরা সস্তার তেল সরবরাহ করতে পারব। জাপান থেকে, মালদ্বীপ থেকে সরষে নিয়ে আসব। তারপর সেখান থেকে সরষে তো এলোই না, কানপুর থেকেও তিনি সরষে পেলেন না। শেষে আমাদের চোখে সরষেফুল দেখাবার চেষ্টা করলেন। তেমন দেখতে পাই, এইরকমভাবে মুখামন্ডী মহাশয় আম্বাস দিয়েছিলেন যে, আমরা সাহায্য করব ইফ ইউ বিল্ড ইট ওন হাউস, কিন্তু আমরা তখন তাঁকে জানিয়েছিলাম এটা তাদের পক্ষে তখন করা সম্ভব নয়, কারণ ডিসেম্বর মাসের ঠান্ডায় তারা নিউমোনিয়ায় মারা যেতে পারে। কিন্তু তখন সে কথায় তারা কণ্ঠপাত করেন নি। তারপর জানুয়ারি, ফেব্রুয়ারি মাসে হঠাৎ তাদের চেতনা হ'ল যে, এই দু' মাসের ভিতরেই সব করতে হবে। অর্থাৎ আজকে একদিকে গ্যারান্টিড মানি আর একদিকে স্টেট মানি, পার্বালক মানি—এই নিয়ে তারা রিলিফএর কাজ আরম্ভ করেছেন। আমাদের দেশের যারা রাজনীতিতে পশ্চাৎপদ, সেই সকল ব্যক্তিদের দ্বারা অর্থ, কম্বল বিলি করেছেন। স্টেট মানিতে কম্বল কিনে কংগ্রেসসদস্যদের মারফত সেই কম্বল বিলি করা হয়েছে এবং আজও সেইভাবে কাজ চলেছে। আজও রেডক্রসএর সমস্ত রিলিফএর কাজ ঠিক এভাবে চলেছে। টি-বি পেসেন্টকে ভর্তি করাতে গেলে পর, তার ঔষধ পেতে গেলে পর, সবই দেখতে পাই বাংলাদেশের কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান ছাড়া আর কোন লোকের দ্বারা তা করা সম্ভব হয় না। এইরকম করে স্টেট মানি, স্টেট মেনিয়ারি, পারমিট প্রভৃতি দিয়ে কিছুদিনের জন্য লোককে ঠকান যায়, কিছুদিনের জন্য শান্তি প্রতিষ্ঠা ক'বে রাখা যায়, চিরকাল রাখা যায় না, বহুকাল রাখা যায় না। বাংলাদেশে ধীরে ধীরে আজ সেই চেতনার পরিবর্তন আসছে। আজকে চতুর্দিকে শিক্ষিত সমাজ বিচার দেয় এই ব'লে—আপনারা ক্ষমতার মোহে এমন হয়ে গিয়েছেন যে, পুরান কর্মচারী বা সহ-কর্মীদের দূরবস্থার কথা চিন্তা করেন না। আপনারা কি পথেঘাটে যান না? গ্রামে-বাসে ডেলি প্যাসেঞ্জারএর ভিড়ে ওঠেন না? বিজ্ঞানে বিজ্ঞানে বাংলার মস্তিষ্কগুলি যুক্ত হয়ে থাকে, তা আপনারা জানেন না? সমস্ত বাংলার শিক্ষিত সমাজ আজকে যখন এমন করে এদের উপর বিজ্ঞানের দেন, তখন সারা বাংলার গ্রামে গ্রামে সেই বিজ্ঞানের পৌছাতে খুব বেশি সময় লাগে না। আজ হয়ত আপনারদের পৃষ্ঠপোষকতার জোর আছে, আজ হয়ত কংগ্রেসের ভেতর যারা সং ব্যক্তি আছেন, তাঁদের মেরুদণ্ড ততটা জোরাল হয় নি, তাই হয়ত আপনারদের মস্তিষ্কগুলি রাখা সম্ভব হয়েছে। কিন্তু আর বেশিদিন রাখা সম্ভব হয়ত হবে না এবং তারপর সবচেয়ে অসম্ভব ব্যাপার হ'ল যা আমি নিজের অভিজ্ঞতা থেকে জানি, এবং যে কথা গ্রীসিমথার্স রায় বলেছেন, অ্যান্টি-কোরাপশন ডিপার্টমেন্টএর কোন কাজ হয় নি। তা অতি সত্য কথা এবং তারপর এখানে সম্প্রতি তাঁর হয়েছে নতুন রিপোর্ট, পুরাতন যে রিপোর্ট আছে সেটা বদলে, যার নাম জালিয়াতি। অ্যান্টি-কোরাপশন ডিপার্টমেন্টএর কোরাপশন অনুসন্ধান করবার জন্য তাদের উপর ভার দেওয়া হয়েছে, তারা যদি ফোজারি করতে ইতস্ততঃ না করেন, এবং তাদের মস্তিষ্কগুলি পালিশারমেন্টারি সেক্রেটারির কৃতিত্ব বজায় রাখবার জন্য, ব্যাক ডেট দিয়ে রিপোর্ট তৈরি করেন, তা হ'লে পর এদেশে কোরাপশন দূর হবে কি করে?

তারা অবশ্য একটা কথা বলেছেন যে, গ্রীসিমথার্স রায়ের বিরুদ্ধে যে, তারা নিজের ডিপার্টমেন্ট সম্বন্ধে অভিযোগ যথেষ্ট আছে। কিন্তু আমি এটা ধন্যবাদের সঙ্গে স্বীকার করব সেটা হ'ল, গত বৎসর বাজেটের সময়, বোধ হয়, স্পীকার মহোদয় আপনার মনে আছে, অ্যাড-মিনিস্ট্রি-জেনারেলস অফিস এবং সেখান থেকে যে লক্ষ লক্ষ টাকা ছুরি ও অপব্যয় হয় তার সম্বন্ধে আমি তীব্রভাবে সমালোচনা করি, বার ফলে এক সপ্তাহ কি বোধ হয় তিন-চার দিনের মধ্যেই অ্যাডমিনিস্ট্রি-জেনারেলস অফিসের মারফত এবং সেটা তিনি, তিন-চার দিনের মধ্যে দূর করতে পেরেছেন। কিন্তু হোম ডিপার্টমেন্টএর একটা ব্যাপার, বোধহয় মুখামন্ডী মহাশয়ের মনে আছে, বোধহয় ক্লাসিকাল হয়ে গিয়েছে—বিখ্যাত কেস—কিং-এম্পায়ার ভার্ভেস ওয়াশিংল বান। সেই কেসের শেষ পর্যন্ত কি হ'ল? শেষ পর্যন্ত দুই বৎসর



চিৎকার করবার পর যে লোককে প্রসিকিউট করে জেলে দেওয়া উচিত ছিল, সেই পাবলিক প্রসিকিউটর বি সি নাগকে পাবলিক প্রসিকিউটরএর পদ থেকে সরিয়ে দেওয়া হ'ল, কখন—না, যখন তিনি অন্যান্য কেস ফিনিস করে এনেছেন, জেসপএর কেস তিনি শেষ করেছেন, তখন তাকে ট্রান্সফার করা হ'ল। এবং যে পুলিশ কমিশনারএর বিরুদ্ধে চার্জ ছিল, তাঁর প্রমোশন বন্ধ হয়ে যায়, এবং বর্তমানে তিনি অ্যাক্টিভিস্ট কমিশনারএর পদে আছেন। এই হ'ল একটা ব্যাপার, এবং যে ভদ্রলোক এত বড় একটা অন্যায্য কাজ করলেন, তাকে নিয়ে যাওয়ার পর, ডাঃ রায় এখানে এসে বললেন, সেই ভদ্রলোকের ফোবিয়া হয়েছে, একটা মেন্টাল অপ্রসন্ন হয়েছে। অর্থাৎ প্রত্যেক সময়ে তিনি এখানে ডাক্তারি করতে বসেন। এখানে কারও দেখেন মাইওপিয়া। এতই যদি তাঁর প্রফেসনএর প্রতি অনুরাগ তা হ'লে অনুগ্রহ করে তিনি সেই প্রফেসনটাই করতে থাকুন। এতে বাংলাদেশও বেঁচে যায়, আমরাও সবাই বেঁচে বাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আপনাদেরও এখানে সবার সুবিধা হয়।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

হ্যাঁ, এটা যদি করেন, তা হ'লে আজ সমস্ত বাংলাদেশের যে খিকার আপনার প্রতি চলছে—সেটা আপনার মধ্যমশ্রী হিসাবে থাকতে, তা থেকে রেহাই পেতে পারেন এবং সমস্ত বাংলার আশীর্বাদ আপনি পেতে পারেন ডাক্তারি করে। যার যেটা জিনিস, তার সেইটাই করা উচিত। মানে, এইরকমভাবে নিজের পেশা ত্যাগ করে অন্য পেশায় এলে পর, যেমন হাল, গরু বিক্রয় করে, যদি করতাল নিয়ে হন কীভিনিয়া, তা হ'লে যে জিনিসটা হয়, ঠিক সেইটাই হয়েছে। বাংলাদেশে এটা একটা প্রবাদ হয়ে আছে, ঠিক সেই জিনিসটা আজ আপনার হয়েছে, এবং তার কলতে বাংলাদেশের ভিতর এমন একটা অবস্থা আনতে পেরেছেন যে, বাংলায় বেকারি দূর হয় না, বাংলাদেশে নানা সমস্যা দেখা দিয়েছে। সেই সমস্যা তো আছেই এবং স্বাধীনতা পাবার পর সেই সমস্যার এতটুকু মীমাংসা হয় নি, বরং অন্যান্য আরও সমস্যা সৃষ্টি হয়েছে; দুর্মূল্যতা, ছাঁটাই, বেকারি, দিনের পর দিন বেড়ে চলেছে। নতুন যারা বুদ্ধক, তাদের চোখের সামনে কোন রাস্তা নেই। এই দেশে যদি চুরি, ডাকাতি, অরাজকতা, নৃশংসতা এবং এমনকি টেরোরিজম প্রভৃতি এই সমস্ত দ্রুত বেড়ে ওঠে তা হ'লে আশ্চর্য হবার কিছু নেই।

সর্বশেষে আমি একটি কথা বলব, কারণ সময় সংক্ষেপ।

পুলিসমন্ত্রীর বিরুদ্ধে যা কিছু কথা বলা হয়, তিনি তার উত্তরে এখানে যাত্রার ভণ্ডিমায় মন্তব্যও বক্তৃতা দেন। কিন্তু যেসমস্ত কংক্রিট ইনস্ট্যান্সএর কথা বলা হয়, তা এড়িয়ে গিয়ে তার কোন জবাব দেন না। ভাণ্ডার মার্ডারএর কথা কোন জবাব দেন নি, টেলিফোন এক্সচেঞ্জএ কেন পুলিশ অপারগ হ'ল, টেলিফোন লিফটিং, সেটা সামান্য জিনিস, তা তাঁরা দেখতে পেলেন না? এই সমস্ত অফিসারদের কি সাজা দেওয়া হয়েছে? এঁদের সাজা দেওয়া উচিত ছিল, কিন্তু তা তিনি দিতে পারেন নি। আর আজ তাঁরা ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদীদের মত কাজ করে চলেছেন। ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদীরা যিকৃত হ'ত, তাঁরা যখন মহাত্মা গান্ধীর সত্যগ্রহের সঙ্গে টেকা দিতে পারতেন না, তখন লোককে ধরে নিয়ে গিয়ে ৩০।৪০ মাইল দূরে ছেড়ে দিত এবং এর জন্য সারা ভারতবর্ষের কাছে যিকৃত হ'ত। আজও এঁরা সেই পন্থা অবলম্বন করেছেন। এটা কোন আইন নয়। যদি কোন লোককে গ্রেপ্তার করতে হয়, তা হ'লে সেখানে ম্যাজিস্ট্রেটএর ওয়ারান্ট দিন, আর না হয় পুলিশকে অধিকার দিন, সে গ্রেপ্তার করুক এবং সে গ্রেপ্তার হ'লে পর তাকে সাজা দিন। অন্যভাবে তাকে কোর্টের সামনে হাজির করুন। কিন্তু তা না করে তাকে ৩০।৪০ মাইল দূরে ছেড়ে দেবেন বলে ঠিক করেছেন—এটা কোন আইনের কোন নীতিতে সেই লোককে ধরেন? তারপর রাতি দুটোর সময় মাঠের মাঝখানে, কলকাতা থেকে বহু দূরে ছেড়ে দিয়ে আসেন। যিকৃত আপনারা, চরম যিকৃত, সাম্রাজ্যবাদী ইংরাজের চেয়েও আপনারা যিকৃত।

[Shame, Shame]

তাঁরা অন্যভাবে বিদেশীর উপর অত্যাচার করত, আর আপনারা নিজের দেশের লোকের উপর সেই অত্যাচার করছেন, তার জন্য এতটুকু চিন্তা করছেন না এবং এর জন্য সারা পশ্চিমবঙ্গ

নিজের জবাব করবার জন্য। তঁকে এই প্রকার করাগেমন জামির কল হইতে  
 যেহেতু আত্মীয় নিবর্তন পৰ্যন্ত। কিন্তু তরতে করে নবাবের এই লায়লা, বিচার  
 আরও দ্রুত বহবে।

অরুণ সর্বশেষে বলব আপনারা কতখানি ভর পান বিরোধীপক্ষকে যে, একজন সন্যাসী এতবড়  
 একটা চাক আপনাদের বিরুদ্ধে দিবে মন্থিলতা থেকে বেরিয়ে এসেন, তার জবাব পৰ্যন্ত  
 প্রধানসন্যাসী মহাশয় দিলেন না। আমচরের বিষয় You accept the challenge.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

নিকটস্থ।

**Sj. Bankim Mukherjee:**

এইটাই সমস্ত বাংলাদেশে নো-কন্সকিউশন মোশনএর মধ্যে দিয়ে যদি তারা জবাব দেন,  
 তা হলে পর তার স্থান হই না। কন্সকিউশনএর রীতি অনুসারে আপনার উচিত ছিল  
 এর একটা জবাব দেওয়া, কিন্তু তা দিতে আপনারা ভর পান। আপনারা যদি জবাব আমে  
 থাকতে দিবে রাখতেন তা হলে আমরা তাকে খণ্ডন করতে পারতাম। কিন্তু আপনারা  
 বিরোধীপক্ষের মেধা, বুদ্ধি, বিচার এবং বাকশক্তিএত এত ভর পান যে, সর্বশেষ কথা বলে  
 তাড়াতাড়ি পক্ষান্তরে দরজা দিয়ে পলায়ন করেন।

[8-40—8-50 p.m.]

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Mr. Speaker, Sir, I had really no intention,  
 in the first place, to take part in today's debate, but two things compelled  
 me to place certain facts before you, Sir, and the honourable members  
 tonight. The first thing is the scurrilous attack which the Secretary of the  
 West Bengal Pradesh Congress Committee has thought it fit to make this  
 evening. The other is the distribution of a booklet which, I think, ought  
 to be explored and which I feel, every member coming from the districts  
 of West Bengal ought to know. I shall, first of all, take the attack of  
 Mr. Bijoy Singh Nahar and, in the first place, I shall tell him that it is  
 obvious that our mentalities hopelessly differ for although I have left him,  
 I still consider him to be my friend. I left him not because there was a  
 quarrel with regard to personality but because, as I said when I spoke upon  
 my resignation, there was a quarrel with regard to the principles, with  
 regard to the Government ideals. I am sorry Mr. Nahar may choose to  
 call me as an ex-friend. I can assure him in all humility that, as far as  
 he is concerned, I shall always look upon him as a friend coming  
 from a well-known family of Bengal. (Sj. BIJOY SINGH NAHAR: Thank  
 you.) But I have to reply to the attack which he has made against  
 me as fully as I can and in this connection I can tell you,  
 Sir, that I shall presently disclose to you that not a single of his arguments  
 which he has made will bear a moment's scrutiny. The first charge that  
 he has made against me is that in my resignation speech I dealt with  
 practically every department of the Government but I had nothing to  
 say about my own department, namely, the Judicial Department, as to the  
 corruption that was prevalent there. Mr. Nahar is a person who told me  
 an interesting thing which he found in a newspaper. Whatever he said  
 was based upon reports coming from newspapers. If Mr. Nahar had a  
 medium of intelligence and if he had paid a little more attention to the  
 news that came out immediately after I became a Minister—the first month,  
 the second month and the third month—if he had looked at the 'Amrita  
 Banga Patrika', if he had looked at the 'Statesman' and other news

he would have seen that not only I but the Union Law Minister who is still a member of his party and who is a person sitting on the Treasury benches in New Delhi—both Mr. Sen and I went to as many District Boards as possible for the purpose of starting an anti-corruption committee at every district court level and at every subdivisional court level. There are members on the Congress side there coming from Midnapore, Burdwan and other districts. I have no doubt that because I know that there are gentlemen in spite of what Mr. Nahar might appear to be—I am sure they will not dispute with what I say. They have seen me work. Sir, I went to several places. The Union Law Minister remarked that my idea was a wonderful one. There is a letter in the Judicial Department congratulating me for having this idea of forming an anti-corruption committee at the district and the subdivisional levels. Look up the proceedings of the Judicial Ministers' Conference in New Delhi where all Law Ministers from all States assembled and find out from those proceedings who was it who took the leading part in the deliberations before the meeting with regard to corruption, who was supported by S. Govinda Ballabh Pant and who was it that was complimented by various Ministers coming from the States. Unfortunately, when I instructed the District Judge of Alipore to form an anti-corruption committee consisting of the President of the Bar Association, the Secretary of the Bar Association, the Government Pleader, the District Judge and two or three other well-known lawyers, the District Judge said—the Chief Minister knows it that the Chief Justice took objection and if the Chief Minister will send for the Legal Remembrancer and ask to bring this file, he will find that the Chief Justice of West Bengal under Article 236 of the Constitution took up a constitutional point and told us in a three-page letter that such committees could not be appointed, because in that case the Government would really interfere with the course which he has adopted. I shall read out Article 235 in case Mr. Nahar does not know it. The Article says "The control over district courts and courts subordinate thereto including the posting and promotion of, and the grant of leave to, persons belonging to the judicial service of a State and holding any post inferior to the post of district judge shall be vested in the High Court" as a result of which this constitutional difficulty was pointed out by the Chief Justice of West Bengal. Sir, whatever the Congress may do, I shall never quarrel with the High Court because I believe in the independence of the judiciary and if the High Court thinks that by doing something the Government shall act contrary to the provisions of the Constitution, thousands of Bijoy Singh Nahar will not be able to make me interfere with the judicial decision of the High Court. Having hit my head against the stone wall I thereupon drafted that Bill—the Bill that was sent to the Chief Minister and the other Cabinet Ministers and State Ministers because if that Bill became a law, then I could deal with the corruption in my own department. It is no use making allegations here. Go to the Judicial Department; the Judicial Secretary who was my Secretary, I can assure you, is a trustworthy and a just person in the Writers' Buildings of today—I have never seen such a person with such kind of honesty—go and ask him and you will get the proper reply. Mr. Nahar's remark about my department came as a surprise to me. As soon as I became a Minister I found that in the district of Birbhum during the election time Mr. Bijoy Ratna De had been appointed the Government Pleader by my predecessor in office, Mr. Sankar Prasad Mitra. He passed the order. Then when the Chief Minister went to Birbhum during his election campaign, some influence was brought to bear upon him, and although Mr. Bijoy Ratna De—I found it in the file—had been notified by a letter saying that he had been appointed the Government Pleader of Birbhum—in spite of such a letter being sent, the Chief Minister—telegraphically or telephonically I cannot

say definitely without seeing the file—cancelled that appointment and, in his place, he appointed Mr. Subodh Sen Gupta of the Birbhum District Congress; I came to know of that afterwards—I was then now at a Minister—the Food Minister told me—

“সুভদ্রা জামদেবের লোক, সুভদ্রা ভাল লোক কিছু নয় না।

[8-50—9 p.m.]

The Legal Remembrancer insisted that this person, Mr. Subodh Sen Gupta, ought not to be appointed because there was something said against him with regard to his work some years ago. I told the Legal Remembrancer that I was not going to do anything until I came back from Bankura. Now I am going to surprise you. Before I left for Birbhum I told the Chief Minister about my view that Mr. Subodh Sen Gupta should not be allowed to continue as the Government Pleader. This Mr. Bijoy Ratna De has been appointed as the Government Pleader but Mr. Subodh Sen Gupta is now in Calcutta going about to S. J. Bijoy Singh Nahar and to S. J. Prafulla Chandra Sen trying again to change that order. Will the Chief Minister say if he did not say, “Yes, Mr. Subodh Sen Gupta should not be there and Mr. Bijoy Ratna De should come in”? That is why I like the Chief Minister to a great extent. It was anguish that I really felt when I had to leave him. Whatever people may say against the Chief Minister, in certain respects he tried to follow some principle but you did not allow him to do so. Though he is strong mentally and physically, unfortunately he has allowed himself to be influenced by others. That is the greatest tragedy, that is the unkindest cut of all, that a person like Dr. Bidhan Chandra Roy, in whose vein flows the blood of Aghore and Kamini, should be a tool in the hands of S. J. Prafulla Chandra Sen, S. J. Kati Pada Mookerjee and S. J. Atulya Ghosh. That is the thing which caused me anguish, that is the thing which caused me pain, and that is thing which really made me go out of the party of which you, Mr. Bijoy Singh Nahar, happens to be the General Secretary.

Sir, Mr. Bijoy Singh Nahar has mentioned about another incident—why did I not remove Mr. B. N. Naha, a Magistrate in the Barrackpore Court. First of all, I have to make things clear to the Secretary because he has no idea whatsoever about administration. Magistrates do not come under the Judicial Department. If your charge is that by not removing the Magistrate against whom such serious allegations were made the Government stands condemned, do you realise that the person you are really condemning is Dr. Bidhan Chandra Roy there because he is in charge of the magistracy as the Home Minister and the Judicial Minister is not in charge of the magistracy. There is not yet separation of the Judiciary from the Executive. I had no power. Mr. Jalan sitting there has no power to remove or appoint any Magistrate. Magistrates are Executive officers under the direct control of the Chief Minister and the Chief Minister exercises his control through the Chief Secretary who, of course, is perhaps sometimes very busy—he has to solve many crossword puzzles.

In spite of the fact that the magistracy was not within my jurisdiction, when I went to the Barrackpore Court, I received a petition making all sorts of allegations against Mr. B. N. Naha—this was months back. As soon as I came back to the Writers' Buildings, I sent that petition to the Chief Secretary because it belonged to the Home Department and said that some steps should be taken. Some days after, the Chief Secretary came to me saying “Here is another petition from another 35 lawyers saying that Mr. B. N. Naha is a very good man”. I said “I do not know. I had a discussion with the Legal Remembrancer and my Deputy Secretary

Mr. A. K. Das and both of them informed me that the reputation of Mr. Naha was not good. So, you better remove him, you better transfer him". This happened some months ago. If there was any delay, it was not Siddhartha Sankar Roy's delay but it was Dr. B. C. Roy's delay, if there was any default, it was not the default of the youngest Minister of the Cabinet but of the oldest. I hammered on and I know it for a fact that orders for his transfer have been passed, but I do not know whether he has actually been transferred or not. Will the Chief Minister kindly see that he is immediately transferred—I know it for a fact that orders for his transfer have been passed. (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: I will let you know.) It should not have been so late—he should have been transferred earlier. Now, these are the two allegations made against me about my own department.

Sj. Bankim Mukherjee has mentioned about another matter and I am thankful to him. Within three months of my coming into the Ministry, I dismissed an officer earning nearly Rs. 2,000 a month. Which Minister has done it? In spite of your allegations, Mr. Nahar, against the Education Secretary or Mr. C. K. Roy, what did the Ministers concerned do? Have you been able to do anything there? Have you been able to do anything in any other department? The Judicial Department can proudly say that within three months of the arrival of the new Minister, one of the most senior officers—the Administrator-General and Official trustee of West Bengal—was asked either to resign or to show cause why he should not be departmentally proceeded against. He resigned. That was the end of the matter.

Sir, I do not want to waste the time of the House. If the charge against me is that I failed, I say that I failed because I happened to be a member of the Congress and the Congress Cabinet. If the Congress Party think that I could not do anything, I was inefficient, I could not eradicate corruption, I say then why were so many efforts made to get me back after I had sent my letter of resignation? Why did the Chief Minister ring up Mrs. C. R. Das and try to influence me? Why did the Chief Minister and other Congressmen too in many spheres try to influence me through persons for whom I have love, affection and respect? If I was a bad man, throw me out like a leper. I did not want to remain there. If I was a bad man, why was I asked to come in—why was it, will you ask yourself? My honesty, my efficiency has been challenged. I put this question to the Chief Minister—did he have any occasion at any time, when I was a Minister and a member of his Cabinet, to complain about any of my work?

Sir, the next charge that Mr. Nahar has brought against me is that, instead of looking after my own department, I tried to poke my nose into other departments, like the Health Department or the Industries Department. Mr. Nahar, being a very efficient Congress Secretary, has forgotten the fact that I also happened to be the Tribal Welfare Minister for the State of West Bengal. He also perhaps does not know—because I found that in the Congress executive they do not care about this thing—that the Tribal Welfare Department was not at all an executive department, it laid down the policy in the most part and that policy of the Tribal Welfare Department had to be carried out by other departments like the Health Department, Education Department or the Industries Department—

[8-10 p.m.]

Mr. Bhupati Masumdar will be able to bear me out—as a result of which I had to look into the workings of the other departments. The illustration that I gave the other day was all with regard to tribal welfare matter.

I went to a Health Centre because the tribal people were interested in the Health Centre. I went to see the mobile V.D. unit because it was meant for the Scheduled Castes. I went to see the training-cum-production centre because it was meant for the Scheduled Castes, and because I was a Minister for Tribal Welfare that I could come to know the real nature of the Government within only 10 months. Had I been the Judicial Minister only I would not have been able to know all this. There was one matter, it is true, which I really pried into and really got something which I was not authorised to—I looked into the Food Department, for every Cabinet Minister had the responsibility, the fullest responsibility, for the Nation's food. If you say that was wrong I shall be guilty. If ever I happen to be in charge of any department I shall always pry into the Food Department and I shall always see that the Nation is assured of the fairest demand, that is to say, fair and proper supply of food.

Now, I have been charged by Mr. Bijoy Singh Nahar of back-stabbing and of being guilty of treachery. Sir, if to tell the truth is treachery, if to call a spade a spade is back-stabbing, if to say a dishonest act as a dishonest act is being insincere, I plead guilty to the charge that I am a back-stabber, that I am a very treacherous person, that I am perhaps insincere, but I shall never admit that I am wrong in this respect. I shall always call a spade a spade, I shall always say that this is dishonesty if I feel and see that that is dishonest, I shall always say that this is not for the country if I know for a fact that this is not so.

The next charge that Mr. Nahar levelled against me is, why did I not bring this matter before the Parliamentary Party. I address Mr. Nahar through you, Sir, does he not know as the Secretary of the Pradesh Congress Committee that fetters were placed upon us in placing anything before a Parliamentary Party meeting? Today, after my resignation if one good thing has happened that is this, that the members have become vocal and they can place the grievances before the Ministry. But before the date of my resignation—I ask Mr. Nahar—in how many Parliamentary Party meetings were members allowed to criticise the Government, in how many Parliamentary Party meetings how many of you—I ask each and every member of the Congress—were able to place facts before the Parliamentary Party, how many of you were allowed to reveal your heart—your woes or anguish—before the Parliamentary Party meeting? And when you did, you were either howled down or laughed at or smiled at. I did not want to be howled down and I did not want to be laughed at and I did not want to be in the Congress. If I did so I would have seen to it that this Ministry had fallen, at least some of the Ministers had fallen certainly and that would really have been treacherous if being in the Party I tried to do that which I never did. That is why I have come out so that I can face the Chief Minister across the floor and accuse him of the allegations that he ought to be accused of. But why did Mr. Nahar resign as Secretary of the West Bengal Pradesh Congress Committee? What happened? I tell Mr. Nahar that persons living in a glass house should not throw stones at others. It would be a dangerous thing, very, very dangerous.

The next point I say is that it is the rich people who are helping the Congress. Have I given any money to the Party? Obviously not. I am not rich. You never asked me to pay. When I fought as a Congress candidate, Congressmen were conspicuous by their absence and I was glad of it now thinking in retrospect; for otherwise there was no doubt that I would have lost. What is happening in Delhi and what is happening all around? Wherever Congressmen come to help a Congress candidate, he possibly fails.

Regarding the food policy, I say that I was present at the meeting of the Executive Committee of the B.P.C.C. in December, 1957, when the food policy of the Government was discussed. Mr. Nahar, perhaps you could not follow my speech the other day, because it was in English. If you had followed my speech, you would have seen that it was only in February, 1958, that by a chance of coincidence it so took place that I went to New Delhi and knew about the working of the department of Mr. Prafulla Chandra Sen; otherwise I would not have known it. Thereafter I have seen corruption everywhere. You may deny it, but everybody knows it. I make this assertion from the floor of the House that the allegations are true. I do not make any careless allegation. I said what I have done myself, heard myself or said myself. With regard to food matter, you have already heard what I had to say when I was within the fold of Mr. Bijoy Singh Nahar. Now that I have come out of the fold of Mr. Nahar, I may say one or two things.

Sir, I shall ask all the members to take the document which has been circulated, the document about policy regarding cordoning and procurement in 1957-58 in West Bengal. The charge that I shall bring here is against the contractors of a company. They have been unscrupulous persons and they should be put in the prison house. Now you see in the first page "Policy regarding cordoning and procurement in 1957-58 in West Bengal". Now I shall say about the policy of the Government with regard to year, 1957-58. You see that various orders have been passed from time to time under the Essential Commodities Act. You first see the West Bengal Rice and Paddy Control Order, 1957 and then you see that this order was promulgated on 30th August, 1957. Towards the middle of the third paragraph there is mention of the West Bengal Rice and Paddy Control Order, 1957. But was the control enforced throughout West Bengal? Was there control in all the districts of West Bengal? I say, "No". This is absolute suppression of facts.

[9-10—9-20 p.m.]

Next page at line 6, you will find West Bengal Rice Movement Control Order, 1958. These are the three legislations I mentioned to you to show how the Government's policy was being formulated. Sir, I charged this Government of fraudulent suppression of facts, and that is what I propose to do now. Would the honourable members please look at this Statement and find out if there is any mention of the Rice and Paddy (West Bengal) Price Control Order, 1958 passed on the 15th January, 1958 and which came out in the Gazette on the 30th January 1958? Is there any mention? Is there also any mention of the Rice and Paddy (West Bengal) Second Price Control Order, 1958 passed on the 6th February, 1958 and gazetted on the 17th February, 1958? Is there any mention? Thirdly, is there any mention of an order passed to amend the Rice and Paddy (West Bengal) Second Price Control Order passed on the 18th February, 1958 and gazetted on the 24th February, 1958? There is no mention of all these things. And why? (S) CHANDRU CHANDRA MAHANT: There is mention in page 2.) Where? There is no mention. If these three orders had been mentioned, every honourable member coming from the districts of Burdwan, Bankura, Birbhum, West Dinajpur, 24-Parganas, Hooghly and Midnapore would have known that the price control order existed there. I am reading section 3 of the relevant order. "The maximum price at which rice and paddy may be sold in wholesale quantities in the districts within the State of Bengal mentioned in column 1 of the 3rd schedule thereto as specified in the corresponding entries in column 2 to section 3 which says that in the districts of Burdwan, Birbhum, Bankura, Midnapore, Hooghly and 24-Parganas, fine arrow rice cannot be sold at more than Rs. 19.50 ap.

medium rice cannot be sold at a price higher than Rs. 17.25 and coarse rice at a price higher than Rs. 16. That is also the price in West Bengal mentioned in brackets." These are the seven districts where the order existed. Therefore by the statement of the food policy formally handed over to the members of the Assembly, Government have suppressed facts. I felt like Alice in Wonderland. I would have been with those honourable members to sit on those benches where I had the honour to sit until I had to leave them for definite reasons. I ask the Minister what has he done. Does he still want to mislead you? In case some one pointed out to you that these Control Orders existed you should have asked a barrage of questions as to why then rice was being sold at Rs. 26 at Hooghly, Rs. 25 at Chandernagore and Rs. 24 at 24-Parganas, and so on and so forth.

The Hon'ble Minister has sent another statement (shown), a single page statement. This is important, Sir. Retail price below Rs. 21 per maund of coarse rice in West Bengal subdivisions in March 1958. The Food Minister has deliberately given you the price of coarse rice which is sold at Rs. 16 whole-sale per maund. He has deliberately given you the price of rice only in respect of 11 out of nearly 50 subdivisions of West Bengal and in these 11 subdivisions he has shown price to be between Rs. 18.97 and 19.90. He has shown the figure of Purulia because Purulia is not within the purview of the Control order, nor Kandi is within the purview of the Control order, nor Murshidabad is within the purview of the Control order. He has only chosen those subdivisions where the price is Rs. 19 or Rs. 20. He said that the Judicial Minister was wrong. The wholesale price was Rs. 16 and the retail price was Rs. 19. Why has he suppressed the retail prices in respect of other subdivisions? Why has he done so? Why has he not mentioned the price in Burdwan, 24-Parganas and other subdivisions of Hooghly except Arambagh? On these points I say a fuller explanation is necessary and I would request those honourable members who sit on the other benches to search their soul and look out what their conscience says and I am sure they will get the proper answer.

Lastly Dr. Bidhan Chandra Roy told me that the Judicial Minister ought to know that 46 per cent. of the people of Bengal voted for Congress. Perhaps that is so. But 13,000 people voted for me in Bhawanipur during the last election and I had a majority of 7,000. Immediately after I submit my resignation of the Assembly seat, I will seek re-election from the Bhawanipur Constituency. Will you ask the Food Minister to come and contest me in Bhawanipur in that bye-election? I ask you to come and see what the most intellectual area, the most cultural area, in Calcutta, Bhawanipur, which has a tradition, both intellectually and culturally, has to say. I wish to go to the electorate for vote on one issue alone—the Government's Food Policy and let us see what happens.

That is all I have got to say.

**Sr. Bijoy Singh Nahar:**

কিছু প্রশ্ন, স্যার, আমি একটা পারসোনাল এরকমেশন দিতে চাই।

**Sr. Hemanta Kumar Ghosal:**

কি জবাব দিচ্ছে?

**Mr. Speaker:** Mr. Ghosal, will you please keep quiet? I just want to give him a chance to speak on personal explanation. He is entitled to it.

**Sr. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri:**

না, এতে পারসোনাল এরকমেশন কিছু নেই।

(Sr. Jyoti Basu, Sr. Hemanta Kumar Ghosal, Sr. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri, Sr. Bijoy Singh Nahar rose to speak.)



**Sj. Jyoti Basu:**

তিনি কেনারেন তবুই বলছেন, পারসোনেল এক্সলানেশন কি থাকতে পারে?

[9.20—9.30 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, I rise on a personal explanation. He has mentioned the name of Gopal Mukherjee. Sir, I was responsible for selecting him as a candidate against Dr. B. C. Roy in 1952 election and I want to say something.

[Noise]

I have got a letter from Gopal Babu which I have carefully preserved. He wrote to me from Dum Dum Jail (he smuggled the letter) while he was detained there as a detenu. The letter says:

দাদা উদ্দেশ্যের কথা কিংবাল করিবেন না। আমাকে আটকে রাখা হয়েছে।

My lorry has been taken away.

[Noise]

I do not believe in violence. Dr. Suresh Chandra Banerjee believes in violence.

[Noise]

Sir, when Gopal Mukherjee was released he came to me and told me that he was joining Dr. B. C. Roy through the agency of Kali Mukherji. He said that his meat shop has been handed over to his nephew and the result was that he was starving with his family. Sir, this is the story of Gopal Mukherjee.

[Noise and uproar]

**Sj. Bijoy Singh Mahar:** Sir, I rise on a point of personal explanation.....

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of order, Sir.

সেটা হচ্ছে এই—উনি তো একবার বলেছেন, আবার দ্বিতীয়বার উনি পারসোনেল এক্সলানেশনএ বললে আর একজন বলবেন। আমি বলছি—এইভাবে যদি ওকে বলতে দেন, তা হলে আগামী কোথার গিয়ে পড়বেন? সিন্ধুয়ার ব্যক্তিগত এক্সলানেশন দিলেন। তারপর উনি তাকে আক্রমণ করে বলেছেন ব'লেই তিনি কংগ্রেস পার্টির সেক্রেটারির নাম করে বললেন। এখন যদি উনি আবার সেকেন্ড পারসোনেল এক্সলানেশনএ দাঁড়িয়ে দীর্ঘ বক্তৃতা দেন, তা হলে তো এইভাবে সারা রাত চলেবে।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

তার পারসোনেল এক্সলানেশনএর তো কিছু নাই। ও'র পারসোনেল সম্বন্ধে তো সিন্ধুয়ার কিছু বলেন নাই। উনি যা বলেছেন সমস্তই পলিটিক্যাল। আগামী তাকে সেক্রেটারি হিসেবে না হোক এখানকার মেম্বর হিসেবে পারসোনেল এক্সলানেশনএর অঙ্গবাহতে আবার বক্তৃতা দিতে দিচ্ছেন। তাকে যদি বলতে দেন, তা হলে আমরাও বলতে দিতে হবে। আমি বলতে সময় পাই নি। আমরাও এক ব'টা চাই।

[Noise and uproar]

স্পীকার মহাশয়, তার পারসোনেল এক্সলানেশনএ বলবার মত উনি কি বলেছেন বার জন্য তিনি পারসোনেল এক্সলানেশন বলতে চাচ্ছেন? তিনি ভাল ইংরেজী জানেন না—এটা তো সত্যি কথা বলেছেন।

[At this stage Sj. Nepal Roy lifted the mike towards the Opposition]  
[Noise, uproar and interruptions]

**Sj. Bijoy Singh Mahar:**

হ্যাঁ, আমি ইংরেজী জানি না, ব'কি না। স্পীকার মহাশয়.....

[Noise]

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, the fashion in which Sj. Nepal Roy lifted the mikes and threatened the Opposition is objectionable and there is a demand from this side of the House that either he should apologise or you turn him out of the House.

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, let me tell you that your attitude has been objectionable and you ought to apologise to the House. [Sj. Nepal Roy wanted to give some explanation.....] I have seen it with my own eyes and you have to apologise.

**Sj. Nepal Roy:**

আমি হাইকোর্ট ভুলেছিলাম বলবার জন্য। এতে যদি আমার অসম্মান হয়ে থাকে, আমি আপনাকে চাই।

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

আমি বলছিলাম—তিনি একটা কথা মেনশন করেছেন। আমি নাকি হেডে দিইনি। সেটা আমি এক্সপ্লেন করতে চাই। সেক্রেটারীর বিরাট দায়িত্ব এখনও আছে। আমাকে রিলাইট করে দেওয়া হোক এইটুকু আমি বলেছিলাম।

**Sj. Menoranjan Hazra:**

আমার পরেন্ট অফ অর্ডার, স্যার—শুনেন, না শুনেন.....

**Mr. Speaker:** Breach of privilege it is

আমি রিজাইন করেছি—এই কথা উনি বলেছেন—

Why I have resigned.....

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of order, Sir.....

[Noise and uproar.]

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** On a point of order, Sir. [Noise and uproar.] Certain gentleman was arrested at the maidan at midnight for a heinous offence. I being the editor of a Calcutta daily could not publish it because I was threatened. He was released later on. Today the same threatening I am getting. He is showing the same attitude towards me.

(ভয়েসেস: নাম বলুন, কে সেই লোক?)

আপনারা বুঝে নিন।

(এ ভয়েস: আর কি সেক্রেটারি পাওয়া যায় না?)

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে.....

[Noise]

**Sj. Jyoti Basu:**

স্যার হুটোর সময়ে সেক্রেটারি কি চার্জ ধরা পড়েছিলেন?

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

জ্যোতিবাবুকে চালায়ে করছি—আমার নামে তিনি দায়িত্ব অপসারণের কথা ভুলেছেন, ওকে তা উইথড্র করতে হবে।

[9-30—9-40 p.m.]

**Sj. Hemanta Kumar Choudhury:**

আমি জানতে চাই—উনি আর কতবার কলবেন? আপনাদি ওকে কখন কলবেন কিম্বা?

**Sj. Bijoy Singh Mahari:**

আমার নাম করে বলেছেন।

[Noise and interruptions]

**Mr. Speaker:** If this thing goes on, it is best to adjourn the House.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

স্পীকার মহাশয়, আজকে এককণ ধরে বে ডিবেট হচ্ছে তাতে বহু পয়েন্ট উঠেছে। আমি সেই সমস্ত পয়েন্টের আলোচনা না করে, সামান্য দুইটি কথা নিয়ে আলোচনা করব একটা হচ্ছে যে, কোন কোন বড়া প্রাসঙ্গিকভাবে হুমিরাফলস বিভাগ সম্বন্ধে এবং হুমিসলস্কা সম্বন্ধে বলেছেন; আর দ্বিতীয়ত, কয়েকদিন পূর্বে কোবিনেট সাব-কমিটিতে কি ঘটনা ঘটেছিল সে সম্বন্ধে কিছু উল্লেখ হয়েছে, কোবিনেট সাব-কমিটিতে কি ঘটনা ঘটেছিল তদ সম্বন্ধে.....

[Interruptions]

তার সম্বন্ধে কিছু বলব না।

**Mr. Speaker:** Please do not interrupt on either side.

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

দুই একটা সেনটেন্স আছে সেটা সম্বন্ধেই বলব। তাতে বলা হয়েছিল.....

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

স্যার, সিম্বার্চ রায়ের স্টেটমেন্টের জবাব দেওয়া হচ্ছে।

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

স্পীকার মহাশয়, আমি কারও নাম উল্লেখ করি নি। তাতে একটা সেনটেন্স ছিল—

"One of the suggestions was that the Food Minister and the Police Minister should not hobnob, as they did, with certain individuals and persons belonging to a particular section of the community."

**Dr. Prafulla Chandra Ghose:** This occurs in the statement of Sj. Siddhartha Sankar Roy. Without mentioning his name, he is simply debating that. Is it in order?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

এটা বলা চলেবে না, স্যার, এতে আমাদের হুড-উইস্ক করা হচ্ছে।

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

আমি আপনার হুজিৎ মেনে নিচ্ছি। আমি এখানে কারও নাম মেনশন করছি না।

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

উনি একথা বলতে পারেন না, এ নিয়ে ডিবেট করতে পারেন না।

**Mr. Speaker:** Did I hear "a ruling" from you?  
তা কি ঠিক?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আপনার হুজিৎ মানব না, স্যার। আপনি আমাকে ডাক্তারে দিতে পারেন কিন্তু আপনারকে ক'রে নিয়ে বেতে হুড-ডাও আমি জানি। আপনি নিয়মত কাজ করুন।

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

আমি তার স্টেটমেন্টের উপর কোন ডিবেট করছি না।

**Mr. Speaker:** The statement of Sj. Siddhartha Sankar Roy has been repeatedly referred to. So, I will allow it.

**SJ. Bhabir Chandra Ray Chaudhuri:**

সাই, এর একথা বলা ঠিক নয়, কারণ তিনি নিজেই বলছেন যে, কয়েকদিন আগের ঘটনা রিপোর্ট করেছেন, আজকের ঘটনা নয়।

**The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:**

আমি কোন নাম উল্লেখ করি নি।

**Dr. Prafulla Chandra Ghose:**

স্যার, আমি পরেই অব অর্ডারের উপর বলাছি যে,

Minister by not mentioning the name should not be allowed to circumvent the rule.

যে স্টেটমেন্টের কথা বলে জবাব দিতে চেয়েছিলেন, সেই স্টেটমেন্ট এই হাউসে আসে লিম্বার্শ-মস্কর রায় দিয়েছেন, তার উপর কোন ডিবেট হতে পারে না। লিম্বার্শ-মস্কর রায়ের নাম না করে তার স্টেটমেন্টের মধ্যে যে একটা সেনটেন্স আছে সেই সেনটেন্সটা তিনি তার স্টেটমেন্ট থেকেই কোট করেছেন, কিন্তু তিনি সেই স্টেটমেন্টের জবাব দিতে পারেন না। কাজেই আমার পরেই হচ্ছে এটা রায়সালিউটাল আউট অব অর্ডার।

**SJ. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহোদয়, আপনি বলেছেন যে, এর উপর রুলিং দেবেন কিন্তু একটু ভেবে দেখেন। কারণ আমরা এইজন্য বলাছিলাম যে, আমরা আশা করছিলাম যে, মন্ত্রিসভার থেকে লেইমিন কেউ প্রিন্সিপালস্পেক্টর রায়ের উত্তর দেবেন। কিন্তু কেউ তার উত্তর দিলেন না। আপনি বলেছিলেন যে, এর জন্য একটা টাইম ঠিক করে দেবেন তার পরে আর বলতে পারবে না। প্রিন্সিপালস্পেক্টর বা আছে সেই অনুযায়ী তারা সেই সুযোগ ফরকিট করেছেন। এখানে উনি যে কথা নাম না বলে বলতে ব্যঞ্জন তাতে যে সেনটেন্স উনি বলেছেন তাতেই বোঝা যায় যে, উনি কি বলতে চাচ্ছেন। আজকে যে আলোচনা হয়েছে তার উপর নিশ্চয়ই উনি থাকতে পারবেন। বাই হোক আমার মনে হয় আপনি এ বিকল্প একটা রুলিং দেবেন এবং সে রুলিংকে কোন কার্যকরী মনোভাব থাকবে না। এইটাই আমরা আশা করি। আপনি আর ওকে এইসকল অল্পসত্তর আলোচনা করতে দেবেন না।

**SJ. Siddhartha Sankar Ray:** I would not have ordinarily minded if the Chief Minister or the Cabinet had played the game and had replied to the statement when under rule 110 they would have been entitled to do so. Rule 110 lays down, "(1) A member who has resigned the office of Minister may with consent of the Speaker make a personal statement in explanation of his resignation. (2) Such statement shall be made after questions and before the list of business for the day is entered upon. On such statement no debate shall be allowed: Provided that a Minister shall be entitled after such member has made his statement to make a statement pertinent thereto". There are two things involved; firstly, the reply of a Minister should have been made immediately after I had made my statement. I had sent a copy of my statement to the Chief Minister at 12-45 p.m. on the day that I delivered my speech in the House, because he wrote to me to say that he had heard that in New Delhi the convention was that a resigning Minister should send a copy of his statement previously to the Chief Minister. I did so at 12-45 p.m. and on that day I finished my speech at 6-15 p.m. The Chief Minister said that he would reply—while I was speaking the Chief Minister said, "I shall reply". I said, "I hope you will tell the truth". Then the Chief Minister comes and says that he is not going to make a speech on that day but that he will do so on the next day. Then, Sir, the next day we all came here expectantly—various people came—but the Chief Minister chose to follow his own course and refused to make a statement. Sir, I tell the Chief Minister that since he

has lost his opportunity I shall not allow him to make any statement. Sir, I am not a violent man. I have been called an angry man. A very well-known journal has likened me with Lord Randolph Churchill and Mr. Joseph Chamberlain and has said that they were not as angry as I was. Well, Sir, Lord Randolph Churchill and Mr. Joseph Chamberlain had not sat in the Cabinet where Mr. Kali Pada Mookerjee and Mr. Prafulla Sen were sitting.

There is the second point: Provided that a Minister shall be entitled after such member has made his statement to make a statement pertinent thereto. The Minister for Land and Land Revenue is not entitled to reply under the rules.

**Mr. Speaker:** Mr. Sinha, you were reading something but I will say, make a speech on the subject-matter. In a vote of no-confidence generally every member of the Opposition is condemning the Government. If you want to say something in support of the Government, you do so. A lot of charges and allegations were made relating to various departments of Government—Food, Revenue, Judicial and Law. You may refer to the speeches and clear those charges.

[9-40—9-50 p.m.]

#### The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

স্পীকার মহাশয়, আমি যে কথাটা বলতে চেরেছিলাম তা আমাকে বলবার অপারতুনিটি দেওয়া হয় নি। আজ ভূমিরাজস্ব সম্বন্ধে যে কথা এই প্রসঙ্গে উল্লেখ করা হয়েছে সে সম্বন্ধে আজকে সময় মাই যে ভালভাবে আলোচনা করি। বস্তুতঃ আজকের আলোচনার মত্থ্য বস্তুও সেটা ছিল না। কাজেই আমি আপনাদের এইটুকু স্মরণ করিয়ে দেব যে, ভূমিরাজস্ব সংস্কারের জন্য আজকে কতক ভূমি পায় নি, অমুক লোকের আর্থিক অবস্থা খারাপ হচ্ছে—এইরকম নানা কথা উঠেছে। এ সম্বন্ধে বিস্তারিত আলোচনা করতে গেলে যে সময় লাগবে তত সময় আমি পাব না। আমি দেশের অর্থনীতি জানি, এবং কিভাবে তার উন্নতি করতে হয় সেসব আলোচনার সময় পাব না। সুতরাং সংক্ষেপে এইটুকু বলতে চাই—ভূমিরাজস্ব বিভাগ থেকে গোটা বাংলা-দেশে যে সেটেলমেন্ট অপারেশন শেষ করা হয়েছে এবং এই হাউসে থেকে বিভিন্ন পিরিয়ডের জন্য সময় বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে, তাতে এই ভারতবর্ষের সেটেলমেন্ট অপারেশনএ কোন জায়গায় এই রেকর্ড স্থাপিত হয়েছে কিনা সেই কথা বিবেচনা করবেন। আপনারা বিবেচনা করবেন যে এই হাউস অনবরত চেষ্টা করেছেন কিনা—এই আইন পাশ হওয়ার পর ভূমিরাজস্বের ব্যবস্থা না হওয়ার ফলক বাতে জমি পায় সে সম্বন্ধে। আপনারা মনে রাখবেন বর্তমানে যে ভূমি লোককে দেওয়ার ব্যবস্থা করা হয়েছে এবং হচ্ছে বিনা পরসার দেওয়ার—যা কেবলেও হয় নি—আজ একদমে সেই ব্যবস্থা এবং চেষ্টা চলছে কিনা। আজ আমি একথা বলতে চাই যে, আজকে ৪০ হাজার একরে বসান হয়েছে এবং এ বছর শেষ হলে সামনের বছর যে জমির কল্যাণশীল হবে, প্রত্যেকের মধ্যে বিনা পরসার যে জমি দেওয়ার ব্যবস্থা হবে, তা ভারতবর্ষের অন্য কোন প্রদেশে হয়েছে বলে জানি না। আজকে আমি এই কথা আপনাদের স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, বাংলাদেশ সেই দেশ যেখানে ভূম্যধিকারী হাড়াও বারো জ্যেতসার ছিল তাদের উপর পবনস্ত সিলিং ইম্পোজ করা হয়েছে। আপনারা বলতে পারেন—সিলিং ইম্পোজ করা হয়েছে, কিন্তু জমি কোথায়? আমি আপনাদের একথা বলতে চাই—

if this House in its wisdom agreed to that law

আমি তখন ভয়প্রাপ্ত ছিলাম না, আর তা হাড়া আমি শুনছি—আমি যদি মিথ্যা বলি বা আমার যদি ভুল সংবাদ থাকে আশা করি বিরোধীসম্প্রদায় সভ্যরা প্রতিবাদ করবেন—আমি শুনছি কসাই, কারণ আমি তখন সত্য ছিলাম না,—যে ভূমিসংস্কার আইন এবং জমিদারি উচ্ছেদ আইন যখন পাশ হয় তখন কমিউনিস্ট পার্টির ডেপুটি লিডার বাল্লভ মুখার্জী মহাশয় অভিযোগ জ্ঞাপন করেছিলেন। বাই হউক, আজকেও দেখা যাচ্ছে যে, কলকাতাে কিছু অপব্যবস্থা হচ্ছে, কিন্তু আমি সত্যকে, তার উন্নয়ন থেকে এবং আমার উন্নয়ন থেকে বলতে পারি

বে, কলিকাতার হাউস বাটে জমি আসে তার জন্য সরকার থেকে চেষ্টার আদায় হয়ে না। আমি আর একটি কথা বলতে চাই যে, সেদিন আমি বলেছিলাম ৪০ হাজার একর জমির মালিক হয়েছেন কিন্তু মালিকের সিদ্ধার্থ রায় বলেছেন, ৪০ হাজার বিঘা—কি করে একর বিঘা হ'ল জমি না। আমি রেকর্ড খুলে দেখেছি আমি বলেছিলাম “৪০ হাজার একর”। আরকে রেকর্ড খুলে ভেদে করেছ, তাতে হিসাব দেখেছি—সরভু আট লক্ষ একর ভেদে করেছ। এই ৪০ হাজার একর আদায় মাত্র, শেষ নয়—একটা বার বার বলেছি। তার কারণ আপনাদের অনেক অপশন এরায়সাইজ করার অধিকার ৩০এ এপ্রিল শেষ হয়ে যাচ্ছে। এই ৩০এ এপ্রিল শেষ হ'লে বহু ৪০ হাজার একর জমি গভর্নমেন্টে ভেদে করবে এবং পুনর্বাসন আদায় করা হবে একটা আদায়।

আজ মোটামুটি এই করেকটি কথা বললাম। আজ এ বিবরে দীর্ঘ আলোচনা করতে চাই না। আমি প্রসঙ্গকে উল্লেখ করতে চাই যে, জমি সংস্কার আইনে কাজ করতে যদি কোম বাধা দেখা দেয় তা দূর করতে আমরা দৃঢ়প্রতিজ্ঞ। প্রমাণস্বরূপ আমি একটা উদাহরণ দিই, আমায়ের কাছে দেখে লক্ষ কেস রয়েছে। আর কলিকাতার আশেপাশে কোন এক ‘আবিকানারী’—তিনি কোন দলের না হ'লেও মোটামুটি কংগ্রেসের প্রতি সহানুভূতিসম্পন্ন—আজ গভর্নমেন্টে জমি ভেদে করার পর তার জমি ম্যালাকাহাড ডিক্লেয়ার করা হয়েছে। এই রকম কেস আজকে করা হচ্ছে বলে বললাম, এবং ভূরি ভূরি এই রকম আপনাদের সামনে বাটে দিতে পারি তার চেষ্টায়ও থাকব।

[9-50—10 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I have now to face the Assembly and give reply to the criticisms made. It has been said that one ought not to refer to the speech of Sj. Siddhartha Sankar Roy but I would remind my friends here that on two or three occasions the Leader of the Opposition wanted the date on which Sj. Siddhartha Sankar Roy will be allowed to place his case before the House so that they might put in a motion of no-confidence. There is no doubt in my mind that the two were linked together and if one reads carefully the speech of Sj. Siddhartha Sankar Roy, one will find that it is a speech which is very closely linked up with the motion for no-confidence. Sir, I have no quarrel with Sj. Siddhartha Sankar Roy if he felt like it. But I did not take advantage of rule 110 because I did not relish the idea of making two speeches on almost identical subjects. There is no doubt also that I am speaking practically on behalf of the Government because according to the members opposite “am I not the villain of the piece”? Have I not chosen the Ministers against whom they are complaining? I take full responsibility for the Ministers I have chosen. I stand or fall by the verdict which the Assembly will give to my Ministers. As you know we work on the principle of joint responsibility and therefore it makes no difference whatsoever if one Minister or the other is singled out for attack. Sir, it is no wonder that we are told that everywhere in Bengal the people are commenting upon Sj. Prafulla Chandra Sen and Sj. Kali Pada Mookerjee on their activities. Is it very strange? These are the two Ministers who have to deal with subjects with which every individual in society has to deal. Everybody is interested in food, everybody is interested in relief, everybody is interested in the relief and rehabilitation of refugees. The gentleman who takes the burden of carrying this enormous load on his head is bound to be singled out for criticism. I am not surprised at it. Sj. Kali Pada Mookerjee deals with police and every individual in society has some time or other to come in contact with the police and therefore whatever happens it is only natural that people would have some opinion against the Police Minister. Therefore it is not a surprising thing that people should talk about these two Ministers. Of course I am going to the target.

Sir, a complaint has been made that our administration is linked up with the Congress and secondly the Congress is dependent on capitalists or industrialists who are themselves corrupt and which corruption has a tendency of making the people of Bengal physically weak and morally corrupt. Sir, it is true that the administration is linked up with the Congress. It is the Mandal Congress Committee which primarily selects the members who come here to act as representative of the different areas. It is the directive of the Central Parliamentary Board and the Working Committee that every Mandal Congress Committee should see to it that they keep in touch with the members who represent different areas. On the other hand the administration cannot reach the people properly except through the representatives of the different areas and the Mandal Congress Committees and other Congress Committees which represent these areas. Therefore this is an almost inevitable consequence of the present arrangement under the present set-up. It is said that this administration and the Congress are linked up with industrialists. Sir, in this country we are trying to lay down a new type of democratic tradition, a socialistic pattern. [Laughter from the Opposition.] Do not laugh please. You do not understand these things and naturally you will laugh. Do you understand what socialistic pattern of society is? The democratic tradition to lay down a socialistic pattern of society is based upon not pressure, not force but upon democracy as it is understood in this country, namely, democracy which is the result of discussion, adjustment, compromise, between the different points of view. With whom do you make a compromise? With whom do you make an adjustment? We make adjustments with all parties, big and small, high and low, with everybody we come in contact because nobody is untouchable in this country. Therefore in pursuance of this particular policy, this Government following the Central Government, have taken steps to see that there is a certain amount of removal of disparity as between big and small and what have they done? Who does not know—because that system has been criticised in various quarters—who does not know that the rich man has to pay income-tax, he has now to pay the expenditure tax, he has now to pay the wealth tax and when he is dead, somebody has got to pay the Estate Duty.

Under the Industries Development Policy Act, the Government have the power of controlling industries and also of taking charge of the management of industries if they are not managed properly. Sir, in certain countries like China they have got two different expressions—one is called the reactionary capitalist and the other is called the nationalist capitalist. What they mean by these two expressions is difficult always to follow, but it is obvious that those who toe into the line of the Government of the day would be called nationalist capitalist and those who do not toe the line with the Government will be called reactionary capitalist. Sir, I heard so many times about this expression "capitalist". Has not the Kerala Government invited Birlas to go there and start industries? Why have they done it? What for? Because they know very well that without such help from industrialists, no under-developed country can develop properly. Sir, it has been complained that the means of production and distribution has not been nationalised and I have heard it said that the Electric Supply Company and the Tramway Company have not been nationalised.

[10—10.10 p.m.]

Probably my friends have not read the industrial policy of the Government of India. Over and over again it has been stated that if there is a particular concern which is being carried on efficiently, then it is not proper to try to abolish it or nationalise it but to start newer and newer methods of developing

the country. Sir, this is an all-India policy. We have generosity in our country accepted the existence of a private sector. If we have a private sector, we have got to give them all facilities under controlled conditions. How can we then take over the control of private dealers, say in foodgrains simply because they happen to be responsible for the distribution of foodgrains. Sir, it is said that it is essential that there should be a classless society. I say again this is not a totalitarian State. Our economy is not a totalitarian economy. Sir, I met the other day some agriculturists from Russia and tried to find out what they were doing. One of them said he was the leader of the group and I asked what he was. He said he was managing a farm—one of those collective farms covering about 40,000 acres. I asked him how much salary he was getting. He said he was getting 3,600 roubles. I asked him whether he does any agriculture at all. He said "no, I only do the management". I said what does the agriculturist actually get. He said 360 roubles. That is the classless society indeed. The man who produces gets 350 roubles and the Manager gets 3,600 roubles—that is the classless society. Sir, let me admit frankly that we as Congressmen are inclined to rest on our laurels. [Noise and uproar.]

**Mr. Speaker:** There are grave charges and the charges must be answered.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You have kept us waiting from 2-30 to 10. Let me have my say a little. We have a right to enjoy the fruits of independence. We, however, are sometimes inclined to think that we need not be so energetic or forward as we used to be since 1920 onwards when we faced bullets, privation and all that. But I also feel that a certain amount of enthusiasm should be there, certain amount of zeal should be there that we had in the past. I am told by various speakers that Congressmen are honest but their leaders mislead and give you trouble. But this does not prove that the country is not behind the Congress in all respects. In the year 1952 election the total number of votes polled by the Congress Party in West Bengal was 38 per cent. In the year 1957 it was 51 per cent. Therefore, it will not be correct to say that the country is not behind the Congress. Whom do these people represent? I am told that they are most honest men. Whom do they represent? Do they come here under the moon-shine, do they come here from the skies or do they not represent a particular constituency? I admit that there is corruption in various departments of Government. Only on the 4th of July, 1957, we formed a committee, called the Cabinet Sub-Committee in which there were five members who were supposed to go into the affairs of the different departments and suggest methods of removing corruption. I was told nothing happened but on reference to papers I find that nine meetings were held. (S). **Jyoti Basu:** What paper? Do not interrupt. Nine meetings were held by the Cabinet Sub-Committee. In one of the meetings they decided about the extent of corruption and the arrangement that should be made in the Departments of Food, Relief, Supplies and Land and Land Revenue. The conclusion were sent up to the Cabinet on the 19th September. I think S. J. Suddhartha Ray was present at that meeting.

**Dr. Kallol Chatterjee:**

সে-কমিটিতে কোনও কাজই করা যায় না।

**Mr. Speaker:**

কই হচ্ছে সেকেন্ডারি ডাফ কলম্বো।

He is answering to that.



**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**

কেবিনেট সাব-কমিটি বরাবর আমার তথ্য সেই রিপোর্টই সহ করেন। এই রিপোর্টই আমার সহ আছে কিনা বলুন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am answering to that Mr. Siddhartha Roy. Do not be impatient.

**Mr. Speaker:** You have made a charge of fabricating document.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**

"on a point of explanation"

আমার চার্জ অন এ পয়েন্ট অব পারসোনাল এক্সপ্লানেশন। আমি চার্জ করছি—আমি জনতে চাই এই রিপোর্টই আমার সহ আছে কিনা বলুন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not going to yield to you.

[Noise and interruptions from Opposition benches]

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**

চীফ মিনিষ্টার বলেছেন যে, কেবিনেট সাব-কমিটির মেম্বর আমি ছিলাম। কেবিনেট সাব-কমিটির সেই রিপোর্টই আমার সহ আছে কিনা বলুন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I enquire whether any member has the right to interrupt when I am speaking?

**Mr. Speaker:** A charge has been made for fabricating the document with reference to the Sub-Committee proceedings. That is being answered.

[10—10-20 p.m.]

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** Is there my signature?

সেটর সঙ্গে কেবিনেট সাব-কমিটির কোন সম্পর্ক নাই। ওখানে আমার সহ আছে কিনা তাই বলুন।

[Noise]

**Mr. Speaker:** Perhaps it is not desired by the members of the Opposition that a fair opportunity be given to the Chief Minister to answer. A fair opportunity is not being given. It will remain on record that the members of the Opposition are unfair to him.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Truth is always unpalatable to certain classes of people. At this meeting a member of the police force, Mr. S. K. Mullick, was placed on special duty for a period of three months to make recommendations regarding the black-marketing of iron and steel materials and also to make recommendations about.....

[Interruption]

(ডায়েরী: সেখানে সিন্ধার্ব রয়ের সহ আছে কিনা বলুন।)

Do not be impatient. I heard you patiently for six hours.

[Interruption]

At a subsequent meeting it was decided that certain Deputy Ministers.....

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** That is why I stand.

(এ উরুস: জাল দলিল।)

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It seems to me that my remark has upset Mr. Siddhartha Sankar Roy.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:** For a person like the Chief Minister to speak about an alleged sub-committee which did not exist.....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** At a subsequent meeting it was decided to have a Sub-Committee of Deputy Ministers and Parliamentary Secretaries to go into the workings of the various departments. There was a mistake in thinking that the arrangement was that these Ministers.—

[Interruption]

এত উত্তেজিত হচ্ছেন কেন মশাই?

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**

আপনি সভ্য কথাটা বলুন, সই আছে কিনা?

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

সিদ্ধার্থসংস্কর রায়ের সই আছে কিনা সেটা বলতে হবে।

**Sj. Saroj Roy:** On a point of privilege.

সই আছে কিনা আমরা জানতে চাই।

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় একটা জাল দলিল পড়ছেন।

[Noise]

**Sj. Narayan Chobey:**

ওটা জাল দলিল।

I rise on a point of order.

সই আছে কিনা জানতে চাই।

[Interruption]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We have been told this afternoon that we had been guilty of forgery. I was going to say that nothing is further from the truth. All that was done was...

[Interruption]

**Sj. Panchanan Bhattacharjee:** We have been deprived of the use of the mike.

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**

কোন গোলমাল হবে না এই অ্যাসিওরেন্স আমি দিতে পারি। মধ্যমন্ডী শব্দ এইটুকু জবাব দিন—আমার সই আছে কিনা?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I will give you the answer. It was stated that no agenda or the proceedings of the meeting.....

**Sj. Siddhartha Sankar Roy:**

আমার সই আছে কিনা, তাই বলুন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have not got the original papers with me and I cannot say.

**Sj. Hare Krishna Konar:**

আপনি যে দলিলটা পড়ছেন তাকে সিদ্ধার্থ রায়ের সই আছে কিনা, তাই বলুন। সেই উক্ত রূপনি এড়িয়ে যাচ্ছেন কেন?

**Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:**

আগনি যে বড় গলা করে বললেন যে, জ্যোতিবাবু চার্জ করে বলেছেন জাল দলিল, সেজ হি মাস্ট মিট হিম। কি জাল প্রমাণ করলেন। আসলটা যে বের করতে হয়, স্যার। এখন বলাই—ওটা অরিজিনাল নয়, সেই নাই।

[Voice of Shame, Shame]

**Sj. Hare Krishna Konar:**

বলুন, সেই আছে কিনা।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There was not one instance where there was forgery.

**Sj. Jyoti Basu:** I think there is some misunderstanding over the whole issue. The way the Chief Minister started with regard to a particular document and with regard to a particular anti-corruption committee, immediately the question came from Sj. Siddhartha Sankar Roy—we are not aware of these committee meetings—because he talked about a Cabinet Sub-Committee and immediately the question came “is there my signature?” That is a simple question. The answer could have been “yes” or “no”. Then I suppose the Chief Minister is going on, after that, to answer the charge of forgery when Deputy Ministers and others have forged documents which is my charge against the Chief Minister and his colleagues.

[10-20—10-30 p.m.]

**Dr. Ranendra Nath Sen:** What is the answer?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** My answer is that I have not got the Cabinet paper; I have got only a report from the Secretary.

[Uproarious noise and table thumping]

I am very sorry that Shri Siddhartha Roy was so excited that he did not know what he said.....

[Cries of “forgery”, “forgery” from Opposition Benches and uproar]

Sir, it seems to me that there is a design behind them to stop me from speaking. In that case I do not speak.

[Noise and table thumping]

**Mr. Speaker:** Let it be recorded that it is impossible to carry on the proceedings and the Chief Minister, Dr. Roy, says that in the midst of this turmoil it is not possible to make a speech.

**Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:** No, Sir, he could not produce the original record.

**Mr. Speaker:** Let the House start voting.

[Sj. Jyoti Basu rose]

[Loud noise and table thumping from the Congress Benches]

**Mr. Speaker:** To the members of the right I would only say this. Dr. Roy has told you quite clearly that he was unable to make a speech by reason of the turmoil. He refused to make a speech. He was perfectly within his right not to make his speech. Mr. Basu wishes to reply. Give him the opportunity.

[Cries of “no”, “no” from Congress Benches]

[Shouts and counter-shouts from the Congress and Opposition Benches]

[10-30—10-50 p.m.]

[Amidst uproar, noise and continuous table thumping the House was adjourned for 10 minutes]

[After adjournment]

[10-50—11 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমি একটা কথা বলেছিলাম। তা হ'লে আবার বলি—আমি জানতে চেরেছিলাম.....

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

ও'র কোন কথা শুনব না।

[‘শুনব না’, ‘শুনব না’ ক্রম দি কংগ্রেস বেঞ্চেস!]

**Sj. Bankim Chandra Kar:** I move that the motion may now be put.**Mr. Speaker:** I would request the members of this House to keep quiet.**Sj. Jyoti Basu:**

সে আপনি বলতে পারেন, কিন্তু এ যে একটা ফেজারির.....

[‘শুনব না’, ‘শুনব না’]

Continuous table thumping from the Congress Benches]

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়.....

[Noise and uproar.]

**Mr. Speaker:** Order, order. There has been a great deal of turmoil in this House which has made it difficult for me to carry on the proceedings of the House. When Dr. Roy was replying he felt that he was unable to present his case and therefore he said “I am unable to go on”. Then when Mr. Jyoti Basu wanted to speak he was also interrupted in the same way. Dr. Roy clearly said, when a certain question was put to him if the signature of Mr. Roy was there on the document; that the original papers were not with him and therefore he was not capable of answering. He said “You can draw your own conclusion”. As far as I have been able to make out. Dr. Roy clearly said that he cannot produce the original Cabinet papers. You denied, Mr. Roy, that your signature is there. There was so much turmoil in the House at that time that Dr. Roy said “I am unable to proceed”. I then adjourned the House. Now, I can make a request to Dr. Roy to proceed with his statement if I get an assurance from the honourable members that he will not be disturbed. If that assurance will be given, certainly I shall ask Dr. Roy to continue his speech because whatever Dr. Roy will say will surely not be acceptable to you in full. May be some of you may accept some part of his speech. Even the worst criminal, a murderer for instance, is permitted to say his say—good, bad or indifferent. I think in that view of the matter you will allow him to speak without interruption. Whether he succeeds in satisfying you or fails to satisfy you is an entirely different matter. Why should you deny the right to a person of making his statement undisturbed? If you agree I will ask Dr. Roy to speak.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি জানি যে, সিদ্ধান্তের উনি প্রোভিউস করতে পারবেন না।

**Mr. Speaker:** He has expressed his inability to do so.**Sj. Jagannath Kolay:** Sir, I move that the question be now put.

**Sj. Ananda Copal Mukhopadhyay:** Let the motion be put now to vote.

**Mr. Speaker:** If the closure is moved, under the rules I am bound to accept it.

**Sj. Jyoti Basu:**

‘পয়েন্ট অব অর্ডার’এ আমি বলতে চাই—

Why is this mike not working?

[Noise and interruptions]

**Mr. Speaker:**

আমি কিছুই শুনতে পাচ্ছি না।

I can't hear you.

**Sj. Copal Basu:** On a point of order, Sir,.....

[Noise and interruptions]

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of order, Sir,.....

[Interruptions and table-thumping]

**Sj. Jagannath Majumder:**

এটা ডেটে বিবার জন্য আমি ডিম্যান্ড করছি।

[Noise and interruptions]

**Sj. Subodh Banerjee:**

আমাদের অধিকার আছে।

Under rule 47 we have the right of reply.

[11—11.5 p.m.]

**Mr. Speaker:** It was fixed that the debate would continue up to 1 o'clock. That is long past. So I am putting the closure motion.

**Sj. Jyoti Basu:** No time was fixed.

[Noise, interruptions and uproar]

**Sj. Subodh Banerjee:** We must have a right of reply.

[Interruptions and noise]

**Mr. Speaker:** The closure motion is before the House. The motion is that the question be now put.

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Speaker:** The main motion is before the House.

[At this stage there was a stampede for the Mace and several members too hold of it and it was in the process of being carried away]

As many of the same opinion will say Aye (Sj. Jyoti Basu: Division and those of the Contrary opinion will say No.

The Noes have it.

The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

#### Adjournment

The House was then accordingly adjourned at 11.5 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 28th March 1958, at the Assembly House, Calcutta.

**proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday, the  
31st March, 1958, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (the Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair,  
3 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 212 Members.

3—3-50 p.m.]

**Point of Privilege**

**SJ. Devan Sen:** On a point of privilege.

মহাশয়, আমার একটা অধিকারগত প্রশ্ন আছে, সেটা আমি উপস্থিত করতে চাই।

**Mr. Speaker:**

হাউসের রুল হচ্ছে আগে কোয়েস্টেন নেওয়া হবে, তারপর অন্য জিনিস হবে।

**SJ. Devan Sen:**

আমি অনুরোধ করব আজ কোয়েস্টেনটা আনবেন না।

**SJ. Jatindra Chandra Chakravorty:** No question today.

আজ কোয়েস্টেন হবে না।

**Mr. Speaker:** Do not take up that attitude. I am co-operative. I am pointing out what the rule of the House is. If it is the wish of the House not to take up questions, we will have no questions, but do not take up that non-co-operative attitude.

(Sj. Nepal Ray was speaking through the mike sitting—

আমারও, স্যার একটা প্রিভিলেজের প্রশ্ন আছে —;

**SJ. Jatin Chandra Chakravorty:** No question today.

**Mr. Speaker:** Mr. Sen has taken his stand first. It has been decided that there will be no questions. Please do not disturb the proceedings of the House every day. I told you time and again that this thing happened from your end. I do not like it.

**SJ. Devan Sen:**

সভাপাল মহাশয়, আমার অধিকারগত প্রশ্ন হচ্ছে—যদি এই হাউসের সামনে কোন কলস, ফেরিকটেড অথবা কোন ফোর্জড ডকুমেন্ট শ্লেস করা হয় তা হলে

it constitutes a point of privilege.

আমি মেন্স প্র্যাকটিস, পেজ ১১৪, বোডিশ এডিশনের সিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সুতরাং কালকে মহামন্ত্রী মহাশয় আমাদের কাছে একটা ডকুমেন্ট শ্লেস করেছিলেন এবং চালাতে চেষ্টাছিলেন এই বলে যে এ্যান্টি-করাপশন সাব-কমিটিব একটা রিপোর্ট ক্যাবিনেটে শ্লেস করা হয়েছে এবং ডিসকাস করা হয়েছে। আমি সেটাকে চ্যালেঞ্জ করছি। আমরা বলছি এটা কলস, ফোর্জড, ফেরিকটেড ডকুমেন্ট। এতে হাউসের প্রিভিলেজ ভঙ্গ হয়েছে। আমার অনুরোধ আপনি এটাকে প্রিভিলেজ কমিটিতে প্রেরণ করেন।

**Mr. Speaker:** I shall give my ruling.

**Sj. Nepal Ray:**

আমার একটি অধিকারগত প্রশ্ন আছে। কালকে মাইকটা ঐ দলের বন্ধুরা এখান থেকে তুলে নিয়ে গিয়েছিলেন। আমি তার উপবৃত্ত বিচার চাই। আমি মনে করি এতে হাউসের ডিগনিটি নষ্ট হয়েছে। অতএব এটার সম্বন্ধে আপনি উপবৃত্ত বিচার করবেন, এটা আমি আশা করি।

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহোদয়, আমার কতকগুলি অধিকারগত প্রশ্ন আছে। সেটা হচ্ছে যে কালকে যে ঘটনা শেষ অবধি হ'ল এবং যেভাবে হাউস শেষ হ'ল, সে সম্বন্ধে আমি মনে করি যে আমাদের যা কিছু অধিকার, যেভাবে শেষের দিকে যে ঘটনা হ'ল তাতে তা নষ্ট হয়েছে। সেইজন্য আমি আপনাকে মনে করিয়ে দেবার জন্য কয়েকটা কথা বলছি।

প্রথমত আপনার হয়তো মনে আছে, আমি বহুক্ষণ ধরে দাঁড়িয়ে ছিলাম বলবার জন্য, যখন মুনামশ্রী মহাশয় বললেন, যে কারণেই হোক, উনি বলতে চান না.....

(Interruptions by Sj. Nahar and Sj. Nepal Ray—

কালকের ঘটনার কথা এখন বলা চলবে না)

**Mr. Speaker:** I have a feeling that it is the desire of the honourable members that there will be no proceedings for the day. I shall make an honest attempt to have the proceedings in a proper atmosphere. If it is made impossible, I do not know what decision I shall take.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি যা বলছিলাম.....

(Voices from the Congress Benches—

গদা চোর। কালকের ঘটনার কথা এখন বলতে দেওয়া হবে না।)

**Sj. Niranjan Sengupta:** What is this? This time it is they who have begun.

[Several members from both sides stood up and shouted at one another.]

**Mr. Speaker:** If you kindly stop, I shall continue to hear. If it is made impossible, I think making a speech is no good. —

(Sj. Khagendra Nath Naskar and another member from Congress Party—

আপনাকে বলতে দেব না। আপনার কথা শুনবো না।

amidst noise and interruption from the other side.)

**Mr. Speaker:** If you make it impossible to continue, much against my wishes, I shall adjourn the House.

**Sj. Niranjan Sengupta:** They have begun first.

**Dr. Kanailal Bhattacharya:**

মি স্পীকার, স্যার, এইভাবে গলাবাজী করে কাজ চলবে?

**Mr. Speaker:** So long Parliament is carried on in a parliamentary fashion, the Speaker is of assistance.....

**Sj. Jyoti Basu:** You are not assisting me.

**Mr. Speaker:** So long Parliament is carried on in a parliamentary fashion, I can help you. But if you do not, I cannot help you.

[Shouts and counter-shouts from both sides.]

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of privilege, Sir.

আমি বলাইলাম...==

**Mr. Speaker:** Since you have taken your stand I wish to hear you. You may say whatever you have got to say [Cries of no, no, from the Congress Benches and noise and interruptions from both sides of the House.]

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned for ten minutes.

[At this stage the House was adjourned till 3-50 p.m.]

[After adjournment.]

[3-50—3-53 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of privilege, Sir.

আমি বলতে চাই যে..==

**Sj. Bejoy Singh Nahar:** On a point of privilege, Sir.

**Sj. Nepal Ray:**

আমরা গুরুত্বপূর্ণ শুনতে চাই না।

[Sj. Jyoti Basu and Sj. Nepal Ray both were speaking at the same time and there were noise and interruptions from both sides of the House.]

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 31st March, 1958, 3 p.m.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 3-53 p.m. till 3 p.m. Monday, the 31st March, 1958, at the Assembly House, Calcutta.





**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 31st March, 1958, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (the Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair,  
13 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 200 Members.

[3—3-25 p.m.]

**Sj. Nepal Roy:** On a point of privilege.....

**Sj. Jyoti Basu:**

আজকের প্রশ্ন আমরা নিতে চাই না।

**Mr. Speaker:**

প্রশ্নগুলি আজকের মত স্বাগত থাক এই কি চান?

**Sj. Jyoti Basu:**

আজকের অ্যাসেম্বলির বিজনেসের প্রথমে যে কোয়েস্টেন ছিল সেই প্রশ্নগুলি আমরা আজ নিতে চাই না। যেগুলি ছিল আগে এবং আজকের প্রশ্ন, আমরা অনাদিন নেব। আমি একটা অ্যাডজার্নমেন্ট মোশনের নোটিস দিয়েছিলাম আপনার কাছে। আপনি তাতে কনসেন্ট দেন নি—অনুমতি দেন নি। আমি সেটা পড়ে দিচ্ছি।

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** Will there be no questions?

**Mr. Speaker:** The convention is, if the members do not want the questions to be taken up, they cannot be taken up. Now it is true perhaps that Sj. Nepal Roy rose before Sj. Jyoti Basu but as Sj. Basu is on my left, he caught my eyes first and therefore I allowed Sj. Basu to proceed.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, the adjournment motion is that the proceedings of the Assembly do now adjourn to discuss the matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the statement of the Chief Minister which appeared in the Press on 29th March, 1958, with regard to food policy, forgery of documents, anti-corruption investigation, National Government, etc. This is my motion.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:**

স্যার, মোশান করা হয়েছে—উনি বেন এ নিয়ে বক্তৃতা না করেন।

[Dr. Radhakrishna Pal also rose to speak.]

**Mr. Speaker:** Mr. Basu knows the practice of the House and I have no reason to believe that he is going against that. I hope Mr. Basu will stick to his statement so far as the adjournment motion is concerned with regard to Chief Minister's statement—

**Sj. Jyoti Basu:**

স্যার, মদ্রাসলী মহাশয়ের বে স্টেটমেন্ট তাতে কতকগুলি গুরুত্বপূর্ণ.....

**Mr. Speaker:** I am trying to stick to the procedure. I have pointed out to Mr. Jyoti Basu that he is entitled to read the motion—I have permitted him to do so. But what he wants to say I do not know yet.

[Interruptions and noise—

বক্তৃতা আমরা শুনব না।]

**Sj. Jyoti Basu:**

শুধু মাস্টারের মত বার বার এদিকে তাকাচ্ছেন কেন? বার এদিকে চেঁচাচ্ছে তাদের চুপ করতে বলুন না।

[Interruptions.]

**Sj. Nepal Roy:** On a point of privilege, Sir.

**Mr. Speaker:** You sit down.

**Sj. Jyoti Basu:**

আমি বলতে চাই।

[Noise and interruptions.]

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[After adjournment.]

**Mr. Speaker:** May I tell something to the honourable members.....

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:** Swan song.....

**Mr. Speaker:** If it pleases you to say that you may say it is a swan song, but may I tell you that insulting remarks do not carry matter far.

**Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:** Sir, I did not mean any insult.

**Mr. Speaker:** That is all right. I can only make an appeal to the honourable members on both sides of the House. We are practically at the end of the session and much water has flown down the river. I would be only too glad to forget and wipe out from my mind everything. If it is the wish of the honourable members to permit the day's proceedings to be carried on in a peaceful atmosphere, I will be the first person to resume my seat and carry on the business of the House as is expected to be done but if it is the desire of the honourable members that under this present state of affairs it is not possible for them to take their legitimate part in the proceedings of the House, I would rather adjourn the House—not *sine die*—but in the ordinary way so that if possible we shall carry on the business later on, but if the honourable members feel that the business cannot be transacted at all, I will have no other alternative but to adjourn the House *sine die*.

**Sj. Jyoti Basu:**

স্পীকার মহাশয়, আমি বেকথা বলছিলাম আমাকে বলতে দেবেন কি না?

**Sj. Nepal Roy:**

আমি স্যার আগে উঠেছি, আমাকে বলতে দিতে হবে।

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, will you please sit down?

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** On a point of privilege, Sir. Sj. Jyoti Basu has said "in a school masterly fashion"—will he withdraw it?

**Mr. Speaker:** I would request you not to raise a point of privilege now.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** This is an insult to the House—the way Mr. Jyoti Basu referred to you.

এইসব কথাগুলি বা বলেছেন সেগুলি আগে প্রিন্সিপেল কমিটিতে যাক। উনি বেক্ষা বললেন যে, “স্কুল মাস্টারী করা চলবে না,” এ ব্যাপার প্রিন্সিপেল কমিটিতে না গেলে.....

[Noise and interruptions.....uproar.....]

**Sj. Jyoti Basu:**

আপনি কি, স্যার, প্রোটেকশন দিচ্ছেন?

[Continued noise and uproar.....]

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned *sine die*.

### Adjournment

The House accordingly adjourned *sine die* at 3-25 p.m.

---

*Note.*—The Assembly was subsequently prorogued with effect from the afternoon of the 1st April, 1958, under notification No. 1003-A.R., dated the 2nd April, 1958, published in an extraordinary issue of the “Calcutta Gazette” of even date.



# Index to the West Bengal Legislative Assembly Proceedings (Official Report)

Vol. XIX—No. 3—Nineteenth Session (February-March), 1958

(The 18th, 19th, 20th, 24th, 25th, 26th, 27th, 28th and 31st March 1958)

[(Q.) Stands for question.]

Adjournment motions: pp. 26, 61, 171, 236, 276, 413.

Amendments to the Panchayat Bill: p. 31.

Amount of rice and wheat received from the Centre from January to October, 1957:  
(Q.) p. 19.

Arrest of S<sub>j</sub>. Haridas Mitra and Dr. Suresh Chandra Banerjee, members of the House:  
pp. 24-25

Arrest of Dr. Pabitra Mohan Roy, M.L.A.: p. 61.

Average retail prices of coarse rice from May to October, 1957: (Q.) p. 13.

Banerjee, S<sub>j</sub>. Subodh

Amendments to the Panchayat Bill p. 31.

The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957 pp. 47-51

The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee:  
pp. 149, 166-70, 263-69, 292-93, 295-96.

No-confidence motion pp. 370-375

Non-official Resolution pp. 69, 71, 72, 104-107.

Banerjee, Dr. Suresh Chandra

Non-official Resolution: p. 73.

Bank advances to traders against stocks of rice and paddy: (Q.) p. 231.

Barman, The Hon'ble Syama Prasad

The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958. pp. 32-33, 36, 37.

Barti Beel: (Q.) p. 1.

Basu, S<sub>j</sub>. Amarendra Nath

The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: p. 284.

Basu, S<sub>j</sub>. Chitto

Barti Beel: (Q.) p. 1.

Distribution of cattle-purchase loan in Barasat and Amdanga police-stations: (Q.)  
p. 4.

Messages from the Legislative Council: pp. 243-244.

Non-official resolution. p. 71.

Basu, S<sub>j</sub>. Manmatis Kumar

Adjournment motion. p. 61.

No-confidence motion: pp. 357-362.

Pakistani raiders on the borders p. 126

**Das, S. Jyoti**

- Adjournment motion: pp. 171, 413.
- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957: pp. 51-52.
- Enquiry about police arrangement in the compound and entry of a Police Officer in the Chamber: pp. 238-239.
- No-confidence motion: pp. 134, 325-47.
- Point of privileges: p. 410.
- Procession of industrial workers under the State Insurance Scheme: p. 160.
- Time for debate on no-confidence motion: p. 323.
- Visitors' ticket: p. 28.

**Sera, S. Sasabindu**

- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 137-139, 161-64, 246-48, 282-84, 293.
- Non-official resolution: p. 113-115.

**Bhattacharjee, S. Panchanan**

- Adjournment motion: p. 26.
- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 139-141.
- Point of personal explanation: p. 396.

**Bhattacharyya, S. Syamadas**

- Non-official resolutions: pp. 68, 85-91.

**SII(a)—**

- The Calcutta Slum Clearance—, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 38-59, 137-70, 244-73, 276-306.
- The West Bengal Molasses Control (Amendment)—, 1958: pp. 32-38.

**Chakravorty, S. Jatindra Chandra**

- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 250-251, 278-80.
- No-confidence motion: pp. 362-367.
- Non-official resolutions: pp. 63-68.

**Chatterjee, Dr. Harendra Kumar**

- The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958: pp. 34-35, 37.

**Das, S. Natendra Nath**

- Number of Intermediaries in Midnapore district: (Q.) p. 117.

**Das, S. Sunil**

- Adjournment motion: p. 26.
- Bank advances to traders against stocks of rice and paddy: (Q.) p. 231.
- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957: pp. 38-44.
- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 164-166, 280-82, 294-96.
- Non-official resolution: p. 73.
- Number of family ration cards issued in Calcutta area: (Q.) p. 23.

**Dhar, S. Dhirendra Nath**

- The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 143, 252-253, 285-286.

Distribution of agricultural loan in Sitiguri subdivision: (Q.) p. 6.

Distribution of cattle-purchase loan in Barasat and Amdanga police-stations: (Q.) p. 4.

Distribution of cattle-purchase loan in Darjeeling Sadar and Kurseong subdivision: (Q.) p. 3.

## INDEX

iii

- Distribution of cattle-purchase loan in Kalimpong subdivision:** (Q.) p. 1.
- Divisions:** pp. 157-160, 255-58, 289-92, 308-304.
- Fair price shops in colliery areas of Asansol:** (Q.) p. 228.
- Ghosal, S. Hemanta Kumar**  
Increase of purchasing power in certain sections of people: (Q.) p. 15.
- Ghose, Dr. Prafulla Chandra**  
No-confidence motion: pp. 347-357.  
Non-official resolution: pp. 78-84.
- Ghosh, S. Ganesh**  
The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee:  
pp. 276-278.  
Time for the debate: p. 334.
- Ghosh, S. S. Labanyaprasad**  
No-confidence motion: pp. 375-377.  
Non-official resolution: pp. 99-100.
- Gurung, S. Narbehadur**  
Non-official resolution on State language: pp. 310-311.
- Hamal, S. Bhadra Bahadur**  
Distribution of cattle-purchase loan in Darjeeling Sadar and Kurseong subdivision:  
(Q.) p. 3.  
Non-official resolution: p. 72.  
Non-official resolution on State language: pp. 307-310.
- Hazra, S. Menoranjana**  
Rise in price of rice in this State: (Q.) p. 215.
- Increase of purchasing power in certain sections of people:** (Q.) p. 15.
- Jalan, The Hon'ble Iswar Das**  
The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee:  
pp. 150-157, 164, 254, 265, 298-88, 294, 295, 297-98, 302.  
Laying of the West Bengal Panchayat Rules, 1958: p. 31.
- Jha, S. Benarashi Prasad**  
Fair price shops in colliery areas of Asansol: (Q.) p. 228.
- Kelav, S. Jagannath**  
The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee:  
p. 276.
- Lahiri, S. Gounath**  
The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957: pp. 52-54.  
The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee:  
pp. 248-250, 270-273, 282.  
Non-official resolution: pp. 72, 91-97.
- Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1953-54 and 1954-55 and Audit Reports thereon:** p. 30.
- Laying of the West Bengal Panchayat Rules, 1958:** p. 31.
- Majumdar, S. Apurba Lal**  
The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee:  
pp. 144-146, 253-54, 293-94.  
Time for debate on Second Five-Year Plan: p. 305.
- Mazumdar, S. Satyendra Narayan**  
Distribution of agricultural loan in Silihuri subdivision: (Q.) p. 6.  
Non-official resolution: pp. 69, 72, 107-110.



**Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar**

Barti Beel: (Q.) p. 1.

**Mukherjee, S. Bankim**The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee  
pp. 146-149, 259-62, 300-302

No-confidence motion: pp. 384-389.

**Mukhopadhyay, S. Samar**

Adjournment motion: p. 61.

**Muzaffar Hussain, Janab**

Non-official resolution: p. 73.

**Nahar, S. Bijoy Singh**

No-confidence motion: pp. 378-381, 382-383.

Non-official resolution: pp. 70-71.

No-confidence motion: pp. 134, 325-408.

Non-official resolutions: pp. 63-115.

Non-official resolution on State language: pp. 307-321.

Number of family ration cards issued in Calcutta area: (Q.) p. 23.

Number of intermediaries in Midnapore district: (Q.) p. 117.

**Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.**

Non-official resolution on State language: pp. 315-317.

Opening of fair price shops in Garbha and Keonpur police-stations, Midnapore district  
(Q.) p. 5.

Opening of modified ration shops in Calcutta and other districts: (Q.) p. 9.

Pakistani raiders on the borders: p. 136.

**Pal, Dr. Radha Krishna**

Non-official resolution on State language: pp. 311-314.

**Panda, S. Basanta Kumar**

The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957. pp. 45-46.

The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee  
pp. 245, 305-306.

Point of Privilege p. 242.

The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958: pp. 33-34, 37.

Point of information: pp. 54, 61.

Point of order: p. 381.

Point of Personal explanation: p. 396.

Point of Privilege: pp. 27, 242, 409.

**Prasad, S. Rama Shankar**

Distribution of agricultural loan in Siliguri subdivision: (Q.) p. 6.

Distribution of cattle-purchase loan in Kalimpong subdivision: (Q.) p. 1.

Presence in the House of the arrested M.L.As: p. 324.

Procedure of putting held over questions on the Agenda: p. 9.

Procession of industrial workers under the State Insurance Scheme: p. 100.

Procession of slum-dwellers: pp. 44-45.

## INDEX

### Questions

- Amount of rice and wheat received from the Centre from January to October, 1957: p. 19.
- Average retail prices of coarse rice from May to October, 1957: p. 13.
- Advances to traders against stocks of rice and paddy: p. 231.
- Buri Beal: p. 1.
- Distribution of agricultural loan in Siliguri subdivision: p. 6.
- Distribution of cattle-purchase loan in Barasat and Amdanga police-stations: p. 4.
- Distribution of cattle-purchase loan in Darjeeling Sadar and Kurseong subdivisions: p. 3.
- Distribution of cattle-purchase loan in Kalimpong subdivision: p. 1.
- Fair price shops in colliery areas of Asansol: p. 228.
- Increase of purchasing power in certain sections of people: p. 15.
- Number of family ration cards issued in Calcutta area: p. 23.
- Number of intermediaries in Midnapore district: p. 117.
- Opening of fair price shops in Garbeta and Keshpur police-stations, Midnapore district: p. 5.
- Opening of modified ration shops in Calcutta and other districts: p. 8.
- Rice position in the State: p. 234.
- Rise in price of rice in this State: p. 215.
- Muhammad Ahmed, The Hon'ble Dr.
  - Distribution of cattle-purchase loan in Barasat and Amdanga police-stations: (Q.) p. 4.
  - Distribution of cattle-purchase loan in Darjeeling Sadar and Kurseong subdivisions: (Q.) p. 3.
  - Distribution of cattle-purchase loan in Kalimpong subdivision: (Q.) p. 2.
- S. J. Deo Prakash
  - Non-official resolution on State language: pp. 314-315.
- Dr. Narayan Chandra
  - Average retail prices of coarse rice from May to October, 1957: (Q.) p. 13.
  - The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 144, 251-52.
  - Procedure of putting held over questions on the Agenda: p. 2.
- S. J. Phakir Chandra
  - Adjournment motion: p. 276.
  - No-confidence motion: pp. 377-378.
  - Non-official resolution: p. 70.
- S. J. Siddhartha Senkar
  - No-confidence motion: pp. 390-395, 399.
  - Statement on his resignation: pp. 172-213.
- S. J. Choudhury, S. J. Sankar Chandra
  - Point of Order: p. 351.
  - Presence in the House of the arrested M.L.As.: p. 384.
  - Time for debate of no-confidence motion: p. 383.

## INDEX

- Rice position in the State:** (Q.) p. 234.
- Rise in price of rice in this State:** (Q.) p. 215.
- Shy, The Hon'ble Dr. Bishan Chandra, &**  
 Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1953-54 and 1954-55 and Annual Reports thereon: p. 30.  
 No-confidence motion: pp. 401-403.  
 Non-official resolution: pp. 73-78.  
 Non-official resolution on State language: pp. 317-319.
- Shy, Sh. Prayash Chandra**  
 Amount of rice and wheat received from the Centre from January to October, 1957: (Q.) p. 19.
- Shy, Sh. Saraj**  
 Opening of fair price shops in Garbeta and Keshpur police-stations, Midnapore district: (Q.) p. 5.  
 Rice position in the State: (Q.) p. 234.  
 The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1958: p. 85.
- Shy, Sh. Suben**  
 Adjournment motion: p. 236.  
 The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957: pp. 55-59.  
 The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 244-245.  
 Non-official resolution: p. 71, 72.  
 Point of Privilege: pp. 27, 406.
- Shy, Sh. Mahakuntala**  
 The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957: pp. 46-47.  
 The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 278, 297.  
 Opening of modified ration shops in Calcutta and other districts: (Q.) p. 9.
- Shy, The Hon'ble Prafulla Chandra**  
 Amount of rice and wheat received from the Centre from January to October, 1957: (Q.) p. 19.  
 Average retail prices of coarse rice from May to October, 1957: (Q.) p. 13.  
 Bank advances to traders against stocks of rice and paddy: (Q.) p. 281.  
 Distribution of agricultural loan in Siliguri subdivision: (Q.) p. 6.  
 Fair price shops in colliery areas of Asansol: (Q.) p. 229.  
 Increase of purchasing power in certain sections of people: (Q.) p. 15.  
 Number of family ration cards issued in Calcutta area: (Q.) p. 23.  
 Opening of fair price shops in Garbeta and Keshpur police-stations, Midnapore district: (Q.) p. 5.  
 Opening of modified ration shops in Calcutta and other districts: (Q.) p. 10.  
 Rice position in the State: (Q.) p. 234.  
 Rise in price of rice in this State: (Q.) p. 215.
- Shy, Ramesh Chandra**  
 The Calcutta Slum Clearance Bill, 1957, as reported by the Joint Committee: pp. 141-143, 284-285.  
 Non-official resolution: p. 60.
- Shy, The Hon'ble Shyam Chandra**  
 Adjournment motion: pp. 400-401.  
 Non-official resolution: pp. 110-113.  
 Number of intermediaries in Midnapore district: (Q.) p. 117.















